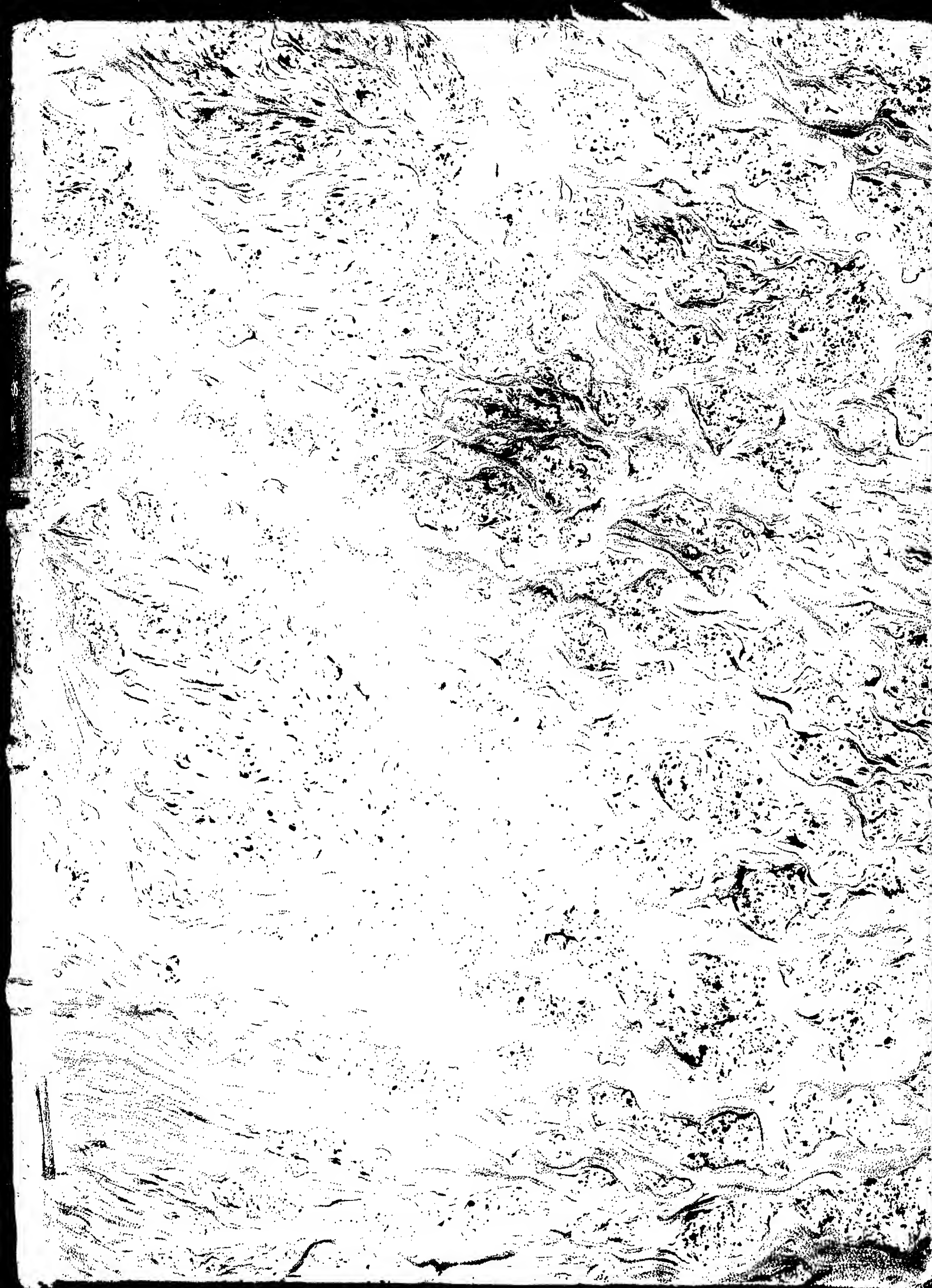


SIGNATURA: I 227

SIGNATURA: I 227



FAC REDUC..

14,8 X

1. 2371.1.1 (100)

queriente. Algunos me podrian repre-
der/porque no he nombrado a anthio-
cho el grande: a los quales yo respon-
dere/que aqueste no tomio el sobrenom-
bre por esta manera: ca subjecto fue de
los romanos/ y les dio en rehenes dos
fijos/ vno tras otro: pero fue assi nom-
brado por costumbre de los reyes de su-
ria/ que cada qual tomaua el sobrenom-
bre que le plazia: assi como anthiacho
sorber/ y anthiacho theos: y despues
del anthiacho griffo: y anthiacho cris-
meus. y por esso lo he dexado de nom-
brar: ca otros hovo assaz/ que touiero
sobrenombre de grande: pero no fue-
ron de tanta excellencia como los qua-
tro arriba nombrados. *E* viniendo al
propósito porq̃ valerio assimesmo fa-
ze mencion aqui dela batalla pharsali-
ca/ que fue en thesalia/ entre pompeo
y julio cesar: es bueno hauer alguna
introduction: y nõ obstante que tito li-
uio y lucano especialmente fablen de
aquesto/ mostrãdo muchas causas por
que la dicha batalla fue: yo proseguir
a ozosio: que desta materia fabla mas
breue que ninguno: el qual dize en el
ciii. capitulo del sexto libro. Quando
julio cesar se tornaua a roma/ fecha la
conquista de gallia y de bretaña/ que
hoy dezimos francia y inglaterra: el fi-
so de parte suya pedir a los cõsules de
roma y al senado/ que lo tornassen a
fazer cõsul: pareciendole hauerlo muy
bien merecido/ por la tan grande con-
quista que hauia fecho: pero fue le con-
trastado por marcello/ a instancia de
pompeo: y fue ordenado por el senado
que cesar no entrasse en roma/ sin ha-
uer dexado sus gentes de armas: y de
auctoridad de marcello el consul/ fue
enbiado pompeo alas legiones/ que
e iij

meu mag^o senhor meu amado e prezente e futuro
 deus e fado condeffanos meus senhores!
 meu amado senhor de miragema.

estauan en biterbo/para las tomar pa-
ra si: 7 cesar se detouo en reuenna: 7
marco anthonio/ 7 paulo cassio/ que
eran tribunos del pueblo/ rogarō por
cesar: mas los cōsules 7 el senado les
defendio que no veniessen dendeade-
lante ala plaça/ ni ala corte: por lo q̄l
ellos se fueron a cesar: 7 dos otros
grandes hombres/ llamados turo 7 ce-
cilio. Entonces cesar se fue a vna ribe-
ra/ llamada rubicon: 7 allí segun luca-
no/ el vio vna ymagen de muger/ que
estaua en el agua/ toda maltractada: 7
abun que era fermosa 7 grande/ tenia
la cara triste: 7 los cabellos roçados/
7 tendidos por las espaldas: 7 con voz
temblosa dando gemidos dixo a julio
cesar: adonde ys/o vosotros hombres
adonde leuays mis enseñas: si vo-
tros venis por biē/ 7 vos soys mis ciu-
dadanos: vos podeys biē ser venidos
armados fasta aqui. Como quien di-
ze/ si amigos soys/ no vos cumple pa-
sar las armas adelante. Quando julio
cesar bouo visto 7 oydo aquella figu-
ra: el se touo entre si cabe la orilla dela
ribera: 7 començo a llamar a iupiter el
grande/ 7 a los otros dioses/ que fue-
ssen en su ayuda: 7 especialmente rogo
a roma/ como si fuera vna deessa/ que
le fuesse fauorable: 7 dixo *O* roma/ da
fauoꝛ alo que yo he començado: ca yo
no prosiguo los fechos ciuiles por ar-
mas ayradas: yo soy cesar el vencedor
por mar 7 por tierra/ que soy tuyo en-
teramēte/ solo que me tēgas por tu ca-
uallero: 7 esse fara grā mal/ que me fa-
ga tu enemigo. como quē dize: yo no
busco el debate/ sino aquellos que no
me quieren fazer el honoz que yo me-
rezco: entonces el passo la ribera con
toda su compania: la qual era asaz pe-

queña para su empresa: ca no tenia si-
no. v. cohortes: 7 cada cohorte/ segun
ysidoro era. vj. cientos hombres arma-
dos: 7 con esta poca de gente/ dize ysi-
doro/ emprendiō de conquistar el mun-
do. E quando fue passado del dicho rio
de rubicum/ el se fue a camina: adonde
mostro a sus gentes las offensas que
le fazian/ 7 quexose mucho de tales in-
urias: demandandoles que faria: ca el
queria fazer batalla ciuil: es a saber cō-
tra los romanos: mas por causa de re-
stituir los tribunos en sus estados/ q̄
bellacamente hauian sido apados de
roma/ que por ninguna otra cosa. E
de aq̄sto faze lucano vna graciosa ora-
cion/ que julio cesar fizo a sus gentes:
i rortauolos/ 7 animando a su propo-
sito: la substancia dela qual es la siguiē-
te. *O* vos que haueys estado mis
cōpaneros en batalla/ en peligros de
muerte diez años/ venciēdo/ derrama-
do sangre por los campos/ soffriendo
lluias/ nieues/ 7 inuiernos sobre los
montes alpes: son estas cosas por las
quales roma deua ser comolida con-
tra nos: ca no hay menos mouimien-
to de batalla en roma/ que spanibal
houiēse passado los alpes: ellos ayun-
tan gentes darmas/ ellos deruecan bo-
scages para fazer naues: 7 es manda-
do que cesar sca combatiendo por mar 7
por tierra: que fariā ellos si los gallos
viniessen tras mi en alcāce/ quando te-
niendo buena fortuna/ 7 los dioses en
ayuda mia/ me fazen tal recibimēto.
vēga pompeo el perezofo/ lleno de ve-
nino: venga marcello el grande fabla-
dor: vēgan los nombres vanos delos
cathones: los canes 7 sieruos compra-
dos llamaron 7 fartaron a pompeo de
tener el reyno continuamēte: el bouo

triumpho antes de tiempo: el no quie-
re dexar los estados 7 honores q̄ vna
vez se ha ocupado: que quiere el: pi-
dalo: ca todo el mūdo es en su sujeciō
no sabemos como. *O* iuuetud el ro-
uo el senado somatido/ 7 opresso: quā-
do vino con gētes darmas/ a turbar/ y
romper las leyes: q̄ fue muy grā cruel-
dad: agora en su vejez: no cāsado de
mal fazer: ayunta gentes falsas/ 7 des-
leales cōtra nos: como aq̄l que apren-
do de sillo de su maestro a fazer bata-
llas ciuiles: la crueldad del qual vence-
ra: si en fecho no/ alomenos en desseo:
acaba ya pompeo de tu luenga pote-
stad: 7 aprende de tu maestro silla a de-
scēder de tu alteza: yo cesar soy: la po-
strimera prouincia q̄ te soy dada a con-
querir: porq̄ no he querido dexar las
aguilas vēcedoras en mādado me lo:
alomenos dexē se a estos q̄ son con mi
go/ las banderas de sus luengas bata-
llas: pues a mi se quiere quitar el gua-
lardon de mi trabajo: 7 hayan estos el
logero triumpho so alguno: en ma-
nera q̄ se an de que han de viuir en su
vida cauada: y en q̄ lugar podran mo-
rar: q̄da/ que no pueden mas armas
traer: que cāpos/ que tierras dara el
hōb/ a los ancianos/ para hauer su so-
stentimēto: en qual plaziēte lugar pa-
ra reposar los trahados: 7 quieres tu
pompeo q̄ deuengā ladrones de mar/
estos que han viuido en tierra: tomad
mis amigos las enseñas/ que son la p-
piedad delos vencedores: ca vsar nos
cōuiene de nuestra fuerza costūbrada.
el que desuia a este q̄ es armado/ las
cosas justas todo jelo ha: los dioses
son en nuestra ayuda: ca yo no quiero
por mis armas aquerir presa/ despo-
jo: mas quitar los señores/ que ponen
roma en seruitud. Despues de fecho

la dicha oracion/ segun lucano la pone
estensa y eloquēte: *O*rosio dize q̄ an-
tonio le fizo venir. viij. cohortes/ q̄ va-
len. iiii. mil hōbres/ que lucrecio tenia
en guarniciō a salome: 7 tres legiones
que domicio tenia en cornificiū: fuerō
luego con julio cesar. E quando pom-
peo 7 el senado supieron que la fuerza
de cesar crecia: no osarō quedar en ro-
ma ni en ytalía: mas traiportarō se en
grecia: 7 escogieron de se combatir cō
el/ en vn lugar que orosio llama dirac-
chio: 7 cesar se vino derecho a roma: 7
quiso hauer dela pecunia del thesozo
publico/ para fazer los triumphos: 7
los tribunos contradixeron gelo: mas
la fuerza era suya: porēde fizo lo q̄ qui-
so/ alto 7 baxo. 7 tornose a reuena: a
donde tenia vna parte de sus gētes: 7
passo los montes alpes: 7 vino se dre-
chamente a marsella: mas los dela ciu-
dad no le quisieron recebir/ por lo qual
les pulso sitio: 7 dexo ende a terbonio/
con tres legiones: y el se fue a españa/
cōtra lucio afranio 7 mile petreo: que
estauā en ella/ por la parte de pompeo:
7 fueron ala fin vēcidos petreo 7 affra-
nio: 7 los dexo con cierto pacto: 7 to-
mo de marco varro/ q̄ estaua en la po-
strimera parte de españa/ tres legio-
nes. 7 tiro/ que era dela parte de julio
cesar/ echo de cerdeña a corthidia: 7 va-
rro echo de africa a tabero. E cesar
boluio a marsella: la qual tomo: 7 no
les dexo cosa alguna saluo la vida 7 frā-
quesa: ca fizo la toda robar 7 gastar.
E porque seria grande plitidad el pro-
seguir las particulares batallas 7 fe-
chos darmas/ que acabecieron entre
los parciales delas dos partidas: ver-
ne alo q̄ cumple/ segun orosio: el qual di-
ze q̄ entretanto q̄ cesar estubo absente
se ayuntarō muchos reyes de oriēte cō
e iiii

pompeo orachio/cō mucha gente: 7 quando cesar lo supo/fue se derecho a paralla: 7 sirio a pōpeo/ 7 a toda su buelte: ca el fizo. xv. millas de fossado o. xv. mil passos en torno dlos enemigos: mas pōpeo se fue por la mar: 7 tomo vn castillo q̄ marcellino tenia por cesar: 7 mato a quātos erā dentro: 7 cesar por otra parte dio sobre tozcaro/ q̄ tenia vna legiō: 7 quando pōpeo lo entendio/ boluio cō toda su buelte a le focozzer: 7 la batalla se reboluio asperamente: y tozcaro dio en julio cesar por las espaldas/ q̄ se era buuelto a pelear cō pompeo: 7 por esto fuyerō sus gentes: 7 assi fue vécido cesar: por el mesmo testigo de julio cesar: mas pōpeo no psguió la victoria: enla q̄l batalla morierō. iiii. mil delos de cesar: y dos cēturiones: 7 otros caualleros romanos. E luego cesar recogiendo sus gētes/ se fue asia thesalia: 7 pompeo fue tras el/ cō toda su buelte: y dexado muchas cosas que eneste medio passaron la batalla se ordeno: 7 cō pompeo hauiā reyes/ 7 muchos senadores/ 7 gente infinita/ mas q̄ con julio cesar: pero la fortuna puso en cāpo diuido el poderio que siendo con corde: 7 a vna era inuécible: 7 quiso q̄ la parte de pōpeo fuesse vécida cō gran derramamiento dela sangre romana: ca fuerō muertos delos suyos. xv. mil/ 7. xxiij. centuriones. E pompeo se fuyo ala mar: y en vna naue asaz pequeña se fue en asia: 7 de ay a chipre: 7 allego las mas naues 7 gētes q̄ pudo: 7 fue se en egipto 7 enel camino aribo en vn castillo/ llamado paphus/ q̄ agora se llama capha. Entōces acaecio lo q̄ valerio dize en este exēplo: 7 por esto aq̄ no dire mas desta historia: ca en otra parte se prosiguirā: adonde fara al pposito: solamē

te dire lo q̄ lucano testifica enel p̄mero libro/ diziendo: q̄ la causa de aq̄sta batalla fue orgullo/ 7 enuidia: ca pompeo penso q̄ si julio cesar bouiera los nuevos triumphos q̄ le merecidos/ q̄ los suyos passados fuesen alguna escuredad/ 7 q̄ sus victorias fuesen abaxadas: poniendo/ 7 representando las de julio cesar enel cōspecto delas gētes. 7 julio cesar teniēdo se por muy grande/ no q̄ria conocer mayor de si: ni pōpeo ygual de si cōsentir. E por esto dize lucano. Quis iustus induit arma: quiere dezir: quē bouo mas iusta causa de se armar 7c. el son delas palabras muestra q̄ ninguno dellos la bouo iusta/ quāto menos mejor. 7 cōcluyendo valerio dize assi. Quando pōpeo fue vécido de julio cesar/ 7 el buscava su seguridad por fuyda: ribo en chipre de paphus/ por allegar algū poderio: 7 llego al puerto de paphus: q̄ agora se dice capha: 7 vio vn fermoso edificio/ 7 demado al q̄ gouernaua la naue/ q̄ como se llamaua respondio q̄ cacolusilea/ q̄ quiere tātō dezir/ como mala da reyna: la q̄l respuesta le q̄to vna poca de esperanza q̄ le era quedada: 7 a questo no pudo el dissimular: ca el quito sus ojos de aq̄l edificio: 7 demostro por su gemir el triste omen/ 7 demostro de aq̄lla dura palabra: 7 saber dila mala significança q̄ de aq̄lla tomo: 7 no por nombrar reyna mas por dezirse reyna maluada/ sin nōbrar rey: lo q̄l le parecio q̄ le demostroua/ ser el fin reyno: 7 assi lo fue/ ca dende a poco murio: segun sera cōtenido en su lugar.

Este marco bruto fue fabla enel capi. de aruspicios 7 por esto aqui no cūple de dezir del otra cosa pa entender el exēplo/ sino q̄ segun algunos/ el

decidio del linage de junio bruto/ el p̄mer consul/ que ayudo a linçar del rey no a tarq̄no superbo: 7 q̄ste fue vno delos principales q̄ matarō a julio cesar: por lo q̄l octauiano sobrino 7 fijo adoptiuo suyo/ anthonio su cōpañero/ lo perseguieron fasta la muerte: ca estando en grecia/ el dicho marco bruto: por no estar en roma/ faziendo la fiesta de su natiuidad: canto vn verso en grego/ el qual/ o cierta palabra d̄l verso/ q̄ significaua dios: touierō por criado 7 apellido/ octauiano 7 anthonio/ el dia q̄ le dierō la batalla: enla qual le matarō: 7 a questo es lo que valerio dize/ en sentēcia por otras palabras/ mostrando q̄ bruto era aquella hora concebido el omen/ de su mala ventura.

Ddas: la qual agora tiēne los caualleros de sant johā de iherusalem/ segun ysidoro/ es cabeza de. liiij. yslas que aman agora ciclades: enla q̄l fue antiguamente el colloe/ q̄ fue contado entre los siete milagros del mundo. 7 fue aqui colloe vna ymagē de cobre/ o de oro de maciza: q̄ tenia. cxxvj. pies en alto. Ydo he dezir a p̄sonas autēticas/ que aquella ymagen estaua enel puerto de rodas: en tal manera q̄ las naues pasando con velas tendidas entre sus piernas: 7 entre sus manos vn espejo: adonde se representauā todas las fustas q̄ passauan/ o venian por la mar/ luego que llegauan a seys leguas dēde. 7 si esto fuesse verdad/ o no/ remitto lo a q̄n mas d̄ sabe: cō todo es cierto/ q̄ aq̄lla colloe fue ay: 7 por esto la ciudad es llamada collocēsis: alos q̄les escriuió sant pablo la epistola ad collocēses. E fue rodas antigua mēte muy autentica/ por la gran mercaderia que enella se fazia: 7 en hay

ciertas leyes rodianas: segun ysidoro enel. v. libro: delas quales faze mención el decreto/ enel principio. Aquel colloe fue destruydo/ 7 fecho pieças: enel año de gracia/ seys ciētos 7. xlii. Era empador cōstantino/ del linage del buē cōstātino/ 7 rey de francia clonis/ 7 papa martin: 7 fue del tiēpo de sant aloy: ca los moros que hauiā fuzgado africa/ vinieron a rodas/ 7 la prendierō: 7 deribarō el colloe: 7 cargaron del metal de aq̄l. ix. ciētos camellos: verdad es q̄ hauiā grande tiēpo q̄ estaua en tierra: por vn terremoto que fue/ segun orosio/ enel año dela fundación de roma. dc. 7 assi el estouo en tierra. cclij. años antes dila natiuidad de n̄ro seño. 7. dc. xlii. despues. sigue se q̄ fuerō por todos. ix. ciētos 7 vn año. Tomando al proposito/ quando cassio 7 bruto bouierō muerto a julio cesar: ellos se fuerō en atenas/ cō grandes gētes/ segun orosio enel. xvj. capitulo del. vj. libro. 7 despoblarō 7 robaron toda grecia: 7 cassio se fue delante rodas/ 7 cerco la por mar: 7 ala fin se rendieron a el: 7 quitoles quanto tenian. 7 entonces acaecio lo que valerio dize enla siguiente manera. Fortuna sirio enla oreja a cassio/ de semejāte lanzamiento de d̄s: la qual fue q̄ quando aq̄llos de rodas le rogarō/ q̄ no los desposasse de todos sus dioses: el respondio q̄ les dexaua el sol: y bien les dexo el sol: ca luego despues fue muerto en la batalla de macedonia/ que fue llamada de phelipea: 7 no solo dexo la ymagen: mas el verdadero sol de su vida: enlo que dize que fue ferido enla oreja de fortuna/ de semejāte lanzamiento. Dize lo por bruto su cōpañero: que fue ferido de omen cruel/ para le significar el fin de su vida.

E trãsladador pseguiẽdo las dclaciones: q̄ faze de los testos de valerio: dize q̄ liguria: segũ algunos/es vna prida delos llanos de lombardia/azia milan: 7 es assi dicha/ dela abundancia dlos legumes q̄ en aq̄lla tierra se contrrean: pero justino enel. xliij. libro/llama liguros effos q̄ moran azia marsella: ca el recita q̄ ciertos mangesbos de focenca de grecia: viẽdo que su tierra era flaca/ se posieron en mar: 7 ribarõ ala boca del tiber/a cerca de roma: donde fizieron perpetual alianca conlos romanos: 7 de ay venieron en aguas muertas: 7 fuerõ a donde yaze marsella de presente: 7 con tanto del lugar/tomaron se a su ciudad: 7 tanto bien dixieron dela disposicion de aq̄lla tierra q̄ visto hauian/que se boluieron a ella: con vna muchedũbre de hõbres moços: 7 los pñcipes dellos eran dos el vno hauia nombre prothis: 7 como fueron en tierra: ellos fuerõ a nanio: rey de aquella tierra: ale pedir licencia para poblar su cindad: 7 el rey les rogo que fuesen al comer de su fiesta: ca queria casar su fija: 7 era la costũbre q̄ quãdo todos eran assentados ala mesa: la donzella q̄ se deuia casar pua por todas las mesas: 7 a esse q̄ ella daua d̄l agua/era su marido: 7 assi acõtescio q̄ la fija d̄l rey nombrada egiptis: vistas las mesas de todos los cobidados: lle-go ala d̄los griegos: 7 como vio a prothis/ella le dio d̄l agua: 7 aquel fue su marido/7 perno del rey: 7 assi dize justino q̄ fue fundada marsella entre los liguros/ 7 las crueles gentes de gallia 7 por esto se muestra que justino llama aq̄lla tierra cabe marsella liguria: pero como quiera q̄ sea/ la sentecia no se muda por ello: mas cõple saber avn q̄

letum en latin: significa muerte en romance: 7 aq̄sto entẽdido el testo es claro: enel q̄l valerio dize assi. **E**l omẽ es digno de ser notado: so el qual petilio el cõsul q̄ faze guerra en liguria fue muerto: ca quãdo el cõsul petilio avn monte/nõbrado leto: dize a sus caualleros/ amonestandoles q̄ lo fizesen bien: yo tomare leto: el qual menos fabiamete se combatiẽdo fortuna/le confirmo la palabra en su muerte: dize poq̄ dize que tomaria el mote leto: 7 tomo su muerte/ 7 las semejantes palabras los logicos las llama equiuocaciones/ assi como esta: 7 la del sol del exemplo antes deste.

Delos estranyeros

E q̄ valerio ha sablado de los romanos: pone dos exemplos delos estranyeros tan vanos: 7 de poca substancia: que totalmete parece obra de burla. **E**a del p̄mero dize q̄ houiẽdo guerra los dela ciudad de priana cõlos d̄l cayre: los de priana houiẽdo respuesta de sus dioses/ o adeuinos/ pedie-sen ayuda alos dela ysla de samos: en la qual nascio pictagoras: 7 pueis en obra los de samos burlando se delos/ les dierõ vn pequeño barco/ q̄ valerio llama lembũ: del qual batel faze mencion solin/ en donde fabla delas maravillas de india: diziendo que en india hay cañaveras tã altas/ y de tal grãde za/ q̄ del spacio q̄ ay entre dos nudos della caña/ se faze vn batel/ o barco: q̄ llaman lembũ: 7 aq̄sto entendido valerio dize assi. **B**ien podemos ayũtar a nuestros exemplos/ dos delos estranyeros/ de aq̄sta mesma natura. **Q**uando los de priana demandaron alos de samos ayuda: en cõtra los del cayre/ q̄

es en assiria/ entrel rio de eufiartes: ellos les dieron por escarnio lembucalam: es a saber el pequeño barco: el q̄l ellos tomarõ de grado: 7 interpretaron que aq̄sto era don de d̄os: 7 segũ la respuesta q̄ hauia hauido antes desto/ lo tuuierõ por duq̄ de su victoria: ca vencierõ alos de alcayre: q̄ p̄mero fue llamada carra. **E**l otro exẽplo es quasi tal: pero es de saber para lo entẽder que los de apollonia/ q̄ es vna ciudad que esta en vna tierra/ que agora dize poullana: houiẽron guerra conlos de illirico/ que agora se dize esclauonia/ a cerca de venecia: 7 pidierõ ayuda alos de epidania: 7 aq̄llos burlãdo se d̄los respõdierõ lo q̄ valerio dize en la siguiẽte manera. **L**os de apollonia no fueron ala fin sanos delos de epidania: quãdo les respondierõ a su demãda/ q̄ les dauan en ayuda vn aroyo de agua q̄ por ay corria/ en son de escarnio: el q̄l aroyo hauia nõbre/ eant: ca dixieron q̄ ellos lo tomãda de grado: 7 le asignaron el p̄mero lugar en la batalla: como si aq̄l fuesse su duque. **E** quãdo tuuierõ la victoria/ q̄ no esperauan ellos/ aplicãro su buena ventura a su/ omen/ que ellos hauia tomado: 7 entõces sacrificaron a/ eant/ como a d̄os: 7 ordenaron q̄ desde adelante aq̄l seria su dios en batalla. **E** como ellos podierõ a vn rio a signar lugar en la batalla/ ni tener lo por su duq̄: valerio no lo dize: ni yo lo entiendo: sino que pintada la forma del rio: la leuassen en alguna en seña: ni se en q̄ podierõ tomar/ omen/ sino q̄ enel nombre: ca/ eant/ quiere decir: vayan: en lo qual por auentura entendieron q̄ ellos podia yr sauia/ 7 seguramente: 7 aqui fina el capitulo de los/omens.

Capitulo. vi. dlos prodigios

Esta parte fabla valerio dlos prodigios: y prodigia a fablar ppiamente/ son señaes q̄ significan algunas cosas nuevas aduenideras: 7 valerio tomalo mas largamete: ca tomalo por algunas maravillas q̄ no son acostumbadas de venir: assi como llover sangre/ o vna bestia fablar/ o semejantes cosas: segun parece por los exemplos seguiẽtes: 7 comienca a dezir assi. **E**l nuestro pposito pertenesce de faze relacion delos prodigios/ que son acõtescidos buenos/ o malos.

Para entender aq̄ste p̄mero exemplo/ q̄ valerio pone delos romanos: es de saber q̄ tiro liuius enel primero libro dize/ q̄ tanaquil fue reyna de roma 7 mujer del rey p̄isco tarquino/ q̄ fue el quinto rey de roma/ la qual valerio dize q̄ fue mujer de marco auco/ q̄ fue el quarto rey/ q̄ me parece maravilla en tan autẽticos historiadores caer diuersidad: sino q̄ venga delo q̄ dize tito liuius: el qual recita q̄ quãdo roma fue destruyda: 7 q̄mada delos gallos: las cosas del p̄ncipio de roma fueron perdidas enel fuego: las q̄les hauia escripto los p̄biteros en sus libros: 7 aq̄sta pudo ser la causa poq̄ ellos/ 7 otros auctores no cõcordan del tiempo ante dicho: o podria ser q̄ tanaquil fue p̄mero mujer de marco auco: 7 despues de p̄isco tarquino: como quiera q̄ sea: la sentencia no muda: por lo qual tanaquil q̄ era mujer muy sabia/ vio/ o supo q̄ enderredor d̄la cabeza de vn niõ nombrado seruius tulio: hauia estado vna flama luengamete/ sin le fazez da- ño: 7 por esta causa ella lo fizo criar: el

q̄l despues fue el. vi. rey de roma: mu-
erto p̄isco tarq̄no: delo q̄l valerio dize
assi. **¶** Quando seruius tulio niño estan-
do/ se adormio/ las gentes dela casa a-
donde estaua: vieron vna flama ende-
rredor de su cabeça: por dōde tanaquil
la mujer de anco marco marauillada
del prodigio: lo fizo criar como a fijo:
z fizo tanto q̄ ella lo promouio a alte-
za de reyno. **¶** Parece ser q̄ la reyna en-
tendio aq̄ste prodigio a significaçã del
honor z acresentamiẽto q̄ le vino: ca
era fijo de vna esclaua: pero de noble
padre. **¶** Mas tan biẽ se podria tomar
por mala v̄tura/ como en la fin de sus
dias le vino: q̄ndo tarquino el supbo/
pernio suyo lo mato/ a cōsejo de su fija:
segun sera visto en el. ix. libro: en el ca-
pitulo delos crueles/ z maluados di-
chos/ z fechos: z tito liuius en el p̄mero
libro tracta desto largamẽte: z tant au-
gustin faze menciõ en el. xvi. capitulo
del. iij. libro dela ciudad de dios. •

Saber es q̄ entre aquellos
que en roma fueron nob̄ra
dos scipiones: houo tres
especiales/ y muy valientes
caualleros: el vno fue scipion el africa-
no p̄mero: el segūdo fue scipion su her-
mano/ q̄ fue llamado el asiano: porq̄
conquisto asia la menor: para el impe-
rio de roma. el tercero fue scipio el afri-
cano segundo: de aq̄stos tres: el p̄me-
ro/ z el tercero: fuerõ especialmẽte hō-
bres de gran fecho/ z memoria: z de-
stos dos/ el primero fue mas especial:
z avn es de saber q̄ antes destos houo
otros scipiones/ z particularmẽte dos
muy valietes: el vno fue scipion el pa-
dre de scipion el africano primero: z el
otro su tio: los quales fuerõ cmbiadof
en espania contra asombal hermano de
hanibal: segun que dicho es/ z ala fin

muertos en batalla: z en la compaña
destos hauia vn cauallero llamado lu-
cio marco: q̄ se puso a recoger los fugi-
riuos/ mostrãdoles q̄ avn se podian cō-
batir: z estando los aconortãdo/ vna
flama vino enderredor dela cabeça de
aquel q̄ se touo: z passo sin le fazer da-
ño alguno: la qual cosa cōforto la gen-
te toda/ dãdoles coraçõ/ z esperança
de victoria/ z lo fizierõ luego su duque
z fueron cōtra los cartagineses/ z ma-
taron dellos. xxxviij. mil/ z desto dize
valerio assi. **¶** De tan buena v̄tura
fue la flama/ q̄ vino sobre la cabeça de
lucio marco/ duque d̄las huestes en fla-
q̄cidas por la muerte de publico z gajo
scipiones: ca quãdo los caualleros vie-
ron aquesto/ q̄ estauan todos espanta-
dos: ellos recobraron la fuerça/ z cora-
çon q̄ hauian perdido: z por su exorta-
miento se fueron a cōbatir contra los
enemigos/ delos q̄les matarõ. xxxviij.
mil/ z prendieron muchos: z tomaron
assi mesmo los dos reales d̄los cheni-
gos/ que estauã llenos delas riquezas
de cartago.

Epos fue puesta en obedi-
encia de roma por furio ca-
millo/ como dicho es: pero
antes desto dio mucho q̄ fa-
zer a roma: z duro la guerra. x. años:
z finalmẽte teniendo los romanos el
sitio delãte dela dicha ciudad de veyos
les vino vn prodigio/ de marauillosa sig-
nificançã: del qual tito liuius tracta en el
quinto libro: z valerio lo recita assaz
claramente d̄ziendo assi. **¶** Estando
los de veyos costrenydos por los ro-
manos por batalla/ luẽga/ z aspera/ z
encerrados en su fortaleza/ adōde los
de roma no podiã tomar los: z la tar-
dança de aq̄l sitio no fuesse menos eno-
josa a los asiriantes q̄ a los asiriatos/

los jmmortales dioses mostraron por
marauilloso prodigio la via dela victo-
ria: ca el lago de albania supitãmẽte se
jncipio/ mucho mas delo acostũbrado/
sin llouer ni ayuda de otro rio: z por
saber este marauilloso prodigio: fuerõ
embiados m̄sageros a oracio de apo-
llo en d̄lphos/ es asaber: al q̄ daua las
respuestas: los q̄les reportarõ que m̄a-
dado era por las suertes que esparziẽ-
ssen el agua del dicho lago por los cã-
pos: z q̄ assi vernia veyos al poderio
de roma/ la q̄l cosa era ya estada dicha
ante q̄ los mensageros voluissen por
vn adeuino de veyos: q̄ vn cauallero
romano hauia preso/ z traydo ala hue-
ste delos romanos: ca en aq̄lla sazõ
no hauia ningun interptador de roma
en la hueste: z assi el senado amonesta-
do de doble admoniciõ/ quasi q̄ en vna
hora obedescio a religiõ: z tomo la ciu-
dad de veyos. **¶** Quiere dezir q̄ en espar-
ziendo el agua como fue m̄adado por
la respuesta/ se rendio la ciudad.

Como dicho es silla fue cru-
el/ z terrible/ mas valien-
te a marauilla/ z poderoso
cauallero: z fizo grãdes fe-
chos/ por el senado/ al tiempo dela ba-
talla social: quiere dezir/ al tiẽpo que
quasi todos los pueblos de ytalìa/ que
eran compañeros/ z amigos de roma
se rebelarõ: la qual guerra por ser con-
tra cōfederados/ z amigos/ era llama-
da batalla social: assi como la delos ro-
manos entresi era dicha batalla ciuil:
z aq̄sta rebellion subita/ z incogitada/
acahescio segū ozosio en el. v. libro/ en el
año dela fundaciõ de roma. vi. cientos
lix. la qual comociõ delos latinos con-
tra los romanos/ vino por la esperançã
que liuius druso tribuno del pueblo les
dio de cobrar su libertad: z todos los

dichos pueblos por semejante rebella-
dos/ mataron a gajo seruilio pretor/
que los romanos hauian embiado en
embaxada/ a saber la causa de su moui-
miento: z cerraron luego las puertas
de estulim/ a dōde los fallo despues de
muerte: z pusierõ a espada todos los
ciudadanos de roma q̄ d̄etro fallaron/
z assi en estos dias/ estando silla en su
hueste en los cãpos de noble: que fue
vna ciudad antiguamẽte muy buena/
en campania/ a cerca de napoles/ encō-
tra los sannites/ q̄ agora son los de be-
nauente: acontecio vn marauilloso
prodigio/ q̄ valerio recuenta segūdo
la fabla delos otros exemplos antes
deste: z dize assi. **¶** Lo q̄ se sigue no fue
de pequena ventura/ quãdo lucio silla
estando consul sacrificaua en el campo
de noble/ delante del pretor: es asaber
delante el real del pretor: el qual vien-
do vna serpiente q̄ venia dela parte de
ayuso: eneste punto postumo el adeui-
no le amonesto q̄ luego leuasse su hue-
ste contra los de samita: z assi lo fizo
z los vencio: la qual victoria fue el fun-
damento d̄l grado/ z poderio: en el q̄l
el hauia de sobir.

Esta parte valerio pone
asaz prodigios q̄ no han me-
nester d̄claraciõ/ salvo pro-
seguir como el los recuẽta
ala letra: z dize assi. **¶** De grande ad-
miracion son los prodigios q̄ aduenie-
ron en nuestra ciudad de roma: ca en el
tiempo q̄ gajo voluminio/ z seruius sul-
picio eran cōsules en el principio/ z mo-
uimiento d̄las batallas: el bramido de
vn buey fue cōuertido en voz humana
q̄ esp̄ato a quãtos le oyerõ/ por la grã-
de nouedad del mostruo: el qual despe-
daçado en pequenas pieças/ assi como
grueflla pluuiã/ cayo en tierra: d̄la q̄l

las aues/ es asaber las q comen carne gastaron la vna parte/ y la otra quedo en tierra por algunos dias sin otro corumpimiento.

Qui pone valerio dos prodigios de dos niños/ mas porque valerio llama al vn niño ront q quiere dezir se mestris: y papia dize q quando la luna es llena/ es semestris/ conuiene de saber q algunos dizen/ q semestris quiere dezir de seys meses: y q vn niño de. vi. meses seria semestris/ y segun el mismo doctor: semestris es vn libro en q son contenidos los fechos de seys meses: agora dize valerio **E**llo es creydo mostruo de aqlla manera/ aduino inforo/ es asaber en aquel lugar de roma dize por el dñ buey: mas en otro tu multo/ es asaber en el principio de otra guerra/ vn niño ront/ o de seys meses crido triupho. **E** como vn niño ront q segun la exposicion del vocablo se entenderia en el tiempo q sta en el vietre dela madre podiesse fablar yo esto no lo entiēdo: Empero creo q valerio lo dize por vn niño nascido que ha seys meses: y fablar en tal edad/ no es de pequena marauilla: el otro prodigio es que valerio dize: q vn niño nascio que hauiá seydo doriphant.

Seys prodigios pone aqui valerio en pocas palabras/ y por el pmero dize assi. Fallado es q en la marca de ancona lloio piedras gruesas: por el segundo. En gallia hōbre quito ala vela en velando su spada dela vayna sin sentirlo: por el tercero. Dos escudos sudarō sangre en cicilia: por el quarto Los segadores fallarō/ o cogerō espigas ensangrētadas: por el quinto. En ceritē las aguas estauan bueltas con sangre/ por el. vi. Verdad es que en el

tiēpo dela segunda batalla punica/ vn buey dixo a gajo domicilio: roma guarda te: de aquestos prodigios pone tito liuius en su libro. **E** muchos otros en diuersos lugares.

Saber es q ende houo dos valientes hōbres de roma en diuersos tiempos/ q houieron nōbre flaminio/ segun q parece por iustino enl. xx. libro ca despues dela dañosa batalla q hanibal vencio a los romanos cabe el lago de transimenū/ q agora se dize d perosa en el principio dela segunda batalla punica: en fin dela qual guerra q duro xvij. años/ quinto flaminio cōsul/ fue ordenado por el senado de dar batalla cōtra philipo rey de macedonia: y hauiá philipo segun orosio enl. xix. ca. del. iiii. libro/ los de tracia consigo/ y los illiricos/ y muchos otros estraños entonces dize iustino enl. xxx. libro q el dicho rey exorto sus gentes de bien fazer: trayēdoles a memoria como los de macedonia hauiā vencido/ y sofuzgado los persianos/ los barroyos/ los indianos/ y toda asia/ fasta la fin de oriente/ y q ya mas se deuian entonce bien cōbatir por defender su libertad/ que los romanos les qrian quitar: la qual houieron ganado sus antepassados por adquerir las estrañas tierras y flaminio assi mesmo psuadio sus gentes mostrandoles las nueuas victorias/ que ellos hauiā hōuido de aquellos de africa y de carthago: que son la tercera parte del mundo/ de cicilia/ de ytalía/ y de espanya: en especial de hanibal que no deuia ser puesto despues de alexandre: diziendo que ellos no deuieran mirar a los fechos passados delos macedonios: ca los de macedonia presentes no temian vn alexandre consigo

ni tan poco son estos aqillos q fueron con alexandre: ante son vna nueua gente con vn rey nueuo/ y niño/ y assi amonestadas las dos partidas/ los vnos trayendo a memoria la gloria de sus antigas victorias/ los otros teniēdo aui presentes sus vencimientos/ y fechos gloriosos: se diēdo la batalla muy asperamente: mas la fortuna fue delos romanos/ y los macedonios fueron vencidos: delos muertos/ orosio dize que los hystorizales son discordes: ca tito liuius dize q fueron muertos delos macedonios. viij. mil/ y presos otros tātos claudio dize. xxxii. mil/ y valerio. xl. mil. **E** despues desta batalla/ flaminio/ por el mandamiēto del senado se combatio de cabo cōlos de macedonia y era duque suyo segun orosio vno llamado nauis/ mas parece me: q iustino lo llame nabus basta q aqueste fue dos veces vencido/ y sofuzgado por flaminio: y por la paz q fizo con philipo/ y con el dicho nabus/ o nauis: por mandamiēto del senado: y el traxo a roma en raenas a demetrio/ el fijo de philipo: y armena el fijo de nabus: y fue recibido con triupho muy noble/ y aquellos dos entraron en roma delante su carro: y todos los romanos q hauiā seydo presos en las batallas de hanibal y vendidos en grecia/ fuerō detras de su carro en la entrada de roma/ las cabeças raydas de nueuo/ en señal de ser uirtud quitada: y aqueste flaminio hōuo nombre quinto. **E**ste de quiē fabla el exemplo presente houo nōbre/ gajo flaminio/ q assimesmo fue muy valiente por lo qual es de saber q segun orosio enl. xliij. capit. del. iiii. libro: empues que hanibal houo passado los mōtes perineos/ y vencidos los gallos que le qrian empachar el passo dñs alpes/ el

fizo por los dichos alpes camino nueuo por fuerça de fierro y de fuego: y despues de vécido scipion el padre de scipion el africano primero/ en la qual batalla/ el fijo saluo la vida de su padre: aui q era bien moço/ y no de fuerça de hōbre: y de cabo assi mesmo houo vencido al dicho scipion en otra batalla: y despues el consul sempronio a donde todos los romanos fueron cerca perdidos/ q a penas el cōsul escapo con la vida: y entonces hanibal sabiēdo que gajo flaminio estaua aui con toda su gente por temor: que no se retrayesse/ aquexo de se yr pa el/ y tomo via via muy siluestre/ y muy espessa por abreuuiar el camino: y era en yuerno/ y el rio llamado fernus estaua tan crescido que salio de madre/ y tomo toda la tierra: por lo q quando hanibal entro en aqlla parte los caminos/ y cāpos estauan blandos de manera q sus gentes no podian andar: y la niebla era tan grande q no podian ver adelante por donde acōtescio q perdio vna grā parte de su gente/ y muchas bestias/ y todos sus elephātes perecieron saluo vno sobre el q el subio q con gran pena se conseruo/ y tan grande tormēta hūuo/ de viento/ de frio/ vigilia/ y de trabajo continuo que perdio el vn ojo adōde el tenia ya mal/ toda via no obstatē los dichos trabajos/ el se fue muy a pressa adonde estaua el cōsul/ y mandando gastar la tierra/ con fuego/ y cō sangre/ afin q flaminio se cōbatiesse cō el mas ayna/ y assi lo fizo flaminio/ y fue la batalla en transimenon lago: q agora se dize el lago de perosa/ tanto ardiente/ y cruda q los combatientes no sentierō vn tierra tremol q entōces se fizo/ el qual fendio rocas: derroco ciudades: mudo mōtes de vn lugar a otro

7 fizo correr los rios contra su natura leza/ como arriba ya dicho es: y en esta batalla perecio toda la hueste dlos romanos: q morierō dlos. xv. mil/ 7 fue rō presos. viij. mil/ 7 el cōsul ende murio. Itē es asaber q aqste flaminio fue otra vez cōsul entre la primera/ 7 segūda batalla punica: enel q̄l tiempo acōtecieron los pdigios suso dichos/ o algunos dellos/ 7 avn segun ozosio enel tercero libro 7. xij. capitulo 7 muchos otros: ca en toscana huuo tal tēpestad que pareció q̄ el cielo ardiessē. En roma fue tan gran claredad vna noche q̄ pareció de día/ enla qual se mostraron tres lunas enel cielo en diuerfas partes/ 7 en gran distācia la vna dla otra: 7 eneste tiēpo fue tan grāde mouimēto de tierra q̄ algunos llaman crosle q̄ las yllas de thara/ 7 de rodas q̄daron cerca dstruydas: eneste tpo cayo el coloco del q̄l he sablado poco antes enel libro presente. Empero con todo esto no se espanto flaminio ni cessō dese cōbatir cō los gallos/ de los quales mato ix. mil/ 7 prendio. xviij. mil/ 7 porq̄ las otras vezes no obstate los prodigios hauia vencido: assi enesta postrimera batalla q̄ huuo con hanibal penso menospreciar aq̄llos/ 7 ellos le menospreciarō/ segun q̄ valerio dize enla forma siguiente. ¶ Bayo flaminio cōsul/ sin aruspicio/ q̄ndo se quiso cōbatir cōtra hanibal ad lacum transimenū/ 7 huuo mandado q̄ las señas fuessen leuandadas/ el 7 su cauallō cayeron en vn mōte: mas nunca por aq̄l prodigio pudo ser retenido/ antes amenago mucho alos q̄ leuauan las señas/ porq̄ no andauan/ ya sea q̄ le dixiessen q̄ no las podian mouer/ de donde las hauian asentado: padesciera el todo solo la pena dela locura/ 7 no el pueblo de roma:

porq̄ en aquella batalla huuo. xv. mil romanos muertos/ 7 el cuerpo del cōsul despedaçado/ el q̄l fue demandado por hanibal pa lo enterrar por la bondad q̄ enel huuo/ de enterrar el sinperio de roma



¶ El tiēpo antigo huuo en espania vna muy grāde ciudad nōbrada numācia que tenia tres millas en torno segun ozosio enel. vj. capitulo del. v. li bro/ el qual/ 7 otros dizen q̄ no era toda poblada/ o por coger ende panes/ o por poner sus animales en tiempo de guerra: pero en medio dela ciudad hauiā vna fortaleza fuerte por natura de si mesma a donde los ciudadanos habitauan: 7 assi acaecio q̄ los romanos ordenaron q̄ aquella ciudad fuesse presa/ 7 trayda en seruidūbre: por lo qual embiarō a pompeo cōsul: mas este no fue pompeo el grāde: ca entre el vno/ 7 el otro huuo mas de. lx. años segun parrce por ozosio: 7 assi el dicho pompeo fizo su via: empo los numātinios le salieron al encuentro: luego q̄ en su tierra entro: 7 lo vencieron a menguadamēte: ca no solo perdio sus gentes/ mas muchos nobles que por amor/ 7 hōrra le tenian compaña/ fuerō ende muertos: despues para vengar aq̄lla injuria/ la qual doblaron como acōtesce a muchos/ los romanos embiaron contra numācia/ a hostilio maucio cōsul del q̄l valerio dize assi. ¶ Ala muy apressurada locura/ 7 ardidez de flaminio/ seguió hostilio maucio por perfeuerācia temeraria: al qual acaecierō los prodigios q̄ se siguen quādo el qui so yr en espania: ca en alania q̄riendo sacrificar las pollas q̄ se erā fuydas dī stable en vn bosque nueuo por mucha diligēcia que fizo enlas buscar jamas

pudieron ser falladas. ¶ Quando vino al puerto de lhercules/ a donde el era venido a pie/ y el entrassē en vna naue/ vna voz ignota a su oreja lleo: 7 le dixo/ maucio queda te: por la qual voz el fue tā desmayado/ q̄ se boluio a genoa: y ende quādo el fue entrado en vna pequeña naue/ vna serpiente de sobrada grandeza le fue al encuentro. ¶ Por aquestos tres prodigios le vinieron tres malas venturas: ca el fue vencido por los de numancia/ en tal manera que si ellos quisieran/ el 7 toda su gente fuera muerta/ y esta es la primera. La segunda que le conuenio fazer paz/ con tales condiciones/ como los de numancia quisierō: que fue cosa cargosa/ 7 de gran mēgua. 7 por esto los romanos quando fue buuelto a roma/ no aprouaron la paz/ ante lo fizieron leuar desnudo/ las manos ligadas a tras/ ala puerta de numancia: adonde le dexaron: empero los numantinos no le quisieron recibir/ ni fazer dāno: 7 aquesta fue la tercera mala ventura: la qual no fue menor que las otras. De aquesta materia habla ozosio alos romanos diziendo assi. ¶ Vos romanos porque vos atribuyis falsamente/ los grādes nombres/ de justicia/ de fe/ de fuerza/ 7 de misericordia: depreded aquestas virtudes de aquellos de numancia: que si dezis de fe/ ellos dieron fe alos prometimientos: 7 dexarō sus enemigos viuir por su concordia/ pudiendo los matar. Si de justicia: su justicia fue aprouada 7 conocida por el senado/ no obstante que callassen quādo los de numancia por sus mēfajeros les requerierō/ o que touiessen la paz que hauia fecho conel cōsul/ o que les rendiessen todos aq̄llos q̄ le hauia rendido/ saluado les la vida/ por causa de

lo cōcordado. Si de misericordia: manifestā doctrina dierō della/ y verdate ra/ en dexar viuir alos enemigos q̄ podia matar/ y en no tomar a maucio pa se vengar del/ quādo jelo embiastes atado. Si de fuerza fablayis/ o fortaleza de animo: la salida 7 fin de su ciudad mostro q̄ enlos mortales no fue mas animoso despojo dla vida/ q̄ por no q̄rer dar glia de vencimēto a vosotros ni testigo de aq̄l/ despojarō toda la ciudad en vīa p̄sencia/ de casas/ bienes/ 7 p̄sonas: ala q̄l execuciō no podistes resistir. ¶ Assi vos ruego q̄ me digays/ si fue razon de tratar assi a maucio/ el q̄l viendo su gēte vēcida por la fortuna: ala q̄l el por armas remediar no podia saluo de muerte so el scudo de paz/ 7 de algunas condiciones/ reseruando para mejor tiēpo la fuerza de roma/ que estaua en auentura de perecer: si la cōcordia vos desplugo/ porque se rescata la gente/ o porque los recibistes en roma/ quando para ella se fueron/ o por que no los rendistes/ quādo los de numācia los demandarō: 7 si los pactos vos pluguieron/ porque la gente se saluo de muerte: porque a maucio que fizo aquella paz embiastes solo alos de numancia/ quebrantado la paz. ¶ Et tomando a valerio/ el dize que segun el nombre delos prodigios fue el nombre delos males/ enla mala venturada batalla: enla fea 7 mēguada paz: y enla cruel dediction/ es asaber en dar le crudamente alos de numancia.



¶ E tiberio graco/ del qual aqueste exēplo habla: es ya fecha mencion/ 7 sera mas adelante: 7 aqueste deuio fer el padre delos dosgracos/ que mu

rieron por la sedicion delos campos: ca esta muerte: valerio dize que fizo tiberio graco/yo no fallo q̄ de otro pueda ser. ca de tiberios gracos yo no fallo sino dos/que fueron padre y fijo: la muerte del fijo en muchos lugares se falla: pero la del padre no se me acuerda q̄ la haya fallado: y assi concluyo que valerio fabla del padre/ del qual sera en otra parte dado mas l'eno conocimiento. Item es de saber que mago fue vn duque de cartago: el qual en el tiempo dela segunda batalla punica se fallo en espania contra los romanos/stando hanibal en ytalial: y scipion el rio de scipion el africano primero lo vencio y prendio: y aquesto entendido la letra es clara/que fabla delos prodigios que acabecieron a tiberio graco/ del qual valerio dize. La triste salida demostrada por prodigio y no escusada d' tiberio graco muy sabio y muy constante ciudadano/ fizo muchos maravillosa la locura de vn hombre de pequena consideracion/ dize por mauicio que quando fue consul de lucania/ vna parte de calabria: y el sacrificasse/ dos serpientes vinieron subitamente/ que comieron el figado dela bestia sacrificada: y luego se tomaron al lugar dedonde salieron/ por lo qual se sacrifico vna otra bestia: y acontecio como primero y de cabo fue muerta la tercera bestia/ y mejor guardada que ser pudo/ mas nunca por guarda y diligencia que se fiziesse/ podieron empachar/ que las serpientes no fiziesen lo que antes fizieran/ boluiedo seguras a su lugar: y ya sea que dixiesen que los prodigios perteneciesen ala salud y prouecho del emperador: es asaber de graco/ el desuiar no pudo/ que por la traycion de su desleal hucsped flamis no fuesse leuado sin

armas al lugar a donde magon el duque de cartago staua con su gente puesto en armas/ y que ende no fuesse muerto. tiro liuius dize que flamis su hucsped lo vendio a sus enemigos: y por esso es dicho/ que no hay cosa mas prouechosa/ que leal companero/ ni mas peligrosa que traydor familiar. De como Magon pudo matar a graco en ytalial/ yo no lo se/ sino que por auentura se fuesse pa hanibal/ despues q̄ fue muerto: ca en los fechos de espania se haze mencion del: y no en los de ytalial.

Este marcello que fabla valerio/ dize orosio que hovo nombre claudio marcello: y valerio nobralo marco: pero puede ser q̄ touo ambos los nombres: ca los romanos vsauan muchos nombres: y aqueste fue el que tomo la ciudad de ciracusa en cecilia/ que nos dezimos caragoça/ segun que sera visto en el quinto libro: en el capitulo de clemencia. y fue aquel que se combatio tres dias continuamente con hanibal. el primero dia se despartieron sin vencimiento: el segundo fue vencido marcello: pero retraxo se a su hueste: en el tertero fue vencido hanibal: y cuplio que fuyesse: ca murieron delos suyos viij. mil: aqueste marcello/ a menos de ser valiente/ fue deuoto a los dioses: y fizo en roma el templo de honor y de virtud. y assi touiendo en la voluntad de echar los cartagineses de ytalial/ hauiendo cobrado effuerço de sus grandes fechos/ como deuoto el sacrificio a los dioses/ dedonde le vinieron los prodigios y mala ventura que valerio pone aqui en la forma siguiente: dela qual aqui tomo solamente la sentencia: y es aquesta: Valerio mostra en su ce

rrado fablar/ que este marcello fizo sacrificiar: y parece ser que en la primera bestia que se mato/ el figado era muy pequeno: y en la segunda se fallo doblado: y assi las entrañas de aquellas bestias/ no cayeron en grado delos aduinaadores: mostrandose tristes: y amonestaron a marcello/ que no emprendiesse voluntariamente alguna cosa: empero la noche siguiente/ por saber el estado delos enemigos: el salio fuera con pequena compania: y fue preso por ellos/ en vna parte de calabria: por lo qual dize valerio/ que el traxo ala patria assi gran detrimiento y dolor/ como fizo tiberio graco como en el precedete exemplo fue declarado.

Segun orosio en el. xij. capitulo del quinto libro: octauio fue consul al tiempo de la batalla ciuil de silla y de mario: al qual vino tan mala ventura que. vij. mil de su hueste murieron de vna tempesta celestial/ de rayos/ piedras/ y fuego. Cima esso mismo fue consul en aquel tiempo: y puede ser q̄ fuesen contrarios/ avn que companeros en la dignidad/ ca cima era dela parte de mario/ y octauio deuia ser dela de silla/ que ala fin fue vencedor/ no obstante que los de su parte fuesen muchas vezes vencidos: y por esto pudo ser q̄ octauio por esta causa fue muerto de su companero cima: segun que valerio muestra en su exemplo/ diziendo assi. Octauio el consul examino cruel omen: y por esto no pudo scapar: ca la cabeza del simulacro de apollo: es asaber de su ymagen: sin que ninguno pudiesse la mano/ se partio del cuerpo: y se finco en tierra/ en tal manera/ q̄ no la podian levantar: y entoces octauio

estaua en armas contra su companero cima: y hovo presuncion en su coraçon que esto significasse su destruction/ al qual octauio el temor del aguero cayo por triste fin de su vida: ca el fue muerto: y la cabeza del dios/ que ninguno antes no podia mouer/ pudo ser leuanta de tierra.

Ara entender aqueste exemplo/ es de saber que en roma fueron dos cōsules/ en diuersos tiempos: que houiéron sobrenombre de crasso: el primero hovo nombre paulo lucinio crasso/ soberano obispo delos dioses: el segundo marco crasso. El primero fue consul: en el año del fundamieto de roma. vij. cientos y. xxij. y el segundo en el año. vij. cientos y. xcviij. segun orosio/ y ambos fueron muertos en batalla diuersamente. Quanto al primero es de saber que en asia hovo vn rey nobrado attalo: y tenia vn hermano llamado aristonico/ que su padre Dmenes hovo de vna manecba/ segun justino en el. xxxvj. libro/ fija de vno de ephesia/ que agora se dize alta logecta Por lo qual attalo quando murio/ viendo que no tenia heredero ppinquodero por testamento el reyno de asia a los romanos: y aristonico fallando se presente en la tierra y poderoso/ ocupo las fortalezas/ y tomo se el reyno para si: por donde los romanos embiaron a paulo lucinio crasso/ q̄ era cōsul y obispo soberano/ contra el con gran gente de armas: y en su ayuda fueron: nicomedes rey de bithinia: mitridates rey de poto y de armenia: ariarates el rey de capadocia. philomenes el rey de pagagonia con todas sus gētes/ mas a todos los vencio aristonico en la batalla.

y el consul. p. lucinio crasso fuyo: empero fue alcançado de los enemigos: y quando se vio en su poder/ el dio en el ojo con vna verga que leuaua a vn cauallero de tracia/ y aq̃l puso le su spada por el cuerpo: y assi scapo/ dize orosio/ de desonoz/ y de seruidud/ ca luego cayo muerto: mas sin mucha dilacion fue por vengar esta injuria porfena el cōsul: el qual vencio a aristonico: y lo cerco en vna ciudad nombrada statonica: adonde se fizo fuerte aristonico: y lo tomo por hambre: y lo embio a roma/ y el senado lo mando matar en la carcel. Item del segundo crasso/ del q̃l valerio fabla/ es claro q̃ fue consul con el magno pompeo: en el año del edificio de roma. vj. ciētos. xcviij. como parece por orosio en el. xj. capitulo del. vj. libro. y dize que fue hombre de cobdicia desordenada: ca quādo fue ordenado de yr en persia/ y oyo dezir que en el templo de iherusalem hauiā pompeo dexado grandes riquezas/ quando tomo la ciudad: las quales el podía bien tomar si quisiera: el dicho crasso tomo su camino por ende/ y despojo el dicho tēplo. y dende se fue por mesopotania y tomo quāta gente pudo y oro y plata/ de las ciudades por donde passo/ q̃ eran amigas de roma: y entonces passo a eufrates el gran río: y entro en la tierra del rey herodes de persia: el qual luego embio cōtra el a abagesen/ que no poco le blasmo/ porq̃ hauiā passado el río de eufrates/ cōtra los pactos y concordia de luculo y de pompeo/ diciendo que si ende moraua mucho/ q̃ el se fallaria cargado de fierro: y assi fue/ q̃ fallando se en assiria en vna ciudad nombrada cayra/ los de persia vinieron contra el/ con los prefectos de la tierra/ nombrados surenas y sillace-

as/ y acahecio lo que dize valerio ala letra/ en la forma siguiente. **¶** Marco crasso/ el qual deue ser nombrado entre las grandes injurias y daños de roma/ no nos dexa callar en este lugar dī: porq̃ quando el deuia mouer su hueste de caria/ contra el acaecieron muchos y euidentes monstruos/ es a saber prodigios/ que significaron su mala ventura: ca le dieron la cota de armas negra/ Era costūbre que quādo alguno que ria yr en batalla/ daua gela blanca/ o vermeja/ por lo qual sus caualleros fueron sanosos: y callando se retraxerō cadavro a su capitan/ que segun la antigua costūbre solian venir a su señor/ dando alaridos y voces en vituperio de aquel: y la vna delas aguilas/ a grā pena pudo ser mouida/ de aquel que la deuia leuar: y la otra que forçadamente fue sacada adelante/ se boluio por el contrario/ estas eran las señas/ como nos dezimos banderas/ o standartes: y assi los prodigios fuerō grandes: empero los desastres fueron mas: ca houo muertas muy fermosas legiones/ y muchas nobles señas tomadas/ por las manos de los enemigos: y mucha caualleria romana despedaçada/ por la caualleria de los barbaros: y los ojos del padre ensuziados de la sangre del fijo/ el qual era mancebo de fermosa vista/ y de noble principio. esto dize por vn fijo de crasso/ q̃ fue muerto en la batalla: y assi mesmo el cuerpo del empa dor: a saber es dī dicho cōsul/ entre los grādes mōtones de los muertos/ fue dexado a ser despedaçado dlas bestias saluages y delas aues. yo q̃siera screuir cosa mas dulce de memorar dize valerio: empo forçado es dezir la vddad: y assi se ensañan los dioses: q̃ndo el hōbre menosprezia sus amonestamiētos

y en esta manera son castigados los humanos consejos dlos celestiales **¶** Bela muerte de aqueste crasso fabla lucano doliendo su muerte/ diciendo q̃ el solo podiera ser medianero entre pōpeo y julio cesar/ mas por doloroso morir farto se cairas en assiria/ dī la sangre romana/ y los daños de persia desatarō las temeridades de roma: y de aquesta mesma muerte fabla justino en el. xliij. libro. **¶** De otra parte el comentador pone aqueste exēplo por lucinio crasso/ q̃ se cōbatio cō aristonico/ del qual es en el presente articulo hablado: empo salua su gracia yo lo entiendo de marco: y aq̃sto se muestra en el testo de valerio q̃ la batalla d lucinio crasso fue en asia y la de marco crasso delante de cayras que es en assiria/ a cerca de babilonia la grāde/ en la q̃l regnarō nino y semiramo. **¶** Itē aqueste crasso houo nōbre marco/ y el otro lucinio. y este tenia fijo/ y lucinio no/ y lucinio fue obispo/ y este no.

¶ En esta parte valerio fabla de la batalla de thesalia/ q̃ fue entre el magno pōpeo/ y julio cesar/ en la qual aduenierō muchos prodigios/ segun q̃ valerio recita: de los q̃les lucano fabla en el. vij. libro. y dize assi. **¶** Fortuna no se detono de mostrar las venturas aduenideras/ por diuersas notas y maravillas/ q̃ quando pōpeo y su gente se fueron a thesalia/ donde fue la dura batalla/ el viento les era cōtrario/ y las nubes por fuerça dela tormēta turbauan sus ojos/ otras maravillas dize lucano: empero bastan las de valerio: el q̃l dize assi. **¶** Jupiter el todo poderoso amonesto muy llenamēte a pompeo/ q̃ el no cōtradixiesse la postrimera fortuna/ cōbatiendose contra gayo cesar: q̃

cosa es jupiter declarado es. y denotar es q̃ el propio nōbre de julio cesar era gayo: y por esto lo nōbra valerio gayo cesar: y assi sta scripto en la aguja de roma: donde sus cenizas fuerō puestas. y aqui dize valerio como jupiter fizo el amonestamiēto sobredicho a pompeo cō prodigios/ diciendo assi: q̃ quando salio para yr cōtra su ciudadano/ jupiter le embio tēpestades al encūetro de su hueste: y despues todas las señas fueron cubiertas de abejas: y vna supita tristeza prēdio todos los coraçones de sus caualleros/ y ayn todas las bestias que se deuian sacrificar delāte dlos altares de los dioses/ se fuyeron. mas las leyes de necesidad/ que ser vencidas no pueden: no quisieron q̃ los pechos que en otras cosas eran sanos y auisados/ podiesse cōsiderar los prodigios por justa y verdadera estimacion: y por esto acontecio/ que en tanto que el eleuo su muy grāde auctoridad/ perdio en spacio de vn dia todas sus riquezas: las quales eran mucho mas grandes/ que pertenecian a vn hombre pobre: quiere dezir a hombre que no fuesse puesto en alta dignidad. **¶** **E** perdio assi mesmo todos los bienes y ornamentos que hauiā llegado de su iouentud fasta en aq̃lla hora/ las quales tāto erā grandes/ q̃ muchos teniā dellas inuidia **¶** Despues desto pone valerio los prodigios por julio cesar: y dize. **¶** Verdad es q̃ las señas de julio cesar se tomaron de su voluntad de dentro los tēplos de los dioses: aq̃sto puede ser entendido/ o por las aguilas que son las señas de roma que julio cesar traya assi como pompeo: ca lucano dize q̃ ambos trayā aquel dia las señas de roma/ o por las banderas que se solian poner en los tēplos de los dioses:

así como se haze en algunos lugares en los tiempos de agora. En acia y en antiochia houo así mesmo/o fue oydo tamaño clamor y sonido de armas q los comarcanos corrieron alos adarbes de aqllas ciudades/y a pargameno los timbres/y cápanas sonaua por si dentro de los tēplos estādo cerradas. Algunos podriā dezir q aquestos dos prodigios que así biē puede ser tomados por pompeo como por julio cesar/mas yo dire q las dichas cosas/por ser tan espātibles/y acōtecidas en la tierra q estaua en obediencia de pompeo se muestra claramēte q su mala significança fue por pōpeo/y la buena por julio cesar:y aqui pone valerio otro prodigio por julio cesar/y dize. *E* atralibus/que es vna ysla en el tēplo dela victoria/nacio en la jutura delas piedras debaxo dela ymagen de cesar/vna palma verde/de razonable grandezza: por las qles cosas pudo biē parecer/q los dioses celestes fueron fauorables ala gloria de cesar:y qrian defender q pōpeo no psguiesse su yerro.



Valerio pone aqui vn otro prodigio/q julio cesar houo despues dela victoria de pōpeo/qndo fue tornado a roma:y recibido por el senado y por el pueblo en trono muy alto: pero haze primero vn pequeño prologo diziēdo así *Q*uod tu dios julio cesar/en venerando tus altares y santos tēplos: yo te ruego q tu cufias por tu deidad ppicia y fauorable/las malas venturas de así grādes hombres ser attraydas y tapidas so la guarda y defensa de tu exemplo:y despues pone valerio el exēplo y dize así *M*as sabemos q el dia q tu fueste vestido de porpra/y te asentaste en la silla de oro:afin que no pareciesse q tu

despreciauas el honor q hauiā sido adquerido por tu muy grāde studio/y ordenada a ti por el senado/ ante que te offrecieses alos ojos de los ciudadanos de roma/q mucho hauiā desseo de ver te:aqsto dize porq el senado despues dela victoria/le ordeno todo el honor q fazer se podiesse/y quica mas por fuerza q por voluntad. Tu quesiste vacar y entender en la cultura de religion/en la qual tu deuiste luego pēsar. y sabemos q fue muerto vn grāde buey y gordo:y no le fallarō coraçon en sus entrañas: y entōce spurnia el adeuna dor dize/q aqll seña a tu vida y cōsejo pertenecia:porq aqstas dos cosas son contenidas en el coraçon/mas tu no te guardaste biē: ca llego despues el patricidio de aquellos/q quando te quisierō quitar del nōbre de los hōbres: te ayuntarō ala cōpañia y concilio de los dioses. *D*e spurnia dize valerio en el viij.libro/que despues dize a julio cesar el tiempo de su muerte: así mesmo el atribuye el patricinio a bruto y casio con sus complices/ que fuerō mas de .xl. segun orosio en el .v. libro:capit. xv. y aqui dize valerio/que despues de julio cesar/q no quere mas fablar de los romanos.

Delos estrāneros.



que valerio ha hablado de los romanos/ pone exēplos de los estrānos/y comienza por vn prodigio q llego a xerxes el rey de persia/y de meda y por entender aqsta historia ola qual pompeya troga/tracta muy luengamente: yo quiero fablar segun justino su abreuia dor/q así mesmo la psgue assaz estensamēte: ca la materia es tanta/y tan autentica q de ella quitar no

podemos sin dexar algua cosa noble: por lo qual es de saber q segun justino en el segundo libro despues dela muerte de dario/ el pmero fijo de hiptalifio el rey de persia/y de los medos: por la fuerte del relinchar de su cauallo/ despues q huuo stado en matar a vno de aqlllos que hauiā muerto los .viij. magos/q gouernauā el reyno: así como mas adelante veremos en su lugar: xerxes su fijo tomo el gouerno del reyno: porque oario su padre tuuo guerra cō grecia/y specialmente con los de atenas/ los quales con .xj. mil atenienses hauiā muerto/y vécido a .vj. cientos mil de los persianos/ segun q parecera mas adelante/ el aparejose de armas/de dineros/de virtualas/y de todas las cosas necessarias a batalla: y es de saber q en este tiempo los lacedemonios hauiā echado al rey demorato de su tierra: el qual era muy sabio/y fue se por en comendar a xerxes/ y qndo vio el grā apejo de guerra q este rey fazia fizolo saber alos lacedemonios/a fin que presos inprouisamēte no fuesen/ porq mas amaua la patria que lo desherro/q al rey que lo hauiā biē recebido:y por esto es de acatar bien/q quando fugitiuos vienē de nuestros enemigos/no deuemos fiar de ellos el secreto dela hueste: q gran cosa es naturalza: segun parece por este/ y parecera mas adelante por themistocles: de como demorato auiso alos de su tierra:y la subtil manera q en ello tuuo/sera visto en el quinto libro en el capitulo dela piedad dela patria: y así xerxes ayūto de gente estrānera. vij. mil: y de su rey no quātos dezir se pueden: tanto q dize justino/que secauan los rios:y que a penas grecia podia cōprender toda su hueste: y tan gran nōbre pone justino

no en su libro de naues/q yo no lo oso repetir: y puede ser que fue yerro del escriptor: avn q orosio dize que xerxes traxo. vij. cientos mil hōbres de su rey no/y .ccc. mil de aliança:y en el mar tenia mil/y .cc. galeras/y .iiij. mil naues llenamēte cargadas. empero a mi parecer salua la reuerencia de los q scriuieron pa barcas pequenas serian muchas/y la gente para la vniuersal hueste:pero forçado es recitar lo que falla mos en scripturas autēticas: boluendo a justino el dize q a esta grā hueste salto le seño:porq quien miro aqll rey dio menos alabança de sus obras que de sus riquezas/delas quales el tenia tantas/q avnq las aguas fuesen ya secas/por su hueste todos dias quedauā assaz de sus riquezas reales: ca el era cada vez el primero en furir/y el postriero en la batalla/y temeroso en los peligros/y rigoroso y soberbio quando staua seguro: ante del esperimentar dela batalla por la cōfiança de su grā poderio/allanaua las montañas por equal olas valles: el fazia puētes en los estrechos del mar: el jncpia los valles fasta q se igualauā cō las otras tierras/y fazia caminos al mar por medio de algunas montañas/porq sus nauilios houiesen mas breue camino: y quāto la entrada del y de su hueste fue spātible y temerosa alos de grecia/ tanto mas fue menguada su salida: ca leonidas el rey de lacedemonia vino a ocupar el estrecho/ por donde el deuia passar: y traxo. iij. mil cōbatiētes tā solamēte. mas de leonidas y de su fecho aqui no cūple fablar: ca valerio fabla del en el tercero libro/ en el capitulo de fuerza: y despues q por el fecho de leonidas xerxes fue vécido dos vezes por tierra el quiso prouar la fortuna ol mar: mas

quando themistocles el duque de atenas supo q vna partida de griegos llamados jofnos: por quie los atenienses haviã començado la guerra/ cõtra los persianos: eran venidos por mar en ayuda de xerxes: el penso dlos atraher a su parte: 7 porq no podia escribir/ ni maderles dezir cosa alguna por mensagero ppio: el considero los lugares por dõde passar deuiã: 7 fizo escribir letras/ 7 atar las alas rocas/ 7 piedras: en manera q ellos las podiesen ver/ 7 tomar: 7 assi lo fizierõ: 7 lo contenido en las letras era **D** vos jofnos qual raiosa iniquidad vos cego/ que tã grã pecado hayays empedido/ de q rer vos cõbatir contra aqillos /que primeramete vos fudarõ: 7 q pocos dias ha valierõ a vros necessidades/ 7 vengarõ de vros enemigos: faziẽdo se muros de vras fortalezas/ en destruciõ de las suyas: la causa dela guerra q nos houimos cõtra dario: 7 que tenemos agora con xerxes/ es venida porq quãdo fuerdes rebelles / no vos destruyamos q ante vos ayudamos: pues por que no bolueys para nos: y alomenos si esto no podeys fazer seguramete/ qndo la batalla comẽgara/ dexad caer las banderas/ 7 partiõ vos dela batalla. **E** despues desto/ la hueste de xerxes partio pa atenas/ la q fallõ toda vazia: 7 la causa fue/ q despues dela batalla de marathona: dada en el tiempo de dario: en la q como dicho es veremos adelante. xj. mil atenienses vencieron vj. ciẽtos mil persianos: themistocles amonesto sus gentes de fazer naues: diziẽdo que aqlla victoria de marathona/ no era fin dela guerra: mas començo de mayor batalla: por lo q se fizieron. cc. naues: 7 qndo supieron q xerxes deuia venir sobre ellos con todo su

poderio/ embiaron a delphos a apollo por bauer respuesta/ 7 tal fue: q saluassen su ciudad cõ adarbes de maderã: 7 themistocles entẽdio q apollo dezia esto porque ellos se metiesen en mar: por lo qual amonesto los de atenas a dexar la ciudad/ 7 poner se en las naues: diziẽdo q las fortalezas/ 7 muros no fazẽ las ciudades: q las gentes son las ciudades/ 7 no las casas/ 7 edificios: 7 q por esto conuenia dexar la ciudad/ o paredes de aqlla: que tal era la sentẽcia de dios: 7 assi los de atenas tomaron sus dioses/ mujeres/ 7 hijos/ 7 los embiaron a diuersas yslas/ para los guardar: 7 los dispuestos para las armas: subieron todos en sus naues: 7 assi lo fizieron muchas otras ciudades de grecia: y todos se ayuntarõ vna gran flota por mar: dentro de vn estrecho de salamina/ por ocupar el passage a los enemigos: 7 estãdo xerxes en las partidas de atenas/ de thespida/ 7 de paltheas: las qles ciudades fallo vazias: entre los pncipes griegos houo vna gran contrauersia/ 7 renzilla: por la qual estauan ya para se yr/ 7 derramar/ afin de se combatir vnõs con otros. empo themistocles cõsidero vn marauilloso remedio: porq su armada quedasse junta/ 7 no enflaqcida: ca fizo saber a xerxes por vn leal seruidor suyo: q tenia toda la fuerza de grecia en vn estrecho ayntada: por ende q fuesse apriessa q ende la podria tomar ligeramente: ca si el qria atẽder en tomar cada ciudad por si/ q mucha pena le seria: 7 cõ esta cautela comouio a xerxes en tal manera/ q adreço todo su nauilio contra los griegos: 7 quãdo los de grecia sopieron q el venia: dexarõ sus contẽciones: 7 juntarõ se para combatir cõ los persianos: mas el rey xerxes

no fue ala batalla: ante se qdo ala ribera del mar/ cõ vna parte de sus naues por ver como pelcaria su gente: 7 la pelea començo asperamete/ 7 dura: pero los jofuos a quien themistocles haviã scripto: enesse punto q la batalla fue comẽcada/ boluieron fuyẽdo: esto causa la gran fuerza/ 7 osar delos otros: 7 assi fueron vencidas: empozadas/ 7 presas muchas de sus naues. **E** los persianos tãto/ 7 mas temian la crueldad de su rey: q las armas de sus enemigos: 7 qndo el rey xerxes se vio assi vencido: fue muy a yrado/ 7 penso que faria: 7 ya sea q le quedasse grã hueste no touo esperãça ningũa en los suyos 7 entõce llego a el mardonio principe/ 7 de su caualleria: 7 consejole q se boluiesse a su reyno: afin que la nueua de su perdimiẽto no fuesse causa de alguna sedicion: 7 q le diessẽ. ccc. mil armados escogidos en su hueste: ca ellos traerian la grecia en obediẽcia de su señor: 7 caso q fuesen vencidos no seria la infamia del rey: todos los principes fuerõ deste consejo: 7 a mardonio fueron dadas las gentes q pidia: 7 xerxes se aparejo de se boluer cõ los otros en su tierra: 7 quãdo los griegos lo sopieron: acordaron de romper la puente q el haviã mandado fazer en el estrecho del mar/ nombrado abidum/ afin q no se podiesse yr: 7 q lo destruyessẽ del todo/ o diessẽ la paz por fuerza: mas themistocles temiẽdo/ q la desesperacion de xerxes/ 7 de sus gentes no tornasse en ardidez: viẽdo se encerrados/ 7 costrenydos: fue de contrario parecer empero no fue creydo: 7 quãdo el esto vido pẽso de fazer lo q cumplia a mal grado dlos: 7 por esto embio a xerxes su leal seruidor: amonestãdole q acuytasse de passar: q la intencion delos grie

gos/ era de yr aderocar la puerte/ que el haviã fecho: porq no se podiesse boluer a su reyno: 7 xerxes houo dsto grã temor: como hõbre vencido/ 7 de flaco animo: 7 assi dio toda su gente a capitanes: 7 el con muy pocos fue se apresuradamete a passar la puerte de abidum 7 ya fallo derribada del grã inuierno q fecho haviã: entõce como desesperado/ 7 pusillanimo: entro en vna pequena naue de pescador/ sin alguno de los suyos: segun q dize justino/ en el lugar suso allegado: el q houiẽdo com passion/ dela fragilidad del poder/ 7 humano señorio. **D**ize que esta fue cosa digna de ser muy notada/ por la fortuna/ 7 variedad delas cosas humanas: 7 ozofio dize q aquesta fue cosa q el humanal linage debria bien considerar/ 7 doler: 7 con tal variedad mesurar las mutaciones de aqste mundo: ca esse q vn poco antes haviã cubierto el mar con sus naues: 7 q allano los montes ygualando los valles con las otras tierras: 7 lo juzgado la mar: faziẽdo puerte por dõde passasse: houo necesidad d vn pobre sieruo: 7 houo por grãde refugio vna pequena barqlla descubierta: cosa es digna dize ozofio de ser considerada/ 7 mucho mirada/ de qualqer humana creatura: 7 aqui dize justino/ 7 ozofio: q desto fazen vna mesma narracion: q las gentes q xerxes dio a sus duques/ como dicho es: no houiẽron mejor fortuna: q padescierõ mil trabajos sin reposo: 7 despues padescieron gran hambre: 7 tamaña mortaldad de dolẽcias houo entre ellos: q las aues de aredradas tierras venierõ a comer las carnes delos hõbres muertos: que yazian por los cãpos/ y caminos a montones. **E** mardonio a quie el rey dexo ccc. mil cõbatientes/ qdo en grecia: 7

quando themistocles el duque de atenas supo q vna partida de griegos llamados josnos: por quie los athenien/ ses haviã començado la guerra/ cõtra los persianos: eran venidos por mar en ayuda de xerxes: el penso ñlos atra her a su parte: 7 porq no podia escri uir/ ni maderles dezir cosa alguna por mensagero ppio: el considero los luga res por dõde passar deuian: 7 fizo escri uir letras/ 7 atar las alas rocas/ 7 pie dras: en manera q ellos las podies sen ver/ 7 tomar: 7 assi lo fizierõ: 7 lo con tenido en las letras era **V**os josnos qual rauiosa iniquidad vos cego/ que tã grã pecado hayays empedido/ de q rer vos cõbatir contra aqillos /que pri meramete vos fudarõ: 7 q pocos dias ha valierõ a vros necessidades/ 7 ven garõ de vros enemigos: faziẽdo se mu ros de vras fortalezas/ en destruciõ de las suyas: la causa dela guerra q nos houimos cõtra dario: 7 que tenemos agora con xerxes/ es venida porq quã do fuerdes rebelles/ no vos destruy mos q ante vos ayudamos: pues por que no bolueys para nos: y alomenos si esto no podeys fazer seguramete/ qn do la batalla comẽcara/ dexad caer las banderas/ 7 partiõ vos dela batalla. **E** despues desto/ la hueste de xerxes partiõ pa atenas/ la q fallõ toda va zia: 7 la causa fue/ q despues dela bata lla de marathoua: dada enel tiempo de dario: en la q como dicho es veremos adelante. xj. mil atheniẽses vencieron vj. ciẽtos mil persianos: themistocles amonesto sus gentes de fazer naues: diziẽdo que aqlla victoria de maratho na/ no era fin dela guerra: mas comen ço de mayor batalla: por lo q se fizie ron. cc. naues: 7 qndo supieron q xer ses deuia venir sobre ellos con todo su

poderio/ embiaron a delphos a apollo por hauer respuesta/ 7 tal fue: q salua sen su ciudad cõ adarbes de madera: 7 themistocles entẽdio q apollo dezia esto porque ellos se meties sen en mar: por lo qual amonesto los de atenas a dexar la ciudad/ 7 poner se en las na ues: diziẽdo q las fortalezas/ 7 muros no fazẽ las ciudades: q las gentes son las ciudades/ 7 no las casas/ 7 edifi ci os: 7 q por esso conuenia dexar la ciu dad/ o paredes de aqlla: que tal era la sentẽcia de dios: 7 assi los de atenas tomaron sus dioses/ mujeres/ 7 hijos/ 7 los embiaron a diuerfas yslas/ para los guardar: 7 los dispuestos para las armas: subieron todos en sus naues: 7 assi lo fizieron muchas otras ciuda des de grecia: y todos se ayuntarõ vna gran flota por mar: dentro de vn estre cho de salamina/ por ocupar el passa ge a los enemigos: 7 estãdo xerxes en las partidas de atenas/ de thespida/ 7 de paltheas: las qles ciudades fallo vazias: entre los pncipes griegos ho uo vna gran contrauerfia/ 7 renzilla: por la qual estauan ya para se yr/ 7 de rramiar/ afin de se combatir vnos con otros. empo themistocles cõsidero vn marauilloso remedio: porq su armada quedasse junta/ 7 no enflaqscida: ca fi zo saber a xerxes por vn leal seruidor suyo: q tenia toda la fuerza de grecia en vn estrecho ayntada: por ende q fue lle apziessa q ende la podria tomar lige ramente: ca si el qria atẽder en tomar cada ciudad por si/ q mucha pena le se ria: 7 cõ esta cautela comouio a xerxes en tal manera/ q adreço todo su nau lio contra los griegos: 7 quãdo los de grecia sopieron q el venia: dexarõ sus contẽciones: 7 juntarõ se para comba tir cõlos persianos: mas el rey xerxes

no fue ala batalla: ante se qdo ala ribe ra del mar/ cõ vna parte de sus naues por ver como pelcaria su gente: 7 la pe lea començo asperamete/ 7 dura: pero los josuos a quien themistocles hauia scripto: enesse punto q la batalla fue comẽcada/ boluieron fuyẽdo: esto cau sa la gran fuerza/ 7 osar delos otros: 7 assi fueron vencidas: empozadas/ 7 presas muchas de sus naues. **E** los persianos tãto/ 7 mas temian la cruel dad de su rey: q las armas de sus ene migos: 7 qndo el rey xerxes se vio assi vencido: fue muy a yrado/ 7 penso que faria: 7 ya sea q le quedasse grã hueste no touo esperãca ningũa en los suyos 7 entonce llegõ a el mardonio princi pe/ 7 de su caualleria: 7 consejole q se boluiesse a su reyno: afin que la nueua de su perdimiẽto no fuessẽ causa de al guna sedicion: 7 q le diessẽ. ccc. mil ar modos escogidos en su hueste: ca ellos traerian la grecia en obediẽcia de su se ñor: 7 caso q fuessen vencidos no seria la infamia del rey: todos los principes fuerõ deste consejo: 7 a mardonio fue ron dadas las gentes q pidia: 7 xerxes se aparejo de se boluer cõlos otros en su tierra: 7 quãdo los griegos lo sopie ron: acordaron de romper la puente q el hauia mandado fazer enel estrecho del mar/ nombrado abidum/ afin q no se podiesse yr: 7 q lo destruyessẽ del to do/ o diessẽ la paz por fuerza: mas the mistocles temiẽdo/ q la desesperacion de xerxes/ 7 de sus gentes no tornasse en ardidez: viendo se encerrados/ 7 costreñydos: fue de contrario parecer empero no fue creydo: 7 quãdo el esto vido pẽso de fazer lo q cumplia a mal grado ñllos: 7 por esso embio a xerxes su leal seruidor: amonestãdole q acuy tasse de passar: q la intencion delos grie

gos/ era de yr aderrocãr la puerte/ que el hauia fecho: porq no se podiesse vol uer a su reyno: 7 xerxes houo ñsto grã temor: como hõbre vencido/ 7 de flaco animo: 7 assi dio toda su gente a capi tãnes: 7 el con muy pocos fue se apre ssuradamete a passar la puerte de abidũ 7 ya fallo derribada del grã inuierno q fecho hauia: entonce como desespe rado/ 7 pusillanimo: entro en vna pe quena naue de pescador/ sin alguno de los suyos: segun q dize justino/ enel lu gar suso allegado: el q houiẽdo com passion/ dela fragilidad del poder/ 7 hu mano señoio. **D**ize que esta fue cosa digna de ser muy notada/ por la fortu na/ 7 variedad delas cosas humanas: 7 ozosio dize q aquesta fue cosa q el hu manal linage debria bien considerar/ 7 doler: 7 con tal variedad mesurar las mutaciones de aqste mundo: ca esse q vn poco antes hauia cubierto el mar con sus naues: 7 q allano los montes ygualando los valles con las otras tie rras: 7 so juzgado la mar: faziẽdo puẽ te por dõde passasse: houo necessidadõ vn pobre sieruo: 7 houo por grãde re fugio vna pequena barqlla descobier ta: cosa es digna dize ozosio de ser con siderada/ 7 mucho mirada/ de qualqer humana creatura: 7 aqui dize justino/ 7 ozosio: q desto fazen vna mesma na racion: q las gentes q xerxes dio a sus duques/ como dicho es: no houiẽron mejor fortuna: q padescierõ mil traba jos sin reposo: 7 despues padescieron gran hambre: 7 tamaña mortaldad de dolẽcias houo entre ellos: q las aues de arezadas tierras venierõ a comer las carnes delos hõbres muertos: que yazian por los cãpos/ y caminos a mõ tones. **E** mardonio a quie el rey dexo ccc. mil cõbatientes/ qdo en grecia: 7

combatio vn castillo/7 tomolo: 7 con aqlla vana gloria embio a los de atenas/a dezirles q se rendiesen al rey su señor: 7 quando vido q por todas sus amonestaciones/ ellos no qrian cōsentir de perder su libertad/ 7 franquesa: quemio lo restate de atenas: q del fue go q el rey diera se hauiá resta urado: 7 entonces se partio a loeta que es vna partida de grecia/ a donde thebas fue asentada: y los griegos q stauan ayuntados. c. mil se fueron luego tras el: q ya no qrian mas cōsentir q el gastasse la tierra: 7 combatieron se con el/ mas la fortuna dl rey no se mezo en su du que: ca mardonio se fuyo con muy pocos: 7 todo lo restante fue muerto/ 7 ganará ende los griegos tãmanas riquezas/ q fizieron daño muy grande quando las houierō repartidas entre todos: las ciudades de grecia q hauiã tenido falta entonces vida esteril/ 7 dura: emprendierō de viuir en luxuria: 7 en deleytes: por lo qual sus coraçones se tornã efeminados/ 7 molles: que ante desto se fallauã duros/ 7 ardidos 7 finalmēte assi fue desfecho: xerxes el qual tenia sobergo poderio. Empero ante de esto se le mostro el poderio el prodigio q fue significaciō de su fuyda segun que valerio recita en la forma siguiente. Cierta cosa es q en la hueste de xerxes ordenada cōtra la puincia de grecia: vna yegua pario vna liebre en lugar de pollino: por el q mostruo el fin/ 7 ventura del tamaño aparejo fue significada: ca esse que tenia el mar cobier to de naues: 7 la tierra de gentes armadas: fue costrenydo de boluer en su tierra temerosamēte como venado corrido/ 7 liebre q fuyó sin ver porque. Item valerio pone avn otro prodigio del dicho xerxes q le acontecio dende

que houo passado el monte de athos: por lo qual es de saber/ q athos es vn monte q esta en macedonia: que passa las nuues del cielo en alteza: el qual segun ysidero en el. xiiij. libro tiende su sombra. lxxj. millas: aqueste mōte es ppinquo avn otro q esta cabe el mar/ por donde xerxes lo fizo cortar/ o fender: 7 porēde passar su naulio: de aquēta marauilla/ 7 dl puente q mando fazer sobre el mar en abidum/ como dicho es: fabla archytrenio/ en el pncipio de su libro a donde dize: el monte de athos fue velificado: a saber es q passaron por medio del con velas tendidas 7 fue ligado el mar de vn puēte dubdo so: 7 dīsto fabla bernardo el saluaje/ en su primero libro/ q es llamado megastomo/ quãdo el nōmbra las grandes montañas del mūdo deziendo/ surgit athos 7c. Item es de saber q yda es vn bosque a cerca del mōte de athos/ en el qual cortarō los robles/ de los quales fueron fechas las naues en q paris se leuo a helenia: 7 desto faze menciō bernardo el saluaje en el libro allegado/ a donde el nōbra los grandes bosques deziendo/ ad paridis raptus 7c. Item es de saber q leonida rey de lacedemonia/ fizo muy grande daño en la hueste de xerxes: 7 no obstante q el ende fue muerto: toda via le dīsbarto su empresa/ segun adelante veremos: por lo q viniendo al prodigio q houo/ valerio dize assi. Aquel mesmo xerxes quãdo yabouo passado el monte de athos/ q es acerca de yda: ante que destruyesse atenas/ tomando consejo de inuadir a lacedemonia en tanto q cenaua/ vieron vn marauilloso prodigio: puesto en su copa donde beuia cōuertido en sangre: no solamēte vna vez: empero tres por lo q houo cōsejo con los magos/ 7

adeuinos que antiguamēte fazian las grandes marauillas: 7 deziã las cosas venideras: 7 ellos le amonestarō: q se abstouiesse delo comēçado: 7 si la razō obedeciera su loco pensamiento/ el fue discretamēte amonestado/ ante de ser vencido por leonida/ 7 por los de lacedemonia/ q leonidas cō. ccc. hombres segun los vnos/ o. vj. cientos segun los otros le dio encima de noche a donde tenia vn millon/ 7. vj. mil armados en su hueste: 7 le fizo tanto destrago que no se oso/ por tierra mas combatir.

Esta fue rey de frigia: 7 segun las hystorias fue el mas rico de oro/ 7 de plata del mundo todo en sus dias: 7 fue en el tiepo de numa pompilio el segundo rey de roma: y en el tiepo de massas rey de judea/ fijo de ezechias. De aquēta mida faze ouidio en su. xj. libro de methamorphoseos vna delectable ficcion: 7 dize/ q vn viejo q yua perdido de embriaguez/ 7 viejez/ nombrado silleo: el q era dela familia de bacho/ dios del vino: los aldeanos lo fallarō en los capos de frigia/ q es la tierra de troya/ 7 ligaron/ 7 truxieron lo a mida su rey/ el conociolo muy biē: ca el era de confraria del bacho/ al q orpheo enseo el seruicio/ 7 fiesta dīste dios/ llamada orgia: 7 por esso mida le fizo gran fiesta/ como a muy buē amigo: 7 al. xj. dia lo leuo el rey a elida: 7 tendio a bacho: el q houo tanto placer q le dixo pide/ 7 sera te otorgado/ y mida le dixo que fizesse boluer en oro quanto con sus manos tocasse: 7 el dios bacho fue triste porque le pidio su mismo daño: mas toda via gele otorgo: entonces mida se fue muy alegre/ 7 comēço de puar su ventura q a penas lo podia creer: y por esso tomo vna ra-

ma de cipres: 7 luego se boluio en oro tomo vna piedra/ 7 esso mesmo: echo mano alas rocas/ 7 no menos acontecio dellas: toco mançanas/ 7 fruta/ 7 lauo sus manos: 7 la agua/ 7 todo fue buuelto en oro/ de que fue mida mucho gozoso: 7 asento se a comer: 7 en tomando el pan con todas las viandas que toco/ 7 quãdo le trotierō a beuer/ en llegando el vino ala boca tan bien hecho fue oro: entonces el escasso rico dize ouidio se fallo muy dīmayado/ de la nouedad de su mal: 7 aborrescio todas las riquezas/ q le eran venidas: ca vio q la fartura de aqllas/ no le podia quitar la set ni la fambre: por la qual su gargata ardía de sequedad: q primero solia ser abastada de material humido/ 7 frio: por lo qual mida tendio sus manos al cielo 7 pidio merced a bacho rogandole q lo perdonasse/ 7 le quisiesse quitar el fermoso don q dado le hauiã. E a bacho le plugo/ viendo que se repentia de su peccado: 7 boluiolo en estado pmero: pero mādole yr a vn rio nōbrado pactolus: y q lauasse su cabeza/ 7 todo el cuerpo en la agua: 7 assi lo fizo/ 7 fue libre de su trabajo/ 7 las ondas del rio fueron vestidas de oro/ 7 las venas dela tierra por donde el agua se estendia: q hauiã tocado a el: 7 despues se fue mida aza vn mōte nōbrado thiouolus a donde staua pano el dios dīlas bestias/ q tocava vna flauta de caña: y alas nimphas delas montañas q se dize que fuerō mujeres: 7 ysidoro en el. viij. libro las llama orcadass 7 alabauase que el tocava mejor de su flauta/ q appollo/ el dios de sapiencia de su arpa: y desto fue como juez el mōte thiouolus: 7 ende fue venus/ 7 apollo. E pano pmero/ 7 apollo despues jugarō de sus esturmētos: 7 tan noble

mente sono apollo/ q̄ el santo monte/ 7 toda la compañía juzgo por appollo excepto mida q̄ dixo que pano sonaua mejor: 7 que la melodía d̄la caña valia mas q̄ la dela arpa: por lo qual quādo apollo vido su rudeza/ 7 que assi neciamente hauiā entendido sus graciosas melodias: el le mudo las orejas en orejas de asno: 7 quando el las sintio assi grandes/ temiendo q̄ fuesen vistas/ las cubrio cō su thiara/ q̄ es vna pequeña mitra redonda: ca como era rico/ el podia toda cosa fazer: mas forçado fue q̄ el barbero las viesse: del q̄l tomo juramento de tenerlo en secreto: 7 porq̄ el barbero no lo osaua dezir/ ni tā poco podia sufrirlo en si mesmo/ fue se a los campos: 7 fizo vn foyo/ 7 abaxose: 7 muy calladamēte dixo dētro de aq̄l: q̄ su señor tenia orejas de asno: 7 acontecio q̄ en la dicha foya nacieron cañas: 7 q̄ndo fuerō grādes/ y el viēto los fazia batir vnās cō otras/ el son q̄ fazia era q̄ mida temia orejas de asno: toda esta fabla/ 7 ficción de ouidio es llena de misterio: y significa otra cosa: pero yo no quiero hablar d̄llo saluo muy poco. E assi por esta narracion podemos entender/ que mida fue guloso/ 7 borracho: ca el era dela confraria del bachedios del vino: las fiestas del q̄l fueron antiguamēte mucho viciosas: esso mesmo fue muy codicioso: 7 por esso dize que todo se le tornaua oro / ca no entēdia en otra cosa si no en allegar thesoro: por el qual perdia el comer/ 7 beber. Item q̄ fue bestial/ 7 de rudo entēdimiēto: quādo juzgo q̄ el dios delas bestias pano/ q̄ es de entēder por nra sensualidad sono mejor su sturmento q̄ el dios de sapiencia su arpa: ca el lo ponia/ el feso corporal delante la razón/ 7 entendimiēto: 7 por esso como

a verdadero asno/ le pertenecian tales orejas. Item el cobrir las con la tiara significa/ q̄ los grandes señores/ pueden cobrir sus vicios cō las grandes riquezas/ q̄ cieguan los entendimiētos delos hombres: la qual cosa no puedē fazer los pobres/ 7 de pequeño stado: ante es por el contrario: ca la pobreza no solamēte descubre los vicios/ mas ayn las virtudes empacha en quē las posee: 7 esso mesmo los hombres ricos puedan fazer muchas cosas priuadas/ q̄ los pobres no pueden: ayn que iuuenal dize q̄ el rico/ 7 grande no puede fazer cosa secreta: ca puestto que los seruidores se callē/ las bestias lo fablā 7 por esso dize vn poco adelante en la fin d̄l su tercero libro/ tu deues viuir su stamēte: 7 derecha por muchas causas mas especialmēte porq̄ puedes menos preciar/ 7 restreñyr las lenguas de tus oficiales/ 7 seruidores: ca la lēgua es la mas maluada parte d̄l mal seruidor 7 por esto dize ouidio/ q̄ el barbero lo dixo ala tierra: 7 las cañaucras q̄ ende crecieron lo reuelaron: 7 por estas se pueden entender los amigos secretos que el priuado d̄l señor tiene: a los quales como ala tierra comunica el error/ o fealdad de aquel/ 7 aquellos de q̄ son crecidos: es assaber en stado/ o en mutacion de vida/ o morada diuulgarlo a todo el mūdo. De aq̄sta locura/ 7 ficción fabla fulgencio/ en el libro de metologias a donde el la moraliza/ 7 dize q̄ la fambre/ o set q̄ mida sofria por ganar/ significa q̄ todos los auariciosos muerē de fambre/ detras sus riquezas 7 el dexar del oro en el rio q̄ se lauo: dize fulgencio q̄ fue egipto/ segun solocrates/ tuñen/ en los libros delas hystorias recita/ q̄ mida r̄o el d̄cho rio de paco/ que tiraua de derecho al

mar diuidir por maravillosos aroyos / o cequias/ por el bien de su tierra: 7 en de despendio la gran cantidad de oro q̄ hauiā allegado con su auaricia. Hay muchos q̄ dize dela poesia ser mala/ false/ de muchas ficciones: y muy apartada delo q̄ verdad nos muestra camilano: 7 q̄ por ello nadi la deue tener por amiga: y bien parece los que tal afirman/ tener poca parte de lengua latina: 7 ser ajenos del conocimiēto delas hystorias/ y fechos antiguos d̄los muy claros/ 7 nobles varones. porq̄ se fallaron las muchas ficciones sino por loar los fechos humanos d̄los virtuosos/ 7 abandonar los actos inornes. assi fingiā los vnos ser dioses como jone/ juno/ apollo/ 7 pallas por ser muy nobles/ 7 otros ser bueltos en feas serpientes como cabino/ nictē/ 7 otros/ que no bastaria de comprehender nueua memoria: quantos han sido los transformados en la buena parte/ o trāste forma. por esso fallamos las comparaciones moralizadas en alabanza dela virtud 7 bondad: 7 en reprehension de su contrario. pues assi aquestas cosas presupuestas: yo vengo al prologo/ que valerio pone en la forma segūete. Las formigas troxerō ala boca de mida/ aquiē la tierra de frigia que subjecta: granos de trigo/ mientras dormia syendo niño: 7 quando sus parientes fueron a saber delos agureros lo que significaua: ellos respondieron: que aqueste seria el mas rico hombre del mūdo: 7 su respuesta no finoua: ca poco fallestio q̄ sus riquezas se despreyassen ala de los reyes del mūdo: 7 los señores de los reinos por el don de los agureros fuerō dados por los grandes señores de oro/ 7 para delos quales cargo el thelo-

ro. E mucho valiera en sus honores quando con medida le cobdiciara: assi despendiendo como a rey qual quier le prenesce hazer las mercedes a sus seruidores. Empero ya tanto fue auariento que va por enēplo de los auctores para en sus obras. Vida rebuelta de dulces desseos 7 los actos tristes de gran perdicion por que alas vezes thesoro buscamos para que ganemos viuir sin trauajo/ 7 aquel nos procura la guerra mundana y las almas libres cō ansia cariuā.

En esta parte valerio fabla de platon para el entendimiēto delo qual cōuiene saber muchas cosas: 7 primeramente que cosa son musas. las musas segū los poetas son .ix. delos quales fabla fulgencio en el prologo de mitrologias: 7 despues por special dize en el primero libro al .xv. capitulo que por estas .ix. musas son entendidos los nueue instrumentos dela palabra: los quales son/ el polmon/ la lengua/ los paladares/ los mayores dientes delanteros/ 7 los dos becos. Itē pone la garganta/ o linyadero por donde passa la voz aspirada del humor/ 7 concuadad del pulmon / 7 por esso las .ix. musas son atribuydas a appollo: que faze la nouena: ca el sonaua dela arpa de .x. cuerdas. 7 para prouar esta sentencia trae fulgencio en testigo en el lugar allegado algunos auctores: y otros lo afirman los quales no curo nōbrar: 7 boluēdo con fulgencio nōbra las el por nōbre. La primera clio: por quien es entēdienda la primera gana/ o piensa de aprender: 7 a esto allega homero/ en dos lugares. La segunda es euterpe que significa biē delectable. La tercera se llama melpomene que se dize procuradora del pensamiento de amor: 7 la .iiii.

thaba que vale tãto como cõprehẽder
 La. v. es polinia q̃ quiere d̃zir pcura-
 dora d̃la memoria La. vi. dezimos eri-
 cẽ que vale tãto como fallar algũa co-
 sa de si. La. vii. tercicore q̃ suena de-
 lectaciõ instruyda: porq̃ quãdo juzga-
 mos cõel entẽdimẽto lo q̃ nos introdu-
 ze/o falla razõ: enesse pũto nos d̃lecta-
 mos La. viii. es euronio/ q̃ quiere d̃zir
 celestial/ pues q̃ndo el hõbre ha juzga-
 do de todo deue scoger la parte del cie-
 lo: ca esleyr cosa puechosa/ 7 refutar
 la fragil 7 cayble es fecho de ingenio
 celestial. La. ix. musa es el bien dezir:
 7 viene de muy buena voz: 7 a esto tra-
 he vna sentencia de homero en griego
 que tal es Primeramente querer doc-
 trina Segudariamẽte delectar se en su
 querer. Terceramente trauajar en sa-
 ber aquello en que se delecta. Quarta-
 mente comprehender effo en que hom-
 bre puso fatiga. Quintamente hauer
 memoria delo que ha comprehendido
 Sexto por si algũa cosa fallar La. vii
 biẽ scoger en lo q̃ ha juzgado La. viii
 bien perseverar. La. nouena biẽ dezir
 lo que ha scogido. Item es asaber que
 elicon es vna parte del mõte parnafo
 la qual segun yfidero enel. xiiij. libro al
 viii. caplo es en thesalia/cabe boecia:
 el qual tiene dos pres eleuadas en ma-
 yor altura que las otras: ca parece que
 tocã al cielo: y la vna pre ha nõbre cu-
 ra: 7 la otra nisa En nisa era adorado
 diomifio el dios del vino: y en cura era
 adorado appollo dios d̃la sapiẽcia: assi
 como ya es dicho: a donde se fabla de
 delphos. pero avn tienẽ otros nõbres
 aq̃ltas dos partes de parnafo de dos
 hermanos delos q̃les el vno houo nõ-
 bre/ceron/ el otro elicon. En aquel eli-
 con es la fuente de sapiencia/ a donde
 flauan las musas: que los poetas lla-

man dyefas: por lo qual virgilio enel. x
 libro delos eneydos dize. Plaudite
 nũc eliconades. Vos dyefas de elikõ
 sforçad sforçad vos agora: 7 cõmẽçad
 de cantar: de como aquella fuente fue
 fecha segun los poetas d̃l pie de pegua-
 so el caualllo volante: 7 como fue naci-
 do de la sãgre dela gorgona sera visto
 en su lugar Item es de saber que lime-
 tus es vn monte en que hay muchedũ-
 bre de flores/adõde las avejas habitã
 E trinus es vna yerba que trae vna
 flor muy oliente/ 7 suauel/ la qual habũ
 da mucho en la montañã de limetus.
 7 aquesto sabido yo vengo ala letra de
 valerio la qual dize assi Por drecho 7
 razon puedo poner/ 7 preciar las aue-
 jas/ delante las formigas de mida: ca
 las fomigas fueron seña de fragil: 7
 cayble felicidad. las auejas de perdura-
 ble/ 7 firme/ 7 seña de sciencia E mue-
 stra valerio por esta palabra que el re-
 nombre de sciencia dura por siempre:
 pero el de las riquezas cola muerte se
 va: que sciencia/ 7 sapiencia valen mas
 que riquezas no solamẽte parece segũ
 los philosophos: empero segũ la scrip-
 tura/ por salomon enlos prouerbios
 enel. iij. capitulo donde se dize que sa-
 piencia es mas preciosa que todas ri-
 zas ni cosa que dessear se pueda: 7 bol-
 uiẽdo a valerio: 7 por p̃seguir su razõ
 dize: q̃ quãdo plato siendo niño peque-
 ño dormiẽsse en su brisco/ o cuna/ las
 auejas le truxierõ miel: 7 pusieron en-
 tre sus labros/ y q̃ndo los interpretes
 delos prodigios sopieron aq̃sto juzga-
 ron q̃ de su boca saldrã singulares dul-
 çuras de eloq̃ncia. mas parece me dize
 valerio q̃ aq̃ltas auejas no hauian to-
 mado de su pastura enl mõte limetus/
 q̃ tan suauemente bule por la flor de
 trinius: q̃ antes la hauia tomado por

voluntad delas dyefas/ o del mõte eli-
 con delas musas/ q̃ es el verde/ 7 lleno
 de todas maneras de sciencia/ y por effo
 me parece que estas avejas destillarõ
 grã ingenio/ 7 el muy dulce criamiẽto
 de soberana eloq̃ncia. Bela eloq̃ncia
 de platon fabla el aureolo augustino
 enel. viii. libro dela ciudad de dios: a
 donde dize que aristoteles fue de inge-
 nio muy excelente: mas no egual de
 plato en eloquencia. 7 ya sea que algu-
 nos digan que los egualo/ yo digo se-
 gun mi oppiniõ que la diferencia q̃ fi-
 so en ellos/ fue solamẽte en eloq̃ncia.
 de platon hablaremos en otro lugar:
 a donde verna mas al proposito.

Adiciones del trãsladador.

En que yo no haya enten-
 cion de poner los marauil-
 losos poigios/ y milagros
 puestos enla sancta scriptu-
 ra: atedido que son tractados por los
 santos doctores: 7 porque no fazen al
 proposito de valerio: toda via porne vno
 que fue semejante de aquel de platon:
 enla lienda de sant ambrosio se dize
 estando vn dia dormiẽdo en su brisco/
 cuna: vn monton de auejas/ andaua
 sobre su cara/ 7 dẽtro su boca: 7 quãdo
 la nodriza q̃ lo criaua las quiso echar/
 el padre de sant Ambrosio jelo defen-
 diõ: ca el quiso ver el fin. 7 quando las
 auejas houieron stado gran rato vola-
 ron muy alto q̃ ningũo las pudo mas
 ver: entonce el padre dixo qua aquello
 era seña que si el niño viuia seria varõ
 muy perfecto/ 7 biẽ dixo verdad segun
 que parecia &c. agora bueluo yo por
 algunos prodigios/ que Valerio no
 pone en su libro. E justino enel fin
 del. xij. libro dize que enel nacimiento

de alixandre se demostraron algunos
 prodigios que fueron seña de su muy
 gran poderio: ca el dia en q̃ nacio dos
 aguilas fueron volãdo todo el dia/ en-
 cima la casa del rey su padre/ por seña
 que ternia el imperio de asia/ y de euro-
 pa. En aquel dia mesmo su padre phi-
 lipo huuo nueua de dos victorias. La
 vna delos illiricos/ 7 la otra del monte
 de olimpo/ q̃ fue assi mesmo seña que
 el niño seria vencedor de todo el mũdo
 Item justino enel. xv. libro dize: q̃ de-
 spues dela muerte de alixandre/ los in-
 dianos mataron los prefectos/ 7 gen-
 tes que el dicho rey hauia dexado enla
 india/ por gouernar la tierra/ fue per-
 petrado el caso a instãcia de sondrocoto
 fuydo en aquella parte/ por remoz
 que alixẽdre le feziẽsse matar. La cau-
 sa de su saña no se dize/ basta q̃ fuyẽdo
 lo mas apriesa que pudo/ temiẽdo ser
 alcãgado: ya que mas no podia çuffrir
 el trabajo de mucho cãfado se adormio
 7 suaua conel mucho calor. Entonce
 le acontecio vn marauilloso prodigio
 ca vn gran leon vino a el/ 7 le alimpia-
 ua con su lengua el sudor que por su ca-
 ra corria/ 7 despertando q̃ vio el leon:
 fue muy spãtado/ 7 luego el animal se
 arredro/ sin le fazer mal/ por assafo/ ni
 obra. Por aqueste prodigio houo spe-
 rança de ser rey sondrocoto: 7 por effo
 yuntada multitud de ladrones/ y gente
 maligna: exorto los indianos que rey
 heziẽssen/ para cobrar su libertad/ q̃ el
 rey alixãdre les hauia quitado. encima
 de todo esto mucho les conuido/ para
 que matassen los gouernadores q̃ ya
 el hauia puesto: en q̃ fuerõ todos lue-
 go de acuerdo/ 7 adreçãdo se pa cõba-
 tir cõtra los de alixãdre/ houo seña de
 otro prodigio que le confirmo la dicha

sperança: porque vn horiphante fiero
 z terrible / llego a el de su grado : tan
 manso / z humilde : como si fuera siem-
 pre con gente criado / fasta que gusfrio
 sobir encima de si a sonzocoto ya di-
 cho: z por la ayuda z fuerça de aq̃l ṽe-
 cio la battalla / z fue rey de yndia.



Justino pone otro exēplo
 de pdigio enel fin del. xliij.
 libro a dōde dize que hiers
 fue fijo de vn noble hom-
 bre herocrito nombrado: z porque era
 fijo de vna sclaua pareciendo le ser mē-
 gua de su linage: fizo le poner en vn lu-
 gar a dōde moriēse por tiempo de fam-
 bre: o de otra mala ventura. Pero el
 triste niño fue muchos dias nodrido
 de las avejas / que le trayā miel ala bo-
 ca: z ya esto sabido los agureros amo-
 nestaron al padre que lo criasse / porq̃
 el prodigio monstraui que seria rey: z
 assi lo fizo el padre: z quādo ya fue pa-
 ra entrar en batalla: en la primera que
 se fallo: otro pdigio le dio señal q̃ vna
 aguila sele asento enel escudo: z vna gi-
 nieta sobre su lāca / q̃ significo segū los
 adeuinos q̃ seria sabio de mucho cōse-
 jo z buē cauallero: z assi lo fue. ca mu-
 chas vezes se combatio cuerpo a cuer-
 po: z siempre fue ṽcedor / el rey pirro
 le dio dadiuas grādes por su noble ca-
 ualleria: el fue de cuerpo hermoso y fu-
 erça marauillosa: dulce en fablar / en
 sus fechos muy justo: enel mādō tem-
 plado. De aq̃ste hiers ya es fablado
 enel caplo de negligida religiō. E mpo
 justino enel. xxvij. libro: fabla del rey
 mitridates / y dize q̃ los prodigios cele-
 stes demostrarō la grādeza enla q̃l de-
 uia sobir: porq̃ al tiempo q̃ el fue rey:
 aparecio vna tamaña cometa q̃ tenia

la q̃rta parte del cielo: z duro. iij. ho-
 ras a sobir otras tātās en d̃sparecer z
 tan clara: q̃ parecia q̃ todo el cielo ar-
 diēse: z ala verdad dezir / en su tienpo
 ni antes no fue rey mas valiente. guer-
 reo los romanos. xliij. años: enel tiē-
 po de silla: de lucullo: z del magno pō-
 peo que fueron delos mas fuertes con-
 batidores de los principes de roma: z
 quanto a sciencia / z diligencia el bouo
 assaz: segun sera visto enel. ix. libro.
 De aqueste mitridates dize solino enel
 p̃mero libro: q̃ fue seño: z rey de. xliij.
 lengages: z fablaua a cada vno en su
 lenga sin errar en algūo.

Justino enel. xliij. libro dize que
 en vna parte de spaña: habitauan an-
 tiguamente vna generacion nombra-
 da correctos: delos quales fue rey gar-
 goris el primero que fallo el ṽso de co-
 ger la miel: este gargaris bouo vna fi-
 ja: la qual bouo vn fijo en adulterio:
 por lo qual el rey fue mucho triste: z
 mando lo echar enlos montes: empe-
 ro el fue saluo por marauillosos prodī-
 gios: z señales de su prenosticada se-
 ñoria: ca despues de muchos dias / el
 abuelo embio a saber: que fue de su nie-
 to: z fallaron q̃ viuia por ser proueydo
 de muchas bestias saluages: entonce
 lo fizo traer el rey: y poner en vn estre-
 cho passo: por donde las bestias passa-
 uan: como bueyes / vacas / z semejan-
 tes bestias: afin que lo follassen z ma-
 tassē: Pero las bestias ningun mal
 le fizieron. Despues el rey fizo soltar
 sus canes: z poner el niño en medio /
 mas no le tocaron: avn q̃ stauan fam-
 brientos: despues le mando poner en-
 tre las puerças / z assi le dexaron ille-
 so dando le de su leche algunas. E
 no contento de esto: mando lo echar

enl mar bien a dentro: z luego las hon-
 das como si dios lo quisiēse sacaron le
 p̃sto ala orilla: sin hazer algun daño.
 z luego vino vna cabra / z dio de su le-
 che / z se lo leuo / y crio fasta q̃ fue grāde
 z corria / z saltaua como vna bestia sal-
 uaje / ala manera de su nodriça: z llega-
 do en edad fue tamaño corredor / z sal-
 tador que bestia saluage no lo ṽcía en
 ligereza: z concluyendo gentes fueron
 a caçar: z el cayo en vn lazo / adōde fue
 preso: y leuado al rey: el qual lo recono-
 cio / por las señales que le hauia fecho
 hazer: z por parecer a su linage / fue
 muy marauillado de como pudo viuir
 entre tātos peligros: z en pago delos
 males que fecho le hauia / fizo le su he-
 redero: z le puso nōbre abides: el qual
 quando vino al reyno: fue tan valiente
 z mostro muy bien / que la majestad de
 los dioses / no le hauian saluado / sin
 causa de tantos peligros: ca el dio en-
 tonce al pueblo la caza saluaje / z les fi-
 zo aborrecer las yerbas / y steriles vian-
 das: y les amostro de comer otras me-
 jores: aborresciendo los duros manja-
 res / delos quales el hauia viuido / las
 venturas de aqueste pareceria fablas
 de los fundadores de roma no fueran
 criados de vna loba / y el rey ciro de per-
 dia de vna cabra.

Del nacimiento de ciro / z de su for-
 ma sera fablado enel capitulo delos
 seños / z del nacimiento / z fortuna de
 romulo / z remo en otra parte. Pero
 porne aqui algunos pdigios que acae-
 cieron / mostrando algunas cosas veni-
 deras / y en general en aquellas tierras
 a donde acaecieron. Por lo qual oro-
 sio dize que enel año dela fundaciō de
 roma. cccc. lxxvij. dueros / y crueles pro-
 digios fuerō ṽstos en roma / y oydos:

z primero el tēplo de salud fue destruy-
 do por rayo. Tres lobos entraron en
 roma ante del dia / z truxieron vn hom-
 bre la mitad comido / z lo despedaçarō
 ende: z se fueron oyendo el roydo dela
 gente. E segun orosio en vn lugar lla-
 mado agrum calenum hendiose la tie-
 rra supitamente: z dende cōtinuo tres
 dias / z noches salio vn huego tan bra-
 uo / z ardiente / que consumio / z fizo ce-
 nisa. v. jornadas de tierra. Enel año
 de aquestos prodigios: fue la batalla
 del consul Sempromio contra vna gen-
 te: que orosio nōbra picētes / enla qual
 cerca todos fueron perdidos ya los ro-
 manos / abun que fueron vencedores.
 Justino dize que enel año dela funda-
 cion de roma. cccc. lxxx. parecieron en-
 tonce muchos prodigios: ca fue visto
 salir sangre de tierra / z correr de fuera
 delas fontañas en mucha quantidad /
 z corrio por los aroyos / y leche plouio
 delas nuues. Despues de estos prodī-
 gios fueron las grādes batallas de ro-
 ma / z de cartago: dlas quales ya he fa-
 blado enel libro presente. Item orosio
 enel. v. capitulo del. v. libro dize que
 quando / semus fuluio flaco / z quinto
 capurnio p̃sfo fuerō consules: vna sclaua
 pario vn fijo en roma / q̃ tenia. iij.
 pies / z. iij. manos / y. iij. ojos / z. iij.
 orejas / y doble natura de hombre. Itē
 el monte de ethua en cicilia echo muy
 gran flama / que ardio quanto a cerca
 tenia / z avn las flamas q̃ el viēto bo-
 laua / fizierō assaz daños dende alexos
 Itē enlos cāpos de bolonya la grassa
 los panes crecierō sobre los arboles /
 z luego fue comēçada la batalla delos
 esclauos cōtra los seño:res / y fallarō se
 los esclauos. lxx. mil. por lo q̃l sicilia
 cuydo ser d̃struyda / y fue como la rauio
 g iij

la locura q̄ se leuato en el reyno d̄ fracia el año mil. ccc. viij. q̄ se llamo la jaqria. **E**ste orosio dize en el xj. capitulo del v. libro: que en el tiempo que plaucio jpsio/ y marco fuluio flacco fueron cō fules/ acōrescio vn horrible/ y no acofubrado prodigio. ca en africa houo tantas langostas: que no solamente se comieron los panes: mas toda la foja d̄la arbolea/ y avn las cortezas amargas delos nozedos/ y otros avn mas amargas/ y las rayzes que alcāgar podian: y al fin rofigauan los árboles secos: y despues en volada se fueron ribera del mar/ adonde se ahogaron/ y tamaña corrupcion se cauio por aquellas que vino vna gran pestilencia/ en africa toda: y tal que assi mataua las bestias/ y aves: como a los hōbres/ en forma que la corrupciō delas muchas aves y animales crecia q̄ stauan muertas por toda la tierra/ y la mortaldad delos hōbres era stendida por tal manera que no quedo villa/ciudad/ ni castillo: a quien no llagasse/ y en el reyno de numidia/ en el q̄l reynaui por entōce micipsa houo tan gran pestilencia: que quando se me acuerda dize orosio de gran alteracion/ y spanto: ca morieron ende .ccc. mil. hombres/ y por la maritima que va de vtica a cartago fuerō muertos passados. cc. mil. y en la ciudad de vtica a dōde los romanos teniā mucha gente darmas/ para tener sojuzgada la tierra de africa: morierō dellos. xij. mil. y no passo mucho que gayo graco comouio en roma vna grā contienda sobre la diuision delos campos: como su hermano hauia fecho/ por la q̄l fue muerto: y desta de gayo roma cuydo ser destruyda. **E** semeja te pdigio fue en fracia segun las ystorias

as: en el tiempo de carlos el calbo. ca vna gran cantidad de langostas venierō/ y partidas como en orden de batalla stauan/ y eran de mayor forma: q̄ no las otras/ que suelen venir: ca teniā vj. alas/ y vj. pies/ y dos dientes delante muy duros: y andauā como a squadras: y algūas yuan vn día delante al lugar a dōne retraer se deuiā/ como aposentadoras dela hueste/ y en otro día a hora de nona venia la gran cantidad que scurecia el sol/ por spacio de vna jornada y q̄dauā ende fasta el otro día mañana: y su jornada era. iij. o v. millas: y gastauan panes: y arboles: y toda verdura: y finalmente ellas ribarō al mar de bretaña: y ende se ahogaron: y las ondas echauan aquellas ala ribera/ y dela corrupcion de su podrimiento: fue gran mortaldad/ y despues se subseguio terrible fambre que la tercera parte dela tierra destruyo: y en el año siguiente los normandos tomaron la ciudad de angon.



Orosio. xviij. en el capi del v. libro pone vn marauilloso pdigio: y dize q̄ en el año de la fundaciō de roma. vj. c. lix. entre las otras marauillas acontecio que todas maneras de bestias domesticas: como cauallos/ bacas/ oves/ puercos/ cabras/ y perros: y semejantes animales/ que stan con los hombres se fueron alas florestas/ y campos alexados de poblacion/ ahullādo bramādo/ relinchādo/ cada vno segun su naturaleza q̄ parecia la mas spantable cosa d̄l mūdo: ca su ahullar se fazia en son de llāro: y de planymiento muy piadoso/ y despues deste pdigio se subseguio luego la dolorosa batalla social

ca se rebelaron contra roma quasi todas las ciudades: y pueblos de ytaliam que penso destruyr la dicha ciudad.

E Justino en el xxx. libro dize que en el tiempo de philippo rey de macedonia el qual fue vencido de flaminio como ya es dicho: fue vn mouimiento de tierra tan terrible/ que entre dos yslas que justino llama theramenon: y therasiam houo otra ysla nueva adonde se fallaron aguas calientes/ y rodas cuydo ser destruyda/ y muchas otras ciudades entre las quales houo algunas fundidas sola tierra enteramente. **P**or la qual nouidad spantable/ dixerō los adeunos que este prodigio significaua/ el viejo imperio delos griegos que se transferia en el nuevo imperio de roma/ y assi fue: ca philippo el rey de macedonia fue ya vencido/ y despues del perseo su hijo como es dicho/ y los romanos houiēron el mando de macedonia.

E Item josepho en el. vij. libro dela batalla de iudea/ dize: que ante dela destruycion de hierusalem: houo muchos prodigios: ca encima dela ciudad fue vn cometa por vn año entero: en forma de vna spada. **E**l viij. dia de abril en la fiesta que ellos celebrā: alas. ix. horas de la noche/ delāte todo el pueblo/ que staua ajuntado entorno del altar: y del templo: vino vna tan gran claridad/ que parecio ser de dia: y duro bien media hora. **E** nesse mesmo dia: leuando a sacrificar vna baca/ la qual pario vn cordero/ en lugar de vn ternero. **E** la puerta del templo a parte de oriente: que era darambre tan fuerte/ y de tanto peso que. xx. hōbres podian abzir le apenas/ stādo cerrada con gruesas barras de fierro: se abrio por si mesma/ en la. vj. hora/ y no la po

dieron las guardas tanquar. **E** assi mesmo carros/ y batallas ordenadas de gente darmas vieron andar en el ayre por toda la region. **E**l dia de petha coste segū su ley/ q̄ndo los sacerdotes fueron de noche al templo/ para fazer su seruicio: ellos oyeron vn gran roydo assi como boz que dize vamos nos de aqui. **D**espues houo vn hombre rustico/ y pesado que se crio en los campos: nombrado ihesus hijo de vno llamado anianus/ o ananus/ o ananias/ segun otra scriptura: el qual hiesus iij. años ante dela batalla: stādo iherusalem con grande paz vn dia de fiesta: començo de cridar supitamente/ o triste aza occidēte/ o triste aza los iij. vientos/ o triste a hierusalem: y al templo: y a todo el pueblo: y assi gritādo a muy altas voces fue por todas las calles de iherlm: entonce fue preso/ y lleuado al prefecto de roma: y agotado fasta los huesos/ mas nunca fizo semblante de nada: ni dexō de cridar como primero saluo que a cada vn golpe inclinado se: y llorando dezia/ a triste/ a triste/ o hierusalem: y quando el prefecto le preguntaua/ que quien el era avn que le cridaua no le respōdia/ ante siempre boluia por su cācion/ o triste/ o triste hierusalem/ entonce dixo el prefecto q̄ loco era: y mando le soltar: y por vn gran tiempo duro su fantasia y nunca dixo mal a persona por mal q̄ le feziēse/ ni por el bien bendixo alguno: era toda su palabra/ o triste hierusalem/ y duro esta cosa. vij. años/ y v. meses fasta que fue ya ronco/ y no pudo fablar. assi callo fasta q̄ ih̄s̄ fue cercado d̄los romāos/ y entōce subio vn dia sobre los adarbes: y començo a cridar/ o triste ih̄s̄: y despues dixo: o triste de mi y apenas callo q̄ llegada vna

muy rezia piedra de artilleria: le priuo dela vida 7 dende fue presa hierufalez/ 7 destruido el templo: que segun orosio hauia durado de su primera fundacion fasta la dicha cayda. mil. cccc. xx. años. Esta destruycio fizo tito fijo de vespasiano/ fasta dar en tierra con toda la cerca. Suetonio 7 cornelio tacito disen: que fueron muertos delos judios vij. cientos mil. mas josepho que fue judio/ 7 pñonero de tito: 7 antes fue capitan delos judios: dize q fueron los muertos de spada: de hambre: vn milion/ 7. c. milion/ 7 presos vñdidos/ 7 derramados por partes del mundo xc. mil. En esta manera fueron complidos aquellos prodigios: q hauian significado su mala ventura.

Escribe suetonio enel primero libro q poco tiempo antes dela muerte de julio cesar: fueron embiados obreros por fundar vna villa: ellos abrieron los fundamietos muy fundamete/don de fallaron muchas sepulturas/ 7 entre las otras vna en que hauia vna tabla de arambre: y en ella scripto como capis hauia fundado a capa: 7 yazia ende. Mas adelate dezia: quando los hueslos de capis seran descubiertos sera muerto cesar por sus cosinos. E dize suetonio: que quando julio cesar hono passado el rubicon/ como el dize a honor delos dyoses q lo hauian en saluo metido: cōsagro alos dyoses: gran cantidad de cauallos/ los quales soltaron sin alguna guarda: para que viuessen liures por todo 7 no mucho antes que su muerte lleo: los cauallos comer: ni beuer: quisieron antes stauan tristes: 7 lagrimas llozando muy agras y gruessas.

Anue de su muerte vn dia cayo en la plaza de roma vn rayo delante de su

ymagen que saca sangre dela primera letra de su nombre. Aquel mesmo dia vn pequeno paxaro nōbrado rey paxaro se fue ala casa de pompeo al jardin o patin de aquella: 7 tomo vn ramo de laurel en su pico: 7 luego muchos paxaros lo seguieron: 7 lo fizieron pedazos: 7 aqui doy fin al capitulo q assa abasta lo dicho en alexandre comence y en julio cesar acabo.

El capitulo vij delos sueños



Ualerio tracta eneste capitulo delos sueños: 7 primeramente delos que acaecieron alos romanos: 7 despues alos extranos: 7 para bien entender aquesta materia a mi parece q sera buena fazer diuision dlos sueños como faze macrobio: cerca del comienço de su libro/ q hombre llama la exposicion del sueño de scipion: dize q hay v. maneras de sueños. La primera llama simple. la segunda vision. la tercera oracio. la iij. mentira. la v. fantasma. de aqstas dos postrimeras: dize q hōbre no deue fazer alguna cuenta. ca mētra es quando el cuerpo: o la anima han pensado en velando en su bien/ o mal/ en su tristeza/ o alegria: 7 desto vienc algun sueño de alguna cosa q ama/ o aborresce/ o la teme/ o desea: 7 aquesto es quāto ala anima: 7 quando sueña de riqueza/ o de pobreza/ de su buena/ o mala ventura/ o de dolencia/ o salud/ assi como aquel q ha mucho comido/ 7 beuido q sueña que rebienta/ o que el vientre sele yncha: 7 quando esta ayuno/ sueña q come/ 7 beue: 7 otras cosas q ninguna cosa nos significan/ saluo las cosas de que son ellas causadas/ sin algun misterio: 7 aquesto toca al cuerpo. Fantasma es

quando el hombre sueña alguna cosa diuersa: ante q el hombre sea adormido d todo: assi como ver diuersas formas o alguno que vee venir cōtra si/ en manera que lo qere ferir/ o matar: 7 esto acōtesce en tiempo que hombre no sabe si duerme/ o vela: por lo qual vienē mos subitos sobresaltos: alas vezes parece que viene alguna cosa a su lado que sele echa encima: 7 lo tiene tan fuerte oppresso q no puede fablar/ ni mouer se: 7 aquesta cosa llama comunmente la pesadilla: los phisicos la llama mania: 7 es vna dolēcia/ abasta q todo esto: no significa si no las cosas de dōde son fñdadas/ o nacidas: 7 assi macrobio ha por cosa vana las dichas dos maneras: 7 especialmente aquella que llama somnū: 7 parece q fabla cañon quando el dize: no te cures de sueños: ca esso que la piensa humana desea/ o espera velando: ella lo sueña en dormiēdo/ mas los tres otros sueños son de alguna significança/ segund macrobio. E primeramente vision/ es quando el hombre sueña alguna cosa dormiēdo: que acontese enel otro dia supramente/ assi como quando el hombre sueña que alguno viene de alguna parte extrana: 7 en el otro dia lo encuētra/ o semejate cosa. E somnū es sueño es propriamente quando el hombre sueña/ alguna cosa sin figura/ como sueñar que el hombre esta en vna naue fecha pedasos enel mar/ o cosas semejantes q comúnmente significā tribulaciō/ o aquella cosa q significa alegria: las qles cosas se ensueñan mas vezes. Oracio es quando apparece padre/ o madre/ o alguna sancta/ o honrrable pñona/ o algunos sacerdotes/ o dyoses ala manera de macrobio: 7 aqueste dezimos: q es el angel como se dize en la sctā scri-

ptura: en muchas partes/ segun que fue el sueño delos tres reyes magos: alos quales dixo el angel dormiēdo q no boluiessen por herodes: 7 el de joseph quando le dixo surge/ 7 accipe. 7c. Leuate te 7 toma el niño/ 7 la madre 7 ve te en egipto: 7 en otras pertes de la scriptura se fallan semejates cosas. E lo que macrobio llama somnū/ el lo diuide en. v. maneras/ que son asu proposito por el sueño de scipion: que quiso el declarar/ mas yo no quiero fazer mencion: saluo q dize entre las otras cosas q hombre no deue tener por verdaderos sueños: que tocan a ciudades reynos 7 tierras. si ya por muchos no se sueña juntamente/ o que los sueñen los reyes señores/ o gouernadores assi como fue de farahon el rey de egipto: 7 trae por esto a homero que dize quando los de grecia/ estauan en cōseyo para yr contra los troyanos que agamenon dixo que el hauia sueñado que destruyria a troya: nestor el anciano/ 7 valiente hombre dize que de esso que toca al estado publico: que deuemos creer al sueño del rey. despues macrobio porque el dize que hay verdaderos sueños: trae a su proposito/ vn dicho de virgilio/ que hay dos puertas por dōde los sueños pasan: q nos veemos dormiēdo: la vna es de cuerno: 7 la otra de marfil: los sueños que pasan por la de cuerno/ son vñdaderos: 7 phiris dize que homero pone aquesta sentēcia/ en propia forma: diziēdo la verdad de las cosas/ es rapida/ 7 celada: mas quando el alma dormiēdo el cuerpo: ella vee alguna verdad/ en la qual pone alguna pena 7 no puede venir al cabo: 7 puesto q la vea no es viuamente/ ni clara: mas por algun medio por fer muy junta al calor: dela natura cor

poral. Aquesta verdad claramēte no vista/ es vista por la puerta de cuerno la qual es de tal naturaleza que se puede ante venir/ o transueer avn que siēpre quede algun contrario. Empero quando ella no vee la verdad: vee por el marfil: el qual es de tal natura que avn assi claro/ y liso no es transluzible assaz se podria hablar de aquesta materia/ segun aristoteles y otros philosophos/ mas la sciencia es de gran dificultad: y de menos prouecho/ especialmente para legos/ y simples: q̄ delas semejātes materias siempre toman la parte peor: y por esso vengo alo que dize valerio: assi comenzando. ¶ Pues he alcançado las riquezas de muda: y el dormir de platon: yo cōtare las ciertas ymagines q̄ muchos han visto en su reposo/ o dormiendo.

¶ Para mejor entender la hystoria. En esta parte valerio pone el primero exemplo de aqueste capitulo: y es de saber/ que los romanos con mucha destreza cercauā sus tiēdas/ de muchos fossados porque delos enemigos no fuessen perdidos en el cerco de algunas ciudades y avn en el campo: y assi les dezia castillos porque de tal forma stauan armados. ¶ Es de tener en memoria: lo que assaz repetido como bruto/ y cassio fuerō p̄ncipales en la muerte de julio cesar: y octauiano su sobrino/ fūo por adopcion siempre los perseguió/ con la valença de marco antonio por algun tiempo/ y assi houiéron batalla en los campos de philippea: vna ciudad de macedonia/ segun q̄ fue dicho. Desta batalla/ y sueño fabla seronio en el libro segundo a donde dize que no menospreciāua octauiano sus sueños ni los ajenos: y la causa sera dicha en el exēplo despues deste: y assi

stando las huestes de octauiano: y de anthonio de vna parte/ y las de bruto y cassio de la otra: acaescio que octauiano fue doliente/ y por esso delibero de no ser en la batalla: mas aparecio minerva entre sueñas a su phisico: el q̄l amonesto a octauiano/ que por mādamiento della que no quedasse en la tiēda/ y creyolo: suetonio dize lo mesmo y orosio en el xvj. capitulo del vj. libro que despues de la muerte de julio cesar bruto y cassio como dicho es caudillaron mucha gente: y despojaron toda la grecia: y octauiano/ y anthonio los p̄leguieron fasta macedonia/ y priuaron de la vida: mas por la buena v̄tura de octauiano dize orosio/ que por la fuerça/ ni virtud de anthonio/ segund se muestra por lo q̄ dize valerio/ y avn q̄ cassio fue vencido en la batalla: bruto prendio las tiēdas de octauiano/ pensando lo fallar en aquellas a causa de su dolencia: empero quando vieron que hauia errado/ y era su hueste vencida/ y la tienda de cassio presa por la gente de octauiano/ como desesperados se fizieron matar a los suyos mesmos ante de fer la batalla finida: ca segun dize orosio/ cassio se fizo cortar la cabeza: y bruto poner vna spada por medio el cuerpo: y assi valerio dize del sueño: y deste fecho lo que se sigue. En quien comēçare a hablar de los sueños saluo en la sancta memoria del dios cesar augusto: ca la noche antes que las huestes fuessen juntadas/ en los campos de philippea quando actenus su phisico/ se adormio aparecio le minerva: y mando que amonestasse al dicho cesar/ que staua mucho doliente/ que al otro dia fuesse ala batalla: sin falta ninguna/ y quando esto cesar oyo se fizo leuar en vnas andas: y ende stan-

do/ y faziendo lo mejor que podia/ por hauer la victoria/ fue su castillo tomado por bruto. ¶ Pues agora diremos q̄ sino por el amonestamiento de la diēda fuera el preso/ y muerto en su tiēda el castillo. Este es el sueño que macrobio llama oracio. ¶ Aqui valerio pone la causa porque octauiano creyo tã peligroso el sueño por su phisico dicho: pues dize que fue por exemplo de julio cesar/ q̄ por no creer a su mujer calpurnia q̄ en sueño q̄ le dauan muchas feridas/ y le supplicaba que aquel dia no fuesse ala corte padescio la muerte: y dióse lo valerio en la forma segūiēte. Lo todo que augusto tenia natural vigor de ingenio para percibir subtilmente todas las cosas creyo el sueño de actenus phisico supo/ pensando en el exemplo tan nueuo del sueño ya dicho: sabiendo q̄ calpurnia la mujer de julio su madre/ temiēdo el error de su sueño/ le rogó muy iustamente que se detouiese aquel dia de yr ala corte/ avn q̄ nuquiso dexar le por ella porq̄ no parecia q̄ daua el fe al sueño de vna mujer/ y por esso fue al senado a donde stauā bruto/ y cassio cō su aliāça. Despues dize valerio a manera de exclamaciō/ ya no cumple fazer comparaciō entre el hijo y padre/ por que son juntos en la alianza de la diuinidad: mas el vno hauia aparejado por sus buenas obras el camino del cielo/ y el otro quedo granido a fazer virtutes terrenas/ q̄ es tãto dezir q̄ julio cesar no q̄so creer el sueño/ porq̄ ya tenia cō sus buenas obras apejada la via del cielo: y octauiano por que avn hauia de fazer las grandes maravillas que fizo dio fe al sueño: y quedo en la tierra para fazer mas clara la carrera celeste: y valerio dize/ despues que los dioses quiesieron

que hombre conociesse la pendiēte mutacion del stado de la vida mortal ala perdurable/ y diuina: dize por julio cesar queriendo mostrar que mudo el stado de bien en mejor: empero yo creo q̄ fue lo cōtrario: y mas adelāte dize valerio que la mutaciō del stado de augusto fue diferida a fin que el vno recibiesse honor en el cielo: y al otro quedasse ya p̄mittida como por successiō.

¶ Dicho es como los latinos/ y muchas villas/ y ciudades de ytalīa fezieron conspiracion contra los romanos de la qual fazen llena mēcion tito liuius y orosio/ contra los quales fueron embiados los cōsules paulo decio/ y tito manlio torcato cō grāde hueste/ y allegarō se acerca de vna montaña nombrada eusebio/ o eusebin: y sonarō en vna noche ambos vn sueño el qual fue que de la vna de las batallas el consul deuia morir y su gente ser salva: y de la otra la gente deuia morir/ mas el cōsul no hauria peligro/ empero si el vno d̄llos queria votar de morir/ y poner en peligro de muerte por liurar su gente/ que la hueste de los romanos hauria victoria: y de mañana los consules hablaron en vna/ y dixeron sus sueños de lo qual fuerō mucho marauillados/ y por ello sacrificaron a los dioses afin de saber la verdad: y fallaron en las entrañas de las bestias/ segun los adeuinos que erā verdaderos los sueños: y por esso prometieron a los dioses que qual quiera dellos que viesse su batalla vencer/ q̄ el metria su vida por los suyos y assi fue. ca decio quādo vio que su gente ya se vencia echo se en mitad de los enemigos/ y luego fue muerto: y los romanos ya v̄cedores/ de aq̄ste decio y de vn otro que fue su hijo/ dize sant augustin en el .xiiij. capitulo del v. li-

bro dela ciudad de dios: que se pusierō ala muerte de su volūtat/ por a placar la ira delos dioses: 7 saluar la hueste de roma. E maestre denis de burgo dice que aqueste tito maudio torquato/ se combatio con vn fuerte/ 7 ardido frances/ fasta que vencido y muerto/ le quitaron vn collar q̄ llamauā torques el qual enel cuello traya: 7 por aquel hōuo el sobre nombre de torquato: y todos sus descendientes: 7 avn que otros quierē dezir que este maudio no fue aquel que mato el frances: yo digo que si salua la gracia: 7 assi lo nōbra aulo gelio enl r. libro q̄ se intitula delos mōtes de arthenas/ al xviii. capitulo: 7 a esto allega claudio cadrigario/ que esta batalla puso en scripto: las palabras del qual pone en su propia forma/ 7 de aqueste torquato dice el dicho aulo gelio enl fin dī capitulo: q̄ quādo fue cōsul enla batalla de los latinos: dela q̄l fabla el sobre dicho exēplo fizo matar a su fijo enlla por q̄ se combatio con vno delos enemigos sin licencia de su padre/ vno por vno: avn que lo vencio/ 7 mato: delo qual se fablara enel capitulo de disciplina de caualleria del segundo libro: 7 por esso podria ser que el fijo de decio que arriba se dice ser muerto: fuesse el de torcato/ 7 puede ser que ambos moriessen/ basta que yo solo puse la sustancia del caso: 7 no las propias palabras de valerio como pongo en otros lugares por euitar prolixidad.

¶ Valerio pone aquí vn exemplo del qual fabla tito liuius enel segundo libro 7 sant augustin enel. iiii. libro dela ciudad de dios enel. xrv. capitulo: 7 es la letra de sant augustin/ 7 de valerio toda vna: 7 por esso no cūple otra declaracion saluo hauer en memoria lo q̄ al principio del segūdo libro se dice delos

juegos: que se fazian alos dioses: delo qual valerio dice assi en sentēcia: que vna vez en roma vn vezino dīa la ciudad de que hōuo bien agotado su sclauo: lo fizo leuar ala horca: 7 passaron lo por vna plaça que era llamada el circo del flaminio a donde esse día se deuian fazer los juegos dela fiesta de iupiter/ antes que el pueblo se allegasse/ 7 ala noche iupiter aparecio entre sueños a tito latino hombre rustico/ 7 popular: 7 le mando que fuesse alos consules: 7 q̄ los dixisse que el primero saltare en sus juegos/ que no le hauiā plazido: 7 aq̄sto dezia por aquel que hauiā passado por ay agotado/ 7 condenado: 7 que si no lo purgauan con nueua emienda/ q̄ ala ciudad de roma vendria por ello muy grā peligro: pero el buen hombre temiendo que algun daño por fablar a tanta dignidad/ se le seguisse/ de cosa de religio no lo quiso dezir: 7 no passo mucho que a vn fijo suyo vino dolencia su pita que lo mato: 7 despues iupiter toro a el en dormiendo: 7 dixo le/ si se tenia por bien pagado de no hauer cumplido su mādamiēto: mas cō todo esso el dicho latino se detuvo de yr alos cōsules/ 7 luego le tomo vna dolencia tā grande: q̄ mucho le tormento: 7 por cōsejo de sus parientes/ se fizo leuar alos sinos delos cōsules en vnas andas: 7 dende lo leuaron al senado: 7 les diron la ventura/ 7 el caso como hauiā seydo por orden: 7 luego fue sano de q̄ todos admirados stauan/ 7 sueltamēte se fue a su casa/ 7 valerio no dice mas. empero sant augustin enl dicho libro dice q̄ los del senado admirados de milagrotan grāde: ordenarō enesse punto/ que los juegos fuesen fechos de muy mayor sollemnidad q̄ primero fazia/ 7 por esto dize sant augustin, Quiē es aq̄l de

sano ingenio: que no vee como la gēte staua subierta alos demonios: y q̄ ninguno es libre de tal subiectiō saluo por medio de nōstro seño ihesu christo.

¶ Parece que los romanos avn que muy grandes fueron en fechos de armas/ 7 mucho prudentes: fueron siempre muy inuidiosos/ por que fezieron muchos agrauios/ 7 daños a muchos hombres valientes/ segun que parece por tito liuius: 7 otros hystorales/ 7 por valerio en specialmente por el. v. libro. enel capitulo delos ingratos: 7 en otros lugares/ 7 por esso quādo venia algun hombre que tenia excellencia en alguna virtud/ comūmente fazian contra el conspiracion: 7 lo echauā de la ciudad/ por via de exilio: o en otra manera/ 7 algunas vezes de toda yta- lia/ 7 lo fazia viuir en algun extraño lugar/ del qual no se osaua mouer/ en la forma/ 7 manera que valerio ala letra muestra q̄ fezieron a marco tulio cicero/ que fue hombre sabio/ 7 muy eloquente/ segun parece por las scripturas de todos los singulares auctores delos romanos/ valerio dice assi. No es de passar en silencio/ de como marco cicero fue echado dela ciudad de roma/ por la conspiracion de sus enemigos: 7 moraua en vna villa de los campos datina que era vna ciudad de campanya/ quādo fue adormido/ entre sueños le aparecio que vagaua/ por los desiertos de muchas regiones/ sin algun camino: 7 que gayo mario le salio al encuentro en habito de consul/ 7 le demādo porq̄ andaua tā triste/ 7 andaua por diuersos caminos: 7 quando cicero le hōuo dicho la causa/ parecio le que mario le toro por la mano diestra y lo dio al mas cercano sarjante/ para lo leuar a su morado. ca ende staua puesta la mas

cercana sperāça de todo su stado/ segun que el dezia/ 7 fue assi fecho: ca enl templo que mario hauiā fecho fazer a iupiter fue passado en cōsejo de reuocar a marco cicero de su exilio/ de quien fue mario: 7 de sus fechos es fablado enel capitulo de ominibus.

¶ Para entender aquesto es de ha- uer en memoria segun atras se contiene/ como tiberio graco fue muerto/ 7 la causa porque/ 7 aquello entēdido se haura noticia delo que valerio dice de gayo graco su hermano/ enla forma siguiente. La crueldad dela mala ventura q̄ a gayo graco venir deuia le fue claro mōstrada/ 7 denunciada en su sueño: ca el vio la figura de tiberio graco su hermano. la qual le dicho que no podia en ningūa manera desfazer que no moriessen/ enla forma q̄ el era muerto: aquesta cosa le oyron muchos dezir antes que hōuiesse el stado tribuno enel qual hōuo semejāte salida que su hermano: dizelo/ porque assi como su hermano fue muerto por la discension del partir delos cāpos/ assi por el otra dela misma suerte: 7 valerio recita q̄ celio auctor cierto de la scriptura romana dice q̄ aq̄stas palabras venieron a sus orejas en vida de gayo graco: aq̄ste celio fue gran historiographo dī los romanos/ del qual tito liuius pone muchas hystorias en su libro.

¶ Dicho es/ 7 se dira como despues dela muerte de julio cesar: hōuo gran debate marco anthonio cō octauiano avn q̄ de principio fueron grādes amigos. Empero lepido que fue maestro dela caualleria del dicho julio cesar/ fizo la paz/ y octauiano dio por mujer su hermana octauia a marco anthonio: 7 partieron se el mundo entre los dos: a marco anthonio le cupo asia/ 7

el ponto: y las ptes de oriente: a octauiano ytalía: hypaña: y gallia/ y las partes de occidete: esta paz duro. xij. años. Empero anthonio segū orosio dize enel. vi. libro q̄ maluadamente ha uia fecho la guerra/ en muchos lugares d̄la parte q̄ le fue asignada: y al fin lleço en arminia/ y tomo a traycion al rey archabanero/ el qual era muy rico y ligo lo cō cadenas de plata: y puso lo en estrecho/ fasta q̄ supo a donde tenia el thesoro: y quādo tuuo anthonio tantas riquezas/ con mucha soberuia menosprecio a octauiano/ y repudio a su hermana octauia/ y tomo por mujer a cleopatra q̄ fue amiga de julio cesar/ y le dio el reyno de egipto: porq̄ la guerra fue comēcada entre los dos: y al fin anthonio fue de primero vécido por tierra: y despues el y cleopatra fueron por mar. entonce octauiano vino a brandio/ y ordeno como el mundo seria gouernado: y despues en alexandria/ y anthonio fue a combatir se couel/ y otra vez fue vécido: y despues el primero dia de julio q̄ llama orosio kalendas sextiles: anthonio descendio de su naue para pelear con octauiano: y entonce la mas de su gēte se fue a cesar: y viēdo anthonio q̄ no hauia remedio entro en alexandria/ cō los pocos q̄ le quedauā y se puso enel palacio: y q̄n do la ciudad vido tomada/ dio se con vna spada por medio d̄l curpo: y fue le uado medio muerto a cleopatra dōde hauia ella fecho fazer su sepultura: ca sabia biē q̄ le cōplia morir: y de q̄ supo q̄ a ella guardauan para poner la delāte el carro d̄l triūpho: dio se muerte voluntaria: y algunos dizen q̄ se puso dos serpiētes a sus dos tetas/ a fin q̄ el veneno se stendiesse por su coraçon: mas orosio dize q̄ se fizo morder enel braço

y izquierdo a vna serpiente delo q̄ morio avn q̄ octauiano fizo venir vna gēte: q̄ nonbra orosio fillos: q̄ sacauan el veneno de las plagas chupando: y despues desto/ cesar fizo matar al fijo mayor de athonio: y a vn otro que hauia paulo por nōbre: y aq̄l de quiē valerio fabla enl exēplo segūete q̄ se llamo cassio pmenis/ el postrimero de aq̄llos q̄ hauian uiuerto a julio cesar. empero este no morio ende sino en athenas/ a donde fuyo: y vn poco antes q̄ octauiano le feziessse matar el soño el sueño del q̄l dize valerio. Quando las riquezas de athonio fuerō ya derramadas/ delāte athun a cerca de athenas/ cassio pmenis q̄ fue dela parte de anthonio/ fuyo en athenas y como quiera q̄ fuesse lleno de grandes cuydados/ y diligēcias vna noche adōde dormia en su lecho le parecio/ q̄ vn hōbre de marauillosa grādeza/ de color negro cō barba spantable: mezclada cō vnos cabellos muy luengos lleço dōde staua: y q̄ndo le preguntó quien el era/ respōdio caco de mona: q̄ quiere d̄zir diablo maluado entonce spātado/ de su orible figura: y nōbre tan feo/ llamo sus seruidores: y venidos p̄gūto si hauia visto vn tal hōbre entrar/ y salir de su camera. respōdicrō q̄ no/ y ellos se fueron. y el se boluió a dormir/ y luego le vino semejāte visio/ q̄ la misma de antes/ por la qual despertó/ y llamo sus seruidores y fizo los traer lūbre y q̄dar cōel. Entre aq̄lla noche y el dia q̄ octauiano le fizo cortar la cabeça hōuo muy poco tiēpo. Como dicho es los romanos fazia muchos juegos antiguamēte en vn lugar llamado circo o theatro: y entre los otros era vn juego que se llamaua gladiatorio porq̄ se cōbatian con spadas/ ca gladio en latin q̄re d̄zir spada en ro

mance/ y fazia se que dos hombres entrauan a cauallo/ vno contra otro/ el vno de la parte de oriente/ el otro dela de occidete y ende se conbatian delāte del pueblo/ y al vécedor dauāle vna joya de cierto valor/ y creo q̄ los romanos q̄ eran crueles cōbatientes/ fazia fazer aq̄stos juegos por saber el costūbre del crudo matar: y el derramar sangre su misericordia/ ni piadad/ segū q̄ solia fazer en spaña/ y en frácia los torneos y oy en dia las justas/ affin q̄ los hōbres macebos sten acostūbrados al exercicio delas armas enla paz: para el tiempo dela guerra: y assi los romanos q̄rian q̄ todos sus subditos fuesse criados en crueldad/ para q̄ mejor desos a se ayudassen en sus batallas: y por esso los dichos juegos se fazia por toda la tierra de su señoria: fazia se aq̄stos juegos en otra manera segun ysiro enl. xviii. libro dize: q̄ vno nōbra reciano no de proprio nombre mas dela manera del cōbatir: el qual tenia vn red/ o filado scondido/ del qual quādo podia/ enuestia/ y en lazaua a quel quien se cōbatia: y despues lo seria vn dardo de dos fierros/ o puntas/ q̄ es asignado a neptūo el dios del mar/ y acōtecio que vn cauallero de roma staua en çaragoça de cicilia/ q̄ por entonce a roma era subjecta y deuia se fazer enel otro dia los juegos gladiatorios: y la noche antes soño: lo que valerio dize por la via segūete. El sueño y ventura del sueño de arterio rufo: fue amonestado de mas cercanos señales/ quiere dezir/ q̄ de cassio: ca staua en la dicha çaragoça enel tiēpo de los juegos gladiatorios el soño q̄ reciano lo mataua. Enel otro dia se fue presentar con los otros: q̄ mirauan los juegos: y cōto el sueño alos que de el

stauan acerca: despues reciano/ y miruilo entrarō enla plaça/ por vn lugar acerca del cauallero: y quādo el vio la cara de reciano/ dixo que aquel era el q̄ hauia visto entre sueños que lo mataua/ por lo qual se leuanto y q̄ria se y: mas los otros con sus palabras le quitarō el temor: y fuerō causa dela muerte d̄l desdichado: ca reciano echo a fuerça durmulo a cerca d̄l lugar a donde el estaua: y quādo el curpo ferir a miruilo/ el ferio a arterio/ y lo mato.

Dicho es como hanibal/ fizo grandes daños alos romanos d̄l qual dize sant augustin enl. xviii. capitulo d̄l. iij. libro dela ciudad de dios/ que fue nacido/ y formado segū parecia de toda la celestial influēcia/ para d̄struyr la cosa publica de roma: pues en tal manera la turbo/ que parecio mas ser vécedor que vencido/ del qual justino dize enel fin de su. xxiij. libro/ que amenos desfer cauallero valiēte/ fue de vida muy templada: y muy ordenada: ca faziendo tēblar la ytalía ante de si/ el era abstīnēte y comun en su beuer/ y comer. E touo castidad/ y continencia/ entre las muy nobles/ y fermosas mujeres que tomaba enlas villas/ y castillos en grā quantidad/ en forma q̄ hōbre creer no podia q̄ fuesse stado en affrica. dize lo porq̄ los de affrica son muy luxuriosos. E fue tā medido en sus palabras y fechos q̄ su gente le amo por ello muy mucho avn q̄ en su hueste hauia muchos hōbres de diuersas naciones/ y muy estranias/ que jamas se pudo fallar hombre q̄ falsidad ni traycion le quisiessse fazer/ avn q̄ sus enemigos lo pcurarō assaz: y assi deste hanibal pone Valerio vn sueño en la forma segūete. Assi como el sueño de hanibal/ deue ser odiado/ y enojoso a la sangre romana/ assi fue el

de cierta predicaciō/ quiere dezir q̄ assi fue verdadero: d̄l qual hanibal no solo el velar fue enemigo de nuestro imperio/ empo avn el dormir: ca el fue enemigo de roma velando/ 7 dormiendo: tanto tenia la yra cūtra todos ellos ca le parecio entre sueñas/ que jupiter le hauiā embiado vn hombre moço/ de mayor grandeza que otro mortal/ para ser duque de cometer/ 7 guerrear la ytalīa: 7 le amonesto que no le mirasse punto/ ni mas: 7 assi lo fizo al principio mas luego despues/ segū la humana voluntad que de grado faze las cosas verdadas el se tomo a mirar d̄l vn costado 7 vio vna serpiente de terrible grādeza la qual con fuerça impetuosa de su yra destruyo todo quanto se le puso delāte en la ytalīa/ burgos/ villas/ castillos 7 ciudades: 7 assi mesmo hanibal/ oyo vn gran tumulto/ o roydo del cielo/ 7 vna tempestosa lluvia muy gruesa/ y vna lūbre rebuelta de calurosas tiniebras: 7 hanibal como turbado/ demādo figura del fueyo/ 7 el duque de ytalīa le dixo: vees tu el gran gasto de tī/ cōtra todas las cosas aque te ha destinado fortuna/ quiere dezir/ yo te muestro el mucho d̄strago que tu faras en ytalīa en el principio/ 7 no te quiero mostrar/ la mala fortuna de tu fin postriero: ca el fue destruydo del todo: 7 muerto a causa delos romanos avn q̄ el mesmo se mato con veneno.

De que alexādre hōuo al rey pirro en la india vencido dos viejos dela tierra le dixieron que a. x. jornadas dēde hauiā dos arboles cōsagrados/ el vno al sol/ el otro ala luna/ los quales dauan respuestas de todas las cosas que preguntadas les fuesen. entōce alexandre delibro de yr alla / mas por el lugar ser desyerto/ 7 sin aguas/ no quiso

leuar toda su hueste: 7 assi el tomo. ccc. hōbres/ 7 embio la otra gente ala ciudad de fastiança: 7 quādo fue cerca de aquel lugar adonde los arbores stauā fallo mujeres 7 hombres vestidos de pieles de pantheras/ 7 de tigres/ que fablauā cō ellos en indiano: 7 d̄spues fallarō vna gran plaça/ a donde hauiā bosque 7 arboles/ en los ramos delos quales el balsamo crecia / 7 el incienso colgaua: de q̄ los hombres de aq̄lla tierra viuiā. y quādo ellos fueron en el sancto lugar q̄ poca gente hauiā: vio alexandre vn hombre q̄ tenia el cuerpo negro 7. x. pies en alto/ con diētes de perro/ 7 las orejas foradadas/ de donde colgauā anillos de oro 7 perlas: 7 estaua vestido de pieles saluajes: el q̄l era sacerdote del oracio d̄los arboles a quiē saludo alexandre segū su manera sin demostraciō de temor alguno / y el le pidió q̄ queria: 7 alexandre respondió que el era venido por ver los arboles del sol 7 dela luna: 7 aq̄l le preguntō / si venia limpio del peccado dela carne: q̄ seyendo assi biē podia entrar: 7 quādo el supo q̄ alexandre/ 7 todos los suyos stauā limpios/ en aq̄l tiēpo 7 hora del dicho peccado/ el les mādō quitar sus anillos fasta las ropas de calçar 7 vestir: y alexandre mādō q̄ le obedesciesen en todo: y el presbitero speraua q̄ el sol se entrasse: diziendo q̄ el arbol del sol no respondia fasta el sol leuante: 7 assi el arbol dela luna al leuātār d̄la luna: lo qual parecio a alexandre vna burla: 7 el 7 sus compañeros posieron se por mitad del cerrado del bosque: 7 cojerō del balsamo q̄ colgaua d̄los ramos de los arboles: 7 en el medio lugar del dicho bosque stauā los dos arboles q̄ se mejauiā a cipres en las fijas/ y tenian. c. pies en alto/ 7 alexandre maravillado

dixō que su grandeza venia de mucho llouer: y el sacerdote del oracio respondió q̄ en aq̄l lugar jamas llouia/ ni entrāua bestia saluaje/ ni ave/ ni sierpiente. 7 quando alexandre quiso sacrificar el presbitero gelo defendio/ 7 le dixo q̄ no era ende necessario quemar cosa alguna/ ni matar bestia. Empe mando q̄ se rodillasse 7 besasse los arboles: 7 rogasse al sol 7 ala luna q̄ ellos le diessen verdaderas respuestas: 7 alexandre le demādo en qual lenguaje dauan respuesta: y el sacerdote respondió que el arbol del sol fablaua en griego 7 en indiano. 7 aquel de la luna comenzaua en griego/ 7 fenecia en indiano: 7 fablando de aquesto/ vierō los rayos del sol en la cima del arbol: y el clérigo dixo: mirad arriba/ 7 piense cada vno en su coraçō de que d̄ere hauer la respuesta: 7 tomarō se guarda si hauiā algūo escondido cerca dende/ porq̄ no fuesen decebidos: 7 quādo vieron q̄ ningū en gaño hauiā/ miraron arriba las cimas de los arboles: 7 p̄so cada vno esso de lo qual q̄ria respuesta: alexandre penso q̄ el podia vencer el mūdo/ 7 tornar a su tierra a Olimpias su madre 7 a sus hermanas. 7 supitamente el arbol respondió cō baxa voz en indiano/ 7 dixo. O tu alexandre no vécido en batalla: como tu demandas seras señor del mūdo: mas no bolueras viuo a tu tierra: las destinaciones lo hā assi ordenado. entonces alexandre por no entender bien el lenguaje/ se fizo expōsar la respuesta a vn indiano/ que tenia forrado con dadivas 7 amenazas que le dixiese la verdad. 7 quando alexandre 7 sus compañeros entendierō la respuesta/ entre ellos hōuo grāde dolor 7 llāto/ mas porq̄ era costūbre de oyr la respuesta del arbol dela luna ellos queda

ron ende: 7 como la luna comēço a salir/ oraron como hauiā fecho de ante: entonces alexandre tenia tres speciales amigos/ perdicas/ cliton/ 7 philota: 7 demando adonde deuiā morir: 7 el arbol respondió en griego: tu has plena fin de tu hedad al año siguiente/ en el mes de mayo morras en babilonia: 7 seras decebido por esse que tu no curaras: 7 alexandre se tomo a llorar 7 mucho mas sus compañeros: 7 fueron se atras por comer: empero alexandre no quiso tomar refection: 7 tanto gelo suplicarō que mal su grado comio vn poçto: 7 al otro día se leuanto bien mañana/ 7 boluió al sancto lugar: 7 dormia el clérigo con sus vestidos saluajes: 7 delante del staua en vna tabla vna muy grande peça de incienso/ que era quedada de su cena: 7 vn cuchillo de voz: ca ende no hauiā fierro/ ni arrambre/ plomo/ ni plata/ saluo abundancia de oro: 7 viuiā de incienso 7 de balsamo/ 7 de agua: 7 yazian sobre pieles de bestias saluajes: 7 aquellos erā sus vestidos: 7 por esto viuiā fasta. ccc. años. 7 quādo alexandre hōuo despertado el sacerdote/ fue aza los arboles/ por fablar abun al arbol del sol: 7 leuātado el sol/ alexandre le preguntō q̄ q̄n era esse q̄ lo mataria: 7 que fin su madre 7 sus hermanas faria: y el arbol respondió en griego: si yo te dixiese aq̄l por quiē tu has de morir/ tu lo matarias: 7 assi no sería ciertas las destinaciones: 7 tus tres hermanas/ cloto/ larefis 7 antropos/ sería sañosas cōtra mi si por mi verdadera respuesta yo recusaua sus venturas. tu morras en babilonia: a vn año 7 vn mes: no por fierro como tu piēsas: mas por veneno: 7 tu madre morra de muy fea muerte: 7 yazera en mitad del camino / sin ser sep

pultada: y la comeran las bestias y aves. tus hermanas seran en prosperidad: y tu ahun que viuiras muy poco/ seras señor de todo el mundo: ora cata que no nos preguntes mas/ antes sale de nuestro lugar y buelue a tu gente: el clérigo gelo amonesto/ y le dixo que los arboles erā saniosos de sus lloros y gemidos: mas con todo esto el sueño que valerio recita del/ fue mas cierto señal de su muerte que la respuesta de los arboles: ca ellos no quisierō declarar la persona que faria el mal. empero el sueño jelo mostro assi claramēte como despues lo vido ante si: y el lo reconocio muy bien/ como valerio lo dize aqui abiertamēte en la forma que se sigue. **A**bucho bien fue Alixandre el rey de Macedonia amonestado por la ymagen que vido en su sueño / que fue disciplina de diligente guarda de su persona y vida/ si fortuna le houiēse quesido introducir al cōsejo de euitar el peligro: ca el conosció en su sueño el falso y desleal deseredado de casander ante que fuēse causa de su muerte: ca a el pareció en sueño que lo mataba: y jamas lo hauiā visto: y vn poco tiēpo despues quando casander vino ante del/ bien se membro delo que hauiā ensonado: y hōuo spanto: mas quando supo que era fijo de antipater/ acorrido le de otra parte vn verso griego/ q̄ reproouo la fe de los sueños/ el fue apartado dela suspiciō del veneno: del qual el fue muerto por la mano de casander/ assi como se cree. **D**e aq̄sta muerte de Alixandre/ como/ y de quien/ y porque fue/ sera asaz dicho en el capitulo siguiente.

Simonides fue muy grā auctor: y del tiempo de Ciro/ del qual sera presto hablado: y dize valerio que los dios

les fizieron mas por el en caso de sueño que por Alixandre: ca ellos le fizieron creer lo que le fue dicho por sueño y assi fue saluo dela muerte: y Alixandre no lo creyo/ y perdio la vida: y por esso dize valerio assi. **A**bu grande cortesía fizierō los dioses a simonides el poeta/ quando la saludable admoniciō que fecha le fue/ robaron por forma de consejo: quiere dezir/ en dar le voluntad de fazer el consejo que le fue dado en su sueño: lo qual no fizieron a Alixandre: que como el fuēse venido en vna naue a vn puerto/ y fallasse el cuerpo de vn hombre finado sin sepultura/ y lo houiēse fecho sepultar en la arena del mar: aquel le amonesto en dormiendo de noche que demañana se guardasse de nauegar: por lo qual Simonides quedo en tierra: y aquellos que entraron en mar esse dia/ fuerō todos negados ante sus ojos. entonces Simonides hōuo gran alegría quādo de su vida el hauiā mas creydo al sueño que a vna naue: y la memoria de tanto bien el consagro ala eternidad por vn elegante carmen: es asaber que fizo vn dictado en poetria perdurable: ca los fermosos dichos de los poetas son assi que dā eternal memoria por el gracioso stilo/ y marauillosa manera de su hablar. y assi dize valerio/ le fizo el mas fermoso sepulcro dētro en los animos de los hombres: quiere dezir en la memoria humana/ que no le hauiā fecho en la grana/ o en las arenas del mar/ q̄ ahū por el dictado q̄da memoria del/ y del fecho/ la q̄l no queda por la otra sepultura.

Por mejor entender aquesta materia/ es de saber q̄ segun Justino y oro sio/ y otros muchos hystoriales/ Creso fue rey de lidia/ que es vna parte de

asia/ aza frigia: segun parece por ysidoro en el decimoquarto libro delas etimologias. **E** fue aqueste cresso muy rico rey: el qual quando Ciro rey de persia y de los medos/ tenia babilonia cerrada/ se vino a combatir con Ciro/ y fue vencido: y boluió a lidia: y quādo Ciro hōuo tomado a babilonia/ boluió en la dicha lidia contra el cresso: y lo vencio de cabo/ y prendio: empero no le la ciudad de Eero/ y quasi stado real: y aquesta buena gracia dize Justino/ que no fue menos prouechosa al vencedor que al vencido: ca quādo los de grecia supieron que guerra se fazia a cresso/ ayuntaron se vniuersalmente de toda la grecia/ ciudades y villas/ por ayudar a Cresso/ como quien socorre al comun prouecho dela tierra/ tanto amauā: y Ciro hauiā soffrido gran batalla si houiēra tractado duramēte a Cresso. **E** vn poco tiēpo despues Cresso se rebello contra Ciro/ sobre los de lidia: y fue preso. **E**ntōce pue acabescer lo que dize Boecio en el segundo libro de consolacion: de como cresso fue puesto en el fuego para quemarlo: y que luego venia vna supita tempesta y lluvia que mato el fuego: y se huyr a todos: y Cresso se saluo: y como lo a tan buena fortuna/ q̄ se glorificaua mucho en ello: y conto a su fyna vn sueño que fiziera pensando ser señal de ganar alguna señoria: y el sueño fue/ que le parecio vna noche que iupiter le daua agua a lauar las manos/ y q̄ appollo tenia la touallola para se enrugar: mas su fija jelo expuso: y le dixo que se guardasse bien: ca esto era señal que seria crucificado: y que iupiter que era planeta caliente le daria lluvia: y q̄ appollo que es el sol lo enrugaria/ y assi fue: ca Ciro le tomo de

spues/ y lo fizo crucificar. **E** entonces dize Eusebio/ que fino el reyno de lidia/ que hauiā comēçado el. xlviii. año de Olias rey de judea: y hauiā durado por. ix. reyes/ doziētos treynta y seys años: y fino el. xv. año de Cresso: verdad es que Justino fabla dela rotura de Cresso/ y no faze mencion dela muerte: mas dize que despues de aquella rebellion Ciro quito armas a los de lidia/ y cauallos: y los mando fazer tauernas/ juegos/ esbatimientos/ mercaderias/ y todas maneras de plazer es olores/ y ociosidad: y assi la gente de lidia que de antes hauiā stado valientes y poderosos combatidores/ venieron a ser efeminados: y perdieron sus buenas virtudes: y los que antes de Ciro no hauiā stado vencidos/ fuerō sujetos por su ociosa pereza.

Entē en algunas hystorias se falla q̄ quādo cresso q̄so emprender la batalla contra ciro/ embio a appollo en delphos/ por saber la fortia dila batalla: y appollo respondio vn verso en latin. Cresso perder alin ꝛc. **P**or lo qual es de saber que perder en latin significa no haer lo que hombre tenia de primero: y es omisión de señorio/ o posesion sin su sabiduria/ o voluntad sin haer vedido/ ni dado: y ahū quādo hōbre lo da al no digno/ o lo despiēde en vanagloria/ y no con razōn: y en esta manera se entiende conuumente. **E**n otra perder significa destruyr: segun q̄ el propheta dize a dios: **P**erdes omnes qui loquūtur mēdaciū ꝛc. **E** assi cresso entēdio q̄ passado el rio alin: q̄ era entre el y ciro/ q̄ el pderia: y destruyria a Ciro/ y a muchos reynos/ y fue tomado el plural por el singular/ por fallacia de equocaciō: y appollo entēdio pderer por la p̄mera significaciō: y

en esta manera fue decebido cresfo como appollo decebia a muchos con sus respuestas equiuocas segun paresce en asaz lugares: ⁊ dexando esto vëgamos al sueño de cresfo/ del qual valerio dice assi **C**uchyo fue el sueño de gran efecto que inchio el coraçon del rey cresfo: primeramente de temor/ ⁊ despues de dolor: ca teniendo dos fijos: de los quales el vno hauiã nombre athys de gran abilidad: y de toda fuerça/ el qual hauiã ordenado de ser suçessor supyo/ lo no que lo hanian muerto de fierro/ por lo qual fizo todas las cosas que pudo por esquiuar aquella mala ventura: ca el lo solia embiar en las batallas: ⁊ de touolo en casa: el hauiã su camara dar mas : ⁊ el padre jela fizo quitar/ el tenia companeros que trayan spadas/ ⁊ coçhillos mas el jelo fizo quitar: ⁊ de fendio que ninguna arma le touiessen de cerca/ mas necessidad dio entrada a su llozo: ca seguiose que vn puerco de no acostumbra da grandeza entro en los campos de baxo del mōte de olimpia/ ⁊ gastaua todos los conrreos d la tierra: ⁊ los caminautes mataua: por lo qual las gentes de aquellas encotras pidieron la ayuda real contra mal tan terrible q̃ a ellas era cosa nueua: entonce el fijo fue libre del padre/ el q̃ fue embiado para destruyr aquella bestia: ca era el temor de su muerte q̃ deuia morir de fierro/ ⁊ no de dientes: ⁊ acaescio q̃ en tanto que cada qual esta ua atento a matar el puerco: la pertinace violencia dela mala ventura fizo que vna lança echada para matar la bestia alcanço al mancebo: ⁊ lo mato: ⁊ quiso la triste fortuna que la diestra de aquel que fizo la muerte era aquella a quien el padre lo hauiã en comendado la qual mano violada en la sangre del

omicidio no vergôçoso el padre cresso
que dubdaua los dioses dela tierra pur
go por sacrificar/ quiere dezir que cre-
sso entendiêdo que aquel no lo hauiâ
muerto de su voluntad si no por fortu-
na: temio los dioses: y no tomo otra vñ
gança que de sacrificio: 7 llamaua ver-
gonçoso aquel omicidio porque no fue
voluntario : 7 donde no hay peccado
menos hay verguença: ca la verguen-
ça del errar se engendra: 7 no dela in-
nocencia.

Enesta parte valerio pone dos fue-
nos del rey astyages / mas por hauer
noticia de aqueſta hyſtoria la qual va-
lerio toca breuemente/ es de ſaber que
ſegun juſtino en el primero libro aſtya-
ges fue rey de media : ⁊ el poſtrimero
dellos : ⁊ hauia durada la ſeñoria d'los
reyes de media d'pues que houo arba-
cho vencido a ſardanapolo : ⁊ tranſla-
dado en media la ſeñoria delos aſſiria-
nos. cccc. l. años/ aqueſte aſtyages ho-
uo vna fija ſola nombrada mandanes
y ſoñó el padre que dela natura de ſu fi-
ja/ ſalia vna cepa de viña que daua ſo-
bra a toda la aſia de ſu grandeza ⁊ los
magos le dixieron que aqueſta ſignifi-
caua que de ſu fija ſaldría vn ſijo que
lo echaría de ſu reyno/ por ſu gran po-
derio: el rey entonce delibero de no ca-
ſar ſu fija en media/ ni con hombre de
gran linage/ affin q̄ ſi hauia ſijos no le
podieſſen dañar : ⁊ por eſſo la caſo en
perſia que por entōce no era de algun
renombre/ con vn mancebo de medio
ſtado que houo nombre cābiſes/ mas
con todo eſſo no p̄dio el temor: ca q̄n-
do ſentio que la fija era preñada/ la fi-
zo venir a ſi/ affin q̄ ſi hauia ſijo ſe po-
dieſſe del aſegurar: ⁊ quando ella ho-
uo parido vn gentil ſijo/ el rey le dio a
aſpargus/ el q̄ ſabia q̄ el rey no tenia

fijos mäsculos para que lo mataſſe : ⁊
 aquel no oſo temiendo que ſi la madre
 venia a ſucceder/ como era de derecho
 que gelo podria gualardonar: ⁊ por tã
 to lodio aſpargus a que lo expoſieſſe/
 quiere dezir para que lo echaffe alas
 fieras beſtias del boſcaſe al paſtor del
 rey: ⁊ parece ſer q̃ en eſte meſmo tiẽpo
 la mujer del paſtor ſtaua en la cama de
 parto y quãdo ſupo q̃ ſu marido hauia
 expoſado el niẽto del rey tãto le jmpor
 tuno que lo fizo yr por el: ⁊ quãdo fue
 al lugar donde lo dexo/ fallo cerca del
 niũo vna perra que le daua leche de
 ſus tetas: ⁊ lo defendia delas otras be
 ſtias ⁊ aues: entõce el paſtor fue mo
 uido de piedad: ⁊ tomo el niũo ⁊ leuo
 lo a ſus choças: ⁊ la perra le ſeguia a
 gramente: ⁊ como ſu mujer lo touo en
 ſus brazos el niũo le fizo fieſta como ſi
 la conociera : ⁊ tan gracioſo ſe le mo
 ſtro/ q̃ ella rogo a ſu marido que jelo
 dexaſſe criar: ⁊ aſſi el niũo fue criado
 ⁊ crecio entre los otros niũos delos
 paſtores: ⁊ houo nõbre ciro/ que quie
 re dezir en ſu language heredero: ⁊ de
 ſpues los otros muchachos lo leuan
 taron por rey en ſus juegos: ⁊ eſſos q̃
 de eran rebeldes/ o que faziã ſin raziõ
 a los otros/ el como ſeñor los juzgaua
 en tanto que la querella delos padres
 delos otros niũos vino al rey/ diſcõdo
 que aquel ſe fazia rey: ⁊ ſeñor delos o
 tros: ca ellos tomauan en gran deſpe
 cho que el fijo de vn paſtor / ⁊ ſclauo
 del rey ferieſſe/ ni ſeñoreaffe a los fijos
 delos nobles/ ⁊ francos: el rey fizo ve
 nir el mochacho/ y le demando por que
 cauſa ſe fazia el rey/ reſpuſo con bue
 na cara ſin ſpanto ni miedo que el lo fa
 zia como a rey de aquellos: ⁊ entõce
 el rey fue marauillado ſia audacia del
 niũo: ⁊ menbro ſele del ſueño/ ⁊ conſi

derando la confesion del pastor/ el tie-
po dela exposicion: 7 la edad del niño
7 la figura de su cara: reconocio ser a-
quel su nieto: 7 porque ya era stado te-
nido por rey entre sus pastores/ al rey
parecio q̃ su sueño hauiā hōuido efec-
to: 7 por effo no se dubdo mas del: pe-
ro fue muy sañoso contra aspargus su
amigo: 7 por se vengar del que no ha-
uia muerto su nieto como le mando: fi-
zo le comer en lugar de otra viāda vn
pequeno fijo que tenia: 7 por esto dize
Orosio que ignorancia no le quito el
dolor de su desauentura: 7 despues fi-
zo las diffamadas viandas traer al pa-
dre: la cabeça: las manos/ 7 los pies
de su fijo: 7 dixo le q̃ jelo hauiā fecho
comer porque no heziera de su nieto lo
que le hauiā mādado/ 7 aspargus que
orosis nombra arpalus dissimulo su e-
nojo/ fasta llegar su tiempo 7 ciro fue
emiado de su madre en persia: 7 cre-
cio/ 7 fue grande/ 7 fuerte: 7 aspargus
que no tenia oluiada la muerte de su
fijo aunque por dissimulacion fuesse re-
gidoz de todo el reyno: el rey pensaua
que sus buenas obras procediesse del
amor que le hauiā: 7 por su gran vir-
tud / las quales el hizo por mejor de-
cebir al rey 7 vengar así mesmo: el em-
bio a ciro diziendo como su ahuelo le
hauiā exiliado: 7 que quando naciera
le mandara matar: 7 que por el biuia/
por lo qual el rey le hauiā muerto su fi-
jo: 7 fecho comer: porende que llega-
sse vna hueste contra astyages/ que el
le daria todos los de media entre las
manos: 7 porque era cosa de mucho
peligro de leuar semejantes letras spe-
cialmente por que el rey fazia guar-
dar los puertos / 7 passos dela tierra/
fizo a vn su seruidor tomar vna lie-
bre: 7 aquella destripar: 7 en sus en-
bri

trañas poner las cartas: 7 como caçador el lo embio a ciro en persia/ 7 quando ciro hovo leydas las cartas/ cōsidero que aquella noche hauia soñado lo contenido en ellas: 7 como enel sueño le fue mandado que el primero que toparia de mañana tomasse por cōpañero: 7 a contecio que ciro se leuanto ante del dia: 7 fue a los cāpos: 7 el primero que topo fue vn esclauo de vn hōbre de media salida dela pñion de su señor: 7 se fuya en persia: 7 hauia nombre cibaris: entōce le demando de dōde era y el le dixo q̄ de persia: y ciro boluio en la ciudad de persipolis: 7 quito le las anillas: 7 tomolo por su cōpañero: 7 luego llamo el pueblo/ 7 mando q̄ tomassen las destales: 7 que cortassen vn grā bosque que robiaua vn camino 7 empechaua aquel 7 el pueblo lo fizo con mucho trabajo: 7 al otro dia ciro les dio muy biē acometer/ 7 beuer: 7 quando vido que stauan a su plazer 7 cōtētos demādo les que si teniā por mejor aquel dia q̄ el pasado: todos cridaron que tenian en mas caro esse dia que el otro: 7 por esso les dixo ciro/ que toda su vida serian en trauajo como hauian seydo el dia pasado miētra que obedeciesen al imperio de media/ y q̄ si ellos lo queriā seguir que les daria tal vida como tenian: entōce los pñianos fueron todos alegres: 7 ordeno ciro de a combatir a los medos: 7 quando astyages que hauia olvidado lo q̄ fizo a spargus/ pñando que assi mesmo el dicho hazia/ el dio sus huestes gouernar a spargus para que se cōbatiesse con ciro: 7 spargus se fue luego para ciro/ cō toda la gente: 7 fizo tanto que todos fuerō de su parte/ 7 enesta manera spargus se v̄go del rey/ 7 de su crueldad: 7 quando el rey supo esto tomo dela gente q̄

le hauia q̄dado: 7 lleuo socorro por todo 7 yunto vna grā hueste: 7 fue se en pñia cōtra ciro: 7 ordeno vna parte de su gente en la reguarda dela batalla/ mandandoles que matassen a quātos fuyessen: 7 mostro a todas las otras gentes supas que conuenia que houisessen la victoria que por otra forma no podian saluar la vida: ca si fuyessen todos serian muertos por los postrimeros que hauia el ordenado: 7 quando su gente vio tal necesidad/ crecioles la osadia 7 combatieron se tan duramente que los persianos comēçaron de fuyr/ mas quando las madres/ 7 las mujeres de ellos que hauian seguido sus fijos/ 7 maridos/ vieron que ya fuyan boluieron se a ellos de spaldas/ 7 alçaron sus faldas fasta las cintas/ 7 demandaron si querian boluer adonde eran salidos: delo qual ellos houiéron tanta verguença que boluieron a la batalla: 7 sin temer algun peligro se cōbatieron tan asperamente que fezieron fuyr ante dessi ellos que primero los pñ seguian assi los de media fueron vencidos: 7 el rey astayges/ al qual ciro se le mostro mas niēto que vencedor ca solamente le quito el reyno/ faziendo le duque de vna gēte que se llamauan yercanos: ca no quiso boluer en media 7 assi fino el dicho impio/ 7 comēçarō a reynar los pñianos como cabeça del impio: 7 verdad es q̄ algunos hystorales dizen q̄ astyages sono dos sueños/ delos q̄les el vno es el sobredicho dela viña/ 7 el otro que dela vrina de su fija stauā mojadados todos los de asia: y ambos los pone valerio/ mas justino del vno solo faze mēcion/ delos quales valerio dize assi. ¶ Ciro el qual fue mas soberano/ quiere dezir que creffo pñero rey de persia/ quando fue vencedor:

no fue pequeño argumēto del nacimiento 7 delas destinaciones/ del qual ciro 7 su nacer pertenescio a todo el imperio de asia: 7 de aq̄sto sueño astyages los sueños de parte de su madre: 7 puso mucha pena en los empachar 7 todo en vano: ca por sonyar que dela vrina demādaues su fya staua mojada tomo la gente de asia/ no la quiso casar cō vn hōbre muy excellēte de media affin que la nobleza del reyno trāsserida no fuesse ala generacion de aquellas/ 7 ca la con vn hōbre de persia que era de pequeña fortuna/ 7 porque assi mesmo hauia soñado que dela natura de manadaues su fya salia vna viña tan crecida que fasia sombra a toda su señoria/ qñ ciro nacio de aquella/ fizo lo echar a las fieras saluages enel monte por donde muriesse. empero justino dize que fue dado como dicho es a spargus para que lo matasse/ mas todo fue en vano ca fuerte cosa es a qualquier humano empachar la buena ventura que es ordenada por lo celeste: 7 assi fue vencedor de asia 7 señor: 7 transfirio el imperio delos medianos en persia/ 7 cōtinuo fasta que alexandre v̄cio a dario delo dicho/ de aqueste ciro propheta ysayas como es cōtēido enel. xv. capitulo. Ihec dixit dominus christo ciro: 7 segun el maestro delas hyerias quando ciro supo que ysayas haia scripto dī: scriuió vna epistola por el imperio en la qual se dīa dīos dī me ha dado todos los reynos: 7 ciro que aqueste es aquel que la gente de israhel adora: 7 en aquesta epistola exhorto los judios de boluer a iherusalem: 7 los prometio ayuda de pecunia bestidos/ 7 bestias: 7 les otorgo la reedificacion del tēplo de iherusalē a los quales boluio .v. mil/ 7 xl. varillos de

los q̄ nabucodonosor se leuo del tēplo ¶ De dionisio tiranno el primero/ de su poderio 7 majestad es assaz fablado/ mas por el proposito presente cumple dezir que de principio el no fue tiranno/ mas fue lo despues por su malicia/ 7 fuerza: 7 fizo infinitos males en muchas partes del qual valerio dize assi. ¶ Enel tiempo que dionisio señor de caragoça de cicilia/ avn estaua en su pequeño stado/ vna mujer noble nōbrada/ ymera/ segun que le parecio en vn sueño subio al cielo/ 7 fue por todos los tonos delos dioses: 7 quando lleuo al tono de jupiter vio vn grā hōbre la cara llena de pequas: 7 de amarillo/ 7 mortificado color/ el qual staua ligado de cadenas de fierro d̄baxo los pies de jupiter: 7 entōce demādo a vn hōbre moço/ que staua enel cielo segun su parecer/ q̄ quien era aquel: 7 respōdió q̄ aq̄llo era vna cruel destinaciō para cicilia: 7 para ytalía: ca quando el sera desligado de essas cadenas/ sera causa de la destruycion de muchas ciudades: 7 aq̄l sueño publico 7 cōto enel otro dia por todo: 7 quando el fue libre d̄la guarda celeste fortūa enemiga d̄la libertad de caragoça y d̄las cabeças de muchos q̄ no hauia errado lo embio assi como rayo que supitamente viene en muy claro tiempo: 7 quando hymera fue con gran turba de gēte: 7 lo vio entrar en la villa crido quanto pudo q̄ aq̄l era el visto enel sueño por ella: y quando el tiranno lo supo puso le pena de quitar le la vida.

¶ Enesta parte valerio pone otro exemplo/ dela madre de aq̄ste dionisio: 7 dize q̄ quando ella lo concebio/ sonno despues que traya vn satirico/ la qual dize el comētador que es vna serpiente por quien deuemos entēder/ que signi-

fica hōbre morbiēte de mucha malicia
 ⁊ venenoso: mas aquesta exposicion
 no se acuerda con la de valerio/ el qual
 dize assi ¶ La madre de aqueste dioni-
 sio soño vn sueño mas vtil/ quire d̄zir
 q̄ hymera: ca hymera fue del suyo odi-
 ada de dionisio: ⁊ por ventura muerta
 mas aquesta ningū mal hōuo: ca quā-
 do ella fue preñada soño que paria vn
 satirico: ⁊ quādo se consejo con vn in-
 terpretador d̄los sueños: dio le respue-
 sta: q̄ hauria vn fyo muy noble: ⁊ muy
 poderoso/ entre toda la sangre de gre-
 cia: ⁊ assi lo fue ciertamente: ⁊ segun
 esto no tomo el interpretador el satiri-
 co por serpiēte/ ni cosa mala: mas por
 buena/ ⁊ prospera: y assi puede ser que
 valerio entendio por satirico/ satiro: ca
 satiri dize ysidoro enel .xj. libro de las
 etimologias/ que son pequeños hom-
 bres/ los quales han narizes muy an-
 chas ⁊ agudas: ⁊ cuernos en la fruen-
 te: ⁊ pies de cabra: ⁊ segun ysidoro en
 la legenda dorada/ fant anto vido vno
 desto enel desierto: ⁊ quando le demā-
 do que cosa era/ respōdio/ yo soy mor-
 tal/ vno d̄los habitadores enel sermo
 deste bosque/ que los paganos/ dece-
 bidos por diuersos errores comúnmen-
 te llamauan faun/ ⁊ satiry: ⁊ por esso
 el mago lo interpreto abien: ca pues
 ellos adorauā tales cosas por dioses/
 seguia se q̄ significauan honor: ⁊ que
 venia en gra dignidad/ ⁊ poderio: ver-
 dad es que satirico puede ser dicho vn
 poeta/ que faze metro satiro segun ysi-
 doro enel .viij. libro/ ⁊ es satira escrip-
 tura en la qual generalmēte sin cobier-
 ta/ ni comporte son reprehendidos to-
 dos los vicios de personas grandes/ ⁊
 pequeñas/ ⁊ semejantes libros scriue
 ró Juuenal ⁊ profio: ⁊ otros muchos
 pero ayn que por esta significaciō se to-

masse/ conquistando vna parte dela y
 talia la grā grecia llamada: ⁊ hōuiesse
 echado de cicilia los cartagineses: po-
 nunca vi q̄ ningū poeta satirico: puya-
 sse a gran poderio: ca ya sea que iue-
 nal/ ⁊ otros muchos sean de clara me-
 moria por sus scripturas/ ⁊ poetrias/
 yo no fallo cosa de sus poderes: ⁊ es
 assi como imposible que alos grandes
 señores/ por los quales hombre puede
 venir a grandes honores/ ⁊ stados en
 este mundo plega por scriptura/ ⁊ pub-
 lica mente/ ser reprehēdidos de sus vi-
 cios/ ⁊ peccados: ayn que ala verdad
 los señores deurian buscar algunos fa-
 bios/ leales/ los quales a parte/ ⁊ en se-
 creto les dixiesse verdad de su estado ⁊
 de su renombre: no predicando/ ni de-
 laute todo el mundo: ca los grandes
 señores comúnmente ignorā sus faltas
 o por lisonja de aquellos por quien las
 debria saber/ o por ventura porq̄ ellos
 no quieren saber/ ni oyr cosa q̄ les des-
 plega: la qual cōdicion es/ ⁊ puede ser
 causa de todos los peligros: ⁊ por esso
 como dicho es/ los señores debrian te-
 ner cabe si tales hōbres que sopiesse/
 ⁊ osasse cōla deuida reuerēcia d̄zir les
 la verdad: ca no es alguno tan sabido
 ni bueno que ligeramēte pueda hauer
 conocimēto de simeismo/ ni juzgar de
 sus fechos segun otro haria: esto dize
 aristotiles enel ix. libro delas eticas: ⁊
 muchos otros auctores en sus tracta-
 dos: ⁊ la sperēcia lo muestra ⁊ aristo-
 tiles lo dize enesta manera. Speculari
 enim proximos magis quā nosmetip-
 sos possumus. E assi concluyendo de
 reprehēder abiertamēte señor ni otra
 persona no puede/ ni deue alguno ve-
 nir a honor/ ni riqueza: ⁊ por esso creo
 yo que valerio no entendio por poeta
 satirico que es dezir abiertamente los

males/ empero entendio por aquellos
 dioses saluajes/ que lo simples adora-
 uā llamados satiri ⁊ sonyar que paria
 dios tomarō lo por buena significaciō
 ¶ Para entēder aquesta hystoria. es
 de saber/ que segun justino enel .xix. li-
 bro Adago q̄ fue el primero/ que or-
 deno el imperio de cartago/ ⁊ que con-
 firmo en vso decaualleria alos carta gi-
 nenses: y en virtudes/ dexo dos fijos
 despues del nōbrados asdrubal/ ⁊ ami-
 car/ ⁊ asdrubal fue muerto en cerde-
 nya/ ⁊ amilcar en cicilia/ ⁊ de aqueste
 poruentura fabla valerio en este exem-
 plo/ o poruentura de vn otro amilcar q̄
 tenia cercada çaragoça quando agna-
 thocles passo en affrica como sera vi-
 sto adelante/ ca yo no pienso ni puede
 ser que fuesse amilcar el padre de hani-
 bal el buen cauallero salua la gracia
 de algūos/ ca este amilcar gouerno a
 cartago en tiempo de paz/ que fue en
 la primera guerra punica/ ⁊ la segū-
 da segun parece por tito liuiο enel pri-
 mero libro dela segūda gue-
 rra punica/ ⁊ fue pacifico alos roma-
 nos/ ⁊ la guerra no fue renouada/ fa-
 ta que haniibal la començo/ ⁊ abun se
 gun tito liuiο enel mesmo lugar/ entre
 amilcar el padre/ ⁊ haniibal el fijo go-
 uerno su imperio vno llamado asdru-
 bal. viij. años/ ⁊ assi mi parecer es que
 fue ser vno delos primeros/ pero sea
 qualquier delos tres de saber es/ para
 entender que en aquellos tiēpos ho-
 uo dos reynos en cicilia/ el vno era el
 de ciracusa/ vna muy noble ciudad/ cō
 muchas otras pependencias/ ⁊ de aq̄ste
 reyno fueron reyes los dos dionisios
 ca detras mencionados ⁊ ethero/ ⁊
 picro/ ⁊ agatocles/ ⁊ muchos otros/ ⁊
 el otro reyno fue nombrado situlin en
 latin el qual no se dezir en romance/ ⁊

eneste reyno era mecina/ ⁊ rigols ⁊ o-
 tras partes dela ysla/ ⁊ muchas ciuda-
 des de pulla/ ⁊ de calabria/ las quales
 dionisio/ ⁊ los otros conquistado ha-
 uia: ⁊ assi parece que los de cartago
 teinan de su parte contra los de ciracu-
 sa/ los del reyno de situlin/ que enton-
 ces eran a cartago subiectos/ ¶ Pero
 acaecio que vn dia los cartagineses
 ⁊ los de situlin/ hōuieron cierta discor-
 dia ⁊ quando lo sintieron los de çara-
 goça dierō enel real ⁊ tomaron a amil-
 car/ el qual ensonyo q̄ cenaria essa no-
 che en ciracusa segū que fizo: ⁊ valerio
 lo dize por esta forma/ Amilcar el duq̄
 delos de cartago/ quādo cerco a çara-
 goça oyo vna voz que dezia/ que en la
 siguiēte noche hāua de cenar en çara-
 goça/ delo qual fue muy alegre/ creyē-
 do que victoria le fuesse de dios prome-
 tida/ ⁊ assi aparejo su hueste/ por con-
 batir/ empero vna dicēcion se reboluiο
 entre los de cartago ⁊ cicilianos que
 stauā en la dicha hueste porq̄ salieron
 los de çaragoça/ ⁊ dierō en las tiēdas
 conbato/ ⁊ leuaron ala ciudad el capi-
 tan amilcar no vēcdoz empo pñonero
 ¶ E si este alchibiades del qual fabla
 valerio eneste exemplo/ fue aquel duq̄
 de Athenas o no yo lo ignoro del qual
 fallo por justino que fue quemado en
 vna casa en su cama/ ca otro no pude
 saber saluo este/ de quiē justino ⁊ abū
 valerio fablá en muchos lugares/ ver-
 dad es que boecio enel .iij. libro de cō-
 solaciō allega vn dicho de aristotiles q̄
 si los hōbres touieran penetrātes los
 ojos de tal manera que penetraran de
 parte aparte el cuerpo de alchibiades/
 muy fermoso de fuera que les hōuiera
 parecido muy suzio de dētro y los que
 a boecio comētan dizen/ q̄ este alchibi-
 ades fue vna muy fermosa ⁊ mala mu-
 l v.

ser para ver la qual aristotiles fue leuado. Entōce el deuia dñr las dichas palabras. Pero de alchibiades q fue duque de los athemenses de marauillosa fortua feso/7 beldad/nos hablaremos enel .vi. li. por muy stenfo enel capitulo dela mutaciō de fortuna: 7 por esto vēgo alo que valerio scriue dela muerte/7 sueño de aqueste alchibiades la q̄l yo no vi en esta manera/7 del dize assi en otra parte/ alchibiades vido su miserable salida por verdadera ymagē sin fallecer/ca el se vido del palio de su amiga cubierto dormiendo/ 7 quando fue muerto enel día seguiēte staua tēdido: en metad dī camino sin ser enterrado/ donde su amiga lo cubrio con el mato.

En aq̄sta parte valerio recueta vn sueño marauilloso/ 7 por que fabla de dos archadianos segū ysidoro enl. xiiij. li. archadia es vna tierra dela qual cornubio es la cabeça/7 dize se archadia de archas el fijo de iupiter: 7 calister el qual la cōquistō: 7 le dio este nōbre: ca primero fue nombrada ceptione de ceptio el rey de los ceptones/ el qual fudo aq̄l reyno. En esta archadia se falla la piedra que ha nōbre albesto la qual no puede ser amatada quādo el fuego ha tomado enella: 7 assi pareció q̄ dos compañeros dīa dicha tierra boluēdo para ella q̄ de athenas partian segū algunas cronicas q̄ por otra forma recuentan esta hystoria: 7 quādo fuerō amegara acōrecio el sueño/ y caso q̄ valerio recueta enla manera seguiēte: aqueste sueño es mas prolixo q̄ el de arriba/ 7 por la buena sentēcia que lieua se haze scriuir. Vos cōpañeros archadianos fazian camino: 7 llegarō a vna ciudad nōbrada megara/ el vno al ostal de vn su amigo: 7 el otro ala tauerna: 7 esse que staua cō su amigo soño q̄ venia el

otro a el/7 le rogaua q̄ le ayudasse contra el tauernero/7 podia lo bien hazer porq̄ bastaua el tiēpo/ 7 aq̄l se desesperō 7 salio enesse punto pa socorrer a su compañero: mas la mala destinaciō le mudo su pposito humano pensando q̄ aquello era cosa vana pa creer: asaber es el sueño/ 7 boluio se a su cama: 7 de que adormido su compañero le apparecio todo ferido/7 le rogo q̄ alomenos pues no le hauiā q̄rido ayudar a defender su vida q̄ no le faltasse a vengar su muerte: ca su cuerpo q̄ estaua seamēte llagado dī tauernero: era puesto en vn carro cobierito de fiemo pa leuar le ala puerta: entōce forçado por familiares ruegos de su compañero/ leuato 7 fue ala puerta: 7 fallo el carro 7 el cuerpo de su compañero enla forma q̄ soñando le vio/7 dende fizo que diessen al tauernero la muerte.

Adiciones del traslado.

El tiēpo q̄ alixandre monarcha sojuzgaua las pres de india/ segū iustino enel. xij. libro/ 7 ozosio enel. iij. arribo en vna ciudad de vn rey q̄ nombra iustino embigoruz/ 7 ozosio embura. Aquel rey 7 sus ciudadanos q̄ hauiā oydo dezir como no podia ser alexandre vencido por fierro/ erbolarō sus dardos 7 saetas affin que el dicho monarcha/7 toda su gente pues no podia por llagas morir q̄ por veneno moriesen/ o los echassen de aquella ciudad: por el qual engaño del dicho señoz muchos murierō: y tholomeo vno de sus grādes amigos q̄ por el veneno staua dela muerte muy cerca/ 7 alixandre con el gran enojo q̄ desto hauiā/ a dormiose y soño q̄ le vestian vna yerba la qual es remedio special cōtra poconia/ y sin

mas dilaciō mado buscar la dicha yerba/ 7 fizo beuer della a tholomeo/ 7 muchos de su hueste que se morian de muy grādes llagas fuerō guaridos: 7 despues dieron el cōbate ala ciudad se guramēte fasta q̄ tomarō: yo he visto en algunos libros que aq̄lla yerba es que enel latin dictamō se nombra: la verdad no la se.

Suetonio enel libro de los .xij. cesares cuenta como gayo cesar q̄ fizo tātos males soño la noche de ante q̄ era muerto 7 staua enel cielo cerca del trono de ioue: y que lo echaua con los dedos dī diestro pie tan fuerte q̄ le fazia caer del cielo ala tierra. **E** apuleyo enel libro dīas costūbres: 7 vida de plato recueta/ que la noche ante q̄ lo vieron pa discipulo al dicho plato/ soño que veyā salir de su seno vna aue blāca que sobia de drecho cantādo al cielo/7 aberto en sus cronicas dize q̄ quando athilla rey de los vgnos/ destruyo cerca toda ytalīa: 7 despues boluio en frācia q̄ atius patricio de los romanos ho al rey de los franceses: 7 a theodori el rey dīlos ostrogodos: y dio la batalla a athilla enlos cāpos de charila en chanpaña: 7 fue athilla vencido theodorico muerto 7 de que atius se athilla rebizo su hueste 7 como primero: vēcio al j̄mperio de roma: 7 mariano romāo soño que veyā el arco de athilla rompido/7 no passo mucho tiēpo q̄ oyo de su muerte las nueuas: ca faciēdo sus bodas/ el por demasiado beuer/ echādo sangre por las narizes. murio muy menguado.

E gregorio de tours/ dize enla cronica de frācia que en ozliens houo vn rey nōbrado guntraño de mucha bondad: 7 fuendo a caso ala caza vn día

donde vn su scudero con el se topo cabe vn azoyo que de vna fuente salia: 7 por ser el lugar muy delectable acostose a dormir el rey mencionado el scudero q̄ no dormia: vio le salir dīa boca vn pequeño animal muy fermoso/ y leuar el camino dela dicha fuente: y ende llegado/ temia passar enel agua. entōce saco el dicho scudero spada: 7 puesta por puente: passo el animal encima de ella: 7 tomo el camino de otro buscase: qual siguió el dicho por ver q̄ faria fasta que llego en vn cabego 7 stado enel poco rato boluio para la fuente a don paro por el rio: 7 metida la dicha spada como primero lugo passo fasta boluer por la boca del rey ado era salido: 7 despues el dicho real señoz desperta do llamo al scudero: 7 dixo que hauiā dormido con pena/ por q̄ sonyo hauer passado vna ribera con mucho peligro sobre vna puente rajante de fierro: y q̄ dende era ydo a vna muy alta mōraña enla q̄l vio mucho thesoro 7 q̄ despues era buuelto a passar por la misma puerta con mucho temor/ el scudero le cōto entōce quāto de ante visto hauiā: 7 leuo al monte donde llego el animal: despues el rey mando ende cauar 7 fallo muy mucho thesoro el qual despendio en hazer yglesias hazer los pobres ricos 7 muchas mas obras de misericordia. **E** cōrado que haya vn sueño por personas muy diganas de se ami referido: dare lugo fin al capitulo presente.

En la ciudad de bolonia vn estudiante que licenciar se q̄ria en leyes la noche antes que le diessen el grado: sonyo q̄ vno de dos leones fechos de piedra 7 metidos en suelo ala puerta dela yglesia mayor le comia/ 7 fuendo alla con los otros q̄ sperauan el mismo grado contādo el dicho sueño a su cōpañero

metio la mano encima la boca al dicho leon deziendo: no he yo meido q tu me comas: ta presto vn scorpio que dētro staua llago su mano cō el veneno dela coha. 7 pusiendo en mucho descuydo tal caso al quarto dia murio sin fallar algun remedio: de tales 7 otros casos pudiera yo mas dezir empero por agora no satisfazen.

Cap. viij. delos milagros.

En esta parte comiença valerio a fablar delos milagros/ que quiere dezir/ de las marauillas: 7 tan solo de aquellas que fechas fueron segū la opinion delos paganos/ por la virtud de sus dioses/ como de muchas otras cosas naturales/ las qles no sō assi conocidas muy de ligero: ca milagro es dicho toda marauilla que no es de costūbre comū/ ni tal que sepamos de ligero su causa: 7 muchas cosas parecen milagro al pueblo q son naturales por arte/ o sciēcia/ como parece enel .viij. capi. dlos efectos marauillosos delos odiados. Agora cōtinua el doctor valerio las marauillas que assi velando como durmiēdo suelen venir 7 comēça.

Hay muchas cosas q velādo se muestrian 7 muy tenebrosas como de sueño 7 porq la razon de dōde proceden y ahun por q se alcança con pena se pueden muy bien nōbrar por milagros 7 de muchos yo quiero traer aqui vno.

Porque valerio enste primero exemplo fabla de castor 7 pollux/ conuiene dar dello la introducciō/ segū algunos poetas: jupiter amo a leda muy hermosa dama 7 transformada en ciene hōuo su cōpañya 7 la empenio de vn hēuo del qual salieron: castor 7 pollux/ caballeros valientes: 7 la reyna helena:

por cuya causa fue troya pōida. Aqsta fabla scriue fulgēcio enel .ij. li. de mitologias a cerca del fin: 7 la moraliza por muy buen stillo: don quien quiere la pueda biē ver: Es en algo lo dicho verdad segun algunos 7 el maestro de las hystorias la dicha helena fue delos castor 7 pollux hermana la qual theseo rey de athenas de hercules cōpañero se leuo 7 puso con el en mar: empo sus dichos hermanos le persiguieron fasta que lugo aquella cobzaron: 7 segun lo que tome dela hystoria ecclesiastica entre lo de theseo: fasta q paris troyano la leuo en troya passaron diez años. Agora boluiēdo por la hystoria qndo paris troyano la tomo del rey amena-lao yendo castor 7 pollux por querer la cobrar fueron perdidos q nunca despues hay razō de ellos salvo q la gēte bulgar de su tiempo les dio enel cielo asiento de dioses pensando q son las dos strellas 7 ojos de cācro: 7 segū el fulgēcio son como lucifer 7 antifer/ q parece la vna quādo se pone la otra/ 7 quādo los romanos hōuieron batalla cuenta sus vezinos de tisculana segū su falsa opiniō fueron en su ayuda que eran passados fasta entonce seys cientos años/ o mas delo qual habla bien tito liuius: y valerio scriue el siguiēte milagro/ quando aulo postumo el dictador y maudio octauio se dieron batalla enel cāpo nōbrado lacum regillū sin q ninguna delas dos pre boluiesse atras castor 7 pollux con los romanos la gēte rompiēdo delos enemigos. Segun screuimos enel capi. de omnibus Enilio paulo fue enbiado cuētra el rey pseo de macedonia llaman le muchos ystoriales por muchos nōbres 7 en algunas perfins 7 segun es dicho fue por paulo vencido 7 preso delo qual recita

en milagro valerio queriendo mōstrar que castor 7 pollux enbiarō a roma la nueva desta victoria 7 comēça.

En el tiēpo dela batalla de macedonia paulo vacinio pfecto dela ciudad de roma/ como galmedina/ o bayle/ se vi de noche a roma/ 7 peciole q vido al encuētro/ dos macebos de for biē excellēte: 7 caualgādo blancos malllos q le dixieron como paulo ha pēdido a perseo el dia passado: 7 qado reperto al senado tal caso mandaron le poner en la ptesion como burpor de su dignidad/ mas quando por las letras de paulo emilio pecio la ver de la ptesion de perseo: 7 dela jornada en que fuera pso: fue luego librada dela ptesion 7 avn delos cargos de la pcha cō vn cāpo de tierra q grāde diēro. Otro milagro de castor 7 pollux scriue valerio por esta forma.

Cosa es conocida q castor 7 pollux bajauā por el imperio al pueblo de roma: en aquel tiēpo que los vierō la se el sudor de todos sus cuerpos/ el lago de victorio/ o de jonturno: 7 el exemplo acerca al dicho lago no fue ab de mano de hōbre/ quiere dezir q los simulacres fuerō ende venidos tā como las puertas/ o si abiertas no por humana q seria milagro que por virtud dellos se abriessen.

Para entender aqste exēplo cum-traher a memoria/ segun es recitad enel capitulo de negligida religion como asculapio era pitado en forma de labio/ 7 auctētico varō cō vna gran barba/ la q tenia con su mano diestra en la esquierda vn palo enel qual ha vna serpiente cenyda entorno y de pone valerio esto siguiēte.

Affin de proseguamos nostro fablar ala dignidad delos otros dioses q fuerō da-

dos para en ayuda de nuestra ciudad/ quiero yo cōtar aqste milagro. Quādo nuestra ciudad fue trabajada de pestilēcia por tres años continuos dōde remedio dar no sabiā por misericordia diuina/ ni por obra humana: los sacerdotes mirando los libros de la sibilla dixieron que si asculapio no era traydo dēde epidaurio no cobzariā para su ciudad la salud necessaria: esto sabido/ enbiarō en epidauria vn su legado pēstando que luego por su dignidad que se stē dia ya enel mundo lo ganarian 7 bien acertaron que les fue otorgado quāto pidieron para su salud fasta leuar asculapio que staua cinco mil passos de su ciudad el qual aprouo las palabras de los mortales por voluntad de dios en-dexarse leuar: 7 la sirpiente que staua cenyda en torno la qual adorauan los de epidaurio que pocas vezes ver la solian fue por medio de su ciudad con mucha mansieza 7 buena gracia 7 con admiracion muy religiosa por tres dias muy biē guardada: parecio que hōuo plazer de mudar su morada en mas noble lugar como en roma: 7 por esso luego subio en la naue de quincio gulimio legado romano a dōde staua su tabernaclo y puesta en su rodeo comēço de repofar: 7 los marineros hōuieron temor en ver tal cosa no costūbrada. Lo bizado lo que pidian 7 sabida la forma de servir su presente/ nauegaron gozofos con tiēpo muy bueno fasta llegar ala ciudad de ariturno: 7 la sirpiēte q stouo muy mansa fasta lavez en su naue salio de fuera 7 delāte el templo de asculapio en los arbores ala murta se puso 7 despues en otra pre stuu tres dias llegada en cerco: los de roma con mucho temor q no se boluiesse stauan turbados: empo boluio ala naue 7 lle-

gada en roma se fue ala isla dōde su tēplo staua fundado dēde adelante cesso en roma la pestilencia: de esta materia tito liuiο ha en fin del .v. li. dela deca primera. **P**rosio enel .xvij. capi. acuerda cō esto: 7 valerio no haze mēcion alguna de tal materia: ni ouidio enl. xv. methamorphoseos: q̄ habla de este sculapio muy anchamēte: 7 laureolo agustino passio por ello rephendiēdo a los romanos de tanta locura en creer q̄ la sirpiēte hazia cessar tal pestilēcia: dize valerio que embiarō los romanos por la respuesta de sus sacerdotes: ouidio q̄ por la de appollo porēde crea q̄lquiere lector lo que le pluguiere.

Dicho es quien fue furio camillo/ y como tomo la ciudad de veyos: 7 despues vencio a los gallos/ nias porque la materia es muy plaziēte y de notar: es de saber q̄ tito liuiο enel. v. li. ab vrbe condida/ quiere dezir dela fundaciō de roma/ dize q̄ la ciudad de veyos fue en tal pūto puesta por fuerça de luēgo sitio/ 7 de amenazas/ que furio camillo dictador conocio poder la tomar q̄ndo querria: y sabiēdo q̄ mas rica era sola ella q̄ quātas ciudades hauia los romanos tomado temiēdo incurrir en la yra de su gēte si les vedaua el despojo 7 ya mucho mas en la del senado si les dexaua robar tamaña riq̄za embio sus letras al dicho senado en que dezia q̄ por la benignidad delos dioses: 7 por los sacros cōsejos: 7 por la paciēcia/ 7 obediēcia de sus caualleros/ la ciudad de veyos entōce staua enel poderio dī pueblo de roma: 7 le mandassen q̄ orden daria en el despojo q̄ staua en ella. **E**l senado fue de dos opiniones: plauicio dezia que notificassen al pueblo de roma que si alguno queria su parte del robo de veyos q̄ fuesse luego do staua

la hueste: apio claudio dezia q̄ no hiziesse tan loca largeza/ q̄ mejor era traer las riquezas al comū thesoro/ q̄ ya staua cerca del todo vazio: 7 q̄ pagassen todo el sueldo ala gente dārnas: 7 assi el pueblo menos grauido seria de pechas 7 exactiones: 7 en esta manera todos sentian del prouecho su pre muy ygualmente: y era mejor q̄ no tomar a su volūtat q̄ en lo q̄ria: ca en los tales casos amenudo contesce q̄ los mas couardes/ 7 q̄ menos valē/ ha mejor parte/ 7 lo mas dīa prefa. **P**ero licinio dixō q̄ la pecunia guardada/ 7 puesta en tesoro/ todos dias causa suspiciō y envidia enl pueblo: dīo q̄l se podria seguir grādes q̄stiones entre los comunes 7 el senado: 7 q̄ mejor era cō aquel despojo recōciliar el animo del pueblo/ el q̄l staua muy agrauado de tributo 7 pechas de muchos años/ 7 ahū de aquel sitio/ q̄ hauia durado por mucho tiēpo staua muy pobres: por lo q̄l q̄ria razō q̄ dela victoria houiesse reparo: 7 q̄ mas plazeria vn poco tomado por su mano misma/ q̄ no diez tāto por la voluntad 7 mano de otro: 7 assi el dictador no seria malquistō dello que staua muy peligroso/ por el hauer puesto aq̄ste fecho en deliberacion del senado 7 no del pueblo: 7 la dicha sentēcia de licinio fue aprouada: 7 fue dicho por el senado/ q̄ quien q̄ria parte del despojo dela ciudad de veyos/ que se fuesse ala real del dictador: adōde fuerō muy grā muchedūbre: y el dictador fizo su ordenança para dar el aslaute ala dicha ciudad: 7 se puso armado delāte todos: 7 antes del cōbater fizo rogaria a los dioses alta/ 7 mucho clara/ diziendo: o tu phitice / yo he tomado aq̄sta empresa por tu muy sancta diuinidad: 7 por tu mouimiēto voy a destruyr aquesta ciu-

dad si te voto 7 prometo la. **P**arte dī despojo: 7 a tu reyna iuno que agora eres en camino de hōirra: ruego te q̄ nos quieras cufirir señoza ser vencedores en esta ciudad/ que sera tuya muy presto: 7 nos te daremos el templo dīo de tu gran alteza: el dictador entonces mando dar el combate ala ciudad por todas partes/ affin que subiese cadaqual a los muros/ 7 mas segunamente/ 7 presto podiesse entrar en quella/ 7 sin mucha resistencia la ciudad fue presa 7 a sacomano metida: seña la ordenança que fecha staua: 7 despues dela gran occision el dictador mā pregonar q̄ ninguno mataffe si no armado. 7 al otro día el vendio los que francos eran: 7 sola aquesta pecunia fue assi metida enel comun thesoro/ lo qual cayo en indignaciō del pueblo: como sera visto enel capitulo de los ingratos/ enel. v. li. **E** titoliuiο dize q̄ quādo las riquezas humanas fueron robadas 7 quitadas/ fue ordenado q̄ yr a los templos/ por tomar los dioses 7 los arreos que tenia de oro 7 plata muy ricos: esto no se fizo en forma de robo/ ni de violēcia: mas a manera de reuerencia 7 gran deuocion: que para yr al templo fueron escogidos muchos mancebos delos mas nobles de roma la hueste: 7 lauados primero 7 de blancas vestiduras vestidos: 7 q̄n fueron enel templo de iuno/ adorados: 7 pusierō las manos en ella en for de deuota 7 muy religiosa/ para leuar la roma: y entonces entre los dichos mancebos houo vno que le demandaron plaziēte manera: si queria yr a roma: 7 todos los otros cridarō muy altas voces q̄ ella queria yr: 7 fue ayundado ala fabla/ dize tito liuiο/ q̄ la voz de iuno/ es a saber de su ydolo/ fue oy-

da diziendo q̄ yr queria. **E**mpo dello q̄ ella dize faze valerio mencio/ recitādo el caso por gran marauilla en esta manera. **E**l trāsportamiento de iuno en nra ciudad no fue menos voluntario q̄ quādo veyos fue presa por furio camillo: 7 los caualleros por su mandamiēto se esforçassen de mouer de su sitio el simulacro de iuno/ que en aquella ciudad era deuotamēte muy venerado: y el vno delos caualleros demādasse en plazer ala deessa si ella q̄ria venir a roma/ respondio q̄ le plazia: 7 q̄n do esta voz fue oyda/ el juego fue buelto en admiracion: por esso les parecio q̄ no solo leuauan el simulacro: mas la propia iuno del cielo: 7 assi la leuaron con gran alegria al monte auentino alla donde nos vemos agora su tēplo. **E**s de saber q̄ iuno touo sobrenombre moneta: 7 dize el comentador q̄ moneta es dicha de moneo mones/ q̄ quiere dezir amonestar: 7 fue assi nombrada/ porq̄ quādo los gallos houieron preso a roma/ 7 tenian assitiado el capitolio vna noche sintiendo q̄ las velas dormian/ ellos se esforçaron de sobir por vn secreto lugar/ para tomar el capitolio 7 lo houiera tomado/ sino porq̄ la especie de iuno despertō las velas: 7 porq̄ ella los amonestō 7 despertādo/ fue dicha moneta: mas ala verdad los historiales dizen q̄ esto fue por las anseres que cōsagradas erā a iuno: 7 por esto dize tito liuiο q̄ no las hauia comido. **E**sta fue la causa dela cōseruacion de roma: ca los gallicos sobia muy passo decebido los canes: mas no podieron decebir las anseras que cōsagradas eran a iuno. lo mismo cōfirma san agustin enel. xxiij. caplo del. ij. li. de la ciudad de dios/ burlando dela loca creencia delos romanos/ en creer que

sus dioses dormía/ y las anseras vela-
uá: y segun esto parece q por esta causa
no fue noñrada juno moneta: mas po-
dria se dar otra razon: por la qual pu-
do ser q le fue dado el dicho nóbre: ca
segun los poetas/ y por especial segun
fulgencio enel. ij. li. de micrologias/ a
dóde moraliza la contenciõ delas tres
deessas. Los paganos touieron a mi-
nerua/ o pallas por deessa de sapiencia:
y a venus por deessa delos deleytes de
luzuria: y a juno por la deessa delas ri-
quezas: y por esto podria ser llamada
moneta: ca por moneda hõbre entiẽde
riquezas: y quica los de veyos a esta
fin le adoraua eneste nóbre: ca era vna
muy rica ciudad: segun lo que dize tito
liuiõ enel lugar allegado/ q fue la mas
rica ciudad de toscana/ la q llama estin-
ta: y mostro lo bien en cufir el sitio. x.
años cõtinuos/ de verano y inuierno:
y enestos. x. años ella fizo mas mal a
los romanos/ q no fizierõ ellos a ella:
toda via por la fuerça de su destinaciõ
fue tomada/ no por fuerça/ mas por in-
genio.

Para entẽder lo q valerio dize aq
es de saber q marco coriolano por vna
villa q tomo/ dicha coriolana/ fue nõ-
brado coriolano: y despues enojando
al pueblo de roma/ fue desterrado dela
ciudad: y lleuõ en vn pueblo volcos nõ
brado/ que ante touo enemiga con ro-
ma: y pudo tanto con su gran seso que
ayũto aquel pueblo y muchos otros:
y destruyõ muchas aldeas y castillos
de roma/ fasta llegar ala via latina/ q
es a. iij. millas dela dicha ciudad: y en
de puso su hueste. los romanos estauã
en gran discension/ los grandes y no-
bles contra el pueblo/ porq armar no
se queria para pelear conel dicho: y cõ
plio q pidiesse paz el senado; empo no

puvierõ los mensajeros acabar tal ne-
gocio: y despues embiarõ los sacerdo-
tes con las vestiduras en que sacrifica-
uan/ y nada hizieron. **E** visto q nada
podian con todos sus medios/ las ma-
tronas de roma cõ ruegos hũildes ga-
narõ dela madre y mujer de coriolano
q fuesen a pedir ellas la paz: y assi lo
fizierõ/ q fue tan obediente quãto mã-
do la diça a su madre: por cuya memo-
ria enel mismo lugar dela habla de paz
hizo vn tẽplo el pueblo romano/ adon-
de puso el simulacro dela fortuna: el q
fablo dos vezes/ segun que aqui recita
valerio. **C**ierta cosa es q el simula-
cro de fortuna feminina/ que sta funda-
do en la via latina a. iij. millas de ro-
ma/ cõsagrada cõ su tẽplo al tiempo q
las rogarias dela madre de coriolano
empacharon la destruyciõ dela ciudad
fablo no vna vez/ mas dos/ diziendo.
Vos matronas/ me consagrastes cõ
drecho.

E de notar q al tiẽpo que
tarquino superbo fue lã-
do del reyno/ por su fijo ser-
to tarquino forçar a lucre-
cia: segun tito liuiõ enel. ij. li. el dicho
rey tarquino se fue en toscana: y rogo
alas ciudades y señores que le ayuda-
ssen a recobrar su reyno: y fue ala ciu-
dad nombrada de veyos/ que era muy
poderosa: y ala de tarquina: do era na-
cido/ y por qen se llamaua tarquino. y
recogida gran gẽte paro la batalla cõ-
tra su ciudad: y los romanos tenian
dos consules: el vno llamado lucio ju-
nio bruto: el otro publico valerio/ que
despues fue llamado publicola: estos
ayuntaron el poderio romano: y salie-
rõ al encuẽtro delos enemigos: y bru-
to caualgo adelante cõ poca gẽte/ y en
son de corredor/ o descubridor: y Ar-

anis el fijo del dicho tarquino esso mis-
mo venia con poca gente a reconocer
la hueste delos romanos: y quãdo vio
a bruto inflamado de ira/ dixo: ved aq
aquel que nos ha lãgado de nuestra tie-
rra: vedes aqui esse que viene arreado
de nuestras nobles riquezas y scñori-
as: o vos dioses que soys vengadores
delos reyes/ sed en mi ayuda: y dio de
puelas/ y fue cõtra bruto/ y bruto con-
tra el cõ gran ofadia: y con tã ayrado
mimo fueron el vno contra el otro/ q
no se les acordo de se cobzir delos scu-
dos: y encontrarõ se por metad delos
cuerpos: en tal forma q ende ambos
quedarõ: y despues dellos se mesco la
batalla: y los de veyos fuerõ vçidos:
y los tarquinos vencierã a los roma-
nos/ empero vn subito temor les hizo
traer su victoria: y fuyeron de noche.
Esto puede ser el milagro que vale-
rio recita. y tito liuiõ dize q la noche
delante vna voz fue oyda en vna silua
noñrada arsia/ q dixo: delos de toska-
na vno morra: mas los romanos ha-
ran la victoria. **E** dize valerio que la
voz fue oyda qndo se combatian: y assi
valerio el otro cõsul enel dia siguiente
fue tomar el despojo de aquellos mu-
ertos: y leuar a roma el cuerpo de bru-
to su copañero/ lo mas honroso q pu-
do. **D**ela dicha voz habla valerio en
esta manera. **Q**uãdo valerio publi-
ola fue cõsul/ despues delos reyes lan-
dos de roma: y se combatio contra
los de toscana/ los quales queria bol-
uer en su reyno al dicho tarqno: y los
romanos guardar la libertad q haviã
adquerido de nueuo: y mietra q los de
toscana y tarquino vencian/ en la die-
tra parte dela batalla lleuõ vn supito
temor/ q no solo se retrayeron los ven-
cedores: mas ahun los de veyos q sta-

uan ala parte siniestra. **P**or el argu-
mẽto de aquesta cosa/ es alaber del su-
bito temor: ca de vna selua cercana nõ
brada arsia/ salio vna grande voz dela
boca de siluano/ que es el dios dlos bo-
scajes/ la qual dixo: de aquellos de to-
scana caera vno y cierto morra. y la
hueste romana yra vçedora: y la ver-
dad y se maravillosa de aqsta voz fue
sabida por el numero dlos muertos: q
fallaron vn muerto mas delos toska-
nos que delos de roma.



Dique arriba valerio ha
puesto milagros de castor/
pollux/ esculapio/ juno/ for-
tuna/ y siluano: le pãrese
que por ser mars dios special delos ro-
manos deua de el fazer mencion: ca se-
gun su loco pensar el fue padre de ro-
mulo y de remo: segun es dicho enel ca-
pitulo de religion: por lo qual recita dñ
vn milagro. **E**mpo traer cõuiene ala
memoria que los lucanos y brucianos
de dos ciudades de calabria/ fuerõ grã
tiempo enemigos de roma: y por esso
el augustino enel libro dela ciudad de
dios/ al. xvij. capitulo/ los nombra en-
tre los grandes enemigos de roma.
E acabescio que se ayuntaron/ para
destruyr vna ciudad nombrada turina
que era amiga de roma/ por donde los
romanos embiaron contra ellos el cõ-
sul gayo fabricio lucinio: y estando sen-
tados los vnos delante delos otros:
y cerradas sus huestes de palenques
y fossados segun acostumbrauan: ca
no era en aquel tiempo planida la pe-
na de alguno/ por la qual condicion y
obseruança los hombres vienen afin
de sus empresas. **E** assi bien dize Vir-
gilio en la georgica primera. Labor
omnia vincit improbus et duris virgēs

fus dioses dormia/ 7 las anseras vela-
ua: 7 segun esto parece q por esta causa
no fue nobrada juno moneta: mas po-
dria se dar otra razon: por la qual pu-
do ser q le fue dado el dicho nombre: ca
segun los poetas/ 7 por especial segun
fulgencio enel. ij. li. de micrologias/ a
dode moraliza la contenciō delas tres
deessas. Los paganos touieron a mi-
nerua/ o pallas por deessa de sapiencia:
7 a venus por deessa delos deleytes de
luzuria: 7 a juno por la deessa delas ri-
quezas: 7 por esto podria ser llamada
moneta: ca por moneda hōbre entiēde
riquezas: 7 quica los de veyos a esta
fin le adorauā eneste nombre: ca era vna
muy rica ciudad: segun lo que dize tito
liuiō enel lugar allegado/ q fue la mas
rica ciudad de toscana/ la q llama estin-
ta: 7 mostro lo bien en çufrir el sitio. x.
años cōtinuos/ de verano 7 inuierno:
y enestos. x. años ella fizo mas mal a
los romanos/ q no fizierō ellos a ella:
toda via por la fuerça de su destinaciō
fue tomada/ no por fuerça/ mas por in-
genio.

¶ Para entēder lo q valerio dize aq
es de saber q marco coriolano por vna
villa q tomo/ dicha coriolana/ fue nō-
brado coriolano: 7 despues enojando
al pueblo de roma/ fue desterrado dela
ciudad: y lleo en vn pueblo volcos nō
brado/ que ante touo enemiga con ro-
ma: 7 pudo tanto con su gran seso que
ayūto aquel pueblo 7 muchos otros:
7 destruyo muchas aldeas 7 castillos
de roma/ fasta llegar ala via latina/ q
es a. iiii. millas dela dicha ciudad: y en
de puso su hueste. los romanos estauā
en gran discension/ los grandes 7 no-
bles contra el pueblo/ porq armar no
se queria para pelear conel dicho: 7 cū
plio q pidiesse paz el senado: empo no

puvierō los mensajeros acabar tal ne-
gocio: 7 despues embiarō los sacerdo-
tes con las vestiduras en que sacrifica-
uan/ 7 nada hizieron. E visto q nada
podian con todos sus medios/ las ma-
tronas de roma cō ruegos hūildes ga-
narō dela madre 7 mujer de coriolano
q fuesen a pedir ellas la paz: 7 assi lo
fizierō/ q fue tan obediente quāto mā-
do la dicya su madre: por cuya memo-
ria enel mismo lugar dela habla de paz
hizo vn tēplo el pueblo romano/ adon-
de puso el simulacro dela fortuna: el q
fablo dos vezes/ segun que aqui recita
valerio. ¶ Cierta cosa es q el simula-
cro de fortuna feminina/ que sta funda-
do en la via latina a. iiii. millas de ro-
ma/ cōsagrada cō su tēplo al tiempo q
las rogarias dela madre de coriolano
empacharon la destruyciō dela ciudad
fablo no vna vez/ mas dos/ diziendo.
¶ Vos matronas/ me consagrastes cō
drecho.

¶ Se de notar q al tiēpo que
tarquino superbo fue lā-
do del reyno/ por su fijo se-
to tarquino forçar a lucre-
cia: segun tito liuiō enel. ij. li. el dicho
rey tarquino se fue en toscana: 7 rogo
alas ciudades 7 señores que le ayuda-
ssen a recobrar su reyno: 7 fue ala ciu-
dad nombrada de veyos/ que era muy
poderosa: 7 ala de tarquina: do era na-
cido/ 7 por qen se llamaua tarquino. 7
recogida gran gēte paro la batalla cū-
tra su ciudad: 7 los romanos tenian
dos consules: el vno llamado lucio ju-
nio bruto: el otro publico valerio/ que
despues fue llamado publicola: estos
ayuntaron el poderio romano: 7 salie-
rō al encūetro delos enemigos: 7 bru-
to caualgo adelante cō poca gēte/ y en-
son de corredor/ o descubridor: 7 Ar-

mis el fijo del dicho tarquino esso mis-
mo venia con poca gente a reconocer
la hueste delos romanos: 7 quādo vio
a bruto inflamado de ira/ dixo: ved aq
aquel que nos ha lācado de nuestra tie-
rra: vedes aqui esse que viene arreado
de nuestras nobles riquezas 7 señori-
as: o vos dioses que soys vengadores
delos reyes/ sed en mi ayuda: 7 dio de
spuelas/ 7 fue cōtra bruto/ 7 bruto con-
tra el cō gran osadia: 7 con tā ayrado
animo fueron el vno contra el otro/ q
no se les acordo de se cobzir delos scu-
dos: y encontrarō se por mitad delos
cuerpos: en tal forma q ende ambos
quedarō: 7 despues dellos se mesclo la
batalla: 7 los de veyos fuerō vēcidos:
7 los tarquinos vencierā a los roma-
nos/ empero vn subito temor les hizo
retraer su victoria: 7 fuyeron de noche
E esto puede ser el milagro que vale-
rio recita. 7 tito liuiō dize q la noche
delante vna voz fue oyda en vna silua
nōbrada arsia/ q dixo: delos de toska-
na vno morra: mas los romanos ha-
uran la victoria. E dize valerio que la
voz fue oyda qndo se combatian: 7 assi
valerio el otro cōsul enel dia siguiente
fizo tomar el despojo de aquellos mu-
ertos: y leuar a roma el cuerpo de bru-
to su cōpañero/ lo mas honroso q pu-
do. Bela dicha voz habla valerio en
esta manera. ¶ Quādo valerio publi-
cola fue cōsul/ despues delos reyes lan-
cados de roma: 7 se combatio contra
los de toscana/ los quales queriā bol-
uer en su reyno al dicho tarqno: 7 los
romanos guardar la libertad q haviā
adquerido de nuevo: 7 miētra q los de
toscana 7 tarquino vencian/ en la die-
stra parte dela batalla lleo vn supito
temor/ q no solo se retrayeron los ven-
cedores: mas ahun los de veyos q sta-

uan ala parte siniestra. ¶ Por el argu-
mēto de aquesta cosa/ es a saber del su-
bito temor: ca de vna selua cercana nō
brada arsia/ salio vna grande voz dela
boca de siluano/ que es el dios dlos bo-
scajes/ la qual dixo: de aquellos de to-
scana caera vno 7 cierto morra. 7 la
hueste romana yra vēcedora: 7 la ver-
dad 7 se maravillosa de aqsta voz fue
sabida por el numero dlos muertos: q
fallaron vn muerto mas delos toska-
nos que delos de roma.

¶ Que arriba valerio ha
puesto milagros de castor/
pollux/ esculapio/ juno/ for-
tuna/ 7 siluano: le parece
que por ser mars dios special delos ro-
manos deua de el fazer mencion: ca se-
gun su loco pensar el fue padre de ro-
mulo 7 de remo: segun es dicho enel ca-
pitulo de religion: por lo qual recita dī
vn milagro. Empo traer cōuene ala
memoria que los lucanos y brucianos
de dos ciudades de calabzia/ fuerō grā
tiempo enemigos de roma: 7 por esso
el augustino enel libro dela ciudad de
dios/ al. xvii. capitulo/ los nombra en-
tre los grandes enemigos de roma.
E acabescio que se ayuntaron/ para
destruyr vna ciudad nombrada turina
que era amiga de roma/ por donde los
romanos embiaron contra ellos el cō-
sul gayo fabrizio lucinio: y estando sen-
tados los vnos delante delos otros:
7 cerradas sus huestes de palenques
7 fossados segun acostumbrauan: ca
no era en aquel tiempo planida la pe-
na de alguno/ por la qual condicion 7
obseruança los hombres vienen afin
de sus empresas. E assi bien dize Vir-
gilio en la georgica primera. Labor
omnia vincit improbus et duris vrgēs

en rebus y gestas. lo qual puso el trasladador en las palabras siguientes/ por mucho trabajo el hombre sufrir pue- de de todo a cabo venir: la dura pobre- za de cabo venida/ nos haze emprender la cosa perdida. Tomando al fecho: estado las huestes en la sobredicha ma- nera: acabescio el milagro que valerio recuenta por esta forma. ¶ De cele- brar es por memoria la ayuda de mars por la qual los romanos houieron vi- ctoria: quando los brucianos y luca- nos mouidos de yra: procuraron con todas sus fuerças la destruyction dela ciudad de turina. y gayo fabrizio con- sul dela otra parte esforçaua la salua- cion de aquella: calas cosas assi stan- tes en peligro: y que el poderio delas dos partes staua el vno delante del o- tro/no osando acometer. vn hōbre mo- ço de noble y gran statura/exorto pri- mero a los romanos de ardidez/ vien- do aquellos estar pesados y muy tar- dios. y tomo las escalas/ y fue por me- dio dela batalla delos enemigos a su retreta: y passo el fossado/ y metio las escalas: y subiendo sobre el palenque: y con altas voces gritaua que lo mas dela victoria era ya fecha: por lo qual animo a los romanos en su ayuda/ y tomar las tiendas de sus eneimigos: y los otros a las defender. y assi la ba- talla fue començada muy aspramente: y aquel mesmo mancebo por su ardi- dez y fuerça de armas/derrocava mu- chos delos enemigos/ y los daua pa- ra matar en poder delos romanos: ca- ende fueron. xx. mil muertos/ y. v. mil presos/ con stacio statilio/ que era du- que delos dos pueblos delos lucanos y brucianos: y assi bien fueron presas xxij. señas/ o bāderas. y en el otro dia quando el consul quiso honrrar a los

que mejor lo hauian fecho en la bata- lla: el dixo que guardaua la corona va- llaria: para aquel que hauia tomado las tiendas delos enemigos. y quan- do no se fallo quien tomasse aquel pre- mio/ fue conosciado y creyeron que este fue mars/ el padre de remo y romulo: que hauia ayudado a su pueblo en la batalla: y entre las señales muy mani- fiestos de aqueste caso dio vno el yel- mo: del qual el cuello celestial staua cu- bierto/ que tenia doble cresta: por lo qual fabrizio fablo de fazer a mars la suplicacion: y le fue rendido por los ca- ualleros el capel laureado/ en testimo- nio de su ayuda/ con gran alegria de co- raçon. ¶ Porq̃ fabla de corona vallaria es de saber que se daua a los que prime- ro entrauan en los palenques/ o defen- siones delos enemigos: como se daua la corona mural a quien primero sobia el muro/ quando se daua el combate a villa/ ciudad/ o castillo: llama se valla- ria de vallū/ que quiere tanto dezir co- mo palenque.

¶ De que valerio ha puesto los mila- gros que acabecieron a los romanos/ pone vno que acabecio en aquella co- marca a sus predecesores/ ante que ro- ma fuesse fundada/ por lo qual es de saber q̃ tito liuius/ y otros historiales delos romanos/ dizē q̃ enneas despues dela destruyction dela noble troya se vi- no a macedonia: y despues en cecilia: y buscava tierra para poder habitar: y dende lleo en ytalía en los capos de laurenca: de donde el rey latino era se- ñor: y habitaua en aq̃lla pte vna gēte q̃ se llamauā abozigines: y enneas y los suyos q̃ stauā hambrientos del luēgo viage/ salieron delas naues en tierra/ començando tomar delos bienes del capō: mas no les fue gufrido por mu-

cho tiempo: ca el rey latino/ y los abo- rigines les dieron encima: y enneas y su gente se pusieron en batalla. y es la vna opinion q̃ se cōbatierō/ y q̃ fue vē- cido el rey latino/ y q̃ por paz acorda- da/ dio a enneas su fija nōbrada lauinia. Es la otra opinion q̃ q̃ndo stauan las batallas en orden/ el rey latino cōside- ro la fermosa y segura manera de ene- as y de su gente: y pidio fabla con el: y fabledō ambos en medio delas dos ba- tallas: y tan contento quedo el rey del firme seso y continencia de enneas/ que lo tomo por cōpañero: y en seguridad de amor verdadero le dio lauinia su fi- ja en matrimonio. aquestras dos opini- ones recuēta tito liuius al comienço de su libro: y no afirma la vna mas que la otra. y desta lauinia enneas houo asca- nio/ que despues del reyno. Empo ti- to liuius scriue q̃ dizen algunos q̃ asca- nio fue fijo dela primera mujer de ene- as/ creusa llamada/ la q̃l tenia en troya y assi lo afirma el augustino enl. xviij libro dela ciudad de dios/ q̃ ascanio el fijo de creusa/ reyno sobre los latinos despues de enneas. y assi lo dize eutro- pio/ adonde pone q̃ albinio fijo de ene- as y de lauinia/ reyno despues de asca- nio: y assi enneas quando fue casado cō lauinia/ fūdo vna ciudad del mismo nō- bre de su mujer. y ascanio quando fue rey despues de enneas/ fundo la ciudad de alba la luenga/ la qual fue cabeça dī reyno. iij. cientos años: segun justino enl. xliij. libro: en esta manera houo fin el reyno delos latinos: y segun pa- rece/ enneas traxo ciertos ydolos en sus naues/ los quales puso en lauinia/ la que el pueblo: y su fijo mudo los en al- ba. Besto cuenta valerio vna maraui- lla por esta forma. ¶ Yo recomençare agora cosa conosciada en su tiempo: q̃

despues lleo al conosciamiento delos successores. Ascanio quito los dioses domesticos y priuados/ que enneas ha- uia traydo de troya/ y puestos en lau- nia: y los fizo leuar en alba: que el ha- uia fundada: y ellos boluieron de alba a lauinia el santo lugar/ adonde stauā el tiēpo passado: y porque podicra ser fecho por mano de hombre/ otra vez en alba ya los leuaro: mas ellos bolui- eron al lugar santo/ como de antes. y despues valerio se escusa delo que ha- bialado delos milagros delos dioses. y referiendo se a los auctores en substā- cia/ dize assi: q̃ si el ha dicho cosas algu- nas del mouimiento y dela boz delos jmmortales dioses/ que han seydo vi- stas y oydas/ que no ha dicho cosa de nuevo/ antes repite cosas viejas: la fe- delas quales se de a los scriptores: por que a nos conuiene fazer memoria de la ciudad/ dize por alba: dela qual ho- uo roma su nacimiento: y abun se pue- de entender por la de troya/ pues que salio de ella enneas/ cuyo image dīpues fundo la de roma/ dende el qual enneas fasta romulo quinze reyes houo. El primero enneas. El segundo ascanio/ fijo del dicho: y despues de este los re- yes latinos/ nombrados reyes de alba. El tercero fue siluius/ de ventura nasci- do en vn bosque: y segun tito liuius fue fijo de ascanio: mas Eutropio y los otros dizē q̃ de lauinia y de enneas fue hijo: y nacido despues dela muerte del dicho por ascanio criado: y por esto pudo ser dicho su fijo. E dize que asca- nio houo vn fijo julio nombrado/ del qual salio la generacion delos julios. El quarto fue enneas/ como el bisabue- lo. El quinto rey fue latino siluius/ fi- jo de Enneas siluius: el qual como scri- ue el maestro delas historias/ reyno

enel tiēpo de salomō. El sexto rey fue actis siluio. empero eutropio lo nombra egisto siluio/ hermano de actis. 7 aqueste dize q̄ fundo a capua. 7 segun el maestro delas historias/ fue del tiēpo de Asa rey de iudea. empo en otra parte fallo q̄ el padre destos dos hermanos reyno despues de latino siluio que hōuo nōbre alba/ 7 despues delos dos fijos actis y egisto. 7 assi fuerō cō estos. viij. reyes. El. ix. fue capos/ o carpento: 7 de aq̄ste assi mesmo se dize q̄ fue fundador de capua: 7 la nombro de su nombre. El. x. fue tiberino/ fijo de carpento: 7 fue abogado enel tiber de quien le queda el nōbre: ca ante hauiā nōbre abula. El. xj. fue agrippa siluio: 7 fue segū eutropio homero de su tiēpo El. xij. fue romulo siluio/ fijo de agripa: el qual eutropio llama aremo/ o aromulo siluio: 7 fue enterrado enel monte auentino: de quien le quedo el mismo nombre de aqueste aduentino/ segū tito liuio. Parece q̄ sant augustin quiera dezir enl. xvij. libro dela ciudad de dios/ q̄ aquel monte fue assi nōbrado ab aduentu auium: es asaber d̄l aduenimēto delas aues: aqueste fue del tiempo de manasses: rey de iudea. El. xiiij. fue procas/ o protis: 7 hōuo dos fijos/ munitoz 7 amulio: 7 reyno amulio despues de protis tirannamēte ca quito el reyno a munitoz: 7 remo 7 romulo que fuerō sus nietos/ fijos de rea cosclilia/ matarō a mulio: 7 reyno su abuelo: 7 assi fue munitoz el. xv. o xvij. rey. yo lo scriuo dudosamente/ por q̄ he fallado variacion algūa enlos nōbres/ y en todo: 7 creo fue error d̄l scriuano. Et tornando al proposito/ q̄ndo remo 7 romulo hōuierō buelto al reyno de su abuelo: fundarō a roma: y por esto se dize q̄ fue fundada delos de tro-

ya: 7 no sin causa fabla dello valerio: pues los fundadores descendieron de eneas/ 7 eneas de troya: sigue se pues q̄ roma fue salida de troya. Segun valerio muestra/ gāyo julio cesar/ fue dela progenie de eneas: no dela parte de siluio/ que reyno despues de ascanio: mas de julio que fue tā biē fijo de ascanio/ segū q̄ eutropio lo scriue. 7 para entender lo que dize valerio es de hauer en memoria como despues dela muerte de julio cesar: octauiano su sobrino/ 7 anthonio: que hauiā seydo su gran amigo/ persiguiērō cōtinuamente a bruto 7 a cassio/ que lo hauiā muerto: fasta la batalla de philipea/ a donde murieron/ o se fizierō matar ambos/ segun que ya es dicho. 7 en aquesta batalla acōtecio el milagro que pone valerio de julio cesar por esta forma. Julio cesar que fue dios dela venturosa linea de eneas/ cūfre a nos/ asaber es que fable/ pues ha hablado de eneas 7 de su linaje/ del q̄l el desciende: ca quando cassio de quien no es de fablar jamas sin profanacion/ q̄ere dezir sin recitar la gran traycion que fizo en matar a julio cesar/ combatiendose con gran yra enla batalla de philipea. de que se dize ad philipenses. vido a julio cesar en figura mas grande/ que no pertenesce a forma humana: que tenia cota 7 armas de purpura/ 7 cara llena de señorio/ que le venia encima a cauallō muy apressurado. cassio se spāto de su presençia/ 7 boluio las espaldas a su enemigo vna vez/ primeramente puesta fuera la boz. Es en algunos libros dicho q̄ fue por esta boz. Quid autē amplius agas si occidisse parum est 7c. 7 assi pareceria ser la voz de julio cesar. 7 quiere dezir/ si a mi haer muerto es poco/ que faras tu. mas

dizē los otros libros Quid autē amplius agas si occidisse. 7 assi seria la boz de cassio: ca esto q̄ere dezir/ si hauer muerto es poco/ q̄ fare yo despues. 7 valerio continuando su exēplo dize. Que es esto cassio/ aqueste es cesar/ tu no lo hauias muerto/ ca la diuinidad no puede ser amada: mas enla violar tu meresciste hauer a dios assi enemigo 7 furioso.

Para entender esta materia es de traer aqui la pharfalica batalla/ dada en thesalia entre julio cesar 7 pompeo dela qual asaz hauemos fablado: empero es de saber/ que quando pompeo se vido vécido/ los que de su parte que daron en vida/ fuyeron conel: 7 quando los hōuo ya recogido/ touo consejo adonde iria para yuntar su gente: 7 star en seguro: 7 fue su opinion de tirar la via de oriente aza babilonia/ dō de hauiā hōuido grandes victorias/ 7 vencido. xxiij. reyes: alos quales hōuo muy bien tractado/ boluiendo sus tierras 7 bienes: por lo qual pensaua ser dellos amado: 7 lentulo que era consul/ 7 lo hauiā seydo: dixo que locura seria yr entre gente q̄ el hauiā vencido ca siēpre q̄daua la mala voluntad enel coraçon: 7 si por ventura le amasse alguno/ ciento hauria que mal le quisiesen/ porque mejor era yr en egipto al rey tholomeo/ a quien el hauiā rēdido el reyno/ de que le deuia muy gran honor. Empero pompeo no lo acordaua diziendo que en libia ni en africa yr no q̄ria/ q̄ siēpre fuerō enemigos de roma ni menos queria yr en egipto/ por ser el rey mucho moço: ca enlos macebos no se fundaua firme amistad/ que de ligero creyan maluados consejos: 7 lentulo daua tantas razones que al fin lo fizo yr en egipto. 7 assi puesto en mar

con su mujer llamada cornelia/ con senadores 7 otra gente de gran squadra 7 llegado acerca del castillo pelusio/ hizo saber a tholomeo si lo queria recoger en su tierra/ 7 sabida la nueua/ el rey ayunto el priuado cōsejo/ por acordar enello. y entre los otros dize lucano/ que vno de aquellos nōbrado photino/ conocio del rey el buen amor que a pompeo de ayudar le tenia en su mala ventura: 7 dixole que guardasse de poner su tierra en tal peligro/ porque la suerte de ser vencedor era de julio cesar/ teniendo el mundo todo a su parte 7 viniendo empues del dicho pompeo perderia el reyno cōla ciudad de alexandria/ las quales palabras aprouo el cōsejo/ 7 lucano las dize por esta forma. Tholomeo el dizecho 7 razō muy a menudo hazen los hombres burlar de su bien: 7 la se muy looda tan bien da pena por muchas vezes alos que desfienden/ a q̄en persigue la fuerte fortuna. porende pues sigue los dioses 7 su voluntad: toma los vñerosos: 7 supe d̄l todo los miserables: pues q̄nto la tierra/ con las strellas/ y el mar/ conel huego/ en si diffieren: tāto se aparta lealtad de prouecho: salga defuera dela sala real esse q̄ quiere ser muy humano: q̄ presto poder 7 cierta virtud no biuē juntos: 7 quien ha verguença de fazer crueldad/ biuira siempre con mucho temor. Estas palabras dixo el malo con sejero photino: 7 referiendo todos los otros a su mal dezir: alos mensajeros del dicho pompeo fue buelta respuesta que luego entrasse/ 7 que seria muy bien recebido. con esto boluieron mucho alegres Et gozoso el dicho magno pōpeo fue luego via d̄l castillo pelusio. el photino traydor llamo al pfecto de alexandria/ nōbrado atpilas/ 7 dixole q̄

seria cosa muy buena matar a pompeo: ca si el entrava en el reyno de egipto/ellos no haurian algun poderio: porque estaria como señor: y lo mesmo podria haver la gracia de julio cesar/que era el vencedor: y athilas acordo con aquello: y luego tomaron vn reyno barco bien adreçado/ y se fueron para pompeo: y quando llegaron acerca del/ que le podieron hablar: ellos le fizieron muy gran reuerencia/ y muy graciosa salucion de parte del rey: diciendo que el los havia embiado/ por lo leuar muy al seguro por medio del puerto/ que era muy peligroso: y que luego embiaria marineros para guiar su buesste: y por ende que entrasse en su laut/ o barco/ que ellos lo leuarian seguramete. empero a cornelia su muger no le parecia ser bien fecho en ninguna manera que el entrasse: empo lo que viene ordenado del cielo es muy dificil dello reuocar. eran sus dias del todo cumplidos/ y assi no dudo de entrar en el barco a solas: y quando el fue dentro/ que ella entrar: y los egipcianos no lo consintieron: dello que hizo llanto terrible/ como aquella que lo spechava el mal venidero: y quando fueron los malos traydores bien apartados delos romanos/ echaron mano por sus spadas: y assi desarmado y puesto a solas/ en vista de todos de su muger y la buesste le quitaron la vida: por cuya manzilla/ gemidos/ llozos/ y tristes sospiros delos romanos llegauan al cielo: y con esta tristeza se fueron llorando: y phorino el malo la noble cabeza del dicho pompeo presento a su rey el qual demostro mucho plazer/ y la fizo guardar fasta que la dio en triste presente a julio cesar: de que habla lucano por muy estubo en el lugar allegado. **E** boluiendo agora al cosul que dio el co-

sejo de yr al reyno de egipto viniendo con mucha gente/ la triste fortuna del dicho pompeo el ygnorado/ no dudo tomar en el puerto tierra/ donde fue luego preso y muerto: segun oxiro en il. xiiij. ca. del. xvj. li. por que fue vno delos enemigos que julio cesar hovo mayores/ y por que en la guerra fue comecada. ya es dicho dela cabeza del magno pompeo agora se scriue como el cuerpo en el mar echaron: y sacado en tierra por las ondas supas: vno codio llamado/ que havia sydo por el prefecto dela sirona: y conociendo muy bien el dicho cuerpo/ con mucho dolor de su coracon de noche boluió adonde stava/ y con los pedagos de vn barco viejo acedio fuego y lo como mucho llanto de gra amargura. esto fizo assi por el temor que ouo delos egipcianos. **E** neste medio lentulo y su gente passaron cerca de donde: faziendo la via de su desdichada muerte/ como ya es dicho. y viendo aqui pequeño fuego dixo a sus companeros: quien sabe si el cuerpo de pompeo agora se quema en aquel fuego: y porque fue assi en la verdad/ reputa valerio aqui esta palabra por vn milagro/ y dize assi **E** navegando lentulo bien cerca de donde se quemaua el cuerpo de pompeo/ de vna pequeña brasa: el qual era muerto por la maldad del rey tholomeo: y viendo el fuego assi vergonoso para la fortuna de aquel: lentulo que no sabia la mala ventura de aquel pompeo/ dixo a sus companeros/ que sabemos nos si el cuerpo de pompeo es quemado de aquella flama. **D**ize pequeño fuego/ porque antiguamente segun el estado del hombre era fecho el fuego en que sus cuerpos se quemauan: y por esso loda por vergonoso/ mostrado no ser pertinenciente para cuerpo de hombre

de tan gran estado: y lentulo dixo aquella palabra en son de burla/ segun que habedize alas vezes quando vee de alexos algunos en flaco aparato/ que sabemos nos si viene ende el rey: y porque lentulo dixo esto en son de juego del cuerpo de pompeo/ y salio verdad: valerio lo toma por milagro: y dize que fue voz embiada de parte de dios. mas fue voz de hombre que salio de auentura trasto lamete/ y no la voz de appollo: por la qual se alcacaua la fe verdadera del varicinio del dios appollo/ phitio llamado por la gran sirpiente phiton/ que mató con sus saetas: por la voz del qual apio hovo verdadero conocimiento de su muerte. **P**ara entender lo que dize valerio de aqueste apio/ es de saber que quando el debate fue entre julio y pompeo/ del que les asaz fablado/ apio claudio entendio que seria dificil de bien escoger a qual delos dos ayudaria: y por esso se fue en delphos/ por haver respuesta de appollo: y parece ser que en este tiempo que fue la dicha discordia/ la fe y creencia delas respuestas del dicho appollo stava cerca perdida/ ahun que antes desto fueren mucho enalçadas/ y tenidas por muy verdaderas: y por esso apio no fallo quien descender quisiese en la cueua/ adonde se descendia para haver las respuestas: ca los presbiteros eran dende partidos: por que ya ninguno venia/ ni ellos nada ganauan: y quando apio no pudo haver ningun presbitero/ fablo a vna psbitera virgen/ que llamaba lucano phemancia/ en el principio del v. li. adonde se trata por marauilla de aquesta materia: y rogo le que descendiese dentro de aquella cueua/ para haver la respuesta: mas ella no oso/ temiendo vengança: ca por entones ninguno osaua demandar cosa alguna: y dixo a apio

segun lucano. **D** tu romano/ que sperança te mueue y trae aqui a demandar lo venidero/ que ya no da respuesta pernafo/ que ha el dios opressado/ o algunos spiritos le han cerrado la boca y c. y ya por esso apio/ que psbitero era y gran señor/ no cesó de mandar lo muy gran pena/ que ella fiziesse demanda. empero la virgen que descender no osaua en la cueua: penso le decebir con spantibles palabras/ y dixo que lo pena de muerte era defendido que nadi osasse demandar por el/ o por otro respuesta del dios appollo: y quando apio vido que ella temia descender en la cueua/ penso que havia deidad alguna: y fecho poner en el tornento/ otorgo de fazer lo que mandaua: y puesta en habito pertinenciente/ entro en el templo: y no osaua entrar en la cueua: y fingiendo que appollo fablaba palabras asaz plazietes a apio: mas el que sabia la forma como se dauan respuestas/ por no ser decebido/ miro en ello: y la fizo entrar en la cueua por fuerza: y entonces el spiritico entro en su pecho: segun que era de costumbre/ salio como fuera de todo seso: y dixo assi. **D** tu romano/ aqui esta batalla no te pertenesce en cosa y c. y segun que valerio recita mas estensamente por esta forma. **E**l dicho apio en el tiempo dela batalla ciuil/ en la que pompeo tomo discordia por maluado consejo/ y no prouechoso ala cosa publica: apio que deuia gouernar a tharra/ que es vna parte de grecia: queriendo saber la ventura del muy graue mo uimiento: tendio ala fin/ quiere dezir que quiso saber el fin dela batalla/ por escoger la mejor y mas sana parte: y costriño la prestressa de la cortina de delphos a descender en lo profundo dela sancta cueua/ dela que ciertamete assi como son demandadas respuestas a los consejates

assi el cōprendimiēto del spirito diuino es musante 7 dañable alos recibietes quiere tãto dezir q̄ assi como eran demandadas las cosas por fuerça alos presbiteros que dauā las respuestas: assi el spirito diuino staua sano y mu sante cōtra aq̄llos que demādauan las respuestas: 7 por esso les daua alas vezes respuestas escuras: como valerio muestra p̄siguiēdo su fabla a donde dize. **¶** Por lo q̄ la virgen tomada del forçado mouimiēto dela cosa diuina/ que ella hauiā comp̄esa en orribles sonnes de voz: 7 por escuras palabras le conto su ventura 7 dixo. **¶** Tu romano a ti en cosa no pertenesce de aquesta batalla: tu obrēdras en veocorlan. 7 aquel que cuydo ser amonestado por el cōsejo del dios apollo de no entrar en aquella batalla/ fue en aquella region que es entre ramoncha/ vna noble parte dela tierra de athenas: 7 caristō que es vna ylla vezina del mar de calcidonia: 7 ha nōbre calcides: 7 alla morio de dolēcia antes dela batalla pharsalica: 7 posseyo ende en sepultura el lugar q̄ el dios le hauiā dicho. **¶** Drosio enel. xiiij. 7. xiiij. ca. del. vij. libro fabla de aq̄sta materia muy fermosamēte cōtra los romanos/ por q̄ en su libro scriuio: 7 por los ruegos de sant augustin segū que el dicho santo fizo el libro dela ciudad de dios: ca en su tiēpo los romanos stauā en punto de boluer a ydo larrar: diziendo q̄ nūca despues q̄ hauiā dexado sus dioses/ 7 sus sacrificios 7 tomada la ley de xp̄o/ les hauiā bien ydo: ante perdiā sus señorias/ 7 erā vēcidos 7 gastados de todo lo que hauiā ganado en aq̄l tiēpo q̄ las respuestas de sus dioses oyeron/ 7 los adorauā 7 sacrificauā. 7 por esso scriuieron ellos sus libros/ afun delos desuiar de tanto

error: mostrādoles por sus mesmas historias 7 naturales razones/ 7 muy manifestas/ q̄ sus palabras erā falsas 7 vanas: 7 porq̄ los romanos se complañan q̄ por ser cessados los sacrificios 7 ceremonias de sus dioses/ por la ley xp̄iana hauiā perdido specialmente las respuestas que les dauan delas cosas venideras: por las q̄les proueyan alo necesario: 7 se apartauā delo nozible/ lo q̄ redōdaua en grā beneficio de toda la gente. **¶** Drosio les muestra entre otras razones/ como muy ante de julio cesar: 7 en su tiēpo ya las respuestas de appollo cessarō/ aq̄llas q̄ mas ellos creyan/ 7 q̄ fallecierō: como muy falsas 7 engañosas: 7 por esso la gēte perdió deuociō: 7 los sacerdotes dexarō del todo el oracio de apollo/ 7 quedo en mujeres: 7 despues a ninguno: 7 enel. xiiij. ca. dize. **¶** Aquel appollo por esperiēcia muy conocida/ poco a poco fue despreciado/ dexado/ 7 abolido/ q̄ puede hōbre sperar de vna bestia muerta/ ni q̄l verdad se pudo atender de vna sembrezilla fuera de todo seso.

¶ En esta parte pone valerio dos venturas/ que reputa milagros: dlas quales muchos no farian tal cuēta: 7 por q̄ las pone claras/ yo vēgo ala misma letra que dize. **¶** Las cosas que se figuē pueden ser contadas en lugar de milagros: ca quando el tēplo delas p̄sbiteras de mars fue q̄mado: no quedo ende cosa entera salvo el ceptro de romulo. **¶** El templo dela madre delos dioses se quemo por dos vezes: vna en tiēpo delos cōsules cipion nassica/ 7 lucio bestia: 7 la otra seyendo marcio seruilio/ 7 lucio launo/ 7 tan bien la ymagē de seruilio tulio/ que staua enel portal en su stado queda/ sin ser tocada de alguna flama

¶ En esta parte valerio pone vn caso de marauilla: 7 por ser claro el testo/ no cūple glosa: salvo contar lo que el dize por esta manera. **¶** El fuego de acilio mole trayo a nra ciudad algūa cosa de admiraciō: el q̄l creydo 7 senalado por muerto delos medicos/ 7 delos de casa: 7 hōuo vn poco yzido en tierra: 7 leuātado 7 puesto enel fuego crido que viuia: 7 llamo la ayuda de su maestro/ q̄ solo ende q̄do: empero staua tā rodeado q̄ no lo pudo scapar de la muerte. **¶** Estas no son cosas de grā marauilla: ca muchas vezes enel mundo vienē: 7 ahun por esso creo q̄ no lo toma por milagro valerio: ya se falla muchos enterrar los viuos/ pensando ser muertos: 7 sus sepulturas por tiēpo abriendo/ fallar los bueltos de costado/ o boca ayuso 7 con tales señales: 7 sentir a vezes q̄ dauan gemidos por esto parece q̄ teniēdo vida los enterrauā. 7 con tal entēplo no deue alguno dar mucha prissa en sepultar sus amigos: ca yo mesmo vi vno q̄ fue puesto en tierra/ cātada la misa/ y el obsequio ya fecho/ q̄ echando la tierra encima/ comēço de plañir 7 de remecer assi dela fuerça el fue sacado: 7 viuio despues mas de. xvij. años. **¶** Empero como esto se puede fazer/ ni quales dolēcias lo traen yo me refiero alos q̄ traen de medicina. 7 por esto no deuen las tales cosas contar se milagros: 7 bien dize valerio q̄ fue/ o atrayo admiracion/ bien es verdad que sant augustin enel. xiiij. cap̄o del. xiiij. li. dela ciudad de dios recuenta vna gran marauilla de vn capellā dela yglesia de calamēsis: restituto nōbrado. 7 dize q̄ fasia el muerto en tal manera q̄ no sintia feridas ni golpes/ ni ahū quando le q̄mauā en alguna parte de su persona/

saluo que despues el se dolia mal dela llaga: 7 q̄ aquesto no fuesse por sofrir mas por no sentir/ fue bien puado/ q̄ no alentaua como si fuera muerto. empero dezia q̄ quādo fablauā alto algunos/ oya la voz. **¶** De otras marauillas fabla enel mesmo lugar/ empero no fazē al proposito nro/ 7 por esso las dexo. 7 pone vn entēplo valerio semejante del pasado/ 7 dize. **¶** Cierta cosa es q̄ la voz assi mesmo de lucio lanna/ fue oyda q̄ndo fue puesto dētro del fuego. **¶** Valerio fabla de vn milagro q̄ fue muy grande 7 marauilloso/ si fue assi: no lo afirma. empero allega platon: 7 verdad es q̄ platon lo dize enel. x. lib. dela cosa publica: por donde valerio dize. **¶** Ahenos marauillosas son las cosas sobredichas/ q̄ la vētura de pherrias pamphili: del qual platon scriue q̄ yzio entre los muertos/ q̄ morierō en vna batalla. x. dias. 7 despues fue leuado de aquella plaça: 7 quando fue puesto enel fuego/ rebuiuo: 7 recōto algunas marauillas que hauiā visto stado muerto. **¶** Macrobio enel principio de su libro declarando el sueño de ciplon/ fabla de aqueste milagro/ 7 lo trae al proposito dela immortalidad del anima/ la q̄l platon se efforço de puar enel libro q̄ se llama phedro/ 7 vn otro llamado gorgias: ca el considero q̄ en toda palabra dela cosa publica/ deuenos poner en los animos delos hombres/ el amor dela justicia: sin la q̄l vna casa pequena/ ni congregacion de gēte no puede star en paz ni reposo: 7 para poner este amor de justicia enel coraçō delos hōbres/ no solamēte dela puniua/ mas dela que consiste en equidad y igualdad delas cosas/ no vee cosa q̄ tanto a nos pueda valer como el mostrar q̄ el fruto dela justicia no fenece conel

cuerpo/ante se retribuye ala noble alma: 7 porq̄ no pudiera ganar tãto biẽ si conel cuerpo moria/quiso plato pro- uar por muchas razones q̄ son infalli- bles las almas nuestras ser inmortales: 7 q̄ ciertos lugares son disputados pa en pago delas buenas obras/ o por el cõtrario: 7 por esso trae a su propo- sito el milagro presente: 7 macrobio lo repite muy breue/ como lo pone vale- rio. 7 dize q̄ el hõbre Er se nombra: 7 fue cauallero de pãphilia. E despues macrobio disputa contra vn philosofo nombrado colores/ dela secta de epicu- ro/ q̄ se burla de platon/ porq̄ scriuió esto que vedes: q̄en esto quiere saber/ ende lo fallara donde se recitan cosas fermosas/ que serian fuertes de poner aqui en claro romance.

E por hauer puestõ valerio el exem- plo precedere/ q̄ no es delos romanos mas de pãphilia/ vna puincia de asia menor/ a el parece q̄ deue fablar delos estrãños. E pone vn exẽplo de vn phi- losopho el qual no nõbra/ que fue vna grã marauilla. empo asaz lo recita scu- ramẽte diziẽdo. **E** porq̄ nos somos passados alos estrãños/ q̄ero fablar de vn estrangero: ca quando vn sauio letrado de athenas houiẽsse recebido golpe de vna piedra en la cabeça/ olui- do de todo la sciencia/ en que hauiã to- da su vida mucho studiado: 7 las co- sas otras en cierta memoria retouo: la cruel 7 maligna llaga de cierto pposi- to perturbó los sesos del animo del fe- rido/ 7 se puso en lo que hauiã mayor el deleyte: 7 mostro la gran agrura de nozer/ en q̄tar por muerte de llena em- bidia la singular doctrina del hombre/ parece q̄ valerio q̄era dezir/ q̄ la llaga q̄ le hauiã q̄rado en tal manera su scien- cia/ houiẽsse embidia de su seso/ o doc-

trina: o puede ser q̄ lo entienda valerio q̄ aquel golpe le vino por la embidia q̄ muchos ignorãtes/ 7 abũ otros haui- an: como viene a menudo. Assi no fue possible de vsar tal doctrina ni sus stu- dios dila sciencia que adquirido hauiã. 7 por esso le fuera mas prouechoso q̄ no alcançara el saber de aquella/ q̄ ser priuado de su dulçor despues de adque- rida. **P**arece q̄ fabla valerio segun la manera de boecio: enel segũdo libro de cõsolacion: adonde dize q̄ el mayor tra- bajo del infortunio es/ hauer sido bien auenturado: verdad es quãdo el no lo es mas. empo el xpiano abũ q̄ caya en este mudo de muy alto lugar/ boluiẽdo a dios como deue: espera sobir en mas alto grado: 7 porq̄ no faze al pro- posito nõo/ dexaremos la subtil disputa que desto se faze: la qual en romãçe puede muy poco aprouechar.

Dize valerio algunos exẽ- plos aq̄ por milagros/ por q̄ son cosas marauillosas/ que ala verdad no son mi- lagros: 7 comẽça por vno enesta ma- nera. La narracion del caso es cierto asaz malaueturada: ca la mujer de vn hõbre de athenas/ nõbrada nassimena fallo su fijo 7 fija embueltos enel mal fecho dela luxuria: 7 fue ferida en tal manera dela fea vista de aq̄l mostro mal impensado/ 7 bouo tan gran span- to q̄ fue hecha muda: 7 los fijos com- pensaron su caso maluado 7 orrible de- licto/ por triste muerte 7 voluntaria. 7 enesta manera fortuna forçando/ pri- uo dela voz a quien otra fortuna dio muy cercana. q̄ere dezir q̄ no solo q̄to la palabra ala buena mujer: empero a los fijos q̄ tanto eran a ella ppinquos priuo dela vida. 7 llama le mostro el dicho caso/ pareciendo ser acto no aco-

stumbado en la natura: ca mostro de- zimos vn hõbre hauer cabeça de puer- co: 7 vna cabra pie de cauallo: 7 las ta- les cosas cõtra natura: 7 assi parecio a valerio ser mostro el ayuntamiẽto de hermano y hermana en forma tan fea. Despues q̄ ha mostrado q̄ la fortuna iniqua priuo a vna mujer de su fabla: pone como benigna la dio a vn hõbre assi diziẽdo. Quãdo el mudo echides- samio: es asaber vno dela ysla de sa- mos el q̄l era hõbre dila capo/ viẽdo q̄ le quitauã el honor 7 nõbre de su vitoria conel gran enojo començo de fablar.



Quiere dezir el exẽplo q̄ leuando el hombre a poner enel fuego vna mujer mu- erta/ segun su costũbre vn ni- ño postumo que enel vientre tenia/ co- menço de gritar: assi q̄ los otros se de- touieron: 7 salio el niño del vientre ce- rrado dela ya dicha muerta su madre: delo qual dize nõo doctor. **E** tan ma- rauilloso fue de gorgias el epirota/ hõ- bre claro 7 fuerte: dize epirota porque era de epiro/ vna dila. vij. prouincias de grecia aza occidente/ q̄ leuando vn hombre a sepultar a su madre/ quiere dezir enel fuego/ segun fazian en aquel tiempo/ forço con su voz alos que leua- ron el lecho de aquella: 7 saliendo fue- ra del vientre muerto/ por dar a su pa- tria marauilla nueva/ no solo enl salir en vn momẽto: empero ser leuado ala sepultura dela dicha madre sin ser naci- do. E por la verdad dezir agora fue cosa dila marauilla por dos razones. La primera/ como puede viuir vn niño en el viẽtre de vna muerta por mucho spa- cio/ a do no recibe parte de ayre/ sin el qual nadi biue. La otra es/ q̄ poder le basta de salir fuera/ sin la perfection q̄ el tiempo quiere/ 7 puestõ q̄ sea: la vir-

tud expulsiua q̄ dela madre pide natu- ra pudo la dar despues de muerta/ no lieua razõ. 7 por esto a muchos impos- sible parece q̄ sea tal cosa sin obra diui- na/ abun q̄ algunos querrã allegar la costellacion/ ala q̄l natura particular obedece: asaber es al hõbre: por ende si gua lo q̄ mas pluguiere q̄lq̄ere letor.

Valerio pone aqui otro exẽplo de vn hõbre q̄ tenia vna postema/ que el llama vomica: del nombre dela qual yo me refiero alos phisicos: 7 muestra como su enemigo por ferir le aquella/ le dio salud/ que los medicos dar no le podian. 7 por esso le llama fortuna di- uina eneste dezir. **E** la llaga fue de di- uina fortuna q̄ fizo a jason phedreo/ q̄ codicioso de su muerte staua: ca en firi- endo conel tajo de su spada/ le rompio la vomica que ningũ medico sanar pu- diera. 7 assi fue libre dela peligrosa 7 mala dolencia/ por la ferida q̄ su enem- go enella le dio.

E enesta parte faze valerio mencion de simonides el poeta: de q̄en ya es se- cha mencion enel caplo delos sueños: adonde dize q̄ enterro vn cuerpo muer- to ala ribera del mar: del qual essa no- che fue monestado quãdo dormia que no entrasse en su naue: 7 creyó lo co- mo cuerdo/ q̄ no perecer a sus ojos la otra naue con quantos hauiã. 7 rescri- uiendo tal marauilla dize assi. **E** adu- cho fue simonides alos dioses acepto/ al qual salud fue descendida por officio aparente: quiere dezir por la sepultu- ra q̄ fizo al cuerpo/ ca quãdo el cenõ a- trania/ vn castillo de thesalia/ cõ vn hõ- bre nõbrado scepã/ denunciado le fue q̄ dos hombres moços eran venidos ala puerta mucho rogando/ q̄ el fuesse lue- go 7 sin tardar a fabla cõellos. 7 q̄ndo salio/ ninguno hauiã. en aquel punto

Libro

la sala cayo donde scopa cenaua/ & murio con todos los dela cena. qual cosa diremos agora mas rica q̄ tal felicidad q̄ ni el mar/ ni la tierra ayrada no pudo amatar: q̄ere dezir q̄ ni el mar enel caso primero: ni ahun la tierra enel segundo/ corromper no pudieron su buena ventura.

¶ Qui pone valerio vn ençeplo contrario del precedente/ de vn escarnidoz & engañoso: & muestra q̄ era hōbre de poco/ segū contesce alos semejantes: ca dize que no tenia cauallo: y llama lo sophista/ & segū esto entōce no era en mucho tenida la sophistica sciencia/ lo qual agora es muy cōtrario: porq̄ faze mos mucha mas cuēta de vn burladoz q̄ de sophismos & fallacias trata muy desembuelto/ q̄ de philosophia/ o theologo bueno: & assi porq̄ simonides lo uia los dioses en sus diuinos & poetas/ fue amado dellos/ & dalphanites se burlaua/ fue ayrado. delo qual dize assi valerio. ¶ Yo pongo despues de mi voluntad a dalphanites: fin que ninguno no haya ignoracia de la diferencia q̄ hay entre el catar alabado de los dioses/ o burla: porq̄ dalphanites fue de aq̄le studio del q̄ los maestros llamamos sophistas/ de no cōuenible & mordiete opinion: el demandado a apollo en delphos/ en forma de burla/ si el podia fallar cauallo/ como jamas bouiesse tenido ninguno. vna voz del oraculo del dios fue oyda diziendo/ q̄ fallaria vn tal cauallo/ q̄ seria su muerte. & entōces se fue dende jugando/ pusiendo en burla la se sabida delas santas fuertes/ es asaber respuestas: & cayo en las manos del rey attalo: del q̄ en absencia muchas vezes dixo tantas injurias & contumeliosas palabras: por mandado del qual fue sobre vna roca

metido a cauallo/ & dende speñado: & assi la alma del hōbre sin seso supo los dioses que cosa era conel apollo & sus respuestas. ¶ Del rey attalo & como dexo a los romanos el reyno de asia ya es hablado/ & se fablara mas adelante ¶ Para entēder aq̄sta historia es de saber q̄ segū justino enel. ix. li. & ozosio enel. iij. phelipo el padre de alixandre fue muy ardido & poderoso cauallero: & quādo bouo vēcido los de arbenas & de thebanos/ & al fin toda la grecia puesta en subiectiō/ & ordenado su fecho por yr sobre perferes/ fizo el matrimonio de cleopatra su hija/ & de alexandre rey de epira/ & de su mujer olimpias hermano/ tio de alixandre. & por esto las bodas fuerō solēnes: & ordenados juegos segū el costūbre por la magnificencia de los dos reyes: & phelipo stando en grā alegria/ fue se a ver los juegos entre alixandre su fijo & alixandre su yerno conel q̄l casaua su hija: & vn pausania de macedonia noble mācebo muy ardido salio al camino & lo mato: por que la fiesta fue buelta en duelo: como contesce por muchas vezes. ¶ Por que lo mato sera declarado enel. viij. li. en el caplo dela vęgança. & justino pone otras causas/ q̄ yo dire a dios plaziēdo. es verdad q̄ justino refiere de algunos q̄ quieren dezir q̄ su mujer olimpias lo fizo matar/ alixandre consiente su mismo fijo. & quiere lo prouar/ porq̄ olimpias de q̄ venida al obsequio de su marido: clla noche mesma fizo poner vna corona de oro sobre la cabeça del dicho pausanas: el q̄ estaua en la cruz aspaado/ adonde lo haviā puestō: & la tal cosa no la osara ninguno fazer si ella cō alixandre no cōsentieran enello: & despues ella fizo quemar el cuerpo del dicho pausanas/ en aquel lugar adonde

Primero

mato a su marido/ & le mado fazer obsequio mucho solēne: & despues tomar a cleopatra la mujer de felipo/ por q̄en a ella dexo/ & la mado poner en la hora. esta fue la causa dela fuerte saña q̄ assi touo cōtra su marido: primero de esto fizo matar vna hija pequena dela cleopatra: & al fin consagrar la spada maligna cō que felipo assi fue muerto/ & la p̄sento al dios apollo/ sobre el mōte niortalis: & todo esto publicamente fue hecho por ella/ & delate todos: mostrando muy bien q̄ ella q̄ria cada vno pensasse q̄ lo hauia fecho matar: & que alixandre fuesse consiente/ puede parecer quando en su p̄sencia ella oyo tales cosas fazer. al contrario hay otro: ca enesse punto que bouo Alixandre el gouierno del reyno de macedonia/ la primera cosa q̄ fizo fue fazer obsequio mucho solēne por el dicho su padre: & despues matar a todos aquellos q̄ fueron consientes en la tal muerte. assi es de pensar que no lo hiziera consintiendo enella. En esta forma fue muerto phelipo el padre de alixandre/ segū justino en edad de quarenta & siete años despues que reyno. xxv. años. ¶ Delas condiciones de phelipo dize justino en esta manera: aqueste rey puso su estudio mas en armas que no en mājares/ la riqueza en que se precio fue instrumentos de batallar: & era mas curioso de acquerir riquezas q̄ delas guardar: & siēpre assi pobre viuia por mucho q̄ tomasse ni adq̄riessse/ el hauia en si misericordia & deslealdad/ como en egualça a su opiniō: el no era de ninguna fea manera en razon de vanedad: era blādo & cauteloso en su fablar: mas p̄meria q̄ daua: era maestro de juegos & de passatiempos: a ningun amigo era leal/ saluo en tanto q̄ veyra puecho: era

So.

LXV

muy simulado de fingir que amaua al que abhorrecia/ & de sembrar discordia entre los que stauan en paz & reposo & de adquerir la gracia de todos: & con esto hauia noble eloquencia & palabras subriles: a quien succedio alixandre monarcha en virtudes & vicios mucho mayor q̄ el padre: ca el padre sabia dissimular su ira/ & muchas vezes vencer: & quādo el fijo se ensañaua/ no hauia remedio/ merced/ ni manera: & el vno y el otro amauan el vino: & su embriaguez staua cargada & llena de vicios: la costumbre del padre quando staua beudo era yr sobre sus enemigos/ & poner se a locas en los peligros: por ferido amenudo boluio dlas batallas/ alixandre no daua en los enemigos/ mas en sus amigos/ & mataua dellos/ y a memoria de sus conuicias/

Los tres

¶ Yo pongo despues de mi voluntad a dalphanites: fin que ninguno no haya ignoracia de la diferencia q̄ hay entre el catar alabado de los dioses/ o burla: porq̄ dalphanites fue de aq̄le studio del q̄ los maestros llamamos sophistas/ de no cōuenible & mordiete opinion: el demandado a apollo en delphos/ en forma de burla/ si el podia fallar cauallo/ como jamas bouiesse tenido ninguno. vna voz del oraculo del dios fue oyda diziendo/ q̄ fallaria vn tal cauallo/ q̄ seria su muerte. & entōces se fue dende jugando/ pusiendo en burla la se sabida delas santas fuertes/ es asaber respuestas: & cayo en las manos del rey attalo: del q̄ en absencia muchas vezes dixo tantas injurias & contumeliosas palabras: por mandado del qual fue sobre vna roca

en el tercero libro al. ix. cap. ⁊ dize q̄ el
día de antes q̄ fuesse muerto vn hōbre
le demando/ pues q̄ morir cōuiene que
muerte deue hōbre escofer: ⁊ phelipo le
respōdio/ q̄ la de vn hōbre fuerte ⁊ ar-
dido que escofer deuia era reynādo en
paz ⁊ reposo: ⁊ rouiendo la gl̄ia de sus
victorias ⁊ de virtudes: ⁊ seria en ho-
nor ⁊ salub de su cuerpo/ q̄ le mataſſe
ſubitamēte/ ſin el hauer dello conoſci-
miēto/ ni algũa ſoſpecha: ⁊ tal muerte
como el deuſo le fue dada en̄l otro día
ni los diōſes que ſiempre h̄auia el deſ-
preciado: d̄los quales h̄auia por vezes
quemado/ ⁊ robado los templos ⁊ los
altares/ enpachar le pudieron que no
ſufrieffe de aquella muerte que h̄auia
logido. Al propoſito boluiendo/ fa-
la valerio dela dicha muerte de aque-
l phelipo/ ⁊ recuenta ende vna mar-

[illegible]

El alerio tracta eneste lugar de vn
marauilloso 7 difficil acto de fazer a
hõbre ningũo por loco ni desesperado
q seã: empo por cierto de aqste se pue=
de bien creer q era hõbre de pro/ quido

alixandre lo tenia por amigo. del qual
valerio dize assi. ¶ Calamís indiano
q̄ de su volūtad se quería echar en
fuego ardiente: entendied siendo sin dolor
7 sano/quando alixandre le demando
si algo quería mandar ni dezir: el qual
respondio: yo te vere bien prestamēte
7 esto no fue sin causa: ca la volunta-
ria muerte de aquel siguió la supita 7
violenta muerte de alixandre: ca vn po-
quito de tiēpo despues fue empoçoña-
do en babilonia/por la mano de cāsan-
der/ como dicho es atras en el ca. dlos
sueños. 7 pone valerio por milagros
las cosas marauillosas en esta forma.

Eas muertes delos reyes: dize de
phelipo ⁊ alixandre: ⁊ la ventura del re-
mador ya son yguales en grandeza de
milagro: ca como tancasse la cētina de
vna naue/le tomo vna onda q̄ lo echo
en mar/⁊ luego yn otra le boluio den-
tro: assi fue la alegria del menoscabo ⁊
venturoso marinero llorada: quiere de
sir q̄ su alegria fue buelta con duelo: ⁊
su duelo buuelto conel plazer.

Esta parte dize valerio q̄
le parece que alas bueltas
delos milagros puede fa-
blar de algũas difformida-
des falladas en los cuerpos dela gente
del tiempo antiguo: 7 dize. ¶ Las co-
sas que puede qualquiere dezir/ no de-
ue alguno creer que sean scarnio 7 bur-
la dela natura/ antes se cufren puesto
que no las crean/ 7 son de pouer entre
los milagros. ¶ La primera es de pru-
sias/ que ser me parece quien por subti-
leza del gran anibal vencio los roma-
nos por mar en flota siendo el dellos
por tierra vencido/ segun ya es dicho/
7 se dira como por la ingratitud del
dicho anibal se mato con veneno: de
quien valerio por tal forma escriue.

E Prusias el hijo del rey de bithinia/
que hovo nōbre como su padre/ por la
ordenança pues delos dioses tenia vn
hueso todo entero por su dentadura/
que no era feo ahun q̄ mirado/ ni me-
nos in vso era daniable.

E Fabla valerio en esta parte de mitridates/ el qual segun justino touo guerra con los romanos. xliij. años: 7 segun orosio. xi. Este fue rey de ponto/ vna region de asia: la qual cõtiene muchas puinçias/ de que habla solino en el primero libro/ q̃ dio sin interpretador sus derechos a. xxiij. gentes/ en lengua jediuersas/ sobre los q̃les el tenia imperio. aqueste mitridates segun orosio en el. vij. libro al. ij. ca. mouio la guerra a nicomedes rey de bithinia/ 7 amigo de roma: 7 porq̃ los romanos lo amenazarõ/ en desprecio de sus amenazas entro en capadocia: y echo dende al rey ariobarzantes: 7 perdio la provincia por spada 7 fuego: 7 õspues fue al reyno de Bithinia/ de donde lanco a nicomedes/ por quien los romanos hauian scripto: 7 gasto el reyno todo: 7 dẽde se fue a passagonia/ 7 la destruyõ/ 7 dende echo al rey philomenes: despues quãdo boluto en ephesia: mandõ publicar vn cruel edicto/ q̃ los ciudadanos õl pueblo de roma que staua en asia/ todos muriessen vn dia juntos: 7 fue assi fecho: 7 fue gran dolor segun orosio. 7 valerio en el. ix. li. de crueldad dize que fuerõ los romanos muertos lxxx. mil. despues embio su cõdestable nõbrado archelao/ q̃ ellos dezian duq̃ cõ. cxx. mil cõbatiẽtes sobre achaya: 7 tomo athenas/ 7 sojuzgo toda la grecia/ parte por fuerça 7 parte por temor: 7 los romanos embiarõ a silla cõtra el dicho/ 7 lo desbarato ya por tres vezes en la primera batalla fuerõ muertos de

[illegible]

12 11

Item sant augustin recita muchas maravillas: en el. xxi. li. de la ciudad de dios: 7 quien qsiere vea las ende mas por excellencia en el. xviii. li. cuenta delas aues diomedias: las qles son en vna ysla nōbrada diomedea/ en pulla acerca del monte gargano/a dōde es el tēplo de diomedes: 7 dize se q aquellos son los compañeros de diomedes: los quales fueron mudados en aquellas aues qndo el fue muerto delos illiricos: 7 destas aues no hay en otra pte 7 son de tal natura / q quando griegos pasan por ende/buelan sobre ellos/mo-
 brado fazer les fiesta: 7 qndo gēte de otras naciones alla se acercan/cō mucha fuerza van al encuentro/ picandole por fuerte/ 7 dando cōlas alas/en tal forma q matā algūos/ 7 fierē a otros. 7 muchos de nros frayles 7 hermanos oydo de dezir q las han visto. de las aues fabla ysidoro en el. xxi. li. al. ii. c. 7 dize q son del tamaño de vn niño: 7 de color blanca: 7 han los picos blancos/ 7 muy agudos: 7 la voz q hacen/ como si plañyessen su inocencia/ o la muerte de su rey: de ad q las aues diomedias faze solino vna gran natiación en el. ii. libro. Otras aues dize ysidoro q hay en egipto nōbrados internontes: mas dize solino que son en ethiopia: 7 allega en esto a pēbus emencius. estas aues qndo hā cinco años se vienē a ylion: q es el lugar adonde fue troya la grande: 7 quādo hā por dos dias volado sobre la sepultura de agamenon/en el día tercero se cōbaten vnas cō otras/ 7 se despedaçā muy brauamēte. despues sant augustin allega varro/ el qual por afirmar la maravilla diomedea/ recueta q no es menos de creer q lo de circes/ la qual mudo los cōpañeros de vlixes en

puercos: 7 dize delos de archadia: los quales segun q les caya por suerte nadauan sobre vn staño: 7 luego se mudauan en lobos/ 7 viuian con las bestias semejātes q eran en aqlla region: 7 si no comia alguna carne humana/ despues de. ix. años otra vez passauan el staño nadando/ y boluiā a ser hōbres como p̄mero. varro nōbra vno destos que hōuo nōbre demencus: 7 dize que quādo el hōuo comido vn niño/ q los archadios haviā sacrificado a su dios nōbrado liceus/ q se mudo en lobo: 7 q al. x. año boluió en su propia forma: 7 hōuo despues el pris dela victoria en la olimpiada: esto es en el juego q se fa-
 zia en el monte olimpio: adonde el mejor cōbatiente haviā la corona: 7 aqui dize sant augustin/ q no sabe dar la razón de tales cosas: 7 q si assi es/ aquella se faze por la edificaciō del enemigo/ es saber por la se q los paganos dauan al mal sp̄rito/ 7 por la q le dā los here-
 ticos 7 maluadas p̄sonas: ca dize augustin: si nos dezimos q tales cosas no son de creer/ nos las hauemos tomado de algūos q las han oydas por cierta relaciō: 7 q las hā visto por ciertos esperimētos: ca nos mesmos stādo en ytalīa oymos fablar de algunas mujeres meloneras: las qles stauā en vna regiō de aqllas ptes: 7 con su mal saber los viandātes q en sus casas posauā/ y ellas qrian hauer algo dellos: les dauan a comer abueitas de queso cierta poçonia/ por la q luego erā mudados en bestias q trabē cargas: como rocines/ yeguas/ 7 asnos/ 7 semejātes. 7 ya cūplido lo q desfeauan/ ellos boluiā en su propia forma: sin q p̄die-
 ssen assi trāsformados a parte ningūa del entendimēto ni vso dela razón: 7 de aq̄lto dize apuleyo en vn su libro q in-

titula dī asno dorado/ q el tomo de vn tal venino/ q sin perder la razón ni entēdimēto dī todo boluió asno el mismo. despues recueta sant augustin/ de vno q hōuo nōbre prestancio: el q̄l dezia q vna vez su padre comio de vn veneno con queso: 7 se adormio cō tal pesadūbre q despertar no le podia en alguna manera: 7 qndo ya hōuo por algunos dias assi dormido/ despertó: 7 contaua q haviā soñado era cauallō: 7 q traya las viruallas cō otras bestias ala gēte dārnas/ en vn lugar nōbrado recita/ o en strumētos assi nōbrados: 7 supieron despues q fue la verdad: de aq̄stas maravillas 7 de otras muchas habla sant augustin en el lugar allegado/ adōde dize fechos sermosos: mas yo no se si satisfazen a el ni a otro. Solino en el caplo dela q̄rta parte de europa/ fabla de vna gēte nōbrada nemis: 7 dize q ellos se buelue lobos en el verano: 7 qndo el tiēpo es ya pasado/ en el qual ellos deuē star en aqlla forma se buelue hōbres como primero. 7 su dios es mars: 7 no hā otros mas simulacros sino sp̄adas. Dize sant augustin en el xxi. libro dela ciudad de dios/ q en la tierra delos guaramētos dize q hay vna fuente tā fria de día q no puede beuer algūo: 7 tā caliēte de noche q tocar no se cūfre. En egipto hay vna fuēte que las hachas acendidas amara: 7 las muertas enciēde. 7 solino dize q es en egipto. Itē en ytalīa hay vna fuēte q yside-
 ro llama cicronus/ q sana las llagas delos ojos: y en africa hay otra q el llama zame/ q faze bien catar a los q beue della: 7 qen beue dela agua del elicon/ dize q aborrece el vino: 7 qen beue dela huēte q nombra tisfa/ pierde la volūntad de luxuria: y esse q beue del lago de boece/ es tan ardiente en la luxu-

ria q viene del todo a pder el seso. En archadia hay vna fuēte/ q la muser preñada q beue della no puede mouer. 7 en selba hay dos q la vna faze la muser steril/ o manera: 7 la otra faze ala steril cōcebir. En boece hay dos fuentes q la vna faze buena memoria: 7 la otra la quita. En thesalia hay dos fuentes/ q la vna buelue blancas alas ouejas q della beue: 7 la otra negras En frigia hay vna fuente q corre piedras sin afondar se: la q̄l los poetas llamā el vno delos rios de infierno. E la fontana job en ydumea/ muda. iiii. vezes en el año color. Todas aq̄stas fuētes 7 cosas maravillosas nōbra solino en vn su libro en diuersos lugares. E abū dize q en cerdeña hay fuētes q sanā los buessos qbrados/ 7 del veneno de vna bestia q nōbra solifuga: 7 abū otra q delos ojos sana: 7 aq̄sta tienē maravillosa virtud: ca quien jura q no ha fecho algū latrocinio del q̄l es acusado/ 7 jura verdad: 7 lauando se los ojos con ella/ vee mas claro: 7 q jura falso pierde la vista. Solino adōde fabla de cicilia dize q hay vn rio que nōbra cimeras/ el q̄l segū muda la muser/ assi muda sabor: ca qndo corre aza medio día el es dulce: 7 quando buelue a septētrion es muy salado. Itē el dize q vio vna fuēte en vna regiō q llama alefina/ la q̄l en oyendo musica de strumētos se leuantauā las ondas/ 7 crecian/ mostrando alegrar se: 7 qndo cessaua la musica/ ella se quedaua. E dize q acerca del mōte vultera hay vn lugar donde sacrificar: 7 poniendo sarniētos sobre el altar sin algū fuego/ q si el sacrificio es bien fecho 7 plaziēte al dios/ por si mismo se enciēde/ sin consumir ni qmar cosa alguna/ saluo q veen manifesta la flama qmar el sacrificio.

7 no lo gasta ni arde. Si poner q̄sieste las maravillas q̄ solino 7 otros recitā seria muy enoioso/ 7 por esto agora yo las callare. Pero porq̄ valerio en su postrimero exēplo faze mencion dela grādeza de vna sirpiete/yo quiero poner la grādeza de vn hombre/7 de vna mujer delos q̄les dize ysidero/digo del hōbre q̄ su grādeza era tā grande q̄ ya zia en nueue medidas de tierra/q̄ el las llama en latin iugera/q̄ quiere dezir tāto como cadaq̄ vn jornal de tierra/q̄ es q̄nto dos bueyes pueden arar en vn via. 7 porq̄ es cosa muy increyble/ trahe por testigo al poeta homero: 7 con todo los mas no lo creerā/ si no q̄ la medida dela tierra fuesse menor q̄ la q̄ se de aca/lo q̄l ser bien podria. Quādo ala mujer scripto es enel libro dela natura delas cosas/q̄ en las partes de occidente ribera del mar/ fue fallada vna mujer muerta/q̄ era ferida en la cabeza: la qual hāua. l. codos de largo: 7 tenía vn mato de porpura

¶ Yo q̄ trāsseri el sobredicho tractado dela lengua francesa enel lenguaje castillano/ estando embaradoz por el señor rey en inglaterra/ oy dezir a mastre vincent climet/natural de valēcia/ el q̄ residia en la dicha inglaterra: hombre de gran auctoridad en la yḡlia de dios/q̄ estando en vna vniuersidad adonde studiava de theologia/ hono vn cōpañero ingles enel studio que tenia los pechos de vn hueffo entero/ 7 sin tener algua costilla: 7 me dixo q̄ el gelo oco muchas vezes: 7 q̄ le dezia q̄ todo su lijaje era tal: 7 que otros linajes hāua en inglaterra que teniā semejantes pechos. E ssomefmo me dixo q̄ oyo dezir a vn hōbre de grā estado 7 auctoridad q̄ vn hōbre q̄ se fallaua mucho vexado dela potēcia de vn otro/q̄ a consejo de

vn su amigo/fizo poner vn breue q̄ le dio al cuello del vexadoz 7 potēte: certificādole q̄ eneste punto lo dexaria en paz: el q̄l en touiēdo el breue al cuello/ se torno ansara: 7 se fue a los mōtes: 7 estuuu assí año 7 medio/7 viniēdo con otras ansaras a comer delas migas 7 cosas q̄ echauā delas mesas de su propia casa/ peleādo cōlas otras ansaras sobre la vianda/vna le dio tā grā pica da q̄ rōpio el filo/o cordel con q̄ el breue staua ligado: 7 decontinente se tor no hōbre/ como era de p̄mero/dētro/o ala puerta de su casa/ adonde fue cono cido 7 touido por señor. 7 cōto lo que le hāua acontecido estādo ansara: ca de todo hāua memoria. 7 aqui fenece el libro primero.

Comiēça el segūdo libro de valerio. Capitulo primero delos establimiētos 7 costumbres delos ancianos



De mejor entēder la siguiente scriptura es de notar q̄ a requesta de don Carlos rey de francia el quarto de aq̄l nōbre/ fray symon de hedim del ordē de san johā de iherusalē/ trāsseri el p̄sente libro de la tin en frances. 7 puso de si muchas cosas al p̄posito buenas: 7 autorizō algunas con sant agustin/ otras cō sant jeronimo/ otras cō justino 7 ysidoro/ 7 cō solino/ 7 cō otros doctores 7 philosophos 7 historiales/ segū arriba enel primero libro es contenido. ¶ E assí valerio en su libro segūdo enel p̄mero caplo tracta delos establimiētos 7 costumbres delos ancianos: 7 pone dellos exēplos: porq̄ los p̄ncipes q̄ eran entō

ce/ tomassen exēplo: es asaber octauia no/ despues tiberio/ q̄ fuerō enel tiēpo de valerio: quasi q̄riendo dezir/ que al exēplo dlos p̄ncipes viue comunmēte todo el pueblo. 7 da por muy biēauertados aq̄llos q̄ hā hāuido fuerre de pasar esta vida debaxo de buen p̄ncipe/ 7 lo auctoriza cō aristotiles enel. iiii. li. dlas ethicas. 7 despues cō clauduario/ enel libro dlos honores impiales/ q̄ diz q̄ el mūdo se ordeña a exēplo del rey 7 q̄ ahū leyes ni mādamiētos no pueden tanto aprouechar enel sefo dlos humanos/ como la vida del gouernadoz ca dize q̄ el pueblo mudable/ se muda segū la mutaciō del p̄ncipe: el q̄l es cabeza del cuerpo dela cosa publica: la q̄l siēdo doliēte/ assí es forçado q̄ los miēbros q̄ son subditos/ biuā doliētes.

¶ Valerio eneste caplo p̄mero comiēça de fablar de matrimonio: y el trasladador allega q̄ dize sant jeronimo: que ahū q̄ epicuro fuesse de opiniō cōtra las sectas de todos los otros philosophos/ q̄ delectacion corporal es biē sobirano: cō todo dezia q̄ hōbre sabio casar no se deue/ porq̄ se sigue enel matrimonio muchos daños entremezclados. E despues dize sant jeronimo q̄ rheophaastro fizo vn libro de bodas llamado aureola/ adonde muestra q̄ ningū sabio se deue casar por las razones siguiētes. Primeramēte porq̄ no puede dar se a studio. ca dize ser difficile ser uir juntamēte a libros 7 a mujer. Bi se assimesmo/ para compaña de mujer son necessarias piedras p̄ciosas/ vestidos muy ricos/ oro/ varillas/ aparatos diuersos/ carros/ sillas doradas/ o guarniciones/ 7 muchas despenfas de grādes arreos. y despues todas las noches quejos/ de como aq̄lla va mejor vestida/ 7 la otra de muchos va muy

por mejoz e nter de la siguiente

hōrrada/ 7 yo mezquina no conocida donde las otras mujeres se yuntan. 7 despues salta a buscar celos/ a vezes diziedo: para q̄ mirays n̄as vezinas: q̄ fabla hōuistes con aq̄lla moça: estos son las ganācias 7 puechos q̄ traeys a v̄ra casa: 7 no podeys tener algū amigo ni cōpañero/ q̄ no sospeche fablay de mujeres. 7 si q̄eres andar camino/ finge star doliēte/ 7 ahū se amortece porq̄ la leueys. Si ella es pobre hay harto trabajo en la mātener. q̄ndo es rica/ de cufrir muy fuerte. Cumple todos dias mirar su cara/ loar su belad/ llamar la señoza/ rogar a dios/ 7 fazer romerias por su salud: 7 jurar que no hay enel mūdo cosa q̄ tanto amays: q̄ por su bien tomares la muerte/ si nester fuere: es fuerça honrar su fama/ conosciētes/ 7 sus amigas/ 7 rodear aq̄llos q̄ son en su gracia. 7 si le encomēda el gouerno dela casa/ cūple tener el ojo abierto. 7 si algo reserua el marido so llane/ luego dize q̄ no fiays de el/ 7 luego muestra la cara triste/ 7 va hablando entre los diētes: 7 nunca cessa p̄sar todo mal. 7 si le days ricos adreços/ pone en peligro su castidad. 7 si le yedays q̄ no los vifta: dize q̄ de ella tenes sospecha. Ende dize el actor: q̄ poco vale la diligente guarda 7 presta en mala mujer: 7 q̄ menos es necessaria en la buena/ 7 q̄ aq̄lla es d̄rechamente casta q̄ pudo por tiēpo ser mala: 7 no lo q̄so. 7 buelue en su p̄posito assí diziendo. Si ella es fermosa: es de muchos amada: si fea/ coddicia ser fauorecida. 7 dize ser fuerte cosa guardar lo q̄ muchos dessean: 7 grande caruidad tener aq̄lla cosa dela q̄l nadī no cura/ dize por la fea. E cōcluye q̄ no es tan miserable cosa tener mujer fea/ como de guardar la fermosa: 7 aq̄sto porque

los vnos proceden por disposicion de psonas 7 de beldad/ otros por ser sub- tiles/ otros por amistad/ otros por do- nos: de que es forçado q̄ se tome la for- taleza que por muchas vias es cōbati- da/ 7 mucho cōtinuo. E despues dize si lo has por guardar lo tuyo/ mejor lo fara tu criado conosci- do: el q̄l sabra q̄ te ha de dar cuēta 7 leal/ por te ser ace- pto/ q̄ no aq̄lla que pretēde lo q̄ tienes ser suyo/ 7 q̄ pedir le cuenta es no fiar della. E si eres doliente de tu criado se- ras seruido mucho mejor q̄ no de aque- lla que tu despena squiue/ temiendo q̄ para sus gastos le falte despues. 7 si es ella en algo doliente/ cumple q̄ el hom- bre sea lo mismo/ sin q̄ se aparte de ca- ma. E si acabescer ser mansa/ o buena/ lo q̄ es pocas vezes/ es gloria grande: 7 si ella lloza el hōbre gi- nte/ si ella se muere/ q̄da el en peligro y en tormento. En fin dize q̄ el hombre abig nūca puede star solo/ en tanto q̄ tiene libre su doraçō: que q̄era dezir q̄ no hauer hijos herederos se casa/ 7 q̄ despues su renōbre lieuen al salir deste siglo: por cierto poco nos aprouechar q̄ otro lieue nro renōbre. 7 menos ayu- da deuenimos sperar de aquel q̄ podria morir muy ante de nra vejez/ o por v̄- tura salira loco/ o m̄co/ desdichado/ 7 vicioso/ la vida del qual nos para men- gua 7 v̄mperio. 7 lo que es mas fuer- te/ si sera bueno y en si dispuesto/ para suplir a sus inuenciones y empresas q̄ faga/ muchas vezes trae terribles con- gotas: 7 si no suples a sus apetitos/ tiene desseo de ver tu muerte: 7 a to- dos dira q̄ su padre es auaro 7 cruel. pues no vale mas hauer heredero a tu plazer escogido/ que no tener quiē mal de tu grado herede lo tuyo: 7 q̄ gaste cantando cō moçedades/ lo que tu ga-

naſte cō trabajo 7 ſoſpiro. Todo eſto recita ſan jeronimo por la boca de the- ophaſtre/ que touo la ſecta 7 ſcuela deſ- pues d̄ aristoſiles/ como ſabido 7 mas ſuficiente de ſus diſcipulos. empo no cierto en reprobation del matrimonio ca eſta es vna vida muy ſanta alos q̄ biē ſu voto mantienē 7 lealmēte: mas faze lo por cōbidar los hōmbres ala ca- ſtidad/ virtud mas diſcil 7 mas meri- toria de todas las otras. empero mue- ſtra ſe por los impotentes/ q̄ ya proua da ſu impotēcia/ no pueden abū viuir caſtamēte. E dize el auctor q̄ ſant jero- nimo ni theophaſtro no ſablā ſino de matrimonios q̄ ſon comunes: ca los principes 7 grādes ſeñores neceſſario es q̄ haya ſijos: ca mejor es cierto que ſus ſeñorías haya naturales ſus here- deros para los gouernar/ q̄ accidenta- les. E valerio recita q̄ enl anciano tiē po no ſe fazian bodas algunas/ ſin ſa- blar primero con los aduinos 7 agu- reros/ ni ſe emprendia coſa alguna ſin mirar primero q̄ buelo haſiā las aues por buena/ o mala q̄ fueſſe.

Alun dize valerio q̄ eſta co- ſtūbre t̄to anciana de aca- tar en los agueros ſe dexo: 7 q̄ en los matrimonios ſe produzia en ſu tiēpo: no por ſe aproue- char della: mas por ſeruar la anciana coſtūbre. 7 abū recita q̄ en el capitolio jupiter eſtaua echado en ſu cama/ 7 ju- no 7 minerua aſſentadas en ſillas: 7 q̄ aſſi recebiā ſus manjares por imitaciō o en xemplo. 7 las muſeres de roma co- mian aſſentadas/ 7 ſus maridos echa- dos: empo eſta coſtūbre ſe dexo a inſtā- cia delas muſeres: mas fue guardada en el capitolio. E por eſto dize q̄ la co- ſtūbre de los hōbres fue tranſſerida en los dioses: 7 por los hōbres en el capi-

tolio aſſi cōſeruada. E aq̄ dize el actor q̄ no ſabe ni falla porq̄ aquella coſtum- bre fue inſtituyda/ ſino que fue por vn antojo: como agora q̄ no ſabe a q̄ fin los hōbres traſen tan luēgas puntas en los çapatos/ q̄ ſi las diera nra natu- ra/ buſcarian remedios para las cor- tar. ni menos las ropas t̄a cortas/ pu- es a honrra/ ni a frio/ ni a verguença no ſatiſſazen: 7 las calças t̄a atacadas q̄ a penas ſe puedē aprouechar de ſus miēbros: las q̄les coſas no ſon ſolamē- te ſin cauſa/ mas cōtra toda juſta 7 ra- zonable ordenança de viuir: por lo q̄l preſume q̄ ſon ſeñal de mayor mutaciō 7 incōuenientes. E ya llegando alo q̄ valerio q̄ere dezir. Los romanos pa- rece ſer que honrrauā mucho alas vi- udas/ que mas de vna vez no ſe caſa- uan. E dize el apoſtol en la. j. epiſtola a rhimortheo: honrad la viuda/ que vo- luntariamēte por ſolo ſeruiçio de dios poderoso ſin otra cauſa guarda ſu cu- erpo aſſi caſtamēte: ſaſta q̄ lo buelue a conjuntar en el ſepulcro cō ſu amado 7 buen marido. Por eſſo en roma teni- an coſtūbre de coronar las viudas ca- ſtas de tales coronas/ ſegū que fazian alos eſecutores de claros eſſuerços 7 oſadia en las batallas 7 cōbates. Em- pero q̄ tal era eſta corona de caſtidad dize el auctor q̄ no lo falla. E ſigue ſe luego de marcia la ſija de pōcio caton quando le preguntarō llozando la mu- erte de ſu marido/ en que tiempo daria ſin a ſu duelo. Reſpōdio q̄ en el poſtri- mero dia de toda ſu vida. Otra fue ro- gada q̄ tomaffe marido/ por vn ſu pa- riente. 7 reſpondio/ ſi lo tomo tan fue- no como el que perdi/ yo viuire en gr̄a de ſoſpeça dlo perder: 7 ſi fueſſe peor ſeria trabajo incōportable poderlo ſu- frir. Beſtos en xēplos pone muchos

ſant jeronimo. Empo el miſmo recita en la. xcvi. epiſtola de vna que parecio poco alas ſuſodichas que houo veyn- te 7 dos maridos. 7 ala poſtre dize q̄ ſe caſo con vn viudo: 7 todo el pueblo de roma houo por paſſatiēpo aqueſte matrimonio/ mirādo q̄l daria ſin al o- tro. E acabecio q̄ ella dio cōſigo deba- ro la tierra. 7 muchos romanos a el vi- nierō/ 7 le ponīa vn chapel en la cabe- ça/ 7 vna palma en la mano/ en ſeñal de victoria: 7 lo leuarō a donde yaziā la q̄ tantos maridos hauia vēcido En concluſion dize valerio q̄ las aproua- das matronas de roma eran de opiniō que la ſe pura 7 coraçō corrompia eſta que perdida ſu virginidad/ ſe caſa de lecho comun/ es a ſaber q̄ el marido ſe daua: ca lo tenian en ſeñal de mucho grande incontinēcia.

Alun q̄ no faze al paſſatiēpo to nro/ valerio recita q̄ vn romano por via de ſeruiçio ſe partio de ſu muſer/ ſiēdo q̄ no podia hauer ſijos della/ 7 reprueua lo mucho valerio/ diſiēdo q̄ no era tal el coſtūbre dela ciudad. en ſu primera poblacion/ q̄ por eſta cauſa el matrimonio partir ſe deuenia: to era honrrada la ordē de matrimonio. E dize q̄ las caſadas honrradas tra- tocas vnas tauallolas luçigas en las das atras dela cabeça ſin los q̄las: las quales no oſaua traſer aſſi muſer ſer infamada/ 7 en el latin llamauan ſe ſtolas.


Entē al ſiguiēte dize valerio q̄ los romanos puſierō dos coſtūbres en las muſeres: la vna aſpera/ la otra blanda La p̄mera q̄ vino beuer no pudiēſſen por no ſer mouidas a deſordenança ſpe- cial dela carne. ca dize Terencio/ q̄ ve- nus ha frio ſin ceres/ 7 liber pater/ q̄e-

re dezir q̄ la luxuria se enfria sin pan 7 vino. La los gētiles llamauā a venus la deessa dela luxuria: 7 a ceres deessa delos panes: 7 a liber dios del vino: 7 por esto entendieron los antiguos q̄ la abstinencia era muy necessaria en las mujeres: specialmente de vino: como sea muy fea cosa la embriaguez en la mujer. E porq̄ los de roma teniā grāde cura de aq̄sto/dize seneca en la. xcix epistola/ q̄ ypocras scriue q̄ las mujeres no son calētes: empo q̄ vee bien lo cōtrario por esperiencia: 7 dize q̄ cree su naturaleza no ser mudada/ mas la vida 7 costūbre: ca no solamēte dize el actor q̄ beue tanto/ o mas q̄ los hombres: q̄ inueue al beuer a ellos/ si en como la madre de sant agustin seria de grāde memoria. E el doctor sancto dize en el. ix. libro de confessiones/ q̄ stando su madre nina el padre 7 la madre la criaron a beuer vino: 7 como crecio en mayor/ asimismo en el beuer. Alcabeo q̄ vn dia en la mesa mesma/ porq̄ la barajaua/ la llama beuedora: 7 teniendo se por tan auergonçada/ dexo del todo aquel mal vicio. E sant agustin da loores adios de roma/ q̄ de la vna emendo ala otra. E la emienda desta costūbre q̄ en estrecha dize valerio q̄ fue dada la q̄ por licencia de sus maridos las fize vestir de purpura 7 oro: 7 se blasonar 7 aseyaū cō toda su fuerza: la q̄ costūbre dize el actor q̄ han bien seruado las mujeres presentes/ diziendo q̄ muchas hay q̄ mas valē sus arreos que quāto sus maridos tienē. Enel fin dize q̄ este liber de q̄en hauemos sablado/ segun solino houo muchos nōbres: ca fue nōbrado dionisius baco/ 7 liber pater/ cauallero valiente: 7 gano las partes orientales antes de


hercules. 7 triūpho en india q̄nientos liij. años ante de alixandre: ahun que sant agustin dize en el. xij. li. dela ciudad de dios/ q̄ los egipcianos en aquel tiempo antiguo faziā sus años de. iij. meses. E solino dize q̄ entre liber pater 7 alixandre houo en india. cliij. reyes: el mismo doctor en todos sus libros cuenta los años a. xij. meses como julio cesar los ordeno. 7 por tanto en las scripturas q̄ se falla tal nōbre de años no deuemos creer: 7 assi lo dize sant agustin en el dicho libro. Dize pues valerio que el vino fue vedado alas mujeres: porq̄ no cayessen en desonra. E porq̄ su vida no fuesse triste/ fue les dado lugar q̄ se atauiaffen rica 7 delicadame. ca entōce no eran temidos los ojos asenos por la tēpāca que enel mirar se obseruaua por cada vno.

E dize valerio q̄ en roma hauiā vna deessa llamada viriplaca: la q̄ tenia virtud/ q̄ quādo algūo staua reñydo cō su mujer/ 7 q̄ria venir a fabla cō ella en su templo/ q̄ luego era fecha la paz. E aq̄l tēplo staua enel palacio en forma pequena/ adonde entrādo toda la saña era passada delos reñydos casados: 7 se boluiā en vno a casa. Dize el actor q̄ si licito fuesse de honrrar tal deessa en estos tiēpos/ q̄ infinitos presentes serian ofrecidos a ella.


Era tamaña la cōtinēcia 7 vergūca delos romanos enel p̄ncipio de sus p̄speridades/ q̄ no q̄ria entrar el padre cō su fijo al baño/ siēdo de edad de adolescencia/ q̄ es de. xiiij. años arriba/ ni el suegro abū conel yerno/ fue guardada esta costūbre por algunos tiēpos.

 Os dichos tenian otro costūbre de fazer entre ellos vn conuite de fiesta mucho solēne: donde no llamauā

meten del conosciendo delas substancias separadas 7 dela primera causa/ 7 dela doctrina dela fe catholica: estas a todo stado 7 acto mundano deuen pre ceder.

 Dize valerio que despues que gayo mario houo vencido a cerca de donde el rio dila ysera da enl royne alos ambrosinos 7 tigurinos/ que segun algunos erā dila alta alemaña: enla qual batalla mato. cc. mil: 7 prendio ochenta mil: 7 passo los montes alpes/ persiguiendo los teutonicos 7 los cimbroz que eran passados en lombardia/ que agora se dizen flemēcos: 7 houo muertos dellos. cxi. mil: 7 presos. lx. mil. 7 assimismo houo vencido a iugurta 7 preso/ conel qual triūpho en roma que era rey de numidia: el dicho Gayo se fue fugitiuo en africa: mas nunca quiso fablar en aquella tierra estraña sino en latin/ en honrra dela lengua latina. E ahun que algunos querian dezir q̄ no era de noble genealogia el era asimismo/ 7 de gran coraçon q̄ fablar no queria estraño language/ ahun que le fuesse mas necessario. Por esto dize valerio/ tu que tanto honrraste la lengua latina: 7 triumphaste delos numidianos: 7 venciste los de germania/ no es razon que seas buuelto de sangre villana/ ni que en tu vejez muy bien no seas de laurel coronado/ que era corona de victorioso: 7 assi lo fue: ca despues boluió de africa tan poderoso 7 honrado a roma que mado tanto enla ciudad como le plugo/ en todas las cosas. Despues faze valerio vna reclamacion/ por el abuso que despues se fizo en roma de fablar la lengua griega: 7 dize assi. Quiē abrio la puerta ala nra anciana costūbre: ca las orejas dela

corte son rellenas delas acciones griegas: es a saber de sus palabras: cre o que esto ha fecho Adolo el rector que aparejo los studios de marco ciceron: 7 dize lo porque este molo fue maestro de eloquencia en griego y en latin despues de tulio/ que fue el soberano eloquente/ segun que dize sant agustin: al qual llamauan marco ciceron. Este Adolo prosiguió sus estudios/ declarando 7 comentando los. E en looz de tulio dize valerio q̄ d muy alta 7 fermosa felicidad era Apinas: es a saber la villa/ o lugar adonde el nasciera: llamando la dicha villa contenedora de tras/ 7 fuente de sciencia.

 Alerio recita vno de los estumbres que loz romanos guardan solian en p̄ncipio a sus consules/ 7 da en el p̄ncipio: 7 dize primero el actor p̄ncipio que mejor entender lo puedan/ q̄ quiere consul por bien que honrra gido la cosa publica/ sabida 7 vna forma/ que no quedaua en tal dila dad mas de vn año/ 7 q̄ en el p̄ncipio do primero sino por el p̄ncipio de vno/ 7 esto muy atardece/ q̄ en algunas vezes los lasian reñyres/ o censores 7c. en tal manera q̄ el padre era subjecto a p̄ncipio de vno. Assi es de saber que quintus metimio fue vn hombre sabido/ muy valiente: por cuya guerreria no tomo hanibal la ciudad de roma/ quando vencio la batalla de trāsimeno: q̄ agora se dize el lago de perusa: 7 con muy poca gēte q̄ entōce tenia demostraua q̄ se q̄ria cōbatir cō hanibal: 7 despues se re trabia: 7 assi lo detouo/ haziendo muchos daños quitando le virtualas por muchos dias. y despues tomo la ciudad

de taranto que se hauiá dado a hanibal/despues la grande batalla de cannas. 7 fizo tantas armas 7 marauillas que hanibal dixo q merecia ser pñcipe de roma: segun que dize tiro liuió en el vij. libro dela segunda guerra punica. **A**qste fabio maximo houo vn fijo fabio llamado: 7 era costūbre con diligēcia grande guardada que ningūo se ponía entre el cōsul y el mas cercano fargante de. xij. que ante de si leuaua con xij. faces: segun q arriba es ya dicho/ sino el fijo del cōsul siendo pequeño. **E**aquesta costūbre con tãto rigor era contenida/que hauiendo stado este qñ fabio maximo/ cōsul. v. vezes: 7 en cada vna de ellas viuiesse en alta 7 grã honra/ vn dia yendo el dicho su hijo a la ciudad en stado de cōsul: 7 quando aquel fuesse llamado/ aqste pusiese entre el y el mas cercano fargante: 7 si no fuesse cōgornado dela muchedumbre del pueblo/ca era muy viejo: nū lo padre lo quiso fazer cō toda su vejez y flaqueza: por no quebratar la antigua costūbre. **A**qui al siguiente dize valerio que este quinto fabio maximo quando era cōsul legado a su fijo/q era cōsul como es dicho/a Sirella/vna villa de capanya: que era vn officio romano/que se daua para que fuesse cōsul de la ciudad del cōsul: empo era debato del cōsul para fazer las cosas segū el mandado 7 su ordenança. **E** como el padre vido venir al fijo ale recibir/por no mandar a ninguno delos. xij. fargantes q lo fiziesse descualgar: el padre lleno de ira siendo a cavallo. **E** quando el fijo assi star lo vido: mando a vn fargante q lo fiziesse descualgar/7 lo truxiesse ante del/ como en son de querer lo punir: ala voz 7 mandado del q el padre obedescio: 7 dixo/ fijo: yo no

aborresco el sobirano impio en que tu eres: mas he qrido prouar si tu sabes ser abū cōsul: 7 bien se me entiēde como fijo deue honrar al padre: empero yo he por mejores las leyes comunes que la prouada piedad.

Edize valerio que los romanos tenian tal costūbre que quando embiaron legados/que nos dezimos embaradores: ellos les dauan ciertas palabras en memoria: como agora dezimos instrucciones: 7 non conuenia q de otro tractassen. 7 assi lo fazian/segun se muestra por el enxemplo siguiente de dos embaradores que fueron embiados a taranto. **E** por mejor entender el enxemplo que valerio recita dela costūbre delos embaradores: es de notar segun Orosio en el quarto libro en el año dela fundacion de roma. cccc. xliiij. stando los dela ciudad de taranto en el teatro mirando los juegos: vieron passar cerca su puerto ciertos romanos con nauios cargados de vituallas 7 mercaderias/por su dinero 7 sin otra causa tomarō las armas/7 se embarcaron en sus naues que ya prestas tenian: 7 luego prendieron toda la flota/ sino cinco naues que se fuyērō: matando los capitanes 7 todos los dispuertos para las armas/7 robando todo el despojo: 7 los romanos en esse punto les embiaron su embajada/ por pedir sus bienes 7 la emienda. **E** los de taranto en la entrada dela ciudad fizieron les vituperios/deshonras/ 7 villanias/tanto que al vno dellos echaron vna en la cabeza: 7 quando al theatro fueron llegados/adonde fazian sus ayuntamientos: segū el vso 7 costūbre de grecia: ca por entōce toda ytalía/ segū q pusimos/ fue dicha grecia: ellos ppor farō su legaciō/mas no dixerō vna sola

palabra dlas iniurias q fecho les hauián/acordado se dela sobredicha costūbre/ que era de no hablar de otra cosa saluo delo a ellos encomendado por mucho dolor q padeciesse. **E** fecha la relacion ya delos dichos embaradores/ al senado de roma de sus embaradas/ 7 delas iniurias assi recibidas. **E**l senado juzgo la guerra contra los de taranto/ en la vengança de su deshonor: 7 fue la guerra muy aspera entre ellos tanto q dize orosio en el dicho libro/ q los romanos vinieron a tal necesidad que aqellos que siēpre quedauan en roma para fazer generacion/q segun orosio 7 avn papias pletarios llamauan: fueron descriptos a caualleria/7 luego forçados a tomar armas. **P**or la qual razon dize orosio/ q en vano se pone a padecer pena por hauer generacion/el que no pone cōsejo 7 remedio en las cosas presentes. **E**n cōclusion los romanos embiarō el cōsul emilio con muy grande hueste/ el qual guasto toda la tierra delos de taranto/ con fuego 7 fierro/ 7 tomo castillos 7 villas/cruelmēte vengando las iniurias/ 7 villanias a los romanos fechas/ con soberbia 7 sin razō: 7 los de taranto ya no pudiendo resistir la fuerza de tanta gente/ embiaron por pirro el rey de pira/vna ciudad de tracia/ rey muy nobrado: 7 traxo con sigo toda la fuerza de pira/the-salia/7 de macedonia/ con muchos elephātes que jamas los romanos visto hauiā: 7 fizo grã hueste por mar 7 por tierra: 7 fue contra el embiado lauinio el cōsul con grãde hueste: 7 fue la batalla delāre bracea vna ciudad de capanya/ asaz dañosa pa las dos partes. **E**mpo pirro fizo venir los eliphātes/ que son de fuerte olor/ 7 spātible gran deza: 7 a los romanos cosa muy nue-

ua: 7 sus cauallōs no pudiēdo tener el rostro en ellos/ la gēre spātada boluio las spaldas. empero la noche no cōsentio daño tan grande delos romanos/ avn que fuerō muertos delos de cauallō. cccxvj. 7. viij. c. presos/ 7 delos de pie. xliij. mil. dcccclxxx. muertos/ 7 mil cccx. presos. **D**elos dela pre del dicho pirro no se dize quātos presos ni muertos houo: ca dize orosio q la costūbre delos ancianos hystoriadores no era scriuir los q morian delos vécadores/ affin que el daño no amēguasse la mucha gloria del vencimiento/ sino quādo era poco el nōbre delos presos/ o muertos/ como fue la batalla de alexandre contra dario: ca murieron delos de dario llamados persianos. xl. mil/ 7 dize de alexandre no mas de. ii. mil/ 7 de pie: 7 boluiēdo al dicho pirro dela batalla/ fizo poner vn scripto en el templo de iupiter/en el qual mostraua el daño recibido/que dezia/ o muy hueste de olimpio: que quiere dezir padre de la victoria/yo he vencido en la batalla de taranto/ a los romanos que nunca fuerō vencidos: 7 como yo soy vencido yo dlos: 7 como yo me he de lo increpasse desta palabra/ 7 como yo dize/ yo vos digo que si yo bien me acordar como agora/yo soy bien cierto me me boluere en mi epira sin leuar alcaide de mis caualleros: 7 assi parece muy manifesto que perdio mucha gente en aqlla batalla/ como quiera q aqui no se recitā las batallas q fuerō entre los romanos y pirro/ en spacio de. lxxx. años taranto fue presa delos romanos tres vezes/ pdiendo todas sus riquezas: 7 la pñmera despues q fue muerto pirro qñ do los de taranto embiarō por socorro a los de Cartago/ por el q el socorro fue comēçada la cruda guerra entre los cartagineses y los romanos q se dize la pñ

mera guerra punica/enel tiẽpo los de tarãto fueron subiectos de la ciudad de roma / 7 dieron les reenes q̃ los romanos tomar quiesierõ / Assi pagaron la villania y iniuria fecha alos embaradores. La segunda vez fue presa/ al tiẽpo dela segunda guerra punica/quãdo hanibal la tomo enla forma siguiẽte/ segun tito liuiodize enel .v. li. dela seguda guerra punica/ que despues de la batalla de cannas / que tãto fue dañosa alos romanos: q̃ todas las ciudades 7 castillos subiectos a roma/se dauan a hanibal/ los romanos pusieron enel castillo de taranto/ muy buen recampo de gẽte 7 vitualla/ empo vno lla mado phileas/ hombre cauteloso/ que se obligaua de entregar la ciudad de taranto al rey hanibal/ figio de ir a roma en embarcada por ver si podria soltar las reenes/ 7 q̃ndo fue en ella/ el coronador la vna delas dos guardas/ 7 alio le co ellos dela ciudad a prima noche/ mas el senado embio de mañana a los 7 todos fueron presos/ 7 banados co vergas: 7 echados de vna roca abaxo/ por sentẽcia del senado/ 7 del pueblo/ dela qual justicia fueron muy mal tratados los de tarãto: 7 otras ciudades/ 7 entre los otros .xiiij. mancebos de taranto/ delos mejores/ deliberraron dar la ciudad a hanibal / 7 los dos dellos llamados nicho/ 7 philomeno/ con todos los .xiiij. se fuerõ a caçar 7 aq̃llos dos nõbrados/ se fuerõ a hanibal/ 7 le dixierõ su deliberacion/ por que les fizo muy mucha honra/ 7 mandó alas guardas/ que los hauian p̃sos que los detassẽ yr: 7 venir quãtas vezes quiesse: 7 les p̃metio lo q̃ pidieron por la libertad dela ciudad 7 dió lo gar que leuassẽ las vituallas q̃ quiesse: por amañar los del pueblo: 7 assi

se fizo en forma q̃ aquestos dos entrãuan de noche: 7 de dia como querian dando a entẽder/ que de buena guerra trahian las vituallas/ tanto que vna noche hanibal se yunto a la ciudad por que della se era alexado por quitar los de toda sospecha: 7 nicho 7 philomeno como solian fueron cadaqual a su puerta/ con sus .xiiij. cõpañeros/ 7 entrando mataron las guardas: 7 velas 7 pusieron al dicho: 7 a su gente/ como los romanos houieron peleado en la ciudad en fuerte manera/ se retrayeron al castillo/ el q̃l guardarõ seguramẽte fasta que los romanos boluierõ a cobrar la ciudad / 7 dize tito liuiõ q̃ fabio maximo la tomo la tercera vez ca tomada manduria/ el cerco a taranto/ por mar: 7 por tierra: 7 parece que enesta ciudad hauia mucha gẽte de pulla de calabria: 7 de bruciẽna el capitã delos quales brucienos/ era enamorado en mucho stremo de vna dõzella de ste taranto/ 7 ella enbio lo a dezir/ a su hermano q̃ staua enla hueste delos romanos / 7 el dixo lo a fabio / dando le a entender que por ventura por medio de su hermana/ aquel capitã le daria entrada enla ciudad / q̃ tenia en guarda gran parte del muro: 7 fabio dió le licẽcia: 7 el como tràssuga fue ala ciudad como quiẽ era natural della 7 dió se mucho co el capitã el enamorado de su hermana / el q̃l muy biẽ lo recogio 7 poco a poco el mancebo fizo tãtas fiestas 7 plazerẽs al capitã q̃ le otorgo de dar entrada a fabio romano por el lugar q̃ el guardaua/ entrõce el dicho fabio mado alos del castillo q̃ a cierta hora ò la noche fiziesse como quiẽ q̃ria cõbatir la ciudad: y el cõ su gẽte se puso a cerca / de donde stauã los brucienos 7 comengando roydo òmocreates q̃ era

prefecto dela ciudad por el dicho hanibal/ acuyto ala parte delos del castillo con toda la gẽte: 7 fabio scalo la cerca por el lugar ya concertado/ assi q̃ abrieron vna puerta luego: 7 antes que los enemigos lo sintiesse/ el fue en medio la plaça con todos los suyos: 7 dende fue donde peleauã los del castillo 7 del puerto con los de hanibal: ya sea q̃ democrates se boluiesse contra fabio: era tal su poder q̃ no lo pudo ya mas resistir: 7 òllos muertos 7 tanbiẽ suyos/ la ciudad quedo a fabio romano: 7 democrates/ nicho/ 7 philomenes quedaron muertos: y los adarbes entre el castillo/ 7 la dicha ciudad fuerõ derrocados: 7 las riquezas delos de tarãto destruydas del todo: las q̃les dize tito liuiõ q̃ las a cõpara alas riquezas de çaragoça de cicilia. 7 enesta manera hono fin la grãdeza de taranto soberuia: 7 fue souzgada por mucho tiempo dela muy noble ciudad de roma.

¶ Valerio prosigue otro costumbre q̃ los romanos guardar solian con diligencia/ es assaber q̃ los senadores andauan todos dias al senado seyẽdo llamados/ sin tener jamas costrenymieto alguno/ q̃ era la casa donde tenian los consejos: pareciendoles q̃ los ciudadanos que vsauan delos officios que les eran dados mas por mandamieto que por volũtad/ que dignos eran de loor pequena/ queriẽdo dezir q̃ al beneficio dela cosa publica deue qualq̃era ser voluntario / 7 al interes proprio no muy ardiẽte/ lo qual se pratica oy al contrario: ca en los pprios interessẽs somos muy diligentes/ 7 en los otros del bien comun mucho tardios.



¶ Valerio al siguiẽte dize dela costũbre delos tribunos/ 7 para lo entender tito liuiõ

recita enel .ij. libro dela fundacion de roma que al .xv. año que Tarquino superbo fue echado della/ llego la nueua que era muerto/ y plugo mucho a todo el senado 7 alos señores: pensando farian mas a su guisa del pueblo: 7 todo el comun hono plazer / creyendo que no serian tan caluniados/ 7 q̃ viuirian en grã libertad/ mas fue al contrario: ca el senado y los maestros començarõ luego de cargar el pueblo/ 7 fazer iniurias mucho mayores q̃ no primero como aq̃llos que no temia alguna iusticia. E assi recrescio gran discencion entre el senado 7 todo el pueblo/ specialmente por los que stauã enpresion por deudos/ diziendo a voces que enel campo fuera ellos se combatian por la señoria 7 libertad de roma: 7 quãdo a sus casas despues eran bueltos erã luego presos 7 oprimidos por sus ciudadanos: 7 assi estauã muy mas seguros en tiempo de guerra que no enla paz. Esta discẽsion fue augmẽtada por vn cauallero que se solto dela carcel de vn logrero: el q̃l assi salio ala plaça flaco/ rasgado/ con los cabellos 7 barba muy luẽgos 7 suzios: y avn con toda su diformidad fue conosciado/ 7 rodeado de muchos: y le preguntaron de su fortuna porq̃ sabian q̃ era noble: 7 de grande effuerço/ y hauia seydo capitã/ y valiẽte en muchas batallas. el q̃l dixo veyo aqui las señaes delas llagas que recebi en muchas batallas: 7 despues stando enla hueste de roma al tiempo dela batalla sabina perdi la riqueza: 7 mi casa fue del todo quemada: 7 mis vestiduras todas p̃didas: 7 no obstante la tal perdiçõ fue puesto enla talla del pueblo para pagar cierta cantidad de dinero/ la q̃l yo tome delos vsureros: 7 tãto subio q̃ a mi fue forçado de veder
l uij

66

toda mi heredad/ y todos mis bienes: al fin el creedor me hizo prender/ y no solamente me ha tenido en la prisión/ y se ha servido tanto de mí/ que aquí me ha hecho acotar crudamente/ mostrando los señales en sus espaldas de las vergas. Entonces quando el pueblo tal acto supo encendió se la faza con gran abolor/ no en la plaza solo/ mas en la ciudad publicamente: y luego aquellos que por deudos stauan en la prisión se soltarón: y requerierón a alta voz ayuda dlos ciudadanos: y con ellos se ayuntaron muy muchos otros. y creció aquella sedición por tal forma/ que fuera un grande mal y terrible/ si los cónsules no salieran presto fasta la plaza: adonde el pueblo staua ayuntado con voz spantible. y el pueblo que vio los cónsules/ luego mostró los prisioneros que ende tenía/ con las llagas y diformidad que mostrauan: diciendo si era buen galardón en pago del mal y muchas heridas/ que por defender la libertad del pueblo romano en las batallas tomado hauiá: y requiriendo con mucho rigor a los cónsules dichos que el senado llegassen. y vnos pocos de senadores que ende stauan allegaron se a los cónsules/ y los otros fueron llamados: empo no osaron venir/ temiendo la furia del pueblo/ el qual quando vido que no venian dijo/ esto ya es gran burla: bien parece que esta gente no quiere poner remedio en nra miseria/ tanto que el fecho staua en grande peligro. Entóce los senadores viendo que no menos temia peligro en casa como en la plaza/ al fin acordaron de venir ala corte: y entraron en consejo/ por ver que podrian fazer sobre aquella disensión tan terrible: y houo grande discordia/ no solamente entre los senadores: mas aquí entre los cónsules: ca apio que era hombre de gran coraçon

y delgado ingenio/ dezia siempre que vlar deuiá de su señoria de fecho/ y no de palabras: y si justificassen vno/ o dos de los mas sediciosos/ que los otros hauián a gran de callar. mas seruilio dezia que mejor era fallar otro mas cortés remedio: y que con dulçura se amañaria la yra del pueblo ante que con fuerza: y estando en esto llegó vna nueua/ que los volscos que era un grande pueblo dela yralia a quien los romanos hauiá dado mucho trabajo/ venia con grande hueste y codicia de combatir la ciudad: y en oyendo esto el pueblo/ dijo que los dioses querian vengar los dñs soberuia del senado: agora vayá a combatir con los enemigos ellos que tienen la renta y señoria/ dela qual nueua la corte fue triste/ no solamente por el peligro de los enemigos: mas del que tenía con sus ciudadanos. Entonces el senado rogo a seruilio que era mas gracioso y cortés cónsul que no apio/ que pusiesse consejo en la cosa publica que staua turbada y en grande peligro: y luego seruilio salio al pueblo y dijo assi. Amigos/ el senado y los padres tienen gran voluntad de poner remedio en vros quexos: empo no es cosa que se pueda fazer sin muy madura deliberación/ ni se puede assi presto hauer por los enemigos star alas puertas. y puesto agora que houiessen tiempo/ no me parece que a vosotros sea honrra dezir que se armen ellos que tienen la renta: ca days a entender que no vos armays por la patria vña/ mas por el dinero/ ni tan poco seria honrra a los padres acordar en esta hora vuestra requesta: ca pareceria fazer lo mas por temor que por voluntad. En fin de su fabla fizo un edicto que ninguno touiesse ligado/ ni preso por alguna deuda ciudadano de roma: y que cadaqual pudiesse dar su nom-

bres para yr en la hueste/ y que nadi no empachasse aquel/ ni vendiesse sus bienes/ ni detoviesse sus hijos ni nietos: dela qual fabla fue muy gozoso todo el pueblo/ y todos dieron sus nombres por yr ala guerra/ de mejor voluntad que jamas fizierón. Luego el cónsul puso en orden toda su gente: y los volscos creyendo quedar los romanos en su discordia: y que para aquella la cerca staria muy mal velada/ essa noche vinieron a poner las escalas en los adarbes: empo las ve las los fizierón boluer a tras mal su grado: y en la mañana el cónsul salio a ellos exortando su gente a bien pelear: y assi lo fizieron: specialmente los que stauan muy endeudados: y eran salidos dela prisión: y los enemigos fueron vencidos: y en el otro dia se tomo vna ciudad a donde fueron los que se salvaron dela batalla. y seruilio dio todo el despojo a su gente: y boluio con gran victoria a roma: a donde el pueblo atendia de hora en hora la confirmación de su edicto: mas apio el otro cónsul següdo con su alteración/ y por dar cargo al dicho seruilio/ fazia poner en prisión los ciudadanos por deudas/ y contra el edicto: y los que eran salidos luego los dauan a los creedores: y los vnos y los otros que tomauan/ todos inuocarón la ayuda de seruilio el cónsul que fiziera el edicto: y le retrahian todas las batallas que fiziera por el. mas seruilio por que sabia que no fuera mucho plaziente al senado aquel edicto/ disimulaua callado: y assi el quedo en mucha desgracia de todo el senado/ y la indignación del mismo pueblo: y fue tan aborrecido dlos de roma como el otro apio claudio. Acabecio en aquellos dias que se deuia edificar el templo de mercurio. y houo cuestión entre los cón-

sules sobre qual dellos hauiá el cargo dela tal obra: y fue remitido al senado y el senado por lisonjar al pueblo/ dio election a ellos: y el pueblo tanto mal queria los dos cónsules que no escogio de ellos alguno: empero nombro a marco letorio que era centurio/ mas en deshonra de los dichos cónsules/ que en aprobación del dicho centurio: porque los cónsules fueron mas sanos contra el pueblo que no primero: mas el comienzo de proceder por otra manera: ca no fazian nada por el senado: y quando tomauan preso alguno como ante por deuda/ quitauan lo al que lo leuaua. En este tiempo llegó la nueua que los de sabina contra roma venian: assi ordenaron de fazer gente: mas no fallauan que solo vno quisiessse poner en scripto su nombre. Appio rauoso de yra/ dezia que esto causaua el pasado edicto que su compañero fecho hauiá: por cuyo fauor el pueblo entóce era rebelde. El dicho appio fizo prender a vno de los principales dela disensión: el qual inuoco luego al pueblo: y si no fuera por la auctoridad de los principes del senado/ bouiera se visto en mucho trabajo: assi la cosa fue de mal en peor. seruilio aytrado del senado y pueblo: appio mal con el pueblo/ y fauorecido del dicho senado fasta que fuerón creados cónsules por ser complido el año de estos. Entóce el pueblo se ayuntaua en vna parte dela ciudad que se dize esquilia/ y en el monte auentino. y los cónsules junto con ellos: y supiendo aquello los cónsules nuevos/ dieron dello noticia al senado: los senadores les respondieron que no era essa cosa para que su potestad y officio deuiessse remitir el remedio a otra ni a su dignidad/ que si apio era cónsul/ entóce que el los ouiera ya del partido. los cónsules siempre dixeron que les

diessen consejo: 7 el senado dixo: fazed vn. a hueste. ca el pueblo de ocioso se rebella. 7 los cōsules stādo sentados en sus sillās: citaron los mas dispuestos q se scriuiesse. pero no quiso scriuir se alguno dellos/ ante se allego muy grā parte dī dicho pueblo: 7 les dixeron q no decebirā ya mas el pueblo: 7 q nūca ninguno se armaria por ellos si amor no guardauā 7 se conel pueblo: 7 q renderā qualqere franqueza en manos del pueblo antes q armas tomasen sino cōtra ellos: ca no querian ya combatir por sostener su señoria: mas por guardar sus ciudadanos/ 7 por defender su patria 7 libertad. 7 ya sea q los cōsules supiesse cierra la volūtat delos senadores: por no star ende ninguno dellos ni dlos otros padres/ los quales enel cōsejo haviā hablado rígorosamente/ visto q ala execucion fazedera se apartauā assi del peligro/ los cōsules boluierō otra vez al senado a ver que fariā: y el senado sin deliberacion ni respuesta se fue alas sillās delos cōsules: 7 les dixeron q descendiesse de aquel stado/ ca no erā dignos de ser cōsules: pues les fallecia el coraçō/ para defender su libertad 7 dignidad. En esse punto los cōsules dixierō: ellos q tāto nos increpays venid cō nosotros 7 luego vereys lo que faremos/ 7 fueron assi al tribunal/ 7 al primero q staua delos del pueblo mandarō muy presto q se scriuiesse: y el stūuo seguro: 7 viēdo esto los cōsules/ mandaron a vn fargāte q lo romasse: mas los del pueblo jelo defendierō. en esto baxarō los senadores del tribunal furiosos: 7 el tumulto fue tāto grāde q si no fuera por los cōsules se houiera seguido vn scandalo grāde. E assi se partieron en dos partes diuisos/ los senadores cō gran-

de yra touierō consejo: 7 publico virgineo fue de opinion q aqillos que haviā an seydo con seruilio el consul pasado en tres batallas/ q fuesse releuados o enfrāquecidos de todas sus deudas 7 q cō esto los farian callar/ pues q pelearā con tanto esfuerço. Tito largio dixo q el tiēpo no era pa pedir al pueblo su defecto/ mas de fazer gracia a todos: ca los mas stauā endeudados por las guerras dīa ciudad: 7 fazer gracia a vnos 7 punir a otros era mayor confusion. Apio el crudo dixo q el pueblo no se plañya por la miseria/ mas por la mucha humanidad dlos padres: 7 por pura delicadez 7 malicia: 7 por les ha uer cōsentido appellar se del vn consul a otro. En cōclusion el acuerdo prime ro fue touido por moderado 7 razonable. la segunda por muy comū: 7 causadora de jamas fallar qen prestar qfiesse: la tercera por cruel. E assi fue deliberado q fiziesse dictador/ q era officio supremo/ del q ya nadi appellar se podia. E los q amauā su propio inter esse mas q el bien comun/ como tanto se faze/ quiesse q appio lo fuera: por q era muy rígoroso: mas los cōsules lo empacharon: 7 fue dictador marco valerio. 7 ya sea q el pueblo viera q lo haviā errado para corregir a ellos sus faltas/ por ser hermano de valerio publico que haviā seydo cōsul enel pmero año delos cōsules q haviā fecho la ley de se apellar delos cōsules 7 delos otros stados al pueblo/ fue ya contento amāsando mucho el animo dellos: por que luego fizo vn edicto semejante al de seruilio: 7 fiaron mucho deste por la dignidad ser ya mayor: 7 luego mādō el dictador que todos tomasen las armas/ 7 viniesse a scriuir sus nōbres: 7 sin cōtradiction fue obedecido: 7 ayū-

to mayor hueste que jamas ante fuera en roma: ca fuerō. x. legiones: 7 legiō era. vj. mil. vj. ciētos 7. lxxvj. hombres armados. y el dictador 7 los cōsules se fueron cōtra los enemigos/ que erā tres grādes pueblos: los volcos/ los equos: 7 los sabinos: 7 vencieron los todos por diuersas batallas. 7 quādo el dictador fue buuelto en roma: el ppu so al senado lo que haviā prometido al pueblo: mas no le quisieron oyr solamente. En tōce dixo: yo veo q os enojo: porq quiero quitar aqsta discordia juro vos por mi se q no passara de aq muchos dias q desseareys la ciudad de roma tal defensor como yo falle: 7 por cierto jamas no engañare al pueblo comū cō mis ciudadanos/ ni sere dictador/ pues q de fuera houe paz por batalla/ 7 dentro no puedo hauer con razon: en verdad os digo q en tal discension yo qero ser mas ríuada persona que no dictador: y assi se desnudo de su dignidad/ 7 salio dela corte. 7 quādo el pueblo vido q esto haviā fecho/ por defender su parte/ con muy gran amor le acompañaron fasta su casa: y el senado qdo cō mucho temor: temiendo q pues el dictador era ya despedido/ q toda la hueste se desfaria: boluendo el pueblo en ayuntamiētos 7 tales colloquios/ acordo se les empo q el juramento fue a los cōsules 7 no al dictador dela hueste prestado. Es de notar segun Vegecio enel. ij. libro/ qndo algunos erā scriptos para yr en hueste/ ante fazian tres juramētos. el vno q fuesse muy obediētes a su capitan. el otro q no dexariā por nada las armas/ sin la licencia del dicho su principal a qen faziā el juramēto. El tercero q no recusarian de morir por la re publica de roma. E assi fue acordado q los cōsules mādā-

assen al pueblo por virtud del juramēto q luego saliesse cōtra los equos/ que abū entonce guerreauan a roma: 7 re crecio desto mayor discension/ por que dixierō: maremos los cōsules: 7 seremos qros del juramēto. empo algunos delos mas sabios dixieron q no serian quitos por esso en fazer tan mal acto: 7 en cōclusion a cōsejo de vno tomarō las armas/ 7 dende fuerō al monte santo que staua a tres millas dela ciudad 7 qndo lo supo ya el senado: houe temor delos de fuera 7 delos que dentro quedará. E tuuo consejo: y en fin fue determinado q hora touiesse/ o no la razon/ q cōuenia reconciliar el pueblo 7 boluer ala ciudad los que se eran salidos: 7 assi les embiarō a menenio agripa/ orador muy hermoso 7 muy amigo dellos: el qual les dixo tantos 7 tā buenos enrepros 7 dulces palabras/ q les persuadia fazer la cōcordia: la qual fue aqsta/ q entōce crearon vn nueuo stado 7 officio de tribunos q haviā de ser personas del pueblo para en su guarda cōtra los cōsules 7 senadores: 7 fue la ley assi ordenada q sancta llamaron por el sancto mōte/ adonde fue dada. delo q valerio faze mēcion por vna de sus ancianas costūbres. E stos tribunos no stauan dentro la corte del senado sino ala puerta/ cadaqual en su silla sentado/ examinando aqillos decretos q los padres fazian/ a fin q si algo ende houiesse en prejuyzio del dicho pueblo que lo impugnassen/ 7 no cōsintiesse tal se passasse. 7 por esso en los antiguos scriptos hanta scripto sola nuestra corte tribunal. E aqsto significaua q los tribunos lo haviā assi passado 7 acordado. 7 ya sea q ellos ala puerta stouiesse/ y en sillās pequenas/ por guardar el prouecho del comū: 7

moderar el poderio de los principes 7 regidores/ el pueblo les daua varillas de plata 7 anillos de oro/ porq̃ su señoria 7 estado fuesse visto en hõrra 7 magnificencia.

¶ Aquí dize valerio ahun q̃ los anillos 7 varillas fuerõ dados a los tribunos del comun como dicho es/ no se fazia porque los romanos gastassen los bienes comunes en vanedad/ q̃ antes erã muy abstinentes 7 reglados/ q̃ entre las otras cosas/ las entrañas/ o menudas de las bestias que sacrificauan mandauã q̃ fuesen embiadas a los censors/ q̃ eran aq̃llos que recibia las rentas 7 censos de la ciudad para q̃ las vendiesen/ 7 pusiesen el dinero en el theso ro de la ciudad/ pareciẽdo les ser mejor q̃ dar lugar ala gula/ por dar en xẽplo a sus regidores/ que deua tener limpi as las manos en los sacrificios 7 en todas las cosas.

¶ Recuenta valerio otra costũbre en aprouacion de la continencia romana/ q̃ quãdo alguno hauiã gouernado por ellos algũa prouincia justa 7 honestamente/ 7 venia en pobreza/ ellos lo mantenian del comun de la ciudad/ 7 pagauan sus deudas: ca parecia les ser fea cosa a su señoria/ q̃ la dignidad de sus oficiales cayesse 7 desfalleciesse en sus casas: por lo q̃ hallauan la publica autoridad resplandecer en las estremadas tierras. ¶ Aq̃ el actor dize q̃ la continencia se entiẽde acerca del gusto 7 tacto: mas q̃ valerio 7 otros doctores la sticuden a los moderados/ en fazer vltres 7 demasias: y enl tomar que se rigen virtuosamente: 7 se gouernã por manera q̃ fazen hõrra a sus principes: ca segun se rige el official/ fazen iuyzio tal del seõor.

¶ Aquí pone valerio vn costũbre bu

no de los hõbres moços/ que erã ordenados en gẽte de cauallo: como se mostrauã dos vezes en el año/ so los grandes señores de la ciudad de roma con gran solenidad: empo el actor alarga la materia/ por dar a entender la breuedad de valerio. ¶ Es de notar q̃ segun tito liuiõ en el. i. li. de la fundaciõ de roma p̃rochã dexo su reyno de alba a su primogenito munitor: mas el otro fijo llamado emilio lo echo del reyno. ¶ Ayutãdo mal a mal/ fizo matar vn fijo q̃ tenia munitor/ 7 vna fija q̃ tenia llamada segun tito liuiõ siluia/ ala q̃ sant agustin en el. xviij. li. de la ciudad de dios/ llama ylia: fizo la como abadesa/ o priora del tẽplo de vesta por honrra/ a fin q̃ no pudiesse hauef hijos: ca aq̃llas que seruiã a esta deessa/ hauiã siẽpre de seruar virginidad. ¶ La dicha siluia/ o ylia como q̃era q̃ fue/ salio preñada de dos fijos de vna vẽtrada 7 liure del parto: el rey emilio le fizo preguntar de q̃en eran los fijos: ella respondiõ que de mars el dios de las batallas 7 dixo lo/ o porq̃ creyessẽ ser assi/ o por honrrar su concepciõ: empo el rey no dexo por esto fazer la prender/ 7 morir en presiõ. y en esto acuerda iustino en el. xviij. li. mas eutropio dize q̃ fue soterrada viua/ segun la ley: despues mandõ el rey q̃ los niños fuesen echados en tiber. 7 aq̃llos a quien les fue mãado/ por fallar el rio mucho crescido 7 fuera de madre/ dexaron los niños en cabo del rio: 7 dixerõ al rey q̃ hauiã cõplido ya su mandado. 7 quãdo el tiber ya descrecio/ vna loba oyendo llorar los niños/ lleuõ a ellos 7 dioles sus tetas por algũos dias. ¶ Fastulo el maestro pastor del rey/ q̃ nos llamamos el mayoral/ andando por el desierto: vio la marauilla: 7 tomo los niños/ 7 leuõ

los a su cabaña/ 7 fizo los criar a su mujer/ la q̃ hauiã nõbre laurençia: empero tito liuiõ dize q̃ algunos la nombran loba/ porq̃ era mujer comun a fin de ganar. 7 tal es la opinion de eutropio. 7 ahun oy dezimos en latin lupa/ nar adõde stan las publicas mujeres. ¶ Empero iustino en el. xviij. lib. dize q̃ fue loba verdadera/ que hauiã perdido sus fijos: 7 q̃ sus tetas cargadas de leche le faziã mal. 7 por esso venia amenuado a tetar los dichos niños/ fasta q̃ fastulo los fallo/ como es dicho ¶ Por esso dize iustino q̃ el lugar adonde fueron nacidos era cõsagrado a mars: 7 aq̃lla bestia que les daua leche era en guarda del dicho mars: por esta causa muchos dixerõ q̃ eran fijos de mars. ¶ A los q̃les fastulo puso nombre al vno romulo al otro remo: 7 q̃ndo fuerõ vn poquito crecidos/ ellos dieron se a cagar por las grandes florestas 7 desiertos/ 7 cobrada fuerça no se cõtentarõ de se cõbatir cõ las bestias fieras/ mas ahun cõ los ladrones q̃ tomauan el ganado a los pastores: el qual furto restituyã a sus dueños: 7 lo que tomauã a los ladrones/ q̃ no era conosciado/ partieron lo cõ los otros pastores: en forma q̃ cada vno de los hõbres mãcebos se allegauã a ellos a fazer juegos los dias de fiestas. ¶ En aq̃l tiempo se faziã vn juego en el mõte palatino/ q̃ llamauã juego lupertal/ q̃ el rey de archadia euander eude ordeuõ/ mucho tiempo hauiã: el q̃ de vna su ciudad traxo palatea nõbrada: 7 desta houo nõbre palatino el mõte: 7 fue el jugo que sacrificauã a pano: 7 los hõbres moços puestos a dos partes/ corrian desnuados vnos cõtra los otros: assi como fazen en nuestra tierra el juego del marro de guarda la ropa/ o de catiuos/ en casti-

lla lo llamã el juego de los castillos: 7 trahia ceydas las pieles de las bestias que sacrificauã. ¶ Dize algunos q̃ las mujeres andauã abueltas en el mismo juego todas desnudas cõ los hombres segun se lee en la leyẽda de sant barnabe empo no lo dizen assi valerio ni tito liuiõ. ¶ Es de notar q̃ aq̃ste pano a q̃en sacrificauã/ segun ysidoro en el. viij. lib. enl caplo de los dioses/ los griegos llamã pano: al que los latinos llamau siluano: que es el dios de los rusticos. ¶ Los ancianos lo pintauan en forma de natura como participante de los cielos 7 elemẽtos: ca le ponian rayos ala semejança del sol 7 la luna. el hauiã la piel pintada con muchos rayos en forma de strellas 7 significança: la faz colorada semejante al fuego. 7 tenia vna flauta con. vij. çaramillos/ a significacion de la armonia de arriba celeste/ cõ vij. sonos diuersos: era velloso: porq̃ la tierra es assi vestida de yerbas 7 arboles: en la pte baxa feo y suzio/ por ser la tierra assi ensuziada por animales 7 de serpiẽtes de diuersas maneras. era fecha de cobre/ por mostrar la firmeza que tiene la tierra. ¶ Este dios se faziã el dicho juego/ segun tito liuiõ. ¶ En el qual jugauã remo 7 romulo. 7 vn dia vinierõ muchos ladrones de aq̃llos a quien ellos q̃traran sus presas/ por los tomar presos: empo romulo se defendiõ/ 7 remo fue leuado al rey emilio/ di ziẽdo q̃ el 7 su hermano faziã muchos males/ specialmẽte q̃ gastauã los campos de munitor/ robando ellos 7 sus allegados toda la tierra. ¶ Oydo esto el rey diõ a remo a munitor su hermano pa q̃ de el fiziesse justicia. ¶ Empero fastulo q̃ sabia todo el misterio del nacimiento 7 naturaleza de los dos mancebos/ llamo a romulo: 7 le dixo como

era nieto de munitoz/ e assi lo dixo a re-
mo en la ptesion/ e manifestolo a muni-
toz: el qual qndo vido la cara de remo
que parecia a siluia su fija/ q su herma-
no soterro viua: e acuerdo del tiempo
que fuerō echados en la ribera: e vido
que la fabla de aq̃l no era de hōbre vi-
llano: entōce creyo que aq̃l era vno de
sus nietos: e stando en esto/ fastulo en-
tro con romulo/ e cōtole toda la ventu-
ra de los dos macebos. por lo qual mu-
nitor conosció de verdad q̃ estos eran
los fijos de su fija. entōce fizieron con-
iuración el abuelo e nietos de matar a
emilio/ que le haúa q̃tado el reyno: e
assignado el día/ romulo allego grāde
quantidad de compañeros: e por vias
apartadas: e no juntamente lleo con
desseo ala ciudad de alba: el castillo de-
la qual su abuelo munitoz lleno tenia
de muchos macebos dela ciudad: e los
hermanos luego romulo e remo/ de q̃
aiuntados fueron al palacio real/ e en
de mataron al rey emilio q̃ desto no se
recelaua: delo q̃l la ciudad fue muy al-
terada quādo supo munitoz que su her-
mano era ya muerto/ llamo al pueblo
e dixo/ bien sabeyd vosotros como mi
hermano me quito el reyno cōtra iusti-
cia/ e mato a mi fijo e fija siluia/ e fizo
echar en la ribera los fijos de aquella:
los q̃les fastulo os puede dezir como
los fallo/ e los ha criados por la gra-
cia d̃los dioses: e assi sed ciertos q̃ por
mandamiēto mio han muerto a mi her-
mano el mal tirano/ que a vosotros e
a mi tantas iniurias/ e crueldades ha
fecho. Entonce los dos hermanos vi-
nieron cō toda su gēte/ e passaron por
medio de todo el pueblo/ y saludaron a
su abuelo munitoz como a rey e señor:
e todos los de alba lo cosintieron: e
assi fue munitoz restituydo en su reyno

por los dichos remo e romulo sus nie-
tos. E despues los dichos hermanos
pidieron licencia a munitoz su abuelo
por exortaciō de fastulo/ para edificar
vna ciudad en el lugar endonde fueron
echados e se criaron: e fueles otorga-
do: e luego pusierō mano a ello/ cō mu-
chos latinos e pastores/ e otros de al-
ba que se posierō a les ayudar. Empo
de esta edificaciō de roma e del nōbre
della houo muchas oppmiones. En-
tre aq̃llas solino en su primero libro di-
ze que algunos dixierō que euāder rey
de argos/ q̃ entonce se llamaua archa-
dia/ de archas fijo de iupiter e de call-
sta/ fundo p̃mero a donde sta roma vn
cierto castillo: e avn dize q̃ ende haúa
vna villa llamada valencia/ e porq̃ va-
lencia en lengua griega q̃ere dezir ro-
ma/ por guardar la significaciō del pri-
mero nōbre dize q̃ fue assi nōbrada. E
por que los archadianos quedarō en la
mayor partida del mōte/ aq̃lla es llama-
da oy arces. Item eracides dize q̃ de-
struyda troya algūos griegos vinierō
con lo q̃ haúan tomado/ e entrarō por
el tyber arriba cō sus nauios fasta al lu-
gar endōde es agora roma/ e que a in-
stancia de vna noble troyana q̃ presa
trabian fizieron ende vna villa/ ala q̃l
pusieron por nōbre roma/ a contēpla-
ciōn dela dicha troyana assi nōbrada.
Alas dize agathocles que no fue pre-
sionera que ante era fija de ascanio/ el
fijo de eneas. empero afirma q̃ la villa
houo aquel nōbre. Otros dizen q̃ ro-
ma houo p̃mero vn nōbre que por ser
feo/ se vedo de nōbrar so pena de muer-
te: e acaecio q̃ valerio sorano gran sa-
bio e poeta: del q̃l augustino faze men-
ciō para prouar q̃ no hay si no vn solo
dios en su libro d̃la ciudad de dios/ en el
caplo. xiiij. fablo de aq̃ste nombre ve-

vedado/ e fue muerto por los roma-
nos el qual nombre quieren dezir algu-
nos q̃ era febris/ a honoz de febr̃ia ma-
dre de mars el dios delas batallas en
honra dela qual nūma pōpilio el segū-
do rey de roma/ puso nōbre al segūdo
mes febrero/ e bien es verdad que sant
agustin no llama a roma fiebre: mas
llama ala fiebre ciudadana de roma en el
iiij. libro dela ciudad de dios en el .xij.
capl. e no sin causa/ ca ende siēpre tie-
ne morada. E en la general hystoria
la qual mado faze el rey don alonso y
en el vident hystorial que a dōde roma
es agora houo primero muchas menu-
das poblaciones/ que se fizieron por
diuerfos hōbres affin q̃ sus successo-
res gozar se podiessen delo q̃ ellos fa-
llaron por astrologia. A saber es que
los habitadores de aquel lugar deuian
tener el señorio del vniuerso/ e el pri-
mero q̃ ende edifico/ dize la dicha hy-
storia general/ que fue jonico el fijo q̃
houo noe despues del diluuij/ al qual
mostro toda su sciēcia de astrologia/ e
por aquella sciencia aqueste jonico no-
tifico a nembrot el fijo de chus fijo de
cham el fijo de nohe como haúa de ha-
uer principe e regidor sobre el pueblo
e por este avis viendo se gigāte e fuer-
te/ entēdio que a el pertenecia este p̃n-
cipado: e assi lo puso en obra: e salio
se con ello: e este fizo mudar al pueblo
que no se osaua partir de acerca del ar-
cha al campo de senar/ a donde fue edi-
ficada la torre de babilonia e assi por
el tal conosciēto el dicho jonico/ dize
que fizo vna casa/ a dōde es agora san-
joan de lettan/ e a este respecto mu-
chos otros/ fizieron ende sus poblaci-
ones/ e remo e romulo cercarō las to-
das al derredor/ e pusieron le nombre
roma/ e solino es de esta oppiniō que

roma houo nōbre de remo e romulo/
stando ellos en edad de .xviij. años/ e
bien assi en la dicha hystoria general di-
ze/ que houo primero nombre laurēcia
e ahun del tiempo de su fundaciō hay
grande discordia entre los auctores/ e
para mejor cōprehender aqueste es de
notar q̃ olimpiada era vn juego a ma-
nera de batalla/ que hercules stablecio
en el monte olimpo/ mas dexo se de fa-
zer por mucho tiēpo/ e fue tornado a
comēçar. .xxiiij. años/ ante dela funda-
ciōn de roma/ e despues dela destruy-
ciōn de troya .cccc. it. años: e assi ho-
uo dela destruyciō de troya fasta la po-
blaciōn de roma .cccc. .xxiiij. años/ e
olimpiadas .vj. entre la primera olim-
piada/ e la dicha fundaciō e cada oli-
mpiada se fizia al .v. año dela otra: en
manera que quedauan .iiij. años fr̃-
cos entre la vna e la otra: e por esto
se falla que roma fue fundada: en el año
primero dela .viij. olimpiada/ e desta
manera cōtaron los griegos sus años
antiguamente/ por olimpiadas/ como
fizierō los romanos por la fundaciōn
de roma/ e despues por la era de octa-
uiano/ e nos de presente fazemos por
la encarnaciō/ o natiuidad de ih̃u xp̃o
¶ Despues segū solino roma fue edificada
en la entrada dela .viij. olimpiada/ o ni-
chio dize que en la .xij. victor dize q̃ en
la .viij. Despues Lucano Eratoste-
nes/ e appollodoro/ dizen q̃ en la .viij.
¶ Domponio e tulio dizen que fue fun-
dada en el tercero año dela .viij. olimpi-
ada ¶ Orasio dize q̃ se fundo despues de
la destruyciōn de troya .cccc. .iiij. años
segun se contiene en su segūdo libro/ e
en la .viij. olimpiada/ e eutropio dize q̃
en la .viij. mas despues la destruyciōn de
troya .cccc. .xix. años Empo dize q̃ se
refiere ala opiniō de orasio/ mas soli-

no aproueua bien su oppinion enel. s. li
bro. **E** sant augustin dize enel. xxi. ca
pitulo del. xviij. libro dela ciudad de di
os/ que qndo roma fue fundada/ ya el
pueblo de israel hauiá stado en la tie
rra de promission. dcc. xviij. años/ de
los qles da. xxviij. a josue: 7 a los jue
ses. cccxix. 7 a los reyes. cccxviij. 7 era
entonce rey de juda achas. otros dizē
ezechias su fijo quādo roma se edificó.
E dize valerio q remo 7 romulo por el
gozo que houierō de hauer restituydo
su abuelo munitoz enel reyno de alba:
7 por la licēcia que houierō de edificar
la ciudad a donde fuerō criados/ a cer
ca del mōte palatino/ comēçaron el jue
go que se dize lupertal/ q se fazia en ca
daun año dīspues en roma por muchos
tiēpos en honor de mars/ porq a el era
consagrado el lobo. empero tito liuió
dize q euander lo traxo de archadia/ q
fue del tiēpo de enneas/ al q ayudo con
tra el rey turno de toscana: 7 sant au
gustin dize enel. xviij. libro dīa ciudad
de dios q varro recita/ que vna tierra
do eran forçados los hōbres habitan
tes enella/ de passar anado por fuerte
vn estāno que ende hauiā/ q en seyen
do al otro cabo se boluiā lobos/ 7 se
stauā. ix. años de no comer carne hu
mana/ q boluiendo anado donde eran
salidos se boluiā hombres: 7 porque
creyan q pano tenia grande poder so
bre lo lobos/ pensauā q assi lo hauiā
jupiter: 7 por esto llamauā pano licēs
7 jupiter licens: porq en griego licos
quiere dezir en nuestra lengua lobo.
Aquesto fazian pareciēdoles que vna
tal marauilla/ como la del dicho lago/
no se podia fazer sin poderio diuino: 7
por tanto sacrificauā a pano/ 7 fazian
el juego lupertal/ remo/ 7 romulo en
honor de mars cuyos fijos se reputa

uan/ 7 dela loba que los criara.

Valerio recita otro costū
bre romano q quinto fabio
ordeno/ es assaber q la gen
te de cauallo de roma fue
ssen areados de vestidos imperiales/
quiere dezir de purpura a. xiiij. dias del
mes de agosto: enel qual habito se mo
strauan al pueblo en cierto lugar/ pa
ssado el tiber/ o fuera dela ciudad/ segū
que dize tito liuió al fin del. ix. libro de
la fundacion de roma: el trasladador
dize/ q por entēder que fue aqste quin
to fabio llamado maximo. es de saber
avn q antiguamēte el stado del cōsula
do/ 7 delas otras dignidades/ no se die
ssen saluo a los nobles de sangre. Tito
liuió dize q enel año dela fundacion de
roma. cccx. el pueblo demandó que se
pudiesen casar cōla nobleza: 7 q siem
pre fuesse el vno de los dos consules de
su brāço/ las qles dos cosas nunca fue
ron demādadas ni acostūbradas: delo
q el senado 7 la nobleza se altero mu
cho/ diziendo q si la admissiō de los ma
trimonios se cōsentia/ q vernian a no
saber qual era noble/ o qual popular:
7 que los fijos no sabriā a qual brāço
debriā ayudar/ o seguir: y de otra par
te si el cōsulado venia en su poder/ que
toda la auctoridad dīas dignidades ro
manas peceria: 7 eneste medio los dīa
ciudad de ardea se rebelarō a roma: 7
los de veyos/ volcos/ 7 los equos les
ayudaron: 7 entrarō en la tierra de los
romanos/ 7 plugo esta nueva a los no
bles: ca plazia les mas hauer guerra
de fuera/ q fazer dentro ala voluntad
del pueblo: 7 mandarō a todos scriuir
su nōbre para yr en la hueste: 7 de con
tinēte fue al senado camuleyo el tribu
no 7 dixo/ en vano spanteys al pueblo
con nueva guerra/ yo os asseguro que

mientras yo vida tenga/ nūca el pueblo
tomara armas/ fasta q hayais confir
mado lo q requiere: 7 luego se fue den
de: 7 fizo ayuntar todo el pueblo ante
si 7 los otros tribunos: 7 por esso se
mouio grande murmurio entre los cō
sules 7 senadores/ diziendo que por
ellos asistir/ o dar lugar alas req̄stas
del pueblo en dias passados venia ca
dal dia en estas sediciones: 7 q sin du
da si sus antecessores adeuinā aqsta
nouedad/ q nunca diera la dignidad de
los tribunos/ antes se houieran com
batido conel pueblo: sperando lo que
saliera. 7 nra opinion es dixerō los cō
sules/ q de necesidad conuiene q se qui
te este officio de tribunos: ca la misma
potestad hauemos agora para lo qui
tar/ que nros antiguos para lo dar: ca
imposible es q los padres/ a saber es
el senado 7 los nobles/ jamas hayan
paz ni concordia con los tribunos: 7 si
no son punidos esos que mucuan assi
el pueblo a tales dissensiones: 7 a de
zir q no defenderan la ciudad/ cada dia
nos veremos en otro tāto: 7 nros ene
migos se atreuerā quādo sabran nras
discordias: specialmente oyendo dezir
lo q camuleyo ha dicho agora/ 7 tanto
vale dezir q vendera la ciudad 7 la de
xara tomar a los cōtrarios. porende di
xerō los cōsules al senado/ si vosotros
quereys tomaremos la batalla contra
los ciudadanos que son sediciosos an
te q contra los enemigos. **E** entanto
q stauā los cōsules fablado/ camuleyo
fizo vn sermon al pueblo assi diziendo
O vos gente de roma/ dias ha q per
cebiestes como los padres vos despreci
an 7 han grande indignacion q voso
tros seays nacidos dentro de los mu
ros de roma: 7 hoy mas q nūca quādo
assi crueles 7 furiosos se muestrā a vue

stras requestas: 7 q les demandamos
fino por matrimonios ser sus ciudada
nos/ 7 lo que fue otorgado a los estran
yos: en la otra requesta no demanda
mos algū nuevo drecho/ empo el nue
stro: ca el drecho antiguo desta ciudad
permite de dar los honores romanos
a quien le plaze/ pues porq corrē a mi
por tal forma/ como si yo quisiesse ayu
tar el cielo con la baxa tierra: diziendo
q me faran injuria/ 7 q desfaran el san
to poder de los tribunos: mostrādo q
dar poderio al pueblo de fazer cōsules
esto seria dar sperança q qualqere hō
bre podiesse venir al stado consular/ 7
que seria contra razon si aq̄l tal fuesse
digno/ de aq̄llo piensan q fazer consul
a vn ciudadano/ o a vn sclauo/ o fijo de
aquel q todo es vno/ no sentis en que
abozrecimēto 7 reproche os tienē/ yo
q̄ria cierto q os priuassen toda la par
te dela claridad de aq̄ste mundo/ creed
q les pesa q tengays ofar en algo dezir
ni forma de hombres/ 7 dizen q no per
tenece a alguno de vos: ante es cōtra
razon q haya consul del pueblo. 7 bol
uiose a los senadores 7 dixo les: pen
says q no sabemos las historias 7 fe
chos dīos reyes como lo sabē los estra
ños 7 no sabemos q los cōsules fuerō
ordenados en lugar dīos reyes/ 7 q me
nos majestad tienē q los reyes passa
dos: 7 cuidays q non sepamos de como
numa pompilio q fue el segūdo rey de
roma/ no tan solamēte no fue de los pa
dres nobles romanos/ mas ni abū na
tural dela ciudad: ca fue de los campos
de sabina: 7 reyno en roma por mada
miēto del senado: esso mismo lucio tar
quino no fue romano/ ni abū nacido
en ytalía: mas fue escogido por el pue
blo. 7 reyno en roma viuiēdo los fijos
de ancus/ q ante del reynara. **E** quicu

fue seruius tulio sino fijo de vna esclaua/
 ⁊ de vn simple padre: pero reyno en ro-
 ma por su grande ingenio ⁊ virtud:
 ¶ Pues romulo el padre de nra ciudad
 claro es q̄ tomo para reynar cōsigo co-
 mo rey a tito tacito hōbre dela ciudad
 de sabina/ en t̄to q̄ nunca se ha despre-
 ciado q̄quier en q̄n se pudo fallar vir-
 tud ⁊ valētia: assi fue augmētado el im-
 perio de roma. ¶ Pues porq̄ os pesa q̄
 se haga vn consul del pueblo de roma/
 siendo aq̄l dispuesto/ como fazian nue-
 stros reyes antiguos/ de gente de fuera
 y estraña. E de que fuerō los reyes q̄-
 tados/ ha sydo t̄cada nra ciudad a los
 estraños ⁊ virtuosos: no ciertamente:
 ca nos tenemos el linage claudieno ve-
 nido de sabina/ que es vna noble gene-
 racion entre vosotros. ⁊ que inconue-
 niente es/ o puede ser/ q̄ vn hombre del
 pueblo haya sperança por ser valiente
 ⁊ virtuoso q̄ pueda llegar al estado de
 consul: pensays q̄ no puedā nacer assi
 valientes ⁊ buenos en roma como fue-
 ron numa pompilio/ lucio tarquino/ ⁊
 seruius tulio: ya se q̄ dezis q̄ despues q̄
 los reyes fueron priuados/ nūca hōuo
 consul alguno del pueblo: empero esto
 es cosa ningūa dezir q̄ no se haga sino
 lo fecho ya por antiguo: pues q̄ lo de
 nuevo sea prouecho dela cosa publica
 de nra ciudad. Enel tiempo de nro pa-
 dre romulo no haūia obispos/ ni agure-
 ros en roma: empo el rey numa pom-
 pilio los stablecio entōce de nuevo: ni
 menos haūia ordenança de naues/ ni
 de cēturiones: ni pagar trebudos: em-
 pero seruius tulio los ordeno. E quādo
 los reyes fuerō l̄cados de nra ciudad
 el stado consular de nuevo fue ordena-
 do. El nōbre del imperio del dictador
 nūca se fallo/ mas fizo se de nuevo: ni
 haūian sydo antes quistores ni ediles/

ni tribunos del pueblo: mas fueron de
 nuevo stablecidos/ ⁊ duran ahū hoy.
 E pites q̄n duda q̄ assi creciendo aq̄-
 sta ciudad no se hayā de stablecer nue-
 uas señorias/ nuevos derechos/ ⁊ nue-
 uas leyes. E q̄n ordeno que nro pue-
 blo no pudiesse yuntar con los nobles
 su sangre/ grande injuria ⁊ mengua/
 fizo: sino veed q̄ mayor puede ser fecho
 q̄ la vna pre dela ciudad como suzia ⁊
 sea sea fecho indigna de no boluer con
 algūo de los otros de roma por matri-
 monio/ deudo/ ni sangre: ⁊ q̄ la de los
 vnos no se acōpañe con la otra sangre.
 E que otra cosa es esta sino vn despa-
 rato dentro d̄ los muros de roma/ que
 ensuzia ⁊ denigra vra nobleza/ adme-
 tiēdo las affinidades de alba ⁊ sabina/
 que no son dela generacion/ ni sangre
 romana: faziendo indignos de nra cō-
 iuncion vros propios ciudadanos. E
 ahū q̄ nos sea otorgado q̄ cada vno
 pueda casar como le pluguiere: ya por
 esso no seran constrenidos los nobles
 de dar sus fijas a hōbres del pueblo/ ni
 de tomar las fijas de los populares/ ni
 el pueblo vos tirara vuestras fijas por
 fuerça/ ni ninguno se casara de vos si
 no quisiere/ q̄ en la ciudad libre no se fa-
 zen los matrimonios forçadamente/
 mas defender por ley soberuiosa q̄ los
 del pueblo: ⁊ los nobles no se puedan
 ayuntar por matrimonio/ es gr̄de in-
 juria ⁊ crueldad: dezid me/ porq̄ no or-
 denays q̄ el pobre ⁊ rico no se puedan
 yuntar por matrimonio: porque no fa-
 zeys ley q̄ vno del pueblo no pueda ser
 vezino del noble/ ni q̄ vayan por vna
 calle/ ni sten en vna plaça: ca essomef-
 mo es vno que vedar entre nos affini-
 dad ⁊ deudo de sangre. Concluyendo
 defender los matrimonios por ley: es
 romper ⁊ quitar toda ciuīl sociedad: ⁊

dos capitolēsi/ no fuesen ya mas assi
 despreciados/ de no escreuir cadaq̄l su
 nombre pa entrar en las batallas que
 fazia roma: ⁊ valerio escusando dize a
 questo/ q̄ la verguença ⁊ templāça del
 pueblo romano era tanta/ q̄ se offresci-
 an a los peligros ⁊ trabajos de caualle-
 ria/ en forma q̄ no cumplia por los cō-
 sules llamar a sus juramētos para yr
 ala guerra aq̄llos que erā llamados ca-
 pitocēsi/ afin de no cometer las ar-
 mas a aquellos que pobredad trae so-
 specha. Empo dize el auctor q̄ no de-
 uemos menospreciar la lealdad de los
 pobres si se fazia/ porq̄ la guerra trae
 consigo muy muchas costas q̄ era biē
 fecho: ⁊ si lo fazian por sospecha de ye-
 rro/ dize q̄ era muy gran sin razon y in-
 humanidad. En cōclusion dizen algu-
 nos q̄ mario fizo escoger los pobres
 entre los ricos a caualeria: afin q̄ este
 q̄ fue ya pobre/ de que subido en p̄speri-
 dad no gele truxiesen a consecuencia.
 Otros dizen q̄ lo fizo por hauer gran
 gente para la batalla que dio a los cim-
 bros ⁊ alemanes/ a dola ysera da enel
 royne. Otros quierē dezir que lo fizo
 por ambicion ⁊ soberuia/ atendido q̄
 era su propio linage de otra tal gente.
 ¶ Despues desto valerio recuenta co-
 mo paulo rustilio fue inuentor de aq̄l
 costūbre que en roma se tenia de exer-
 tar en actos de armas dentro dela ciu-
 dad/ mezclando la fuerça con la arte/ ⁊
 la arte conel ingenio: afin q̄ la arte fue-
 lle mas cierta ⁊ fuerte por la virtud cor-
 poral: ⁊ a quel vigor corporal mas sa-
 bia por la sciencia dela arte.
 ¶ Sigue se vna suma de historia por
 mostrar otro costūbre que fue toma-
 do de batallar/ el qual inuento maudio
 centurio. Es de notar q̄ quando hani-
 bal vencio la dolorosa batalla de can-

nas/ adonde murio el noble cōsul emi-
 lio paulo: ⁊. xliij. mil romanos: de los
 anillos d̄ los q̄les hanibal embio a car-
 thago tres moyos llenos/ en señal de
 su victoria. muchos castillos ⁊ ciuda-
 des/ de ytalīa se diēō al dicho hanibal/
 algunos por fuerça/ otros creyendo q̄
 roma jamas alçasse cabeça: ⁊ alguno
 por mengua de amor ⁊ fidelidad: entre
 los q̄les fue capua: q̄ era y es vna no-
 ble ciudad. empo los romanos boluē-
 do en stado por su gran esfuerço ⁊ for-
 tuna/ despues de muchas batallas per-
 didas ⁊ ganadas: pusierō sitio cō tres
 huestes a capua/ entendiēdo si aq̄lla
 podian tomar/ q̄ a su entēplo cobzariā
 las otras plaças p̄didas/ ganando por
 aq̄llo mayor esfuerço las suyas. Es de
 gran marauilla el buen esfuerço de los
 romanos: ca despues de tantas bata-
 llas perdidas: el. viij. año dela segūda
 guerra punica: segun tito liuius recita
 enel principio del. vi. lib. en aquel año
 los romanos tenian sobre capua tres
 huestes/ y en spaña dos grandes q̄
 gouernauan los dos scipiones que
 de fuerō muertos: de los quales el
 era el padre de scipion el africano p̄-
 ro: el otro su tío. Esso mismo marco
 nio staua cō otra hueste en toscana/
 sempronio con otra en gallia: ⁊ man-
 llo con otra grande en cicilia: al q̄
 ahū embiāō a sulpicio con dos legi-
 ones. E lentulo cornelio tenia en cer-
 nia otras dos legiones: por mar teni-
 a l. nauios cō tres legiones. ⁊ assi se fa-
 uerlas partidas por mar ⁊ por tierra/
 con. xxxij. legiones/ segun recita tito
 liuius enel lugar sobredicho. En con-
 clusio assitiada capua los romanos fi-
 zierō dos grandes cauas ⁊ palenques
 en derredor de sus huestes/ cō las qua-

*Yo fū oris de bñficia benno de la bella de reuel digo que en dias pasados fue
 presentada una p̄cioron que es del tenor si fū*

les cercaron toda la ciudad/ afin q̄ no podiessen entrar ni salir. **E** parece ser que los de capua tenían mas gente de caualllo que los romanos/ assi de spaniōles como numidianos/ que hanibal les hauiá dexado en guarnicion: por lo qual los romanos recibieron muchos daños en las escarmuças: de manera q̄ a consejo 7 inuencion de mario vn centurio/ los romanos escogieron los hōbres mas moços de todas las legiones/ 7 mas fuertes 7 ligeros/ armandolos ligeramente con pequeños scudos: 7 cada vno con siete dardos: 7 de q̄ fueron bien diestros a tirar 7 a saltar encima delos cauallos/ ni los cauallos se spantassen dellos. vn día viēdo que los de capua eran salidos como solian: los romanos fueron a ellos con sendos de aquellos macebos en las ancas delos cauallos: 7 assi llegādo a los enemigos/ saltaron en tierra: 7 comēgaron a echar sus dardos a los hōbres armados 7 sus cauallos/ en manera q̄ los vencieron: tanto por fuerza/ como por marauilla de la nueva manera de pelear. **E** por esto fue ordenado q̄ desde adelante aqueſtos tales fuesſen mezclados en las batallas con la gente de caualllo. 7 eran nombrados volices/ porque eran ligeros 7 valientes/ o por vna ciudad de toscana que hauiā nombre volces/ segun yſidoro/ o papias. **E** assi al cabo fue presa la ciudad d capua segun se contiene en el libro tercero. **A** este proposito dize valerio q̄ el vſo de los volices fue fallado primero quādo fabio flato tenía cercada capua: los q̄ les subian/ 7 descendia mucho ligeros delos cauallos: 7 se ayuntauā a echar sus dardos en grande daño delos enemigos. el nombre proprio deste centurio era quinto mario.

Aui assimismo trata valerio del costūbre de yr el pueblo a los theatros a mirar los juegos. **E** teatro segun yſidoro 7 papias/ es vn lugar fecho a forma de medio circulo: adōde hauiā vna pequeña casilla/ que era llamada scena en griego/ que quiere dezir en latin vmbra: 7 en aq̄l teatro se fazian los juegos scenicos/ enl qual se allegaua todo el pueblo alos mirar. **E** dize valerio q̄ estos theatros fueron fallados 7 ordenados por el acatamiēto de los dioses 7 por la delectaciō delos hōbres: 7 q̄ despues fueron ensuziados 7 manzillados con la sangre ciuill/ 7 con otros feos 7 suzios juegos: dize lo por que los dichos theatros fuerō fechos en las ciudades/ afin q̄ en aquellos fuesſen representados los actos dlos dioses/ como hoy se representan los miraglos 7 martirios delos sanctos: yesso mismo por oyr las historias delos reyes 7 principes famosos/ que los poetas llamauan tragedias/ o comedias. empero mudārō se los juegos en fuertes combates de hōbres cō hōbres: 7 de hōbres cō bestias fieras: 7 de representaciones de suzias 7 feas palabras de adulterios/ 7 de ladronicios: como fazen hoy los truhanes sus mismos vicios/ 7 agenos diuulgādo. **E** por esto dize valerio q̄ los theatros fueron ensuziados de la sangre ciuill/ porque sin alguna causa se matauan ende los hōbres/ por vna poca 7 vanagloria: como faze hoy los que corrē pūtas/ 7 se cōbaten en ligas voluntariamēte contra todo drecho diuino 7 humano/ o incorriēdo la maldiction dla yglia: la q̄l tiene vedados los semejātes actos so pena de escomuniō cō expreso decreto 7 mādamiēto. 7 assi la delectaciō dlos hō-

bres era discordia en efusion de sangre 7 en representacion de cosas muy feas torpes/ 7 suzias. **A**hun dize valerio q̄ mesalla 7 cassio censores/ comēgaron a fazer vn teatro/ tal q̄ el pueblo podiēse mirar los juegos/ stando cada q̄l sentado: mas parece ser q̄ scipion nascia impidio la obra: 7 fue ordenado que ninguno podiēse fazer assentamiento ni mirasse los juegos siendo assentado afin q̄ los de flora 7 flaca condicion conociesſen la fuerza 7 dureza delos que stauan en pie tan luengo spacio.

Recita valerio q̄ el senado 7 el pueblo acostūbrarō por spacio de. d. xlvij años a mirar los juegos todos juntamente/ por cōseruar el amor: fasta que llego scipio el affricano segundo/ q̄ destruyo numancia en spana/ 7 cartago en africa: por ordenaça del qual atilio ferrano 7 lucio scribano siendo ediles/ faziēdo los juegos ala madre dlos dioses/ quebrarō aquel costūbre: poniēdo el senado a vna pte/ y el pueblo a otra. **E** por esta causa perdio el dicho scipio el amor del pueblo: en tal manera que quādo supieron q̄ lo hauiā muerto en su cama dentro de su misma casa/ no se fizo mencion de el/ ni vengança.

Valerio recita q̄ en roma fue vna tan spantable 7 gran pestilēcia que hōuieron de dexar los exercicios de guerra/ por curar de si mismos: ca stauā de fuera como despoblados. 7 por placar los dioses/ fuerō comēgados los juegos scenicos: 7 por alegrar al pueblo: ca fasta entōce se hauiā contētado del juego q̄ romulo ordeno al dios censo: el q̄l se faziā en vn cerco/ o plaça redōda. **E** boluiendo al juego scenico parecio alos romanos/ q̄ faziēdo en aq̄l cosas nuevas/ q̄ los dioses 7 las gentes serian mas pagados: 7 ordenaron canti-

cos metrificados/ como se cātan en las yglesias los hymnos: 7 otros cātares por solēnidad dla dicha fiesta 7 alegria del pueblo. **A**mas dize valerio que las orejas delos dioses stauan vazias o sordas: ca no oyan sus rogarias. **E** desta pestilencia 7 destes juegos faziā mencion tito liuius 7 orosio/ sino q̄ varian en los años y en los consules: ca tito liuius dize q̄ aq̄sto acabecio en el año dela fundacion de roma. ccc. xcj. stādo consules suplicio leno/ o petito 7 lucio stolo/ o solo/ como dize valerio: 7 orosio dize q̄ fue en el año. ccc. lxxxiij. estando cōsules guayo genucio 7 lucio emilia manito. 7 ahū dize valerio q̄ la gente no siendo cōtenta delos juegos ancianos/ ayuntārō alas palabras que hōbre dezia a looz delos dioses/ mouimētos de cuerpos rusticos 7 desordenados/ saltādo retorciendo el gesto 7 miēbros sin tiēto ni medida. 7 por esto fue llamado ludio/ vn hōbre de tierra de toscana/ q̄ les mostro a dāçar/ a trepar 7 saltar al modo antigo delos de creta/ 7 delos de lidia: delos q̄les descēdiā los toscanos. **E** dize tito liuius enl vij. li. dela fundacion de roma/ q̄ aqueſte ludio hauiā nombre hister: 7 q̄ por esso dize q̄ fuerō llamados aq̄stos juegos yſtrios. mas yſidoro dize enl. xvij. libro. q̄ yſtrio se dize de yſtria: porq̄ aq̄lla manera de jugar 7 cantar las yſtrionas salio de alla de donde erā los yſtriones: los quales acostūbrauan de cantar las historias 7 fechos antigos/ re- prendiendo claramente los vicios de los principes 7 grandes hōbres en metro: como agora se dizē los romances por los juglares 7 ciegos. **E** despues fue vn poeta que ayūto al cātar mouimiento de cuerpo: aſaber es como q̄en tañe 7 danga todo en vno/ lo qual pla-

zia mucho al pueblo. En vn día el fizo vn niño catar/ y a otro tañer vna flauta/ y el baylaue/ y fazia sus mouimientos del cuerpo sin dezir cosa alguna: y ya por esto fuerō sus juegos mas aceptos al pueblo: y las orejas y ojos de aquel stauan todos en el trasportados: el nōbre del poeta fue liuius.

¶ Despues q̄ valerius ha ya hablado de los juegos comunes y causas de aquellos: dize como en roma se fazia vn juego de .c. en .c. años: q̄ se llamauan los juegos seculares: porq̄ vn siglo/ o seculo era .c. años/ segun ysidoro/ y papia/ y otros. Al siguiēte desto recuenta valerius q̄ en roma y en toda la tierra en derredor fuera vna vez grande pestilēcia: y segun parece vn hōbre rico de rustica vida/ tenia dos hijos y vna hija/ ya desamparados de los phisicos. Empero mandaron le q̄ les truxiesse agua caliente. entonce valesio el padre dlos niños fue por ella: y entrando en la cocina/ finco las rodillas/ rogando sus dioses familiares les pluguiesse mudar el peligro de sus hijos sobre su cabeza: los dioses familiares eran los ydolos/ o simulacros que los ricos hōbres ancianos tenian en sus casas y en sus secretos: segun es cōtenido en el generis enel .xxxj. capi. de como rachel furto los ydolos a laban su padre: lo q̄l ahū se costumbra por los xpianos: ca muchos tienē ymagines de oro/ plata/ piedras/ metales y pinturas en lugares secretos/ las quales siendo tenidas a hōrra de dios/ es santa cosa/ pues seā de sanctos y sanctas canonizados por la yglesia. Boluendo a valesio/ fecha su rogaria/ vna voz lleo que le dixo q̄ sus hijos serian sanos si los leuasse al tiber/ y dende a taranto/ a dōde los recreasse del agua que le demandaua/ la

q̄l venia del dios del infierno/ y de proserpina. Equando valesio oyo aq̄sto fue muy tribulado: ca le cōuenia fazer luengo y peligroso camino y nauegando: mas el temor presente vicio ala dudosa speranza. y assi leuo luego sus hijos al rio de tiber: ca el moraua en vna villa cerca dela region de sabina/ y tiro luego la via de hostia por entrar en el mar: empo ala noche su nauio se aturo en vn lugar que se dezia cāpo marcio: que entonce staua fuera de roma: ca la ciudad ni sus muros no eran entonce tamaños como despues fueron: y en la naue no hauiā fuego para calentar el agua para los niños: empo el maestro dela naue le dixo q̄ el veyā fumo bien acerca: y por esto q̄ saliesse a taranto: y el muy gozoso tomo vn vasillo del agua del rio/ teniendo speranza del remedio diuino quādo oyo nōbrar taranto: ca el pensaua q̄ deuia yr a tarāto/ la de pulla: y parece ser q̄ aquel lugar a donde veyan el fumo era nōbrado taranto en aq̄lla sason. empo el lugar do el fumo pecia no fallo fuego: mas por la firme speranza q̄ el tenia en la voz q̄ oyo/ allego leña seca/ y seca/ y de tales cosas/ y soplo tanto y tan luēgamente q̄ la leña se encendio: y escalentada el agua/ daua la a beuer a sus hijos. y beuida/ dormierō/ y subitamēte fuerō sanos y libres de su dolēcia: y dixerō a su padre q̄ vierō dormiendo no sabian q̄en/ con vna sponja frotaua sus cuerpos: el qual les hauiā mandado q̄ sacrificassen bestias negras en el altar de pluto/ el dios del infierno y de proserpina del q̄l salio aq̄lla beuida que hauiā beuido: y q̄ assimesmo ende se fiziesse lechos y juegos de noche/ los quales lechos llama valerius lectisterna. y fizo esta manera placar a los dioses p̄mero

fecha y conocida en roma en el año de su fundacion. cclv. segun tito liuius en el v. libro: endonde dize/ q̄ fue en aquel tiempo/ o año tan gran pestilēcia/ que morian supitamēte: y fuerō vistos los libros de sibilla: y ordeno se q̄ sacrificassen y placassen specialmente a apollo latono de agua hērticūleo mercurio/ o neptuno: y que les feziessen tres lechos muy bien parados/ y muy fermosos. empo como los lechos fueron distribuydos/ o porq̄ mas para estos dioses que para los otros/ tito liuius no lo dize: y boluendo a valesio el qual no vido cude ningun altar/ penso q̄ pluto y proserpina quisiessen q̄ les fiziesse vn altar ende: y de continente se fue a roma por haue las cosas para la obra: y mando a los suyos q̄ fiziesse abrir el fundamēto fasta fallar tierra firme: y quando llegarō alo firme y dispuesto/ fallarō vn altar a donde era scripto al dios del infierno y a proserpina: y quādo valesio supo aq̄lla ventura de vno de sus familiares/ el dexo su proposito y fue se a donde el altar staua/ y sacrifico las bestias negras en aq̄l lugar que llamauan tarāto: y fizo juegos y los lechos por tres noches continuas por sus tres hijos q̄ hauiā cobrado salud. En esta manera valerius publicola que fue el primero cōsul de roma/ fizo sacrificar bueyes negros: y los juegos y lechos por tres noches a pluto y a proserpina/ a fin de haue socorro de aquellos pa el y sus ciudadanos: y despues fizo cobzir el altar de tierra como staua primero. Empero en esto discordan valerius y tito liuius: ca valerius dize que estos lechos se fabricarō dentro de roma por valerius publicola: el q̄l morio en la ciudad. vj. años despues que los reyes fueron della echados y. cclxiiij.

años q̄ roma fue gouernada por reyes seria. ccl. años poco mas/ o menos de su fundacion quādo el dicho sacrificio se fizo. y tito liuius dize q̄ se fizo en el año cclx. quando fueron fechos tribunos cōel poderio de los cōsules. m. veturio de los nobles: y marco pomponio/ dyuilio valeto/ publicio genitio/ y lactilio del pueblo: y tito liuius dize q̄ junio bruto fue el primero cōsul: y orosio y los otros hystorizales. y dize valerius q̄ fue valerius publicola. empo puede ser que lo diga/ porq̄ quādo a tullio tarquino collatino marido de lucrecia q̄ fue creado cōsul le quitarō el consulado/ porq̄ tenia nōbre tarquino como el rey que echarō. el dicho valerius publicola fue fecho cōsul en lugar de aq̄l para compañero de junio bruto. esto mismo lo dize/ porque ya muerto junio bruto/ al qual mato aruio el hijo del rey tarquino en la batalla/ quedo asolas cōsul valerius publicola por largo tiempo: y por esto valerius aqui lo llama cōsul primero. Assi en esto no hay mucha discordia. empero en los años passa la regla en sus oppiniones la manera y principio del dicho sacrificio.

¶ Despues q̄ valerius ha hablado dlos juegos cénicos y dlos otros/ dize que despues q̄ la ciudad fue enriqueciēdo/ los juegos se fizierō con mayor despēsa y sollempnidad/ por mas delectar y alegrar las gētes: y pone muchos nōbres de aq̄llos q̄ ennoblecierō/ y fallarō los tales dleytes y dissoluciones: y p̄mero nōbra q̄nto catulo/ el q̄l siguiēdo la luxuria de capua/ fue el p̄mero q̄ cobzio de paños por fazer sombra el lugar a donde se assentaun los miradores de aq̄llos juegos: y gnyeo pompeyo fue el primero q̄ fizo correr el agua por brolladores/ afin de atrēpar el cam
m iiii

lor. Elodio pulcer fizo pintar de diuer-
sas colores la scena: es asaber la casa a
dōde cantauā 7 baylauan/ 7 faziā los
juegos scenicos/ q̄ staua enel teatro/
como es dicho. Antonio la fizo toda
argentar. Petreyo la fizo dorar. 7 ca-
tulo la fizo entablar de marfil. Itē en
aquel lugar fizierō vn bosque mudable
de vna parte a otra: y era sostenido
de pieças de palo argētadas: 7 lentulo
lo adorno de cortinas. ¶ Despues di-
ze valerio q̄ marco estauro fallo otra
manera de vestidos q̄ aq̄lla de fenicia/
7 mas rica/ 7 de otro color: del q̄l se ve-
stian los mas ataniados. marco 7 dru-
so los fijos de bruto/dierō primeramē-
te en roma el don d̄los gladiadores en
el lugar q̄ se dize forum boariū/ en ho-
nor d̄las cenizas de sus mayores/al tiē-
po q̄ appio claudio/ 7 q̄nto fuluio fue-
rō cōsules. ¶ Que son gladiadores enl. f
libro/enel ca. delos sueños es conteni-
do. la lucha d̄los champions 7 mane-
ra de batalla fue primero fecha por la
magnificencia de marco estauro a cau-
sa de vn grā p̄sente que dio para ella.
¶ Por mejor entender quiē fue el pri-
mero que en roma 7 toda ytalía puso
ymagē dorada en tēplo alguno de pa-
dre/ o antecessor/ ni en otra manera: el
auctor recita q̄ al tiempo q̄ hanibal fue
llamado por los de cartago para q̄ los
defendiesse de scipio: 7 aq̄l vécido/ paz
fuesse acordada entre los romanos 7
cartagineses/ hanibal quedo en cartago
como priuada persona. 7 segū dize
justino enel. xxxj. li. acabecio q̄ algūas
personas que mal le q̄rian/ al senado
scriuieron q̄ tenia entonce aliança con
antiocho rey de suria muy poderoso/ 7
enemigo delos romanos/ en q̄ dezian
ser imposible pudiesse biuir anibal co-
mo vn otro ciudadano en paz: porque

pēsaua nuevas maneras de guerra siē-
pre continuo: 7 ya q̄ fuesse de nada ver-
dad/ assi lo creyeron como si fuera cōel
temor que le tenian. 7 luego el senado
embio a rutilio en cartago: porq̄ al
fin fiziesse matar al dicho anibal en for-
ma secreta/ porq̄ fuesen librados del
crudo nombre q̄ aborrecian: empero el
dicho q̄ miraua alo venidero como en
lo presente/ despues q̄ stouo enel mer-
cadal con seruilio y cartagineses/ ala
noche salio a vna casa ribera del mar/
donde tenia mucha moneda 7 nauios
para tal tiempo: y embarcado con mu-
chos esclauos: passo en suria donde sta-
ua el antiocho/ q̄ de su vista houo muy
gran plazer: 7 le recibio con mucha hō-
rra/ pensando que los dioses le dauan
hombre tan digno: 7 por esso crecio a
el 7 su gente la gana de pelear con los
romanos/ pensando la sola victoria q̄
de ellos haurian. el dicho anibal como
quien mucho alos romanos aborrecia
demandando. c. naues: 7. x. mil peones pa-
ra fazer en ytalía la guerra: porq̄ me-
jor pensaua ende vécet/ y el rey queda-
sse a regir el reyno/ q̄ los de cartago
viendo le assi tan poderoso/ la paz rō-
perian cōlos de roma/ 7 los spañoles
le ayudarian touiendo cabeça: lo qual
aprouo el rey anthiocho: empo en esto
los romanos a el embiarō vna emba-
xada en ephesia donde staua: en que le
dezian fuesse cōtento delos terminos
que erā de asia: porq̄ no hiziesen con-
tra el armada 7 a culpa suya: 7 atendi-
endo los embaradores la respuesta su-
ya stauan cada día cōel anibal: 7 le de-
ziā porq̄ se fuera dende cartago: pues
la paz era ya cōchuyda: no solamēte cō
toda la tierra/ q̄ abun firmada con su
persona/ 7 la guardariā cierto sabiedo
q̄ les hizo la guerra mas por honor q̄

de mal querer/ mucho loando sus grā-
des fechos: 7 cō este plazer no se guar-
daua si el rey temeria como lo fizo de
tales hablas que reconciliaua con los
romanos: 7 abun q̄ tomo indignaciō
el antiocho/ anibal staua constate: em-
pero nada valio/ q̄ la respuesta fue assi
buelta alos romanos q̄ no les temia:
7 lo fallarian quando llegassen donde
el staua. 7 al dicho anibal no llamo en
cōsejo/ saluo vn día porq̄ d̄l todo no se
desdenasse: 7 assi entrado comēço a de-
zir: bien se yo cierto que no me llaman
porq̄ se haga ya mi cōsejo: empero por
la honrra que del rey houe: y el mal q̄
yo quiero alos romanos/ bien dire cō-
licencia mi leal parecer. Entonce le di-
xo el rey q̄ hablasse: y el comēço q̄ no
aprouaua yr armada en grecia sino en
ytalía: pues los romanos no peleauā
como la otra gēte del mūdo/ q̄ despues
presos ahū peleauā: 7 tendidos en tie-
rra luchauā muy fuerte: empo en yta-
lia donde pēsauan biuir al seguro/ ven-
cer se podiā con sus dineros mismos 7
armas: 7 quien fuera dende ganar les
pensaua/ era dezir assi como atācar la
biua fuente. y esto dezia delante el con-
sejo: porq̄ supiesse la cierta manera
delos romanos/ q̄ cerca sus casas eran
muy flacos/ 7 fuera su tierra no se po-
dian jamas vencer: porq̄ nūca el fuera
vencido dellos sino por salir ayudar a
cartago: 7 assi era cierto q̄ perderiā
su ciudad muy antes/ como pensaron
pder por los frāceses: 7 no las tierras
que señorean. La q̄l sentencia no fue
loada por el consejo: porq̄ la gloria de
la batalla no houiesse anibal/ mirādo
ellos sus interesses mas q̄ la honrra 7
bien de su rey: como se faze ahū agora
por la inuida d̄l bien cōsejar a sus seño-
res. Al cabo de todo fue despreciado

el dicho consejo de anibal/ y el desama-
do por el rey 7 todos sus consejeros: 7
metidos ellos en mucho desorden aq̄l
inuierno en juegos/ luxuria/ 7 mucha
vileza. Los romanos embiarō attilio
glabzio: el qual curo por el cōrrario de
preparar gente/ vituallas/ adreço de ar-
mas/ 7 lo necessario para su hueste q̄
fiestas ni juegos: y anduuo por las ciu-
dades q̄ eran amigas de roma: confir-
mando las enel amor delos romanos:
7 delas q̄ dubdaua: atrephia las a si con
blandas 7 dulces palabras: de mane-
ra q̄ la batalla houo aq̄l fin que mere-
cia la diligencia 7 industria de ambas
las partes: ca el que se deleyto en ocio-
sidad fue vencido: 7 su gente muerta/ 7
riquezas perdidas: como antiocho el
qual fuyo en asia/ cō repentimiento de
no hauer cūplido el consejo de anibal:
y el cōsul attilio fue vécedor/ que el in-
uierno hauia consumido en cōtinua so-
llicitud d̄las cosas necesarias para la
guerra. ¶ De aq̄ste attilio glabzio dize
valerio q̄ fizo voto quādo vencio al di-
cho anthiocho/ enl lugar llamado triū-
polas/ q̄ es en grecia: de fazer el tem-
plo de piedad en roma: el qual edificio
stando cōsules paulo cornelio/ 7 mar-
co belio phansilo: 7 puso enel la yma-
gen de su padre a cauallo/ toda dorada
7 fue el p̄mero q̄ lo fizo en roma. Triū-
polas es vn passo estrecho en grecia/ a
donde lionidas el rey de lacedemonia
vencio con. iiii. mil hombres al rey de
persia 7 de media con. vii. cientos mil
que por tierra tenia a menos de. c. na-
ues que en la mar trahia: segū recita ju-
stino enel segūdo libro. 7 no sin causa
dize las historias de aq̄ste perferes tener
tan maña hueste/ que las aguas de to-
da grecia del todo secaua.

Qui recita el nro valerio/ como flauio aquel q fue he- cho edil/ contra la volutad del brazo noble pēdo a ver vn su amigo q staua doliente: hallo la sala llena de nobles/ q ninguno dellos le fizo lugar/ por dar le mengua como a fijo de vn sclauo hecho ya frāco: z el ahun q de baxa mano/ en coraçon z fa- ber era muy grande: embio por la silla en que juzgaua todas las causas de su officio: y en medio de todos stuuu sen- tado: como quien mostraua q su mere- cer le fizia honrra mas q menguo su descortesia: por ende aqlla es clara san- gre q las virtudes la fazen luzir.

Recuenta valerio vn terri- ble caso que acabecio en ro- ma: al q ninguno le deue dar fe: porq parece mas re- citado con harta malicia/ q por ser po- sible ni verdadero. E dize ser este que dix. matronas de roma so color de cier- ta mortadad que corria/ empozonauā a sus maridos: las quales fuerō al fin descubiertas por vna moça: z despues condenadas la mayor parte a pena ca- pital: el año dela fundacion de roma ccccxxij. E tito liuiio dize q algunas de- llas de linaje muy noble/ negauā el ca- so con mucha cōstancia: z afirmando no ser veneno lo que ellas cozian: z la moça dezia por el cōtrario. Assi fue or- denado q passasse por ellas la tal beui- da/ z luego fecho quātas beuieron co- braron la muerte/ que se dizē ser. xvij. z las mas delas otras ganarō la vida: porq pensauā los del consejo q procio de sospecha/ o celo terrible tal de fauen- tura/ y esta se cree ser la verdad: z pa- ra esto fue vn dictador luego creado pa- ra poner el clauo: del q diremos mas adelante/ como en esto era muy gran-

de z noble remedio.

Valerio recita otra manera de ta- nedores/ los qles al tiēpo z dias de fie- stas se ayuntauā en diuersos habitos/ las caras cubiertas/ cantando z faziē- do sus personajes muy plazereros: en forma q el pueblo se enbeuecia mu- cho sobre ellos. z por esto les fue dada licencia de comer enel tēplo del dios ju- piter. Alcabecio entonce q appio clau- dio z plaucio siendo cēsores: el año de la fundacion. cccclj. les quitarō aque- lla honrra/ que era asaz grāde en aquel tiēpo. z los dichos musicos por esta causa fuerō se todos ala ciudad tiburi/ acerca de roma: empero el senado sien- do sañoso/ porq sus tēplos z cosas sa- gradadas hauia perdido tāto seruicio de aquella gēte: embio a rogar a los de ti- buri/ q gelos embiasen. Empe ellos no qsierō boluer. z viēdo esto los de la dicha ciudad de tiburi/ fizierō les fie- sta de buenos manjares/ fasta q beu- dos se adormierō: z en esta forma las manos atadas z encima de carros bol- uieron a roma: z les fue buelta la hon- rra primera. Esta materia tito liuiio re- cita enel. ii. li. dela fundacion dela no- ble roma.

Esta pte pone valerio la causa porq fueron fallados los falsos visages. z princi- palmente q se fizierō pa co- buir en son de desfrez las beudas perso- nas: porq tamaña era la verguença q los romanos tenia de aqste vicio/ que luego al beudo echauā encima vna grā vestidura/ q lo cobria todo/ o sino vna careta/ porq de algūo conocido no fue- se. E valerio por mostrar quanto en roma la embriaguez z vicio de gula se aborrecia/ dize assi: q la simpleza delos ancianos en tomar vianda fue de tāta

continēcia/ q no hauian verguença de comer delāte qualqera persona: z esto porq no comia tales viādas ni tan de- masiadas/ que toda la ciudad no lo po- diesse ver sin verguença. Aquesto cau- sau q tan abstinentes eran q vsauan mas a comer pultes q otra vianda/ ni pan. Pultes es vna viāda fecha de fa- rina sola cō agua/ q en lengua nuestra llamamos formigos/ o farinillas: del qual comer se contrētauan los nobles en roma q los muy grandes fechos fa- zian: z tienē agora el tal continēte por auarieto z miserable: z el goloso z di- spendedor en diuersidad delas viādas por liberal z muy honrado. Ahun di- ze valerio que la nobleza de sacrificar eran sal z trigo bueltos en vno/ z pue- stos entre los cuernos del animal que sacrificauā: z abierto encima delas en- trañas ponian del trigo: z delante de aquellos de quiē deuian hauer el auru- spicio/ q suena la hora dla respuesta/ o del aguero/ assi erā aplacados sus dio- ses entonce conla simple vianda: z mu- cho mejor quādo ora mas baxa.

Segū q parece por tito liuiio/ z ahū por otros hystoriales: z specialmente por sant augustin en diuersos lugares del libro dela ciudad de dios/ los roma- nos tenian tantos dioses diuersos co- mo casos a cerca en sus negocios les acaecian: z assi erā adorados por muy diuersas maneras z causas. z porq la fiebre es vna dolencia q a penas parte- jamas de roma/ por esto la llama el au- gustino su ciudadana: y los romanos la fizierō deessa/ no tanto porq les ayu- dasse/ como q daño no les feziēse/ por esto la adorauā con gran honor/ como se dize q enla grecia ponia algunos/ z ahun ponen vna candelā al angel bue- no porq les ayude: z otra al malo que

no les dañe. E por esta causa los ro- manos tenia algūos tēplos ala deessa fiebre/ delos qles ahun parecen agora dezia valerio/ vno enel palacio z otro en cabo dla gran rrua. en estos tēplos eran presentados los remedios con q los doliētes sanauā/ z ahun las señas de sus affruētas: z los xpianos tienen tal forma de dar por presentes sus ca- misas/ mortajas/ z ahū las diuissas de- los justadores/ en seña y testigo delos milagros q por los ruegos de santos/ o santas/ o dela reyna madre de dios/ se fazen muy grandes. E valerio que- riendo scusar los romanos de inuoca- cion tāto liuiana/ dize q la fallarō por efforçar/ z q se tēplasse la mucha calu- ra delos pensamiētos delos humanos ca es dicho autentico/ q opinion faze caso: z desto parece la speriencia en mu- chos lugares: z se ha visto sanar los dolientes la deuocion z confiança que tienē del phisico/ q delas medicinas: z hay vesezuelas que mas salud cobran conel agua q beuē de algū santo/ o san- ta/ q con qntos fiscos hay enla tierra: ahun q delos sanctos cierto es z mas firme q nos aproueche: z puede apro- uechar justamēte z catholica/ empero basta q fantasia continua z firme vale ya mucho en casos algūos/ z nueze en otros. Ahun dize valerio q los roma- nos su salud guardauan cō marauillo- sas z buenas industrias: z con abstine- cia q de viādas muy luxuriosas es ene- miga: del qual costumbre muy poco se vsa/ o por el cōtrario en nros tiēpos. **Q**uādo valerio ha recitado las an- cianas costūbres z stablecimientos de los romanos/ pone en tēplos delos co- stūbres delas otras ciudades z genera- ciones. E es de saber q la mas noble z rica ciudad de toda la grecia fue lace

demonia 7 mas canallerosa/ la q̄l fundido lacedemon fijo de semeles/ q̄ segun ysidoro 7 papias houo nōbre assi mesmo lacedemon esparto/ o spartano de sparto q̄ ende reyno/ 7 fijo de juaro el padre de ys/ la qual despues fue llamada ysis: 7 adorada como grande deessa de egipto. Item como ligurgo dio las leyes: 7 ordeno la policia delos lacedemonios/ ya es dicho en el primero libro adonde se tracta dela religion dissimulada. Es assi de notar q̄ jonas es vna delas cinco partes de grecia: 7 vna de las cinco lenguas segun ysidoro en el primero capitulo del. ix. libro: 7 en aquesta parte de grecia fuerō primero las excelluas despensas falladas del beuer 7 comer: 7 las mesas segundas q̄ agora en flandes llaman rebanq̄tes: 7 entre los moços nuestros çahozar / es a saber seruiçios segundados a modo de colacion de muchas maneras de conficiones/ frutas/ 7 vinos preciosos: 7 todo se fazia 7 se haze/ especialmēte en flandes/ brabant/ 7 olanda/ despues q̄ natura ha tomado su razonable/ 7 ahun demasiada refecçio. Otros dicen que estas segundas mesas eran q̄ en acabando de jantar/ o cenar/ boluierō a receñar de nuevo: lo qual ahun fazē algunos grādes golosos: 7 es cosa q̄ daña q̄lq̄ere alma de triste peccado: 7 gasta el cuerpo/ 7 turba el sentido: es vida mas bestial q̄ razonable. Otros q̄erē dezir q̄ las segundas taulas erā los segundados seruiçios pomposos q̄ se fazia en los cōbites 7 fiestas solempnes como trahē agora despues dlo cocho affado a dōde vienē los pagos fayzanes: 7 mas costosos 7 delicados manjares en q̄lquier forma 7 sazō sea/ es la mas torpe 7 inutil despēsa q̄ puede pēsar ni fazer alguno. Aq̄sta parte jonas/ o jo

nia tomo nōbre de joni que fue rey de thesalia/ el qual segun lucano en el. vi. libro/ fue el p̄mero q̄ fundio oro 7 plata para fazer moneda: y fue el primero q̄ la fizo forjar de semejantes metales. Agora se scriue segun los auctores/ que hay la asia mayor 7 menor. Asia mayor es dicha en nōbre comū la tercera pte del mundo todo/ mas en la verdad ella contiene lo medio/ segun dize sant augustin en el. xviij. libro dela ciudad de dios en el. ij. ca. 7 desta asia mayor es la asia menor vna pte/ la qual contiene muchas puincias cōla de frigia: 7 esta se parte en mayor 7 menor: 7 en la mayor es la ciudad de summe/ dōde homero poeta nacio/ la qual hedifico theseo rey de atenas/ segun ysidoro en el. xv. li. 7 agora se llama lisunera. frigia menor es tierra de troya: 7 todo lo sobredicho bien entēdido quiere valerio dezir/ que en aquesta asia se dio p̄ncipio antiguamēte a los d̄liciosos 7 p̄pulos mājares 7 d̄leytes carnales: 7 por esso dize de sparto/ es asaber de lacedemonia muy p̄p̄nquos ala grauedad 7 cōstancia de n̄ros antiguos/ los quales obedeciendo alas rigorosas leyes 7 justas de ligurgo/ boluierō los ōjos por no mirar en asia menor vn gran tiēpo afin de no dar en las blandicias 7 delectaciones dela dicha tierra/ porq̄ sabian salir de alla las muchas despēsas 7 desordenadas d̄los comeres 7 cosas no necessarias/ los q̄les primero haviā fallado las alabanças/ 7 ciertas coronas en los jantares y mesas segundas/ q̄ no son poco/ mas muy mouederas dela luxuria. su duque pēsanias les dio a entender q̄ no tuuierē los estraños deleytes/ pareciendo le ser mas ligero passase el de virtud a luxuria/ que el de luxuria a virtud/ el qual abandonado

alas costūbres de asia/ no se dio a verguença de amollecere su fuerça de habito 7 manera diffamada. de aq̄ste p̄sanias fabla justino en el. j. libro ala fin como fue cōdenado por su grā maldad de aristides el duque de atenas.

¶ Tre pone valerio otros dos costūbres de lacedemonia. La vna era/ que quando deuia pelear/ sonauā vn son q̄ se llamaua anapeste/ como agora es el son d̄las trōperas q̄ pone biuez en los cavallos/ 7 mucha pra en los coraçones delos hōbres/ como los otros sonen ponē gozo 7 plazer. La otra era que ellos yuā alas batallas con cotas punicas/ a saber es vermejas/ afin q̄ no houierē en asco la sangre de sus mismas lagas/ ni los enemigos dela victoria speraça toutierē: y assi los de lacedemonia no salian a pelear fasta q̄ haviā tocado la tuba/ o bozina/ 7 las cotas coloradas/ como ahū hoy se acostumbra en los campos particulares/ porq̄ lo cierto como la sangre al cuerpo mantiene/ da tan bien ardidez: 7 quando se pierde mucho desmayo segun natura: 7 por esso dize vegecio en el. ij. caplo de su libro primero/ que los dela pte de medio dia/ por hauer poca sangre son poco ardidos: empo sabios: 7 que los de septentriō por ser lexos del sol que no assi consuine su sangre/ son muy ardidos/ 7 no muy sabios/ 7 menos tēplados: 7 por esso dize q̄ se deve scojer la gente de armas delas tierras templadas/ porq̄ hayan sangre de tal quatidad para despreciar las llagas 7 muerte/ con q̄ sciencia ni saber les falte: porq̄ assi hayan buena templāça en el su biuir 7 conuersaciō: 7 tengan prudēcia en biē ordenar todos sus fechos/ q̄ sin la regla y firme seso no valen las armas/ q̄ ante procuran mas desconcier

tos en los hōbres osados sin consejo 7 orden/ q̄ en los couardos muy bien regidos 7 aconsejados.

¶ Despues q̄ valerio ha ya hablado delas costūbres d̄los lacedemonios d̄l tiempo de guerra/ recita los otros de los ateniēses en tiempo de paz: 7 no porque ellos no fuerē valietes en todas armas: ca segun las hystorias 7 oppinion de justino tantos/ o mas fechos de guerras 7 batallas maravillosas fizieron/ como los de lacedemonia. ca dize justino en el segundo libro que sus obras fuerō en tanto grandes que no son de creer: 7 por esto el pone su origen/ nacimiēto/ y comiēço: 7 dize que los ateniēses no vinieron ni crecieron en sobirana alteza de viles 7 suzios comienços/ assi como fizieron las otras gētes: ca ellos solos son los que se glozian/ no solo de aumēto y mucha grandeza/ mas de muy cierto lugar 7 linaje/ q̄ no venidos de monton incierto de pueblo extraño de muy diuersas tierras yntado/ segun q̄ fue roma/ cartago/ 7 las otras grandes ciudades. empo de nacidos 7 habitadores en la misma tierra. Despues dize justino q̄ los ateniēses fuerō los primeros q̄ fallaron la forma de obrar de lana: 7 q̄ enseñaron a fazer la/ 7 el vino/ 7 arar/ 7 sembrar trigos 7 ceuaba/ a los q̄ comian las bellotas 7 tales cosas: 7 assi mesmo mostraron las otras cerimonias/ sacundidad/ ordē/ 7 disciplina ciuill 7 todas estas cosas fuerō en atenas mostradas/ amadas/ 7 honrradas. E por esto dize valerio q̄ delos muy sabios ateniēses/ 7 delas costūbres de su tierra resultará los nobles espejos de la virtud batalladera delos lacedemonios/ 7 recita q̄ quando algūo de atenas era fallado ser perezoso 7 negligēte

te a fazer algũ bien para el qual fuesse abil/ assi era punido 7 juzgado/ como si hiziera vn gran yerro/ o peccado: 7 con iusta razõ: ca tanto pecca el q̃ no faze lo q̃ deue fazer/ como el q̃ faze lo no deuido: 7 el p̃mero se llama en theologia peccado de omission: 7 el segun- do de comission.

Dne valerio otro enẽplo delos atheniẽses/ es de saber primero q̃ ariopago/ segun vegocio es tãto como villa de virtudes: 7 papias dize q̃ aque- ste era el lugar a donde los sabios se ajuntauã/ 7 faziã sus consẽjos 7 juzga- miẽtos. Otros dizen que este era el lu- gar adonde los philosophos se allega- uan pa studiar: 7 sea q̃ quiere dize vale- rio ariopagus/ a saber es athenas so- lia inquirir con diligẽcia dela vida 7 co- sas de qualq̃er delos suyos: esto se fa- zia a fin q̃ los hombres feziessen hone- stas obras 7 buenas/ quãdo se acorda- ssen q̃ hauian de dar razon de su vida. Pluguiesse a dios q̃ tal costũbre por nuestro mundo tomassen agora para euitar los muchos males q̃ se cometen por hombres viciosos 7 sin prouecho/ porq̃ es forçado el hõbre moço/ pobre sin arte dado al ocio sea muy malo la- dzon o homicida.

Prosigue valerio el tercero enẽm- plo delos atheniẽses como fueron pri- meros en dar la corona de dos ramos de oliua/ como fizieron en pericles: del qual fabla justino enel li. ij. acerca del fin: como el 7 sophocles poeta di- ctador de tragedias/ siẽdo gouernado res dela dicha ciudad/ vencierõ los la- cedemonios: 7 fecha despues tregua por .xxx. años en burla dlos dioses fue rõpida por los ya dichos de lacedemo- nia/ 7 destruyẽdo los campos de athe-

nas requerian batalla/ q̃ fue negada por el cõsejo del dicho pericles/ dize- do q̃ discrecion cobraua vengança q̃n- do dormia su enemigo/ 7 sin peligro: assi differiendo quãdo fue tiepo el di- cho pericles se puso en mar cõ grã ar- mada/ 7 destruyo toda la tierra de lacedemonia cobrando mas mucho q̃ lo per- dido: 7 assi fue mayor su cierta vengança que la fea injuria de sus enemigos. Este saber fue grãde 7 mucho loado. Empero ya mayor la prouision ala ma- licia de sus enemigos/ que llegados en athenas/ gastarõ los campos sin dexar ende saluo los suyos/ por dar sospecha de su virtud alos ciudadanos: 7 ya el ante los hauia dado al comũ puecho: 7 esto pensando lo q̃ fezieron/ querien- do assi fazer le daño de infacion: 7 fue coronado cõ mucha gloria de ramos de oliuo por tal prouidencia. Lo a vale- rio esta ley por buena q̃ honor es cum- plido nobrida virtud dela q̃l fue digno el sabio ya dicho: 7 por esso dize aristo- tiles q̃ honor es merced de reuerencia en testigo cierto de buena virtud. no dize riqueza ni poderio/ lo qual en su ethica dize assi/ q̃ no se dessea si no por cobdicia de ganar honrra. pues dezir mẽguado se puede juzgar dad me prouecho q̃tao me honoz q̃ dizen algũos. mucho mas al q̃ puede viuir sin pobre- za que alos otros spidiẽte es puecho/ ahun q̃ a todos pedir el honoz/ 7 men- guar el dmero: seña es cierto de an- mo grande sin corrupciõ. Otro co- stumbze dize valerio dlos de athenas: quando algun sclauo enfrancido era ingrato del bñficio a su seño/ era buel- to a seruitud/ por la sentẽcia de cierto juez/ llamando indigno de ser ciudada- no quiẽ desconoscia la mucha merced de su libertad.

boluiã: y esto boluiẽdo a masimissa to- do lo q̃ le hauia tomado: 7 q̃ no farian guerra en africa ni fuera della/ sin licẽ- cia del senado de roma: 7 q̃ pagaria .x. mil pesantes de plata en cada año/ por ciertos años: y q̃ bolueria todas las co- sas q̃ ya tomarõ alos romanos/ enl tie- po delas treguas passadas: 7 q̃ darian c. macebos en reenes de .xiiij. hasta en .xx. años/ q̃les scipion q̃ria: 7 q̃ dentro dlos tres meses q̃ se tomauã de tregua 7 seguro/ pa traer la paz de roma/ q̃ los de carthago no podiessen embiar embaxada ni letras a algũa pte/ ni las recibir/ sin licẽcia de scipio. Ahun con- estas cõdicionen ya dichas por los de roma les fue confirmada la dicha paz por hauer ellos assi rompida la sobredi- cha. **De** scipion el africano. ij. dize valerio q̃ q̃ndo destruyo a carthago/ si- zo comer alos canes 7 bestias fieras delãte del pueblo/ todos los suyos q̃ a sus manos vinierõ. 7 lucio paulo q̃n do vẽcio al rey perces/ fizo despedacar alos pies dlos elefantes q̃ntos de aq̃- stos tales tomo: 7 valerio por escusar la cruelpad de tã nobles hõbres/ dize q̃ esto no se fasia por delectaciõ de crue- za/ mas por biẽ 7 necesidad dela cosa publica: ca puertida la buena doctrina de caualleria tabien las otras pereceri- an: 7 las guerras/ robos 7 males uun- ca cessarian.

Ahun dize valerio que no solamẽte por los singulares capitanes de roma era punida la dissoluciõ de caualleria: mas ahun por todo el senado: 7 desto pone el enẽplo siguiẽte/ q̃ q̃ndo han- bal era en ytalìa: 7 sus hermanos en spaña matarõ alos dos scipiones 7 o- tros nobles/ lucio marco ayũto todos los romanos delas batallas delos so- bredichos q̃ andauã p̃didos: 7 faziẽdo

fortificar su real 7 assiẽto: asdrubal fi- jo de gigon/ parecio adeseza encima: 7 luego el dicho lucio marco mado q̃ ta- nyessen seña de batalla. empero los su- yos acordãdo seles dlos p̃ncipes q̃ per- dido hauia/ 7 dela multitud delos ene- migos/ los vnos llorauã/ los otros al- carõ las manos al cielo: mas lucio les fizo vna tã fermosa 7 dulce oracion: 7 de tã viriles enẽplos/ q̃ todo su dolor 7 miedo passado fue cõuertido en yra cõtra los enemigos: 7 con tanto furoz dierõ en asdrubal/ q̃ lo desparatarõ cõ grãde matãca de mucha gẽte: empo lu- cio no dexo seguir el alcançe/ temiẽdo q̃ recreciesse nuevo socorro/ sabiẽdo q̃ acerca dẽde stauã magõ 7 asdrubal her- manos de hanibal: 7 assi cõ fuerza fi- zo boluer la gente suya a su castillo: 7 luego embio espias al real delos enemi- gos: 7 sabiẽdo q̃ stauã a mal recaudo/ dio enellos esta noche ante q̃ se ayũta- ssen: 7 por fallar los dormiendo/ no le quedo vno que de preso/ o muerto esca- passe: ca para los que podierã yr a dar la nueua alas otras dos huestes/ puso guardas enel camino para que los to- massen: assi que hauida esta victoria/ fue cõ mucha p̃riessa por dar muy fuer- te enel otro real delos enemigos/ que del no tenian alguna sospecha/ cuyda- do que el otro asdrubal vencido sobre el stouiesse. **E** lucio no obstante que ya tenian fuera del real parte de su gẽ- te/ dio enellos vn poco antes del dia: 7 entro enlas tiendas: 7 la batalla fue muy grande: empero desmayaron los africanos quando los escudos delos romanos vieron sangrientos: ca por aq̃llo conosciẽron que el otro asdrubal era vẽcido. por esta forma lucio despa- rato a magon 7 su hermano asdrubal: 7 fuerõ enestas tres batallas muertos

cofey

a cofey 28

xxxvij. mil: 7 presos mil. dcccc. xxx. 7 muy grâdes riquezas: 7 vn scudo q̄ pe-
sava. cxxxvij. lib. de plata fue embiado
al capitolio de roma: al q̄l despues lla-
marô la tarja de lucio marco/dôde sta-
ua pintada la ymagē de asorubal el bra-
chino/hermano de hanibal. en cōclusi-
on cō todo q̄ aq̄ste lucio reparo por su
buē esfuërço 7 industria el stado roma-
no q̄ todo yua ya a p̄dicion/ 7 houo tã
grâde victoria 7 despojo de los enemi-
gos/porq̄ se scriuió p̄toz/ q̄ndo embio
la nueua a roma/no siēdo fecho por el
senado/los padres cōscriptos mal con-
tētos fueron/por hauer vsurpado aq̄l
officio: 7 le defendieron q̄ de el no vsa-
sse/diziendo q̄ al pueblo pertenecia la
tal cosa/q̄ no a los caualleros/ q̄ fecho
lo hauia: y esto porq̄ la disciplina de ca-
ualleria fuesse guardada: 7 todas las
cosas partiessen de ordē/ 7 no de vsur-
paciō ni de volūtat. Quādo pirro rey
de epira lleo en ytalīa a req̄sta de los
de tarāto cōtra los romanos/ el dicho
pirro/segū dize fabio el historial/solto
ciertos presioneros romanos/sin que-
rer dellos rescate alguno: 7 los roma-
nos porq̄ fuerō presos/ no fizieron lo
deuido: 7 porq̄ la sperāça dela liberali-
dad de pirro no causasse en ellos flaque-
za/mandaron q̄ los dichos p̄sioneros
fuesen hauidos por infames: 7 los q̄
solian yr a cauallo fuesen a pie: 7 los
de pie q̄ stouiesse cō los sonderos/ pa-
ra les dar piedras q̄ndo menester las
houiesse: 7 les fue defendido q̄ no en-
trassen en real cerrado: ni ahun pudie-
ssen fortificar el lugar adōde los asien-
taua/ni q̄ touiesse tiendas de cuero:
empo dierō les tal cōdicion/ segun di-
ze valerio/q̄ quiē mataria dos enemi-
gos en vna/o dos vezes/ 7 traeria en
el senado el despojo de aquellos dos

muertos/q̄ fuesse restituydo en su sta-
do: 7 no en otra manera.

E dize valerio porq̄ los liguros/
vna nació q̄ sta entre milan 7 los mon-
tes alpes/matarō a petilio cōsul entre
vna legion de su gēte: el senado mado
q̄ esse año aq̄llos dela legiō no houe-
ssen guajes: porq̄ no se hauian puesto
delāte su capitā a recebir las feridas q̄
le hauia dado. Enomismo dize valerio
q̄ dela batalla de cannas se fuyeron pa-
ra roma ciertos romanos: y el senado los
desterro para cicilia/cō grande mēgua
7 vituperio: 7 los priuo de officio 7 be-
neficio: ahun q̄ stauā en harta grande
necessidad de hombres: 7 q̄ndo marco
marcello embio al senado/ale suplicar
q̄ se podiesse approuechar dellos para
tomar a siracusa: el senado respōdio q̄
no erā dignos de star en buesste: empo
q̄ fiziesse lo q̄ era spediēte/ mas q̄ no
les mostrasse amistad/ni les diesse pe-
mio de bien que fiziesse.

E nel mismo ca. dize valerio q̄ quā-
do hanibal vēcio la batalla de cannas
enel otro dia fue alas tiendas de los ro-
manos: 7 tomo. vj. mil dellos/ q̄ la no-
che de ante yr se podierā cō sempronio
al castillo camisiū por el req̄ridos/ adō-
de cō otros saluo 7 scapo el dicho sem-
pronio: 7 desque p̄sos: hanibal los pu-
so a cierto rescate: 7 cōuenida la quat-
dad/fuerō. x. dellos al senado/ a pedir
de mucha gracia q̄ los rescataste: 7 no
obstāte q̄ el mensajero diesse asaz bu-
nas razones cō diligēcia/ los senado-
res cōsiderādo q̄ enla batalla no peka-
rō q̄nto deuieran: 7 q̄ por flaqueza no
q̄sieron seguir el buen cōsejo del dicho
sempronio: 7 se rendieron sin golpe de
spada/porq̄ assi fuesse a ellos castigo y
a otros enxēplo/ dio por sentēcia q̄ no
pudiesse ser rescataados ahun q̄ tenia

gran falta de hōbres: ca entōce hāua
cōprado el senado de sus ciudadanos.
viij. mil sclauos para los fazer hōbres
darmas dando les libertad. **E** luego
aqui dize q̄ en calabria vna vez muer-
to el duque publico/ los romanos que
conel eran escogierō por consul a mar-
co ceso notario suyo/ contra las leyes
del pueblo de roma por su auctoridad:
7 de otra parte tomarō a otros roma-
nos el castillo de region que tenian en
guarda por el senado: por los quales
dos crimines el dicho senado los fizo
matar por justicia a todos en diuersos
dias de. l. en. l. por conseruar rigrosos
mente la dicha doctrina de caualleria.
empero este caso dize orosio enel. iij.
libro enel. ij. ca. que fue porq̄ robaron
vna ciudad q̄ tenian encomienda por
los romanos: 7 mataron a todos los
ciudadanos de aq̄lla/ a causa dela veni-
da de pirro/ el poderio del qual mucho
temieron: assi q̄ se muestra q̄ la doctri-
na de caualleria sobre todas cosas era
guardada.

E dize valerio q̄ peoz faziā los car-
tagineses/q̄ crucificauā sus capitanes
quādo se cōbatian sin ordenança/ o en
tiēpo no deuido cō los enemigos: 7 di-
ze q̄ vn duque de lacedemonia/ llama-
do cleartus dezia muchas vezes a sus
caualleros/ 7 geles boluia bien a menu-
do ala memoria: porq̄ pensassen vēcer
o morir/q̄ ellos deuia temer muy mas
a su empador q̄ a los enemigos: como
q̄en dize q̄ peleādo bien podria saluar
las vidas con hōrra: 7 siēdo couardes
por el despues muertos aviltadamen-
te: 7 dize q̄ los caualleros no tenian a
mal estas palabras: ca sus madres me-
mas les amonestauā quādo partian a
las batallas/ q̄ muertos/o viuos siem-
pre boluiesse cō sus armas delante de

llas: como si dixiesse: si viuos venis/
venid vēcedores: dōde se sigue q̄ hā de
traer assi sus armas: si muertos morid
cō v̄ros arneses/ 7 no aq̄llos desempa-
rando/ni ahū por fuyr delas batallas
vos haya de matar v̄ros capitanes.

E nla cōclusion deste caplo q̄ere de
zir valerio 7 muestra claramēte q̄ por
ser con rigor guardada doctrina de ca-
ualleria por los romanos/ roma q̄ fue
de principio poca/ lleo a q̄ fue senora
del mūdo/ pusiendo leyes al vniuerso
de leuante a poniente: 7 de tramonta-
na fasta a medio dia.

Capitulo. iij. de triumpho.

Espues q̄ valerio ha ya fa-
blado d̄la doctrina de cau-
alleria/por la q̄l son obteni-
das las nobles y deseadas
victorias: por las q̄les fueron otorga-
dos los triūphos a los valietes antiga-
mēte: tracta d̄l d̄recho de triūpho/ por
lo q̄l es de saber segū yfidozo enel. xviij.
li. de ethimologias: q̄ triūpho es deu-
do por llena victoria: y es triumpho se-
gū vegecio de tris en griego: q̄ en n̄ra
lēgua q̄ere dezir tres: 7 de son q̄ q̄ere
dezir son/ por esto q̄ ante q̄ triumpho
fuesse decernido en alguno: cōuenia q̄
viniesse de tres voces/o juzgamiētos
los p̄meros q̄ juzgauā de aq̄sto erā la
gēte de armas q̄ hauia stado enla vic-
toria: atendido q̄ mejor saber podia/ si
su p̄ncipe merecia triūpho. **E**l segūdo
juzgamiento era del senado: el. iij. del
pueblo: 7 despues desto el q̄ deuia triū-
phar era puesto en vn carro de quatro
cauallos: porque los antiguos tenian
costumbre de se combatir en carros:
7 si hauia vencido combatiēdo/ el era
coronado de vna corona de palma de
oro: porque la palma tiene agujones
o ij

en demostracion q̄ con las puntas de sus armas vencio: y esse q̄ hauiá venci do sin pelear/alcancando/ prendiēdo/ 7 matando los enemigos sin resistēcia como acabesce fuyendo vna hueste de otra/ sin dar batalla: era coronado de laurel/que no tiene spinas/ni cosa que aguje. **E** aq̄sto era p̄piamēte nōbrado tropheo: ca era victoria mucho plaziēte. 7 ysidoro dize en el lugar susodicho q̄ no es alegre la victoria q̄ viene con gran daño. 7 por esto loa salustio los principes/ q̄ traen victoria sin ensan grētar su gēte de su propia sangre. **E** q̄ndo aq̄l que triūphaua deuia entrar en roma: el pueblo salia a le recibir/ faziendo juegos 7 alegrías: 7 los presioneros venia a pie delante su carro: las manos arras atadas: 7 la gente de armas despues del venian: los q̄les loauā su principe/ faziendo alegre cara 7 plaziēte. otras cosas dizen asy desto los auctores en diuerfos lugares: mas es forçado llegar alo que valerio q̄ere dezir del derecho de triūpho/ atendido q̄ cadaq̄l hauer desseaua honra de triūpho: por pequeño fecho q̄ entōce fiziesse: 7 por esso declara qual 7 porq̄ causa hauer lo deuia: 7 dize assi. Algūos consules 7 otros stablecidos en altas dignidades q̄rrian hauer triūpho por pequeñas 7 ligeras batallas: por lo q̄l vna ley fue fecha q̄ ninguno podiessse hauer triūpho/ si no hauiá muerto. v. mil d̄los enemigos/ en vna batalla: ca n̄ros ancianos no p̄saron q̄ el otro honoz de n̄ra ciudad cōsistiesse en el nombre de los triūphos: mas en la grāde victoria 7 nōbre dela gēte muerta: 7 por q̄ esta ley corrōpida: no fuesse por cobdicia dela triūphal corona/ lucio mario 7 marco cathō ordenarō otra ley al tiēpo q̄ fuerō tribunos del pueblo: ca pu

sierō gran pena alos q̄ scriuiessen falso el nōbre al senado/ delos enemigos muertos/ ni de sus ciudadanos en la batalla: 7 stablecieron q̄ quādo q̄siesse entrar en roma/ jurassen alos q̄stozes dela ciudad q̄ ellos hauiā scripto la verdad al senado/ d̄los vnos 7 d̄los otros. **E** porq̄ valerio recita cierto debate q̄ dos ciudadanos de roma houierō sobre si el vno/ o ambos triūpharian/ es de notar q̄ ozosio tracta desta historia en el. vij. caplo. del. iiii. li. 7 dize q̄ en el año postrimero dela p̄mera guerra punica: lutacio consul/ fue embiado a cicilia con. ccc. naues: 7 combatio vna ciudad nōbrada dep̄amiū: 7 fue la batalla muy grande/ y el cōsul muy mal ferido por la pierna/ por lo qual cuydo ser preso/ 7 de morir fallecio muy poco: y en este medio los de cartago embiaron vno de sus principes en cicilia nombrado hamon/ con. cccc. naues bien fornidas de gente/ 7 con todo q̄ lutacio affluuiesse mal de su llaga: no cessō de ordenar su gente pa salir al encuentro: 7 las dos armadas se encontraron alas yslas de cales/ que se llama las columnas de hercules: 7 firmadas aq̄lla noche sus ancoras ambas las partes: en la otra mañana lutacio primero dio el seña del batalla: 7 la pelea fue tanto grāde q̄ no es de creer: 7 los de cartago fuerō vencidos: 7 hamō cō su naue fuyo p̄mero: 7 vna partida de su hueste se fue en africa: 7 otra a vn puerto de cicilia que sta en lilibeo: 7 fueron de los de cartago. cxxv. naues en mar negadas: 7. lxiiij. presas: 7. xxx. mil hombres presos/ 7. xiiij. mil muertos: 7 de las naues d̄los romanos. xij. negadas. **F**echo esto/ lutacio boluió a roma/ 7 pidiēdo triūpho/ le fue otorgado: mas en la batalla ouo cōel vn p̄tor nōbrado

quinto valerio/ que demandaua triūpho/ diziendo que por star el cōsul indi puesto a causa de su ferida/ el hauiá otorgado bien muchas cosas cō rāzō dispuesta: por las q̄les los enemigos erā vencidos: empo lutacio le cōtradijo: diziēdo q̄ a solo el p̄tenecia/ 7 no a los dos: 7 sobre esto dize valerio despues q̄ ha ya recitado la causa 7 la victoria dela batalla/ q̄ estos dos fuerō tā perri naces en sus opiniones: el vno ofreciēdo de p̄uar q̄ por el 7 por su mouimientoto la flota de los cartagineses hauiá sido v̄cida: el otro no denegādo su proeza/ dezia q̄ la pequeña dignidad 7 batalla/ no deuia ser ygual dela muy alta: 7 fue les dado vn juez nombrado atrilio callatino: 7 q̄nto valerio fablo p̄mero 7 dixo q̄ quādo fue la batalla/ q̄ el consul yasia por su herida: 7 q̄ el entonce hauiá fecho en lugar fuyo todo aq̄llo q̄ buē capitā deuia fazer: 7 ante q̄ lutacio comēço de hablar/ el juez fablo 7 dixo: yo te demando valerio/ si houiera discordia entre los dos/ q̄riēdo el vno dar la batalla y el otro no: q̄l opinion houiera entonce mayor auctoridad/ la d̄l cōsul/ o la del p̄tor. Valerio respōdio q̄ a esto el no cōtradesia/ q̄ la sentēcia del cōsul era de mas auctoridad: el juez replico/ pues si la batalla se dexara de dar/ ahū q̄ fuera por tu cōsejo en el deshonor dela hueste romana: a q̄en se diera el cargo: a ti/ o al consul: claro es q̄ al mayor dela hueste se imputara mas ahū te digo/ si tu y el consul houiēdes diuerfas respuestas de los agueros/ por respecto del buelo delas aues o d̄los sacrificios: por q̄les respuestas se houierā regido/ por las del consul/ o del p̄tor. Valerio respōdio q̄ bien sabia q̄ todos se houieran cierto acordado alos del consul ante q̄ alos suyos.

Entōce digo el juez calatino/ v̄ra que f̄tiō toda cōsiste sobre lo q̄ p̄tenece a senozia 7 ala respuesta de los agueros: 7 tu lo conoces en todo mayor: pues segun esto no hay cosa en q̄ yo deua dudar gayo lutacio: ya sea q̄ tu no hayas sablado/ yo digo q̄ has derecho cūplido y el otro demāda la sin rāzō. **D**ize valerio sobre este passo q̄ muy biē juzgo el juez/ en no sufrir q̄ fuesse gastado el grā honor del cōsulado: 7 obro lutacio muy virilmēte en defender el derecho de cōsul/ cō tāto vigor y esfuerço: 7 q̄nto valerio no fizo gran mal en demādar hōrable p̄mio/ pues hauiá cō ardidez biē peleado: 7 cō p̄spera 7 buena v̄tura/ puesto q̄ tal hōra no le fuesse dūida. **F**abla valerio de vn noble ciudadano de roma/ nōbrado fuluio flato/ q̄ rehuso el triūpho q̄ el senado le hauiá otorgado/ marauillando se del/ ca era el mayor honor q̄ entōce se daua a q̄lquie ra q̄ fuesse. empo el trasladador como docto en todas historias/ dize q̄ no sabe por q̄l fuluio flato fabla: ca fueron muchos de aq̄l nōbre/ q̄ segū ozosio en el xij. ca. del. iiii. li. en el año dela fundaciō de roma. d. xxxij. fue cōsul cō malio torquato vno llamado fuluio flato: 7 fue. ij. años ante q̄ hanibal destruyessse a sigūtina en espanya/ q̄ agora se llama moruiedro. 7 biē assi houo vn otro de aq̄l nōbre en el año d̄la misma fundaciō dc. xxvj. q̄ fue cōsul cō. p̄s. lauso: en el tiēpo q̄ las langostas gasterō la tierra de africa: como es cōtenido en el p̄mero li. en el caplo de los prodigios. **F**re otros dos hombres notables/ padre 7 fijo/ nōbrados fuluio flato: los q̄les fuerō muertos por el senado de guayo graco/ por la question del partir de los campos: que fue en el año dela fundacion. dc. xxvij. 7 por esto no se entiēde

por qual deſtos fabla valerio.

¶ Bien aſſi valerio fabla de dos valientes romanos: el vno nombrado fulvio flaco: 7 fue aq̃l q̃ dexo el ſitio en capua: 7 fue con .xv. mil hombres por deſender a roma/quãdo hanibal la fue a combatir/el .x. año que houo ſtado en ytalía/ſegũ ozofio: 7 ayunto ſe con fulpicio: y eſtos dos ſalierõ ſtãdo cõſules al encuentro de hanibal/por la puerta colina: dela q̃l ſtaua el biẽ acerca: 7 ordenadas las batallas pa pelear: tẽpeſta de lluvia 7 de gruesſas piedras lle-go entõce ſupitamẽte/ 7 tãta grãde/q̃ fue forçado de yr los vnos a ſu real/ 7 boluer los otros ala ciudad. **E** enel otro día demañana hanibal ſe puſo en el cãpo/ como el día paſſado: 7 los romanos hizierõ lo miſmo: 7 ya q̃ ſtaua pa pelear acerca juntos/ lle-go ſobre ellos vna tempeſtad tan ſubita y aſpera/ de otra tal piedra como la paſſada/ q̃ a penas podierõ boluer a ſus guardas. en tõce diſe tito liuiõ enel .vj. li. dela ſegũda guerra punica/ q̃ los de carthago ſe boluierõ a religiõ: q̃ q̃ere deſir a creer q̃ la rẽpeſta era venida dela volũtat 7 poderio delos diõſes: ca eneſte punto q̃ erã bueltos a ſus palẽques/ el tiẽpo boluia claro 7 manſo: 7 diſo hanibal/ vna vez houe volũtat de tomar la ciudad romana: empo agora no he la fortuna. **E** la verdad ſegũ tito liuiõ 7 otros: ſi el ſiguiera enel alcãçe deſpues q̃ vencio la batalla de cãnas/ pudiera p̃nder de ligero a roma. 7 por eſta cauſa 7 ahũ por otras/ hanibal fue mouido a leuãtar el ſitio: la vna fue q̃ entre tãto q̃ el hauiã ſitiado la dicha ciudad houo auis por los p̃ſioneros/ que los romanos hauiã embiado grã caualleria enla ſpañã/ ahũ q̃ el ſtaua entonce delãte de ſus adarbes: la q̃l coſa houo

por mucho grãde como lo era. la otra q̃ vn p̃ſionero le diſo q̃ hauiã viſto como vn ciudadano hauiã vẽdido el campo dõde el ſtaua atendado/ a otro dela ciudad por tamaño p̃cio como ſi hanibal eſtouiẽra en carthago/ 7 roma en paz: 7 q̃ el viera pagar los dineros/ 7 vn cãbio: 7 aſſi leuãto dende el ſitio/ no fue a capua/ q̃ ſtaua aſſitiada: adon de fue luego quinto fulvio/ 7 la tomo muy p̃ſtamente. **E**l otro valiẽte del q̃l fabla valerio houo nõbre opinio/ 7 fue cõſul enel tiẽpo q̃ .B. graco fue muerto/ del q̃l arriba ſe fabla enel p̃cedente articulo. 7 deſte diſe ozofio enl. .xij. ca. del. v. li. q̃ fue muy valiẽte: 7 fizo coſas de mucha memoria: entre las q̃les cerco vna ciudad nõbrada fragella/ q̃ ſe rebello a los romanos: y ſe entregõ al rey hanibal/ como fizo capua deſpues dila batalla de cãnas. 7 opinio tomola por fuerça/ como fulvio fizo a capua. **E** aq̃ ſtos dos diſe valerio q̃ demandarõ el poderio de triũphar. ya ſea q̃ cada vno d̃llos houiẽſſe fecho obra de grãde premio/ no les fue otorgado/ no por inuidia d̃los padres cõſcriptos/ q̃ a tal p̃ccado nõca q̃ſieron dar le entrada enla corte: mas por guardar el d̃recho q̃ diſe q̃ triũfo deuia ſer dado por el acreẽtar el impio de roma: 7 no por cobrar lo q̃ hauiã ſido ya ſuyo.

¶ En eſte lugar valerio afirma el d̃recho ſobredicho por el enrẽplo de dos hombres los mas ſufficiẽtes q̃ jamas fuerõ en roma: el vno paulo cornelio ſcipiõ el africano p̃mero: el q̃l ſegũ tito liuiõ enl. .viij. li. dela. .ij. guerra punica d̃ſpues q̃ los dos cipiones/ padre 7 tio ſuyos fuerõ muertos en ſpañã/ el fue a ella ſegũ ya es dicho/ por volũtat d̃l ſe nado/ en edad de .xxiij. años: y empre d̃io d̃ vẽgar ſu ſãgre: 7 aſſi lo fizo/ ca el

cõquiſto toda eſpañã: 7 la quito a los de cartago como parece en aſaz lugares en eſte libro/ de muchas batallas 7 caſos marauilloſos q̃ aconteſcierõ en eſta cõquiſta. **E**l otro valiẽte era marcello aquel que tomo por fuerça la ciudad de caragoça de cicilia/ dela q̃l leuõ el noble deſpojo a roma/ ſegun recita tito liuiõ enel .v. libro dela ſegũda guerra punica: mas ninguno dellos houo triũfo/ por hauer fecho tan glorioſos 7 fuertes actos: 7 aq̃ſto diſe valerio q̃ ſe fizo porq̃ quãdo ellos fizierõ aq̃ſtas coſas no tenían algũ magiſtrado de roma/ para lo qual el d̃recho del triũpho era guardado: 7 aquí diſe valerio q̃ de uen tomar enrẽplo los q̃ han ydo a fazer armas por los deſiertos: es aſaber por las tierras flacas adõde han fecho poco bien/ o nada: 7 aq̃llos que cõ pequeños nauios han ydo robando encima d̃l mar/ q̃ piden coronas de laurel/ quando aq̃llos que ſus nõbres valen por p̃petuales triũphos houiẽdo fecho tan glorioſos actos/ no podieron hauer el iuyzio del noble triũpho por conſeruar el d̃recho triũphal/ ſaſta que houiẽron mas juſta cauſa.

¶ Aquí luego diſe valerio: es el coſtũbre que el empador q̃ deue hauer triũpho/ conuida a los cõſules q̃ vengan a cenar conel: y deſpues embia les a rogar que no vayan/ afin q̃ en aquella cena no haya ninguno de mayor ſeñoria q̃ la ſuya: 7 por eſto ſe puede entender que valerio entiẽde ſer menor ſtado el del emperador q̃ del conſul: 7 bien es verdad q̃ antiguamẽte por empadores ſe entendian aq̃llos que erã cabeças/ o capitanes delas batallas: 7 era entendido empador como perſona q̃ ordena 7 manda/ al qual cõuenia obedecer: 7 de aqueſto ſe ſigue q̃ en algũ tiempo

empador fue de menor ſtado q̃ cõſul/ o dictador: 7 q̃ menores dellos houiẽrõ triũpho/ q̃ no es cõtra el d̃recho ſuſodicho. **¶** Otra condiçio declara valerio q̃ era neceſſaria pa q̃ pudieſſen recebir triũpho: es aſaber q̃ la victoria fueſſe de enemigos eſtraños/ 7 no delos d̃la tierra ni dela ciudad: ca ya ſea q̃ algunas vezes cõuenieſſe a los de roma comba- tir ſe vnos contra otros: por el bien dela coſa publica/ por la malicia 7 tirania de algunos: ya por eſſo no ſe daua triũpho de tal victoria: la q̃l ſe nõbraua ciuil batalla. **E** por eſto diſe valerio/ q̃ ya ſea q̃ algũo fizieſſe en ciuil batalla coſas muy claras 7 prouechoſas al bien comũ/ aquel tal no era llamado empador: ni erã deſto fechas a los diõſes gracias. **E** cũple deſir pa bien entender lo ſuſodicho/ q̃ dos maneras hauiã de recebir aq̃llos q̃ fuerõ ya vencedores enlas batallas: la vna de triũpho el mayor honor: la otra era vn ſeñal de gozo/ q̃ el pueblo ſazia al vencedor/ q̃ndo entraua enla ciudad: 7 aqueſta honrra era menor/ 7 hauiã nõbre ouans: 7 aq̃ſte tal ſacrificaua ouejas/ o carneros: mas el triũphante entraua en carro de laurel coronado/ y a vezes de palma: 7 ſacrificaua toros: 7 muchas otras hõrras le erã fechas/ ſegun q̃ ya es dicho. 7 a eſte p̃poſito diſe valerio q̃ no era dado ni demãdado triũpho por la victoria delas batallas entre ciudadanos/ ahũ q̃ fueſſen a prouecho dela coſa publica: y eſto porque les parecia q̃ aſſi como erã prouechoſas erã llozoſas 7 triteſes: porq̃ ſe conuertian en derramamiento de ſu propia ſangre: y en deſtruction de ſus ciudadanos: y pone enrẽplos d̃los q̃ por el biẽ dela coſa publica derramaron ſangre romana: 7 comieça por ſcipiõ nãlica

que fizo matar a tiberio graco: 7 casti-
gar el pueblo: por la fuerza del q̄l que-
ria señorear el noble senado: 7 ozosio
lo dize enel. viij. caplo del. viij. libro:
7 dize assi mismo q̄ fue muerto guayo
graco su hermano por metello/ 7 oppi-
nio enel. xij. ca. Despues dize valerio
que q̄ndo quinto catulo houo muerto
a marco lepidio consul 7 compañero/q̄
boluio ala ciudad con tēplada alegria/
desto ozosio faze mēcion enel. xij. ca.
del. v. li. Eſso mesmo dize valerio que
quādo houo guayo antonio a catilina
vencido/ q̄ boluio a su tienda las spa-
das cubiertas dela sangre romana/ de-
sto tracta salustio y abū ozosio enel. vj.
caplo del. vj. libro/ 7 mas dize valerio
q̄ guayo mario/ 7 lucio filla derrama-
ron mucha sangre ciuil/ mas no fuerō
alos tēplos/ quiere dezir q̄ no se sintiā
dignos/ despues de tan maluados fe-
chos de adorar los dioses. pues lucio
filla dize valerio el qual muchas bara-
llas fizo ciuiles: 7 q̄ sus fechos fueron
cruels 7 muy soberutos/quādo el ho-
uo cōfirmado 7 conplido su poderio:
7 boluio a triūphar truxo los castillos
que hauia cōquistado en asia 7 en gre-
cia/asaber es pintados: empo no tru-
xo ningun romano. El auctor dize q̄
las hystorias de aq̄stos son largas 7
por esso las dexo: empo en lugar mas
adelāte las recitara si todas no/en par-
te algūas: 7 valerio dize en cōclusion/
a mi pesa 7 enoja de mas proceder por
las llagas dela cosa publica/es asaber
en recitar mas batallas ciuiles: 7 pued
ser q̄ lo dize por no refrescar las llagas
q̄ abun sanas no stauā delas batallas
entre pompeo 7 julio cesar/ que fuerō
mas que ciuiles/ ni las de octauiano
augusto/ 7 de antonio q̄ fueron en tie-
po de valerio: 7 dize lucano enel prin-

cipio de su libro/ q̄ puede ser q̄ valerio
calla el fecho de julio cesar: porque de-
spues dila batalla de thesalia enla qual
vencio a pompeo: 7 aquella de africa
adonde el vencio a caton 7 al rey ju-
ba boluio a roma: y entro con quatro
triumphos/ segun ozosio enel. xv. cap.
del. vj. li. 7 seria cōtra valerio: ca el di-
ze enla cōclusion deste caplo: ninguno
no desseo la corona de laurel/ ni el se-
nado sela dio/ mientras la vna parte de
la ciudad estaua en llozo: ca la alegria
q̄ la vna parcialidad mostrasse por ha-
uer vencido ala otra aduersa sele cōuer-
tiera en mucha tristeza: 7 segū pareçe
ya por esso no cesso de triumphar Ju-
lio cesar. E al siguiente valerio dize
concluyedo/ las manos humildes erā
rendidas al roble/ del qual deuiā co-
ronar por guardar los ciudadanos.
por la qual cosa los postes dila casa de
cesar augusto triūphauan con perpetu
al glozia. ¶ Para entender aq̄sto es de
saber q̄ delate dela casa de cesar augu-
sto q̄ era octauiano/ hauia vn alto lau-
rel/ 7 vn alto roble: 7 del laurel erā co-
ronados los triūphantes por victoria
delos enemigos: 7 del roble los q̄ ha-
uiā guardado los ciudadanos 7 ami-
gos/ a significacion q̄ assi como el ro-
ble entre los otros arboles tiene firme-
za 7 fortitud: q̄ assi deue q̄lquier señor
7 hōbre trabajar/ 7 mostrar constante
enla guarda 7 cierta salud de sus ciuda-
danos 7 subditos/ cō firme 7 stable vo-
luntad/ 7 no corrupta.

Cap. iij. de censoria nota.

Espues q̄ valerio ha ya fa-
blado de disciplina de cau-
alleria/ 7 de derecho de triū-
pho: el qual fue las mas ve-
ces adquirido por guardar rigurosamē

te la dicha disciplina: fabla eneste capi-
tulo delos iuyzios delas ciudades: 7
nōbra los note censores. 7 que es cen-
sor ya dicho fue enel. ij. caplo del libro
primero: porque censura es vna digni-
dad judiciaria/ que hanta cierto poder
sobre las costūbres delos hōbres/ segū
el tiempo/ saxon/ 7 lugar: 7 podia co-
rregir los ciertos yerros delas perso-
nas particulares/ 7 fazer ordenanças
por el honor 7 comū prouecho. E por
mostrar la causa porq̄ viene a hablar
de aquesta materia dize assi. El deu-
do gualardō dela disciplina delas hue-
stes/ 7 dela diligēte obseruancia de ra-
zon de caualleria me amonesta/ que yo
me trāspore en censura/ q̄ es la guar-
da 7 maestreſsa dela tierra/ o patria: q̄
assi como las riquezas d roma son grā-
des en grande habundancia por la vir-
tud de sus empadores: es asaber sus
capitanes: assi la gran bondad por cō-
tinuacion dela examinar por censura:
quiere dezir por la guarda de riguroso
iuyzio delos cēsores. pues que puecho
es de fuera ser valiēte/ fuerte/ 7 osado:
7 viuir en su casa dissolutamēte/ ni que
vale tomar las ciudades/ 7 fazer las
subjectas: ni echar mano sobre los re-
yes/ si aquel officio q̄ nos tenemos en
la corte nra 7 comū plaça no es cōfir-
mado cō la vergueça: es asaber cōla tē-
plāça 7 cōtinencia: ca puestto q̄ el mon-
ton delas cosas ganadas fuesse tan al-
to como el cielo: en otra manera stable
ni firme algun assiēto fallar no podria
en q̄lquier stado q̄ fuesse comun 7 pua-
do/ sino era regido por tēplança 7 ra-
zon. 7 segun ouido enel libro de arte
amādī/ no es menor virtud el guardar
q̄ el acq̄rir: ca el ganar es ventura: y el
guardar discreciō cō seso 7 arte. E por
esso dize valerio para la materia p̄sen-

te conuene conocer 7 guardar los fe-
chos 7 potestad cēsozia/ por la q̄l hom-
bre viue bien en su stado/ 7 los vicios
son corregidos/ las injurias punidas
y emēdadas: 7 la concordia delos ciu-
dadanos guardada 7 sostenida.

E Comiença valerio poner enxēplos
delos iuyzios 7 constituciones fechas
por aq̄sta potestad cēsozia: y el p̄mero
enxēplo es muy cōtrario a nra ley: ca
destruye el santo stado de virginidad:
la qual es por la yḡlia aprouada 7 por
los santos doctores dela se nra: 7 abū
q̄ no sea de mandamiēto/ es de cōsejo
segū el apostol dize enla p̄mera epla a
los de corintho. E porq̄ causa la virgi-
nidad no es mandada/ mas acōsejada
sant augustin lo dize enel libro del bien
dela virginidad. E sant ambrosio enel
libro de virginitate dize q̄ aq̄l en q̄en
aposienta virtud tā noble/ parece q̄ so-
bra q̄lquier potestad humana q̄ sea: 7
muestra q̄ viene de arriba del cielo/ se-
gun enla tierra cō dificultad muy grā-
de se falla: assi porq̄ vida de virginidad
es como celeste/ alos q̄ la guardan lla-
mamos celestes: delos q̄les valerio di-
ze. Camillo 7 postumo mandarō que
erā censores/ traer la plata/ o moneda
al comū tesoro/ en nombre de pena: es
asaber de aq̄llos q̄ eran venidos en ve-
jes sin hauer hijos: 7 ordenarō q̄ estos
q̄ de aquesto se quexasen fuesen puni-
dos: 7 les deziā en son de menosprecio
natura vos dio ley de nacer 7 de engē-
drar. 7 pues q̄ tomastes la virginidad
por no criar a v̄ros hijos/ venid ayra-
dos de v̄ros parientes 7 priuados del
nōbre comū de padres/ 7 v̄ra pecunia
que la detenets como hurtada/ por no
mātener mujeres 7 hijos/ traped la lue-
go al comū tesoro/ q̄ aproueche para el
grāde nōbre de pueblo/ q̄ es por venir

Eaquesto faziã pareciẽdo a ellos mucha razon/ q̄ quien por su culpa no tenia fijos para defender la cosa publica o para fazer lo necessario al bie comũ/ de sus bienes/dieffen mas q̄ los otros para la conquista.

¶ Aquí pone valerio otro iuyzio de otros dos cẽsores nõbrados marco valerio 7 junio bruto publicola/ los q̄les porq̄ lucio antonio se aparto de su mujer de propia volũtad sin cõsejo de sus parieĩtes: pareciẽdo les ya mas in humano separar se nadi de su mujer que dexar assi por tomar alguna: dierõ sentencia que no podieffe entrar en la corte donde el senado.

¶ En esta pre fabla valerio de vn iuyzio q̄ porcio cathõ fizo al tiempo q̄ fue censor. empo es de saber q̄ houo tres hõbres assi llamados: 7 el vno fue cathõ censorino: el otro su fijo del qual no se faze mucha mencion: 7 fue el tercero cathõ vticensẽ el q̄ se mato en la ciudad vtica llamada q̄ es en africa/ al tiempo d̄la discordia de julio cesar 7 de pompeo: 7 porq̄ ende se dio la muerte dizenle vticensẽ. algunos le nõbran cathõ el rudo/ porq̄ fue lleno de grande rigor en buenos costumbres 7 mucha justicia. este primero 7 ahun el tercero fueron muy nobles/ del otro callã los mas auctores. empero aulo gelio mas por estenfo destos cathõnes 7 de su linage fabla enel. xiiij. libro al. xv. cap. de los costũbres atheniẽses a donde dize q̄ el 7 sulpicio apolinario con otros muchos de sus discipulos 7 familiares vna vez stãdo en la libreria de thiberio cesar/ llego en sus manos vn cierto libro intitulado marci cathõnis nepotis: 7 disputando quien fue aqueste marco cathõ nieto: començo a fablar vn moço dellos sin verguença ante q̄ los

mayores 7 dixo/ este noble valiẽte que fizo esse libro houo por sobrenõbre nepotis: ca fue nieto de cathõ censorino fijo de su fijo/ 7 padre de marco cathõ q̄ se mato cõla spada enel tiẽpo dela batalla ciuil: 7 marco cicero el eloq̄nte fizo vn libro intitulado laus catonis a dõde llama al catõ vticensẽs prenierto de cathõ el cẽsorino/ es asaber fijo d̄l fijo de su fijo q̄ nos dezimos bisnieto: emũce sulpicio apolinario dixo al mãcebo en son amigable/ fijo hermoso yo te alabo porq̄ en tal edad tu has oydo cosa alguna del noble linaje de los cathõnes/ ya sea q̄ tu ignores quien fue aq̄l cathõ de quien nosotros fablamos/ o inquirimos. empero agora oye vn poco: 7 buelta la fabla pa los otros/ hablo tal razõ. Este marco cathõ censorino/ no houo solo vn nieto/ empo muchos/ 7 fijos diuersos: porq̄ ya touiẽdo vn fijo grãde murio su mujer madre de aq̄l: y en asaz vejes caton censorino se casõ cõ vna virgẽ/ fija de vn seruidor suyo: nõbrado salon: 7 houo de ella vn fijo nõbrado caton salomanus/ por el padre della q̄ haũia nõbre salon. El fijo p̄mero d̄la mujer p̄mera morio pretor/ en vida del padre. Empe despues de hauer cõpuesto libros diuersos de disciplina buena del d̄recho: y este d̄eto vn fijo nõbrado marco caton muy grã orador/ como el padre 7 ahuelo ya dicho: 7 d̄eto a los otros muchas fermosas oraciones compuestas: 7 fue cõsul con quinto marco reg: que passõ en africa/ y ende morio: este fue nieto de cathõ censorino/ fijo de su fijo dela mujer p̄mera: el qual compuso el libro presente/ que nos agora fallado hauemos: mas no fue aq̄ste padre del cathõ que tullio alaba/ 7 q̄ se mato en vtica/ como ya este mancebo ha dicho. Este

marco cathõ nepotis houo vn fijo llamado cathõ el grande: el q̄l fue edile curulo 7 pretor/ que embio el senado ala puincia de narbona donde morio: 7 cathõ salomonus fijo de cathõ el censorino: 7 dela postrimera mujer q̄ quedo muy iouen houo dos fijos: el vno nõbrado lucio cathõ: el otro marco cathõ que fue tribuno del pueblo romano/ mas luego morio: 7 este fue padre de aquel cathõ q̄ se mato: 7 assi tullio enesta manera dize la verdad q̄ fue bisnieto de cathõ censorino/ mas no por la forma q̄ este mancebo dixo agora: por esto parece q̄ houo dos lineas de los cathõnes todos salidos de vn padre nõbrado cathõ censorino. a este noble llamã los auctores padre dela gente porciana/ como dize solino en el libro primero/ cathõ el padre dela gente porciana fue buẽ censor/ buẽ senador/ buẽ orador/ 7 muy buen empador: capitã sabido 7 muy valiente dela gente d̄armas: 7 dize que haũia. lxxx. años quando engendro en la fija de su seruidor salon a cathõ ahuelo del que se mato en vtica de africa: 7 assi parece q̄ solino 7 apolinario son de vna oppiniõ. Porcio cathõ del qual agora fabla valerio es segun esto el vticensẽ que llaman al gũos el rigoroso/ 7 su rigor parece en asaz lugares: 7 primeramẽte eneste exemplo q̄ pone valerio como los otros censors juzgaron antonio no digno dela corte porque refuso su mujer: assi porcio cathõ quito del nõbre de los senadores a lucio flaminio/ porque en la prouincia q̄ gouernaua/ mando cortar la cabeza a vn condẽnado a muerte/ a donde vna mujer q̄ el amaua ver lo podieffe: q̄ assi jelo haũia rogado: este rigor podiera ser defendido por el hauer stado consul: 7 por la auctoridad de su

hermano tito flaminio: mas cathõ q̄ era censor de tãto mas quiso stablecer doble entẽplo de seueridad/ de quanto el haũia enfuziado la alta majestad de honoz/ en condescẽder a q̄ los ojos de vna fembra loca se d̄leytassen en la sangre humana: de aqueste lucio flaminio dize tullio enel libro de senectute q̄ dio la sentẽcia contra flaminio: ca segũ parece en vn mismo tiẽpo fuerõ censors tullio 7 cathõ: 7 por esso dize yo eche abaxo 7 fuera del senado a lucio flaminio el. vij. año despues que fue consul/ porq̄ al tiempo q̄ fue proconsul en gallia/ a los ruegos de vna loca mujer fizo descabeçar vno de los prisioneros q̄ staua cõdenado a muerte delãte della: 7 enesta manera lo recueta sant jeronimo sobre el euãgelio de sant matheo. este porcio cathõ/ 7 marco tullio fuerõ del tiempo d̄la batalla ciuil entre julio cesar 7 pompeo: 7 fue tullio cõsul segũ orosio enel. vj. cap̄lo del. vj. libro enel año dela fundaciõ de roma. dclxxxix. 7 quinto flaminio que dio la batalla de macedonia/ 7 v̄cio al rey phelipe fue a cerca del año dela fundacion. dclvj. enel q̄l año houo fin la segũda guerra punica/ 7 assi serian. cxliij. años entre quinto flaminio q̄ vencio al rey phelipe: 7 lucio flaminio d̄l qual este entẽplo faze menciõ. dize se aq̄sto porque nõbrando valerio flaminio/ 7 rey phelipo han dicho algunos q̄ aqueste flaminio fue el q̄ vencio al rey phelipe de macedonia/ mas no es assi.

¶ A semejaça del sobredicho entẽplo cercano trae vn otro aqui valerio: 7 se marauilla q̄ roma tuuieffe tãta pobreza pues conquistaua el vniuerso: porq̄ fabzicio censor dio sentẽcia con voluntad de los senadores: q̄ luego echassen d̄l noble senado a cornelio ruffino que

En questo faziā pareciēdo a ellos mucha razon/ q̄ quien por su culpa no tenía fijos para defender la cosa publica o para fazer lo necessario al biē comū/ de sus bienes/ dieffen mas q̄ los otros para la conquista.

¶ Aquí pone valerio otro juyzio de otros dos cēsores nōbrados marco valerio y junio bruto publicola/ los q̄les porq̄ lucio antonio se aparto de su mujer de propia volūtat sin cōsejo de sus parientes: pareciēdo les ya mas inhumano separar se nadi de su mujer que dexar assi por tomar alguna: dierō sentēcia que no podiēse entrar en la corte donde el senado.

¶ En esta pre fabla valerio de vn juyzio q̄ porcio cathō fizo al tiempo q̄ fue censor. empo es de saber q̄ houo tres hōbres assi llamados: y el vno fue cathon censorino: el otro su fijo del qual no se faze mucha mencion: y fue el tercero cathon vticensē el q̄ se mato en la ciudad vrica llamada q̄ es en africa/ al tiempo d̄ la discordia de julio cesar y de pompeo: y porq̄ ende se dio la muerte dizenle vticensē. algunos le nōbran cathon el rudo/ porq̄ fue lleno de grande rigor en buenos costumbres y mucha justicia. este primero y ahun el tercero fueron muy nobles/ del otro callā los mas auctores. empero aulo gelio mas por estenso destos cathones y de su linage fabla en el. xiiij. libro al. xv. cap. de los costūbres ateniēses a donde dize q̄ el yulpio apolinario con otros muchos de sus discipulos y familiares vna vez stādo en la libreria de thiberio cesar/ llego en sus manos vn cierto libro intitulado marci cathonis nepotis: y disputando quien fue aqueste marco cathon nieto: començo a fablar vn moço dellos sin verguença ante q̄ los

mayores y dixo/ este noble valiēte que fizo esse libro houo por sobrenōbre nepotis: ca fue nieto de cathō censorino fijo de su fijo/ y padre de marco cathō q̄ se mato cō la spada en el tiēpo de la batalla ciuil: y marco cicero el eloq̄nte fizo vn libro intitulado laus catonis ad dōde llama al catō vticensē premieto de cathō el cēsozino/ es asaber fijo d̄l fijo de su fijo q̄ nos dezimos bisnieto: empo ce sulpio apolinario dixo al mācebo en son amigable/ fijo hermoso yo te alabo porq̄ en tal edad tu has oydo cosa alguna del noble linage de los cathones/ ya sea q̄ tu ignores quien fue aq̄l cathon de quien nosotros fablamos/ o inquirimos. empero agora oye vn poco: y buelta la fabla pa los otros/ hablo tal razō. Este marco cathon cēsozino/ no houo solo vn nieto/ empo muchos/ y fijos diuersos: porq̄ ya touiendo vn fijo grāde murio su mujer madre de aq̄l: y en asaz vezes caton censorino se casó cō vna virgē/ fiza de vn seruidor suyo: nōbrado salon: y houo de ella vn fijo nōbrado caton salomanus/ por el padre della q̄ hauiā nōbre salon. El fijo p̄mero d̄ la mujer p̄mera morio pretor/ en vida del padre. Empo despues de hauer cōpuestos libros diuersos de disciplina buena del d̄recho: y este d̄to vn fijo nōbrado marco caton muy grā orador/ como el padre y ahuelo ya dicho: y d̄to a los otros muchas fermosas oraciones compuestas: y fue cōsul con quinto marco reg: que passó en africa/ y ende morio: este fue nieto de cathō censorino/ fijo de su fijo de la mujer p̄mera: el qual compuso el libro presente/ que nos agora fallado haemos: mas no fue aq̄ste padre del cathō que tullio alaba/ y q̄ se mato en vrica/ como ya este mancebo ha dicho. Este

marco cathō nepotis houo vn fijo llamado cathon el grande: el q̄l fue edile curulo y pretor/ que embio el senado ala puincia de narbona donde morio: y cathō salomonius fijo de cathō el censorino: y de la postrimera mujer q̄ quedo muy joven houo dos fijos: el vno nōbrado lucio cathō: el otro marco cathon que fue tribuno del pueblo romano/ mas luego morio: y este fue padre de aquel cathon q̄ se mato: y assi tullio en esta manera dize la verdad q̄ fue bisnieto de cathō censorino/ mas no por la forma q̄ este mancebo dixo agora: por esto parece q̄ houo dos lineas de los cathones todos salidos de vn padre nōbrado cathon cēsozino. a este noble llamā los auctores padre de la gente porciana/ como dize solino en el libro primero/ cathō el padre de la gente porciana fue buē censor/ buē senador/ buē orador/ y muy buen empador: capitā sabido y muy valiente de la gente darinas: y dize que hauiā. lxxx. años quando engendro en la fiza de su seruidor salona cathō ahuelo del que se mato en vrica de africa: y assi parece q̄ solino y apolinario son de vna oppiniō. Porcio cathō del qual agora fabla valerio es segun esto el vticensē que llaman al gūos el rigoroso/ y su rigor parece en asaz lugares: y primeramēte en este exemplo q̄ pone valerio como los otros censores juzgaron antonio no digno de la corte porque refuso su mujer: assi porcio cathon quito del nōbre de los senadores a lucio flaminio/ porque en la pronincia q̄ gouernaua/ mando cortar la cabeza a vn condeñado a muerte/ a donde vna mujer q̄ el amaua ver lo podiēse: q̄ assi jelo hauiā rogado: este rigor podiera ser defendido por el hauer stado consul: y por la auctoridad de su

hermano tito flaminio: mas cathon q̄ era censor de tātō mas quiso stablecer doble enēplo de seueridad/ de quanto el hauiā enfuziado la alta majestad de honoz/ en condescēder a q̄ los ojos de vna fembra loca se d̄leytassen en la sangre humana: de aqueste lucio flaminio dize tullio en el libro de senectute q̄ dio la sentēcia contra flaminio: ca segū parece en vn mismo tiēpo fuerō censores tullio y cathon: y por esto dize yo eche abato y fuera del senado a lucio flaminio el. vij. año despues que fue consul/ porq̄ al tiempo q̄ fue proconsul en gallia/ a los ruegos de vna loca mujer fizo descabeçar vno de los presioneros q̄ staua cōdenado a muerte delāte della: y en esta manera lo recuēta sant jeronimo sobre el euāgelio de sant matheo. este porcio cathō/ y marco tullio fuerō del tiempo d̄ la batalla ciuil entre julio cesar y pompeo: y fue tullio cōsul segū orosio en el. vj. cap̄lo del. vj. libro en el año de la fundaciō de roma. dclxxxix. y quinto flaminio que dio la batalla de macedonia/ y vēcio al rey phelipe fue a cerca del año de la fundacion. dclvj. en el q̄l año houo fin la segūda guerra punica/ y assi serian. cxliij. años entre quinto flaminio q̄ vencio al rey phelipe: y lucio flaminio d̄l qual este enēplo faze menciō. dize se aq̄sto porque nōbrando valerio flaminio/ y rey phelipo han dicho algunos q̄ aqueste flaminio fue el q̄ vencio al rey phelipe de macedonia/ mas no es assi.

¶ A semejaça del sobredicho enēplo cercano trae vn otro aqui valerio: y se marauilla q̄ roma tuuiesse tātā pobreza pues conquistaua el vniuerso: porq̄ fabricio censor dio sentēcia con voluntad de los senadores: q̄ luego echassen d̄l noble senado a cornelio ruffino que

fue dictador/ 7 dos vezes consul/ porq̃
varillos hizo de plata solo de peso fa-
sta. x. libras/ diziendo que era vana glo-
rioso 7 muy altiuo. 7 jura por hercules
nuestro valerio avn q̃ es cosa de terri-
ble enxemplo que no es de scriuir/ q̃ de
tan poco mostrasse inuidia vna ciudad
tan poderosa: 7 que vn varō tan suffi-
ciente fuesse priuado por tan poca pla-
ta. de esta materia Aulo agelio fabla
muy largo enel .xix. libro dlos costum-
bres atenienses q̃ fue a cerca dla fun-
daciō dela ciudad de roma. cccclxx. q̃n-
do lleo pirro enla ytalía seyendo cen-
sor conel fabzio quinto emilio.

¶ Eneste lugar dize valerio q̃ ordena-
ron vna ley en roma q̃ les vedaualos
sobrados manjares 7 ahū los muy en-
teros: la qual desplugo al tribuno du-
ronio/ 7 assi la desfizō dando permisso
que todos hiziessen a su volūtat de to-
do lo suyo: 7 en comer 7 beuer. empo
acabado ya su officio lo echazō luego
fuera dī senado: delo qual valerio dize
assi. marco antonio/ 7 lucio flato echa-
ron del senado a duronio/ porq̃ seyē-
do tribuno desfizō la ley de cōtinēcia/
subiēdo cō soberbia al lugar del cōsejo
7 sin verguēça mostrādo al pueblo q̃
aqla ley los ponía en seruitud/ q̃ndo
no podía assi despēder a su volūtat lo
q̃ con trabajo 7 sudor de sangre/ 7 con
muy grāde peligro ganauan: 7 q̃ nos
vale cōbatir cada día por la libertad/ si
de aqla gozar no podemos/ ni de nos
mismos/ ni delo nro: 7 muchas otras
razones: el dixo que si hoy fuesen oy-
das que ardiēse por ello la gente q̃ se-
mejante ley se quitasse: mas ahū a ma-
tar a todos aqllos que la defendiessen
pareciēdo seria cōtra razō tal ley man-
tener. empo en verdad muy vtil 7 san-
cta/ si con discreciō fuesse guardada: 7

ya mas enel pueblo/ si no es forçado
por leyes algūas y ordenāça/ facilmēte
se dan a todos vicios 7 dissoluciones/
mas prestos a estos de gula 7 luxuria.
¶ Valerio recita otro enxemplo de dos
hombres muy excellētes. 7 de grā cora-
çon/ claudio vero 7 liuiο salinator/ de
los q̃les tito liuiο enī fin del. vij. libro
dela segunda guerra punica dize/ que
aquestos fuerō los q̃ mataron a asru-
bal hermano de hanibal: quādo descē-
dio delos mōtes alpes enlos llanos de
lombardia por ayudar a su hermano/
a donde murieron delos de carthago.
lxxvj. mil 7 fuerō presos. v. mil 7. cccc. 7
dize q̃ estos dos fuerō muy cōtrarios
el vno al otro: mas la paz se fizo por
medio del senado quādo fuerō fechos
cōsules/ despues q̃ marcello 7 crispi-
no que eran valientes caualleros fueron
muertos por engaño de hanibal: 7 an-
te de esto liuiο salinator fue dīterrado
por la facciō del pueblo 7 de claudio ve-
ro: 7 la causa fue porq̃ otra vez stando
cōsul puso en roma cierto dzecho sobre
la sal por socorrer ala cosa publica/ por
esso el pueblo le dio sobrenōbre de sali-
nator: 7 lo tomo en yra tamaña q̃ de-
spues de salido de su officio le dierō de
dīterro conla ayuda de claudio vero su
enemigo: 7 como es dicho dīspues fue
llamado 7 fecho cōsul 7 amigo de clau-
dio: 7 acaecio q̃ vencido asrubal 7 ya
salidos del cōsulado fueron en vno fe-
chos cēsores: 7 dize valerio que estos
dos llenos de muchas virtudes fuerō
el vno cōtra el otro: enla censura rigu-
rosos juezes/ porq̃ al tiempo q̃ los cen-
suriones q̃ son capitāes de ciēt cau-
alleros deuīa fazer muestra/ el q̃ citaua
la generaciō pollia vido el nōbre de li-
uiο salinator enel scripto/ 7 no le oso
citar: 7 claudio mando q̃ fuesse citado

7 su cauallo luego vēdido: tal era la pe-
na de aquel que no comparecia: 7 sali-
nator quando esto vido fizo el mismo
juyzio a vero: 7 dize valerio q̃ esto ve-
nia porq̃ no stauan recōciliados dīa fe-
entera sana 7 buena. despues valerio
dize q̃ dī linage destos dos descēdio ti-
berio cesar: ca su madre luna fue del li-
nage delos claudienos: 7 su padre car-
nal delos salinatos/ assi por esso dize
valerio que si supieran que de su con-
tinua successiō de sangre 7 nobles
ymāgines/ deuia nacer aql saludable
principe/ q̃ sus enojos se conuertieran
en firme amor 7 ppetua aliança: 7 por
ello se muestra q̃ valerio scriuiō este su
libro en aql tiempo de thiberio cesar.
¶ Eneste lugar valerio recita vna sen-
tencia muy rigurosa deste salinator stā-
do cēsor/ para lo qual es de saber q̃ en
roma hauiā. xxxv. linages/ o generaci-
ones: las q̃les teniā boz/ o poder enel
regimēto dela cosa publica: como enī
j. ca. del. ij. li. 7 segū arriba es dicho/ q̃
el salinator fue desterrado por el juy-
zio delas. xxxiij. generaciones: ca la
vna no se entremetio enello: 7 por aq̃-
llos mesmos despues fue llamado 7 fe-
cho consul 7 censor/ considerādo q̃ no
sabian otro algūo mas sufficiēte para
la defension del bien romano/ el q̃ stā-
ua en aquel tiempo en grāde peligro/
por la muerte de marcello 7 de crispi-
no: 7 por el grāde poderio de asrubal
su hermano/ el qual passaua dende la
spania camino de roma conla hueste so-
bredicha 7 por ayudar a su hermano: 7
como a salinator se le acordasse siendo
censor que las. xxxiij. generaciones le
dieron destierro/ vso cō rigor de su po-
derio: por este caso dize valerio q̃ sali-
nator no dudo de traer a emienda pe-
cuniaria los. xxxiij. linages/ porq̃ de-

spues q̃ lo condepnarō lo boluian a
consul 7 ahū censor: 7 dio causa por
que diziendo que erā todos perjuros
por venir cōtra los statutos/ porq̃ mo-
strauā hauer dado loca 7 mala senten-
cia. 7 de aqla pena pecuniaria dio por
quita salinator aquella linea q̃ no fue
en dar la dicha sentēcia: ni en reuocar
7 fazer le consul despues ni cēsor: 7 va-
lerio atribuye aqla sentencia de salina-
tor contra el pueblo a obra de animo
grande 7 fuerte 7 buen ingenio.

¶ Itē valerio atendido q̃ ha hablado
de fecho tan grande/ como fue de con-
denar a. xxxiij. linages/ pone otro en-
xemplo/ que en qualidad no fue menor
7 dize assi. Quatrociētos mancebos
que erā vna delas grādes partes dela
gēte de cauallo/ suffrio cōpaciente co-
raçō 7 māsō la rigurosa justicia delos
censores: alos quales. AB. valerio 7
T. sempronio quitarō los cauallōs q̃
ellos tenian dela cosa publica: y esto
porq̃ fuerō negligētes en yr alas guar-
niciones de cicilia quādo les fue man-
dado: y el dinero que delos cauallōs se
houo/ fue puesto enel comun tpeforo.

¶ Despues desto valerio reprēde los
que por temor (el qual no deue caer en
hōbre q̃ sea constante) fizieron cosa vi-
llana: 7 pone en memoria/ q̃ vno nom-
brado metello/ fue punido por los cen-
sores: porq̃ despues dela dañosa bata-
lla de cannas el 7 muchos otros delos
de cauallo de roma se fueron en vno: 7
duraron de yr a morar fuera de ytalía
como aqllos q̃ no teniā sperança q̃ ro-
ma deuiesse jamas alçar cabeça: 7 assi
fuera entōce desierra sino por scipiō el
africano pmero: el qual siēdo fecho tri-
buno delos caualleros 7 asaz moço/ sa-
co la spada: 7 acōpañado de buena gē-
te/ se fue al consejo dela ciudad: adōde

*Co meyo si de cal dūendo como debilia dēdi a dēllo q̃ debia
perder mayor lapina y avaria de beynte y quatro pēculos
de oro bletos que me dēlos y restabas por mēdores plaza tribuando
obra y pēdo dēlo pēdo al dēdo me oblio con todos mis bienes muebles*

constreño a todos por fuerza de jurar que ellos no dexarian la ciudad de roma la qual quisierō desamparar/ mas que a el ayudaria ala guardar 7 defender. Es de notar q̄ este metello del q̄l aqui faze mencion no es aq̄l de quien amenudo fabla valerio en este libro/ q̄ houo nōbre metello mūdico: ca el del presente enxēplo fue del tiēpo dela batalla de cannas enīl año dela fundaciō v. cientos. lx. segun orosio y tito liuiō: 7 metello mūdico fue al tiēpo dela batalla de jugurtha a cerca del año dela fundacion. dccc. xv. 7 por esso dize valerio/ actilio regulo 7 luio furio cēsores en castigo 7 rephension de aq̄llos que houieron feo temoz/ quitaron a metello q̄ era questor y a otros muchos sus propios cauallōs: y embiārō al cōmun thesoro el dinero de aq̄llos: porque despues dela dolorosa batalla de cannas jurārō de yr abuscar moradas fuera de ytalīa.

¶ En este lugar pone otro enxēplo de los dos suso dichos cēsores: 7 es de saber segun se puso en el caplo de disciplina de caualleria q̄ muchos fueron entonce presos en la batalla de cannas/ de los q̄les algunos cmbiārō a roma por ganar del senado q̄ los rescataffe: empero nunca lo quiso fazer: 7 algūos de ellos quādo esto vieron quedarō se en roma ascondidos: mas los censores q̄ tal supierō punir les mādārō de pena muy graue/ diziēdo q̄ ala sangre romana pertenesca tener fe 7 lealtad: 7 por esso el dicho atilio regulo noto aq̄sta deslealtad: el padre dīl qual nombrado marco regulo quiso mas cūffrir todos tormentos q̄ deceiver los de carthago: 7 aq̄sta censura dize valerio q̄ fue dela corte ala hueste: ca no queria q̄ el hombre remiesse al enemigo/ ni lo decebie-

se la se falsando. de aq̄ste marco regulo padre de atilio es fecha menciō en el caplo de religion en el libro primero.

¶ Pone valerio aqui dos enxēplos por los quales amonestā a los q̄ son corrigidos de sus erradas/ no deuen dexar ya por aq̄llo fazer buenas obras 7 honrables: por medio delas quales se puedan mudar de corrigidos en corregidores: 7 de juzgados a bien juzgantes/ como fizierō estos dos siguiētes: es a saber guta q̄ puesto fuera del senado por lucio metello: 7 neo domicio cēsores/ fue otra vez fecho censor. m. valerio mesala/ despues que fue enuegongado/ por la potestad censoria fue sobido en gran dignidad 7 poderio imperial. 7 destos dos dize valerio/ q̄ la villana punicion adreço su virtud: ca por la verguēça se esforçaron a obrar tāta virtud/ q̄ a todos sus ciudadanos parecio ser dignos de corregir a los otros/ cō potestad cēsozia/ 7 no ellos corrigidos de alguno. 7 aq̄ fenecce el. iiii. caplo del segundo libro.

Capitulo. v. de majestad.

¶ Majestad ppiamēte es dicha cerca mayor potestad: empero valerio aq̄ no la toma en esta manera/ saluo por reuerēcia 7 honor fecha a algūa puada persona/ por la virtud 7 bien q̄ enīl hay tan solamēte: 7 no por la señoria 7 dignidad/ ni grande officio: 7 por esto la nōbra valerio assi como priuada censura: ca en la forma q̄ por el rigor de censura alguno era enpremiado a fazer/ o dexar cosa alguna/ assi a qualq̄ere obligan lo mismo los buenos fechos 7 claras virtudes dela valiente 7 honrrada persona/ catar le honor 7 reuerēcia segū juzga razon. Assi valerio despues q̄

ha hablado de los cēsores/ propiamēte comiença a fablar de majestad/ la qual es assi como vna censura segū el sobredicho entendimēto: 7 dize assi la majestad de los nobles hōbres es vn priuado censor poderoso para tener su grandeza sin la altura de los tribunales stados: ca ella entra en el animo de los hōbres por la graciosa 7 alegre entrada cobierta dela noble vestidura de admiracion/ quiere dezir q̄ aquella reuerencia 7 honrra q̄ valerio llama majestad viene al coraçon delas gentes/ quādo ellos entresi considerā con maravillas las grādes virtudes de los sabios 7 valientes: 7 dize q̄ tanta es la fuerza/ o poderio dela virtud/ q̄ avn los peruersos la honrran 7 precian en su coraçon los buenos honestos 7 sabios hombres: la qual magestad nos podemos dezir con razon ser luengo 7 bienauenturado honor/ sin honor 7 saber/ sin officio ni dignidad de stado mundano.

¶ Valerio pone aqui el primer enxēplo de majestad/ la qual segun lo q̄ es dicho es reuerencia 7 honor fecha a algūa persona por el bien q̄ posee 7 es en el: es de saber q̄ metello del q̄l fablo valerio en este articulo/ no es aq̄l que despues dīla batalla de cannas quiso q̄ los romanos se partiessen de roma 7 se fuesen a morar en otra tierra/ como es dicho en el caplo precedēte: mas fue metello numidio el q̄ peleo contra jugurtha: y houo se alla cō tal valētia q̄ gano enīla el sobrenōbre de numidico: assi como los scipiones adquirieron lo mismo de africanos: 7 quādo este metello boluio a roma por la factiō de mario segun q̄ recita salustio/ fue acusado de los inuidiosos q̄ furro parte dela pecunia q̄ se le dio para pagar la gēte dar mas: 7 faziā actiōes/ por vna ley

q̄ llamauā repetūdarū: por la q̄l erā punidos esos q̄ las pecunias comūes dīstribuyā no deuidamēte/ en q̄lq̄ere stado que stouiesse: assi por esso metello acusado del dicho crimē q̄so purgar su innocencia con la cuenta q̄ por scripto tenia: 7 assi dize valerio q̄ quando metello fue acusado por la ley dicha repetundaria/ 7 sus tablas demādadas para las ver el q̄ le acuso/ fueron traydas ante todos los padres: empero dize q̄ no las quisieron ver/ a fin q̄ no pareciesse que ellos dudassen de cosa cōtenida en aq̄llas: pareciēdo les no ser cosa de uida tomar argumentos en tablas ni prouanças de su puridad 7 santidad/ mas en sola su virtud 7 santa vida/ ni les parecio ser digna cosa que en vnas pequeñas tablas 7 scriptura fuesse conocida la bondad y virtud de tan valiente hombre: delo qual recrecio/ o se demostro aq̄lla majestad de honor y reuerencia que ala persona de metello numidico pertenecia.

¶ Valerio pone aqui vn enxēplo de scipio el africano primero. empero es de notar q̄ trogo pōpeo abreuado por justino dize en el. xxxj. libro q̄ despues q̄ actilio glabrio houo vencido por tierra al rey anthioco/ 7 abun por mar a hanibal/ los romanos ignorado aq̄sta victoria: 7 supiēdo q̄ hanibal staua en ayuda de anthioco al q̄l mucho remiā: embiaron vn consul nōbrado lucio scipion: 7 dierō le por legado a scipion el africano primero: 7 por esto dize justino la obra de los scipiones era vencer los africanos: 7 assi anthioco no deuia tener tāta fiança en hanibal el vencido/ como los romanos en scipion el vēcedor: 7 boluēdo a proposito quādo los dos scipiones llegarō en asia fallaron a anthioco por mar vencido/ 7 ha-

nibal por tierra como ya es dicho: entōce anthioco embio sus legados a pedir la paz: 7 embio a scipio el africano por ganar gracia de su fijo q̄ hauia seydo preso en mar por la gente del dicho anthioco/al qual hauia el recebido honorablemente con muchas dadiuas 7 aparejos reales: mas scipio dixo q̄ los beneficios priuados eran muy diferentes delos bienes dela cosa publica: y q̄ ya hauia muy gran diferencia del derecho de padre al dela patria/por el qual deuemos poner los fijos 7 la propia vida: con esta razón recibio el fijo 7 con buen grado assi como priuada psona/ diziendo que el gelo satisfaria en algũ puado/limpio plazer 7 beneficio: mas en aq̄llo que pertenescia a paz ni batalla por la cosa publica de roma que del no touiesse alguna fiança: ca de su fijo jamas curara ni alũ cussfiera q̄ el senado hiziera del mas mención fasta le cobrar por fuerza dardmas: 7 con todo esto se fablo dela paz: 7 le fue prometida con tal cōdicion q̄ le quedasse el reyno de suria: 7 q̄ dexaria por los romanos el reyno de asia 7 todos sus naues 7 los prisioneros 7 fuydos de roma: y q̄ amenos desto pagaria todas las despendas fechas por los romanos: mas quando anthioco entendio aq̄sto dixo que no era tanto al baxo q̄ deuiesse venir a fazer la paz tan desigual: y ayuntada su gente dio la batalla a los scipiones muy asperamente: 7 los romanos fueran vécidos si no por paulo emilio que era tribuno delos caualleros q̄ reforço su gēte en forma q̄ fue anthioco vencido: 7 muertos delos suyos. l. mil 7 presos. xj. mil. entōce boluio a pedir la paz 7 fue le otorgada cōlas condiciones dichas arriba sin mas añadir: ca scipio dixo q̄ el animo delos romanos

no desmayaua por ser vécidos/ ni se fazia entōce mas alto por haer victoria. E assi parece q̄ anthioco embio a scipio su fijo/ dicho mas por lisonje para haer la paz q̄ a fin bueno fazer le honra contēplando sus merecimētos como dize valerio/q̄ ahun que anthioco fuesse amenguado por la batalla tener perdida/ que houo en mas caro de dar el honor ala majestad del muy excelente 7 tal cauallero/que de vengar su propio dolor. E luego al siguiente pone valerio vn otro fecho del mesmo scipion el qual dize que pertenece por cierto mucho ala majestad 7 gloria del dicho. empero es agora de considerar q̄ acabada la guerra dela segunda guerra punica por scipio haer sojuzgado ala cartago segũ es dicho: 7 las otras guerras houiero algũ sobressymieto: enla tierra de roma se descubrio gran cantidad de robadores quādo el sueldo les fallecio: assi porq̄ muchos no sabian adonde hallassen morada/ los otros por no venir a menos de sus estados: 7 algũos por haer se les conuertido en habito ya el guerrear 7 mal fazer: 7 scipion en aq̄l tiempo habitaua en vna villa fuera de roma/ como dezimos nos aldea/ o malada como acostubrauan los romanos retraydos de sus imperios: 7 acaecio q̄ los capitanes de aq̄llas compañías vinieron ala dicha casa llamada licernia adonde scipion staua: 7 el pensando q̄ venia por le fazer violēcia mando sobir gente al techo: 7 con efforçado coraçon se puso en defender: 7 esto supiendo los dichos capitanes echarō las armas en tierra 7 dexaron su gente atras 7 vinierō ala puerta dela dicha casa/ comēçando a cridar con altas voces a scipion diziendo/ que ellos no venian como a enemigos

de su vida/ mas como amaraullados de su virtud 7 renombre: rogando le muy caramente que en lugar de merced 7 beneficio les diessē entrada/para que ver lo podiesse: 7 que no se agrauiasse de seles mostrar/que seguramente lo podia fazer: las quales palabras venidas a noticia de scipion luego mādō abzir las puertas: 7 aquellos ala entrada adorarō las tablas delas dichas puertas como a vn sancto altar: echando ende semejantes dones de aquellos q̄ se dauan para cōsagrar la diuinidad delos dioses inmortales: 7 tomarō la diestra mano de scipio/ 7 cō grā hōrra la besarō muy dulcemente: 7 se boluieron a sus moradas mucho contentos 7 alegres/ por haer houido ventura de ver a scipion. E aqui valerio en forma de vna exclamacion/por ser aquesta hōrra 7 reuerencia no acostumbra de dize assi. qual cosa mas alta ni mas alegre puede ser que el fruto de tal magestad: aquesta apaziguio la yra de su enemigo/ por la admiracion de su virtud: dize por anthioco quando le embio a su fijo: 7 vido por el respecto de su presencia desamparar las armas los tiranos 7 malos/ 7 fazer le sacrificios 7 reuerencia 7 submissiō no acostubrada: por ende vos digo q̄ si las estrellas del alto cielo se offreciesse a los baxos hōbres no recibiria honor mas cumplido.

Espues q̄ valerio ha puesto las honrras que a scipion el africano primero fueron fechas en vida/ fabla de vna honrra que fue fecha a emilio paulo quando fue muerto. Es de saber que aqueste emilio paulo vencio al rey perseo de macedonia: como enel primero libro es dicho. E acaecio que los

de macedonia stando subjectos de roma embiaron legados por negociar cō el senado: 7 en aq̄llos dias murio emilio paulo: el qual hauia vencido 7 sujuzgado a los macedonios: 7 los legados offrecieron honor a su cuerpo/ de la qual valerio faze mención enla manera siguiente/ diziendo. Lo que se fizo a scipion en su vida/ acōtescio a emilio paulo quando fue muerto. ca quando se celebrauan sus obsequias/ fallando se en roma los principes de macedonia que erā venidos en legacion/ se pusieron de su voluntad so el lecho adonde yua el cuerpo de aquel: la qual cosa parecio ser ya mas grande por ser la fuente del lecho ornado del triumpho de macedonia: 7 aquella represento vn otro segundo triumpho/ por leuar aquellos encima de si las enseñas de su mala ventura en presencia de todo el pueblo.

En esta parte valerio recita vna hōrra que a scipion africano el segundo se fizo en su iouentud: mas para bien entender aq̄sto es de notar q̄ en roma hauiā muchos linajes como es dicho: entre los quales erā los mas nobles los emilianos/ los cornelios: 7 los fabios y acōtescio q̄ emilio paulo ya suso dicho houo tres fijos: delos q̄les dio el vno en adopciō/ segũ el costūbre de aq̄l tiempo ala gente corneliana: 7 los otros dos retuuu cōsigo pa la linea emiliana. Lo q̄ acaecio de aq̄stos dos sera visto enel. v. lib. enel postrimero caplo. El otro es de saber q̄ fue el scipio africano segundo: cornelio por adopciō 7 emilio por natura/ segũ parece por macrobio en el principio dela exposiciō del sueño de scipio. E assi deste scipio valerio dize. no fue pequeña hōra a tu majestad quādo q̄siste ser ornamento delos dōs

*Amuy amantjima psona de 2 m. visto en negocio
de muchas y de
la primera*

nibal por tierra como ya es dicho: entōce anthioco embio sus legados a pedir la paz: 7 embio a scipio el africano por ganar gracia de su fijo q̄ hauia seydo preso en mar por la gente del dicho anthioco/al qual hauia el recebido honorablemente con muchas dadiuas 7 aparejos reales: mas scipio dixo q̄ los beneficios priuados eran muy diferentes delos bienes dela cosa publica: y q̄ ya hauia muy gran diferencia del derecho de padre al dela patria/por el qual deuemos poner los fijos 7 la propia vida: con esta razō recibio el fijo 7 con buen grado assi como priuada p̄sona/ diziendo que el gelo satisfaria en algũ puado/limpio plazer 7 beneficio: mas en aq̄llo que pertenecia a paz ni batalla por la cosa publica de roma que del no touiesse alguna fiança: ca de su fijo jamas curara ni ahun çuffriera q̄ el senado hiziera del mas mención fasta le cobrar por fuerça darmas: 7 con todo esto se fablo dela paz: 7 le fue promerida con tal cōdicion q̄ le quedasse el reyno de suria: 7 q̄ dexaria por los romanos el reyno de asia 7 todos sus naues 7 los presioneros 7 fuydos de roma: y q̄ amenos desto pagaria todas las despenfas fechas por los romanos: mas quando anthioco entendio aq̄sto dixo que no era tanto al baxo q̄ deuiesse venir a fazer la paz tan desyqual: y ayuntada su gente dio la batalla a los scipiones muy asperamente: 7 los romanos fueran vécidos si no por paulo emilio que era tribuno delos caualleros q̄ reforço su gēte en forma q̄ fue anthioco vencido: 7 muertos delos suyos. l. mil 7 presos. xj. mil. entōce boluió a pedir la paz 7 fue le otorgada cōlas condiciones dichas arriba sin mas añader: ca scipio dixo q̄ el animo delos romanos

no desmayaua por ser vécidos/ ni se fazia entōce mas alto por hauer victoria. E assi parece q̄ anthioco embio a scipio su fijo/ dicho mas por lisonje para hauer la paz q̄ a fin bueno fazer le honra contēplando sus merecimētos como dize valerio/q̄ ahun que anthioco fuesse amenguado por la batalla tener perdida/ que houo en mas caro de dar el honor ala majestad del muy excelente 7 tal cauallero/que de vengar su propio dolor. E luego al siguiente pone valerio vn otro fecho del mesmo scipion el qual dize que pertenece por cierto mucho ala majestad 7 gloria del dicho. empero es agora de considerar q̄ acabada la guerra dela segunda guerra punica por scipio hauer sojuzgado ala cartago segū es dicho: 7 las otras guerras houiēro algũ sobresseymiento: en la tierra de roma se descubrio gran cantidad de robadores quādo el sueldo les fallecio: assi porq̄ muchos no sabian adonde hallassen morada/ los otros por no venir a menos de sus estados: 7 algũos por hauer se les conuertido en habito ya el guerrear 7 mal fazer: 7 scipion en aq̄l tiempo habitaua en vna villa fuera de roma/ como desmos nos aldea/ o masada como acostubrauan los romanos retraydos de sus imperios: 7 acaecio q̄ los capitanes de aq̄llas compañías vinieron ala dicha casa llamada licernia adonde scipion staua: 7 el pensando q̄ venia por le fazer violēcia mando sobir gente al techo: 7 con efforçado coraçon se puso en defender: 7 esto supiendo los dichos capitanes echarō las armas en tierra 7 dexaron su gente atras 7 vinierō ala puerta dela dicha casa/ comēçado a cridar con altas voces a scipion diziēdo/ que ellos no venian como a enemigos

de su vida/ mas como amarauiillados de su virtud 7 renombre: rogando le muy caramente que en lugar de merced 7 beneficio les diesse entrada/ para que ver lo podiesse: 7 que no se agrauiasse de seles mostrar/ que seguramente lo podia fazer: las quales palabras venidas a noticia de scipion luego mādō abzir las puertas: 7 aquellos ala entrada adorarō las tablas delas dichas puertas como a vn sancto altar: echando ende semejantes dones de aquellos q̄ se dauan para cōsagrar la diuinidad delos dioses jnmortales: 7 tomarō la diestra mano de scipio/ 7 cō grā hōrra la besarō muy dulcemente: 7 se boluieron a sus moradas mucho contentos 7 alegres/ por hauer houiido ventura de ver a scipion. E aqui valerio en forma de vna exclamacion/ por ser aquella hōrra 7 reuerencia no acostumbra de dize assi. qual cosa mas alta ni mas alegre puede ser que el fruto de tal majestad: aquesta apaziguo la yra de su enemigo/ por la admiracion de su virtud: dize por anthioco quando le embio a su fijo: 7 vido por el respecto de su presencia desamparar las armas los tirannos 7 malos/ 7 fazer le sacrificios 7 reuerencia 7 submissiō no acostubrada: por ende vos digo q̄ si las estrellas del alto cielo se offreciesse a los baxos hōbres no recibiriā honor mas cumplido.

Espues q̄ valerio ha puesto las honrras que a scipion el africano primero fueron fechas en vida/ fabla de vna honrra que fue fecha a emilio paulo quando fue muerto. Es de saber que aqueste emilio paulo vencio al rey perseo de macedonia: como enel primero libro es dicho. E acahecio que los

de macedonia stando subjectos de roma embiaron legados por negociar cō el senado: 7 en aq̄llos dias murio emilio paulo: el qual hauia vencido 7 sujuzgado a los macedonios: 7 los legados offrecieron honor a su cuerpo/ de la qual valerio haze mencion en la manera siguiente/ diziendo. Lo que se fizo a scipion en su vida/ acōtescio a emilio paulo quando fue muerto. ca quando se celebrauan sus obsequias/ fallando se en roma los principes de macedonia que erā venidos en legacion/ se pusieron de su voluntad so el lecho adonde yua el cuerpo de aquel: la qual cosa parecio ser ya mas grande por ser la fuente del lecho ornado del triumpho de macedonia: 7 aquella represento vn otro segundo triumpho/ por leuar aquellos encima de si las enseñas de su mala ventura en presencia de todo el pueblo.

En esta parte valerio recita vn a hōrra que a scipion africano el segūdo se fizo en su iouentud: mas para bien entender aq̄sto es de notar q̄ en roma hauiā muchos linajes como es dicho: entre los quales erā los mas nobles los emilianos/ los cornelios: 7 los fabios y acōtescio q̄ emilio paulo ya suso dicho houiō tres fijos: delos q̄les dio el vno en adopciō/ segū el costūbre de aq̄l tiempo ala gente corneliana: 7 los otros dos retuuo cōfigo pa la linea emiliana. Lo q̄ acahecio de aq̄stos dos sera visto enel. v. lib. enel postrimero caplo. El otro es de saber q̄ fue el scipio africano segūdo: cornelio por adopciō 7 emilio por natura/ segū parece por macrobio en el principio dila exposiciō del sueño de scipio. E assi deste scipio valerio dize. no fue pequeña hōra a tu majestad quādo q̄siste ser ornamento delos dōs

*Amuy amantj persona de 22 m. visto en negocio
de muchas y d. U. la primera*

nibal por tierra como ya es dicho: entōce anthioco embio sus legados a pedir la paz: 7 embio a scipio el africano por ganar gracia de su fijo q̄ hauia seydo preso en mar por la gente del dicho anthioco/ al qual hauia el recebido honorablemente con muchas dadiuas 7 aparejos reales: mas scipio dixo q̄ los beneficios priuados eran muy diferentes delos bienes dela cosa publica: y q̄ ya hauia muy gran diferencia del derecho de padre al dela patria/ por el qual deuemos poner los fijos 7 la propia vida: con esta razō recibio el fijo 7 con buen grado assi como priuada p̄sona/ diziendo que el gelo satisfaria en algũ puado/ limpio plazer 7 beneficio: mas en aq̄llo que pertenescia a paz ni batalla por la cosa publica de roma que del no touiesse alguna fiança: ca de su fijo jamas curara ni abun çuffriera q̄ el senado hiziera del mas mēcion fasta le cobrar por fuerza darmas: 7 con todo esto se fablo dela paz: 7 le fue prometida con tal cōdicion q̄ le quedasse el reyno de suria: 7 q̄ detaria por los romanos el reyno de asia 7 todos sus naues 7 los presioneros 7 fuydos de roma: y q̄ amenos desto pagaria todas las despenfas fechas por los romanos: mas quando anthioco entendio aq̄sto dixo que no era tanto al baxo q̄ deuiesse venir a fazer la paz tan desigual: y ayuntada su gente dio la batalla a los scipiones muy asperamente: 7 los romanos fueran vécidos si no por paulo emilio que era tribuno delos caualleros q̄ reforço su gēte en forma q̄ fue anthioco vencido: 7 muertos delos suyos. l. mil 7 presos. xj. mil. entōce boluio a pedir la paz 7 fue le otorgada cō las condiciones dichas arriba sin mas añadir: ca scipio dixo q̄ el animo delos romanos

no desmayaua por ser vécidos/ ni se fazia entōce mas alto por hauer victoria. E assi parece q̄ anthioco embio a scipio su fijo/ dicho mas por lisonje para hauer la paz q̄ a fin bueno fazer le honra contēplando sus merecimētos como dize valerio/ q̄ abun que anthioco fuesse amenguado por la batalla tener perdida/ que houo en mas caro de dar el honoz ala majestad del muy excelente 7 tal cauallero/ que de vengar su propio dolor. E luego al siguiente pone valerio vn otro fecho del mesmo scipion el qual dize que pertenece por cierto mucho ala majestad 7 gloria del dicho. empero es agora de considerar q̄ acabada la guerra dela segunda guerra punica por scipio hauer sojuzgado ala cartago segū es dicho: 7 las otras guerras houierō algũ sobresseymēto: en la tierra de roma se descubrio gran cantidad de robadores quādo el sueldo les fallecio: assi porq̄ muchos no sabian adonde hallassen morada/ los otros por no venir a menos de sus estados: 7 algūos por hauer se les conuertido en habito ya el guerrear 7 mal fazer: 7 scipion en aq̄l tiempo habitaua en vna villa fuera de roma/ como dezimos nos aldea/ o masada como acostubrauan los romanos retraydos de sus imperios: 7 acaecio q̄ los capitanes de aq̄llas compañías vinieron ala dicha casa llamada licernia adonde scipion staua: 7 el pensando q̄ venia por le fazer violēcia mando sobir gente al techo: 7 con efforçado coraçon se puso en defender: 7 esto supiendo los dichos capitanes echarō las armas en tierra 7 detaron su gente atras 7 vinierō ala puerta dela dicha casa/ comēçando a cridar con altas voces a scipion diziendo/ que ellos no venian como a enemigos

de su vida/ mas como amaraullados de su virtud 7 renombre: rogando le muy caramente que en lugar de merced 7 beneficio les diessē entrada/ para que ver lo podiesse: 7 que no se agrauiasse de seles mostrar/ que seguramente lo podia fazer: las quales palabras venidas a noticia de scipion luego mādō abzir las puertas: 7 aquellos ala entrada adorarō las tablas delas dichas puertas como a vn sancto altar: echando ende semejantes dones de aquellos q̄ se dauan para cōsagrar la diuinidad delos dioses inmortales: 7 tomarō la diestra mano de scipio/ 7 cō grā hōrra la besarō muy dulcemente: 7 se boluieron a sus moradas mucho contentos 7 alegres/ por hauer houido ventura de ver a scipion. E aqui valerio en forma de vna exclamacion/ por ser aquella hōrra 7 reuerencia no acostumbra de dize assi. qual cosa mas alta ni mas alegre puede ser que el fruto de tal majestad: aquesta apaziguo la yra de su enemigo/ por la admiracion de su virtud: dize por anthioco quando le embio a su fijo: 7 vido por el respecto de su presencia desamparar las armas los tirannos 7 malos/ 7 fazer le sacrificios 7 reuerencia 7 submissiō no acostubrada: por ende vos digo q̄ si las estrellas del alto cielo se ofreciesse a los baxos hōbres no recibiriā honoz mas cumplido.

Espues q̄ valerio ha puesto las honrras que a scipion el africano primero fuerō fechas en vida/ fabla de vna honrra que fue fecha a emilio paulo quando fue muerto. Es de saber que aqueste emilio paulo vencio al rey perseo de macedonia: como en el primero libro es dicho. E acaecio que los

de macedonia stando subjectos de roma embiaron legados por negociar cō el senado: 7 en aq̄llos dias murio emilio paulo: el qual hauia vencido 7 su juzgado a los macedonios: 7 los legados offrecieron honoz a su cuerpo/ de la qual valerio faze mencion en la manera siguiente/ diziendo. Lo que se fizo a scipion en su vida/ acōtescio a emilio paulo quando fue muerto. ca quando se celebrauan sus obsequias/ fallando se en roma los principes de macedonia que erā venidos en legacion/ se pusieron de su voluntad so el lecho adonde yua el cuerpo de aquel: la qual cosa parecio ser ya mas grande por ser la fuente del lecho ornado del triumpho de macedonia: 7 aquella represento vn otro segundo triumpho/ por leuar aquellos encima de si las enseñas de su mala ventura en presencia de todo el pueblo.

En esta parte valerio recita vna hōrra que a scipion africano el segundo se fizo en su iouentud: mas para bien entender aq̄sto es de notar q̄ en roma ha uia muchos linajes como es dicho: entre los quales erā los mas nobles los emilianos/ los cornelios: 7 los fabios y acōtescio q̄ emilio paulo ya suso dicho houo tres fijos: delos q̄les dio el vno en adopciō/ segū el costūbre de aq̄l tiempo ala gente corneliana: 7 los otros dos retuuō cōsigo pa la linea emiliana. E lo q̄ acaecio de aq̄stos dos sera visto en el. v. lib. en el postrimero caplo. El otro es de saber q̄ fue el scipio africano segundo: cornelio por adopciō 7 emilio por natura/ segū parece por macrobio en el principio dila exposiciō del sueño de scipio. E assi deste scipio valerio dize. no fue pequeña hōra a tu majestad quādo q̄siste ser ornamento delos dōs

amuy amantj ma psona de 2 m. visto en el caplo
de muchas y d. V. la primera

linages/ siendo fijo del vno por adopcion/ es asaber de los cornelios: 7 de los emilianos por generacion: ca siendo embiado de lentulo el consul de spaña en africa/ por pedir socorro a los romanos/ ahun q̄ era asaz moço/ fue tomado por arbitro dela paz entre masimissa el rey de numidia: 7 los de cartago/ como si el fuera consul/ o empador. Despues dize valerio q̄ cartago ygnoraua su destinació: ca la lealdad de aq̄ste moço se criaua por la voluntad de los dioses 7 de los hombres/ para su destruction. 7 por esta forma dio el sobre nōbre de africano ala linea corneliana enel primero q̄ndo fue por aquel sojuzgada. 7 al segūdo q̄ndo fue del todo ya destruyda: el qual como es dicho fue por linage dela linea emiliana: 7 por adopció corneliana.

¶ Valerio pone aqui vn entēplo de vn hombre valiēte/ nombrado rutilio 7 fue consul enel año dela fundació de roma. dcccj. aqueste tomo taurimeno 7 chauam en cecilia: adonde los esclauos rebeldes stauan fuydos: dlos quales mato. xx. mil segun es dicho. Este rutilio gouerno por los romanos la asia menor. empero por embidia 7 malicia fue despues desterrado en la mesma asia: del honor del qual dize valerio. Qual mala ventura puede ser mayor/ que la condenpnacion del destierro: 7 ahun que rutilio fue condeñado por la comun conspiracion del pueblo no se le quito su auctoridad: ca porque quādo el fue en asia: todas las ciudades de aquella prouincia/ embiaron legados a le recibir: 7 fazian quitar las suziedades delas calles: 7 poner arreos: por las quales passar deuia: 7 por esto dize valerio que mas parecia el recibimiento de aquel triūpho

que destierro. Beste rutilio 7 de su destierro se fablara enel libro siguiēte/ en el caplo de constancia.

¶ Para entender lo que valerio quiere dezir aqui de gajo mario: es de saber que aqueste mario fue por silla 7 su gente echado en los palos de nuturna 7 sacado con vituperio: que era cosa de ver horrible: 7 como aquellos de nuturna con tal crueldad 7 victoria de silla al mar lo leuaron. E ahun es aqui de traer a memoria las dos grandes victorias que el dicho mario hōuo en ysera acerca del royne/ de los ambrosinos/ de los cimbrinos/ de los alemanes/ 7 de los tigurinos: de los quales fuerō muertos en dos batallas. cccxli. mil 7 cxi. mil presos: a menos de infinitas mujeres 7 niños/ segun ozosio enel. xv. capitulo del. v. lib. E assi valerio muestra eneste lugar el gran poderio dela magestad 7 valentia: la qual dize que mueue los coraçones de los humanos. E ende fabla enla forma siguiente. Buayo mario el q̄ estaua echado enel fondon de todas miserias/ escapo por el beneficio dela magestad/ que quando estaua encerrado en Nuturna en vna pequeña casilla: vn sieruo publico borrero/ de nacion flamenco/ fue embiado por le matar/ conla spada enla mano. E ya sea que mario fuesse ya viejo/ y entonces sin armas/ 7 vilmente tractado: no oso llegar a el: tanto fue spantado de su clara nobleza 7 valētia 7 causo lo/ dize valerio/ que sele acordando que aquel viejo honrrado hauiā vido 7 deshecho su nacion: 7 lo hauiā visto en grande señoria: por esso la spada se le cayo en tierra/ 7 se tiro atras/ como espantado de tanta magestad: enlo qual se demostro que los dioses inmortales no reputan por cosa digna

que mario fuesse muerto por vno de aquellos: la generacion de los quales hauiā el destruydo: 7 mas dize valerio que aquellos de nuturna admirados dela magestad de mario: ahun que erā de poco poderio/ lo guardaron 7 rēdierō sano 7 saluo: 7 ya sea que mario fuesse como dicho es constreñido dela rigurosa necesidad de fortuna/ 7 dela vez pehada no le puso temor alguno la muy aspera 7 cruel victoria de silla.

¶ Item valerio fabla de porcio cathō vicensē: el qual fue siempre contrario a julio cesar/ puede ser porque no erā cōformes en qualidad/ ni intenciones. Es de saber para entender aqueste que publicanos segū papias son aquellos que reciben las rentas 7 tributos dela cosa publica: o aquellos que viuē de mercadurias publicas: 7 acapescio que enel tiēpo q̄ julio cesar fue consul la vez primera: cathōn que era muy rigoroso/ perseguia a los publicanos cōtra voluntad de julio cesar: del qual su entero nombre era gajo Julio cesar: 7 mando el dicho cesar pēder a cathō del q̄ caso dize valerio enesta manera. La admiracion de fortaleza 7 de pura vida/ rēdio al senado marco porcio caton assi venerable 7 digno de grande honrra/ q̄ quādo gajo cesar hōuo mandado leuar ala presion/ porq̄ tenia en pleyto los publicanos contra el mandamiento 7 voluntad de cesar todo el senado se leuanto: 7 le seguio: la qual cosa atajo la perseverança del diuino animo: dize lo de Julio cesar: al qual continuamente valerio llama diuino/ q̄ no persevero en su yra/ ante lo dexo por la grāde reuerencia q̄ el senado fazia a cathōn.

¶ Aqui valerio recita otra reuerencia que el pueblo de roma fizo a caton

por la qual es de saber/ que los paganos entre los muchos dioses 7 dcessas que tenian/ celebrauan la fiesta de vna deessa nōbrada floza/ o flozia deessa de las floxes: la qual era dla familia de venus deessa de luxuria/ 7 de iuvenil gozo. E a hōrra de aq̄lla deessa en cierto tiēpo fazian en roma juegos/ en vn lugar llamado capō marcio/ de que dize valerio. Quādo messio edile fizo los juegos de deessa floza/ 7 cathō fuesse por las mirar/ el pueblo hōuo grande verguēça de su pñencia/ no osauā exercitar sus juegos: 7 vn su amigo nōbrado fauonio le dixo: a q̄ veniste al dulce sacro de floza: veniste para te yr luego ca si quieres q̄ se fagā los juegos/ cumple te vayas de aq̄: porq̄ estos no osaran delāte de tu fazer exercicio de tanta torpeza. ca era costūbre de aq̄lla fiesta q̄ todos se desnudauā/ faziendo gestos 7 actos muy torpes 7 de grā verguēça. y entendiendo esto cathōn calla dāmete se fue del teatro/ porq̄ su presencia no empachasse el tal costūbre de los dichos juegos: por la q̄l yda el pueblo quedo muy alegre. empo ordeno q̄ despues jamas mujer se desnudasse/ saluo q̄ fiziesse sus juegos al costūbre antigo: y enesto el pueblo mostro mas honrra ala magestad de vn solo hombre q̄ a todos ellos juntos. E valerio alabando a cathō dize. A quales imperios/ riquezas/ o triumphos ha sido dada tan grande honrra: que riendo dezir que poderio/ riqueza/ ni triumpho no fueron causa de tal reuerēcia/ saluo la sola grauedad 7 virtud 7 gran cōtinencia dela noble pñona de aq̄l varon: ca no era rico: ante su casa era pequeña: 7 poca su familia. Aquí dize valerio que aqueste varō tenia la frente sin lisonja/ la verdad sin altera



valerio: 7 ciertamēte la viua virtud q̄ de niñez no toma principio es muy difícil dela conseruar: 7 el vicio fácil de ser emendado.

Siguiedo valerio la inclinacion de los tiernos moços/ scriue q̄ houo dos dlos romanos vno d buena/ 7 otro de mala: 7 es de saber que silla el cruel tenia vn fijo por nombre fausto que fue marido dela pompeya fija del grande pompeo/ los fijos dla qual dize orosio enel. xvj. caplo del. vj. libro que julio cesar los fizo matar quando vencio al rey yuba/ a caton/ 7 a scipion segun es dicho: 7 ahun a ella 7 al dicho fausto/ 7 a petreo/ 7 a franio: el q̄l fausto stando su padre silla enla cruel guerra contra mario/ vn dia enla scuela dixo a cassio que era de su edad el q̄l cassio mato d̄spues a julio cesar que la proscripciō de su padre silla era muy buena: 7 que siendo grande faria el mismo lo semejante: 7 cassio cōla malencolia q̄ houo entonce de su mal/ deffeo/ algo la mano 7 diole vna gran bofetada: 7 por este caso nota valerio como enla niñez se muestrā luego las buenas 7 malas inclinaciones delos hōbres: ca estos venidos a pfecta edad el vno/ fausto siempre siguiō las discensiones como su padre ya dicho silla: 7 cassio el bien dela cosa pnblica por esso despues mato cō denuedo a julio cesar/ 7 pretendiendo ser aquel tirāno.

Delos estraños.

Esta aprouacion desto dize valerio que alchibiades en edad bien pequena stando su tio pericles en gran penlamiento/ porq̄ los de atenas le pidian cuenta estrechamēte dela peccunia que le hauiā dado para labrar el tēplo

de minerua dixo a su tio/ procura si puedes con tu buē ingenio q̄ alguno muera luego la guerra cōtra la ciudad/ por que despues de necessitados no hayā lugar de llamar te a cuenta: 7 bien lo fizo el dicho pericles fasta que subio a ser capitā de toda la guerra/ que tāto duro fasta llegar alchibiades quiē dio el consejo en edad cumplida/ 7 ahun a duque delos atenienses/ quando con nicena fue a cecilia cōtra siracussa. empero iustino dize que luego fue compelido a fazer d̄l justicia/ 7 por esso fuyo en elide ciudad que sta en grecia: ende sabiendo que lo hauiā condepnado a muerte/ 7 descomulgado segū su costūbre passo por esso en lacedemonia: 7 fizo tanto cōel rey agis q̄ mouio guerra contra los de atenas/ los quales erā muy mal queridos de sus vezinos/ por que enel tiempo de su señoria erā estados mucho crueles: y dario fizo paz cō los de lacedemonia por tisafermes prefecto/ pagando las despenfas dela guerra/ por el odio q̄ hauiā alos de atenas: 7 enel comienço desta guerra las ciudades amigas de atenas se le boluieron contrarias/ siguiendo la fortuna como siēpre se ha fecho 7 se haze enl mundo: ca todos ayudā al p̄spero 7 se haze cōtrarios del infortunado. Asī alchibiades fue como maestre 7 regidor de toda la hueste/ 7 boluio de su parte asaz ciudades amigas de atenas: ca lo conosciā por hōbre de linaje: 7 veyā q̄ no se hauiā su stado apoq̄cido por el destierro: 7 d̄spues por embidia de aquella gēte d lacedemonia/ vista su virtud 7 subtilidad deliberaron q̄rer le matar mas alchibiades fue auisado por la r̄yna muger del rey agis/ cōla q̄l el hauiā secreta conuersacion: 7 de cōrinente se fue a tisafermes el prefecto de dario

rey de persia/ conel qual houo luego amistad estrecha: tanto se mostraua sabio/ gentil/ y eloquēte: por donde dize el auctor q̄ mas sabia en fazer amistad/ q̄ enlas cōseruar: ca sus vicios enl principio eran cubiertos de eloquēcia mas descubrian a largo su fecho/ como acabece ahun a muchos. E asī alchibiades dio a entēder a tisafermes q̄ no deuia pagar lo que hauiā pactado alos lacedemonios: ca daua les oportunidad de mucho prosperar/ 7 que no venia bien al rey dario/ q̄ mejor era para el que la guerra durasse entre los griegos/ q̄ no que la vna parcialidad prosperasse: ca si los de lacedemonia venian alos atenienses/ q̄ se aparejasse ala guerra: 7 que si los de atenas hauiā la victoria/ q̄ asimismo le pidirian sus injurias. 7 es de notar q̄ los de lacedemonia 7 de atenas todos eran griegos/ y enemigos naturales delos persianos. E por esto dezia alchibiades a tisafermes/ que deuia fazer q̄ la guerradurasse entre los griegos: mostrando q̄ enesta manera dario estaria en paz/ 7 seria el maestro y apaziguador de sus enemigos. 7 pa q̄ la guerra era siēpre de ayudar al que menos podiese: 7 quando aquel prosperasse/ al otro. 7 cō esta pratica fizo que tisafermes embio poco socorro alos de lacedemonia/ porque la guerra durasse: 7 entonces alchibiades scriuiō alos de atenas que si ellos querian mudar el gouierno enel senado/ que el les faria hauer amistad conel rey de persia/ creyendo que por ventura lo escogerian por su capitā 7 regidor: 7 asī el pueblo dio el regimiento al senado: 7 luego fue en discordia toda la ciudad por la traueladad delos senadores: 7 ahun el esto lo fizo que los conosciā: y en

esta manera el fue llamado: 7 fue con grande armada: 7 quatrociētos delos principales dela ciudad/ por temor suyo luego fuyērō: 7 librada atenas del poder de aquellos tirannos/ alchibiades dio la batalla alos de lacedemonia muy fuerte por mar: 7 mato infinitos/ 7 tomo les. lxxx. naues: 7 despues por tierra otra vez los vencio: y al fin boluio en atenas con dozientas naues delos enemigos: y el pueblo lo recibio con gran triumpho/ escusando el mal que hauiā fecho ala patria: diziendo que lo fiziera como desterrado injustamente: 7 porque lo descomulgaron en su destierro/ sacaron los dioses en su recepcion/ que les parecio no solamente merecer honores solos humanos: mas ahun diuinos: 7 todos sus daños le recompensaron cō dadinas muchas creyendo que fue obra diuina. y esto pasado fue en asia menor con. c. naues: 7 por su gente dar se al vicio de aquella tierra: por la riqueza 7 deleytes que enella hauiā/ derramādo se por la prouincia/ los lacedemonios fuerō/ sobre ellos: 7 vencierō primero los vnos 7 despues alos otros: por cuya fortuna los atenienses fueron entōce muy trabajados: 7 sospechando que alchibiades los houiēse vendido/ acordando les mas dela injuria que le fizieran enl p̄ncipio/ q̄ del honor q̄ fecho le hauiā q̄ndo boluio: entōces temiendo la yra del pueblo/ volūtariamēte tomo el destierro la vez ya segunda: 7 despues desto los atenienses fueron v̄cidos del todo: 7 los de lacedemonia queriā destruyr la ciudad: mas al fin deliberaron q̄. xxx. hōbres la gouernassen/ los q̄les luego fueron muy malos del todo tirānos: 7 temiedo q̄ alchibiades q̄ sazia camino pa artaxerxes el rey de persia

nos los pusieffe en otro trabajo: los de lacedemonia luego embiaron por le hauer: y no siendo possible/pusiero fue- go en vna casa/donde dormia/enla q̄l fue q̄mado: y por esto dize valerio q̄ la natural astucia de alchibiades basto enla niñez a dar el consejo al rio pericles/y enla edad p̄fecta traer su misma patria en total destruction: ca despues desto lacedemonia assi de su patria como atenas fue destruyda por la pen- dencia delas dichas guerras.

Capitulo .ij. de fortaleza.

El comienzo de aqueste cap̄lo tractando de fortaleza el trasladador pone la definiciō de fortitudo/ segū q̄ tulio enel .iij. li. dela segunda rethorica: el qual dize que fortitudo es apeteçer las cosas grandes/ y menospreciar alas menudas: que es quasi como la diffinicion de magnanimitad: y enla primera rethorica enel segundo capitulo dize q̄ fortitudo es empreder cosas peligrosas/despues de buena deliberacion: y sobre esto dize valerio que aridez que nos dezimos osadia/ es vicio: y assi osadia/ y temor son ambos estremos: y fortaleza es el medio/ q̄ es la virtud: ca el osado teme de nada/y el couarde mucho/ y lo que no es de temer: y el fuerte osa lo que deue: y toma lo razonable: y offrece se a los peligros que son devidos y necessari- os voluntariamente: y se aparta de los peligros que son voluntarios y no necesarios.

Enel primero entēplo de fortaleza valerio recita vn acto muy fuerte/q̄ fi- zo vn romano llamado oracio tocles:

y porque mejor se dexe entender es de screuir q̄ quando tarquino superbo el postrimero rey de roma/ fue lacado cō todo su linage dela ciudad/por la fuer- ça y desonor que su fijo fizo a lucrecia: el dicho tarquino se fue a porfena rey de toscana: el q̄l con gran gente le ayu- do: y como tarquino viniēse poderoso por destruyr a roma/ y llegasse fasta el puente llamado sulpicio/ oracio tocles hombre de gran animo/tomo la delan- tera dela dicha puente/ y asolas la de- fendio/fasta q̄ de tras del fue rompida por cuyo esfuerço la ciudad se saluo. empero tito liuiο enel segūdo libro de la fundacion de roma dize q̄ enel prin- cipio dos romanos quedarō conel por verguença/llamados spironio larcio y terminio: pero fueron presos ante q̄ la puente se rōpiesse. y despues dize q̄ el dicho oracio se echo dela puente enel rio con sus armas: y que los dioses jm mortales marauillados dela valentia de su cauallero/le saluaron dela fonde- za del agua/ y delas saetas y lanças de los enemigos/que fueron infinitas: y assi entero y sano boluio a su ciudad: delo q̄l assi los amigos como los cōtra- rios fuerō mas q̄ marauillados. y ahū dize tito liuiο q̄ quando se echo enla ri- bera/ y nuoco la ayuda de tiberio el rey de alba/q̄ fue ahogado enel tiber: por el qual el dicho rio fue dicho tiber/ que primero albula era su nōbre.

E despues desto dize valerio q̄ cloelia fue dada en rehenes a porfena rey de toscana/sobre la paz que cōel fue cō- tractada por los romanos despues de mucha guerra: ca segū parece en aquel tiēpo/assidauā mujeres como hōbres en rehenes/specialmēte dlas virgines ya dedicadas para el seruicio de los tē- plos: y como la dicha cloelia con otras

porfena touieffe por librar su ciudad de tal seruitud/encima vn cauallo pa- sso anado el tiber de uoche por medio delas escuchas y velas/de q̄ resulto le- uatar se el sitio/ y su patria fue libre de aq̄l peligro: empo tito liuiο dize q̄ ya la paz era fecha: y por este caso cuydo ser rōpida: y q̄ verdad es q̄ ella y otras virgines houierō por el esfuerço della la tal osadia de passar el tiber como se dize: mas el rey porfena embio al sena- do q̄ jela boluieffe/q̄ delas otras no fi- zo menciō: ca cloelia era la p̄ncipal: y puesto en obra el dicho rey la recibio hōrradamēte: y la tracto cō honestad: y por contēplacion de su grā esfuerço la libro/dando mercedes hōrradas: y leuato el sitio/ y cōfirmo la paz: y por este acto los ciudadanos y toda roma la honrarō mucho: ca traxo consigo o- tros romanos/q̄ stauā en rehenes con ella: los quales pidio al rey: y en su me- moria fue puesta vna ymagē en forma de virgē/encima vn cauallo en medio dela via santa. **E** al fin valerio dize q̄ vna mujer y virgē leuo la bandera de digna virtud delante los hōbres.

Aquí recita valerio de quando ro- mulo y su gente tomaron en roma las hembras sabinas q̄ los pariētes y ami- gos dellas trabajarō por vēgar su inju- ria: y houierō en su ayuda el rey acron de los temēcianos valiēte de cuerpo y con mucho poder. empero no dudo el romulo dicho cōbatir se conel: y ya de spues que muerto acron/ y vencida su gente romulo ofrecio las armas y de- spojo de aq̄l a jupiter: y le prometio fa- zer vn templo como lo fizo/ porq̄ enel pusieffe quātos despojos de los reyes y duques el venceria y los otros que vendria despues dī: y assi lo fizo: y por que aq̄l fue el templo primero que fue

consagrado en roma le dieron nombre de capitolio/el qual le duro fasta q̄ ro- ma fue ya xpiana: y ahū dizen valerio y tito liuiο q̄ le puso nōbre jupiter fere- trio de fero fers q̄ es vn verbo q̄ signi- fica traer: y segun parece miētra roma prospera stuuο siempre fuerō dados al dicho tēplo de jupiter los despojos de los reyes y grandes p̄ncipes q̄ enlas batallas los romanos matauā: y por mejor entender esta razon es de notar que q̄ndo romulo houo fecho la cerca de roma/ el vido dētro los muros grā plaza y poca gente/por lo q̄l el se apro- uecho dela anciana costūbre es asaber que los pobladores de ciudades fingi- an algun juego por causa del qual mu- cha gēte se ayuntaua: y despues vnida edificauan aq̄lla ciudad/como fizo ca- dino q̄ muerta vna serpiēte fingio que pallas la deessa de saueza le haia di- cho q̄ sembrasse los dientes de aq̄lla y que sembrados salirian muchos cau- lleros conlos quales fundo a thebas/ quiere dezir q̄ conla fama de algūa co- sa nueva la gente estraña viene a ella/ y facilmēte habita adonde la fallan: y boluiēdo al proposito romulo fizo en roma vn tēplo llamado assilo: y fizo a saber por todas partes q̄ quantos lle- gassen adonde stauā buenos y malos frācos/ o sieruos q̄ perdonaria todos sus yerros: y assi el houo infinitos hō- bres de diuersas naciones mas pocas mujeres: y assi por consejo de los sena- dores q̄ ya tenia el ordenados/ embio a sus vezinos ales requerir de matri- monios para sus mancebos/ y todos juntos jelo negaron: entonce romulo se fingio doliente y fizo voto de fazer vn juego y fiesta a cēso dios del cōsejo al qual juego puso por nombre juegos cōsiliarios: y la jornada ya fecha saber

a sus vezinos dize q muchos fueron a ver la dicha fiesta specialmente delas mujeres: y de q fueron comēçados los juegos/todos los hōbres macebos de romulo salieron armados ala plaça: z cadaql tomo para si aqlla moça/o donzella q a mano lleço: z assi cō esto fueron casados: z las mas destas eran de sabina vna ciudad a cerca de roma: por la qual la guerra fue comēçada entre los sabinos z romanos: z luego al siguiente dize valerio que cornelio coso fue el primero q ofrecio a jupiter feretrio el despojo del rey delos fidenacenos despues de romulo: z mas dize q marco marcello cōsagro las armas del rey de gallia a jupiter feretrio al qual mato: z vécio su hueste q era muy grā de con muy poca gente a cerca del rio nombrado el pou q atrauiessa por lom bardia/q en latin nōbran el padus por el nōbre de vna delas quatro fuentes de donde nace assi nōbrada: z dize ysidoro q es nombrado cridanus en griego: z que es vno delos tres rios mayores de heuropa.

¶ Quando los gallos fizierō entrada en tierra de roma con grande hueste: y furio camillo fijo dī otro furio camillo que socorrio a roma/ staua cōla hueste dīa dicha ciudad a cerca dellos/no que siendo pelear fasta q les houiessē quita do las vituallas: z ya que muy a cerca stauā las huestes vna de otra/ vn frances muy fuerte reqrio los romanos q saliesse vno qlquiere dellos a combatir se luego conel: z vno llamado. m. valerio tomada licencia del cōsul acepto la batalla: z combatiendo vno con otro asentose vn cueruo enla cabeza del dicho romano: z cō el pico z cōlas vias fizo tanta guerra a su cōtrario contra volūtad de marco valerio/ q el gallico

fue muerto por el romano q a menos del cueruo fazia como valiēte: z queriendo el vencer de farnar a su vécido las huestes se mesclarō z pelearō fuertemēte/ y los gallicos fuerō vencidos: z quādo la batalla fue acabada el cōsul llamo al dicho valerio q era tribuno: z con volūtad de toda la hueste le dio. x. bueyes z vna corona de oro: z dīspues desto fue toda su vida llamado valerio coruion: z todo su linage touo aquel sobrenombre: y aulo gelio dize q octauiano al ql el llama el dios augusto/ fizo fazer en medio el patin de su casa vna estatua cō vn cueruo enla cabeza a remēbrança de este fecho: z dize valerio q tres fuerō los q mataron a otros tres psona por psona/ maudio torcato/ valerio coruio/ z emilion scipion a requesta de sus enemigos.

¶ Luego al siguiente recita valerio q quādo los gallicos vencieron la dolorosa batalla alos romanos/ fue la ciudad abandonada por ellos q se fallarō enella: z los ancianos senadores ordenaron aquella noche q vnos poquitos hōbres macebos q ende se fallauā/ fuesen puestos enel capitolio cō sus mujeres z fijos z cōlos senadores de nueva edad/ diziendo q si defendian aquella fortaleza/ entonces podria ser q roma cobrasse su estado: segun que mas abaxo se vera: z los viejos senadores iuriles para las armas deliberarō morir en sus triūphales aparatos/ conel pobre pueblo: z dexando las puertas dela ciudad z de sus casas abiertas/ vñ fierō se delos paños de sus ancianos estados: y assentaron se en sus cadiras judiciales noble z ricamēte atauados por esperar la muerte honestamēte cō las enseñas de sus dignidades: y ya sea que los gallicos entrados enla ciudad

venerassen al resplādor de tā anciana majestad admirādo se de tan atreuida excellēcia: muy poco despues les dierō la muerte cō grā vituperio: z dize abū que tirando por la barba vn gallico a vno delos senadores/ el senador le dio cō vna verga enla cabeza tamaño golpe que lo echo en tierra: todo esto dize valerio en exalçamiēto dela virtud de fortaleza/ mostrādo q estos entre los otros la magnificarō/ quando por euitar la total destrucciō de su impio que sierō saluar los dispuestos para defender el capitolio: z ellos ofrecer se ala muerte volūtariamente/ conociendo q enel capitolio el fruto q fezieran fuera guastar los vituallas/ z poner en peligro la defension de aql: z segun parece aqsta destrucciō de roma fue enel año dela fundacion. ccclxiij.

¶ Tito liuius recita enel. v. libro dela fundaciō de roma/ q quādo los dichos gallos tomarō a roma como es dicho por aqlla fallar sin defensiō z las puertas abiertas q el capitolio fue por ellos cercado: z quando fuerō fartos del robo dela ciudad: z enojados de tener el cerco al dicho capitolio/ la mayor parte dellos se fueron a robar la tierra comarcana: z los mas de aqillos aribarō delante de vna ciudad nōbrada ardea: z quādo camillo ciudadano dī roma padre del sobredicho camillo/ el qle staua ende desterrado lo entēdio/ el dīto las palabras siguientes alos ciudadanos dela dicha ciudad. Abū q yo sea echado de roma por mis ciudadanos tāto ingratos/ la fortuna por vos faze agora q satisfagays ala dicha ciudad los grādes bienes q fecho vos ha: z no lo digo por le retraer/ porq lo bien fecho a nadi deue ser retraydo si lo conoce: mas porq veo que se os ofrece caso a

tiempo en q podreys restituyr a roma su stado: z hauer dello perpetuo renombre: no temays esta gente porque natura les dio mayor grandeza de cuerpos q de firmeza ni fortitud de animo por lo ql enel cōbatir cōellos hay mas de temor q de peligro. pero ved lo enla presa de roma: ellos han entrado enla ciudad por la fallar abierta z sin resistēcia: z ase les defendido el capitolio con vna poca de gente q enel esta: z enojados del cerco son venidos a pacer por la tierra como las vacas: z tal es su costumbre q quando han beuido a su placer del vino echā se a dormir como bestias saluajes/ donde quiera q aganales viene sin algun recaudo ni ordenança: z ya sea q de su natura sean locos/ z sin guarda de si ni recelo: ya mucho mas lo son agora por la buena fortuna que han pouido: si volūtad os mueue a esto tomad las armas z demos enellos muy fuerte de noche/ ca seran vécidos ya mas del sueño q de vuestra batalla: z si yo no los doy en vuestras manos porq los corteys despues a piegas como a bestias/ q haya por ello la misma salida de vuestra ciudad q poue de roma: enconclusion los dela ciudad dicha/ de ardea buenos z malos fuerō muy prestos: z ya passada la media noche dierō enlos gallos/ alos qles fallaron sin alguna guarda ni ordenança: y assi muchos dellos fuerō muertos dormiendo otros fuyendo: z los q escaparon de aquel sobrefalto los aldeanos les dieron la muerte sin quedar vno solo a vida: z eneste lugar recita valerio que los de toscana como se deuierō en tristecer z doler del daño de su vezina la ciudad de roma le salierō a robar la tierra: z andando assi enel robo llegaron ala ciudad de veyos adōde se eran

retraydos gran parte delos q̄ hauian fuydo de roma/ 7 dela batalla de ante poida en tal forma q̄ ya se fallauā vna gran hueste: 7 marauillados mucho q̄ la gēte de toscana vinieffen cōtra ellos la admiracion se les cōuertio en indignacion 7 yra: 7 quiesieran luego salir a ellos/mas tetidio vn centurion romano los detuuio: 7 ala noche sacó toda la gente como fizo camillo en ardea/7 dio en los toscanos: 7 todos fueron en dos partes muertos adōde stauā aposentados: 7 de q̄ se vieron ya los romanos con tal esfuerço deliberaron de yr a socorrer el capitolio de roma: 7 embiaron por camillo para q̄ fuesse su capitā: 7 el no quiso recibir la capitania falsa q̄ fuesse llamado del destierro por el senado q̄ staua en el capitolio: 7 assi vn mancebo emprendio de entrar por el rio tiber q̄ passaua muy suto por el: 7 hōuo mandamiento del senado para el dicho camillo 7 prouisiō como lo fazian dictador: 7 ya boluiendo el dicho mancebo cōla respuesta dīl senado: camillo ayunto hueste muy grande para venir a roma. empero eniste medio assi los del cerco como los cercados teniā mucha falta de vituallas: 7 fue cōtractado que los del capitolio dieffen mil libras de oro a premio capitā delos gallos: 7 leuo las paulo sulpicio tribuno 7 sobre el peso delas monedas vn gallico q̄ las hauia de recibir/ el q̄l traxo vn peso falso/hōuo palabras con el romano q̄ jela daua: y cessando la paga por este interuallo 7 accidente furio camillo entro por la ciudad/ 7 dio en los del cerco por tal forma q̄ los desbarato 7 mató/ saluo vna parte que se refizo a viij. millas de roma/alos q̄les el dicho camillo vencio en batalla bien ordenada: 7 dize valerio q̄ todos murierō sin

quedar alguno para que pudiesse contrar la nueua.

¶ Valerio tractado dela dicha virtud de fortaleza dize/ q̄ emilio scipion el africano segūdo q̄ destruyo numancia en espanya/ y cartago en africa/stando en espanya con lucullo enel combate de vn castillo muy fuerte subio el p̄mero por la scala: 7 por su esfuerço se tomo ahun q̄ sin cargo de su honra se podiera quedar con su capitā: assi por su gran nobleza como por la necesidad q̄ de su consejo tenia la hueste.

¶ Despues q̄ valerio ha profeguido las cosas fuertes q̄ los viejos fezieron recita otras q̄ algunos mancebos romanos exercitarō: 7 dize q̄ quando. g. fempzonio se cōbatio con los vokos/ dos mancebos romanos viendo q̄ la batalla staua quasi vécida por los enemigos/ descaualgarō 7 se posierō a pie en vn recuesto adōde sperarō toda la fuerza delos contrarios: por lo q̄l su gente cobro ya tiēpo de se refazer: 7 despues la noche los dīpartio sin la victoria ni vencimiēto. **¶** Al segūete recita otros esfuerços de hōbres moços por quien fueron ganadas algūas batallas en q̄ se fallaron: 7 no pone aqui los nōbres de aquellos: 7 faze menciō de vn caso ende marauilloso 7 es aq̄ste/ quando hanibal vécio la batalla de cānas vno de roma fue sobrado 7 muy mal ferido de vn numidiano/ 7 queriēdo le desarmar/ el dicho romano teniendo cortadas cerca las manos se allego al numidiano/ 7 con sus brazos lo echo en tierra/ 7 con los diētes le cortó las narizes 7 las orejas/ 7 le gasto toda la cara: 7 assi fue fallado muerto encima dī otro al fin dela batalla: mas tito liuiodize q̄ fue por el contrario enel segūdo libro dela segunda batalla punica,

¶ Recitando valerio de como vn scipion q̄ fue del linage delos scipiones africanos se mató por no venir al mādado de julio cesar/ dize q̄ este scipion fue vn cauallero mucho valiente 7 fuegro de pompeo: 7 por esso era el de su pte: 7 julio cesar vencido pompeo en la batalla de thesalia q̄ fue dicha batalla farfalica/ fue en egipto adonde el traydor d̄ tholomeo le q̄liera matar como a pōpeo. empo julio cesar lo vencio por tierra 7 despues por mar: 7 tholomeo se ahogo 7 el regno de egipto fue conquisado. empo el dicho julio cesar lo dio a cleopatra porq̄ fazia a su voluntad: 7 fecha señoza el dicho señoze se boluió por furia 7 vécio ende al rey famiarto: 7 lleo a roma a donde fue fecho cōsul 7 dictador: 7 luego se fue en africa contra caton el vticense/ y al dicho scipion que fueron alla quādo pompeo fue ya vencido: 7 en llegādo vécio al rey suba a cerca de tapso segun ozosio: 7 caton se fue a vtica: 7 scipion se puso en mar por yr en espanya: mas quādo vido que no podia saluar se ya delos nauios de julio cesar/ puso la espada por medio sus pechos: 7 catō assi mesmo se mató en vtica/ del qual loādo su muerte dize lucio seneca que metio las muy puras manos en sus santos pechos/ abriēdo sus llagas para q̄ su sangre del cuerpo saliesse: 7 concluyēdo puesto q̄ los ancianos doctores 7 hystoriales hayan loado las tales muertes sant augustin las reprueua no solamente segun ley xpiana. empero segū la razon natural 7 las atribuye mas a flaqueza de animo bato q̄ a viril fortitud: 7 comemora en su repbar la dicha muerte de este catō: 7 la de lucrecia q̄ se mató porque tarquino la hōuo forçado: 7 la de theoboto que se dexó caer dela cerca quā

do hōuo leydo el libro de platon dela inmortalidad del anima/ a fin de fallar otra mejor vida que aq̄sta mundana/ no touo esto el gran salamō: ca el dize por comparaciō de cierta materia que mas vale vn can viuo q̄ vn leon muerto: 7 es de presumir q̄ todos aquellos que assi se matarō fueron ignorantes en la inmortalidad del anima

¶ Dize valerio q̄ la fija de este marco catō llamada porcia fizo dos actos de gran fortaleza 7 abū de amor: 7 para entēder como fueron hechos cūple desir como esta dama fue mujer de bruto vno delos p̄ncipales q̄ matarō a julio cesar: 7 la noche ante que lo matassen bruto jelo comunico/ 7 en la mañana saliendo el de casa/ ella tomo vnas tiseras para cortar se las vñas/ 7 dio se a sabiedas vn golpe grande en la mano: 7 fuerō las nuevas a su marido: y buelto a ella començo dela reprehender de su desuario: 7 la dicha entonce respondió en secreto no he fecho yo esto tan locamente como tu piensas: ca por el gran amor q̄ tengo a ti he querido prouar si osaria dar me la muerte assi con fierro en caso que tu errasses la empresa/ o te fuesse empachada: 7 bien mostro ella ser verdad lo que dezia: ca dīspues que muerto julio cesar/ bruto su marido fue muerto en la batalla de philipea: 7 llegando la nueua a porcia su mujer/ trago viuas brasas con q̄ dio fin a sus dias por no fallar a mano espada ni cuchillo alguno: 7 aqui muestra el actor valerio q̄ el morir de esta fue mas fuerte 7 de mayor animo que lo de caton/ por ser de nueua manera 7 de mayor tormento.

¶ Al segūete pone valerio otro entēplo de vno q̄ fue el primero dela generacion delos catones q̄ hōuo nombre

Dize mag

caton censorino/del qual dize q̄ stando en vna muy fuerte batalla la espada se le cayo entre los enemigos: 7 quando la vido entre vn monton d'ellos fue ala cobrar por medio de todos/con tal virtud 7 rostro q̄ mostro no hauer ningun miedo: 7 tan admirados fueron los contrarios de su viril 7 sereno esfuerzo q̄ enel otro dia le pidieron paz con mucha humildad: y llamalo valerio el mas bien aueturado de su linage/delo qual muy bien notar podemos q̄ houo a este por mucho mejor q̄ fizo viuiedo actos viriles/que no al otro q̄ por no fazer la su mission a julio cesar se mato con sus manos: 7 la tal muerte me parece q̄ mas procede de flaqueza de animo que de grandeza de aquel: ca mas dura cosa 7 difficil es sufrir las aduersidades que temperar las buenas fortunas: 7 sufrir los infortunios con mansedad 7 me nosprecio dela fortuna es acto de grandeza de coraçõ: 7 apartar se dela vida por no padecer los trabajos es de pusillanidad 7 de flaqueza de razon 7 de spirito: y loen quanto se pagaren a estos q̄ assi se mataron: dexar se matar en defension de su ley/de su rey/ 7 dela cosa publica la tal muerte es gloriosa/ 7 prudente justa 7 santa/ mas la otra por loca 7 terrible la he.

Estado que ha ya valerio dela fortaleza mostrada en guerra/ quiere tratar dela de paz q̄ el dize del tiempo dela toga. Toga es vestidura q̄ los romanos trayan en tiempo de paz: 7 yguale en alabanza desta virtud en ambos los tiempos/diziendo que la fortaleza 7 osadia mostrada en hueste/o en corte que vna mesma cosa son 7 representan: y pone luego valerio vn exemplo de tiberio graco tribuno q̄ tenia la co-

sa publica so el pie: 7 ocupada con diuinas diziendo q̄ el pueblo deuia reynar que no el senado: 7 los senadores queriendo q̄ el consul mucio seculo pusiese remedio enello con armas: porq̄ era ley q̄ ninguno podia dentro dela ciudad recurrir alas armas el consul se escuso: 7 scipio nassica dixo entõce pues q̄ el consul por mucho guardar la ley de roma pone en peligro el impio romano con todas sus leyes/ yo me ofresco a ser vuestro duque pa cumplir vuestra voluntad: 7 sacó su spada 7 reboluió en el brazo la toga 7 salió dela casa del senado que era llamada la casa de se/ porq̄ enella se tractaua del bien comun/con la mano alta diziendo quien querra que la cosa publica sea salua figua me/ y seguído de muchos buenos ciudadanos: el fizo q̄ graco fue costrenydo pa sufrir las penas devidas: 7 la ciudad fue libre dela destruccion del senado y dela cosa publica. deste scipio nassica dize mucho bien sant augustin: y como fue muy loado entre los romanos. E juto con esto dize valerio que quando saturnino tribuno/ 7 glacia pretor/ 7 quicio ordenado tribuno del pueblo/ se houieron conspirado 7 puesto la ciudad en gran difension 7 muy alterada. m. emilio sciano muy viejo stado en tiempo q̄ otro algũo fablar no osaua mouio a mario la. vi. vez q̄ fue consul pa contrastar por fuerza de armas la iniquidad de estos malos conspiradores q̄ ya tenian assi ocupada toda la ciudad: ca el consul mario lo consentia/ 7 los hombres se mataban sin causa: 7 assi por la viril fabla 7 exortacion de emilio la ciudad fue libre de aq̄l trabajo: 7 los tres conspiradores fueron muertos por mandado del consul/ vencidos por las armas 7 batalla del dicho/ fecha dentro la ciudad

E de julio dize valerio q̄ en vna batalla veyendo q̄ esse que leuaua la aguilas a saber la bandera de roma/ tenia ya buelta la cara para fuyr/ lo tomó por el cuello 7 lo boluió para la batalla/ diziendo adõde quieres tu yr/ mira estos con quien nos combatemos/ como quier dize alla deues mirar q̄ no buscar via para fuyr: por la q̄l retencion del hombre valiete la batalla se vencio: 7 los romanos assi tomaron muy grã esfuerzo.

Entiendo los romanos cercada ca pua hanibal la socorro: 7 comenzada ya la batalla vn latino llamado ambio acceo capitan dela cohorte poligna/ el q̄l era dela parte delos romanos/ echo la bandera que leuaua en medio delos enemigos/ mal diziendo a el 7 sus compañeros si no la cobrara: 7 en esta manera se echo con grã furia entre los contrarios: 7 a inuidia destes valerio flato tribuno dela tercera legiõ dixo a su gente/ 7 sera verdad que nos romanos estemos mirando la virtud ajena: yo ciertamente/ o quiero morir/ o ganar en de gloriosa salida de osadia: 7 quando pandanio oyo esto alço su pendon 7 dijo/ bien ayna sera esta enseña conmigo dentro delas tiendas delos africanos porq̄de figua me quier no querra q̄ ala quede 7 assi lo fizo/ 7 toda la legiõ lo seguiu: 7 por esto dize valerio que la esforçada locura de tres hombres vencio el poderio de hanibal/ llamala locura porq̄ se fizo con desorden 7 sin mandamiento de capitanes/delo q̄l muchas vezes se sigue mas daño q̄ prouecho: ahun q̄ se recitan por casos de animo fuerte entre los ligeros de seso.

E archiles se dize q̄ fue el mas valiente cauallero de toda la hueste delos griegos enel cerco de troya/ el q̄l ahun que se nõbra griego era natural de pu-

lla: ca entõce pulla 7 calabria 7 todo el reyno de napols se dezian la grã grecia. E despues luego dize valerio que quinto ocio romano se cobatio en españa con vn cauallero de celtiberia cuerpo a cuerpo/ 7 los miraua ambas las huestes: 7 con tal esfuerzo peleo el romano que piroso el celtiberio le dio la espada 7 sus armas en presencia de todos/ rogandole q̄ fecha la paz fuesen compañeros darmas: ca el celtiberio era vn mancebo mucho valiente/ mas tanto bien prouo el romano que dar le quiso aq̄lla honra en medio la plaza: el qual ocio fue llamado archiles por la gran ardidez q̄ era enel/ a ymitacio 7 forma del griego.

E quando julio cesar fizo la guerra a los de marsella q̄ se tenian por pompeo/ dize valerio q̄ vn romano llamado atilio del linage de marco regulo en vna batalla q̄ houieron por mar teniedo con su mano derecha la naue delos enemigos por la orilla/ aq̄lla le fue cortada: 7 ya por esso no dexo de tener por la popa la dicha naue con la yzquierda fasta q̄ fue del todo sumida. E dize q̄ lo semejante fizo cinegiro de athenas en la batalla que. mil athenienses 7 mil de otros vezinos suyos vencieron por mar 7 por tierra. vj. ciẽtos mil persianos delos quales murieron. cc. mil esto confirma justino en su libro segũdo/ 7 como los griegos fizieron desto mucha mencion: 7 dize valerio q̄ bien fueron casos 7 actos dignos de dar memoria 7 recomendacion.

E quando roma juzgo por enemigo a julio cesar por sentencia del senado a instancia de marcello 7 del magno pompeo/ julio cesar lleo a vna ciudad de lombardia nõbrada armenia y deude a roma/ mas los senadores no le osaron

entonce sperar en la ciudad: 7 pompeo con su hueste se fue en asia 7 se fortifico a cerca del mar: 7 julio cesar se fue tras el: 7 cerco. xv. millas al derredor toda la hueste de pompeo por la traer en hambre/ cō fossados 7 torres de mader a ciertos passos/ visto q pompeo cōel no queria tomar pelea: 7 ahun q pompeo por mar houiesse mas vituallas q julio cesar auia por tierra: ca ya comian estorcas 7 yerbas los dī dicho cesar/ por la gran corrupcion 7 mortalidad q se puso en el cāpo de pompeo/ de libero salir del dicho encerramiento: 7 tomo la via de vn passo que tenia en guarda marco cesio stena: 7 quando su gente oyo el sonido terrible dlas bozinas: 7 el poderio de pōpeo sobre ellos en medio del dia con las aguilas doradas de roma muchos dellos supā: 7 de los que rostro algūo fizieron los mas morian: 7 quādo stena vido esto amonestando los suyos cō buenas 7 rigurosas palabras: comēço a defender el dicho passo con vigor tamaño 7 muy riguroso/ q a poco de rato houo fecho vn monton de muertos tan alto como la torre que defendia: y entonce salto en medio delos enemigos diziendo mi entra nos moriremos/ llegara quien defendera el passo/ 7 vēgara nuestras injurias: y su espada en esto boluia tan boca dela sangre y dlos golpes q dado hauiā q no llagaua en herir conella: 7 las lanças q en el scudo tenia eran tantas q las vnās echān alas otras de lugar: 7 al fin vna saeta le qbro el ojo/ el qual entōce dīto a los cōtrarios amigos por muchas partes soy ferido de muerte leuad me viuo a pōpeo: ca no haura poco plazer que stena se passē a el: y como lo creyessen de puesto en medio dellos tomo la spada de vno 7 ma-

tolo cōella: 7 boluio a pelear tan riguroso que lleo el socorro de julio cesar que fizo retraer a los de pompeo: mas el valiente stena murio ante q podiesse leuar lo a su tiēda. empo el honor affile faziā como si fuera lleno de algūa diuinidad 7 su espada de virtud/ a este steno mucho alaba lucano y dize q su scudo fue trauesado en. lxxx. lugares 7 la cabeza/ spalda 7 pierna feridas/ y el vn ojo sacado porq dize valerio q bien parecia ser caualleros de julio cesar: dize de atilio que perdio la mano en la batalla de marsella el q viuió: 7 de stena que perdido el ojo peleo fasta que fue muerto 7 socorrido.

Espues q julio cesar houo conquistada la gallia fasta flandres passo en anglaterra q entonce se llamaua britania con. lxxx. naues empo luego fue de buelta cō fuerza darmas segun dize orosio: mas ala vez segunda el fue con. vij. cientas naues 7 en llegando fue su gente de cauallo vençida y muerio labieno vn valiente tribuno. empero despues fueron vēcidos los angleles: 7 se rendio el duque de tuonatio con su fuerte ciudad/ a entemplo dela qual se dierō muchas otras entōce: mas orosio no dize q todas: 7 mientra julio cesar conquistaua la ysla/ vn romano llamado stena passo en vn barco pequeño con qtro compañeros en vna ysla pequeña biē a cerca dende adōde fallo muchos enemigos: y retrayda la naue fue tan afrontado de sus contrarios a solas: ca sus compañeros se eran ya recogidos q fue marauilla 7 no cosa de creer las armas que fizo/ boluendo a echar los dardos q le echauā/ feriendo con la espada/ ahurtando cōel escudo a vista dlos romanos 7 angleles q a no creyble cosa lo hauian/ fasta q passada

la pierna/ la cara ferida: y el yelmo trauesado cō sus armas todas por medio del mar colorado dela sangre q derramado hauiā/ se retruxo aza julio cesar al q humilmēte pidio pdon cō toda su victoria 7 grandeza de coraçō/ por seruuar doctrina de caualleria: la qual cosa lo tāto valerio como las armas milagrosas q fizo. entōce julio cesar lo fizo cēturion: q quiere dezir capitā de. c. caualleros. de notar es q aqste sceua no fue aql q se dexō qmar la mano en tpo del rey tarqno el sopbo en pñencia de posesena el rey de toscana: mas pudo ser de su linage: antes fue aql mismo q peleando murio: 7 fue socorrido como arriba se dize.

El q dize valerio q en lucio sicco dentado seneca toda la alabāça de fortaleza de los romanos: 7 trae por testigo a varro/ q fue vn valiente cauallero 7 grā de historial: del q sant agustin mucho biē dize en li. dela ciudad de dios: 7 p. siguiēdo los actos q fizo el dicho lucio dize q pmero recuētan los auctores q se fallo en. cxx. batallas cō tal fortaleza 7 osadia q la mayor pte dla victoria de aquillas le fue atribuyda. Traxo a roma xxx. despojos de caualleros q muerto hauiā: 7 dlos. viij. de cuerpo a cuerpo q entre las dos huestes cōbatio/ a req. sta delos mismos/ 7 a vista de todos. Cobro por fuerza darmas. xvij. ciudadanos q stauā ya presos en peligro de muerte. Tenia en su delātera. xlv. llagas/ sin tener vna sola en las spaldas. Siguió los carros delos triūphos de it. empadores: es asaber de consules 7 dictadores/ q se dezia impantes: los q les hauiā vēcido por su hōbrezad: segun dize solino: 7 dize valerio q qndo andaua cō los dichos carros/ todos los romanos tenia los ojos puestos en l por

la grā pōpa q traya delos joyeles q hauiā ganado por su virtud: los qles erā primero. viij. coronas de oro/ 7 otras xiiij. tunicas/ o vestidos de honor q se dauā por los ciudadanos q alguno librauā/ o defendia. Ahū trahia tres coronas murales: es asaber dlas q se dauā a los q pmero sobia la cerca en el cōbate. 7 vna corona absidional/ q dauā solo a qen leuātāua el cerco puesto de ciudad alguna/ socorriēdo aquella. **E** clxxxij. torques de oro/ q qere dezir como tercillos de oro en torno de su cuello/ q se dauā por pmo de fechos señalados. 7. clx. armillas/ q se dauan a aqllos q por special fuerza d brazos hauiā sido vēcdores en las batallas/ torneos/ y encuētros darmas: 7 las trayā en torno del brazo. 7. xvij. astas/ que son pequeñas lanças/ q se dauā a los q mejor hauiā justado/ o ferido de lança en la batalla/ o en ocio fecho darmas. 7. xxv. faretras/ q son como aliauas carcazes/ o catones de saetas/ q passadores q dar solia a los q mejor de balesta jugauā/ o arco: en guerra/ o juego 7 porēde iuuoca todos los auctores de las ystorias romanas valerio a testimonio/ diziēdo no ser cosa creyble vn hōbre poder alcāçar por su sola proeza lo q bastaria pa vna legion/ q es. vij. mil dc. lxxvj. pero dize todo ser verdad. 7 solino lo aproua/ diziēdo q este fue el mejor de los romanos en fortaleza 7 osadia. empo este dicho dlos honores arriba dichos no recita sino. cccxij. 7 valerio. cccxij. q quiera q sea/ todo es mucho. y era este lucio tribuno dī pueblo.

Delos estraños.



Quando capua fue cobrada por los romanos del poderio de hanibal/ fuluio flaco el consul que la tomo por

q

fuerça d'armas/fizo cortar las cabeças a muchos d'los senadores e pñciples dela ciudad: e luego ende mādado de roma q̄ cessasse de matar: y el faziendo la dicha efecuciō/ vno de capua llamado tito subellio taurea dixo al cōsul en alta voz: fuluio pues te dleytas en derramar nra sangre/ porq̄ no deciēde sobre mi tu yra/ porq̄ te puedas alabar q̄ mataste otro mas valiente e osado q̄ tu: re spōdio/ si faria si vedado no me fuesse: e taurea le dixo: acata pues lo q̄ yo fare por te cōplazer/ q̄ del senado no soy costrenido/ ahū q̄ sera cosa q̄ tu coraçō no bastaria ala emprender: y esto dicho degollo a su mujer e hijos: e se puso la spada por los pechos: el qual acto loa valerio diziendo proceder de gran animo.

¶ De ciro es hablado en l. i. f. en l. ca. de los sueños: mas pa entender lo siguiēte es de notar q̄ segū justino en l. i. f. cā bises rey de persia e de media reyno de spues de ciro su padre: e conq̄sto el reyno de egipto: y destruyo todas las ydolas: e quiso derrocar el noble tēplo de amon: mas ellos q̄ embio alo fazer fuerō todos destruydos de tēpestad e rayos. e aq̄ste hauiā vn su hermano mergis llamado: e soñō q̄ deuiā reynar de spues de sus días. En aq̄l tiēpo los reyes de persia e de los medos era regidos por. vij. sabios q̄ magos dezia: e segū ysidoro en l. ix. ca. del. viij. li. d'las erpimologias q̄eren tāto dezir como encātadores: como los de pharaon q̄ hauiā señales del varō moysen: e fueron dichos magos aq̄llos q̄ mirar solian las fortunas en el nacimēto delas psonas segū los planetas/ o costellaciones: como los reyes q̄ adozarō a jesu saluador cōla nueva strella q̄ les apareció. e boluiēdo al sueño del rey cambises/ por lo

deffazer mādō a vno d'los dichos siete en q̄ mucho se fiaua/ q̄ mataste a mergis muy de secreto: e ante desto el cābi ses mato a simismo cō su spada/ por de uētura: e asi no pudo desmētir el sueño el dicho mago cometenō llamado cubrio la muerte: e mato a mergis/ en cuyo lugar fizo leuātā a su ppio hermano de nōbre hozopastē/ q̄ por los reyes ser en la pñia mal conocidos houo manera de assi lo fazer: e luego los magos como sabia la trayciō/ por la cobdicia delas rētas d'el reyno/ e por ganar el amor del pueblo/ afin de confirmar tamaña maldad/ dierō descāso alas armas tres años: lo que a vn hombre hostano llamado/ dio grande sospecha: e por esso embio secreto mandado a vna su hija del rey amiga/ si mergis reynaua fijo de ciro: la qual respondio que no lo sabia: porque stauan todas vna de otra muy apartadas: y entonces el padre le embio a dezir que la noche primera que conel dormiesse/ siendo adormido reconociesse si tenia orejas: por que cambises las hauiā fecho cortar a hozopastē con malencolia: y ella compliendo el mandado del padre/ fallo la verdad: e assi lo scriuiō a su padre hostano: y el entōce nuncio lo alos grādes e pñciples señores de persia: e assi ligados/ juraron la muerte del falso rey: los quales fueron siete en la cōjuracion: e por que no pudiesse tomar variacion/ ni arrepentimēto/ ni ser descubierto el dicho negocio/ armaron se luego/ e se fueron assi al palacio del rey/ matando a quantos empachauā su yda/ fasta llegar adonde stauan los dichos magos: e ellos se pusieron en defensiō fasta que mataron dos de los conjurados. Empero despues los dichos siete todos morieron. e segū

justino fizo cobrias vn acto muy fuerte/ al q̄l valerio da nōbre dario: e assi recita q̄ touiēdo de yuso vno d'los magos/ dixo vn otro de los conjurados que dudaua mucho de dar en el mago/ por no le ferir: y el respondio: da con tu spada por medio mi cuerpo: e muera presto este maluado/ si por otra parte ferir no le puedes.

¶ Profiguiēdo los actos y enēplos de fortaleza dize valerio q̄ q̄ndo xerxes el rey de persia y d'los medos llego en grecia cō. vij. ciētos mil cōbatiētes por mar e por tierra: e q̄ fue vécido por el buē feso de themistocles/ e valētia de leonidas rey de lacedemonia: este leonidas houo respuesta del dios appollo e a requesta de sus ciudadanos/ o q̄ su rey deuiā morir/ o ellos perder toda la tierra. lo q̄l oydo por leonidas/ el con. vij. ciētos delibero de dar llegada la noche dētro del real de los enemigos: empero tamaña multitud de gēte fallo entōce q̄ el e sus cōpañeros morierō ante de llegar ala tiēda de xerxes/ no por las feridas/ mas por el cāfacio del mucho matar: ca de media noche fasta medio día el y los suyos al no fizierō sino matar hōbres: e assi por su ardiēza e menosprecio dela muerte saluo su patria/ dādo su vida por ella: e fue causa q̄ themistocles vencio a xerxes cō todo su poder e señorio. E luego al siguiēte dize valerio q̄ vno llamado hotriades rey de lacedemonia/ hizo marauillas en vna batalla: e q̄ndo se vio ferido de muerte/ escriuiō cō su sangre en el escudo: si viuiēra yo véciera.

¶ Alq̄ pone valerio vn otro enēplo e dize q̄ epanimūdas fue la luz d' thebas e felicidad: e la pestilēcia de lacedemonia/ ca les q̄to dos ciudades por fuerça d'armas/ nōbradas lātra e nātunea

q̄ erā delas poderosas de grecia: e como en vna batalla fuesse ferido de mortal ferida/ pgunto alos q̄ lo efforçauā si los enemigos erā vécidos: dixerō le q̄ si: entōce el dixo/ epanimūdas nasce agora: pues thebas por mi suerte e trabajo es fecha cabeza de toda la grecia e la fuerte ciudad d' lacedemonia es ya en tierra/ e baxo del yugo: yo muero sin hijos/ empo dos hijas os dexo: dize por las dos ciudades ya dichas que hauiā ganado: e mādō q̄tar despues la lāga q̄ trauesado tenia su cuerpo: e por se mostrar assi tā viril y efforçado en aquel tpo/ valerio lo enalça en mucho grado. De aq̄ste epanimūdas justino fabla en el fin del su. vij. li. e dize q̄ quādo el morio/ la cosa publica de thebas cayo en tierra: e no solamēte parecio que era el solo muerto: mas toda su patria e ciudad/ q̄ jamas ante del fizierō algo de memoria digno/ ni abun despues: e por esso dize q̄ la glia de su patria nacio e morio conel: gano señoria e no pa si: mas pa su ciudad: e fue tan alexos de mala codicia q̄ no le fallaron con q̄ le fazer abū los obsequios/ ni codicio glia/ porq̄ se traxo tā atemprado en los honores/ q̄ el honrrō las dignidades q̄ no aq̄llas a el: e dize q̄ assi fue de grā esfuerço enl morir/ como en la vida: por cuya muerte los atheniēses se dierō mucho en ociosidad de los deleytes: ca por la guerra de aq̄ste erā continuo en armas: e despues no curarō sino de fiestas e juegos/ e de cantar en los theatros: e de loar mas a vn metrificador que a vn buen capitā: e por despende sus rentas en deleytes: las quales solian despende en criar los hōbres d'armas e marineros: e phelipo que stouo en thebas tres años dādo en rehenes/ introduzido delas vir-

tudes 7 buenas costumbres de epinamidas/sojuzgo asia 7 grecia: 7 las puso como en seruidumbre/ el qual phelipo rey fue padre del gran alixandre.

¶ Quando alchibiades segun recita justino en el. v. li. hovo perdido la gente de athenas en asia menor: y se desferro la vez segunda por aq̃l temor: los atenienses fizierō su duque atthonō/ vn hōbre sabio 7 muy valiente: mas hovo a fazer nueva gente dardanos/ no criada en guerra/ porque muertos erā todos los buenos: 7 por esso los de athenas fuerō vécidos luego vna vez por tierra 7 otra por mar: el rey anaxagoras de lacedemonia embio las naues 7 desferro dela batalla a su ciudad por semejanca de triūpho/ 7 despues tomo todas las fortalezas dela tierra de athenas: 7 cerco la ciudad/ aq̃lla q̃ en tanto honor se viera sin tener ciudadanos q̃ la defendiesse/ ni ahun dineros pa asoldadar gente alguna: 7 assi los tristes en tanta estrechura de vituallas entrō se vieron q̃ despues de muertos muchos de hambre/ les fue forçado pedir la paz 7 mucho aq̃lla se delibero: ca los lacedemonios tenia gente de tierra estrana q̃ aborrecia a los de athenas: 7 assi que siera perder la ciudad: y el nōbre de aq̃lla se anichilara: 7 no lo acordarō ahū aquellos de lacedemonia: porq̃ tenian estas dos ciudades/ segun q̃ dixerō por las p̃ncipales de grecia/ 7 ocos de aq̃lla: y por esso dezian q̃ no era bueno q̃brar le el vno. 7 cōcluyēdo los de athenas fuerō acogidos ala concordia con ciertas condiciones: entre las q̃les fue acordado q̃ se regirā por. xxx. hōbres y escogidos por ellos: 7 ahun q̃ los dichos fuessen ditados para el gouerno dela cosa publica/ luego llegaron a ser tirānos/ tomādo cōsigo. iij. mil malos

hōbres: 7 començarō a matar 7 robar 7 al p̃mero fue alchibiades: porq̃ no temia si no a el: 7 destos. xxx. era el vno theramino/ del qual fabla valerio/ q̃ no plazia la tal crueldad de q̃ vsauā: 7 assi lo matarō: 7 de su muerte 7 del temor q̃ en todos los otros pusierō/ valerio dize assi. La constācia de theramino el de athenas/ no fue pequena: q̃ndo le forçarō de morir en p̃sion/ q̃ beuio en de cō buen animo el triste venino: que embiado le fue por mādado delos. xxx. tyrānos: 7 lo q̃ sobro dela beuida: en son de fuego dixo al borrero q̃ lo leuasse a crisias: el mas cruel delos yadichos: 7 dize valerio: ligeramēte sofrir tormēto: es salir de aquel: assi theramino salio desta vida: como si moriera en su misma cama: 7 fue punido segun la opinion de sus enemigos: mas segun la suya ellos q̃daron mucho mas dignos de puniciō: ahū q̃ el fenecio/ esta virilidad hovo el por letra/ 7 por doctrina: alo cierto dezir/ los q̃ son scientes por d̃recha sciēcia de filosofia 7 delas sciēcias speculatiuas: 7 q̃ conosciē las causas de ser/ de durar/ de finar/ de generaciō/ 7 de corrupciō: deue 7 puedē ser mas virtuosos q̃ aq̃llos q̃ ignorā aquellas cosas: y esto declara el auerros en el p̃logo del. iij. li. de phisica: adōde dize 7 prueua muy claramēte/ q̃ cūple al hōbre p̃fecto 7 cūplido en las sciēcias speculatiuas tener. iij. virtudes: prudencia/ tēperāça/ justicia/ 7 fortaleza: segun q̃ hovo al fin theramino: ca el fue grā sciente: 7 dende le vino la paciencia 7 constancia.

¶ Aqui recita valerio que quando numancia en espania se vido en total perdiciō: rheogenes que era el mas rico 7 poderoso dela ciudad/ lleo toda la riqueza en vn monton: 7 dio le a fue-

go: 7 puso acerca dende su espada/ 7 dize: combatamos nos: 7 al vencido correte sele la cabeza: 7 pōga se en el fuego: 7 quando todos fueron assi feridos/ el se echo en el fuego: 7 assi fue toda la ciudad abrazada/ que no quedo cosa de q̃ romano/ ni otra persona gozar se pudiesse. E mas dize valerio que quando cartago fue destruyda por scipion/ que los suydos delos romanos se quemaron voluntariamente en el templo de sculapio: 7 la mujer de asdrubal/ q̃ staua en el castillo en la torre mayor: viēdo q̃mar assi la ciudad/ se echo de arriba en el fuego/ con sus dos fijos debajo los brazos: 7 por esto dize valerio que la primera reyna de cartago q̃ fue dido/ 7 la postrimera vn fin mesmo hizieron con viril dolor 7 virtud: 7 dize que la dicha ciudad fue combatida. vj. dias cō sus noches: 7 que. xxx. mil muieres salieron della juntamēte. 7. xxx. mil hōbres: 7 que duro el fuego en ella xvij. dias.

¶ Eneste lugar recita valerio vn templo de dos donzellas maravilloso: empero es de saber q̃ cicilia la ysla/ ya sea que haya haundo reyes de gran renombre/ los mas dellos reynaron tirānamēte: porq̃ ha padecido grandes infortunios: 7 por esta causa los de cartago se mouieron a matar toda la generaciō del rey gelo/ 7 del rey ybero/ q̃ hauiā reynado muy sabiamēte: 7 puestos por obra y execuciō/ no q̃do sino la fija del rey gelo por morir/ llamada hermonia/ virgen 7 fermosa: 7 como los executores de aq̃lla maldad fuessen ala matar/ su ama/ o nodriza vestio 7 abillō su fija delos vestidos de su criada: 7 aq̃llos crueles echaron le mano: 7 la donzella callo q̃ salvarse podiera: ca en diziēdo no so yo/ era ya quita de su tra-

bajo: mas padescio por saluar su hermana de leche: pero quando la fija del rey vido su donzella muerta por guardar su vida: 7 los malsechores ya se boluian/ pensando del todo hauer acabado: 7 la hermonia de gran compassiō entonce mouda por la cruel muerte de su cōpañera/ llamo que llegassen por esta forma: yo soy aquella que demandays/ 7 que no quiere viuir en el mundo/ pues que ya es muerta quien offrecio por mi la vida suya: assi los crueles llegados a ella el fin le dieron que tanto pidia. Es muy notado por nuestro valerio ser gran marauilla tal fortaleza en el coraçon de vna mujer.

¶ Trasladador dize por adiciōn ala presente materia que segun justino recita en el su. xij. libro quando alixandre fue ya en la india: el rey poro le req̃ria de hauer batalla cuerpo a cuerpo/ las huestes presentes: 7 alixandre le consintio: 7 luego al principio poro ferio el cauallo de muerte/ 7 dio en tierra el rey alixandre donde su gente le socorrio cō tal esfuerço que poro fue preso/ ahun que muy bien se defendia: tomādo heridas 7 golpes mortales: 7 tanta yra hovo entonce de su desdicha q̃ no cōsintio curar de sus llagas/ ni comer viāda por algūos dias: ahun q̃ alixandre por su grā virtud le boluio el rey no cō su corona/ cō amor despues dela batalla. 7 dize el auctor q̃ la yra de poro mas procedia de animo grāde q̃ desesperado/ porq̃ parecio ser fecho fuerte dar en el suelo cō su enemigo: 7 despues quitado debajo de sus manos quedar assi preso vécida su gente 7 maltratada.

¶ Item justino en el mesmo libro arriba allegado dize q̃ conquistado alixandre de la india/ los ambres 7 sugambres

le salierō a dar batalla con sesenta mil de cauallo 7 ochenta mil a pie: 7 q̄ndo los houo todos vécido muy virilmēte 7 fecho grā daño cerco su ciudad: y enl combate subio el primero enel adarbe 7 quādo ende no vio resistencia/ metio se a solas en medio la plaça/ 7 luego visto por los enemigos fue tan combati do q̄ no es de creer vn hōbre pudiesse resistir a tantos/ feriedo y matando fasta que lle go al pie de vn arbol q̄ ende staua/ del qual houo gran defension: 7 quando su gente houo noticia de su peli gro/ sobierō apriessa enel adarbe por le socorrer: 7 la pelea fue tan trauada que se dudaua la diferencia dela victoria fasta q̄ la hueste fue toda entrada: 7 dize que fue alixādre ferido bato del brazo de vn passador que le fizo perder la fuerça/ por la mucha sangre q̄ le sa lia/ 7 que de rodillas peleo muy mucho fasta q̄ los suyos pudierō sobrar a los enemigos. E dando ya fin al presente capitulo: ya sea q̄ fue acto de gran osadia y esfuerço/ para rey ni principe no es cordura de sobir el primero por la scala/ ni menos poner en peligro a so las assi su psona: porque perdida/ luego se pierde todo el stado: 7 assi asaz fazē los reyes grandes q̄ tengā esfuer ço para gouernar bien las batallas: 7 para mirar los peligros de aquellas: 7 gualardonar a los valietes: 7 desechar a los couardes: ca estas son cosas con que vencen los reyes: 7 dan augmento en sus estados mas que con el pelear de sus manos.

Capitulo. iij. de paciencia.

Espues que valerio ha ya hablado de fortaleza/ q̄ere hablar dela paciencia/ q̄ sale assi como naciōa dela pri

mera/ porq̄ paciencia es sofrimiēto de cosas contrarias: el qual pcede de animo fuerte 7 mucho viril: 7 por esto dize tulio enel. ij. li. dela rethorica/ q̄ paciencia es luengo sofrimiēto 7 volūtario delas cosas fuertes 7 osadas/ por causa honesta 7 vtil. E comenzando a tractar desta materia/ valerio recita vn caso digno de comēdacion/ q̄ vn romano llamado mucio sceuola fizo/ stando porfena rey de toscana encima de roma: en ayuda 7 fauor del rey tarquino y es el siguiēte/ q̄ el dicho mucio mouido del gran trabajo que su ciudad assi padecia/ por la strechura del grāde cerco/ el delibero por salud de su pueblo perder su vida: 7 assi tomando sola su spada de yuso d̄l manto/ entro por medio de toda la hueste/ fasta llegar ala real tiēda: y ende fallo el thesozero sentado enl tribunal/ cō tales vestidos como el rey mismo: ahun q̄ dize valerio era el scriuano: como de ración dize agora/ 7 pagaua los gajes a toda la gēte: 7 por esto mucio mato le/ pēfando ser el rey porfena: 7 despues leuado delante del dicho/ sin algun temor dixo: yo soy romano/ 7 me dize mucio: 7 quisē matar a quien trauaja por dar la muerte a mi 7 a mi patria. yo no he menos coraçon agora para q̄ sufra qualq̄era muerte q̄ tuue ante para dar a ti/ 7 no soy asolas quien ha tomado la tal empresa: por ende arma y ten el ojo por tu persona/ q̄ muchos tienē cierto pensando de perder sus vidas por quitar a tu del todo la tuya. El rey entōce mando que le diessen tormento de fuego: a fin q̄ diria mas la verdad: 7 quādo mucio lo tal oyo dixo con denuedo/ mira que veas como han por vil cosa el cuerpo los q̄ reconocen la cierta gloria: 7 no acabo hablar su razō/ q̄ ya tenia la ma

no diestra enel fuego puesta: sufriendo el daño q̄ parecia star sin sentido. El rey admirado de tal fortaleza salio d̄la silla/ mādando sacasse la mano del fuego/ 7 dixo assi: tu eres agora de ti enemigo/ 7 mas ardido que fueste de mi: 7 ahun q̄ por d̄recho de batalla ya eras mio: hago te libre por el de virtud/ sin que hayas daño. mucio entōce le dixo assi: pues q̄ tu honras tanto a virtud/ dire por mi grado lo que por amenazas dezir no te quise: has de saber cierto q̄ somos. ccc. mancebos mas nobles de toda roma que tu muerte jurada tenemos por esta forma/ o como pudieren: 7 cayo a mi la primera suerte: 7 no cessará prouar la fortuna/ fasta q̄ todos o tu seas muerto. E dicho esto se boluio mucio ala ciudad: haziēdo sin armas lo que no pudo ya con la spada q̄ muy bien cortaua. E porfena pensando enla gran osadia del noble mucio: juzgo su vida ser en grā peligro: 7 por esto luego embio tras de mucio/ a tratar de paz con los romanos: 7 leuanto el cerco. dize sant augustin enel. v. lib. dela ciudad de dios/ q̄ por errar el golpe al rey puso la mano enel fuego dentro del sacrificio q̄ staua quemando sobre el altar. Dize seneca enla primera epistola del. v. li. q̄ el precio mas la mano q̄mada de mucio/ q̄ la sana del mas ardido del mundo/ 7 ahun de notar q̄n do la mano quemada vencio/ a q̄en sana siendo no pudo vencer. Aq̄ste mucio houo por sobrenōbre por este fecho sceuola: ca sce quiere dezir sin/ 7 vola palma/ o mano: 7 assi sceuola q̄ere dezir sin mano: 7 assi fueron todos llamados los de su linage despues del. De pompeo el grāde recita valerio vn enēplo semejante del sobredicho/ por lo qual es de saber q̄ despues que

el rey atalo d̄eto asia la menor al imperio romano por su testamento/ el senado delibero de embiar a pompeo ala dicha tierra por desterrar d̄lla los malos tirannos q̄ se leuantarō por tener alejos el palo romano dela justicia: 7 entre las otras sus auēturas el rey gētio le tomo preso/ porq̄ sopiessē la embaxada 7 cargo q̄ leuaua: 7 pompeo puso su dedo en vna ardiente candela 7 dexolo quemar/ como quien dize todo tormēto quiero yo sufrir ante q̄ diga nada q̄ pides: 7 quando el rey vio el sofrimiēto muy gran de pompeo fue sin speranza q̄ por el tormēto algo fiziesse assi houo gana de luego hauer la paz de roma.

Aqui valerio faze ya fin delos entēplos segun paciēcia quāto a los romanos por no recitar las muchas malicias 7 trabajos delas batallas ciuiles/ quiere dezir delas contiendas q̄ hōueron entre si los romanos como de gullo/ silla/ mario/ julio cesar/ pōpeo 7 otros entre los q̄les acaecierō muy grādes actos de paciēcia 7 sufrimiēto increybles/ specialmēte en los linages de los sceuolas 7 pompeo que fueron de principales de roma.

Delos estraños.

Ecuenta valerio agora llegado ala paciēcia d̄los estraños que quādo faziā el rey alixādre los sacrificios/ los nobles mancebos le stauan a cerca/ segun el costūbre muy anciano de macedonia: 7 vna vez assi acaecio al q̄ tenia el encensero q̄ vna brasa viua de fuego cayo enel brazo: 7 por no turbar el sacrificio guffrio le quemar: 7 ahun q̄ todos hāuian sentimiēto dela p̄dor dela carne quemada/ el mostraua q̄ no pa

descria trabajo alguno: y quando alitan
dre vido el caso de tuuo se en el sacrificio
mas dello costumbrado/por mejor pro
uar la paciencia del mancebo. empero
nunca su gesto se altero ni cesso de en
cesar fasta q el sacrificio fue acabado/
lo q fue mucho accepto al dicho alitã
bre: y aqui dize valerio q si dario esto
viera q no se cobatiera cõ alitãbre: ca
podiera pensar q quando los moços de
su cõpanya eran de tal sufrimieto los
de perfecta edad deuia ser inuictibles.
¶ Valerio derando los enteplos de
los hõbres dar mas pone otros delos
philosophos/ y dize q philosophia es
conocimieto delas cosas humanas y
diuinas con studio de bien viuir: la q
quando es retenida en los pechos del
hombre echa de fuera toda volũtad y
affecto inuirt y desonesto: y da esfuer
ço para soffrir todo temor y dolor/ an
te que cosa mala y desonesta cõsentir:
y comieça por zeno aleates el qual era
de lucrates: y puesto q en su mesma pa
tria podiesse vlar de libertad y frãque
za/ el se passo en agrigentim en cicilia
que se dize agora sargento por mudar
los costũbres del tiranno phallaris/ q
era el mas cruel q nunca fue: y quando
vido q no abastaua su amonestar ala
emienda so specie de tirar la ciudad y
patria de aqlla seruitud y tirannia/ el
comieço de iduzir los hõbres moços a
codiciar la libertad dla patria: y como
esto lleugo a orejas del mal tirãno fizo
llamar a todo el pueblo/ y en metad de
la plaça en presençia de todos comieço
tormentar de muy cruels tormetos a
zeno interrogando q manifestasse sus
parciales/ mas nunca quiso nõbrar al
guno/ ante le puso sospecha sobre los
mas acostados a el increpado y vitu
perando la couardia y temor delos de

la ciudad/ porq suffrian tan gran serui
tud y crueldad: los qles mouio q de
subito y con gran furia matarõ a pha
laris mostrando menospreciar sus tor
metos/ no gemiendo/ ni llorando cõ su ro
stro y palabra no fuera de mesura. De
otro zeno filosofo dize valerio q fue
assi mesmo tormetado por vn tiranno
por saber qles eran cõel aquerer lo ma
tar: y parece ser q el zeno fingio querer
jelo dezir al oyo: y como fue asforado
delas cuerdas/ y touo la oreja de tiran
no cerca su boca como con los dientes
y jamas la dexo fasta q fue muerto y
la oreja cortada del tiranno: y assi dize
valerio q hõbre pfecto en philosophia
no teme cosa algũa si no la q deue.
¶ En esta parte recita valerio q seyen
do anaxarto el philosopho atormenta
do de macreon tiranno dlos eprianos
nunca cesso dello blasfemar en estremo
grado: el qual le dixo yo te fare cortar
la lengua: respondio anaxarto no sera
cierto en tu poder: y enesse pũto se cor
to su lengua cõ los diētes/ y la escupio
en la cara del dicho tiranno: el qual ca
so dio amiracion a mucha gente: y ya
mucho mas al rey alitãbre quando oyo
lo q dixiera dela condicion dela tierra/
del mar/ y del mouimieto delos cielos
y strelas: y de toda la naturaleza del
mundo/ el qual morio no menos glo
rioso que fizo la vida.
¶ E luego al segũete dize valerio lo
q mas entero declara iustino q stãdo
en su conquista alitãbre le fueron nue
uas en oriente/ q en babilonia lo aten
dian embaradores dela gran cartago
y de toda africa/ y de espanya/ de fran
cia/ cicilia/ cerdeña/ y de algunas ciu
dades de ytalĩa q por su gran renõbre
lo recebian por rey: y veniẽdo para la
dicha babilonia vno de sus magos le

dixo que aqll era el lugar destinado pa
ra su muerte: entonce alitãbre se bol
uio arras y passo el rio eufrates/ y fue
se a vna ciudad q llama iustino biressi
am adonde calistenes vn philosopho q
aristoteles le diera le dixo q era locura
creer adeuinos/ que aqllas eran cosas
de diuina destinacion no conocida por
los mortales/ y la muerte cosa natural
y inmutable: por las qles palabras se
fue alitãbre a babilonia adonde fue
empoçoñado y muerto.
¶ Despues de esto cuẽta valerio q en
cicilia houo vn rey q haũa nõbre jelo
valiere cauallero q tenia vn fijo llama
do gelo/ aqste houo vn fijo aquiẽ nom
braron jheremo el qual reyno despues
del ahuelo: y salio tan malo q los ma
yores dela ciudad de ciracussa se consu
raron cõtra el/ entre los quales era vn
sabio grãde llamado theodoco que fue
aculado de aqlla conspiracion: y pue
sto en tormetos porq descubriessẽ sus
compañeros cõjurados: siẽpre suffrio
sin nombrar algũo ahun q dos/ o tres
delos tormetadores erã en su aliança:
basta q dize valerio q por su gran paci
encia y soffrimieto libro a cicilia de ser
uitud/ porq ala postre el dicho theodo
co fizo matar al dicho rey jheremo y a
todo su linage: y la ciudad y tierra q
do en libertad y reposo.
¶ Dize valerio q hay en la india vna
gente q son llamados ginosophistas q
algũos dellos hay q andan toda su vi
da desnudos: y alguna vez se echan en
metad dela helada del monte cantaso:
y otra en la flama d el fuego sin gemitido
ni quera. E valerio loa su desprecia
miento de dolor: y el que traslada dize
ser obra de bestias y no de philosophos
ni de hombres racionales.
¶ De que valerio ha puesto los entep

plos delos caualleros y philosophos
paciẽtes y soffridores pone vno de vn
esclauo: el qual despues q vn asdrubal
principe de cartago houo muerto a su
señor/ el dicho esclauo mato al asdrubal
pero fue preso y muerto a tormentos:
mas tuuo tal soffrimieto y constancia
en su tormento/ q siẽpre mostro en el
mayor dolor alegrar se dela vengança
q haũa fecho dela muerte de su amo:
y llama lo valerio barbaro porque los
romanos en aqll tiẽpo a todas las na
ciones llamaũa barbaras si no ala ro
mana/ toscana/ y latina q eran sus alia
dos: y dize el trasladador q todos los
mas principes de cartago houieron
nombre asdrubales: y por esso no se di
ze qual asdrubal fue aqste/ ahun que
ninguno fue delos del tiẽpo delos dos
scipiones africanos: ca de aqllas sus
muertes son mencionadas en este tra
ctado: y como quiera q valerio ponga
los sobredichos enteplos y los asiente
en la virtud de paciẽcia/ mas propios
me parece q serian en la virtud de for
taleza: porq los actos assi secutados
de soffrimieto animoso y fuerte vienẽ
por cierto mas q de paciente coraçon
y manso.

Capitulo. iij. delos q vinie
ron de baxo lugar a ser poderosos y va
lientes: y subieron en alta y excelente
dignidad.



¶ Este capitulo tracta va
lerio delos que de baxo lu
gar por gran seso y virtud
han sobido en alto stado: y
pone el primero enteplo d el rey tercero
de roma q houo nombre tullio hostilio
segun tito liuius/ mas algunos le nom
bran tulio hostilio y dize assi/ el comie
ço de tullio hostilio fue de vna pobre

*yomo sen Ramon de marce
lo mayor de marce
su aliteria en pñanto
ye*

casilla solitaria: 7 su iuuetud fue empli cada en pacer bestias/ mas quando fue de edad perfecta regio el imperio de toda roma: y le doblo en su vejez afermo seado de muy excellētes 7 claros costūbres: 7 resplandescio en la cima dela alta dignidad. dize valerio q̄ doblo el imperio/dize lo porq̄ destruyo el reyno de alba la luenga: 7 truxo todo el pueblo a roma assi los sieruos como los libres como sera visto en el septimo libro. de aq̄sta materia fabla sant augustin en el iij. libro dela ciudad de dios adonde dize alba que astanio fijo de enecas hōuo creada/la qual era mas propinqua madre de roma q̄ troya destruyo tullio hostilio: 7 es verdad q̄ de qualquiera estado que tullio fuesse a su principio/ tito liuiο dize en el libro primero dela fundacion de roma q̄ fue sobrino/ o nieto de vn valiere cauallero nōbrado hostilio capitan dela gēte darmas de romulo: 7 que fue muerto en la batalla q̄ se dio quando cobzaron la fortaleza/o castillo de roma que los sabinos hāuā tomado por traycion.

En esta parte pone valerio vn otro entēplo de brisco tarquino q̄ hōuo assi mismo el reyno de roma por marauillosa fortuna 7 grande: 7 por entēder aquesta vētura es de saber q̄ tito liuiο en el libro primero de la fundaciō de roma dize/q̄ al tiempo q̄ el rey anco marcio reynaua en roma varon diligēte/velante/poderoso/7 muy rico fue morado el dicho tarquino a venir a roma el qual era nascido en tarquina: 7 fijo de demarato natural de corintio/q̄ por sedicion 7 debate se era fuydo de su patria/7 por caso de auentura restado en la dicha tarquina: 7 parece ser q̄ el dicho demarato hōuo en su mujer dos fijos llamados lucinio 7 arco: arco mo-

rio ante q̄ el padre: 7 dexo la mujer preñada: 7 dende a poco morio demarato 7 ignorado el preñado de su nuera/ de to todo lo suyo a lucinio q̄ despues hōuo nōbre tarquino prisco: 7 despues la dicha nuera pario vn fijo el q̄ fue nōbrado egerio/q̄ quiere dezir menestero so porq̄ no heredo/ahun q̄ lucinio que despues fue tarquino prisco/ q̄ndo fue rey de roma le dio la ciudad de collatina q̄ conquisto delos sabinos: 7 aq̄ste egerio hōuo despues vn fijo nōbrado tarquino collatino marido de lucrecia la que se mato. 7 boluiēdo al proposito el dicho lucinio q̄do rico dela muerte del padre: 7 doblo su honoz con vna mujer muy noble con quien se caso nōbrada tanaquil: 7 porq̄ los de su linage la increpauā por hauer se casado cō hōbre strāgero/ ella no podiēdo sufrir sus palabras aconsejo a su marido q̄ se fuesen a roma q̄ era nueuo pueblo/ 7 que no sabian q̄ era nobleza: 7 que al mas virtuoso reputauā por mas noble: 7 cōsidero q̄ tacio/ q̄ era del linage de su madre/ natural de sabina hāuā reynado/ q̄ podria ser q̄ su marido que era sabio/podria subir en grā honoz: 7 lucinio q̄ no menos desseaua sobir en estado/puso el cōsejo luego por obra: 7 assi tomado q̄nto tenia fueron camino de roma/llegados acerca en el mōte q̄ dizen janiculū en el carro sentados/de scēdio vna aguilā/7 tomo le el sombrero dē la cabeza: 7 despues q̄ hōuo rodeado vn rato encima dellos/otra vez descendio supitamente 7 boluiο el sombrero ala cabeza de lucio: 7 fecho esto subio se muy alta: entonces tanaquil q̄ sabia mucho de interpretar los prodigios 7 señales celestes/ como los de etrusca que es vna parte de toscana de dōde ella era: abraço su marido 7 dixo

le que la aguilā era venida de parte de roma mensage de dios/ mostrādo que hauria en roma honoz muy sobirano: 7 con esta speranza despues entraron en la ciudad 7 alquilarō vna casa: y lucinio se fizo nōbrar tarquino prisco: 7 fue muy acepto a los romanos assi por sus riquezas como por su dulce 7 sabia pratica/acompañando se cō los mayores: 7 dando algunos dones tanto q̄ su fama lleo en poco tiēpo ala gracia del rey del qual fue muy familiar: y puesto en sus consejos priuados 7 comunes: 7 fue biē probado en batallas 7 consejo: 7 al fin el rey lo fizo tutor 7 gouernador de sus fijos: 7 en esto el dicho rey arco marcio murio: y tarquino fue escogido en rey de roma 7 reyno muy valiēte. por esto dize valerio que tanta fue la virtud de aq̄ste q̄ de odioso que a prima faz se reputo/ por ser estrājero 7 fijo de hōbre desterrado 7 mercador. fue despues tan acepto que los romanos jamas se arepentierō de lo hauer escogido de strāña naciō ante que dela suya: ca este dize q̄ enlancho los terminos del imperio: 7 acrecento por nuevos dones el acatamiento de los dioses: 7 multiplico el senado: 7 de to mas grande el orden dela gente de cauallo/q̄ fue confirmaciō de su alabāça: 7 fizo tāto por sus virtudes q̄ nueva ciudad dize valerio se tuuo por biē auēturada de su gloriōsa fortuna. **E**n tropio dize q̄ en el tiempo deste rey tarquino prisco/destruyo nabucodonosor a iherlm/ 7 fizo leuar el pueblo en babilonia: 7 assi lo dize sant augustin en el xviij. libro dela ciudad de dios: 7 en el libro tercero dize que edifico el tēplo de iupiter.

Etem valerio pone entēplo del. vij. rey de roma nōbrado tullio seruilio q̄

de pequeño estado sobio a ser rey: mas para entender aq̄sto primero es de saber q̄ cosa es lustre/ o lustram lo qual segun ysidoro en el. v. libro es el tiēpo de. v. años al fin dē las q̄les se fazia vna solemnidad en roma: 7 otra al comienço de los otros cinco. **E** boluiēdo alo que dize valerio sus propias palabras son aquestas/ fortuna mostro ante todas cosas su fuerça en tullio: ca ella le dio ser nacido sieruo en la ciudad de roma: 7 despues ser rey 7 tener el impio muy luengamēte: 7 le cōsentio. iij. vezes fazer el lustre 7 recibir honoz de triumpho: 7 de aq̄sto son testimonios los titulos de sus ymagines las q̄les lo llaman rey 7 le ponē sobrenōbre de sieruo: 7 porq̄ valerio lo llamo sieruo es de notar q̄ segun tito liuiο en el libro primero dela fundacion de roma dizen algunos q̄ fue sieruo. empero con ellos el no acuerda/ ante dize que es mas creer q̄ el fue fijo de vn principe q̄ hōuo nombre seruiο tullio q̄ fue seño de vna ciudad nōbrada corniculū/ la que tomaron bien los romanos por su fuerza darmas: 7 muerto el principe 7 los otros hōbres/ fueron traydas despues las mujeres cō sus fijos a roma/ entre las q̄les fue la mujer dē seruilio el seño y staua preñada: y tanaq̄l la reyna ouo piedad della por la ver assi dē noble presencia la touo cōsigo: 7 libre del parto fizo criar su fijo: 7 porq̄ nascio stando entonces la madre catua pensaron que fue fijo de sierua. **E** tito liuiο no dize q̄ el feziēse. iij. vezes el lustre assi como dize valerio: empero q̄ fizo lustre pfecto: 7 esto declarādo dize tito liuiο que quando tullio seruilio hōuo ordenado a roma muy al prouecho toda parti da en. iij. partes: 7 dada forma en pagar las rentas para q̄ pudiesen man-

tener la guerra/ q̄ despues puso en con-
destablas los dela ciudad/ porque los
viessē jutos vn día teniēdo sus armas
en vn lugar campo marcio llamado de
fuera de roma: 7 quādo fueron todos
ayuntados en el dicho cāpo/ 7 nombra-
dos por partes: 7 todos en vno el los
lustro quiere dezir q̄ los purgo por sa-
crificios: ca el sacrificio vna puerca a ce-
res deessa delos panes: 7 vna oueja a
priapo el dios delos huertos 7 a los
otros dioses delos rusticos: 7 tres to-
ros/ el vno a iupiter/ el otro a mars/ el
tercero a romulo el fundador dela ciu-
dad el qual haviā deificado so el nōbre
de quirino: este fue llamado lustre per-
fecto 7 consumido: ca en este lustre fue-
ron purgados 7 nombrados los ciuda-
danos de roma: 7 se fallarō. lxxx. mil.
eutropio dize q̄. lxxxiii. mil. fabio pre-
to dize que solamēte fueron nōbrados
los que podiā traer las armas.

Despues q̄ valerio ha recitado los
entemplos de aq̄llos que de pequeño
tāpo vinieron a seyer señores 7 reyes
de roma: pone entēplos delos que de
bata mano sobierō ala señoria del con-
sulado/ despues q̄ los reyes fuerō echā-
dos d̄la ciudad/ el qual era el mas alto
stado de todos saluo dictador: 7 aq̄ste
varro d̄l qual aquí fabla valerio hōuo
assi mesmo dictaduria d̄spues de ser cō-
sul: 7 para saber mejor aquesto es de
notar como fue hecho q̄ delos dos cō-
sules el vno fuesse del pueblo/ segun se
cōtiene por el p̄mero del libro segūdo
Ahun es de traer aquí a memoria aq̄-
lla batalla mucho danosa q̄ los roma-
nos con hanibal hōuierō a cerca del la-
go de tratimenū q̄ dizē agora el de pe-
rosa: 7 como embiarō alla los de roma
el noble fabio/ q̄ por sus actos 7 cosas
grandes despues dixieron maximo fa-

bio: 7 cōsiderado el gran poder q̄ hani-
bal entonce tenia con aq̄l fauor que le
daua fortuna/ ahū que tenia el mucha
gēte no quiso tomar cōel pelea. empo
detenia por mucho tiēpo con sperança
dela batalla/ quitādole siēpre las vitia-
llas cō guerreria de varō sabio 7 muy
cautelosa/ fasta que hanibal perdia ya
gente cō necesidades que le forçauā:
porq̄ nunca se puso fabio de el tā acer-
ca que fuesse forçado dar le batalla/ ni
tan aletos q̄ lo dexasse sin mucho rece-
lo: 7 puesto q̄ el dicho hanibal le que-
masse parte de tierra haziendole mue-
stras en son de injuria/ nunca salia el
noble fabio de su buen gouierno/ to-
mando plaças 7 castillos fuertes. era
dictador: 7 entōce tenia cōel a numicio
vn cauallero fecho maestro d̄los de ca-
uallo muy efforçado de gran ardiēza
a este pesaua en mucho grado ver tan
luengamēte la gran destruytiō dela tie-
rra/ 7 la matāca del pueblo: 7 dixo a fa-
bio: parece q̄ seamos venidos a mirar
solamente el daño q̄ nūestra gēte reci-
be: 7 veo q̄ ahun todo no cūple a nos
ensañar: 7 ciertamēte gran diferencia
hay de nos agora a n̄ros padres ante-
passados: parece que tēgo los oydos
ya llenos delos clamores 7 cridos de
nuestrs amigos 7 de n̄ros subditos/
que requierē 7 atenden nūestra ayuda
7 nos andamos como bestias por los
mōtes 7 valles: 7 por los desiertos sin
camino. concluyendo el dicho muchas
cosas 7 tales q̄ mouieran vn palo a ba-
talla/ diziendo q̄ roma no solamente se-
ra refecha para se defender/ mas pa-
ra fazer grandes fechos 7 para passar
adelante: 7 no para seguir los cōsejos
q̄ los couardes llamā corduras 7 cau-
telas: mas con todo esto fabio no mu-
do de proposito en forma q̄ fue vitupe-

rado delos dela hueste 7 delos de ro-
ma/ porque no peleaua cō hanibal: al
fin el pueblo 7 senado fizieron a numi-
cio el maestro dela gente de cauallo/
ygual en el poderio d̄l dictador: 7 fue a-
q̄sto p̄posito por vn tribuno/ nombra-
do metello a exortaciō de terēcio varro
del q̄ fabla valerio en el p̄sente entēplo
7 tiro liuius dize en li. dela segūda gue-
rra punica/ como el salio de torpe criā-
ca/ 7 de villano 7 baxo lugar. E assi se-
cho ygual cōel dictador el dicho muni-
cio/ lo q̄ jamas haviā sido entre los ro-
manos: la hueste fue partida: 7 cadaq̄l
dellos gouerno su p̄te: fabio sabiamen-
te/ sin hauer tomado alteracion por la
injuria q̄ le faziā. numicio andaua con
mucha soberuia por el grā honoz que
assi le dierō. 7 hanibal q̄ staua en gran
trabajo de fābre/ hōuo grā plazer quā-
do supo esto: ca penso q̄ la soberuia de
numicio lo faria cōbatir con el cada ora
q̄ a el pluguiesse: 7 q̄ el seso de fabio ha-
uia p̄dido la mitad de su fuerça: 7 por
hauer hōbre assi temerario la mitad de
su gēte. al fin municio 7 hanibal hōue-
rō dar se batalla/ por p̄ncipio de peque-
ñas peleas/ como nos dezimos escar-
muças: 7 hanibal supiendo q̄ numicio
era volūtario 7 no sabidor en la guerra
havia puesto en la noche passada en vn
hoyo cobierro. v. mil hōbres armados
los q̄les siēdo ya las huestes ayūradas
dierō en los romanos por los costados
7 por de tras/ 7 matarō muchos d̄llos
7 pusierō los otros en ordē de fuyr. em-
pero fabio q̄ sabia el ingenio de hani-
bal: 7 la locura de su cōpañero siēpre se-
tenia en p̄te/ adōde cōtinuamēte supie-
se buenas del vno 7 del otro: 7 q̄ndo
supo q̄ stauā acerca pa dar la batalla/
temiēdo lo q̄ fue: el se allego ala parte
de numicio/ pa socorrer a los romanos

si menester fuesse: 7 fue necessario: ca
por bien q̄ el cuyto/ ya fallo los q̄ fuyā
7 algo sus banderas: 7 fizo sonar los
cuernos 7 bozinas/ por atraer a si los
fuydos: 7 despues q̄ jutos cōel assi fue-
ron: començo fabio a dar la batalla cō
muy gran furia: 7 tā cruel se mostro su
gēte/ q̄ hanibal no las pudo soffrir: 7
por esso mādō fazer el seña de retraer
7 dixo en alta boz q̄ el haviā vencido a
numicio/ mas q̄ fabio haviā vencido a
el: 7 assi fabio gano por su gran seso 7
sufrimiēto: 7 numicio p̄dio por su locu-
ra 7 volūtad desordenada. E boluiēdo
al p̄posito varro el q̄l fue causa d̄ fazer
ygual al maestro dela gente de cauallo
del dictador/ fue assimesmo dentro po-
cos dias por fauor del pueblo/ por ser
de su brazo/ 7 de baxo stado escogido
en cōsul/ en compaña de vn muy noble
poderoso/ 7 hombre valiēte/ nōbrado
emilio paulo. mas por la p̄iessa del di-
cho varro: fue la muy danosa batalla
de cānas en pulla: en la q̄l roma perdio
cerca toda su potestad: y el valiēte hō-
bre emilio paulo fue muerto: cōtra vo-
lūtad del q̄ emprendio la batalla el di-
cho varro: 7 siēpre fortuna le fue fauo-
rable/ en tal manera que no obstāte su
poco linaje/ por lo que a otro dieran la
muerte/ o el destierro a el fuerō dadas
gracias 7 honoz: segū que valerio por
estas palabras aquí lo dize. Varro
subio por marauillosa scala dela carni-
ceria 7 tauerna de su padre en stado de
consul: 7 la fortuna al que solia embuel-
to andar en mercadurias feas 7 suzias
le dio despues por compañero al muy
claro varon lucio emilio paulo: ahun
fortuna se puso assi en el seno suyo que
por su culpa haviendo fecho perder en
cannas la fuerça del pueblo de roma:
7 alla dexado morir a paulo: contra cu-

yo grado la batalla fue dada: ella le bol-
uio sano a roma/ en q̄ entrada le dio
el senado gracias cumplidas: porq̄ ha-
uia querido boluer ala ciudad: 7 ahun-
lo que mas fizo fortuna que fue dicta-
dor quien procuro 7 fue la causa del do-
lor tan grande/ ala verdad segū todos
los hystorales: aquella fue la mas da-
ñosa batalla que los romanos nūca ho-
uieron: ca solamente los nobles muer-
tos fueron tantos/ que hanibal embio
a cartago delos anillos de oro q̄ ellos
trayan tres moyos llenos: empero no
creo fuesen tamaños como hanegas
por muchos que fuesen. Beste varro
se fabla enel libro primero/ al segundo
capitulo: 7 assi mesmo fabla del orosio
enel. iij. caplo. v. libro: 7 dize q̄ vfo
muy bien despues dela miserable bata-
lla de cannas/ 7 dela muerte de paulo
su compañero: 7 apueua las gracias
que el senado le dio por su tornada: la
qual cuenta por gran presumpció: em-
pero dize que le salio a bien: 7 por este
exemplo se puede bien dezir que al q̄
dios bien quiere/ su casa lo siente: 7 si
pre conosce por necio que sea el afortu-
nado le sale acuenta quanto empēde:
7 por el contrario al desdichado por
cuerto que sea 7 muy sabido/ que todo
le sale a reues.

¶ Para bien tomar el exemplo siguiē-
te/ se ha de escreuir como en diuersos
tiēpos 7 años houo tres hōbres nom-
brados perpēnas: el vno fue cerca del
año dela poblacion de roma. vj. ciētos
lxxij. y este fue cōtrario de silla/ en fa-
uor de mario/ 7 yunto cō sertorio dela
misma parte que ya fuydo enla espanya
fue de africa/ endonde houo tanto po-
der/ segū orosio enel. xxiij. ca. del. v. li.
que tenia. xl. mil hōbres de pie valien-
tes. 7. viij. mil de cauallo/ segū galban

escriue: 7 pompeo que fue por socco-
rrer la ciudad de leon / que sertorio te-
nia cercada/ no hauia sino. xxx. mil hō-
bres de pie/ 7 mil de cauallo: 7 assi
fue vencido: 7 sertorio gasto 7 destru-
yo la ciudad: 7 despues se combatiēro
los romanos cō el muchas vezes: mas
nunca fue sertorio vécido: empo al fin
los suyos mesmos le matarō a trayciō
7 houiēron los romanos vencimiento
sin gloria: 7 gran parte de sus gētes se
pusieron conel dicho perpēna: mas po-
peo lo vencio 7 mato. El segundo per-
pēna fue vno q̄ viuió tanto q̄ vio reno-
uar todo el senado: el qual era de mas
de. cc. senadores. El tercero perpēna:
del qual fabla ende valerio/ fue acerca
del año dela fundacion de roma. vj. ciē-
tos 7. xxiij. la historia del qual es enel li-
bro p̄mero/ enel caplo. dlos prodigios
adonde se fabla de attalo 7 de aristoni-
co: 7 dela muerte de crasso: delas q̄les
cosas valerio faze mencion en aqueste
exemplo: 7 porq̄ alla es contenido/ no
le cūplio aquí repetir: y es verdad que
este perpēna fue muy valiete de su cuer-
po: mas era nascido en grecia: 7 porq̄
los romanos no se empachauan de po-
ner en dignidad alguno sino al nacido
en su ciudad: dize valerio q̄ no fue pe-
queña verguença venir al stado consu-
lar marco perpēna: el qual primero fue
consul que ciudadano: empero siēpre
fue mas prouechoso ala cosa publica
que no varro el cōsul: ca el tomo al rey
aristónico: 7 fue punidor dela muerte
de crasso: 7 dela gran matança que fue
en aquella batalla: 7 despues el morir
de aq̄l q̄ enla vida t̄to triūpho/ fue cō-
denada por la ley papia: dize lo porq̄
vno llamado papio q̄ndo fue tribuno
fizo vna ley q̄ se llamaua ley papia: la
qual dize q̄ si alguno por barate 7 sub-

tilidad qualquiera que sea vsurpara al-
guna dignidad de roma/ q̄ su linage no
pueda gozar de ninguna fr̄aqueza por
aq̄lla dignidad aquerida/ 7 por esto el
padre de ppeña que por ser su fijo con-
sul/ hauia abraçado el drecho 7 liber-
tad de ciudadano de roma/ fue costre-
nido por juzgamiento de boluer en su
tierra ala req̄sta de gabello: 7 assi fue
el stado de cōsul mal aquerido: y el nō-
bre de marcio perpēna anublado 7 scu-
recido: y esto fue de q̄ muerto el dicho
perpēna/ que el biuiendo cosa ninguna
dixieron al padre: empero morio souē
el fijo: 7 quedo el padre enla muidia dī
mundo que lo condeno: 7 a esta causa
dize el trasladador q̄ este exemplo no fa-
ze al proposito/ q̄ es tratar delos q̄ de
baxo stado subierō en alto lugar: mas
q̄ parece hauer lo dicho valerio por mo-
strar la soberbia delos romanos: la q̄l
era no reputar alguno ser digno de ha-
uer honor sino romano. deste perpēna
dize orosio enel. v. lib. q̄ morio en asia
en vna ciudad llamada pergani: 7 assi
puede ser que morio iouen.

¶ Valerio fabla de marco cathon cē-
sorino: del qual enel caplo. denota cen-
soria del libro segundo hay cōplida mē-
ciō 7 de su linaje: 7 dize assi. Los acre-
centamientos de marco porcio cathon
fueron desseados 7 req̄ridos de todos
el qual rendio a roma su nōbre muy no-
ble/ no siendo noble tustunela: dize lo
porq̄ en tustunela adonde nasciera no
era de mucha reputacion: empero fue
de gr̄a stado en roma: del qual valerio
dize. Los libros delas letras latinas
fuerō por el acabadas: la disciplina de
caualleria muy augmētada: 7 la mase-
stad del senado crecida: 7 vn gran lina-
je ya succedyo: enel qual nacio cathon
el postrimero/ muy gr̄a belleza de nue-

stra ciudad: aqueste cathō el postrimero
fue el que se mato en vtica.

Delos estranos.

Espues que valerio ha ya
fablado enesta materia de
los romanos: agora comiē-
ca delos estranos: 7 en-
los griegos primeramēte special de aq̄-
llos q̄ de lugar baxo salierō: 7 por su se-
so 7 mucha sciencia despues salierō en
alto renombre: 7 son tenidos en noble
memoria: 7 pone primero de socrates
en exemplo 7 dize assi. Fue juzgado so-
crates por el mas sabio de todo el mū-
do: no solamēte por consentimēto de
los humanos q̄ por la respuesta/ mas
de apollo: y esto dize porq̄ demandarō
al dicho apollo que daua entonce mu-
chas respuestas maravillosas en del-
phos de grecia: que qual sabia mas en
el mundo/ respondio q̄ socrates de cu-
ya muerte ya se hablo enel caplo de ne-
gligida religion: este philosopho dize
valerio vna madre houo q̄ phanaretra
era su nōbre: quiere dezir madrina de
partos: 7 su padre fue sophonisto/ ha-
zedor enel marmol delas ymages.
empero el llego ala muy clara lūbre de
gloria/ 7 no sin causa/ pues como va-
gassen los humanos ingenios en cie-
ga disputa: 7 los introduzidos 7 sabi-
os hōbres: queriendo explicar las me-
suras del sol 7 dīa luna. 7 assi de todas
las estrellas/ por argumētos mas cōsi-
stientes enlas palabras que en certeni-
dad/ por los quales ellos osauā empē-
der de fablar de toda la cōposicion del
mundo: el fue el primero que quito su
coraçon de aquella locura: 7 lo costre-
niyo a cōsiderar muy profundamēte la
verdad dela condicion humana / 7 de
las voluntades 7 desseos de aquella: 7

fue por su virtud buen maestro de vida
ca el enſeño a bien viuir: 7 fizo lo que
moſtro: q̄ere dezir valerio q̄ los otros
philosofos q̄ ante del fuerō y en ſu tiē-
po/no eſtudiārō comunmēte ſaluo en
ſaber las coſas naturales: y en la ſcien-
cia ſpeculatiua: 7 q̄ ſocrates fue el pri-
mero q̄ del todo ſe puſo ala moral phi-
loſophia: la qual enſeña al hombre a vi-
uir bien ſegun raxon: 7 en tal manera
ſe dio a ella q̄ dixo q̄ no hauiā ninguna
ſciencia ſi no virtud. 7 de aqueſto lo in-
crepa areſtoriles/diziendo q̄ tāto en tē-
dio en las coſtumbres/q̄ no deſtinguió
entre virtud 7 ſciencia. **D**ela bōdad 7
virtud de aq̄ſte ſocrates ſablan todos
los auctores: 7 dize ſolino enel fin del
primero libro/q̄ el oracio de delphos
es a ſaber appollo: reſpondio ſegū que
dicho es/q̄ ſolo ſocrates era el p̄fecto
pudēte: 7 aza la mitad del dicho libro
dize ſolino q̄ nunca mudo ſocrates ſu
cara ni alegre geſto por deſcortefia ni
enojo q̄ le fiziſſen/ tanto era ya habi-
tuado ala virtud de paciēcia/por coſtū-
bre de ſofrir: por lo q̄ aulo agelio dize
enl. xix. li. delas coſtūbres de at̄enas
q̄ ſocrates hauiā vna muſer nombrada
zapita/la mas riñoſa del mundo todo
tanto q̄ no lo dexaua en paz noche ni
dia: 7 alchibiades q̄ gouernaua enton-
ce at̄enas/le pregunto q̄ como podía
ſofrir tal muſer 7 tā enojofa. reſpōdio
yo la ſufro por me abezar a mas ligero
ſofrir las injurias hechas defuera. **E**
dela paciēcia del dicho ſocrates ſabla
ſant jeronimo enel libro cōtra iouinia-
no: 7 dize q̄ tenia dos muſeres/ era la
vna la ſobredicha: 7 lo otra nombrada
miton/nieta de alchibiades: eſtas dos
reñyan vna cō otra: 7 teniā mucha cō-
tienda 7 cura ſobre el dezir qual gouer-
naria 7 ſeria mas amada: 7 ſocrates ſe

burlaua dellas diziendo q̄ eran necias
7 locas/quando por vn vieſo/ſeo/ ſala-
do/canudo/7 peleado/ cōlas eſpaldas
mucho velloſas corcouadas y cozidas
de veſes ſe maltratauā: 7 quando ellas
eſto vierō/acordarō ſe ambas de viuir
en paz: 7 de ſer juntas por dar a el gue-
rra/aſſi le dezian muchas injurias/ſa-
lſta que llegarō a querer le ferir: y el ſe
retruxo en vna camara: 7 no contētas
de tal deſuerguença: ſubieron al techo
7 le mearon en la cabeza: y el ſintiendo
ſer aſſi moſado: bien ſabia yo dixo/que
deuia llouer deſpues de tamaña tormē-
ta de vientos. **A**puleyo enel libro inti-
tulado d̄l dios de ſocrates/dize del ma-
rauillas: empo porq̄ es materia eſtra-
ña para gēte lega: que de ligero creen
el traſladador la calla.

E deſpues q̄ valerio ha ſablado de
ſocrates/ pone en tēplo de dos poetas
delos quales vno fue hazedor muy ex-
cellente de tragedias/ que ſazen menci-
on: 7 recitan por ſtilo autentico/los ſe-
chos iniquos 7 crueles delos reyes 7
grandes ſeñores 7 ſus dolores/que ha-
ze al fin ſer lamētables: y eſte hōuo nō
bre empides ſegū parece por ſeneca lu-
cio en ſu tragedia. **E**l otro fue muy
gran orador que trata los curſos dul-
ces dela rethorica/ en forma gracioſa
de ſabla compueſta: 7 hōuo nombre de
moſtenes. 7 dize valerio. **L**a madre de
empides/ni el padre de demostenes ni
fuerō ſabidos/ ni en ſu tiempo los co-
noſcieron. **E** ſegun los doctores el pa-
dre del poeta fue vendedor de ortaliza
7 la madre tābien d̄l orador fue v̄dedo-
ra de canyuetes: 7 q̄ ſer pudo de mas
nobleza q̄ las tragedias fechas d̄l vno
7 la eloquēcia dulce del otro. deſte em-
pides ſabla aulo gelio enl. xix. li. d̄los
coſtūbres de at̄enas/ y lo nōbra entre

los nobles 7 autēticos hōbres 7 ancia-
nos: 7 dize q̄ fue enl tiēpo del año dela
fundaciō de roma. cccxxxiij. en la vida
del q̄l fue ſophocles 7 ypocras el phiſi-
co: demostenes fue philoſofo en lo na-
tural: de q̄en ſabla ſant jeronimo enel
prologo dela biblia/ como del mas elo-
quēte delos otros: 7 gelio enel dicho li-
bro cuēta q̄ ſocion philoſofo dela ſecta
peripathetica: q̄ere dezir d̄la diſciplina
de ariſtoteles fizo vn libro mucho gra-
cioſo de diuerſas hiſtorias/ q̄ fue nom-
brado coruncepio: enel q̄l libro dize q̄
en corinthio hōuo en tiēpo de demoste-
nes vna muy fermosa 7 muy atractiua
muſer/ nombrada lays/ q̄ gozaua de ſu
juuētud: a q̄en viſitauā los mas diſpue-
ſtos de toda grecia: y en poco tiēpo ga-
no grā moneda/ porq̄ no ſe daua ſin o-
cō aq̄llos q̄ le cūplian lo q̄ pedia: 7 den-
de ſalio vn tal puerbio. **D**ebalde cami-
nas pa corintho/ ſi lo q̄ pide lays no lie-
uas. ſu demādar era muy grāde/ 7 aq̄ū
tanta ſu nōbradia q̄ a demostenes ſien-
do mācebo eloquēte muy ſabio/ tomo
le deſſeo de yr le a ver: 7 llegado a ella
el req̄rio ſu cōpañia en muy fermoso 7
agraciado ſtilo de ſablar: mas la dulce
7 ſimple palabra fue deſpreciada por el
coſtūbre dela codicia: porq̄ le pidio. x.
mil dineros: 7 demostenes admirado
del vitraje della: 7 dela grā ſuma que le
pidia/ dio a ſuyr/ diziendo yo no q̄ero
tan cara mercar la coſa dela q̄l arrēpen-
tir luego me pueda: 7 d̄ſte demostenes
ſabla joan enel policratō/enl. xiiij. ca.
q̄ ante q̄ la virtud de ſu eloquēcia fue
ſe aq̄ū viſta ni conoſcida: el ſe veſtio
muy noblemēte: 7 fue d̄llo mucho cuy-
doſo: ca el ſabia q̄ la purpura vende el
abogado: eſto es el rico hābito/ porq̄
al hōbre de rico veſtido no le oſan dar
poco: y en eſto pecā los innocētes que

pienſan ſer ſabio qualq̄era q̄ va rico ve-
ſtido: 7 q̄ndo demostenes fue conoſci-
do: y el renōbre de ſu buen ſeſo 7 gran
eloquēcia fue ya eſtendido/ no fizo cuē-
ta de ſu veſtir: diziēdo q̄ mas queria la
gloria tener enel mundo por ſabidu-
ria que por ſu veſtido.

Capi. v. delos que fueron de
noble y grā linaje: q̄ ſe abaxarō 7 caye-
rō en ſer meſquinos 7 malauēturados



Ualerio en eſte caplo comiē-
ça por vn pequeño plogo/
7 dize aq̄ ſe ſigue vna parte
dela doble p̄meſa: la q̄l es
de rēdir alas ymagines nacidas de no-
bles varones: 7 deuida coſa es recon-
tar de aq̄llos q̄ han de generado 7 ſalle-
ſcido en ſu reſplādor: 7 q̄ fueron como
nobles moſtruos: llenos de muy horri-
bles 7 eſcuras māzillas de pereza 7 co-
uardia: valerio q̄ere dezir q̄ aq̄llos que
vienē de noble 7 buē linage: 7 no mue-
ſtran en ſi el bien de ſus antecēſſores:
ante ſe bueluen en turpe vida/ ſon no-
bles menguados: porque moſtruo es
coſa nacida contra el curſo comuni de
natura: 7 aſſi parecen los malos ſijos
que de perſonas notables proceden/ ſe-
gū q̄ ſalē por muchas veſes: alos ta-
les llama el dicho valerio nobles mo-
ſtruos: 7 dando en x̄mplos trae al ſci-
pion ſijo del africano ſcipiō el primero
que lo prendieron los de anthioco en
la guerra de aſia: ſegun es ya dicho en
el caplo de majeſtad: y porq̄ ſe d̄exo p̄-
der flacamēte dize aſſi. **Q**ual coſa fue
mas ſemejāte a moſtruo q̄ el ſijo de ſci-
piō el africano p̄mero. **M**oſtruo ſegū
yſidoro 7 papia es dicho de demostrar
porque es demoſtrāça de alguna coſa
por venir. 7 aqui es tomado moſtruo
por coſa que es fuera de natura: como

aquel q̄ nasce sin braço/o sin otro miē-
bro:o tiene. vj. dedos/7 otras tales dif-
formidades/q̄ son nacidos cōtra natu-
ra:7 por esto valerio lo acōpara en tal
manera:viēdo de tā virtuoso padre ha-
uer salido fijo tan muelle:el qual naci-
do 7 bien criado en tamaña glia/se de-
xo prender a muy poca gēte del rey an-
thioco:7 mas valiera dize valerio/de-
tar se matar de su volūtad/q̄ entre los
dos muy resplandesciētes sobrenōbres
de su padre 7 tio/hauer se detado atar
las manos a su enemigo: del q̄l lucio
scipiō su tio hauia de hauer triūpho fa-
moso delante los dioses 7 delos hom-
bres/valerio entiēde por los dos sobre
nōbres africano 7 asiano: ca scipion el
padre deste menguado houo sobrenō-
bre de africano:porq̄ sojuzgo ala gran
cartago/7 la mayor parte de toda afri-
ca al impio romano: el tio de aqueste
houo nōbre scipiō el asiano:porq̄ con-
quistó asia la menor:7 fue el q̄ triūpho
del rey anthioco. de aq̄ste fijo de scipiō
pone valerio otras desauēturas: y es
de notar q̄ los romanos hauia por co-
stūbre q̄ quien queria tener los stados
7 officios de roma/venian a cierto día
en vna plaça q̄ era nōbrada cāpo mar-
cio cō ropas blācas/en seña q̄ stauan
puros 7 limpios de todo vicio 7 mal-
uestad:7 cadavno pidia el officio de q̄
pēsaua fallarse digno/7 cadaq̄ segun
q̄en era:7 segun los amigos de quiē spe-
raua:assi del pueblo como del senado:
7 acōtescio q̄ el día de dar los officios
fue aquel triste puesto en plaça vestido
de blāco:7 truxolo citereo:vno secreta-
rio q̄ fue de su padre: y esto sabido dize
valerio:aq̄ste mesmo desuēturado tra-
xo al cāpo la ropa blanca por requerir
el stado pretor. empo staua ella tacada
de muchas manzillas q̄ si no fuera por

citereo seruidor de su padre/no gele ho-
uiera otorgado el pueblo:7 q̄si tanto
cierto monto: q̄ere dezir q̄ no menos
cargo le fue obtener assi el officio por
el respecto de hombre tan baxo/no co-
gnosciēdo ser dello digno/q̄ si se fuera
sin el a casa/veniēdo de tā alta sangre.
E dize valerio q̄ quādo vierō despues
sus parietes/q̄ el pretorio stado ya era
por el amenguado:porq̄ pretura es di-
gnidad 7 poder judicial/hizierō a tā
to q̄ no se oso assentar en su silla/nifa-
zer iuyzio:7 ahū le quitaron vn anillo
de su mano:enel q̄l la cabeza de su pa-
dre scipion era entallada:7 cōcluyēdo
valerio q̄ se marauilla dela diferencia
del padre al fijo en tanto grado/assi co-
miença. Vos dioses como suffristes
de tal claridad como la de cipion:el re-
nōbre del qual dura 7 durara/nacer ta-
les tinieblas:quiere dezir vn hijo inu-
til menguado.

E despues desto valerio reci-
ta otro enēplo del fijo de
fabio maximo alobrogo:el
q̄ pmero adquirio el sobre
nōbre de maximo:el qual fue llamado
ahū alobrogo:porq̄ vencio vnas gen-
tes llamadas alobrogos:q̄ quiere de-
zir segun papia gallo rufo: y es frances
ruuio. aq̄ste fabio maximo fue muy va-
liēte 7 singular: del qual es fablado en
muchos lugares.7 houo vn fijo nom-
brado fabio maximo/como el padre:7
deste dize valerio. Fabio maximo/el fi-
jo de fabio maximo alobrogo:que fue
muy noble ciudadano 7 consul: traxo
tal vida en la luxuria 7 desonestad/sin
otros vicios dlos q̄les yo no fablo par-
ticularmente: ahun que sean notorios
q̄ por q̄nto pōpeo p̄tor de roma/ le fue-
ron los bienes del padre tomados que
nunca se vio en ciudad tan grāde rece-

bir algūo la tal sentēcia: porq̄ los bue-
nos houieron mājilla q̄ los bienes da-
dos para seruicio de aquel honor dela
fabiana linea tā alta/fuessen gastados
cō tal desonor/fasta ser somesos ala sen-
tencia tan manifesta.

Valerio fabla de vno q̄ houo nom-
bre clodio pulcer/tribuno del pueblo:
7 houo mujer vna muy noble dama ro-
mana/llamada fuluia: de quien el ma-
rido era subjecto:assi por ser ella de ma-
yor linaje como por el mucho amor q̄
le hauia que viene por muchos:7 los
dos houierō vn fijo: el q̄l por su villa-
na vida morio con gran desuētura/co-
mo parece por lo q̄ dize valerio en las
siguiētes palabras. Clodio pulcer ho-
uo el fauor del pueblo:7 se allego ala
nobleza delos honestos parientes de
fuluia/fasta q̄ honor de caualleria ho-
uo somesa al baxo imperio de mujer:
delos q̄les salio vn fijo q̄ fue nōbrado
pulcer/el q̄l a menos q̄ leuo fria y enor-
me vida:fue infamado d̄l amor de vna
mala mujer:7 murio de vergōçosa mu-
erte: ca stando comiendo gulosamen-
te gordura de puerco/rendio el spirito
con mucho fea 7 vil destēplança.

E nesta parte pone valerio el postri-
mero enēplo de aquesta materia: y es
de saber q̄ en roma houo vn hōbre va-
liēte:nōbrado hortensio/gran retorico
7 muy eloquēte/7 abogado de mucha
auctoridad:del qual descendio vn otro
q̄ houo vn fijo q̄ fue muy desuēturado
7 deste valerio dize assi. Hortensio cor-
bio/nieto de hortensio: el q̄l en la muy
grā multitud delos esclarecidos 7 sub-
tiles ingenios de roma obtuuo la sobe-
rana auctoridad/ y el mas alto grado
de eloquēcia:touo la vida tan desone-
sta como ribaldo tener podiēse: y en
tal forma q̄ ala postre su lengua seruió

ala luxuria de todos enel publico boz-
del/assi como la lēgua de su abuelo ser-
uio en la corte para la salud delos ciu-
dadanos:7 cōcluyēdo valerio dize assi
E yo me he dado a guarda como soy
passado por peligroso camino:7 por
esso me retraere:a fin d̄ no emplear mi
tiēpo en narraciō inutile:7 quitare mi
pie atras:7 sofrir las disformes som-
bras yazer en la fueſſa dela torpeza:7
vale mas q̄ fable 7 cuente dlos nobles
hombres q̄ en vestir y en otra manera
de viuir se dierō en parte alguna/ mas
licencia q̄ costūbre no era/faziendo al-
guna nouedad.

Capi. vi. de aquellos que en
vestir/o en otra manera fizieron algu-
na nouedad.

E trasladador dize q̄ si vale-
rio fuera eneste profanado
tiēpo de agora:7 q̄siera fa-
blar de aq̄sta materia como
entōce q̄ no supiera en q̄en comēçar:
ca nobles 7 todos los otros estados
se desmesuran/en tal manera q̄ ni sabe
hōbre q̄l es español/o q̄l frances 7c. ni
q̄l mayor/o menor:porq̄ cada q̄l se vi-
ste de nueua manera:y trabe chamello
te 7 paño de seda de todas maneras.
pa esto dize q̄ mas valdria vestirse pur-
pura:dela q̄l solamēte los reyes 7 grā-
des p̄ncipes se solia vestir:7 tullio osti-
lio fue el p̄mero rey de roma q̄ la vſo de
vestir:despues los otros lo siguieron:
puestos en algū stado especial/7 a cier-
to tiempo:7 no continuo. Scripto es
enel. li. j. dlos machabeos/q̄ el rey an-
thioco el mancebo dio a jonathas que
era principe delos judios/ poder de be-
uer en oro:7 de vestir purpura. Pur-
pura es todo paño de seda colorado/
escuro/q̄ nos dezimos morado:7 solia

la remission de su trabajo 7 comedido descanso. **¶** Los enxeñplos que pone aquí valerio delo ya dicho son mucho claros/porq̃ ya son los que nombzara de ante scriptos/ assi agora dize de scipion el asiano: 7 hermano dl otro que fue africano.

¶ Es de mirar q̃ los pintores en las ymagines dan el vestido segū el tiēpo 7 la hystoria/ si no delos santos q̃ por honestad les dan las mas vezes el habito luengo: y esto sabido dize valerio **¶** Nos vemos en el capitolio la statua o ymagen de lucio scipion enmantada y crepidea/ es asaber vestida de manto 7 de çapatos crepidos calçada / q̃ era vn calçado q̃ no se vsaua comunmēte si no quādo se vestia de gala: 7 fue assi fecha dize valerio porq̃ el en algun tiēpo vso de aquel habito. **¶** De lucio silla quien fue ya es assaz dicho: del qual dize valerio q̃ quādo fue dictador no ho uo vergueça de yr por metad de napoles con manto 7 crepidos.

¶ Valerio fabla de drulio: mas para lo entender es de notar q̃ al tiempo de la p̃mera batalla punica los romanos se combatian por tierra sin fazer batalla por mar: 7 acontecio en el año dela fundacion de roma. ccciiij. que stando consules cornelio asina/ y el otro gayo drulio: hanibal el viejo gouernador de carthago lleo en ytalía cō. lxx. naues muy bien armadas: 7 començo de gastar las riberas dl mar: y los romanos houi do cōsejo dieron cargo a drulio el cōsul que feziessse luego fazer las mas naues q̃ podiessse: ca tenia muy pocas: 7 dize orosio en el. vij. capitulo del. iiij. libro q̃ tal diligēcia dio en ello q̃ dētro lx. dias despues q̃ los arboles fueron cortados puso. cxxx. naues en mar ala ferrera es asaber cō todo el marinage

a ellas pertenesciente: 7 con esta flota vencio drulio a los africanos: por lo qual se tomo a fazer la nouedad q̃ valerio pone aquí diziēdo assi. g. drulio fue el primero q̃ triumpho delos africanos por victoria de mar: 7 houi por costumbze q̃ todas las vezes que yua a cenar fuera de su casa/ quādo boluia mandaua traer delante de si vna acha acendida/ 7 dos menistriles/ el vno de instrumēto de cuerdas/ el otro de gaita/ o como vozina: 7 por aq̃lla fiesta q̃ de noche andaua reduzia en memoria la buena vettura de su batalla.

¶ En esta parte fabla valerio de vno q̃ houi nōbre papirio: mas no fue aquel de quien se fablo en el caplo de disciplina de caualleria del libro segūdo q̃ fue cauallero tan excelente: empo ser pue de de su linage. **¶** Este papirio fizo vna nouedad en roma q̃ jamas fue vista fazer a ninguno delos romanos/ la qual recuenta valerio 7 dize assi. **¶** Papirio masso quādo ya houi bien acabado el hecho del pueblo segū su parecer: 7 no pudo impetrar drecho de triumpho/ el se corono en el monte de albana en lugar de corona de laurel con corona de murta: 7 fue el primero que fizo esto: y a su enxeñplo lo fezierō los otros despues: 7 quando salia en algunos juegos andaua con la dicha corona de murta.

¶ De gayo mario es assaz sablado dl qual dize lucano en el libro segūdo que suffrio 7 vso de todo aq̃llo q̃ mala fortuna dar puede/ 7 dize lo porq̃ assi fue bien afortunado: ca entre las otras victorias houi dos grādes. **¶** La vna q̃n do vencio a jugurta rey de numidia de la qual fabla salustio. **¶** La otra fue cabe la ribera dl rio ysera adōde cabe en el royne/ quādo vencio la gran multitud dlos alemanes 7 flamēcos segun q̃ sta

dicho. despues delas q̃les batallas tomo vn costumbze nueuo q̃ valerio pre cia muy poco 7 dize assi. gayo mario despues delos triumphos q̃ houi dela victoria de jugurta: 7 de aquella delos alemanes 7 flamēcos/ beuió todos dias en vna manera de vassillo que hauia nombre cantarum: porq̃ liber pater ha uia beuido quādo trato el triumpho de india 7 de asia: liber pater ya es dicho q̃ fue rey de india: 7 houi muchos nobres segun los poetas q̃ lo fizieron dios dlos vinos/ 7 lo llamarō baco lieo: mas en la verdad el fue vn buē cauallero segun solino en el postrimero libro adōde allega megastenes q̃ moro luegamente cōlos reyes de india: 7 ahun allega dionisio el q̃ fue embiado por el rey tholomeo philadelpho/ por enq̃rr la verdad delas maravillas de india. aqueste liber pater houi nōbre dionisio: 7 fue el primero que triumpho dela india: 7 dize solino q̃ entre el 7 alixandre q̃ despues los sojuzgo houi. cliij. reyes q̃ regnaron en india: concluyendo dize valerio q̃ mario beuiendo el vino como es dicho a comparaua sus victorias alas de liber pater.

¶ Quiē quiere saber quiē fue marco catho buelua por el. iiij. caplo dl libro segūdo: 7 ende lo fallara adonde se trata dela generacion delos cathones: 7 ahun es de saber q̃ pretexta era vna vestidura dela qual los fijos dlos nobles hombres de roma erā vestidos fasta la edad de. xvj. años 7 dende adelante vestia otra vestidura llamada togra que era vestido comū/ 7 de hōbre perfecto en tiempo de paz 7 de justicia. empero marco cathon stando pretor 7 asentado en la silla judicial no dexo la pretexta: la qual nouidad dize valerio q̃ la perdona/ o suffren alos q̃ la fazen por al

guma virtud aparente: 7 concluyēdo este caplo dize valerio por aquestos de quien yo fablare/ es asaber en el segūte te caplo es visto quāto la virtud suele hauer fiança en si mesma.

Capitulo. vij. de aq̃llos que houi ron fiança en si mesmos.



¶ En aq̃ste caplo pone valerio enxeñplos de aq̃llos que en si mesmos houi ron noble confiança/ 7 muy fuerte por las nobles 7 verdaderas virtudes que ellos tener reputauā: 7 para esto fazer comieça por la linea excellēte delos scipiones 7 dize assi. **¶** Quando los dos scipiones fueron muertos en espania con la mayor pte de sus huestes por las armas delos de carthago: 7 todas las naciones de aq̃lla puincia se houi rō buelto dla pte aduersa/ no ouo duq̃ en roma q̃ osasse emprender de yr alla pa tato yerro poder castigar/ si no scipio el africano p̃mero el q̃ estando de xxxij. años se ofrecio d su volūdad a fazer lo por los otros recusado: por la q̃l confiança dio al pueblo de roma e speranza de salud 7 victoria. **¶** Luego al segūte pone otra confiança q̃ scipion houi en estos dias stando en espania. **¶** Para entender esto es de saber que tribunal segū los auctores es el lugar adōde el juez se assienta para fazer iuyzios/ o la cadira en q̃ se acostumbra de asentar en plaça/ o consejo por lo qual dize valerio. **¶** Aq̃ste mesmo scipion vso de su confiança en espania: ca teniendo assi cercado vn castillo mando q̃ leuasssen su tribunal en vna casa santa que staua en la fortaleza en reen/ o prenda que la tomaria en el otro dia: 7 assi la tomo al tiēpo 7 hora q̃ dixo: 7 en el lugar adonde mando poner su tribunal

fizo sus juyzios en el asentado: 7 mara uillando se valerio de aq̄sto dize. No fue cosa mas noble q̄ tal confiança/ni mas verdadera q̄ la ofrecida/ni mas efficace de aq̄sta noble dignidad. Aq̄ pone el tercero enxēplo valerio de scipion el primero africano/ mas parece venir contra disciplina de caualleria q̄ t̄aro alaba en el libro segūdo adonde dize. El su passage de africa no fue menos animoso dōde leuo la hueste de cilia contra volūtat del senado: ca si el houiēse creydo mas el consejo de los padres conscriptos q̄ el suyo mesmo el fin dela batalla segūda punica no se fallara/ dize lo porq̄ de aquella vez el submitio cartago a los romanos. Pone valerio el quarto enxēplo de scipion el africano primero/ el qual muestra bien la gr̄deza y cōfiança de su animo/ por lo qual dize q̄ quando fue en africa las espas de hanibal fueron tomadas en su hueste 7 traydas delate: 7 no las fizo poner a iudicio/ni les demando del estado 7 consejo de hanibal/ ante mandando que les mostrassen los aparejos de toda su hueste: 7 despues pregunto si visto hauiā todo lo q̄ mandado les era 7 fizo les dar bien de comer/ 7 embiar sanos 7 muy alegres cō todo lo suyo/ el spirito dī q̄ lleno de cōfiança abaxo 7 quebranto los animos 7 osadias de sus enemigos ante q̄ mostrasse la fuerza de sus armas. Para saber el quinto enxēplo es de notar q̄ quando embiaron al dicho scipio por legado con lucio scipio cōsul hermano suyo cōtra el rey anthioco/ el q̄ entendia en vsurpar el reyno de egipto: cuya tutela tenian los romanos por testamento de tholomeo philapater/ q̄ les dexara su fijo 7 reyno encomēdado despues que bueltos dela batalla en roma: en la q̄

dize justino que morieron. l. mil de anthioco 7 presos. xl. mil 7 asia conquistada/ por la conquista dela q̄ lucio scipion fue llamado asiano: el senado pidiō cuenta a scipion el africano de los bienes q̄ se hauiā preso en aq̄llas guerras: q̄ assi era la costūbre: 7 al officio de legado prenesca pagar los gages 7 espensas delas huestes: 7 de recaudar lo que se ganaua en las batallas 7 de mandauāle razon de. xl. sexters de moneda q̄ es vna medida con q̄ se mēsurā el trigo/ o el vino q̄ suman segun papia cc. mil libras de oro/ o de plata por lo qual valerio dize assi. Elendiendo a los fechos domesticos de su muy gr̄a confiança como en la corte fuesse al dicho scipion demādada cuēta de. xl. sexters de pecunia de anthiopia q̄ndo el scripto dela cuēta fue dado de su mano milma/ por el qual podia muy claramente ser bien reuocada de sus enemigos: 7 despues se fue muy indignado porque daban de su lealdad 7 dize assi/ padres conscriptos/ yo no riendo razon alguna a vuestro thesoro de. xl. sexters administrados dela señoria de otra tierra/ el qual thesoro por mi regimieto 7 por mi ventura: 7 yo enriçido de dos mil sexters: y no pienso que sea venido tamaño mal a q̄ se deua planyr de mi innocēcia: ca de toda africa q̄ yo sometia a vuestro señorio de otra cosa no me aproueche jamas que en mi q̄dasse saluo del sobrenōbre de africano: 7 pues las riquezas de africa no me corrompieron menos lo farā las de asia ni nos rēderan auaros: 7 aq̄ fabla por el/ 7 por su hermano: 7 assi cada vno de nos es mas rico de embidia que de moneda. dize valerio aq̄sta fuerte 7 cōstante de fensa apaziguo todo el senado.

¶ Valerio pone el. vi. enxēplo dela fi

ança de este scipio el anas le asigno lu por lo qual es de saber spues no fizo al aq̄l tiempo hauiā thesoro al no tomasse la comun despensa tarro 7 sabio carbo mo en otras cosas: 7 r en tan estraña ordenāça como y por padre era estado 7 lo guardauā ciertecintero 7 hombre dos quistores: 7 aq̄ rio dize assi/ como si cathon censorino el bien dīa cosa pubelos cathones del cunia del thesoro: y yo: 7 de su linaje 7 ofassen abzir porq̄. Cathon el prime ley: el como priuatis llamado a juyzio tomo las llaves 7 mas nūca vtrēnyo la ley a dar lugar a nēcessidad/ la q̄ fiança su conciecia se la dio: ca el hauiā en memoria q̄ todas las leyes hauiā estado por el guardadas. En esta parte pone valerio vn hecho gracioso del mesmo scipion dando la escusa porque tanto del fabla 7 dize. yo no soy trabado de tratar delas obras q̄ se deuen dezir: marco nemus tribuno dī pueblo lo hauiā cōpellido a ser en juyzio delate dī pueblo por cierta causa/ es asaber a instācia de dos hōbres del linaje de los petilienos que deuā descender de vna ciudad de calabria nombrada petilia/ por lo q̄ el fue muy acompañado ala corte: y sobio al lugar dīos juyzios 7 puso en su cabeza vna corona 7 dize. Vos romanos en tal día como el de agora yo di ala ciudad de carthago 7 mādē guardar vuestras leyes/ la qual cosa spero 7 tomo con gran solempnidad/ parece me q̄ sera bueno que venga al capitolio a render gr̄as 7 mercedes a los dioses por tamaño fecho specialmente a iupiter el muy grande 7 muy bueno: 7 luego su fermosa voz prouoco vn fermoso stado: ca en comēgando a se poner en la via todo el senado/ 7 toda la orden delas gentes de ca

te aquella gente nueua: la qual hauiā cierto poquito conoscimiento de su bōdad: 7 tan gran confiança houo en su buen renōbre 7 virtuosas obras q̄ dize. Vos los q̄les la mayor partida no ha podido star en mis honores: yo vos de mando vario sereno dize q̄ emilia staurro ha sido corrompido por merced de rey afin de dañar la cosa publica: Emilio estauro vos dize q̄ no es culpable en aqueste crimē 7 creed ser assi. El pueblo somouido dīa admiracion de. q̄ho respuesta comēco a aruerte ciudad: 7 q̄gnos reuirtessen q̄ fiziesse tender en torno della los parques de fierro: y poner en los lugares delas guaytas tablas de plomo con clauos las puntas arriba afin q̄ los dela ciudad no le poudiesen fazer algun enojo/ supitamēte el respōdio que aq̄llo no era de animo assegurado de temer aq̄llos que hōbre tenia en voluntad de tomar: 7 aqui dize el trasladador abun q̄ valerio loe aquesto yo lo remito ala gēte dar mas si fue bien dicho. E valerio escusando por tanto fablar de los scipiones dize assi. En q̄quiere manera q̄ yo me buelua a dezir enxēplos dignos de memoria quiera/ o no cōuiene primero de recorrer a los scipiones.

¶ En esta parte fabla valerio de scipion nasica del qual es fablado: 7 fue dī tiempo de scipio el africano segūdo: 7 segun parece por orosio en el. v. libro aqueste scipio fue muy autentico en roma: 7 muestra se bien en lo q̄ aqui dize valerio en la forma siguiente. No me conuiene traspasar en este lugar scipio nasica el qual fue muy claro auctor de animo lleno de confiança 7 abū de palabra/ acaecio que roma houo falta de pan 7 crecia siēpre: 7 fallaua se entōce tribuno del pueblo. g. curiacio el qual

fizo sus juysios enel asentado: 7 mara uillando se valerio de aq̃sto dize. No fue cosa mas noble q̃ tal conſiança/ni mas verdadera q̃ la ofrecida/ni mas efficace de aq̃sta noble dignidad. Aq̃ pone el tercero enẽplo valerio de ſcipion el primero africano/ mas parece venir contra disciplina de caualleria q̃ tãto alaba enel libro ſegũdo adonde di ze. El ſu paſſage de africa no fue me nos animoſo dode leuo la huelle de ci cilia contra volũdad del ſenado: ca ſi el houieſſe creydo mas el conſejo delos padres conſcriptos q̃ el ſuyo meſmo el fin dela batalla ſegũda punica no ſe fallara/ diſelo poq̃ de aquella vez el ſub mitio cartago alos romanos. Pone valerio el quarto enẽplo de ſcipion el africano primero/ el qual muestra bien la grãdeza y cõſiança de ſu animo/ por lo qual diſe q̃ quando fue en africa las eſpias de hanibal fueron tomadas en ſu huelle 7 traydas delãte: 7 no las fi zo poner a juicio/ ni les demando del eſtado 7 conſejo de hanibal/ ante man do que les moſtraſſen los aparejos de toda ſu huelle: 7 deſpues pregunto ſi viſto hauia todo lo q̃ mandado les era 7 fizo les dar bien de comer/ 7 embiar ſanos 7 muy alegres cõ todo lo ſuyo/ el ſpirito d̃l q̃ lleno de cõſiança abaxo 7 quebranto los animos 7 ofadras de ſus enemigos ante q̃ moſtraſſe la fuer ga de ſus armas. Para ſaber el quin to enẽplo es de notar q̃ quando em biaron al dicho ſcipiõ por legado con lucio ſcipiõ cõſul hermano ſuyo cõtra el rey antiocho/ el q̃ entendia en vſur par el reyno de egipto: cuya tutela re nian los romanos por teſtamento de xpolomeo philapater/ q̃ les dexara ſu ſijo 7 reyno encomẽdado deſpues que bueltos dela batalla en roma: enla q̃

dize juſtino que morieron. l. mil de an tiocho 7 preſos. xj. mil 7 aſia conqui ſtada/ por la conquista dela q̃ lucio ſci pion fue llamado aſiano: el ſenado pi dio cuenta a ſcipion el africano delos bienes q̃ ſe hauia preſo en aq̃llas gue rras: q̃ aſſi era la coſtũbre: 7 al officio de legado ptenecia pagar los gajes 7 eſpenſas delas huelleſtes: 7 de recaudar lo que ſe ganaua enlas batallas 7 de mandauale rason de. xl. ſexters de mo neda q̃ es vna medida con q̃ ſe meſura el trigo/ o el vino q̃ ſuman ſegun papia cc. mil libras de oro/ o de plata por lo qual valerio diſe aſſi. Eluendo alos ſechos domeſticos de ſu muy grã con ſiança como enla corte fueſſe al dicho ſcipion demãdada cuẽta de. xl. ſexters de pecunia de antiochia q̃ndo el ſcri to dela cuẽta fue dado de ſu mano mi ſma/ por el qual podia muy claramente ſer bien reuocada de ſus enemigos: 7 deſpues ſe fue muy indiguado poque ondar on de ſu lealdad 7 diſo aſſi/ pa dres conſcriptos/ yo no riendo rason alguna a vuestro theſoro de. xl. ſexters administrados dela ſeñoria de otra tie rra/ el qual theſoro por mi regimieto 7 por mi ventura: 7 yo enriq̃uido de dos mil ſexters: y no pienſo que ſea venido tamaño mal a q̃ ſe deua planyr de mi innocẽcia: ca de toda africa q̃ yo ſome ti a vuestro ſeñorio de otra cosa no me aproueche jamas que en mi q̃daſſe ſal uo del ſobrenõbre de africano: 7 pues las riquezas de africa no me corõpie rõ menos lo farã las de aſia ni noſrẽ deran auaros: 7 aq̃ fabla por el/ 7 por ſu hermano: 7 aſſi cada vno de noſes mas rico de envidia que de moneba. diſe valerio aq̃sta fuerte 7 cõſtante de ſenſa apaziguo todo el ſenado. Valerio pone el. vj. enẽplo dela ſi

anca de eſte ſcipiõ el a por lo qual es de ſaber aq̃l tiẽpo hauia theſo la comun deſpenſa tan to en otras cosas: 7 l ordenaça como y por 7 lo guardauã ciertos dos quiſtores: 7 aq̃ rio diſe aſſi/ como ſi el bien d̃la cosa pub cumia del theſoro: y ofaſſen abzir poq̃ ley: el como priuã tomo las llauas 7 con ttenyo la ley a dar lugar a neceſſidad/ la q̃ fiança ſu conciencia ſela dio: ca el hauia en memoria q̃ todas las leyes hauian eſtado por el guardadas. En eſta par te pone valerio vn hecho gracioſo del meſmo ſcipion dando la eicuſa por que tanto del fabla 7 diſe. yo no ſoy traba jado de tratar delas obras q̃ ſe deuen dezir: marco nemus tribuno d̃l pueblo lo hauia cõpellido a ſer en ſuysio delã te d̃l pueblo por cierta cauſa/ es aſaber a inſtãcia de dos hõbres del linage de los petiliens que deũã deſcender de vna ciudad de calabria nombrada peti lia/ por lo q̃ el fue muy acompañado ala corte: y ſobio al lugar d̃los juysios 7 puſo en ſu cabeza vna corõna 7 di to vos romanos en tal dia como el de agora yo di ala ciudad de cartago 7 mãde guardar vueſtras leyes/ la qual cosa ſpero 7 tomo con gran ſolempni dad/ parece me q̃ ſera bueno que ven gays al capitolio a render grãas 7 mer cedes alos dioses por tamaño ſecho ſpecialmente a jupiter el muy grande 7 muy bueno: 7 luego ſu fermola vos prouoco vn fermoso ſtado: ca en comẽ gando a ſe poner enla via todo el ſena do/ 7 toda la orden delas gentes de ca

lignos ſe ouieſſen q̃ fiziſſe tender en torno della los parques de fierro: y po ner enlos lugares delas guaytas ta blas de plomo con clauos las puntas ariba aſſi q̃ los dela ciudad no le po dieſſen faſer algun enojo/ ſupitãmẽte el reſpõdo que aq̃llo no era de animo aſſegurado de tener aq̃llos que hõbre tenia en voluntad de tomar: 7 aqui di ze el tranſladador alun q̃ valerio loe aqueſto yo lo remito ala gẽte darmas ſi fue bien dicho. E valerio eſcuſando por tanto ſablar delos ſcripciones diſe aſſi. En q̃ quiere manera q̃ yo me buel ua a dezir enẽplos dignos de memo ria quiera/ o no cõuiene primero de re correr alos ſcipiones. En eſta parte fabla valerio de ſcipi on naſica del qual es ſablado: 7 fue d̃l tiempo de ſcipiõ el africano ſegũdo: 7 ſegun parece por ozofio enel. v. libro aqueſte ſcipiõ fue muy aurentico en ro ma: 7 muestra ſe bien enlo q̃ aqui diſe valerio enla forma ſiguiente. No me conuiene traſpaſſar en eſte lugar ſcipiõ naſica el qual fue muy claro auctor de animo lleno de conſiança 7 abn de pa labra/ acaecio que roma houo falta de pan 7 crecia ſiepre: 7 fallaua ſe entõce tribuno del pueblo. g. curiatio el qual

bra fizo silencio
honierō mayor respecto
ridad que a su nodrimiento.

Eneste lugar fabla valerio de liurio salinator: 7 porq̃ en el libro segundo 7 en otros lugares se fabla del 7 de claudio vero quando vencierō 7 mataron aldrubal en yralia/aquí no se dira mas dello q̃ dize valerio 7 es lo següete. El espíritu de liurio salinator es digno de ser traydo a memoria pperual: el qual quando houo en ymbria destruydo asdrubal 7 su hueste: 7 le fue dicho q̃ muchos delos gallos 7 liguros estauā de rramados 7 sin capitan/por lo q̃l sería facil cosa dlos tomar/ o vencer con poca gente: respondio q̃ conuenia dexar los para q̃ alguno quedasse q̃ podiesse contar su mala vettura. 7 liguros segū es dicho son la gente de lombardia la llana aza milan/ mas parece q̃ iustino diga que son la gente entre genoua 7 marsella.

Valerio prosigue otro enēp̃lo de vno llamado furio philus/ por lo qual es de saber q̃ quādo algū consul denia yr en alguna prouincia por: fazer guerra el escogia vno/ o dos/ o tres legados q̃ eran assi como compañeros del consul: 7 assi aq̃te furio philus fue de tan grā animo 7 hono tanmaña fiança

comunicado a sus amigos a yr cō el en espanya/ la qual era contradiçion por muchas vezes: aq̃ta fiāça no fue solo fuerte mas loca en osar cētyr sus costados 7 tomar seruicio de sus enemigos: 7 ala verdad no fue deçcha fiança ordenada mas fue vna grā p̃sumçion: verdad es q̃ su fecho se puede colorar diziendo q̃ alun q̃ el sopiesse aquestos ser sus enemigos/ el sabia q̃ eran valientes 7 leales al pueblo de roma: 7 que dañando a el menguaria a si mesmos.

Para entender aq̃te enēp̃lo es de saber q̃ fueron en roma en diuersos tiempos muchos q̃ houieron nōbre de carbo/ entre los q̃les vno que su padre fue condenado a exilio no obstāte que era gran hōbre por lucio classico que de sp̃nes fue proconsul en gallia/ el q̃l por la gran cōfiança de su consciencia fizo lo que dize valerio en esta forma. A quin plugo el fecho de furio philo que leuo sus enemigos mortales en la guerra/ es necessario q̃ plega el fecho de lucio classico q̃ fue entre los ancianos predaro 7 eloquēte: ca quādo el fue proconsul 7 gouernador en la prouincia de gallia 7 gassio carbo del q̃l el hauiā cōdenado el padre fue por esp̃tar 7 saber sus fechos 7 regimēto/ no tan solamēte no

lo echo de su poderio/ mas le asigno lugar en su tribunal: y d̃sp̃ues no fizo algun hecho grāde del qual no tomasse cōel cōsejo: y assi el agro 7 sabio carbo el puecho q̃ houo de yr en tan estraña tierra fue p̃cedir q̃ su padre era estado exiliado por: vn muy entero 7 hombre valiente.

Fabla valerio de cathon censorio que fue el primero delos cathones del qual es assaz sablado: 7 de su linaje 7 de su fiança dize assi. Cathon el primero fue muchas vezes llamado a iuryzio por sus enenigos/ mas nūca fue de crimen vençido: 7 ala postre fue llamado por lo q̃ tocana ala cosa publica: 7 tanto hono fiāça en su innocēcia q̃ req̃rio por juez a vno q̃ mucho lo defamiana/ nōbrado thiberio graco: 7 por la gran deza de su coraçon el les quito la pertinace 7 firme volūdad que tenian en lo perseguir.

Alqui fabla valerio de marco emilio estauo q̃ fue muy valiente 7 honrado del qual es fecha mençion en muchos lugares: 7 fue en el tiempo q̃ mitridates fizo guerra a los romanos: y viuio mucho: 7 fue muy poderoso: 7 dize assi. Marco estauo hono tal fortuna como la de catho censorio: 7 fue de luega vejes/ y assi robusto: y ambos de vn animo/ el qual quando fue acusado en iuryzio q̃ hauiā tomado pecunia d̃l rey mitridates por: deçebir ala cosa publica resp̃dio en esta manera. Vos romanos parece me cosa indigna que yo haya viuido con otros: 7 q̃ agora tenga de dar rason de mi vida a vosotros dezialo porq̃ era tan viejo q̃ la mayor partida del senado q̃ hauiā visto su vida/ costumbres/ estado/ 7 fechos no erā viuos: 7 por esto le parecia dura cosa de render rason de su fecho 7 vida delā

te aquella gente nueua: la qual hauiā cierto poquito conosciēto de su bōdad: 7 tan gran confiança houo en su bien renōbre 7 virtuosas obras q̃ d̃co. Los los q̃les la mayor partida no ha podido star en mis honores: yo vos de mando vario sereno dize q̃ emilia stauo ha sido corōpido por merced de rey afin de dātar la cosa publica: Emilio estauo vos dize q̃ no es culpable en aqueste crime 7 creed ser assi. El pueblo sonouido d̃la admiracion de aq̃lla resp̃uesta conuenço a cridar sin q̃ cessasse tanto q̃ vario sereno houo a dexar su loca 7 maluada empresa.

Eneste lugar se fabla d̃la fiança de marco anthonio el q̃l segun la oppiniō del traslador: no fue el anthonio compañero de julio cesar con el q̃ octa uiano se cōbatio/ mas fue grā tiempo ante: 7 muestrolo valerio adōde lo llama diserto q̃ vale tāto como sabio 7 subtil 7 muy entēdido: 7 sigue se la sentēcia del enēp̃lo. Aquel diserto marco anthonio testimonio su innocēcia no su yendo a iudicio mas següēdo: ca quādo fue quisto: en asia ya q̃ era en brandis nueuas le fuerō embiadas que era llamado en iudicio ante lucio cassio pretor/ del qual el tribunal por su rigorosa justicia era llamado el monte de los acusados: 7 toda vez ya sea que lo podia empachar por el beneficio dela ley nueua la q̃l defendia la acusaciō de aquellos q̃ por causa dela cosa publica eran absentes/ con todo esto boluio a roma por: la q̃l buelta llena de buena fiança el houo mas presta absolucion 7 mas honesta perfecciō/ quiere dezir que se boluio mas honestamēte con la purgacion de su causa q̃ no fesiera sin purgar aquella.

Despues q̃ valerio ha puestto enēp̃-

plos de algunos singulares pone dos entroplos del senado/ el primero fue el tiempo q pirro el rey de epira guerreó los romanos z les dio grandes trabajos segun es contenido en el libro pmero z en el segudo z dize assi valerio. Las cosas de q yo quiero fablar son de fermosa fiança z de entroplos publicos: ca en la guerra que fue contra pirro los carthaginefes embiaron al puerto de hostia de su propia voluntad sin reqsta de alguno. cxxx. naues en ayuda de los romanos/ mas al senado plugo de embiar mensajeros a su capitā al qual dixiessen q se boluiesse a carthago que la costumbre de los romanos era emprender guerras z batallas las qles podian formar de su gente z caualleria. Para el segudo entroplo es de entender segun es dicho assaz vezes que los romanos perdieron quasi toda su fuerça en la batalla de cannas: z dos años despues lleo hanibal delate de roma con todo su esfuerço: mas no obstante su presencia los romanos embiaron en espania mucha gente darmas: z puesto el en la puerta colina segun tito liuius en el. vj. libro la qual valerio nombra capene un campo adonde la hueste de hanibal esta ua sentada fue vendido en tamano precio como si hanibal fuera en carthago z aquesta fiança loa mucho valerio por palabras q no curo recitar la q cosa es de gra marauilla z digna de memoria: pues q fue acto del mayor esfuerço del mundo todo: z desto se puede aplicar lo vno a los del senado z a quien merco z dio el dinero del dicho campo. la otra parte porque yo lo he por hecho cierto de mas coraçon q fue embiar la gente a espania/ pues aqillo pudo forçar prouidencia necessaria: z el otro nascio de gran esfuerço dela voluntad que

staua libre seguro z fuerte. por esso al fin dize valerio. Esto q fue si no que fortuna entoce forçada z assi vencida/ se conuertio en fauor de quien ante no zia/ z la vencierō con aduersidad.

¶ Ende sale valerio hablar del senado z faze mencion de algunos poetas: z primero de accio q fue romano z en el tiempo de julio cesar: z inclinado en la sciencia z muy suficiente q se delectaua yr entre sabidos segun aldelate sera mejor visto de cuya fiança dize valerio. El passar del senado hablar de poetas ya differece: z porq passemos con mas cortesia por los stranos es bien dezir algo de aqsto. Quando julio cesar tan poderoso solia entrar en el collegio de los poetas/ accio poeta no se leuanta/ ua/ no porq memoria el no tuuiesse de estado grāde: empero porq no conocia en los studios otro mayor: z assi fiauua ser esto bien/ delo q nunca fue increpado hazer con soberuia/ porq se fasia en de exercicio de los volumines z no de ymagines: qere dezir q se trataua en disputar dela sciencia/ no delas statuas de los valietes: las qles fazian por ala bāca de sus psonas/ como por el dar a los macebos mayor coraçon pa hazer con voluntad actos gloriofos.

De los estranos.

¶ En esta pte valerio comienza a fablar de los estrajeros z porq ha hablado de accio q fue poeta: el continua a fablar de poetas. z fabla pmero de euripides q ante scriuio: de cuya fiança dize valerio. Euripides fue dlos de atenas: z reputado por arogate: el q reqrido por el pueblo q qstasse vna sentençia de vna tragedia q hauia fecho quando lleo en aqil lugar q las tales cosas

se recitauan dixo q sus fablas ni los dicados no descriuia porq del pueblo fuesse ensenado/ si no por el ensenar a ellos: z porque valerio la tal arogacia pueda escusar/ dize q el dicho no desprecia aqlla sentençia dlos de atenas sino porq la suya se conseruasse: assi q deue ser alabada la tal fiança/ q su presumpcion examina con derecho peso/ no despreciado con su altiuez asi mismo en meguade otro: luego al siguierte valerio prouea q euripides houo razonable fiança ca se precio por derecha razon: sentiēdo se digno: z no se qso dexar vcer/ confesando hauer errado: z declara la loca fiança z arrogacia de vn otro nombrado alceftides. Empero es de saber segun ya es dicho q tragedia es dictado con puesto en fabla noble/ de los males z infortunios de los reyes z grādes principes/ de los qles dictados se podrian agora fazer assaz: z los que faziā estas tragedias/ era llamados poetas tragicos como euripides z alceftides: de los qles dize assi valerio. Lo q euripides tragico poeta le respondio al otro alceftides fue de loar: porq quando el se queaua no hauer podido fazer en tres dias sino tres versos/ z con trabajo z mucha pena: el otro entonces se glifico ha uer conpuesto muy de ligero vna cētena le dixo assi: entre los mios z q tu fezieste ay tal diferēcia q los dēto haurā honoz de tres dias: z los tres por siēpre. ¶ Para entender el siguiente entroplo es de hauer en memoria: esta scripto q sceua era vna pequena casilla q staua en medio del teatro/ donde los poetas acostumbraua recitar sus obras vnos tragedia/ otros comico: en el q se traua los actos dlas puadas psonas: assi como de corrompimiento de virgines: z dela pratica de malas mujeres z de sus

amores/ o tales negocios en q tomaua el pueblo deleyte. los otros q staua en la dicha sceua llamar solia los temelicas: y era musicos de arpa/ organo/ guitarras z otros esturmentos: z de estos segudos fue anthigenidas/ del q valerio fabla z dize assi. Quando anthigenidas tanedor de tropeta vio q su discipulo q biē hauia tanido/ no fue vtruoso en alcacar el dinero del pueblo/ el le dixo en audiēcia publica: cata pa mi z pa los musicos: como qen dize en aqsta gente no hay psonas q te hayan preciado/ ni son dignos de te oyr. E ala verdad assaz acaesce el dulce pmo de la musica z de sentidos entroplos ser ignorada por los mas: z assi los tales no son cierto dignos q deuan oyr las buenas cosas: apun q los sabios y entēdos no dexā por esso dlas oyr z apuar. ¶ Despues q valerio ha ya hablado del tanedor dela trompeta fabla de vn pintor que pinto helena: por cuya causa la ciudad de troya fue destruyda/ dla fiança del q dize valerio. Quando zeusis houo pintado a helena/ no atedio q los otros juzgassen su obra: empero tato fio de su mano que dixo vnos versos en griego: que en nuestra lengua dizen assi. yo creo hauer fecho tanto en esta forma qnto leda fizo en ella por el celeste auxilio/ z tato como pudo espremir homero por el ingenio diuino. Leda segun los poetas fue madre de helena: por la q jupiter se puso en forma de cisne: de el cōcebio la dicha dos fijos en vna vez/ nobrados castor z polux: z dela otra nacieron helena z clitemestra su hermana/ dla q materia es ya fablado en el li. j. en el caplo de los milagros. Item es de saber que homero en la historia de troya descriuio la forma z bebad de helena muy noblemente: por

esto compara zeuzis su ymagen ala de scripcion de homero. **D**espues vale rio q ha hablado al dicho pintor/ fabla de vn entallador de piedras y ymagi nes/nōbrado phidias: del qual se scri uio enel libro primero y dize assi. So zo se phidias de vn dicho noble/por de sir fermoso dlos versos de homero qn do acabo el simulacro del dios iupiter de olimpo: el qual staua tā noble y ma rauilloso como pudiera por nūca fazer mano de hombre: y preguntando vn su amigo quien le dirigio el pensamiento qndo la cara del dicho iupiter assi bien formo q parecia venida del cielo: respō dio por verso q houo vsada de su mae stria: y qso dezir de solo su saber adre çado cō arte pa tal forma: donde pare ce la mucha fiança que de su sciencia y saber houo.

Eya que ha scripto nro valerio delos bozneros/ pintores/ y entalladores/ qere fablar de otros grādes hōbres y principes: y comiença en epanimūdas que gouerno la ciudad de thebas con gran esfuerço: y dize assi. Los dos de quien entiendo a fablar no dexan mas largo q hable dellos: porq enel tiempo q sus ciudadanos fueron sañosos con epanimūdas/ luego mandaron tomar le cargo de fazer limpiar las calles de thebas/ el mas mēguado officio de to dos/ el qual tomo sin lo refutar: y dixo assi/ q tal diligēcia daria enello/ q lo fa ria mucho fermoso/ como lo hizo/ que qen despues le alcāçaua cuydo q fuesse muy biē librado: y como lo hizo aq no lo dize sino q psume el traslador/ fue despues touido aq l officio por muy hō rado: pues q lo touo vn tal varō tā au ctorizado: de q se sigue hauer fiāça del merecimēto de su psona qndo reputo que nadi jamas hauiā verguença de a

quel officio/ que assi touo el no forçado. **E**l grā hanibal scriue valerio q ya en muchos lugares ha dicho: y pa en tēder aqste entēplo cūple notar q des pues q anthioco fue vécido por los ro manos segū es ya dicho: hanibal senti endo q enla paz q ellos faziā cō anthio co se cōtenia q su psona se partio muy amagado en tierra de creta/ q agora di zen candia/ donde biuió en paz mucho tiēpo: y cōsiderado q por su riqueza le hauiā la gēte muy gran embidia y mu cho temor a causa del seso/ poder/ y es fuerço q habitauā en su psona: porque stouieffen de todo seguros sin tomar lo suyo/ enchio d plomo vnos vasillos fechos de tierra: y dspues los puso enl tēplo d la deessa diana: mostrādo q en de estaua su oro como en refugio de su fortuna: d la q l muestra cōrentos fuerō los dela ciudad sin otra sospecha: y qn do el tiēpo le parecio ser cōueniēte den tro del secreto de sus ydolos fundio el oro: y fue prusias vécido por tierra del rey timenes de asia menor: y el dicho prusias rey de bithinia en cōfiança de hanibal ordeno su flora muy fuerte por mar cōtra el dicho su enemigo: y ahū q tenia mayor poderio: por vn saber muy esmerado del hanibal como capitā de toda la gēte vécio entōce: y fue q man do poner sirpientes de muchas mane ras en vasos de tierra: y comēçada ya la batalla/ y cōbatiendo mano a mano abrieron los vasos delos animales: y ahū q luego los enemigos de tal se burlassen/ pensando q fue por falta de piedras: al fin tan turbados de ellas estauan que fueron todos muertos y presos. y ya la nueva sabida en roma: embiaron legados pa q forçassen a los dichos reyes q fizieffen la paz: mādādo a prusias q les entregasse al dicho

hanibal: y el sabido ya el negocio/ sin fallar camino para donde fuesse sin spe rar que los legados alla cūplieffen/ cō mal veneno se dio la muerte. Agora boluiendo alo propofado mientra que staua cōel rey prusias el gran hanibal mandarō hazer su sacrificio: y los ade uinos despues las entrañas delas be stias viftas: porq la fortuna dela bata lla mejor supieffen segun su iuzio/ sa llaron entonce q no deuia ser ella bue na: lo que hanibal hallaua contrario/ tal cōfiança de si touiendo q mas crei do deuia ser mucho quien tantas bata llas sperimēto q no los tales aduina dores: y todo esto recita iustino/ por que agora dize valerio. Quando ha nibal tenia destierro conel rey prusias a quien exortaua de pelear: y el dicho prusias le respōdio/ q las entrañas de los animales no le mostrauā hauer la victoria como le dezia. respondio hani bal quieres tu mas creer en vna carne de bezerro mesquina q al emperador assi anciano. **E**aqui plaziendo lo tal a valerio dize assi. Bien miradas estas palabras son breues y flacas/ empero si tomas el seso suyo/ grandes son y va lientes: y cōcluye despues q ha memo rado las prosperidades conlas victori as del dicho hanibal/ q gran razon era dar le mas fe ala speriencia de vn valiē te tan buen capitā y victorioso q alas entrañas y aduinos de toda bithinia. **E**l dezir del rey codro fue de noble spiritu: pues enel punto q le reportarō q los de atenas dado hauiā a el su ciu dad/ les di respuesta: y yo les dare mer ced de mi gēte: por la qual palabra fizo a tracia ygual de atenas: porq no pē fassen se les sojuzgaua por el gran pre sente que le fazian/ touiendo en poco la misma patria donde naciera: y enla

verdad con atenas tracia no se cōpa rana en tāta nobleza: y al fin despues pone valerio alla dos entēplos de po ca menciō: y por esso dexo dlos recitar ni las personas dize nombradas/ ni co sa que plega/ ni para prouecho.

Capitulo. viij. de constancia

Este postrimero capitu lo del libro tercero valerio comēça a dezir assi: despu es que yo he hablado y pue sto a punto el conuenible y animoso acto dela buena cōfiança/ comēçare a fablar assi como de obra diuina dela representacion dela constancia: ca co munmente quando alguno ha fiança de hauer alguna cosa emprēdido: y piē sa ser justa y drecha segū orden razona ble/ y fecha lo juzgan/ el se defiende cō mucho saber: y si no es fecha y gela de fiendē/ o empachan/ la pone en efecto sin punto dubar: por lo q l dize valerio q la cōstancia de fuluio flaco se offrece ante todas: mas pa entender aqsto es de recorrer al. ij. ca. del libro. iij. adōde se trata como despues dela batalla de cānas/ se dieron a hanibal muchas pla ças/ entre las qles la ciudad de capua por trayciō de sus regidores: y esto en tendido la letra es clara. Fuluio flaco por fuerça de armas prendio a capua/ q se houo dada al rey hanibal por sus engañosas y falsas promesas q los fa ria ser la cabeça de toda ytalía: y despu es cōbrada la dicha ciudad fue buē juz gador d la volūtad de sus malas obras como ser noble assi vécido: y porende mando poner a muerte los senadores que fueron culpables enla maldad/ y fechos atar cō fuertes cadenas/ embio les a ceana y calena/ ciudades de tie rra de laborio para cūplir su pensamiēto

q q u i w

to. en esto llegaron nuevas de roma q̄ los senadores ya ordenaron pena mas ligera contra el senado dela dicha capua: 7 porq̄ los malos no fuesen sin pena/ la misma noche fue a ceana: 7 mando matar los que stauan ende: 7 despues luego partio a calena/ por fazer lo mismo: 7 ya que stauan los pies atados porque les cortassen assi las cabeças/ houno letras delos padres conscriptos/ q̄ le mandauan mudar otra forma/ y el sin leer/ las puso en su mano yzquierda: 7 mando luego a su verdugo que executasse lo sentencionado: 7 despues quando no houno ya mas q̄ obedecer abrio sus cartas: d̄la qual cōstancia el adquirio/ dize valerio/ mayor la gloria que no cobro por el vencimiento/ q̄ si pusieres su alabanza para dos partes/ juzgaras mayor la que dio pena a los traydores/ que la tomadora de la ciudad: ahū q̄ yo dire rigor muy stre mo ser mas crueldad que no constancia.

Qui valerio de que ha hablado de cōstancia en fecho riguroso pone dos exemplos de vn valiente hōbre en tēpānca de buena virtud. 7 pa mejor esto entender/ cumple boluamos al caplo segundo del libro segundo: donde se dize/ como fabio maximo fue muy valiente cauallero: 7 la causa porq̄ fue llamado maximo: de cuya cōstancia dize valerio. Aquella cōstancia d̄la qual yo he hablado fue de seueridad rigurosa: 7 de aquella que quiero hablar fue de razon piadosa 7 mansa/ la qual fabio maximo dio siempre a su patria/ sin jamas mostrar enojo: ca presto gran pecunia para dar a hanibal por el restante delos presioneros/ la qual nunca pagar le quisieron: y el se suffrio sin que hablasse algun tiempo dello. **E**l

senado hizo yqual enel mando a minucio: maestro delos de cauallero siendo el dictador/ 7 no se quero/ ni murmuro: 7 otras injurias muchas fizieron a el sus romanos/ 7 nunca por esso mudo coraçon/ tan confirmado estaua de sus ciudadanos.

Ahun valerio del mismo fabio describe aqui otra constancia/ que dize assi. No fue pues tamania en la batalla su dicha constancia: como quien dize que vio el imperio de roma perdido por la de cannas: que no podian gente de armas ya ellos fazer sino muy poquita: assi començo de temporizar para decebir el impetu fuerte delos africanos: pensando seria mas prouecho so que no combatir fuerza con fuerza: ahun que hanibal le dio asaz ocasiones de pelear: haziendo le muestra que vencer deuia: 7 fabio stuuio tan firme siempre en lo propuesto/ que ahun no q̄so lugar pmetir a vna pequena scara nuça/ antes fue siempre seño de la yra 7 dela esperanza: la qual es difficil de fazer: 7 assi como scipion socorrio nuestra ciudad combatiendo/ hizo lo este no peleando: el vno por su diligencia sojuzgo a cartago: el otro por su lēdad 7 suffrimiento hizo que roma no fue oprimida/ ni sojuzgada.

Enesta parte nro valerio hace mencio de vn varon noble mucho valiente p̄so nōbrado por q̄en lucano compuso vn libro intitulado/ alabāca de p̄so: 7 loa le mucho: q̄ assi como era de linaje muy señalado/ fue de vtudes muy guardado: 7 por aq̄sto dezia: la gētileza se perdio toda en aq̄l de q̄en es alabanza en su linaje. Tu eres bienauenturado que fazes yqual el animo tuyo ala nobleza de tu luzida generacion/ donde vna parte de tu titulo quieres poner 7

no toda la suma: 7 dize verdad lucano ca ya sea que todo hōbre virtuoso se deua honrar/ toda via el que tiene virtud 7 nobleza se honrara mas que el virtuoso sin nobleza: 7 por el contrario si el noble sera vicioso/ es mas de vituperar que no el de baxa generaciō p̄so del qual valerio habla/ deuio mucho viuir/ o no fue aqueste del qual lucano habla: porq̄ valerio compuso su libro enel tiempo de tiberio cesar: 7 luca no que habla del fue en tiempo de nero el qual nero lo leuo de cordoua quando se leuo a seneca 7 a galban/ q̄ despues dela muerte de nero se vsurpo el imperio: y tomo a p̄so por companero/ 7 lo adopto en hijo por lo conoser fabio/ virtuoso/ 7 de buen linaje: afin de se fallar conel mas esforçado: mas oyo q̄ assi mesmo se vsurpo el imperio/ mato a galban 7 a p̄so/ segun ozosio enel vj. caplo del. vij. libro. 7 fue enel año dela fundacion de roma. viij. cientos 7 xxxij. E boluiendo al p̄posito p̄so del qual valerio habla fue hōbre de muy gran constancia/ la qual mostro muchas vezes/ segun que valerio dize specialmente eneste fecho aqui mencionado por la forma siguiente. En la narracion parecera como gayo p̄so se truxo constāte 7 noblemente enel officio de consul/ al tiempo que el estado dela cosa publica staua terriblemēte empachada/ por star el fauor del pueblo ganado por las desleales 7 falsas caricias del iniquo. **P**aligerio: el qual obruuio quando los estados se destruyā 7 las dignidades/ que fuesse puesto enel estado del honor soberano: ahū que a sus vicios 7 muy horribles/ perteneciese pena 7 tormento mas q̄ honor ni dignidad: a todo esto ayudo el poder delos tribunos que acordaua cō

la locura dela multitud/ por traer la ciudad en miserable 7 vergonçoso estado: empero p̄so tan solamente se allego al lugar donde se fazian los officiales: 7 quando los tribunos fueron de vna parte a otra/ le fue demandado q̄ si por la ayuda del pueblo. **P**aligerio fuesse esleydo en consul/ si el lo nombraria: respondio primero/ que no creya que la cosa publica fuesse tan ciega/ ni en tā grādes 7 scuras tiniebras que llegasse a fazer tamania vildad: 7 iustamente perseuerando/ quando boluierō ale preguntar q̄ si tal hecho acabe sciesse si lo nombraria: respondio que no/ en ninguna manera: por la qual respuesta breue 7 prompta/ quito a paligerio el estado de consul: 7 ya sea que p̄so ante desto viera cosas espantibles/ quando fue al tiempo/ el las desprecio 7 no pudo amasar el rigor fermoso de su pensamiento.

Fabla valerio de aquel metello numidiano/ que fue muy valiente/ 7 houno este sobrenōbre/ porque vencio al rey jugurta/ rey de numidia/ segun que hounieron los scipiones de africanos: y el otro scipion de asiano: ca eran dados aquestos renombres delas conquistas que faziā/ afin de animar, los otros a fazer actos/ porq̄ mereciesen adquirir la semejante memoria: segun es dicho en otras partes de aqueste tractado. 7 para mejor entender aquesto es de saber que entre metello 7 lucio apuleyo saturnino/ houno grande 7 mortal enemistad: 7 cadaqual era de su opinion: porq̄ saturnino q̄ndo fue tribuno del pueblo/ enel año dela fundacion de roma. vj. ciētos 7 xxvj. segun ozosio enel xvj. ca. d̄l. v. li. se ayuto cō mario q̄ era p̄tor/ 7 a tuerto 7 sin causa/ 7 a desplacer de todo el pueblo desterro a mete-

llo el numidiano de que ya fablamos enel segundo capitulo deste libro tercero: 7 llegando ala letra valerio dize assi. **A**detello el numidiano por semejante manera de perseuerancia recibio injuria no digna ni cōuenible a su majestad 7 costumbres: ca quando el considero a que fin los desleales esfuerços de saturnino el tribuno tirauan/ 7 que males podrian dello venir ala cosa publica si el consintiera/ quiso mas yr en destierro que consentir a su voluntad. **E**aquí dize valerio puede algun hombre ser dicho mas constante que aquel q̄houo mas caro ser echado fuera de su tierra/ donde gozaua del soberano grado de honor/ q̄ mudar el proposito de su sentencia.

Para entender el enxepto siguiete cumple recorrer al libro primero/ enel caplo de ominibus: adonde se trata de la cruel 7 horrible discordia que fue entre mario 7 silla mas ahū conuiene a saber q̄ quando silla houo la fuerça sobre mario/ despues de muy crueles fechos 7 muertes de hōbres/ 7 deslealtades fechas por el vno 7 por el otro: silla obtiuo del senado que juzgasse por enemigo de roma a mario: afin que touiesse mas euidente causa delo perseguir en todas las tierras: y el senado se acordo a ello tanto por amor como por fuerça: exceptado q̄nto sceuola/ el qual valerio fabla eneste lugar/ diziendo assi. **A**hun q̄ yo no pōga ningū hōbre delante del sobredicho metello/ cō buen derecho puedo cōparar a el quinto sceuola augur: ca quādo las partes delos enemigos de silla fueron vencidas 7 puestas atras: 7 silla houo ocupada la ciudad de roma: 7 constreñida con fuerça darmas el senado a ser ayutado para declarar por enemigo de ro-

ma a mario: ala voluntad del qual ninguno resistir osaua: 7 a fue a sceuola de mandado su voto/ no quiso jamas dar tal sentencia: 7 q̄ndo silla jelo fablo/ cō yra en son de senozio 7 de fuerça/ seuo la respondio: ya sea silla q̄ tu me muestres gran fuerça darmas 7 de caualleros/ cōla qual cercado has nuestra corte: 7 assi mesmo me amenazas de muerte/ no podras tanto fazer/ q̄ por guardar esta poca 7 vieja sangre que me q̄da yo juzge por enemigo a mario/ por quien la ciudad de roma 7 toda ytalía ha stado guardada 7 defendida

Despues desto valerio faze menciō de vna mujer: 7 porq̄ no era costūbre de fazer en roma venir mujeres alos ayutamiētos del pueblo/ a causa dela fragilidad de su naturaleza: valerio faze sobre aq̄sto vn pequeño prologo: 7 despues muestra la cōstancia de aquesta mujer nōbrada sempromia/ que fue mujer de scipion emiliano/ 7 hermana delos dos gracos/ que fuerō muertos por la diuision delos campos/ segun se contiene enel libro p̄mero/ enel caplo de aursupicios del vno: 7 del otro enel caplo delos sueños. **E**s de saber que enel año dela fundacion de roma. vij. cientos. xxi. fue muerto en roma tiberio graco: como esta dicho: el q̄l tenia vn hijo/ que no sabemos que fue hecho del/ o si se fuyo de tal pestilēcia/ o si fue muerto con su padre: ca al tiēpo q̄ graco su padre fue muerto/ murierō otros cc. conel: 7 acontecio que vn mancebo nombrado Equicio/ aparecio delante el pueblo de roma: el qual parecio mucho al hijo de tiberio graco: por lo qual todo el pueblo tenia firmemente que aqueste era su hijo: 7 querian lo fazer reconocer por fuerça a sempromia por sobrino/ 7 q̄ le besasse/ mas nūca podie-

ron traer le a esto por menaza ni fuerça que le feziessen: 7 puede ser q̄ la causa porq̄ el pueblo queria q̄ el dicho mancebo fuesse reconocido 7 admetido en el linage q̄ era el mas noble de roma/ era porq̄ su padre tiberio graco era estado muerto por sostener el derecho del pueblo segū su estimaciō. **E** assi la cōstancia que sempromia houo en sostener su opinion cōtra todo el pueblo/ 7 contra toda la potestad de roma muestra valerio diziendo assi. **T**u sempromia hermana de tiberio 7 de gayo gracos mujer de scipion emiliano/ q̄ yo te muelo no es sin rason/ cōlas obras delos muy grandes 7 honorables hōbres: 7 por esto q̄ero fablar de ti por hōrrada memoria: ca q̄ndo tu fueste trayda por el tribuno del pueblo en muy gran confusion delāte el conspecto publico/ no desemejaste a tu noble generacion: tu fueste constreñida a ser puesta enel lugar adōde las fruētes delos principes dela ciudad suelen estar en grande turbacion 7 perplexo: la muy gran 7 noble potestad te echaua menazas de desdenosa 7 de ayrada catadura conel clamor dela loca 7 desordenada multitud del pueblo: toda la corte se efforço con extraño studio 7 voluntad/ a que tū besalles a equicio/ como a fijo de tiberio graco hermano tuyo: el q̄lequicio que ria del derecho dela gente delos gracos gozar falsamente: tu enipo le desechaste como a persona que yo no se de quales teniebras era salido pa ocupar ajenos herencio por desordenada 7 vltrajo la ardidez: 7 concluyendo segun valerio muestra en su libro en aqueste enxepto/ que antiguamente no eran traydas ni citadas las mujeres a juzgamiēto por la verguēça de su condicion: mas dize q̄ quando violencia viene en

plaza q̄ verguēça no ha lugar: empero sempromia ahū q̄ por fuerça fue compellida/ 7 conel rigor assi tractada con su constancia vencio a todos.

Despues que valerio ha ya hablado delos grandes señores de roma/ alos q̄les llama la lūbre de su ciudad romana/ el fabla de dos centuriones que en respecto dlos sobredichos tiene por baxos: 7 dize. **L**as luminarias de nuestra ciudad no hauran indignacion/ si entre su grā resplādor la virtud de dos centuriones sera contada: porque assi como lo baxo deue dar honor alo mas grāde: assi este deue bien sostener 7 no despreciar la inclinacion de buena virtud 7 claro desseo del hōbre moço 7 baxo stado. 7 para mejor entender aq̄sto es de saber: la guerra que fue entre julio cesar 7 pompeo/ dela qual es afaz vezes fablado: 7 de como vno llamado scipion del linage delos scipiones/ era dela parte de pompeo/ 7 suegro su yo: 7 aquesto notado es de oyr a valerio lo que dize en loor dela constancia del centurion ticio/ o poncio/ o tacio: segū diuersos testos. **N**o deue ser fuera destos enxeptos ticio: el qual faziendo la vela/ o guarda por la parte de cesar/ fue supito preso delos de scipion: 7 podiera scapar cō q̄ dexara la pre de cesar: 7 se fiziesse cauallero d pōpeo: mas el respōdio a scipion: yo te rēdo grās porq̄ tu me q̄eres dexar viuir: empero a mi no es necessario viuir cō esta condicion. **N**oble animo sin algūa ymagē: dize lo porq̄ hombre no fazia ymagines representantes los fechos grādes si no por los grādes señores. **D**espues deste pone valerio el enxepto del otro centuriō: 7 es de hauer memoria dela terrible guerra q̄ fue entre octauiano 7 antonio/ dela qual es fecha mención

enel libro primero enel capítulo delos sueños/ enel tiēpo dela q̄ guerra acontecio lo q̄ valerio aquí dize. Aqueste mesmo proposito de constancia siguió el centurió del dios cesar augusto enel tiēpo dela batalla cōtra anthonio: ca despues q̄ houo fecho ya muchas batallas 7 honrados fechos darmas/ el fue preso delos enemigos 7 leuado a anthonio en alexadria: 7 quādo el dicho le demādo q̄ deuia hōbre de fazer del: respondió manda q̄ me maten luego: ca por bien que tu me puedas fazer ni por el tozmeto dela muerte yo no podria ser traydo a q̄ dexasse de ser cauallero de octauiano/ ni q̄ començasse a ser lo tuyo. empero quāto con mayor constācia desprecio su vida/ tāto aq̄lla mas presto gano porq̄ anthonio le dezo libre sin le fazer mal por amor de su gran virtud.

Delos estraños.

Valerio buelue aq̄ sus nuevas a enxēplos delos hombres estraños 7 dize assi: yo podria screuir muchos otros enxēplos delos romanos/ mas porq̄ hombre no se deue mucho faltar de vna cosa yo dexare discorrer mi stilo enlos estraños: de aquesta hystoria fabla tito liuió tan scuramēte q̄ tranete no la entēdio: empero valerio muy claro la trata. es abun de traer ala memoria q̄ despues dela batalla de cānas como es dicho muchas ciudades 7 fortalezas dela ytalía se dieron a hanibal creyēdo que roma jamas bolueria en prosperidad: 7 quādo vieron q̄ los romanos se rehazian tuuiēdo sitio ya sobre capua: 7 q̄ no podia el dicho hanibal venir en socorro muchas delas dichas plaças boluiēdo alos de roma: 7

las otras dōde sus amigos stauan no se podia a ellos render por ser guardadas dlos de hanibal/ y por los rebelles que ante las dieron al enemigo/ entre las quales hauia vna ciudad en tierra de labor nōbrada salapia dōde hanibal hauia puesto. v. cientos hōbres de cauallo numidianos: 7 segū tito liuió de los mejores de toda su gente: en aq̄lla ciudad morauā dos hōbres muy poderosos naturales della/ nōbrado el vno velasio/ y el otro dasio/ este era mucho de hanibal: y el p̄mero delos romanos delos quales dize valerio lo siguiente. El principal que yo fablare sera velasio: del qual no fue cosa mas pertinate que su constancia: que codiciādo rēder la tierra alos romanos/ que staua ocupada por hanibal: 7 su gente se esforço de hablar dello a dasio/ sin el q̄l fazer no se podia/ de q̄en era desamado 7 muy enemigo enel regimēto dela cosa publica: 7 con todo su coraçon puso diligēcia de adquerir la amistad de aq̄l 7 si velasio desto fablo/ no cō sperança q̄ lo faria el dicho dasio q̄nto con gana delo secutar. assi el cōtrario pensando dañar al q̄ mal q̄ria: 7 ganar el amor de hanibal gelo descubrio/ el q̄l mando yr alos dos en su presencia: 7 quando fuerō ya en iuyzio/ 7 los presentes mucho atentos para les oyr/ llego de p̄rieſta vna otra causa q̄ les atajo: 7 mientras q̄ dela otra juzgauā/ con voz muy baxa 7 dissimulada dixo velasio a su enemigo mucho rogando tener q̄siesse mas ala parte delos romanos q̄ de cartago. entōce dasio a muy altas bozes publico lo dicho/ siēpre negando q̄ no lo faria. hanibal sabiēdo su enemistad 7 le parecio no ser creible/ pues q̄ ninguno le oyo dezir sino el dicho su enemigo q̄ lo acusaua/ no quiso dar fe ala

verdad: empo despues a poco tiēpo la mucha constancia del acusado gano a dasio el acusador: 7 dio a metello la dicha solapia cō. v. cientos numidianos q̄ la guardauā. era metello en aq̄lla capira entōce por los romanos. tito liuió dize q̄ los numidianos fueron tan querados sin hauer tiēpo para cauallgar fasta q̄ todos muertos q̄daron por los de roma: 7 mayor daño fue de hanibal perder aq̄llos q̄ la ciudad: porq̄ jamas el de cauallo mejor gente houo.

Valerio scriue de photion de atenas buen philosopho/ q̄ acōsejo los de su ciudad enlo q̄ tratauā con lacedemonia: y ellos obrarō en otra forma que les salio bien: y el quedo siēpre constāte cō su opinion: del q̄l valerio assi comiēca. Photion pseuero en defender assi su sentēcia q̄ despues de fecho bien su negocio los de atenas contra su cōsejo/ el dixo en ayūtamiento delāte todos: q̄ staua el muy alegre deles hauer bien acahecido/ empero q̄ fue mejor su cōsejo q̄ no el dellos de q̄ vsaron abun q̄ salio mas vēturoso. 7 dize valerio q̄ vētura 7 la fortuna muchas vezes dan su amigable fauor a temeridad 7 locura: y enel lugar dōde es ella mas fauorable/ el mal cōsejo aprouecha las vezes mas fuerremēte: afin q̄ mas agra pueda nozer. El trasladador: algūos son q̄ han poco/ o ningū entēder/ que nos vemos bien afortunados: por lo q̄l dize aristotiles enel li. de buena fortuna/ q̄ adonde sta el cūplimiento del buen entēder/ q̄ mora mucho baxa fortuna. 7 por esto dize assi vn puerbio/ q̄ a loca fortuna no es menester consejo: 7 al fin deste enxemplo dize valerio muchos bienes de photion/ q̄ por su bōdad en mucho grado ganó renōbre claro de bueno.

Valerio pone aq̄ el postrimero enxemplo deste tercero libro/ 7 dize assi. Despues q̄ alixandre rey delos macedonios houo por glorioſas batallas destruydo 7 sometido la grande riqueza de dario/ quādo fue llegado ya en cilicia todo scalfado dela calor 7 dela pena dīl camino: 7 vido el río q̄ dizen cisne/ que corre por medio dela ciudad de tharso/ echo se dētro lleno de poluo 7 de suor: 7 subitamēte por la gran frior dīl agua sus neruios 7 todos sus miēbros fueron tan alterados q̄ parecio que fuesse muerto: 7 luego fue leuado a tharso q̄ staua a cerca de su hueste: y stando assi doliēte enla dicha tharso sus phisicos touieron collaciō: 7 la sentēcia de todos fue q̄ phelipo su phisico 7 special amigo diēse cierta medicina: 7 eneste tiēpo promenion embio vna letra a antipater q̄ dixiesse al rey q̄ se guardasse de phelipo su phisico: ca el lo deuia empoçonar por mucha moneda q̄ dario le diera: 7 quando las cartas houo leydo el rey alexandre/ tomo sin dudar la medicina que le presento el dicho phelipo 7 quādo la houo beuida/ le dio las cartas a leer: por el q̄l iuyzio en fauor tan constante de su amigo/ los inmortales dioses le dieron gualardon cōdigno: ca no quisieron q̄ su sanidad fuesse empaçada por falso iuyzio. Justino en su xj. li. tracta de aq̄sta materia largamēte/ 7 se acuerda cō valerio si no en q̄ dize q̄ aquesto fue despues q̄ vencido ya el rey dario: 7 dize justino que fue despues dela p̄mera batalla que houieron los dichos reyes: 7 que despues houo otras dos las q̄les no fueron tāto pequeñas que dario no houiesse en cada vna. c. mil de cauallo 7. cccc. mil hombres a pie. E dize justino que quando alixandre houo beuido la medicina: 7

dadas las letras a su phelipo le miro en la cara miētra las leya: 7 quādo vio que no fazia dello mencion: 7 q̄ su color ni su constācia no tomāua mutaciō alguna q̄ alixandre se dio por seguro/ y sano dentro de quatro dias. E aqui se nece el libro tercero de nuestro valerio 7 comiença el quarto.

Comiença el quarto libro de valerio maximo.



Esta parte valerio comieça su quarto libro en el q̄ hay viij. capitulos segun son intitulos en las rubricas 7 tabla: 7 es el primero de moderaciō/ la qual aqui toma por temperança/ no como aristotiles q̄ llama vna delas quatro virtudes cardinales/ o morales tēperança alo q̄ resiste al gusto 7 tacto desordenado: 7 lo modera con la razon mas a vna de sus brācas/ assi como codiciar 7 gouernar las honores 7 riquezas tēperadamente: 7 assi parece por sus entēplos: ca el los aplica mas a nros animos 7 penfamientos q̄ ala temperança delas delectaciones que son a cerca d̄la gula 7 luxuria: y dize assi yo me soy trāsportado ala muy solaçable 7 reposable partida de moderaciō la qual no cōsiente nuestros pensamiētos ser trauessados dela violēcia de impossibilidad de locura/ por lo qual se sigue q̄ ella es muy rica dela adquisiciō de alabāça: 7 quita delas palabras de reprehēcion.

Cap. i. de moderacion.



El p̄mero entēplo deste capitulo pone valerio pa entender el qual es necesario

de saber q̄ segun tito liuiο en el segūdo libro dela fundacion de roma de q̄ los romanos houerō echado del reyno a tarquino supbo/ porq̄ sexto tarquino su fijo forço muy mal a lucrecia/ ellos ordenarō de rey no hauer jamas en roma 7 poner dos hōbres que houiessen poderio real/ mas q̄ no durassen si no vn año en el oficio/ saluo en caso q̄ por voluntad del pueblo fuesen prorogados: 7 aq̄l stado ellos llamaron el consulado del qual se scriue en el libro primero en el primero caplo. Los primeros consules fuerō junio bruto q̄ era sobzino de tarq̄no superbo que fue el principal vengador dela muerte de lucrecia en lançar el rey 7 todo su linage de fuera de roma: 7 el otro fue tarquino collatino marido de lucrecia 7 fue priuado de aquel oficio: ca el nōbre de tarquino lleo en tāto aborrescimēto de los romanos q̄ no le podian oyr solamente en forma alguna: 7 en lugar suyo fue puesto por consil publico valerio el qual con bruto hauia stado principal en lançar al rey fuera de roma: empero dende a poco mato a bruto arrio el fijo de tarquino soberuio como es declarado en el libro primero. Quando bruto fue muerto valerio por la voluntad d̄l pueblo escogio espurio lucrecio q̄ era padre de lucrecia/ el qual era hōbre de gran animo empo muy viejo: 7 assi aq̄ste valerio gouerno por tal moderacion q̄ hōuo 7 haura ppetuas alabāças publicas honrradas 7 guardadoras el bien comū: 7 publico del qual valerio pone algunos de sus moderados fechos 7 dize assi. Valerio publico q̄ adquirio el nōbre de publicola/ por ser maestro en honrrar al pueblo: quiere dezir en bien gouernar quando los reyes salieron de roma/ acato que

toda la nobleza 7 la potestad d̄la seño ria staua en el transportada so el titulo de consullado/ assi atrayo por moderacion la embidiosa 7 tanta grandeza de su majestad a stado sufridero 7 tollerable: quito las achas d̄las fastes: 7 fizo llamar el pueblo al ayūtamiento delas cosas publicas: q̄ son fastes d̄icho es en el p̄mero libro: ca erā assi como vnos pequeños pēdones de purpura que se trayan delante de los consules en señal de seño rio: 7 en cada pendō hāua vna acha ligada q̄ estaua en señal de justicia: 7 este valerio quito las achas 7 la mitad delas fastes: ca primero fueron xliij. 7 el las boluio a. xij. 7 tomo cōpañero a spurio lucrecio al qual embio sus fastes: el dio vna ley que nadi por grande seño r que fuesse ferir no osasse ni diesse muerte a ciudadano alguno de roma/ afin que la ciudad fuesse mas frāca: el destruyo su seño ria poco a poco: 7 fizo deribar sus casas q̄ parecian vn castillo: 7 quāto mas los abaxo tāto mas alta hōuo la glozia. Tito liuiο dize q̄ despues dela muerte de bruto el pueblo de roma como siēpre el pueblo es variable/ mudo el fauor de bruto en embidia sobre valerio/ sospechando q̄ se quisiessse alçar en rey: y la causa era por que despues que muerto bruto no hauia fecha menciō de fazer otro cōsul en lugar de aq̄l: 7 assi mesmo porq̄ fazia edificar fuertes palacios en el mas alto lugar de roma llamado bellia. empero quādo valerio entēdio q̄ murmurauan de todo esto fizo abaxar sus casas: 7 llamo al pueblo 7 comēço a loar la fortuna de bruto su cōpañero/ afin que no houiessse sospecha alguna: 7 dichas muchas buenas palabras dixo/ no sera de vos conocida mas noble virtud q̄ aquella q̄ no puede ser violada

por sospecha/ es assi la fe que vos haueys a mi assi ligeramēte fraudable q̄ vos acateys mas a donde soy q̄ quien yo soy/ las casas de publico valerio no seran mas causa dele tener/ yo las fare derrocar 7 poner en el mas baxo lugar d̄la ciudad: 7 entōce escogio como d̄icho es en cōsul 7 cōpañero a espurio lucrecio: 7 aquesta moderaciō loa mucho valerio.

En aq̄sta parte fabla valerio de furio camillo: 7 por entender aq̄ste entēplo es de saber como aq̄ste camillo romo la ciudad de veyos/ dela qual es d̄icho en el libro primero al segūdo caplo: 7 ahū es de saber como fue desterrado 7 sera visto en el quinto libro en el caplo de los ingratos: ahū es de traer ala memoria como vencio los gallos q̄ hāuan tomado a roma q̄ se contiene en el libro tercero en el caplo de fortaleza: 7 todo aq̄sto ya entendido dize valerio. De quien puede hōbre mejor hablar q̄ de publicola/ mas conuiene de venir a furio camillo del q̄ la mutacion de assi gran injusticia lo subio a soberana seño ria por su mucha moderaciō 7 atemperāça: ca quādo el estaua desterrado en ardea/ 7 sus ciudadanos q̄ stauā en veyos pidian su ayuda para socorrer a roma q̄ premio tenia tomado: y lo que rian fazer su capitan/ nunca quiso yr a veyos fasta q̄ fue llamado primero del senado/ 7 por drecho 7 solempnemēte ser esleydo dictador/ mucho fue de grā magnificencia el triumpho de camillo quādo tomo a veyos: 7 mucho fue noble la gloziosa victoria de los gallos/ mas aq̄sta moderacion fue mas de admirar q̄ mucho es mas fuerte cosa vencer hōmbre a si mesmo q̄ a sus enemigos: 7 no fuyr alas aduersidades con impaciencia/ ni recibir las buenas for

tunas con gozo grande y mucho desorden. Luego al siguiente pone en ejemplo de un censor que fue llamado marco rutilio censorio por que se leuo bien en la censoria: que es censor/dicho es en el segundo libro en el. iiii. caplo al comieço: y parece ser que el pueblo por que se hauiá muy bien traydo querialo confirmar en el officio por otro año: y porque era contra la ordenança el fue tanto moderado que no lo quiso consentir: y lo mas fuerte fue que los reprendio del honor que fazer allí le querian. esta moderacion lo a mucho valerio por muy buenas palabras/ las quales se dexan por agora pues tenemos la substancia de aquellas complidamente.

En este lugar tracta valerio de lucio quinto cincinnato/ para saber quien fue cuple boluer al segundo caplo del segundo libro: ca este fue aquel que se tomo para dictador leuando sus carros el que saluo a roma por su virtud que staua en perdicion: y despues fue consul assaz vezes: y deste dize valerio tal relacion. Agora veamos que consul fue quinto cincinnato: que quando los padres conscriptos le quisieron su honor continuar/ no tan solamente por sus nobles obras mas por que el pueblo queria crear los mesmos tribunos que hauian seydo el año passado: y lo esforcava con mucha porfia/ al fin no se pudo tal consentir ni lo vno ni lo otro: ca el lo desfizo todo/ lo vno de fendiendo al senado que no lo continuasse en su stado: lo otro costrenyendo el pueblo por el exemplo de su verguença de no fazer a otros lo que el no queria para si consentir: y assi el solo fue causa que el senado y el pueblo fueron seguros dela reprehension del fecho injusto.

De que fue fabio maximo y por que adquirio el sobrenombre de maximo ya

es dicho en el primero caplo del segundo libro del qual dize valerio. Fabio maximo quando ya houo sido. v. vezes consul y considero que aquel estado hauiá seydo en su padre abuelo y bisabuelo: rogo al pueblo que ellos no continuassen aquella honor todos tiempos en su linaje/ por especial empacho quanto pudo que su hijo no fuesse consul: ca el pueblo lo desseaua: y el padre no lo fazia porque el pensasse que el hijo fuesse indigno de aquella dignidad que noble y valiente era por cierto/ mas por que el gran honor no fuesse continua en su familia/ afin que fuesse mas comun y mas eficaz: y esta fue moderacion la qual sobrepuyo y vencio la gran affeccion del padre que es muy ardiente y poderosa.

Segun se scriue en assaz lugares scipion el africano primero fue assi valiente hombre/ y fizo tanto por la cosa publica de roma que conquisto hyspania y africa para los romanos/ por los quales meritos le quisieron fazer los honores que valerio recita: empo el fue tan moderado que no los quiso recibir y dize assi. Por que la voluntad y pensamiento no pareciesse fallecer a dar el merecimiento deuido a scipion el africano primero/ los romanos le quisieron fermosear de ornamentos que fuesen parejos a sus muy grandes meritos: pusiendo statuas en las comicias/ en el rostris/ en la corte/ y en la cella de jupiter el muy bueno/ y muy grande. por comicia el entiede el lugar adonde se fazia la eleccion de los consules. por rostris el lugar adonde se dauan las otras menores dignidades de roma: y aquel lugar era una plaza llamada campo marcio: y llamaua se rostru que quiere dezir pico/ por que quando los romanos hauian tomado por mar galeas/ o otras fustas y aquellas desfazian.

o rompia mandaua traer los cabos de lanternos de aquellas en aquel lugar en señal de victoria: y llamauan aquellos cabos/ o proas rostra: y alas galeas rostrices que quiere dezir luëgas naues. por la corte entiede el palacio/ o lugar adonde el senado se allegaua. por la cella de jupiter entiede su templo: y assi en todos los principales lugares de la ciudad queria los romanos poner las statuas de scipion: y ahun quisieron vestir su ymagen de triumphal vestido: y aplicarla a los puluinares del capitolio. por puluinares entiede lechos noble y ricamente ornados que estauan en el capitolio adonde ponian los ydolos de sus dioses/ como por reposo de aquellos: y despues valerio dize otro honor marauilloso que fazer querian/ lo qual es que fuesse consul por todos los dias de su vida: y que fuesse perpetual dictador que era las soberanas dignidades segun que sta dicho. que cosa es dictador: y que es consul en muchas partes de ello se trata/ especialmente en el primero capitulo del libro primero: toda via las dichas honores no quiso scipion que le fuesen dadas por el pueblo/ ni sentenciadas por el senado: por lo qual dize valerio que cerca tanto fizo en refusing aquellas honores como en las victorias que houo. Item deste mesmo scipion dize valerio que despues que houo vencido a hanibal delante carthago: y sofuzgada africa/ y fecha la paz hanibal cola cayda dela fortuna cayo en la yra de sus ciudadanos/ assi mudando el fauor del pueblo como se muda la triste fortuna: y por esto dize ouidio en el libro delas cosas tristes. *Donec eris foelix. Tanto que fueres en prosperidad hauras amigos en gran renombre/ mas quando tu tiempo se turbare todos te dexara como al ha*

nibal que tanto fue poderoso y valiente cauallero/ segun parece por lo que scipion se moderó a cerca del: ca dize valerio. Aquella mesma fuerza de animo del dicho scipion/ defendio la causa de hanibal delante del senado/ quando los ciudadanos de carthago embiaron mensajeros a roma/ diziendo que mouia discordias y discensiones entre ellos: ca dixo al senado que no curassen de se entremeter delas cosas de los carthaginenses/ que se contentassen que como a enemigos hauiá hauido la victoria dellos: y con esta muy alta moderacion saluo a hanibal que muy fuerte era acusado: y guardo el honor delos de carthago/ por que les fuera muy grande cargo si ellos puniera al que antes assi fue su señor tan poderoso.

De marco marcello habla valerio/ del qual es fecha mencion en muchos lugares: y por especial en el libro primero al primero caplo y en el capitulo de los prodigios: y asiste marcello fue el primero que vencio hanibal de que fue venido en ytaliam/ el que tomo ciracusa en cicilia: y quando boluo a roma fallado se consul con valerio linio/ los de cicilia se fueron aquetar al senado: y en esto mostro el la gran moderacion de su animo del qual dize valerio que no quiso que se entrediesse en la causa fasta que su compañero el consul fuesse venido/ que a caso era ydo de fuera/ por que la plaza mas se gura fuesse a los quetates: ca el era entonces el soberano de toda roma: y como fue venido valerio linio/ el los fizo venir de su voluntad para dar el quexo: y sufrio muy paciente lo que aquellos desir quisieron: y quando linio mando que ellos saliesse de fuera los detouo marcello para que oyessen su defension: y quando houo dicho su razon salio se con ellos afin que el senado con menos empacho

entōce pudiesse dar la sentēcia: y quan do sus querros fueron anullados y re- pronados cridarō merced q̄ de su gēte fuēse seguros y assi los guardo. **E** q̄n do le cayo en suerte de yr a gouernar la prouincia de cicilia / el la dexo de su grado a su cōpañero: y aquí es de no- tar q̄ en roma era tal ordenança / que quādo los consules hauia de yr en di- uersas encōrradas echauā fuertes q̄l yria ala vna y q̄l ala otra: y concluyen do dize valerio en alabāça de este mar cello que muchas vezes vso de nueuas maneras de fermosas obras acerca de sus cōpañeros. **T**ito liuiο por todos los lugares q̄ del scriue lo llama clau- dio marcello y assi lo faze orosio: y por donde quiera q̄ valerio trata del lo nō- bra marco marcello / y es marauilla si no que proceda porq̄ los romanos ha- uian comunmēte muchos nombres: y puede ser que houo assi mesmo nōbre marco.

Este tiberio graco de quiē valerio enel segūete enxēplo scriue / pabze fue de tiberio q̄ mando matar el grā sena- do por la contiēda nascida en roma de la diuision dlos cāpos / q̄ sta declarada enel libro primero enel caplo de auru- spicio / pues de gayo graco q̄ por esta causa houo la muerte ya se cōtiene enl capitulo delos fueños del libro p̄mero **E**ste ya dicho tiberio graco era vn hō- bre mucho valiēte: y tenia saña y muy gran yra con scipio africano primero / y con su hermano scipion asiano: de su moderacion dize valerio. **G**racο siēdo tribuno del pueblo: y de luengo tiēpo muy enemigo dlos scipiones: y quādo scipion el asiano fue condenado en mu- cha moneda la qual no pudo pagar en- tonce / mandaron q̄ fuēse por ello me- tido enla publica prision: y el q̄ ayuda

por esto llamo dlos tribunos no semo- uio dlos alguno: y quando graco vio tal fazer luego partio de sus compa- ñeros: y comēço screuir vn decreto: el q̄l todos pēsaron seria contrascripcion: y de spues hablo jurando q̄ amor ni gra- cia tenia cōlos scipiones: y assi decla- ro la scripta sentēcia: q̄ como cornelio scipion houiesse presos traydo los ca- pitanes quādo triūpho delante de si q̄ indignaua la cosa publica: y muy stra- ño hecho seria q̄ fuēse assi el mismo le uado: y avn q̄ el pueblo no lo suffriria y la palabra dī dicho graco fue biē oy- da por los q̄ stauan muy decebidos en su opiniō los q̄les loarō el su moderar **P**ara entēder lo q̄ valerio q̄ere de- zir / es p̄mero de saber lo q̄ dize tito li- uio enel segūdo libro dela segūda gue- rra punica: y scriue q̄ hanibal por vn engaño de guerra mato dos valiētes cōsules: el vno fue claudio marcello el q̄ valerio llama aqui arriba marco mar- cello: y el otro hauia nōbre cristino el qual fue a morir a roma delas feridas que le dieron / dela muerte delos q̄les los romanos fuerō muy tristes / tanto porq̄ las huestes de aq̄llos quedauan sin capitanes y en gran peligro / como por hauer nueuas q̄ asdrubal passaua los alpes con gran multitud de gente darmas: y touierō consejo y escogierō en cōsul a claudio vero q̄ era de noble linage mas mucho ardiēte / por la qual q̄lidad fuerō muertos los sobredichos consules: y porq̄ era entōce costūbre q̄ el vno delos dos cōsules hauia de ser delos nobles y el otro dī pueblo / ellos stauan en gran cuydado por no sentir hōbre del pueblo dispuesto para en cō- pañya de claudio vero p̄sona muy no- ble: en aq̄llos dias hauia seydo cōsul vno llamado salinator / el qual despues

la dignidad fue desterrado por el pue- blo / de q̄ fue tan mal contento q̄ stouo gran tiēpo sin q̄rer entrar en poblado **E** al. viij. año de su destierro claudio marcello y valerio leonino q̄ eran con- sules en su tiēpo forçarō a q̄ boluiesse ala ciudad / mas no quiso mudar su ha- bito q̄ traya de tristeza en cabellos / y vestido / y luēga barba / teniēdo en me- moria la gran injuria q̄ fecho le hauia. empo lucio v̄eturio y. p. lucetino q̄ erā censores le mandarō mudar de habito y fazer su barba y cabellos: y que se lle- gasse al ayūtamiēto del pueblo por ha- uer algun officio dela cosa publica alo qual fue cōtra su volūtad: y stando to- dos en gran turbaciō vno dixo q̄ en ta- maño peligro como staua el biē comū se deuia dar conclusiō enlo necessario y dexar todas passiones: y q̄ pues los otros grādes no podian aq̄lla vez ser consules q̄ fesiessen cōsul a liuiο sali- nator: y assi lo acordarō el senado y el pueblo sin alguno cōtra dezir saluo el solo / diziendo q̄ seña era de gran leni- dad dar tal officio sin merescimiento alguno / y ombre que assi villanamen- te hauian tractado: ca si por ser malo tal pena le dieron / era simpleza que le boluiesse tal dignidad: y si iustamen- te lo secutarō al hōbre q̄ staua tan inju- riado no era sabiezza dar el regimiēto. al fin empo tanto hesieron q̄ fue fecho cōsul: y porque claudio vero y el eran muy enemigos trato entonces la paz el senado: y fauoreciēdo mas a salinator que no a claudio / al fin cadaq̄l fue con su hueste: liuiο se dize cōtra asdrubal que passo los alpes: y claudio vero cō- tra hanibal q̄ ala parte de taranto sta- ua: y las dos dichas partes asientā en los confines dela ytalīa. dize tito liuiο que claudio embio cō mucha gente en

la delantera a hostilio tribulo / y topo luego con hanibal que staua muy bien acompañado: y tan subito le acometio q̄ le hizo perder. xxx. mil hōbres: y quā do supo el dicho hanibal q̄ claudio lle- gava con mayor gēte mouidas bande- ras leuanto de noche todas sus tiēdas de cerca taranto y fue a brucianas: y despues hostilio jūto su gente conla de claudio a cerca venecia: y el dicho clau- dio tomo la mejor delas dos huestes y fuefe luego para el hanibal q̄ staua en- tonce en grimerton: y la batalla se dio muy regida. empero el dicho fue por claudio v̄cido muertos. viij. mil y pre- sos. vij. ciētos y hanibal se partio den- de: y claudio le siguió para venecia y assi houierō otra batalla sin ordenāça y perdio hanibal. xxx. mil hōbres y se partio dende: y claudio lo siguió: y en este medio. vj. de cauallo de asdrubal fuerō presos q̄ leuauā letras pa hani- bal su hermano: y luego fueron leua- dos a claudio: y vistas las letras y cer- tificado del camino y poder q̄ asdrubal traya: claudio embio a roma las letras diziendo como regirse deuia a su pare- cer: y quando vierō los romanos las nueuas / no houierō menos temor que q̄ndo hanibal staua alas puertas dela ciudad: empo ellos se adze garō en muy buen ordē: segun el tiēpo: y claudio su- piēdo q̄ asdrubal passaua la via de sali- nator su compañero / houo temor de al- gū siniestro: y de fecho tomó. vj. cien- tos hōbres de pie los mejores q̄ tenia: y buena parte delos de cauallo: y em- bio adelāte. x. hōbres q̄ por el camino touiesse las vituallas prestas: y la gē- te aparejada en armas si menester fue- sen: y preparado esto el dixo alos que deuia yr conel q̄ andaua por tomar vn castillo q̄ staua ende acercax y dexo en

cargo a cassio su legado que guardasse bien la hueste con su real: 7 tiro jornadas cōtadas la via de salinator: 7 quando fue ya del acerca acordaron por sus letras q̄ entrasse de noche en sus castillos/ porq̄ asdrubal no podiesse saber de su venida: 7 assi se fizo: 7 cadaqual delos estados recibio su semejante: 7 assi fuerō los de claudio puestos entre las tiendas de salinator sin q̄ seziessen nuevo real ni crecer aq̄l: 7 en otro dia ellos houiēro de su consejo cōel pretor poncio lucinio q̄ tenia su hueste acerca dela de salinator/ el q̄l hauiā ya trabajado mucho la gēte de asdrubal ante q̄ los consules allegassen: y el consejo de aquel era q̄ claudio reposasse con su gēte q̄ venia muy trabajada: 7 el temiendo que su venida se descubriera/ fue de acuerdo q̄ la batalla se diessse luego: 7 ahun porq̄ su hueste q̄daua en mucho peligro cerca de hanibal: y acabado ya el cōsejo dieron señal paraq̄ todos fuesen muy prestos para la pelea/ q̄ asdrubal stava acerca el q̄l hauiā reconocido que gente nueva les recreciera: empo mando que se supiesse mejor: 7 sus atalayas/ o descubridores le dixierō q̄ enel castillo del cōsul hauiā sonado el cuerno en son q̄ stauan ende dos señores/ delo q̄l fue maravillado mucho asdrubal diziēdo q̄ como podia ser q̄ el otro cōsul fuesse arribado viuiēdo hanibal/ o q̄ deuia ser mal vécido/ o q̄ sus letras fuerō tomadas por los q̄les hauiā los de roma embiado otro capitan/ por q̄l pensamiēto al primerō sueño se fue del real secretamēte: 7 las gujas q̄ le deuian mostrar el passo dela ribera nōbrada metaurū se perdierō con la noche: 7 asdrubal quedo muy empachado no sopiendo a q̄l parte fuesse: 7 su gēte estaua muy derramada 7 cansada de an-

dar 7 trahnochar: 7 venido el dia asdrubal ayūto su gēte 7 fuese por la ribera del rio buscādo passo mas no lo fallo: 7 en tanto los cōsules houiēron tiēpo delo alcançar: 7 assi fue forçado dar la batalla/ la forma dela q̄l seria largo de contar. empo el fin della es q̄ asdrubal fue dellos vencido 7 murierō delos suyos. lviij. mil 7 fuerō presos. viij. mil 7 muchos librados delos romanos q̄l tenia presos/ los quales dize orosio q̄ eran. iiii. mil 7 aq̄stos dierō solaz a los consules porque de sus romanos eran muertos en la batalla. viij. mil 7 dize to liuios q̄ claudio enel otro dia dela batalla se fue para su hueste a muy gran priesa con la cabeça de asdrubal 7 muchos presioneros/ la q̄l cabeça fizo lançar delante su tienda 7 publicamente q̄ la viesse los presioneros/ 7 despues mādō soltar dos de ellos porque leuassen al dicho hanibal aquella nueva/ el qual oyda tanta tristeza dixo q̄ ya era la falsa fortuna buelta de parte delos romanos: 7 dexādo esto cumple venir alo q̄ dize valerio dela moderacion de aqueste claudio/ el q̄l por aquesta victoria q̄ adquirio cō grā trabajo no quiso hauer triūpho con liuios salinator segū q̄ recita valerio diziendo assi. El entēplo de gran moderaciō de claudio veros de nōbrar entre los especiales entēplos: ca el 7 liuios salinator fuerō compañeros enel vencimiēto de asdrubal: 7 ya sea q̄ el senado le houiessse juzgado triūpho no lo q̄so cierto el recibir cōel dicho liuios/ mas segūo a cauallō su triūpho por la causa q̄ valerio recita 7 dize assi. Claudio vero es de notar entre los muy singulares entēplos de singular temprāca: ca el 7 salinator compañeros fuerō 7 participātes enel vencimiēto de asdrubal: 7 el triūpho se

houo juzgado para ambos a dos/ claudio quiso mas ser a cauallō: 7 seguir el carro de salinator/ q̄ triūphar 7 yr enel carro: porq̄ la batalla era stada en la p̄uincia q̄ era asignada a liuios salinator 7 assi el triūpho sin carro: 7 tanto mas noblemēte: porq̄ ayūto ala victoria la virtud de moderacion.

¶ El segūo parece en asaz pres deste libro/ los romanos hauiā tal costūbre q̄ no dexauā permanecer luēgamente en q̄quiera delos officios ningūo por biē que enel se regia: ahun q̄ houiessse stado cōsul/ o dictador/ q̄ eran los soberanos: no dexauā delos dar despues otros menores officios: segū que parece por el entēplo de scipio el africano segūdo: el qual despues q̄ houo destruyda numācia 7 carthago/ fue fecho censor q̄ no era delos mas grādes officios de roma: 7 assi houo asaz vezes delos otros. Itē es de saber q̄ los romanos fazian de. v. en. v. años vna solēnidad llamada lustre: y porq̄ lustre significa el espacio de. v. años/ parece enl hymno q̄ se cāta enel tiēpo dela passion: lustra deus &c. El dicho lustre fazian fazer los cēsores de su officio 7 processiō en torno de roma: y en aq̄lla cantauā ciertos dictados en loor delos dioses: rogādo por el stado 7 prosperidad dela ciudad. y estauā estos dictados en tablas publicas ordenados pa este fecho: y entre los otros era vno enel qual se rogaua a los dioses que augmētassen 7 crecien los bienes d̄la señoria de roma 7 aq̄lla rogaria desplugo a scipion el africano segūdo/ q̄ el lustre fazia fazer como cēsor: 7 mostro en dicho y en fecho la moderaciō: dela q̄l valerio dize assi. El segūdo africano sofrir no q̄ere q̄ nos lo callemos: ca q̄ndo el fue censor: 7 fazia fazer la lustra segun el co-

stumbre/ el maestro clerigo andaua delante cantando en las tablas el solemne dictado: enel qual rogaua que los jmmortales dioses fizien mas grandes 7 mejores las cosas de roma: el dixo: ellos son asaz buenas 7 grandes/ yo te ruego q̄ digas que ellos las guarden por siēpre sanas 7 saluas: 7 luego mando q̄ el dictado assi emendassen en las tablas publicas en aquella forma: 7 los censores que despues fueron mudos de verguença/ vlarō aquello para siēpre faziendo los lustres: 7 aquesto fizo el conociendo que sanamente se podia rogar por el augmēto dela señoria quando por mas no se stendiesse si no fasta la serena partida. empo q̄ndo la redōdez d̄la tierra era cerca suya otra rogaria se requeria. La. viij. partida eran tres leguas 7 media: porq̄ comunmēte ponian vna partida al cabo de vna milla 7 dos millas faziā vna legua: ahun q̄ en partes hay que tres millas fazen legua: 7 assi le parecio q̄ en el tiempo de tāta prosperidad por mas pedir era guloso de apetescer/ 7 de otra parte bienauenturado/ si lo que possen se cōseruaua sin que perdiessen cosa alguna.

Dize valerio despues de aquesto: yo se biē lo que merecē los ciudadanos delos q̄les he sablado sus fechos 7 dichos breuemente/ mas como haya empndido de dezir muchas cosas de infinitas excellēcias en claredad 7 nobleza/ mi proposito no es de esplicar todo su merecer: mas de recordar alguna cosa: por lo qual metello el macedonio: 7 ahun metello el numidiano se sufririan de oyr sus señalados fechos recotar/ que fueron muy grandes a ornamento dela patria. Valerio pone aqui

valerio q̄ ye la de la patria

el macedonio ante del otro/ porq̄ fue del tiēpo de scipiō el africano segūdo: el q̄l morio en el año dela fundacion de roma. vj. cientos 7. xxiij. 7 fue llamado metello macedonio: porq̄ue sojuzgo a macedonia pa los romanos: 7 metello numidianio porq̄ sojuzgo a jugurta rey de numidia. 7 aquella batalla cōtra jugurta fue comēçada segun orosio en el xiiij. caplo del. v. li. en el año dela fundacion de roma. vj. ciētos. xxxv. y esto sabido lo q̄ dize valerio es claro/ adonde prosigue. **E**l metello macedonio 7 scipion el africano segūdo se tenia mala voluntad: 7 la causa desto era la inuidia q̄ traya el vno cōtra el otro por su virtud 7 valētia: mas quando metello oyo cridar q̄ scipion era muerto/ el se puso luego en lugar publico/ 7 con voz cōsular 7 clara dixo. Corred ciudadanos corred q̄ los muros de v̄ra ciudad son derrocados 7 reuēllados: ca scipiō el africano ha sido muerto en su lecho. 7 despues valerio loando al vno y al otro dize. **C**osa publica menesterosa 7 bienauenturada juntamente perduosa por la muerte del africano 7 de buena v̄tura enle quedar la humana 7 ciuil lamētacion del macedonio/ en vn mesmo tiempo la cosa publica reconocio q̄ principe haūia perdido/ 7 q̄ tal le q̄daua: y en el obsequio de scipion metello mado a sus fijos q̄ truxiessen sobre sus spaldas a scipion/ diziēdo q̄ no podria jamas fazer aq̄l officio a mayor hōbre de aq̄l: 7 mas dize valerio significādo la moderacion de metello/ adonde son las t̄atas barajas d̄la corte: adōde las alteraciones que eran en el lugar que se nōbra rostis/ o porrostres: adonde las batallas togales delos muy grandes ciudadanos 7 duques. Toga dicho es ser la vestidura de paz: 7 por esto llama

valerio batalla togal alas cōtenciones cōtradichas 7 alteraciones adōde no hay cosa de fecho: pues como q̄era q̄ se touiessen mucha malicia/ nunca houo entre ellos batalla ciuil/ mas solamēte discordias y cōtradicciones d̄ embidia. que es porrostres ya se scriuió q̄ era lugar adōde ponia los cabos delāteros delas galeras q̄ ganauā: en el q̄l lugar se dauā los officios de roma: adōde haūia alaz debates 7 cridos 7 malēconias. **E**l metello numidianio es de boluer al. ij. ca. del. ij. li. pa saber como saturnino 7 mario lo fizierō condenar a exilio a vna ciudad de asia la menor nō brada talles: lo q̄l reduzido a memoria entēderā lo q̄ del dicho dize aq̄ valerio. **Q**uādo metello el numidianio fue lançado dela patria por la factiō del pueblo el se fue en asia: 7 de auētura siēdo en talles mirādo los juegos/ letras le fueron dadas: adōde se contenia q̄ por muy gran cōsentimiento del senado 7 del pueblo le staua rendida 7 otorgada la patria 7 la ciudad de roma: mas por esto no se fue d̄l teatro/ fasta q̄ los juegos fueron finados: ni demostro su alegría alos q̄ stauan acerca del por se ñal ninguno: ante touo dentro de si su soberano gozo: 7 mostro ygual rostro de desterrado 7 restituydo: 7 assi v̄so d̄l beneficio de moderaciō entre las prosperidades 7 aduersidades por la firmeza de su animo.

En esta pre pone valerio vn exēplo de cathō el postrimero/ q̄ fue llamado el rudo/ o ríguroso/ porq̄ tenia gran rigor de animo: 7 biē assi lo llamarō cathō v̄ticēse/ porq̄ se mato en v̄tica dela africa/ como sta dicho en el. iij. ca. d̄l. ij. li. adōde se trata d̄la generaciō d̄los cathones/ q̄ se llama la gēte porciana: de porcio cathō q̄ fue el p̄mero dellos llama

mado censozino: del qual valerio recomēdando el nōbre delos porcianos en la persona de caton dize assi. **D**espues q̄ yo he fablado de muchos linajes en vna manera de alabāça: el nōbre porciano me niega q̄ yo lo passē debaxo silencio assi como a vasio y estraño de aquesta gloria. **C**athon el censozino no tuuo pequena fiança en el ensemiamiento de soberana moderacion: ca quādo houo trāpido en la ciudad de roma la pecunia de chipre salua 7 cō diligencia por el qual bien el senado queria q̄ no diēse la cuenta: el fizo su relacion en el ayuntamiēto pretoriano/ entōce ordenado: quiere dezir q̄ no dio la cuenta priuadamēte al senado/ mas en publica plaça: ca quādo tales receptas se fazian/ dauan la cuenta en general delante el pueblo/ o sus comissarios/ que deuia ser vna cosa muy cōfusa: 7 fue grā marauilla 7 obza diuina/ poder tal policia durar tanto tiempo: 7 boluiendo a valerio/ dize que cathon no quiso sufrir la gracia del senado: antes les dixo q̄ pareceria cosa iniqua q̄ fiziesen por el lo que no se fazia por otro alguno: 7 q̄ le parecia q̄ mejor era q̄ el prouasse la locura cāpestre/ q̄ v̄sar del beneficio dela corte: quiere dezir q̄ mejor era prouar la locura del pueblo en cāpo marcio/ adonde las tales cosas se fazian/ q̄ no gozar dela cortesia q̄ el dicho senado fazer le queria.

Valerio dize aqui: efforçādo me de passar alos estraños/ me salio aldelante marco iubilso de gran dignidad: 7 q̄ haūia delos estados de soberanos honores: al q̄l stando en la puincia de suria: lleo en noticia como dos fijos suyos muy fermosos 7 de noble inclinacion erā stados muertos por los caualleros gabiēnos de egipto. **P**or cau

llos gabiēnos es enēdida vna legiō q̄ estaua en aq̄lla sazō en egipto/ llamada la legion gabiēna. **E** porq̄ue entonce cleopatra era dēde reyna: quiere parecer q̄ aquesto acōtecio despues el de partimiento de julio cesar: ca el dio el reyno a cleopatra/ de que muerto tholomeo su hermano: assi como es dicho en otro lugar: 7 assi valerio dize q̄ cleopatra fizo prender los malfechozes: 7 los embio a júbilo el padre delos macebos muertos: afin q̄ tomasse la v̄gāça q̄ le ploguēse: 7 q̄ndo el tal beneficio offrecido le fue/ que era el mayor q̄ offrecer se puede a hōmbze priuado de dos fijos buenos emprimio su dolor a moderacion: ca sin les fazer algun dāño/ mando q̄ fuesen luego bueltos a cleopatra: 7 que le dixiessen que la punicion ni vengança no era suya: mas deuia ser del senado.

Delos estraños.

En este lugar valerio comēça a fablar delos estraños: 7 p̄mero tracta de vno que houo nōbre archita tarentino/ que fue muy gran philosopho: del qual las scripturas fazen mucha mencion en muchos lugares: ca fue de tanta auctoridad q̄ sant jeronimo dize en el prologo dela biblia que platō lo fue a ver por el gran renōbre q̄ tenia. **E** aulo gelio dize q̄ este fizo vn palomo de fusta q̄ volo a par del: 7 aq̄sto testifica muchos philosophos: y deste recita valerio el siguiēte exēplo de moderaciō el qual comiença en esta manera. **A**rchita tarentino/ o nacido de taranto/ mientras que el demoro a meraponto/ todo se dio a oyr los mandamientos de pictagoras/ deprendiendo con muy grā trabajo 7 luengo tiempo la forma

en este lugar valerio comienza a

7 obra de su doctrina. E quando bol-
uio en su patria: 7 reconocio ende sus
câpos/q̄ estaua yermos por la negligē-
cia del villano/ a q̄en los encomēdo a
labrar 7 guardar/ mirandole en la cara
le dixo: yo tomaria en este punto ven-
gança de ti/ sino estouiesse tanto saño-
so: 7 assi parece q̄ el q̄so mas detar aq̄l
impunido/ q̄ con saña 7 yra castigarle:
mas dela razon 7 exceder lo deuido.

¶ De platon pone valerio vn exem-
plo: 7 dize assi. La moderacion de ar-
chita fue muy liberal: mas la de platō
fue mas templada: ca q̄ndo fue mucho
sañoso cōtra vn su sclauo por vn gran
perro q̄ le cometio/ dudo q̄ templan no
se podria si le quisiessse ferir por ello con
la mucha saña/ assi cometio ala volun-
tad de vn su amigo llamado philipo la
vengança del perro/ q̄ reputo ser sea co-
sa/ fazer desordē por la reprehēcion de
su sieruo. yo empero tēgo por cierto a
mas marauilla/ dize valerio: como fue
tan cōstante cō zenocrates su disciplo:
q̄ segū oyo dezir a vno/ se hauiā dexta-
do hablar muchos males cōtra el 7 fe-
os: y el q̄ jelo dixo/ le p̄gūtaua cōla faz
serena: porq̄ no queria dar fe a sus di-
chos. platon respōdio no ser creedero
q̄ su discipulo no le amasse: 7 q̄ndo aq̄l
mal sembrador dela enemistad comēço
de jurar/ porq̄ no fuesse juzgado del di-
cho de hōbre perjuro/ le dixo assi/ q̄ biē
sabia si zenocrates hablo tales cosas/
hauer p̄mero en si conocido ser espediē-
te: la q̄l moderacion comienda valerio
mucho 7 dize. P̄desar deuemos que su
animo de plato deuia star muy arma-
do en la perfectiō desta vida/ no segun
cuerpo de hōbre mortal/ sino celeste/ 7
de alta fortaleza: el q̄l inuencido echo
tras de si los cursos d̄ todos los vicios
hūanos/ 7 guardo en el seno de su grāde

za las viuas virtudes mucho silladas.
De zenocrates se scriuira en el mismo li-
bro: en el caplo de continēcia.

¶ Valerio pone otro entēplo de vno
q̄ no fue tan sciente como platon: mas
fue grā seño q̄ con paciēcia traxo su in-
fortunio: segū que parece en la letra si-
guiente/ dio lo siracusino q̄ no fue par
en letras cō platō: en lo q̄ pertenesce a
moderacion fue cierto fallado de gran
speriencia: ca quādo el fue lançado de
siracusa de cecilia por dionisio el tiran-
no/ se fue a megara: 7 llegado al pala-
cio del p̄ncipe de aq̄lla ciudad/ nōbra-
do theodoro/ estouo grā rato delante
la puerta sin poder entrar: el q̄l viēdo
q̄ su cōpañero se indignaua/ dixo: nos
deuemos esto sufrir cō buena pacien-
cia: ca por v̄tura ya le sezimōs siendo
en grādeza de nro stado: por la q̄l tran-
quilidad el rēdio menos desplaziēte la
condicion de su destierro.

¶ Por entēder llanamēte aq̄ste entē-
plo/ es de saber q̄ segū iustino en el. v.
li. despues q̄ alchibiades houo p̄uido
la gente de athenas q̄ hauiā leuado en
cima delos lacedemonios: por hauer
ellos mucha fiança en su buena fortu-
na: por la gran victoria q̄ hauian hou-
do: luego los atphenienses quitaron a
alchibiades de su stado: 7 pusieron en
su lugar vn valiente cauallero/ que ha-
uia nombre Eonon: el qual luego ayū-
to la hueste que pudo assi de viejos co-
mo de niños: 7 se combatio: 7 todos
murieron: 7 despues desta batalla fue-
ron los de athenas desesperados: por
que tenian su buena gente toda perdi-
da: 7 assi allegaron quātos estranyos
hauer podieron: dando a sus esclauos
suelta franqueza: 7 ahū los presos con
denados a muerte/ fueron armados
para pelear: ca yēcidos por tierra qu-

fieron prouar la fortuna del mar: don-
de pelearon/ 7 fueron todos muertos
7 presos: 7 despues desta tercera bata-
lla los lacedemonios cercaron la ciu-
dad dicha de athenas/ fasta q̄ por fam-
bre les fue forçado paz demandar: y
esto mucho se delibero si destruyriā la
ciudad/ o no: 7 los estranjeros q̄ eran
con los lacedemonios querian q̄ fuesse
destruyda 7 abasada/ 7 los lacedemo-
nios dixerō q̄ no les plazia: pues no
era bueno perder el vn ojo: queriendo
dezir que athenas 7 lacedemonia eran
dos ojos de toda la grecia: como los
dos mas nobles miēbros de aquella:
7 assi las paz fue tractada con tal con-
dicion que parte del muro fuesse derro-
cado: 7 que diessē todas las naues q̄
les hauian quedado: 7 que los atpheni-
ses tomariā. xxx. gouernadores dellos
mismos/ para gouernar la cosa publi-
ca: 7 detarō ende los de lacedemonia/
para dar complimiento alo sobredicho
vn hombre valiente llamado lissander.
7 assi quedaron. xxx. rectores: los qua-
les luego tirannos boluieron: 7 comē-
çaron a matar ciudadanos: 7 alchibia-
des que para el rey xerxes de persia fa-
zia camino/ embiaron tras el/ 7 no le
podiendo tomar/ quemarō la casa adō
de dormia con el: 7 vno delos. xxx. re-
gidores q̄ mostraua pesar de tal cruel-
dad/ luego fue muerto: en tal manera
que los ciudadanos todos supieron 7
se derramaron: porq̄ hauiā edicto que
ninguno recibiesse los fuydos de athe-
nas/ no fallaron quien los acojessse sal-
uo los de argos 7 de thebas: adonde
no solo les fue offrecido el recibimiēto
q̄ ahū sperança de cobrar su patria. en
estos fuydos fue trasibulo/ hōbre muy
noble de claro linaje: el qual viendo su
tanto trabajo/ y el de su patria/ cō muy

buen coraçon quiso dar fin a tanto do-
lor/ o morir por ello: assi q̄ ynto los hō-
bres fuydos: 7 tomo vn castillo q̄ sta-
ua cerca dela ciudad de athenas/ nōbra-
do silena/ 7 algunas ciudades q̄ hauiā
piedad de su miseria 7 infortunio/ les
dauā fauor/ specialmēte iuuenias el p̄n-
cipe de thebas: q̄ les ayudo delos bie-
nes comunes: 7 vn orador de siracusa
q̄ por entōce staua desterrado/ les ayu-
do cō. v. ciētos hōbres pagados: el q̄l
hauiā nōbre lissias. 7 no passo mucho q̄
los tirānos vinierō con gran hueste al
castillo adōde staua trasibulo: el q̄l sa-
lio a ellos cō su gēte/ 7 v̄cio a los tirā-
nos: los quales se retruxeron ala cin-
dad: y echarō della a todos los de q̄en
sospechauā: quitādo les armas 7 bie-
nes: 7 cometierō a trasibulo delo aco-
jer en la señoza 7 cōpañia: mas no lo
quiso fazer: entōce ellos embiarō a la-
cedemonia por ayuda: empo en tanto
se dieron otra batalla/ adonde morierō
rissias 7 ypolito/ q̄ eran los dos peores
tirānos de todos: los otros fuerō ven-
cidos 7 fuyo su gēte: delos q̄les la ma-
yor pte erā atphenienses: 7 trasibulo co-
mēço a cridar cō altas voces: no fuya-
des de mi victoria/ o vos hombres de
athenas: venid en mi ayuda y en la v̄ra
7 v̄gemōs 7 guardemos la comun li-
bertad: ca mi hueste no es de enemi-
gos: mas de buenos 7 leales ciudada-
nos: 7 yo no tome las armas por vos
q̄tar las v̄ras: mas por las restituyr:
ni vos amonesto q̄ os cōbatays cōtra
v̄ra ciudad/ mas cōtra. xxx. tirānos/ q̄
se hā fecho señozes d̄lla: derramādo la
sangre ciudadana: 7 despues les rogo
por sus leyes/ por sus dioses/ por su na-
tura leza que houiesse piedad de sus
trabajados ciudadanos: 7 con estas
palabras fizo r̄to trasibulo/ q̄ boluio

para el toda la hueste de sus enemigos y mandaron a los tiranos q se fuesen a vna ciudad llamada ebusina: y ordenaron .x. otros para gouernar la cosa publica: los qles sin hauer memoria de la punicion y infamia delos .xxx. començaron a fazer lo semejante q aqellos fizieron: entretanto alos de lacedemonia fue denunciado q los de atenas se rebelauan: y embiaron a su rey q haueria no bre pensarias: el qd houo ta maña piedad del pueblo q mando a los .x. tiranos q se fuesen a ebusina cō los otros. **E** no passō mucho q los tiranos mouieron guerra al pueblo de atenas a qen hauerian derado la ciudad por ordenança de pensarias: y los atenienses fingierō q los queria boluer al gouerno: assi que boluiesse sin mas dudar/ por cuya requesta se pusierō ellos en el camino donde cobzaro la fiera muerte como saluajes: y assi fue la ciudad de atenas que staua diuisa por muchos miēbros/remesa y formada en vna cabeza: y fizo trasibulo jurar a todos q jamas de aqlla discensio se faria mención alguna: y desta moderaciō de trasibulo y firmeza de animo faze grā memoria nro valerio: la qual no curo recitar pues en lo sobredicho se cōtiene todo el efecto de aquella.

Aqui pone valerio vn exemplo de stasiporagea/o de regea: el qual siendo establecido por seño: o juez dela ciudad de regea/sus amigos lo exortaron q por muerte/ o por otra via el qstasse de aqlla ciudad vno q mucho le era cōtrario en la gouernaciō publica: y el respōdio q no lo faria: afin que otro mal no fuesse puesto en su lugar: y q mas qria fer grauemente por el enojado q pmetir q la patria perdiessse por causa suya vn tan noble y tan sauio conseje-

ro. **E** al siguiēte valerio comemora la moderacion del padre del pictato/ que fue vno delos siete sabios: el qual siendo por sus ciudadanos fecho rey/ que valerio nōbra tiranno/ amonesto a altheo el poeta sin le fazer injuria/q considerasse el poderio que el tenia para le opremir y nozer/ por ende q cessasse de blasfemar del en dictados ni palabras segun haueria costumbrado/ con todo su saber y ingenio.

Por hauer fecho mencion valerio de pictato que fue vno delos siete sabios/ el tracta en este lugar de todos los siete: recitando en breue la moderaciō de cada qd dellos diciendo assi. **L**a mención fecha de aqste hōbre nos mueue a que recōtemos la moderacion delos siete sabios. **E**n milefia en la regiō de miclemos haueria pescadores y ciertos hōbres mercarō aquel lance de sus redes: y assi tendidos/ sacaron vna tabla de oro semejante delas que solian dar y offrecer a appollo en delphos: entōce nacio cōtrauerfia: ca los pescadores no afirmauā hauer vendido sino el pescado q sacarian: los mercaderos por otra pre dezian q toda la fortuna de aquel lance: y porq la cosa era de precio y el caso maravilloso/ todos cōsentieron acordadamēte q todo llegasse a iuyzio del pueblo/ el qual ordeno que demandassen consejo de appollo: y el respōdio que se diessse la tabla al mas sabio de todos los otros: entonce la tabla se dio a Tales milefio: tales la embio a bias: bias a pictato: y aquel al otro: y de vno al otro passo: fasta que llego ala postre a solon/ el qual transporto a appollo el titulo dela muy grande prudencia y del premio: es a saber que embio la tabla a appollo en delphos: como al mas sabio. **E** de aquel appo-

Ho en el segundo ca. del primero libro es tractado: y ahun de delphos en las adiciones. **E**ntē porq valerio no nōbra los .vij. sabios enteramēte: yo los nōbrazare segū sant augustin en el .xxv. ca. del .xviii. li. dela ciudad de dios: empero el no dize q fueron todos siete de vn tiēpo como valerio q muestra q todos fuerō en vna sazon/ embiādo la tabla del vno al otro: ca sant augustin en el libro allegado al .xxiii. ca. dize que Tales milefio fue el tēpo de romulo: y en este tiempo fue la catiuidad delos .x. linajes/ o tribus de israhel/ por salmanaasar rey delos assirios: y fue en el .ix. año de osias el rey de ysrahel: y los otros .vij. sabios fueron del tiempo q nabucodonosor tomo a ierusalē: y se leuo el pueblo: que se llama la transmigration de babilonia/ que fue en tiempo de ezechi as/ y del tiempo de tarquino prisco rey de roma: y de romulo fasta q tarquino prisco reyno/ houo entre ellos tres reyes/ q vinieron con el año vacante que no houo rey cerca de .c. x. años: pues muestra se claramēte que entre Tales milefio/ que fue del tiēpo de romulo fasta los otros sabios/ que fueron del tiēpo de tarquino prisco houo grā termino: por lo qual no era possible q todos .vij. fuesse al embiar se la dicha tabla: los nōbres delos quales segū sant augustin son/ el pmero Tales de milefio pictato de miteleia/ solon de atenas thilon de lacedemonia/ peria credo de corinthio/ cleobolo de lidia/ bias de perona. y assi parece q no fue ningūo de stos de roma q es cōtra la opinion de algūos legos/ ni se falla q jamas en roma fuesse sino tito liuius y los otros historiales no lo haurian puesto en oluido.

En esta pte valerio fabla de theopō

po el rey de lacedemonia/ dela moderaciō q houo: empo es de saber q efforo es nōbre de officio y no de hōbre: y aql officio era q qen lo tenia se opposaua cōtra el rey por el pueblo: como los tribunos en roma cōtra los cēsores y cōsules por el pueblo romano: y aqsto entendido oyamos a valerio q dize assi. **T**heopompo el rey de lacedemonia da testigo de su moderaciō/ el qd qndo houo establecido q en macedonia houiesse efforos q fuesse oppositas ala real potestad: como los tribunos en roma ala potēcia delos consules/ su mujer le digo/ q el fazia esto afin de leuar a sus fijos menor seño: y el respōdio/ verdad es q yo seles dexare mas pequena empo dexar seles he mas durable/ y dize to bien: ca esta potencia/ o potestad es mas segura q pone mesura/ y fin en su fuerza. **A**qsta materia de theopōpo en esta ppia forma la pone aristotiles en vn libro delas politicas/ adōde dize q assi disminuyr la seño: es vna manera por la qd tirania puede hauer durada luengamēte: mas despues recita vna otra: dila qd los tiranos vsan mas continuamēte: y pone la en tres ptes en las qles los tiranos ponen todo su estudio: la primera q sus subditos sean pobres: la segunda q sepan poco: la tercera q no se fien los vnos delos otros las causas porq el las declara: empero no son aqui contenidas.

E como los romanos vencieron anthioco rey de furia: y le quitarō asia la menor y otras prouincias dicho es en otros lugares: y por esso verne alo que dize valerio. **Q**uando anthioco fue quitado por los scipiones delos cōfines de su imperio: y echado allende el monte de tor: y houo perdida asia y los vezinos de aquella: el rendio sin al

guna dissimulacion gracias al pueblo de roma porq̄ lo hauia librado de tan gran procura/faziendo le vsar de pequeno reyno/ mas el trasladador dize que este dicho mas es de valerio que de antiocho.

Capitulo. ij. de aquellos que despues que fuerō enemigos boluerō a ser amigos.

El trasladador dize q̄ no sabe la causa porq̄ valerio tracta de aquesta materia si no q̄ lo faga por mostrar que hōbre no deue tener su yra luenga mente: ca yra turba gozo y alegria/ como guerra el mundo: y la paz lo reformat: delo qual valerio faze vn pequeño prologo en la forma siguiente. **P**ues que moderacion es hecha hermosa de muy nobles auctores/ agora passemos ala noble affectio de animo q̄ se muda de yra en gracia/ y lo prosiguamos cō alegre stilo: ca si miramos de grado el mar apaziguado despues la tēpesta: y el cielo sereno dīspues de nublado: y batalla mudada en paz/ no menos alegria importa la relacion plaziēte dela remissio delas offensas ciudadanas y ciuiles/ la q̄l deue ser celebrada y oyda volūtariamēte. **E** prosiguiendo su proposito valerio comēça a poner vn exemplo de emilio lepido del q̄l es assaz fablado/ y de fulvio flaco q̄ tomo a capua: y porēde no cūple si no venir ala letra de valerio a donde dize. **M**arco emilio lepido el q̄l hauia stado dos vezes cōsul: y q̄ fue assī mesmo soberano prebitero resplandesciēte en todo honoz/ grauidad/ y honestad de vida hono ancianas enemistades cō fulvio flaco que era hōbre de aq̄lla mesma gran deza/ y señoria/ y honoz/ las q̄les inmi-

cicias el las puso abaxo/ y dexo al tiepo q̄ supo q̄ eran denunciados en vno por censores: ca le parecio q̄ no se deuiā hauer ningūa enemistad ni embidia essos que eran juntos en vna mesma potestad por. la cosa publica/ el q̄l supzio de animo fue como cosa mucho loable/ porq̄ dīto q̄ dexassen sus yras y rancores en el campo/ es a saber en campo marcio adonde se dauā los officios y estados de roma.

Elalerio fabla de gayo claudio vero: y de liuius salinator q̄ tanto fueron contrarios el vno del otro/ los quales q̄ndo sexto liuius salinator fue ya llamado de su destierro y fecho consul para yr cōtra asdrubal/ sezierō paz segun es contenido en otros lugares: dela qual amistad dize valerio q̄ resulto grā bien a roma y a toda ytalīa/ en el tiepo que los romanos estauan en el mayor peligro q̄ jamas se vierō: ca estos rōpiēro todas las fuerças de los africanos.

Antiguamēte los romanos hauia por costubre en cierto tiempo del año: de yr a comer en el capitolio delante su piter su dios soberano: segū se contiene en el segūdo libro: y acontecio q̄ scipion el primero africano/ y tiberio gracco/ padre de los dos graccos que fueron muertos por la diuision de los cāpos/ fueron al capitolio: y el senado los fizo ende amigos: y dize valerio que scipion no tan solamente se contento de la paz q̄ se fizo en la mesa: mas que con liberal animo en aquel mesmo lugar le otorgo en matrimonio su fija cornelia: dela reconciliacion de aquestos dos/ y dela de lepido y fulvio flaco/ fabla aulo gelio en el. xiiij. libro delas costumbres de arthenas al. viij. capitulo esten samente.

Etulio fabla valerio/ al q̄l llama

marco cicerō: y de vn otro nombrado aulo ganimio/ y dize assī. Semelante humanidad parecio en marco cicerō el q̄l defendio cō gran studio a aulo gaminio/ q̄ fue acusado de hauer se tenido la pecunia publica: el q̄l siendo consul echo al dicho cicerō dela ciudad: y aqui pone valerio otro exemplo del mesmo tullio diziendo assī. **E**l mesmo tullio defendio en dos publicos supzios a paulo varinio q̄ siēpre le hauia stado cōtra rio en todas sus dignidades y honores: y aq̄sto se fizo sin crimē de ligero animo: y por tāto fue mas digna cosa delo poner entre las otras alabāças: ca las injurias son mucho mas fermosamente vengadas y vencidas por buenas obras/ q̄ por recōpensation de yra pertinace. y aq̄ acaba el. ij. ca.

Capitulo. iij. de continencia y de abstinencia.

Este caplo tercero trata valerio de continencia y de abstinencia: y toma cōtinencia en luxuria: y abstinencia en riquezas y haueres: y aquestas son dos virtudes q̄ fazen grā bien adonde se fallan: y mucho mal adonde no moran: y faze valerio desto vn pequeño plogo: mostrando q̄ aq̄lla ciudad y policia es perdurable adonde cobdicia y ardor de luxuria y de pecunia tienen muy poco de señorio: y adonde reynā dize q̄ los hōbres no han virtud: y son infames: y viniendo al p̄mero exemplo que fabla de scipio: es necessario pa lo entēder de hauer en memoria: como el padre y el tio de scipion el primero africano/ fuerō muertos en espanya el vno despues del otro: segū se scriuió en el. j. y segūdo libro: y desta perdida los romanos fuerō muy trabajados: ahun q̄

sus fechos en ytalīa fueffen de mejozia cōtra hanibal: empo no sabian a qual escosessen para embiar en su lugar: y acabecio q̄ stado ayūdados para faze la electio/ segun q̄ concuerda tito liuius y valerio/ scipion el p̄mero africano en edad de. xxiij. años/ se ofrecio de su volūdad de yr a vengar su padre y su tio: y dize tito liuius en el. vi. li. dela segūda guerra punica/ q̄ quādo el se ofrecio a esto estaua muy triste/ como sin consejo: y mirauā se los principes ancianos el vno al otro: pareciendo les la cosa star en gran peligro: empero fecho el offrecimiento/ fue ordenado pa la dicha empresa/ no solamente por aq̄llos a q̄n la ordenaça pertenecia: mas por volūdad de todo el pueblo: y q̄ndo la cosa fue acordada/ y silencio puesto: muchos auertierō en lo ya fecho: diziendo q̄ no hauian mirado a su edad/ ni ala mala fortuna de su linage/ q̄ assī hauian sido vencidos y muertos. empo scipion entendido aq̄sto comēço a fablar de sus años y dela dicha fortuna por tal forma q̄ ellos fueron mas ardientes q̄ no primero ale cōtinuar y cōfirmar lo ya ordenado: y houiēro mayor fiança en la que humana razō consiēte: y dize tito liuius q̄ entre las otras virtudes q̄ el tenia/ las q̄les segun su iuētud parecā ser mas cōpuestas por arte q̄ adquiridas por habito/ houiō costūbre q̄ no faziā cosas algunas en las mañanas con priuado ni extraño fasta q̄ hauia estado gran rato en el tēplo de iupiter que estaua en el capitolio: y ende quedaua solo dīspues como si touiera iupiter fabla cōel: entonce porq̄ algunos creyā de cierto era su fijo a q̄ los mouia la fama que fue del rey alixandre ser engendrado de hamon q̄ era iupiter mismo/ el qual en forma de grā serpiēte con su

madre stouo: tambien se dezia de otro tal sirpiente star cōla madre del dicho scipion: 7 quando alguno sobzeuenia daua lugar: 7 si le dezian estas marauillas no las affirmaua ni abū las negaua: 7 todo esto al cabo causo del gran esperança: y el fue en españa 7 tomo carthago la negra q̄ vnos dicen siuilla 7 otros q̄ es carthagena: 7 segun otras hystorias es mas de creer ser la dicha carthagena: qualq̄era que sea ella era muy fuerte: y por esso los dela grā carthago tenian ende sus riquezas: 7 las raenas delos principes de españa q̄ tenian cōellos 7 de todas sus ciudades: 7 entre las otras raenas q̄ ende fallo lleugo a su mano vna donzella la mas fermosa q̄ ser podiessse assi como todas las otras cosas: 7 ende mostro su continencia segun q̄ valerio la recita diziēdo assi. Quando scipion que no hauia mas de. xxiij. años tomo a carthago en españa q̄ fue señal de tomar despues la grāde carthago/houo las raenas en su poderio q̄ los cartaginēses ende tenian mucho cerradas/ entre las otras le fue trayda vna virgen de gran belleza en forma 7 edad: 7 el q̄ era moço 7 sin mujer 7 vencedor/ quādo supo que era de noble lugar delos celtiberios/ 7 fija del mas noble de aq̄lla gente el q̄l hauia nōbre iudibilis/ fizo llamar sus parietes 7 esposo 7 geles rēdio sin ser violada: 7 lo q̄ troxieron para su rescate jelo dio en matrimonio: por la qual abstinencia 7 magnificēcia le fue iudibilis tan obligado q̄ le rendio por ello deuidas gracias 7 mercedes: 7 aplicādo los coraçones dlos celtiberios ala parte delos romanos. Bizelo porque aquella corteſia fue causa q̄ boluio todos los celtiberios dla parte delos romanos q̄ es vna partida de españa q̄

primero eran delos africanos: celtiberia tomo nōbre segū yſidozo de celtas que fue vna generaciō delos gallos 7 de yberio q̄ es vn rio de españa: 7 por que aq̄stos celtas fuerō a morar ende/ fue llamada aq̄lla parte celtiberia. Tito liuius cuēta esta historia por otra forma enel. vi. li. dela segūda guerra punica: 7 dize q̄ quādo las raenas delas ciudades de spaña le fueron traydas delāte a scipion q̄ entre las otras le dieron vna dama anciana de muy noble linage/ muger de vn gran hōbre/ nōbrado mardonio: la q̄l se echo alos pies de scipion requeriendole toda llorando que mandasse mas expressamēte q̄ las mugeres fuessen guardadas de villania: 7 de injuria: 7 scipio q̄ las hauia encomendadas ya cō todas las otras raenas a flaminio el quistor q̄ todos los bienes dela ciudad tenia en su guarda respondio q̄ ya tenia en todo bien proveydo: 7 la dama dixo q̄ no bastaua lo fecho de ante: ca las mugeres fermosas 7 moças peligrosas erā entre los hōbres de injuria: 7 mostroles dos fijas q̄ tenia de su marido mucho fermosas 7 muy iouenes: 7 scipion vista la honestad dela dama encomēdolas a vn hōbre honrrado/ casto/ 7 muy virtuoso: y mandole q̄ las guardasse como a propria madre/ o fija guardaria: 7 entōce dize tito liuius q̄ troxierō a scipion vna tan fermosa donzella q̄ todos corrian a ver su beldad: 7 el preguntando de su ventura quādo supo q̄ era esposada cō vn principe delos celtiberios nōbrado luceyo la rendio a su esposo: y las palabras q̄ dixo al mancebo son de grā fermosura 7 plaziētes de oyr mas callar se han por agora/ basta q̄ luceyo fue de su parte 7 toda celtiberia: 7 dentro pocos dias le traxo mil 7 quinjetos hom

bres de cauallo que ayudarō mucho a scipion en sus fechos.

En esta pte fabla valerio de catbon el postrimero 7 dize assi. Como españa es el testigo de scipio: 7 la parte maritima de asia: 7 la prouincia de epira: 7 la de egipto achaya: 7 las yslas cicledes que son del mar de asia 7 chipre/ lo son de marco catbon: el q̄l quando tomo el officio de traer a roma las pecunias de aq̄llas partes houo el animo claro 7 puro de toda luxuria 7 ganancia: 7 las riquezas reales estauā en su poderio llenas de deleytes/ lo q̄l testifica numancio su leal compañero en sus scripturas: empo yo no fago la cuenta de su testigo/ pues su alabança se prueua de su mismo argumēto q̄ fue nacido en continēcia de su mesma verdad. Es de notar q̄ epira es vna partida de tracia que tomo el nōbre de pirro fijo de archiles segun papia. achaya es la tierra de athenas. las yslas cicledes segū yſidozo son. liij. 7 es rodas metropolitana/ es asaber la maestressa 7 cabeça de todas. chipre cada vno sabe su fecho. Brusio del q̄l fabla valerio fue segū orosio 7 abū los otros hystoriales valiente cauallero: 7 sojuzgo en el tiempo de octauiano que fue marido de su madre toda jermania dicha alemania por lo qual fue llamado jermanico: 7 assi mesmo fue hermano de tiberio q̄ impero despues de octauiano: 7 de parte de madre descendia delos claudienos/ es asaber de claudio vero de quiē valerio recita en fermoso estilo como fue muy casto 7 continēte en su matrimonio/ q̄ jamas conocio otra mujer si no la suya: 7 llama ojos diuinos a octauiano 7 a tiberio q̄ los tenia por diuinas personas: 7 cadaq̄l en su manera fue assaz malo/ specialmēte tiberio q̄ ala postre

fue el mas cruel 7 mal hōbre del mūdo. En esta parte pone valerio vn enēplo dela continēcia de vna mujer 7 dize assi. Anthonia passo en alabāça siēdo mujer a todos los hōbres de su linage por la verdadera fe 7 amor q̄ trato a su marido: ca despues q̄ fue muerto ella siēdo de noble forma 7 de edad floresciēte/ houo la cama dla madre de su marido en matrimonio 7 en vn mesmo lecho/ la iouētud dela vna fue estinta/ 7 la esperiencia dela biudedad afermoseo la otra relaciō dlla: quiere dezir que jamas la noble moça con otra persona dormio saluo cōla madre de su marido/ en la cama dela qual consumio su iouētud: 7 la esperiēcia de su cōtinencia testifico la virtud de su suegra.

Despues desto dize valerio nos enredemos a fablar de aq̄llos que jamas su animo vago en llegar pecunia. por pecunia segū aristotiles enel quarto libro delas ethicas es entēdida toda cosa dela q̄l la dignidad es estimada segun el precio/ o valor dla moneda/ assi como cauallos/ ganados/ casas/ campos/ 7 viñas/ 7 todas cosas que son de vender: 7 comiença a fablar dela abstinencia que houo marco coriolano el q̄l por su fuerça tomo vn castillo dlos volcos nōbrado coriolum: 7 fue del linage de auco marcio el quarto rey de roma/ del q̄l se scriuio enel libro primero enel caplo delos milagros: 7 aqui valerio dize del lo segūiēte. Marco q̄ fue dela real gēte al qual la presā de vn castillo nōbrado coriolū dio el sobrenōbre de coriolano/ q̄ndo houo fecho las obras de alto poderio 7 fuerça: 7 fue loado de postumo el consul por noble 7 ordenado lenguaje delāte todos los caualleros: 7 le fuerō offrecidos todos los dones q̄ se solian dar alos caualleros/

es afaber. c. jornales de tierra en campos. x. prisioneros a su elecció. x. caualllos bien ornados: cient bueyes: moneda tanta qnta podia sostener: nunca quiso cosa tomar saluo vn prisionero que hauiá sydo su huestped: 7 vn caualllo para yr enl alas batallas/ por la qual circúspecta moderacion hōbre no sabe porq es mas de loar/ o porq lo tomo/ o porq lo refuso/ quiere dezir que qual es mas de alabar/ o el rehusar de tantas cosas/ o la noble eleccion delas que tomo: ca pidio su huestped para le honrar 7 soltar: 7 el caualllo para seruir ala cosa publica.

C Siguese otro entēplo de marco curio el q̄l tomo los sannites/ es afaber los de beneuēto q̄ es enel reyno de napoles: 7 parece ser q̄ teniēdo el cerco d̄lante la ciudad/ las espías vierō como comia en scudillas 7 platos de fusta/ y cō filla 7 aparato de estar muy pobre: 7 fecha relació alos de su ciudad ellos le embiārō vn peso de oro/ diziēdo que lo tomassē graciosamēte afin de hauer la gracia del/ y delo corróper conla moneda: 7 lo rehuso diziēdoles marco curio q̄ere mas ser señor d̄los señores de las riquezas q̄ ser fecho rico: 7 miēbre se vos q̄ yo no puedo ser corrópido ni vencido en batalla: 7 deste dize mucho bien valerio diziendo q̄ enel estaua la muy perfecta regla dela abstinēcia romana. **D**e aq̄ste mesmo marco curio dize valerio q̄ fue abstinēte en otro caso y dize assi ala letra. **E**l mesmo curio quando houo echado de ytalía el rey pirro no quiso tomar nada d̄la presa/ cōla qual hauiá enriq̄cido su hueste 7 la ciudad de roma: 7 quando el senado houo ordenado vn jornal de tierra enel dar por: hōbre 7 l. para el/ no quiso tomar mas q̄ el pueblo: ca el reputaua el

ciudadano poco ydoneo q̄ no se comētaua delo assignado alos otros. de como el dicho curio dio batalla al dicho pirro q̄ tenia. lxxx. mil hōbres de pie 7 vj. mil de caualllo y le mato los. xxxij. mil 7 le prēdio mil 7. ccc. 7 fizo fuyr de ytalía de q̄ houo estado. v. años enella el qual era venido en ayuda d̄los de tanto dicho es enel primero 7 segūdo libro.

De fabrizio q̄ fue vn valiente cauallero/ al q̄l los romanos embiaron por gouernador delos sannites q̄ es beneuēto como es dicho/ cuēta valerio el entēplo siguiente diziēdo assi. **D**e aq̄lla mesma continencia de curio vso fabrizio lucio el q̄l boluio alos sannites xv. libras de oro 7. xv. sclauos q̄ le embiaron teniēdo los en subjecció: 7 por esso no dexo de ser en su tiempo el mayor de roma en honor 7 auctoridad: 7 aparejo en hauer del mas pobre dela ciudad/ mas por el beneficio de su continencia staua muy rico sin pecunia 7 sin vso de familia grande largamēte acompañado: ca no le faziā rico grādes riquezas possēyr/ mas pocas cosas de ssear/ por lo qual assi como su casa fue vazia dela plata/ oro/ 7 seruiciales delos sannites/ assi fue rellena de gloria adquerida por su continēcia. **A**ulo gelio enel. xix. libro delos costumbres de athenas dize q̄ julio ignio enel. vj. libro dela vida delos nobles 7 illustres hōbres/ recita q̄ los sannites embiārō legados al dicho fabrizio/ regraciando los bienes 7 cortesias de el recebidas despues dela paz q̄ fecho hauiā cōlos de roma/ rogando q̄ tomassē en seruicio vna grā suma de pecunia q̄ le trayā ca les parecia q̄ segun su dignidad/ y el estado de su palacio/ q̄ la hauiá biē necesario: ca no estaua fornecido delas

cosas necesarias segū a el pertenecia: 7 fabrizio ante d̄les respōder puso sus manos alas orejas/ 7 alos ojos/narizes/ 7 boca: 7 despues a su viētre: 7 en tonce les d̄to en tanto q̄ yo pueda ser señor 7 gouernador d̄los miembros q̄ he tocado/ yo no puedo hauer necesidad ni falta de cosa algūa/ porende bolued vuestra pecunia para los q̄ sabeys que le han menester. **D**este fabrizio dize lucio flozo enla abreuiacion delas coronicas romanas/ q̄ el phisico de pirro le fue de noche diziendo q̄ si le queria dar cierta q̄ntidad de oro q̄ le pidia que el mataria a pirro cō vn veneno: y fabrizio luego mando le atar 7 leuar a pirro su señor/ manifestādo la maldad que fazer q̄ria: 7 quādo pirro oyo esto fue admirado 7 d̄to aq̄ste es aquel fabrizio/ la lealdad d̄l qual es mas cierta q̄ no es el sol de su curso. **V**alerio pone deste fabrizio otro entēplo que en sustancia cōtiene q̄ vna vez fue embiando embarador a pirro: 7 fallo ende a t̄neas que venia de athenas/ el q̄l dezia que epicuro philosopho atheniense daua por doctrina q̄ el biē soberano consistia enl deleyte/ amonestādo al dicho pirro 7 los sannites q̄ houieffen aq̄lla sapiēcia: la q̄l cosa fabrizio menos precio 7 houo por palabra vana/ d̄lo qual dize valerio se siguió que aq̄lla ciudad que tomo la dicha doctrina perdio su imperio: 7 aq̄l que se dio al trabajo cōseruo la señoria d̄la suya. **A**q̄ste tineas del qual fabla valerio fue el hōbre dela mayor memoria del mūdo/ segū solino enel libro primero el qual dize q̄ pirro lo embio legado a roma: y enl otro dia q̄ fue entrado el saludo los caualleros 7 todo el senado por sus nombres propios: 7 ya sea q̄ se diga q̄ ciro conocieffe por sus nōbres toda la gente de su

hueste q̄ eran sin cuento: 7 lucio scipio assimismo: esto podia ser por luēga cōuersacion 7 costūbre/ mas cōuenia q̄ el dicho tineas sopieffe aq̄sto por fuerça de ingenio 7 de memoria/ que vista la gente vn dia enl otro los saludasse por sus propios nombres.

E porq̄ se fabla delos mandamientos de epicuro/ es de saber que fue vn philosopho del q̄l fazē mucha mēcion las scripturas: 7 llamanlo estos philosophos q̄ no fueron de su secta ni opinion puerco/ porq̄ puso ser el biē soberano en delectaciō corporal: 7 dezia q̄ todo aq̄llo que el hōbre fazē enesta vida mortal lo deue fazer por su deleyte: 7 claro es q̄ su sciēcia no fuera tāto de muchos nōbrada si no se fundara por aparētes 7 fingidas razones como lo fue/ ni lo nōbran philosopho. empo nūca las he podido fallar lo q̄l me pesa: verdad es q̄ ponía el anima no ser jmmortal 7 q̄ perecia conel cuerpo/ la qual cosa era el fundamiēto de todo su yerro. esta opinion teniā los romanos 7 todas las otras naciones saluo los judios/ fasta el aduenimiēto de nuestro señor/ si no alguno mucho sabio/ o inspi rado del santo espirito. empero nunca los romanos tuuieron ni mucha otra gente que delectaciō corporal fuesse el bien soberano/ segun q̄ parece por fabrizio q̄ reprouo 7 detesto tātos deleytes como sta dicho. **A**q̄sta secta es llamada comūmente falsa 7 desleal/ mas ahun que diga esto la boca lo mas del mundo aprueua en fecho/ 7 se fundan sobre vn principio poco debatido el q̄l es no ser vida si no la plaziēte: 7 entiēden lo por plazer corporal 7 delectaciō carnal: y ahun q̄ la opinion de epicuro no sea buena ni honesta/ menos tollerable seria si fuesse entēdida como el

magis suad anima mea dominum et adhibere

multum magis

la entendió: ca le parecía q̄ para hauer la delectacion era necesario fazer las obras delas virtudes como de prudencia/justicia/ fortaleza/ 7 temperança/ segun q̄ sant augustin lo declara enl. v. libro dela ciudad de dios al. xx. caplo adonde dize q̄ los philosophos q̄ merian q̄ virtudes eran el fin del bien 7 del mal humano / es asaber q̄ la felicidad humana staua en ser virtuoso/era por fazer vergüença alos otros philosophos los quales aprobauā las virtudes en quanto seruía a delectaciō corporal: 7 por dar a entender para el fin q̄ hombre las deuia de apetecer/ faziā pintar en vna tabla la delectaciō en forma d̄ vna reyna delicada asentada en vna silla real: 7 las virtudes en tierra entorno de ella q̄ la mirauan en la cara por entender sus mandamientos/ y para la obedecer y servir: 7 ella primero mandaua a prudencia q̄ inquiriesse con diligencia como ella podia reynar 7 estar salua 7 en estado seguro: 7 a justicia dezia faze tu deuido afin q̄ yo pueda hauer amistadades necessarias al prouecho d̄ el cuerpo/ 7 a ninguno fagas injuria por no venir en trabajo por hauer fecho contra las leyes/esso mesmo mandaua ala fortaleza q̄ si algū dolor venia al cuerpo q̄ ella touiesse fuertemente en su penfamiēto a su señora la delectaciō/ afin que memoria delos plazeress passados amēgue/ 7 afiaquezca la fuerza del presente dolor: dela otra parte mandaua a temperança q̄ tomasse delas viadas 7 delas cosas delectables quāto era necesario/ 7 no mas q̄ la razon cōsentia afin q̄ no le podiesse venir alguna cosa miserable: 7 q̄ delectacion que consiste en salud del cuerpo no fuesse empachada en alguna manera/ la qual delectacion de salud corporal teniā por la so-

berana loy dela secta de epicuro: 7 assi parece q̄ las virtudes cō toda la dignidad de su gloria seruía ala delectaciō. 7 despues dize sant agostin q̄ los philosophos p̄meros dize q̄ no hay cosa mas fea ni mas difforme/ ni q̄ menos el suyo de los buenos pueda sofrir q̄ aq̄lla pintura/ 7 dize ydad. mas no me pece de zefant augustin q̄ ni aq̄lla pintura sea fermosa: adōde las virtudes sirue ala hūana glia: ahū q̄ no se pinte aq̄lla gloria en forma de mufer delicada/ o delectable/ es inchada siēpre cō altiveza. E boluēdo al p̄posito/ epicuro entrēdia q̄ delectaciō corporal/ enel qual ponía el soberano bien/ se deuia ganar por virtudes: empo agora la mayor parte del mundo la sigue por vicios 7 vias de fordenadas/ assi no alcançan la verdadera delectaciō: ca los malos dize aristotiles enel primero delas ethicas stan siempre llenos de pesadūbre/ la q̄l comprende toda delectaciō: 7 q̄ star en tal estado q̄ es gran catiuidad: por lo qual es bueno fuyr a malicia 7 poner pena por ser bueno: 7 cōcluyendo si epicuro 7 su secta fuerō 7 son vituperados 7 infamados porq̄ buscarō delectaciō corporal por bien soberano: ahū q̄ lo siguiessen por obras virtuosas: quanto mas lo deue ser aq̄llos q̄ la siguen por toda manera de vicios: 7 lo q̄ es peor mostrādo q̄ aq̄llos son el sūmo bien/ 7 las virtudes la infima simpleza 7 necedad.

Quinto tuberō fue cōsul embiado por los romanos a etholes q̄ es vna parte de grecia/ quieren dezir algunos que etholes 7 thebas q̄ todo es vno/ basta que el dicho etholes fue la parte postrimera de grecia que los romanos sojuzgaron despues q̄ anthioco el rey de suria fue vencido/ el qual por causa

delos d̄l dicho etholes tomó la guerra contra los de roma 7 fue marauillosa: ca justino dize enl comiēgo d̄l. xxxij. li. que estos defendierō su libertad cōtra los de lacedemonia 7 de athenas 7 cōtra todos/ fasta q̄ los romanos los sojuzgaron como es dicho: y assi valerio dize q̄ por vnos q̄ fueron a fazer reuerencia al dicho quinto tuberō/ supierō los de etholes como el comía en vasilla de tierra: 7 por esso le embiarō ciertos vasillos de plata: 7 el mado luego que dende se fuesen con su presente diziendo/ q̄ no pensassen socorrer a su cōtinencia assi como el hōbre socorre ala pobredad: 7 por esta causa lo llama valerio discipulo de curio 7 de fabricio q̄ fezieron lo semejante como es dicho en este caplo: 7 dio la dicha respuesta queriendo dezir q̄ el estado q̄ el leuaua no era por pobredad/ mas por abstinēcia 7 virtud: y aqui dize valerio que noble cosa fizo si los q̄ despues vinieron houiēra tomado su enēplo/ mas dize q̄ a tal estado eran venidos q̄ los esclauos no se tenian por cōtētos de comer en los vasillos que el consul no hauia vergüença de tener.

De emilio paulo q̄ murio en la batalla de cannas en pulla fabla valerio/ el qual vēcio al rey peres el rey postrimero de macedonia segun justino el q̄l dize enel. xxxij. libro q̄ de garamino q̄ fue el primero rey fasta este p̄seo houiō en macedonia. xxx. reyes vno despues de otro: 7 duro el reyno. ix. cientos 7 xxxij. años: empo acabo por esta batalla: 7 fue macedonia sojuzgada alos romanos: 7 aq̄sto supido lo q̄ dize valerio es claro. Quando paulo houiō al rey perseo vencido/ 7 houiō farto la miserable pobredad de roma con las riquezas de macedonia: ca el pueblo fue

entōce primero quito 7 libre de pagar treudos 7 todas imposiciones/ jamas en parte alguna de aq̄llas fizo su casa mas rica: 7 le parecio q̄ esto era gran honrra q̄ne dela victoria el houiēsse la gloria 7 los otros el puecho/ mas esto no se vsa de presente: ca nuestros capitanes no tan solamente no dan de sus ganancias a sus reyes/ o cosa publica/ mas ahū de q̄ han obcegado 7 ocupado las partes de sus hombres d̄armas perteneciētes: 7 la tierra p̄pia destruyda: bien pagados de su sueldo/ piden gualardon 7 emiēda de sus trabajos 7 espensas: 7 teman por vctura más dineros q̄ sus principes: 7 lo q̄ mas feo me parece si es q̄ alas vezes aq̄stos tales son fechos de nada por sus señores 7 subidos en honor en vasallos 7 rentas: 7 assi se alteran quando les fallece vn mes de sueldo: 7 ahū mas que el extraño soldado 7 no beneficiado: 7 destos hay muchos por el mundo/ assi de singulares como de capitanes que son ingratos 7 desconocidos/ pareciendo les q̄ de derecho deuido la fortuna les deue cōportar toda hūfana 7 codicia. Done valerio vn enēplo de tres mensageros q̄ fueron embiados a tholomeo rey de egipto 7 dize assi/ el suyo del animo de aq̄ste paulo siguiēro quinto fabio: fabio numerio pretor/ 7 ogolino/ los quales syendo embarados al rey tholomeo: 7 el les houiēsse dado grandes dadiuas aq̄llos enteramente leuaron al thesoro comun/ ante q̄ feziessen relacion al senado de su embaxada: ca ellos juzgarō en sus coraçonnes q̄ de seruicio q̄ hombre feziēsse por la cosa publica no deue hauer cosa alguna saluo alabança de hauerlo bien fecho/ mas el senado mostrō su humanidad y la disciplina d̄ los ancianos: ca

Alabagen exalente seruinas

fue ordenado no solamēte por el decre-
to delos padres conscriptos/ mas por
volūtat de todo el pueblo q̄ alos lega-
dos fuesse luego repartida aq̄lla quan-
tidad por los q̄stōres q̄ fue puesta en
thesoro: 7 assi la liberalidad de tholo-
meo: 7 la abstinencia delos legados: 7
el quitamiēto del senado 7 del pueblo
houieron en vna mesma cosa conueni-
ble porcion de fecho loable.

E por entēder el segūēte enēplo
es de notar q̄ lentulo gayo q̄ gouerna-
ua capua por los romanos quiso fazer
vn juego dlos gladiadores/ el qual era
adōde se mataua vno a otro por vana
gloria/ o por algū otro gualardō como
fazen ahun en las liças volūtarias co-
rriendo puntas/ o a pie con las armas
deuifadas: 7 acaescio que de aq̄l juego
se fueron/ o fuyērō. lxiij. gladiadores/
los quales en poco de tiēpo ayuntarō
tanta de gente q̄ el poderio de roma se
vido en gran auentura: ca segun dize
ozosio al fin del. v. libro no deue algūo
tener en poco aq̄sta guerra/ por la lla-
mar los auctores la batalla delos fuy-
dos: ca en aq̄lla guerra fueron amenu-
do vēcidos los cōsules el vno despues
el otro/ 7 alguna vez ambos a dos: ca
se ayuntarō mas de. c. mil. empo al fin
todos fuerō muertos 7 destruydos: 7
entre los otros cōsules q̄ se combatie-
ron con estos ozosio nōbra calpurnio
piso del q̄l valerio faze aqui mencion:
mas vna otra guerra houo en cicilia 7
en otras muchas puincias delos escla-
uos q̄ se rebelaron cōtra los señores:
7 en el tiēpo de aq̄sta guerra q̄ fue muy
peligrosa/ fue cōsul aqueste piso segun
ozosio en el dicho libro al caplo. viij. 7
dize q̄ tomo vn castillo en cicilia nom-
brado mamerciu adōde mato. viij. mil
esclauos: y los q̄ pudo tomar crucifico

7 puede ser q̄ valerio los llame fugiti-
uos/ porq̄ ala verdad eran siervos que
se fuyērō a sus señores: 7 aq̄sta guerra
era llamada batalla seruil. **D**e aqueste
calpurnio piso dize valerio que quādo
houo libzada cicilia dela fuerte batalla
delos fuydos/ dio las mercedes segū el
estado dlos capitanes alos que mejor
lo hauia fecho en la guerra: y entre los
otros guarnecio su fijo que mucho va-
liēte sido hauia en muchos lugares de
vna corona de oro de tres libras: 7 al
mancebo parecio ser digno de mayor
premio/ mas el le dixo q̄ no prenecia
a capitan/ o maestro de gente darmas
dar dela pecunia publica/ cosa q̄ deuie-
sse puechar a su casa. empo prometio
que le dexaria cierta suma de oro en su
testamēto/ afin q̄ houiesse el honor pu-
blico del principe/ 7 el gualardon pri-
uado del padre.

E nesta parte fabla valerio dla con-
tinēcia de cathō el primero 7 dize assi.
Veamos agora si algūo eneste tiēpo
vsa que sea hōbre noble 7 de gran va-
lencia/ capatos de cabra/ o de cabron
por noble y rico arreo/ o si gouernaria
españa acompañado de tres siervos/
ala q̄l se le con. v. ciētos assers para
su despena: 7 se cōtentasse de tal vino
7 de tal vianda segū que fazen los ma-
rineros pareceria marauilloso. **P**or
assers/ o assis se entiēde meaja 7 assi. v.
cientos assers seriā. v. ciētos meajas 7
no es lo cierto: 7 papia dize q̄ es mas
cosa de creher q̄ assers es vn peso q̄ va-
le. xij. onças 7 llanala libra: 7 assi la
quātidad seria mayor/ mas ahū es po-
ca para tan grādes fechos: 7 despues
valerio muestra como cathon suffrio
estas cosas cō mucha paciēcia: ca la cō-
tinēcia 7 atēprāça q̄ muy agradable
al dicho era lo tenia en soberana dul-

no tentada fue de alixandre/ que num-
ca la pudo corromper con riquezas:
ni con sus legados/ que le embio vna
gran suma de pesantes de oro: los qua-
les legados luego el leuō a achademia
7 les dio a cenar segū su costumbre de
poco aparato: y en el otro dia mañana
los mensajeros le preguntaron que a
quien queria que diessen la moneda/ q̄
le truxieran: el respondio: 7 como vos-
otros no entēdistes en la cena de a no-
che/ que yo no he necessario pecunia:
7 assi quiso el rey mercar la amistad de
vn philosopho: mas el no quiso ven-
der la suya. **A**chademia era vna aldea
cerca de athenas: adonde habitauan
muchos philosophos/ porque en ella
venia amenudo terremoto: 7 fazian lo
afin que houiesse causa mas cōtinua
mēte de menospreciar la gloria tempo-
ral/ deleyte 7 gozo: 7 aquesto dize po-
licratice en el. viij. libro.

E valerio recita otro enēplo de dío-
genes philosopho/ que houo por sobre
nombre tinitus: que segū papias quie-
re dezir can: porque assi como los ca-
nes rofigan alguna cosa 7 buscan: 7 co-
men adonde lo fallā/ que assi diogenes
hauia fecho delas vidas 7 uencias de
los philosophos antes de el/ rofigan-
do 7 tomando quanto fazer pudo. em-
pero dizen otros que fue llamado por
este nombre: porque afirmaua que hō-
bre deuia con su muger delante de to-
dos hazer sus actos: 7 cierto seria q̄ en
tal hablaua dicho can muy propio. no
es de pensar que vn tal hombre como
diogenes fuesse de tal opinion: 7 comū-
mente por esso dizen que se llamo tini-
tus: porque reprehendia sin perdonar a
nadi los vicios: como los canes que la
dian 7 muerden al que no canoscen/ ni
les plaze: 7 por esto los que lo aborre-

scian/ le pusierō aqueste sobrenombre
del qual dize valerio lo siguiente. **A**li-
xandre que gano el nombre de no ser
vencido/ no pudo vencer la continen-
cia de diogenes tinitus: al qual fallan-
do assentado encima de vna roca pue-
sto al sol/ rogo si q̄ria en algo amparar
que jelo embiasse luego a dezir que de
voluntad la cumpliria: 7 diogenes co-
mo hombre de fuerte costūbre/ sin mo-
uer se de su lugar le respōdio: yo no q̄-
ro que fagas cosa por mi/ saluo que no
me q̄tes mi sol/ delas quales palabras
se siguió vna sentencia: la qual es que
alixandre tempro de echar fuera de su
grado 7 lugar a diogenes: 7 pudo an-
te aquesto fazer a dario/ que era el ma-
yor rey del mundo: quiere dezir que vē-
cio al dicho dario/ que era rey de per-
sia 7 media/ que es vna muy gran seño-
ria: 7 no pudo vencer la cōtinencia de
diogenes.

E stomismo dize valerio otro enē-
plo deste mismo/ de quando dionisio el
tirāno reyno en çaragoça de cicilia/ del
qual se hablo en el libro p̄mero en dos
o tres partes: 7 aquesto supido vale-
rio dize. **E**l dicho diogenes estaua en
çaragoça de cicilia: 7 aristipus vido q̄
el leuaua sus berças/ 7 dirole: si tu qui-
sieses lisonjar a dionisio/ tu comerias
desta vianda. respōdio diogenes/ mas
si tu quisieses comer tal vianda/ no li-
sonjarias a dionisio. **D**ize seneca en el
quinto libro delos beneficios que dío-
genes fue mas rico 7 potente que ali-
xandre: ca mas valia lo que no quiso
el dicho tomar/ q̄ lo que pudo dar ali-
xandre/ el qual fue vēcido en aquel dia
pues fallo persona que dar no le pudo
cosa alguna: 7 quitar ya rrenos. **D**e
aqueste diogenes fabla sant jeronimo
lūgamēte en el libro cōtra iouiniano/ 7

Los tuos misericordias.
indeclababa
capitula

dize que el hauiá doble palio/ o manto para el frío: 7 traya vn cesto en lugar de reposte: 7 tenía vn palo en que firmava: 7 habitaua comunmente en las puertas dlas ciudades: 7 dezía verdad en todas las cosas: 7 reprehendía los vicios delos que passauan: 7 tenía por casa vn cubo/o tonel/ 7 dezía reyendo 7 por juego que su casa era a su voluntad boluiendo ala parte donde que la quería/quando fazia frío/giraua la boca aza el sol: quando calor/a tramuntana: quando llouia/encima de sí: 7 truxo vn tiempo consigo vna taça de palo pa beuer: 7 vn día el vio beuer agua a vn moçacho conla mano: 7 luego echo en tierra su taça/7 dixo: yo no sabía que natura me houiessse dado taça con que beuer: 7 assi despues beuió toda su vida conla mano. En otro libro que algunos llaman las flores delos philosophos/ se scriue que dezía q hauiendo hambre deuía luego el hombre comer adonde quiera que fuesse: por lo qual comiêdo vn día enla plaça/ le fue preguntado porque comía ende: respôdio porq houe aqui hambre: 7 vna vez yendo a mercado: vio vn rabaño de hōbres que passauan: 7 sobio vn otero/ y començo a cridar/hōbres venid a mi hombres venid a mi: 7 quando fueron cabe el: viendo que no les dezía nada: preguntaronle que por que los hauiá llamado: respondio que el hombres bauiá llamado: mas que ellos no erā hōbres: ca no uiuían segū rason/ mas como bestias. muchas cosas del dizen/ q si hoy las fazia el mas hōbre sabio del mūdo/diría que era loco echa piedras. De aqste diogenes 7 de heraclitus dize solino enel libro primero: q nūca dexaron cosa del rigor de sus animos: 7 que pusieron debaxo sus pies los tur-

billinos dela fortuna: 7 cōtra todo dolor 7 miseria quedaron siempre en vn proposito.

Capitulo. iiii. de pobreza.

En este capitulo fabla valerio de pobreza: y es propia cosa despues de abstinecia/que es como voluntaria pobreza: no dela forçada 7 indigente: ca es peligrosa la tal de sufrir. 7 valerio comiença. Nos fallamos por pompo nio roffo: que fue vn grāde allegador de libros/que fijos son los mayores ornamentos que matronas pueden hauer ca quando vna matrona de capua esta enel hostal en roma enla casa de cornelia la madre delos gracos: 7 a ella mostraua sus riquezas 7 nobles ornamentos/ segun el siglo de aquel tiempo/cornelia la detouo a palabras/ fasta que sus fijos llegaron dela escuela: 7 quando fueron ende llegados dixo. vedes aqui mis fermosos ornamentos verdad es que aristotiles dize enel primero delas ethicas: que los fijos son vna parte dela felicidad humana quando son buenos: ca otramente dize que la empachan. Aquesta cornelia fue hija de scipion el primero africano/ la q dio por muger a tiberio graco/ quando fizo paz conel: segū ya se dize eneste libro: 7 fue madre delos dos gracos/q morieron por la sediciō delos campos como es dicho enel libro primero.

Valerio comiença a recomendar voluntaria pobreza: 7 faze vna manera de prologo ante de venir alos entēplos/loando aqlla: empero el tiēpo no me consiente de tener me enel/ saluo de venir luego al primero enēmplo/q fabla de valerio publicola/ del qual ya

se hizo mencion enel primero caplo del quarto libro/adonde valerio dize assi. Quando el imperio real houe fin en roma por la gran soberuia del rey tarquinio/ valerio publicola tomo el comiēgo del consulado cō junio bruto/ despues fue tres vezes cōsul de roma: 7 ampleo los cōfines de su ciudad por sus grandes fechos 7 nobles obras: mas no cōtrastando a su grandeza/murio tā pobre q en toda su casa no se fallo cō que le podiessen fazer los obsequios: ca de la pecunia publica se houiēdo de fazer: 7 no cumple por otra disputa inquerir su pobreza: ca bien parece que esse que houe aqui bien fazer en su vida/no houe en su muerte lecho en que lo leuassen/ni fuego para lo quemar. fuego dixe porq en aq tiempo q mauan los cuerpos muertos: 7 ponían la cenisa en vasos nobles/segun el estado del muerto: 7 leuauan los al dicho fuego en vn lecho bien aparejado: como agora leuau los principes 7 grandes señores a sus sepulturas: 7 assi aqueste hōbre tan hōrrado/ no houe de que la dicha despena fazer sele podiessse despues q muerto.

En aquesta parte fabla valerio de menenio agripa: el qual fizo el acuerdo del senado 7 del pueblo/al tiēpo de la gran sedicion: quando los tribunos se ordenaron: primeramente segun parece enel primero capitulo del libro segūdo: del qual dize assi valerio. Nos que cuydamos de quanto grande valentia fue menenio agripa: el qual el senado 7 el pueblo fizieron arbitro de fazer la paz entre ellos/claro es que fue de grā animo 7 de gran seso: ca el fue arbitro dela comun salud: 7 murio tan pobre que si no houiessse cogido pecunia por cabeza del pueblo/ no houiēra houiido

algun honor en su sepultura: 7 la ciudad diuísá por peligrosa discension/q so ser trayda en vnidad por las manos de agripa: q ella sabia ser pobres: mas conocio las por santas/del qual assi como su thesoro fue ninguno enla vida: assi enla muerte su renombre fue muy grande enel acuerdo romano.

Aqui fabla valerio delos q llegarō al consulado 7 dictadura syendo muy pobres: 7 no los nōbra solamente dize. Aquellos stauan bien ricos: que eran llamados del carro a ser consules: q en lugar de deleyte reuessauan tierra seca 7 muy ardiente: 7 tomauan a delectacion plaziente romper las rocas conla gran fuor de sus cuerpos: 7 porque cessó yo de fablar por propios nōbres de aquellos que el peligro dela cosa publica los fizo emperadores: alos quales pobreza de sus casas forçaua ser carreteros: quiere dezir de aquellos que tomados del carro/7 ya vécidos los enemigos: 7 sacada la patria de temor 7 peligro/boluián al carro/ sin hauer enriquecido saluo de buen renōbre.

Fabla valerio de actilio que fue de la condicion delos sobredichos: 7 dize assi. Aquellos que fueron embiados a actilio de parte del senado/ para q tomasse la señoria del pueblo de roma/ le fallaron sembrando: mas sus manos duras 7 callosas delas obras rusticas 7 del carrinage/saluaron la cosa publica: 7 las que tuuieron el yugo de bueyes que stauan arando/ ganauan las ruedas del carro triumphal: 7 destruyeron gran multitud dlos enemigos despues no houe vergüēça de dexar el cep tro de martil: 7 de yr a tomar la coça de su carreta/ o arado. Actilio puede cōsolar los pobres: 7 ya mejor enseñar alos ricos: ca pa adqrrir firme loor no

es necessaria la congozosa adquisicion de riquezas.

De actilio regulo que fue del linage del sobredicho actilio fabla valerio: el qual fizo mucho daño a los de cartago despues que muerto y preso: como es dicho en el libro primero: del qual dize assi Actilio regulo del mesmo linaje y nombre fue la gran gloria: y assi el menoscabo dela primera guerra punica: dize gran gloria: por sus victorias: el daño por que fue preso y muerto que fue gran trabajo y mengua del bien publico: stando en africa las riquezas dela qual el destruya: nueva le fue venida que la senoria le era porrogada por el año viniente: por sus grandes fechos y meritos el scriuio a los consules que hauiá un villano que le labraua un campo de. vij. jornales de tierra/ y que era muerto: por ende que embiasen un otro capitán/ que el estado en los desiertos no hauria quien labrasse su campo/ ni quien a su mujer y hijos matouiesse: y quando el senado supo esto/ por los consules mado al edil que diesse a labrar el dicho campo/ y de que viuir a su mujer y hijos: y que lo perdido del campo le fuesse rendido del comun dinero: a saber es el carro y los otros instrumentos que eran perdidos por la muerte del villano.

Valerio fabla de lucio quinto cincinato: que assimesmo fue tomado del carro/ o carreteria para ser dictador que era el mayor estado de roma/ del qual es fecha estensa mencion en el capitulo de disciplina de caualleria en el libro segundo y dize assi. Otro tal campo tuuo lucio quinto cincinato de. vij. jornales de tierra: de los quales el hauiá assignado los tres al thesoro publico/ en nombre de pecunia/ o de emienda por su hijo nobrado cesto que los hauiá perdidos/ por no ser

venido ala jornada que le fue dada delante el senado y del pueblo: mas con todos sus quatro jornales de tierra fue traydo no tan solamente ala dignidad de padre de familia: mas ala dictadura. **E** agora dize valerio aquel se reputa ser morador en estrecho lugar: la casa del qual no es mayor que los campos de cincinato. **De** aqueste cesto fijo de cincinato dize tito liuius en el libro tercero dela primera decada/ que fue muy valiente mancebo: y que los dioses le hauián dado fuerza de cuerpo y osadia de corazón sobre todos los mancebos de roma: y acaescio en aquellos tiempos una gran sedicion/ por mouimiento de un tribuno que començo de increpar el estado de los consules y de los padres/ que seria prolixo recitarle aqui: viniendo al proposito en esta discension y tumulto popular/ el dicho cesto fue de la parte del senado y un tribuno por aquella causa le acuso delante del pueblo: diziendo que el año pasado sobre ciertas palabras hauiá dado tan gran punyada a su hermano mayor que luego fue leuado ala cama/ y que de aquel golpe fuera muerto: y por ver al pueblo contra el yrado/ un tribuno lo fizo prender. empero llamo ser ayudado de los otros tribunos: los quales ordenaron que por una sola persona y una sola voz no lo detouiesse assi en presion: mas quisieron que fuesse dada por el caucion de comparecer so pena de tres mil dineros de arambre: de los quales su padre y sus parientes fueron fianças/ o pagadores: y aqueste fue el primero dize tito liuius/ que fue recebido en roma a dar caucion en tal caso: y quando ceso salir de sus manos/ no houro consejo para boluer ala jornada: y assi su padre perdio sus. iij. jornales de tierra: ca le fue

ro vendidos: y daronle. iij. en los quales labraua personalmente: y con su mano quando lo fueron a llamar para ser dictador

Espues que valerio ha puesto muchos exemplos dela pobreza de los romanos ancianos/ aprouado aquesto muestra como las virtudes eran sus riquezas: y dize lo siguiente. Los animos de los hombres y delas mujeres eran de tan gran vigor en su ciudad/ que por sus buenas virtudes staua dignidad poderada en todas cosas. quere dezir que no se acataua quanto cada qual hauiá: mas quanto era digno: enpo de presente es lo contrario: y no se que ceguedad lo causa: ca por fecho/ virtud/ ni saber no es alguno preciado/ si no tiene riquezas: y despues valerio dize que bienes hauián por la tal estimacion en la manera siguiente. Las semejantes cosas reconciliaua las señorías/ y ayutaua las afinidades: y ponía temor de dentro delas casas y defuera: pues cada qual se adelantaua a fazer el fecho de la patria/ y no el proprio suyo: y hauiá mas en caro de ser pobre en rico imperio/ que ser lleno de riqueza en el pobre: y a este muy noble proposito era redido el deuido alquiler: ca no couenia cosa mercar por dinero/ que ser deuiessse dada por virtud: y socorria se ala necesidad de los valientes hombres de los bienes dela cosa publica.

En esta parte valerio muestra por exemplo lo que dize que era socorrido a los hombres valientes dela pecunia comun en la forma siguiente. Gayo scipion dize por uno de los dos que fueron muertos en spaña por los de cartago/ en el tiempo dela segunda batalla punica: houiendo scripto al senado que ellos le embiasen sueldo por una hija que el tenia en edad de casar/ ala que queria buscar marido segun

su poder que sin su presencia fazer no podia segun el dote que dar le pensaua: mas el senado por no perder su buen capitán se truxo cerca de su hija como buen padre/ ca por el consejo dela mujer de scipion madre dela dicha donzella/ y de los parientes: ellos le dieron del thesoro comun la suma de su dote: la que fue. xl. mil piezas de arambre/ nobrada o amonedada: en lo que no solamente se mostro la humanidad de los padres con scriptos: mas abun la cantidad de los patrimonios de los ancianos: ca sus riquezas fueron antiguamente tan pequeñas que Tacia que fue hija de ceso/ fijo de quinto cincinato arriba mencionado/ traxo en matrimonio por gran dote/ segun el costumbre de su tiempo. x. mil dineros de arambre y megalia tomo sobre nombre de donaria: que quere dezir de dotaria/ por que entro en la casa de su marido con. v. cientos millares de aquella moneda: y es de notar que guayo scipion: y ceso fijo de cincinato no fueron de un tiempo: ca ceso fue en el año dela poblacion de roma. cccxj. o poco menos: segun tito liuius: y gayo scipion fue en la segunda guerra punica: que fue segun tito liuius dela fundacion de roma. v. cientos. xxxv. y assi valerio fabla de tacia hija de ceso que fue ante que gayo scipion. cxxliij. años demostrado el estado pequeño de los ancianos quanto a riquezas: y fabla del tiempo que fue despues de gayo scipion quando recita del fecho de megalia/ que fue dotada de. v. cientos mil dineros de arambre/ por lo qual houro el sobre nombre de donaria: y ya sea que los estados en tiempo del dicho scipion eran mudados en grandeza/ no sumaua toda aquella cantidad a bien cotar sino. clxxvj libras. xiiij. sueldos. iij. dineros de aquella vieja moneda.

En esta parte fabla valerio de fabrizio lucio. El qual ya se hablo en el caplo precedere. assi mesmo fabla de scipio el africano primero del ql es fablado en el mesmo caplo: los qles morierō tan pobres q sus fijas no houierā dotes algunas segū su stado si el senado no las dotara: por lo qual valerio dize assi. Al ql mesmo senado por su liberalidad doto las fijas de fabrizio lucio y de scipion a sus bodas: ca en el herencio de sus padres no hauiā cosa de q hombre podieffe fazer cuēta saluo dela muy grā gloria dellos.

Despues que valerio ya ha fablado dela pobreza delos matrimonios de las nobles y virtuosas mujeres/ fabla dela pobreza de marco stauro/ que fue vn valiente hōbre: del qual se fabla en muchos lugares: y dize assi. El heredamiēto que. *MS.* stauro tomo de su padre/ el mesmo lo escriuio en el libro de su vida/ que no le quedo sino. x. sclauos y. xxxv. mil dineros: y en aqlla pecunia fue creado el spirito de aql que fue principe del senado. Al fin deste capitulo valerio exorta a que hayamos respecto a los enxemplos sobredichos afin q tengamos mayor paciencia en nras pobrezas: ca no obstante q fuesen pobres: ellos eran ricos por grandes y notables fechos: por lo ql parece q la baxa fortuna no es tāto de menospreciar ni de aborrecer/ como algunos la desprecian y aborrecen: la qual materia pone valerio en muy lindo stilo/ reysterando en suma todos los enxemplos del presente caplo: lo qual yo deixo por no hauer tiēpo delo proseguir: y ahū porq a mi parecer ya es dicho todo lo q dezir qere: por q solo vale para vna breue memoria delo ya cōtenido: y por esso do fin al presente capitulo

Capitulo. v. de verguença.



Este caplo porq pobreza suele conformar por muchas vezes: valerio despues q ha fablado dela pobreza delos ancianos/ fabla dela verguença de aquellos. y es de saber q verguença tiene tres condiciones. y la primera q no pertenece al virtuoso: por ser nacida de algun yerro: segun q prueua aristotiles en el. iiii. delas ethicas: ahū el mesmo en otra parte dize q verguença parece buena en solos macebos. la tercera cōdicion es/ q verguença segun el dicho aristotiles/ no es virtud mas passion loable: la qual en nuestra consciencia/ o entendimiēto representa la mala obra fecha/ o fazedera: y por esso dize aristotiles q no es virtud/ mas passion loable: porq nos refrena de muchos vicios: y quasi a esta fin la toma valerio: es a saber por temor de ser reprehēdidos de nros yeros: el qual temor de verguença nos faze sufrir muchas cosas: y cōmūmente los q aqlla posseen son llamados virtuosos: ca no puede si no bien obrar el que teme vituperio y infamia: y por esto valerio en el comiēço deste caplo la loa mucho como aquella por la qual los valietes hōbres ancianos sofrian la pobzedad sobredicha: temiendo q si ellos se houiessen enriquecido la cosa publica no hauria stado tan biē gouernada: delo ql hauria recebido gran mēgua: y por esto dize valerio ala letra lo siguiente. Parece me q yo deuo fazer breue traspasso de pobzedad a verguença: la qual ha mādado a los muy justos hōbres q seā negligētes en sus propias facultades/ y codiciosos en q las cosas publicas sean grandes: ella es digna q le fa

gamos tēplo sacrificādo altares como a deidad celeste: ca ella es madre de todo honesto consejo: y maestressa de inocencia/ guarda de todos los officios cara a los propincos: y acceptable a los estraños: y puerta fauorable en todos lugares y tiempos: y assi vengamos a las alabanças de sus fechos.

En aqsta parte valerio comienza a tratar delos enxemplos a esto pertenecientes. empo es de saber q scipion el africano primero quādo fue cōsul con tiberio longus/ fizo ordenāça q en los juegos q se fazian en el teatro/ q el pueblo fuesse de vna parte: y el senado y los señores de otra y no mezclados como solia: y esta fue vna dlas pncipales causas porq el fue despues dfferrado/ segū se vera en el. v. li. en el ca. delos ingratos: ca el pueblo houo desto tanta indignaciō q oluido todos sus grādes fechos: y nūca mas los amarō ni preciaron: y bien assi es de saber que lucio flaminio fue valiente hōbre/ mas fue lançado del senado por cathō/ por la causa dicha en el segundo libro en el caplo de note censorie. Ahū es de saber q ya sea q el senado y pueblo fuesen mezclados en vno al ver delos juegos ante dela ordenāça sobredicha/ siēpre el pueblo de roma hauiā entōce hōnesta verguença: y ponía los señores de lante de si/ delo qual dize valerio. Del comiēço de roma fasta el africano pme ro: y tiberio el segūdo el pueblo podia star mezclado cō el senado quādo mirauan los juegos/ mas alguno del pueblo jamas suffrio q fuesen en el teatro delāte los padres cōscriptos/ tāto era la verguença de nuestra ciudad circūspecta y honesta: y dīto fue cierto ensinamiento el dia q lucio flaminio se puso en la postrimera parte del teatro/ al ql

flaminio/ marco cathon y lucio flacco echaron fuera del senado quādo fuerō censores. empo con todo le forçaron a passar fasta el lugar q pertenescia a cōsul. Alqueste flaminio fue hermano de tito flaminio que vencio a phelipo rey de macedonia.

Fabla valerio de terēcio varro que fue causa dela perdiciō dela batalla de cannas dela qual se scriuio en muchos lugares: y deste varro tan biē se trato en el capitulo de disciplina de caualleria del libro segūdo del ql valerio dize assi. Terēcio por su loca empesa dañó la cosa publica en la batalla de cannas mas el satisfizo aqsta mengua quādo le quieserō dar el estado de dictador/ el qual no oso tomar de verguença dela gran perdida q le contecio por su gran culpa: y por esto fizo que de aqlla batalla la yra dlos dioses fue apaziguada/ mas por la tēprança q por sus costumbres: assi q podemos bien ayutar al titulo de sus ymagines como refuso la dictadura/ mejor que fazemos fechos algunos de otros muchos.

Es de saber que scipion el africano primero houo vn fijo q mucho degenero la bondad q del padre succedia segun ya es dicho en el libro tercero/ por lo qual es de notar q quando citereo q fue secretario del dicho scipio se vestio cō el fijo de aqlla ropa blanca q acostūbrauā de vestir ellos q pidian los officios de roma: y ambos fueron al cāpo adonde sedauā los dichos officios: y por ser el dicho citereo hōbre assaz dispuesto/ sintio q le querian dar la pretura/ la ql pidia el fijo de scipion. dize valerio q citereo descēdio de donde staua y se desnudo la ropa blanca/ y rogo por el otro diziēdo q deuian dar la pretura ala memoria del dicho africano an

re q̄ a el: pues no reputaua tan caro el officio q̄nto el temor dela vergüença/ si el recebia la dignidad ante q̄ el fijo de scipio: 7 assi houo scipio aq̄lla honoz: 7 citereo vn otro honozable officio.

¶ Para entender aq̄ste entemplo es de saber segun q̄ ya es dicho/ q̄ quādo algunos hauer queriā los officios de roma conuenia q̄ los demandassen: 7 en señal desto vestiā vnas ropas blancas en demostracion q̄ se reputauā puros 7 limpios de todos vicios: 7 despues llegauā a rogar al pueblo q̄ staua partido por linages 7 cēturios que ellos q̄siessen tener por su parte: 7 por que le parecio fer cosa fea suplicar en tal forma/ lucio crasso no quiso jamas tal fazer en presencia de quinto sceuola suegro suyo/ d̄l qual entre todos hauia vergüença mas q̄ de otro alguno/ por donde valerio dize assi. ¶ Porq̄ no partamos assi prestamēte delos ayutamētos adonde se dauan las dignidades/ quando lucio crasso demādaua el estado de cōsul: 7 le forçauan de yr a soplicar el pueblo/ segun la manera y costumbre delos q̄ tenían las ropas blancas/ jamas podierō conel acabar q̄ lo feziēse en p̄sencia de quinto sceuola su suegro/ el q̄l era hōbre muy sabio 7 grande: assi le rogo q̄ se fuesse dende mientras curaua d̄ fazer aquello q̄ le parecia no fer muy honesto: 7 houo entonce mayor vergüença dela dignidad de aq̄l dicho q̄ de su elguarde: abun q̄ podia valer su p̄sencia para ganar aq̄l stado que demandaua.

¶ En esta parte fabla valerio d̄l gran pompeo que fue vergōso quando lo vencio julio cesar/ segun se scriue en el caplo de omnibus del libro primero/ la qual hystoria sabida es claro lo q̄ valerio pone en el p̄sente entemplo adonde

dize. Quando el magno pompeo fue vencido de cesar en la batalla pharsalica/ fallandose enl otro dia en larissa adonde todo el pueblo le era salido a recibir por le fazer honoz/ les dixo yo 7 honrrad al v̄cedor: 7 despues dize valerio yo diria q̄ el no era digno de ser v̄cedo si cesar no le v̄ciera/ ciertamente temprado fue en su trabajo: ca quādo no pudo mas vsar de su dignidad el v̄so de honesta vergüença.

¶ Valerio tracta en este lugar d̄la honesta vergüença de julio cesar 7 llamale gayo: 7 ala verdad aquel era su nōbre propio: 7 assi es nōbrado en la aguja q̄ dize agora de sant pedro en roma/ adō de sus poluos erā p̄uestos despues de muerto: 7 pa entender aq̄sto es de comemozar de como fue muerto a traycion en la casa del cōsejo/ adonde el fue por el fecho dela cosa publica: 7 de como fuerō principales de aq̄lla cōspiracion bruto 7 cassio/ poderosos hōbres los q̄les hauia sido siempre dela parte de popeo: empo aquel muerto/ fingieron se amigos de julio cesar: 7 sofrierō le falta q̄ vieron su hora: 7 segun dize ozosio enl. vj. libro ellos fuerō mas de xl. los de aq̄lla empresa: 7 en entrādo enel consejo sin algū recelo/ todos fueron sobre el 7 le dierō. xxiiij. feridas: 7 entonce el v̄so dela honestad q̄ valerio pone aqui en la forma siguiēte. Aq̄lla honesta vergüença en gayo cesar aparecio bien amenuado en especial en su postrimero dia de su vida: q̄ndo fue violado de armas secretas por las manos delos patricidas: 7 en la hora 7 el p̄uto q̄ el diuino espirito salir deuia del cuerpo mortal ya sea que fuesse llagado de xxiiij. feridas no fue tan turbado q̄ no le acordasse de honestad/ 7 q̄ no seruiesse ala vergüença/ dexando su toga dela

una 7 dela otra mano/ affin q̄ las partes baxas quedassen cobiertas al caer en tierra. Toga era el habito q̄ los romanos vestian en tiēpo de paz/ la qual el vestio p̄sando star ya pacifico: 7 despues valerio en su alabaça dize aq̄sto. No espirā los hōbres no assi/ mas los dioses jnmortales assi cobrā sus sillas

Delos estraños

¶ En esta parte fabla valerio delos estraños: 7 pone vn entemplo maravilloso de vn mancebo q̄ se desfiguró la cara con vn cuchillo/ o nauaja porque de muy fermoso las mujeres delos poderosos hōbres se enamorauā: 7 en verdad lo contrario agora se v̄sa porq̄ cadaqual faze su poder de se aparejar 7 fazer fermoso de cara 7 de forma: 7 esto pa mouer las mujeres a su amor: 7 en tal manera q̄ se disformā 7 effeminan tomādo arreos no pertenesciētes a virilidad: 7 d̄sto no digo mas por oyr lo q̄ dize valerio 7 es lo siguiēte. E esto que se sigue quiero atribuyr a los estraños/ porq̄ fue ante q̄ la ciudad touiesse sus ciudadanos de aq̄llos de toscana/ en la q̄l regiō houo vn mancebo de muy excellēte beldad nōbrado espurinia/ el qual cōla gran fermosura q̄ tenia solicitaua 7 comouia los coraçones 7 voluntades de muchas mujeres nobles 7 de grā estado: 7 por esso era muy sospechoso delos maridos 7 parietes de aquellas: 7 quādo supo q̄ assi mal que rido era de aq̄llos desfraco con llagas la beldad de su cara: 7 q̄so mas q̄ siendo disforme dieffe se de su santedad/ q̄ no su belleza fuesse mouimēto dela luxuria de mujer algūa. E con todo esto sea bien dicho no parece q̄ este entemplo pertenezca al caplo de vergüença:

ca mas se muestra fazer por temor que por vergüença/ si no ya q̄ valerio lo diga porq̄ el fuesse de tan honesta naturaleza q̄ houiesse vergüença de ser tan mirado por su beldad/ como fazen las fermosas 7 honestas dōzellas comunmente quādo son miradas delos hōbres q̄ bueluen coloradas de pura vergüença/ como quiera q̄ sea ni por vergüença ni por temor ya no se detā los hōbres de proseguir los peligros delos amores/ por q̄ntos entēplos veen de muertes y desastres infinitos: y por esso dize ouidio enl libro segūdo delas cosas tristes. Quid non amor improbus audet. Que es aquello que gran amor no ose emprender.

¶ Aqui valerio da el postrimero entemplo de aq̄ste caplo/ 7 vale al honoz d̄la senectud: ca en la verdad antiguamēte fue muy honrrada la vejez segun la sentencia q̄ dize. Eorum cano capite surge/ quiere dezir da lugar y honoz al anciano porq̄ la cabeza tiene ya blanca: 7 entre todas las otras ciudades lacedemonia fue la que truxo mas honoz a vejez: 7 aq̄sto fizieron por la exortacion d̄las leyes q̄ ligurgo les dio/ dello q̄l valerio dize assi. Un hōbre de muy gran vejez fue al theatro de at̄enas por mirar los juegos. empo nunca fallo alguno d̄los ciudadanos q̄ le dieffe lugar para su asiento: 7 tanto anduuo porēde cercando q̄ se topo cōlos legados de lacedemonia los q̄les eran mancebos: 7 por honrrar los canos cabellos luego los dichos se leuantarō 7 le dierō lugar en medio de ellos muy honorable: 7 quando el pueblo vido esto aprobo cō gran alegria la vergüença de la estraña ciudad: 7 dizefe que el vno delos lacedemonios dixo entonce/ los at̄eniēses sabē bien q̄ es d̄recho/ mas

2 Anabair

3

4

5

6

enlo fazer son negligêtes: 7 este dicho
ya postrimero fue vituperio cortesa-
mienguado. podemos enesto assi con-
cluyr q̃ los mejores hombres letrados
no son los mas sabios: 7 podra se de-
zir q̃ son tan poco los mas virtuosos:
7 ende acaba el. vj. ca. del q̃nto libro.

La vi. de amor d'los casados

Este caplo fabla valerio
 del amor cierto del matrimo-
 nio q̄ a sus mujeres touie-
 ron los hōbres en tiēpo pa-
 sado 7 las mujeres a ellos: 7 pone va-
 lerio a mi parecer propiamente aqueste
 caplo despues del precedēte: ca vergue-
 ça dela q̄l el ha hablado viene de amor
 honesto: pues por aq̄l que se tiene ala
 cosa honesta tiene el yerro q̄ es contra
 ella/ specialmente amando virtud crece
 vergueça del mal obrar: y tal es el amor
 delos cōjugados honesto 7 virtuoso:
 7 por esso descēde la fabla de verguen-
 ça ala de amor de matrimonio/ dello q̄l
 faze valerio vn breue plogo 7 dize en
 effecto lo sobredicho: 7 despues pone
 el primero enēplo de tiberio graco/ al
 qual scipio el primero africano dio por
 mujer a cornelia su fija/ segun se scriue
 enel caplo precedente del qual dize assi
 En la casa de tiberio graco fueron to-
 madas dos serpiētes/ la vna masclo 7
 la otra fembra/ los adeuinos le certifi-
 caron q̄ si el dexaua yr el masclo 7 ma-
 taua la fembra q̄ su mujer morria den-
 tro pocos dias: 7 que si mataua el ma-
 sclo 7 dexaua yr la fembra q̄ el morria
 muy p̄stamente. el houo mas caro guar-
 dar la salud de su mujer q̄ la suya mis-
 ma: 7 assi mando matar el masclo 7 de-
 jar la fembra: 7 por tanto no se si cor-
 nelia fue mas bienaueturada en tener
 tal marido q̄ desoichada enlo perder: y

como el dicho graco mozio sin mucha tardança ante se dixo en el caplo de au
ruspicios enl libro primero. **Se** come-
lia dize solino q̄ en su nacimiento no le
fallarō señal abierto en su natura.

En esta parte pone valerio vn enxe-
plo cōtrario del sobzedicho de vno que
quiso mas q̄ muriesse su mujer q̄ no el:
⁊ ahun es peor q̄ ya staua cōdenada a
muerte: ⁊ ella por dar a el la vida mo-
rir ppuso de su volūdad ⁊ el lo suffrio/
el qual tiene muchos companeros en
aqueste mūdo/los quales no vna mas
⁊. mujeres jūtas dariā por alargar vn
año la vida: ⁊ este de quien fabla vale-
rio fue adnieto rey de thesalia que es
vna noble pte de grecia: por esso le lla-
ma fulgēcio rey dela grecia: y ende fin-
dada fue la ciudad de constātinoble: ⁊
este houo muy gran dolēcia/ por cuyo
fini saber de salud/ o mas daño/embio
en delphos al dios apollo/ el q̄l respon-
dio q̄ neccessario era su muerte/ si no q̄
alguna persona quisiessse por el ya mo-
rir de su volūdad: ⁊ fue aq̄lla su mujer
alcesta: ⁊ segū arriba ya se contiene dī-
ze valerio q̄ fue condēpnado por apo-
llo a muerte. empo la causa porq̄ no la
pone: ⁊ ende comiença. **E**n tu adnieto
rey de thesalia q̄ stauas condenado so-
el gran juez por el fecho de tu duro ⁊
cruel crimē/ suffrir q̄luste la destinaciō
de tu mujer mudar en la tuya: ca afin q̄
tu no moziesses/ ella quiso ser cōdena-
da de muerte de su voluntad: ⁊ osaste
despues mirar la lumbrē/ quiere dezir
que fue gran marauilla como el pudo
viuir despues de aq̄lla q̄ tanto le amo:
⁊ puso su vida por la suya: ⁊ al fin dize
valerio ⁊ ciertamēte tu hauias tētado
ante la indigēcia delos pariētes/ entie-
de se/ o delos suyos del/ o dlos de ella:
ca era fija de vn grān hōbre: ⁊ dize ful-

gencio tractado desta aleesta q̄ no hay
mas bienaueturada cosa q̄ mujer man
sa 7 benigna/ ni mas triste q̄ la riñosa
7 brava.

E fabla valerio de vn romano que
houo nõbre gayo plaucio munda/ del
qual dize q̃ quãdo oyo dezir q̃ su mujer
era muerta fue tan ayrado q̃ no pudo
suffrir su saña ⁊ puso se vna espada por
los pechos: empo siẽpre fue empacha-
do de su empreza por sus familiares q̃
lo tomaron ⁊ ataron su llaga: ⁊ luego
que fuerõ de el apartados desato aq̃lla
⁊ abzio cõ sus manos y fizo salir el espi-
rito de su coraçõ ⁊ entrañas/ mesclado
con la amargura de sus gemidos ⁊ llo-
ro: ⁊ assi mostro por su violẽta muerte
q̃ el hauiã muy ardiente amor a su mu-
jer/ el qual tenia muy encobiertto en su
coraçõ ¶ Aqui pone valerio otro se-
mejante enxemplo de vno q̃ hõuo esse
mesmo nõbre/ el qual passando de asia
en taranto/ su mujer nõbrada arestilla
adolescio ⁊ morio: ⁊ parece ser que en
aquel tiẽpo tenia vn artificio q̃ se nom-
braua pira/ en el q̃l quemauã los cuer-
pos muertos: ⁊ aq̃l staua sobre el fue-
go: ⁊ ponian encima el cuerpo finado
el qual vngiã besando con llozo sus pa-
rientes: ⁊ aq̃ste. m. plaucio quando la
dicha su mujer fue aparejada pa la me-
ter en el fuego/ besando aq̃lla se dio por
los pechos cõ vn cuchillo fasta q̃ cayo
muerto encima: ⁊ luego sus parientes
vestido ⁊ calçado lo echarõ con ella en el
fuego: ⁊ q̃mados en vno se dieron vna
sepultura: ⁊ assi ellos se fuerõ cõ muer-
te conforme alas difformes tiniebras.
¶ Ya sea q̃ pompeo el grande fuessẽ co-
mo seõor de roma cõsiderando la bue-
na fortuna q̃ tomaua pncipio en julio
cesar: ⁊ tomo por mujer a su fija nõbra
da julia/ la q̃l fue muy noble ⁊ buena:

7 lucano faze della mucha mencion en
 diuersos lugares en especial comemo-
 rando su muerte como valerio faze aq:
 7 dize q si ella no mal pariera de aquel
 fijo/ sino q llegara con su madre a luz/
 no se seguiran las batallas ciuiles que
 fueron entre octauiano 7 anthonio/ ni
 fuera muerto julio cesar: ca fuera co-
 mo vn despartidoz entre las dos par-
 cialidades por el gran deudo q con am-
 bas las partes le quedaua/ dila muerte
 dela qual julia valerio dize assi. Seme-
 jante affection puede ser notada en ju-
 lia fija de gayo cesar/ la ql quando vio
 los paños de pompeo el grande su ma-
 rido que hauia traydo del ayutamiêto
 de donde se faziã los ediles todos san-
 grientos/ tamaño temor hovo q le ho-
 uiesfen fecho alguna fuerza que cayo
 muerta enesse punto: 7 el niño q tenia
 enel vientre salio fuera del cuerpo del
 dolor dela madre/ q fue en detrimêto
 de todas las tierras del mundo: ca la
 tranquilidad de aqste nunca fuera tur-
 bada dela fuerte yra delas crueles ba-
 tallas ciuiles/ si la concordia de pôpeo
 7 de cesar se produziera por su comun
 sangre. Que fuerza se fizo a pompeo
 ni porq sus paños fueron sangrientos
 no lo ha podido fallar el trasladador:
 ca todo esto passo en roma: 7 pompeo
 fue muerto en alixadria por el rey tho-
 lomeo iniqua 7 falsamête.

En esta parte valerio fabla de por-
cia la fija de cathon vicensse dela qual
dize assi. **O** tu porcia fija de. m. catho
todos los siglos proseguirá por deu
da admiracion tus muy castas affectio
nes/ o abraçamiētos de amor: ca q̄ndo
llego a tu noticia que bruto tu marido
era vencido ⁊ muerto en la batalla de
philipea/ por no hauer fierro pa te ma
tar no dudaste de poner en tu boca ar.

A handwritten grid of numbers, possibly a form or ledger. The grid is composed of several rows and columns of numbers, with some numbers appearing to be repeated or written in a specific pattern. The numbers are written in a cursive, handwritten style.

diéres carbones / 7 seguiste en spirito de mujer la viril salida d tu padre / mas yo no se si tu feziste mas fuerte cosa: ca el morio de muerte usada 7 comu: 7 tu de nueua. Bela muerte de bruto se trata cõplidamente enel libro primero enel capitulo de omnibus.

Delos estraños

Espues q valerio ha fablado del gran amor q fue entre los romanos casados / fabla dlo que fue entre los estraños: ca todos aqillos q no fueron de su ciudad ha el por estraños / mas muchos q no fuerõ nacidos en roma / se faziã ciudadanos por estar en llana libertad / assi como se falla de sant paulo el qual houo temor q sesto lo embiasse en iherlm: 7 que los judios lo matalen enel camino assi como lo teniã emprendido / el dixo yo soy ciudadano de roma: 7 por esto assi como noble le fizo nerõ cortar su cabeça: 7 sant pedro como hombre de condiciõ fue crucificado / q entõce era comumente la muerte delos esclauos 7 delos ribaldos villanos: mas ahũ q sant paulo se apello a la libertad ciudadana: el era de tharso de cilicia: que algunos llama herminia o alguna partida de aquella. empo era ciudadano de roma: 7 aqui dize valerio q no deue ser cubierto de obscura ignorancia el justo amor de algunos estraños / 7 que de contar dellos vn poco se ra asaz: delos quales pone enxemplos 7 comiença por arthemisa que fue reyna de vna ciudad nõbrada caria: la q es vna prouincia de asia la menor: 7 corre porende el rio hermus: del q es fecha mencion en muchas hystorias: 7 diuide caria y frigia segũ ysidoro 7 ozosio. aqlla reyna houo vn marido nom-

brado mansolio / o manseolo / el q ella amo tãto como valerio muestra diziendo assi. Arthemisa reyna dela gẽte de caria dio sufficiẽte argumẽto para conõcer ligeramẽte como hauiã amado su marido mãsolio q se era partido de ste figlo: ca dõpues de todos los honores q hõbre puede inquerir pa honrar cuerpo muerto / ella le fizo fazer vna sepultura enla qual parecia estar viuo: 7 algũos atestiguan que ella tomo en vna beuida los poluos sechos de sus huesos.

Es de saber por la excelẽcia que tenia aquel monumento q arthemisa fizo fazer a su marido / se llama oy en dia la sepultura dlos reyes mãsola / o manseola de que lucano enel. vij. libro plañiendo a pompeo porq sin cabeça su cuerpo fue lançado en mar dize assi. Los cuerpos dela suzia generaciõ de los tholomeos son encerrados en piramidas / es asaber colunas de piedra: ca figura piramidal es a qtro quadros 7 va en agujandose haz arriba: assi como es la piramida de julio cesar en roma: q llaman aguja de sant pedro: en las qles piramidas comunmente poniã los antiguos las cenizas delos reyes: 7 son dichas d pir: q dize tãto dezir como fuego: el q va en agujando / o adelgazando aza suso: 7 llama lucano suzia honrra ala dõlos tholomeos / por aquel triste tholomeo q fizo cortar la cabeça a pompeo q venia a su refugio del q hauiã recebido el reyno de egipto: 7 por cleopatra su hermana q fue despues amiga / o enamorada de julio cesar / al q assi mesmo dio el reyno por aqlla defõesta causa: 7 fue tan ingrata como tholomeo: ca por ella se reboliõ la guerra entre octauiano 7 antonio / mas elz ella fuerõ destruydos: 7

7 mostro 7 fizo enel mesmo puẽte la caridad que otra vez enella se fizo por la patria: empo maro se de su voluntad. Equiere dezir valerio q assi como ozacio atides guardo aqlla puente contra porfenna el rey de toscana: fasta q fue detras del quebrada / 7 no podiẽdo boluer / echo se armado enel rio tiber segũ es dicho enel libro tercero / assi se lanço este letorio: mas ozacio lo fizo por el bien dela patria / por lo qual saluo a si 7 a ella: y este por amor del dicho graco / 7 maro asi mesmo. Aqstos dos hermanos fuerõ fijos de tiberio graco 7 d cornelia la hija de scipio el africano primero: 7 ya enel cabo desta materia dize valerio. quãto mas trabajo 7 perdidas houo enestos casos / tanto son los enxemplos mas ciertos de verdadera 7 leal amicicia.

Para bien entender aqste enxemplo es de saber q dize ozosio enel. v. lib. q enel año dela poblacion de roma. vij. ciẽtos. xliij. los cimbreros que son flamẽcos: ahũ q papia dize q son franceses 7 puede ser q sean los dela parte dõl rio roynne: 7 los tigurinos y ambrosinos y theutonicos: que son de diuersas partes de alamaña: emprendieron juntamente de yr ala parte del dicho rio / por destruyr alos romanos: 7 contra toda esta gẽte q era como sin cuẽto / fue embiado el consul gayo manilio 7 quinto scipion procõsul: del qual valerio fabla eneste enxemplo: 7 finalmente por la inuidia de aqstos dos y discordia: ellos 7 su gente fueron de tan mal ordẽ / que fueron vécidos todos 7 muertos: 7 dize vno delos historiales q ozosio nombra anthias / que los muertos fueron de romanos 7 cõpañeros suyos. lxxx. mil. 7. xl. mil delos que seguan la hueste: por administrar la necesidad dela

gente / en tal manera q no scaparon sino. x. que pudiesen cõtar su mala ventura: assi los enemigos tomarõ todos los bienes delos castillos / o tiendas: 7 fizieron vna loca 7 desesperada efecucion 7 mucho terrible 7 de admirar: ca tomarõ todo el despojo de armas / arreos 7 caualllos 7 echaronlo enel roynne: 7 enforzaron todos los cuerpos enlos arboles: 7 fue por tal forma q los vencedores no gozarõ del cãpo: ni los vécidos fallarõ algũa misericordia. Este vencimiẽto houo presta vengança por mario que los vencio: 7 maro a todos como es dicho. dela valẽtia del qual se scriuiõ enel primero caplo del segundo libro. boluiẽdo al proposito / por fer el dicho scipion causa dela dicha desauentura / quando entro en roma fue preso para le punir: mas el fue librado por la amistad que lucio regulo el tribuno cõel tenia: segun se declara por valerio diziẽdo. Si hõbre ha de mirar ala pura lealtad / q deue hauer al officio por el bien comun / lucio regulo deue ser increpado por los q vernan despues de nos: 7 hauiẽdo respecto q lo q fizo fue por leal amistad / le deue dexar enl muy buen puerto de loable consciencia. El era tribuno del pueblo: 7 scipion metido enla prisiõ: porq parecia q nra hueste fuera por su culpa vécida delos cimbreros 7 alemanes: mas el fue librado dõla publica guarda por la memoria de la anciana amistad que hauiã conel: 7 no se contento en dexar le yr: mas fue se conel. Despues valerio fabla de amicicia como de vna cosa diuina: ca los romanos la tenian por vna deessa 7 dize. La amistad / mucho es grande 7 no cõparable tu deidad: pues como la cosa publica pusiesse enel la mano de vna parte: 7 tu diestra lo delibrasse

dela otra/ 7 la cosa publica lo amonestaua: q̄ le guardasse su sanctidad 7 lealtad: 7 tu le ponias al delante cargo de pobreza y exilio: vñaste de assi alto imperio/q̄ el esleuo temoz delante honoz. Quiere dezir valerio q̄ ya sea q̄ el considerasse q̄ fazia cōtra la cosa publica/ 7 cōtra iusticia que el amor que hauiā a su amigo sobrepuyo tāto q̄ escogio mengua 7 pobreza 7 peligro de muerte 7 todo infortunio/ ante que fallecer a su amigo.

Tracta valerio eneste lugar de vn otro caso de amistad mas loable: empero por lo mejor entēder se ha de scriuir q̄ despues dela muerte de julio cesar/ anthonio q̄ fue su grā amigo: persiguió vn grā tiēpo los q̄ hauiā sido consientes para le matar: y entre los otros fizo dar la muerte a vno llamado. **M**. luculo: mas volūnio q̄ hauiā sido su buen amigo 7 familiar quando le vio muerto: se puso llorando 7 gemitendo al costado dī cuerpo de luculo: 7 siēpre podiera el bien scapar q̄ no le dezia enoso alguno/ enipo el mismo procuro su muerte por el amor del amigo: segū muestra valerio enla forma siguiēte. **D** amistad aquesta tu obra fue maravillosa: mas la que se sigue fue mas loable: reconosce en quan grande 7 cōstante caridad tu leuaste volūnio contra su amigo/ sin algūa injuria dela cosa publica: 7 como el fuesse nacido de noble linaje 7 fue su amigo/ 7 familiar de. **M**. luculo/ al q̄l. m. anthonio hauiā fecho matar: por q̄ siguió la parte de bruto 7 de cassio: ahun que se pudo saluar con tiēpo de su voluntad sin algūa fuerça/ se quiso asentir al costado del cuerpo de luculo/ planiēdo 7 llorando: en tal manera q̄ su muerte se procuró: ca por la perseverāte lamentaciō

el fue leuado a anthonio: 7 quādo llegó en su presencia dixole: manda q̄ me lieuen luego al cuerpo de luculo: 7 que yo sea iusticiado: ca pues el es muerto yo no deuo viuir: como yo sea estado causa de su yerro cierto. **Q**ual beniuolencia puede ser mas leal: allego la yra de su enemigo contra de aquel que era muerto: 7 acuso su vida de crimē: afin de render su amigo mas miserable/ y el otro mas ayrado: 7 anthonio de tal requesta no se fizo mucho rogar/ q̄ luego cumplio lo que demādaui: 7 quādo delante luculo besaua su mano diestra: 7 tomo su cabeça que staua cerca del dicho cuerpo 7 la apreto en sus pechos/ 7 beso: 7 ofrecio su cabeça/ la q̄ luego le fue cortada.

En esta parte valerio gozando del dicho amor/ lo a los romanos: 7 vituperā mucho los griegos. 7 para mejor esto entender es de notar que segū scriuen las griegas historias 7 las poetas fue rey/ o duque de athenas theseo hijo de egeo. 7 perithoo touo por padre a exion el gigāte/ 7 fue cauallero mucho valiente: los ya dos dichos se amārō tāto q̄ fue marauilla: por esso q̄ndo perithoo descēdió al infierno por cobrar a proserpina q̄ pluto el dios del infierno tenia robada por fuerça: ende fue preso: entōce theseo rogo a hercules que q̄siesse yr conel alla para cobrar a perithoo su caro amigo: la qual cosa hercules otorgo/ 7 decēdiēro a los infiernos 7 cōbatiēdo muy fuerte cō ellos/ los vencierō: 7 hercules traxo a cerbero el portero infernal: q̄ era vn can cō tres cabeças de serpiēte. aq̄sta historia/ o fabla seria muy luēga dela p̄seguir solo nos sierua por introductiō pa cōprender lo que valerio dize agora q̄ es locura fablar dī amor de aq̄stos dos enla forma

q̄ fazen las scripturas griegas/ el qual en substācia de aq̄llas dize. **D**ra fable aq̄z grecia del amor no digno de ser recordado de theseo/ q̄ por el amor de paranthoo se puso enel reyno del dios dī infierno/ segun la scriptura griega/ es vanidad delo contar: 7 locura creer: 7 assi fablemos dela sangre dīos amigos ydaderos/ assi como de graco 7 de bloisio 7 de pōpeo 7 letozio/ 7 dela muerte siguiēte ala muerte: assi como fue la de volūmus: ca estas son las verdaderas enēnas de leal amistad romana: mas tales 7 semejantes fablas son falsia de la gente griega: la qual es dispuesta 7 aparejada a todos dias fingir 7 mētir. **E**n el tiēpo dela cruel batalla ciuil/ q̄ fue entre mario y silla/ cinna fue dela parte de mario: y en aq̄lla sazō acōteció el enēplo siguiēte enla forma q̄ valerio aq̄ lo recita. **L**ucio petronio assi mesmo deue hauer parte enesta manera de alabanza segun razon: ca al parejo ardimiēto que viene de amistad/ biē se le deue dar yqual gloria: el era de poco lugar 7 baxo: mas por el bien fecho de celio llegó al orden dela gente de cauallero/ 7 lo amaua mucho: 7 assi aq̄lla amistad/ que no le pudo mostrar en tiēpo de prosperidad/ sela mostro en tiēpo de iniqua 7 perueria fortuna. celio era pebostre de plazēcia/ ordenado por octauiano el consul: la q̄l fue presa por cinna: 7 celio q̄ era muy viejo 7 flaco rogo a petronio q̄ lo matasse de su mano: 7 petronio reprehendió lo mucho/ 7 puso diligēcia en le quitar de su p̄posito: 7 quādo vido que no lo podia fazer en alguna forma/ el lo mato: 7 despues a si mesmo: 7 no q̄so mas viuir d̄spues dela muerte de aq̄l: por quien el hauiā acresentamiento de sus honozes 7 dignidades. 7 assi la causa dīa muerte del

vno fue verguēça/ es asaber de celio/ q̄ houo verguēça de caer enlas manos de cinna. 7 piedad fue la causa dela muerte del otro: es asaber de petronio: ca houo tamāna piedad de aq̄l q̄ tā biē le feziera q̄ no q̄so mas despues dī viuir. **V**alerio recita eneste lugar el amor verdadero que seruió terencio touo cō decio bruto/ del linage de bruto/ q̄ mato a julio cesar: 7 assi de semejante conspiracion: 7 a este bruto p̄seguio anthonio como a los otros: mas terencio se trabaxo de morir por el: del qual valerio dize assi. Seruió terencio deue ser junto a petronio/ p̄uesto q̄ no podiesse morir por su amigo/ como tenia la voluntad: ca hōbre deue de acatar al noble comiēço: 7 no ala falta de su empresa: ca tanto como enel fue morio: 7 decio bruto scapo de peligro: quiere dezir que fuyó de mutina/ despues que su po que los caualleros q̄ anthonio embio para le matar eran llegados: 7 puso se en vn lugar escuro/ por furtar el peligro dela iusta pena que hauer deuia: dize lo porque cōsentio enla muerte de julio cesar: 7 quando la gēte dar- mas houo la casa rompida: terencio se puso en vn lugar muy tenebroso: afin de no ser conocido: 7 confesó por leal 7 baxa lisonja que el era bruto/ el que ellos buscāuā: mas el fue conocido por furio/ a q̄en la vengança dela linea bruciana era cometida. 7 assi viuio terencio mal su grado por la grā fuerça dela fortuna/ y el otro murio.

Delos estraños.

Espues q̄ nuestro valerio ha discurrido dela amistad delos romanos: fabla dela que houierō entre si los estraños: y el primero enēplo es de

22650
341
79322
74193
1620

dos muy firmes amigos/nōbrados da mon 7 pitbias/ que fuerō dela secta de pictagozas. 7 para saber quien fue dionisio el tiranno de cicilia: en presencia del q̄l el dicho enēplo acabecio/ es de recurrir al libro primero/ en el caplo de negligida religion: 7 aq̄sto sabido lea lo que dize assi valerio. El animo me atrahe a recontar las amistades romanas: mas la excelente beldad de roma me amonesta de contar los buenos fechos de los estraños. Zamon 7 pitbias introducidos en la santa prudencia de pictagozas/ entre si ayuntaron vna tan santa 7 firme amistad/ q̄ q̄ndo dionisio el siracusano/ quiso matar el vno dellos: 7 aq̄l hōuo impetrado tiempo para yr a su casa/ para ordenar lo necesario/ 7 despues boluer a cierto dia no dubdo el otro de entrar en reenes por su cōpañero/ para que fiziesse como del otro/ si no boluia para el tiēpo: assi fue librado aquel dela muerte/ q̄ no hauiā mucho q̄ touo la spada sobre su cuello: 7 aq̄l la puso sobre su cabeza q̄ stava en libertad de viuir. Dionisio 7 todos los otros haviā grā desseo de ver aq̄sta dubdosa 7 peligrosa nouedad: 7 quando la jornada se acosto: y el q̄ deuia de venir/ no tornaua/ ya vituperauan la cōstancia de su amigo: al fin ala propia hora 7 momento que fue ordenado por dionisio aquel boluo: 7 el tiranno marauillado dela verdadera fe de los dos: libro aquel de su tormento: 7 lo que mas fue rogo a ellos q̄ fuesse el tercero en su cōpañia tan verdadera 7 que a esto lo q̄siesse recibir. despues desto valerio loa muy altamēte la fuerza de amistad.

¶ Al siguiente valerio recita vn gracio so enēplo dela gran amistad que alixādre mostro a vn su compañero: mas pa

ra entender aqueſto/ cumple traer ala memoria como alixādre vencio a dario 7 como la madre de aquel fue presa: 7 todo el poderio de dario puesto en la mano del vencedor: lo qual entendido dize valerio. Quando alixādre hōuo preso el real de dario: adōde todos sus seruidores cercanos estauā/ llego el ende por hablar a ellos solo/ saluo ephestion que fue a su costado/ por el vencedor del q̄l la madre de dario fue reuiuada: 7 leuāto su cabeza que la tenia puesta en tierra: 7 porq̄ ephestio era mas grāde de statura/ 7 mas fermoso de forma q̄ alixādre/ ella lo lisonjeo en le saludar/ segū la manera de los persianos como si aquel fuera alixādre: 7 quando ella apercebio q̄ aq̄l no era alixādre ella hōuo muy gran temor: 7 buscava palabras de escusacion: mas alixādre le dixo: no hay algun yerro de que vos deueys hauer vergueça ni reprehension ca verdaderamēte el es alixādre: al q̄l deuemos nos fazer mas plazer 7 fiesta. qual es mas de preciar/ o aq̄l que este mote quiso dezir/ o aq̄l aqui acabecio dlo oyr. Aquel rey de muy grā animo/ q̄ ya tenia todo el mūdo en su mano/ por victorias/ o por speraça lo partio todo cō su cōpañero por vna pequeña palabra de amistad gloriosa: fermoso al q̄ lo dio/ 7 fermoso al prendiēte.

Capitulo. viij. de liberalidad



Valerio tracta en este postriero caplo dī. iij. libro de liberalidad: y es la causa segū yo creo porq̄ comunmēte liberalidad es madre de amor: ca los liberales son amados no tā solamente de aquellos a q̄n hā fecho liberalidad mas abun de los q̄ lo oyen dezir/ segun aristoteles en el. iij. libro dlas ethicas

¶ Valerio por esto en su comēço enseña lo que es de verdadera liberalidad. 7 dize assi. Entendemos a fablar de liberalidad la q̄l ha dos loables fuentes verdadero iuyzio 7 honesta beniuolencia: 7 quando emana destas dos viene de rāzo la gracia del acto 7 la grādeza son de preciar/ mas la oportunidad del dar lo riēde mas efficace 7 mas loable. ¶ Proseguiēdo valerio los enēmplos de liberalidad dize q̄ quanto sabio maximo quādo supo q̄ el senado no hauiā querido pagar la quantidad del restante/ a que eran touidos los presos romanos de dar a hanibal sobre la fe/ mando q̄ sus heredades fuesse vendidas ante q̄ la fe de los romanos atras boluiesse/ sin ser obligado alo fazer: 7 por esto dize valerio que la liberalidad nace de dos fuētes/ es asaber verdadero iuyzio 7 la honesta beniuolencia: ca dela primera pcede cierto el dar discreto: 7 dela otra la sana volūtat con que se da: ca la honesta beniuolencia importa que no es dado por interese ni por corrupciō ni ambiciō: 7 assi la honesta beniuolencia q̄ sabio tenia a su patria le fizo querer mas q̄dar sin patrimonio q̄ aq̄lla sin fe: 7 aqui mas fue destimar la virtuosa volūtat q̄ la quantidad ca fue poca: 7 por esto dize tulio q̄ todo aquello q̄ hombre puede prestar/ puede 7 deue dar que ya se muestra ser cosa sobrada 7 fuera dela necesidad humana/ la q̄ hombre presta mas dar lo que ha menester para sostenimēto por la patria/ por su seño/ o por su amigo trāscende a toda virtud: 7 aq̄sta es verdadera liberalidad: ca dar lo sobrado alas vezes se faze por se tener el hōbre dīlo empachado/ o enojado como acōtesce algunos q̄ tendran cauallos: 7 por euitar la costa 7 pareciēdoles cosa sobrada

dara vno/ o dos/ o tres bellos: 7 quiza en buenos 7 deuidos lugares/ mas no se fara en lo intrinseco con animo liberal ni virtuoso. ¶ A semejaça deste enēmplo pone valerio otro de vna mujer muy rica q̄ mantuuō vn gran tiēpo x. cauallos romanos q̄ se hauian saluado dela batalla de cannas/ en el castillo de camusum endonde moraua. empero dize q̄ fizo esta magnificencia entero el estado dela fortuna/ quiere dezir sin deminucion/ mas sabio por honra dīa patria mudo su pobreza en miseria: ca esto poco q̄ tenia vēdio por la honrra de sus ciudadanos/ aq̄sta mujer valerio la nōbra busa/ 7 dize q̄ los cauallos fuerō. x. 7 tito liuiō en el segundo libro dīa segūda batalla punica la nōbra paula 7 de naciō busa: 7 dize que los cauallos fuerō. x. mil 7 segū que en otras partes se falla los cauallos romanos q̄ acamusum se retruxieron muchos fuerō: 7 por tāto es de creer a tito liuiō: empo abun la suphabundante riqueza suplio a todos sin la destruyr.

¶ Para introductiō del enēmplo siguiente es de notar q̄ solino recita que marco sergio romano hōuo. xxiij. llagas en la delantera de su cuerpo: 7 como perdio en vna batalla la mano derecha/ en lugar dela qual puso vna de fierro: 7 con aq̄lla se combatio en vn dia iij. vezes 7 vencio abun q̄ le mataron dos cauallos entre las piernas/ aq̄ste fue dos vezes p̄so de hanibal: 7 otras dos salio de sus manos 7. xxiij. meses estuuō en fierros cōtinuo: 7 fue en todas las batallas terribles q̄ los romanos hōuierō en su tiēpo/ coronado como el mas valiēte de todos: 7 en la batalla de cannas abū que los romanos fueron vēcidos: 7 el como algunos ho

nestamēte pudiera ser saluo/ dize solino que por q̄dar enella mas por virtud que por fuerça dardmas merçio la corona: 7 deste marco sergio descēdio ca tillina el q̄l despues fizo la conjuraciō 7 dize solino q̄ fue muy valiēte enel tiē po del q̄l fue el enxemplo q̄ se sigue/es asaber q̄ en roma se daua a logro ganancia 7 eran dello loados quando lo dauan buen mercado: 7 no solamente prestauā sobre prendas 7 possessions mas sobre los cuerpos so pena de ser presos 7 açotados q̄ntas vezes el vsurario queria fasta que corria sangre: 7 no era quito d̄la pena fasta q̄ hauia pagado: 7 parece ser q̄ quinto cōsidio ha uia enesta manera prestado a muchos romanos vna gran suma: 7 por estar la cosa publica en grā trabajo 7 pobre za por la conjuraciō de catallina nūca quiso costrenyr sus deudores/ni verar del principal/ni delas vsuras diziendo assi. yo de mi pecunia soy vsurario mas no dela sangre nuestra romana/ lo q̄l le fue reputado a gran liberalidad: 7 el senado jelo regracio cūplidamente.

Tractado valerio de esta dicha liberalidad dize q̄ conquistada por los romanos asia la menor/afin q̄ la magnificencia 7 mucha grandeza de animo liberal del pueblo romano por siempre quedasse en digna memoria/ el dicho pueblo delibero dela dar al rey atalo/ touiendo por acto de mejor vettura ha zer le merced assi de aq̄lla q̄ la victoria de su conquista. E luego scriue del rey philippo de macedonia como a instancia del rey demetrio delos illiricos mouiesse guerra alos romanos/enla qual despues el fue vécido 7 grecia sojuzgada: 7 muy grā parte de su gēte puesta en captiuidad. Tito flamio cōsul de roma ayūtao el pueblo de toda la gre

cia pa mirar los juegos/fizo pgonar q̄ el senado 7 pueblo de roma 7 el afflicto mo empador mādauan q̄ todas las ciudades q̄ erā enla señoria d̄l rey phelipo fuesen fechas libres cō sus pñoneros/ adōde dize que tamaño fue el crido del pueblo en alabāça d̄la gloriosa liberalidad delos romanos que muchas aues en buelo cayerō pasmadas en tierra.

E dize q̄ quando roma pdio la muy danosa batalla del lago de traximēnū q̄ agora se dize el lago de perosa. Diēro el rey de ciracusa oyo dezir la gran perdida q̄ los romanos hauian recebido enla dicha batalla: y les embio. ccc. mil moyos de trigo 7. cc. mil de ordio 7. ccxl. pesantes de oro: 7 porq̄ el presente no se rehusasse por la honesta 7 gran vergüēça d̄los romanos q̄ enlas tales cosas tener solian: 7 q̄ no pensassen q̄ era por via de prestido sperando satisfacciō fingio entonce q̄ lo embiaua porq̄ lo hauia assi votado el a sus dioses por cierta victoria q̄ le ganaron: 7 esta manera de dar assi es muy comendable/ 7 digna de ser muy enalçada. E esto mesmo valerio trae a memoria la gran liberalidad de callagilias siēdo en cecilia enla ciudad de agrigentum q̄ agora se llama jarjento/del q̄l dize q̄ su casa era a todos abierta/los vnos comiā/los otros fallauā ajutorio de trigo tomado de gracia/ otros en precio a otros daua en merced pecunia/ las vñines casaua: y todos los nobles erā en su casa biē recibidos/ beneficiados/ 7 muy seruidos: 7 concludo pequeños 7 grandes fallanā reposo siempre en su casa segū sus stados 7 necesidades: y mas dize q̄ sostiuo a. v. cientos hōbres dardmas de region strana q̄ fortuna de mar los echo ende fasta q̄ ellos yr se quisieron.

Comiēça el quinto libro.
Capi. j. de humanidad 7 clemēcia.

Quēdo valerio en de a tractar de humanidad 7 de clemēcia/enel quinto libro quiere dezir q̄ liberalidad es la mas noble virtud de todas/por la qual los hōbres son mas amados 7 mas pñados eneste mundo: y llamala virtud diuina porq̄ quanto tenemos de nra natura 7 de fortuna/ de sola gracia 7 liberalidad diuina nos viene: 7 por esso dizen que rito empador cō su liberalidad purgo la auaricia de su padre vaspasiano: 7 por esto dize tulio q̄ no hay mas pessimo vicio enlos q̄ rigen la cosa publica que auaricia/ ni cosa mas diuina q̄ la liberalidad. empo seneca dize q̄ enel darse deue tener regla: ca dize q̄ nadi no deue dar mas dello q̄ puede ni ahun menos dello que deue: 7 assi deuē muy bien acatar/quien/ 7 aquiē/ 7 deque/ 7 quando/ 7 en q̄ lugar/ q̄ no assi como alixādre que dio vna ciudad a vno q̄ el mesmo conocio no ser digno d̄lla/al q̄l alixādre le respōdio yo no miro lo q̄ tu mereces: empo lo que ami pertenesce. pero locura fue ahun que partiessē de animo grande. E al contrario de esto presente dize seneca q̄ el rey antigono fue de vn pobre muy suplicado q̄ dar le quisiessē vn pesante de oro: 7 q̄ le dixo ser para el mucho: entōce el pobre le replico pues dame vn dinero: el respōdio no es merced de rey aquella: y por esta forma no le dio nada/ d̄la qual pratica 7 cautela se fallan eneste tiempo assaz enel mundo: ca dize si doy esto/ sera ya mucho/ si doy este otro sera vergüēça: 7 assi queda el necessitado sin algun re

medio: 7 mas valdria dar algun poco que no nada: 7 esta condiciō de gente aborresce mucho seneca 7 dize assi que el poderoso al grande deue dar como a grande: 7 al pequeño 7 pobre como a pobre/ ni ahun es buēto dar tanto a vno que para otro despues fallezca: ca dize tulio que este tal al vno corrompe 7 al otro roba.

Item eneste caplo primero dize valerio q̄ liberalidad/hūanidad/ 7 clemēcia son cōpañeras. la liberalidad se en trēmete de dar alos necessitados. la humanidad de subuenir alos presos 7 dolientes. la clemencia de perdonar alos criminosos q̄ por fortuna 7 accidente caen en culpa: y recitādo la mucha grā de humanidad d̄los romanos dize que el senado hizo libres mil 7. vij. cientos pñoneros carthaginēses sin algū rescate. E dize mas q̄ quando scipion el primero affricano sojuzgo la gran carthago/ al confirmar dela paz vn senador romano dixo a vno dello q̄dado carthaginēses/por quales dioles jurareys agora esta paz vosotros: respon dio por aq̄llos que la otra vez ya la juramos: ca bien vedes como se han vengado muy biē de nos/por la q̄l respuesta les fue la paz de mucho mejor volū tad dada: 7 mādado les dar. cc. presos que los legados rescatar q̄rian. E luego despues pone dos enxēplos de esta muy grāde humanidad d̄los romanos el primero de siphax rey de numidia q̄ fue preso 7 murio en tibuli donde lo tenian/al qual mandarō muy altamente dar sepultura: 7 fazer obsequios muy honozables dela pecunia del comū the sozo: y esso mismo fizo el senado de perseo el rey de macedonia que assi murio en alba donde le tenian preso diziēdo que no era la razon q̄ reliquias reales

jamas quedassen sin sepultura

En esta pre pone valerio tres otros exemplos de la humanidad del senado de roma: 7 el primero es de masafanes fijo de massimissa rey de numidia que tanto amo a los romanos/del qual dize assi. Quando la batalla de macedonia fue acabada/ emilio paulo boluio a su padre a masafanes cola gente darinas que leuo en fauor dlos romanos: mas el nauilio fue sparzido por gran temple: y el arribo dolierte a brandis: 7 quando el senado lo supo luego embio un quistor q tuuo cuydado del dicho mancebo: 7 lo prouio delo necessario para su salud: 7 pago las despenfas suyas 7 de toda su companya: 7 fizo refazer las naues afin q se podiessen yr seguramēte en africa: 7 a su gēte de cauallo fizo dar sendas libras finas de plara: 7 cada. v. cientos sextercios. aqsta grande humanidad delos padres conscriptos podiera fazer/q si el mancebo entonce moriera/houiera el padre con mas dulcura dolor el trabajo. El segundo es de prusias rey de bitinia el q fue amigo delos romanos en mucho grado/ del qual valerio dize assi. Aquel mesmo se nado supo q prusias el rey de bitinia venia pa roma en ppia psona / por lo q embio aldelate del a cornelio scipio que era quistor q lo encontro a capua mandando q fuesse biē aposentado: 7 a el 7 su companya fecha la despenfa de la cosa publica. ala entrada de roma fue honestamente 7 bien recibido: 7 toda la ciudad lo fue a ver como a buē amigo: 7 assi esse q era venido como amigo nuestro se boluio en su reyno cō beniuolēcia mucho doblada. Para biē entender el exemplo tercero es de saber que segū justino en el. xxxvij. libro este de quē valerio fabla fue tholomeo fi-

ston q se dize ser el mas maluado rey q houo jamas en egipto de todos los tholomeos ante ni despues: 7 dize que caso cō su hermana la cleopatra: empo no fue aq tholomeo ni aqlla cleopatra que fuerō en tiēpo de julio cesar: ca estos fuerō muy mucho antes/ 7 en el tiēpo de scipion el africano primero: 7 assi aqueste tholomeo phiston despues murio en alixandria: 7 dexo dos fijos de su hermana/ el mayor houo nombre tholomeo latiros/ el otro alixandre: 7 el tholomeo latiros regno cola madre empero ella se enojo luego de su companya 7 incito el pueblo todo tātō contra el q se houo de yr assi desterrado al reyno de chipre: y fizierō rey a alixandre el menor fijo: 7 ella embio por tomar al otro al dicho reyno: 7 ya sea q tholomeo tenia gēte para su defension: el quiso fazer mucho mas auencia q pelear cōtra su madre. 7 porq el capitā de su gēte lo dexo yr ella entōce lo fizo matar: por lo q vsta la gran crueldad dela madre se fue alixandre/ queriendo muy mas viuir simplemēte 7 al seguro que reynar con peligro: 7 cleopatra temiendo que tholomeo su fijo tomasse ayuda de tirideno el rey de suria/ embio luego gente en fauor de gripo que guerreaua cōtra tirideno/ 7 fizo dezir a su fijo alixandre q luego boluiesse sin alguna duda 7 temor alguno/ ahun q ella biē trabajaua por le matar: 7 quando el supo tan traydor caso prendio a ella 7 la mato: 7 el pueblo sopiēdo que hauiā muerto a su madre contra el fue muy ayrado 7 lo echarō de todo el reyno/ 7 embiarō por tholomeo al q luego dieron la senoria: 7 de este dize assi valerio queriendo mostrar la humanidad q los romanos cōel mostraron/ la qual magnificēcia les pago muy bien:

uno mato 7 el otro prēdio: mas tito liuio dize que sus lagrimas deste marco pre vinierō dela glia q houo de hauer tomado por su industria 7 fuerça tā poderosa ciudad: ca muchos tirānos ante la hauiā cōbatido: 7 los de cartago infinitas vezes/ 7 jamas la podieron haue: 7 q por esto mezclada la glia dī vēcimiēto con la dolorosa vctura dela ciudad sus ojos cayeron en mucho lloro: empo de benigno 7 piadoso coraçō pcedio. E altamente deste pone valerio un exemplo de qnto metello q en cspania tenia cercada vna ciudad en celtiberia/ nōbrada cērobaya/ q cree despues se nōbrō cātabia: adōde dize q ya teniēdo qsi derrocado todo el muro/ los dīa ciudad posierō en el lugar adōde los cugēnios dauā el fijo de vno q se passō al real/ llamado retogenes: 7 qndo qnto metello lo vido/ porq el niño no fuesse en pñencia del padre tā cruelmēte muer to: mando q cessassen luego los tiros: ahū q el padre dezia q si. 7 a causa dīsto leuātō el cerco: 7 tātō nōbrada 7 agradable fue esta piedad a los comarcanos q por el amor q conel qnto metello tomarō: muchas delas otras ciudades 7 villas de celtiberia se le dierō sin golpe ni combate. Es de notar segū dize al fin del. xiiij. li. q por causa del rio ebro fue nōbrada hyspania en el pñcipio hiberia: y en otra pre dize q los hōbres comēçaron a viuir 7 poblar se acerca de aqlla ribera: 7 fuerō llamadas las companas de ebro. en conclusion el auctor qere dezir q grandes cōpañas de galia fuerō en hyspania celtas llamadas: 7 q conqstarō en aqllas pres del rio ebro: 7 q d yberio 7 celtas yūtarō el nōbre d celtiberia. empo en las historias de hyspania de otra forma se interpreta: ca dizen q aqillos son dichos celtiberos q

morā aqnde de ebro: ca citra tātō qere dezir como aquēde: assi que celtiber es como citra yberum/ o aqnde de ebro.

Tractado de la dicha hūanidad 7 clemeia valerio dize q qndo scipio destruyō la ciudad de cartago: vio entre los catiuos un moço fermoso 7 de gētil tal le: 7 informado q era estrājero 7 huerfano: no obståte q por su voluntad se era venido ala guerra cōtra los romanos mādole vestir noblemēte y encaualgar 7 biē acōpañado pdonado su perro: lo embio al rey massimissa su tio: 7 fizo un edicto q todos los q erā suyos de africa/ boluiesse cō sus adreços 7 ornāmētos delos tēplos suyos seguramēte: 7 mando fazer luego las letras q todos fuesse a reconocer los ornāmētos de sus dioses: 7 q los boluiesse a sus tēplos: ca parecio a scipion q restituyr a los dioses sus cosas sagradas: 7 a los reyes su sangre fuesse lo mas fermoso de la victoria. E al siguiēte recita como lucio emilio tracto bien a perseo rey de macedonia teniēdo lo preso cō mucha hōra/ al q hauiā vēcido en batalla. E de pōpeo el grande recita otra piedad 7 mansa clemencia: 7 dize assi/ que houiēdo vencido en batalla al rey tigranes de herminia/ muy enemigo delos romanos/ adonde murieron. xl. mil hōbres: 7 despues por el dicho pompeo fuesse proseguido por muchas 7 grandes jornadas: 7 aq en herminia se sometiesse ala merced/ nūca el dicho pōpeo cōsintio q aquel fincasse la rodilla/ antes le mādō q se posesse la diadema q se auia qrado/ dādo le cōsuelo cō graciosas palabras: 7 despues ordenadas ciertas cōdicionēs lo restituyo en todo su stado 7 corona/ diziēdo q tā fermoso acto le parecia fazer el reyes/ como vēcierlos. En este lugar pone otro exem-

(muy magnifico)

plo de julio cesar de vna buena hūanidad q̄ houo sobre la cabeça de pōpeo: q̄ndo el falso traydor tholomeo rey de egipto jela p̄sento: ca no ob̄st̄ate q̄ era su enemigo capital: 7 sabia q̄ con aq̄lla cobraua todo el impio romano: no se pudo star q̄ no llorasse haviendo piedad de su infortunado 7 piadoso caso: 7 aq̄lla cabeça q̄ desempada d̄la fortuna ya no speraua hauer sepultura/aq̄l q̄ mas aborrecer la deuiera/ la fizo q̄mar con gr̄a cantidad de p̄ciosas 7 odoríferas cōsecciones/7 poner en hōrada sepultura. E mas p̄sigue otra clemēcia d̄ julio cesar: q̄ como caton su gr̄ade 7 constante enemigo se matasse en africa en la ciudad vrica llamada/por no venir a manos del tirāno/julio cesar como clemente guardo 7 rendio todo el patri-monio de caton a sus fijos.

De los estrānos.

El gran alixādre dize valerio q̄ stādo vna vez en su cadira 7 triūfo real acerca del fuego en tiēpo de gr̄ades 7 frias nieues: vn cauallero suyo muy viejo staua puesto entre los otros/assi de vezes como de gr̄a frio q̄si aterido: 7 como alixādre lo vido/luego descēdio de su alta silla/ mouido de piedad. 7 dize valerio q̄ cō sus liberales manos asento el cauallero en su cadira/ mirando mas ala virtud humana q̄ ala gr̄adeza de su corona. ¶ Itē valerio recita q̄ p̄sistrato rey de at̄enas tirāno/ p̄dono a vn mācebo que muy encēdido en los amores de vna su fija le dio vn beso en publica plaça: al q̄l la reyna madre d̄la dōzella mādaua cō saña matar: empo p̄sistrato d̄ixo q̄ assi no se fiziesse d̄iziēdo: si alos q̄ nos amā matamos q̄ faremos alos q̄ nos aborrecē. graciosa mucho 7 humana palabra fue cierto aq̄sta

pa saluar al dicho mancebo apassionado: q̄ con sobrado 7 adolecēte amor se hauia pcurado la muerte. E deste mesmo p̄sistrato cuēta valerio otra gran hūanidad: ca cenādo cō el vn su gran amigo/llamado trassipo: el dicho trassipo mouido de yra d̄sordenada/ o de embriaguez/ d̄ixo al rey p̄sistrato injurias terribles: 7 aq̄l q̄ el rey jelas suffriesse con gr̄a cordura 7 mansera/ el otro me nos q̄ria comer de muy ayrado: entōce el rey graciosamēte le rogo q̄ comiesse y el trassipo con su d̄sordenada 7 loca yra diole vn golpe de mano en su cara 7 jela scupio: 7 como los fijos del rey esto vierō: 7 supitamēte q̄siesse v̄gar la injuria de su padre/ el rey los detouo cō gr̄a rigor: d̄iziēdo q̄ otra cosa era la q̄ fablaua 7 obraua en su amigo dela q̄ ellos veyan: 7 q̄ fazer daño al q̄ no era en su sentido q̄ mas era doblar la injuria q̄ v̄gar aq̄lla: 7 assi lo d̄exo yr sin li siō: 7 q̄ndo enel otro dia el dicho trassipo conocio las locuras q̄ dicho 7 fecho hauia: luego delibero de se matar: 7 venido a noticia d̄l rey p̄sistrato: fue luego a su casa/ 7 le dio la fe q̄ le p̄donaua todo q̄nto fecho le auia: 7 le boluio al estado de su amistad 7 cōuersacion.

¶ Eneste mesmo ca. recita valerio vn caso gracioso de pirro el rey de epira: el q̄l a req̄sta d̄los de tarāto les fue cō socorro cōtra los romanos: 7 parece ser q̄ en vna cena algūos d̄la ciudad dixēro d̄l mucho mal: 7 q̄ndo llego a su noticia/ p̄gunto si era v̄dad: 7 despues venidos en su p̄sencia el vno dellos respōdio: si vino no nos fallestiera lo dicho fuera vn juego en cōpacion delo q̄ d̄ixēramos. 7 oyēdo pirro la simple 7 atreuida respuesta/ su saña boluio en risa: por la q̄l templāca 7 clemēcia los mayores de tarāto le dieron gracias: 7 el

pueblo le fue muy afectado. D̄spues desto se sigue de como antigono rey de macedonia de q̄ v̄cido del dicho pirro ya por dos vezes 7 desposseydo de todo su reyno touiēdo le ya pirro cercado en vna ciudad llamada dargēs: tholomeo fijo de pirro fue muerto: 7 d̄spues su padre en los assaures: 7 todo su estado desbaratado: 7 el fijo eleno q̄ le q̄da ua: 7 los de epira ya sojuzgados a antigono: 7 la cabeça de pirro p̄sentada por altionio su fijo d̄l dicho antigono re p̄dido a su fijo por q̄ mostro gozo ta maño d̄la d̄sdiçha de vn tan alto 7 valiente p̄cipe en oluidāca de sus infortunios: 7 por tāto mādō q̄ luego q̄massē la cabeça de pirro honozablemēte segū su costūbre: y mādō a eleno q̄ se vistiesse vestidos reales q̄ jelo hauia traydo preso: 7 fizo le dar los huesos del padre pirro en vn vaso doro para q̄ los le uasse alla en epira a alixādre furio hermano de su padre. ¶ Gloriosa liberalidad/ humanidad/ 7 clemēcia fue cierto aq̄sta dize valerio: el destruydo 7 perseguido dar sepultura tanto honrrada a su destruydor 7 la liberrad tal a su fijo. ¶ D̄icho es vn poco ya mas atras como los romanos fuerō vencidos muy seamēte enel passō delas forçās candinas por los sannites: enel q̄l tiēpo los de capua fizierō la humanidad q̄ valerio recita enla forma siguiente. ¶ Nuestro cōsul y su hueste fuerō sojuzgados menguadamēte por los sannites alas forçās candinas: 7 de q̄ dentro fueron en capua no solamēte sin armas mas todos desnudos/ los d̄la ciudad los recibierō assi noblemēte como si houieran la batalla v̄cido 7 truxiesse el despojo de sus enemigos: 7 luego truxieron alos cōsules las enseñas de honor 7 para ellos 7 para los otros las vesti

duras armas 7 cauallos: 7 dando les benignamēte conducto 7 ayuda mudaron el suffrimiento de infortunio enla mala v̄tura romana. ¶ Aqui valerio dize el menoscabo q̄ despues acabecio alos de capua d̄iziendo assi. Si los de capua siēpre houiesse p̄seuerado en aq̄l animo cōtra hanibal por n̄ro imperio: ellos no auria dado materia a desordenar las destraes ensangrētadas: ca segun es dicho en muchos lugares fuluio flaco fizo matar todo el senado de capua. ¶ De hanibal q̄ fue enemigo de todos mas fuerte 7 mas odioso de los romanos: fabla valerio assi. ¶ De q̄ haya fecho mēcion de n̄ro muy agro enemigo: yo dare fin ala materia q̄ tēgo entre manos/ en recōtando sus graciosas obras/ las q̄les fizo a nōbre romano: q̄ndo emilio paulo fue muerto enla batalla de cānas/ hanibal fizo buscar el cuerpo: 7 tāto como enel fue/ fizo las hōras deuidas en su sepultura. a tiberio graco esto mesmo q̄ fue muerto 7 decebido por los bienes d̄ lucinio hanibal lo fizo enterrar cō muy singular honor: 7 dio los huesos de aquel a n̄ros caualleros por los boluer a n̄ra ciudad 7 patria. ¶ De aq̄ste tiberio podria ser dubbado q̄l fue/ pero atēdido q̄ el otro tiberio graco fue muerto por la diuisiō 7 dicensiō de los cāpos por el senado/ hauemos de creer q̄ aq̄ste del q̄l valerio fabla enl enxēplo p̄sente fue el padre del dicho tiberio 7 de gayo graco/ los q̄les murierō por la dicha diuisiō de los cāpos/ vno despues d̄l otro. segū asaz fue dicho. ¶ Itē marco marcello q̄ assimesmo fue muerto enl campo brusciano en tāto que el reconocio la fuerça de los cartaginēses mas intētamēte q̄ no prudēte/ hanibal lo fizo poner enel fuego cobierro de mātō/ o pa

llo de africa: 7 la cabeça coronada de laurel. Bela muerte de aqste marcello es ya hablado en el libro. j. en el cap. de los prodigios: y en el presente libro en el mesmo caplo de q agora ende tractamos: al fin del qual valerio lo mucho los actos arriba scriptos de humanidad en stilo gracioso: empo no es cosa fructuosa: 7 por esso la dexo/ visto que no he tiẽpo de tomar lo substancial qn to mas lo supfluo 7 supersticioso

Capitulo. ij. de gratitud.

Este segũdo caplo del. v. libro valerio tracta de gratitud: y en el. iij. caplo de in gratitud: 7 recita entẽplos de los q fuerõ gratos: 7 despues recita de los ingratos. y el primero de gratitud es del senado aza dos mujeres romanas: la vna madre la otra mujer de marcio coriolano/ llamadas veturia 7 volũnia: las qles siendo el dicho marcio cõ gran hueste delante de roma/ le rogarõ mucho benignamẽte q se partiese sin fazer daño al pueblo romano pareciẽdoles ser muy desonesta 7 maluada obra: 7 assi lo fizo: por lo q el senado mando adreçar muy biẽ el collegio delas matronas/ de benignas 7 nobles stolas: 7 fizierõ q diessen los hombres lugar alas damas qndo passauan por las calles/ cõfessando q la salud de la cosa publica hauia cõsistido mas en la stola q en las armas. y es de notar q segũ ysidoro 7 papia/ en aql tiẽpo las mujeres casadas trayã en roma vn paño blanco merido en la cabeça en señal dela dignidad matrimonial: el q paño descẽdia por la spalda derecha: 7 se ataua so el brazo yzquierdo colgãdo fasta tierra: 7 segũ parece aqstas dos damas teniã sendas stolas puestas qndo salie

ron al dicho marcio 7 lo fizierõ dende partir: 7 por esso mãdo el senado en hõrra de aqstas dezir q mas hauia cõsistido la salud romana en la stola q en las armas. 7 dize valerio q en satisfaccion de aqste seruicio dio el senado alas mujeres nueuo ornamiẽto: abũ q dize de peligrosa forma: qriendo tãto dezir q todo delicado ornamiẽto es peligroso en las mujeres/ assi pa ellas como para los hõbres. aqste nueuo abillamien to fuerõ racadas q despues truxierõ en las orejas muy mucho ricas: 7 assimelmo les fue otorgado q se podiessen vestir de purpura/ q nos dezimos morada: 7 de paño de oro: 7 a mayor memoria dela gratitud de aqste seruicio el senado mãdo fazer vn templo a fortuna en forma 7 figura de mujer/ en aql lugar adõde veturia 7 volũnia fizieron las rogarias a marcio coriolano.

El siguiẽte desto dize valerio q qndo los romanos cobzarõ a capua: despues q hanibal jeles qto fallaron ende dos mujeres nõbradas la vna vestigia opida/ 7 la otra clunia facula mesonera: 7 la vna de ellas sacrificaua todos dias alos dioses por salud dela hueste romana/ 7 la otra no cessaua de servir 7 bien fazer alos caualleros 7 gẽte romana q ende stauan presos. por esto el senado qndo la ciudad fue ya tomada/ mãdo enfranqcer las dichas mujeres: 7 boluer les todos sus bienes: y ende valerio qere dezir q es de notar la grã gratitud dl senado romano qndo en fecho tãto pequeno 7 de tãto plazer/ hõuo memoria de rẽder grãas a dos mujeres simples 7 tan pequẽas. Valerio recita mas que qndo qnto fabio maximo fenescio/ porq el en. v. vezes q fue cõsul regio biẽ la cosa publica el pueblo romano echaua a porfia moneda por

las calles/ afin de fazer de mayor pompa los obsequios suyos.

E despues q valerio ha ya mostrado la gratitud q fue mostrada a fabio maximo despues de muerto/ el recita vna q fecha le fue en su vida: dela q materia atras se fablo: 7 tito liuius la trata muy bien 7 cõplidamẽte en el segundo libro dela segũda guerra punica/ 7 por esso no curo dezir algũa cosa dello/ salvo lo q dixo municio quando qso yr a dar gracias a fabio: por q libro a el 7 su hueste/ el qual dixo assi a sus caualleros. Señores oydo he dezir amenudo q aquel es primero q sabe muy biẽ dar el cõsejo/ lo q es de fazer segũ el tiẽpo: 7 aql es segũdo q a buen cõsejo se sabe tener: 7 aql q no sabe bien consejar/ ni tomar buen consejo es de muy mal uado 7 vil ingenio: 7 porẽde mis buenos señores pues q natura no nos ha dado el grado primero/ es asaber q no somos sabios pa cõsejar: tomemos agora nos el segundo: es asaber q obedecemos al varõ fabio/ que es sabidor de buen cõsejo: 7 assi lo fizierõ segun q valerio lo muestra diziẽdo en esta manera. Bracia le fue rendida a fabio con muy gran gloria el estãdo en acto y en vida. municio el q era maestro dela gẽte de cauallo/ fue por factiõ 7 mala ordenaça del pueblo fecho ygual a fabio en señoria 7 poderio estando dictador: la q cosa jamas no hauia acõtecido: 7 cõla mitad dela hueste q el tenia comẽço la batalla muy locamẽte sin el dictador/ en los cãpos de benauẽte cõtra hanibal: 7 muy mal le fuera si no le houiesse socorrido fabio: el qual por su seso 7 por su fuerza saluo a municio 7 a su hueste: por lo q municio lo llamo padre en aql punto: 7 mãdo a sus legiones q ellas lo llamasen patrõ: 7 dexo

en esse pũto la qñidad de señorio q cõel tenia: 7 sometio como fue razõ la majestad dela gẽte de cauallo ala dictadura: 7 corrigio por volũtario pensamiẽto el yerro dl abolorado 7 loco pueblo. Aquí valerio muestra q el pueblo erro en fazer ygual del dictador al maestro dela gẽte de cauallo. Que es dictador 7 maestro/ 7 legiõ/ dicho es ya en muchos lugares. Patrõ segun ysidoro 7 papia es aql que guarda 7 mudresce algun familiar suyo/ o seruidor como a propio fijo.

E vn terencio fabla valerio/ mas yo no se si fue aql terencio q fizo las comedias: empo claro parece que no: ca este de qen aq se tracta fue dila ordenaça dl senado: segũ se muestra por el entẽplo ende pẽtente: 7 por tito liuius en el segũdo libro dela segũda batalla punica: y el q fizo las comedias/ el mesmo dize que fue de cartago/ diziẽdo assi en vno de sus dichos. natus in excelsis tectis cartaginis alte etc. q quiere dezir q fue nacido dela alta cartago: 7 q fue de los romanos preso por batalla: 7 aqueste otro esso mesmo fue sacado de presiõ/ empo fue de los nobles de roma: 7 sea qlquiere q valerio dize assi jurando por hercules/ como nos juramos por san pedro/ o san paulo. Assi pbablemẽte por hercules fue a municio q a terencio tullio: q fue dela linea de los pretores 7 nobles resplãdescientes/ 7 pocos tales en la ordenaça dl senado: ca en dãdo buen entẽplo alos otros/ seguiu el carro de scipio el africano pmero qndo triũphaua/ cõla cabeça cobierta de vn capel q se llama pileus: porq el lo hauia cobrado dlos de cartago q lo prẽdi erõ: 7 rẽdio a buẽ drecho en la pñencia dl pueblo de roma grãas a aql q le auia dado libertad 7 lo tenia ya por patrõ.

J. de... am... quant...

Item valerio dize q quando flaminio triupho en roma por la victoria q houe al rey felipo de macedonia/ en re conocimieto del beneficio q les hauia fecho/dos mil ciudadanos de roma entraron delante acerca del carro/ cōlos capeles 7 pileus en sus cabeças puestos. Item es de notar q en vna parte se dize q aquestos capeles eran de seda blāca retorcida: q los sacerdotes trayā entonces en señal 7 honra de magisterio/ segun papia: el qual abū dize q aqste capel era del pelo delas cabeças de los animales que sacrificauā: 7 fechos assi como de fieltro: 7 como qer sea aqstos capeles traer solian los presioneros romanos quando boluiā a roma cobrada libertad: 7 assi aquestos dos mil ciudadanos puestos en libertad por flaminio en cōpensacion del beneficio por el recebido/ mostrādo se le gratos quisiēdo entrar acerca su carro con tales capeles en sus cabeças por mas hōrar el triuphante victorioso q de presiō cruel 7 fuerte los hauia librado cō fuerza de armas. empo rito liuiο enel terçero libro dela tercia decada/ dize q los dichos presioneros seguieron el carro cōlas cabeças descubiertas 7 raydas/ en señal de seruitud quitada: ca en otra parte se dize que los dichos capeles se trayan por señal de señoria 7 de libertad: estos ciudadanos no siendo ingratos/ siguieron el carro de quien les dio libre soltura: si las cabeças leuaron cobiertas/ o no aquesto yo lo ignoro.

Adetello del qual fabla valerio en este lugar no fue algūo delos q arriba es fecha mencion en los otros libros: ca este houe renōbre de pio: 7 la causa valerio la pone clara diziendo. **Adetello** el piadoso/ el q por pertinace amor q mostro a su padre qndo fue desterra-

do/ gano tan noble señoria por lagrimas como los otros por la victoria. no dubdo estando consul de suplicar al pueblo por quinto callido que tenia la blanca ropa vestida por el estado de pector/ porq callido quādo fue tribuno al pueblo houe prouulgado la ley dela reuocacion del destierro de su padre. 7 cō esto el lo llamo toda su vida patrō guarda/ 7 defendedor de sus honores 7 de su familia: 7 ya por esto no fizo menor el estado de consul enel q l staua: ca el no fazia esto por poqdad de animo/ mas por dzecha 7 verdadera gratitud cūplida. dize valerio q gano tā noble señoria por lagrimas como los otros por victoria: esto es porq el houe sobrenōbre de piadoso: mucho sintiendo se del destierro del viejo padre: 7 los dos metellos atras mēcionados: el vno llamaron numidiano/ por la victoria q houe en numidia: y el otro el macedoniano/ por la victoria de macedonia.

Aqui fabla valerio de otra gratitud q gayo mario fizo a dos cohortes que eran de vn castillo de ytalīa: 7 como el se fallasse en vna batalla cōtra los cimbroz: 7 por la virtud 7 valentia delas dos cohortes su parte mostrasse hauer la victoria: el los fizo luego ciudadanos de roma/ que era la mayor honrra q entonce hōbre estranjero alcāçar podia: 7 ya sea q esta dignidad no la podia el consul dar sin el senado/ el se escuso al pueblo romano diziendo q stādo enel gran peligro dela batalla no hōuo tiēpo de acatar al dzecho ciuil. 7 valerio cōfirma su respuesta/ diziēdo q entonce mas era tiēpo de defendē las leyes q delas oyr: 7 aqstos cimbroz qeren algūos dezir q erā los flamēcos/ 7 otros dize q alemanes acerca del reno

En este lugar valerio recita otra gra-

titud de dario/ 7 dize q stādo dario en su pequeña fortuna 7 stādo le agrado mucho vn mātō q vestia vno llamado filomites natural de samios: 7 no obstate q filomeres fuesse asaz auaro/ viēdo q dario tenia volūtad de su manto/ el jelo dio muy liberalmēte. 7 dario le dio quando fue rey la ciudad 7 ysla de samos por suya/ la qual samos es vna buena ysla adōde nacio pirhagoras: 7 dize valerio q no se houe enesto respecto ala merced/ mas ala manera dldar 7 no a quien se daua la compensacion: mas al que gela fazia.

Esomefmo dize valerio q attalo re conocida la gran liberalidad q el pueblo romano obro enel quādo vencido anthioco por los romanos/ por ser virtuoso le fue dado el reyno de asia menor/ al tiempo de su muerte/ por no ser ingrato del beneficio q recibio: por su testamēto dexo el dicho reyno de asia al pueblo de roma. 7 assi dize valerio q son dos cosas dignas de mucho notar 7 de no quedar sin gran memoria/ son asaber la magnificencia del pueblo romano: 7 la gratitud del rey attalo de asia menor.

Valerio pone dos gratitudes aqui juntamente vna de scipion el africano aza massimissa: 7 la otra de massimissa conel linage de scipion: 7 es de notar primeramēte q aqueste massimissa stādo rey de messula vn pequeño reyno/ ayudo a scipio el pmero africano en la guerra de africa fasta q houe sojuzgado a carthago/ por lo q l scipio muerto siphax fizo tāto conel senado romano que massimissa fue fecho rey de numidia q era vn poderoso reyno: 7 le fizo fazer otros grādes bienes 7 honrras/ el qual massimissa stādo ya en edad de c. años amenos q ya vna vez en reco-

nocimieto del beneficio que recibio el stādo en mucha guerra cō gran peligro de su estado/ hauia embiado vna gran parte de su hueste en hyspania al consul lucullo en su socorro q staua como por compañero de scipio emiliano sobrino del sobredicho scipio/ al tiēpo de su muerte ricos reynos touiendo 7 l. fijos embio a rogar a marco maudio proconsul q staua en africa q el embiasse al dicho scipio emiliano q staua con el proconsul/ pareciendole q su muerte seria mas acōsolada 7 bienaueturada si scipion fuesse presente: y como scipio no llegasse a tiēpo el massimissa en su testamento sancto 7 infallible dexo expressado en mandamieto a su mujer 7 fijos q reconociessen en la tierra al pueblo romano: 7 entre aq l al linage dlos scipiones: 7 que detassen el reyno 7 todas las otras cosas/ 7 las reseruassen a arbitrio 7 voluntad de scipio emiliano: 7 lo q el ordenasse dellos 7 abū del reyno aquello touiessen por firme 7 fecho como de sancto leal 7 vddero testamēto. **Aqui** dize valerio en fin de este caplo q los enxēplos delos semejantes agradecidos son los brandones 7 agujones/ por los quales la voluntad de bien fazer/ servir/ 7 ayudar crece: 7 los hōbres se ofrescen a todo peligro.

Capitulo. iij. de ingratitud.

Ractādo valerio delos ingratos dize que el senado mato a romulo edificador dela ciudad/ 7 instituydor del dicho senado: 7 por esto dize q biē fue gran peccado 7 iniquidad quitar la vida al q engendro spirito perdurable al imperio romano. empo segū rito liuiο en el primero libro dela fundaciō de roma aqsta muerte de romulo nunca

fue clara ni determinada/puesto q̄ assi se murmurasse. empo que fue comun opinion q̄ yendo vn dia romulo a nombrar 7 ordenar su hueste/q̄ subitamēte lleo tēpestad muy tenebrosa 7 pluua muy grande q̄ todos fuerō turbados: 7 que passada la tēpestad q̄ romulo no fue mas visto ni mas habito en la tierra: 7 los padres conscriptos dixieron al pueblo que ya se era subido al cielo: por t̄to mandaron q̄ lo venerassen como a dios: diziendo q̄ era fijo de mars dios d̄las batallas: 7 assi mesmo como rey 7 padre d̄la ciudad de roma al qual rogassen q̄ para siēpre les diessē paz: y guardassē su p̄genie: 7 a esto fizo añader mas se julio procullo: ca tractado dela deificaciō de romulo dixo. **V**os romanos el padre de nuestra ciudad romulo es hoy al p̄nto del dia delante de mi descendido del cielo 7 me ha dicho que yo denuncie a los romanos q̄ por dispensaciō de los celestiales gouernadores la su ciudad de roma seria cabeza del mundo: por esto sus armas serā muy temidas: y su prosperidad muy en xalçada: 7 ningūas riquezas podra resistir al poderio de los romanos: 7 dicho esto luego se sobio al cielo. **S**ant augustin en el libro dela ciudad de dios dize q̄ al tiempo d̄la muerte de romulo fue eclipsi del sol: 7 el loco pueblo atribuyolo a los meritos de romulo diziendo que el sol lloraua su muerte: 7 tulio dize q̄ quādo el sol se escurecio romulo dexo de parecer aca en la tierra: 7 sobre esto dize sant augustin que desaparecer assi romulo se apzueua/ o q̄ violēcia de la tempestad lo echo ala mala v̄tura/ o que fue la secreta muerte q̄ el senado le dio: ca los otros hystoriales dizen q̄ el eclipsi 7 la tempestad todo fue junto en vna hora/ lo qual denūcia la secreta

muerte del dicho romulo: 7 assi se muestra que la opiniō de sant augustin fue que el senado le dio la muerte.

Aqui recita valerio la ingratitud q̄ fizo el pueblo romano a furio camillo: ca el houiēdo reedificada la ciudad de roma despues q̄ los gallos la destruyeron porq̄ fue llamado el segūdo romulo a menos de otros gr̄des seruicios 7 beneficios q̄ fizo al pueblo romano: acusado por el tribuno lucio apuleyo que se hauiā conel detenido dela presa de veyos vna muy poca suma de mone da/ fue condenado a ser desterrado/ en tiempo q̄ se le era muerto vn fijo muy notable/ por lo qual deuiera ser aconso lado ante que condenado.

Se scipio el primero africano cuenta valerio como le fue roma ingrata: 7 carthago a hanibal: 7 dize assi que las dos mayores ciudades d̄l mūdo en vn tiempo fueron mucho ingratas a sus principes: carthago la v̄cida desterro su vencido p̄ncipe hanibal: y roma victoriosa q̄so de si echar a scipio el victorioso. **E** por entēder el caso de scipion parece ser q̄ en roma era vn tal costūbre q̄ el mayor de todos era cōpellido a dar razō de todo lo q̄ demandado le era: 7 como dos tribunos d̄l linage de los petilensos q̄ dias hauiā defamauā a scipion de pura embidia lo fizieffen llamar a juicio/ muchos del pueblo dezian q̄ esto era iniqua 7 deshonestā malicia/ q̄ hombre que tan gr̄des bienes hauiā fecho ala cosa publica fuesse tractado en tal manera. otros dezian que no era de dar lugar a que ningūo fuesse tan enxalçado q̄ sometido a ley no stouieffe/ en manera q̄ la libertad fuesse muy egual: ca el q̄ no queria ser sometido a responder en su causa señal era q̄ vsar queria de fuerza 7 no de dze

cho: basta q̄ venido el dia asignado scipion fue a oyr la causa mas 7 mejor acompañando q̄ el dia q̄ fue consul prime ro creado: de nuevo assi comēço a recontar todos los gr̄des fechos que fecho hauiā por el honor del pueblo romano por muy notable 7 gētil stilo: 7 despues los tribunos mas cō sospecha que con cierta sciēcia incitados d̄la venenosa embidia/ dixieron q̄ el deuia de hauer tomado dela pecunia del rey an thioico porq̄ le hauiā dado el fijo sin algū rescate/ 7 fecho paz conel: 7 q̄ en aquella guerra hauiā el stado cōsul como dictador 7 no como legado/ dando a entēder a los enemigos q̄ en la mano suya era la paz 7 la guerra romana: 7 que no era ydo alla si no por dar a entender a grecia/ 7 a asia/ 7 a todos los reyes q̄ stauan fasta oriente como hauiā fecho a hyspania/ a francia/ a cecilia 7 a africa que el era la cabeza 7 el pilar del imperio de roma: 7 q̄ la ciudad señora dela redōdeza de toda la tierra se deportaua debaxo su sombra: 7 otras cosas tales dixierō: en fin delas quales la noche lleo 7 la jornada fue prerogada para otro dia/ el qual scipion fue acompañado de mucha gēte: y dixo en altas voces. **V**os tribunos 7 gente romana en tal dia como este de hoy me combati en africa con hanibal/ 7 cō los de carthago: 7 los venci bienauenturada 7 prosperamēte: 7 por tanto no me parece a questa jornada para pleytear si no pa dar gracias a los dioses: 7 assi yo me quiero yr al capitolio a saludar a iupiter/ a iuno/ 7 a minerua: 7 a los otros dioses q̄ se nodrescen ende: 7 ala torre romana dādo les gracias del animo viril que eneste dia 7 en muchos otros me dierō para fazer noblemente los fechos d̄la cosa publica: porēde ve-

nid conmigo/ o vos gēte noble romana a regraciar 7 orar a los dioses/ los quales saben assi como vos que de edad de xvij. años fasta mi vez he anticipado mi senectud trabajādo siēpre por v̄ros honores: 7 assi todo el pueblo fue cōel por tal forma que ala postre los notarios 7 los señores conel todos fueron q̄ no quedaron si no los tribunos con sus familiares: 7 enesta manera scipio visito todos los tēplos d̄la ciudad yendo al capitolio: y aq̄sta jornada le fue juzgada por mas honorable quāto al fauor dela gēte q̄ aq̄lla que triūpho del rey siphax: 7 este fue el postrimero dia de honrra q̄ el houo en roma: ca su coraçō ya no suffriēdo la embidia miserable de los dos tribunos/ delibero de yr se a lucerna afin de no ser p̄sente en juicio tā embidiōso: ca su animo era cōstumbado de tamaños fechos 7 fortunas q̄ no se podia abaxar a tan minimas embidias: 7 venido el dia dela tercera asignaciō su hermano lucio scipio escuso su ausēcia: diziēdo ser doliēte: lo q̄l no q̄rian admetter los tribunos. entōces comēço a fablar sempromio el q̄l pensaron fuera cōtra scipion: ca era su enemigo mas costrenydo dela razō dixo assi. **V**os tribunos 7 gente romana yo no podria sufrir que scipion fuesse acusado fasta su buelta: 7 si presente fuesse menos suffriria q̄ el respōdiessē por tal costrecho/ ni avn q̄ hombre q̄ ha seydo assi altamēte enxalçado entre nos por la volūdad de los dioses 7 de los hōbres houiessē de dar las orejas a los reproches de gēte tan moça/ esto seria mas vituperable al pueblo romano que no a el: 7 dixo despues en son de desden. **V**os pleyteadores tā tribuleros sera lo vuestros pies esse q̄ sojuzgo africa 7 hyspania: 7 desbarato

iii). nobles duques africanos: 7 prendio a siphar el poderoso rey de numidia: 7 q vencio a hanibal: 7 fizo la grā ciudad de carthago vñ tributaria: 7 recibio a paz despues al rey anthioco cō lucio scipio su hermano: parece vos razō que el se humiliasse agora de dos petilensos: ca cosa tan autērica no es justicia q caya en tristeza. aq̄sta senten-
cia fue aprouada no solamēte de todo el comū mas ahun delos acusadores/ los quales fuerō por ello biē reprehē-
didos 7 auiltados. empo con todo scipion no quiso boluer a roma ante mu-
rio en lucerna/ adōde mado fazer vna sepultura con tal epitaphio. Patria ingrata tu no gozaras delos hues-
sios: q fue vna grā infamia pa roma
E luego al siguiente dize valerio q el pueblo romano vñ de otra ingratitud
contra lucio scipion hermano del di-
cho africano: ca como el houiēse ven-
cido a anthioco: 7 asia ganado para el
impio/ en su triūpho le posierō empa-
cho como a sospechoso detenedor de-
los bienes dela cosa publica/ mandan-
do que fuesse leuado ala p̄sion ahun
que no se fizo/ donde dize valerio que
este lo deuiera tomar en paciēcia/ visto
lo que haviā fecho a su hermano q tan-
tos actos fecho haviā/ mas q no el por
el bien d̄l pueblo romano 7 honrra de
su patria.

¶ Valerio recita otro entemplo dela
ingratitud q se dio a scipio el africano
segundo q destruyo las dos mayores
enemigas ciudades q roma tenia/ es a
saber numācia en hyspania que agora
dizen çamora: 7 carthago en africa/ el
qual no fue menor en virtud q los so-
bredichos scipiones ni en fortuna. em-
pero fallo quien le quito la vida en su
propia casa: 7 no fallo quiē los mal fe-

chores puniēse. deste dize ozosio en el
v. libro en la fin del. ix. caplo que lo fa-
llarō muerto en su cama/ la q̄l cosa dize
que el la puede recitar entre las fortu-
nas malaventuradas que padescio la
ciudad de roma: ca el vigor 7 temperā-
ça de este valia en tanto grado q fuera
ligero de empachar bien en su vida la
batalla social/ 7 ahun la ciuil. la social
fue llamada aq̄lla guerra d̄los latinos
cōtra los romanos/ porq̄ primero erā
amigos 7 muy vezinos. la ciuil fue di-
cha la supa misma entre ellos dada/ co-
mo la de mario 7 la de silla: 7 la de pō-
peo 7 julio cesar: las quales batallas
7 dichas guerras comēçaron luego de
spues dela muerte del dicho scipion/ de
la qual dize ozosio q algunos quesierō
acusar entrōce a su mujer sempromia q
era hermana d̄los dos gracos que fue-
ron muertos por la diuision d̄los cam-
pos segun sta dicho.

¶ De otro scipion nassica recita vale-
rio otra ingratitud: 7 este ahun q alas
armas como los otros dado no fue/
siempre como noble muy biē gouerno
la cosa publica: 7 ende comiença el di-
cho doctor. Quiē ignora q scipion na-
ssica haya houiido tamaño loor en ro-
ga de paz como los otros scipiones en
sus armas/ el qual no suffrio q la cosa
publica fuesse ahogada por aq̄lla ma-
no desleal 7 falsa de tiberio graco q ya
la tenia por la garganta. E por la ini-
qua estimacion q sus ciudadanos en el
faziā de sus virtudes el so titulo de em-
barador fue embiado a proganio vna
ciudad de asia la menor/ en donde mo-
ro todo el restante de su vida sin hauer
cuydado jamas dela buelta ala patria
ingrata: lo q̄l acaesce a muchos tiran-
nos 7 codiciosos no querer p̄sencia del
hombre bueno en sus consejos 7 regi-

mientos. deste scipion fabla muy bien
sant augustin en muchos lugares en el
su libro dela ciudad de dios: 7 solino
en el su primero libro dize q fue touido
por el mejor hōbre de roma: 7 no sola-
mēte por particular 7 priuado testigo
mas por sacramēto del senado fue ha-
llado mas digno para recibir la madre
delos dioses/ amonestados por el dios
apollo que el mejor d̄los romanos tal
acto fesiēse.

¶ De otro del linage delos scipiones
ahun q el nōbre tal no touiēse: ca fue-
ron nōbrados por diuersos nōbres fa-
bla valerio de vna muy grande ingra-
titud q se le fizo por el pueblo romano
este fue dicho paulo lentulo: y dize que
stando muy noble amador d̄la cosa pu-
blica vencio la fuerça 7 la batalla de
gayo graco con fuerça darmas/ houiē-
do suffrido infinitas guerras 7 tempe-
stades: por la q̄l cosa defendio las leyes
la paz 7 libertad del pueblo romano:
7 en galardō de todo esto fue costreny-
do por la inuidia 7 detraction q del se-
nado el impetrasse vna legaciō para ci-
cilia/ mas ala partida rogo alos dioses
delāte muchos del senado 7 d̄l pueblo
q no boluiēse jamas a patria tanto in-
grata: 7 assi fue q de su volūtat moro
alla fasta q murio: y en fin dize valerio
que. v. cornelios fuerō conocidos en
templos malos dela ingratitud delos
romanos.

¶ Qui recita valerio otra ingratitud
del pueblo romano: y es de saber q los
romanos antiguamēte fuerō 7 son ta-
les q a penas pueden suffrir señorio 7
rey special ahun q nunca fuerō assi biē
gouernados como en el tiempo delos
primeros reyes fasta tarquino el muy
soberuio: por donde suitiēdo/ o sospe-
chando q alguno haviā volūtat de ser

rey luego le matauan: 7 por esso fuerō
desconocidos a este h̄ala del q̄l valerio
dize. Quādo h̄ala h̄ouo muerto a espi-
rio melio maestro dela gēte d̄los cauas-
llos porq̄ el desleaua mucho ser rey/
la pena de destierro le fue rendida por
que guardo la libertad delos ciudada-
nos. Tito liuido dize que serulio h̄ala
era el maestro dela gēte de cauallo que
no sp̄rio melio el q̄ fue muerto: ca el
dize q en el año dela fundaciō de roma
ccxiiij. h̄ouo gran sambre tanto q cum-
plio fazer p̄fecto sobre el prouoir d̄los
panes a minucio: 7 ya sea q con grā di-
ligēcia ellos embiassen por mar 7 por
tierra no podiā hauer dello cōplimien-
to: 7 espiro melio q era dela ordenāça
dela gēte de cauallo muy poderosa en
las riquezas desleando ser rey por ad-
querir el amor del pueblo touo facto-
res q secretamēte le trayā trigo deude
toscana: 7 lo repartia entre el pueblo/
7 por tal forma q ahun q el no toniēse
officio la gēte popular mas lo hōraua
que a ningun romano 7 lo amaua mu-
cho sobre todos: 7 quādo minucio pre-
fecto supo por muchos la voluntad de
sp̄rio luego lo dixo al senado como en
la casa de aq̄l se faziā gran aparejo de
armas colloquios 7 muchos consejos
para entreprender el titulo de rey: y que
ya tenia fechos tribunos 7 ahū otros
officios reales: 7 ya partida mucha pe-
cunia: 7 q no speraua otro si no tiēpo
que le acogiesse pa aparecer en estado
real: 7 luego oyēdo esto el senado tur-
bo se mucho. por esso fizierō luego di-
ctador a lucio quinto ciucinato: 7 el re-
spondio q para fecho assi tanto grāde
era muy viejo: empo los padres a esto
dixieron q no sabiā otra p̄sona de tan
buen cōsejo ni de animo mas virtuoso
7 al fin el lo h̄ouo de ser: 7 luego fizo

maestro de la gēte de cauallō a seruillio hāla. 7 aq̃lla noche ordeuārō su fecho: 7 enel otro día de mañana el dictador se fue al mercado: y el maestro dlos de cauallō con fuerça darmas publicamēte amenos delos q̃ stauan en algunos agaytes para socorrer al dictador/delo qual el pueblo fue mañauillado y hōuo spanto: 7 spirio no menos de tal nouedad: 7 quando vierō tan gran poderio spirio 7 los de su parte entēdieron que esto era cōtra ellos: 7 luego embio el dictador al dicho hāla q̃ llamasse a melio: 7 aq̃l le pregunto que lo q̃ria: dixo le para q̃ respōdas a vn crimē de q̃ minucio agora te culpa delāte el senado: entōce spirio melio se puso entre su gēte 7 el portero le tomo luego: empo la gente gelo quitarō: 7 el fuyo cridando la ayuda del pueblo diziēdo que por el assi hauer les ayudado y sostenido que el senado matar le queria: 7 hāla el dicho q̃ lo seguia vistos sus gritos le alcāço 7 puso la spada por medio dī cuerpo: y todo enfuziado assi de sangre boluio al dictador/ el q̃l delante dī pueblo todo 7 del senado le fizo gran honoz loandolo mucho de aq̃l fecho: empero despues el fue desterrado por el mandamiēto 7 fuerça del pueblo.

¶ Tractādo delas particulares ingratitudes dize valerio q̃ estas son de mayor reprehension 7 vituperio: ca dize que es en mano del hōbre particular q̃ no es loco de ser ingrato/o agradecido/ 7 de mal fazer/o bien obzar/ mas la ingratitud del pueblo dize q̃ assi es como vna tēpestad supita q̃ no acata razon/tiempo/ni lugar: 7 por esso scriue vna maluada 7 maliciosa ingratitud q̃ popilio benato fizo a marco tullio cicerō al q̃l el dicho tullio hāuia defendido de vna causa criminal con su grā saber 7

eloq̃ncia: 7 despues delibze dī grā peltgro se fue ala marca de ancona seguro de dōde era natural/ o vezino: 7 tullio estādo retraydo en su vejez en gayeta/ por la proscripcion de marco antonio el dicho popilio benato rogo a este anthonio q̃ le diesse cargo de matar a tullio: 7 assi fue puesto luego por obra: ca el popilio fue a gayeta/ 7 la salutaciōn que le dio en pago del beneficio ante recibido/ sin hauer le fecho jamas enojo despues/ le fue a nūciar q̃ se adreçasse pa la muerte: 7 assi cortada la cabeza del muy noble 7 muy eloquēte cicerō/ el iniquo 7 malo se fue a roma de spues cōella con tanto plazer como si leuara el despojo de vna grande victoria/ no reconociēdo q̃ leuana la cabeza de aq̃l que saluo la suya. Beste tullio dize sant augustin 7 otros doctores q̃ fue la fuēte dela eloquēcia delos romanos: empero para esto mejor entēder aqui se dira q̃ es proscripcio 7 qual fue el p̃mero inuētor de ella. 7 p̃meramente proscripcio era q̃ se ponian secretamente en escripto aquellos que matar queriā: 7 el proscrip̃tor despues los faziā effecutar menos de faber ellos la hora ni aq̃u la causa/ el vno en su casa/ el otro en la calle/ otro en el campo/o camino: 7 el q̃ fallo esta dolorosa 7 infame proscripcion segun ozosio enel. xx. cap̃lo del. v. libro fue filla por el cōsejo de licio sinfidictio/ el q̃l dicho filla por esta forma fizo matar a muchos romanos assi amigos como cōrrarios: 7 tantos mato que le dixo quinto catulo en publico: de quien hauremos nos la victoria si assi matamos los desarmados en segura paz como los armados en la batalla: 7 concluyēdo tullio fue m̃uerto por esta suerte por aq̃l traydor de conocido siendo p̃scripto por marco an-

thonio que mal lo queria q̃ndo fizierō el dicho anthonio 7 octauiano 7 lepidio aq̃lla proscripcion desonestā 7 mucho cruel de sus ciudadanos.

¶ Segun solino dize enel su libro primero/ muchos fuerō los que hōuierō nōbre cesares ante de julio cesar: 7 dize q̃ scipion el primero africano hōuo nōbre cesar: porq̃ fue sacado del viētre de su madre: dize se porq̃ arriba se a sablado del dicho scipion africano

¶ Qui recita valerio vna ingratitud de pompeo/ como q̃ la dize forçadamēte/ pareciendo le q̃ no deuia caer en pōpeo/ y es aq̃sta: q̃ stando moço el dicho pompeo/ muerto su padre gayo: carbo guardo todo su herēcio/ 7 lo defendio assi cō armas como con lengua: 7 despues quādo mario 7 silla hōuierō tanta contienda/ pōpeo era dela parte de silla: 7 carbo dela otra: 7 pōpeo no obstante el bien 7 seruicio q̃ del dicho carbo hōuo recibido mato aq̃l: mas obedesciendo ala fuerça de silla que a su ṽgança.

Delos estraños

¶ Dize valerio q̃ razon es q̃ se reciten las ingratitudes de los estraños: q̃ otramēte q̃dar pudiera muy mal en xēplo de sus romanos: 7 assi comiēça por los de cartago: 7 dize q̃ despues q̃ su principe hanibal hōuo muerto tantos empadores 7 capitānes delos romanos q̃ de caualleros simples/ ya fue ra grande su gloria por honoz 7 salud delos de cartago/ sus ciudadanos lo exiliarō dela ciudad: 7 lo quisieran matar si podieran hāuida la paz delos romanos por les cōplazer. empo el se fue al rey anthioco ante q̃ jelo intimassen conel q̃l se fallo en vna batalla contra

los romanos: 7 fue ṽcido el dicho anthioco: 7 hanibal se fue a prusias rey de bitinia que guerreaua cōel rey eumenes de asia menor. empero ante de esto dize q̃ q̃ndo supo el dicho hanibal q̃ los romanos faziā la paz cō anthioco: 7 q̃ le pediā su persona calladamente 7 secreta se passo en creta q̃ agora dize en candia: adonde por euitar el peligro q̃ por codicia de su gran riqueza se le podia seguir: ca segū parece con sus infortunios aq̃u tenia grā thesoro por contētar los animos delos hōbres de aq̃lla ysla/ el fingio q̃ su thesoro tenia en ciertos vasos/ los q̃les hāuia enchi do de plomo/ y este caso: fasta q̃ morio despues del destierro cōlo que hizo/ ya es muy largo en los passados libros recitado. Item es de notar q̃ hanibal fizo la guerra a los romāos. xxxvj. años en hyspania/ ytalια/ africa: fasta que fue vencido por scipion delāte cartago.

¶ Valerio dize que los de lacedemonia fueron muy ingratos a ligurgo/ q̃ fue tutor del fijo de polibita rey dela su ciudad: el qual cō todo el amor que hōuo ala dicha patria regiendolos honesta 7 iustamēte: 7 dando les leyes mas subriles que pensadas ser podrian: del qual el oracio de appollo pitio dixo en respuesta que no sabia si le pusiesse el nombre delos hombres/ o delos dioses: 7 no cessarō los muy ingratos ciudadanos de vna vez correr le con piedras: la otra de echarlo dela ciudad: 7 delo p̃uar del biē publico: y al fin ellos lo echarō de toda la tierra: por el q̃l caso dize valerio Que farā las otras ciudades q̃ndo aquella q̃ ha el muy alto looz de tēperāça 7 aq̃u de grā fue tā ingrata al hermano de su rey q̃ tāto bien les hāuia fecho/ siendo aprouado assi de sus dioses.

Recita valerio q los athenienses fue-
ro ingratos a theseo su duque: ca lo fi-
sieron morir en destierro despues de
muchos bienes recibidos: ca primera
mēte les reedifico toda su ciudad siēdo
asaz moço/ 7 las ayunto de donde vi-
uiā por las masadas/so vna ley 7 ho-
nesta vida muy derramados: 7 despues
los libro dela seruitud de minos rey de
creta: el q porq le hauiā muerto a su
fijo androgeo por la envidia de su grā
sciēcia los sojuzgo tāto por batalla q
le hauiā de dar cada año vn noble hō-
bre: y este era puesto segun los poetas
en vn lugar llamado laberinto: q ago-
ra se llama la casa de dedalus: porq el
la fizo: y ende staua vn brauo monstruo
q era medio toro 7 medio hōbre: 7 aq
luego le deuoraua al que ponā ende: 7
como a theseo copiesse la suerte pocos
años despues de ser ende puesto/ cō su
virtud 7 gran effuerço mato al mo-
struo: 7 los de athenas fuerō por el li-
brados de aquella seruitud tan fuerte:
7 el se boluio saluo en athenas conla
ayuda de adriana fija de minos: 7 assi
mesmo dize que los athenienses viuā
en grande recelo de thebas: y este the-
seo a requesta de dos damas alas qles
los de thebas hauiā muerto sus ma-
ridos: 7 denegados los huessos de aq
llos destruyo 7 quemo la dicha ciudad
por cuya victoria los de athenas se re-
putaron ser en reposo: 7 con todo esto
7 otras marauillas que por ellos hizo
lo desterraron en aqlla ysla pequena
ciros/adonde morio. Beste theseo se
dize q fue con jason 7 hercules ala con-
quista del toyson dorado: 7 fue gran ami-
go 7 companero de hercules/ tanto q
todo lo que fizo el dicho hercules fue
atribuydo a este theseo: 7 lo q fizo the-
seo al otro: 7 quādo fue hercules muer

to/ theseo defendio mucho a sus fijos
dela envidia de los hōbres: 7 qdēra
cosa q se mostrasse de monstruo ni mala
el la destruya conla fuerza grāde de su
mano 7 virtud de su coraçon.

De otra ingratitud de los athenien-
ses fabla valerio/ porq deuemos dezir
pmero q los de athenas despues de co-
dro rey de aqillos por quien se puso 7 ri-
sco a muerte/ segū se vera mas al delā
te/no quisierō tomar otro rey/ segū ju-
stino al segūdo li. ante començaron su
regimiento por ciertos oficiales pue-
stos para ello: 7 porq ningūas leyes te-
nian del tiēpo de los reyes: porq acata-
uan la voluntad del rey/ por dizecho se-
guro/ ellos escogierō a solon/ q era hō-
bre de gran justicia: para q les diessē le-
yes algunas: 7 dio jelas buenas 7 san-
tas. Jte justino enel lugar mesmo dize
q entre los de athenas 7 de meguara
houo grā guerra por la ysla de salami-
na: del q debate los athenienses recie-
ron grādes daños/ en tal grado q orde-
narō so pena de muerte q jamas algu-
no osasse hablar dela adquisicion de sa-
lamina: mas quādo vido solon el tiem-
po q se podia muy bien adquerir/ por
no caer enla ordenada pena/ fingio ser
fuera de seso: 7 començo a dezir locu-
ras publicamente 7 muy diuersas: 7 fi-
nalmente so aqsta cautela 7 locura fa-
blo en tal manera de salamina/ q mo-
uio el animo de todos para se armar 7
la conquistar: 7 con tal saber la obtu-
uieron. Es de hauer aqui en memoria
como pisistrato aqueria a athenas ti-
rannamente por su malicia: segun que
se dixo ya mas arriba: las quales co-
sas presuposadas valerio dize. Solon
que dio alos athenienses tan claras le-
yes 7 tan prouechosas/ de que si houe-
ran siempre vlado/ touieran imperio

perpetuable: 7 que recobro a salamina
que era como vna gran fuerza y enemi-
ga/ 7 cōtraria a su salud entera: 7 qen-
vio nacer la tirānia de pisistrato 7 oso
dezir q fue necessario pueyr enello por
via de armas/ a el cumplio fuyr en chi-
pe en su vejez sin ser sepultado enla
tierra adōde el hauiā fecho tantos be-
neficios 7 obras grādes 7 virtuosas.

Valerio pfigue otra ingratitud de
athenas cōtra su duque milicypades: 7
es de saber q celidario rey de persia 7
delos medos fue con. vj. ciētos mil hō-
bres cōtra los athenienses: 7 ya sea que
ellos houiesse enbiado a sus amigos
por hauer socorro/ ante q llegasse fue-
ron ya puestos los enemigos encima
de ellos: porq miliciades mado armar
toda su gente/ 7 no fallo sino. x. mil/ se-
gun q justino recita enel su li. ij. ahū q
valerio dize q los persianos no eran si-
no. ccc. mil/ 7 los de athenas. xj. mil.
como qera q sea milicypades dio tā subi-
tamente sobre celidario 7 toda su gente
q no tuuierō tiēpo de tirar vn solo ti-
ro ni de fazer otra defensiō: 7 fuerō vñ-
cidos como las ouejas que stan sin pa-
stor: 7 bien erā peores q tales quando
xj. mil vencierō a gēte de tal poderio: 7
esta batalla fue enel cāpo de marato-
na cerca de athenas: 7 ahū se llama
por este nōbre en gualardon de esta hō-
rra 7 beneficio que miliciades fizo en
athenas: despues lo fizieron morir en
carcel cō los leones: 7 lo que peor les
parecio q no quisierō dar a su fijo timō
el cuerpo fasta que se puso en las cade-
nas 7 carcel/ adōde su padre stouo. este
timō fue despues duque de athenas: 7
vñcio en batalla a xerxes rey de persia
7 de media: segun q justino assi lo reci-
ta enel fin del su libro segundo.

Aqui se sigue como echaron los de

athenas a aristides de toda su tierra/
por ser muy justo: el qual en todas las
scripturas de los griegos es muy nomi-
brado por vn hōbre justo de gran san-
ctidad: del qual valerio dize q el hōbre
7 la sanctidad todo fue desterrado/ co-
mo quien dize q no quedo enla dicha
athenas sanctidad alguna. E luego aq
dize q despues que themistocles houo
athenas esclarecida/ enriquecida/ 7 fe-
cha princesa de toda grecia/ cōla gran
clareza de su ingenio 7 virtud q tenia
houo de fuyr de sus ciudadanos: 7 yr
se a pedir misericordia al rey xerxes: al
q poco ante houo destruydo cerca del
todo por batalla de mar/ en fauor 7 ser-
uicio de los athenienses: despues dela q
victoria refizo muy bien los muros de
la ciudad a pesar de los de lacedemonia
7 de otros q lo querian empachar.

En fin delas ingratitudes de athe-
nas/ donde no faze mencion de socra-
tes que fue muerto con venino por el
duque de athenas/ recita valerio la in-
gratitud que mostraron cōtra phocion
vn philosopho muy instructo/ clemen-
te/ 7 liberal: que son virtudes q el pue-
blo ama: 7 por las quales el hōbre es
amado: ca amenos q le pcurarō muer-
te no consentieron q fuesse en toda la
region de athenas jamas sepultado: 7
por esso aqui valerio increpa los athe-
nienses/ diziendo que tantos son ellos
mas dignos de reprehension 7 de infā-
mia que todas las otras naciones del
mūdo de quāto erā mas excellētes en
doctrina/ sciēcia/ leyes/ 7 buenas costū-
bres q todos los hōbres del vniuerso:
delo q no poco se preciaua cō grā fen-
gimiēto 7 presumpcion: 7 por ende les
carga la mano mucho mas el valerio
por dar de si tan malos enxemplos: ca
dize que es quitar los animos ala gen

Ante mil y quinientos y setenta y cinco años de la fundación de esta ciudad
donde naciendo de chunquillos beganse a edificar de balta. le nio
empresaria de don huan la quista capitangeneral de la

te para fazer bien alguno: quando veen
 7 oyen q los mayores 7 muy mas sabi-
 os 7 espejos delos hōbres se muestran
 tanto ingratos 7 desconocidos dando
 mal por bien: 7 lo que mas se oye es q lo
 faze cō inhumanidad: como si fuesen
 fieras crueles animales del monte.

Concluyendo valerio el caplo dlos
 ingratos recita vn caso marauilloso co-
 mo layo rey de thebas teniendo preña-
 da su virtuosa mujer llamada jocasta/
 demandando a los adevinos la cierta for-
 tuna de aquel preñado: ellos le dixierō
 q vn solo fijo dende nacido deuia ma-
 tar a su mismo padre/ 7 ser casado des-
 pues cō su madre/ dila qual hauria dos
 malos fijos destruydores de todo el rey-
 no: por lo q en naciendo el niño el rey
 lo mando leuar a vn bosque a dos mo-
 ços de camara pa q lo matassen 7 die-
 ssen alas bestias del monte: y ellos mo-
 uidos de alguna piedad/ no lo quisierō
 del todo matar: mas los pies quebra-
 dos en vna garça le dexaron colgado
 cabeça ayuso. 7 dende a poco vn noble
 hōbre de otra naciō q passo por ende
 con grā caridad se lo leuo 7 lo crio: fa-
 ziēdo le curar de sus llagas fasta q fue
 vn valiente cauallero: 7 seguiēdo la gue-
 rra el fue en vna batalla cō otro rey cō-
 tra su padre layo: 7 lo mato de su pro-
 pia mano: 7 venidos los de thebas en
 grandes trabajos/ houiēron el conse-
 jo q fiziesse su rey al que hauria muer-
 to su seño: por la gran fama q de vali-
 ente y esforçado se le fazia. y puesto por
 obra el se caso con la jocasta su madre
 misma: y houiō della dos fijos nombra-
 dos ethiocles 7 polimides: 7 despues
 el dicho cauallero nombrado edipus 7
 jocasta entraron en el baño: y ella vido
 las cicatrices delos pies: por dōde se-
 los hauria de niño quebrado: ca los ca-

mareros dixerō a ella en la forma q lo
 hauria dexado: ahū que al padre dicho
 hauria q lo dexauan muerto del todo: 7
 con gran instancia tomada sospecha q
 aq̄l era su mismo fijo/ le demandando q le
 dixiesse dedonde era: y el respōdio que
 lo dexasse star por entonces/ 7 tātō ella
 le rogo muy mas q gelo dixiesse: y el le
 dixo q no sabia quē era su padre ni ma-
 dre/ mas q le dixieron q lo hauria falla-
 do colgado por los pies en vn arbol:
 por lo qual la dama reconoció vsta su
 edad: 7 que hauria muerto a layo como
 los adevinos ante dixieran: y en ella te-
 nia ya los dos fijos q aq̄este era su fi-
 jo mismo: 7 començando a fazer gran
 llanto ella denunció al fijo todo el fecho
 como era pasado. Este rey houiō tal
 sentimiento por hauer muerto a su pro-
 pio padre 7 ser casado despues con su
 madre/ q diziēdo no ser digno de mas
 gozar deste mundo/ se sacó los ojos: 7
 se fue a athenas y ende murió: 7 fue se-
 pultado muy noblemēte. 7 sus fijos so-
 bre q̄l regnaria fuerō muertos ambos
 en vna batalla. Eneste passo dize vale-
 rio q bien era obra de insensados lo de
 los athenienses no querer dar la tierra
 pa cobrir los cuerpos de sus principes
 7 philosophos/ q de saluajes los fizie-
 ran doctos en toda facultad/ 7 ahū se
 ñores de toda grecia: 7 dar sepultura
 mucho honrada al estrājero ignoto 7
 matador de su mismo padre.

**Cap. iiii. dela piedad que los
 fijos houiēron cerca de sus padres.**



Eneste caplo trata valerio
 dela piedad que los fijos de
 uē hauer a sus padres: 7 po-
 ne enēplos de aq̄llos que
 assi bien lo fizieron: por lo qual prime-
 ro es de saber que tres cosas son entre

las otras: alas quales por raziō 7 na-
 tura mostrar deuemos specialmēte nu-
 estra cōpassiō 7 piedad. La primera
 es a padre 7 madre. La segunda a los
 hermanos 7 hermanas. La tercera a
 la patria en la qual nacemos 7 somos
 criados: 7 por esso fabla valerio en este
 caplo destas tres vna despues de otra.
 Primeramēte comiēça por la compa-
 ssiō q se houiō con los padres: 7 fabla
 luego de marco coriolano: del q̄l es ya
 dicho en asaz lugares de este tractado.
 Empeza de saber q segū tiro liuiō en
 el. ij. li. dela fundaciō de roma este co-
 riolano fue desterrado dela ciudad de
 roma: por q̄ en el tiēpo de vna grā fam-
 bre que fue en ella. xviii. años despues
 q los reyes fueron echados: el q̄so por
 mediō de aq̄lla hambre costrenir el pue-
 blo a que desfiziesse la ordenaça dlos
 tribunos q̄ ellos ante fizierā por fuer-
 ça: delo qual el pueblo se comouio con-
 tra el tan fuerte/ q̄ le fue forçado fuyr a
 los volcos q̄ era muy fuerte genera-
 ciō: la q̄l el mismo hauria puesto en sub-
 lection de roma: 7 alla el 7 tulio el p̄-
 cipe de aq̄sta gente promouierō el pue-
 blo a se rebelar contra roma por vna
 foril cautela: como sera visto en el. vij.
 libro: y en aq̄lla sazōn misma fue lo q̄
 valerio dize agora. Coriolano hōbre
 de mucho animo 7 de gran consejo/ el
 q̄l seruiō altamēte la cosa publica quā-
 do le condenaron iniquamēte/ se fue a
 los volcos/ q̄ aborrecia mucho los ro-
 manos: 7 su virtud era tā estrema que
 alla donde se fue por desenofar 7 saluar
 houiō la señoria en poco de tiēpo: 7 aca-
 beciō q̄ aquel al q̄l los romanos sufrir
 no q̄sieron q̄ los gouernasse/ q̄si le fa-
 llarō capitā 7 p̄ncipal en su destructiō
 ca despues q̄ el houiō muchas vezes v̄-
 cido la gente de su ciudad/ luego delāte

de sus adarbes: por lo q̄l el pueblo dila
 dicha roma q̄ fue enoioso 7 no fauore-
 cedor de sus muy grādes merecimien-
 tos/ en menosprecio delos q̄les lo con-
 denarō/ fuerō costrenidos ale suplicar
 q̄ no quisiesse destruyr la ciudad: alo q̄l
 fazer fuerō embiados ciertos legados
 mas no fizieron cosa alguna: 7 luego
 embiaron los sacerdotes reuestidos de
 los vestimentos cō que seruiā a los dio-
 ses: mas nada fizieron/ delo q̄l el sena-
 do y el pueblo staua con gran temor: 7
 los hōbres 7 mujeres llorauan 7 lamē-
 tauan la destructiō apparēte. Entōce
 venturiō madre de coriolano 7 volum-
 nia su mujer se fuerō a el cō sus fijos
 7 q̄ndo coriolano vido su madre: el fue
 muy presto para ella por la abraçar 7
 besar: mas ella boluiō sus ruegos en
 yra 7 dixo: atiende ante q̄ me abraçes
 ca q̄ero saber si soy venida a mi enemi-
 go/ o a mi fijo: 7 si soy catiua/ o no en
 tu hueste: desauenturada vez 7 por tal
 tenida en luēga vida para que te vi yo
 desterrado: 7 despues enemigo de tu
 misma patria: como has podido robar
 la tierra donde tu has sido engēdrado
 7 nobrecido: si yo no te houiēse pari-
 do/ roma no seria por ti oprimida: 7 llo-
 rando dixo muchas otras cosas: por
 las quales 7 los lloros della y de su mu-
 jer 7 fijos el fue mouido a piedad: 7 be-
 so a su madre 7 dixole: tu has vencido
 mi yra: yo doy a ti q̄ me has traydo en
 tu victre/ 7 a tus ruegos la paz: ya sea
 que yo la tēga muy aborrecida 7 haya
 guerreado con buena causa: 7 luego si-
 zo leuantar el cerco: 7 se boluiō. Que
 fue de coriolano despues desto valerio
 no lo dize. Tito liuiō recita q̄ algunos
 dixerō q̄ los volcos lo matarō luego/
 por q̄ desniō la destructiō de toda roma
 dela q̄l haurian ellos recebido muy mu-
 3 iij

chos daños. otros lo dize por otra forma: empo sabio el mas anciano delos hystorizales dize que viuió muy luengamente y que en su vejez postrimera el sedezia ser mas mezquino por la violēcia que hauia fecho a su misma patria que por su destierro. Eutropio dize q̄ fue el segundo delos romanos que mouio la guerra contra su patria despues de tarquino el muy superbo.

¶ En esta parte se recita la piedad que hōuo scipion el africano primero a su padre del q̄l dize valerio assi. A questa mesma piedad armo a scipion el africano primero de fuerza de hombre ya sea que el fuesse quasi de hēdad pueril: ca quando fue su padre cōsul y se combatiēse con hanibal contra la fortuna cabe el rio reynū el fue ferido muy graueamente/mas su fijo cō su fuerza lo restauo de muerto ni preso: y no le poderō empachar de fazer esto la flaqueza de su hēdad/ ni la nouidad de traer armas/ ni el peligro dela batalla q̄ era de temer pa mas antiguos y mas valientes caualleros que el: y assi gano el doble gloria: ca saluo su padre cerca de muerto: y gano corona delo hauer fecho en aquella jornada mejor que ninguno. Tito liuió dize que aquesta fue la primera batalla que hanibal dio en lombardia y dize que los romanos no fueron vencidos d̄l todo: y que scipion se retruxo a su real sin vituperio todo llagado. Leno vn otro hystorizal dize que vn esclauo fue el q̄ saluo a scipion el cōsul q̄ no su fijo. empero malimus otro hystorizador dize que scipio el fijo lo fizo: y tal es cierto la opiniō comū.

¶ Para entender el siguiente entēplo es de saber que manilio torcato d̄l q̄l se hablara: y es ya hablado entre los otros fijos tenia vno que ya sea fuesse

de buena inclinaciō y naturaleza el padre no le amaua como acaece por muchas vezes: y por esta causa el lo embio a los campos para q̄ deprendiēse las obras rusticas: empo el mōgo no deprendio en tiēpo alguno a desamar su padre del q̄l valerio dize assi. Pomponio tribuno del pueblo hauia fecho llamar para vn dia a iuryzio a manilio torcato por dos causas. la vna q̄ por la ocasion de biē fazer el fecho hauia prerogado la señoria en su officio mas q̄ no deuiera segun ordenança de roma. la otra porq̄ vn fijo macebo que tenia de muy buena inclinaciō le agrauaua enle mandar fazer obra rustica y de la branca: y le quitaua del vso y seruicio dela cosa publica ala qual el podia y deuia apuechar: y quādo manilio el mōgo supo el caso: lleuó al pūto d̄l dia ala ciudad y se fue a casa de pomponio el tribuno el q̄l penso q̄ aquel venia por acusar su padre delos dichos crimines y en especial de su maltrato: y por esso luego se truxo cōel a su secreto: y quādo el mancebo lo vido asolas sacó su cuchillo y dixo al tribuno si vos luego no conuenis conmigo de dexar en paz a mi padre y vos matare sin partir dende: y el tribuno de muy spantado selo prometio y biē lo tuuo: y assi libró a su padre. La piedad es comedable que hōbre muestra a los parientes de buena gracia/ mas de quanto manilio hōuo mas duro padre de tātō fue mas leal y loable su fecho: ca el no fue mouido a esto por ningun bien q̄ el le hōuiesse fecho: cuipero por solo natural amor y grā virtud.

¶ Para entender el siguiente entēplo es de saber q̄ quādo los gallicos tomaron roma/ y furio camillo vino en socorro del capitolio: segū que es ya recita-

do/ los dichos gallos se salieron a vna grā plaza/ o capō acerca de roma/ adō de fuerō todos vēcidos: y por aquella gloriosa victoria fue ordenado q̄ aq̄lla pieça de tierra enla q̄l se gano que jamas fuesse agenada ni diuidida: mas despues por grā tiempo: assi como las volūtades humanas son mudables: q̄so el pueblo q̄ aq̄l capō fuesse partido a ellos por cierta porcion a cada vno: y los padres cōscriptos y los señores no lo queriā: por la q̄l cosa hōuo tamaña discenfiō en roma muchas vezes y en diuersos tiēpos que cuydo venir en destruction: y por esta causa fuerō muertos los dos gracos/ el vno despues del otro como es dicho. en este tiēpo gayo flaminió el tribuno q̄so a requesta del pueblo prorogar la ley de aq̄lla diuisiō y quādo fue subido enel alto touo para sentēciar lo q̄ el pueblo fazer queria: y por los ruegos ni menaças del senado no se q̄ria estar dello: y comēçaua a declarar la diuisiō del capō/ o oportunidad de aq̄llo/ su padre subio alto y lo romo por la mano y lo baxo sin el pueblo murmurar/ q̄ ni pequeño ni grāde se touo por mal cōtento.

¶ Despues q̄ valerio hablo delos fijos: fabla delas fijas: y primeramente de vna delas virgines de vesta: dela q̄l es fablado enel. j. lib. y dize assi. Las obras de piedad de hombre q̄ dicho he son grādes: mas yo no se si el fecho de claudia virgen de vesta fue mas animoso y mas valiente que fuerō los otros ca quando su padre triumpho: y ella vido q̄ el tribuno del pueblo hauia puesto la mano enel cō violēcia por echar lo d̄l carro/ ella se puso entre ellos dos cō mucha presteza: y quito atras el dicho tribuno ahun que tenia gran poder: y assi lleuó su padre enel triūpho

al capitolio y al templo de vesta/ y ninguno gelo pudo destorbar. Hora juzgad qual merrecio mayor honor/ o el padre por su victoria/ o la fija por su piedad.

¶ Para entender las palabras de valerio en esta parte: es de saber segū ya es dicho que en roma despues que fue fundada: y en alba asaz tiempo antes fuerō ordenadas damas de religiō virgines para seruir los dioses: y dela electiō delas tales virgines fabla aulo gelio enel. xx. lib delos costūbres de atēnas: y allega labeon antistito/ el qual dize q̄ no se recebia menor de. vi. años. Era necesario q̄ ella fuesse de matrimonio leal/ pcreada segun su ley: y esso mesmo que fuesse sana y muy entera de todos sus miēbros/ y limpia de dolencia y difformidad de todas las partes de su persona. Era necesario q̄ su padre y madre jamas hōuiesse estado esclauos/ ni de arte alguna que fuesse desonestā/ y ahun que el padre y madre touiesse casas enla ytalā/ y muchas cōdiciones: muchas se pidian q̄ dexo agora: ya nos abasta q̄ las virgines seruiā en su tēplo a iupiter y a los dioses/ segū la manera fue de su ley especial a vesta. E por singular misterio ellas teniā fuego en cierto lugar que q̄maua noche y dia perpetuamente: y pa guardar q̄ no se matasse hauia vna virgen/ o dos presentes: y era llamado el sancto fuego. E como se declaro enel primero caplo del libro primero: las dichas virgines eran constreñidas a guardar perpetua virginidad/ afin de seruir con mas diligēcia y mejor a vesta y a otros dioses y si errauan y era sabido/ eran condenadas luego a muerte: y comunmente a ser soterradas enteras viuas/ segū fueron muchas. E por esso a causa de

su religiō 7 el seruicio diuino ellas erā reputadas por de mucha 7 grande nobleza 7 dignidad. por tanto valerio de spues de esta noble religiō entiēde a fablar de mas pequeña condiciō de gente: 7 así mismo escusando dize agoza. **D** muy ancianos y eternos fuegos de vesta no vos ensañeyz: 7 pdonad me si la pgressiō de mi obra viene de vřo muy stante tēplo a vn lugar dēla ciudad mas propio para punir los malfechores que no fermoso ni delectable: ca el precio 7 valor dela verdadera piedad no le quita ninguna aspereza de fortuna ni abaxa/ antes quādo en mas grā miseria cae mas certificada speriencia nos da: 7 siguese el enxemplo a donde valerio dize assi. **E**l pretor condeno a muerte por iuzio vna mujer de noble sangre por su error/ y diola al effecutor para q̄ la fiziesse matar en la carcel: 7 el carcelero houo piedad della 7 penso q̄ la dexaria morir de fambre sin le fazer otra violencia: 7 dio entrada por muchas vezes a vna su fija para q̄ fablasse 7 viesse ala madre: empero siēpre le cataua con diligēcia q̄ no le posiesse algūa vianda: y quādo la fija houo ydo ala madre por muchos dias el carcelero se marauillo como viuia la presa tāto: 7 assi venida otra vez la fija el se puso en lugar de donde podiesse ver lo q̄ faria/ o diria a su madre: 7 vido que la fija saca su tetilla 7 se le dio a mamar. **E**sta marauilla tan nueva fue luego bien denūciada por el carcelero al que jela dio: 7 aq̄l lo fue a dezir al pretor: 7 el pretor despues al consejo delos juezes: el q̄l consejo remitiō 7 quito toda la pena dela dicha mujer: 7 ende valerio engrandesciēdo el poder de piedad dize assi. **Q**ue es lo q̄ piedad no pueda fazer quādo fallo nueva manera de

guardar la madre en la presiō: ca es cosa no vsada/ ni q̄ se oya ser nodrescida la madre dlas tetas de su fija. **A**lgūos podrian pensar q̄ aquesto fuesse cōtra natura: 7 verdad seria si amar padre 7 madre no fuesse la ley primera que dio natura. **O**tro semejante caso recita valerio de vna llamada ruyz q̄ nodrescio con sus pechos a su propio padre eula presiō estando muy viejo nōbrado cimona como si fuera vna criatura de medio año: 7 tan agradables alos romanos entōce fueron estos dos enxemplos q̄ los ayūtaron solēpnemēte porq̄ los legos tomassen enxemplo de piedad y de amor natural. esto vale mucho para el gouierno dla cosa publica: 7 por esto dize valerio q̄ los ojos dlos hombres se alegrauā quādo veyan las ymagines de tales actos assi pintados 7 mas quādo les eran repñtados en formas viuas: 7 acuerdo esto con el comun dicho que dize que mas mueuen enxemplos q̄ no palabras/ 7 palabras que letras.

Delos estraños



Valerio prosigue algūos enxemplos delos estraños 7 comieça por timon duque de athenas: 7 parece q̄ no fue el timon sobredicho del precedente enxemplo: ca dize q̄ no temio la carcel de athenas por dar sepultura honrrada a su padre: 7 dize valerio q̄ mas merito de alabanga gano timon estando en la carcel q̄ no en la corte stando juez/ por la piedad q̄ mostro al padre en tiēpo cōtrario: q̄ es cosa no acostūbrada. desse timon ya se fablo en el caplo de ingrati tud: dōde se cōtiene como siendo muerto su padre miliciades en presiō/ se puso en la carcel por le dar sepultura.

En hyspania houo dos hermanos: el padre 7 madre delos q̄les erā tan pobres 7 assi flacos q̄ los fijos no sabian ni ahū podiā algo fazer para q̄ les diesen mantenimiento. **E**acontecio q̄ vn tiranno q̄ houo nōbre epasto/ mato el padre de otros dos hermanos muy ricos hōbres/ por hauer la sustācia no tā solamēte dlos/ mas de todo su linaje: 7 los otros dos hermanos pobres fizierō pacto cōlos patraces de matar a epasto el tiranno q̄ hauia muerto a su padre: 7 acordarō deles dar. xij. mil dineros de plata pa sostener su padre 7 madre despues de su muerte: ca bien sabian q̄ era difficil ellos viuir muerto el tirāno assi como fue: ca el fijo de epasto muerto su padre/ los fizo luego matar: empo ellos amarō mas morir moços que ver su padre 7 madre morir en tanta pobredad: 7 aq̄sto sabido escuchemos a valerio su fermoso fablar: el q̄l dize assi. **D** vos hermanos/ delos q̄les el animo fue muy mas noble q̄ el linaje: yo vos q̄ero poner en la memoria. vosotros fuestes de pobre lugar nacidos en hyspania: mas peracistes nobles saliēdo de vřa vida/ poniēdo vuestros spiritos por el sostenimiento de vřos padre 7 madre: ca fezistes pacto cōlos patraces q̄ matariades epasto el tirāno que hauia muerto su padre/ por tal q̄ despues dla muerte de aq̄l diessen a vřos padres. xij. mil deneros de plata: 7 no solamēte lo osastes emprēder/ mas traer lo a fin cōplida muy ardidamente: 7 cō vnas mesmas manos vēgastes los patraces: 7 distes a epasto la pena q̄ merecia: 7 adq̄sistes mantenimiento pa vřo padre 7 vřa madre: 7 ahū tomastes fin glorioso: 7 ahū agora viuis en vřas tubas por memoria 7 por renōbre: ca vos houistes ya en mas ca

ro de defender la vejez de vřos padre 7 madre q̄ de atēder la vřa misma. **E**n esta parte valerio muestra como es dicho: q̄ los romanos teniā en mas reputaciō alos griegos q̄ a todas las otras generaciones: 7 por esso dize. **E**leobo/ vito/ amphimonio/ 7 anaphas/ son mas conocidos de patria q̄ los dos hermanos de q̄en arriba haue mos fablado. **E**leobo 7 vito truxierō su padre 7 madre ala sacra solēpnidad de iuno en calabria: de aq̄ste tēplo de iuno es fablado en el segūdo caplo del primero libro. **E** amphimonio 7 anaphas leuarō su padre 7 madre por medio del fuego. **P**ara muy mejor esto entēder es de dezir q̄ ethna es vn monte en cicilia/ q̄ agora se llama montegibello/ el q̄l echa fuego por muchas vezes 7 mas vna vez que otra: assi como fue vna vez despues d el martirio de sancta agueda vn año passado: lo q̄l es ya dicho en su leyenda: 7 assi acaecio q̄ en vna semejāte jornada amphimonio 7 anaphas sacaron fuera de aq̄l fuego a su padre 7 madre/ 7 se pusierō en aquel peligro por saluar a ellos. empo valerio engradesce el fecho delos dos espanoles: porq̄ parezca q̄ touo mas causa de fablar pmero dellos q̄ delos. iij. griegos. **D**e estos dos griegos postri mero dize solino q̄ los de ciracusa los nōbran emāchias 7 criton: 7 los de catania q̄ moran acerca del dicho monte anapio 7 amphimonio: 7 dize q̄ donde aq̄stos dos fuerō soterrados/ es llamado el caplo delos piadosos 7 de buena gracia.

Aquí fabla valerio dela piedad de vna estraña naciō de gēte nombrados scithas/ q̄ son en las pres de oriente entre el mar de lespono 7 los mōtes ripheos/ segū iustino en el segūdo libro:

lo qual supido dize valerio. yo rendo assi mesmo testigo de piedad a los scithas quando dario fue en su region con toda su fuerza/los qles poco a poco se fueron de su morada fasta q llegaron en los desiertos de asia: y dario les embio mensageros por saber quando dexarian de fuyr y començassen de pelear: y respondieron q no tenían ellos ciudades ni campos labrados porq deuiessen cōel combatir: empo quando se llegaría a los monumētos y sepulturas de sus padres el sabría como los scithas sabian muy bien combatir: por cuya respuesta tan piadosa la strana gente y barbarica se releuo de todo crimē y crueldad. Ende valerio quiere dezir q la primera y mejor maestra de piedad es la natura/la q ninguna necesidad tiene de letras ni de palabras: ca por su propia fuerza nos pone y comunica calladamente el amor y caridad delos parientes: pues q aprouecha buena doctrina fazer los ingenios muy mas polidos: empo no los faze ella mejores: ca firme virtud viene de ppia natura mas q de otra obra ninguna. Enesto podria parescer a algunos q valerio fabla contra aristoteles/que dize q virtud es habito adquirido de diuersos y muchos actos honestos. empero nro hystorial fabla de virtud segun natura: y aristoteles dela moral: y assicadavno dize verdad/ahun q mi parescer es q aquella virtud moral q es adquirida por la doctrina es necessario q natura le sea fauorable/sino difficile sera el perseuerr en ella si la natura le repugnare: y por cumplir su dicho valerio dize assi. Quien demostro respōder a dario en tal manera a gēte saluage: como quien dize q la natura geles ensēo. de aquesta generaciō ya es hablado en el pme-

ro caplo del segūdo li. donde se podria dellos hauer mucho mas plena informaciō: y como conqstaron tres vezes el imperio de asia y fizieron fuyr al dicho dario: y matarō a ciro con toda su hueste: y assimismo a sopirion vn capitā de alixandre en mitad de su gente. Para entēder bien la respuesta delos dichos scithas/enla q mostraron la tanta piedad acerca delos padres: es de saber q quando ellos respondierō a dario que si venia alas sepulturas de sus padres que ver pudiera como sabia ellos batallar. esto dixerō por los padres viuos/los qles ya por vezes stauā como sepultados: y por esso quien veniesse a tocar/ o dañar a sus padres prouaria la fuerza delos hijos.

Valerio pone aqui vn enēplo maravilloso de vno q por fablar saluo a su padre de muerte/ el q fasta en aquella hora nūca fablo. Quando los de sardas fueron presos de ciro vn persiano delos mismos suyos/no conosciēdo al rey creso se esforçaua delo alcāgar por q le mataste: empo su fijo el q fue dela fortuna olvidado en su naciēto/crido q no mataste al rey creso: y assi aq q fasta entonces stouo mudo/fablo por saluar a su padre. Solino enel su libro primero delas maravillas del mūdo dize q quando ciro el vencedor fue entrado en sardas/que es vn castillo/o villa de asia/enla qual creso staua retraydo Atis su fijo/ el q no hauiā jamas fablado dixo en voz humana: seño perdone y hayas piedad de mi padre y de nra triste fortuna: y miēbre se te q eres hōbre: como qen dize q todo hombre mortal qlquiera q sea mientra viue en este siglo es en auētura de recibir muchos infortunios: y por tato deue ser misericordioso alos q fuerē puestos en

trabajo. De este creso y ahun de ciro es ya hablado luengamente enel caplo delos sueños del libro primero.

Enesta parte valerio pone otro en xemplo de vna cosa que acōtecio enla guerra que houiéron los de roma y de ytalía: y ahun q roma sea en ytalía los romanos a ellos tenían por estraños como alas otras naciones del mūdo. y fabla valerio. Aqlla mesma caridad y amor armo de gran fuerza de cuerpo y de animo a vn hōbre moço de pauia nōbrado pulto al tiēpo dla batalla ytalica: ca quando le truxieron su padre q staua preso de la de la ciudad cercada: dela q era el capitā diziendo le q si el no rendia la dicha ciudad q matarian a su mismo padre: y el entōce salio dela puerta: y por fuerza solo seles quitó y lo puso saluo enla ciudad: por lo q ser deue comemorada doblēmte su piedad: porque libró a su padre sin ser traydor ala patria. Auestra q fuera traydor si rediera la ciudad por saluar a su padre.

Capi. v. del amor y afiction delos hermanos cō sus hermanos.

Despues q valerio ha tracado dla piedad delos fijos acerca dlos padres/el pone enēplos eneste ca. dla piedad q los hermanos houiēro a sus hermanos: y enel principio el recomienda amor fraternal: como mas propinquo ala delos fijos y padres y dize. El grado del amor fraternal es el mas propinquo al amor delos fijos alos padres: ca assi como la primera causa de beniuolencia es hauer recebido muchos beneficios y bienes: assi es despues el mas propinquo hauer los recebido de cōsuno/o juntamēte, y valerio aqui enca

rece mucho la caridad y buen amor de los hermanos: y dize q la mujer es cara/los fijos dulces/los amigos plaziētes/mas la beniuolēcia delos hermanos qere dezir ser la primera y la mas cierta que natura nos muestra: y por esso que ninguna otra q vega despues de aquesta deue quitar aquella.

Despues q valerio ha comēdado el amor delos hermanos/pone los enēplos: y comiença por scipion el africano primero: el q fue mucho amigo de lelio. Es de saber q los romanos teniā costūbre q quando embiauan algun cōsul en region alguna/ ellos le dauan vn cauallero mucho valiente q lo acompañasse y ayudasse a bien ordenar todos sus fechos: y era nōbrado legado: y esto entendido se vera como scipion quiso yr legado cō su hermano antes q consentir q lelio fuesse embiado cōtra antiocho/delo q valerio dize assi. Lo que yo he dicho del amor de hermano digo en testigo de scipio el africano: y ahun q fuesse muy conjunto por familiaridad estrecha a lelio/suplico al senado q la suerte dela prouincia de asia q hauiā quitado a su hermano/no fuesse dada a lelio a quien dar la queriā: y pmetio al senado de yr con su hermano como legado: y assi fue fecho: aquesta careza de amor mostro el mayor hermano al menor: y el muy fuerte y excelente en batalla al menesteroso de alabanza: y sobre todo el q ya era africano al q no era ahun asiano: y assi delos dos muy nobles sobrenombres el gano el vno/ y dio el otro. Para entender aq stas tres cosas mas postrimeras deuemos saber q scipio el africano era mayor hermano: y porq de su hermano se fazia poca mēcion/dize q era menesteroso de alabāça: y porq a industria del

dicho africano su hermano hovo victoria de anthioco/ 7 sojuzgo asia la menor al impio de roma/ por lo q̄l fue llamado asiano/ dize q̄ scipio jelo dio. de esta batalla de anthioco dize justino en el. xxxj. libro q̄ dela parte de anthioco fueron muertos. l. mil 7 presos. xj. mil 7 en la concordia dela paz quedo el rey no de asia la menor a los romanos: 7 anthioco rendio los presioneros 7 fugitivos 7 todas sus naues 7 quedo le solo el reyno de siria.

Despues q̄ valerio ha dicho que scipio el africano se abaxo de su estado por enralçar el estado 7 el renombre de su hermano pone vn entemplo de marco fabio el qual refuso el gran honoz del triumpho por el dolor q̄ hovo dela muerte de su hermano 7 dize assi. Quando marco fabio hovo sojuzgado por noble batalla dos pueblos/ o naciones: 7 el pueblo de roma le ofrecio de buen coraçõ 7 de acuerdo comun el triumpho jamas le quiso tomar porq̄ quinto fabio su hermano hauia sido muerto en la batalla muy biẽ peleando/ q̄ tal piedad fraternal de amor podemos nos pensar hauer estado en su coraçõ por la qual tamãa resplãdor de gloria podiessa star assi denegada.

Por mejor entẽder el entemplo siguiente es de saber que en roma entre los otros linages hauia dos excellẽtes el vno el claudieno. el otro julieno. Tiberio 7 druso fuerõ d̄la linea claudiena por naciimiento 7ijos dela fisa de octauiano cesar augusto: 7 despues por adopcion fuerõ dela linea juliana: ca erãijos dela dicha fisa de octauiano: 7 el adopto a ellos enijos 7 fizo a tiberio su heredero: ca druso ya era muerto de los quales valerio dize assi. El entemplo precedente es del anciano tiempo

mas este q̄ quiero dezir es del presente: 7 en esto parece q̄ valerio fizo su libro en el tiempo de tiberio cesar: ca dize assi. nos podemos en nro siglo ver la grandelad del amor fraternal en aquellos que primero fuerõ del linage claudieno/ son agora dela gẽte juliana: ca nuestro principe 7 nro padre hovo tan cordial amor a su hermano druso q̄ buelto despues dela victoria d̄los enemigos por dar alegria a sus parientes/ en esse puto le fue dicho q̄ su hermano staua de graue dolencia en alemania muy ocupado: 7 luego cauallero y muy acuytado passo los alpes: 7 el rinyendo noche 7 dia biẽ. cc. millas por tierras stranas que ahun no eran del todo vencidas acompañados de vn hõbre solo: empo la santa deidad piadosa de nros dioses q̄ fue len fazer grandes virtudes 7 jupiter el leal buen guardiano de nro imperio le acompañaron 7 fuerõ su guarda: ca era apartado dela compaña de los mortales: 7 staua puesto en grãdes penas 7 muchos peligros: 7 quando druso q̄ staua acerca ya dela muerte oyo las nuevas de su hermano/ en esse momento q̄ distinguio la muerte dela vida mando que sus legiones a el saliesse con sus enseñas: 7 q̄ le fiziesse poner su silla en la diestra parte del ptozio cõsular 7 lo llamassen empador: 7 assi en vn mesmo tiempo el dio su majestad a su hermano 7 salio dela vida corporal.

Es necesario q̄ ende sepamos ante que fable nro valerio como sertorio fue cõtra silla en fauor de mario: 7 pompeo de silla cõtra el mario: por lo qual sertorio se fue en hyspania 7 boluiõ dela vna grã parte cõtra los romanos: 7 pompeo lo seguio con. xxx. mil hombres de pie 7 mil de cauallo: 7 houiẽrõ fuertes 7 muchas batallas 7 diuersas

victorias: empo al fin pompeo fue vencido segun orosio en el. v. libro: 7 viniendo al proposito en la vna de aq̄stas batallas acaescio lo q̄ valerio dize aqui: ca en la guerra de mario y de silla roma staua en tal manera partida que el hermano era cõtra el hermano 7 el fijo cõtra el padre segun q̄ acontece en nras guerras por lo qual valerio dize assi. No desplazera a los muy nobles emperadores 7 de memoria si yo pusiere en esta partida de mi volumẽ la soberana piedad q̄ vn cauallero hovo aza su hermano. aq̄l cauallero staua con pompeo cõtra sertorio: 7 acaecio q̄ en vna batalla otro cauallero del dicho sertorio se cobatio con el agramete en tanto que lo mato: 7 començo ale defarmar por ser sus armas mucho fermosas: empo quando lo reconocio 7 vido que era su hermano carnal maldixõ los dioses q̄ tan iniqua 7 triste victoria le dardõ hauer: 7 tomo el cuerpo 7 leuole bien cerca de su stancia: 7 quando le hovo muy bien cobierto de paños preciosos/ el le puso en el fuego para lo quemar/ segun el costumbre de aquel tiempo: y luego sacõ en aq̄lla hora la spada con q̄ lo hauia muerto 7 se dio con ella por metad de los pechos/ 7 se echo en el fuego por ser quemado cõ su hermano. Este pudiera muy biẽ viuir ca era d̄llo muy inocẽte por el beneficio de ignorancia: empo porq̄ el vso muy mas de propia piedad q̄ de perdon extraño no ceso de morir con su hermano.

Capi. vi. de aq̄llos q̄ houiẽrõ piedad 7 amor a su patria.

Despues q̄ valerio ha ya fablado dela piedad de los fijos aza los padres: 7 dela del hermano a su hermano

fabla dela piedad dela patria ende mostrando q̄ deue naturalmente amar la patria toda persona adonde es nacido 7 se mãtiene: 7 faze vn prologo assi pequeño. Agora viene a puto q̄ yo fable dela piedad d̄la patria ala majestad/ dela q̄l la auctoridad de los padres igual dela diuinidad de los dioses ha toda su fuerza sometida. aq̄sta sentencia es de aristoteles en el. ix. delas eticas q̄ pone equal el amor q̄ hombre deue hauer a los dioses con el padre 7 dela madre: 7 mas dize valerio. El amor fraternal assi mesmo de voluntad 7 de animo de plaça 7 lugar ala patria 7 es gran razon: ca la cosa publica puede q̄dar puesto que vna casa/ o familia perezca: empero la ruyna 7 destrucio de vna ciudad/ o tierra lieua cõsigo de necesidad las casas 7 bienes de todos.

Valerio comieça el primero entemplo d̄la piedad d̄la patria en junio bruto q̄ fue el primero cõsul creado despues que los reyes fuerõ echados de roma: 7 fundada/ o pncipiada su libertad por la q̄l sostener ellos pretendian q̄ el hombre era ya obligado fazer q̄quier acto 7 arriscar a todo peligro 7 dize assi. Bruto el primero cõsul corrio tã fuertemente en la batalla cõtra arucio fijo de tarquino el orgulloso q̄ hauia seydo lançado de roma con su padre fasta traueñar los cuerpos cõ sus lanças: 7 cayõ el vno muerto de vna pte 7 el otro de otra: 7 aq̄ puedo yo ayutar q̄ el pueblo de roma tenia su libertad en gran estima. E dize tito liuiõ que los romanos no se acordarõ de lãçar los reyes dela ciudad fasta q̄ sexto fijo de tarquino el orgulloso forço a lucrecia.

En esta parte valerio pone vn maravilloso entemplo del amor 7 piedad de vn hõbre comun del qual fabla tito

liuio 7 otros hyftoriales 7 dize. Quādo la tierra fupitamēte fe abzio en medio del mercado de roma / faziendo muy grāde 7 efpātible roydo: 7 los romanos houiero refpuefta q̄ aq̄lla boca o cueua no podia fer atancada fi no de la cofa por quien mas valia el pueblo de roma. marco curio noble mancebo 7 de gran animo 7 linage interpreto q̄ la cofa porque la ciudad valia mas era por armas 7 virtudes animofas/ por effo luego el fe armo 7 arreo de todos los nobles arreos d̄ caualleria 7 fubio a cauallo 7 dio de fpuelas 7 fizo faltar el cauallo dētro junto cōfigo en aq̄lla cueua: 7 los de roma echarō de tras d̄l trigos verdes: 7 affi la tierra fe tanco luego como de antes. Mosio dize enel tercero libro q̄ enel año dela fundaciō cccxiiij. en roma houo vna terrible 7 gran peftilencia q̄ quafi cuydo defpoblar la ciudad: y luego el año figuiente acaefcio aq̄lla marauilla como que la tierra no fueffe contenta de hauer los muertos q̄ ahun quifo tomar delos viuos: ca los dioses diero en fu refpuefta que la tierra q̄ria vn hombre viuo/ por effo el noble mancebo quifo padefcer por librar la cofa publica de trabajo.

¶ De otro enxemplo faze mencion 7 acordando segū esta dicho q̄ los romanos aborrecia el nōbre de rey en tanto grado que q̄en defleaua tan folamēte fer rey de roma/ era ya digno de pena capital: 7 ahun de aq̄l q̄ femejāte cofa fofpechaua: 7 por effo fue mucho loado vno de q̄en valerio fabla/ del amor q̄ houo ala patria: d̄l q̄l dize affi. Al gemicio cippo q̄ fue p̄tor cōtecio vn cafo de nueua manera q̄ndo falio dela puerta de roma para entrar ala batalla: ca fupitamēte fe le vinierō vna forma de cuernos ala cabeza: 7 fue refpōdido q̄

significaua fi a roma boluia q̄ feria rey mas afin q̄ esto no acaefciefse de fu voluntad fe fue en deftierno toda fu vida. grande fue aq̄lla piedad por cierto: y tāto como a firme gloria fe pertenesce de ue fer preferida a los reyes: 7 por testimonio de aquefta cofa fue puefta la figura de fu cabeza fecha de arambze en aquella puerta por donde falio.

¶ En esta parte pone valerio vn otro enxemplo de vno q̄ amo mas el biē dela cofa publica q̄ el fuyo propio y dize affi. Gemicio dexo la fuccelfiō de fu alabāca a elio el pretor ca quando elio fazia fus iurysios 7 fablaua al pueblo vna aue fe le afento en la cabeza: 7 la tomo luego el maeftro d̄los adeuinos 7 le dixo afirmadamēte q̄ fi la guardaua 7 tenia biua q̄ buena vettura para el era 7 para fu linage: 7 defuenterada para la cofa publica: 7 fi la mataua todo lo cōtrario: 7 el oyēdo aq̄lla refpuefta mato con fus diētes la aue en la p̄fencia del fe nado 7 d̄l adeuino: 7 lo q̄ el dixo/ fue: ca la cofa publica es venida a soberana feñoria: empo filla/ mario/ 7 timia houiera a burla tales enxēplos: dizelo porq̄ cada vno deftos quifo ftar feñor de roma deftruyendo el bien publico.

¶ De dos romanos padre 7 fijo nombrados de vn nōbre fabla valerio q̄ ambos monerō por faluar las huestes de roma. d̄l padre es fablado enel p̄mero libro. del fijo muchos hyftoriales haze menciō/ delos q̄les dize valerio affi comenzando enel padre. Quando decio el primero de fu linage q̄ fue conful fue ala batalla contra los latinos 7 vido q̄ los romanos yuā a pdicion el dio a los dioses fu cabeza por la falud dela cofa publica de roma: ca el ferio fu cauallo delas fpuelas 7 pūfo fe en medio dela batalla delos enemigos buscando fu

muerre 7 la faluacion dela patria: 7 faziendo grāde matāca enellos capō encima de todos los muertos todo cobierro de dardos y lācas/ delas plagas 7 dela sangre del qual fe figuio cūplida victoria no esperada: 7 tāto fue mayor el enxēplo de quanto engendro vn fijo femejāte a el de animo: ca despues que fue vna vez cōful figuiedo el enxēplo del dicho f̄ padre cōla mefma deuociō: 7 affi en vna noble batalla 7 por volūtaría falida recobro la fuerça de roma q̄ ftaua puefta en gran peligro: 7 affi es fuerte de enredēder fi la ciudad de roma houo mas prouechofos aq̄ftos dos en vida q̄ fuerō en muerte: ca fu vida fue caufa q̄ ella no fueffe vēcida: 7 fu muerte dela victoria. De aq̄ftos hombres fabla fant auguftin enl. xviij. capitulo del. v. libro dela ciudad de dios adōde dize q̄ no es marauilla fi los martires confintierō tomar martirio por hauer la gloria muy perdurable/ quādo aqueftos quefieron moxir por fola gloria 7 alabāca tēporal 7 falſa. Actacio enel libro dela cura de fapiēcia delos philofophos fabla de aqueftos 7 ahun de otros: 7 dize q̄ jamas no fue hombre q̄ aquefta breue vida defpreciaffe fi no con efperāca de vida mas luēga: ca aq̄llos q̄ por la falud de fus ciudadanos fe ofrecieron affi ala muerte como en thebas fizo monteo: 7 en atenas cordo: 7 en roma curcio y los dos decios jamas houieran preferido la muerte al prouecho dela vida fi no touiera opiniō dela inmortalidad dela anima.

¶ Valerio fabla de fcipiō el africano primero: 7 es de faber q̄ despues dela batalla de cannas enla q̄l morieron de los romanos. xl. mil de pie 7. ij. mil 7 vij. cientos de cauallo: 7 emilio el conful 7 dos quiftozes: 7 tribunos. xij. 7.

senadores. lxx. 7 muchos nobles segun tito liuio: 7 presos. iij. mil de pie: 7 ccc. de cauallo delos quales hanibal embio a cartago tres moyos de anillos: muchos delos q̄ fe fuyerō 7 faluaron de aq̄lla batalla fe allegarō en la villa de camufiū: 7 en poco tiēpo fueron x. mil entre los q̄les hauia. iij. tribunos: 7 el vno era fcipiō africano primero: 7 por el conſejo de todos fue fcipiō efcoydo 7 apio claudio/ para fer cabeças delos q̄ fe eran ayuntados ende: 7 ftādo en cōſejo ſobre lo q̄ fazer debria furio philo dixo q̄ no ſabia cōſejo en fu faziēda: ca la cofa publica ftaua p̄dida 7 ſin ſperança dela recobrar: 7 q̄ ya ftauan muchos en cafa de tātilio metello delos mas difpuestos de toda roma atendiendo las naues para ſe poner en mar 7 dexar toda la ytalía: 7 fcipiō oyda esta mala nueua dixo q̄ no veyā cofa porq̄ deuieffen affi tāto defmayar: 7 q̄ en tal cafo era neceffario vſar de fuerça y de virtud 7 affi dixo. todos aq̄llos que amā la cofa publica armē ſe luego 7 vengan conmigo: empero muy pocos fueron conel: 7 fue ſe drecho a cafa de metello 7 fallo como los hōbres mancebos yr ſe q̄rian: 7 ſin mas tardar fciption ſaco la eſpada y dixo. yo vos juro q̄ ende no me partire dela cofa publica ni ahū ſuffrire q̄ otro alguno ciudadano la dexe: 7 ſi vos decibo enefto ruego a iupiter el muy bueno que vn leon furioſo deftruya mi p̄fona/ familia/ 7 bienes: 7 a tu metello yo te requiero q̄ jures luego/ 7 affi a todos los otros prefentes: 7 quien no jurara yo le pōne aq̄ſta eſpada por medio del cuerpo: 7 enefſa hora jurarō todos: y lo q̄ mas fue ſe diero todos a el para yr cōtra hanibal: 7 porq̄ ſin recebir muerte ſaluo la cofa publica dize valerio. Scipio el

africano primero no fue muerto por salvar la cosa publica: empero mucho pe no por virtud maravillosa q̄ no pereciere: ca quando nra ciudad fue afflicta por la gran perdida dela batalla triste de cannas: 7 los q̄ quedarō trauaua de dexar a ytalía especialmēte por el consejo de metello q̄ era tribuno delos caualleros 7 muy mancebo/ los menago la espada sacada 7 los fizo luego jurar con figo de no jamas dexar la patria. **¶** Despues q̄ valerio ha ya hablado dī amor y piedad q̄ singulares algūos houiéron ala patria 7 ciudad de roma: fabla dela piedad que todos houiéron ayuntadamente diziendo assi. yo vengo delas singulares psonas a todos en general por mostrar el grande amor q̄ toda la ciudad houo a si mesma 7 ala cosa publica: ca segun enel tiēpo dela segūda batalla punica el thesozo de roma estouiesse puesto en tal estado que a penas bastasse fazer los seruicios 7 sacrificios delos dioses/ los vsurarios de roma de su propia voluntad fueron alos cōsules y les rogarō q̄ ordenassen de todo lo q̄ pertenecia ala guerra assi como si la cosa publica touiesse grā habundancia de thesozo: ca ellos pstarian lo necessario sin demādar pago algūo fasta que la guerra fuesse acabada. **E** assi parecio maravilloso el amor 7 piedad de aq̄sta gente/ la q̄ en mas parte tiene muy poco /o quasi ninguno/ los q̄les eran vna grā partida dīa ciudad: 7 despues valerio pone la piedad dīos otros de roma 7 dize. Los señores de los esclauos q̄ semprouio graco afranquesio por la noble batalla q̄ vencierō contra los de benauēte/lo suffrieron 7 se abstenerō de pedir el precio q̄ hauer deuia: enla hueste assi mesmo no houo hōbre de cauallo ni centuriō q̄ deseasse

ni sueldo pidiere ni pago alguno. **E** las mujeres y hōbres restantes dieron lo q̄ tenian en oro y plata: 7 los niños los señales de sus noblezas por sostener la dificultad del tiēpo: esso mesmo aq̄llos que por sus virtuosos seruicios eran enfranquecidos por el senado de qualq̄er forma de cōtribuciones vsar no quieserō de sus frāquezas ante les plugo con buena voluntad fazer como los otros. **¶** De esta materia fabla sant augustin enla epistola a marcellino 7 dize. que miētra los romanos touierō el semejante amor ala cosa publica/ 7 fuerō quitos de auaricia y codicia de su propio puecho ellos ganarō y conquieron todas las tierras: 7 sojuzgaron a su señoria la gente del mūdo: empero quando quisierō amar 7 adq̄rir su propio puecho 7 despreciar el biē comun luego començarō perder lo ganado/ 7 han perdido como parece.

¶ Item valerio como quien da causa dela piedad 7 liberalidad sobredicha recita vna otra q̄ ante de esta acōtescio: para entēder la qual es de recorrer al libro primero enel caplo delos milagros donde se declara como veyos fue tomada por furio camillo: 7 aq̄sto sabido dize valerio. Los romanos sabian bien que quando veyos fue tomada camillo voto de embiar en oro el diezmo del despojo/o presa dela ciudad a appollo en delphos: 7 porq̄ en roma tanto oīo fallar no podia ni ahun tenian de que lo mercar/ las matronas trotieron de su propio grado sus ricos arreos al comū thesozo. **E** luego al siguiēte pone valerio vn otro entēplo q̄ puede ser causa 7 mouimēto delas liberalidades ya sobredichas: 7 para mejor entender esto es de correr al primero caplo del primero libro adōde se tracta en dos partes

como los franceses tomaron a roma: 7 aquello visto dize valerio. Ellos han oīdo dezir que quando la ciudad de roma fue presa por los franceses: 7 los romanos les prometieron mil lib. de oro por levantar el cerco del capitolio/las nobles mujeres de roma pagaron aquellas de sus ornamentos: 7 assi fueron amonestades por los exemplos delos antiguos 7 por sus mismos ingenios de fazer lo que fizieron. verdad es que justino enel. xliij. libro dize que los de marsella embiaron a roma el oro para el rescate del capitolio/ por la qual cortesia los romanos despues les dieron franqueza/ 7 ahun les dierō vn senador para reconocer todos sus juegos: 7 fue cōellos fecha aliança buena por siempre por derecho y gual: 7 por esso enel tiempo dela batalla de pompeo 7 julio cesar/ marsella se touo por parte pompeo/ conel qual tenia la ciudad de roma: 7 por esso julio cesar la destruyo: 7 puede ser que lo vno 7 lo otro fue verdad: es asaber que los de marsella embiarō el oro: 7 que ante q̄ aquel llegasse por la gran distancia que hay en medio/ las damas houiessen dado cumplimiento.

Delos estraños.

¶ En esta parte valerio despues que ha hablado dela piedad delos romanos q̄ere hablar dela piedad de otras naciones que llama estrañas: 7 para entender el primero exemplo es de saber que segun el doctor ricardo de santo victore en su abreuador el reyno de athenas/houo comiēço alos. xxxij. años de moyses/o al. xlv. año en ante

dela salida del pueblo de ysrail de egipto: 7 duro fasta el. xxix. año de manasses el rey d̄ judea/ 7 discorrio por. xvij. reyes. ix. cientos 7. xliij. años: delos quales el primero fue cicropes el postrimero codro/ el qual murio por salvar su patria: segun que todos los historiales 7 poetas lo prueuan/ porque los de athenas nunca pudieron mas rey alcanzar: 7 por esso dize ende valerio. Quando el rey codro de athenas vido su patria gastada ya en grande parte por fierro 7 fuego por el poderio de sus enemigos: 7 no hauiendo alguna speranza en ayuda humana/ embio en delphos al dios apollo por inq̄rir q̄l fin podria poner en tal guerra: y el dios respondio que si descaua hauer victoria q̄ era necessario que moriesse 7 por la mano de sus enemigos: la qual respuesta fue luego sabida de toda su hueste/ 7 ahū de todos sus enemigos: por lo q̄l defendierō lo pena de muerte q̄ ninguno pudiesse la mano en codro el rey de athenas: 7 q̄ndo el supo este edicto el mudo luego su habito real: 7 tomo el de vn hōbre de pie: 7 tomo la falce 7 se fue alos cāpos donde faziā sus enemigos el forraje: 7 andando segando firio conla falx a vno de aquellos/ en forma q̄ lo forço cō saña ale matar: por muerte del qual los de athenas no perecieron.

¶ Para entender el siguiente exemplo es de boluer al primero capitulo dī quarto libro/ a donde se tracta delos estraños: ca ende se dize como aqueste libro athenas dela señoria delos. xxx. tirannos/ del qual valerio dize assi. El animo de trasibulo discorrio de aquella mesma piedad: ca quando el emprendio de librar la ciudad de athenas dela horrible dominacion delos treynta

muy magis
muy magis

De m. magis m. magis

De m. magis m. magis

tirannos / 7 les dio encima con pequeña gente / vno de los suyos le dixo: que gracia te deuran aquellos de atenas si tu les puedes cobrar su libertad: respondio los dioses fagan dello esso q bien les parece / 7 q yo jeles pueda regraciar: 7 assi por la gloriosa affection el guarnecio de alabanza la obra dela destruction dela tirania.

CPara entender aquesta historia es de boluer al libro primero al capitol de los prodigios en el primero enxemplo de los estranos: 7 despues oyr a valerio el ql dize assi. Temistocles al ql su virtud hauiá fecho vencedor 7 libre de su patria: 7 bien assi emperador dlos persianos / afin que se abstouiesse de expugnar su propia patria / beuia dela sangre de vn toro que hauiá sacrificado / 7 luego cayo muerto delante del altar: assi como vn glorioso sacrificio de piedad: 7 assi por su memorable muerte fizo tanto que grecia no houo menester de vn otro temistocles. dize lo porq la dexó sin guerra: no obstate q lo hauiá echado dela ciudad sin algua causa: ca ydo a xerxes el rey de persia del qual cobrado mucho fauor 7 gouernacion por su gran seso 7 valentia 7 el señorio de toda su hueste / boluiendo a destruyr atenas con tal poderio / houiendo piedad de su misma patria / fizo lo arriba ya contenido: 7 por su muerte la hueste toda se desbarato: 7 la ciudad qdo en reposo.

Valerio pone aqui vn enxemplo de dos cartagineses. para el qual mejor entender cumple dezir que cirania es vna ciudad en africa que fue antiguamente de gran poderio: la qual segun justino en el. xiiij. libro fundo aristens / que fue nombrado baccos: porque el houo la lengua assi empachada que no

podia claro hablar: 7 quando aquella ciudad fue fundada / entre carthago 7 ella houieron grandes contiendas por los terminos de sus señorias: 7 finalmente se acordaron en la manera que valerio recuenta: el qual dize assi. Como entre carthago 7 cirannia houiesse vna gran discension sobre los terminos de sus señorias 7 campos: a cada vna dlas partes plugo que a cierta hora se mouiesse ciertos hombres mocos de carthago: 7 assi de cirannia derecho camino vnos contra otros: 7 que alla donde se encontrassen / fuesse puestos los mojones partientes las señorias 7 terminos: empero dos hermanos dela carthago que hauian nombre philenos / contra el pacto fecho como scandalosos se mouieron ante del termino acordado / 7 corrieron contra razon: 7 passaron mas adelante que no fizieran si fueran partidos ala hora ordenada: por lo qual houo muy gran debate entre ellos: 7 los de cirannia finalmente quisieron vsar de fuerza contra el engaño delos otros: 7 dixieron que si ellos querian que la señoria de su patria llegasse fasta donde ellos corrieron que cumpliera que ellos fuesse enterrados en aquel lugar biuos: 7 luego los dos hermanos se dieron a ellos para que los soterrasassen: 7 por que amaron mas alargar los terminos de su patria propia que sus mismas vidas valerio los enalça mucho 7 dize: que ahun q el poderio riquezas 7 grandeza de carthago perescio 7 fue destruyda / que la noble memoria del fecho delos philenos no pudo ser desfecha por la destruction dela patria: 7 assi que no hay cosa que por ingenio 7 mano mortal pueda ser fecha inmortal / sacada la virtud. De aquestos philenos faze men-

cion solino en muchos lugares adonde tracta de africa: 7 llama el lugar adonde fueron enfoyados / aras philenarū.

Cap. vii. del amor delos padres a los hijos.

Tractado valerio del amor delos padres a sus hijos pone vn enxemplo asaz claro solamente q se haya memoria q quando vn cōsul yua en guerra se le costubraua dar vn valiente hombre para le ayudar 7 cōsejar: 7 llamauan a quel tal legado: 7 por esso dize valerio fabio rutilano / el ql hauiá stado. v. vezes cōsul cō soberana gloria de grandes virtudes 7 merecimientos spendo vicio no se agrauio de yr legado con su fijo fabio gurgea / el ql yua a muy fuerte 7 peligrosa batalla: y era de tanta ancianidad / que se mostraua ser ya mas abil para quedar echado en su cama q para sufrir las penas 7 trabajos dlas batallas: 7 houo ahun tan gran delcyte de yr tras su fijo que triuphaui como si el mesmo triuphara / al qual el hauiá leuado en sus triuphos siendo pequeño.

El siguiente desto fabla valerio de vn cauallero q no qso echar su fijo de casa por mādado de cesar / 7 dize assi. Cesar q fue vencedor de todos sus enemigos estranos 7 puados / mado a cesso q echasse vii fijo suyo de casa / porq qndo hauiá estado tribuno del pueblo con maudio / hauiá sabido q el desseo el reyno de roma. cesso tenia otros dos fijos buenos 7 honestos a los quales cesar prometia mucho biē 7 honoz / mas cesso respondio. Cesar tu me quitaras ante todos mis fijos q yo lāce de mica la el vno villanamente: 7 ya sea q la lo

berana grā al diuino pncipe diesse causa desto a este padre siēpre parece muy claramēte que assi passo. De vn otro padre dize valerio en esta manera. De tauio valuió era proscripto / 7 lo cercauan para matar: empero el era ydo de su casa por vna posterna cubierta 7 muy secreta / y staua en via de se saluar 7 quando oyo vn falso clamor de vna de sus vezinas que mataua a su fijo / el se boluió luego 7 se puso en las manos de aquellos que en aquēta hora lo mataron: 7 precio mas aquel pequeño mōto en el qual el vio su fijo viuir que pensaua hauer sido muerto / que no su propia salud: 7 bien fueron desuēturados los ojos del fijo al qual fue necesario de ver assi morir por su causa el padre que tanto lo amaua.

Delos estranos.

Espues q valerio ha puesto enxemplos de tristes cosas delos romanos qere fablar dlos estranos / 7 de materia ya menos triste: 7 segun paresce por los historiales en suria houo muchos reyes nombrados anthiocos / assi como fuerō anthioco sotper / theos / gallimento / magno / phures / bieras 7 otros: empo este enxemplo fabla de anthioco sotper de seleuco: y esta historia es maravillosa la ql dize. Por venir a recordar cosa mas alegre / anthioco fijo del rey seleuco staua mucho enamorado de stratonices de roma / mujer de su padre 7 madrastra suya / tanto que ya no podia resistir: 7 conocio que su amor era contra razon 7 de muy grande desordenança: por lo qual el callaua 7 lo dissimulaua con muy estremo trabajo: 7 al fin los diuersos afectos

que stauā en sus miēbros y entrañas: es afaber la mucha cobdicia dā hauer 7 la gran vergüēca dela tomar/o de gelo dezir/pusierō su cuerpo en tal stado q̄ no se podía sostener en si: ante se ho uo de echar en la cama como vn hōbre que de flaqueza/o desmayo viene despues a morir/ por cuya dolēcia toda la casa parecio mas de lloro q̄ de stado real: empero este mal de tristeza fue descubierito por la prudencia de vn marhe matico nombrado lepucrens/o segun otros trasistrato muy gran phisico: el qual se assento cabe anthioco/ 7 vido que q̄ndo ella se partia/ el se venia quasi a desfazer: 7 assi conocio la dicha dolēcia: la qual dixo luego a seleuco su padre/ el qual no dudo de dar su cara mu jer a su fijo: ca el referio a fortuna ser a quel caydo en este amor desordenado: 7 lo q̄ hauiā dissimulado fasta la muerte reputo lo a su gran continencia 7 mucha virtud. es de creer que no lo farian los mas de los hōbres.

Tan claro es el enremplo siguiente q̄ asaz basta oyr lo que dize aqui valerio como se sigue. Seleuco dio su mujer a su fijo/ amobarfenes dio a su fijo el rey no de capadocia en la presencia de gayo pompeo: ca q̄ndo el fue sobido al costado del dicho pōpeo en su cadera a su requesta/ el rey vio su fijo tener assiento cerca de vn letrado: la qual cosa no le parecio ser honesta segun su stado/ assi descēdio en aq̄l punto de cabe pōpeo: 7 como la diadema real que tenia en su cabeza: 7 puso la sobre la de su fijo: 7 le mando dulcemente que se fuesse a posar en el lugar dedonde se era el leuando: el fijo entonce comēço a llorar por gran piedad 7 reuerēcia paternal/ tanto q̄ no podia yr adonde el padre lo queria leuar/ pareciēdo le ser contra

se de verdad. Aquel que daua su propio reyno era alegre: 7 a quien se daua era muy triste/ el qual no houiēra tomado aquella auctoridad/ si pōpeo no le houiēra fecho inclinar ala voluntad del padre: ca el lo llamo rey: 7 mando que luego tomasse la diadema: 7 lo fizo assentar como rey tan alto segun q̄ el estaua.

Cap. viij. dela sentencia de los padres contra los fijos.



Dira entender aqueste capitulo cumple primero saber que es verdad: ca segun yfidozoro 7 papia verdad es iusticia rigurosa sin piedad: 7 porque es cosa mas fuerte vsar de aq̄sta iusticia a los ppios fijos q̄ cōtra otros/ valerio pone desto algunos enremplos: el primero de los q̄les es de bruto: del q̄ es hablado en asaz lugares: 7 tito liuiο declara aquesta historia diziendo: despues que tarquino fue lançado de roma: porque su fijo setto forço lucrecia bruto q̄ de cōsentimiento de todos los romanos era 7 fue el primero cōsul ordenado por el cōsejo del senado/ cōtra todos los del linaje de los tarquinos si guerra mouiessen por defension de su nueva libertad/ la q̄l vino en gran peligro de se perder por malēconia 7 sedici on: ca era en roma muchos hombres moços de grā linage q̄ en tiēpo de los reyes fazia a su voluntad/ y era puestos en cōpania dlos fijos reales q̄ eran de su edad/ cōlos q̄les hauiā acostūbrado de viuir ala manera real/ q̄ entonce les conuenia tener ygual dizecho cō todos por lo q̄l les parecia que la libertad de los otros era seruitud enellos: 7 dezian q̄ el rey era hombre del qual quien le houiēse fecho fuerça/ o injuria po-

da recabar gracia 7 merced: empero las leyes por las quales en aquella hora viuir conuenia eran muy feas 7 inremissibles/ las quales era mucho mejor para el pobre que para el rico: ca enellas no hauiā perdon ni comporte: 7 assi que tal ley era peligrosa en la humana vida: 7 en aquel stante vinieron a roma los mēsaeros dī rey tarquino el orgulloso y dlos otros desterrados requiriendo que les embiasen sus bienes: 7 no fizieron menciō de su buelta ni dela venida de los otros a roma: 7 el senado cōsidero que si no les boluiā lo suyo que seria causa de hauer batalla: 7 si geles rendian que seria dar les sustancia para con que les noziessen: 7 por esto fue su respuesta con dilacion: y eneste medio los mensajeros tractaron con los mancebos ya dichos secretamente: 7 fue cōcluydo que el rey tarquino vernia de noche ala ciudad: empero que era necesario hablar a muchos otros para ser muy fuertes: y el senado de su acuerdo respōdio q̄ eran contentos que el rey 7 los otros houiessen sus bienes muebles/ por lo q̄l houiēron a mas atender los embaxadores/ adreçando como leuar los pudiesen: 7 no cessaron de hablar a muchos que ligeramente se acordaron cō ellos: entre los q̄les hauiā de dos muy grandes linages nombrados aqualienos 7 perillosos: a los quales toda la cosa fue cometida dlos vitilenos: y hauiā otros hermanos dela mujer de bruto el cōsul: y essomēsmo eran en la cōjuracion dos fijos de bruto/ nombrados tito 7 tiberio/ a los quales los vitilenos sus tios hauiā leuado al dicho consejo: en conclusion el fecho se apunto por tal manera que se ordeno de embiar letras para tarquino/ afin que los

mensajeros fuesen creydos de tanta empresa: 7 la noche ante que deuiessen partir los principales/ ellos cenaron 7 touieron fablas muchas por rincones/ como se acostumbra en los semejantes fechos: mas vn esclauo que otras vezes sospecho enellos/ espero q̄ las letras fueron ya fechas/ por hablar mas cierto: 7 despues que los mensajeros las touieron/ el se fue a los cōsules: los quales sin fazer tumulto alguno se fizieron fuertes/ 7 fueron los a prender: 7 cobradas las letras/ los conjurados fueron luego puestos en la priesion: 7 los mensajeros dexaron los yr/ ahun que algunos dezian ser dignos tan bien de muerte: empero valio les el dizecho que se dize juris gentium: el qual quiere que a embaxadores no les sea fecho algun mal ni daño empero los bienes que leuar deuiā fueron detenidos 7 abandonados al pueblo: afin que perdiēse la speranza de jamas hauer paz cō los tarquinos: a los conjurados condemnaron a muerte: 7 bruto fue ordenado por principal juez/ por ser el mayor en la señoria 7 dignidad: el qual fizo luego cortar a todos las cabeças/ entre los q̄les fueron dos hermanos de su mujer/ 7 dos fijos suyos. Sant augustin dize en el v. libro dela ciudad de dios que no se fizo esto por virtud/ sino por hauer la alabanza 7 gloria del pueblo: 7 allega los versos de maro virgilio del. vj. libro que dizen que el padre llamo a pena sus fijos por la hermosa libertad por q̄ se mouian nuevas batallas/ q̄ quiera q̄ sea/ el fue vn amor desauenturado de padre muy crudo/ 7 grā cobdicia de alabanza lo vencio a ello. Orosio repēde mucho este fecho: 7 assi viniēdo a valerio q̄ solamēte fabla dela muerte de los

*nun simitū suum tū domine secundū seruū tū y facit
quibūderū oculūmy salutaretū carparati.*

fijos por ser el capitulo dela sentençia
 de padres a fijos sus palabras dizen.
Bruto q̄ fue egual a romulo en gñia:
 ca fizo aq̄l la ciudad de roma: y aq̄ste
 adquerio la franqueza quãdo el touo
 la señoria mas alta de roma: el fizo a
 sus fijos açotar con vergas ⁊ atar a
 vn palo ⁊ despues cortarles las cabe-
 ças/porque querian boluer la señoria
 de tarquino el orgulloso que por el ha-
 uia seydo destruyda. **El** quito affectiõ
 de padre por fazer acto de consul ⁊ qui-
 so juzgar sus fijos ante que fallecer a
 vengança publica.

E Valerio faze mencion de vno q̄ ma-
to a su fijo/ mas tito liuiο dize que fue
consul 7 valerio tribuno: Por euitar
proliridad tito liuiο dize que enel año
dela fundacion de roma. cc. lxxij. q̄ fue
xxiij. años despues q̄ los reyes fueron
echados d̄la ciudad de roma houo gr̄a
de discordia por la diuision delos cam-
pos que se adqueriã: ca el pueblo que-
ria q̄ fuessen partidos a ellos mismos
7 los nobles no/ mas cō todo effo enel
dicho año aq̄lla ley fue puulgada por
cassio que tito liuiο le llama cōsul 7 va-
lerio tribuno del pueblo a complacẽcia
del dicho pueblo: empero el año siguiẽ
te padecio muerte salido del officio: ca
fue sospechado sobre el que lo fizo por
adquerir la gracia del pueblo/afin que
lo fiziesse rey: 7 luego que tal sospe-
cha tenian hauiã pena cruel capital en
el sospechado: y esto sabido es clara la
letra que ende comiẽça. **E**l enxemplo
de bruto quiso enseñar a cassio: ca des-
pues q̄ su fijo que era tribuno del pue-
blo fue salido de su officio 7 dignidad
por el cōsejo de sus propinquos 7 ami-
gos/ el lo condeno en su casa de crimẽ
de reyno deffeador/ porq̄ de uulgo la ley
dela diuision delos campos/ dicha ley

agraria: 7 por otras cosas por las qua-
les hauiá bien adquirido el amor del
pueblo/ 7 quando lo houió ya códenado
mandole açotar segun el costumbre 7
despues matar: 7 a sus cóplices todos
consagro ala deessa ceres delos panes
E Bayo mauilio torquato es ya sa-
blado enel capitulo de disciplina de ca-
ualleria del libro segundo de como fizo
matar a su fijo/ porque sin licécia suya
se era combatido cuerpo por cuerpo có
geminio meció el principe delos tuscu-
lanos 7 lo hauiá muerto/ del qual vale
rio recita otro caso de mucho rigor q̃
assi comiença. Bayo mauilio torquato
que por sus grâdes 7 nobles obras no
era de pequena dignidad: y assi mesmo
era sauió en derecho ciuil 7 enlos sacros
pôtificales 7 en derecho: 7 fecho con-
forme al cósejo de sus amigos quando
los de macedonia embiaron al senado
mésajeros complañyendose de sillano
su fijo el qual hauiá gouernado aq̃lla
prouincia/ el rogo alos padres cóscrip-
tos que no quisiessen ordenar de tal ca-
so fasta q̃ el en su casa houielle la cau-
sa examinada 7 fuele otorgado: 7 a vo-
luntad delos clamâtes el fue a su casa
7 llamo las partes 7 entendio muy biẽ
enello con diligencia por dos dias: y al
tercero todo bien considerado 7 los te-
stigos examinados el dio su sentencia
enesta manera. Assaz es manifesto a
mi que sillano mi fijo ha tomado dlas
pecunias de sus companeros porque
lo juzgo por muy indigno de mi casa 7
dela cosa publica 7 le mado luego q̃ el
se vaya de mi p̃sencia. **E** sillano ferido
enel coraçõ de aq̃sta triste sentencia se
enforco la noche siguiẽte. torquato ha-
uia fecho sentẽcia de muy buẽ derecho:
ca satisfizo ala cosa publica 7 macedo-
nia fue vengada. el rigor del padre pu-

do ser ferido dela vergonzosa muerte
del fijo empero el nunca fue a los obse-
quios/ni leuando el cuerpo de aq̃l de-
xo de acõsejar a los q̃ cõel fablar q̃rian
En esta parte tracta valerio de mar-
co vero stauro: el qual q̃ndo los roma-
nos fueron vencidos por los tinibres
desemperando su capitã catulo embio
a dezir a su fijo tan cargosas palabras
porq̃ hauiya fuydo ⁊ dexado su capitan
q̃ le cùplio efecutar por su mano lo que
no atendio q̃ sus enemigos enel asaya
ssen: ca entre las otras cosas q̃ el dicho
marco stauro le embio a dezir fue que
mas q̃siera salir a recebir su cuerpo mu-
erto q̃ no tener la cõpañia de tan fea ⁊
amēguada fuyda: por lo q̃l enesse pun-
to se puso la espada por los pechos.

EItem de otro q̄ nato a su fijo fabla
valerio enel tiẽpo de catillina/del qual
ya se scrine al fin del.iiij.li.a quien ade
rio vno llamado cartibio: y esto enten
dido valerio dize . **A**Paulo fuluio que
era hõbre dela senatura/no menos re
trayo rigorosamẽte su fijo de yr ala ba
talla q̄ stauro jnculpo al suyo por ha
uer fuydo: ca vn fijo moço que el tenia
q̄ en ingenio ⁊ ahũ letras resplandecio
entre los otros mancebos de su edad:
porq̄ siguió el cõsejo ⁊ amistad de carti
bio/poniẽdo se en camuino para yr a el
⁊ a su hueste/lo fizo tomar enel cami
no: ⁊ despues matar en su mesma casa
diziendole q̄ el no lo haũa engẽzando
para cartibio cõtra la patria/ mas pa
ra la patria cõtra cartibio: ⁊ no quisso
tener aquel preso fasta que el rigor de
la batalla ciuil fuessẽ pasada que fue
ra obra de hombre sabio ⁊ ahun de pa
dre.

**Capi .ix. dela moderacion de
los padres aza a sus hijos.**

En aqueste caplo despues
que valerio ha fablado del
gran rigor que los padres
mostraron contra sus fijos
fabla dela moderacion 7 atemperança
que algunos padres touieron aza sus
fijos sospeccionados de algunos gran
des crimines: 7 pone desto. iiii. enxem
plos: y el primero es de gelio que fue
cenfor de roma/ 7 dize. *Belio* que ha
uia ysado en su tiêpo de todos los ho
nores de cenfor/ oyo dezir 7 afirmar q̃
su fijo hauia conosciado carnalmente a
su mujer madrastra suya: 7 que hauia
pensado dele matar: empero el no reco
rrio luego a vengança: ante propuso
su causa delante los mas del sanado 7
las sospechas que del tenia: 7 dio le po
der al dicho mancebo que se defendie
sse: 7 quando la causa fue con diligen
cia vista/ el fue absuelto por el consejo
del padre 7 por su sentençia: ca conside
ro que si se houiera aprißado con yra
que mayor fuera su peccado que la ṽe
gança. ¶ El segundo enxemplo es de
vn orador 7 aduocado romano: del q̃l
valerio dize assi. *Quinto hortensio* q̃
en su tiempo fue el ornamiento de elo
quencia en roma quãdo su fijo fue acu
sado del crimen de ambito/ su padre lo
defendio 7 dixo alos juezes que si con
denauan a su fijo/ que no le quedaria
cosa en la qual se podiessse reposar/ sal
uo en besar su sobriño: por lo qual 7
por otras muchas razones que dixo
no fue su fijo condenado: 7 assi por su
sentençia 7 defension quedo su fijo en
tormento de su animo mas que a su de
leyte por no confonder la ordenança
de natura/ en dexar heredero a su so
briño antes que a su fijo: y en esto mo
stro muy bien la temperança de su vo
luntad: 7 viuiendo rendio verdadero
7 iiii

Conjuro yo Juan Lopez de Jimenez de la villa de Leon de los
Juan Gomez de Jimenez de la villa de Leon de los
de Jimenez de la villa de Leon de los
con co e fardo fardo de la villa de Leon de los

testigo de sus costumbres: 7 después que muerto dexo el honor devido a su sangre. El crime ambito era quando alguno mercaua officio por pecunia: 7 purga se por la ley ambito como la simonia por el derecho canonico.

Item el tercero enxepto es de vno que hovo vn peor fijo mas con todo lo dexo heredero del q̄l valerio dize sin le nōbrar: que touiēdo el padre sospecha que el fijo lo q̄ria matar suplico al senado q̄ lo fiziesse p̄der/ mas quando fue preso no tan solamente no fizo alguna action cōtra el/ mas ordeno q̄ despues de su muerte fuesse señor de todos sus bienes: 7 assi fizo heredero a esse q̄ engendro 7 no al q̄ lo acuso. Sigue se el quarto enxepto sin nōbrar las personas 7 quiza esto se causa porq̄ comunmente las scripturas no ponen los nombres salvo dlos grādes 7 dize valerio. yo quiero vnir a los sobredichos actos vn caso de vn padre no conocido q̄ hovo en el cōsejo de nueva razō 7 invitada: ca quando fue cierto informado q̄ su fijo aguardaua pa le matar no podiendo creer q̄ verdadera sangre podiesse pensar ni fazer tamaña maldad/ el llamo su mujer en secreto 7 le rogo muy benignamente q̄ no le celasse si aq̄l fijo hauia huido de algun otro/ o si lo hauia suposado. Suposado es quando la esteril/ o vieja mujer se finge preñada como assaz vezes en el mundo viene: 7 al tiēpo del parir toma el fijo de alguna pobre mujer 7 muestra q̄ ella lo pare: 7 boluiēdo al proposito ella respondió q̄ por dios no q̄siesse tal sospechar 7 que de verdad era su fijo: 7 tato ella jelo juro que dio fe a ello: 7 enesse punto el tomo al fijo 7 lo leuo a vn lugar muy secreto 7 desierto/ 7 fizo vn cuchillo q̄ tenia 7 diolo a su fijo 7 dixole. no

te es necesario vsar de ladrocinio ni de veneno para me matar/ aqui me tienes solo desarmado secuta en mi lo q̄ te plaze: mas enesse p̄nto 7 con subita voluntad echo el macebo el cuchillo en tierra 7 dixo a su padre. biuo te quiero 7 te suplico q̄ fagas de mi lo que te pluguiere: y sin mas tardar yo te requiero que mi amor no sea mas vñ ante de ti por me hauer presto arepētido. 7 seneciendo aq̄ste caplo dize valerio. yo he memorado aq̄llos padres que con paciēcia suffrierō las injurias de sus propios hijos: agora recitare los padres que las muertes de sus hijos suffrierō muy fuerte.

La. r. de aq̄llos que cō fuerte
animo suffrierō la muerte de sus hijos

El p̄mero enxepto es de oracio: empero este no es oracio el poeta mas el tercero consul de roma segun tito liuius en el segūdo libro dela fundacion dela dicha ciudad: 7 segun sant augustin en l. v. libro dela ciudad de dios quando acōtecio aq̄llo que enesse enxepto se dize el era cōsul con valerio publicola del q̄l se habla en el caplo de pobreza. Itē entōce era costūbre de los romanos q̄ la dedicacion de los tēplos de sus dioses se fazia por vno dlos consules: 7 parece ser q̄ entonce no era fecha la dedicacion de jupiter: 7 echaron fuertes los consules q̄l hauria el cargo 7 cayo a oracio: 7 los parientes 7 familiares de valerio houiēron grande indignacion: 7 algūnos dellos pensarō turbar la obra al tiēpo q̄ la feziessse: 7 assi quando el tenia las manos en la diuinal obra vinierō a le dezir fingidamente q̄ su fijo era muerto por le turbar afin q̄ en dexādo el officio el otro cōsul lo ho-

uiesse de fazer: empero oracio hovo la constācia dela q̄l valerio faze mencion enesta forma. Quando oracio deuia de dicar el tēplo de jupiter el muy bueno 7 muy grande 7 dezia las solēpnes palabras teniendo el poste oyo dezir q̄ su fijo era muerto: empo no quito la mano del poste porq̄ la dedicaciō de tamañō tēplo no fuesse empachada/ ni ahū su cara se demudo de publica religiō a duelo puado afin q̄ no se mostrar mas padre que obispo.

Thone valerio aqui vn enxepto que dize no ser menor q̄ el pasado/ de emilio paulo: q̄ tomo al rey de macedonia nōbrado perseo: segun es dicho en el libro primero. Ahū es de saber como se declara en lo ya scripto/ q̄ en roma era el linage julieno y el claudieno: de q̄en descendieron los empadores: empo ante fueron otros dos linages nōbrados la linea fabiana 7 la corneliana: 7 aq̄l que tenia muchos hijos: 7 alguno de estos linages q̄ria adoptar alguno dellos/ se lo tenia a grā honor: 7 por esso emilio paulo d. iiii. hijos q̄ tenia/ el vno dio ala gente fabiana: 7 el otro ala fabiana: y el otro ala corneliana: y el vno de aq̄stos fue scipion el africano segun do: q̄ destruyo numācia 7 la gran cartago: ca en la verdad fijo fue de emilio paulo: que desecho de casa como aq̄ de zimos: 7 los dos otros murierō como valerio dize aqui en la forma siguiente Emilio paulo fue mucho clara representacion/ vna vez de bienauenturado padre: 7 otra de muy desdichado: ca de q̄tro hijos q̄ tenia de buena forma 7 de inclinaciō/ el dio los dos alas lineas fabiana 7 corneliana: 7 los otros fortuna jelo quito: de los q̄les el vno morio iiii. dias antes de su triūpho: el otro q̄ fue con el murio tres dias despues del

triūpho: 7 assi aq̄l q̄ touo tātos hijos q̄ pudo dar dellos/ fue subitamēte tā empobrecido q̄ no le quedo para el algūno el animo del q̄l sostouo aq̄lla perdida: 7 bien lo declaro en vna oracion q̄ fizo al pueblo de sus fechos: donde ayunto aq̄sta causa assi diziēdo. Vos romanos/ q̄ndo vi vñ cosa publica en tan buen punto y estado: yo me dubde que fortuna pensasse cōtra vos algun mal/ porq̄ yo rogue a jupiter el muy bueno 7 muy grande: 7 a juno la reyna: 7 assi mesmo aminerua q̄ si algūa aduersidad venir deuia al pueblo de roma q̄ viniesse luego: 7 q̄ se cōuertiesse en mi casa: 7 me paressse q̄ va bien assi: ca ellos lo han fecho en cūplimiēto de mi rogaria afin que ante vos dolgays vosotros de mi dāno que yo del vuestro.

En aq̄sta pte trata valerio de los estranyos/ 7 comienza por pericles principe de athenas/ del q̄l dize. El p̄ncipe de athenas pericles/ fue despojado en. iiii. dias de dos nobles hijos: empero nunca mudo su cara en aq̄llos dias ni su habito/ ni su manera de hablar: 7 fue con su cabeza coronada en aq̄lla forma q̄ acostūbraua. Es de entender q̄ no fue rey pericles/ ni coronado de real corona: empo fue el primero a q̄en se dio el chapel/ o guirlāda de dos ramos de oliuo entortillados como al mejor ciudadano: segun se scriue en el caplo primero del li. ij. adonde habla de los estranos: y esta guirlāda truxo todos dias como solia: tanto fue de firme constancia: 7 por esso dize valerio. Con buena causa subio a renōbre de jupiter olimpo: ca fue assi llamado. Aqui recita valerio lo q̄ fizo zenophōte philosofo: del q̄l assi dize. zenophonte q̄ fue en la disciplina 7 bienauē

turada facundia el segundo despues de platō quādo sacrificaua solēpnemente a el fue dicho q̄ gillo su p̄mero fijo era muerto en vna batalla delante mentri-
nea: empero por esso no dexo la obra q̄ en manos tenia/ mas quito la corana de su cabeça 7 enella mirādo demādo como era muerto: 7 quādo entendio q̄ cōbatiendo muy ardidamēte boluio se la corona 7 juro a los dioses q̄ sacrificaua que el hauiā mas plazer d̄la buena virtud de su fijo q̄ dolor de su muerte. vn otro houiēra echado la bestia q̄ sacrificaua d̄baxo los altares todos mo-
jados de lagrimas/ mas el coraçon de zenaphōre fue inmoible por graciosa religiō. La corona q̄ se quito deuia ser el capel/ o habito mitral q̄ tenían en la cabeça estos q̄ fazian el sacrificio solēpnial/ segun q̄ fazen n̄ros obispos sus mitras en las fiestas solempnes.

¶ En esta postrimera del caplo postri-
mero del. v. libro se tracta de anaxago-
ras el gran philosopho del qual aristo-
teles fabla en muchos lugares: 7 vale-
rio scriue del lo siguiēte. No es de ca-
llar ni traspassar anaxagoras: ca q̄ndo
oyo dezir que su fijo era muerto el re-
spōdio al que jelo dixo tu no me dizes
algo de nueuo que yo todos dias no a-
tendiesse que pues nacio muy bien yo
sabia que era mortal. E despues vale-
rio comiēda tales padres 7 tales pala-
bras mostrando que aquellos que las
retenian con eficacia en sus oydos no
ignorauan sus fijos nacer con tal con-
dicion que la natura les da en vn me-
mo momento ley de recibir el espirito
de vida 7 delo dexar: 7 assi que no mue-
re algūo que no haya viuido ni puede
viuir sin dar en la muerte. 7 ende aca-
ba el quinto libro.

Comiēça el libro sexto de va-
lerio. Capitulo primero q̄ trata de ca-
stidad con vn prologo enel principio.

Tu castidad p̄mer
fundamiēto d̄l biē
7 honor de los hō-
bres 7 de las muje-
res donde/o como
comēçare a te ala-
bar tu bien conser-
uas 7 guardas los sacros 7 santos fue-
gos dela deessa vesta: 7 en las almoha-
das de jupiter q̄ sta enel capitolio por
siempre fuelgas: y has la firmeza d̄l pa-
lacio de roma: tu los dioses familiares
delos empadores augustos celebras:
tu de continuo festejas la cama de ma-
trimonio dela gēte julia: por tu defen-
sion viuen guarnidas todas las noble-
zas dela edad pueril: por el respecto de
tu deidad queda limpia 7 clara toda la
flor dela iouentud: 7 por tu guarda es
muy preciada la estola matronal: seas
pues ende agora presente/ 7 reconosce
lo que has querido q̄ sea fecho. Que
cosa es vesta ya se declaro enel libro p̄-
mero 7. j. caplo/ 7 de jupiter. Estola
matronal era segun dixe vna hazaleja
por habito grande/ dela qual ninguna
mujer vsaua sino casada 7 de buena fa-
ma. Los dioses familiares eran las
ymāgines delos dioses q̄ ellos tenían
en las camaras secretas de casa.

¶ El p̄mero exēplo de esta materia es
d̄ lucrecia: 7 porq̄ su ystoria es muy fer-
mosa 7 no comū/ yo la pōgo aq̄ breue-
mente/ segun q̄ tito liuius la recita en la
fin del li. j. dela fundaciō de roma. adō
de dize q̄ tarquino el soberuio que fue
rey de roma/ fatigo mucho el pueblo
romano de tributo/ 7 despendio tanto
delo suyo q̄ tomo cobdicia delo ajeno/

a razō/o sin rason: 7 porq̄ cerca de ro-
ma estaua vna muy rica villa nōbzada
ardea/ la q̄l era de vn pueblo llamado
retulos/ cō los q̄les hauiā tomado gue-
rra por cobdicia/ el penso de tomar la
de salto: mas erro lo/ por lo q̄l le puso
luego cerco: y en los cercos comūmen-
te no hay tā agras batallas q̄ los gran-
des señores no puedā yr alguna vez a
dar se plazer/ 7 a tomar de buenos mā-
jares. 7 acabecio q̄ sexto el fijo del rey
tarquino daua de comer a sus herma-
nos/ adōde comia tarquino collatino
señor de collatina/ q̄ era vn castillo cer-
ca de roma: y era muy noble hōbre/ 7
fijo de egerio/ el q̄l hauiā sido herma-
no de tarq̄no prisco/ q̄ fue rey de roma
7 aq̄ste tarquino collatino era marido
de lucrecia: y estando en mucho plazer
todos/ beuiēdo 7 deuifando d̄ muchas
cosas/ la fabla cayo en sus mujeres: 7
cadaqual se tomo a loar la suya tanto
de costumbres como de beldad: collati-
no q̄ mucho hauiā loado a lucrecia/ di-
xo: no fagamos tātas palabras/ suba-
mos todos a cauallo 7 vamos a ver
n̄ras mujeres/ las quales no se daran
guarda de nos: 7 cada vno vera en q̄
habito 7 en q̄l ocupaciō hallara su mu-
jer: y la cosa se acordo como erā moços
7 subieron en sus cauallōs: 7 sin mas
tardar se fueron a roma: 7 los fijos del
rey fallaron sus mujeres bien adreça-
das comiēdo 7 beuiēdo 7 dando se pla-
zer: 7 de ay se fueron a collatina/ ya de
noche/ 7 fallarō en la casa de colatino a
lucrecia/ obzando de lana 7 de seda cō
sus mujeres 7 moças q̄ velauan ala cā-
dela: 7 lucrecia recibio su marido 7 los
fijos del rey benignamēte: 7 cōcluyen-
do ella hōuo la alabāça de aq̄lla contriē-
da. 7 collatino rogo a los romanos q̄
cenassen cōel: 7 sexto miro mucho a lu-

crecia/ 7 tāto le plugo su beldad 7 ma-
nera/ q̄ luego p̄so dela hauer por fuer-
ça/ conosciēdo q̄ por amor jamas la po-
dria recabar: 7 q̄ndo houiēro ya cena-
do/ boluierō se de noche todos ala hue-
ste: y enel otro dia ala tarde Setto tar-
quino muy secretamēte se fue a collati-
na cō vn seruidor asolas a casa de lucre-
cia: y ella con toda su casa lo recibierō
hōrablemēte: 7 despues de cena el fue
leuado ala camara adonde el deuia dor-
mir: mas el acato biē por donde podia
entrar ala camara de lucrecia: 7 q̄ndo
entēdio q̄ todo hōbre dormia: el tomo
la espada desnuda en su mano derecha
7 fue se a lucrecia/ la q̄l dormia: 7 puso
le la siniestra mano en los pechos/ 7 di-
xo le calla lucrecia/ yo soy sexto tarqui-
no q̄ tēgo mi spada en la mano/ 7 si tu
dizes palabra seras muerta: 7 ya sea q̄
ella desperto cō gran espāto 7 viesse la
muerte ante si/ no acordo cōsentirle co-
sa algūa cō todo el temor de morir: en-
tōce sexto ayūto al temor vna malicio-
sa cautela diziendo/ sepas q̄ vna vez te
matara/ 7 despues yo degollare vn sclauo/ 7 lo porne a tu costado todo desnu-
do/ 7 dezir se ha q̄ tu eres muerta en su
zio 7 vil adulterio: 7 assi temiēdo aque-
sta sea diffamacion su castidad fue ven-
cida: 7 sexto se fue como vencedor dela
bondad 7 beldad de lucrecia: y ella que
do triste/ y embio por su padre a roma/
7 al cerco de ardea por su marido: diziē-
do q̄ viniessen luego sin algūa tardāça
q̄ mucho era necessario/ 7 q̄ cabayno
truxiesse vn pariete cōsigo/ 7 no mas:
7 sperio lucrecio su padre vino luego 7
traxo cōsigo a publico valerio: 7 colla-
tino su marido traxo cōel a junio bru-
to q̄ era sobzino de tarquino el rey: el
q̄l falta aq̄l dia hauiā stado loco fingi-
do/ porq̄ el rey no lo matasse como ha-

uta fecho a su hermano y aqstos fallarō a lucrecia asentada en su camara triste y llozosa: y qndo los vio ella se altero y su marido le dixo si estaua sana: ella respōdio q qual salud podía ella tener pues q hauiā pōido su castidad/ sepa que pisadas de hōbre extraño han hollado tu cama collatino/ el cuerpo es solamente violado mas no ha culpa el animo dlo qual la muerte sera testimo nio: empo dad me vuestra fe q el sera punido de aqsta maldad aqste es sexto tarquino/ el q es venido la noche passa da por huestped: y por fuerça de armas trato pestifero plazer pa mi y para el/ si vos otros soys hōbres el recibra lo q deue: entōce todos por orden le dieron fe que la vengariā: y comecaron la de conhortar diziēdo que ella no tenia ninguna culpa pues aqillo era estado por fuerça/ tornādo todo el vituperio sobre sexto: vos vereys dixo ella lo que es deuido: y porēde si yo me absueluo del pecado no me libro dela pena: y jamas mujer no casta viuirā por el enpē plo de lucrecia: y entōce sacó vn cuchillo q tenia escondido debaxo de sus fal das y dióse cōel por merad del coraçon y cayō muerta delante dellos: y el pa dre y el marido tomaron se a cridar y llozar mostrando gran duelo: y bruto sacó el cuchillo dela llaga todo sangriē to y teniēdolo en su mano dixo: yo ju ro por esta casta sangre q yo vengare la injuria real: y vos dioses me seays testigos q yo pleguire cō toda mi fuer ça de fuego y de fierro a lucio tarquino el supbo y desleal: y a su maluada mu jer y a sus fijos: y no suffrire que el ni otro reyne en roma: y dspues dio a co llatino el cōsejo deuido: y lucrecio y va lerio fuerō admirados del milagro del nueuo ingenio q vieron en bruto/el q

hauian tenido quasi por loco fasta en aqlla ora como dicho es: y jurarō con bruto y fue mudado el luto y duelo en yra y fuerō tras el: y el cuerpo de lucre cia fue leuado al mercado de collatina y fue llamado el pueblo todo/ el q fue muy espātado y indignado cōtra el po derio real: y dixierō q aqsto a cadavno tocava q otro tanto les podria ser fe cho: y luego se fueron a armar todos los hōbres mancebos y pusierō guar das alas puertas afin que no podiesse ningūo salir para leuar las nueuas al cerco de aqll mouimiēto: y bruto se fue para roma y todos los otros le segue ron: y quādo fuerō en la ciudad los ro manos remieron la crueldad de tanta gente/ mas quādo vierō los mas sufi cientes de roma yr primeros/ellos fue ron assegurados presumiēdo q esto no era por fazer mal al pueblo ni ala ciu dad: y la causa del mouimiēto fue sabi do/ por lo qll no menos fuerō mouidos los coraçones de aqillos de roma q de los de collatina: y assi todo hōbre fue ala plaza/ o mercado por oyr la noue dad: y bruto fizo llamar al tribunal el pueblo: ca entōce el era tribuno de los caualleros es asaber de. ccc. hōbres q eran instituydos a guardar el cuerpo del rey segū la ordenaça de romulo/ y dixoles no neciamēte como cuydauan q el fuesse loco por la causa de su ficciō como dicho es por la qll el era llamado bruto/ mas muy sabiamēte y ordenada la fuerça y la luxuria de tarquino sexto y la miserable muerte de lucrecia: y la tristezā de su viejo padre al qll la muer te de su fija le fue mas fuerte q la suya: y despues fablo les dela superbia del rey y dela miseria y trabajo dī pueblo: y q los romanos q eran vencedores y gentes batallas q el los fazia carpin

teros y maconeros en sus obras: y de spues recomemozo la muerte indigna de seruiō tullio al qll fizo matar su desle al mujer la qual fizo passar su carro so bre su cuerpo: y despues llamo en ayu da los dioses q vengā los paganos: y con estas palabras y con otras mouio bruto el pueblo hōuido reguarde ala terribilidad del fecho de lucrecia/ de tal manera q fue ordenado que el rey tar quino jamas reynasse en roma/ y die ron por sentēcia q el y su mujer y fijos fuesen desterrados para siempre dela ciudad: y bruto escogió luego dos mā cebos para yr con el ala hueste del rey que staua delāte de ardea: y dexo por gouernador dīa ciudad a lucrecio su cō panero el qll era ya prefecto de roma: y quādo las nueuas llegarō al rey el ho no grā temoz/ y dexo la hueste sobre ar dea y tomo la via de roma: y bruto por no le encontrar fuese por otro camino ala hueste: y quando el rey fue llegado a roma las puertas le fueron cerradas y le intimarō su destierro: y bruto fue bien recibido en la hueste: y assi el rey se fue a tener su dīstierro a çora vna ciu dad de toscana y dos de sus fijos cōel: y sexto tarquino se fue a gabiā vna ciu dad q el hauiā fecho tomar a su padre falsamēte como sera visto enl. vij. libro y los ciudadanos hauida memoria dīa falsedad y maldad que fecho les hauiā mataronle: y por esta manera tracta ti to liuiō aqsta hystoria: empo de lucre cia fabla mucho sant augustin en el pri mero libro dela ciudad de dios al. xix. caplō y dize q mas se maro por aperi ro de alabāça q por amor de castidad: y que precio mas q pareciesse que el la hauiā violado contra su voluntad que qdar infamada sin ser violada: y todo esto visto valerio dize assi, ¶ Duqsa

clamantibus

de castidad romana lucrecia dela qual el viril coraçon tomo cuerpo de mujer por el mal yerro dela fortuna quando fue forçada para suffrir el adulterio del fijo del rey tarquino el soberbo: y ella bouo por mucho graues palabras llo rādo su injuria ante el cōsejo de sus pa rientes se dio la muerte cō vn cuchillo q ende tenia cubiertamente: y por esta muerte assi ofada dio causa al pueblo de roma de pmutar el imperio real enl consular.

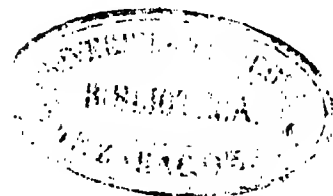
¶ Valerio ha sablado de lucrecia por el qll el gouerno real fue mudado en el estado y gouerno cōsular: y eneste en templo fabla dela muerte de vna don zella q bouo nōbre virginea por quien el estado delos. x. hōbres boluio al di cho stado consular. por cuya hystoria es de saber segun tito liuiō enl. iij. li. dela fundaciō de roma a los. cccj. años dela dicha fundaciō el regimiēto delos dos cōsules fue transferido en. x. hom bres: y era llamado cadavno dīlos por aqll estado decem vir/ como quien dize aqueste es vno dīlos. x. varones q son escogidos para gouernar la cosa publi ca: y estos hauiā equal poder saluo q cadavno mādaua vn dia a su parte enl qll el era el soberano faziendo iuyzios presentes los otros. aqsta nueua go uernança plugo mucho al pueblo enel comienço como comunmente todo lo nueuo: y en la verdad al principio ella fue buena y rēplada/ mas no duro mu cho que se corrópio cadaqual vsando a su voluntad: y entre los otros vno q bouo nōbre apio claudio hōbre de sub til ingenio y de maluada condicion se ocupó quasi toda la señoria como por fuerça/ y fazia de todo a su volūtad: y acaecio en aqlla sazō que los equos y sabinos vinieron contra los romanos

7 ordenarō algunos dōs. 7. para que salieffen a su encuetro: empo los romanos fueron vécidos en ambas las partes: abun q̄ despues se refizierō para q̄ pudieffen tener bien los cāpos: 7 el dicho apio quedo en roma en ociosidad: 7 tomole gana de hauer vna virgē dōzella nōbrada virginea segun ya se llama q̄ era fija de vno q̄ hauia nombre virgineo q̄ era buē hombre darmas/ el qual estaua en la hueste cō los otros: 7 la fija en casa con su nodriza 7 familiares comēsales: 7 apio fizo sentir ala fija su voluntad prometiēdole grādes dones 7 honores: ca ella era de baxa suerte: empo valio todo muy poco: y q̄ndo el vido esto conuertio su animo 7 ingeniō en supbo 7 cruel fuerça: 7 llamo a vn su seruidor nōbrado marco claudio 7 dixole que la leuasse a su casa como a suya propia: 7 no la dexasse por hōbre ninguno ni por sarjāre o portero: 7 parece ser q̄ se fazian entōce ciertos juegos alas escuelas: 7 era ende la dicha donzella para los mirar: 7 marco claudio puso la mano en ella llamādola mujer suya 7 nacida seruiēte dentro de su casa: 7 la donzella houo gran miedo: y su nodriza començo a dar bozes 7 a uiuocar ayuda del pueblo: 7 muchos corrieron a ver el roydo: ca el padre della 7 el esposo q̄ hauia nōbrado ilicio erā en roma de buen renōbre: marco claudio dezia q̄ no era menester q̄ todo el pueblo se comouiesse: ca el no tomaba si no su derecho 7 aq̄l por iuyzio: 7 fizo tanto q̄ fue leuada por los sarjātes al tribunal de apio que hauia compuesto aq̄lla falsia: 7 demādo a aq̄l dela donzella q̄ p̄dia: respondio que aq̄lla era nacida en su casa: 7 q̄ era su esclaua: 7 q̄ por fuerça jela quitaran de su casa misma 7 la leuarō ala de virgineo: 7 q̄ assi

lo prouaria: 7 q̄ por esso era razon que la leuasse como a su esclaua: 7 los aduocados dela dōzella dezian q̄ no les parecia razon q̄ en la absencia de aq̄l que se dezia padre stādo en armas fuera de la ciudad por la cosa publica se deuiesse fazer este iuyzio/ quāto mas q̄ el podia ser venido detro dos dias/ por lo qual ellos rogaron al juez q̄ diffiriesse la cosa fasta la venida d̄l padre: y el juez pronuncio dos cosas oydas las partes. la vna que aq̄l que dezian ser padre seria clamado. la otra q̄ la donzella q̄daria en este medio en poder de aq̄l que la de mandaua como cō su señor: empo que en viniēdo el q̄ se dezia padre q̄ la traeria en iuyzio pa fazer derecho alas partes: 7 aq̄sta segūda parte dela sentenciā desplugo a todo el pueblo 7 se mouio muy gran tumulto: 7 en aq̄l stante llegarō el ahuelo d̄lla nōbrado minirio: 7 el esposo suso dicho el qual dixo al juez apio. yo no me mouere de aqui si no a fuerça de fierro: porq̄ tu quieres hauer mi sposa por scura via 7 yo la deuo recibir casta 7 mucho buena. llama ende quātos sarjātes tienes/ 7 faz traer tus vergas y achas q̄ mi esposo no dormira fuera dela casa de su propio padre. yo reclamo la fe delos ciudanos n̄ros de roma por mi esposa: 7 la ayuda delos caualleros para mi suegro: 7 abun por su fija: y con todo esto la fe 7 la ayuda de todos los dioses: 7 de todos los hombres. Apio dixo muchas palabras falsas a ilicio y finalmente que el atēderia fasta en el otro dia 7 no mas tiēpo: 7 q̄ si entonce el no viniēsse q̄ faria derecho al demādante sin mas atender: 7 q̄ ilicio 7 sus secuaces serian punidos 7 castigados delas palabras que dicho hauian. 7 dicho esto ellos embiaron ala hueste luego por el

padre q̄ staua bien cerca de roma 7 le dezia todo el caso: 7 apio entonce q̄do en iuyzio muy luengamēte mostrando que no lo hauia traydo aq̄lla passiō faziendo otros fechos: 7 boluiendo a su casa scriuio luego a sus compañeros q̄ stauan en la hueste q̄ no dieffen licēcia a virgineo ante lo detouiesse: empero las letras fueron ya tarde: ca virgineo hauia tomado licēcia 7 era ya en camino 7 llego a roma bien demañana 7 vistiose de duelo / 7 su fija dicha fizo lo mesmo 7 leuola al mercado al lugar d̄l juez adonde ya staua el pueblo ayūta-do: 7 no solamēte les pidio ayuda: empero començo ales mostrar como staua en la hueste: y hauia stado por muchas vezes ende peleando por sus mujeres 7 fijos 7 por saluar la ciudad: 7 dixo q̄ poco valia saluar la ciudad donde se fazia esto q̄ mas era esquiñado en la misma presa por fuerça: es asaber que los fijos francos seā meridos en seruitud: 7 assi llozādo se passēo por todo el mercado: 7 mas hauia de llozos q̄ de palabras por el poderio del juez apio/ el q̄l mas de vna desesperada codicia que de amor de hauer la donzella se corripia 7 deshonestaua con toda malicia: 7 so bio entonce en el tribunal: 7 ante q̄ p̄diēsse fablar virgineo juzgo la dōzella ser esclaua: 7 q̄ la rendieffen a su señor marco claudio. grāde temor 7 admiracion fue a todos esto/ por donde houo general silencio por vn buē rato: 7 marco claudio se fizo adelāte por tomar a virginea como a su esclaua: 7 todas las damas q̄ stauan cerca de esta dicha se tomaron a llozar muy agramēte: 7 virgineo tendio su mano aza apio el qual abun staua en su tribunal 7 dixo. apio yo he ordenado esta mi fija en matrimonio con ilicio 7 no cōtigo para la

corrōper 7 hauer contra razō 7 ley/ yo no creo q̄ los que puedē traer las armas quierā sufrir q̄ cadavno a ley de bestia tome las mujeres como le plega: 7 esto el padre q̄ staua diziendo las mujeres faziā muy grā roydo 7 defendian la dicha donzella al q̄ la tomaba. entonce apio mando poner silencio 7 dixo q̄ el bien sabia q̄ virgineo 7 ilicio hauia fecho conspiraciō con otros muchos contra la majestad de su señoria: no solamēte faziendo violencia: empo diziendo palabras villanas el pueblo presente/ al qual reclamaua 7 protestādo delos punir: 7 despues apio dixo a vn official ve faz lugar a marco claudio para q̄ tome aq̄lla sierua como su señor: 7 la multitud no oso cōtra dezir ante stouo quedo: 7 quando virgineo vido q̄ le fallecia toda ayuda el dixo a apio. yo te ruego mucho q̄ tu p̄dones al dolor del padre si te ha hablado mas duramēte q̄ no deuia 7 suffras q̄ yo fable aqui ala nodriza delāte mi fija por saber como soy decebido assi falsamēte en la criar como a fija: 7 yo cō esto me partire menos turbado si tu me fazes aq̄sta gracia. entonce el tomo la fija 7 la nodriza cō licēcia de apio 7 las leuo en vn lugar cerca d̄la tauerna cloatina 7 dixo a su fija. yo te guardare tu libertad assi como puedo: 7 dicho esto luego le puso vn fuerte cuchillo por medio los pechos: 7 algo la mano ensangrentada para el vir apio 7 le dixo. yo consagro a ti 7 a tu cabeça aq̄sta sangre mia virginal: el clamor del pueblo fue mucho grāde por aquel caso atā horrible 7 crido apio q̄ fuesse preso: empero el abrio para si camino con su cuchillo: 7 abū muchos le ayudarō fasta q̄ fue ya en la puerta: 7 breuemēte por aqueste falso 7 desleal fecho de tā mal



juez: 7 por la obra piadosa del padre 7 maravillosa: 7 por la miserable muerte dela fija fue destruyda la señoria de los .x. hōbres 7 fue apio claudio el falso juez puesto en presión dōde se mato sin speranza el dia de ante q̄ fuesse juzgado: y fueron sus bienes juzgados al pueblo. E assi parece por estos dos en xemplos q̄ violēcia 7 volūrad desordenada dlos señores: 7 el abuso del poderio suelen ser causa de mutaciō de señorias: empo lea quien querra en las coronicas de hyspania 7 vera como por el rey don rodrigo violar la mujer del conde don julian segū dizen vnos/o la fija segun otros aq̄l seyendo embarazada en la affrica/por el fue destruyda hyspania por los moros: ca el dicho cōde quādo boluio de su legaciō 7 fue informado del feo caso dissimulo su yra: 7 lo especie de visitar su casa se fue dela corte con su mujer: 7 dīpues embio por su fija: y en este tiēpo trato con los moros 7 aderio a ellos con su casa q̄ era grande 7 cō sus parietes: 7 su trayciō basto a que toda hyspania perecio: 7 fue puesta toda en catiuerio 7 buelta en sangre: por lo qual muchos simples 7 flacos de coraçon renegaron la fe xpiana: 7 muchas nobles mujeres 7 virgines fueron forçadas 7 desfloradas por los enemigos de jhu xpo: por lo qual es cosa biē digna de tomar de todos los poderosos principes 7 señores enxemplo muy grande: ca no hay injuria mas intollerable en los humanos que recibir violencia menguada en sus mujeres 7 fijas: 7 boluiēdo al proposito dize valerio de virgineo estas palabras. Virgineo el qual era de naciō popular ahū que tenia espirito de noble 7 de señor/porq̄ su casa no fuesse turbada de villa na suziedad no le dolio su propia san-

gre: ca q̄ndo apio claudio vno dlos .x. hombres quiso por la virtud de su poderio hauer su fija por fazer della a su volūrad desordenada/ el virgineo leuo su fija luego al mercado 7 la mato: 7 bouo por mejor de ser homicida de su fija casta q̄ ser padre supo siēdo corrompida indeuidamēte: 7 assi libro su fija y ciudad de mano delos malos.

¶ Valerio pone otro enxemplo de vno q̄ su fija assi mato 7 dize assi. Poncio affidiano cauallero de roma no fue armado de otro animo: ca q̄ndo supo que el seguidor de su fija diera su virginitad a corromper a vno llamado fan nio saturnino/ no solamēte se contrēto de matar al desleal seruidor mas a su fija fizo mozar. ¶ Valerio habla luego al siguiēte de vno q̄ fue asaz cruel guarda de castidad: 7 porq̄ la letra es clara pleguir se ha el testo q̄ dize. Abuchō se mostro premenio cruel guarda de castidad: ca el hauia enfranqido vn sieruo que le era biē agradable/ mas el lo mato porq̄ supo q̄ hauia besado su fija la qual era en edad de casar: y pudo ser mas esto por yerro q̄ por luxuria: empero el quiso q̄ por esta pena fuesse engendrada la disciplina de castidad en las tiernas virgines: 7 mostro cō este titulo enxemplo ala fija para q̄ ella leuasse a su marido no solamēte la virginitad no corrompida/ mas los besos puros 7 no manzillados. De estas palabras deuen tomar buena doctrina todas las fijas buenas del mūdo.

¶ En esta parte pone valerio vn enxemplo donde castidad se guardo rigurosamēte 7 dize. Detello esso mesmo fue diligente en no dispensar de fazer adulterio: ca el llamo delāte el pueblo vno que hauia nōbre sergio silo/ porq̄ prometio de dar dineros a vna mujer casa

da por fazer a su volūdad cō ella: 7 por esto solo fue condeñado: 7 mas le dāno solo q̄rer pecar q̄ no le valio no hauer pecado: porq̄ se acaro al animo 7 no al fecho. 7 fue del pueblo tan graue sentēcia: q̄ere tāto dezir q̄ fue de fuerça mas que de seso ni de dēcho: 7 comunmēte las populares sentencias son tales. 7 tal costūbre ala verdad en paris no se guarda. Es de saber q̄ pone valerio ende seguidos muchos enxemplos como fue punido antiguamēte el suzio pecado de sodomia en algunos romanos: empero es tan suzia esta materia: 7 a dios 7 al mundo 7 a los hōbres de buena razon tan abhominable q̄ ni la puedo ni q̄ero screuir: ca delo hauer leydo me pesa: 7 por esso vēgo a los estraños en los q̄les no se faze mencion de tan mal caso.

Delos estraños.

¶ E vna mujer griega pone valerio vn enxemplo/ la qual mas quiso mozar q̄ perder su castidad: 7 ya comiença. Una mujer griega nōbrada yppo/ fue presa delos enemigos: 7 fue puesta en vna naue: mas afin q̄ por muerte guardasse su castidad/ quando ya vio q̄ por otra forma fuyr no podia/ se echo en el mar: 7 salio el cuerpo ala orilla en vn lugar nōbrado critrea: y ende le dieron la sepultura: el q̄l lugar faze grecia siēpre mas floreciente/ por tantas alabāgas aquel celebrando/ 7 boluiendo ala memoria la gloria de su santidad.

¶ El enxemplo siguiēte es de mayor consideracion 7 atemplança que no el pasado: ca esta no se mato/ mas hizo matar al que la forço: para lo qual mejor entender es de acordar como en diuersos lugares se dize que los gallicos

los que habitan entre el reno 7 los mōtes perineos y el mar oceano que rodea la tierra 7 los montes de genoua segund escriue solino/ salieron en gran quātidad dela tierra natural a tierras estrañas: 7 desta gente quedo vna parte en macedonia cerca del monte olimpo: 7 llamauan se gallogrecos/ assi como se dizen bretones gallos/ 7 assi los romanos que todo lo querian conquistar/ embiaron sobre ellos vn consul q̄ los vencio 7 destruyo: y entonces acontecio lo que valerio ende recuenta.

¶ Quando gayo mauilio el consul bouo los gallogrecos del todo vencido en el monte olimpo: adonde los vnos fuerō muertos 7 los otros presos/ la muger de orgiagōrēs vn rey pequeño que ellos tenian/ fue delos enemigos presa/ 7 dada en guarda a vn centurion: el qual inflamado de su gran beldad/ procuro tanto que bouo conella que fazer por fuerça: 7 el centurion despues mando a los parientes dela dicha dama que les daua poder dela rescatar: 7 que ellos viniessen a vn lugar que el les assigno con vna cierta suma de oro y ellos vinieron: 7 recibiendo 7 pesando el oro el centurion 7 passando cuenta: ella en tanto dixo a su gente en su lenguaje que lo matassen: 7 assi lo fizieron en aquel punto: 7 le cortaron luego la cabeça/ la qual ella leuo en sus manos a su marido/ 7 le conto el menoscabo 7 la vengança quando la bouo lançado a sus pies. podra se dezir algo de esta muger/ saluo que el cuerpo le derouieron sus enemigos: mas alo cierto su coraçon ni su castidad no pudo ser presa.

¶ Segun orosio en el .v. libro en el año dela fundaciō de roma. vj. ciētos. xliij. quatro grādes pueblos de alemania la

q̄ dize alta 7 de gallia/q̄ valerio 7 orosio llamā rheutonicos/cimbros/tiguri nos/7 ambrosinos se ayūtaron en vno por destruyr la señoria toda de roma: cōtra los q̄les salio el cōsul gayo maulio/del q̄l se fablo enel enēplo precedēte: y effomesmo vino q̄nto scipion procōsul: empo estos dos se tenia inuidia/7 por esso ellos ordenaron q̄ el vno fue sse ala vna parte del royme/ y el otro a la otra: 7 los enemigos q̄ a todas partes erā poderosos dierō les encima/7 fueron vēcidos luego los romanos: en grā peligro del stado de roma: caende fue muerto marco emilio q̄ ya hauiā sydo cōsul. 7. lxxx. mil hōbres armados assi delos romanos como de sus valencas: 7 a menos destos dize anchias q̄ fuerō muchos otros muertos 7 presos delos que siguiā la hueste/en tal manera q̄ solos. x. escaparō pa leuar la nueua a roma: 7 ahun q̄ los enemigos hōtrieron todas las riquezas y el despojo delas dos huestes/como gente ayrada sin seso echarō enel rio todo el oro/plata/armas/cauallos/7 despojo: 7 alos presos ahorcarō enlos arboles: en tal forma que ni los vencedores hōuierō algo dela riqueza ni los vencidos de misericordia: 7 luego los de roma no poco espantados embiaron cōtra esta gente al consul mario: 7 porque ya dicha esta historia es enlos passados libros muy clara: bien nos satisfaze saber que vencio 7 mato de ellos. cc. mil 7. lxxx. mil presos/ que a penas se fueron. iiii. mil personas: 7 fue muerto en de su principe teutonio: 7 sus mujeres que enlas tiendas hauiā quedado fizieron lo que assi valerio muy bien recita. Las mugeres delos teutonicos rogarō a mario q̄ hauiā vēcido sus maridos/q̄ el las embiasse para en pñente

alas virgines de uesta: ca todos los dias de su vida seriā castas/7 viuiā sin cōpañas de hōmbres como aq̄llas mismas: empo mario faze no lo q̄so: por el qual enojo la noche siguiente todas se ahorcarō. los dioses bien miraron q̄ no dierō tales animos a sus maridos: ca si los touierā enla batalla/no dierā la victoria ala otra gente.

Capi. ij. delos dichos 7 palabras/7 delas cosas q̄ fuerō fechas 7 dichas frācamēte cō osadia 7 sin lagore ni ahū temoz/bien o mal dichas: 7 fabla valerio.

Como yo no tenga enemistad con libertad de spirito fuerte 7 vēcedor atestigüado por dichos 7 fechos: por esto no la echare atras/ pues ella viene de su volūtat/ la q̄l es puesta entre verdad 7 virtud: ca si se atēpla por buena virtud 7 manera mereçe alabanza: 7 si se estiēde mas q̄ no deue/ ella mereçe reprehēcion: 7 mas es por la gracia la ceguedad del pueblo pequeño q̄ por la aprouaciō delos muy sabios hōbres loada: ca ella es mas amenudo segura por perdō 7 paciencia de otro q̄ por su puidēcia. empo porq̄ nra intēcion es de fablar delas pres dela vida hūana/ deliberamos fablar dello como delas otras cosas. Segū tito liuiο enel. viij. li. dela fundaciō de roma piuernā q̄ era vna villa cerca de benauente/ que fue de ante nombrada sanmita/ se rebello cōtra los romanos: 7 al fin la dicha villa se tomo por fuerça: 7 viturbio q̄ era su duq̄ fue pso 7 leuado a roma conlos otros/7 fue muerto cō muchos delos suyos/que fuerō causa dela rebelliō: 7 otros fueron leuados no tanto culpan

tes/entre los quales era vno mayor de todos: el qual quando fue leuado delāte del senado respōdio assi franca 7 osadamente como valerio recita enla manera siguiente. Quando piuernā fue presa/7 aquellos fueron muertos que dieron causa dela rebellion/ el senado staua en consejo sobre ver que faria de los otros: la salud 7 vida delos quales estaua en gran balança 7 dubda: ca stauan subjectos 7 vencidos 7 ayrados delos romanos: 7 ya sea que ellos viesē muy bien que no tenían ayuda alguna salvo en ruegos: empero no podieron olvidar el seso 7 ingenio de ytalialia: porque quando les fue demādado q̄ pena merecian: su principe respondio por todos 7 dixo. A los hauemos merecido aquella pena que merecē los que se reputā dignos de libertad: 7 de stō fueron inflamados de yra muchos delos padres conscriptos: mas plauicio el consul fue algun poco fauorable a ellos el qual lo hauiā promendo: 7 ofrecio a su dicho voz animosa/ y le boluio a buen fin/7 le pregunto: que paz hauran los romanos con vosotros si vos perdonaren sin pena alguna: 7 respondio cō mucha constācia 7 de muy buena cara. Si verdadera paz nos diere sera muy ppetua: 7 si fuere mala no sera luenga: por la qual palabra frāca se fizo/ que no solamente hōuieron perdon: empero ahun les fue otorgado el don de nuestra ciudad: 7 assi oso fablar vno de piuernā delāte dī senado. **¶** Valerio pone aqui vn enēplo de scipion el africano segundo en vn stilo asaz escuro: 7 por esso cūple traer a memoria como este scipion fue casado cō la hermana de tiberio graco 7 de gayo graco: los quales fueron ambos ados muertos por la disscension 7 diuisiō de

en la muy noble muy leal ciudad de roma

recuerda yuente

los cāpos como dicho es en asaz lugares. **E** cūple dezir q̄ este scipio destruyo a numacia en hispania 7 a carthago en africa. **E** es de notar q̄ vno llamado gayo carbo era muy propinquo del dicho tiberio graco: y effomesmo es de recordar q̄ paulo el padre deste scipion tambien conq̄sto a macedonia: 7 tomo al rey perseo como se scriue enel li. j. 7 este scipion tomo a siphax el rey de numidia. **E** lo que toca tan bien al linage corneliano y al emiliano es contenido enel libro precedēte: y esto entendido yo vengo alo q̄ dize valerio. Gayo carbo tribuno dī pueblo 7 mucho agro 7 tribuloso vengador dela sedicion de graco/la qual era amatada: y como vn brandon ardiēte delos males 7 delas batallas ciuiles q̄ nacidas fuerō traydo de alexos cerca dīla puerta de roma ala corte/scipion el africano q̄ venia de la ruyna de numacia le pregunto dela muerte de tiberio graco del q̄l tenia la hermana por mujer/ afin q̄ dieffe aumento al fuego q̄ staua comēgado por la auctoridad del muy noble hōbre: ca el no dudo que no dixiesse algo miserable por la estrecha afinidad que era entre ellos: empero scipion le respondio q̄ le parecia q̄ era muerto cō buena causa: 7 luego el pueblo que staua somouido por el reporte 7 ayuda delos tribunos fizo gran roydo: empero scipion les dīxo entōce. Aq̄llos callen a quiē ytalía es madrastra: q̄so dezir q̄ aq̄llos callasen q̄ no amauā ala ytalía como a madre/ni la cosa publica effomesmo: ca su murmurio no significaua si no que diesē todos a vna sobre el senado q̄ hauiā fecho morir a tiberio graco contra la volūtat del pueblo: 7 despues de aq̄lla palabra hōuo muy grā murmurio: 7 por esso dixo el scipio: vos no fareys

de la de colid año de mil A ij

que yo tema desatar aq̃llos q̃ truxe atados: dize lo porq̃ quãdo los romanos yuã en batallas/los ordenados a yr cõ ellos se atauã cõel consul por juramento/o conel capitan con quien yuan/ de obedescer a el enel fecho delas armas/ fasta boluer a roma: 7 porq̃ scipio vido q̃ el pueblo 7 los tribunos se trabaja- uã de mouer a su opinion alos q̃ hauiã traydo dela destrucio de numãcia: los quales eran ya desatados de sus juramẽtos/por ser bueltos a roma el dixo: vos no fareys que yo tema desatar 7c. como quien dize/ellos han visto tãto bien en mi q̃ puesto q̃ sean sueltos del juramẽto/ya por esso no haran contra mi voluntad. Todo el pueblo fue de cabo increpado cõtinuamente 7 barajado del tribuno carbo que lo vituperaua porque tanto sofria q̃ scipion fablasse assi francamẽte cõ ellos: empero el pueblo se acallo tanto era grãde el honor de virtud 7 la nueva victoria de numãcia 7 de macedonia/ 7 los despojos de carthago la vencida/ 7 la delos dos reyes ciphax 7 perseo que fueron traydos en las cadenas delante sus carros quãdo triũpharon: ciphax el rey de numidia delãte del carro de scipion: 7 perseo el rey de macedonia delante del carro de su padre. tancarõ se pues todos los turbellinos 7 los oydos de toda la corte: 7 no se acallaron por algun temor: mas por los grandes beneficios dela gente emiliana 7 corneliana: por los q̃les muchos temores erã finados en roma y en ytalìa: empero el pueblo de roma no fue frãco ala franqueza de scipion. dizelo porque scipion fue fallado muerto en su cama: 7 nunca se hizo alguna vengança que lo mataron segũ es dicho enel. v. libro/enel capitulo de los ingratos. Porque diremos nos

q̃ sea menos maravilloso q̃ la auctoridad de gneo pōpeo/ q̃ luchó tantas vezes cõ libertad/lo qual no fue sin gran de alabãça: ca el cufrio sin le mouer la burleria/ni los dichos de todas maneras de gente. 7 porq̃ valerio ha fablado de pōpeo/prosigue vn enẽplo que acontecio conel no por mostrar su paciencia: mas por nos dar a entender el atreuimiento de aq̃l que le dixo las palabras q̃ el recita por esta forma. Ba- yo piso llamo a iuyzio a maudio pisco: 7 abũ que touiesse buena causa/no podia del hauer dzecho: porq̃ pompeo lo defendia a quien remẽbro muchos graues crimines: y el dicho pompeo le respõdio q̃ pues del sabia tantos males porq̃ no le llamaua a iuyzio: 7 piso replico diciendo/da me seguridad/q̃ si te llamo tu no moueras batalla ciuil: 7 yo te llamare de tu cabeça delante los juezes ante que a maudio el qual tu defiendes.

En esta parte fabla valerio dela libertad de cathon dela qual vso contra pompeo: al qual amo mientras q̃ fue cõtra julio cesar como es dicho en muchos lugares: 7 primeramente valerio recomienda la libertad de cathon assi diziendo. Que es esto/dezid me: fue libertad sin cathon/ ciertamẽte no mas que cathon fue sin libertad: ca q̃n do el se assento vna vez siẽdo juez/ por vn senador infamado 7 de vida maluada vn hombre traxo en juicio vnas cartas de pompeo/que cõtemian la alabança de aquel senador: 7 no es duda que si fueran abiertas houieran su efecto: empero cathon no las quiso abzir ante recito vna ley que dezia que ningun senador no deuia ni podia vsar de tal ayuda: de aqueste fecho quiro la admiracion la persona de cathon: ca

esto que era reputado en otra locura/ era en cathon reputado por libertad 7 franqueza.

Aqui fabla valerio dela paciencia de pompeo/mostrando de como fablaron muchos contra el libzemente/ no embargãte su gran poderio/ 7 dize assi Bayo lentulo marcellino consul llamo el pueblo ensemble: 7 puso vn grã quero del poderio de pompeo: y el pueblo se conformo con su palabra: 7 se tomo a gritar en altas bozes: y entonces el consul dixo assi. Vos romanos cridad/cidad: en tanto que teneys lugar ca el no vos dexara sin punicion. assi fue impugnada 7 ferida la potestad del muy gran ciudadano: empero ella no fue rompida. 7 porque pompeo tenia ligada la pierna de vna blanca benda dixo fanonio q̃ no tenia cuydado en q̃l parte la corona/o diadema fuesse puesta/reprouando enel 7 vituperando el su stado 7 sus cosas reales: empero pōpeo jamas su cara mudo/ ante desuio de mostrar alegria ni tristeza/ afin que si mostraua mucho gozar se/ no pareciesse que plazer tomaua de oyr remembar su poderio: 7 si se enlauiã no die sse alegria a quien lo injuriaua: 7 por aquella paciẽcia el dio lugar a toda manera de gẽte de qualquier linage/ o fortuna que fuesen de fablar a el muy frãcamẽte. delo qual sera asaz poner aqui dos enẽmplos. Helio mancio el qual era dela ciudad de formiana/siẽdo de vn esclauo enfranquecido hombre muy anciano/acuso delante delos juezes a lucio libon: 7 pompeo aquel defendiendo reprouando su pequeño stado 7 su grande vejezad/le dixo que era venido del infierno para acusar a lucio libon: y elio respondio: tu no mientes pōpeo verdaderamẽte yo vengo del infierno

7 quando moraua enel: yo vi gayo domicio en vn bardo sangriento llorando/porque ahun q̃ nacido de muy soberano linaje de muy buena y electa vida muy amãte 7 amado dela patria en la flor de su iouẽtud fue muerto por tu mandamiẽto: 7 assi mesmo yo vi a bruto que fue de semejante nobleza q̃ cruelmente fue llagado 7 despedaçado: q̃ se quexaua 7 dezia como por tu deslealdad 7 ser muy cruel estaua assi mal tratado. Aqueste no fue bruto el que mato a julio cesar: ca muchos brutos houo de ante. este fue vn amigo de pompeo ahun q̃ todos descendieron de bruto el consul primero. 7 yo vi ende a gayo carbo/que hauiã sido muy sabio de fendedor de tu iouẽtud 7 delos bienes de tu padre en su estado consular/tenido en fuertes cadenas/delas quales tu atar le mandaste/ el qual se plania 7 la mẽtaua como cõtra dzecho 7 cõtra razon: tu q̃ no eras saluo vn hombre de cauallo de roma/ lo hauias muerto en su grã señoria: 7 bien assi vi eneste mesmo habito a perpenia q̃ fue pretor/que maldezia tu crueldad: 7 todos juntos se stauã quexãdo cõ mucho grãde indignacion: porq̃ en tu moçedad los fizesse morir sin dar algũa condenaciõ como borrero: assi dexo el a vn pequeño hõbre de desenfrenada locura 7 de intolerable spirito/q̃ ahun sentia la seruitud de su padre traer a memoria las llagas horribles dlas batallas ciuiles sin dar le puniciõ: 7 assi fue en aq̃l tiempo muy fuerte 7 muy ardido mal dezir a pōpeo: 7 lo mesmo era cosa segura: q̃e re dezir q̃ era ardida cosa por su gran poderio 7 cosa muy segura por su gran paciẽcia/q̃ scriuir quisiesse como 7 por q̃ estos que son aqui nombrados fueron muertos seria prolixidad. E assi

veniendo al segundo exemplo q̄ valerio ha proferido recitar de pōpeo tocāte a esta materia/es de saber q̄ pompeo fue en roma de su tiēpo assi poderoso q̄ lo llamārō 7 se llama pompeo el grāde. 7 abū muchas vezes no dezian pompeo mas solamēte el grāde. Siphilo fazedor/o recitador de tragedias el q̄ staua en los juegos de apollo/llego en vn lugar q̄ dezia vn verso q̄ significaua el grāde 7 vfo misero: y estēdio su mano aza pōpeo assi como si lo dixiēse por el 7 quādo el pueblo jelo fizo recitar muchas vezes el pleuero de fazer su señal sin temer q̄ pōpeo era de mucho grāde 7 intollerable potestad: 7 quādo vino a vn otro verso q̄ dezia el tiēpo verna q̄ tu llozaras grauemēte tu virtud: el fazia los señales q̄ ya de ante fecho ha uia. Ella verdad yo creo q̄ aquesto fue acerca del tiēpo q̄ comēço la disensiō de pompeo 7 de julio cesar: ca entonce pōpeo staua puesto en tanta grandeza que el pequeno pueblo por especial ya lo romaua a grande enojo.

¶ Marco castricio gouernaua plazēcia 7 los romanos sospechauā rebellio 7 porq̄ gayo carbo q̄ era consul queria rehenes de ellos castricio dixo la franca palabra: dela q̄ valerio dize assi. El animo de marco castricio fue assi inflamado de liberrad: ca q̄ndo gayo carbo que era consul q̄ lo traer rehenes delos de plazēcia/el no quiso jamas obteperar a su señoria soberana/ ni obedescer a su gran poderio: 7 quando el consul le dixo/yo he muchas spadas el respon dio/ 7 yo muchos años/ las legiones fueron admiradas de ver tamana constancia en hombre de tā gran vejez 7 la yra del consul fue assi mesmo quitada: ca el hauia pequena materia de se desordenar contra tan pequeno espa-

cio de vida.

¶ Valerio haze mencion de vno q̄ fablo francamēte a julio cesar: y es de saber que julio cesar despues dela muerte de pompeo vendio todos sus bienes/ 7 los aplico a su prouecho segun algūos y es verdad q̄ el fizo matar todos sus fijos 7 nietos 7 nietas/ los quales oro si nombra por sus propios nombres enel. v. caplo del su. vj. libro: 7 assi no es mal de saber que el no desprecio los bienes de tan rica gente: 7 aquesto sabido dize valerio. La demanda de seruiuo galba fue mas llena de locura: ca despues que julio cesar houo ya consumido todas sus victorias: vna vez el se assento por fazer iurysios: 7 aquel seruiuo vino ende 7 le dixo. Julio cesar yo respondi de vna grande suma de pecunia por pompeo olim tu yerno al tiēpo que el fue consul la tercera vez: 7 a goza quieren fazer me la pagar: pagar la he/o que fare: 7 reprouado abierramente ante todos la vendicion delos bienes de pompeo: mas el coraçon de julio cesar fue mas benigno: ca cō buena gracia mando que se pagasse la deuda de sus propios dineros.

¶ Para entender lo que ende viene es de saber que entre los otros stados 7 officios de roma hauia vn officio q̄ se llamaua los tres hombres: 7 aquellos erā tres: 7 cadaqual dellos era llamado trium vir: 7 aqueste era el principal officio de esecutar 7 matar los proscriptos: y ellomismo su officio se estēdia alas vezes a repartir los campos a aquellos a quien se dauan las tierras que los romanos quitauan a sus vezinos. al fin su officio era de pura crueldad contra los quales postilio mostro su liberrad/ del qual valerio dize assi. Postilio el qual era muy sabio en sciē-

cia de derecho peligrosamente fue pertinnace: ca por gra nī auctoridad de ningū hombre no pudo ser el a esto traydo a que el quisiēse poner en alguna forma de derecho cosa que los tres hombres houiessem ordenado/ ante ponia todos sus fechos 7 su potestad fuera dela orden delos derechos 7 delas leyes 7 aqueste mesmo quando el fue reprehendido de sus amigos/porque fablaua mas francamente de algunas cosas que acontecieron en su tiempo q̄ ellos no quissieran: respondio que dos cosas las quales parecen ser mucho duras 7 amargas le dauan gran atreuimiento de assi fablar/ estas eran vejez 7 solidad. quiere dezir no hauer fijos: 7 assi mostraua que por vna poca de vida no deuita temer a ningūo/ ni menos temer la perdicion delos bienes/ los quales hauian de quedar a estraños 7 no a fijos suyos.

Delos estraños.

¶ Este lugar comiença valerio a fablar delos estraños/ delos q̄les pone tres exemplos tan solamente/ dos de mujeres/ 7 vno de vn hombre: 7 la primera delas mujeres mostro su ardido fablar conel rey phelipo: empero valerio no dize q̄ fue/ ca houo muchos reyes phelipos: 7 por esto no se yo por qual dize: empero segun las entrefeñas deuio ser philipo padre de alexandre: ca iustino 7 los otros dizen q̄ fue desordenado mucho enel vīno: 7 esto sabido dize valerio. Entre los grādes hombres sera puesta vna mujer de estraña sangre/ la qual quando el rey phelipo la houo condenada contra derecho 7 razon en su embriaguez: yo me appello dixo ella a philipo para quan-

do se ayuno: 7 la beudes passada el ex-amino la causa segun razon/ 7 fue costrenido a dar sentencia que fuesse mas justa: 7 assi impetrio ella por fablar francamente equidad/ la qual no pudo hauer por innocencia.

¶ Valerio pone aqui vn exemplo alas ya dicho/empero no se adonde es scripto saluo aqui: del qual dize valerio lo siguiente. Todos effos de circusa rogauan por la muerte de dionisio el tirāno por la gran maldad de sus costumbres 7 por los grandes 7 intollerables cargos 7 fechos delos quales el los cargaua saluo vna muy vieja muger la qual sola rogaua alos dioses todos dias que le diessem luenga vida: 7 quando lo el supo fue todo marauillado enella rogar por el sin hauer gelo merecido: 7 llamada por el pregūto le la causa: 7 respōdio que ella tenia muy cierta razon diziendo: quando yo fue moça nos teniamos vn graue tiranno 7 roue desseo que moriēse: 7 quando fue muerto/otro peor vino: entōce ho uo muy grā desseo que los dioses nos lo quitassen/pareciendo me que esto seria bien fecho: agora eres tu el tercero que nos gouernas/q̄ eres mas duro 7 mas importuno q̄ todos los otros: 7 porq̄ yo temo q̄ si muriēses/ despues de ti vedria otro ya mucho peor: 7 por esto ruego siempre por tu vida: cuya respuesta el dionisio puso en burla cō mucha risa: ca houo verguēça dar le punciō por osadia tanto bien dicha: delos dos tirānos llamados dionisios ya es sablado enel. j. li. enel ca. de negligida religion.

¶ El tercero exemplo es de vno que fablo tā francamēte como las dos mujeres sobredichas/ mas no le salio tan bien como a ellas: 7 algū q̄ diga el co-

mun fablad muy libremente/ la tal ardi-
deza sale a vezes a mucha locura y cau-
sa mas rigor: y deste caso dize valerio.
Entre las mujeres dos ante dichas y theodoro
puede bien star vn matrimonio de spirito
animoso y gual en virtud mas no en dureza:
ca quando menaço el rey lissimaco al dicho
theodoro el respondio. noble cosa te es acaecida
que has el poder de vna catarida. Lanta-
rida es vn vierme volate cuya picadura
mata vn hombre. Aeste rey fue ayra-
do mas q de ante: y por esso mado que
fuesse luego crucificado: y theodoro
le dixo entonce. acto seria muy espanta-
ble a quien la purpura vestir se suele/
mas quato a mi esso me da q podrezca
en baxo que en alto lugar. quiere dezir
yo se muy bien que he de morir y de po-
drescer: y pues assi nunca me curo adon-
de sera: y ende acaba el presente caplo

Cap. iij. de seueridad.

Aqui comieça el tercero ca-
pitulo deste. vi. libro intitulado
de seueridad/ que quiere dezir
justicia rigurosa sin misericordia:
y segun sant augustin en el libro de verbo
dñi/ seueridad es dicha como seua
verdad/ q quere dezir cruda
verdad: y por esso al comieço desta
materia dize valerio. Es necesario q los
pechos o ingenio sea armado o dureza
pues los fechos o la triste y razonable
seueridad se han de cōtar: afin q quita-
da toda delectacion y piensa plaziante
el pueda vacar en oyr las cosas horri-
bles y asperas. ca qero recontar diuer-
sas maneras de penas de muy estrecha
y inexorable vengança/ la q cosa es por
la guarda delas leyes prouechosa: ahū
q no sea de poner entre los libros de re-
poso y de plazer.

Nunc dimittis
Sermo ananias
In nomine dñi nři Ihu xpi
Sermo

Segun tito liuius quando los gallicos
houieron tomado la ciudad de roma/ y
despues cercado el capitolio/ q era en-
tonces la principal fortaleza de roma/ y
assi prouaron de scalar el dicho capito-
lio por vna roca que tenia en el costado
y ya subiendo sin ser sentidos delas ve-
las ni delos canes/ las ansares q stauā
ende cōsagradas a iuno començarō fa-
zer gran roydo/ batiendo las alas/ dan-
do grādes bozes: y ahū q ellas route-
ssen mucha sambre no las hauian que-
rido comer por honor dela deessa: lo q
fue causa de su salud: porq estas auis-
tienes el sentido muy mas delgado que
todas las otras: y por esto sintierō los
que sobian: y cō su roydo y bozes grā-
des despertaron a marco maudio q ha-
uia sido cōsul y se armo luego y desper-
to los otros/ y derroco delo alto aba-
xo vn gallico q fallo arriba/ el qual de-
rroco a aquellos que sobian tras el: y
los otros q eran con maudio echaron
piedras y dardos/ y matarō y llagarō
muchos de sus cōtrarios: y assi fue por
marco maudio saluo el capitolio y los
q en el stauan: mas con todo esso porq
sospecharō despues q el queria reynar
en roma fue muerto y justiciado assi
cruelmente como valerio ende lo reci-
ta. Maudio fue lançado abaxo del lu-
gar del q el hauia echado los gallicos
porq se efforço muy falsamente de oppri-
mir la libertad de roma: la q el hauia
otra vez fuerte y ardidamente ya defen-
dida: y justamente le pudo dezir la cosa
publica: maudio eras para mi quando
echauas abaxo los senones: empero
porq te has mudado y has fecho como
vno dellos te faze como a otro qual-
quiera delos senones. Los gallos q
tomaron a roma eran de aquella parte
aza sens en borgoña: y tenia vn pñcipe

nombrado bremio segun se declara en el
libro primero. y ahū a este tormento le
fue ayuntada nota de perpetua memo-
ria: ca fue ordenado y consentido q ja-
mas hombre noble no habitasse en el ca-
pitolio ni en fortaleza: porq el tenia su
casa adonde nos hauemos visto/ y ve-
mos agora el tēplo de memoria. Los
romanos fizieron a memoria vn tēplo
en el capitolio/ diziēdo q era vna deessa
alla dōde hauia stado la casa del dicho
marco maudio.

En esta parte habla valerio de vn o-
tro q fue muerto por sola sospecha q el
queria reynar en roma/ el qual fue tres
vezes cōsul creado y triūphado: y si yo
quisiesse scriuir todas las causas de aq-
llos que valerio repite ser muertos por
aqlla causa/ esto seria vn libro grāde y
gran incidente para la traslacio pñci-
pal: y por esto la dexo para tito liuius/
adonde las podra ver quien qiere: ca
segun q valerio dize en el pñcipio deste
capitulo ahū que aqsta materia ya sea
declarada por el rigor delas leyes: afin
q se guarde de mal fazer/ empo es ella
poco delectable: y porēde diga lo supo
valerio. Igual indignaciō de nra ciu-
dad fue mostrada a spurio cassio/ al q
la sospecha de hauer codiciado el seño-
rio de roma nozio mas que tres muy
nobles cōsulados y dos triūphos mu-
cho fermosos no le aprouecharō: ca el
senado y pueblo de roma ahū no con-
tentos de le hauer fecho coztar la cabe-
ça/ fizierō despues derrocar su casa en-
cima del cuerpo: afin que fuesse auiltra-
damēte punido de bienes y dela perso-
na: y en aql lugar fizierō fazer el tēplo
dela deessa dela tierra. Tito liuius dize
en el. ij. li. dela fundaciō de roma/ q di-
zen algūos historiales q su propio pa-
dre lo fizo matar dentro en su casa por

la causa dicha: y cōsagro todos sus bie-
nes ala deessa ceres delos panes: y o-
tros dizen lo de valerio/ basta q la cau-
sa de su muerte toda fue vna. Otro
tal enēplo pone valerio de pena y de
culpa q el precedēte/ quē lo quisiere sa-
ber por effeso vaya a tito liuius al qto
libro o la fundaciō de roma: y aqui vea-
mos lo de valerio. Semefate pena dio
nuestra ciudad a espurio mellio q oso
emprender otra tal cosa/ es asaber de
reynar en roma: ca assi mesmo fue de-
rrocada su casa: y afin q aqlla justicia
viniesse a mayor conocimēto delos q
vernian despues nombraron la plaça
equi mellio. Bizen algunos q en aquel
lugar se fizo el tēplo de fortuna a cau-
llo: y por esso se llamo equi mellio/ q
re dezir cauallo de mellio. Assi pues se
testifica el odio/ o yra q los antiguos
tenia a sus enemigos de libertad y de
franqueza. E profiguiēdo la dicha ma-
teria valerio faze mencion delo q acae-
cio a marco flaco y a lucio saturnino/
la hystoria delos qles es declarada en el
libro tercero en el caplo de fortaleza. E
es de saber q quinto catulo vencio vna
vez muy muchos timbros segun scriue
ende valerio. Por los antiguos ha-
uer gran odio alos enemigos de liber-
tad quado marco flaco y lucio saturni-
no que erā ciudadanos muy sediciosos
fueron muertos: y les derrocaron por
esso sus casas fasta los fundamentos
y la plaça o la casa de flaco fue despues
ornada por quinto catulo del despojo
delos timbros: y quiere dezir q sus sta-
tuas fueron ende puestas: y ahū las
señas delos vencidos.

Necesario es de mostrar para en-
tender el enēplo siguiēte como ribe-
rio graco se caso con cornelia fija de sci-
pion el africano primero/ dela q hūo

numdumtis seruum tun domine secundum barban tun y poren qd v
abiderun oculumey salutare tun cor parasti ante faci omem populoru
uenon atreselacionem pñciun ex pñcia pñbis tue y s Rael gloriapazne
filio otes pñciun Santo sicut tra din principio et nūn que en per et v n
scula seculorum Amen

dos hijos nombrados tiberio graco y gayo graco/los quales fuerō muertos por la discension de los cāpos segun es dicho: y habla valerio. La muy soberana nobleza y la muy gran speranza de tiberio graco y de gayo graco hōuo grā poderio en nra ciudad/ mas porq̄ ellos se esforçaron de corromper y de struyr el stado dela ciudad sus cuerpos yazierō sin sepultura: y fallecio el hōno: y postmoro de humana condicion a los hijos de graco y nietos del affrica no: y afin que ningūo quisiessē amigo ser de los enemigos dela cosa publica/ sus familiares fuerō echados a tierra delo mas alto de sus casas. Luego al siguiēte valerio pone vna maravillosa seueridad de vn tribuno del pueblo a sus compañeros diziēdo. Publio mucio tribuno del pueblo cōsidero que lo q̄ conuenia de fazer al senado y al pueblo cōueniessē a el a solas: ca el quemo viuos todos sus compañeros porque por el amonestamiēto de espurio cassio hāuian comēçado a distribuyr los officios de roma/ por lo q̄ la comun libertad staua en duda y en peligro de ser perdida/ no es cosa de mayor fiança q̄ seueridad/ por la q̄ vn tribuno oso dar pena a los nueue tribunos q̄. it. la hōuieran biē delibrado y puesto en duda dela dar a solo vn tribuno.

Es de saber q̄ los romanos hōuieron antiguamēte por costūbre q̄ quando algun cōsul/ o capitā suyo fazia en la tierra adōde era embiado paz/ o pacto alguno desonozable/ quādo boluia luego lo embiaua manos atadas a los cōquien hāuia fecho el acuerdo/ segū pareçe en muchos lugares especialmente en el libro p̄mero en el caplo de los prodigios: y habla valerio. El senado dio a los corcos/ o a los de corciga a marco

claudio porq̄ hāuia fecho sea paz con ellos: empo no le quesiēro tomar ante lo reembiarō: y el senado mando q̄ fue sse muerto en la guarda dī carcelero publico. E pues veres en quātas maneras la majestad del imperio ferido/ fue vengado por la yra del senado en amē quando el fecho de aq̄l. primero le quitō la libertad: ca el fue rendido como sieruo: el p̄dio la vida: y su cuerpo fue avellacado por costreñymiēto dela prision y de ser puesto en la scala/ por cierto no solamente fue seueridad mas crueldad y no pequeña.

Scipion del q̄l habla valerio en este lugar no fue ninguno de los nōbrados en este libro mas puede ser q̄ fuesse alguno de su image: y por esso nōbra valerio su padre. Es de saber q̄ quando los romanos fazian consules y otros oficiales para los embiar en algunas prouincias a q̄ gouernassen/ les echauan fuertes de fabas negras y blācas o en otra forma: y al q̄ caya la suerte hāuia de yr adonde era ordenado segū esta letra de valerio suena. Gayo cornelio scipion el fijo de yspalo fue por fuerte ordenado de yr en hyspania por la gouernar mas no quiso yr por ninguna via: y la causa fue segun dixo que no lo sabria fazer dzechamēte ni razonable: por la q̄l cosa el fue condenado como si robara la pecunia dīa cosa publica. Aqui pone valerio como fue punido muy grauemēte vn hōbre: empo es de saber q̄ ahun q̄ roma es en ytalīa siempre hōuo guerra con las otras naciones dīa dicha parte fasta q̄ toda fue sojuzgada/ lo q̄ presupuesto ved a valerio. La seueridad esso mesmo del senado no cesso cōtra gayo beticeno: ca porq̄ el se hāuia cortado los dedos dīa mano siniestra afin q̄ no fuesse ala ba-

talla contra los ytalianos/ el fue metido en carcel perpetua/ y sus bienes fueron confiscados.

Aqui pone valerio vn enxemplo de seueridad q̄ es claro y dize. Del proposito del senado fue lucio domicio q̄ndo gouerno a cicilia por los romanos: ca fizo defender so pena de muerte q̄ ninguno truxiessē laça/ palo/ ni otra cosa adonde hōuiesse fierro: y aquesto fizo por cuitar los ladrocinius y homicidios dīo qual se vsaua en la tierra: y acacio q̄ le truxiēro vn puerco montes de maravillosa grandesa: y mado que le truxiessen el pastor/ o pastores q̄ lo hāuian muerto: y p̄guntado al pastor cō q̄ le hāuia muerto respondio q̄ con vn venablo: y luego lo fizo crucificar. algunos dirian q̄ aquesto no fue seueridad: empo dura y gran crueldad/ mas la razon dela defensa del q̄ gouernaua por el imperio y señoria publica no sufre dezir q̄ el p̄tor fuesse mucho aspero. Valerio quiere tanto dezir que las defensiones y mandamiētos de los soberanos son de tal potestad q̄ no pertenescē a ningun subjecto delas passar ni interpretar/ que de otra fuerte todo dizecho y regla serian destruydos.

En el enxemplo siguiēte valerio toca vna fermosa hystoria breuemente: y por esso es bueno declarar la/ por lo q̄ segun tito liuiο en el libro primero dela fundaciō de roma es de saber q̄ enneas fundo la ciudad/ o villa de lanimia por amor de lanimia su mujer q̄ fue fija del rey larino: y ascanio fijo de enneas despues q̄ muerto fue su padre fundo alba en q̄ hōuo reyes por espacio de. ccc. años como es declarado en el libro primero en el caplo de los milagros: y dīa fija de vno de los reyes de alba fueron nacidos remo y romulo q̄ fundaron a

roma: y muerto romulo reyno numa pōpilio: y el tercero q̄ reyno en roma fue hostilio: y en el tiēpo deste rey tercero fue trasportada la señoria de alba en roma en la manera siguiēte/ asaber es que los de alba eran en aq̄lla sazōn assaz amigos de roma: y acacio que los de alba digo algunos comēçaron de robar los campos de roma: y esso mesmo los de roma a los de alba: y sobre esto fueron ya ordenados ciertos romanos q̄ fuesse ala ciudad de alba a demandar el robo q̄ fecho le hāuian: y ya creyēdo q̄ no lo diēra/ les fue mado a los mensajeros q̄ si no q̄rian fazer la deuida restituciō q̄ les intimassē batalla pa entre. xxx. dias y assi fue fecho: ca los de alba no estimaron su requesta: y por esso les diēro la seguida: y el rey q̄ desseaua guerra porq̄ su antecesor no hāuia curado si no de nueuos sacrificios y de obras de paz detuuo los mensajeros de alba q̄ eran cōel sobre la mesma demanda dando les buenas palabras y bien de comer sin les dar audiēcia fasta q̄ sus embaxadores boluieron de alba/ los quales dixieron lo q̄ fallaron en el negocio: y entōce el rey dio audiēcia a los de alba y dixiēro que ellos eran venidos por restituyr a los de roma lo q̄ hāuia tomado los de alba: y assi mesmo por cobrar los bienes que los romanos hāuian tomado a los de alba: y respōdio a ello hostilio desid a v̄ro rey y ved aqui los testigos que el y v̄ro pueblo hā refusedo primeramente la restituciō de nros bienes y despreciado nros mensajeros: porēde que faga con los dioses q̄ haya lo peor dela batalla: y los mensajeros cō esto boluieron: y fecha relacion dela dicha respuesta cadaqual delas partes ayūto gente con sus valenças: y los de alba

vinieron primero con vna gran hueste a. v. millas de roma: 7 los romanos con su rey se fuerō por delāte la hueste delos enemigos a se atender en tierra de alba destruyendo q̄nto delante fallauan: 7 el rey de alba leuanto su hueste por yr despues de el: empero ante de se combatir embio al rey de roma ale dezir q̄ seria bueno q̄ fablassen en vno: 7 hostilio jelo orozgo: 7 las huestes stando ordenadas en batalla los dos reyes con algunos fidalgos vinierō a fabla entre las dos huestes: 7 moyanos al qual los de alba hauian escogido por señoz despues d̄la muerte d̄l rey emilio el qual murio despues dela guerra que fue comēçada fablo primero 7 dixo. yo oy dezir al rey emilio q̄ la causa de aquesta guerra ha seydo porq̄ ningūo ha q̄sido restituyr las cosas tomadas/ ni satisfazer las injurias que el vn pueblo hauia fecho al otro: empo fablado mas claramēte yo creo que codicia de señozear el vn pueblo al otro es la p̄ncipal causa dela guerra. aq̄stos de alba me hā escogido por su duque enesta batalla: empo yo veo que los de escota 7 los de toscana son poderosos para cōtra nos 7 muy vezinos: 7 esso mesmo soy ya vosotros mas cerca delos volcos que son muy poderosos por mar 7 por tierra. porende si nosotros nos cōbatemos con toda n̄ra gente el q̄ haya victoria quedara tan flaco q̄ nuestros enemigos no dubdaran de correr encima del v̄cedor como d̄l vencido: porq̄ me parece pues nos cōuiene combatir por hauer la señozia: 7 q̄ nuestra libertad no nos abasta q̄ deuenos tomar algūa otra forma para q̄ sin tāto daño el vn pueblo sea señoz d̄l otro: 7 ya sea que el rey de roma touiesse mas sperança dela victoria le plugo p̄fisar como se

podiesse aq̄sto fazer: 7 fortuna dio ocasion de ello: ca de ventura en cada vna delas huestes hauia tres hermanos de vna ventrada segū mi op̄nion: ca tito liuius 7 sant augustin y todos los otros hystoriales los llamā trigeminos: 7 segun tito liuius 7 los mas delos auctores los de roma erā llamados ozacios 7 los de alba los curiacios/ o por sus linages/ o por sus propios nōbres: 7 a estos. vj. hermanos cada vno delos reyes fabla cōlos tres de su parte rogando q̄ ellos q̄siesse cōbatir por la señozia de su patria: 7 fue assi luego acordado: ca eran de ygual fuerça y edad: 7 la jornada y el lugar se assigno: empo ante q̄ se cōbatiesse fueron juradas las condiciones dela aliança/ segū el costūbre de roma seguia el q̄ no h̄e querido scriuir por ser mucho fuera dela materia: 7 assi la aliança 7 pactos jurados solēuemente/ los tres hermanos en cada vna delas partes fuerō armados entre las dichas dos huestes: 7 fecho el señaal la batalla fue comēçada muy asperamente/ 7 bien prestamēte dos delos hermanos de roma fueron muertos el vno despues d̄l otro: 7 los tres de alba mucho feridos: 7 el de roma quedo a solas contra los tres de alba sin ser ferido 7 p̄so de fuyr por los tomar vno despues de otro: 7 quādo vio el vno de los primero boluió a el con grāde furia 7 le mato: 7 al otro q̄ venia por socorrer a su hermano esso mesmo lo desempachó: 7 el tercero q̄ vio sus hermanos ser assi muertos: 7 el mal nafrado desmayo 7 luego fue dado fin a sus días: 7 los romanos regraciārō a ozacio su valētia cō mucho gozo: 7 el tomo el despojo delos muertos: ca tal costūbre tenían entōce: 7 cada vno enterró a los suyos en aq̄l lugar adōde caperō: 7 an-

te q̄ las huestes se partiessen el rey de alba p̄gunto al rey de roma si le plazia algo mādār: ca el era presto ale obedecer segun la fe 7 aliança fecha entre ellos: 7 el rey de roma le mādó q̄ siempre stouiesse muy biē fornido de hombres mādabos en armas/ afin q̄ quādo el los embiasse a llamar q̄ fuesse prestos para venir a el: 7 assi se partio la hueste de alba subjecta pa siēpre a los romanos: 7 el ozacio se boluió a roma con gran honor: 7 segū costūbre de entōce leuaua el despojo delos tres curiacios q̄ hauia muerto: 7 tenia vna hermana que era desposada/ o jurada con vno delos tres curiacios/ la q̄l cō otros salio al encuentro de su hermano ala puerta capena: 7 quādo ella vido encima d̄las espaldas de su hermano la cota de armas de aq̄l que ella hauia jurado/ la q̄l ella misma obro de su mano/ luego comēço a descabellar/ 7 llozar/ 7 cridar muy fuertemēte nombrando su esposo por su mismo nōbre: 7 el mancebo fue mouido po el llanto de su victoria 7 plazer publico: 7 increpando a su hermana con muchas palabras facó la espada cōla q̄l hauia muerto los otros 7 puso s̄ela por el cuerpo diziēdo. ve a tu esposo q̄ tu amauas de tāto amor desonorable quādo tu por el has olvidado tus dos hermanos q̄ ellos mataron: 7 el honor de tu misma patria: 7 del viuo hermano/ assi vayā todas aq̄llas que llozā los enemigos de roma. aqueste acto parecio al padre ser muy mal fecho: empero el nueuo merito lo guardo d̄la justicia muy apressada: empero despues el dicho fue preso 7 leuado ante del rey hostilio: 7 por el cōsejo que houo afin q̄ no falleciesse ala justicia/ ni fizesse cosa desagradable al pueblo dixo a ozacio. yo ordeno segū la ley

delos hōbres q̄ juzguē de este gran yerro: 7 si de aq̄stos te apellaras desfiēdo tu apellaciō delante del pueblo: 7 los dos hōbres lo cōdenarō luego a muerte: empo el se apello al pueblo segū la ley q̄ el rey fizo y interptada fauorablemente: empo el pueblo era mouido a q̄ el juyzio assi pasasse: abun que publico ozacio el padre cridasse q̄ su fiza era stada muerta con buena causa: 7 abū que su fijo no la matara q̄ el la houiera punida muy agramēte segun ley dela tierra: 7 assi no cessaua de rogar dulcemēte al pueblo q̄ no lo dexassen del todo sin fijos delos q̄les poco hauia que el staua biē guarnido: 7 el triste viejo abraçaua el fijo q̄ assi veyā condenado a muerte: 7 mostraua al pueblo el despojo de aq̄llos que el hauia muerto cōtal valentia por la libertad de roma 7 dezia. Vos romanos como podreys ver agotado/ tormētado/ 7 colgado de vna forza el q̄ no ha mucho que vistes hauer tā noble victoria: 7 q̄ ha puesto vuestra ciudad en tanta alegria como le podreys ver manos atadas/ las q̄les por armas ha tan poco tiēpo q̄ os han ganado vn tal imperio 7 grā señozia: y tanto dixo q̄ el pueblo no pudo sufrir las lagrimas del padre ni el esfuerço d̄l fijo: y assi por esso le absoluiērō mucho mas por la admiraciō de su virtud que por el d̄recho d̄la tal causa: y de esta materia 7 seueridad valerio faze mencion assi del hermano q̄ mato la dōzella como del padre que aprouo la muerte de aq̄lla en estilo breue segun comiença. Quādo ozacio se boluió a su casa dela gloriofa victoria 7 dela batalla/ por la qual segū la condiciō de aq̄lla el hauia vencido a todos los de alba por hauer muerto a los tres curiacios: 7 el vido vna hermana suya virgen q̄ era jurada

vinieron primero con vna gran hueste a. v. millas de roma: 7 los romanos con su rey se fuerō por delāte la hueste delos enemigos a se atender en tierra de alba destruyendo q̄nto delante falla uan: 7 el rey de alba leuanto su hueste por yr despues de el: empero ante de se combatir embio al rey de roma ale dezir q̄ seria bueno q̄ fablassen en vno: 7 hostilio jelo orozgo: 7 las huestes stando ordenadas en batalla los dos reyes con algunos fidalgos vinierō a fabla entre las dos huestes: 7 moyanos al qual los de alba hauian escogido por señor despues d̄la muerte d̄l rey emilio el qual murio despues dela guerra que fue comenzada fablo primero 7 dixo. yo oy dezir al rey emilio q̄ la causa de aquesta guerra ha seydo porq̄ n̄ngūo ha q̄sido restituyr las cosas tomadas/ ni satisfazer las injurias que el vn pueblo hauia fecho al otro: empo fablado mas claramēte yo creo que codicia de señorear el vn pueblo al otro es la p̄ncipal causa dela guerra. aq̄stos de alba me h̄a escogido por su duque en esta batalla: empo yo veo que los de escota 7 los de tolcana son poderosos para cōtra nos 7 muy vezinos: 7 esto mesmo soy ya vosotros mas cerca delos volcos que son muy poderosos por mar 7 por tierra. porende si nosotros nos cōbatemos con toda n̄ra gente el q̄ haya victoria quedara tan flaco q̄ nuestros enemigos no dubdaran de correr encima del v̄cedor como d̄l vencido: porq̄ me parece pues nos cōuene combatir por hauer la señoria: 7 q̄ nuestra libertad no nos abasta q̄ deuenos tomar alḡua otra forma para q̄ sin t̄to daño el vn pueblo sea señor d̄l otro: 7 ya sea que el rey de roma rouiesse mas sperança dela victoria le plugo p̄sar como se

podiesse aq̄sto fazer: 7 fortuna dio ocasion de ello: ca de ventura en cada vna delas huestes hauia tres hermanos de vna ventrada segū mi opinion: ca tito liuius 7 sant augustin y todos los otros hystorales los llamā trigeminos: 7 segun tito liuius 7 los mas delos auctores los de roma erā llamados ozacios 7 los de alba los curiacios/ o por sus linages/ o por sus propios nōbres: 7 a estos. vj. hermanos cada vno delos reyes fabla cōlos tres de su parte rogando q̄ ellos q̄siesse cōbatir por la señoria de su patria: 7 fue assi luego acordado: ca eran de ygual fuerça y edad: 7 la jornada y el lugar se assigno: empo ante q̄ se cōbatiesse fueron juradas las condiciones dela aliança/ segū el costūbre de roma seguia el q̄ no he querido scriuir por ser mucho fuera dela materia: 7 assi la aliança 7 pactos jurados solēnemente/ los tres hermanos en cada vna delas partes fuerō armados entre las dichas dos huestes: 7 fecho el señal la batalla fue comēçada muy asperamente/ 7 bien prestamēte dos delos hermanos de roma fueron muertos el vno despues d̄l otro: 7 los tres de alba mucho feridos: 7 el de roma quedo a solas contra los tres de alba sin ser ferido 7 p̄so de fuyr por los tomar vno despues de otro: 7 quādo vio el vno dellos primero boluiō a el con gr̄de furia 7 le mato: 7 al otro q̄ venia por socorrer a su hermano esso mesmo lo desempachō: 7 el tercero q̄ vio sus hermanos ser assi muertos: 7 el mal nafrado desmayo 7 luego fue dado fin a sus días: 7 los romanos regraciārō a ozacio su valētia cō mucho gozo: 7 el temo el despojo delos muertos: ca tal costūbre tenian entōce: 7 cada vno enterro alos suyos en aq̄l lugar adōde cayerō: 7 an-

te q̄ las huestes se partiessen el rey de alba p̄gunto al rey de roma si le plazia algo m̄dar: ca el era presto ale obedecer segun la fe 7 aliança fecha entre ellos: 7 el rey de roma le m̄do q̄ siempre stouiesse muy biē fornido de hombres m̄cebos en armas/ afin q̄ quādo el los embiasse a llamar q̄ fuesse prestos para venir a el: 7 assi se partio la hueste de alba subjecta pa siepre alos romanos: 7 el ozacio se boluiō a roma con gran honor: 7 segū costūbre de entōce leuaua el despojo delos tres curacios q̄ hauia muerto: 7 tenia vna hermana que era desposada/ o jurada con vno delos tres curacios/ la q̄l cō otros salio al encuentro de su hermano ala puerta capena: 7 quādo ella vido encima d̄las espaldas de su hermano la cota de armas de aq̄l que ella hauia jurado/ la q̄l ella misma obro de su mano/ luego comēço a descabellar/ 7 llorar/ 7 cridar muy fuertemēte nombrando su esposo por su mismo nōbre: 7 el mancebo fue mouido po el llanto de su victoria 7 plazer publico: 7 increpando a su hermana con muchas palabras falo la espada cōla q̄l hauia muerto los otros 7 puso jela por el cuerpo diziēdo. ve a tu esposo q̄ tu amauas de t̄to amor desonorable quādo tu por el has olvidado tus dos hermanos q̄ ellos mataron: 7 el honor de tu misma patria: 7 del viuo hermano/ assi vayā todas aq̄llas que llorā los enemigos de roma. aqueste acto parecio al padre ser muy mal fecho: empero el nueuo merito lo guardo d̄la justicia muy apressada: empero despues el dicho fue preso 7 leuado ante del rey hostilio: 7 por el cōsejo que houo afin q̄ no falleciesse ala justicia/ ni fiziesse cosa desagradable al pueblo dixo a ozacio. yo ordeno segū la ley

delos hōbres q̄ juzguē de este gran yerro: 7 si de aq̄stos te apellaras desfiendo tu apellaciō delante del pueblo: 7 los dos hōbres lo cōdenarō luego a muerte: empo el se apello al pueblo segū la ley q̄ el rey fizo y interpretada fauorablemente: empo el pueblo era mouido a q̄ el iuzio assi pasasse: ahun que publico ozacio el padre cridasse q̄ su fija era stada muerta con buena causa: 7 ahū que su fijo no la matara q̄ el la houiera punida muy agramēte segun ley dela tierra: 7 assi no cessaua de rogar dulcemēte al pueblo q̄ no lo dexassen del todo sin fijos delos q̄les poco hauia que el staua biē guarnido: 7 el triste viejo abraçaua el fijo q̄ assi veyra condenado a muerte: 7 mostraua al pueblo el despojo de aq̄llos que el hauia muerto cō tal valentia por la libertad de roma 7 dezia. Vos romanos como podreys ver agotado/ tormetado/ 7 colgado de vna forca el q̄ no ha mucho que vistes hauer tā noble victoria: 7 q̄ ha puesto vuestra ciudad en tanta alegria como le podreys ver manos atadas/ las q̄les por armas ha tan poco tiēpo q̄ os han ganado vn tal imperio 7 gr̄a señoria: y tanto dixo q̄ el pueblo no pudo sufrir las lagrimas del padre ni el esfuerço d̄l fijo: y assi por esso le absoluiērō mucho mas por la admiraciō de su virtud que por el derecho d̄la tal causa: y de esta materia 7 seueridad valerio faze mencion assi del hermano q̄ mato la dōsella como del padre que aprouo la muerte de aq̄lla en estilo breue segun comiença. Quādo ozacio se boluiō a su casa dela gloriosa victoria 7 dela batalla/ por la qual segū la condiciō de aq̄lla el hauia vencido a todos los de alba por hauer muerto alos tres curacios: 7 el vido vna hermana suya virgen q̄ era jurada

de vno delos curacios/ la qual segun q̄ a su edad pertenescia lloraua su esposo que era muerto 7 mato la luego con su espada: dela q̄l el hauiá biē fecho el ho nor por el negocio de su ppria patria: ca le pareció q̄ las lagrimas no stauan castas q̄ se derramauā por tal amor: 7 quando por este fecho fue acusado de- lante del pueblo su padre mesmo lo de- fendio: 7 assi mesmo el coraçō dela dō- zella/ el q̄l inclinado fue sin mesura ala manera de aq̄l que deuia ser su marido fallo su hermano cruel vengador: 7 su padre rudo defendedor que aprouo la tal vengança.

¶ Valerio pone aqui vn entēplo muy breuemēte segun su grandeza 7 mara- uilla: 7 es de saber q̄ segū tito lūio en- la tercera decada/ la qual intitula dela batalla de macedonia: enel tiempo de aq̄lla guerra vna vez houo dos consu- les en roma nombrados el vno spurio postumo albino: 7 quinto marcophili po: en cuyo tiēpo se descobrio vna ma rauillosa 7 muy horrible desordenāca/ la qual se fazia en roma so specie dela religion 7 acatamiēto del dios bacho que ellos llamauan el dios del vino: 7 acaescio q̄ vn griego vino primeramē- te en etrusca q̄ es la vna parte de toska na/ 7 traya se como vn sacerdote faze- dor de sacrificios/ no por adq̄rir dine- ro como el dezia ni algun prouecho: 7 no se alabaua de sciencia: empo dezia que solamēte era obispo delos sacros sacrificios: 7 las obseruācias reuelo el de principio a pocas gentes: empo de spues q̄ se començarō a diuulgar entre hōbres 7 mujeres/ ayuntarō alas orde nanças vinos 7 viādas por ablādescer mas los coraçones: 7 d̄spues del vino 7 dela vianda començarō de noche a se ayuntar los hōbres mancebos con las

mujeres todo temor 7 verguença muy oluidados: 7 no solamēte se comença- ron a corōper en desordenar la natu- ral luxuria: empo ahun a no ser fecha diferencia delas mujeres alos hōbres celebrādo toda forma de corrupcion 7 ribalderia: 7 de esta horrible 7 falsa cō- fraria salir solian falsos testigos 7 in- strumētos/ 7 falsos iudicios/ 7 homici dios secretos muy feos: 7 por tal for- ma q̄ estos malos d̄la religiō maluada secreta osauā fazer todo fraude 7 fuer- ça: 7 esta dicha desleal religion fue co- mēçada en etrusca 7 dēde a roma don de por causa dela grandeza d̄la ciudad fue mas celada muy largo tiēpo: empo en sazón delos dichos dos cōsules fue este d̄testable yerro d̄scobierro por esta forma. vn macebo nōbrado ebucio q̄do pupillo y houo tutores: empo morierō a muy poco tiēpo/ por lo q̄l vino a po- der dela madre 7 del padraastro que era assaz hōbre de estado nōbrado. 2. sem pronio seruilio: 7 de que vido el padra stro q̄ hauiā no bien administrado los bienes de aq̄l codiciole la muerte si ya no podía por costrenymiento traerlo a que no fuesse touido dele dar cuenta dela tutela: y su madre la qual era mas fauorable a su marido q̄ no al fijo le di xo q̄ no hauiā mejor espediēte q̄ la co- rrupcion dela religiō de bachos/ por lo qual ella llamo a su fijo secretamente 7 dixole q̄ quādo stouo doliēte la vez po strimera q̄ por le ganar salud entera le voto alas sacras solēpnidades dela re- ligiō secreta de bacho. porēde fijo mio es necessario q̄ stes castamēte tiēpo de diez dias: 7 al .x. dia quādo hauras ce- nado te leuantaras assi muy limpio: 7 yo despues te leuare al sancto oratorio dela religion. E eneste passo es de no- tar q̄ entonce hauiā en roma vna muy

sermosa mujer nōbrada yspale que era libertina/ quiere dezir q̄ fue ante esclaua mas era ya frāca: la qual en su jouē tud abandono su cuerpo a toda mane- ra de gentes: 7 por su gran beldad ella ayunto mucha riqueza: 7 quando fue franca puso su coraçō enl sobredicho pupillo 7 lo sostenia honozablemente con esso q̄ adquerido hauiā en daño de su renōbre: 7 por esso descabollido d̄la madre el macebo se fue a su amiga 7 di xole q̄ no le despluguiesse si por algūas noches el no se echaua cōella: ca lo de- xaria por alguna religiō necessaria por librar su madre de vn voto q̄ ella hauiā fecho alos sacros de bacho: 7 quando yspale esto le oyo fue mucho turbada 7 dixole luego que no ploguiesse alos dioses q̄ el jamas fuesse a semejante lu gar: ca mejor seria para el 7 para ella q̄ ambos moriessen: 7 començo de mal dezir a todos quātos jelo acōsejauan: 7 el moço le dixo q̄ se callasse q̄ aq̄stos eran su madre 7 padraastro/ dixo ella en tonce: pues q̄ de tu madre conuiene ca llar: fago te saber q̄ tu padraastro quie- re q̄ vayas a pder toda tu castidad/ tu vida/ tu renōbre/ y tu honoz y sperāça: 7 entonce yspale se quiso yr: 7 el admi- rado de sus palabras assi la detono: 7 con buena gracia le demādo q̄ le dixie- se q̄l era el caso: 7 ella vēcida del amor de su amigo por lo desuiar de mal 7 de peligro 7 de pecado/ le reuelo todo el fecho 7 dixo assi. yo estando sierua en- tre enesse lugar sacro yendo con mi se- ñora/ mas de q̄ soy franca jamas bolui alla: empo se muy bien q̄ essa falsa 7 se creta religion es vna corōpida habita- cion de todas maneras de malos vici- os: 7 de dos años aca han ordenado los dela religion q̄ dende adelante no sea enella recebido el q̄ passare de. .xx.

años afin q̄ esse que entrare sea luego dado alos sacerdotes como vna bestia que quiere alguno sacrificar por lo en- boluer en todos vicios 7 tristes peca- dos: ca luego lo lieua a vn lugar adon de hay tan grā tumulto 7 roydo de cā- panas 7 cinphonias q̄ ahun q̄ lo violē por fuerça no puedē ser oydas sus vo- zes por mucho q̄ grite: 7 assi ella le en- carecia dexasse tal voto sin q̄ entrasse en tanta perdicio: ca le cōuenia todas las cosas muy d̄testables sufrir p̄mero 7 despues fazer: 7 yspale dichas estas palabras con otras muchas no dexo el moço fasta q̄ le juro que alla no yria: 7 quādo ebucio fue buuelto a casa su ma- dre le fizo menciō delo q̄ fazer deuia en los .x. dias pa entrar enla religiō secre- ta 7 santa/ mas el le dixo muy claramē- te que nada faria/ por lo qual su padra- stro 7 su madre conla ayuda de quatro viejos lo echarō de casa: 7 el fue se lue- go a ebucia vna su tia hermana de su padre 7 dixole la causa porq̄ era echa- do en tal manera: 7 la buena mujer le consejo q̄ fuesse demañana al cōsul po- stumo: 7 assi lo fizo 7 le conto el caso todo: 7 postumo fizo yr a yspale ala ca- sa de vna muy honesta dama nōbrada suplicia q̄ era su suegra: 7 yspale q̄ndo vio el cōsul 7 los sarjantes fue muy espantada: 7 puesta en vna secreta ca- mara el cōsul en presençia de su suegra tan solamēte le dixo que le dixiesse ver- dad/ 7 q̄ el la guardaria de muerte 7 de peligro: 7 por esso q̄ le mandaua q̄ no le cobriessse algo: 7 q̄ le dixiesse q̄ tales eran aquellas cosas que se fazian enel bosque adonde el sacro nocturno era celebrado/ las q̄les erā semejātes alos bachanales q̄ a bacho fazian: y quādo ella oyo esto tan gran temblor y temor le tomo que apenas pudo hablar pala-

Juanes
Juanes

1600
1600

bra: empo dixo q̄ siendo sierua que fue
consagrada: 7 q̄ despues que se vio frā
ca que no era yda/ por la q̄l razon ella
no sabia lo q̄ ende obrauā: 7 el cōsul le
alabo lo q̄ no nego: empo mando q̄ le
dixiesse todo lo al si no que el jelo faria
dezir por fuerça. entonce penso q̄ ebu
cio lo hauiā dicho como era verdad: 7
con gran pena ella declaro la desleal
tad dela religiō: 7 dixo que al comiēgo
aq̄sto hauiā seydo vna obseruācia sola
de mujeres: 7 q̄ ningun hōbre era rece
bido: 7 q̄ por tres dias: 7 no de noche
7 q̄ ellas eran dedicadas alos bachos:
7 que entonce las matronas todas en
vno solā dedicar dellas mesmas su pre
sbitera/ mas vna q̄ hōuo nombre supa
na que fue presbitera mudo el costūbre
como venia por el mandamiēto delos
dioses: 7 reuoco todas las p̄meras or
denanças: 7 ordeno q̄ los hōbres fue
ssen recibidos cōlas mujeres: 7 luego
consagro y dio sus dos fijos municio y
heronio/ assi ordenādo q̄ el sacrificio se
cho de dia se fiziesse de noche: 7 en lu
gar delos tres dias del año que las so
lcpnidades se faziā ordeno cinco dias
en cada mes: 7 ciertamente despues q̄
aquel sacro se fizo de noche: 7 que los
hōbres fueron mezclados cōlas muje
res ningū mal ni crimē era oluidado: 7
ahū por cierto mas torpedades 7 abu
siones ende se fazen de hōbres con hō
bres que de hōbres cō mujeres: 7 si al
gunos hauiā q̄ no quisiessen obedescer
a fazer 7 suffrir tanta verguēca luego
eran muertos 7 sacrificados alos dio
ses: 7 esto reputā ellos a nada/ ante lo
tienen por su soberana religiō: 7 sabed
dixo ella q̄ ende los hombres torciēdo
sus manos por manera frenetica como
fuera de seso dizē muchas cosas: 7 las
matronas descabelladas traen brando

nes: 7 assi quemādo se van corriēdo al
tiber/ 7 los empozan en la agua/ 7 los
bueluē despues todos enteros ardiēdo
porque han çufre 7 calcina: y ende hay
vn artificio/ o ingenio adōde los hom
bres q̄ no jurar quieren aq̄stas grādes
iniquidades son puestos dentro: 7 den
de caben en vna cueua/ o pozo profun
do q̄ sta debaxo dela scuredad diziendo
que los dioses los hā furtado para si:
y ciertamēte hay ende muchas nobles
damas/ y son agora ya vn grā pueblo.
Quando yspale lo hōuo descubierto
el caso todo el consul postumo jeles re
cito alos senadores: 7 el senado orde
no de tomar todos los hōbres 7 muje
res de aq̄lla confraria por tal manera
que fuerō bien. viij. mil los cōdenados
a muerte 7 apresiō ppetua: 7 amenos
destos hōuo muchas damas de roma/
las quales sus maridos 7 parientes fi
zierō morir en sus casas dētro por mā
damiēto 7 licencia del senado: 7 de aq̄
sto faze valerio mēcion diziēdo. Be se
mejante seneridad vso el senado al tiē
po q̄ spurio postumo albino 7 marco
philipo fuerō consules: ca el mando q̄
pesquissassen dlos q̄ hauiā abusado de
los sacros de bacho dlas q̄les muchas
fuerō falladas 7 cōdenadas 7 punidas
de muerte dētro en las casas de sus pro
pios parientes: 7 assi mesmo la disfor
midad del oprobrio que ya era mucho
estēdido fue emēdado por la seueridad
dela pena 7 del tormēto: ca quāto las
mujeres fizierō verguēca a nuestra ciu
dad a tanto ella inporto alabança en
las punir tan grauēte. Parece me
que valerio en su testo solamente faze
menciō del castigo q̄ fue dado alas mu
jeres: 7 pareceria q̄ solas ellas fuerō
las culpantes: empero segun tito liuiū
muestra como arriba es contenido los

30 aligandre cortar las orejas/ narizes
7 bezos: 7 lo faziā yr por donde quie
ra q̄ el yua en vna jaula/ adonde hauiā
vn can conel/ a terror y espanto mas
grande de todos los otros/ segun q̄ pa
resce por justino en el. xv. libro: y esto
sabido valerio recuenta vna seueridad
delos athenienses. Los athenienses
fizieron cortar la cabeça a thimogoras
porq̄ en lugar de salutacion hauiā ado
rado a dario por le lisonjar segū la ma
nera dela gente: ca les fue muy graue
que por tal manera ende tener vno de
sus ciudadanos pareciesse que todo el
honor de su ciudad fuesse sometido ala
señoria de persia.

¶ Cambises fue rey de persia 7 de me
dia: el qual fizo la seueridad que vale
rio recuēta en la forma siguiēte. Aque
ste cambises fue rey de persia 7 de me
dia: 7 vso de vna seueridad no acostum
brada: ca fizo desollar vn juez malua
do: y estender la piel sobre vna silla ju
diciaria: 7 mando assentar como juez
al fijo de aquel en ella: 7 assi el rey bar
baro proueyo por nueua 7 maravillo
sa forma q̄ ningun juez dende adelante
no fuesse corrompido. de aqueste cam
bises 7 de su muerte es sablado en el pri
mero libro en las addiciones: 7 aqui se
nece el capi. de seueridad.

Capitulo. iiii. delos dichos 7 fechos graues.

Qui se comiença el quar
to caplo de aqueste libro/ q̄
es intitulado delos dichos
7 fechos graues: y entēde
se de aquellos delos quales el hombre
se puede maravillar: 7 que son sin lūia
dad mas con assiento/ peso/ 7 manera:
7 desto dize valerio en forma de vn pe
queño prologo las palabras siguiētes

Grande 7 buena parte de alabança hā
essomelmo los fechos 7 dichos graues
delos buenos 7 nobles varones que la
pertinace memoria cōprende con fuer
ça perdurable: quiere dezir q̄ los tales
dichos 7 fechos son dignos de ppetua
memoria: 7 començando a tratar del
enēplo primero es de acordar dla grā
de batalla de cannas: dela qual se scri
ue en el p̄mero/ segūdo/ 7 quinto libro.
Es de saber q̄ los romanos en aquel
tiēpo señoreauā por tal manera q̄ no
sufrian q̄ algun ytaliano hōuiesse sta
do ninguno en roma: empero despues
de aq̄lla batalla de cannas ellos queda
rō tanto al baxo q̄ se amollecieron/ te
miendo q̄ sus amigos 7 confederados
se ayūtaassen con hanibal/ como los de
capua 7 muchos otros: 7 por esso toui
eron cōsejo/ adonde se dixo la palabra
dela q̄l valerio faze mēcion en la forma
siguiēte. Despues q̄ nra ciudad fue ce
rrada por el menoscabo 7 vencimiento
dela batalla de canas/ la salud dela co
sa publica colgaua de vn filo/ y estaua
en la se 7 lealtad delos amigos 7 alia
dos delos romanos: 7 porque sus ani
mos fuesen mas firmes 7 inclinados
a defender el imperio romano/ plugo
ala mayor parte del senado q̄ los prin
cipes delos latinos fuesen ordenados
en senadores: 7 abun dixo annio cāpa
no q̄ deuia fazer cōsul a vno de capua:
y en esta manera staua q̄brantado el im
perio de roma: empo manlio torcato fi
jo de aq̄l q̄ vēcio los latinos en la noble
batalla de verna/ dixo a clara voz tāto
como pudo/ q̄ si alguno q̄ no fuesse ro
mano dezia palabra ni more entre los
padres cōscriptos/ que lo mataria lue
go: 7 assi las amenazas de vn solo hom
bre rendieron alos animos enflaque
cidos delos romanos la claridad que

| | | | |
|---|---|---|---|
| 7 | 7 | 6 | 9 |
| 8 | 6 | 2 | 3 |
| 1 | 4 | 5 | 8 |
| 9 | 3 | 2 | 1 |
| 8 | 7 | 6 | 5 |
| 3 | 5 | 9 | 3 |
| 6 | 1 | 6 | 7 |
| 7 | 7 | 6 | 9 |

soltan hauer: 7 no sufrieron los ytalianos ser enalçados en el dzecho de nra ciudad/ ante lo q̄ el padre sojuzgo por armas se confirmo por la palabra del fijo. 7 luego al siguiēte pone valerio del dicho maudio otro enēplo diziendo. La grauedad de aq̄l maudio torquato fue otra vez ygual dela sobredicha: ca quando le ofrecieron el honor de consul por el consentimiento de todos/ 7 el se escusasse por la dolēcia de sus ojos: no obſtāte q̄ jelo rogassen con gran instācia q̄ tomasse el estado de consul: el respondio: vos romanos buscad otro a q̄en deys este honor: ca si me costrenys alo tomar/ yo no podre sufrir vros costūbres/ ni ahun vosotros mi señoria. Si tan brauo era sin el officio/ q̄ fiziera despues si jelo daran.

¶ En esta parte pone valerio vn enēplo de scipion emiliano/ q̄ fue el segund africano/ 7 dize La grauedad de scipion emiliano no fue desigual dela sobredicha/ el q̄l quando fue censor 7 houi vn cōpañero en aq̄l officio nombrado menio/ ahun q̄ noble/ maluado en la vida: dixo en comū ayuntamiēto q̄ el hauria fecho en su cēsuria lo que pertenecia ala majestad romana si le houiessen dado cōpañero/ o no tal como aquel. Quiere dezir q̄ el que le haurian dado por cōpañero lo destorbaua en su officio: 7 por esso si no jelo dieran/ el lo fiziera bien: 7 ya mejor si jelo diera mejor. ¶ El siguiēte enēmplo es del dicho scipion: mas para lo entēder es de notar que viriaco del qual aqui se faze mención / fue de hyspania venido/ de vna generaciō de ytalía llamada yficanos: 7 fue al comēço vn pastor hōbre fuerte 7 ardido: 7 primeramēte se puso a saltar los caminos: 7 despues ayunto mucha otra gēte: 7 dio se al publico

a robar la tierra: 7 ala postre fizo vna gran hueste 7 vēcio los romanos por muchas vezes 7 a q̄ntos cōtra el embiaron: delo q̄l los de roma houiēro grā temor: 7 finalmente al. xiiij. año de su guerra ya q̄ vēcidos muchos principes romanos/ el fue muerto por su mesma gente sin los romanos saber dello nada/ ante mostrārō su virtud en juzgar q̄ ellos q̄ lo haurian muerto no eran dignos de galardō/ delo q̄l valerio ende dira. Stando cōsules seruiō sulpicio 7 galban/ fue grā contenciō entre los pades sobre q̄l dōs dos yria en hyspania cōtra viriaco/ porq̄ yria cada vno de ellos: empero todos se refirierō ala sentencia del dicho scipio: el qual dixo/ no me plaze q̄ ninguno dellos vaya: porq̄ el vno cosa no tiene/ ni al otro cosa le abasta reputando no menos mala ser la pobriedad que la auaricia/ 7 la auaricia que la pobriedad: 7 por esso fue ordenado que ninguno dellos fuesse.

Segun justino enel. xxxij. libro despues que los romanos houiēro sojuzgado los cartaginēses/ los macedonios/ 7 toda la grecia enteramente/ 7 la ciudad de corintio destruydo/ anthio el rey de suria entro en egipto con muy gran hueste: 7 echo dende a tholomeo el qual lo fizo a saber a los romanos/ porque le ayudassen: ca era su aliado/ por lo qual ellos embiaron luego vn legado a anthioco/ que segū valerio 7 justino houiō nombre pompilio empero el maestro delas historias sobredaniel dize que fue nombrado publico marco lenas: que quiera que sea del nombre/ la sentencia no se muda la qual dize. Quando pompilio fue legado por el senado a anthioco/ afin que dexasse en paz a tholomeo el rey de

egipto: y el veniesse delāte su presencia anthioco le fizo muy amigable cara/ 7 le tendio su diestra mano: empo pōpilio no le q̄so tender la suya/ ante le dio luego las letrās dī senado: las q̄les leydas anthioco le dixo q̄ fablaria cō sus amigos: 7 pōpilio houiō indignaciō: 7 fizo de vna verga q̄ el tenia vn cerco al derredor de anthioco: 7 dixole/ ante q̄ tu salgas deste rolde/ es necesario que me des la respuesta q̄ yo he de leuar al senado: no pēsaras q̄ vn legado tal solo fablo/ mas toda la corte/ como si fuesse presente ante los ojos de anthioco: ca le dixo luego q̄ el faria tanto q̄ tholomeo no se q̄rassse mas del al senado: entonce pōpilio tendio le su mano como a amigo 7 cōpañero. Abuchō fue eficaz la grauedad de su animo 7 de su palabra: ca en vn momento espanto el reyno de suria 7 defendio aq̄l de egipto. Por aq̄ste enēmplo podemos bien ver el gran poderio delos romanos 7 el temor que todas las gentes houiēron dellos.

¶ Valerio pone aqui vn graue dicho 7 fecho de vn romano: del qual dize. yo no se qual deua mas estimar/ o el fecho/ o las palabras de publico rutilio: ca enel vno y enlo otro hay fortaleza marauillosa: vn su amigo le rogo mucho afectuosamēte de vna cosa que no era justa/ la q̄l el no q̄so en ningūa forma jamas otorgar: 7 tanto la refuso q̄ aquel le dixo con grā indignacion: 7 q̄ he yo menester de tu amistad si tu no fazes lo que te ruego: y este rutilio le respondió: mas que he yo menester dela tuya si por ella he de fazer cosa que no deua. Para entēder el graue fecho es de saber que antiguamente quando alguno delos señores de roma era acusado delāte delos juezes/ fuesse a dzecho

o sin causa/ el se vestia de luto: 7 dexaua todas las cosas de grandeza/ afin q̄ se houiēse de el mayor cōpassion: empero aq̄ste quando fue acusado no lo fizo assi/ segū parece por valerio enesta parte. Ala palabra de arriba dicha fueron semejātes sus fechos al tiēpo que fue condenado: mas por la discension delos officios 7 señores de roma q̄ por su perro: ca nūca mudo sus vestidos/ ni dexō los arcos de senador/ ni jamas tendio las humildes 7 como vencidas manos alas rodillas dōs juezes/ ni fizo cosa de mas baxeza ni de humildad q̄ enlos años passados/ assi q̄ quanto fizo mas fue prueua q̄ no empacho de su grauedad/ ante la esperimento: E ahū quando la victoria de silla le dio poder que se boluiesse ala ciudad: el se que do enel destierro porque no fiziesse cosa contra las leyes: por las quales cosas ya se le deue mejor assignar el sobre nōbre de felicidad 7 bienauēturança a las costūbres de aq̄ste hōbre muy grande q̄ no alas armas del muy poderoso silla: ca el renombre q̄ silla touo no lo merecio/ mas vsurpo le. Por mejor entēder la postrimera pte/ es de saber q̄ silla vencio a mario: como es dicho enel li. j. 7 despues de aquesta victoria por apaziguar su terrible crueldad/ fizierō le dictador por toda su vida/ 7 llamaron le bienauēturado por lisongeria como se fazen a muchos por su crueldad fengidos honores: y enla verdad las cosas fechas por temor 7 crueldad no son de contar entre las honrras: ca segun aristotiles honor es exhibicion de reuerencia en testigo de virtud: 7 esta reuerencia no es delos indignos 7 maluados en testigo de su virtud: empero de su cruel poderio: ca no son virtuosos sino amigos dela fortuna:

abū q̄ los crueles 7 poderosos poseen 7 han esso que los virtuosos merecen 7 ala verdad los tales maluidos dī ho nor solamente ganan la sombra 7 no el efecto.

¶ De marco bruto q̄ mato a julio ce sar faze mēcion valerio de vna palabra que dixo q̄ndo se deuia cōbatir cō octa uiano/ del q̄l dize assi. Marco bruto el qual fue ante homicida de sus virtu des q̄ del padre de su patria: ca por vn fecho lanço enī profundo rotas sus vir tudes: 7 la memoria de su nōbre puso en odio 7 detestacion muy perdurable quādo deuia dar la batalla mas postri mera/ 7 algūos de sus amigos jelo per turbassen: el respōdio ardidamente. en la batalla veo yo q̄ hoy/ o salda segun deue/ o q̄ por ella me dare nada. era su presumpciō q̄ no podia viuir sin victo ria/ ni morir sin seguridad. Estas pala bras dixo creyendo q̄ sus trabajos to mado la muerte fenecerā: y ende igno ro la jnmortalidad dela anima contra toda virtud 7 se verdadera. por esso sta ua muy aconortado/ porq̄ venciedo pē sauā dar fin a sus enemigos 7 cōla mu erte a sus trabajos.

¶ En esta parte pone valerio vna gra ue palabra de cierta gente de vna ciu dad dīa hyspañā: 7 porq̄ fue dicha a vn romano creo q̄ no la toma por palabra de estraños/ 7 dize La mēcion de mar co bruto me pone en volūtad de recon tar la graue palabra que fue dicha a de cio bruto en hyspañā: ca quādo ya cer ca toda la lusitania/ que es vna prouin cia de aquella: se fue rendida: 7 vna ciu dad tā solamēte nōbrada cinguna se de touiesse con pertinacia: el fizo tētar a los hōbres de aquella si querrian resca tar su ciudad por pecunia: y ellos re spondierō todos acordes alos mensaje

ros/ q̄ sus predecesores fierro les deta ron para defender su ppia ciudad/ no oro ni plata para rescatar su libertad de señor auariento. por cierto digo que mas conueniēte fuera ala gente de nra sangre hauer ellos dicho la tal palabra que hauer la oydo de otro alguno

Delos estraños.

¶ Valerio en este lugar comiē ca fablar dīa grauedad dī so crates/ el q̄l amo antes mo rir q̄ hablar no pesada pala bra: por lo q̄l es de saber q̄ lissias del q̄l faze valerio ende mención/ era vn mu cho sotil orador 7 aduogado muy elo quente: 7 porq̄ amaua a socrates/ vien do le preso/ el ordeno ciertas razones en gentil estilo para su defension: em pero socrates no quiso dellas vsar en algo segun q̄ valerio ende recita. So crates q̄ fue la clara lumbrē dela doctri na toda de grecia/ quando aq̄l fue pue sto en causa en arthenas delāte los jue zes: 7 lissias le traxo buenas razones pa su defensiō por el cōpuestas/ 7 jelas mostro afin q̄ vsasse dellas en juyzio: porq̄ contenia simples 7 humildes escu saciones q̄ pareciā muy necessarias pa el grāde peligro apparete: respondio a lissias: ruego te q̄ quites alla tus pala bras: ca si me forçassen a las dezir en la postrimera soledad de scithia/ me repu taria por digno de muerte. el desprecio su vida porque no fiziesse cosa alguna contra grauedad: 7 quiso mas morir q̄ saluar se por defension de lissias.

¶ De alixandre se faze menciō en este lugar: y es de saber q̄ entre el 7 dario se dieron tres batallas: 7 despues dela segunda acabecio lo que valerio aqui prosigue. Tamaño fue alixandre en ar mas como socrates en saber: ca quan

do dario houo prouado en dos bata llas su poderio 7 mucha virtud/ el le p merio 7 quiso dar su fija misma en ma trimonio: 7 todo su reyno aquende del monte tauro/ 7 cō esto diez vezes cien mil talentos/ por lo q̄l permenio enton ce le diro: si yo fuesse alixandre luego lo faria: y el respondio: 7 abun assi yo lo faria si fuesse permenio. Este fue cier to verdadero responder para las dos victorias hauidas 7 digno dela tercera como acaecio. Luego al siguiēte vale rio fabla de vna graue palabra q̄ los la cedemonios embiarō a dezir a phelipo el padre de alixandre/ 7 dize. La pala bra de alixandre ante dicha fue de hom bre de gran coraçon stando en buena p̄speridad: empo aq̄lla que los legados de lacedemonia dixieron a su padre fue gran testigo dela mala condicion de su fuerça 7 de su grā coraçon: ca porq̄ car gaua su ciudad de cosas no cōuenibles 7 importables/ ellos le dixieron q̄ mas amauā morir/ q̄ la perseuerācia de mā dar les cosas las q̄les a ellos erā mas graues q̄ no la muerte. Essomefmo dā do cōclusion al presente caplo valerio pone vn enēplo de vno de lacedemo nia en p̄ticular: 7 claro comiença. Un lacedemoniano no fue poco graue abū q̄ fuesse en nobleza 7 bondad mas su ficiēte q̄ no los otros/ 7 le rehusarō de magistrado/ o dignidad q̄ el pidia: dixo tā presto q̄ era muy alegre/ porq̄ en su patria se fallaua alguno mejor q̄ el/ co mo quien dize que alos mejores se de uē dar las dignidades: 7 que señal era que pues a el haviā rehusado que otro mejor haviā fallado: empero agora fa llesce tal regla muy amenudo: 7 aqui el caplo. iiii. fenescce.

Capitulo. v. de justicia



En esta parte valerio comiē ca el quinto capitulo que es de justicia: y es de saber que valerio entien de por ju sticia vna equidad vazia de pra 7 de co dicia 7 de amor desordenado/ que son tres cosas que mucho peruiertē la cier ta justicia y el verdadero 7 buē juyzio: esta equidad no la reputa que sea justa por el prouecho ni por deleyte sino que sea honesto: y esto parece claro aqui por sus palabras. Tiempo es que fa gamos mención dela santedad de justi cia: donde el respecto de bien 7 de equi dad siempre conuerfa por obseruancia muy religiosa/ 7 ala qual da lugar vo luntad 7 codicia a verguença 7 razō: 7 nīngūa cosa es tōuida por vtil q̄ deso nesta pueda parescer: 7 desta justicia es soberano testigo nra ciudad dī roma de lāte toda la gēte del mūdo. Valerio co miēca los enēplos ende desta justicia por todo el senado. Quando el cōsul camillo era enī cerco pharfalico el mae stro que tenia consigo los niños dela villa para les mostrar/ los saco fuera por vna puerta como que salia a jugar alos campos/ 7 los leuo todos a cami llo: 7 no hay dubda si los detouiera q̄ la ciudad fuera rendida por los cobrar empero el senado ordeno que el mae stro fuesse atado 7 despojado/ 7 q̄ los mochachos a el boluiesse agorando con vergas/ por la qual justicia 7 soltu ra delos niños los animos de aq̄llos fuerō luego presos/ delos q̄les los mu ros tomar se no podia: ca aquellos de pharfalica vēcidos de aquel beneficio abzieron las puertas alos romanos. verdad es q̄ tito liuiο atribuye aqueste fecho ala persona de camillo 7 no al se nado/ el q̄l dixo al maestro que traxo los niños: traydor maluido cata que

no veniste a pueblo ni señor como tu: y muchas otras buenas palabras las quales dexo yo por agora: saluo q la forma dlo boluer ala ciudad toda fue vna dela qual ciudad valerio recita otro en templo dela justicia q el senado le mostro en otro caso y dize. Aqlla mesma ciudad se rebello y finalmente fue costreñida de se rēder a quinto lutacio el cōsul: y el pueblo de roma tenia gran voluntad dela destruyr: empo quando el senado supo por papirio el tabellion/a donde lutacio embio las palabras scriptas como los de pharsalica se eran rēdidos ala se de roma y no al poderio/ ellos fueron todos apaziguados de su yra/ como justicia y equidad assi lo qria. ¶ Valerio p̄sigue otra equidad del senado maravillosa/ y dize Publio claudio como por su ingenio y subtilidad los de camerina: y los vendio debaxo dela asca: y ahun q el thesoro publico fuesse acrescentado de gran pecunia: y sus capos y tierras engradescidos sen tiendo despues q no fue presa cō justa se/ fizieron traer de todas partes los que haviā stado vencidos/ y los rescataron dela pecunia publica: y dierō lugar de habitar enel monte auentino: y les assignarō heredamientos: y lo restāte dla pecunia no fue assignada ala corte/ mas a edificar tēplos y fazer sacrificios alos dioses. que cosa es vender de yuso de asca ya es declarado enel primero caplo del. v. li. ¶ Ahun pone aqui otro fermoso enxēplo valerio dela justicia del senado y dize. Lo q fue sabido y conosciado por todas las tierras no es de callar: timocaros q fue de vna ciudad nōbrada ambrachia/ p̄mieto a fabrizio el consul nro q si le pluguiesse faria empoconar a su rey pirro/ por su fijo que era maestro delos q tēplauan

las beuidas suyas: y quando el senado lo supo luego embio a pirro q se guardasse de tal traycion: y q no lo touiesse a marauilla/ q aqlla ciudad q haviā sydo fundada por el fijo de mars deuiesse batallar por armas y no por veneno: y el nombre de timocaros no fue punto scripto/ ante fue guardada equidad enel vno y enel otro: ca el senado no quiso fazer morir su enemigo por ninguna forma de mal enxēplo: ni fazer conocer el que staua presto y se ofrecia fazer tal por ellos. De pirro y delas batallas q bouo cō los romanos ya es fablado en muchos lugares/ y de fabrizio esso mesmo: y es verdad q aqste fecho q valerio refiere al senado/ gayo flozo y muchos otros historiales lo atribuyen ala p̄sona del consul fabrizio: y flozo dize q el traydor fue el phisico de pirro que tento el caso: por lo qual pirro dixo q fabrizio era aq̄l hōbre que ante pudierā el sol mudar de su cierto curso q no a el de su bondad.

¶ En aqsta parte comieça valerio en xēplos de algunos particulares: y primeramente pone vn enxēplo adōde dize Gayo domicio tribuno del pueblo llamo a iuyzio delāte del dicho pueblo a vno delos mas grandes de roma/ q hauiā nombre marco stauro: porq si fortuna le ayudaua lo fiziesse baxo: y si esto no/ q le seria honoz alomenos de hauer osado acusarle y llamarlo en iuyzio/ aq̄l siendo tā poderoso y valiente hōbre. y domicio stando en gran p̄samiēto en q̄l manera procederia contra el dicho/ vn esclauo de stauro vino a el de noche y le dixo q si a el pluguiesse lo acusaria y informaria de muchos y diuersos crimines: empo quādo domicio lo bouo biē cōsiderado/ justicia vencio ala yra: ca luego cerro las orejas con-

tra las palabras de aq̄l/ y cerro la boca del juez: y fizo leuar a stauro su esclauo: por la q̄l justicia cō otras sus virtudes el pueblo lo fizo cōsul despues con mas volūdad/ y censor y soberano obispo de sus dioses. ¶ Ahun pone valerio vn enxēplo semejate de este/ del q̄l dize Lucio crasso se truxo bien assi en este esperimento de justicia: ca el mal queria con yra grāde a gayo carbo como aq̄l q era su gran enemigo/ y haviā intencion delo llamar delante del pueblo: y esto biē sabia vno delos esclauos de gayo carbo: por lo q̄l como vn esturmen to de su señor adōde haviā muchas cosas por las quales su señor podia ser cōdenado ligeramēte/ y lo leuo a lucio crasso: empero luego el se le boluio sin lo abrir assi sellado segun q staua: y esso mesmo el esclauo atado cō firmes cadenas. pues q tal justicia podemos creer q reynasse entre nros amigos quando ella era semejate entre los enemigos. ¶ Valerio pone aqui vn enxēplo dla justicia de silla q tantos males y crueldades fizo/ por lo qual es de saber que vn tribuno del pueblo fizo enel comieço de su guerra mil enojos a silla con derecho: empo quando fue ya poderoso vencido mario lo fizo proscriuir cō muchos otros: y fizo cridar q todos los siervos q demostrariā a sus señores serian francos: y eneste tiēpo acaecio lo q valerio dize. Lucio silla no amaua mas su reposo q el queria la muerte de suplicio ruffo: porq quādo fue tribuno del pueblo el lo haviā mucho perseguido y trabajado: y despues quādo el fue proscripto y fuesse ascōdido en vna villa: silla supo q vn siervo suyo lo desco brio y bouo mostrado: y por esso luego lo enfrāquecio afin de tener bien su promesa/ mas enesse p̄nto lo fizo echar

dela roca tarpea abaxo con su capel de pelo: y ahun q silla fuesse en todas cosas superbo y muy cruel enesta fue cierto muy justo. La roca torpea es dōde el capitolio era asentado/ o al costado. el capel de pelo se traya en señal de seruitud quitada.

Delos estraños.

En aqsta parte valerio fabla delos estraños: y es el enxēplo p̄mero de pictaco que fue vno dlos. vii. sapiētes delos quales fable enel. iiii. libro enel caplo de moderaciō/ del q̄l valerio dize. Afin q no parezca q nos olvidamos la justicia delas otras naciones quiero remēbrar ende algunas. pictaco ciudano de mitelena alos meritos y costūbres del qual los ciudadanos bouierō tamaña fiança q ellos le dierō la señoria dela ciudad: y touo aq̄l señoria fasta que bouierō guerra cōtra los atbeniēses: y despues q por su victoria paz fue adquerida dexo la señoria contra el grado y voluntad delos ciudadanos/ afin q no fuesse el señor del pueblo: no obstante q la necesidad del pueblo lo requeriesse: y ahun quādo la mitad dī campo/ o tierra q por su victoria se hauiā cobrado por voluntad de todos le fue ofrecida no q̄so algo jamas tomar ca le parescio fuesse feeza desminuyr la gloria de virtud por codicia de mucha ganancia.

¶ Todos los fechos de estos de quē fabla valerio son recōtados aca detras saluo aqste enxēplo de qual ende comiença. Es necesario cōtar la prudēcia de vno afin q haga mencion dela justicia de vn otro. despues q themistocles por su muy sano y sabio cōsejo bouo fecho los de atthenas entrar en las

naues 7 detar vazia su ciudad: 7 houo vencido al rey xerxes 7 toda su gente echada de grecia: 7 puso la patria en bué estado/ cobiertamēte el ayūto grā des riquezas por hauer la señoria de grecia: 7 en vn consejo dixo q̄ el hauia pensado vna cosa que si fortuna biē la queria poner a efecto los athenienses serian los mas poderosos de toda grecia: empo que esto era necesario star muy secreto: 7 pidio alguno a quien la podiese biē reuelar 7 hauer del cōsejo 7 fue le dado aristides: 7 themistocles le dixo q̄ el hauia pensado de tomar todo el nauio junto delos macedonios q̄ staua ayūtando en vn lugar q̄ el sabia: 7 q̄ assi el seria maestro del mar: 7 aristides sin dezir otro boluio al cōsejo 7 reporto q̄ el pensamiento de themistocles era puechoso empo no iusto: 7 luego todo el ayūtamiento crido que cosa que no fuesse iusta no era buena dela fazer: 7 assi mandaro a themistocles q̄ se suffriesse de su empresa. Puede ser que no fuesse guerra entre ellos/ 7 por ello seria injusta la empresa otramēte licita fuera 7 no iniqua.

¶ En el fin de este caplo pone valerio dos enēplos de justicia marauillosos 7 es el p̄mero de vno que fue señor de locres vna ciudad d̄ calabria 7 dize assi Despues q̄ solento houo ordenado la ciudad de locres a ser gouernada por las leyes muy prouechosas quando su fijo fue tomado en adulterio/ el q̄ segū el vno delos establescimiētos deuia hauer los dos ojos quebrados: 7 toda la ciudad por honor del padre remitiēse 7 quitasse al m̄cebo la pena la refuso del todo: empo despues el fue vencido por las rogarias/ 7 por ello no le fizo q̄brar los dos ojos/ mas fizo a si mesmo primeramente quebrar el vno/ 7 a

su fijo despues vn otro: 7 assi quito a el 7 a su fijo el vso de ver: 7 fizo justicia segū la ley: 7 por marauilloso atempramiento fallo medio contra iusto juez 7 padre misericordioso. El segūdo enēplo es el siguiente adonde valerio dize assi. La justicia de chameade que fue de thiro fue mas fuerte 7 marauillosa. Los ciudadanos de thiro eran malen conidos en sus ayūtamiētos y se combatia en ellos a vezes con grādes vltirges/ por lo qual el ordeno vna ley entre las otras q̄ so pena de muerte ningū truxiesse espada/ cuchillo/ ni otra arma en ayūtamiēto jamas alguno: 7 acacio vn tiēpo despues que el venia fuera dela villa 7 tenia su espada ceñyda 7 passo por el lugar adonde el ayūtamiēto entōce staua/ y descendio 7 entro en el consejo con su espada ceñyda: 7 vno q̄ staua cerca del le dixo q̄ el hauia quebrado la ley por el ordenada: empo respondio yo la saluare 7 confir mare agora luego: 7 sacó su espada 7 dióse coella por medio del cuerpo: 7 ya sea q̄ podia muy bien escusar su culpa/ quiso mas mucho sufrir la pena ante que sufrir q̄ a justicia se feziēse fraude 7 aqui acaba el presente capítulo.

Capitulo. vi. de fe publica.

¶ Esta parte fabla valerio de fe publica es asaber de lealtad/ la qual deue ser común entre toda gēte 7 dize. Todas las gentes han sentido q̄ lealtad houo todos dias muy gran poder en nuestra ciudad: 7 esto podemos declarar por algūos enēplos. Segū iustino tholomco del q̄ se fabla en el presente enēplo fue despues de tholomeo laciros/ el qual despues fue por discension lançado de alexandria 7 se fue a ro

ma: 7 los romanos embiaron a gabine/ hombre valiete/ el q̄ lo restituyo en su reyno: 7 aq̄te fue padre de tholomeo/ el q̄ fizo matar a pompeo q̄ despues batallo con julio cesar 7 fue abogado en el mar dentro: por cuya muerte julio cesar dio a su hermana cleopatra el reyno de egipto: 7 esto entēdido valerio dize. Quando el rey tholomeo houo detado tutor al pueblo de roma de su fijo/ el senado embio en alexandria a marco emilio lepido a gouernar la tutela del niño: 7 toda via houo estado el dos vezes consul: 7 era gran obispo de sus dioses: y quiso q̄ la seguredad d̄l hōbre valiente 7 muy anciano q̄ seruia la cosa publica/ 7 al seruicio delos dioses entēdiēse a estraña pcuracion/ por que pareciesse q̄ la lealtad y fe de roma no hauia seydo requerida de balde.

¶ Es de saber q̄ al tiēpo dela primera batalla punica entre las otras batallas fue vna en la q̄ fueron presos muchos romanos: 7 para rescatar aq̄llos fue cornelio ansilia embiado en africa/ mas los de cartago lo tomaron 7 posieron en presiō: empo dize ozosio que hanibal el viejo embio por el para tratar de paz: ca era consul con diulio: 7 quando lo touo le fizo morir ap̄sionado. Alun es de saber q̄ hamilcar y heymo fuerō dos duques delos cartaginēses: 7 esto dicho diga valerio. Acerca de cicilia era vna flota muy mucho grande delos africanos poblada de naues: empero no hauia mucha volūtad de se cōbatir ante se ponian de fazer tracto entonce de paz cō los romanos: 7 hamilcar vno de sus duques dixo q̄ el no osaria yr a los romanos/ porq̄ no lo touiesen en presiō como ellos hauia fecho a cornelio ansilia: empo heymo el duq̄ otro q̄ conocia mucho mejor el animo

delos romanos dixo q̄ no era de dudar 7 vino se asablar cō los cōsules d̄ la paz dicha: 7 vn tribuno d̄ los caualeros le dixo q̄ con buen derecho podria a el fazer lo q̄ hauian ellos fecho a cornelio ansilia/ mas los cōsules le mandaron que callasse 7 dixierō a heymo de aq̄te peligro te delibza la fe de n̄ra ciudad. gran vtilidad les fuera de hauer vn tamaño duque de sus enemigos para le tomar/ mas alun fue mayor honor de no le prender ni retener. Luego al segūte valerio recita otro enēplo del senado fecho al respecto delos dichos cartaginēses 7 dize. A estos mesmos enemigos trayerō ygual fe marco emilio lepido 7 lucio flaminio q̄ eran cōsules: ca ellos entregaro a claudio el pretor por mandamiento del senado para fazer justicia del a lucio manicio 7 a lucio maudio porq̄ mouieron a los romanos a fazer injuria a los legados d̄ los cartaginēses: 7 el senado entonce no miro a quien ellos fazian este tal acto mas a justicia.

¶ En este lugar valerio pone vn enēplo de scipio el africano primero del q̄l dize. Scipio el africano p̄mero segū bien el dicho enēplo: ca el tomo vna naue cargada de muchos 7 muy nobles hōbres de cartago 7 los dexo yr a todos/ porq̄ dixieron que venian a el en mensage/ alun q̄ falsamente houisen tomado el nombre de legaciō por escapar d̄l grā peligro: ca el mas quiso que la fe 7 lealtad delos romanos fuesse decebida que no consentir fuesse reclamada en vano. Valerio buelue a fablar d̄l senado y dize. Repetamos alū vna obra d̄l senado q̄ no es de olvidar Los ciudadanos de appolina hauian embiado legados a roma/ a los quales quinto Fabio 7 gayo approneo q̄ eran

ouasa digran borgona por minal juystengen de la frotang 7 se befin alcanzar de detinada sutuvas al bascon y quatro a la llavedorada con mucha dize

ediles ferierō 7 deshonrrarō en vna baraja q̄ vino entre ellos: empo quando el senado lo supo aḡun que su estado los fizo entregar a los legados para q̄ fiziesſen a su voluntad: 7 aḡun los fizieron cōduzir a vn quistor falta brandis/afin q̄ los parientes de aḡillos no les fiziesſen algūa injuria enl camino. **E** valerio marauillando se de aḡsta se dize. **Q**uien dira q̄ esta corte fueſſe de hombres mortales si no de vn consul y templo de se/la qual assi como nuestra ciudad la ha mostrada todos dias assi le ha ella fallado para si constante 7 de otros algunos.

Aqui se trata dela lealtad q̄ algūas ciudades truxierō a los romanos enel tiēpo dela segūda batalla punica: 7 es de saber q̄ despues d̄la primera batalla punica la q̄l hauiā durado. xxiij. años paz fue fecha entre roma 7 cartago la qual duro. xvij. años segū ozofio enl iij. libro 7 enel año dela fundacion de roma. v. ciētos. xxiij. hanibal en edad de. xx. años fue fecho duque de cartago: 7 començo la guerra segun tito liuiο enel p̄ncipio del libro primero dela segūda batalla punica: 7 rōpio la paz: 7 aserio segūтина vna noble ciudad de hyspaña la q̄l era mucho amiga de los romanos 7 la tomo: 7 dela lealdad de este amor q̄ touo a los romanos fabla valerio enla forma siguiēte. **D**espues dela miserable destruycion d̄los scipiones 7 de su hueste/7 dela gran efusion dela sangre romana en hyspaña/ aquellos de segūтина fuerō costreñidos por las armas vēcedoras de hanibal de se tener de dentro de sus muros: 7 q̄ndo no podieron mas sufrir los combates d̄los africanos/ ellos allegarō quanto tenian 7 fizieron grā fuego enla plaça enel q̄l echaron todos sus bienes/ afin

que ellos no nos faltassen de lealtad: y se echarō enel fuego adōde se quemarō **P**ara entēder esto q̄ dize es de notar que los romanos cuydauā por entōce q̄ se era vna deessa 7 por esto dize. yo creo que se q̄ guarda las obras humanas en aquella hora vio cō triste cara effos q̄ assi la seruian tener assi dura 7 agra salida por el aspero 7 cruel iuyzio dela falsa 7 iniqua fortuna. **T**ito liuiο enel lugar allegado no cuenta esta hyistoria enesta manera: ca dize q̄ los dos scipiones a saber es el padre 7 tio de scipion el africano p̄mero fuerō muertos en hyspaña al. vij. año dela segūda batalla punica/ ni dize tito liuiο q̄ todos los bienes fueſſen percididos ante dize que muchos se saluarō de los hōbres: 7 houo algunos presos en vida mal su grado/ 7 muchas cosas preciosas leuadas a cartago.

Petilia fue vna ciudad de calabria la qual fundo philotetes despues dela destruycion de troya. aḡsta ciudad fue mucho leal a los romanos segun que muestra valerio diziēdo. **A**ḡillos de petilia merecierō alto honor de alabāça: ca fuerō aseriados de hanibal porq̄ no queriā dexar nuestra amistad/ los q̄les embiaron legados al senado pidiendo ayuda: empero pudo fazer se lo tal por la grā perdida dela batalla q̄ dada fue no hauiā mucho: 7 assi les dixierō q̄ de ellos fiziesſen todo lo mejor de su parecer para su salud: 7 assi fue en su frāca volūtat de pedir 7 tomar amistad con los de cartago/ mas cō todo esto ellos tomaron sus mujeres 7 fijos 7 toda la gente mas indispuēta para la batalla 7 los echarō fuera dela villa/ porq̄ los armados houiessen forma de mas viuir: 7 se touierō pertinazmēte enla defension de los muros: 7 ante mozio to

da la ciudad que dexasse el amor 7 compañía d̄los romanos en parte algūa: 7 assi hanibal a petilea no la tomo: empero el houo el leal sepulcro de los petilenses. **D**e esta materia fabla tito liuiο enel. iij. libro dela. ij. batalla punica 7 dize que aḡsta ciudad fue combati da por hamilco vn prefecto de hanibal a perdiciō de mucha sangre d̄los africanos: 7 q̄ por hambre d̄spues fue presa: ca ellos llegaron a comer cueros/ yerbas/ 7 escorças de arboles: 7 nunca se dieron fasta tanto q̄ no se podiā tener en sus pies/ ni parar se a los muros.

Capi. vij. del amor 7 se delas mujeres con sus maridos.

En este lugar pone valerio tres enēplos tan solamente dela fe 7 amor delas mujeres cō sus maridos: y por aventura pone tā pocos porq̄ mas no supo: empo yo q̄ de su libro soy trāsador de lengua frācesa en n̄ro romance digo q̄ salua la gracia del trasladador primero q̄ esto dize. **L**a causa por que valerio puso tan pocos enēplos no fue aḡlla saluo parecerle como faze a muchos que atribuyr alguna virtud alas mujeres es como quē roba la de los hombres 7 dize verdad: ca segū la perfeccion q̄ a nuestra naturaleza 7 cōdicion atribuyamos/ 7 la demēcia 7 fragilidad q̄ aplicamos ala de ellas todas sus virtudes pareſcē robadas de n̄ras personas: 7 viniendo al proposito valerio dize. **A**fin q̄ nos alcancemos la fe delas mujeres con sus maridos es necesario poner algunos enēplos.

El enēplo primero es d̄la mujer de scipion el africano primero/ la qual por su marido fizo lo q̄ muy pocas mujeres farian 7 dize valerio. **T**ercia emi

lia madre de cornelia la madre de los dos gracos 7 mujer de scipio el africano primero fue assi cortes 7 tan paciente que avn q̄ sopiesſe bien q̄ su marido amasse y fiziesſe a su volūtat de vna de sus cambreras ella lo dissimulo todos dias como q̄ nada sabia/ afin q̄ por su impaciēcia no ensañasse de algūa injuria al q̄ señoreaua todo el mūdo: 7 aḡū parecio bien como no quiso vengança ningūa: ca quādo fue muerto ella fizo franca su camarera 7 la caso cō vno de sus seruidores enfrāquecido. **E**l segundo enēplo del qual valerio fabla. **L**imia mujer de quinto lucrecio guardo su marido q̄ era proscrip̄to en su camara q̄ nadi lo sabia saluo vna siquela y por se singular fizo a gran peligro de su cuerpo: 7 aḡun q̄ los otros proscrip̄tos fueſſen fuydos en estrañas tierras con grā trabajo de cuerpo 7 de animo aqueſte fue saluo enla cama 7 en compañía de su mujer. que cosa es p̄scripcion dicho es assaz vezes/ 7 por esto se ra mejor entēdido el tercero enēplo que dize assi. **S**uplicia ya sea q̄ fueſſe guardada con gran diligēcia de su madre julia q̄ ella no seguiessē en cicilia a lentulo su marido q̄ era proscrip̄to: 7 esto d̄rado mudo su habito 7 se fue preſtamente a el con dos esclauos 7 solas dos moças de su seruicio.

Capi. viij. dela fe de los esclauos aḡi a sus señores.

En aqueſte. viij. cap̄lo valerio fabla dela fe q̄ los esclauos touieron con sus señores 7 dize. **Q**ueda q̄ fablemos 7 comemoemos la fe de los esclauos a los señores/ la qual quāto es menos puada tāto ya mas es de alabar: 7 muy bien dize: ca naturalmēte todo

hombre dessea tener libertad 7 aborre-
sce qualqera seruitud por lo q̄l desama
naturalmēte a quien le catiua: por esso
el amor delos esclauos es sospechoso
mas comunmente 7 de poca fiança: 7
assi enellos fallar lealtad les deue ser
mucho loada. ¶ Para entender el pri-
mer enxemplo de esta materia es de sa-
ber q̄ marco anthonio fue el mas gran
de orador de su tiēpo subtil aduocado
7 muy eloquēte: 7 es de notar que vn
tiēpo en roma era punido el adulterio
de pena capital: 7 esto sabido valerio
muestra la lealtad de vn esclauo a su se-
ñor diziēdo. ¶ Marco anthonio q̄ en el
tiempo de nros ahuelos muy excellēte
orador fue acusado de adulterio 7 re-
quian los acusadores q̄ vno de sus escla-
uos el qual ellos dezian q̄ hauiā leua-
do vna lanterna quādo el fue al malefi-
cio fuēse puesto a quēstion: el esclauo
era moço 7 sin barba/ y vio q̄ era acusa-
do 7 q̄ tormēto 7 trabajo se le seguiria
enipo nunca por esso fuyo ante quādo
vido su señor en casa pensatiuo remien-
do q̄ la verdad se sabia por ser el assaz
moço 7 no dispuesto para bien sufrir
el tormēto dela tortura. dixo a su señor
de su buē grado ardidamente q̄ lo leua-
sse a los juezes pa le enterrogar 7 dar
el tormēto: porq̄ no saldrā palabra de
su boca por la q̄l la causa fuēse peora-
da 7 assi fue fecho: ca jamas por pena
ni por tormēto/ el confesso cosa q̄ a su
maestro fuēse nozible: 7 por su se 7
por su paciēcia assi lo saluo. a buē dre-
cho puede hōbre arguyr ser imposible
hauer fortuna en cuerpo de sieruo en-
cerrado 7 puesto assi noble espíritu.

¶ Segun orosio en el. v. libro dos fue-
ron nombrados del nōbre de mario. el
vno gayo mario 7 este fue el padre: 7
el otro fue marco mario 7 fue el fijo: 7

estos morierō ambos por la guerra q̄
fue entre el padre mario 7 filia: 7 dela
muerte de mario el padre habla valerio
eneste lugar: ca segun orosio en el lugar
antedicho marco mario el fijo en el pri-
mero vencimēto se escondio en el repo-
ste de vna pequeña casa de cabras: em-
pero silla lo fizo sacar / 7 leuar allende
el tiber en vn lugar q̄ se llama el sepul-
cro delos lucrecios/ 7 le fizo sacar los
ojos/ 7 q̄brar sus miēbros/ y espedaçar
en pequeñas pieças: 7 la cabeça em-
bió a penestra a gayo mario su padre/
el q̄l staua afitiado por lucrecio vno de
sus pñcipes. 7 entoce gayo mario fue
en la postrimera parte de su sperança:
7 quando vio la cabeça de su fijo el te-
nia cabe si vn su amigo nōbrado selisi-
no: 7 acordaren de se matar el vno al
otro con sus spadas porq̄ no capessen
en el daño dila crueldad de silla/ mas se-
lisisno no lo ferio de muerte: 7 por esso
su esclauo lo ferio despues por metad
del cuerpo: 7 recomienda valerio mu-
cho el esclauo q̄ quiso mas quitar a su
señor dlas manos de silla que hauer el
muy grande pago q̄ staua prometido
aqualquiera q̄ jelo rendiesse en vida: 7
desta materia dize valerio. Quando
gayo mario fue afitiado en penestra y
se efforço en vano de hauer salda mi-
serable por baxo de tierra / o de otra
fuerte por ser selisino de naturaleza lle-
na de piedad su sieruo le dio por metad
del cuerpo con vna espada por le apar-
tar dila crueldad de silla/ sabiēdo cierto
que le prometierō vna gran merced si
viuo le diera: porende no menos es de
comēdar de gran piedad q̄ los que fue-
ron causa dela saluaciō de sus señores:
ca en aquel tiempo mejor fue a mario
muerte q̄ no vida: 7 assi es noble enxē-
plo este que ende se sigue.



¶ Que valerio ha hablado
de muchos nobles 7 gran-
des a q̄en fortuna fue mu-
cho cōtraria/ el quiere mo-
strar eneste caplo que ninguno se deue
aterrar ni marauillar de mala fortuna
ni ser fiero en la buena/ ni esso mesmo
se deue de safiuzar delos hōbres moços
si en su gran jouētud hay algo que de-
zir en sus costūbres: ca amēudo suele
acaescer que llegan a grādeza: 7 de aq̄
sto faze vn pequeño prologo diziendo
¶ Mucho puede alos animos delos hō-
bres dar fiança 7 quitar la solicitud de
la mutacion delas costumbres 7 de for-
tuna conocida 7 sabida en grandes 7
en nobles hombres/ el hauer respecto
alos estados de muchos que nos vee-
mos que de pobre 7 vil stado son veni-
dos en grādes honores 7 altezas y en
riquezas 7 buenos costumbres: pues
porque no podremos hauer sperança
de mejor hauer 7 valer: por cierto nos
deuemos dezir q̄ es locura de alguno
dampnar de perpetua miseria/ ni de spe-
rança incierta: la qual es a vezes go-
uernada de drecho de fortuna conuer-
ti da en cierta desesperança. quiere tanto
dezir en su scuro hablar que si alguno
ha pequeña rēta/ o poca sciencia/ o vo-
luntad desordenada en costumbres/ por
esso no deue desesperar de jamas co-
brar mejoramiento: ca esta es incierta
desesperança: 7 faze se cierta de aque-
lla desesperando: lo qual no deue caer
en hombre/ pues cabalidia vemos grā-
des marauillas: delo qual pone enxē-
plos: y el primero de vn hōbre valiēte
del qual dize. ¶ Maudio torquato fue
en principio de su jouētud assi tan du-
ro de coraçon 7 de ingenio que su pa-
dre lucio maudio que era notable hom-
bre lo embió alos campos a deprender

obra rustica/ porque le parecio inutil
para el gouicrno 7 para la cosa publi-
ca: empero despues delibzo su padre de
muerte: 7 despues mato a su propio fi-
jo q̄ hauiā vencido a su enemigo/ porq̄
se combatio sin su licencia: 7 muchos
otros grandes fechos fizo: ca la patria
q̄ staua trabajada dela gente latina el
la apaziguó 7 dello triūfo: 7 creo q̄ el
fue assi asombrado 7 dīspreciado de for-
tuna en su jouētud/ asin q̄ la fermosura
de su vezez fuēse mas resplādesciente.

¶ Otro enxemplo pone de scipion el
africano/ 7 dize. Scipio el africano pri-
mero el qual los dioses quisiēro ser na-
cido asin que su virtud se podiesse mo-
strar alos hōbres en todas las cosas.
este fue en sus primeros años de vida
dissoluta/ excepto en el crimē dela luxu-
ria: 7 con todo sojuzgo a carthago en
sus tiernos dias/ 7 la vēcio dila triūfan-
do: yo no se como pudo ser aq̄sto: ca ti-
to liuius 7 orosio dizen q̄ no hauiā sino
xiiij. años quādo el priu de roma pa cō-
q̄star ala españa: 7 valerio mesmo dize
q̄ en sus primeros años sojuzgo a car-
thago: siguiēse q̄ era mucho pequeño
quādo touo la dissoluciō q̄ dize valerio.

¶ Pone otro enxemplo de gayo fla-
co como en el tiēpo dela segunda batalla
punica se comēço en su jouētud a viuir
vida pōda 7 dissoluta: empo lucinio el
obispo soberano lo fizo pñbitero d sus
dioses/ asin q̄ mas ligeramēte la desor-
denada vida dexasse por el cuydado q̄
se cōuenia alas scās ceremonias delos
dioses: 7 assi lo fizo: ca tanto como fue
desordenado fue deuoto en el diuino ser-
uicio: 7 despues toda su vida fue enxē-
plo de santedad 7 de vñadera honestad
¶ Aqui pone vn enxemplo assaz claro
saluo en dezir q̄ antiguamēte los allo-
brogos fuerō gallos: mas yo no lo fa-

llo/7 por esso no lo scriuo: 7 assi vengo ala letra q̄ fabla por esta forma. Ninguno fizo peor en su iouētud q̄ q̄nto fabio allobrogo q̄ aquerio pa su posteridad el sobrenōbre de allobrogo por la victoria q̄ houo dlos gallos: 7 nra ciudad no houo en aq̄l tiēpo cosa mas bella ni mas honesta q̄ el en su vejez. aq̄ pone valerio vn otro enxēplo a las claro 7 dize. Quien ignora q̄ no fuesse la auctoridad de q̄nto catulo antiguamente reputada en mucho entre los muy grādes 7 nobles hōbres: empo quien q̄siesse cōtar la edad de su iouētud muchos vitrajes 7 delicios serā fallados los q̄les no le fizierō algun empacho a q̄ despues no fuesse p̄ncipe de nra ciudad/7 q̄ su nōbre no resplādeciesse en el capitolio: 7 por su virtud apaziguō el grāde mouimiento dela batalla ciuil q̄ a nacer comēçaua. Drosio enel. v. lib. dize que despues dela muerte de silla le pido q̄ fue dela parte de mario/renouo la guerra contra catulo que hauiā sido dela parte de silla: empo catulo le venicio dos vezes/ 7 tomo sobre el a alba/ 7 le mato ende su fijo: 7 despues por su buena gracia 7 enojo dela crueldad de silla todo se dexo 7 apaziguo.

¶ Valerio fabla eneste lugar de silla q̄ tāto fue cruel 7 dize. Lucio silla traxo ordē 7 suzia vida de luxuria 7 de juego fasta el principio del stado pretorio porq̄ se dize q̄ mario fue mucho sañoso quādo el fazia tan aspera guerra en africa/porque le hauiā embiado pretor tan delicado: empo despues la virtud suya rōpio 7 desecho la iniquidad por el refirmada/ 7 puso en cadenas las manos del rey jugurta: 7 apaziguo 7 sojuzgo a mitridates: 7 amato los llozos dela batalla social: 7 quebrāto la señoría de cinna 7 de mario a quien fue em-

biado en africa por fuerça: 7 al q̄l fuyero en aq̄lla p̄vincia q̄ndo fue p̄scripto las q̄les cosas fueron muy cōtrarias 7 diuersas entre si: por lo q̄l si algūo querria cōsiderar profundamente esto/parecera q̄ el houo dos coraçones: mas yo le dire q̄ el fue vn suzio 7 desordenado moço: 7 q̄ndo fue hōbre fuerte 7 ardidado/ si no touiera en mucho llamarse biē auenturado. Dize lo porq̄ subio en tāta soberuia q̄ se fizo llamar bienauenturado/porq̄ en todas sus batallas hauiā sido vcturoso. 7 todas las cosas sobredichas de silla/de mario/7 de jugurta son scriptas aca de tras en diuersos lugares: 7 al siguiente dize valerio en forma muy escura q̄ se arrepētiō delos grādes males q̄ secho hauiā: 7 q̄ dexo el noble señorio q̄ adq̄rio. 7 orosio dize enel. v. li. q̄ despues dela muerte de mario silla fue creado dictador/ afin q̄ cōla alteza 7 poderio dela señoria 7 reuerēcia de aq̄l nōbre se quebrantasse 7 refriasse su cruel voluntad: 7 parece q̄ quiera desir lucano aq̄sto el q̄l en boca de julio cesar dize a pōpeo. Ex hoc iā in prole regni 7c. q̄ dēre desir q̄ silla lo dexo: 7 q̄ pōpeo lo q̄so siēpre tener: empero los mas tienē q̄ silla murio en su señorio: 7 assi se muestra enel. ix. li. dste tratado enel ca. dlos muertes no comunes/ adonde recita la muerte de silla.

¶ Enesta parte se faze mēcion de vno q̄ a su comienço fue recebidor mercenario de censos 7 tributos de vna pequeña parte dela asia menor/ que despues fue p̄consul de toda: es asaber q̄ la gouerno como consul/ del q̄l dize assi. Despues que tito aufidio houo sido collector de vna partida dela asia menor/ houo della toda la gouernança/ assi como consul en modo q̄ los compañeros no houieron a indignacion de obedescer a

esse el qual hauiā visto lisonjear a los otros tribunos: 7 truxo se tan enteramente 7 tan noble q̄ mostro que su pequeño stado primero deuia ser imputado a fortuna: y el acrecentamiento de su dignidad a sus costumbres. ¶ Para entender el siguiente enxēplo es de saber que segun algunos hystoriales q̄ndo alguno triumphaua en roma/ podia librar vn p̄sionero: y esso mesmo es de saber que austulin es vna ciudad de la marca de ancona: 7 esto sabido diganos valerio. Quando austulin fue tomada/ el padre de pompeo/ libro en su triumpho a paulo vctidio que staua en p̄sion por vn gran delicto/ el qual era en estado de hombre triste: 7 aqueste fue aquel ventidio que despues triumpho en roma delos persianos/ 7 vengo a crasso 7 los otros/ delos q̄les los cuerpos yazian en persia miserablemente puestos en tierra de sus enemigos: 7 assi esse que fue mezquino y en gran terror en la p̄sion/ entro con mucha felicidad enel capitolio: 7 fue gran maravilla: ca en esse año que salio dla carcel/ fue pretor en roma.

¶ Despues que valerio ha ya hablado dela mutaciō delos costumbres/ fabla dela mutacion de fortuna: 7 para entender el su enxēplo/ es de saber q̄ la ley q̄ es dicha cecilia fue ordenada por vn tribuno q̄ houo nōbre cecilio/ 7 llamada repetundarū/ por la q̄l erā cōdenados a cierta suma de pecunia/ o a destierro los q̄ se apropiauā cosa alguna del despojo de aq̄llos a quiē vencian/ o delas villas q̄ prendiā el sueldo por mas gēte q̄ no teniā/ o q̄ndo no pagauā a aquellos por quien lo tomauan: segun q̄ en estas nras partes se acostūbra sin ser punidos por la ley sobredicha como fue lenrulo/ del qual valerio dize assi. Algo

ra miremos la variedad de fortuna/ lenrulo el qual hauiā stado consul fue condenado por la ley cecilia que hauiā nōbre repetundarū: 7 despues creado censor con lucto cēsorino/ 7 assi se troca la fortuna: ca despues de su consulado le condenarō: 7 despues dela condenaciō fue secho censor: ca ella no pudo sufrir q̄ el fuesse cōtinuamente en p̄speridad ni todos sus dias en aduersidad.

¶ Valerio fabla eneste lugar dela mutacion de fortuna en gayo mario: la qual fue tan grande que no es de creer a quien no ha visto las scripturas: y el testo es claro al que ha ya memoria lo que del dicho mario se ha ya scripto en muchos lugares de los libros sobredichos: del qual dize. Alypos es vna ciudad de calabria la q̄l diomedes fundo en la venida de tiria/ segun iustino: adonde nacio mario: empo no pudo en ella hauer honor algūo: por la q̄l razō se vino a roma 7 demandando el officio de quistor/ 7 fue le negado. despues cō paciencia q̄ lo refusaron el se metio mas en la corte q̄ no fue llamado 7 pidio ser tribuno 7 ahun edile/ 7 fue le negado: al fin fue pretor: empo aq̄l stado no touo sin peligro: ca le acusaron que dado hauiā por el dinero: 7 con gran pena ya impetro la absolucion delos juezes. de aqueste mario pequeño en aypos 7 assi humilde 7 poco noble despues en roma q̄ importuno llegar en stado es harto dicho: empo dedōde salio aquel mario q̄ sojuzgo la africa 7 traxo al rey jugurta delāte su carro 7 destruyo las grādes huestes delos cimbroz 7 reutonicos: del q̄l parecē ahū en roma las figuras de sus dos triūfos: y enel lib. de los honores de roma se lee q̄ lleuō a cōsul. vij. vezes: 7 la vna dellas despues d el destierro: 7 ya hauiēdo sido p̄scripto

fizo proscricion: 7 lo que fue mas inconstante 7 muy mudable de tal condicion es/ que si le nombras entre los otros desuaturados/ este sera el mas sin ventura: 7 si le pones entre venturosos le fallaras el mas de todos bienaventurado. *B*ela fortuna de aqste marío fabla lucano enel segundo libro: 7 dize que sufrio en su vida todos los males que fortuna puede a nos embiar/ 7 gozo lo mismo de todos los bienes q esta falsa jamas dar puede.

*E*l postrimero enxemplo es de los romanos acabado en julio cesar: al q llama dios segun es dicho enel primero libro: y es de creer que hombre tan sabio no lo deuia tener por dios: mas fablaua segun opinion del pueblo: 7 assi lo muestra aristotiles diciendo q hombre deue entender como los pocos entiende/ 7 a fablar como los muchos fabla/ 7 dize valerio. Buayo cesar al q sus virtudes le aparejaron entrada en el cielo/ fue enel comienço de su iouentud en asia sin hauer ningun estado publico como priuada persona: 7 fue preso cerca de phamagosta por vnos corsarios que andan los mares: 7 se rescato por .l. taleros. 7 assi la muy clara estrella del mudo lleo a pequena suma entre los corsarios. pues porq nos quejamos dela fortuna/ quando ella no saluo malos companeros de su diuinidad mas la deidad celestial/ es asaber julio cesar/ se vengo de los corsarios: ca los tomo 7 los fizo crucificar. Los romanos tenia a fortuna por vna deessa: la qual de los bienes 7 males del mundo ordenaua a su voluntad: 7 por esso llama companero de aquella a julio cesar al qual tenia el por dios. *E* segun ysidoro enel .xvj. libro de etimologias los antiguos deuifauan tres maneras de

talentos/ o pesantes: el menor era de l. libras/ el mediano de .lxxij. el tercero de .c. 7 assi puede parescer que julio cesar fue rescatado dela menor manera.

Delos estraños.



*A*lerio fabla dela mutacion de fortuna en los costumbres de algunos que no fueron romanos 7 dize. Nos ha uemos enteramente ya entendido en los nuestros: 7 viene tiempo de recotar de los estraños. el enxemplo pmero es de vno que hovo nombre palemo: del qual muchas vezes san augustin 7 los otros auctores fazen mencion: el qual fue vn hombre moço que staua en atenas de vida perdida por la luxuria: 7 por deleytes/ 7 tanto que no solamente se gloriava delas locuras 7 demasias que fazer solia: empo de ser dellas diffamado: 7 acotescio que vna vez veniendo de cena no al sol puesto/ mas despues que salido vio la puerta abierta dela casa de zenocrates el philosofo y el estando lleno de perfumes que bien olian/ la cabeza ornada de corona/ vestido de muy noble ropa 7 rica: en tal estado entro en la escuela toda muy llena de sabios hombres: 7 no le abasto aquella entrada tan defonesta/ que ahun se fue a sentar por oyr lo que zenocrates diria entonce porque podiesse burlar de sus dichos en su embriaguez: 7 todos los que ende stauan houiéron dello grande indignacion: 7 zenocrates lo dissimulo: empero luego dexo la materia de q fablaua/ 7 començo dela temperança 7 continencia: 7 por la grauedad de sus palabras fue costrenydo polemio de hauer alguna verguença 7 arrepentimiento: 7 primeramente echo su corona: 7 a poco rato puso el braço de baxo

de su manto: 7 luego despues quito de si la alegria toda de su cara/ 7 finalmente de su voluntad echo el desorden 7 la luxuria. assi fue saneado por la medicina del muy fermoso sablador 7 sabio: 7 de infame 7 vellaco rufian passo en vn bueno 7 gran philosofo. *D*e zenocrates ya queda scripto enel .iiij. libro. enel caplo de pobredad.

*D*este de quien fabla valerio es fecha mencion en muchos lugares del libro presente: del q dize. *D*esta me de tocar en la mocedad de themistocles hauiendo respecto a su padre q lo echo del hercio por su maldad/ o a su madre q se ahorco: viendo la suzia 7 desordenada vida de su fijo: el q fue despues el muy mas noble y el maspreciado de limpia sangre de todos los griegos: 7 fue la mediana prenda de speranza 7 de desesperança de asia 7 europa. valerio toma eneste lugar el todo por la parte ca por asia toma los de persia q es parte suya/ los qles vencio este themistocles: 7 por europa entiende la tierra de atenas/ la qual defendio 7 ahun saluo. y esta historia es ya declarada en los otros libros. *E* luego al siguiente pone otro enxemplo diziendo. *D*os fortunas se repartieron en alchibiades: la vna le dio alteza/ nobleza/ riquezas habundantes/ muy excelente beldad/ 7 fauor de sus ciudadanos/ 7 gran poderio de fuerza darmas 7 de su cuerpo alta senoria/ 7 muy subtil 7 noble ingenio. La otra fortuna le dio condenacion/ destierro/ pobreza muy miserable/ perdicion de sus bienes/ 7 yra de su patria: 7 al fin despues muerte violenta: bien assi como el mar q a vezes sta qdo 7 pazible: 7 despues se buelue en ser malo/ triste/ 7 spantible. *B*ela vida 7 muerte de este varon ya se fablo enel primero ca-

pitulo del libro tercero.

*E*n esta parte fabla valerio de polícrates/ el q por tiranía rouo la ylla de samos donde pithagoras nacio/ 7 dize. *E*l gran resplandor dela vida de polícrates el tiranno de samos lleo fasta en tanta inuidia por sus habundantes riquezas 7 bienes/ 7 no fue sin causa/ q todas las cosas salir le solian a su voluntad: lo q el speraua 7 fazer qria era luego coplido: el querer 7 poder todo era vno: vna vez solamente mudo su rostro: ca porq no fuesse todo el tiempo sin alguna perdida/ echo de su grado vn anillo de su dedo enel rio: mas con todo esso vn pez q se lo hauia comido fue luego preso de los pescadores/ los qles le boluieron su anillo: empo a este en quien hauia la felicidad todos dias stado en su cuerpo complidamente. *D*rontes prefecto del rey dario le crucifico en la cima de vn muy alto monte de calusa. *A*quí fabla valerio de dionisio el segundo tirano de scicilia: del poderio 7 maldad del qual es continuado enel primero libro/ y en otras partes: 7 dize. *D*ionisio tomo la succession de su padre en la tiranía de siracusa 7 quasi de toda scicilia: 7 fue señor 7 duque de grades huestes/ 7 poderoso en armas por mar 7 por tierra: 7 despues fue ta pobre que vino a demostrar a los niños en la escuela: 7 ahun mostro a los ancianos por la gran mutacion que marauillar ninguno se deue ni fiar en fortuna/ quando de tamaño como fue/ baxo a ser maestro de moçachos pequenos. *I*ustino enel .xxj. libro supo dize que despues que el hovo fecho ya tantos males: los de siracusa que no lo podia ya mas sufrir/ le cercaron enel castillo/ el qual se rendio por fuerza: 7 exiliaron lo a corinthio adonde el traxo la mas

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 6 | 8 |
| 3 | 2 | 3 | 6 | 5 | 7 | 2 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 7 | 8 | 9 |
| 7 | 9 | 2 | 8 | 2 | 2 | 9 |
| 5 | 5 | 2 | 3 | 6 | 5 | |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 6 | 8 |

En la ylla

suza y deshonesta vida q ninguno tra
ber ni pensar podria/ afin q pareciesse
mas para despreciar q para ser temido:
y por esto no pensaua a ninguna hone
stad saluo ser seguro: ca el hauiá proua
do como los tirannos eran aborresci
dos: y finalmēte fue maestro del juego
y amostraua los niños no en casa mas
en la via publica por tal q effos que lo
temian lo despreciassen: y tal dissimula
ciō era cautelosa toda y falsa. muchas
otras cosas dize justino en el lugar alle
gado. El maestro de juegos era quien
amostraua los niños a fazer los jue
gos q se fazian en las fiestas de sus dio
ses. verdad es q yo algunos entēplos
dextar he querido por euitar prolixidad
visto q en nuestros tiēpos hay otros
tan dignos y mas ya mucho de comen
dacion: y en el fin del pñte libro y ca
pitulo valerio muestra q los bienes y varia
bles assi en los buenos como en los ma
los/ y q no hay cosa firme en la fragili
dad humana y menos en fortuna: y en
de fenecen el libro junto cō el capitulo.

Comiença el seteno libro



Valerio comien
ça en esta parte
su seteno libro
el q en si coge
vij. capitulos:
y es el primero
de felicidad: y
ende se toma la
felicidad por buena fortuna y el q viue
bienauenturado por biē fortunado: no
por ser perfecto por la congregaciō de
todos los bienes como la llamo el va
ron boecio/ ni por la vision diuina assi
como nos los xpianos lo entēdemos,

y assi de felicidad q es efecto dela fortu
na en bienes tēporales fabla valerio:
y no tan poco dela q consiste en la spe
culacion dela verdad primera: y en el co
nocimiēto delas cosas diuinas: dela q
aristoteles fabla en el .x. delas ethicas:
y assi valerio va prosiguiendo su. vij.
libro de esta mudana y fortunosa felici
dad como ha fecho en el libro. vij. y en
de comiença. Nos hauemos contado
en el caplo precedēte muchos entēplos
de fortuna volāte y mudable: empero
satisfaze a nos recontar algūos poquit
tos de fortuna cōstante y no variable.
y ahun q tenga ella codicia de embiar
luengamente aduersidades/ y dar pro
speridades qndo ella quiere olvidar su
malicia: no tan solamēte de dar se con
tenta fartura de bienes: empero muy
grandes y ppetuales. Por perpetui
dad entēde por la vida de vn hōbre se
gun q dezimos assi comūmente delos
beneficios y officios q son perpetuos
y no añales ni por vn tiempo.

Capi. i. de felicidad.



En esta parte pone valerio
dos entēplos tan solamēte
y es el pñero de vn rico ro
mano q va muy claro: y el
otro de vn pobre estrangero y ved co
mo fabla. Ora veamos a quātos gra
dos y beneficios fortuna sobio a mete
llo del dia primero de su nacimiento fa
sta su fin sin cessar: ella le fizo nacer pñ
cipe en este mūdo y le dio muchos no
bles parietes: y le aplico gran ingenio
de animo y fuerça de cuerpo para bien
suffrir penas y trabajos: y diole mu
jer casta/ eloquēte/ y mucho fermosa:
honor de consul: y poderio de empera
dor: tres fermosos triūphos: tres fijos
consulares en vn mesmo tiempo le fizo

hauer/ delos qles vno fue cēfor trium
phal y el quarto pretor: ella le dio tres
fijas casadas/ delas quales el touo los
fijos en sus rodillas/ y tātos partos/ y
rātas bodas/ tātos honores/ y tan grā
habundācia de todos los bienes q fue
marauilla/ ni houo entre ellos ningūa
muerte/ ningun gemido/ ni algūa cosa
de tristeza. mira pues al cielo que a pe
nas fallaras tu tal estado: ca los muy
grādes poetas recuētan los planymie
tos y dolor delos dioses: y el fin supo
igual con la vida: ca en su vejez ya po
strimera houo la muerte mucho ligera
entre los abrazos y beços de sus muy
caros deudos: y fue su cuerpo leuado
al fuego sobre las espaldas de sus fijo
y yerno. De esta felicidad maximiano
fabla en su libro: diziendo ser aqī bien
auenturado que puede traer vida tran
quilla y assi mansa: y cerrar en el fin sus
dias stables. y porq hay pocos de tal
ventura/ valerio no puso sino vn entē
plo delos romanos/ y solo vn otro de
vn extraño.

Aqui pone entēplo de vn hombre
pobre/ la felicidad del qual consistio en
contentamiēto de su poca faziēda des
preciando el mundo. y para esto es de
saber q el reyno de lidia fue mucho ri
co antiguamente y poderoso: cuyo rey
fue cressio: del qual se scriuio en el li. i. en
el caplo delos sueños: y acabecio que
por fortuna vno q houo nombre giges
fue assi rey ende: y fue eleuado en mu
cha soberuia/ y acontecio en el lo siguiē
te. La felicidad de q nos hauemos fa
blado es clara: empero esta en q trata
mos es asaz escura: ahun q fue puesta
delāte por el resplādor diuino. valerio
qere dezir q mas clara cosa es quanto
al mūdo/ q felicidad sea en riquezas q
en pobredad: empo siempre la que fue

cōtenta de su pobreza fue por la respue
sta del dios appollo mas alabada y a
prouada delāte la otra segun parece:
porq dize aqui q quādo giges el rey de
lidia se vido de armas y de riquezas
ser poderoso/ el fue eleuado en su ani
mo y se fue a apollo/ por le demandar
si algun mortal era mas q el bienauen
turado: y el dicho dios por vna voz q
embio dētro dela cueua de su sagrario
respondio que aglaho soffidio era mas
bienauenturado: el qual era el mas po
bre de arcadia. y ahun q fuesse de vieja
edad no passo jamas los terminos de
su pequeno cāpo: y era contento de fru
tos pequenos: y del deleyte baxo y li
gero que del tomaua. por cierto appo
llo cōprendio por su sagacidad en el se
so de su respuesta la vōdadera no la apa
rente felicidad: por esso respōdio al rey
q se glorificaua mas q no deuia en el re
splādor de su fortuna q el aprouaua/
y mas alabo vna casilla muy pobre stā
te en seguridad y alegria/ q vna sala re
al triste llena de muchas curas y solici
tud: y mas sin temor vna poca de tie
rra con vn par/ o dos de bueyes/ q los
muy grandes y grassos cāpos de lidia
lentos de miedo y de sobre salto ni hūe
ste armada/ y rētas cargadas de sober
uiosas despēsas y gastos: y mas vn pe
queno granero pa la necessaria despē
sa: ca ninguno deue codiciar thesoros
para el aguayte y codicia de todos: y
assi giges quādo cobdicio q el dios fue
sse affirmador de su vana opiniō/ apre
dio adonde es la pura y firme felicidad
Alqsta felicidad aprueua anaxagoras
en el caplo siguiēte: y essomēmo pare
ce q tholomeo lo aprueua en el prologo
de su almagesto: adonde dize. Es bien
auenturado el que no ha cura en cuyas
manos el mūdo sea, esta sentēcia aprue
L iiii

Domine Jesu Christe

Muy mao Senor

Juanes es nomer
Sus in natiuita
eius multigraude
fuit

Jos Crisostomo
manet

Jos. Ant. Spira
que non confun
dar meternum

Juanes mefe

Domine Jesu Christe miserere

uan quasi todos los poetas. Lidia es vna prouincia de asia la menor/la qual tiene turcos: 7 tiene de vna parte a suria. Aquel giges que por gran fortuna fue rey de lidia/segun fant abrosio en el tercero libro de los officios/ era pastor real del rey de lidia q por entonce reynaua: ca la riqueza de los reyes era antiguamente mas en ganados q en otras cosas: 7 giges era el mas principal de los pastores del rey: 7 vn dia fue se a los capos por ver los ganados como eran regidos: 7 ante q llegasse adonde stauan/ se leuanto vna tempestad tanto grande que lo costreño a entrar en vna cueua: 7 quando fue dentro/ vido q era edificio antiguo: 7 assi passo adelante fasta q fue en vna sala muy hermosa en medio dela q staua vn caualllo grande de cobre: 7 del mesmo metal vn hombre encima/ con vn anillo de oro entre los dos dedos: 7 giges quando aql miraua/ visto q forma de rey tenia/ penso q era de gra valor el dicho anillo/ sobio 7 como le/ 7 solo puso en su dedo: 7 la tempestad passada se fue a los pastores: 7 quando fue ya cerca dellos se marauillo como aqllos no le saludaua ni le fazian aql honor acostubrado y allegose mas afin q le viesse 7 mejor oyessen: 7 no se mouiero punto ni hablaron: entonce penso q el anillo causar lo deuia 7 quitto se lo del dedo 7 fue para ellos: 7 los pastores corrieron para el faziendole la reuerencia acostubrada: por cuya experiencia giges entedio q el anillo lo fazia inuisible 7 q por aqla oportunidad podria fazer lo q quisiere: al fin mato al rey 7 se caso cola reyna q era la mas hermosa del mundo 7 fue rey assi: 7 justino no recueta esta hystoria en su libro primero por otra forma q mas consueua: 7 dize q ante de crellus houo muchos

reyes en lidia q son memorables por los casos mucho diuersos q les acontecieron/ mas no houo alguno q fuesse de acomparar a candaulo el qual houo tan hermosa mujer q estaua perdido de sus amores 7 fablaua en todas partes de su belleza/ 7 no contento de los deleytes q son priuados/ el los dezia publicamente q los deuiera tener muy secretos de propia honestad: 7 finalmente porq mayor se a sus palabras le fuesse dada: la mostro desnuda a su companero giges el qual fue luego mouido a codiciar la dicha dama: por lo qual dentro muy poco tiempo ella lo amo/ 7 assi el mato a candaulo/ 7 la gentil reyna dio su cuerpo 7 reyno a giges: 7 aqui acaba el primero caplo deste. vij. libro.

Capitulo. ij. de los sabios dichos 7 fechos de los ancianos.

Quando valerio ha hablado dela felicidad que es de los bienes de fuera del cuerpo/ el fabla dela felicidad q procede 7 habita enel animo como es prudencia/ dela q proceden los sabios dichos 7 fechos 7 dize. yo esplicare agora aqla manera de felicidad q es toda en habito de animo/ la q no es en fazer a su voluntad mas resplandece en aqllos que han sapiencia por dichos 7 fechos prudentes. de esta materia comienza valerio a poner entreplos: 7 el primero es de vno que el nombra apio claudio no se por q dize ca fueron muchos: 7 algunos de ellos mucho maliciosos los quales yo he harto hablado: empero puede ser 7 se ve de cada dia q vn malo dize vna 7 muchas buenas palabras: 7 por esso vengo alo que dize dela palabra valerio. Los hauemos oydo dezir q apio claudio dezia

bien amenudo q ser muy ocupado valia 7 era mas prouechoso al pueblo de roma q ser en ocio/ no porq el no fuesse gozoso conel estado de paz 7 tranquilidad/ mas considero q los muy poderosos reynos eran mouidos a virtud por exercitacion: 7 por gran reposo caydos en pereza: 7 en verdad la negociacion dela guerra q es de nombre terrible ha mantenido en estado los costumbres de nra ciudad: 7 el reposo q ha dulce 7 suave nombre la inchiu de muchos 7 diuersos vicios. ciertamente no hay mas contraria cosa a los q quier ser virtuosos 7 por especial en fechos dardmas q ociosidad: 7 esperiencia esto nos lo muestra en muchas ptes 7 en muchas cosas: 7 es forçado q el ocioso siga los apetitos dela carne q siempre nos cobida a cosas viciosas: y q caya en viles penfamielos de donde procede el fundamieto de todos pecados: 7 por esto dize justino en el primero libro q quando ciro houo sojuzgado el reyno de lidia el qual todos dias se rebellaua/ el considero los poner en ociosidad 7 en deleytes: 7 por esso les defendio todas armas 7 les mando q se diessen a toda manera de juegos 7 de plazer: 7 estos dize assi justino. Aqla gente q de antes hauiasido muy valiente 7 poderosa en armas boluio toda afeminada por mollez 7 luxuria: 7 los q nunca se vieron vencidos en la batalla fueron sojuzgados por gran pereza 7 ociosidad: 7 a mi parescer aqsto puede ser dicho de los de francia q fueron valientes 7 poderosos antiguamente/ los qles vemos afeminados ya en habitos 7 en otras cosas por ociosidad 7 por deleytes. Floxa francia en ti fue la gente antiguamente mucho ardida/ 7 la gran senoria de los reyes segun bernaldo el saluaje en su li-

bro primero nombrado meguacosma/ es a saber el gran mar adonde fabla de los nobles rios del mundo: ca quando viene a fablar de sena dize q corre en la tierra batallosa q traxo los grades nombres de los reyes carlos y pepinos: y ya mas no quiero fablar de esto que no hay remedio por palabra ni scripto si dios no le pone.

En aquesta parte valerio scriue muchas palabras q dize scipion el africano primero 7 dize. Scipio africano dezia q era mengua muy grade para en el acto de caualleria dezir aquesto yo no lo pesaua: ca en sus actos deue haue buen 7 cierto consejo 7 muy proueydo 7 por muy gran razõ: ca el perro suyo no lieua emienda despues de puesto en violencia dela batalla. Elegcio en el libro primero de caualleria esto confirma diziendo q en todas las cosas del mundo su coracon se pudo emendar sacado enel fecho dela guerra/ mostrando que las obras 7 desordenas delas batallas ninguna emienda jamas recibe: ca la pena sigue luego al perro sin algun medio/ o en morir desonestamente/ o en caer en seruidumbre q a los grades coracones peor es q muerte: 7 viniendo ala segunda palabra de scipio valerio comienza. El dicho scipio dezia q ningun con su enemigo deue cobater si no q touiesse occasio para ello en acometer/ qere dezir si hombre no ve alguna auentaja/ o si no q le fuerge la necesidad alo tal fazer q assi como dexar con ventaja de cobater es cierto yerro: fuyr lo sin causa que sea deuida es couardia: 7 por esso el abstenerse de cobatir donde hay necesidad trae salida de triste mengua 7 los q assi no lo fizier no saben vlar del beneficio dela fortuna ni resistir ala injuria/ quiere dezir q el que no pelea qn

do vetaja se le ofresce no sabe gozar de su dicha: 7 el q refuye recibe mengua. ¶ Aqui recita valerio vn prudente dicho de metello del q se fablo en caplo precedete: 7 es de saber que los romanos miētra guerrearō cōtra carthago fueron los mejores hombres darmas especialmēte al tiempo de hanibal: empero quando ellos houiēō tomado la ciudad se dierō al reposo: 7 por esso dize metello esto que scriue valerio. La sentencia de quinto metello fue grāde 7 alta delante del senado: ca quādo carthago fue ya vēcida dixo delāte de todos ellos que el no sabia si tal victoria ala cosa publica mas buena fuesse que mala/ q quanto era puechosa la adquisicion de aqlla tierra bien tāto podria ser le dañoso en hauer q̄tado hanibal que assi como por su venida en ytalīa se despertō la virtud dīl pueblo de roma que estaua toda adormecida assi era de temer q̄ pues ellos erā libres del rauio so 7 enojoso mal enemigo q̄ su virtud no se adormiesse de cabo: 7 assi el reputo ser mal equal las casas ser q̄madas los cāpos ser gastados/ y los thesoros ya despendidos q̄ la perdiciō de su anciana fortaleza ardida: 7 por esso dize vefecio enel tercero libro q̄ el duque de ue mas dessear tiempo de batalla q̄ no de paz por la necesidad dīl exercicio: ca es conuersacion de virtud assi como el folgar es causa de floxedad 7 de vicios. ¶ Valerio fabla de papirio curtor tan valiete q̄ fue singular esperança de roma quādo alixandze el grāde reyno: ca en voluntad teniā delo fazer su cabeza 7 duque mayor si les cūpliera dar se batalla. Item como dicho es los romanos houiēō por costūbre antiguamēte de no fazer cosa algūa especialmēte de fecho darmas q̄ no tomassen auru-

spicios/ quiere dezir señales algunos enel buelo delas aues/ o en semejātes cosas: 7 leuauā los cōsules quādo yuā alas batallas vno q̄ era nōbrado pullario/ es asaber vn augurero q̄ miraua alos dichos señales 7 declaraua la significāca buena/ o mala quādo queriā dar la batalla: 7 esto sabido valerio dize. Quando papirio curtor estaua delante aq̄lonia por la tomar por fuerça 7 el augurero le houiēse dicho el auru spicio diziēdo q̄ no hauia fallado buen seña en las aues trabajo tanto q̄ supo de cierto la gran fallacia del augurero 7 tomo seña de buenauētura para el y su hueste/ assi ordeno biē su batalla para se cōbatir: 7 puso delāte aq̄l minto so/ afin q̄ si los dioses erā ayrados en algūa forma cōtra su hueste q̄ ellos ro uiesse prestō su cabeza en q̄ se podiesse apaziguar: 7 acontecio/ o por ventura/ o por diuina prouidencia q̄ el primer dardo q̄ dela parte aduersa lleuō por metad delos pechos del augurero 7 lo echo en tierra muerto: 7 quādo el cōsul aq̄llo supo dio el assaute ala ciudad con grā fiança dīla victoria 7 la tomo. Ala verdad dezir mas fue este fecho de buena fortuna q̄ de gran prouidencia. dize valerio que se houo enello como varon muy iusticiero/ como consul deuoto/ 7 capitan muy esforçado.

Delos estraños.



Alun valerio recuenta algūos fechos del senado: 7 porq̄ no parecē mucho p̄o uechosos vengo alos estraños delos quales pone algūos entem plos: empo dize primero. El tiēpo me falleceria si yo quisiēse recōtar todos los sabios dichos 7 fechos delos nūestros: ca nō imperio no ha houiido su

acrescentamiēto 7 guarda tāto por la fuerça dīlos cuerpos como por el vigor delos animos: por lo q̄l yo me quiero callar dela mayor parte dela prudencia romana dela q̄l cada vno se puede maravillar: y quiero poner en xēplos dīlas estrañas naciones. El primero de socrates el qual segū comun opiniō 7 la respuesta de apollo fue el mas sabio dīl mūdo 7 llamalo valerio oracio terreno por causa de sus ciertas 7 prudētes respuestas: ca llamaron se oracios las respuestas delos dioses q̄ eran personas diuinas segun su vana 7 fallaz opinion: 7 porque staua aquel en la tierra llamaualo oracio terreno 7 dize. Socrates q̄ fue assi como vn oracio terrestre de humana sapiēcia dixo q̄ ningūo deuia demādar otro alos dioses q̄ son inmortales saluo q̄ nos den de sus bienes: ca ellos sabian bien lo q̄ era p̄o uechoso a cada vno: 7 muy amenudo pedimos tal cosa q̄ es mas puecho refutar aq̄lla y no la hauer ya impetrado ca los pensamiētos dīlos mortales son embueltos en muy cerradas tiniebras porq̄ acontece q̄ ellos siembran sus cieguas preces en yerros patētes: tu desseas riquezas q̄ son causa dīla perdiciō de muchos: codicias honores q̄ hā p̄o sto muchos en gran peligro: tu ymaginas 7 desseas reynos delos q̄les las salidas han sido miserables muy amenudo: desseas 7 requieres luzidos matrimonios mas como son alas vezes de fermosa beldad assi algunas vezes destrucion de vna familia 7 casa: dexa pues tu loco 7 simple desseo de codiciar las causas de tus males 7 mēguas: assi como a cosas muy venturosas: 7 recomēda tus fechos 7 a ti mismo ala voluntad 7 arbitrio delos celestiales: ca ellos q̄ suelen dar ligeramēte los bie-

nes los saben mejor escoger. Quiē de aq̄sta materia quisiere ver cosas fermosas vayase al iuuenal al comiēço de su iiii. libro que comiença. Omnibus in terris 7c. Continuado su p̄posito pone valerio otra palabra de socrates q̄ dize. El mesmo dezia que la muy mas breue 7 speditante via pa venir a hauer gloria staua en tales/ se mostrar los hōbres en sus fechos/ por q̄les ellos querian ser tenidos/ por la qual predicaciō el amonestaua muy claramēte que los hombres deuē mas procurar la derecha virtud que el seguir su sombra. dize la sombra de virtud por los q̄ quieren parecer buenos y no lo son como los ypo critas. Alun pone valerio otro en xēplo de socrates diziēdo. Aquel mesmo socrates quādo vn hōbre le pidio consejo si se casaria/ o no: respōdio de que quiera q̄ fagas te arepentiras: ca si no te casas viuras en soledad: seras sin heredero 7 tu linea tomara fin 7 vn estraño sera tu heredero: 7 si te casas seras en perpetual cuydado: oyras todos dias barajas 7 quejos: 7 tu mujer te retraera su riqueza/ fara mala cara a tus parietes/ 7 no cessara de guarrular su madre sobzella/ 7 vn otro la podra biē hauer/ y no seras cierto si hauras hijos dīlla/ 7 si los houiēres podra ser bien q̄ no sean tuyos: empo cumple pensar q̄ lo son q̄ comunmēte es assi: 7 ningūo deuē cuydar el contrario si muy ciertamente no sabe algūa falta muy grande en su mujer. Como fazen muchos simples 7 necios q̄ por sospiciones/ o indicias maliciosas sospēchā sobre sus mujeres: 7 alas vezes condenan aquellas contra toda iusticia. ¶ Aqui prosigue otro en xēplo del sobzedicho socrates: 7 es de saber q̄ el fue muerto con veneno en atēnas porq̄ affirmaua que no

hauia si no vn solo dios delo qual se fa-
blo enel libro primero enel caplo de ne-
gligida religion 7 dize. Quando los
arbenienses touierõ por su yra furiosa 7
desleal condenado a socrates: 7 el con
grande 7 fuerte animo 7 cara constãte
touiẽse ya puesta la copa d veneno en
su boca: su mujer xatipe llorãdo dezia
que era innocẽte: 7 q ellos no hauian
causa delo fazer morir: 7 el le dixo pare-
ce te q fuera mejor yo morir con causa
7 houiẽdolo merecido. por cierto gran
fue la sapiencia q ahun olvidar no se pu-
do quando salio de esta vida.

Despues que acaba hablar de socra-
tes recita algũas palabras sabias que
dixo solon el q̃l dio las leyes alos athe-
nienes: 7 ya de el se habla enel q̃rto li.
adonde se trata delos. vij. sabios: 7 es
la primera contra aq̃llos q̃ eneste mun-
do se reputã ser bienauenturados 7 dize.
Solon fablo mucho con grãde pruden-
cia el q̃l dezia q̃ no se deve tener el hõ-
bre por bienauenturado mientra q̃ viue
eneste mundo: ca nos stamos fasta el
fin de nuestros dias subjectos a dubdo
7 miserable fortuna 7 mucho muda-
ble: cuya mutacion consume 7 quita el
nombre dela humana felicidad enesta
vida caduca 7 mortal. E ahun recueta
otra palabra de solon cõtra aq̃llos que
han impaciencia 7 se duelen mucho dla
muerte de otro/ o por algun caso dela
fortuna 7 dize. Aq̃l mesmo solon quã-
do el vido vn su amigo llorar grauamẽ-
te 7 se complañya/ el lo tomo 7 lo leuo
a vna torre muy alta: d cuya altura vio
toda la villa debarõ de si 7 dixole assí.
Pienso en ti mesmo 7 considera que
tantos llozos y quãtos gemidos fuerõ
ya 7 son d̃baxo las torres q̃ vees aqui
7 seran al tiepo esdeuenidor: 7 dexa de
plañyr los males comunes delos mor-

tales como propios. Quiere tanto de-
zir que los trabajos infortunados son
tanto comunes q̃ es simpleza plañyr
los como si muy atarde acaeciesen des-
dichadamẽte en vno solo: 7 despues di-
ze valerio. Por aq̃sta consolaciõ mo-
stro solon q̃ las ciudades no son si no
miserables cerraduras de menoscabos
7 miserias humanas. Valerio buelue
a poner otra palabra de solon contra
aquellos q̃ mucho se duelen de sus pro-
pios males trayendo se a impaciencia 7
dize. Esse mesmo dezia q̃ si todos los
hõbres del mundo touiesen sus males
propios traydos en vn comun lugar q̃
ninguno seria q̃ no amasse mas trahe-
r su parte a su casa porque por todos no
fuesen vistos que tomar del monton
aq̃lla parte q̃ le tocava. porq̃ concluye
que nos no deuemos juzgar q̃ los ma-
les q̃ sufrimos por algũ infortunio seã
de muy grãde o intollerable amargura
De vias vno delos. vij. sabios fa-
bla valerio de vna palabra q̃ dixo 7 di-
ze. Quando vias vio su tierra/ o patria
de pirena p̃sa de enemigos: 7 los que
scaparon dela crueldad dela batalla ro-
dos fuyan tomãdo todo lo q̃ fallauan
de sus bienes: 7 vias q̃ conellos se yua
no leuasse otro saluo su cuerpo/ le de-
mandarõ porq̃ no faco el de sus bienes
como los otros/ 7 les respõdio q̃ el le-
uaua todos sus bienes consigo mismo
E dize valerio que el leuaua en sus pe-
chos mas no encima dlas espaldas los
bienes q̃ no podian ser vistos de ojos
humanos mas solo de animo. E sene-
ca dize deste enl libro intitulado de pro-
uidencia al supo lucillo q̃ en sabio varõ
no puede caer tribulaciones / q̃ndo le
fue p̃gũtado si algo p̃diera q̃ndo su ciu-
dad fue ocupada de sus enemigos el di-
xo q̃ no ca siẽpre leuo sus bienes consigo

Valerio parece q̃ si houiera de po-
ner todas las buenas palabras delos
philosophos q̃ nũca viniera al cabo de
su libro: 7 muestra lo bien q̃ndo de pla-
ton no pone saluo vna sola palabra/ q̃
tanto fue sabio/ 7 dize. La sentencia de
platon fue breue en palabra: empo en
sefo fue mucho grãde 7 muy excelente
diziẽdo q̃ entõce el mũdo seria bienauẽ-
turado quãdo los sabios comecarian
tener el gouerno/ o los reyes ser sabi-
os. Aq̃sta palabra recita boecio enel
primero libro de consolacion.

De vn rey fabla valerio q̃ ni lo nõ-
bra ni yo se quien es: empo es de saber
para muy mejor entẽder aq̃sto q̃ diade-
ma no es corona real/ ni lo q̃ se pinta
redõdo detras delas cabeças delos san-
tos: empo es segun papia vn noble pa-
ño q̃ se nõbraua victa/ q̃ antiguamente
seponia sobre la cabeza del rey: 7 assi
mesmo sobre las virgines dla deesa ve-
sta. aq̃sto sabido la palabra del dicho
rey es muy clara/ la q̃l valerio aprueua
mucho/ porq̃ ella ensena las penas 7
peligros delos altos stados de aqueste
mũdo 7 dize. Aquel rey fue de subtil in-
genio/ el q̃l q̃ndo le dieron la diadema
la touo luengamẽte entre sus manos
7 q̃ndo bien houo considerado el dixo.
Paño mas noble q̃ bienauenturado
quien conociẽse bien como eres lleno
de solitudes de peligros/ 7 de miserias
si el te fallaua en tierra yaziendo no te
querria ni ahun leuantar.

Aqui pone valerio vna palabra de
zenocrates/ del q̃l se fablo en especial
enel li. iij. 7 dize. La palabra de zeno-
crates fue muy noble 7 loable q̃ como
estouieẽse en vn lugar/ adonde hauia
muchos q̃ dezian mal de otros/ 7 vno
delos maldizientes le demandasse/ por
que callaua assi asolas los otros todos

fablando: el respondio porque alguna
vez me soy arrepentido de hauer fabla-
do/ 7 de callar ninguna. ya sea q̃ el ca-
llar alguna vez no sea cõueniente: em-
pero qualquiera hombre fallestes mas
amenudo por mucho hablar q̃ por ser
callado: 7 por esso dize cathon. Virtu-
tẽ prima esse puto compescere lingua.
q̃ere dezir q̃ la primera virtud es apazi-
guar 7 refrenar la lãgua: 7 aq̃l es mas
cercano a dios q̃ sabe callar biẽ por ra-
zõ: 7 seneca enel. iij. lib. enla postrime-
ra epla dize q̃ q̃en q̃ria ser discipulo de
piragoras cõuenia q̃. v. años callasse.
De tales milesio q̃ fue vno delos sie-
te sabios como solon 7 vias/ fabla va-
lerio 7 dize. Tales assi mesmo respon-
dio noble 7 sabiamẽte: ca q̃ndo le fue
preguntado si los dioses sabian los se-
chos delos hõbres/ dixo el si: 7 no sola-
mẽte los sechos mas ahũ los p̃samiẽ-
tos: 7 assi nos quesimos no solamẽte
hauer puras las manos: empo ahun
puros los pensamiẽtos q̃ndo creymos
la deidad celestial ser p̃sente a ñras se-
cretas cogitaciones. Seneca en vna
epistola dize a lucillo q̃ vn sancto sp̃i-
to resigna de d̃etro de nos q̃ es reguar-
da 7 guarda de ñros bien sechos 7 ma-
las obras. E boecio dize enel fin del li-
bro de cõsolaciõ/ q̃ si no lo q̃remos dissi-
mular grã necesidad nos es de ser bue-
nos/ pues con todo quanto fazemos
se faze delante los ojos del juez mas al-
to que todo lo vee. De aqueste Tales
fabla aristoteles enel libro primero de
las politicas: 7 dize que vna vez sus
parientes lo escarnecian porque stu-
diaua 7 era assi pobre que nada tenia:
7 el les dixo que si cobraua vn poco
dinero que el seria dentro breue tiẽ-
po mucho mas rico que ellos todos/ 7
tanto fizo que houo dinero: 7 vido por

*Modicum
dumpeum
magnum*

*entamur nona vnu lea ciudad de caragria ande vnu yzquierdo
y leuaua vno a nos parcio personalmente han loz de vno
bula de peralta
maia mag vno monu*

astrología q̄ las oliuas deuián ser buenas en aquella añada/ y en gran cantidad: 7 fue se enl invierno por toda la tierra de milesia y en thiro/ el merco a buen barato todas las oliuas que erā por venir al año siguiente: 7 dio a cada qual pequeño señal segū su porción: 7 quādo lleo ya el verano/ el houo vna multitud de oliuas 7 mucho buenas/ 7 las vendio al precio que quiso: ca no tenia otro ninguno si no el solo. **E** assi mostro dize aristoteles como al philosofo es cosa ligera venir a ser rico: empero el fin porq̄ studiā no es de tal arte. **A**qui fabla valerio de themistocles que tāto fue subtil: del qual en muchos lugares de aq̄ste libro se faze mencion y esta palabra es prouechosa para los que tienē fijos por casar/ 7 dize. **E**llo que se sigue no fue menos sabiamente dicho q̄ lo passado. vn hōbre tenia vna sola fija para casar/ la qual dos hōbres le demādauan/ delos quales el vno era pobre: empero guarnecido bien de virtudes 7 de costumbres: el otro era rico/ mas poco/ o nada era su valor. el padre pregunto a themistocles a qual la daria: el dixo entonce: yo mas q̄siera el hōbre sin pecunia/ q̄ pecunia sin hōbre por el qual dicho amonesto al loco q̄ el fiziesse ante su yerno de vn hōbre q̄ de riquezas. **A**la verdad dezir los hōbres sin razon 7 buenas costumbres no son cierto dignos de se llamar hōbres mas bestias vestidas/ como dize socrates. **V**alerio fabla enesta parte de phelipo el padre de alixandre el grāde: del q̄l 7 de sus costumbres queda ya dicho enel libro primero/ al caplo delos milagros del q̄l dize assi. **A**gora reconozcamos como la letra de phelipo fue loable en la q̄l el vitupero 7 reprehēdio a su fijo alixandre/ q̄ por mercedes grādes ponía

pena de adq̄rir el amor 7 grā delos macedonios assi diziēdo. **D**ijo hermoso q̄l razō te ha puesto en tā vana speranza/ q̄ tu creas ser aq̄llos leales de quiē tu adquieres el amor por pecunia. **a**la verdad dezir toda la gente de nro mal mūdo han poca amistad entre ellos q̄ no nazca de prouecho hauido/ o por ha uer: 7 ahun mas son las amistades engendradas por speranza delos bienes venideros q̄ por conocimēto delos recibidos: 7 por esso dize tulio/ que mas ama el que ha dado lo dado aq̄l a quiē lo dio q̄ no al dador: 7 q̄ mas p̄stos somos a seruir 7 beneficiar a esse de quiē speramos q̄ no a esse de quien fuemos beneficiados: lo q̄l deuria ser todo por el cōtrario: 7 ahun este phelipo de qen valerio fabla no tenia algūa amistad si no por vtilidad segun q̄ parece por justino al fin del. x. li. adode dize. **A**mici cias nō fide sed vtilitate colebat: q̄ere dezir que las amistades no por lealtad mas por interesse las guardaua.

Para entender lo siguiente es de saber que segun justino enel. xij. libro/ despues que alixandre houo vencido la postrimera vez a dario/ fue tan soberuio fasta defender que persona ninguna le saludasse ala manera de macedonia/ mas que lo adorassen en la salutaciō ala manera de persia: y entre aquellos que de este caso lo reprehendian fue mas ayrado cōtra calistenes el philosofo: el qual aristoteles le hauia dado/ porque el no podia seguir mas el trabajo de su hueste: ca le fizo sacar los ojos 7 las orejas 7 las narizes: segun ya es dicho: 7 ala fin matar con otros que por esta causa mato: del qual valerio dize recitando el consejo que aristoteles le dio. **Q**uādo aristoteles dexo a alexandre calistenes su oydor/ o disci-

pulo/ el le amonesto q̄ fablasse poco/ 7 q̄ si le fablaua q̄ aquesto fuesse gozosa- mente 7 muy graciosa/ afin q̄ por su callar el fuesse mas seguro/ o por su buen hablar le fuesse mas aceptable: empero quādo el lo reprehendio muy agramente porq̄ se q̄ria fazer adorar segū el modo delos persianos: 7 lo quiso boluer a los costumbres delos macedonios fue cōdenado luego a muerte: y el entonce se arrepēto/ por no creer el buen consejo q̄ aristotiles dado le hauia. **E**n esta parte pone valerio otro enēplo de aristoteles 7 dize. **A**quel mesmo aristoteles dixo que ninguno deuia hablar de si mesmo: ca vanidad era loar se: 7 fecho de loco blaffemar de si.

En esta parte valerio repite vn dicho de anaxagoras/ el q̄l fue muy gran de philosofo/ 7 dize. **A**naxagoras esso mesmo no fue poco prudēte: el q̄l quando le preguntaro qual hombre era biē- auenturado: ninguno dixo el de aq̄llos q̄ tu ser lo reputas: mas fallar lo has enel nōbre de aq̄llos q̄ pienfas que son mezquinos: ca esse no lo es q̄ habūda en honores 7 riquezas: mas aquel que es trabajador de vn pequeño capō que no se le da mucho de hauer gran ciencia/ el qual por obras sera mas mucho de buena ventura y en apartado q̄ en la pareneria. dize lo porque aquel es verdadero bienauēturado quāto a este mundo/ 7 ahun para la vida del otro el que por obras es mas alabado q̄ delante por lo que tiene: ca delos muy ricos 7 poderosos su fama 7 gloria consiste en pompas 7 lagoteria: 7 la del pobre 7 bueno en verdades y enēplos/ 7 del vno dizen todos bien en ausencia 7 del otro mal ausente syendo/ 7 bien en su presencia aquel lisonjeando.

Como ya es dicho alixandre se mā-

do adorar vencido dario: 7 quiso q̄ assi lo fiziesse los de atenas: y ellos touieron sobre esto consejo/ 7 la comun opinion fue que no lo fiziesse: y entō- ce dixo demades la palabra que valerio recita enste lugar. **E**l dicho assimesmo de demades fue sabio: ca quando los atenienses demandaron consejo 7 refusauan dar honor diuino al gran alixandre/ el dixo entonce. **A**huy bien mirad que por guardar los cielos no perdays la tierra. **L**uego al siguiente pone vn otro dicho de vn philosopho/ el qual es fablado enel. v. lib. enel caplo de paciēcia 7 dize. **A**natharsis mucho subtilmēte cōparo las leyes alas redes delas arañas que las pequeñas moscas retienen/ 7 dexan yr las gruessas aues/ diziēdo q̄ assi las leyes ligā ala bara gente/ 7 dexan yr libre lo mayor 7 mas fuerte.

Segun justino enel. vij. libro los lacedemonios enel tiempo de artaxerxes el rey de persia/ por su rey escogierō a gesillao hombre biē sabio 7 muy valiente para guerra contra el dicho rey de persia: del qual muy bien los defendio. **A**hun es de hauer en memoria de como ligurgo dio leyes alos de lacedemonia: segun se trata enel libro primero enel caplo de religion dissimulada: y entre las otras dio vna/ diziēdo que ninguno fuesse puesto a muerte si ante no fuesse vencido del crimen 7 condenado iuyzio mediante: y esto sabido valerio dize. **N**o fue cosa mas sabia que el fecho de agesillao: ca quando lle go a su conocimēto q̄ vna conjuraciō se era de noche comouida cōtra la cosa publica delos lacedemonios: y en cōtinēte el anullo las leyes de ligurgo que defendian fazer morir essos q̄ no eran condenados/ 7 luego sin algūa dilaciō

el fizo matar los que eran culpables: y en esse pūto q̄ fue esto fecho boluio las leyes en su mesma fuerça: 7 assi pueyo que la justicia 7 punició no fuesse empachada por justo dzecho/ ni las leyes menos quebratadas: assi q̄ no fueron las leyes de ligurgo porq̄ fuesen para siempre. Valerio quiere tanto dezir q̄ si agesillao no tomara aquel espediēte aq̄llos destruyeran la ciudad por vñtura: 7 por cōsiguiēte tan bien las leyes: 7 porq̄ quedassen ppetualmente las su spēdio vn poquito tiēpo para saluaciō dela ciudad/ la q̄l pereciendo las leyes pereciēra: 7 cierto es q̄ en su caso 7 lugar conueniente cosa es la semejante.

Tito liuiο en l libro primero d̄spues dela primera batalla punica dize como fue acordada la paz entre roma 7 carthago segun es contenido por ciertas condiciones: entre las q̄les fue vna q̄ los de carthago terniā si podiessen aq̄lla pñda de spaña q̄ es de alla de ebro/ 7 lo de aquende los romanos sin q̄ los podiessen los carthaginēses en cosa tocar: 7 duro esta paz del año dela fundacion de roma. v. cientos 7. vij. fasta el año de. v. ciētos 7. xxxvj. enel q̄l hanibal cōtra la paz 7 acuerdo cerco a segūto ciudad muy amiga delos romanos: 7 venida la nueua a roma/ el senado de libero de embiar legados muy honozables al dicho hanibal/ 7 caso q̄ el no q̄siesse cessar q̄ fuesen a carthago a pedir el cuerpo de hanibal por pena dela paz 7 aliança rōpda: 7 parece ser q̄ la ciudad staua ya en punto de ser presa q̄ndo tomarō los mēfajeros romanos puerto/ lo q̄l fue luego denunciado a este hanibal: y enesse punto les embio a dezir q̄ no podiā venir seguros enla hueste: ca enella hauia mucha gēte cruēl 7 saluaje/ dela q̄l el no los podria sal

uar: 7 q̄ assi mesmo el no hauia spacio de oyr las embaxadas enel stado q̄ staua puesto: 7 pēso q̄ los romanos mēfajeros se yria luego dēde a carthago: 7 por esso embio a los pñcipes q̄ eran de su acuerdo 7 linage q̄ se llamaua la linea cathina/ q̄ induziessen la ciudad a q̄ los legados de roma no fuesen oydos: 7 assi cōtescio q̄ la legacion romana fue a carthago/ 7 ni fue vista ni ahñ oyda: y entre todos los senadores d̄la carthago vno hauia nōbrado hamion hōbre sabio 7 valiēte q̄ era dela mayor generaciō dela ciudad: 7 a este pesaua mucho cōla deslealdad de hanibal 7 dela guerra q̄ emprendia cōtra los romanos sin causa ni dzecho: 7 començo de hablar dado silencio por todos ellos/ por la muy grāde auctoridad del dicho hamion: 7 dixo assi. Los dioses q̄ son buenos vēgadores de alianças rompidas saben q̄ yo siempre os amonestē q̄ hanibal no emprēdiessē contra los romanos: ca vos vereys asaz prestamēte las legiones delos romanos delāte de nos 7 los dioses duques en ayuda de ellos/ porq̄ perjuraistes: ca no cierto me nos esta vez de vos se vengaran q̄ la primera quando rōpistes las alianças por ayudar a los de tarāto sin causa justa/ 7 no sabeyis que gente es la romana/ 7 que fortuna la del vn pueblo 7 la del otro: dezir se ha nro buen emperador es delante segunto/ 7 no ha querido hablar cō los legados romanos nuestros companeros: ha violado el dzecho delas gentes: ca puesto que los dichos legados fuesen de enemigos/ deuen ser oydos sin les fazer mal ni villania: ellos vienen a vos despues que de el son refusados/ demādan vos lo que fazer soys tenidos por razon 7 por las alianças/ quexando se del fraude que

se les ha fecho: 7 demandan aq̄l q̄ pñci palmēte les es culpable de aq̄ste crimē 7 quāto mas māsa 7 lentamente ellos lo comiēgan/ tanto mas temo la cruda vēgança 7 pseuerancia cierto de aq̄lla. poned delāte vros ojos lo q̄ haueys sofrido en. xxiij. años en los q̄les aq̄ste moço no era nro duque/ mas su padre hamilcar q̄ dezis vosotros el segūdo/ 7 muerto por su grā ardidez: hanibal apareja cōtra nos armas 7 ingenios/ el derrueca 7 abate los muros de carthago cōla ruyna 7 destructiō de seguntina. mi voluntad es de ser dello falso ppheta/ mas temo q̄ sea muy verdadero: ca pues hauemos tomado batalla cōtra los de segūto: es nos forçado q̄ la hayamos cō los romanos: ahñ q̄ al guño de vos dira en son de burla rēdamos les luego al duq̄ hanibal/ bien se q̄ mi palabra tendra pequena auctoridad por el enojo q̄ houe a su padre: de cuya muerte yo fue alegre 7 soy porque si ahñ viuiera renouara la guerra que su hijo renueva como cirio ardiente de aq̄sta iniqua batalla: yo no digo q̄ lo demos a los romanos pa purgar el pecado de aliāças assi rompidas 7 violadas: empo puesto q̄ no lo demandē yo soy de oppinión q̄ se deue embiar enla mas postrimera pre d̄la tierra 7 ahñ d̄l mar adōde jamas oyamos sus nueuas afin q̄ nunca pueda inq̄etar el stado de nra ciudad: 7 ahñ digo q̄ se embiē luego mēfajeros a el/ mandādo le q̄ leuāte el cerco de seguntina 7 q̄ nos embie nra hueste: 7 si los romanos lo pedirā q̄ se les entregue/ 7 la otra legacion sea pa fazer restituyr a los de seguntina todos sus bienes. 7 q̄ndo hamio dio fin a su fabla/ todo lo mas d̄l senado cayo enel fauor de hanibal: 7 fue respōdido a los mēfajeros de roma que la guerra

era comēçada por los de segūrina 7 no por hanibal: 7 q̄ los romanos injustamēte mas amariā a los de segunto q̄ a los amigos antiguos de roma/ q̄ eran los de carthago: y en aq̄sta manera comēço la segūda guerra punica: por la q̄l los romanos vinierō q̄ si a total perdiciō: empo al fin hanibal fue muerto/ 7 carthago destruyda: 7 veniēdo al proposito d̄spues q̄ el dicho hanibal houo ya destruydo la ciudad de segūto/ passo los alpes y entro en ytalīa/ 7 dio grandes batallas: empo la mas dañosa de todas pa los romanos fue la de cānas dela q̄l 7 dela sabia palabra q̄ hamio d̄xo faze mēcion valerio diziēdo. yo no se si el cōsejo de hamio fue de mas valiente prudēcia: ca q̄ndo magon vino a carthago cō alegres nueuas dela victoria 7 la destrossa d̄los romanos q̄ auia sydo enla batalla de cannas: 7 en su restigo el rēdio delāte d̄l senado tres moços de anillos de oro q̄ hanīā sydo sacados d̄los dedos d̄los nobles hōbres de roma/ el demādo a magō si ningūno delos companeros 7 amigos de roma los hauia dexado/ 7 passado se a hanibal despues dela victoria: magō dixo q̄ no. Agora cōsejo yo q̄ embiemos a roma por tratar dela paz con ellos: 7 si ellos creyerā su cōsejo carthago no fue ra cierto vēcida enla segūda batalla punica/ ni destruyda enla tercera como lo fue. Porq̄ fabla de magō es de saber q̄ tito liuiο enel. iij. li. dela segūda batalla punica dize q̄ hanibal no embio luego despues dela victoria las nueuas a carthago/ ante ordeno q̄ magō recibiesse las ciudades delos de abruco q̄ dexauā a los romanos/ passado se ala parte de hanibal: 7 despues lo embio a carthago cōla nueua sobredicha 7 de todas las otras batallas: 7 quādo fue delāte

magō fero muy amado capitan de roma

del senado/comieço de contar los grandes y nobles fechos q̄ hanibal su hermano hauia fecho en ytalía/ y como tā bien se cōbatiera con. vj. romanos emperadores/ los. iij. consules/ y dos dictadores: y q̄ hauia muerto del pueblo mas de. ccl. mil y se le diera los de abruco de pulla/ y vna partida de los sannites y de los lucanos: y q̄ despues dela batalla de cannas se le dio la ciudad de capua/ q̄ era la cabeça de capaña: assi q̄ luego sacrificar a los dioses deuian por tamañas victorias y tales: y por fazer dar fe a sus dichos/ fizo rēder delante dellos tres moyos y medio de anillos/ segun q̄ dize algunos q̄ fablá a su plazer: empo segun los ciertos auctores no fuerō mas de vn moyo/ ahun q̄ eutropio y orosio dizen q̄ fuerō tres moyos: y por fazer la victoria mayor el dixo q̄ en roma ninguno traya anillo de oro si no era hōbre de cauallo/ o grā se ñor/ o noble: al fin cōcluyo q̄ todos deuian muy bien ayudar y mātener a hanibal/ creyendo q̄ cierto acabaria lo començado pues se fallaua en medio d̄la tierra de sus enemigos: era verdad que le fallestia las prouisiones/ dineros/ y gēte que hauia perdido en las batallas por esso cumpla q̄ lo prouiesse luego de todo para que diesse fin ala guerra. Quando el senado supo tal nueua fue muy alegre/ y por special vno q̄ hauia nōbre hamylco/ q̄ era dela linea carina de los parietes y parciales de hanibal/ al q̄l parecio q̄ era tiēpo entōce dispuestō de reprehender a hamō/ delo q̄ hauia ya desloado/ en reprobaciō de hanibal y de su emp̄sa/ y dixo assi. ¶ Desfate te agora hamō dela guerra tomada cōtra los romanos: ruego te q̄ lo mades render a los romanos/ y desfiēde q̄ por sus grādes victorias no seā dadas grās a los

dioses. y q̄ndo hamon vido q̄ hamilco lo reprēdia en tal manera el respondio assi diziēdo. ¶ Padres cōscriptos el dia p̄sente yo bien callara/ por no dezir en v̄ro gozo cosa q̄ empache/ o faga menor en este t̄po/ quando hamilco no me p̄guntara si a mi pesa d̄la dicha guerra q̄ se ha tomado contra los romanos: porq̄ si callasse peceria q̄ lo fiziesse por su menosprecio: y de todo esto hay en mi agora cosa ninguna: por esso respōdo q̄ ahū me pesa: y no dexare de increpar mi empador fasta q̄ vea el fin dela guerra: assi lo digo por algūas cosas a nos tollerables: y ya por nada en mi cessara el p̄mer desseo dela paz antigua mas q̄ dela nueua. ¶ Magō nos ha contado palabras de q̄ hamilco y muchos otros son alegres/ y assi lo puedo ser yo: porq̄ las batallas han sido por nos ta si q̄remos v̄sar agora de n̄ra fortuna podremos hauer paz mucho dulce y amigable: mas si nos dexamos passar la tal disposiciō/amādo mas dar paz q̄ la tomar/ yo temo q̄ aq̄sta alegria vana sea venida sin algū prouecho. ¶ Magon nos cuēta que hanibal ha muerto vna muchedumbre de los enemigos/ y nos req̄re q̄ le embiemos caualleros armas/ y dineros: q̄ pidiria el mas si n̄ra gēte fuera v̄cida: dize nos q̄ han ellos tomado los dos reales de los enemigos/ llenos d̄ riquezas/ y pide vituallas y pecunia: q̄ mas demādar se puede por hueste sin victoria y echada de todas sus tiēdas: porēde magō lo que nos pides va muy alexos d̄ tal victoria yo he respōdido alo de amilco despues me plaze a ti corregir y iterrogar de cosas algunas/ como el a mi fazer ha q̄rido: y si me q̄sieres tu respōder sino respōda hamilco/ segun q̄ yo aq̄ he fecho. si en cannas houo tāta victoria n̄ro ha

nibal: por cuya causa toda ytalía es de n̄ra parte buelta del todo: y el pueblo del mont̄ latino es buuelto ya dela hueste/ y encima de tāto dezis q̄ vn hōbre d̄las. xxv. generaciones del pueblo romano es cō hanibal: mucho querria saber yo de ti q̄les enemigos agora nos quedan y su coraçon y sperança. magō respondio q̄ no sabia. hamō replico/ es cosa ligera lo tal saber: no sabes q̄ntos legados embiarō a pedir la paz/ o si hā fecho de ello mencion jamas en roma. el respondio que no sabia tal cosa cierto. ¶ Pues segun esto dixo hamon tan entera guerra tenemos agora como el primero dia q̄ hanibal entro en ytalía. ¶ No se vos acuerda que fuistes del tiēpo dela primera batalla punica que jamas nuestras cosas fuerō en mas grā prosperidad q̄ ellas eran por mar/ quando lucacio y postumo los consules nos vencieron en las yslas de cades/ que se dizen las colūpnas de hercules/ guardemos que fortuna no nos varie: sperays vos la paz si nos somos v̄cidos lo que los dioses no quierā/ la qual no se nos ofresce quādo vencemos/ si alguno me demandara si deuemos offrescer la paz a los romanos/ o tomar la si ellos nos la offrescen yo se bien que dire: empero las cosas q̄ magon requiere no me pareçē q̄ son saluo vna decepçion y burleria: y por esso digo que no se deue cosa fazer: y en esta manera consejo hamon a los de carthago aq̄lla vez y no le creyeron/ mas costoles caro: ca despues q̄ muertos y muy destruydos/ houierō de ser subjectos a roma cō grā tributo y cōdiciōes muy miserables. al fin su ciudad fue destruyda y ahun q̄mada: segun se contiene en el tercero libro/ capitulo de fortaleza.

¶ Para entēder la hystoria hermosa para entēder la hystoria hermosa

de tal entēplo es de saber q̄ segun tito liuiō al. viij. libro dela p̄mera decada: la qual comieça en el año dela fundaciō de roma. iij. cientos/ mucho fue gran guerra antiguamēte entre roma y sannita: la q̄l duro mas de. xxx. años ante q̄ la desauētura deshonorable acaesciesse a los romanos/ dela q̄l faze menciō el entēplo p̄sente. y segun tito liuiō al comieço del. ix. li. en el año dela fundaciō de roma. iij. cientos. xxij. y segun orosio. iij. cientos. xxvj. en el qual año orosio dize que alixandre succedio a su padre phelipo en el reyno de macedonia en roma houo dos consules nōbrados tito viturio y spirio postumo: los q̄les tenia gran hueste en vno pa yr contra los sannites/ q̄ tenian entōce vn duque nōbrado pōcio/ fijo de herēnio: el q̄l por vezes no podia mas gouernar la cosa publica en fecho darmas/ saluo en consejo: y los sannites se pusierō en cāpo: y se asentaron lo mas secretamēte q̄ podierō/ en vn lugar q̄ se nombrava forcas cādinas: el q̄l lugar es estrecho ala entrada y salida/ y lleno de bosque y de rocas entre dos altas montañas inhabitables y sp̄atōsas: y en meatad de aq̄llas hauia vn llano lleno de yerba. q̄ndo los sannites fueron alojados acerca de aq̄l lugar/ y supieron por sus espias q̄ los romanos eran alojados cerca de vn lugar que se llama talaria: ellos fizierō vestir en habito de pastores a. x. caualleros suyos: y los embiarō en diuersos lugares cerca d̄la hueste de los romanos pa q̄ sus gētes los podiesse ver y tomar/ como es costūbre pa saber lēgua: y aq̄stos erā ya p̄cebidos al tiēpo q̄ fuessen interrogados cadaq̄l por su parte/ q̄ la hueste de los sannites era en puilla delante luceria/ que era muy amiga de roma: y quando los

apostentadores delos romanos houi-
rō en diuerfas oras leuado los dichos
pastores en su hueste: 7 visto q̄ sepe-
ramiēte concordauā todos q̄ los samni-
tes eran delante luceria/ ellos los cre-
yeron sin algūa duda. 7 para yr a luce-
ria hauiā dos caminos: el vno era todo
llano ribera dīl mar mas largo q̄ el otro
q̄ passaua por el sobredicho estrecho: y
por socorrer en menos tiēpo a sus ami-
gos los romanos fuerō por el mas cor-
to 7 entrarō por el vn cabo dīl estrecho
pensando luego salir por el otro: mas
q̄ndo fuerō ala boca del valle ellos sa-
llarō el passo cerrado cō arboles derro-
cados 7 grādes rocas 7 piedras 7 con
hombres darmas q̄ le guardauā: 7 en-
tonce vierō ser decebidos assi boluierō
por dōde entrarō: empo llegados otra
vez al passo por donde hauiā entrado
ya le fallaron cerrado/ 7 sobre ellos gē-
tes darmas a todos costados: alos q̄-
les no podian cōbatir ni mal fazer: lo
qual ya visto ellos houiēron muy gran
spanto/ 7 se boluierō vnos a otros assi
mirando sin algo dezir/ ni abū fazer al-
gun mouimēto como perdida gente 7
turbada en sefo 7 arbitrio. dīspues a po-
co se atēdaron acerca de vna pequena
ribera/ q̄ por meatad del llano corria:
y ende touieron de su consejo sobre su
gran desauētura: 7 venida la noche ca-
daqual se retraxo a su tienda: 7 comen-
çarō vnos cō otros a se complañir por
no poder pelear con sus enemigos/ di-
ziendo sera verdad q̄ aquellos que nos
hauemos vencido. xxx. años continuo
nos hayan de vēcē agora stādo assen-
tados: 7 con estas 7 semejantes pala-
bras passarō la noche sin tomar viāda
ni reposo: 7 los sannites cōla gran ale-
gria no sabiā q̄ fazer: 7 fuerō de acuer-
do de embiar a herenio el padre de po-

cio su duque/ por saber que fariā delos
romanos que en aq̄l lugar tenian ence-
rrados: y el viejo sabio respōdio q̄ los
deuiā dexar libres todos sin daño algu-
no en psonas ni bienes: mas esta sen-
tēcia no fue preciada por los sannites
7 por esso embiaron otra vez al viejo:
el qual les dixo que pues no quisieron
tomar el consejo dela vez primera: que
los deuiā todos matar sin algun reme-
dio. quando boluio el mensajero ellos
fueron mas marauillados deste conse-
jo que del primero/ viendo los tan dis-
cordes/ tanto q̄ poncio su fijo penso q̄
su padre desmemoriasse de vejezad. del
pues a ruego de todos el viejo fue ala
hueste para les acōsejar/ el qual cō grā
pena pudo sobir encima de vn carro:
7 dixo las causas de sus cōsejos en esta
manera delāte la hueste q̄ staua junta-
da. No mudo abun del proposito dīlos
dos cōsejos: ca el primero yo vos le di
afin q̄ por el grā don 7 gracia podiesse-
mos hauer firme paz 7 perpetua ami-
stad conellos. por el otro consejo pues
el mejor tomar no quesistes: a mi pare-
cia q̄ alcançauamos ligero 7 largo re-
poso/ pues ante q̄ hayan refecho dos
huestes los romanos tales como estos
dos cōsules tienē 7 de tal gente cierto
passarā de muchos dias/ q̄ toda su fuer-
ça es aq̄ puesta: y ende otro cōsejo ter-
cero no hay agora. Entonce su fijo 7
los principes otros le demādarō si era
bueno dexar los yr cōlas condiciones
q̄ a vencidos demādar se puedē. respō-
dio el viejo. No da ni quita la tal sen-
tencia: porq̄ a gente fareys la mengua
q̄ todos dias la tendra delāte: 7 jamas
haura reposo alguno fasta q̄ haya de-
vos la vengança. 7 su sentencia no to-
uo efecto/ pues no la quisieron en algo
fazer: y el viejo se boluio a sannita en

su carro: los romanos visto q̄ no podi-
an fazer lugar a salir/ ni puisiones ha-
uer algunas/ vēcidos de necesidad em-
biaron a poncio sus mensajeros a pe-
dir le paz: 7 q̄ si dar no la queria/ q̄ die-
sse plaça para cōbatir. El dicho pon-
cio les respōdio q̄ ya stauan ellos ven-
cidos 7 presos: assi q̄ tomassē la tal for-
tuna cō mucha paciencia: porq̄ hauiā
de ser sojuzgados en tal manera fasta
dexar vestidos 7 armas/ 7 restituyr to-
dos los q̄ les tenian: 7 q̄ biuiessen de a-
quel dia en adelāte cadaqual cō sus le-
yes. aquesta respuesta dareys postime-
ra a vuestros consules: 7 si este acuer-
do no les plaze/ no vėgays aca en nin-
guna manera. Quando la dicha respue-
sta fue oyda el dolor recomenço de nue-
uo: ca el pacto era tan feo 7 miserable
que qualquiera dellos touiera en ma-
yor bien la muerte: 7 de que todos ho-
uieron callado vn buen rato/ los consu-
les llamaron toda la hueste 7 les con-
tarō la nueva triste. Entōce lucio len-
tulo q̄ era legado 7 principal en honor
despues delos consules sablo 7 dixo.
A mi padre que fue consul oy muchas
vezes traer a memoria q̄ quando roma
fue presa delos gallos q̄ el se fallo en el
capitolio cōla otra iouentud de roma:
7 fue sablado de rescatar a ellos todos
7 al senado por pecunia 7 la ciudad 7
capitolio/ mas que el solo cōrradito a
esto: visto q̄ no hauiā entre ellos y los
gallos empacho algūo pa q̄ no podie-
ssen salir a pelear colos enemigos: no
obstāte q̄ fuesse a grā desauētaja: 7 ya
se ha visto poca gēte cercada salir con-
tra los muchos cercadores: 7 por ende
si la cosa presente fuesse de tal manera
que nos podiessemos hauer batalla a
todo daño 7 menoscabo nuestro el ani-
mo de mi padre no me falleceria: ca yo

confiesso que es muy noble cosa morir
por la patria 7 por la honor en su lu-
gar: mas aq̄ es la patria y todo el pode-
rio de roma: 7 assi agora dar nos a mu-
erte seria dīstruyr la patria 7 saluar las
paredes. la ciudad sin hōbres ruyna es
7 tierra: ca los edeficios inhabitables
cierto cauernas son de ladrones. pues
que digamos que por el honor se deua
padescer muerte: el morir como senten-
ciados sin poder fazer algunas armas
vituperoso cierto parece: mas q̄ parti-
cipante de honrra si touissemos vn ca-
millo a nuestras espaldas cō tal hueste
como tenia: no ha mucho para que vē-
gasse nřas injurias. sano seria 7 muy
honroso enbeudar los enemigos con
nuestra sangre: empo no hay cosa por
que a tal peligro y daño nos deuamos
offrecer: ca aqui es toda la fuerza 7 spe-
rança de roma. quedando nos biuos
guardamos a roma y ala cosa publica:
7 si nos dexamos morir aq̄lla destruy-
mos como traydores q̄ por sus vanas
honrras 7 ambiciones/ o codicias ven-
den la patria: 7 assi es mi opinion que
sufframos q̄quiera mengua 7 que va-
mos a poblar 7 guardar nuestra pa-
tria 7 ciudad: ca biē como nuestros an-
tigos augmētaron 7 guardaron nřa
cosa publica y ciudad padesciēdo muer-
tes honrradas: assi cūple a nōsotros
agora dela conseruar 7 guardar resca-
tando las vidas menguadamēte: 7 de
obedescer a necesidad como nřos an-
tecessores: 7 rescatemos nřa ciudad cō
armas como fizierō ellos cō oro. Assi
los consules se fueron luego a poncio
diziendo que feziessen confederacion:
mas el respōdio q̄ no lo podiā fazer sin
el consentimēto del pueblo 7 delos sa-
cerdotes solēpniales/ los q̄les fazian
sus alianças con algunas cerimonias

B v

*Indignumme amen se para quanto es la presente carta beran
etoyon como no se de la pena veimo de la billa de anu*

solempnes: y fuerō dadas reenes para dar las armas/ y para dexar los yr como fue acordado. aquella buelta delos cōsules en la hueste renouo el duelo de los romanos en tal grado q̄ a poco lle go delos matar/ visto que por su loca y bestial ordenaçā erā puestos en lugar/ del q̄l conuenia salir assi a gran vergüē ca y tan vituperosamēte: considerado la mengua q̄ les sería de yr tan diffor mes por las ciudades amigas de roma y lo q̄ sus parietes dirian q̄ sus prede cesores haviā visto entrar en la patria cō nobles triūphos y nuevos arreos: breuemēte su triste destinaciō era tal q̄ dela escuoir es trabajo grande/ quāto mas dela padecer: concluyēdo los cō sules fueron primeramēte desnudados de sus cotas y armas: y sojuzgados al jugo el q̄l yo no se q̄ cosa es ni lo fallo en los auctores/ saluo q̄ tito liuiο dize en el .iiij. libro dela fundaciō de roma q̄ quando lucio quinto cincinnato vencio los equos/ el los sojuzgo al jugo so el qual los fizo passar desarmados: y assi fuerō puestos debaxo de .iiij. lanças de las quales las dos stauan fincadas en tierra y la vna altraues ligada alas o tras: y por ay passaron todos en señal de sojuzgacion. no se si tal fue la passa da dlos cōsules y dlos de sus huestes: pero basta q̄ se dize q̄ los cōsules pme ro y todos los otros fuerō puestos so el jugo/ y passauā de grado en grado se gū erā entre dos legiones dlos enemi gos armados/ teniēdo los mas las spa das sacadas aq̄llos menaçādo y escar neciēdo: y los tristes baxauā sus ojos con gran silēcio y vergüēca passādo: y quando se vierō fuera del escuro y te nebroso lugar a ellos parecia vista la claredad q̄ salian del infierno: y biē po diera yr a capua de dia mas de vergüē

ca echaron sus pobres cuerpos en tie rra cerca dela ciudad: y quando los de capua lo supieron/ piedad/ y misericor dia vencio su natural orgullo: ca luego embiaron a los cōsules sus enseñas y sarjantes y fasces: y a los caualleros armas y cauallos: y salio el senado y el pueblo a los recibir: y los recojeron benignamēte a cada vno segū su stado/ mas nunca por cosa q̄ les fizieron mo straron plazer/ ni solamēte quisierō fa blar ni leuātār los ojos por la grā ver guença que padescian. y en el otro dia quādo los macebos de capua q̄ los ha uian cōduzido fuerō ya bueltos ala ciu dad/ el senado les pregunto los roma nos q̄ cara fazian por el camino: ca tri ste le haviā touido en su ciudad: y ellos respondieron q̄ peor y mas dolorosa: y que no fablauā ni saludauā a nadi/ ni nadi a ellos: y assi lieuan sus ojos ba xos como si algn touiessen el jugo so bre la cabeça: y nos parece q̄ los sannites han hōuido mas gloriosa victoria que los gallos que tomarō a roma: ca estos no han solamēte tomado les las armas mas el ardidez y crueldad: y poco menos han destruydo el nombre de roma. Quādo los macebos hōuie ron esto dicho. osilio calantio hombre viejo y sabio dixo ottramēte va dela co sa: ca su silencio/ los ojos baxos/ las orejas sordas: y la vergüēca que ellos han de ver la gētes son señales de grā des animos y de grandes menazas en sus coraçones/ o yo no conozco la gen te romana/ o su silencio y vergüença se ran dentro breue tiēpo segun mi sperā çā lamentables llozos y clamores a los sannites: y la manera dla paz candina mas triste a ellos que a los romanos. La nueva fue pmero a roma de como su gente stauan cerrada y cercada den

tro del peligroso passo dlas forças can dinas: empo luego despues lle go la se gūda nueva de su miserable partido: y por esso cessō el aparejo q̄ fazia pa les yr a socorrer: y toda la ciudad fue pue sta en tamaño dolor como los misera bles leuauā: y no solamēte los grādes y medianos/ mas los muy pequeños hombres dezia despues de bien tristes que no los dexaria entrar en la ciudad. mas aq̄lla yra y furoz de animos que bzano el aduenimiento miserable: ca ellos entrarō ala tarde y en habito de presioneros: y cada q̄l se fue a su casa y por muchos dias se touieron sin salir fuera/ ni los cōsules se mostrauā publi camēte/ ni vlsuā quasi de sus officios: empero en tiēpo muy breue fueron he chos dos otros consules nōbrados pu blio philo: y el otro papirio cursor: y se cha la solēpnidad luego se fizo ayunta miento para hablar dela paz candina: y fueron llamados postumo y vēturio y los otros principes q̄ haviā prome tido la paz: y publico philo dixo a postu mo q̄ dixiessē lo q̄ de aq̄lla paz le pare cia: y postumo y los otros se posieron de tal continēcia como stauan quando fuerō sojuzgados: y dixo assi. yo se biē cōsules q̄ por honor no me demādays dela paz mēguada y vergōçosa: y pues agoza no me acusays de cosa q̄ cumpla dar defension/ q̄ muy ligera traer sería delante de aq̄llos que las fortunas hu manas bien saben: y en especial en las batallas: alo q̄ dezis yo respōdere con breue sentēcia/ y por aq̄lla vos conoce res si fize aq̄sto por saluar mi cuerpo y vida/ o vuestras legiones. El pacto q̄ yo he fecho sin licencia y voluntad del pueblo de roma no liga si no a mi y a los q̄ como yo han fecho: y por esso di go q̄ deuemos ser ligados y todos def

nudos fazer nos leuar alas puertas de sannita y nos rēder a ellos por los pre sbiteros festiales: y assi sera el pueblo y todos los otros quitos de nra pro mesa sin fazer contra el drecho diuino ni humano: y podreys de cabo comen çar la guerra: y vos consules aprestad vuestra gēte en tanto q̄ nos lieuan sin entrar a su tierra fasta q̄ seamos ren didos a ellos: y a vos dioses inmorta les yo vos ruego que pues no fue vra voluntad q̄ yo y venturio feziessēmos bienauēturada batalla cōtra los sannites/ q̄ vos querays apaziguar y contē tar en hauer nos visto assi sojuzgados y fazedores de tan infame pactio y vi llana/ en ser ligados y rēdidos a nros enemigos: la yra delos q̄les haueys to da vista sobre nos: y plega vos dar a nuestros nuevos cōsules y alas legio nes romanas poder y volūtat de se cō batir cōtra los sannites assi venturosa y prosperamēte como fizierō nuestros antepassados. E dicho esto tan gran marauilla y piedad fue en todos que a penas podierō creer q̄ aq̄l fuesse el po stumo q̄ tan fea paz haviā fecho: y assi aprouarō su dicha sentēcia/ saluo dos tribunos del pueblo q̄ haviā stado en la dicha suspensio: diziendo q̄ por su de dicion no sería el pueblo desobligado si no los remetia todos en tal estado como ellos stauā quando la espension fue fecha: y q̄ no merecian ellos algūa pena por la paz q̄ haviā fecho por sal uar las legiones de roma: y esso mes mo dezian q̄ stauā en stado santo el q̄l no podian ellos violar: ca eran tribu nos q̄ es santo officio: entōce postumo les respōdio. dad nos otras razones q̄ la religion no vos escusa. vos padres rēded a los tribunos como sean fuera dlos officios a los sannites: y si me que

reys creer ante q sean rendidos será la
serados y bié vergados/ porq assi que
ren empachar aqillo porq vos sereys
quitos y d'obligados de tener tal paz:
ca porque ellos no sean rendidos/ di-
zen que nra dedicion no sanffara/ co-
mo si nada del drecho d'los presbiteros
festiales sopiessen/ sin los quales segū
las ordenaças antiguas no puedē ser
fechas aliaças ni paz. no digo q segun
drecho humano y buena fe hombre no
deua su pmesa tener/ mas nuestro pa-
cto no vos puede ligar sin vuestro con-
sentimiento. nos somos ligados q les
hauemos prometido lo q no es en nro
poderio: y assi conuiene q nos lo page-
mos/ de esso q es en nuestro poder lo
qual es render les nras personas. tan-
tas buenas razones dixo q los tribu-
nos se depusarō de sus stados/ y acor-
daron todos de ser rēdidos alos samni-
tes para q fiziessen dellos a toda su vo-
luntad: y para sufrir todos males y
tormentos afin q el pueblo de roma no
fuesse ligado en la paz: y qndo esto fue
acordado los romanos fizierō mayor
hueste q la primera: y fue se drecha a
forças candinas: y los presbiteros fe-
stiales leuārō delante los cōsules y los
tribunos y los otros q deuiā ser rendi-
dos: y quādo fueron delāte sannita fi-
zieron los desnudar y ligar las manos
atras: y quando el portero/ o vergeta
llego a ligar las manos alos cōsules y
jelas ligaua floxamēte por acatamiēto
de su majestad: postumo le dixo. liga
fuerte afin q nuestra dediciō sea justa-
mēte fecha. JDoncio staua en su tribu-
nal y la villa entorno d' ayūtada y fue-
ron se para el: y cornelio arnea q era
presbitero fablo y dixo. JPorq aqstos
hombres han fecho paz quāto en ellos
ha seydo sin el mādado ni consentimie

to d'el pueblo romano/ por lo qual ellos
han mucho errado: afin que el pueblo
quede quito d'la falsa obligaciō yo vos
los riendo. y de continente q houo di-
cho yo vos los riendo postumo no po-
diendo dar le cōlas manos le dio conel
pie quāto pudo y dixo. yo q soy agora
sannito he ferido el presbitero festial
delos romanos cōtra el drecho dela gē-
te/ y por esso faran los romanos mas
justa guerra: y poncio respōdio. Los
sannites no recibē aqsta dedicion si ya
no rendeyss todo aqillo que por la espē-
sion y paz nos ha sido quitado: y assi
lo deues fazer. tu postumo si crees los
dioses luego te demando que tu nos
riendas lo q tu puedes a buena fe: yo
llamo al pueblo de roma al q l pesa con
la paz fecha alas forças candinas: pon-
ga ende sus legiones como stauā y to-
do lo fecho sea nada: ca nos les rende-
remos las armas q ellos dieron por la
paction/ y todas las otras cosas q les
quiera q sean: y entōce sea repudiada
la paz y cōbatamos nos cōla fortuna
primera. Vos romanos todos dias
fallays algun color para no tener la fe
quando soys vécidos/ ni algūa conue-
nēcia: y desto dio muchos enxēplos q
seriā largos de kriuir: pero dixo a cor-
nelio: vos fingis render nos aqstos se-
gū el drecho dela gēte ni vos lo fazeyss
justamēte/ ni yo los recibo/ ni los retē-
go para q no se vayan ala ciudad/ en la
q todos los dioses son negros/ por su
diuinidad ser violada y vos y com-
bated vos contra los dioses. postumo
ha ferido agora del ynojo el presbitero
festial como ciudadano sannito: los di-
oses bien sabē si el es nro ciudadano:
y si nos hauemos ferido el su presbite-
ro romano aqsto es gran escarnio de
los dioses y de buena fe dezir y fazer

semejante cosa. farjante desliga los ro-
manos y vaya se cada vno adonde que-
rra y assi se fizo: y fueron se ala hueste
delos romanos. entonce los sannites
començarō a se repentir porq no crepe-
ron el cōsejo de herennio: y no sin cau-
sa: ca ellos fueron despues destruydos
y su ciudad quemada: y los romanos
fundarō acerca d'la vna ciudad q nom-
braron beneuēto q quiere tanto dezir
como bien venido/ porq a ellos les fue
bien venida la dicha hueste: y llama se
agora benauēte: y aquesto sobredicho
entēdido valerio dize assi. Los sann-
ites no leuaron pequena pena por no
creer el consejo de herennio. JDoncio
era su fijo q entre ellos se fallaua el hō-
bre de mayor auctoridad: el q era duq
y leuador d'la hueste: ca quādo el y los
otros pncipes dela hueste demādaron
al anciano pncipe q farian delas legio-
nes romanas que stauā encerradas a
forças candinas: el consejo q los dexa-
ssen yr sanos y libres: y quādo en el o-
tro dia jelo demandaron de cabo el re-
spōdio q los matassen todos pues q
el otro cōsejo no les plazia/ afin q por
la mucha gracia y gran bié fecho ellos
adqriessen la amistad de sus enemigos
o que por muy grā daño les quitassen
el poderio y fuerça/ mas la desprouey-
da locura delos vengadores desprecio
el vno y el otro consejo y los puso so el
jugo/ por lo qual ella embraso y enfla-
mo su yra contra ellos en su muy cruel
desventura. *unaparte de los romanos*

¶ En aqsta parte valerio pone vn en-
xemplo q dize assi. Alos muy grādes
enxēplos de rēprança yo ayustare vno
pequēno. aqstos de candia codiciauan
muy afectuosamēte q estos a quiē abo-
rrescian tomassen gran delectacion en
maluada costūbre: y assi por vna mane-

ra temprada pcurauan vna mortal via
de vēgança: ca apetercer algūa cosa in-
vtilmente y en aqlla perseverares vn
dulzor vezino de destructiō y perdicō.
¶ Por esso dize auenrroyss en el segūdo
libro dela phisica que cada vno se deue
guardar de maluada costūbre en jouē-
tud: y assi mesmo dize ozosio cerca del
comienço de sus epistolas. Quod se-
mel tc. el vaso/ o jarro de tierra guar-
dara luengamēte el olor de esso de que
vna vez sera cnbeuecido: y aqui acaba
el capitulo presente.

Capitulo .iiij. delos dichos y
fechos vuafres.

Quí toma comiēço el .iiij.
ca. el q es delos fechos y
dichos vuafres. Vuafres
segū papias y los otros es
o quiere dezir hōbre subtil y maliciofo:
y assi los tales fechos y dichos son de
vna profunda prudēcia/ mezclada con
cautela y malicia: por lo q no es esta
pura prudēcia mas agudeza subtil/ y
cautelosa segun q parece por los enxē-
plos y por vn pequēno prologo q vale-
rio faze diziēdo assi. Vna otra mane-
ra hay de fechos y dichos q por desuio
de sapiēcia desciēde a nōbre de vuafre/
los quales fechos y dichos no vienē a
su pposito si no por fuerça de fallacia:
y aqsta manera de sapiencia busca las
alabanças mas por oculta y ascōdida
fenda/ que ella no faze por clara ni dre-
cha via.

¶ Valerio comiença a poner enxē-
plos de aqsta materia: y es de saber q
en roma hay vn poço nōbrado el mōte
auentino/ cerca dela puerta por donde
van de pñente a sant paulo: y adonde
agora sta cerca de ay vna tumba/ o mo-
numēto/ q dize ser de remo/ o de romu-

lo que antiguamēte houo ende vn noble rēplo de diana adonde esta vna reli-
gion agora/ 7 vna capilla enla q̄l hay
vna ymagen de nuestra señora q̄ dicen
que sant paulo la entallo de su propia
mano q̄ haze muchos milagros. Item
es de saber q̄ seruió tullio fue el. vj. rey
de roma: 7 q̄ sabina era vna ciudad cer-
ca de roma dela q̄l romulo 7 su gēte ro-
baron/ o tomaron por fuerza las virgi-
nes como es dicho enel primero caplo
del segūdo libro: 7 aq̄sto entēdido vale-
rio dize assi. Enel tiēpo q̄ seruió tullio
reyno en roma acaecio q̄ enel terreneo
de sabina fue nacida vna vaca de mara-
uillosa grādeza enel capō de vn noble
hōbre de sabina: 7 dixieron los ciertos
adeuinadores dlas respuestas que los
dioses la haviā fecho nacer/ afin q̄ esse
que la sacrificaria a diana enel monte
auentino seria señor 7 maestro/ 7 obrē-
dria el impio de todo el mūdo: 7 el due-
ño dela vaca fue muy alegre de aq̄sta
respuesta/ 7 fue se apriesa cōella para
roma al mōte auentino 7 pusola delan-
te el altar de diana pa la sacrificar lue-
go/ afin q̄ el diessē a sabina por aq̄l sa-
crificio el impio 7 regimiēto del huma-
no linaje: mas quando el sacerdote de
diana supo la respuesta dlos adeuinos
7 la voluntad de aq̄l/ el le dixo q̄ se guar-
dasse bien q̄ fiziesse el sacrificio segū la
obseruācia de diana: la q̄l era que ante
que sacrificasse cōuenia que fuesse por
agua del tiber para la lauar: el q̄l tiber
corre al pie del monte auentino: el otro
fue luego por el agua: 7 en tanto el sa-
cerdote sacrifico la vaca: 7 assi por este
dulce 7 gracioso ladrocinio fizo nue-
stra ciudad de roma señora de tantas
ciudades 7 gente.

¶ En aq̄sta parte valerio fabla de vn
entēplo q̄ nito liuió recuēta enel prime

ro libro dela fundacion de roma: 7 es
claro teniēdo en memoria quiē fue aq̄l
junio bruto del q̄l haze menciō: ca enel
caplo de seueridad enel quinto libro se
muestra quien fue: 7 enel caplo de pie-
dad contra la patria 7 dize assi. Enel
linage de aq̄sta aguda prudēcia es pri-
meramēte de cōtar junio bruto: ca q̄n-
do el reconocio q̄ su tio tarquino super-
bo fazia todos los hombres moços de
roma matar: entre los q̄les fue muer-
to vn hermano supo porq̄ era sabio 7
de subtil ingenio: el fingio q̄ era besti-
al 7 ignorāte/ 7 cubrio sus grādes vir-
tudes con aq̄lla dissimulaciō: 7 quādo
fue a delphos cō sus primos los fijos
del rey tarquino/ los q̄les leuauan grā-
des dones a apollo que su padre le em-
biaua por los dioses honrrar 7 fazer
sacrificios: leuo el oro q̄ quiso dar a los
dioses puesto en vn palo hueco 7 cerra-
do: ca el dudo no ser le segura cosa de
adorar la deidad celestial por abierta li-
beralidad. quādo ya hōuierō fecho las
ofertas 7 el mādado del padre/ los mā-
cebos demandaron a apollo que q̄l de-
llos regnaria en roma: 7 el respōdio q̄
aquel regnaria que primero besasse su
madre: 7 quādo bruto oyo esto dio con
si en tierra como si cayera de aventura
7 la beso: ca le parecio que la tierra era
como madre de todos: 7 aquel vñafre
beso dado ala tierra dio ala ciudad li-
bertad 7 a bruto el honoz primero de
consul. ¶ Be aq̄ste bruto ya es sablado
enel comiēço del. vj. libro como lanço
a tarquino del reyno de roma 7 a todo
su linaje/ porque su fijo sexto forço a lu-
crecia/ el qual bruto fue despues el pri-
mero cōsul delos romanos 7 gouerna-
dor dela cosa publica.

¶ Be scipio el africano p̄mero recita
valerio como por vna subtilidad llego

a vna conclusion q̄ el queria 7 dize assi
Scipion el africano primero abraço la
ayuda de subtil cautela: ca como el qui-
siesse passar en africa/ 7 para cōplir el
nōbre de su gēte de cauallo touiesse pro-
puesto de encaualgar. ccc. hombres de
pie delos mejores que tenia: lo qual fa-
zer no podia tā breuemēte como le era
necessario/ si no por algun seso 7 subri-
lidad: el miro q̄ haviā en su compaña
por le fazer fiesta 7 solaz los mas no-
bles 7 ricos macebos de cicilia sin ar-
mas: y por esso llamo. iij. ciētos dellos
7 mandoles q̄ luego enesse pūto sin al-
gūa tardāça tomassen armas las mas
fermosas q̄ podiesse: 7 cauallos esco-
gidos como q̄ los queria leuar cōsigo
para cōbatir a carthago/ los q̄les man-
cebos fuerō muy turbados tanto por
la gran priesa como por la peligrosa 7
arredrada batalla: 7 quādo scipion vi-
do q̄ ellos stauan en gran turbaciō les
dixo entonce q̄ los escusaria del viaje y
daria por quitos de sus cuerpos/ solo
q̄ diessen a sus cauallos las armas 7
cauallos q̄ ellos tenian: 7 los temero-
sos 7 flacos macebos q̄ no haviā de-
prendido las batallas jale otorgarō de
buena voluntad.

¶ Be otra subtilidad fraudulosa haze
mencion valerio diziēdo assi. Lo q̄ se
sigue es de recitar: quinto fabio labeo
fue de parte del senado cōstituydo arbi-
tro entre los de napols 7 los de nola/
por ordenar las mojonēs/ o señales de
sus terminos 7 señozias que eran vezi-
nas/ por la q̄l cosa entre las dos ciuda-
des haviā grā contenciō: 7 de q̄ fue ve-
nido fablo con cada vna delas partes
por si: 7 dixo a los vnos si les plazeria
q̄ el ordenasse su termino fasta vn cier-
to lugar q̄ el nombro 7 respōdieron q̄
si: 7 por lo semejante fablo a los otros

señalando les fasta donde juzgaria/ dī
q̄l lugar fasta el otro haviā vn buē spa-
cio 7 aquellos dixieron q̄ si: 7 luego el
sentencio lo conellos concordado/ 7 lo
restāte juzgo para el pueblo de roma:
7 no obstāte q̄ los de napols 7 de nola
no se podiesse querar dla decepcion:
pues haviā seydo por su acuerdo 7 con-
sentimiēto no fue para nuestra ciudad
honesta ganancia. Luego al siguiente
pone valerio de aq̄ste mesmo fabio la-
beo vn otro vñafre 7 dize assi. Bizese
que quādo el houo vencido al rey de su-
ria anthioco/ 7 por pacto deuiesse esco-
jer la mearad de todas las naues de an-
thioco/ las fizo todas cortar por medio
afin q̄ le quitasse todo su nauilio.

¶ Be que valerio ha sablado de fabio
tracta de vn otro que fue muy subtil 7
gran orador 7 aduocado: 7 dize assi.
Marco anthonio dezia q̄ el no ponía
en escripto ningūas de sus oraciones
fechas por el en las causas q̄ defendia/
afin que si otra vez el dixiesse lo cōtra-
rio el lo podiesse afirmar sin poder de-
llo ser reprehēdido: 7 de aq̄llo que pa-
rece no ser cosa honesta fazia el cosa to-
llerable: ca para aq̄llos q̄ stauan en pe-
ligro de sus cabeças staua el abile no
solamēte para vñar de eloquencia mas
para abusar de verguença.

¶ Es de saber q̄ sertorio del q̄l fabla
valerio quando supo q̄ era proscripro
por silla se fue a los lusitanos q̄ es vna
parte de hyspania q̄ aborrecian mucho
a los romanos/ dīa q̄l es fecha menciō
enel primero libro 7 dela proscripcion
7 de todo el fecho de mario 7 de silla:
lo qual comemorado valerio dize en e-
sta manera. Sertorio el qual era espe-
rimentado en fuerças de cuerpo 7 de
animo 7 de buen cōsejo: quādo fue co-
strenydo por la proscripcion de silla de

R^{mo} Senior
videtur

De
ano

En aquesta parte valerio comienza a fablar de algũos que por subtilidad ⁊ astucia saluaron sus vidas ⁊ dize assi. yo verne agora a effos q̃ por astucia se saluarõ. marcho volusio q̃ era edile fue proscrip̃to: ⁊ quãdo lo supo tomo ha- bito de pelegrino q̃ yua en egipto al tẽ plo de ysis: ⁊ por aq̃lla fallacia no fue conocido/ante se fue ala bues̃te de mar co bruto en saluo. q̃ quiere dezir edil ⁊ proscripciõ ya se ha dicho en muchos lugares: ⁊ de como aq̃ste marco bruto fue el principal dela muerte de julio ce sar. Aqui valerio fabla de vn otro el q̃l por subtilidad y osadia escapo effo mes mo dela muerte: ⁊ encarecelo mucho diziẽdo assi. El ayuda q̃ saturnino ve- tuliõ tomo en semejãte caso por saluar su vida fue vn poco mas fermosa: ca quãdo el supo q̃ staua entre los p̃scrip̃

50.

De los extraños.



Enel tercero libro es dicho en el ca-
pitulo de fuerça 7 otros lugares: como
el rey dario sojuzgo la persia q̃ndo los
magos fueron ya muertos: 7 dize assi
agora valerio. Quando la suzía 7 vil
señoria d̃los magos fue oprimida 7 de-
rribada: los q̃ hauiã estado cõpañeros
de aq̃lla noble obra/ fizierõ pacto ayu-
tadamẽte q̃ ellos serian en cierta plaça
enel otro dia de mañana al sol saliente
puestos a caualllo/ 7 aq̃l el caualllo del
q̃l p̃mero relincharia sin algũa cõtradi-
ctiõ seria rey: mas el grãde logero q̃ ca-
dauino atẽdia por el beneficio de fortu-
na/ dario solamẽte lo gano por la sub-
tilidad de vn moço suyo/ q̃ hauiã nom-
bre oebares: ca puso su mano en la na-
tura d̃ vna yegua: 7 luego como dario
fue en la plaça/ aq̃l puso la mano en las
narizes del caualllo: el q̃l sentiendo aq̃l
olor luego relincho: 7 q̃ndo los. vij. o-
tros le oyeron : ya sea q̃ fuessen yegua-
les en potẽcia a dario: assi descẽdieron
en esse p̃uto de sus caualllos 7 se echarõ
a tierra segũ la manera d̃los psianos y
saludarõ como rey a dario. Ora ved q̃
grã señoria fue adquerida por vna pe-
queña 7 vuafra subtilidad. Justino di-
ze q̃. vij. fuerõ los q̃ matarõ a los. vij.

los que mas me interesan

magos: empero que los dos morieron en la pelea: y q̄ por esto no fueron sino iij. los que descendieron de sus cauallos. y abun justino dize que la subtilidad del moço por otra via se obzo: ca estando dario muy pensatiuo: fecha la yguala como podria sobir al dicho estado: su moço le dixo que dexasse fazer a el: y que perdiessse cuydado: y por esso como fue de noche: el moço leuo el cauallo sobre el qual dario deuia caualgar en la plaça por ellos assignada: y fizo le ende saltar vna yegua: y en la mañana todos yuntados: viendo el cauallo aquel lugar donde hauia tomado la yegua luego relincho: y assi dario fue rey de persia no aquel dario que vécio alixandre: porque otros reyes houo en ellos del mismo nombre: y el postrimero fue ocho nombrado: por cuya muerte los persianos alçaron por rey a combomanus: y por ser muy valiente le mudaron el nombre en dario: afin que cō el reyno touiessse nombre real: y aqueste fue aquel que alixandre vencio. E dize justino en el dicho libro primero a dōde se cōtiene lo sobredicho: q̄ la causa porque ellos tomarō la hora del sol saliente: y del relinchar del cauallo fue porque los persianos adorauan el sol como a su dios: ca ellos tenian que del sol les venia la vida y todos los bienes: y porque el cauallo segun su opinion era la mejor bestia del mundo para en seruicio y biē del hōbre: assi cōsagraron los cauallos al sol/ como los lobos eran cōsagrados a mars/ y los canes a mercurio: y a cada vno de sus dioses algunas bestias/ o laues/ segun recitan los poetas y los antiguos ystoriales. **U**alerio recita vna subtil palabra de bias/ vno de los. vij. sabios q̄ fue de pñena/ del q̄l dize assi. Bias del q̄l la

sciēcia ha mas luengamēte durado entre los hōbres/ q̄ pñena la ciudad dela qual fue nacido: ca abun hay memoria de su sciencia y la ciudad es destruyda y derribada: dezia que hombre deuia traer amistad general: empero en tal manera que houiessse todos dias a memoria aquella grande amistad. y aquesta palabra de pñena faz parecia a muchos mucho calida: y podria trocar se en enemistad maliciosa y enemiga de llaneza: dela q̄l ante todas cosas familiaridad se alegra: mas quien bien profundamente la quiere pensar/ ella sera fallada mucho prouechosa.

Alexandre no solamente houo aristoteles en maestro: mas muchos otros: ca philipo su padre puso gran diligencia en le fazer enseñar sciēcia ante que deprēdiessse las armas: y entre los otros maestros fue vno q̄ se llamaua anaximenes. Es de saber q̄ lantacena es vna ciudad aza el spōro: lo q̄l entendido valerio dize. La ciudad de lantacena por vn dicho vnafre y subtil fue librada: ca quando alixandre fue cō toda su hueste cō mucho furor por la destruyr: y vido fuera de los muros a anaximenes su maestro/ fue se pa el: pareciēdo le q̄ aq̄l osaria rogarle de algo cōtra su yra: y juro de no fazer algo que fuesse por el rogado/ cō tan alta voz q̄ anaximenes le oyo: entōce le dixo: yo te ruego q̄ destruyas a lantacena. Esta palabra pñta y sabia la noble y anciana ciudad guardo de destrucciō ala qual ella era condēpnada.

Ualerio fabla de vna subtilidad de demoscenes/ del q̄l es asaz fablado: y dize assi. La subtilidad de demoscenes socorrio assi mesmo a vna seruienta/ o mesonera q̄ hauia tomado pecunia en guarda de dos huestepedes/ con tal con-

dicion que la renderia quando los dos juntojela demandassen: de los quales vno poco despues llego a ella diziendo que su compañero era muerto/ mucho mostrando se triste y doloroso: y traxo la fusta que le dio la pecunia: y no passo mucho que el otro llego ala demandar: y la catiua que no hauia de que la render/ ni sabia defender se: tanto que staua muy desesperada/ demostenes le go que la saluo y dixo. la seruienta es presta de render la pecunia con que tu traygas tu compañero: ca segun que tu mesmo dizes ella le fue dada con tal cōdicion que no la deua dar al vno sin el otro.

Hanibal de quiē valerio aqui fabla no fue aquel muy nombrado dela segūda guerra punica: mas fue vn otro que se fallo en el principio dela primera guerra punica: el qual fue vécido por mar del consul julio: y de aquesta batalla fabla orosio en el. vij. capitulo del. iij. libro: y dize que en el año dela fundaciō de roma. iij. cientos. lxxiij. despues q̄ los romanos houieron tomado a metina y griguancon/ adonde hanibal el viejo staua quando fue buuelto a cartago: ellos le dieron. lxx. naues para que corriessse y gastasse toda la maritima de los romanos: y ellos entonce fizieron dos consules nombrados cornelio affina: y el otro gayo julio: y ordeno el senado que fuesen fechas naues para socorrer la tierra sobre el mar: la qual cosa fue cometida a julio el consul el q̄l dio a ello tan gran diligencia que dentro. lx. dias que los arboles fueron cortados/ houo. cxxx. naues en flota por mar donde los consules entrarō: y cornelio affina fue llamado de hanibal el viejo antedicho por tratar dela paz: y fue se a el locamente con. xvj. naues: y

fue preso y retenido: y quando julio lo supo/ luego partio por le socorrer: y la batalla fue grāde: empero hanibal fue vencido/ y se fuyo en vna barca pequena: y fuerō delas suyas. xxxj. naue presas: y treze sumidas/ y tres mil hombres muertos. y. vij. mil presos. De aquesta batalla fabla valerio: ca porque el senado de cartago no hauia ordenado saluo que gastasse la ytalica ribera del mar sin dar batalla/ hanibal temio de ser punido por tal vencimiento: y assi fallo la subtilidad dela qual valerio recita lo que se sigue. Quando hanibal fue vencido por mar/ de julio el consul el desuio la pena que temia recibir con astucia y subtilidad por la perdida de su armada/ que ante que la nueua fuesse a cartago de aquella maluada batalla/ embio vn su amigo bien informado dello que fazer queria: y ya entrado en el consejo les dixo. hanibal vos requiere que le consejays si el consul romano se pone en mar por le combatir si le combatra: y el senado luego respondió. no es dubda ninguna/ ca le conuiene con el combatir. y aquel respondió: pues sabed que se es combatido/ y que es vencido: y assi no les dego en su fraca voluntad lo que el hauia juzgado: y deliberado ser fecho.

En aqueste entemplo fabla valerio de hanibal el tan valiente cauallero q̄ fizo la segunda batalla punica. Es de hauer en memoria como fabio maximo despues dela batalla del lago de traximenum/ fue fecho dictador y guerreero con gran subtileza con hanibal: lo q̄l es contenido en muchos lugares. y por esto hanibal lo temia y aborrecia mas q̄ a ningū romano: y afin que los romanos le tomassen sospecha/ fingio aquesta cautela/ dela qual valerio dize

assi. Hanibal que abhorrecia mucho a fabio maximo/7 le fazia semejança de se combatir con el muy acerca: 7 destruendo con la fuerza nō vencida con fue go 7 fierro quasi todos los campos de toda ytalía: saluo los de fabio: afin q̄ lo rendiesse sospechoso a los romanos de algunas intelligencias 7 alianças: 7 aquel engaño le houiara en algo pro uechado si la ciudad de roma no rouiera muy bien conocido la lealtad de fabio: 7 la malicia 7 costumbres de hanibal.

Segun tito liuiο en el. vj. libro dela fundacion de roma: furio camillo del qual se ha tanto hablado/dio vna batalla muy peligrosa contra los volcos: ahun que los vécio: 7 maro 7 prendio muchos dellos: entre los quales fueron fallados algunos tusculanos/ que secretamente fueron leuados a los tribunos: 7 fue les demādado porque ha uian ayudado a los volcos contra los romanos syendo amigos 7 compañeros de roma: ellos respondieron que eran venidos por el comun consejo de los de tosculana: 7 luego fueron leuados a roma/ 7 venidos ante del senado: el qual ordeno que camillo tomasse vna gran hueste 7 que fuesse a destruir a tosculana y toda su tierra: mas los tusculanos escaparon de aquel peligro por la subtilidad que valerio recita en la forma siguiente. Los tusculanos ganaron la salud suya por subtil 7 agudo consejo: ca quando ellos houiaron merecido por muchas rebeldias q̄ su ciudad fuesse toda destruyda por los romanos: 7 para esto fazer fuesse ordenado de los muy grandes dioses furio camillo: que fue alla cō gran poderio: ellos salieron todos a su encuentro sin armas en habitos de paz: 7 dieron a

el 7 a su hueste benignamente todo lo que necessario les fue: 7 lo dexaron entrar en su ciudad todo armado: 7 su gente assi mesmo sin mudar habito ni semejança. por la qual constate tranquilidad ellos quedaron no solamente en el dizecho 7 amistad de nuestra ciudad: empero en toda comunicacion de bien 7 paz. y en la verdad ellos vsaron de su uia simpleza: pareciendo que mejor les venia dissimular su temor/faziendo placer a ellos que temian/que defender a si por armas.

Ara entender aquesta historia es de hauer memoria de Marco coriolano: del qual es hablado en el libro primero en el capitulo de los milagros: 7 effomesmo en el quinto libro al quarto capitulo. Dizeo assi mesmo que los volcos fueron muy grandes enemigos de roma: empero ala fin fueron sojuzgados: en el tiempo del qual aqueste exemplo fabla/ que fue. xx. años despues q̄ los reyes fueron echados de roma: 7 los consules la gouernaron: en la qual fazon a marco coriolano echarō de roma: 7 fue se a los volcos los quales el mesmo hauia conquistado: 7 fue acogido en casa de actio tulio el mayor de todos 7 duque suyo/ 7 que mucho desamaua los romanos: 7 porque conoçia bien al dicho coriolano/ le fizo grā fiesta: 7 porque vio que tenia yra contra los de roma porque le hauian destruido sin causa: 7 por esso penso q̄ con el consejo 7 ayuda deste hombre valiente que se podrian rebellar contra roma 7 no teniendo causa/ penso la falsa subtilidad dela q̄ tito liuiο fabla en el. ij. libro dela fundacion de roma: 7 valerio la repite aqui por la forma siguiente. **A**ucho fue falso 7 desleal el consejo

de tulio duque de los volcos: ca porque hauia muy ardiente voluntad de mouer guerra a los romanos: alo qual no podia traer su pueblo: porque los de roma los hauia tantas vezes vencido el los traxo a su voluntad por fraudulosa rason 7 muy falsa: ca houi en este tiempo en roma vnos solempniales 7 grandes juegos: 7 fuerō a ver les por su cōsejo muy muchos volcos: y el entonce fue a los consules/ 7 les dizeo como dubdaua que tanta gente de los dichos volcos pensar quiesse mal para alguna: 7 assi que se viesse por su ciudad: 7 dicho esto salio de roma. los consules luego notificaron al senado aquesto: 7 ahun que sospecha ninguna touiesse fue comouido por la palabra de tulio/ que era hombre de gran auctoridad: 7 ordeno que todos los volcos vassassen de roma dentro del dia: por la qual vrbana 7 cōtumeliosa obra podieron ser de ligero assi rebeldes. Esta falsedad del malicioso duque colorada de simulada beniuolencia decebio dos pueblos juntamēte: a los romanos faziendo atemptar lo que no deuiera en mengua de quien no lo merecia: 7 a los volcos haziendo saniosos contra los que les decebieran. **E** segund verdad por esta guerra de tal engaño los romanos fueron mas amenguados que por hanibal ni por otro: segun que paresce por tito liuiο en el lugar allegado 7 aqui acaba el capitulo.

Capitulo. iiii. delas strategematas.

Espues q̄ valerio en el capitulo precedente ha hablado de los vuafres 7 subtiles dichos y fechos comunes: aq̄

recita los subtiles fechos 7 dichos de caualleria: los quales llama strategematas: segun el griego: ca en nro lenguaje bien dezir se puede: segun q̄ dize polocrato en el. viij. libro: 7 assi lo dize valerio en lo siguiente. **E**ffomesmo hay vna noble parte de subtilidad 7 calidad q̄ es fuera 7 lexos de toda reprehension: los fechos 7 obras dela qual porque no las puedo nōbrar propriamente en el latin ni exprimir: yo las nombro ende en lengua griega strategematas.

Entemplo primero de aqueste capitulo es de vn fecho de tulio hostilio: q̄ fue el tercero rey de roma: para el qual entender es de recorrer al terçero capitulo del. vj. libro/ adonde fabla de los ozacios que fueron hermanos nacidos en roma de vna ventrada: se combatieron contra otros tres tales de alba nōbrados curacios: por la qual batalla fue alba subjecta del pueblo romano: ca despues de aquella cōquista fue la batalla: dela qual faze mēcion el exemplo presente: adonde mucio sufecio duque de los albanos fizo la traycion quando vino en ayuda de los romanos/ segun eran touidos por las alianças concordadas entre ellos: ala qual proueyo el rey de roma cōla estra tegemata que valerio aqui recita/diziendo assi. **T**ullio hostilio corrio sobre los de fidenas: con todas maneras de gentes darmas: ca ellos no sufrían siendo rebeldes muy amenudo/ que nuestra ciudad que mucho era flaca 7 joven/ se adormiesse en ociosidad 7 pereza: por lo qual acabecia que por las victorias 7 triūphos que nos houiimos amenudo de nros vezinos: tomamos speranza de adq̄rir algo mas. entonce

mucio sufecio duque delos albanos descubrio en aquella batalla subitamente la sospechosa fe y dudable oia detestable compania: ca la parte adonde el estaua ordenado en la batalla delos romanos el la descubrio: y se leuo su gente al pendiente de vn valle que staua asaz cerca de: afin que despues de trauada la batalla se allegasse aza el vencedor. y no es de dudar que la tal cosa no debilitasse los animos de nros caualleros: quando reconocierō y vieron que les conuenia combatir: y los que deuiā ayudarles se de partiā: empo luego pueyo tulio al dicho temor: ca enesse pūto ferio su cauallero de espuelas: y fue por todas las esquadras y ordenanças de su batalla: diziēdo que mucio se era ydo por su mādado: por que feriesse alas espaldas dlos enemigos: quando mezclados ellos serian: y que le hauia dado señal. Assi por su arte y cōsejo mudo el temor delos suyos en fiança y ardimiento: y hōuo victoria de sus enemigos. Aquesta materia tracta tito liuiο en el primero libro dela fundacion de roma.

Aqui recita valerio vna strategemata de tarquino supbo: que fue el postrimero rey de roma y de su hijo: y assi fuerō dos participātes en vna strategemata segun que valerio muestra diziēdo assi. Sexto tarquino fijo del rey tarquino el orgulloso: el que hauia indignacion: por que su padre no podia tomar por fuerza la ciudad de sabina: pēso y fallo manera dela prender: que valia mas que fuerza dar mas: ca el se partio subitamente y se fue a los de sabina: mostrādo que temia las crueldades de su padre: delas quales mostraua algunas feridas y señales que el mesmo se hauia fecho de su voluntad: y poco a poco por simulaciones en fechos y en dichos: adqiriendo

su beniuolēcia el fizo tanto que fue como seņor dela ciudad: y quando se vido en aquel stado: embio vn familiar suyo a su padre por le dezir que todo era en su poderio: y que le ayudasse a fazer su voluntad: el mancebo fijo que era ardiente y malicioso: y el viejo padre no menos mostro gran plazer con la nueua: mas con todo no dio gran fe al mensajero: ni le respondio cosa: mas leuolō a vn huerto: adonde hauia gran cantidad de yerbas: las vnas grādes y altas y las otras pequenas y menudas y el tenia vn palo en la mano: con el que derribo las mas altas: y embio el mensajero sin le dezir nada. Quando el dicho mensajero ya hōuo dicho lo que viera: sexto penso que su padre queria que los mayores de toda sabina fizesse matar: o desterrar: y assi lo fizo. y quando la ciudad fue ya vazia de los sabinos mas poderosos: el la delibro a su padre con poca pena ni debate. Aquesta hystoria y la precedente tracta tito liuiο en el primero libro dela fundacion de roma: y assi la pone frontino en el su libro delas strategematas: del qual yo entiendo apponer algunas acerca del fin de aqueste capitulo: por que me parecen fermosas y prouechosas.

Eneste lugar pone valerio vn exemplo que segun la malicia de hoy es asaz simple y de poca subtilidad: ahun que lo recita tito liuiο y frontino en su tercero libro: y dize assi. Esso que se sigue fue de nuestros antiguos fecho por cōsejo y con prudencia: ca quando la ciudad de roma fue presa de los gallos: y hōuieron cercado el capitolio: los que dentro stauan consideraron que los gallos no hauia sperança dlos tomar sino por fābre: y por les qtar el tal pēsamiēto ysarō de vn cauto y malicioso cōsejo

ca ellos echaron panes por muchos lugares: y quando los gallos vieron aquello: fueron pasmados: creyēdo tenian muy mucho pan: y por esso se pusierō a fazer prido para entrar el cerco. por cierto iupiter hōuo entō piedad dela virtud de roma: quando permitio que en su estrema falta de virtualas echarō aquello que guardar deuiā para la humana y tal necesidad.

La siguiēte hystoria es cōtenida en el. iij. li. al pmero ca. que tracta de moderaciō: y por esso vēgo a solo aquello que dize valerio en esta manera. Aql mesmo iupiter fue bien assi ppicio a los sabios y subtiles consejos de nros muy valientes duques: ca quando hanibal destruya de vna parte ytalια y asdrubal de la otra: el noble y subtil cōsejo de claudio nero de vna parte: y la prudēcia de liuiο salinator de la otra: prouieron por via que las dos huestes no se podieron ayuntar: que erā muy grādes para costreñir a nos y a nras cosas: que stauan fatigadas y muy flacas: ca nero oprimio el rey hanibal: cōtra quien era embiado: en tal manera que hanibal cuydaua recibir la batalla todos dias: empo assi ordeno su gente que partio de su hueste sin hanibal sentirlo: y se fue en ymbria a su compañero salinator: el que en el otro dia deuia combatir se cō asdrubal: pasando luego camino con marauillosa diligēcia para ayudar y esforçar aql: y salinator lo recibio cō discreta dissimulaciō de noche en su real: ca el ordeno que los tribunos recibiesse a los tribunos y la gente de cauallō a los de cauallō: y los cēturiones y gente de pie a los otros peones y cēturiones sin ruydo ni struēdo alguno: como si todos fuesse vna misma hueste: delo que se siguiō que asdrubal no pēso que se deuiasse cōbatir cō dos

cōsules jutos: y assi la callidad de africa diffamada por todo el mundo: fue burlada y escarnecida por la prudēcia romana: que dio a nero que decibiesse hanibal y salinator a asdrubal: que re dezir que nero decebio hanibal: en le dar a entender que staua en su hueste: por tal ordenança que no se conocio su absēcia: no obstante que segun tito liuiο leuo cōsigo. x. mil hōbres. y. formadas alexos: y asdrubal assi mesmo fue decebido de salinator: ca el ordeno el nueuo socorro por tal via que no se conocio: y por esso asdrubal que solo pēsaua pelear cō vn consul: peleo cō los dos: y fue muerto ende.

Aqui pone valerio vna strategemata bien asaz claro: empo cūple traer a memoria el. ij. caplo del lib. iij. de fortaleza: para saber que son celtiberos: y dize assi. De memorable cōsejo fue quinto metello: ca siēdo procōsul embiado en hyspania cōtra los celtiberos: y no podia por fuerza expugnar la fortaleza de la ciudad soberana de aquella tierra de cha trebia: fallo manera en si mesmo como la tomasse: ca vna vez leuo su hueste por diuersos caminos: y la otra vez en vna regiō: y la otra en diuersas montañas: y luego despues en otros lugares: tāto que sus enemigos no sabian nueuas del ni de su gente: ni los suyos sabian la causa de su yr y venir: y vn su especial amigo le demādo por que lo fazia empo nūca dezir se le quiso: y le respondio: si yo pensasse que mi ropa que es mas cercana de mi carne supiesse lo que yo piēso: yo lo mādaria luego quemar: y acaecio de aquesta dissimulacion: que quando el hōuo puesto en ygnorācia su hueste de toda la tierra de celtiberia: stando bien arredrado llego supitamente: y tomo la ciudad como improuisa y descubierta.

En esta parte pone valerio vn entēplo de vno q̄ siendo fijo de vn ollero/o catarero sobio a rey de cicilia: despues de dionisio el segundo tirāno q̄ el pueblo echo por sus maldades fuera del reyno/7 dize assi. Agathocles rey de siracusa fue ardido 7 osado en su cautela ca q̄ndo los cartaginēses houiēro ocupado gran parte de su reyno: el tomo su hueste 7 la trasporto en africa: afin q̄ el quitasse temor con temor. 7 no fue aquesto sin efecto: ca los cartaginēses spantados de su venida supita/ rescataron de grado el saluamiēto de sus enemigos: 7 fizieron conuinencias en vn mesmo tiēpo q̄ africa seria librada por las armas de africa. q̄en saber q̄ere q̄ hōbre fue agathocles en seso/ fortuna/ ardidez/ 7 vicios: vaya se a justino en el lugar allegado.

En el lugar p̄sente pone valerio la strategemata postrimera de aq̄ste libro 7 caplo: 7 fabla de hanibal 7 dela batalla de cānas: en la q̄l el vso de tres cautelas/7 dize assi. Que fizo hanibal ante q̄ se cōbatiesse en la batalla de cānas al pueblo de roma: por la q̄l la cosa publica romana fue trayda a salida miserable: ca primeramente ante todas cosas proueyo q̄ el houiēse alas spaldas el sol: 7 el poluo que era mucho grāde por el viēto. despues ordeno q̄ vna parte de sus gētes farian manera de fuyr 7 quādo vna legiō romana los siguió fue se a caer en la enboscada: y ende fue ron todos muertos. Jtē ordeno. cccc. hōbres de cauallo q̄ se passarō a los romanos como fugitiuos/ 7 se rendierō a los cōsules: 7 fuerō segun la manera de entōce desarmados 7 puestos a fuera de tras dela batalla: empero tenian debaro sus cotas cobiertamente spaldas pequeñas: cōlas quales desgarra-

uan a los romanos que se cōbatian: 7 assi fue la fuerça punica instruyda dlas agudezas de engaño 7 de fallacia: la q̄l dio escusacion cierta de nuestra virtud decebida: 7 segun verdad mejor dezir se puede que fuemos decebidos q̄ vencidos. 7 aqui se acaba el caplo.

Adiciones del trasladador.



Alio frontino fizo vn special libro de strategematas empo porq̄ frontin es vn libro q̄ pueden ver pocos ni alcanzar: yo q̄ero poner aqui delas suyas por ser materia puechosa para el fecho darmas. Frontino en el libro p̄mero dize q̄ scipiō el africano embio al rey ciphax lelio/7 cōel en forma de esclauos/ los mas sabios cēturiones 7 tribunos q̄ hauia en su hueste/ por mejor saber asechar 7 cōsiderar la fuerça de aq̄l rey 7 su ordenaça 7 de su gente: 7 porq̄ mejor ver lo podiessen/ ellos dexarō de su grado fuyr vno de sus caualllos/ 7 siguiēdo aq̄l como por le tomar/ toda su hueste reconocierō: 7 quando scipion por su reporte houo entēdido q̄ el real delos enemigos staua lleno de ramas 7 pajas/ gano la batalla por fuego: ca fizo poner fuego subtilmente de noche por muchas partes: 7 despues dio sobre ellos con grā ordenaça. Adario cōsul deuēdo se cōbatir contra los cimbroz 7 teutonicos por saber la lealdad fe/ 7 obediencia de muchos de gallia q̄ eran en su hueste/ les embio letras: las q̄les dezian entre las otras cosas q̄ les defendia que no abriesen vn aspequeñas letras q̄ dentro de aq̄llas yuaua fista cierto dia q̄ nombrava: 7 ante q̄ el dia veniesse los embio a llamar con las abiertas por lo qual bien conocio que no le eran obedientes ni muy leales.

Esto mesmo fertorio en hispania houo necesidad de passar vna ribera: 7 por que le seguian los enemigos/ se detouo sobre la ribera: 7 puso su tienda en forma de vn cerco asaz alexos de su gente: 7 fizo traer lo no necessario q̄ podiēse arder: 7 dio le a fuego/ 7 assi passo seguramēte: por los enemigos no poder passar el fuego para dar en el.

Bulio consul entro locamēte en el puerto d̄ siracusa: ca la cadena de el fue leuantada: 7 quādo vio esto el trabajo q̄ la proa fue aza la cadena/ 7 la popa dela naue aza la tierra: 7 luego fizo yr toda su gente ala popa/ 7 la proa se leuanto de ligero: 7 entōce a fuerça darmas fizo q̄ la naue stouo gran rato en cima dela cadena: 7 despues fizo yr su gente ala proa 7 la popa se leuanto: 7 con esta industria 7 subtilidad efforçada passo la naue por encima dela cadena 7 escapo de aq̄l peligro. Pericles de atenas fue por la fuerça delos peleponēses puesto en vn lugar llano entre dos altas 7 fuertes montañas adō de no hauia si no dos salidas: 7 quādo vio esto fizo fazer ala vna dlas salidas vn fossado muy grāde como q̄ por aq̄lla pre los enemigos llegar no podiessen/ 7 fuese ala otra parte con toda su gente mostrando q̄ por ende queria salir a fuerça darmas: 7 los enemigos creyendo q̄ el ni los suyos no se podiā yr por el fossado desampararon aq̄l 7 fuerō todos a defender el otro passo: 7 el eneste medio mado echar puentes sobre el fossado q̄ ya tenia prestos/ por donde saco toda su hueste sin resistencia ni peligro. Silla stando muy oprimado por archelaus el gran prefecto de mitridates en la tierra de capadocia en vn lugar donde ayudar no se podia: 7 rodeado de grā multitud delos enemi-

gos fablo les de paz: 7 por tal forma q̄ houo treguas/ enl termino dlas quales puso a si 7 a su hueste fuera de peligro. Almo q̄ assi mesmo era cercado de sus enemigos/ miro por qual parte podria salir mas de ligero/ y mando en de fazer fuegos de cosas ligeras 7 de tal arte q̄ feziessen gran flama 7 poca brasa: 7 quādo ya fuerō sus enemigos puestos en las otras salidas mando a sus gētes q̄ cobriessen las caras de sus escudos 7 q̄ passassen por medio la flama: 7 assi fuerō libres sin recibir daño. La hueste de roma deuia passar por la selua latina para yr sobre los volcos: 7 quādo ellos esto sopierō fueron se al monte 7 cortarō los arboles cerca del camino fasta que no se tenian si no en muy poco/ 7 ascondierō se cerca dēde: 7 quādo la hueste romana fue en el passo salieron aq̄llos 7 derrocarō los arboles en muy grā daño dlos romanos. Hamibal no queriēdo sus oliphantes passar a nado vna ribera mando a vn hombre mucho ardido 7 grā nadador que ferieffe al mas brauo oliphante de todos 7 assi lo fizo: 7 lāço se luego enl rio dentro/ 7 el oliphante muy ayrado lanço se tras el por se vengar/ 7 assi passaron todos empos del otro. Dionisio el tirāno de cicilia houo vna nueua que los de carthago cōtra el queriā entrar en su tierra con grā multitud: por que bastecio de gēte armada muchos castillos por donde ellos deuia passar: 7 mado alas guardas q̄ quādo serian los enemigos ya muy cerca q̄ ellos dexassen las fortalezas 7 q̄ se ventessen a çaragoça secretamēte: 7 assi los de carthago apocarō su hueste dexado gente en las fortalezas: 7 dionisio la engrandescio cobrado la que hauia dexado: 7 quādo se vio ser ya ygual de sus cōtra-

nos salio a ellos y los vencio. Quando los hyspanoles houierō batalla cōtra amilcar tomaron muchos bueyes de arada y los vnieron assi como quando arar solian: y vntarō los aladros de cera/pez/y cufre: y quādo fuerō puestos de cara de sus enemigos dieronles fue go por detras muy fuerte: y tamaña fu ria y rigor leuaron q̄ rompieron la ba talla por lo qual amilcar fue vencido. Alirandre de epira tenia guerra cō los ylliricos y tomo muchos delos suyos y dioles habitos de sus enemigos: y mando q̄ guardassen su tierra: empero quādo viesse los ylliricos acerca de si que diessen fuego en muchas partes: y los ylliricos viēdo esto pensaron q̄ fue ssen delos suyos y passarō adelāte con desorden/ falta q̄ fueron a vn estrecho adonde alirandre tenia scondida su em boscada: y assi los mato y prendio a to dos. Aquesto mesmo fizo leprenes de siracussa alos de carthago: ca mando luego poner a su gente el fuego en sus villas y fortalezas: y los carthaginen ses pensando q̄ aq̄sta fue su gente fue ron muy presto ales ayudar: y los que estauan cō el engaño echarō les mano y dieron la muerte sin mas sospecha. ¶ Hanibal fue por los de cartago em biado cōtra los affricanos q̄ se rebella uan: y sopiēdo que eran gente gulosa y por especial de vino mesclo enel mu chas mandragulas q̄ son la meatad ve nino y la meatad de otra cosa al q̄ dello beue: y despues dio vna batalla no mu cho grāde y fingio ser vécido: y ala me dia noche dexo su tienda como q̄ fuya lleno de vinos inficionados: y en la ma ñana los enemigos luego salierō y to maron la tienda cō gran alegria y be uieron el vino con desmesura: y luego fuerō beudos y adormecidos sin algū

feso ni sentimiēto: y quādo hanibal vio ser ya tiēpo boluio enellos y los tomo y mato. Una gēte que se nōbraua he riceos tenia gran guerra cō otra gēte/ y sus enemigos tomaron su espia y la mataron: y de sus vestidos vestierō vn cauallero suyo dela grādeza de aq̄l mu erto/ y sobio sobre vna mōtaña adōde podia ser visto dlos enemigos: y comē go ales fazer seña q̄ veniesse apriesa y ellos luego assi lo fizierō pensando q̄ fuesse su misma spia/ y dierō en medio delas emboscadas dōde fueron muer tos y presos. Adenon rey de rodas te nia mas gente de cauallo y mejores q̄ sus enemigos/ los q̄les se tenia enlas montañas porq̄ no los cōbatiesse/ por esso tomo vno de sus caualleros y fizo lo yr ala hueste de sus enemigos como fugitiuo para q̄ dixiesse q̄ enla hueste dlos de rodas hauia muy grā dicesion y menō por fazer mas a creer q̄ fuesse verdad fizo vna pre de su gente depar tir de su hueste y fazer vn pequeño real enel llano vn poco alexos del suyo co mo vna gēte muy mal cōtenta: y cō esta persuasiō descendierō los q̄ se tenian enlas montañas y se posieron baxo al llano para combatir al real pequeño a donde fueron luego cercados delos ca ualleros y p̄sos y muertos sin escapar alguno de ellos. Quando los legados del rey siphar houieron mostrado a sci pion q̄ enla confiança de su compaña ni de su fuerça el no passasse allende el mar para yr en affrica/ el embio luego los mēsajeros afin q̄ su gente no toma sse spanto: y fizo dezir a todos los de su hueste que siphar le hauia fecho asa ber q̄ luego fuesse en affrica. Quando sertorio peleaua en vna batalla y vno le vino a dezir q̄ hercules su p̄fecto era muerto en otra batalla adōde el lo ha

uia embiado/ mato al traedor dela ma la nueua porq̄ su gente no tomasse del mayo. Quando hanibal vino en ytalía en vna noche se le fuerō. iij. mil caualle ros de su hueste: y como lo supo dixo q̄ el los hauia embiado/ y por lo fazer co mo de vdad embio en otra pre a otros como q̄ yuan a fazer algūas empresas secretas/ las q̄les no hauia efecto por ser fengidas. Item luculo supo q̄ mu chos macedonios q̄ en su hueste stauā se erā ydos alos enemigos por ser sus contrarios: y enesse punto fizo poner toda su hueste en ordenaça dla batalla y quando los enemigos vierō esto so specharon q̄ los macedonios eran pa ssados para comēçar la batalla y de fe cho dieron enellos: y los macedonios viēdo q̄ no les cūplia boluer atras re uengaron se tan brauamēte del mal re cibimiento q̄ fecho les era q̄ rompierō de todo a estos a q̄en se passauā: y lucu lo houo la victoria. Alcorilo duque de bata sabia bien q̄ enel pueblo de roma era gran discensio por batalla ciuil los vnos cōtra los otros/ y por esso queria su gente q̄ fuesse a dar sobre los roma nos: y viēdo q̄ no los podia quitar de su opiniō fizo traer dos canes brauos y fizo q̄ el vno cōbatia contra el otro/ y quando fuerō mas encendidos man do sacar vn lobo/ y en viendolo dexarō su pelea y fuerō se ambos juntamente cōtra de aq̄l: por el qual enxēplo quito al pueblo de su locura. Fulvio nobilior staua en necesidad de cōbatir alos san nites/ los quales tenian hueste muy grāde y el assaz poca gente/ la qual ha uia mucho temoz dela gran multitud de sus enemigos: y quando vio el este caso dixo a su gente q̄ touiesse buen esfuerço q̄ el tenia corōpida vna dlas legiones de sus enemigos la qual seria

luego de su parte quādo la batalla fue se comēçada: y pa dar se a ello el man leuo todo el oro y dinero que pudo ha uer de su gente como q̄ lo queria para pagar aq̄lla legion/ por la q̄ confiança los romanos houieron tamaña osadia y esfuerço q̄ en poco de rato houieron victoria de sus cōtrarios. Epaminon das el duque de thebas se deuia cōba tir cōtra los de lacedemonia: y por cre cer el ardidez delos suyos engendro yra enellos diziendo q̄ el hauia sopido por verdad q̄ los lacedemonios hauia ordenado q̄ si ganauan la victoria que mataria todos los hōbres y mujeres: y q̄ alos fijos pequeños poria en ser uitud por siempre/ por cuyas palabras los de thebas se combatiēto moudos de saña tan furiosamente q̄ luego ven cierō alos de lacedemonia. Fabio ma ximo sospechando q̄ su gente pelearia muy flacamēte por la sperança q̄ ende ternia de hauer refugio al su muy fuer te real/ o castillo mādole dar fuego an te de pelear. Quando scipio el africa no segūdo leuo su hueste en affrica por mar: y al salir dela naue capesse en tie rra delo q̄l su gente houiesse pesar pen sando seria algū mal seña el dixo assi. mis amigos yo he apreciado y toma do affrica.

¶ Sertorio q̄ vio que los escudos de su gēte de cauallo/ y los pechos de sus caualleros stauā por maravilloso prodigio ensangrētados/ delo qual su gente staua spantada/ supitamente les dixo que significaua su victoria: ca comun mente los vécdores stauan ensangrē tados dela sangre de sus golpes/ la q̄l delos enemigos saltaua enlos scudos y caualleros delos victoriosos. Epami nondas el duque de thebas se deuia cō batir contra los enemigos lacedemo

nios: y queriendo se vn poco asentar en costo se la silla de auetura/ la qual cosa era significança no mucho buena segun la comu opinion delos suyos: el respõdio ante vos digo que es muy buena/ porq̃ los dioses aqui nos defienden el assentar 7 nos dan priessa q̃ demos batalla. Los lacedemonios sopierõ cierto por sus espías que los de mecina stauan tan llenos de yra que deuia leuar ala batalla sus mujeres 7 fijos por todos morir/ o vencer juntamete/ por la qual razõ los de macedonia diffinierõ la batalla. Julio cesar en la batalla ciuil q̃ ouo en hyspania contra petreo y affranio los apreto en tal manera de ser que los traxo a desesperaciõ: 7 assi ellos se fueron desempando todas sus cosas a dar le batalla con mucha yra 7 furia: el empo detouo su gente en aquella ora/ 7 no le parecio ser entonce bueno combatir se miẽtra yra 7 desesperança gouernauan a sus enemigos/ mas passada la furia en otra ora el los vencio. Papirio curtor se deuia combatir cõtra los sannitos q̃ tenian grã gente por lo qual muy secreto mado a spirio manticio q̃ tomasse los mas simples dela hueste por forma q̃ nadi sentir lo pudiesse/ 7 q̃ les fiziesse cortar muchas ramas/ las quales truxiesse rastrado tras si para leuatar poluos: 7 q̃ asomasse cõellos en vna pendiente a vista delas dos huestes con grã poluareda 7 roydo: 7 puesto en obza q̃ndo papirio los vio crido altamete assi q̃ su gente y los enemigos le oyeron q̃ aq̃l era el consul su companero q̃ hauia vencido la otra partida: por ende q̃ fiziesse tanto dixo a su gẽte q̃ la gloria ðla victoria fuesse dellos 7 no de su companero/ por lo q̃l los romanos tomarõ ardimiẽto/ 7 los sannitos dierõ a fuyr creyendo que la

ficcion fuesse verdad por el grã poluo que vieron. Pompeio temiendo q̃ los dela ciudad de cantia recebiesen a sus enemigos/ el les rogo q̃ quiesessen acoger muchos dolientes q̃ tenia en su hueste para q̃ pudiesen hauer reparo 7 resection fasta su retorno: 7 en lugar de dolientes embio delos mejores 7 mas fuertes q̃ tenia en todos sus caualleros: 7 assi ocupo la ciudad 7 la touo. Quando alitãdore hovo la tercera prede asia ocupada/ o vécida el penso que partido dende se rebellaria/ por esta sospecha leuo cõsigo como por honor todos los reyes y pfectos y aq̃llos que le parecio q̃ pensarian en su libertad assi perdida: 7 despues al pueblo ordeno capitanes delos populares: 7 assi gano el amor delos pncipes por el honor tal q̃ les fizo/ 7 la del pueblo porq̃ les dio gouernadores de su mismo estado: 7 con esto se aseguro: ca pueblo sin pncipe no tiene fuerza en la rebellion. Cesar augusto q̃ndo ya hovo muy bien vencido los alemanes/ y assi se fueron a el vécidos para los señorear mucho mejor fizo fazer muchos castillos cerca de sus villas/ 7 pago las tierras adonde los fundo a cuyas eran: 7 cõla fama de aq̃sta justicia gano mas enteros los coraçones de quiẽ los cuerpos señoreaua forçadamete 7 le fueron firmes y muy leales. Crates/ o cates duque de arhenas staua en cãpo cõ poca hueste: empo atendia muy grã socorro 7 con el temor q̃ sus enemigos fuesen a dar en el viẽdole rã flaco fizo salir de noche la mayor parte de su gente 7 les mando q̃ de mañana pa el boluiesse por el pendiente de vna montañia/ afin 7 manera que los enemigos pudiesen ver 7 oyr que aq̃l era nuevo socorro: 7 por aq̃lla simulaciõ quedo seguro fasta

que llego la verdadera ayuda 7 gente. Jre lissimaco rey de macedonia tenia sitio a ephesia la qual ciudad tenia en ayuda vn archipirata/ q̃ quiere dezir vn poderoso corsario de mar nõbrado mandrono/ el qual les traxo bien amenudo naues cargadas de presioneros. Lissimaco pudo fazer a tanto que lo corropio de traycion: 7 dadas reenas y seguredades tomo ðlos mas pobres caualleros 7 muy ardidos de toda su hueste assaz q̃ntidad: y fizo los leuar al dicho corsario como pñioneros a ephesia/ 7 puso los en la pncipal fuerza dela ciudad 7 dioles armas: 7 por esta via lissimaco tomo la ciudad. Fabio maximo quando el quiso pñeramente cercar a capua gastõ pñero todos los cãpos que staua en torno mostrando q̃ no la queria cercar: 7 arredro se della 7 atendio fasta q̃ houieron sembrado todas las tierras q̃ tenian: 7 quando vio que hauia vaziado ya los graneros boluio a poner el sitio 7 a gastar su sementero 7 los tomo por hambre. Dionisio tirã no despues q̃ hovo tomadas muchas fuerzas en cicilia vino delãte de roga/ la qual sabia q̃ staua guarnida de vituallas: y fizo cõellos vna paz fingida por tal manera q̃ ellos daua a toda su hueste las vituallas por el dinero fasta cierto tiẽpo: 7 quando el vio que hauia consumido sus puisiones puesto el cerco luego los tomo. Alitãdore queriendo tomar a leuchadia la qual staua bien proueyda/ tomo pñero q̃ntos castillos 7 villas hauia en torno della/ 7 dexo yr la gẽte dellas ala ciudad como q̃ no curaua mucho ðllos/ afin q̃ las vituallas fuesen ante guastadas. Policrates q̃ tenia cargo de corintio fallo vna delas velas adormida 7 diole con vna lança por medio

de su cuerpo: 7 quando algũo jelo reprẽdio/ su respuesta era q̃ tal lo fallara q̃l lo dexo: reputado q̃ del muerto al adormido no hay mucha diferencia: 7 esto mesmo dizen q̃ fizo epaminũdas el rey de thebas. Amilcar el duque de carthago supo muy bien q̃ los romanos hauian costumbre de recibir ligeramente alos q̃ se passaua a ellos 7 de les fazer honor saliendo les a recibir 7 por especial delos soldados gallicos/ assi ordeno muy gran q̃ntidad delos q̃ tenia en su casa 7 ðlos mas leales: 7 fizo los yr alos romanos como que se passauan a ellos/ los q̃les mataron el doble delos romanos: 7 tan mal se fallarõ entonce q̃ despues ellos houierõ por sospechosos alos verdaderos transfugitiuos. Hamion empador de carthago tenia en cicilia vna gran hueste cõtra los romanos: 7 supo de cierto q̃ entre los otros hauia en su hueste. iiii. mil gallos que tenia ordenado de se passar juntamente aza el consul romano octalicio/ porq̃ no era biẽ pagados de sus gages 7 hamion no los osaua punir temiendo contiẽda: 7 assi prometio q̃ a cierto tiẽpo los pagaria/ lo q̃ no bastaua ni ahũ queria cõellos cõplir/ sabiendo q̃ siempre se passaria: y por esso embio a octalicio vn su especial amigo como transfuga/ el q̃l le dixo q̃ se guardasse q̃. iiii. mil gallos la noche siguiẽte deuia dar sobre su hueste. octalicio no lo creyo ahũ ðl todo: empo puso aq̃lla noche la mejor gente q̃ el tenia/ 7 recibieron los dichos gallos ala batalla: y assi fue doblemete satisfecha la intenciõ de hamion: ca los romanos pdieron mucha gẽte delos suyos: 7 el fue biẽ vengado delos gallos: ca todos fuerõ muertos. En tal manera se vẽgo hamibal de muchos q̃ se erã passados alos romanos:

ca en el otro día de la noche que ellos se fueron fizo cridar por toda la hueste q̄ no touiessse ninguno por malos ni por fugitiuos los caualleros q̄ se eran partidos de su hueste: ca por su mandado se eran ydos: y aq̄sto fizo porque sabia que los romanos tenia conel espías z assi era: ca essa noche se fueron ala hueste y lo dixierō: y fuerō tomados los fugitiuos z los echarō todos de la hueste las manos cortadas. **¶** Delasio vn prefecto de los romanos el q̄l tenia la fortaleza de tarato/ embio mensageros a asdrubal q̄ lo tenia cercado rogandole que lo dexasse yr sano y saluo de todos sus miēbros/ por la q̄l dissimulacion asdrubal se aseguro mucho: z quando el prefecto vio su vtraja salio cō todo su poderio z mato a asdrubal z vencio su hueste. **¶** Todas las cosas sobredichas pone frontino en su primero /segūdo/ z tercero. li. z enel. iiii. pone muchas otras strategematas/ mas yo las dexo por agora saluo lo q̄ se sigue q̄ me parece que no es de callar. **¶** Cesar dezia que hōbre deuia vsar cōtra su enemigo del consejo q̄ vsan los phisicos contra las dolencias del cuerpo/ es asaber de fambre ante q̄ de fierro. **¶** Bomicio caribulo dezia q̄ hōbre deuia antes dañar su enemigo de todas maneras de subtilezas q̄ offrecer su cuerpo. **¶** Emilio paulo dezia q̄ conuenia q̄ los capitanes z cabeças de guerra fuesen en los costūbres viejos. **¶** Scipio el africano respon dio a vno q̄ le dixo que se cōbatia poco mi madre me pario empador z no combatidoz. **¶** Bayo mario respondio a vn aleman q̄ lo requirio de batalla cuerpo por cuerpo/ si me pesasse de viuir bien houiēra fallado vna cuerda: z quando el dicho aleman le apreto el le puso delante vn gladiador viejo z de baxa sta-

tura/ al qual mado / cōbate cō este z si le vēcēs yo me cōbatere d̄spues cō rigo **¶** Scipion dezia q̄ no solamēte deuia el hōbre mostrar el camino a su enemigo para q̄ fuyesse: empo a ello dar le ayuda: por esta vez del doctor frontino ha yamos ya dicho.

Cap. v. delas repulsiōes z rebotamientos de los honores.

¶ Despues q̄ valerio ha fablado enel caplo precedēte de los fechos subtiles en armas llamados strategematas: eneste caplo presente tracta de la repulsiō de los honores: ca los romanos vista la grā ambiciō de los animos humanos la q̄l desordena mucho los hōbres: entōce posierō diferencia entre los indignos/ dignos/ valientes/ z presumtuosos: z ordenaron las repulsiōes de las personas q̄ indignamente se ingirian a los honores. **¶** Comiēça valerio a fablar del lugar del tiēpo z de la vtilidad de las repulsiōes: z para entender ya esto mejor es de saber q̄ los romanos tenia costumbre como es dicho en otro lugar q̄ los que q̄rian ha uer los officios z estados de roma solian salir a vna plaça nōbrada campo marcio: y pudo biē ser q̄ aq̄l campo fue dedicado/ o consagrado al dios mars del qual p̄tendian los romanos ser fijo romulo fundador primero z rey de roma: z estas repulsiōes se fazia en ciertos dias en los q̄les eran escogidos los consules: z llamauā se comitias: z por que aq̄l lugar z aquellos dias era cosa singular a los romanos tan solamēte y no a otras naciones: valerio pone los entēplos solos d̄los romanos z no de otra gente como faze en los p̄cedentes caplos: z aq̄sto entendido valerio dize

assi. **¶** La condicion del campo llamado marcio representa z ensēa vtilmente el cntrar ambicioso de aquel para mas fuertemēte sufrir las aduersas aventuras de las comitias/ es asaber de los dias de las elecciones d̄los honores z dignidades. **¶** Esto se fazia dize valerio afin q̄ proposadas las repulsiōes de los nobles no demandassen/ mas por esperāça de honor q̄ por prudencia biē advertida: z q̄ podiessen considerar no ser sin razon q̄ virtud z paciencia precediessen a fauor z volūtat desordenada quiere tanto dezir q̄ segun la exercitacion de las obras virtuosas deue ser dados assi los honores q̄ no por fauor z acceptacion de las p̄sonas: z cosa es de uida z necessaria q̄ enel gouerno de la cosa publica se faga parte de los honores a sabios z dignos como se faze en vniuersidades z los studios muy bien regidos q̄ no dan grados algunos de honor en las sciēcias sin p̄mero examinar estrechamēte el q̄ tal grado recibir quiere/ q̄ no assi como en la policia de las ciudades que dan los officios z honores al rico/ o fauorecido d̄l rey/ o p̄ncipe/ o ala cabeza de los populares que suele mouer las sediciones/ o al emparentado sin merecimēto ni tener ciencia. el honor z gloria de vn reyno muy mucho crece quādo virtuosos z científicos hā el gouerno: ca los tales hā facultad de bien cōsejar la cosa publica que no los necios z ygnorantes. bien dezia platon segun q̄ boecio assi lo recita enel p̄mero de consolacion que las cosas publicas serian entōce biēauenturadas quādo los sabios las gouernassen/ o si los gouernadores de aq̄llas studiassen en sapiencia: ca por el medio de tales varones la comunidad se bolueria alas leyes z reglas de razon: z

con aquesto el señorio z la policia es mas notable/ mucho mas noble/ mas excellēte/ z mas distante del regimēto tirāno z malo: ca en la verdad de ignorancia no puede salir algū bien/ ni fruto/ ni honestad si no todo yerro z corrupcion: por esto para los p̄sumptuosos q̄ a los semejantes honores se quieren ingerir es biē que stē ordenadas las repulsiōes: ca no es justo q̄ los indignos z ygnorātes hayan eguales honores cō los doctos/ sapiētes/ z virtuosos: de lo q̄l se abusa hoy tāto: ca no solamēte los malos z indoctos son egualados cō los prudētes/ mas fechos mayores que es grā perdicō para el bien de la cosa publica.

¶ Enesta parte pone valerio el p̄mer entēplo de esta materia: empo es de saber para q̄ sea mejor entendido q̄ antiguamente era costūbre entre los romanos nobles de fazer ayūtamiētos y sus yantares muy magnificos por ha uer memoria de los q̄ morian en glorioso z buen renōbre: z esto fazian en aq̄llos dias que fecho haviā los actos famosos z mas señalados dignos de memoria: z esto entendido fabla valerio. **¶** Quinto elio tubero rogado por quinto fabio maximo mando apejar al pueblo romano vn grāde yantar en remēbrança de publio su tio el africano: empero el dicho quinto elio atauio el lugar donde comer deuia de pieles de cabras: el q̄l lugar de purpura deuia z de otras cosas ser aparejado: z esto mesmo seruió cō vasilla de tierra en lugar de seruir con vasos de plata. **¶** La diffinicion de tal mudacion mucho ensaño a los romanos q̄ al dicho comer era llegados/ en tal manera q̄ no obstante q̄ primero fue reputado noble z de muy grande auctoridad el siēpre vestido en

ca en el otro día de la noche que ellos se fueron fizo cridar por toda la hueste q no touiesse ninguno por malos ni por fugitiuos los caualleros q se eran partidos de su hueste: ca por su mandado se eran ydos: y aqsto fizo porque sabia que los romanos tenia conel espías z assi era: ca essa noche se fueron ala hueste y lo dixierō: y fuerō tomados los fugitiuos z los echarō todos de la hueste las manos cortadas. Elasio vn prefecto delos romanos el q tenia la fortaleza de tarato/ embio mensageros a asdrubal q lo tenia cercado rogandole que lo dexasse yr sano y saluo de todos sus miēbros/ por la q dissimulacion asdrubal se aseguro mucho: z quando el prefecto vio su vetaja salio cō todo su poderio z mato a asdrubal z vencio su hueste. Todas las cosas sobredichas pone frontino en su primero/segūdo/ z tercero. li. z enel. iiii. pone muchas otras strategematas/ mas yo las dexo por agora saluo lo q se sigue q me parece que no es de callar. Cesari dezia que hōbre deuia vsar cōtra su enemigo del consejo q vsan los phisicos contra las dolencias del cuerpo/ es asaber de fambre ante q de fierro. Bomicio carbulo dezia q hōbre deuia antes dañar su enemigo de todas maneras de subtilezas q offrecer su cuerpo. Emilio paulo dezia q conuenia q los capitanes z cabeças de guerra fuesen enlos costūbres viejos. Scipio el africano respon dio a vno q le dixo que se cōbatia poco mi madre me pario empador z no combatidor. Gayo mario respondio a vn aleman q lo requirio de batalla cuerpo por cuerpo/ si me pesasse de viuir bien houiera fallado vna cuerda: z quando el dicho aleman le apreto el le puso delante vn gladiador viejo z de baja sta-

tura/ al qual mado/ cōbate cō este z si le vēcēs yo me cōbarere despues cō tigo Scipion dezia q no solamēte deuia el hōbre mostrar el camino a su enemigo para q fuyesse: empo a ello dar le ayuda: por esta vez del doctor frontino ha yamos ya dicho.

Cap. v. delas repulsiones z rebotamientos delos honores.

Espues q valerio ha fablado enel caplo precedēte de los fechos subriles en armas llamados strategematas: eneste caplo presente tracta de la repulsiō delos honores: ca los romanos vista la grā ambiciō delos animos humanos la q desordena mucho los hōbres: entōce posierō diferencia entre los indignos/dignos/valientes/z presumtuosos: z ordenaron las repulsiones delas personas q indignamente se ingirian alos honores. E comieça valerio a fablar del lugar del tiēpo z dela vtilidad delas repulsiones: z para entender ya esto mejor es de saber q los romanos tenia costūbre como es dicho en otro lugar q los que qrian ha uer los officios z estados de roma solian salir a vna plaça nōbrada campo marcio: y pudo biē ser q aqī campo fue dedicado/ o consagrado al dios mars del qual pretendian los romanos ser fijo romulo fundador primero z rey de roma: z estas repulsiones se fazia en ciertos dias enlos qles eran escogidos los consules: z llamauā se comitias: z por que aqī lugar z aquellos dias era cosa singular alos romanos tan solamēte y no a otras naciones: valerio pone los enēplos solos de los romanos z no de otra gente como faze enlos pcedentes caplos: z aqsto entendido valerio dize

assi. La condicion del campo llamado marcio representa z ensēa vtilmente el entrar ambicioso de aquel para mas fuertemēte sufrir las aduersas aventuras delas comitias/ es asaber delos dias delas elecciones de los honores z dignidades. Esto se fazia dize valerio assi q proposadas las repulsas delāre los nobles no demandassen/ mas por esperāça de honor q por prudencia biē aduertida: z q podiesen considerar no ser sin razon q virtud z paciencia prece diessen a fauor z volūdad desordenada quiere tanto dezir q segun la exercitacion delas obras virtuosas deue ser dada assi los honores q no por fauor z acceptacion delas psonas: z cosa es de uida z necessaria q enel gouerno dela cosa publica se faga parte delos honores a sabios z dignos como se faze en vniuersidades z los studios muy bien regidos q no dan grados algunos de honor enlas sciēcias sin pmero examinar estrechamēte el q tal grado recebir quiere/ q no assi como enla policia delas ciudades que dan los officios z honores al rico/ o fauorecido del rey/ o pncipe/ o ala cabeza delos populares que suele mouer las sediciones/ o al emparentado sin merecimēto ni tener ciencia. el honor z gloria de vn reyno muy mucho crece quādo virtuosos z científicos hā el gouerno: ca los tales hā facultad de bien cōsejar la cosa publica que no los necios z ygnorantes. bien dezia platon segun q boecio assi lo recita enel pmero de consolacion que las cosas publicas serā entōnce biēauenturadas qndo los sabios las gouernassen/ o si los gouernadores de aqīllas studiassen en sapiencia: ca por el medio de tales varones la comunidad se bolueria alas leyes z reglas de razon: z

con aquesto el señorio z la policia es mas notable/ mucho mas noble/ mas excellēte/ z mas distante del regimēto tirāno z malo: ca enla verdad de ignorancia no puede salir algū bien/ ni fruto/ ni honestad si no todo yerro z corrupcion: por esso para los psumptuosos q alos semejantes honores se quieren ingerir es biē que stē ordenadas las repulsiones: ca no es iusto q los indignos z ygnorātes hayan eguales honores cō los doctos/ sapiētes/ z virtuosos: delo q se abusa hoy tāto: ca no solamēte los malos z indoctos son egualados cō los prudētes/ mas fechos mayores que es grā perdicio para el bien dela cosa publica.

En esta parte pone valerio el pmer enēplo de esta materia: empo es de saber para q sea mejor entendido q antiguamente era costūbre entre los romanos nobles de fazer ayūtamiētos y sus yantares muy magnificos por ha uer memoria delos q morian en glorioso z buen renōbre: z esto fazian en aqīllos dias que fecho hauia los actos famosos z mas señalados dignos de memoria: z esto entendido fabla valerio. Quinto elio tubero rogado por quinto fabio maximo mando apejar al pueblo romano vn grāde yantar en remēbrança de publico su tio el africano: empero el dicho quinto elio atauio el lugar donde comer deuia de pieles de cabras: el qī lugar de purpura deuia z de otras cosas ser aparejado: z esso mesmo seruió cō vasilla de tierra en lugar de servir con vasos de plata. La difformidad de tal mudacion mucho ensaño alos romanos q al dicho comer erā llegados/ en tal manera q no obstante q primero fue reputado noble z de muy grande auctoridad el siēpre vestido en

las comicias de ptozianas vestiduras blancas: 7 descendiendo en capo esforzando en el ayuda de lucio paulo su mayor hermano 7 de publico su tio el africano no dexo de ser vituperosamente 7 muy desechado: ca bien assi como los romanos continuamente loassen continencia en priuado/assi en publico ellos hauian gran cura de honoz 7 de resplandor en ornamentos/7 por especial en solempnidades donde se fazian las representaciones dlos nobles fechos de sus antepasados/por la q̄l razon la ciudad de roma no mirando al nobre solo de comer mas reputando ser injuriada en el vil aparejo delas pieles suzias 7 deshonestas vengo la verguença de tal forma fecha en aq̄l ayuntamiento negando al dicho los honores denidos alas comicias en el campo marciano. Aqueste del qual valerio faze menciõ es semejante alos que pierden. c. reales de carne/o viandas por falta de cinco de salsa. esto acaece por gr̄a auaricia/ o por falta de prudencia no sabiendo considerar lo necesario a todos los lados dela fiesta.

Despues desto recita valerio vn exemplo de scipion nassica como fue repulso en las comicias: 7 dize assi. Publio scipion nassica q̄ era la muy noble lumbrera dela potestad togual/ recibio en sus manos muy santas la madre dlos dioses nobrada cibelles/ la qual honrraua 7 era seruida en las regiones de tierra de frigia: quando ella vino a nuestras huestes 7 a nuestros sacrificios/ el q̄l principe en el senado por algunos años fue en gr̄a gloria: empo como estando moço assaz demandasse asiento de edile 7 houiessse tomado muy firmemente segun la manera delos nobles/ la mano de vn hõbre la q̄l staua endurecida de obra rural: 7 le demandasse en

forma de juego si era vsado yr sobre las manos: la tal palabra q̄ fue oyda dlos circustantes 7 villano pueblo/ traxo a scipion causa de ser repellido de aq̄l honoz q̄ demandaua: ca todas las lineas rusticas juzgaron ser por tal pregunta escarnecidas/ por la q̄l ellos mostraron su yra contra la vanidad contumeliosa de quiẽ hablamos. Dize valerio q̄ era lumbrera dela potestad togual porq̄ fue singular hõbre en tiempo de paz en el q̄l vestian los nobles hõbres vna vestidura toga nobrada/ como es assi ya declarado en el tercero libro. aq̄ste scipion nassica fue fijo de scipion q̄ murio en hispania/ el qual dio batalla a jugurta rey de numidia/ el q̄l jugurta corrompio con dinero a lucio calpurnio consul: 7 despues fue citado a roma: 7 cõ la mesma astucia sembró sedicion 7 discordia entre los romanos: 7 quando ya fue salido de ellos al salir de roma boluió 7 dixo. Ciudad vedediza 7 a perdicion aparejada si ende fallasses algũ comprador. aqueste scipion recebio en sus manos la deessa cibelles por la respuesta de apollo: ca los legados de roma dregados a demandar la dicha deessa fueron en delphos 7 les fue respondido por el oraculo de apollo segun tito liuió en el. ix. libro dela segunda decada q̄ ellos hauria lo q̄ pidieron: empo cumplia q̄ leuada la deessa a roma fuesse recibida en vna casa del mejor hõbre dela ciudad: 7 por esso fue juzgado aq̄ste scipion por el mejor de todos. esso mesmo aq̄ste fue destruydor dela sedicion de tiberio graco tribuno el q̄l q̄ria destruyr el senado: 7 acabado el fue por cierto vn excelente varon 7 digno de mucha memoria: empero en su primera edad el fue repellido de aq̄l honoz por vna palabra como de burla mouiendo la yra del pueblo/ la q̄l

estua siempre aparejada para destruyr la honrra dela gẽtiliza. Edile era el q̄ tenia toda la guarda del capitolio 7 el thesoro comun de roma.

Valerio pone aqui el tercero exemplo de aquesta materia de vn romano muy excelente: en el q̄l no se fallo algũ error: empo siẽpre en las comicias fue desechado del consulado: delo q̄ valerio dize assi. Ningun tal yerro como los dichos no fue fallado ni visto en lucio emilio paulo: 7 siẽpre demandado assi en vano el officio de consul: empero despues q̄ el houo mucho ya trabajado 7 cansado el capo/ o enojado por sus repulsiones perseverando en su proposito fue por dos vezes juzgado 7 fecho consul: 7 assi obtuuo el grado muy grande de dignidad: es asaber la dictadura/ q̄ no podia hombre alguno appellar se al pueblo/ 7 delos otros podia lo fazer: assi las injurias nunca rompieron su grã virtud que mas la cresceron: ca la repulsion q̄ hauia sufrido le atraxo alas comicias mas ardiere cobdicia dela soberana honoz/ asin q̄ venciessse por pertinacia el duro pueblo/ al q̄l no hauia podido mouer por resplandor de su nobleza/ ni por los bienes de su animo. Aq̄ste fue lleuo de muchas virtudes/ consideradas las dificultades q̄ houo en adquirir honores 7 sin causa: ca como dize aristoteles en el segundo libro delas ethicas. virtud es acerca delas cosas dificiles: por esso merecio muy grã honoz/ por ser constante en assi pedir lo q̄ merecia: ca la tal perseverancia 7 peticion es del magnanimo varo 7 prudente.

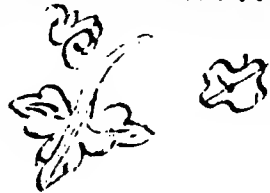
En el quarto exemplo nro valerio dize assi. Pocos 7 tristes algunos de sus amigos truxieron a su casa a q̄nto celio metello atormentado de mucha tri-

steza lleno de verguença por la repulsa del consulado: empero despues el senado le seguio fasta el capitolio a esse mes mo cõ mucho plazer 7 alegria hauiendo triumphado del falso rey phelipo de macedonia: muy gran parte dela batalla de achaya ala qual dio fin lucio munio/ fue destruyda por el varon dicho metello: 7 el pueblo romano pudo denegar el cosulado a esse que dio 7 le hauiã de dar dos nobles prouincias: es asaber achaya 7 macedonia q̄ son dos regiones puestas en grecia: mas por esta repulsion fue mejor ciudadano: ca entendio con quanta industria el cosulado deuia ser gouernado/ el qual veyã ser impetrado con tanto trabajo: dize lo porque con mayor gana goza qualquiere de aquella que ha ganado con gran trabajo delas batallas que fueron entre los romanos. Este rey phelipe arriba nombrado tito liuió faze estensa menciõ en el primero 7 segundo libro dela decada suya segunda.

En esta parte pone valerio otro exemplo 7 dize assi. Quien fue tan rico ni tan excelente como lucio silla: el q̄l dio riquezas 7 grãdes señorias: ca fue dictador/ el abreuio las leyes antiguas 7 dio otras nuevas: empero siẽpre fue repellido dela pretoria: en el campo del qual el fue señor. Pretura es officio iudiciario: como justicia/ veger/ o calmedina: 7 ya valerio considerando el gran poderio que este subio/ dize que le fue del todo negado lo que pidio: al q̄l los honores por el demandados 7 obtenidos todo el pueblo romano impetrar no podiera. De aq̄ste silla es ya hablado en muchos lugares: 7 porẽde no cuple dezir quien fue ni a que lleugo.

Aq̄ pone valerio el postrimero exemplo de aquesta materia de repulsi-

*Quoniam in suis
eum quodam
muy y rati
cupio menci
ut in uer de
un dnm q̄*



Ab.

*Lamuy macy - P P
8 b b b b b*

nes/7 dize. Afin que yo cuente el muy gran crimē delas comitias: marco por cio cathon el q̄l adquierio mas grā honor ala pretura por sus costūbres q̄ la pretura no fizo a el/alguna vez no pudo aquella misma obtener del pueblo: 7 a quel honor q̄ ellos denegaron a cathon fue dado a vn hōbre maluado 7 vicioso: por dōde si nos queremos estimar aq̄to verdaderamēte/ diremos la pretura no fue a cathon assi denegada mas cathon ala pretura: 7 assi pienſas tu q̄ el pueblo romano fizo a cathon injuria quādo le nego aquel officio. q̄ere dezir q̄ no: aqui mostrādo q̄ mayor honor viene ala dignidad por la virtud de la persona a quien es dada q̄ no al hōbre virtuoso por la conjunction dela dignidad. En aqueſte entēplo vemos muy claro que a roma se dauan algūas vezes las dignidades a personas indignas mas por paſſiō que por virtud ni merecimēto: quando por las dar a los hōbres malos las denegauan a los virtuosos/ como se faze hoy enel mundo en muchas partes/ por los p̄ncipes como por los pueblos: ca todos aguardan ala fortuna mas que a virtudes ni buenos costumbres: y es gran peligro specialmēte en los officios de judicatura: para los q̄les deuriā ser escogidos los justos 7 buenos hōbres 7 no los ricos ni fauorecidos por los p̄ncipes. De aq̄ste cathō fabla salustio 7 tito liuius 7 otros: 7 aq̄ste fue q̄en touo con pōpeo cōtra julio cesar: segun muestra lucano. 7 aq̄ fenece el caplō p̄ſente.

Cap. vi. de necesidad.



En aq̄sta parte el doctor valerio d̄spues de tractado de las repulſas q̄ se fazian en las comitias las q̄les dauā

alguna necesidad/ fabla de necesidad por la q̄l muchas vezes son algūas cosas licitas q̄ otramēte serian ilicitas: 7 por esto dize el puerbio comū q̄ necesidad no ha ley: 7 dize assi Leyes muy amargas 7 señozias mucho crueles/ de necesidad abhominable le constreñye rō a nra ciudad: y essomēso ala gēte estraña a sofrir muchas cosas graues de oyr 7 de entender.

¶ Para entēder el entēplo primero de aqueſte capitulo es de recurrir a los otros libros arriba scriptos: adōde en muchos lugares se fabla dela batalla triste de cānas: donde los romanos recibieron dāio mucho terrible: por el q̄l es opinion de los hystorizales/ q̄ si hānibal se fuera luego sin tardar a roma q̄ la tomara sin resistēcia: ca ellos que en ella se fallauā eran ya de acuerdo de no solamente dexar la ciudad/ mas a toda ytalια: sino por scipion el africano p̄mero: el q̄l forçadamente les fizo jurar de defender la patria cōel ayūtados: 7 por esso se dize de hānibal que no supō asyrlar la victoria como vencer. 7 no obstante q̄ la gente romana se leuo siempre por los honrados 7 nobles hōbres 7 por la necesidad en la qual esta batalla los puso hōuieron de fazer lo q̄ valerio assi recita. La iouentud romana 7 batallosa mucho deſſecha 7 consumida por algunas batallas aduersas en la segunda batalla punica: el ſenado por consejo de tito graco consul ordeno publicamente que los sclauos los quales en otro tiempo alguno no se costumbrauan de ser en batallas/ fueſſen mercedados para resistir ala violencia de los enemigos: 7 fecha relacion de esto al pueblo/ ordenaron tres hombres los q̄les mercaron veynte 7 q̄tro mil de los sclauos: assi les tomaron vn juramen-

to que ellos pornian toda su fuerça 7 diligencia a fazer lo deuido miētra los penos/ o africanos 7 la carthago seriā en ytalια: 7 despues embiaron los alas tiendas a traer las armas: 7 por esta mesma necesidad fueron mercados caualgantes de pulla falta. cclxx. 7 de otros vezinos/ para suplir ala grā falta dela hueste romana: lo q̄l nūca falta en tōce se vido. Luego al siguiente pone valerio otro entēplo q̄ mucho parece al precedēte/ 7 dize assi Lamanā fue la violēcia del caymiēto muyduro de roma/ q̄ no obſtātē q̄ falta entonce hōuio refusedo los caualleros asoldados/ puesto q̄ fueſſen de noble linage en aq̄l caso hōuio de ayuntar a su hueste sclauos sacados delas camaras seruilles 7 ahun delas choças pastoriles. Enro valerio mostrādo la causa porq̄ cūplio fazer aq̄to dize assi: ca algūa vez el noble ſpirito da lugar a prouecho: 7 se hūmilla alas malas fuerças d̄la fortuna: dōde si tu no fallaras mas seguro cōsejo cōuiene caer por seguir las cosas ferrosas: q̄ere dezir q̄ q̄ndo fortuna nos es cōtraria cōuiene mudar algū remedio: 7 no seguir aq̄llo q̄ el noble animo juzga ser muy fermoso si no conuiene caer: 7 assi fizierō los romanos en esta necesidad. ende se acuerda conel enſenamiēto del noble cathon q̄ dize assi. Cede locū leſus fortune: cede potenti. q̄ere dezir tu ofendido/ o agrauado da lugar a fortuna la poderosa. Aqui pone valerio el tercero entēplo dela materia precedēte/ diziendo assi. La pestilēcia dela batalla de cānas cōfondio nra ciudad en tāta parte que por el ordē de AB. junio dictador/ el q̄l administraua la cosa publica los despojos de los enemigos ofrecidos a los tēplos: 7 cōſagrados ala deidad de los dioses/ fue-

rō tomados para instrumētos de caualleria: 7 los moços preteratos vestiā armas: 7. vj. mil deſterrados 7 cōdenados por muchos delictos fuerō contados entre los ciudadanos. Dize orosio q̄. m. junio hōuiedo memoria q̄ roma fue poblada de los malfechozes 7 deſterrados de toda ytalια/ pa emēdar la mucha falta dela hueste ordeno por edicto q̄ todos los hōbres de q̄lesquier casos culpables/ q̄ venir q̄sieſſen al partido romano: seriā quitos de todas sus penas. por el q̄l edicto cobro. vj. mil hōbres muy ordenados a caualleria: 7 nro valerio dize assi. Si aq̄stas cosas son por si miradas: pareſcēra tener algūa cosa vergoſoſa. mas si las fuerças de necesidad son bien pōderadas: claro se veriā las ſemejātes cosas hauer ſtado remedios muy cōpetentes ala crueldad de tā mal tiēpo. Por la p̄mera pte de aq̄ste entēplo hauemos nos enſenamiento q̄ los bienes dados al honor diuino en otro tal caso de necesidad puedē ser tomados para la deſenſiō dela cosa publica: 7 q̄en dixiere en la ley nra lo cōtrario deſto no cōformara cōlas ſanctas obras de ſhū xpo: el q̄l pago 7 mando pagar el tributo a cesar: 7 la tal cosa no puede ser fecha por mas juſto titulo q̄ por necesidad q̄ toca ala cosa publica: 7 nos leymos en las hystorias de los de allende/ que quādo el ſalahadino se vio muy trabajado de los xpianos/ que pidio ayuda a los alſaquis: 7 le respondierō que ſu p̄ſera mahoma el qual hāuia ordenado la ley los hāuia fecho muy q̄tos de todo tributo 7 q̄ no erā en algo toudos fazer por ſu rey ſaluo rogar por todo ſu ſtado y el ſalahadino les replico q̄ aq̄lla ley no la dio mahoma pa q̄ por la libertad de los ſacerdotes deuieſſe venir a peli-

gro de perdicion: como entōce staua: por esso mado q̄ en todas sus señorias fuesen sequestradas todas las rentas de sus mezquitas: 7 fallo q̄ tenía la tercera pre dila substancia de todos sus reynos: 7 assi nunca las quiso dexar/falta q̄ fizierō la razon de todo: 7 assi parece q̄ los romanos cosa deuida 7 buena fizierō: y el saladino por lo semeiante: ca los priuilegios no son dados ala tal gente ni a otros en daño ni desamparo de la cosa publica: empero para muy bien cōseruar 7 defender aquella. **E**ssomismo valerio pone aq̄ el quarto exemplo dela pcedente materia diziēdo assi. **P**or aq̄lla mesma pestilēcia de cānas oracilio q̄ tenía cecilia como pretoz/7 cornelio mamula la ysla cerdeña/querando se q̄ a sus nauilios 7 huestes no se dauan los gayes ni trigo para se mā tener: el senado luego les rescruio q̄ el thesozo publico no bastaua a tātas despenfas: porēde q̄ se diessen el mejor remedio q̄ alla podia: 7 dize valerio q̄ el senado por aq̄tas letras no fizo otra cosa saluo echar fuera de sus manos los gouernos de su señoria 7 de su imperio/7 cō pocas palabras matar a cecilia 7 cerdeña/las benignas nodriças de su ciudad: las q̄les hauia seydo traydas ala potestad romana con gran sudor 7 efusion de sangre.

En aquesta pre valerio pone vn exemplo de vna ciudad diziēdo assi. **V**os casilinales encerrados por el cerco de hanibal/ falleciēdo vos vituallas haueys querido comer los pedaços de cueros sometidos alos vfos necessarios de los hōbres: 7 essomismo las pieles q̄radas de los scudos ablandecidas 7 tēpladas cō agua caliēte. q̄l cosa puede ser mas mezquina si miras el agroz de su defauentura: ni q̄l mas leal 7 lo-

ble si tu acatas la mucha constancia en vsar tal vianda por no ser de los romanos partidos: viēdo a menos desto de sus muros sus llenos 7 gruessos campos sin poder gozar dellos. aq̄stos se mostrarō muy verdaderos amigos de roma: ca la verdadera amistad 7 buena en la necesidad se apzueua 7 conoce: 7 en contrario desto valerio muestra como capua/por no pder sus deleytes: como tito liuido dize enel segūdo libro dila segūda batalla punica q̄ se cōfedero cō hanibal 7 le administro las puisiones 7 dize assi **C**asilinena por vna poca virtud agora fecha noble: por pseuerar en la amistad fue assentada en lugar ppino/derribo los ojos maluados de capua/la q̄l codicia dlos deleytes nodreocio en crueldad punica. 7 sipo dize por los semejātes. **B**ū fortuna tonar fugitiuos terret amigos: et q̄s amet q̄s nō sola decet. q̄ere dezir tāto q̄ quādo fortuna buelue embiando alguna aduersidad/espāta los amigos que son fugitiuos 7 los tēpestea: mas aduersidad declara q̄en ama 7 q̄en no: assi como parecio de los capuanos q̄ dexarō a roma por la fortuna buena de hanibal/espan tados dela aduersidad de aq̄llos. **E**ssomismo faze aq̄ valerio mēcion de vn caso q̄ acōtescio enel sitio dila dicha casilina 7 dize. **E**n la obsidiō 7 la se sobre dicha/es afaber de casilina/āndo hanibal touo el sitio delāre dila: stādo dentro dela ciudad. ccc. pñestinos pa ayudar alos casilinos/vno de aq̄llos ho uo por mas caro de vēder vn ratō q̄ ho uo tomado/ por. cc. dineros/ q̄ comer lo ni remediar su sãbre ppia: mas la puidēcia dlos dioses dio al vēdedor 7 al cōpador la propia fallida q̄ merecierō: ca el auaro que fue el que vendio/ el q̄ estaua ya consumido de fambre/ no pu

do vsar del vfo de sus manos mismas: es afaber delo q̄ houo por el dicho rāton: ca no pudo cō ello satisfazer a su mucha fambre/porq̄ perrecio: y el mercadoz merco caramēte la vianda salu dable por la necesidad de su vida la q̄l conseruo. **E** desto pueden tomar enxēplo los tristes auaros/los quales muchas vezes por no gastar fallecen a su salud 7 vida.

En aquesta parte pone valerio vn enxēplo de vn caso de necesidad q̄ aca ecio en roma enel tiempo delas batallas ciuiles: q̄ fuerō entre silla 7 mario delas q̄les lucano faze mēcion en su. ij. libro: 7 orosio enel quarto de su hystoria/7 dize assi. **E**n el tiēpo q̄ gayo mario 7 gayo carbon cōsules trayan batallas ciuiles cōtra silla: lo qual fue segū orosio enel año dela fundacion de roma. vj. cientos. lxxij. enel q̄l tiempo no era adq̄rida aq̄u la victoria/para la cosa publica/ante ella era el galardō de la victoria: los ornāmētos de oro 7 plata que en los templos stauan puestos/ fuerō tomados: afin q̄ los gayes no fallaciesen alos caualleros: 7 fue cosa digna que los dioses inmortalles fuesen assi despojados: porq̄ los vnos ni los otros no fartaassen su crueldad en la pscriptiō de los ciudadanos. la voluntad de los padres cōscriptos no fue aq̄sta/ mas tu mano muy cruel/ o terrible necesidad impremio su aguijon a este cōsejo. **P**roscriptiō ya es dicho atras q̄ era vna cōdenaciō de muerte q̄ se faziā en algūos baxos por aq̄llos q̄ eran mas potētes/ y erā puestos en scripto 7 de spues mādauā q̄ los mataassen sin jeles dezir ni ser oydos: mas gracissimo dize q̄ el pscripto podia sus bienes: mas no la speranza de boluer a roma. por esto se muestra q̄ algunos de los pscriptos

tos erā desterrados: el q̄l destierro no q̄ta speranza: 7 segū orosio silla fizo dos pscriptiōes: la vna de. lxxx. ciudada nos/entre los q̄les hauia. iij. cōsules: es afaber carbō/mario/norbano scipiō 7 fertorio: 7 la otra d. v. ciētos hōbres. **A**qui pone valerio vn enxēplo de julio cesar el qual houo nōbre gayo julio cesar: 7 llamalo diuino pñendiēdo q̄ por sus virtudes fue deificado: 7 por esto dize enil plogo de aq̄ste tractado. reliquos deos accipimus cesares dedimus. q̄ere dezir nos hauemos tomado los otros dioses dlas estrañas regiones: mas hauemos dado los cesares: 7 assi porq̄ julio cesar administro justicia acerca de los hōbres/7 piedad aq̄i a los dioses/deue ser por razō alla trāsferido en la habitaciō de los dioses. segū macrobio en la exposiciō del sueño de scipiō el q̄l dize assi **I**usticia et pietatē colēs nō perijt corpore s; ad sedes trāsfertē sidereas immortalibus seculis ppetuo regnaturus. q̄ere dezir q̄ aq̄l q̄ administra justicia 7 piedad/ q̄ no perece por corrupciō en la destructiō del cuerpo ante es trāsferido ala habitaciō del alto cielo pa reynar ppetualmente con los dioses: 7 de aq̄sta opiniō de valerio se puede tomar q̄ ellos creyā la immortalidad dila anima/ 7 algū biē soberano q̄ deificaua 7 gualardonaua aquellos dioses alos hombres mortales si con la muerte pereciera todo el cōpuesto: claro es que si assi fuesse no quedara en ellos algo que deificar ni venerar se podiera: 7 cōfessando q̄ la anima es immortal/es ya forçado de entender que hay vn soberano bien q̄ deifica 7 sanctifica las animas dlos buenos 7 justos. 7 vi niēdo al testo valerio dize assi. **Q**uando la hueste dila diuino julio 7 la diestra

nunca vécida del duq victorioso touo dardmas ya rodeada la noble ciudad de mūda en hyspañā / 7 le falleciēse materia para fazer vn monton delos enemigos ende muertos: fizo la bastida que mucho hauiā desleado: 7 la rodeo por sostener los golpes delas lāças por necesidad q̄ fue maestre de nueuas inuēciones: ca no tenía bigas ni ptrechos cōuinientes pa fazer aq̄llo: 7 puede ser q̄ fizo aq̄lla eleuacion/ afin de mejor al cançar alas almenas dela cerca/ por fazer mas daño alos enemigos. verdad es q̄ julio cesar fue en hyspañā: empo ya era destruyda grandes años hauiā numācia por scipio el africano segūdo segū es dicho en asaz lugares de aq̄ste tractado: 7 por esso puede ser q̄ el trasladadoz/ o el scriuēte del libro dedonde este enēplo fue trāsladado/ se errarō enl nōbre: 7 por scipio fue puesto julio cesar. empo a mi cōuiene scriuir lo como lo fallo por declaraciō del trāsladadoz: la q̄l toda se refiere a julio cesar: o podria ser q̄ aq̄ste yerro pceda del nombre dla ciudad q̄ el scriptor por otra ciudad haya puesto a numācia: ca altamēte desto valerio pone otro enēplo de octauiano: el q̄l sin medio succedio enl impio a julio cesar: 7 por esso lo llama fijo suyo: empo ya es dicho que lo fue por adopciō/ mas no por generaciō: ca segū ozosio enl. v. li. de su hystoria octauiano por testamento de julio cesar fuitio/ tomo la successiō y el heredamiēto cō el nōbre: ca se fizo llamar augusto cesar: 7 valerio dize assi. Afin q̄ la diuina mēcion del fijo passe al recuerdo del padre celestial/ q̄ndo frabetas rey delos psianos se apejo a entrar en nras puincias 7 las regiones vezinas al su imperio stouieffen somouidas por la denunciaciō de tamaño ruydo tā grāde falta

de vituallas pouo en vn puerto llamado bosphorano/ q̄ cada vasillo de azepte se vedia por. vj. mil dineros: 7 la carga/ o moyo/ q̄ quiere dezir tres cabizes de trigo/ erā cābiados por. vj. mil scla uos: empero la cura de cesar augusto vaco entōce ala buena guarda de aquellas tierras q̄ amato tēpesta tā triste. **D**elos de creta/ que se dize cādā en nro tiēpo/ dize valerio assi: q̄ syēdo cercados por metello/ vinierō a beuer las vrinas delas bestias mudas: 7 los reprehende de simpleza/ diziēdo q̄ no pa decieran tanto tormēto en se someter como en sufrir tal tribulacion. aq̄ desloa la virtud de aq̄stos por que venian cōtra los romanos: 7 arriba loa alos de casilmena que erā sus amigos: porq̄ defendiēdo se de hanibal: comierō ratones: fazelo q̄ vīa lo q̄ siēpre fizierō los hystoriales romanos: 7 lo q̄ hoy fazen los presentes en fauor de sus patrias. **V**alerio pone vn enēplo que segun su opinion fue por necesidad dela ciudad de numancia/ que agora se nōbra camora en castilla: la qual segun ozosio enl. iij. libro de su hystoria matuu la guerra cōtra los romanos treze años con. iij. mil hombres: 7 vencio a. xl. mil romanos: por lo qual vino sobre ella scipion el africano segundado: 7 los numancianos fizieron lo que valerio recita diziendo assi. Quando los de numancia ya rodeados de muchos fossados/ o palenques por scipio houieron consumido las prouisiones que a su fambre remediar podieffen: al fin vīaron de cuerpos humanos para viandas: assi tomada ya la ciudad/ fallaron a muchos enlos senos miēbros despedaçados delos hombres: empero ninguna necesidad fue en aquellos a los q̄les era licito de morir ante q̄ assi

viuir: q̄ere dezir valerio tanto como q̄ mas licito les fuera de se matar cō fuego/ o por otra forma q̄ de hauer perpetrado cosa tā inhumana/ 7 desto haue mos doctrina diuina 7 hūana q̄ por pena algūa el hōbre nō deue cōsentir cosas inormes/ malas/ 7 desonestas: ante deue luego escojer la muerte: y aristoteles da testigo desto enl. iij. li. delas ethicas diziēdo assi: q̄ por coactiō alguna el hōbre no se deue inclinar a fazer cosas q̄ son detestables/ abun q̄ sepa sufrir la muerte como sant lozenço/ q̄ quiso mas ser aslado sobre las grayllas q̄ sacrificar los ydolos. 7 aristoteles dize aq̄sto/ o creyendo la vida ppetua en la q̄l son los bienes remunerados despues de aq̄sta vida mortal segū q̄ lo tiene la fe xpiana/ o porq̄ recebir muerte por euitar mal le parezca noble 7 pfecta obra: y por esso la poetria de euripides es digna de ser muy reprouada: la q̄l afirma almes ser stado costrenido de matar su madre: ca su padre viēdo se ferido de muerte: mado a su fijo almes q̄ en boluiēdo dela batalla de thebas mataste luego a su madre: por cuyo cōsejo era el ydo ala dicha guerra: ca el mado miēto del padre era inrazonable 7 contra el drecho todo de natura: 7 assi el fijo no era tenido dele obedecer. **E**st es de notar q̄ ozosio enl. iij. li. dize q̄ los de numācia forçados dela fābre se q̄siera dar si los q̄siera scipio recebir por cōdiciones tollerables: 7 assi mesmo dize q̄ muchas vezes rogaron por facultad d batalla: afin q̄ podieffen morir como hōbres: 7 q̄ndo todo les fue denegado entōce dierō enlos palēques passando los fossados tā ariscadamēte q̄ fazian fuyr alos romanos: 7 si no por el buen capita ellos tomarā todo el real: despu es sobrados dela grā gēte/ ellos se bol

uiērō ala ciudad no como fuyendo abū q̄ les hauiā muerto los mejores hombres de su compania/ 7 refusarō de tomar los cuerpos pa soterrar: 7 posierō fuego ala ciudad/ 7 se matarou todos por fierro/ por fuego/ 7 por venino: en tal manera q̄ los romanos ende no ganarō ni podierō hauer cosa q̄ el fuego cōsumir podieffe: ca todo perrecio: por esto parece q̄ esta narracion de ozosio sea cōtraria al testo de valerio: ca el dize q̄ hōbre fallo enlos senos delos numācios/ las pieças dlos cuerpos muertos q̄ hauiā comido: 7 ozosio afirma q̄ los romanos quando entrarō enla ciudad no fallaron cosa viua ni entera: ca todo murio 7 se q̄mo. empero en saluaciō delos dos auctores respōder se puede q̄ assi el vno como el otro dize verdad: lo q̄ ozosio scriue del fuego/ 7 que pudo ser q̄ enlos senos delos muertos fallassen los miēbros dlos cuerpos humanos segū valerio. **E**st es de notar q̄ enl año q̄ numācia fue pda/ luego comēçarō las batallas ciuiles entre los romanos/ q̄ segun ozosio haze testigo enl. v. ca. del. iij. li. de su hystoria graco 7 sus cōplices fizieron enl año mesmo vna grā sediciō: 7 por esso scipion sojuzgādo las partes de hyspañā/ interrogo a vn noble pncipe llamado tyreus/ q̄ como hauiā podido numācia tanto durar sin ser vécida: 7 despues ser venida a total destruyciō. tireus respōdio q̄ miētra touo entresi concordia: no se pudo vencer/ 7 q̄ discordia la hauiā destruyda: y en esto dio enēplo para pronosticar la destruyciō delos romanos/ q̄ ya comēçauan a hauer diuision: ca dize salustio/ q̄ assi como por la concordia las cosas pequenas crecen: assi por la discordia las mucho grādes se suelen caer 7 se destruyen.

En aq̃sta parte pone valerio el postrimero enrepto de necesidad/ el qual no puede ser escusado por alguna razón y es de otra ciudad de hyspania y dize assi. La maldad execrable delos calaguritanos passo en semejante peccado la cruel p̃tinacia de sturos/ los quales afin que con mas gr̃de perseverancia guardassen la fe y lealtad a fertorio su señor el qual era muerto por frustrar el sitio de gneo pompeo/ quando ningūa bestia para su viuir quedo en su ciudad ellos boluieron sus mujeres y fijos en uso de viandas muy detestables: y por que la jouētud vacate en armas se podiesse de tales viandas nodrir y sostener no dudaron salar las mezquindades q̃ les sobzaron delos cuerpos muertos. No se cosa por la q̃l hōbre mas deua exortar alguno a batalla y mucho fuer te que por la salud de su mujer y de sus fijos: ca el amor natural deue ser t̃to grande y tanto p̃fecto del marido ala mujer y del padre a los fijos q̃ por la salud de aq̃llos se deue ofrecer a batalla fasta la muerte: por cierto de aq̃ste enemigo tan cruel tan gr̃de duque como fue pōpeo deuia mas req̃rir pena que victoria: ca la vengāca del assi punido mas fr̃aqueza q̃ da/ ṽcido le pudo gloria traher: dizelo porque este enemigo por comparaciō sobrepuso a todas maneras de serpiētes y bestias saluages/ las quales h̃n las tales cosas por muy mas caras q̃ sus propias vidas y por quien muchas vezes se oposan a batallas mortales: y aq̃sta es la ley de natura la q̃l todas las bestias guardan: pues mucho mas la deue guardar los hombres q̃ son racionales: y por esto la semejate transgression de natura como fizieron aq̃stos de quiē fabla valerio/ ni puede/ ni deue ser escusada por

necesidad alguna/ ante deue ser reputada por vna cruel bestialidad y muy excessiua a todo animal por bruto que sea y a toda malicia infernal y terrena

Adiciones del trāsladador.

Esta semejate cosa recita de la passada vincente en el su espejo hystorial en el. v. ca. del. xj. libro y tomalo de josepho q̃ fabla dela gr̃de miseria y calamidad de syrlm quando fue sitiada por vaspasiano: y dize q̃ en el tiēpo de esta guerra vna mujer de noble linage nobrada maria/ la q̃l era dela tierra llana y sin defensa se fue a viuir cō todos sus bienes en la dicha ciudad por ser mas segura y cō mas reposo segū se acostūbra en los tales tiēpos: empo los principes delas diuisiones y discordias los quales siempre turbauā la paz y vniō le tomarō todas sus riquezas: y como ella se viesse afrōtada dela estreñidad dela mucha fambre llorando muy tiernamente remiro vn fijo solo q̃ tenia y dixole assi. O triste de mi/ o mi tan dulce y muy caro fijo yo te crie y he guardado benignamēte afin que tu fueses mi conorte y solaz en el tiempo aduenidero de mi vejez: y por guardar tu vida he puesto la mia y toda mi fuerça y saber a todo trabajo: mas agora veo q̃ no cumple morir ca yo no puedo conseruar tu vida/ y puede ser que tu salues la mia/ o triste de mi y yo quitare la vida a esse que assi la di: fuerça es q̃ pues dar te no puedo agora mas vida q̃ te priue de ella por alargar vn poco la mia. y dicho esto mucho forçada por la estrema fābre tomo vna spada y mató a su fijo: y fizo lo pedaços: y d̃spues asfo de el cierta parte: y aq̃ se cūplio la p̃phēcia de jheremias q̃ assi dize. **Ad**

mus mulierū misericordes cogerūt filios suos: q̃ere dezir t̃to q̃ las manos delas mujeres misericordiosas cozierō sus fijos: y por el olor d̃la carne que se assaua/ los dichos p̃ncipes d̃las factio nes entrarō a su casa/ y q̃sieron hauer dela viāda q̃ assaua: y mostro les q̃ tal era: y tomarō dello t̃a enojoso aborrecimēto q̃ se fuerō luego dende spantados nūciando la nueua por toda la ciudad: y en tal grado q̃ llego a cesar el q̃ los tenia cercados entōce: y marauilla do d̃la terribilidad tito algo las manos al cielo y dixo assi: nos venimos a batallar cō hōbres: empo batallamos cō mas crueles cosas q̃ no son abū bestias saluages: ca esta es la mas cruel cosa que ser pueda la madre deuozar los miēbros q̃ ella mesma ha engēdrado y concebido: cierto yo soy puro y limpio de tal peccado/ ni ha sydo por mi perpetrado: o tu poderoso señor del cielo/ yo me refiero a tu sapiēcia: ca tu biē sabes como cō entero coraçon he muchas vezes ofrecido paz y rogado les por ella delo q̃l no he algūa verguēca: ca dessea ua quitar los de trabajo/ mas ellos lo han repugnado cō las yras y locas furias delas diuisiones q̃ hay entre ellos y algunos dellos nos h̃n a menudo de los muros conbidado a cōbatir la ciudad: y muchas vezes son venidos a batalla: afin de librar los assitiados y no por los destruyr. y en esta manera se escuso el empador tito a dios/ mostrando q̃ el no hauia sydo causa de aq̃l peccado t̃a feo: por lo q̃l se sigue q̃ menos lo deue perpetrar alguno por mucho q̃ste en necesidad ni peligro.

Cap. viij. delos testamentos que fueron reuocados despues dela ordenança delos testadores.



Eado valerio ha ya hablado de necesidad/ fabla de tres maneras de testamentos en tres cap̃los aqui siguientes: en el p̃mero comiēca y tracta delos testamētos q̃ han sydo reponados y reuocados despues dela muerte d̃los testadores. En el segūdo trata de los testamentos notificados/ los q̃les podierā razonablemēte ser reuocados En el tercero tracta de aq̃llos q̃ trāsserierō sus heredamiētos en otros de aq̃llos q̃ los atendian: y p̃posando aq̃sta materia dize valerio lo q̃ se sigue. **E**a quemos agora en el negocio del q̃l entre los fechos delos hōbres se deue ha uer mas p̃ncipal cura/ specialmente de los postrimeros tiēpos delos dias del hōbre: y cōsideremos q̃les testamētos fechos lealmēte y razonable los h̃n reuocado q̃nto ala materia del cap̃lo presente: y de aq̃llos q̃ por razón podieran ser reuocados como fechos ilegítimamente: y fueron despues ratificados q̃nto al cap̃lo siguiente: y cōsideremos lo mesmo de aq̃llos q̃ trāsserieron el honor de sus heredamiētos/ en otros de aq̃llos q̃ los atendia **E** por declaraciō de aq̃ste p̃sente cap̃lo deuenos saber q̃ segū toca tulio en las q̃stiones tusculanās siēpre los hōbres de q̃quiera secta q̃ hayā stado han hauido solitud y diligēcia de fazer testamentos/ y de ordenar d̃ sus sepulturas: como parece por el t̃po dela ley de natura en abraham ysaac y jacob: ante que la ley fuesse dada a moysen: segun se scriue en el gener. y ciertamente cosa es razonable y muy deuida de fazer los hōbres sus testamētos cō gran sabieza y discrecion: y no atēder como fazē muchos al postrimero passo dela vida: ca todo hombre biē auisado deue fazer las semejan

tes cosas con tiempo y salud y sano juicio: porqu la vida deste mundo es muy incierta/ y la muerte muy cierta. y por esso dize plato allegado por sant jeronimo/ toda la vida del sabio deve star en pensamiento y meditacion de la muerte. y dize seneca que todos dias deve el hombre deprender bien vivir y bien morir: ca el termino de la scura muerte nos es infallible/ y ninguno d nos sabe quanto cerca nos es: y por tanto devemos ordenar todos dias nros animos en nos mismos como si fuessemos en el postrimero dia de todos: y en otro lugar dize assi mismo que aqui viue maluadamete el q no sabe bien morir. y pues por ende cada vno deve ordenar su testamento en aquel tiempo de su mejor seso y buena salud: ca mostrando q supo bien morir/ nos da testigo que supo vivir deuidamente.

En aquesta parte pone valerio el exemplo primero de aquesta materia y dize assi. yo effecutare lo pposado todo por orden. el padre de vn militar que por el sueldo seguia las armas por los romanos hovo delas tiendas vna falsa nueva q era muerto el dicho fijo/ por lo q el padre assi decebido ordeno luego por testamento en otros herederos: y despues priuado fue dela vida: empo dende a poco tiempo quando el mancebo hovo seruido el dicho sueldo penso boluer luego a su casa: empo fallo la cerrada por el gran yerro dela decepcion de su padre/ y por la muy gran importunidad de sus parientes. Qual cosa pudo ser mas sin verguença q sus parientes: ca el hauiya ya consumido toda la flor de su juventud por la cosa publica: y hauiya sufrido muy grandes trabajos y muchos peligros/ por lo q demostro las plagas recibidas en la delantera de su cuerpo en forma de ardido y no couar-

de cauallero/ requeriendo q sus cosinos los que eran quedados herederos cargados de ociosidad no poseyessen las casas de sus predecesores: y por ende las armas depositadas el fue costreynado a entrar en juicio/ y se efforço afin cadamete contra los herederos maluados por los bienes paternos delante de .c. hombres es asaber de los senadores que eran .c. y partio vencedor tanto en consejos como en sentencias: dizelo porqu el testamento q por fraudulosa informacion se ordeno fue reuocado y annullado: y el obruno lo supo: y aquesta sentencia fue verdadera y razonable segun la virtud epiqueya. Epiqueya segun aristotiles en el .v. libro delas eticas es virtud por la q el hombre interpreta la ley segun la intencion q el fazedor de aquella deuiera hauer en faziendo y no segun el rigor delas palabras: y los juristas la llama equidad de derecho la qual hovo lugar en este caso: ca euidente y manifesta cosa era el padre hauer seydo decebido: y no parece cosa razonable desheredar el padre al fijo si no en crimen detestable contra la persona y estado del padre: y por esso segun buena equidad tal testamento deve ser annullado y reprouado.

Etem al siguiente pone valerio vn otro exemplo assi semejante del precedete de vno llamado anneo carseo lano cauallero romano/ el qual porqu vn tio de su fijo lo adopto en fijo y le dio la sucession de su casa/ fizo herederos a tulliano familiar del gran pompeo y a otros dos: empo el fijo reclamo ante los .c. senadores de los quales era el vno el dicho pompeo: y ya sea q el quisiera fauorecer a su seruido: siempre el natural fijo gano la causa y alcanço los bienes paternos: y esto se aprouo porqu lucio sextilio y pu-

blío pompilio conjuntos del linage a anneo/ sechos herederos del con tulliano no no quieserõ jurar contra el mancebo y dizelo porqu en todas las questiones judiciales cadaql juraua creer q tenia buena causa como se faze ahun agora segun los derechos: y muestra valerio q entonce no se acostubrauan los pargaminos assi comunmente como agora: y por esso dize q los testamentos eran escriptos en tablas cerradas como agora fazen los ministros de algunas fazendas: y en conclusion dize valerio q el lugar de procreacion paternal sobre puso ala voluntad del padre: y ala auctoridad del principe pompeo q era contrario al dicho mancebo: y en esto se muestra muy claramete como dicho he arriba que el fijo no puede ser en ninguna manera priuado dela sucession del padre si no por yerro inorme cometido contra el padre.

Etem valerio pone vn otro exemplo de vno q viuiendo su mujer touo por fijos a gayo creto: y despues por sospecha q hovo de su mujer lo desheredero: empo octauiano al q llama padre dela patria mado y juzgo q aqui no fuesse priuado de los bienes paternos: y llama padre dela tierra la octauiano porqu segun la doctrina de aristotiles en el .viii. lib. delas eticas/ el amor de los principes es con los subditos y deve semejante ser q la del padre con los fijos: y por esso homero llamo agamenon padre de los pueblos.

En aquesta parte pone valerio el quarto exemplo de aquesta materia y es de vna mujer q se caso estando biuda por desheredar dos fijos q tenia/ no obstante q ya era de edad q no podia mas fijos hauer y dize assi. Septicia madre de los trachalios sabia de sus fijos se recaso con publico hombre muy viejo en

despecho de aquellos ahun que ya no podia mas parir: y puso en oluido al vno y al otro en su testamento/ porqu los fijos fuerõ al diuino augusto requiriendo justicia/ el q augusto reprouo las bodas dela mujer y los postrimeros juzgamiẽtos q ella fiziera en su testamento: ca mado que los fijos houiessen su heredamiento: y despues defendio al marido que no detouiesse el dote/ o biudedad porque el matrimonio no se fallo por hauer generacion.

E aqui valerio loando la sentencia de octauiano y reprehendiendo la cruexa dela mujer dize assi. Si equidad mesma en propia persona houiessse podido conocer de aquesta cosa ella no la houiẽra mas agradable ni justamente pronunciada.

D tu mujer que aborreces los fijos q has engendrado/ y stando steril por ancianidad te casas y confundes el orde del testamento por la violencia y corrupcion de tu animo: no has verguença de dar todo tu patrimonio a esse a quien has sujzgado tu vejezad pues te eres abusada/ razon es q seas puesta en los infiernos por la tpesta celestial/ quiere dezir tu fecho es reprouado por la sentencia del diuino augusto q juzga segun los meritos como faze los dioses celestiales.

Muchas mujeres de muy gra estado vemos agora en nuestro tiempo que por cumplir sus voluntades toma por marido algun mancebo pobre y de baxo lugar y parte/ afin que sean del todo señoras: y por esta forma muy amenudo ellas desheredan sus legitimos herederos: empo no menos son de culpar aquellas q assaz moças quedando a vezes sin fijos por gozar de los derechos de biudedad: y por viuir en libertad casar no se quieren pudiendo hauer fijos y viuir honestamente con sus maridos: y hay

de tales q̄ la libertad se les buelue en mayor sojuzgaciō: ca req̄ridas del vso passado 7 del desseo de compañía dan se al secreto enamorado/ o familiar ser uidoz: y por no ser de tal infamadas dā le esso q̄ pide: 7 pagan muy bien al encobrido/ o encobridora: 7 d̄spues que le hā bien augmētado por no le perder suffren de aq̄l muchos vituperios 7 injurias: 7 vienē a mayor sojuzgacion q̄ dar les podria el mas crudo marido q̄ fallar se podria: 7 a menos d̄sto son infamadas 7 despreciadas que es doble trabajo.

¶ Valerio tracta en este lugar de vno que desheredo a su padre 7 a. viij. hermanos q̄ tenia dexando en su testamēto otros herederos: 7 para lo entēder mejor es de saber q̄ vno llamado terencio tenia. viij. fijos 7 adopto el mayor a vn su amigo: 7 aq̄l quando morio de xo su herencio a quiē le plugo sin fazer alguna menciō del padre ni de sus hermanos: delo q̄l terēcio reclamo a gayo calpurnio p̄so pretor/ 7 aq̄l dio al padre la posesiō de los bienes d̄l fijo abū que era cōtra la ley puesta: 7 dize valerio q̄ aquesto fizo p̄so considerādo la majestad del padre/ 7 la donaciō de vida/ 7 el beneficio de criança q̄ el fijo ha uia recibido del padre: 7 en aquesto se muestra lo q̄ aristotiles dize enel. viij. libro delas ethicas q̄ el padre 7 madre no podemos retribuyr equiualēcia q̄n to mas q̄ aquel tenia tātos hermanos que era imposible q̄ todos fuesen indignos de su herencio: 7 de aq̄ste enēplo se sigue q̄ alguna vez es cosa lita 7 justa preferir la razō natural y humana ala rigor dela tenor dela ley.

¶ Parece ser q̄ genitius fue sacerdote dela deessa cibella la gran madre de los dioses: 7 porque no cayesse en luxu

ria como fazen los capellanes de hoy amenudo fizo se castrar/ porq̄ cōuenia que los sacerdotes de aq̄lla deessa fuesen muy castos: 7 eran llamados gallos porq̄ beuiā del agua de vn rio nō brado gallo q̄ es en frigia/ q̄ era vezino del tēplo dela dicha deessa/ del qual se embeudauā 7 eran bueltos assi como locos 7 ayraados: 7 de aq̄ste dize valerio q̄ fue expellido de vn herencio q̄ heredaua 7 posseyo por testamēto por lo reputar inabile para heredar porq̄ se castro de su volūtad/ diziēdo no ser aq̄l hōbre ni mujer mas como fuera ya del numero de los hōbres/ 7 abhominable ala vista de toda la especie humana: 7 por tanto vistas tales circūstancias de los seruicios 7 sacrificios q̄ los dioses de los paganos pidiā/ o queriā pueden los hōbres de buē juyzio cōprehender que aq̄llos no eran buenos espiritos: ca los sacrificios d̄ baco 7 los de venus todos erā fundados en gula 7 luxuria: 7 los de algūos de los otros dioses enl otro extremo: 7 por esso dize san augustin que los poetas q̄ cantauan los fechos de los dioses en los juegos scenicos eran reputados por infames: 7 el gran alberto sobre el p̄mero delas ethicas dize q̄ los tēplos de venus deuian ser edificados en los cāpos 7 florestas 7 lugares de sombra/ porq̄ los sacrificios della podiessen ser celebrados sin la verguença delas matronas dela ciudad: y assi mismo los templos de mars en sierras 7 piedras/ porq̄ no q̄dassen los ciudadanos fechos crueles por la execuciō de los caualleros fecha en los sacros de su festiuidad: 7 que jupiter el mas benigno era la razō q̄ fuesse touido enel capitolio q̄ era en medio dela ciudad: 7 segū parece los romanos hōrrauā dos maneras de dioses a los buē

nos porq̄ les ayudassen 7 a los malos porque algun mal no les fiziesen.

¶ Aqui se tracta del postrimero enēplo de esta materia 7 dize q̄ quinto metello dio por sentēcia q̄ verilio mācebo muy dissoluto en los deleytes dela carne q̄ no gozasse del testamēto de vn su amigo q̄ lo hauia dexado heredero/ diziendo q̄ no era la razō q̄ la ordenāça de vn honesto ciudadano 7 bueno se ayuntasse al hōbre dado a todas maneras de vida deshonestas. En los ya dichos enēplos se declara q̄ algunos testamentos licitamēte 7 por derecho fechos han sido reuocados por la auctoridad de los principes hauido esguarde a algunas causas especiales: 7 por esso dize bien aristotiles enel primero libro delas politicas q̄ las leyes se estienda alas vniuersalidades: empo los juezes deuen considerar las cosas particulares: 7 aqui fenece el presente capitulo.

Capitulo. viij. d̄ los testamentos que podierā ser reuocados que fueron ratificados.



Dmençando valerio a tractar dela materia ya ofrecida: enel precedente cap̄lo es de entender de los testamentos ratificados q̄ ser podian bien repellidos 7 dize assi. Los ya contenidos de los enēplos de ante scriptos de los testamētos reuocados/ ende allegamos a los testamētos q̄ restaron ratificados: no obstante q̄ touiessen causas de se poder repuar. Dicho esto valerio pone el primero enēplo de aq̄sta materia de vno q̄ hōuo nōbre tuditano del qual dize q̄ era loco publicamēte: 7 da dos señales muy p̄ncipales de su locura: 7 el primero q̄ lançaua sus dineros por las calles a los moçachos sin

alguna causa: 7 el segundo que leuaua la toga vestida como si fuera vestidura tragica. Toga era la vestidura q̄ trayā los ciudadanos de roma en tiempo de paz: 7 tragica era otra vestidura luēga fasta en tierra dela q̄l vsauan en tiēpo de juegos 7 desfracamientos en la morteria 7 representaciones: 7 dize q̄ este en fin de sus dias fizo testamēto 7 dexo sus bienes a vn su fijo: y tiberio longus p̄p̄nquo suyo puso empacho enllo diziendo q̄ los bienes de los locos erā confiscados por ley al pro comun/ afin que aq̄llos quādo se vendiessen los podiessen hauer por el precio q̄ otro daria por ellos/ mas los senadores houiēro esguarde mas alo q̄ staua escripto enel testamēto que no al scriptor: 7 assi no obruuio tiberio lo q̄ quiso: por esso deue hōbre mas de acatar alo q̄ sta scripto enel libro si es cosa buena que no al escriuiente.

¶ En esta parte pone valerio el segundo enēplo de aq̄sta materia q̄ viniera mas propio para el cap̄lo arriba scripto: ca dize q̄ vna mujer ebutia nombrada de dos fijas q̄ tenia no fizo menciō en su testamento si no dela vna: 7 la otra por no assi amenguar el testamēto dela madre puso su reclamaciō en silencio: ca si reclamara cierto es q̄ fiziera reuocar/ o emēdar el dicho testamēto: 7 assi no fuera ratificado mas reprouado q̄ es acto dela materia precedēte. **¶** Al teniēte pone vn otro enēplo de quinto metello el q̄l no solamente fizo como ebutia mas desheredo sus p̄p̄nquos parientes 7 fizo heredero a curinaces su familiar: 7 dize q̄ no fue por ninguno reclamado 7 assi q̄do el testamēto en su valor. El postrimero de aq̄ste cap̄lo es de gneo pompeo: empero no fue el q̄ hōuo guerra cō julio cesar:

ca este no fue ciudadano de roma como el grande gneo pompeo/ ante segun muestra valerio fue de vna regio que es cerca los alpes que parten ytalía y francia: y dize valerio que este pompeo porque su hermano fizo otros herederos y no a el que reclamo delante los dos estados de roma/ es asaber de los senadores y de los tribunos: y ya sea que los defendiesen fuesen muy flacos debaxa mano nunca pudo fazer ni obtener que el testamento fuesse reuocado/ ante se ratifico hauido esguarde ala paciencia de los herederos. y ende seneca este capitulo diziendo valerio que no sabe si los testamentos que se siguen fueron de mas agro pecado y mas orrible que los precedentes/ mostrando que los unos ni los otros no los houn por buenos.

Capitulo. ii. de aquellos que trasferieron sus heredamientos en otros y no a sus derechos herederos.



Valerio pone el exemplo primero de este capitulo de uno que puso en oluido a su hijo y fizo heredero a un otro al qual el pueblo ligo en el rio tiber/ pareciendole cosa injusta de aceptar el tal heredio en desheredamiento del hijo del testador: y por esso dize valerio que lucio luculo houn un hijo y un heredero el qual el no queria: y sepultura la que merecio: en este defuero caben los hombres algunas vezes por exortacion de las madres de sus hijos/ por que con la malicia que tienen contra los entenados dan a entender a los maridos mil malicias de aquellos/ fasta que los faze desheredar/ o estartir las plumas de su herencia. Item al siguiente pone un otro exemplo de uno que houn nombre tito mario al qual octauiano sobio de no nada que era en gran

riqueza y estado/ por donde las gentes juzgaua que el dicho octauiano deuia ser su heredero: y ahun mario assi jelo dixo poco ante que moriesse/ mas en las tablas de su testamento no fizo mencion alguna de el: y assi el emperador augusto no fue heredero de mario/ no obstante que la opinion comun juzgasse lo contrario. **En** esta parte pone valerio el tercero exemplo de aqueste capitulo: y dize que uno llamado lucio valerio tenia por capital enemigo a cornelio balbus: ca entre los otros danos que del recibio fue acusado por el de un crimen capital: y al fin de sus dias dexo heredero al dicho acusador: y no fizo mencion de los aduocados que virilmente lo hauian defendido del dicho crimen. este fue mucho ingrato segun la doctrina de seneca en el su libro de beneficios: ca no rebuyo el beneficio recibido de sus aduocados/ ante los injurio en beneficiar su aduersario: y puede ser que lo fizo creyendo aquella opinion que muchos paganos touieron/ diziendo que los hombres esta mesma cura y cuydado tenian despues que muertos que quando viuos y dize virgilio. *Eadem sequitur tellure repostos cura.* quiere dezir que una misma cura se sigue a los puestos en tierra que hauiendo estando en la vida presente: y este yerro no es el todo anichilado de los corazones de algunos mudanos/ los quales dicen que quien padesce la meningia en este mundo que en el otro la leuara: y por esso lucio dexo su heredero a cornelio el su capital enemigo porque en el otro mundo no lo perseguiesse: empo el de sano y justo ingenio al contrario testara.

En el. iiii. exemplo valerio muestra la depeccion que tito barulo lentulo fizo a spinten mucho amigo suyo: ca dize que

dio sus anillos al dicho spinten en señal de su heredero como entonce se praticaua: y en su testamento no fizo mencion de el alguna: y valerio reproua mucho aquesta malicia y dize que gran tormento deuia dar a este hombre la conciencia si ella tiene la fuerza que los hombres piensan: ca no es menos que en fin de su vida no considerasse el ser odioso a los dioses soberanos/ y detestable a los infernales en ser ingrato a su leal amigo con depeccion y engaño. y aqui se muestra que la conciencia da puna y tormento de dentro del cuerpo del pecador naturalmente: ca el mesmo se juzga digno de pena quando en si mismo se considera: y si algun trabajo le viene juzga ser en el bien empleado si razon y seso en la haura: y por esso dize ysidoro en el libro segundo del bien soberano que la humana condicion quando es turbada por el pensamiento de diuersos vicios sufre diuersas penas de conciencia: y puesto que el hombre pueda fuyr a todas las otras penas la pena de su coracon no la puede apartar de si: ca aun que los jueces humanos lo ignoren los de su conciencia lo condenan y acusan: y lo que a otro puede bien cubrir a si mesmo celar no puede: y segun que dize los doctores de theologia aquesta es una de las graues penas que los dampnados han en infierno/ es asaber el remordimiento de la conciencia/ del qual dize ysayas en el postrimero capitulo de su libro. *Elermis eorum non morietur:* quiere dezir el gusano y remordimiento de conciencia en ellos no morira.

En el postrimero exemplo de esta materia valerio dize que un senador nombrado marco pompilio depebio a un su muy especial amigo/ al qual hauiendo dado le siempre a entender que seria su heredero: porque no tenia hijo/ y assi lo creyó

y pensauan las gentes: y en el passo de la muerte le dio los anillos y le abraço y beso y no a otro: y dero sus bienes a otros/ lo qual valerio retracta mucho por caer tal frau en hombre de auctoridad violando la santa amistad: y segun esto parece que se acuerda con el boecio en el libro segundo de consolacion en el ultimo metro adonde dize que amor tiene los pueblos conyuntos por santa alianza y tulio en el primero libro de los fines de los bienes y de los males dize que de todas las cosas que sapiencia fallo para bien viuir ninguna es mayor ni mas copliada ni mas gozosa que es amistad: y en el libro de amicia dize que aquellos quitan el sol del mundo que queren quitar amistad de la vida humana: ca de los dioses inmortales no hauiamos nos cosa mejor ni ahun mas bienauenturada.

Item es de saber que todos los exemplos que son ya puestos en este capitulo son a diffamacion de los que fizieron otros herederos/ y contra la comun opinion de los hombres: empo yo fallo un otro tal caso que redundo en alabanza del que lo fizo/ el qual recita justino en el. xii. libro de su hystoria diziendo que alixandre el grande quando la hora lleugo de su muerte/ y sus caualleros le preguntaron a quien fasia el heredero de su impio respondio al muy digno: y aqui mostro su gran animo: ca ya sea que touiesse un hijo nobrado hercules: y un hermano nobrado arideus: y su mujer roxania lo mismo preñada/ el siempre quiso y ordeno ser el mas digno su heredero/ pareciendole que no deuia succeder a el si no un otro su semejante: y quando perdio ya la palabra fizo su anillo del dedo suyo y lo dio a un su cauallero nobrado perdicus: por la qual cosa muchos juzgaron que el reputaua ser este dicho el mas digno para succe-

der en su imperio: assi parecio q̄ aquel ordeno por su heredero. Abun deuenos de cōsiderar 7 saber q̄ hauido respecto ala materia delos. iij. capitulos precedentes q̄ en la ordenaça delos testamentos deuē acatar q̄ no dexe a sus herederos cosa mal adq̄rida por rapina/ni ladrocinio/por violēcia/o frau/ni deceptiō: ca aq̄lla deuē ser restituída a quien fue tomada/o a sus herederos/o ignorado el dampnificado se deuē gastar en obras pias 7 de caridad: ca otramēte el testamēto seria injusto 7 contra conciēcia: 7 la semejāte condiciō es de guardar en limosnas 7 donaciones: 7 por tanto dize aristotiles enel. iij. delas eticas *Recenti dacioni sequitur talis acceptio*: 7 aqui se termina este caplo 7 el libro seteno.

Es acabado el seteno libro 7 comiença el. viij. del dicho valerio el q̄l es dela nueva translacion.

In aquesta parte valerio comieça el viij. libro el q̄l contiene. xvj. caplos y dize assi. *Assin que los dubdosos mouimētos dlos juyzios sean sufridos por mas equal animo haremos memoria aqui delas causas por las q̄les los trabajados de inuidia han stado absueltos/o condenados.* Eneste testo podemos notar que los juyzios dlos humanos son mucho dubdosos: 7 esto dizen los juristas: 7 por esso se dize comūmente q̄ no ha su causa ganada el q̄ la pone enel juyzio delos hōbres. Abun es de saber q̄ aq̄lla cosa tormēta muy mas el animo humano la q̄l no puede ser recobrada co-

mo es lo juzgado: 7 por ende despues que el actor ha puestto los juyzios dubdosos delos testamētos quiere demostrar los juyzios dubdosos dlos otros negocios dlos humanos/afin q̄ el animo por la cōparaciō delos juyzios fechos a otros/tome vigor en si 7 cōstancia quādo algū juyzio vega contra voluntad/porq̄ las cosas q̄ tocan a otro aprouechan mucho a cōsiderar las que tocā al hōbre q̄ no es necio: 7 por esso dixo el metrificador. *Alterius penia fit castigacio leuis.*

Ca. i. delas causas porq̄ los infames fuerō absueltos/o cōdenados



Ractādo valerio dlas causas porq̄ los infames fuerō libres absueltos/o cōdenados q̄ es el primero capitulo de aq̄ste libro: 7 pone enel primero enxēplo la exposiciō del qual es por estenso ya contenida enel. vj. libro enel caplo de seueridad adonde trata de como los tres oracios romanos salidos todos de vna ventrada se combatiēron con los curacios de vn vientre y dia nacidos en la ciudad de alba: 7 assi ende vera quien saber bien lo quisiere como el vno dlos oracios boluēdo cō la victoria a roma/maro a su hermana propia q̄ era sposa de vno delos curacios a quiē el mismo hauia muerto por lo q̄l fue cōdenado a muerte: y despues absuelto por el pueblo/por esso no curo repetir lo aqui.

El siguiente pone valerio otro en xēplo diziēdo q̄ seruiο gallia fue mucho reprehēdido de libone tribuno del pueblo: porq̄ siendo p̄tor en las partes de hyspania mato muchos lusitanos/no obstāte q̄ se 7 aliāça bouiesse entre ellos: 7 no es marauilla q̄ fue increpa-

do: ca los romanos queriā sojuzgar a las naciones por fechos sermosos 7 hōrrables. *Es de saber q̄ p̄tor era aq̄l q̄ rēdia dzechos 7 judicios de aq̄llas cosas q̄ ala hueste perteneciā.* 7 tribuno era cierto magistrado fecho y escogido por el menudo pueblo pa le ayudar en cōtra el senado q̄ndo agrauiar aquel le quisiēse: el q̄l seruiο no escusando el yerro suyo/rogo llozādo q̄ le bouiesse por encomēdados sus pequeños fijos y el fijo de galo cōjunto a el por su linaje/por este fecho la cōpañia delos juyzes apaziguo por la cōpassiō delos dchos fijos: 7 assi este que por el cōsenti miēto de todos juytos deuia perecer no houo tristeza ni aflicciō de alguna pena: ca misericordia gouerno su q̄stion y no equidad: en tal manera q̄ la absoluciō q̄ no pudo ser dada a inocēcia le fue otorgada por el respecto de aq̄llos fijos/al q̄ por la condenaciō de todos deuia luego morir. por este caso podemos claro 7 bien conocer q̄ las passiōes puiertē juyzios 7 las sentēcias q̄ a tā maluado 7 digno de muerte la cōpassiō q̄ se ouo dlos fijos lo fizo absoluer por libre: 7 por esto dize aristoteles/q̄ los q̄ hauia 7 tienē odio no juzgā verdad ni yguualmente de vna mesma cosa mas diuersa 7 contrariamente: ca esto que el vno juzga ser digno de punciō el otro dize ser biē fecho 7 digno de remuneraciō: 7 lo semejāte es de aq̄l q̄ es sañoso 7 del q̄ en si ha cōpassiō 7 misericordia: 7 por tāto dize sant bernardo q̄ adōde afectiō reyna razō no es entēdida: ala q̄l sentēcia se acuerda salustio en su catalinario diziēdo assi. *Todos los hōbres q̄ acōsejan delas cosas dudosas cōuiene q̄ seā vafios de odio/d amistad de yra 7 d misericordia: ca el entēdimiēto hūano no vee verdad de ligero adon*

de las cosas se cōtradizē: 7 por esto aristoteles enel. i. li. dela rethorica dize q̄ el buē legista pocas cosas deuē de cometer a los juyzes: empero deuē todas las cosas dterminar por leyes en q̄nto a el es possible: ca los juyzes son amenuado peruertidos/o por amor/o por odio/o por dadiuas/o por algū otro respecto por lo q̄l ellos son induzidos a dar muy falsos 7 injustos juyzios. 7 por tanto dize la scriptura enel exodo. *Et ne accipias munera q̄ execāt prudētes 7 subuertūt verba iustoz.* q̄ere esto dezir: tu q̄ eres juez no tomes dones q̄ ciega a los prudētes 7 subuertē las palabras dlos justos: 7 por esta causa mesma dize aristoteles enel lugar alegado q̄ las palabras apassionadas q̄ induzē los hōbres a passiō no son dela p̄ncipal cōsideraciō de rethorica: porq̄ q̄en de tales palabras q̄ere vsar/es como a quel q̄ faze la regla tuerta cōla q̄l q̄ere reglar dzechamēte: 7 por esso el juez de ue ser como vna dzechā regla entre los litigātes sin declinar a pte ningūa: y el q̄ declina ala vna delas ptes por amor o por odio es comparado al q̄ tuerge la regla dela q̄l deuē vsar dzechamente. 7 por las dichas cosas parece q̄ la absoluciō de seruiο galba/ del q̄l valerio faze menciō no fue obra de justo juez/ mas fue de pueblo q̄ de ligero cōdena/o absuelue: lo q̄l no deuē ser alabado ni abūseguido: ca segū dize tulio en las q̄stiones tosculanās hōbre alguno no ha justamēte misericordia por tormento de otro: assi lo dize la escriptura enel exodo. *Nō sequeris plebē ad faciendū malū nec in iudicio plurimozū acquiesces sentēcie vt a vero deuies.* Nō sigas el pueblo a mal fazer ni consentiras enel juyzio ala sentēcia delos muchos para desuiarte dela verdad.

muy mag. juic. me. muy amado la p̄nta no lea p̄nta

El tercero entemplo de aquesta materia es recitado q̄ gabinio syendo acusado por menio de caso criminal 7 muy feo/ya que probada fue la demanda 7 la defension stando muy flaca: 7 la yra delos jueses mouida para lo punir: sienna fijo de gabinio se echo entonces a los pies de menio mucho humilmente requiriendo le de algun aliuio de aduersidad: del qual toda la impetuosidad de aquella tēpesta era venida: 7 aquel lo desdeno 7 menosprecio con cara muy cruda: 7 lo dexo estar luengamente en tierra: 7 quito el anillo que traya en su mano: la qual cosa vista fizo que lelio estando tribuno del pueblo mando ser libre gabinio cō aprouacion de todos aq̄llos que stauan presentes a pesar de menio: y esto nos muestra q̄ ninguno deue abusar cō soberuia dela venida de las cosas prosperas 7 fortunadas: ni ahū se deue derribadamente enflaquecer por las aduersas: 7 por esso dize seneca en el libro de declinacion. Los hombres de grande 7 firme animo no se saben someter ala fortuna: 7 las aduersidades fazen como prouea de sus virtudes. 7 ysidoro en el su libro del bien soberano dize assi: q̄ los justos conocen ser prouados en necesidad 7 aduersidad: 7 no deprimidos: 7 q̄ los santos hombres dubdan mas las prosperidades q̄ las aduersidades: ca las prosperidades mucho deprimē los siervos de dios: 7 las aduersidades muy biē los enseñan y entonces los ojos de dios son mas sobre los justos q̄ndo por su grā puidencia sufre aq̄llos ser tormetados delos hombres malos: ca en aq̄lla hora les tiene dado el gozo muy pdurable/ q̄ndo los prouea por tribulacion aca pñente: con esta razon acuerda boecio en el segundo libro de consolacion en la yltima

prosa diziendo. yo pienso 7 creo la aduersa fortuna que aprouechea mas a los hombres q̄ no la prospera: ca esta mueue 7 los decide con semejança de felicidad 7 la aduersa es ydadera: 7 por su mutacion nos demuestra ser instable/ segū q̄ la mesma prosa declara muy por el tēso. **A**qui se pone luego vn entēplo de apio claudio/ el q̄ valerio muestra que por despreciar religio perdio vna flota de naues de su misma patria: 7 fue por esso el pueblo comū cōtra el ayrado: 7 en tal forma que no se arbitraua poder euitar muy grāde pena: empo vna tempestad de lluvia supitamente lo delibzo: 7 assi a este que tēpesta de mar hauia traydo cōtra el causa/ tēpesta del cielo le trato saluo. Una semejançe causa pone seneca en el .j. libro dlas declamaciones: de vna mujer virgē de vesta q̄ fue condenada ala fuerte pena q̄ sufrir deuiā las virgines cōsagradas a vesta q̄ rompian su virginidad: ca segun la ley ellas deuiā ser echadas por vna roca: 7 ante q̄ la echassen ayuso/ llamo por ayuda la dicha deesa: despues dla qual inuocaciō ella fue echada por la dicha roca sin tomar muerte ni otra lisiō: por la q̄l cosa parecio q̄ ella fuesse inocēte del crimē opoado. Esta por entōce era honrrada como deesa del fuego: 7 por esto las virgines erā cōsagradas a ella: ca assi como el fuego es de si mucho sterile 7 ingenerable: assi las virgines han de seruar aquella q̄lidad. **A**l si guiente desto pone valerio vn otro entemplo de tutia virgen dela deesa vesta: la qual acusada del crimē de su virginidad dixo assi. **O** tu deesa vesta si yo he puesto mis manos castas en tus sacrificios/ faz que yo trayga la agua del tiber fasta tu casa. ala qual oracion natura delas cosas le dio lugar:

ca el agua por entōce dero su natural inclinacion de descēder cōtra su comun curso. 7 ya ser puede q̄ este caso se fizo por la administraciō de algun mal spirito q̄ empacho aq̄lla agua en su descender: pues assi como la ydolatria de aq̄stos dioses: 7 de estas deesas fue por p mociō delos malos spiritos: assi es de ver que los milagros por donde los hombres en sus errores erā cōfirmados se faziā todos por ministracion del mal spiritu: empo algū me preguntara si los diablos han algū poderio de fazer milagros: 7 yo a esto le respōdere segū los doctores. milagro es dicho operaciō de saber/ o cōtra el comun curso de natura: y es assi que por dos maneras puede algūa cosa ser fecha cōtra el curso dela natura. la vna mouiēdo algūa cosa de vn lugar en otro/ cōtra inclinacion de su naturaleza/ o empachādo el mouimēto de su ppio curso. La segunda es por pductiō de algūa nueva substancia/ la q̄l no puede ser pduzida por virtud natural 7 q̄nto ala pmera manera los doctores conceden q̄ los malos spiritos puedē fazer algūos milagros ca ellos puedē empachar la mociō natural de algun cuerpo/ o mouer le todo por el contrario de su inclinacion: 7 segun acaescio en el sobredicho milagro de vesta que valerio recita: empo esto se deue entēder segū yo creo: en tal manera: q̄ por la tal mociō/ o empachamiento seguir no se podiesse/ o se mouiesse la ordenança de todo el comun curso de natura: ca yo no creo q̄ en el mal spirito haya poderio pa empachar el mouimēto del arrebatado curso delos cielos ni delos mouer por el contrario: 7 quāto ala segunda manera dizen los doctores que ningū mal spirito no puede por su ppia virtud pduzir alguna sub-

stancia nueva: 7 lo q̄ ya es mas ni los angeles buenos lo puedē fazer: 7 por tātō dize sant augustin q̄ ellos obra como los hombres fazē los trigos: porque aplicā las virtudes seminales las vias alas otras/ por la actiō delas q̄les se sigue pductiō de nueva substancia: 7 por esta forma dize los doctores q̄ los magos del rey pharaon trayeron delante verdaderas serpiētes/ no por virtud ppia dī mal spirito: mas por aplicaciō de las virtudes seminales: las q̄les son naturalmente actiuas ala generaciō de serpiēte: 7 assi ellos no fizierō sino aplicar las cosas actiuas alas passiuas. assi podemos dezir delos enemigos incubos 7 subcubos: los incubos son aq̄llos q̄ en semejança de hombre han que fazer carnalmente coula mujer: 7 los subcubos son ellos que en semejança de mujer se echan con el hombre: 7 si cōtesce que por tal action algun fructo sea engendrado/ aquesto es por la virtud de alguna semiente trāsferida de vn lugar en otro. Alguno podra demandar que pues los malos spiritos pueden fazer milagros que differēcia hay entre sus milagros 7 delos buenos angeles. a esto respōden los sanctos doctores dādo algunas diferencias: 7 la primera q̄ los milagros delos buenos spiritos trahē santedad 7 otros buenos fines: 7 los milagros delos iniquos spiritos son fechos por vanas cosas/ fines/ 7 respectos/ siempre cō engaño: como los q̄ fizo simō el mago en tiēpo de sant pedro: ca el fazia las statuas andar 7 hablar los canes/ 7 tales actos no viles ni sanctos: segū recita sāt climēte. La segunda differēcia es q̄ los milagros de los buenos angeles son fechos por la edificaciō de nra fe 7 de buenas costumbres: 7 los milagros delos spiritos ma-

los son fechos por subuertir la fe 7 todo bué costūbre: 7 tales seran los mila gros del antexpo: ca todos cōsistirá en la destructiō dela fe xpiana 7 de su doctrina. 7 por esso dize sant paulo q vēdra en señales 7 pdigios mētirosos: 7 no dize aq̄sto porq̄ el no faga verdaderos milagros: mas porq̄ todos los ordenara cō mucha mētura 7 decepcion.

¶ Valerio recita q lucio claudio el ferroso acuso a lucio piso de graues injurias 7 intollerables: 7 ya estādo pa q oyessse la pesada sentēcia/llego del cielo lluuia tan grāde q mojó la tierra en forma que piso echado en tierra/ besando los pies dlos juezes enfuzio sus bezos de mucho lodo: 7 tamaña riza como a los juezes 7 pueblo del gesto enfuziado de aq̄l/ q la sentēcia se conuertio en absolucion: mas ya por esso no fue la causa tā sufficiēte para que los juezes assi de ligero absoluer deuiesse en esse q era digno de pena/ por lo q̄l parece que fue sentēcia delos del pueblo: 7 por tāto dize tulio enel .j. li. delas leyes q nūca le plugo cosa popular.

¶ Enesta parte dize valerio: yo ayuntare dos que fueron absueltos por la culpa de sus acusadores. 7 para entender el enxemplo del vno/ primero es de saber que en roma hauia dos maneras de ediles: el vno era edile curulo/ q era officio de muchas juridiciones/ 7 se asentaua en assiēto de juez: y el otro era edile plebeyo/ sin juridiciō: y ediles erā estos que hauian las curas delos caminos publicos/ 7 de fazer venir ala ciudad puisiones de panes 7 vinos 7 viandas: y ediles eran estos que hauia cargo del thesozo comun 7 del capitolio 7 dela corte del rey/ o del emperador/ deluiando q bestias venenosas ni suzias alla no entrassen, 7 assi valerio dize q

flauio syēdo acusado delāte del pueblo de gayo valerio edile/ 7 de doze lineas cōdenado: echo muchas vozes de su inocencia/ diziēdo ser sin culpa opzimi-do: al q̄l valerio respōdio con voz muy alta q no se le daua cosa alguna q el pe-reciesse como q̄era que fuesse solamēte que padeciesse: por la qual palabra todas las otras lineas/ o linages le fueron cōtrarios: 7 assi enla mesma victoria q tenia de su enemigo ganada/ perdio la gloria/ 7 flauio fue libre de su trabajo: la qual no fuera si valerio callara. El otro enxemplo es de vno del qual valerio dize assi. El dictado de valerio valentino acusado recitado en iuryzio/ por el qual hauia significado por juego poetico el hauer corrompido vn moço pretextaro/ 7 vna virgen noble delibero a gayo costonio culpable dela ley seruilia: es asaber por la ley dada por el pretor seruilio. ca los juezes reputarō ser cosa iniqua dexar aquel ser vēcador q no merecia victoria de otro ante de si dar la deuia: ca valerio fue mas cōdenado enla absolucion de costonio/ q costonio enla acusacion cōtra el fecho. Aq̄ste enxemplo muy bien nos muestra q en iuryzio siēpre deuemos considerar los meritos delos acusadores: ca esse q acusa a otro/ deue star limpio de crimen: 7 por esso tullio cōtra salustio dize assi. Quien se apareja dezir contra otro deue carecer de todo vicio: 7 por tāto dixo nro señoz jhū xpo a los q̄ acusauā la mujer pecadora: aq̄l q es d vos sin algun pecado eche la p̄mera piedra enella: segū se scriue enil. viij. ca. d̄l euāgelio de sant johā. Jte aq̄ hauemos dicho q el acusado fue cōdenado quando fue absuelto el cōdenado: ca fue acusado enla p̄ncipal 7 su intencion que el demandaua.

¶ Valerio pone aq̄ enxēplos de algunos q fueron absueltos por el fauor de sus amigos 7 parietes: y el primero es de actilio collarino: el q̄l syēdo acusado por la traycion de vn castillo 7 muy infamado: y q̄nto maximo suegro supo no aq̄l escusando con buenas palabras lo delibero de su cōdenaciō. El segundo es de vno q gouernaua vna prouincia por los romanos/ del q̄l valerio dize assi. Aulio emilio stauro culpable delas repetēdas/ traxo en iuryzio su defensiō tāto p̄dida 7 desesperada q el acusado dixo q si por ley le fuesse licito denūciar la p̄uanga por. cxx. hōbres/ q no dudaria q aq̄l no fuesse absuelto si otros tātos podia nombrar/ a los q̄les enla puincia el no houiessse algūa cosa tomado: mas el acusado no pudo vsar de condicion tā fauorable: empo siēpre por la muy anciana nobleza suya 7 por la nueva memoria del padre el fue absuelto: mas como enesta manera la resplandor delos nobles hombres puede mucho en defender los culpables: assi no puede ella saluo poco pa oprimir a otro: 7 lo q̄ ya es mas ella aproueche a otros algunos muy ciertos culpables q̄ndo los nobles los impugnārō mas agramēte. segū parecera enel enxemplo ende siguiente. Deuemos saber q por traer vno. c. ni. cc. testigos puando no les hauer tomado alguna cosa: ya por esso segun la ley diuina 7 aq̄n humana no seria/ ni deue ser absuelto/ si es por otros testigos buenos 7 biē ydoneos puado q aq̄l haya tomado a vno solo cōtra la ley algūa cosa: empo ya se muestra mas ser aq̄l mal hōbre el q̄l en vna puincia no puede fallar. cxx. a q̄n no haya tomado algo injustamēte. Jtem es de saber q segū los legistas el crimē dicho de repetēdas era cometido q̄ndo

algū juez/ o gouernador de algūa puincia recebia dōnes por algū iuryzio/ o fazia algūas exactiones indeuidas al pueblo subjecto asu gouierno: como hauia fecho aq̄l de q̄n valerio faze aq̄ mēciō 7 cōtra estos q assi pperran tales delictos son discernidas ya ciertas penas segun las leyes. Es aq̄n de notar q segū dize trabeto enla exposicion de boecio de cōsolacion sobre la. iij. prosa del primero libro/ los romanos fazia algūas vezes aq̄lla region q conq̄stauan/ colonia/ o tributaria/ o prouincia. colonia era la regiō dela q̄l ellos echauā los habitadores/ 7 la poblauā toda d̄ nuevo. tributaria era aquella q los habitātes erā costrenidos a dar cierto tributo en cada vn año. prouincia era essa enla q̄l ellos ordenauā algū gouernador para recibir las rētas de aq̄lla/ 7 las embiar a roma: empo los habitātes de ella erā retenidos en sus franquezas 7 libertades: 7 quādo el regiēte de aq̄lla region fazia algūas extorsiones: 7 de aquello era acusado delante los romanos era punido muy grauemēte. enesto se muestra q los romanos assi guardauā sus señoziās/ cō buena cura 7 clemēcia: sabiēdo lo q̄ dize el poeta. Instabile est regnū qd̄ nō clemēcia firmat: el reyno es instable q no es cōfirmado cō clemēcia 7 assi por tāto en alabāça delos romanos dize virgilio enil. vj. li. delos eneydos: 7 sant augustin lo allega enil. j. li. dela ciudad de dios/ al. j. ca. 7 enil. xij. ca. del. v. li. Parcere subiectis 7 debellare supbos. el noble animo delos romanos se q̄so apiadar enlos subditos/ 7 rep̄mir los altiūos 7 rebelles. El pueblo q̄rria q se fiziesse cōellos assi eneste tiēpo como entōce: ca enesta manera los seruidores 7 ministros delos señores no cometeria casos muy feos si atē

diessen la punicion assi rigurosa.

En esta parte valerio declara lo p-
posado al fin del enxepto ante de este/
como la grandeza de algunos acusado-
res aprouecho alos acusados: no ob-
stare q fuesen muy claro culpables. el
primero enxepto es de scipion el africa-
no segundo/el qual acuso a cocta dela
te del pueblo de crimines grades: 7 al
viij. iuzio fue aquel absuelto/ pareci-
do alos mas q la grandeza 7 excellen-
cia del acusado opriua mucho al acu-
sado/mucho mas ahun q sus propias
culpas/ahun q fuesen quato qer gra-
des: 7 aqillo mismo al iuzio delos jue-
zes: 7 assi por esso en algunas ciudades
fazen statutos para opimir 7 abaxar
la mucha soberuia delos potetes: ca el
potete indignado contra el de baxa for-
tuna: terror le pone/ no solamente enel
acusado mas enlos juezes 7 aduoca-
dos: 7 muchas vezes aqillos corrompen
sus consciencias con dones 7 con temor: 7
por esta causa se faze fueros 7 leyes en
fauor dela breue espedicio delos baxos
hombres: porq comunmente los grandes
siempre qeren tomar algo delos baxos:
7 senozear 7 mandar aqillos con fuerza
7 ultrage 7 defender alos culpables 7
acusar los no obediētes a sus volunta-
des/o los injuriar: y esto pcede del po-
derio 7 mucha riqueza. 7 sant bernar-
do dize que soberuia es muy vezina al
poderio: mas con todo esto el hombre por
odio ni ahun embidia dela nobleza no
deue fazer ni instituyr cosa q buelua a
liso de justicia: ante mucho deue guar-
dar equidad 7 buena mesura: y es razo-
nable honrar al potete/si no ya q lo con-
trario vega por alguna maluada circum-
stancia 7 indeuida de despreciar al baxo
pobre: 7 assi hablado delas condiciones
7 costumbres dlos nobles aristoteles en

el. ij. li. de su retorica. dize egidio de ro-
ma enel. vij. caplo dela qrtta partida del
primero libro del regimieto delos pnci-
pes/q los nobles 7 ricos abundan co-
munmete en. v. maneras de malos co-
stumbres. Primeramete ellos son sup-
bos 7 mucho eleuados en altieza/mi-
diendo todas las cosas por oro 7 por pe-
cunia/7 pretendiendo q en aqillo consistan
todos los bienes. Segundamete son
muy injuriosos/7 de ligero se mueuen a
fazer injurias por la gra cofianza que
siempre tienē de su poderio: 7 pareciēdo
les q en fazer injuria son ellos vistos
muy excellentes 7 poderosos: 7 sobre
esto dize sant jeronimo/ aqilla sentēcia
comun me parece muy verdadera: el ri-
co/o es maluado 7 iniquo/o es herede-
ro al malo 7 iniquo Terceramete ellos
son muy delicados/desfēplados/ 7 ase-
minados: ca tienē costumbre de viuir mu-
cho deleytosamete tato q no puedē su-
frir ningunas tristezas ni molestacio-
nes: 7 porēde qndo alguna passion les
ocurre luego se riendē a ella por no po-
der le resistir. Quartamete son alaba-
dores de si 7 de sus fechos 7 desprecia-
dores delos ajenos: y esto acaesce por
q muchas vezes los sabios han mene-
ster de sus fauores 7 de sus bienes: 7
por esto aristotiles enel lugar allegado
dize q a vna mujer fue pguntada q era
mejor/ser el hombre rico/o sabio: ella re-
spodio q mas vega frequētar alos sabi-
os las cosas delos ricos q alos ricos 7
potetes las cosas dlos sabios. Quita-
mete ellos se reputa ser mucho dignos
de senozear/afirmado q la dignidad de
senorio es principalmete enlas rique-
zas 7 poderio.

Aq valerio recita otro caso de vno
llamado calidio de bolonia: el qual fue
fallado enla cama de vn casado en oca-

sospechosa/el syēdo moço 7 dispuesto
7 dize q fue absuelto del crime de adul-
terio/diziendo q era ydo por hauer vn
niño q era esclauo de aqlla casa/ del q
por auētura solia seruir se abasta que la
escusacio era muy fea/ 7 algo mayores
los iudicios del mal. **E** al siguiente va-
lerio pone otro enxepto de mayor gra-
uedad: diziendo q tiro celio natural de
terratinia ciudad de campania fue falla-
do muerto en su camara dormiendo en
aqlla solamete dos fijos de aqll mismo
7 como segun enel lugar q staua puesto
de otra persona sospechar no se podia-
sse saluo delos fijos/aqillos fueron acu-
sados: y el juez los absoluió/porq fue-
ron fallados enla mañana dormiendo a
buen reposo: considerando no ser possi-
ble q houiendo muerto al padre ellos
podiesse tomar reposo sobre las pla-
gas/7 sangre de aqll. esta consideracion
fue mucho buena: ca natura humana
no recibe ni consiente q los fijos hauiē-
do muerto al padre podiesse dormir
seguramete fecho tan gran yerro/ q es
contra inclinacion natural.

En aquesta parte pone valerio al-
gunos enxeptos en alguna diferencia
delos precedētes q pertenescē ala mate-
ria de su caplo/7 dize assi continuado su
pposito. **L**os traspassaremos agora a
aqillos q en sus causas las causas q era
fuera dela questio dañaron muy mas q
su innocēcia les pudo ayudar: el prime-
ro enxepto es de lucio scipion/el ql fue
acusado q tomo la pecunia del rey an-
thioco: empero valerio lo escusa dizien-
do q si tal corrupcion enel cayera no lo
dexara en tan baxo estado: ca los q com-
posaua segun por otros se vee/ siempre
q dauan mejor tractados: empo enbi-
dia le fue danosa q resistir a ella no pu-
do el dicho lucio/ni su hermano el afri-

cano primero. 7 por esso dize prospero
en su libro delas virtudes 7 vicios/q el
inuidioso es aqll q el bien fecho de otro
ha en tormeto: 7 q no ha delectacio si
no conel mal ajeno: segun q parecio
por dos embidiosos/alos qles el empe-
rador mado q el vno pidiesse aqlla co-
sa que mas quisiesse/7 q el otro hauria
al doblo de aquel: y el que deuia pme-
ro hablar: asin que el otro no houiessse
mas bien q el/pidio q le quebrassen vn
ojo: creyendo q por la promesa del em-
perador seria al otro qbrados los dos:
7 assi aqll no quiso hauer assi bien algu-
no porq el otro houiessse al doblo: em-
pero touo en mas padescer aquel mal
terrible porq el otro lo padesciesse do-
blado mas fuerte.

En vn otro faze mencio valerio no-
brado gayo deciano/ hombre de entero
conocimieto 7 mucha virtud: el ql acu-
so a furio hombre muy poluto: mas por
que enla vna parte de su actio hizo me-
cion como quien se quexaua dela muer-
te de lucio saturnino/no solamente no
alcango la condenacion de aquel: mas
houo de padescer todas las penas que
el queria pcurar al otro: y esto fue por
que al dicho saturnino matarō en vna
sedicion que mouio contra el pueblo: y
por esso fueron muy mal contentos del
los juezes.

En vno q fizo la ley agraria/es asaber
q los capos fuesse distribuydos
al pueblo: no brado sexto tucio faze me-
cion valerio diziendo q no obstante q fue-
sse mucho en grado del pueblo/porq le
fallaron en casa la ymagen de saturni-
no fue opremido de aqll con toda su in-
nocencia/porque el nombre saturnino a
ellos era muy enojoso.

En aquesta parte pone valerio vn
otro enxepto de vna noble mujer ro-

mana nõbrada claudia la q̃l segun tito liuius enel. ix. libro dela següda decada por la inclinaciõ mala delos hõbres q̃ siempre juzgan las cosas ala mas peor parte/porq̃ se traya biẽ arreada 7 muy polida 7 ser de graciosa palabra fue tocada/o infamada de falso crimẽ: 7 sintiendo se limpia en su conciẽcia ya q̃ la madre delos dioses puesta enel tiber el barco de aquella fuesse delos hombres abandonado aq̃l no pudiẽdo a ningũ parte mouer ni leuar: la dicha claudia touiendo sperança enel auxilio diuino/ fizo esta oracion ala dicha deessa diziẽdo assi. Santa madre delos dioses recibe por cierta condiçiõ las humiles rogarias de vna mujer a ti q̃ te requiere. yo soy reputada no ser casta mas si tu me condenas yo cõfessare q̃ lo mereci 7 dar me penas de muerte vencida por tu iuzio: empero si en mi no hay el crimen q̃ se me impone tu me daras la vida por la cosa q̃ yo te requiero/ es a saber q̃ tu muy casta seguiras las manos de mi que soy casta: 7 fecha la oracion ella tomo vna cordezita 7 aro le al barco adõde staua la dicha deessa 7 la leuo consigo sin algũ dificultad/ 7 todo el pueblo fizo de ello gran alegria loan- do mucho la dicha deessa: 7 assi cessõ la mala opinion q̃ sin causa se houo dela dicha claudia: mas segun muestra valerio enla sentẽcia de aq̃ste enxemplo de spues fue condenada porq̃ dixo que su hermano apio claudio viuiesse q̃ hauiaseydo causa principal del pdimiento de las fuerças delas maritimas romanas

En aq̃sta parte valerio varia en su materia en algo por cierto diziẽdo nos podemos traspasar a ellos que el rigor dela dampnacion houiaron por ligeras causas: 7 pone desto. iiii. enxemplos: 7 quanto al primero el dize assi.

Marco milimo/gneo lolio/7 lelio sertilio llamado qlquier trium vir/ fuerõ condepnados en dia assignado delate del pueblo por los tribunales/porq̃ hauiã tarde venido a matar el fuego q̃ se era tomado enla santa via/ que era vn cierto lugar de roma. El següdo enxemplo es de publico lilio del q̃l valerio dize q̃ por ser negligẽte en fazer la renda como deuia/fue acusado de publico aq̃l lilio tribuno del pueblo: por cuyo iuzio fue cõdenado. Puede ser q̃ aq̃ste era ordenado con otros de noche a guardar los tẽplos delos dioses: como se acostũbraua enlas fiestas de aq̃llos por los paganos: 7 si el fizo tal negligẽcia ya no sin causa fue cõdenado. por esto parece q̃ los romanos querian q̃ cada qual se rigiesse en su officio cõ diligencia 7 deuidamente. El tercero enxemplo es de marco emilio porcina/acusado d lucio cassio: el qual fue tormentado de graue pena/porque fizo vna villa alta mente 7 bien fundada. q̃ere dezir vna alqueria enel cãpo alsiense/puede ser q̃ al pueblo parecio ser grã altuez 7 presumpciõ de vna priuada persona/ 7 de edificar torre/o alqueria en lugar tã alto: 7 assi por esto a enxemplo de otros punieron a este. El quarto enxemplo es de vn otro/ q̃ requerido de su fijo q̃ fiziesse aparejar tripas para su cena visto q̃ no podia yr las a mercar/por cõplazer al fijo mato su buey mäs de su trabajo: 7 ya sea q̃ por ley no deuiesse penar su innocẽcia/el fue por esta causa tormentado por publica question por ser tan viejo/al qual ygnorancia no deuia condenar ni decebir. En este enxemplo deuen notar los padres que indiscretamente amã sus fijos/cõplaziẽdo aquellos de cosas malas 7 desordenadas 7 volũtarias: no dando enellos la

disciplina conel muy ciego q̃ no verda- dero amor q̃ les tienẽ: 7 aq̃stos son como los gatos/que de gran amor matã sus fijos: ca quando les dexan criar a su gana/entõce los guian a perdicion: porq̃ no les dan alguna tristeza el tier- no tiempo de su niñez: 7 mas valdria no los engendrar/q̃ dar les ocasion de mala criança/ por euitar su llozo: el q̃l llozo se fazẽ mayor/ quanto mas le dã sufrimieto: ca locura es puesta enel co- raçon de qualq̃ere niño: empo la ver- ga de disciplina gela q̃tara: segun el sa- bio salamo dize en sus prouerbios: no quieras q̃tar del niño disciplina quãdo es tiẽpo: ca tu lo pones en mucho pe- ligro de muerte perpetua. 7 assi deuen fazer los perlados 7 pastores corrigiẽdo sus subditos por admoniciõ buena 7 sancta/7 por ostensiones de buenos enxẽplos: ca segun dize tulio enel li. iij. delas leyes: assi como por los vicios de los soberanos son los costũbres delos subditos muy corrompidos: assi por la vtrud 7 tẽpraça de aq̃llos son los costũ- bres del pueblo bien emẽdadas 7 corre- gidas: y esto ser verdad parece por lo q̃ recita tulio diziẽdo assi. Si hauer q̃sie- res alguna memoria del tiẽpo passado fallaras las costũbres dela ciudad ha- uer stado parejas alos delos principes de aq̃lla: ca qualquier mudança q̃ se fa- ga enlos costũbres dlos pñcipes: otra- tal se sigue enlas del pueblo: y esta ra- zon es mas verdadera q̃ no el dicho de platon el qual dezia q̃ si las cãtares de los musicos fuesen mudados que los stados delas ciudades se mudaria: 7 tu- lio dize yo pienso q̃ si el viuir delos no- bles fuesse mudado los costumbres del pueblo se mudarian. 7 porẽde los ma- los principes q̃ son corrompidos enlos costũbres son mucho noziẽtes ala cosa

publica/porq̃ con sus maluados enxẽ- plos ellos corrompen los buenos costũ- bres delos subditos delos q̃les deuen ha- uer mucha cura: ca segun dize aristo- tiles la intenciõ del buen principe 7 del legista 7 fazedor delas leyes han de fa- zer muy buenos sus subditos 7 es ago- ra por el cõtrario: ca el peor es mas fa- uorecido 7 el virtuoso muy despedido 7 despreciado.

En aq̃ valerio varia en su materia tra- ctando de aq̃llos que fueron traydos a peligro capital 7 no fueron absueltos ni condenados: 7 dize q̃ vna mujer fue acusada delate marco pompilio pretor porque hauiã muerto su madre/ y no se dio algũ sentẽcia por la vna parte ni por la otra: porq̃ parecio muy claramẽ- te que la madre della sanõsa con su fija le mato dos fijos empocõados: 7 por esto la madre delos niños por muerte vengo el homicidio de sus fijos/por la qual cosa la vna parte fue juzgada no ser digna de vengança/ni la otra de ab- solucion. Al siguiente valerio pone el següdo enxemplo de aq̃sta materia pñen- te y el postrimero de aq̃ste caplo: 7 di- ze q̃ stando publico dela bella procõsul de asia vna mujer de siturnea ciudad de grecia mato a su marido 7 a su fijo: por que le mataron ambos a vna vn cõtro fijo q̃ ella tenia del marido primero: la q̃l entẽdido el dicho pñconsul por acusa- cion/embio la mujer 7 la causa ala cor- te en athenas dicha ariopagus: 7 dize q̃ los ariopagitas despues mandaron al acusador 7 ala causada reconocida la causa cõparecer ante dellos despues de. c. años mouidos por aq̃lla mefma intenciõ q̃ el pñconsul la embio alos athe- niẽses: los q̃les siguieron aq̃lla dubda inesplicable de cõdenar/ni de absoluer

nian los philosophos 7 sabios hombres de atenas por inquirir 7 disputar de las cosas dificiles y dubbosas/ por el q̄l lugar sant dionisio fue llamado ariopagita: 7 quiere t̄to dezir ariopagus como villa virtuosa: ca ares en griego vale tanto como virtud en n̄ra lengua 7 pagos quiere dezir villa: 7 assi todo junto es tanto como villa de virtud. a estos ariopagatas son semejantes algunos principes los q̄les quando han algunas guerras q̄ ellos no pueden bien determinar a su voluntad tomā luenga tregua dentro lo q̄l puedan cūplir sus dias afin q̄ viuan en paz 7 reposo/ 7 q̄ los successores hayan mejores espedientes. Quidio recita vn otro tal caso de proga la qual mato a su fijo porq̄ vio lo a philomena hermana suya: 7 q̄ndo la houo assi forçada como mal hombre corto le la lengua porq̄ no podiessa manifestar la injuria q̄ le era fecha. Item es de saber q̄ vn expósito al fin de aq̄ste capitulo recogio en general toda la materia enel contenida: y muestra que por. xiiij. razones/ o consideraciones los contenidos enlos enxēplos dende passados fueron abfueitos 7 condenados: enla q̄l cosa los principes deue tomar enxemplo/ 7 muchas vezes no seguir el rigor q̄ las leyes mandan/ mas aquel tēplar por los enxēplos 7 ymitacion de los casos sobredichos 7 circunstancias de los crimines 7 de los acusados 7 acusadores: de lo qual tullio da cierta doctrina enel segundo libro dela segunda retorica diziendo q̄ el hombre deue considerar si aq̄l que suplica enel juicio ha fecho muchos seruicios vtilles mas q̄ maleficios: y si algūa proeza o virtud enel cōsiste/ o si hay speranza que el deua ser puechoso enlo venidero: 7 si ha estado dulce/humil/ 7 miseri-

cordioso quādo se vio en algū poderio 7 si el pecado q̄ ha comedido secuto por yra/ o por crueldad/ o si ha pensado fazer lo por algun bien: 7 si algū peligro ni dano/ o deshonor no viene a nos/ ni a nuestros consūtos por aq̄l librar: ca por cōsideraciō delas dichas circunstancias 7 de otras muchas q̄ dezir se podrian/ puede haueer auis el juez si el lo deue de condenar/ o absoluer/ o dexar la sententia/ o processo suspenso 7 no declarado.

Capitulo. ij. de algunos juysios priuados.

Espues q̄ valerio ha ya fabledo de los juysios publicos fabla d̄los priuados 7 dize assi. A los juysios publicos ayutare yo los priuados. Los publicos llama los q̄ fuerō fechos por el senado/ o por los tribunos/ o por otra corte alguna publica: mas juysios priuados llama aq̄llos que fueron fechos/ o dados por singulares p̄sonas que no tenian auctoridad para juzgar publicamēte. 7 de aq̄sto recita enxēplos el primero de los q̄les para ser en tēdido es de saber q̄ en roma fue tiēpo que los augureros houierō gran fuerza tanto q̄ erā muy soberanos specialmente enlas cosas q̄ tocauan a su deuination: 7 q̄nto a esto deuia ser assi obedecidos como agora los legos deuen de obedescer o los letrados y sabidores enlo q̄ toca al culto diuino: 7 dize valerio q̄ estos augureros mandarō a claudio centumalio q̄ abaxasse la altura de su casa la q̄l hauia fecho enla montaña nombrada celio/ porq̄ les empachaua de tomar sus señales: ca antiguamēte ellos morauā enlo mas alto del capitolio 7 no podia por aq̄l empachō ver el

vuelo d̄los aues: ca su aduinar tomāua del canto 7 vuelo delas aues segun testifica tullio enl su libro de deuinaciō lo q̄l rep̄ueua sant augustin enel. iij. libro dela ciudad de dios al. xxix. caplo 7 enel. xxx. mas claudio no los obedescio ante vendio la casa a calpurnio lauario: 7 desto fueron muy indignados los augureros 7 mandarō a calpurnio 7 le compellierō a derrocar la casa que assi hauia mercado. 7 dize valerio que aq̄l puso por arbitro entre el 7 claudio a porcio caton padre del glorioso caton/ dize por el q̄ se mato en vtica: 7 parece ser q̄ oydas las partes 7 vistas las circunstancias dela contēda 7 como claudio hauia callado el mandamiēto de los seruidores de los dioses: el dicho porcio caton dio por sententia q̄ este claudio restituyesse la pecunia tomada dela vendiciō dela casa a calpurnio. 7 aq̄sta llama valerio soberana equidad diziendo q̄ no conuiene al vendedor de buena fe crecer la speranza de los provechos. aq̄ste enxēplo fazē para la opinion d̄los doctores en mostrar q̄ el v̄dedor deua dezir el vicio dela cosa q̄ vende: los q̄les dizen q̄ el frau puede ser fecho en tres maneras/ o enla sustancia dela cosa que es comutada como si diessen cobre/ o laron por oro 7 agua por vino/ o en decepciō en cantidad/ el q̄l engaño se fazē en pesos 7 en medidas/ o en qualidad q̄ es la tercera como dar vino corrompido por bueno. en todos estos casos segū el d̄recho comū aquel q̄ da ocasiō de d̄año se presume huer da do el d̄año: 7 por tanto es tenido a restitucion. Item porq̄ es fecha menciō de los augureros algūo podra demandar si es cosa licita de aduinar/ o pronosticar d̄las cosas que son venideras por los agueros: 7 yo respōdere q̄ por

dos maneras podemos juzgar de alguna cosa. La vna es por la interposiciō dela tierra entre el sol 7 la luna. Segū dariamente juzgar dela cosa segun su effecto/ o de su causa como por el fumo juzgamos d̄l fuego: 7 digo yo que los mouimiētos delas aues ni los cantos de aquellas no son en algo causa d̄las cosas que stan por venir: assi no podemos por ellos juzgar de cosa venidera como del efecto juzgar por la causa. Alun digo q̄ las aues quāto a todas sus virtudes 7 operaciones son subjectas todas al cuerpo celeste: ca enlas aues no hay virtud si no corporal: y todas las virtudes corporales de aca baxo son gouernadas por el curso de los cielos arriba segun aristotiles: 7 assi puesto q̄ algunas vezes la gēte comun por entreseñas d̄las bestias y aues prenostiquen agua/ o lluvia/ o calor/ o aduersidad 7 salga verdad ya por esso no es cosa cierta mas vana 7 fallible: 7 al dador se a ella dios p̄mitte q̄ el diablo s̄ela rep̄sente assi verdadera/ pues syendo spiritual 7 criatura semejante a dios da creencia ala vanidad material 7 corruptible: y la tal cosa no solamēte nos la desfiende razō natural la q̄l no quiere que las spirituales sean oprimidas delas corporales/ mas abū la sancta scriptura enel vteronomi al. xvij. capitulo diziēdo assi. Non inueniatur in te qui obseruet auguria. dios dezia al pueblo de israhel en t̄i no se falle quien de se ni creencia enlos agueros: 7 assi mesmo dezir podemos de los juysios q̄ suelen fazer por astrologia: ca la voluntad humana no es subjecta ala action delas estrellas/ mas el varō sabio las enseña rea segun q̄ lo scriue el tholomeo. ¶ Aqui valerio pone el segūdo enxēplo de aq̄sta materia 7 dize que gayo

visellio varro siendo afrontado de fuerte dolencia confesso a octavia de latra su amiga hauer despendido por el. ccc. mil dineros afin q muerto ella los podiese bien demadar a sus herederos: y parece ser que ya librado de su dolencia ella fue muy triste y se conuertio su amor en codicia y nada dubdo delos pidir: y aqsta contienda lleo delate gayo aquilio hobre de grande auctoridad en derecho ciuil el q fue juez de aqlla/ y ayunto al consejo los pncipes dela ciudad: y por su prudencia condeno la mujer no obstante que por la forma dela scriptura varro podiera ser codenado: ca por acto patete la mujer hauia derecho cumplido segun el rigor delas leyes: empo el juez houo respecto q esta deuda ya pcedia de fea causa de adulterio: y assi desto se muestra q algunas vezes hombre va contra el tenor delas letras obligatorias/ y de otras algunas constituciones humanas quando se bueluen en prejudicio de buenos costumbres como agora faze el caso pssente. Enel tercero enxemplo dize valerio q gayo ticio dela ciudad de mutina de industria y adrede se caso con fatinia mujer no casta y repudiada por aq crimen/ala q quito y despojo de todo su dote: y puesto gayo mario por juez el amonesto al dicho ticio que desistiese delo comenzado/ y que boluiese ala mujer su matrimonio mas todo fue en vano como acaece muy amenudo: ca ticio no quiso obedecer ala monicio sana y buena ante requirio la sentencia: y este mario condeno la mujer no casta a vn sextercio y a ticio en toda la suma del dote: y aqlla rendio a mario juez el gualardon q dar le podia segun su costubre. Sextercio como ya de ante fezimos mencion era vna suma de pecunia como sueldo

o libra dela q no se ha conocimiento ni sabidozia por la mutacio y variacio delas monedas: y aqsta sentencia dio mario sopiendo q ticio hauia tomado aquella mujer por codicia del dote aconortado dela infamia. Valerio pone aqui el postrimero enxemplo de aqsta materia y dize assi. Grande palabra corrio en aq juyzio enel q vno fue condenado de ladrocinio porq sobre el cavallo q le fue prestado segun el uso fasta a aricia passo adelate contra voluntad dl municipal. Segun q dize catholico los caualleros stipendarios q tomauan ciertas guardas pa la guarda dela ciudad: y los ciudadanos q eran dela nacion original de aqlla/ y todos aqillos que hauia officios publicos enella eran llamados municipales: y ya por esso segun valerio el senor del cavallo era llamado municipal: y segun el rigor dl derecho no fue contra razon codenado/ pues passo el lugar determinado contra la voluntad del senor del cavallo: ca ladrocinio segun los juristas es detencio de cosa strana/ o agena contra voluntad de su senor. Item aricia es vna aldea cerca de roma aqsto es senal que gra virtud y justicia regnaua enla cosa publica quando las cosas tanto menudas eran punidas. y sant augustin dize q quien desprecia los yerros q son pequenos poco a poco viene a caer enlos mayores: y esto vemos por muchas vezes.

Capitulo. iij. delas mugeres q aduogaro por si en juyzio o por otro



Despues q valerio ha fecho mencio enel caplo pcedete delos juyzios puados agora tracta delas mugeres q en juyzio allegaron sus causas y dize assi. No es de callar delas mugeres q

la condicio de natura y el ornamento dela vergueca no pudo reprimir para que en plaza y en juyzio ellos callassen. Claro es cierto que segun regla ciuil ellas no deuen ser jamas juezes ni patrocinar enl juyzio ni se entremeter de cosas ciuiles: y puede ser la causa aqlla que aristotiles enla politica suya nos muestra: ca el consejo de mujer dize que no es firme ni abun seguro mas variable: y enlos actos q son semejantes han menester maduro y buen consejo conforme deliberacion: y co esto acuerda lo q dize valerio es asaber q condicio natural y escuela de verguenca ensenan alas mugeres callar. por esto dize aristoteles enel libro dela retorica suya q silencio es vn muy fermoso arreo de mujer: ca es gran testigo dela honestad.

Començando a poner los enxemplos de aquesta materia valerio dize assi. Amesia como culpable llamada enel juyzio delante de lucio ticio emilio pretor del pueblo trayo muy fuerte su causa enla pssencia dela multitud popular: y despues secuto y pssiguió no solamente por diligencia empo por muy gra fortaleza y constancia todas las partes de defensio/ en tanto q dela primera accio y despues de todas las sentencias ella fue librada: ala qual despues los romanos llamaron viril porq debaxo de semejanca de mujer touo coracon de hombre. Bien se puede assi dezir: ca antiguamente los reyes y grades principes venian a juyzio co gran duda y temor. y ya sea q en general a mugeres sean defendidas las acciones ciuiles enel juyzio en algunas causas su allegacion: y su testimonio por razon puede ser recebido/ y por especial quando alguna mujer prosigue la injuria de sus padres/ o parientes/ o la suya propia/ y en causa de

crimen de lesamagestad como es declarado mas estensamente ya por las leyes. De vna importuna mujer faze mencio valerio diziendo assi. Baya afranya mujer de licinio bucion senador de roma prompta a faze contenciones y ruydos todos dias fasia palabra ante el pretor del pueblo y no por falta de aduogados mas porq era no vergoçosa/ en tal manera q por grades clamores no acostubrados enel juyzio ella cercaua siempre los nobles asietos y tribunales: y fue enxemplo mucho notorio de razon feminil en forma que el nombre de gaya afranya era imposado como por crimen alas malas q eran de malos costumbres: y prolongo su vida fasta el tiempo q gayo cesar fue terceramente consul: y ende deuemos dar a memoria ante del tiempo en q tal monstruo fue estinto que no del tiempo en q fue nacido. Valerio muestra enesto q dize que la estincion/ o fin de aquella mujer fue mas digna de memoria q su naciemento por ser estrema entre los costumbres delas mugeres: y dize q su nombre era imposado alas desordenadas mugeres como quando el hombre dize a alguno por injuria que es semejante a otro malo muy infamado.

Aqui se contiene el postrimero enxemplo de aqsta materia adonde valerio dize assi. Hortensia fija de quinto hortensio stando el orde delas matronas cargado de muy graue tributo por los tres hombres/ y ningun hombre no osasse darles alguna ayuda ella traxo co mucha constancia y muy bienaueturada la causa delas mugeres delate delos. iij. hombres ya dichos: y la eloquencia del padre representado ella fizo que la mayor partida dela pecunia puesta sobre ellas les fue remesa. Para entender

aq̃sto mejor es de saber q̃ quinto hortē
fio fue gran eloquēte: 7 por esso dize q̃
la fija fuya represento su eloquēcia: ca-
parece ser q̃ ella sabia mucho adorna-
da y graciosamēte hazer su fabla. A
tronas eran llamadas las honrradas
casadas 7 las fijas de grāde lugar que
representauā mucha graueza 7 hone-
stidad: 7 parece por valerio q̃ aquellos
tres hōbres/ o juezes instituydos por
el pueblo deuierō poner sobre ellas al-
guna imposiciō por la necesidad dela
cosa publica: 7 sentiendo se ellas muy
agrauiadas aquesta hortensia puso re-
medio en su trabajo con su graciosa 7
ornada fabla y cō virtud y su grauedad

Adiciones del trāsladador

Elacrobio enel su libro dlos
saturnales pone vn exem-
plo perteneciēte a esta ma-
teria en algūa forma por lo
qual es de saber q̃ vn senador de roma
tenia vn fijo nōbrado papirio 7 assaz
niño 7 muy pequeño: el q̃l andaua to-
dos los dias cō su padre mismo al cōse-
jo delos senadores: 7 acaecio q̃ vn dia
dūo vn gran consejo/ 7 defendiose so-
pena capital q̃ por ninguno se reuela-
sse: 7 la madre del dicho papirio pregū-
to le que cōsejo hauia tenido: entonce
aq̃l respondio q̃ defendido era so pena
de muerte de no reuelar lo: y entōce la
madre fue ya mas cuydosa de saber el
secreto/ 7 començo delo ahincar cō do-
nes 7 amenazas: y el mochocho como
agudo touo le p̃mpta vna respuesta: 7
dixole: madre pues assi es q̃ tanto vos
plaze saber aq̃ste negocio tened lo se-
creto q̃ gran daño me seria si se supie-
sse: ca hoy se ha tractado en gran secre-
to si seria espediente de ordenar q̃ vna
mujer tēga dos maridos/ o q̃ vn hom-

bre haya dos mujeres: empo no se ha
tomado agora cōclusion algūa: empo
mañana se deue tomar/ assi por dios
no me descubray y nadi lo sepa: y ella
dixō q̃ assi lo faria: empo luego se fue
alo dezir a vna vezina 7 de vna en o-
tra a toda la ciudad/ en tal manera que
enel otro dia todas las mas grādes da-
mas de roma fuerō al consejo delos se-
nadores 7 suplicaron q̃ si concluyan q̃
ante ordenassen q̃ vna mujer houiēse
dos maridos q̃ no vn hombre las dos
mujeres: 7 allegarō muchas razones
para mouer alos senadores a esta con-
clusion/ los q̃les fueron admirados de
tan vergōçosa 7 donosa demāda fasta
que supierō como el niño papirio por
tener secreto el cōsejo touo con su ma-
dre aq̃lla nueva cautela: 7 por esso los
senadores ordenaron q̃ dende adelāte
no fuesse traydo niño a consejo por los
padres saluo al dicho papirio/ al qual
suffrieron de cōtinuar en sus consejos
por la gran discreciō que vieron enel.
Item a esta materia d̃l cap̃lo presente
se puede ayuntar el fecho de polixena
fija del rey priamo dela q̃l ouidio faze
mencion enel. xiiij. libro metamosfo-
seos diziendo como por su beldad ena-
moro al cauallero archiles girego 7 ad-
uersario delos troyanos/ el q̃l veniēdo
le a ver fue muerto por paris fijo del
rey p̃amo por el cōsejo dela reyna ecu-
ba su madre eñl templo de apollo/ por
la q̃l cosa despues del tomar 7 destru-
ction dela ciudad de troya la grāde fue
condenada a ser sacrificada sobre la se-
pultura del dicho archiles por apazi-
guar el alma de aquel/ al qual sepulcro
quādo polixena fue ya leuada con muy
gran cōstancia 7 sin llorar ella en pre-
sencia dlos griegos mostro q̃ su muer-
te nunca podia enaziguar ningūa dei-

dad/ pues era injusto de dar le muerte
por ser estada ella inocēte dela muer-
te de aq̃l: 7 sin alguna señal de tristeza
dichas sus razones lleo al lugar de su
sacrificio/ no obstante q̃ todos aq̃llos
que la vieron eran mouidos de gran
compassion.

Capitulo. iiii. d̃la determina- cion de algunas questiones.

En aq̃ste cap̃lo tracta vale-
rio d̃las questiones: empo
ende toma questio por vna
manera violēta de inquirir
verdad quādo otras formas de proba-
ciones suelen fallecer la qual es fecha
por tormento: 7 el primero enxēplo es
de vn sieruo q̃ confesso enel tormento
vn crimē por el q̃l fue juzgado a muer-
te. despues se fallo q̃ no lo hauia el per-
petrado ni cometido del q̃l valerio dize
assi. El esclauo 7 sieruo de. m. agrio ar-
gētero fue acusado que hauia muerto
vn otro sieruo de alixādre fanio/ 7 por
esto fue atormentado de su seño es an-
ber del dicho alixādre fanio q̃ era seño
del sieruo q̃ se dezia ser muerto: ca era
costumbre q̃ quando algūo mataua al
sieruo d̃l otro el era librado al seño d̃l
muerto/ o puede ser q̃ fue librado al se-
ño que tenia la guarda dela justicia 7
por aq̃l atormentado: empo dize vale-
rio que el afirmo cō mucha constancia
hauer cometido aq̃l pecado: 7 por esso
fue por fanio punido cō agro tormēto
7 sin tardar esse que se dezia ser stado
muerto vino a casa de su seño. De aq̃
ste enxēplo nos alcāçamos q̃ confessio
fecha por el tormento no es suficiente
probaciō ni buena para pceder a con-
denacion de alguno: 7 por esso segun
en algunas partes se costūbra no con-
denan hōbre a muerte ningūo por con-

fession fecha en tormēto si ya de q̃ fue-
ra nō lo confieffa: 7 por tanto los jue-
zes deuen lo menos q̃ pueden vsar de
probaciones fechas con tormentos: 7
aq̃sto mēmo digo delas q̃ se fazen por
batallas del vltiānce q̃ son p̃d̃r el dre-
cho canonico muy defendidas 7 repro-
uadas.

El segūdo enxēplo de aq̃sta mate-
ria es por el contrario del q̃l valerio di-
ze assi. Alitandre sieruo de fanino ve-
nido en sospecha dela muerte de gayo
fuluio cauallero romano por. viij. vezes
tormētado nego muy constante el ha-
uer stado consiente en aq̃lla maluada
culpa/ mas fue cōdenado delos juezes
como si lo houiēse el cōfessado/ 7 de lu-
cio calpurnio vno delos. iij. hōbres le-
uantado enla cruz por tormentar. De
saber es q̃ ante dela passion de nro se-
ñor ih̃u xpo ponia los malfechos en
la cruz como agora se ponē enla forca.

En esta parte pone valerio el terce-
ro enxēplo deste cap̃lo 7 dize assi. Stā
do fuluio flaco en causa/ 7 philipo sier-
uo de aquel sobre el q̃l era fundada to-
da la question/ ya. viij. vezes atormen-
tado/ palabra no dio algūa por la qual
su seño fuesse agrauiado: empero phi-
lipo como culpable fue condenado/ no
obstante q̃ vn atormentado. viij. vezes
diesse mas cierto argumento de inno-
cencia q̃. viij. los quales cadaqual fue-
ra atormentado vna vez. Por ser to-
dos aq̃stos tres aq̃ mencionados tray-
dos a pena 7 cōdenaciō injusta 7 mala
valerio no creo nōbra juezes: 7 por en-
de todo juez deue mucho mirar q̃ nūca
de cuytada ni de rebato sentēcia crimi-
nal: ca hay grā peligro de cōsciencia 7
p̃judicio de todos aq̃llos q̃ assi juzgā:
7 es yerro grāde q̃ no se puede jamas
reparar ni hauer emienda.

Capitulo. v. delos testigos q
tocan alos iuyzios.

Espues q valerio ha determinado enel caplo precedēte dlas qstiones en aquestel quieretractar agora delos testigos/ afin que delas cosas tocates alos iuyzios no se le oluide algua cosa y ya viniēdo al primer entemplo muestra q grādeza dlos testigos cōtrarios a vezes apuechava mas q nozia y dize **S**neo y quinto serulio scipiones naci dos de vna misma progenitura y por todas partes sobidos a muy grande alteza de dignidad: y metello y lucio cōsules y cēsores de vna parte deduzidos testigos muy agramēte cōtra pompeo ruffo culpable delas repetēdas: empo pompeo fue absuelto no por denigrar la se mas por no incurrir q el poderio delos testigos no pareciesse opimir al enemigo. Aquestas cosas se faziā por reprimir la grādeza delos grādes hombres/ afin q el menudo pueblo qdasse en mayor franqueza y libertad. **R**epe tendas era quādo algūo se entremetia de administraciō publica la qual hauiā locamēte/ o maluada dispēlada: y contra este tal era tomada actiō demandā dolo todo aqillo enlo qual podria ser tenido ala cosa publica. **A**qui pone valerio el segūdo entēplo de aqsta materia y dize assi. **M**arco emilio stando principe del senado pseguió por atestiguanga muy estrecha a gayo menio culpable delas repetēdas. **E**ste mesmo testigo persiguió a gayo flanio de esta ley mesma: y esso mesmo se esforço de opimir por su testigo a gayo nozbanio del crimen de magestad/ y ya sometido a publica question: y siēpre no por falta dela auctoridad dla qual abundaua en

mucho grado ni de su religiō dela qual ninguno entonce dubdaua no abastto de atormentar alguno de aqstos: y todo esto fazer se solia por el poderio delos testigos q no pēfasse poder dañar al baxo y pobre. **E**nel tercero entemplo dize valerio que lucio crasso no menor ante los juezes que emilio stauro entre los padres conscriptos echada gran fuerça de su testigo cōtra marcio marcello culpable de algun crimen no pudo obtener lo q quiso: entiedese por las causas tocadas enlos entēmplos precedētes. **I**tem es de notar q los senadores de roma eran scriptos en vna tabla de arambre: y por esso eran assi llamados padres cōscriptos: y si algūo dellos caya en crimen feo luego le borravan de tal scripto: y entonce era dicho proscripto.

Enesta parte pone valerio el. iiii. entēplo diziēdo assi. **Q**uinto metello pio/ lucio marco luculio/ y quinto hortensio/ marco lepidio eloquente no encargaro tan solamēte a gayo cornelio del crimē de lesa magestad por su testigo/ mas afirmaron la cosa publica no poder durar en excellēcia de buena prosperidad quedando el sano/ mas estos testigos fuerō repellidos por el iuyzio los quales assi enuergōcados si quiere por ser de nra ciudad yo he verguença delos nombrar. **D**izelo por los juezes los quales dexarō de punir crimen tan feo y muy puado por testigos tan notables: y por esso tales entēmplos no son de encomendar ni ahun de seguir.

Enel quinto entēplo de aqsta materia valerio dize assi. **M**arco cicero el q hauiā adqrido muy ancho lugar de dignidad: y ahū cō esto muy grādes honores enla caualleria forana puesto enlos castillos de su eloquēcia fue des-

echado de su testiguanga/ quando juro q publico claudio era stado conel en roma: empero claudio se defendio del sacrilego y flagicioso pecado y feo/ por vn argumēto de ausencia: ca el mostro no hauer stado con marco cicero: y pudo lo fazer en dos maneras. la vna mostrādo su ppia ausencia. la otra prouādo la ausencia de marco. y qualqera ba staua a reprouar aq testigo no ser suficiente: y ya sea que valerio nombre el crimē sacrilegio/ su propio nōbre es dicho incesto: ca el mesmo dize q fue adulterio q el dicho claudio cometiō entōce con vna religiosa. y ya boluiendo al proposito dize valerio que los juezes mucho mas amaro librar a claudio del crimen de incesto que a cicero dela infamia de su perjurio. y aqeste claudio no fue absuelto por ser fallado de tal inocente: mas porque el testigo se perjuró pone valerio el postrimero entemplo de aqste capitulo y dize. **P**ublico serulio consul y censor triumphal: el q al titulo de sus predecessores ayūto el renombre de psayricus: como el passasse por la corte y viesse testigos ser dados cōtra vno acusado/ el se quedo en lugar de testigo: y entre la gran admiraciō delos juezes y acusadores comēço a fablar enesta manera. **V**os juezes yo no se de qual gente es aqueste q dize su causa ni ahū q vida el ha traydo ni si le han acusado con dzecho: mas el ha errado tan solamente enesta cosa q yo dire: ca como el houiēse acorrido a mi caminādo enla via laurētina en vn lugar muy estrecho/ no qso descēder de su cauallo. juzgad vos si esta cosa prenece a nra religiō/ segū la q el sujeto deue traer honor al mas soberano de todo el: y por especial a su principe. yo no he pēlado ser cosa esta de despreciar

las qles cosas oydas los juezes lo con denarō luego dexando ligeramēte los otros testigos: ca enlos juezes houo indignaciō dela dignidad menosprecia da: y creyeron q esse q no sabia hōrrar los pncipes deuia ser inclinado a todo pecado. **E**des aq como es punida del obediēcia q se comete cōtra el pncipe: y por esto es scripto enla ley dlos judios pncipi ppli tui ne maledixeris: qere de zir no diras mal dī pncipe de tu pueblo ni menos le deues de fazer mal/ ni inju sticia/ la q tu le fazes si no le riēdes su honor deuido y obediēcia q le ptenece.

Capi. vi. de aqillos que juzgarō en otro esto q ellos hauiā ppetrado

En aqueste caplo tracta valerio delos q vengaron en otro el mismo caso que fue por ellos acometido diziendo assi. **N**o sufriremos ser callados aquellos q cometierō las cosas q vengaron en otros. **E**començando a poner los entēplos los quales no redondan en alabāça delos nōbrados en aqillos. qnto al pmero dize valerio. **G**ayo licinio sobrenōbrado hoplomaticus/ requirio al ptoz q el empachasse los bienes de su padre como dissipador de aqillos/ mas el impetro lo q pidia: ca el pretor la alienaciō empacho dlos bienes: empero despues q muerto el viejo/ el consumo en poco tiēpo muy grā pecunia a el dexada y fue muy digno de pena ygual: ca houo en mas caro cōsumir el herēcio todo q no le dexar a vn herede ro. **A**qui pone valerio el entemplo segundo: y para mejor esto entēder es de comemorar como fue gayo mario enemigo capital de lucio silla en aquel tiempo que el gouerno con violencia la cosa publica. **E**s de saber que en

roma hauiá vna enseña que significaua su libertad la qual algũa vez/ o por necesidad/ o por malicia se demostraua a los esclauos que se mouian a batalla: y era vedado por ley q algũo no vísse por cosa algũa de tal facultad: y este señal era nõbrado pileus. 7 esto presuuesto dize valerio q gayo mario se mostro muy gran ciudadano 7 saludable ala cosa publica quando oprimio a lucio saturnino/ por el qual mostrado el señal pileo en son de badera inuoco la serualla/ es a saber los esclauos para tomar las armas: empero la muerte que dio a saturnino merecio el quãdo lucio silla entro en la ciudad por fuerça: ca mario llamo fauor dlos siervos por la eleuacion del pileo: 7 assi en tanto que figuio el pecado que hauiá punido/fallo vn otro mario del qual fue tormetado: ca lucio silla lo punio mucho asperamente. aquestos dos mario 7 silla fueron los actores delas batallas dichos ciuiles. **E**n vno faze aqui mencion valerio que fue causa de poder el pueblo demandar consul: el qual houi nõbre gayo licinio estolo: 7 dize que aqueste fizo ley que ningũ ciudadano no pudiesse tener mas de. v. ciẽtos jornales de tierra: 7 parece ser q lleuo el a mil: empero afin de encobrir su yerro/ mancipio vn fijo q tenia 7 partio con el por medio: el qual acusado por marco pompilio luego cayo: 7 assi enseño que ninguno deue a otro mandar lo que assi mesmo no ha mandado ya de primero: 7 por esto dixo cartho el dicho. sufre la ley que tu mesmo dieres. **E**n aquesta parte pone valerio el quarto exemplo 7 postrimero de esta materia: 7 dize que vno llamado quinto varro hibrida tribuno del pueblo restrinyo la ley cõtra sus compañeros: y el cayo en aq

lla mesma porque perecio segun parece. 7 aqui fenece el presente caplo.

Ca. vii. de industria 7 studio



En este capitulo tracta valorio dela industria 7 del studio q son dos cosas cõuenientes en toda action humana para ser bien fecha: 7 loa la mucho: 7 assi muestra en su prologo q se nos siguen dela industria tres cosas/ por las quales venimos en gran alabança. la primera es sciencia 7 conosciemto que es enel entendimieto 7 animo dla creatura. La segunda es operaciõ forzana que por mano se efecuta: como parece en las obras de virtud 7 de caualleria. La tercera operacion de lengua: la q se muestra por eloquencia: 7 assi valerio dize q la dicha industria es virtud perfecta: y es confirmada por la duracion de si mesma: quiere dezir que dura fasta el fin de quien la posee.

Comẽçando valerio a poner los exemplos de aqsta materia dize del primero. Cartho haviendo. lxxvj. años mientras perseueraua en la defension de la cosa publica/ por animo macebo acusado de crimen capital por sus enemigos/ el leuo su causa: 7 nõca pudo alguno apercebir la memoria del ser lera/ o tardia/ ni la firmeza de su costado ser le quitada de alguna parte/ ni ahũ la boca ser empachada por tossimiento: ca estas cosas el contenia todas en su estado yqual por perpetua industria/ 7 con esto al fin de su luega vida passada ala acusaciõ de galbã orador muy eloquente/ el opposo su defensiõ por hyspana. aqste galbã acuso a hyspana de hauer violado la fe a los romanos: 7 aqste cartho los defendio el q dize valerio q co

dicio ser enseñado en letras griegas/ 7 por hauer tarde lo tal deseado podemos juzgar que ya stando viejo depredio las letras latinas: 7 como el houiẽsse adqrido ya mucha glia por eloquencia ahun fizo tanto q fue muy sauiõ en drecho ciuil/ cuyo marauilloso fijo tan ardiente 7 codicioso era de doctrina/ q en la corte quãdo el senado staua yntado hõlgar no podia que no leyessse por muchas vezes en los libros griegos: por la qual industria el mostro a algunos el tiẽpo les fallestes/ 7 los otros al tiẽpo: dize lo porq a los que emplea en biẽ su vida tiẽpo les fallestes/ segun que fizo a este cartho: empo effos q lo emplean en mal y en ocio fallestes al tiẽpo la qual perdida es irrecuperable: ca la perdida de nuestro tiẽpo nõca se cobra. **V**alerio pone otro exemplo de therencio varro: el q dize en sustancia de muchas palabras que viuio vn siglo q son c. años/ 7 toda su vida perseuerado en la industria 7 buenas obras: empo no fue aqueste tercio el hazedor delas comedias: ca fue de carthago: y este de quien valerio fabla fue varon romano. **E**n este lugar pone valerio otro exemplo diziendo assi. Liuiõ druso de semejante perseuerancia: el qual fallestiedo de si la fuerça 7 la claridad delos ojos/ interpreto muy benignamente el drecho ciuil al pueblo romano: 7 assi mesmo cõpuso muy bien los enseñamientos a quien emprender los codiciaua: ca natura por fazer le viejo 7 fortuna ciego/ la vna ni la otra no le pudo cierto jamas empachar que el no veyesse/ ni que no houiessse animo fuerte 7 vigoroso.

En esta parte dize valerio que publico senador 7 lupo poncio cauallero romano/ en aquellos tiempos que ce-

lebauan algunas acciones de causas priuadas por aquella mesma industria las efecutarõ: quiere dezir aqui las aduocaciones dela corte adonde traer solia las causas por venir: 7 assi ellos erã oydos mas que los otros alla cõcurriẽtes: ca se delectauan muchos entonce enel ingenio de aquellos/ 7 otros hauiã a marauilla la constancia dellos: 7 aqui valerio reduze aqueste exemplo en algunos que por aduersidad dela cõpañya delos hombres se aparten: 7 dize assi. Los otros feridos de algun daño suelen demandar apartamiento/ 7 doblan sus teniebras ayuntando a los peligros de fortuna los voluntarios: la qual cosa no se deue fazer: ca tribulacion q da fortuna no deue ser de nos nodrescida/ mas repellida por las virtudes. **E**n este lugar pone valerio aqui exemplo de publico crasso/ del qual dize que fue su industria en tanto grande que fallando se en asia por desfazer al rey aristonico/ el depredio la lengua griega en tal manera q grecia partida en cinco partes fue por el conocida/ 7 a cada qual dio sus decretos 7 ordenaciones en su mesma lęgua: por lo qual fue mucho amado. **E**l siguiente exemplo es de rosio: del qual dize valerio q fue muy industrioso 7 atentado en los juegos cenicos que eran fazer los personajes 7 recitar las comedias: 7 por tal grado q no solamente dize que adquierio el fauor del pueblo/ empero ahun familiaridad dlos principes. tales mercedes ganan aquellos que han buẽ studio 7 sin cessar muy diligente/ por que llega vna psona de vn juglar alas alabanças no con prudencia/ mas cõ trabajo de assi grandes hombres.

Delos estraños.



Es pues q valerio ha ya sabido de los romanos qere tractar de otras naciones 7 comieça por esta via. La industria de grecia recebida por la lengua latina mucho puecha ala nra 7 no sin causa lo dize aqui: ca pciano enel comienzo de su mayor volumẽ dize: q toda la sapiencia y eloquencia latina viene dela griega. dela eloquencia de demostenes haze mencion sant jeronimo en la epla scripta a paulin clerigo de todos los libros dila hystoria diuina: del ql de mostenes pone valerio. vj. enẽplos mucho comendando el grã studio 7 industria suya. El pmero es q en su jouẽtud no pudiendo expmir la letra pmera dela arte por ser tartamudo/el puso tamaño estudio enel vicio de su boca q por la fuerza de exercicio cõtinuo el corrigio la falta natural de su lengua en tal manera q se endreço pfectamente. El segũdo es q por exercitacion continua la voz agra de oyr 7 mucho clara la endreço a ser suauẽ 7 agradable alof oydos. El. iij. es q el syendo manco/o gotoso dela vna pierna 7 pie/engorzo las fuerzas q el habito del cuerpo le tenia muy desuiadas. El. iij. es q multiplicando en versos por vna imperuosidad de su aliẽto sobiẽdo los altos lugares 7 muy dificiles el los pnuncio. El v. que estando assentado muy cerca ribera del mar lo mas q podia compuso assi declamaciones cõtra la resistencia del son delas aguas: y esto fazia porq en las cõtenciones delas cãpanas mouidas delas acciones vsasse de paciẽcia cõlos oydos endurecidos enl roydo delas muchas aguas. El. vj. enẽplo es q era vezado de hablar mucho 7 luẽga mẽte teniendo menudas piedras en la boca/afin q teniẽdo la boca vazia/sue-

se mas prõpta 7 muy mas libre: 7 despues desto valerio pcede en su alabãça bien asaz grãde: 7 dize assi. El se cõbatio cõla natura dila cosas/7 partio vẽcedor sobrepujado la malicia dila/por fuerza de animo muy pseuerate. 7 assi la madre engẽdro vn demostenes: 7 industria vn otro: ca su madre lo engẽdro defectuoso/por muchas maneras: 7 industria 7 studio lo engendzaron virtuoso 7 perfecto: 7 por esto dize el philosopho que costumbre es assi como otra natura.

En aquesta parte pone valerio el segundo enẽplo de pictagoras el qual fue el primero principe de philosophia de los ytalianos: segun da testigo aristoteles enel primero libro dela methaphisica/del qual valerio habla en la manera siguiente. Afin q yo passe al mas anciano fecho de industria/ digamos primero de pictagoras/el qual començo en su jouẽtud en perfecta obra de sapiencia: codiciado hauer buena honestad: ca toda cosa que a soberano fin quiere venir apressadamente/ella se comienza con seso maduro/el fue en egipto enel qual lugar acostumbzado delas muchas letras de aquella gente busco los comentarios 7 ahun los libros de los sacerdotes del tiempo pasado/los quales houiẽdo sus necesidades para viuir/comẽçaron a inquirir las causas dila cosas/assi como atestigua aristoteles enel prologo dela methaphisica: 7 ya por tanto philosophia 7 sapiencia por mucho tiempo ante començaron en egipto que en grecia/ segun que sant augustin lo declara enel. xvij. libro de la ciudad de dios/al. xv. capitulo: 7 por esto en la scriptura santa leer podemos el santo moyses fer introduzido en la sapiencia de los egipcianos. 7

con lo q dize aqui valerio acuerda muy bien sant jeronimo enel prologo dela biblia/adonde dize que pictagoras fue a menphis vna ciudad de egipto/donde començo la inuencion de philosophia 7 conocio ende cõdicionẽs de muchas strellas: 7 por esto fue la opinion de algunos paganos q despues que egipto conocio la razon delas estrellas q erã passados mas de. c. mil años: la qual razon recita 7 imprueua sant augustin enel. xvij. libro dela ciudad de dios al. xvj. caplo: ca dela creacion del hombre primero fasta el tiẽpo de sant augustin no fueron mas de. vj. mil años. Item segun las hystorias ysis fue la primera que demostro las letras alos egipcianos/7 no procedio del tiempo de sant augustin mas de. ij. mil años: 7 assi la dicha opinion es falsa 7 impossible: 7 sant augustin esso mesmo recita la dicha hystoria. Item de egipto pitagoras se fue alos perlianos a quien se dio mucho por ser muy puesto en la sciencia de los inquiriẽtes astronomia: de los quales gano por su ingenio dulce 7 gracioso/los mouimientos delas planetas/7 los cursos delas estrellas/ la fuerza/la ppiẽdad/7 el efecto de cada vna de aquẽllas. todas estas cosas fizo por aquerir la perfection delas sciencias speculatiuas. 7 despues nauego en creta/ 7 dẽde en lacedemonia: segun que dize justino enel. xx. libro dela abreuacion del trogo ponipeo: afin de conoscer las leyes de minos 7 de ligurgo: ca minos fue le gislador de creta/7 el ligurgo de lacedemonia. cõ esto acuerda valerio diziẽdo Las leyes 7 costũbres del reyno de creta 7 de lacedemonia ya muy biẽ vistas el descẽdio al exercicio del monte olimpo. Olimpo es vna montañã en oriente: en cuya altura no cae pluuiã/roxiõ/

sepan

ni viẽto/ni alguna otra exaltacion: ca ella passa la mediana regiõ del ayre en altura: 7 a esta mõtaña solia yr amenu do los philosophos mucho nombzados/ por apercebir mas claramente el mouimieto 7 todo el curso delas estrellas: y ende faziã en la arena las descripciones delas figuras q ellos podia cõprehẽder: afin q los otros q llegaria de spues dellos biẽ apuassẽ/o repuasassẽ que en su tiẽpo hauria fallado: 7 q por aquella manera podiessẽ el hõbre venir ala verdad: 7 puede ser q fue pictagoras ala dicha mõtaña como los otros mucho hauria acostũbrado: segun q valerio ende lo muestra. o puede ser q valerio lo toma por algun orro entendimieto: ca este olimpo es por algũa vez entendido lo mismo el cielo por la altura dela montañã: 7 assi porque los philosophos deuen hauer la vida celeste por bõdad de costumbres/ el dize aqui que pictagoras descendio al exercicio olimpico: es de saber al exercicio dila alto cielo. Como entre todos houiesse dado gran apparencia de muchas maneras de sciencias en mucho grande admiraciõ de toda grecia el iterrogado por ql nõbre era llamado no dixo el ser sauio ca aquel nõbre. vij. hõbres muy excellẽtes lo haurian ocupado ya naturales de grecia: de los quales sus nõbres son los pscntes/tholes/solon/vias/pithecus/chilon/periadus/7 theobolus: de los qles haze mención sant augustin enel. xvij. li. dela ciudad de dios al. xxv. ca. 7 la causa porq refuso pictagoras llamarse sabio fue por razõ q le pecia muy grã arogãcia de tomar nõbre de tal excellẽcia 7 dignidad: empo respõdio ser philosopho/q qere dezir amador de sapiencia: ca philos en griego vale rãto como amor 7 sophos rãto como sapiencia: 7

lb iij

natural/ en los quales recita sus opiniones por muchas vezes. a este valerio mucho recomēda: 7 primero como desprecio riquezas/ dādo aquellas ala patria syendo muy grādes: 7 despues a si 7 a su psona mucho despreciado/ 7 no queriendo las hōrras mudanas que dā empacho ala inquisiciō de sapiencia/ 7 dize assi. **¶** Dodiēdo habūdar en riquezas democrito/ las qles eran tan grandes q su padre podiera ligeramēte dar cōuite ala hueste del rey xerxes qso las despreciar por vacar en los studios de letras cō animo vazio: 7 como por muchos años houiēse morado en atenas/ quiso dar todos los momētos del tiēpo a tomar doctrina 7 su exercicio. 7 viuió no conocido en aquella ciudad como el testiga en vno de sus volumenes: 7 mi pēsamiento se atierra dize valerio por la admiraciō de tamaña industria **¶** Itē es de saber segū se recita en la vida delos philosophos q democrito pro uo el fenojo ser vtil a los ojos: porque vio las serpiētes muchas vezes frotar sus ojos en el. **¶** Itē el se cego afin q no podiēse ver las vanidades de aqueste mūdo: las qles a el faziā empacho para specular. 7 dizen algunos q escogio vida solitaria 7 habito en vna floresta por esquiuar los tumultos delas ciudades q amenudo fazē empacho ala speculariō. por tanto parece bien q houo grā desseo de sapiēcia: ca el esquiua en qnto pudo todas las cosas q nozer podian/ o empachar por gozar de ella.

¶ De otro philosopho da enxēplo valerio diziēdo. Carneades fue trabajador 7 cauallero siēpre de sapiēcia: ca cōplidos. xc. años vna fin fue a el de viuir 7 de philosophar/ 7 assi marauillosamēte fue ayuntado alas obras de doctrina q ante q se assentasse pa tomar

vianda entraua tāto profundamēte en cogitaciones 7 pēsamientos q oluidaua de poner la mano encima la mesa: empo mellisa la qual el tenia en lugar de mujer por officio tēprado para le socorrer entre los studios a sus necesidades le aplicaua su diestra a los vfos necesarios el vsaua solo de su animo: 7 era rodeado de su cuerpo como de cosa estraña 7 muy supflua. este mesmo qndo disputar deuia con crisipo/ ante se purgaua con vna yerba nōbrada helleborus/ por adelgazar mas su ingenio 7 mas agramēte repellir 7 turbar el ingenio del otro: las qles pociones industria faze dessear a los codiciosos de alabāça firme 7 buena. **¶** Es de saber q segū ysodoro en el. xviij. libro de sus ethimologias/ el vfo de aquesta yerba helleborus q conserua la piēsa en buena sanidad. 7 dize los fisicos q ella purga la malenconia q turba mucho el entendimiento. **¶** Item es de saber q el dicho carneades no tenia a mellisa pa el vfo de luxuria: mas para le seruir en cosas honestas.

¶ Valerio fabla de anaxagoras: del qual aristoteles faze mucha menciō en su philosophia natural/ alegādo sus dichos 7 opiniones: 7 dize assi. **¶** Por q studio creemos nos anaxagoras hauer trabajado: el q como el boluiēse a su patria despues de alexada peregrinacion: 7 houiēse visto sus posesiones de siertas 7 no adreçadas dixo: yo no seria saluo si ellas no fuesen percidās. aquesta fue voz siguiente de sapiencia adquerida: ca si el houiēse ya mas vacado al trabajar 7 sus cāpos q al exercitar el su ingenio/ 7 fuesse quedado en sus casas seño de la cosa familiar/ no fuera venido a ellas tan grande anaxagoras como el vino. **¶** De aqueste reci-

ta sant augustin en el. xviij. libro dela ciudad de dios al. xiiij. caplo de como fue muy perseguido delos atenienses porq no qso adorar el sol como a dios 7 assi se fue dela ciudad como boecio en algo lo toca en el pmero libro de cōsolacion en la prosa tercera.

¶ Bel philosopho archimenides dize valerio. yo diria la industria de archimenides ser stada fructuosa si ella le houiēse dado 7 qntado la vida/ dizelo por que segun muestra mas adelāte tomada la sentēcia q marco marcello cerco siracusa en cicilia de parte delos romanos/ en el qual cerco houo muchos empachos por la industria de este philosopho: ca el faziā muchos instrumentos con los qles erā repellidos los golpes delos ingenios dela pte aduersa: 7 por aqsto el sitio duro mucho largo tiēpo. 7 finalmēte quando marcello houo tomado la dicha ciudad mando q aqueste philosopho no fuesse puesto a muerte: empero corriendo la gente darmas por la villa aqlla poniendo a sacomano el cauallero q fue ala casa de archimenides lo fallo scriuiēdo figuras en tierra como los geometricos 7 los astrologos han de costūbre: 7 entōce el cauallero le preguntó que quien el era 7 tan ahincado entōce staua en su fazienda que no respōdio cosa alguna. despues le dixo yo te ruego mucho q no me des torbes delo q fago: 7 la respuesta que fue oyda por el cauallero le mato luego 7 por esso dize valerio q como negligēte del mandamiēto del vēcedor el rompio con su sangre 7 cōfundiō las lineaciones 7 prostraciones de toda su arte por la qual causa acaecio q por vn mesmo studio la vida le fue dada es asaber del principe/ y por el cauallero despues quitada. **¶** Aqueste archimenides fue vn

gran mathematico tāto q segun algunos el fue el q primero fallo la quadra dura del cerco dela qd dize aristoteles en el su libro delos predicamētos/ q ya sea q ella sea sacable q en su tiempo no fue punto sabida. **¶** Item algūos dizen que aqste philosopho premio su muerte por astrologia 7 la denūcio ante que moriēse: 7 quādo le dezian porq no se partia de aqll lugar adonde morir assi deuia era su respuesta q el mouimēto del cielo assi firmemēte lo tenia sin que pudiēse de ello partir/ en lo q parece ser de opinion q la influēcia celeste cōstryne del todo al hombre en sus acciones: la qd opinion es mucho falsa qnto tocar puede alas opaciones dela alma nuestra. pues enteramēte ella es libre en todas sus obras: 7 cōtra toda la influencia delos cuerpos celestes puede escojer aqlla parte q mas le pluguiere segun q lo prueua aristoteles en el tercero libro dlas ethicas 7 todos los doctores catholicos. **¶** Verdad es q el hombre en algo es sujeto al curso celeste es asaber en sus actos corporales como es en las alteraciones dlas. iij. primeras qdidades q son calor/ frio/ sequia/ 7 humedad: ca esto no es en poder del hombre q en el verano no sienta calor 7 en inuierno frio/ mas en las actōnes perteneciētes 7 q son subjectas al anima las influēcias del cielo no ponē tal necesidad: ca puesto q alguno sea inclinado por la action delos cielos a juegos/ o luxuria biē puede por esso refrenar aqlla inclinacion y mouer el hombre al oposito: 7 assi tholomeo que fue mayor astrologo q otros dize assi. **¶** Quod vir sapiens dñabitur astris/ quiere dezir que el sabio varon sera seño de las estrellas 7 sus acciones: empo los iudicios de astrologia en tanto como ellos

conseruan el espacio humano son contingentes: y por esso parece q archimides fue decebido indiscretamente. En la hystoria del gran alixandre es fecha mencion de vn astrologo llamado zoroais/ el qual hauiá visto en las estrellas q deuia morir en la batalla q el rey dario hovo cōtra alixandre/ y no reputo el poder aq̃l inconueniente bien desuiar al qual las estrellas lo inclinauā: y por tanto penso de ferir al rey alixandre en la batalla afin q̃ el fuesse muerto de tã noble mano: y quãdo alixandre supo q̃ el era tamaño letrado arredo se arras y la gran multitud d̃la gente lo mato: fue assi mesmo este decebido como archimenes.

¶ Aquí fabla valerio de socrates maestro de platon del q̃l dize assi. Ello es assaz cierto q̃ ya socrates muy adelate en su edad comēço entonce a dar su intento a tratar delas cuerdas/ y juzgo ser mejor cosa de tomar tarde el vso de esta arte q̃ nūca. Esto mismo pone q̃n triliano en l. i. d̃las instituciones oratorias en el q̃l dize. La fuēte de los philosophos socrates ya siēdo viejo no tomo verguēça de ser instruydo en la arpa por lo qual valerio dize assi. En aquella action pequena deuia de ayuntarse ala sciencia de socrates: y la industria muy aguda del hōbre quiso el elemento vil dela razō de musica traer alas grādes riquezas de su doctrina/ por lo qual en tanto como el penso ser todos dias para deprender se fizo muy rico a enseñar/ y afin q̃ dela lengua y bienaueturada industria nos recojamos los enxēplos assi como en vn mōton. y socrates houiendo. xciiij. años fizo vn muy noble libro intitulado zc. Porq̃ valerio pone el nōbre deste libro en griego yo he recurrido a tullio el qual en su libro de

vejes dize q̃ es nōbrado panareticus: y como el significa esta fue obra de spirito muy ardiēte/ dela q̃l cosa parece q̃ los miēbros enuejecidos de los enseaños en los animos retienē de dentro la flor de iouētud y el beneficio de industria: ca quãdo el cuerpo es en el ardor dela iouētud la anima es ocupada por diuersas passiones d̃la sensualidad/ las q̃les en senectud son refrenadas: y por esso dize architas terētino como recita tullio en el libro allegado q̃ aq̃ste es vn gracioso y noble don dela vieja edad quãdo no quita la peor casa q̃ de natura nos es dada/ es asaber voluptad y deleyte corporal: y despues valerio declara en q̃ edad fenecio sus dias diziendo assi. El no concluyo los terminos de su vida por aq̃l stilo: ca el apercibio por. v. años el fruto dela admiraciō de aq̃l: y assi parece q̃ el viuio. xcix. años y socrates fue puesto a muerte por el honor de vn solo dios: ca nunca quiso adorar los ydolos: y impugno el error de aq̃llos que adorauā aqueste mundo corporal como a vn dios: assi como dize sant augustin en el principio de aq̃l libro de verdadera religiō xp̃iana: en el q̃l dize q̃ el buen socrates amonestaua a los q̃ creyan el mūdo visible ser dios soberano/ diziendo que de aq̃ste yerro se seguia q̃ cada vna piedra se deuia honrar como a vna parte del dios soberano: y los aquetaua q̃ mudassen luego su mala sentēcia y q̃ honrrassen al dios que creo aq̃ste mūdo nuestro visible: y por estas cosas lo cōpelieron los atenienses a beuer el veneno por el q̃l morio. de cuya muerte platō faze mencion en el principio del libro phedon: y boecio en el p̃mero libro de consolaciō en la prosa tercera.

¶ En esta pte pone valerio el. ix. enxē

plo dela industria y studio diziēdo assi En sustancia que crisipo dexo en edad de. lxx. años vn volumē de muy exquisita subtilidad el q̃l comēço quãdo tenia. xli. año y dize q̃ para p̃fectamente conocer que scriuio seria menester muy luega vida. Bela industria y studio de cleantes fabla valerio diziēdo que por su gran pobredad acarrea de noche agua para los studiātes que la hauiā muy necessaria/ y de dia se daua ala doctrina de los mandamiētos de crisipo: y en aq̃sto perseuero. c. años y de discipulo viuo a ser maestro: y por esso dize que fue muy digno de gran alabāça quãdo con trabajo tan miserable vino a adquirir y enseñar el thesoro de sapiencia. y deste dize seneca en vna epistola q̃ cleantes fue su ayudador/ queriendo dezir q̃ por el grāde trabajo que tomo lleo ala muy verdadera perfection de sciencia.

¶ En el. xj. enxēplo fabla valerio dela industria y studio de sophocles y dize en sustancia q̃ viuio a cerca de. c. años en gran doctrina y studio: y entre las otras grandes obras q̃ este fizo dize q̃ al fin de sus dias scriuio la hystoria de edipo/ por la q̃l fabla muy biē podiera el ocupar la gloria de todos los poetas de aq̃l studio. En porq̃ fabla de edipo estacio en el su libro adōde tracta d̃los fechos de thebas/ dize q̃ edipo mato a su padre y se caso con su madre iocasta dela q̃l hovo dos fijos nōbrados ethiocles y polimides: y fizo muchos otros crimines ahū q̃ muchos dellos fueron por ignozacia y por esto se i.uestra: ca venidos a su conocimiēto en punicion de aq̃llos el se q̃bro los ojos: y finalmente murio en atenas dexado el reyno: y ende fue despues sepultado muy honradamente segū se cōtiene en el. v. libro

en el caplo de los ingratos. todas estas cosas scriuio sophocles en tan grande y fermoso stilo q̃ passo a todos q̃ntos poetas de edipo scriuierō. Aquí pone valerio el. xij. enxēplo de vn poeta nōbrado simonides del q̃l es fablado en el libro p̃mero y dize que en edad de. xx. años publico sus dictados: y q̃ no fue marauilla gloriarse dello en todos los dias de su vida/ mostrando q̃ fuerō tan singulares que houiēro lengua dura y perpetua.

¶ En aq̃sta parte fabla valerio de solon que fue el q̃ dio la ley/ o legislador de atenas y vno de los. vij. sapientes de grecia el qual quiso siēpre aprender fasta el articulo d̃la muerte: y dize q̃ en aq̃sto perseuerado ya q̃ su alma queria rēder/ sus parietes y amigos asistiēdo y conseriēdo entre ellos de cierta materia el algo la cabeza: y le preguntaron porq̃ lo fizo: y el respondio q̃ lo fiziera afin q̃ apercebida aq̃lla cosa de que disputauā qualquiera q̃ fuesse su vida finasse: y alabando esto valerio dize assi Por cierto la pereza se fuera partida de todos los hōbres si ellos entrassen en la vida con tal animo como solon salia della.

¶ Aquí valerio q̃ere tratar dela industria de themistocles: y dize q̃ ocupado de muy grandes fechos cōprendio los nōbres de sus ciudadanos en su memoria todos por entero/ y fuera echado de toda su patria por iniquidad y costrenydo de yr al rey xerxes de persia en poco de tiēpo el deprendio aq̃l lenguaje/ afin q̃ podiesse fablar su lengua familiar y acostūbrada a los oydos del dicho rey xerxes.

¶ En esta parte pone valerio el postriero enxēplo dela industria de dos grandes reyes y dize assi. Ciro rey de

persia supo los nombres de todos sus caualleros: 7 mitridates rey de ponto fablaua los lēguajes de .xxij. maneras de gentes q̄ stauan debaxo de su señoria: el vno afin q̄ sin tercero el saludasse toda su hueste: el otro afin que aq̄llos que el señoreaua podiesse hablar sin algun tercero interpretador. Este mitridates fue rey de ponto 7 de herminia: 7 despues delas batallas punicas trabaxo mucho el impio romano con grādes guerras q̄ duraron biē .xl. años 7 fizo vr. edicto q̄ quantos romanos serian fallados en sus señorias fuesen luego muertos en vn solo dia/ lo q̄ se puso en execucion q̄ fue vna grande crueldad 7 terrible segū lo atestigua sant augustin enel tercero libro dela ciudad de dios al .xxij. caplo 7 ozosio pone la causa enel .v. libro de sus hystorias 7 dize que mitridates queriēdo priuar a nicomedes rey de bitinia de todo su reyno amigo q̄ fue delos romanos: el senado le embio a dezir que assi no lo fiziesse sino q̄ se aparejasse para la guerra: 7 mitridates por aquel despecho inuadio a bitinia 7 echo della a nicomedes: 7 despues fizo el dicho edicto. Este mitridates vencio a silla segun q̄ recita sant augustin enel segūdo libro dela ciudad de dios al .xxiiij. caplo 7 despues pharnaces su fijo lo fizo morir segun ozosio lo dize enel .v. li. de su hystoria: 7 aqui fenece el capitulo.

Ca. viij. de ociosidad la qual es contraria dela industria.



Despues que valerio ha tractado de studio 7 de industria comienza a hablar de ociosidad la q̄ en mucho se muestra cōtraria ala materia/o condicion ya sobredicha 7 dize assi. Ociosi-

dad la q̄l parece agora ser cōtraria ala industria 7 al studio deue ser ayuntada es asaber ala precedente materia: 7 en sustancia por abreuia valerio muestra en su dezir mucho fermoso que la industria 7 el studio son aq̄llas causas q̄ infieren correction 7 emienda a ociosidad que es aq̄lla dela qual se engendran todos los vicios/ahun q̄ el dize q̄ la temprada intermissiō de trabajo faze al hōbre mas viuio 7 mas fuerte en las acciones 7 trabajos mudanos: 7 por esto dize ouidio. Quod caret alterna requie durabile non est/ quiere dezir que esso que no tiene reposo por alguna vez no puede durar muy largo tiēpo. 7 dicho esto pone valerio el p̄mero enēplo de scipio 7 de lelio q̄ fueron amigos 7 mucho grandes delos q̄les dize. Scipion 7 lelio vn par muy noble de verdadera amistad conjutos assi por amor como por todas las virtudes esecutauā por natura pareja el camino dela vida actiua/ 7 se asentauā alas vezes a remissio de animo. dizelo porq̄ assi como eran cōpañeros en actiō 7 diligencia assi lo era en dar se reposo. E cierto es ellos en guayetayē laurencia ribera del mar hauer cogido pechinas 7 pedrezillas con que jugauan. aq̄sta materia paulo crasso afirma el hauer oydo muchas vezes a ceuola su señoel q̄l fue yerno de lelio: 7 esso mesmo seneca la recita de scipion enel su libro de tranquilidad de animo: 7 el añade que no afloxaui desataua su cuerpo en sus priuados passatiēpos con delicadez femil/q̄ ante guardaua siēpre en sus juegos natura viril afin q̄ no pareciesse afeminado en ninguno de sus fechos.

El segūdo enēplo es de sceuola muy cierto testigo delos sobredichos 7 de su remission del q̄l valerio dize/ que

quādo era enojado delos negocios dila corte adōde se determinauā los dichos 7 causas/ el se ponía al juego de pelota por tomar algūa recreacion: 7 dize q̄ algūa vez vacaua al juego de tablas 7 al delas pedrezuelas: 7 puede ser q̄ fue sse al que nos dezimos dlas cinquetas que se juega cō. v. o. vij. pedzas redondas al q̄l juegan las donzellas 7 mujeres moças: 7 esto faziā despues de hauer ya ordenado el d̄recho delos ciudanos 7 las cerimonias delos dioses. Aqueste sceuola fue muy excellēte constituydor de leyes: 7 por esso los legislas tienen ahū muchas leyes q̄ el compuso: 7 fue muy subtil en considerar la condicion delos dioses 7 delos sacrificios 7 cerimonias cōpetentes a ellos/ por lo q̄l tullio enel su libro dla natura delos dioses: 7 sant augustin enel libro dela ciudad de dios induzen muy amenuado las opiniones de sceuola. Item es de notar q̄ valerio en su manera de hablar faze distinction entre sceuola 7 hōbre: ca en todos los fechos tocates ala cosa publica el fue mas q̄ hōbre y vso como de spirito diuino: empero en juegos y passatiēpos el se mantuu segun q̄ hōbre: y assi dize q̄ la natura delas cosas no dexa el hōbre ser sufriente de algun trabajo continuo/ ni ahū aq̄sta ociosidad p̄mite cessar de toda obra corporal saluo del entēdimiento: ca por la luenga atencion de studio las virtudes sensitiuas interiores son fechas flacas por no ser traydas a su reposo 7 tranquilidad por el cessar de operacion: ca esos q̄ han perfectamente y bien estudiado si se aduerme han grāde trabajo por la comociō dela ymaginativa que se faze por sueños terribles 7 maravillosos/ assi el remedio dela fatiga del entendimiento es de ocupar en

obras de juegos 7 de passatiēpos/ assi como quādo entre los manjares q̄ son muy gruesos 7 substāciales se toman algunas ligeras 7 delicadas viandas las quales causan mayor delectacion y apetito q̄ las principales: y esto faze al proposito para demostrar q̄ operaciō de studio 7 de virtudes es mejor nodrida quando hōbre desiste alguna vez de aq̄lla aplicandose a juegos 7 plazeress assi dize cathon. Interpone tuis interdum gaudia curis/ q̄ere dezir pone en medio a tus curas alguna vez juegos: 7 ahū a este fin dispone aristotiles enel iij. libro delas ethicas de vna virtud nobzada entrapellia por la q̄l hōbre se da alos juegos tēpradamente/ 7 por razon quādo es necessario esquinando la sobrehabundancia/ con lo q̄l acuerda lucio seneca enel libro suyo de tranquilidad del animo: el q̄l dize que en aq̄lla manera q̄ los cāpos se aflaquecen por la continua fertilidad 7 no entre rompida/ assi el cōtinuo trabajo de animo rompe 7 aflaquece la fuerza de aq̄l: 7 dela muy grande costūbre del trabajo nace euotaciō de entendimiento: 7 por esso natura ha dado alos hōbres inclinaciō de jugar 7 de se dar en algun plazer algunas vezes. y por esta causa los fazedores dlas leyes ordenarō ciertas fiestas/ afin q̄ los hōbres se ayūtasen publicamēte a recibir algūa alegria como remedio contra los trabajos nuestros humanos.

Delos estraños.



Exādo la fable dlos romanos valerio comieça de tratar ende dlos estraños 7 dize assi. Socrates al q̄l ninguna parte de sapiencia no fue oculta/ no se avergōco quādo el fue motejado

de alchibiades porq̄ haúa puestto vna cañauera entre sus piernas jugando se cō sus filijtos pequeños/ dizelo porq̄ staua a cauallo enella como fazen los niños en las cañas como en cauallos/ 7 fazialo afin q̄ su entēdimiento stouie se por aq̄lla recreaciō mucho mas claro 7 mas viuio enel studio: 7 puede ser que por esta mesma causa el apredio en su vejez dela arpa como se cōriene enel caplo precedēte. Itē de archiles fabla valerio el postrimero entēplo de aq̄ste caplo: 7 dize assi q̄ homero poeta celestial recita q̄ archilles recorria alas dulces cuerdas por el muy dulce studio de paz/ quiere dezir q̄ dando cōplimiento a los actos delas armas se daua recreacion cōla musica/ lo q̄l era propio acto de noble cauallero: y sin duda este es el mas honesto juego y passatiempo que los hombres puedē tomar: 7 el q̄ mas descāla el espirito 7 lo combida a toda speculaciō 7 nobleza: 7 no puede el padre despues dela buena doctrina 7 sciēcia mejor cosa ni tan buena mostrar a su fijo.

Ca. ix. d̄la. vtud de eloquēcia

Que a studio y industria y a ociosidad demia pertenece en algo la eloquēcia tracta valerio della eneste lugar diziēdo assi. ya sea q̄ nos hayamos percebido el poderio de eloquencia poder mucho/ siēpre conuiene q̄ aquella sea reconocida por propios entēplos/ afin que las fuerças de aq̄lla sean mas testificadas: 7 el primero entēplo de aq̄sta materia prosiguiēdo valerio dize assi. Los reyes echados de fuera 7 el pueblo diuiso con los padres se dio manera de perdicion acerca la riba del rio amenie en la montaña q̄ es llama-

da samite. el estado dela cosa publica stādo no solamēte difforme 7 feo mas mezquino: ca d̄la cabeza de aquella la otra pre del cuerpo staua diuidida por sediciō 7 gran pestilēcia: 7 si la eloquēcia de valerio no socorriera la sperācia de assi grāde imperio a cerca de su principio fuera del todo decebida: ca aq̄l lo juzgo al senado/ el pueblo tomando muy locamēte nueva libertad y no aco stūbrada/ 7 aq̄l prouocando por su oracion a mejores consejos 7 mas sanos ayunto la ciudad ala ciudad acordādo las principales partidas de aq̄lla: por lo qual yra/ furor/ 7 armas cedieron 7 dieron lugar alas palabras facundas 7 muy ornadas/ las quales empacharō las espadas de mario 7 de silla muy ayradas por codicia como se vera enel entēplo q̄ aqui se sigue. E por esto dize bien tullio en sus paradojas de los ciudadanos q̄ no hay cosa tāto improbable q̄ por eloquēcia no sea fecha probable 7 aparēte. La discension sobre dicha acaecio enel año dela fundacion de roma. ccxliiij. segun orosio enel primero libro de sus hystorias d̄la q̄l haze mencion tito liuius enel segūdo libro de la primera decada: 7 valerio enlo contenido se acuerda con la sentēcia de plutarco/ el q̄l en vna epistola q̄ embio a trajano empador compara la cosa publica a vn cuerpo viuiente/ enel qual el principe/ o los p̄ncipes si mas hay como haúa en roma tienen el lugar dela cabeza 7 los caualleros el lugar delas manos: ca por ellos deuē ser las cosas dañosas ala cosa publica atras echadas/ assi como las manos del cuerpo humano echā de si las cosas nozibles/ 7 los labradores 7 artesanos tienen el lugar delas camas 7 pies: ca ellos sostienen toda la carga dela cosa publica

como los pies 7 piernas sostienē a todo el cuerpo nuestro humano 7 a todos sus fechos: 7 desta manera puedē ser a esto aplicadas todas las otras partidas dela cosa publica. 7 por ende assi como todo el cuerpo humano durar no puede luengamēte si en aq̄l no ha porcion 7 armonia deuida/ assi la cosa publica no puede hauer durada si no sta en concordia 7 ordenança: 7 por esto dize verdad valerio q̄ el stado dela cosa publica de roma staua muy mezq̄namente pues los p̄ncipes y los otros miembros q̄ son el pueblo stauan en diuision 7 no es marauilla: ca segun que dize salustio assi como por dulces concordias las cosas pequeñas se augmētan assi por iniquas discordias las grādes perecen.

Enel segundo entēplo dize valerio que los caualleros de mario fuerō por su mandamiento para matar a marco anthonio por ser d̄la parte de su enemigo: 7 parece ser que les fablo tan dulce mente q̄ les fizo boluer assi las spadas alas vaynas/ 7 yr admirados de su eloquencia. Empo luego llevo publico anthonio q̄ le mato: 7 muestra valerio q̄ si le oyera no le matara por el gran dulzor de sus palabras.

Valerio recita q̄ quando julio cesar al qual llama diuino llevo en stado de su gran majestad luego acuso a dolobella/ por el q̄l rogo lucio cota amigo de julio cesar en tāto grado y fermosa manera q̄ no gelo pudo negar a este: empero dize que julio cesar con su eloquēcia fizo aquel culpable. assi valerio mostrando aqui que dar no puede mayor entēplo de esta materia: en fin de aq̄l dize assi. Fecha menció de aqueste por que yo no puedo traer ningun mayor entēplo domestico cōuiene passar a los

estraños. llama entēplo domestico al que fabla de los romanos.

Delos estraños.

Espues q̄ valerio ha ya fablado de los romanos agora comiēça a poner entēplos de los estraños: 7 primero fabla de p̄sistrato del q̄l en sustācia dize que tamaña fue la fuerça de su eloquencia q̄ por razones buenas se fizo señor 7 principe dela ciudad libre de at̄henas abun q̄ solon vno de los. viij. sabios le fue cōtrario queriēdo conseruar la libertad dela cosa publica de su ciudad. 7 biē es cierto de admirar que fermosura delas palabras baste a poner en feruitud a todo vn pueblo aconsejado de hōbre notable 7 muy prudente/ como todo pueblo sea enemigo de señoria. Lo mesmo valerio pone aqui otro entēplo semejāte de este de vno q̄ hōuo nōbre pericles discipulo de anaxagoras/ el q̄l puso en su feruitud 7 señorio a los de at̄henas tāto acepta les fue su palabra aq̄llos seyendo acostumbados de desechar muy agramente a todos effos que su libertad empachar querian. aq̄ste pericles fue vn hombre singular del q̄l dize justino enel tercero libro dela abreuiaziō del trogo pōpeo que fue varō de mucha virtud sperimētado: 7 tullio cicero de el da testigo diziendo q̄ vn solo pretor fue el q̄ no solamēte hōuo las manos 7 lengua continente mas abun los ojos: 7 el enesto biē demostro q̄ todo juez se deuē guardar en rēcebir dones q̄ corrompen los iuyzios de los hōbres/ ni deuen seguir los apetitos de sensualidad: ca el pueblo trae luego en entēplo qual es la vida de los juezes 7 regidores. Item valerio recita q̄ en la primera proposicion

de pericles siendo en edad adolescente vn viejo q̄ en su iouentud hauiá oydo a pisiſtrato en su vejez dixo que conuenia esquivar aq̄l ciudadano: ca le parecia ser muy cōforme el stilo de su fablar al de pisiſtrato q̄ se hauiá ya ocupado la señoria/ como quē dize que si aquel era consentido en la ciudad q̄ leuaria el mismo camino de pisiſtrato segun q̄ lo puso assi por obra: empo valerio pone agora la diferencia que fue entre ellos dos ahun q̄ el fin de sus empresas fue vno mismo/ es asaber señorear la ciudad cōtra su libertad: ca dize q̄ pisiſtrato tirannizo aq̄lla con armas/ 7 pericles con virtud de eloquēcia. 7 aqui se muestra q̄ pericles abuso de su eloquēcia quando por medio de aq̄lla se fizo assi tiranno: por esso parece q̄ no seria este assi digno de tanta alabança si no fuesse ya q̄ lo fiziesse por traer al pueblo mal doctrinado por tal libertad a su correctiō 7 feos costūbres. Enel postrimero enxēplo de aq̄sta materia dize valerio q̄ la fuerza dela eloquencia de egeſias cirenayco philosopho se mostro tan grande q̄ representado los males de aqueſta vida induzia los hōbres a desſear la muerte voluntariamente. Por los enxēplos sobredichos puede hombre ver q̄ la eloquēcia ha muy gran eficacia alos q̄les enxēplos puede ser ayūtada lo que recita tullio cicero en el prologo de su vieja retorica adonde dize que antiguamēte los hōbres morauan en los boscajes 7 cāpos en forma de bestias mudas: y se regia a si nudriēdo con las corporales fuerzas a solas y ignorando la razō humana: 7 acaecio que vn hōbre de gran auctoridad con saber mostrādo 7 por eloquēcia el grā de bien dela vida ciuil los traxo a viuir 7 comunicar d̄spues ciuilmēte. assi por

virtud de eloquēcia fuerō primero fundadas las ciudades/ con esto acuerda vna fabla delos poetas dela qual faze mencion stacio enel principio dela thebayda los q̄les fingen q̄ amphion por el grā dulzor de su cātar fundo los muros dela ciudad de thebas: por esta fiction aqui yo entiēdo q̄ amphion con su eloquēcia tan dulce ayunto los hombres para edificar la dicha ciudad 7 para habitar en aq̄lla: 7 aqui podria ser puesta la fabla del musico orpheo que boecio recita en su libro de cōsolacion empero el tiempo no lo consiente.

Cap. i. c. como los ornamentos de eloquēcia son pronunciaciō 7 mouimiento conuenible del cuerpo.



Despues q̄ valerio ha determinado dela virtud eficaz de eloquēcia ende ya fabla delos ornamentos de aq̄lla que son en pronunciaciō 7 conuenible mouimiento de cuerpo 7 dize assi. Los ornamentos de eloquencia son cōuenible pronunciaciō 7 conueniente mouimiento del cuerpo. delas quales cosas quādo ella es instruyda sojuzga los hōbres por tres maneras: ca ella sojuzga los animos delos vnos y los oydos de los otros/ y los ojos delos otros haze ser dulces. dizelo porq̄ ella sojuzga los animos quādo por cōuenible mocion de cuerpo son representadas las cosas y traydas a memoria como los peligros 7 las fortunas/ o infortunios/ las virtudes/ los vicios/ 7 los enxēplos de los fuertes hōbres/ o los efectos d̄los consejos: por las q̄les causas los animos n̄ros son prouocados al consentimiento del p̄suadente. Segūdariamēte por pronunciaciō conueniente 7 bien moderada los oydos q̄ oyen son conuerti-

bos porq̄ ella causa muy gran plazer 7 delectacion. Terceramēte los ojos de q̄en vee son enbeuecidos en q̄nto mirā 7 cōsiderā el muy fermoso cōtinentē 7 honestad del p̄suadēte: 7 assi como por estas cosas eloquencia es ornada/ assi por el opposito es denigrada 7 eficaz menos rendida 7 menos virtuosa.

Començando a poner enxēplos de esta materia/ tracta valerio enel principio d̄los romanos: 7 despues habla de los estrānos: el primero enxēplo es de gayo graco adolescente: q̄ quiere dezir de edad de .xiiij. años fasta .xx. o .xxv. 7 dize. Bayo graco adolescente de eloquēcia mas bienaueturado q̄ de proposito: porq̄ como el hōuiesse podido defender muy bien la cosa publica su ingenio muy ardiente mucho mas amo de la turbar maluadamēte: es asaber faziendo las sediciones/ como ya se dixo: el qual siēpre que cōtinuaua delāte del pueblo/ solia traer empues de si vn seruidor mucho experto en arte de musica que secretamente en vna flauta de marfil formaua la manera de su pronunciaciō/ o en leuantādo la voz q̄ staua mucho remissa/ o en rep̄miendo aq̄lla que staua muy leuātada mas dela razō: ca mucho calor 7 impetuosidad dela actiō no cufria star tan atēto stimado: al juzgar de tal tēp̄ramiento: ca el entēdia tā cūplidamente los colores rethoricos por ornar su fabla q̄ no se podia jamas atemplar sin dulzor musical.

Enel segūdo enxēplo valerio fabla de quinto hortēſio/ 7 dize q̄ puso muy gran studio enel mouimiento de su cuerpo en tal manera q̄ los oyētes las oraciones tanto venia por ver su fermosa cōtinēcia como por oyr su graciosa oracion en tal grado q̄ esopo 7 rostio muy expertos en la arte delos juegos/ quādo el

profegua sus causas/ venian ale ver a menudo/ afin q̄ las cōtinencias tomadas del reportassen en la sceua/ en la q̄l todos dias en las comedias 7 personajes se vsauan muy fuertemente las representaciones corporales de eloquēcia. En esta parte fabla valerio de marco cicero/ que fue el principe de eloquēcia de lēgua latina: del q̄l dize en substācia que marco calidio afirmādo q̄ sexto a quien defendia marco cicero aparejado le hōuo veneno: el resono en tal manera la voz de su respuesta q̄ entrerompio la oracion del dicho calidio/ en forma q̄ el otro quedo confondido/ dando a entender que la turbacion a el venia dela venida dela fengida 7 injusta que rella.

El postrimero enxēplo desta materia fabla de demostenes: 7 dize valerio que le fue pregūtada qual cosa era muy eficaz enel dezir: 7 respōdio q̄ ypo cresia: 7 boluendo ſele a pregūtār por la segunda vez 7 tercera/ les dio aqueſta mesma respuesta: empo aqui no se tomara ypocresia en la manera de aq̄llos q̄ syēdo muy pecadores se muestrā muy santos: empo agora se entendera por vn fengir/ o simular representando en todo su cuerpo 7 semblāte correspōdiēte alas palabras: la q̄l assimesmo tullio le llama simulacion dela q̄l faze expressa menciō aristoteles en el libro suyo dela rethorica: 7 parece q̄ en esta ypocresia demostenes era mucho experto. del dicho demostenes pone valerio vn otro caso que lo recita sant jeronimo en vna eplā q̄ embio a paulino: dela q̄l hy storia scriue tullio en el .iiij. libro del orador: 7 valerio dize como en suma lo q̄ se sigue. Las palabras del q̄l por cōtener mucho no pongo aqui: porq̄ es de saber q̄ esciues 7 demostenes fueron ora

dores mucho perfectos 7 aduogaron vno cōtra otro en la causa de thesiphōte: empero demostenes vencio al otro por lo qual echuies fue desterrado de athenas y embiado ala ysla de rodes: endonde despues fue requerido que recitasse la causa que hauiá bouido contra el demostenes 7 ahū toda la defensiō de aquel/la qual recito: 7 como todos se marauillassen dela gran beldad 7 muy efficace de su eloquencia/el respō dio que ellos se fueran en mayor grado marauillados quando operan a demostenes. Estos enxemplos todos nos muestran q̄ el mouimiento del cuerpo mucho en eloquencia nos satisfaze.

Capitulo. xj. delos grandes efectos delas artes.

En esta parte si consideramos las cosas susodichas del caplo de industria fasta eneste lugar/ nos fallaremos q̄ todas ellas se pertenescē ala industria: 7 assi porq̄ la dicha industria no es solamēte en las dichas cosas/empero en las artes actiuas 7 mecanicas: por tanto el actor q̄ere traer algunos enxēplos por demostrar q̄nto son grandes los efectos delas artes: 7 primera mente pone vn enxemplo enel qual valerio prueua q̄ la arte de astrologia es vtil mucho 7 prouechosa ala cosa publica: 7 por special alas batallas 7 dize assi. Estando sulpicio legado de lucio paulo faziendo batalla cōtra el rey de persia: y en vna noche serena supitamentē la clara luna desfalliescisse por la q̄l cosa ya nra hueste muy spātada como por algū monstruo cruel perdio la fiāza de yutar las manos cō su enemigo: empero sulpicio despues disputando muy sabiamēte dela razō del cielo 7 dela na-

tura delas strellas desuio el peligro de la batalla: ca el les mostro q̄ el eclipse dela luna era naturalmēte 7 que venia biē amenudo. Enesta manera las liberales artes le dierō entrada ala noble victoria de paulo: ca si sulpicio no houiera vencido el temor de nros caualleros el empador menos podiera vēcer entōce a los enemigos. En otro fecho tal se recita en la hystoria de alixandre: ca por el eclipsi assi dela luna sus caualleros mouieron question 7 cōtra el ya murmurauā porq̄ los leuaua en tātas regiones pa q̄ fiziesse assi tantos males: 7 vn astrologo de egipto q̄ staua en la cōpañya de alixandre nōbrado aristarcus los apaziguo mostrādo la causa porq̄ el eclipse dela luna viene.

Eneste enxēplo valerio recita q̄ espurnia grā sciēte amonesto a julio cesar q̄ los. xxx. dias siguientes esquiuaſse no menos q̄ por mortales/ el postrimero delos q̄les era los ydus de março: enel q̄l dia el vno y el otro de mañana se fallarō en la casa de domicilio coluino pa cierto negocio: ca ambos a dos recorrierō ende por algū fecho dela cosa publica: 7 cesar dixo a espurnia: no sabes tu los ydus de março ser ya venidos: pero aq̄l le respondió 7 no sabes tu aq̄llas no ser ahū passadas. en cōclusion valerio muestra q̄ julio cesar houo por passado el tpo suspecto 7 pñosticado: 7 assi fue muerto en el postrimero dia de los. xxx. enel q̄l passarō las dichas palabras/la muerte del q̄l cesar es en muchas ptes deste libro contenida.

Delos estraños.

Despues q̄ valerio ha ya fablado delos romanos pone enxēplos delos estraños 7 dize assi. Como el sol fue-

ſse escurecido supitamente/ 7 athenas cubierta delas teniebras no acostūbra das/ 7 los ciudadanos assi estouiesse en gran cuydado creyēdo la muerte a ellos nunciada por la denunciacion ser del cielo/pericles procedio enel medio lugar: 7 declaro aq̄llas cosas pteneciētes al curso del sol 7 dila luna como las hauiá el deprendido de su maestro anaxagoras: 7 no sufrio sus ciudadanos ser mas trabajados por vano temor. De alixandre recita valerio que ser pintado jamas cōsintio sino de vn pintor muy afamado: ni figurado/o entallado si no de lisipo: 7 porque parece no de gran fruto ser este caso me passare tan sumariamente de este enxēplo.

En aq̄sta parte pone valerio el postrimero delos enxēplos desta materia diziēdo assi. Vulcano forjado por las manos de achimenes touo a athenas fuera de seso. dizelo porq̄ la obra hermosa de esta fue hauida en tāta admiracion q̄ los atheniēses q̄ la mirauā erā assi fechos como insensibles: ca dize q̄ entre las otras cosas muy singulares de gran marauilla/stando vestida representaua la gracia 7 semejança de coxedad dissimulada/no como quiē repueua tal vicio: mas significando por beldad la cierta 7 mucho propia natura del dios: es a saber de vulcano claudicante: ca segū los poetas este vulcano era dios del fuego/ 7 deziā ellos q̄ era coxo 7 claudicante a semejança dila flama del fuego q̄ siēpre es tuerta. Despues valerio faze mēcion dela ymagē dela deesa venus q̄ era mujer del dicho vulcano: la q̄l fue por tā singlar artificio fabricada q̄ pecia star en vida. 7 vn hōbre se mouio al amor della: 7 es de saber q̄ los poetas fingē ser venus mujer de vulcano/ porq̄ es la deesa de

la luxuria/ y el dios del fuego 7 del calor: la q̄l ymagē dize valerio q̄ paristelles la colloco enel tēplo dī mercado como respirante. aq̄ste paristelles fue vn excellēte entallador de ymages/ 7 tā fermosa eintonce la fizo q̄ los q̄ la veyā dize que eran mouidos 7 excitados ala luxuria. Semejante caso recita ouidio enel su libro methamorphoseos de vno que houo nombre pigmalion: el qual fizo vna ymagen de vna mujer tan fermosa que se enamoro despues de ella: 7 contra natura exercio enella la fea luxuria. y porque este fecho es detestable que la luxuria de vn hombre se mueua ala presençia de vna ymagē que no ha vida ni sentimiento escusa valerio las bestias mudas/diziēdo que el error del cauallo es mas escusable que fue costrenydo a relinchar viendo la ymagen de vna yegua: y el ahullar dlos canes por ver vn can pintado: y el mouimiento del thoro en siracusa al amor 7 luxuria de vna vaca de arambre/ por incitaciō dela semejança. pues porq̄ hauremos a marauilla que las bestias vazias de razon sean decebidas por arte ajena/ quando la maldita luxuria del hombre se mueue por la incitacion de vna piedra muda 7 torpe. Es la causa de esto que alun que el hombre sobre las bestias sea dorado del rico joyel dela razon 7 haya entera inclinaciō a honestidad segun natura quando la dicha razō es turbada por el proseguir las delectaciones suele desistir de honestidad: y es assi fecho como jumento: segun que lo canta el sancto propheta enel psalterio.

Capitulo. xij. delos efectos q̄ por arte alguna no pueden ser fechos.



Quando valerio ha ya tractado en el caplo arriba delos grâdes efectos delas artes el muestra q̄ hay algũas cosas q̄ por arte alguna no puedẽ ser fechas 7 dize assi Como natura biẽ amenuado sufra el arte segner sus fuerças assi algunas vezes ella la dexa vana 7 flaca en su trabajo: dizelo porq̄ la arte se esfuerça mucho en vano quando ella q̄ere seguir por entero ala natura en algũas cosas en las q̄les ella no la puede alcãçar: 7 por esso dize el philosofo en l. ij. de su fisica/q̄ la arte acata a natura en tãto como puede/enl q̄l dicho parece claramente q̄ en algũas cosas ella no puede seguir la natura: y en muchas la natura obra por si/ 7 no cõsiente ser por el arte obrada ni cõtrafecha.

Delos estraños.



En esta parte pone valerio enxemplos algunos delos estraños/ 7 ninguno delos romanos: y es el p̄mero de vn pintor q̄ en athenas q̄so pintar los xij. dioses/ 7 los nõbres suyos son cõtendidos en vnos versos de herenius poeta: 7 son aq̄stos vesta/minerua/ceres/juno/dyana/venus/mars/jouis/mercurius/liber pater/neptuno/ 7 apollo. Esta es la deessa del fuego/ala q̄l las virgines erã cõsagradas. minerua era la deessa d̄la sapiencia. ceres d̄los panes. juno del ayre/la q̄l fue hermana 7 mujer de jupiter. dyana la deessa de venacion. venus de amores. mars era el dios delas batallas. jupiter era sũmo dios del cielo. mercurio era delos mercaderes. liber pater del vino. neptuno era dios d̄las aguas. 7 appollo era el dios de sapiencia/el q̄l fue puesto por el sol: 7

assi valerio dize q̄ el dicho pintor pinta do los xij. dioses en athenas/ el acabo muy biẽ la ymagẽ d̄l dios neptuno por tã excellentes 7 viuos colores como el pudo: enlla se vio la tranq̄lidad d̄l mar la mocidõ 7 cõtrauerfia delas aguas/ el soflamieto delos vietos: las q̄les cosas erã en tãto bien figuradas q̄ rep̄sentauã p̄piamete la deydad de neptuno: 7 d̄spues el q̄so rep̄sentar la otra ymagẽ del dios jupiter algo mas noble: empo toda la viua virtud de su p̄samieto fue cõsumida en la p̄mera ymagẽ q̄ fizo: en tal manera q̄ su effuerço no pudo sobir segũ el tenia su eleuaciõ q̄ a mas llega ua. parece a p̄ma faz q̄ este enxemplo no prueue q̄ la ymagẽ de jupiter no pudo assi ser fecha fermosa 7 noble por la sotilidad dela arte/mas q̄ el dicho pintor no la pudo tã buena pintar. pero cõsiderado q̄ jupiter era el dios del cielo podemos dezir q̄ fue aq̄sto ipossibilidad ca ipossible cosa es poder pintar p̄piamete las p̄piedades de aq̄l q̄ es dios del cielo: ca las p̄piedades del cielo no son conocidas sensiblemente como son las del mar/del qual neptuno era el dios: por esto la deidad del dios jupiter nunca pudiera ser figurada tã bien por arte.

En este enxemplo recita valerio en la sentẽcia/lo q̄ ouidio trae en l. xij. libro methamorphoseos/ el q̄l dize q̄ quando los griegos quieserõ passar el mar para yr en contra los troyanos houo tal fortuna 7 tanto duro que no pidian passar adelante. 7 los dioses fueron interrogados como podria el mar tã brauo ser apaziguado: 7 fue la respuesta q̄ si la fija de agamenon/llamada epigenia sacrificauan ala nombrada deessa dyana/ el mar seria luego muy manso: la qual epigenia agamenon su padre acõ

pañado de colcas de vlices de ayar de menalao 7 d̄ otros amigos 7 pariẽtes leuo al sacrificio cõ muy grã tristeza 7 dolor de coraçõ: la q̄l hyistoria q̄so figurar vn pintor: empo quando el houo pintado la grãde tristeza d̄los pariẽtes varones de sciencia: nõca fallo como pintar la grã tristeza d̄ agamenon padre de la dicha. 7 assi lo pinto d̄spues: la cabeza enuolupada de vna toca/ dexado al iuyzio d̄los hõbres la stima del tãto dolor q̄ el padre tenia en su coraçõ viendo q̄ su fija poner a muerte le era forçado y esto es todo lo q̄ valerio pone en su texto. por esto no curo d̄lo reperir/saluo como colcas fue este q̄ dio la respuesta q̄ los dioses q̄rian q̄ epigenia fuesse sacrificada. ¶ Aquì pone valerio el. iij. 7 postrimero enxemplo desta materia 7 dize q̄ vn pintor q̄so pintar vn cauallito cõ espuma en la boca: y dẽde q̄ houo vn tpo en ello fantasiado no pudo acabar su pensamieto: 7 vn dia stado contra si mismo muy indignado acafo tomo vna spõja q̄ fallo al costado/la q̄l staua mojada de todos colores: y el q̄riendo ya corromper toda su obra: ella apego en la misma tabla dela pintura: 7 adreçada por auetura alas narizes d̄ aq̄l cauallito el pintor acabo todo el desseo de su pintura/ 7 por esta suerte el rep̄sento la espuma q̄ no auia podido fazer por su arte.

La. xiiij. de como cadaqual es buẽ disputador 7 actor de su arte.



En este caplo valerio declara q̄les cosas son muy bien fechas por arte/ mostrãdo como cada q̄l es muy buen actor 7 disputador d̄l arte q̄ sabe: 7 por tãto dize el maximo dialetico q̄ a qualq̄era experto en su arte hõbre lo deue creer: 7 tractado del enxemplo p̄mero di

ze valerio. Quinto sceuola muy noble 7 muy cierto interpretador de derecho todas las vezes q̄ le pidia consejo del derecho p̄toriano luego los embiaua a furio 7 a castello/ los q̄les se dierõ en aq̄lla sciencia/ por el q̄l fecho el recomẽdo mas su atẽperãça q̄ no amẽguo su auctoridad en cõseillar q̄ del tal cõsejo podia mejor 7 mas cõplido ser explicado de aq̄llos q̄ stauã en seãados en ella por vso cõtino: ca estos dos hõbres cõtinuamete frequẽtauã la corte delos p̄tores: 7 assi podian dar mejor consejo de aq̄l derecho p̄toriano q̄ quinto sceuola: el q̄l no insistia en el de cõtino/no obstante q̄ fuesse doctor ingenioso en derecho ciuil. 7 por ende dize aqui valerio. Los muy sabios p̄fessores de su arte son aq̄llos que estimã vergõcosamete sus propios studios/ 7 cautamente los estraños En aq̄ste enxemplo se muestra q̄ no es fecho de hõbre sabio de se exceller 7 alabar de su sciencia/ ni mẽguar a otro dela que se vifte.

¶ Valerio pone aq̄ enxemplos delos estraños: 7 comẽça por platõ/ 7 la sentencia del dicho valerio vn exarador la pone assi. q̄ los de athenas q̄riendo fazer vn marauilloso altar a minerua la deessa de sapiencia ellos inq̄rieron los mas excellẽtes maestros q̄ ser podiẽssen afin q̄ mejores 7 mas singulares obras fiziessen: 7 fablarõ desto a platõ como al mas soberano de todos en todas facultades 7 artes/ el q̄l los embio a enclides como al mas sabio en la arte de mesurar: ca el cõpuso la geometria que ahũ todos dias se lee en los studios generales. 7 desto se sigue q̄ enclides fue biẽ antiguo: ca fue del tpo de platõ 7 de los discipulos d̄ socrates como pece por vn libro de platõ nõbrado depheoren. ¶ Dexando de poner el segundo enx

plo por me parecer en sentēcia 7 en stilo no m uy fructuoso/vēgo al tercero 7 postrimero de esta materia: el q̄l no es de mayor substācia/adōde valerio q̄ere tātō dezir q̄ vn pintor hauiā fecho vna ymagē cō pequeñas calças/7 calçado q̄ tā solamēte le tocāua ala plāta dī vn pie: al q̄l reprehēdio vn costurero porq̄ no le hauiā calçado fasta la pierna: de la q̄l cosa el maestro fue impaciēte 7 le mostro al costurero q̄ cō ygnorancia lo hauiā rephēdido/pues la condiciō de aq̄lla ymagē requēria q̄ fuesse assi calçada/7 q̄ no passasse dela planta del pie: por esto valerio muestra ser stado este muy bueno 7 cierto actor 7 disputador de su arte misma.

Lapi. xiiij. de vejez.



Orq̄ vejez puede ser causa de industria sin arte 7 sin sciencia fabla valerio aq̄ de vejes despues q̄ ha determinado dela industria 7 de efficacia de algūas artes: 7 faze desto vn breue prologo/el q̄l dexare pues no me parece su declaraciō muy necessaria/ ni me basta tiēpo/assi passare alos entēplos: 7 los vtilēs 7 fermosos dire por estēso: 7 los otros muy breue lo mas q̄ podre/ segū he fecho en algūos cap̄los q̄ son passados: 7 veniēdo al entēplo p̄mero valerio dize. Marco valerio coruino cumplio el cēteno año entre el p̄mero 7. vj. cōsulado: del q̄l passo el spacio de. xlvj. años/7 fue. vj. vezes cōsul: 7 por fuerça de cuerpo entero fue afectado 7 inclinado alos adreços mucho fermosos dela cosa publica: y esso mesmo al regiētiēto muy exquisido de sus cāpos: 7 segū testigua virgilio maro en su georgica/el fue entēplo muy desheable de ciudadano/ 7 gouernador de familia: ca

dado cūplimiento ala cosa publica era ocupado/7 se deleytaua enel cōrreo de sus viñas 7 cāpos. deste faze gran comēdaciō tullio en su libro de senectud. En esta pte pone valerio el segūdo entēplo de vn phombre del qual dize. Metello: viuió. c. años segū q̄ fizo valerio coruino: y el stado muy viejo fue creado grā obispo al. iij. año despues delas señozias consulares/ 7 despues guardo tuuo 7 gouerno la guarda de las cerimonias por. xxiij. años sin vacillar su voz ni amēguando aquella/ ni le temblo la mano faziēdo los sacrificios Itē segū dize aristoteles enel. ij. libro de anima la voz es causada en las arterias 7 venas q̄ desciēden dela gargāta para el pulmō/por cuya obra delas dichas venas el ayre es ferido con violēcia en las cuestas delas dichas venas: por la q̄l herida el son se causa/ como se faze en vna flauta: 7 q̄nto el pulmō es participante mas del calor del coraçō/ tātō mas fuerte fiere el ayre: 7 assi la voz es muy mas firme 7 de mas fuerza: y en la vejez porq̄ comunmēte el calor natural se va menguando/ el pulmō fiere mas flacamente: 7 desto la voz sale mas flaca y tremolosa: y a esto nueze la fatiga del pulmō/ el q̄l se cansa de atraer el ayre del coraçō ya refriado: 7 por esso es de alabar el dicho metello q̄ndo a. c. años touo la voz firme 7 cōstante/ lo q̄l da testigo muy euidente que en su iouētud no fue excessiuo en los trabajos 7 indiscretas 7 feas luxurias/ ni en comer 7 beuer: por las q̄les cosas el cuerpo humano se enflaquece muy grauemente/ 7 por special en la vejez: 7 porēde el q̄ no ha los dichos trabajos en su vejez señal es que ha touido muy buen regimēto en su mocedad, 7 por tātō dize tullio enel su libro

de senectud que aq̄lla vez es mucho digna de ser alabada q̄ tiene cōsigo los fundamentos dela iouētud como son fuerza/ la voz 7 salud/ 7 las otras cosas dichas en metello.

En este lugar pone valerio dos entēplos: el primero de quinto fabio maximo: del qual en substācia dize que viuió cerca de. c. años muy virilmente. el segundo es de perpēna 7 dize. Que dire agora de marco perpenna el qual viuió allende todos aquellos que el hauiā escogido pa el senado/ sacados. vij. los quales escogio stando censor 7 cōpañero de lucio philippo: todos los otros padres conscriptos/ el vido como alexados de todo el ordē muy amplo. dize lo porque los senadores eran. c. 7 segun algunos los padres cōscriptos eran. cc. lo qual es imposible que vno solo sobreviua a vna tal multitud/ specialmente hauiēdo los el escogido que muestra deuer el ya ser de hedad muy auançada quando tal auctoridad se le ofrecio/ o el lleugo a increyble vejez/ o algun caso accidental desippo tamaña cantidad de hombres.

Enel. v. entēplo fabla valerio de appio claudio/ del qual dize en efecto q̄ fue puado dela vista: enel q̄l stado viuió muchos años notabemēte gouernado. v. fijas casadas 7. iij. fijos: 7 la cosa publica acōsejando de muy buena forma/ q̄ ya no podiēdo andar de vejez se fizo leuar en vn asno/ o cama ala corte vn dia supiēdo q̄ tratā d cierta paz cō el rey pirro d epiro/ el q̄l como dicho es vino en ytalīa cōtra los romanos enel socorro delos de tarāto 7 houo conellos muy grāde guerra: 7 ala postre mucho desheado star en ytalīa requerio de paz al senado/ el qual a ello daua oreja/ temiēdo la terrible que

ra q̄ cōel teniā: empo el dicho claudio tal viejo 7 ciego q̄ staua jeles desto rbo pareciēdo le ser cargosa 7 inuutil.

Aqui recuēta valerio la edad grāde de tres nobles ducñas. la vna fue mujer de rutilio/ la q̄l viuió. xcviij. años. la otra houo nobre therēcia mujer de cicerro/ la q̄l cūplio a. ciij. años. la. iij. fue clodia mujer de anfilo: la q̄l viuió. cxv. años/ no obstante q̄ houiesse perdido xv. fijos: el q̄l dolor aterra mucho los padres: 7 specialmente alas madres q̄ han huido el trabajo delos traer 7 criar: 7 por esso fue mas de marauillar aquesta mujer viuir tātō tiempo.

Delos estrāños.



Esta parte valerio comēca a poner los entēplos de los estrāños: 7 primeramēte fabla de dos reyes q̄ dize fuerō muy amigos de roma 7 vtilēs a la cosa publica. el vno fue hyero rey de scicilia/ el q̄l dize q̄ viuió. xc. años: empero aq̄ nos dize en q̄ fue vtil a los romanos: pero mi opinion es q̄ lo faze porq̄ enel. iij. li. lo ha dicho enel capitulo de liberalidad El otro rey fue maximo mucho amigo delos romanos y en special delos scipiones/ el qual crey de numidia en la africa: 7 valerio dize q̄ viuió mas q̄ hyero el rey sobredicho: 7 cuēta del. vij. cosas muy marauillosas 7 dignas de memoria/ las q̄les pone aqui agora: empo no en sus p̄prias palabras por euitar p̄lixidad: 7 la p̄mera despues q̄ ha dicho q̄ reyno. lx. años q̄ jamas por lluuia/ frio/ viēto/ ni calor cubrio su cabeça: delo q̄l es testigo tullio enel su libro de senectud. La segunda es q̄ stado entero vencia todos los hombres mancebos sin mudar el pie/ q̄ndo conuenia por algunas cosas

La tercera es q̄ algũa vez q̄ndo le era necesario de fazer algo stando assenta do el lo duraua todo el dia q̄ declinar a vna pte ni a otra su cuerpo. La. iiii. es q̄ traya en campo biē amenudo vn dia cō su noche la hueste sin descender de su cauallo. La. v. es q̄ delas cosas q̄ en su mocedad fizo jamas en su vejez dexo alguna por fazer assi biē como en su iouētud: y esto es cosa de admiraciō ⁊ poco menos de imposible segū el comū curso de natura: ca las virtudes da das por natura/ claro es que no son assi tā fuertes en la vejez como en la vi ril edad ⁊ nueva. La. vi. ⁊ de no me nor marauilla es q̄ en su grāde anciani dad exercito luxuria como en iouētud ca dize q̄ a los. lxxvj. años hōuo vn fi jo nōbrado metinayo. La. vii. se cuen ta q̄ mucha tierra q̄ tomo desierta por cōtinuaciō de su trabajo el la dexo muy fertil ⁊ fructificante.

En el tercero enxēplo desta materia valerio fabla de vn philosopho que fue maestro de socrates/ del q̄l faze menció tullio en el dicho libro de senectud: ⁊ aq̄ el resto es mucho claro el q̄l comienza Borgia leontino p̄ceptor de socrates ⁊ de muchos otros de grā ingenio por su sentēcia fue bienaueturado/ q̄ como el hōuiesse. cvij. años/ interrogado por q̄ queria tan luēgamente viuir en esta vida: ⁊ respōdio porq̄ no he cosa porq̄ ahū deua acusar mi vejez: q̄l cosa pue de ser mas luenga de vn tal curso de su edad: ca era ya entrado en vn otro siglo ⁊ nunca en aq̄l fallo causa algũa de tener quexo/ ni en el otro menos la dexo Siglo/ o seculo cōtiene el spacio de. c. años como es dicho en otras partes: y este gorgias cōplido el vno siguiēdo le otro/ sin dexar el studio en alguno de ellos nada fallo porque se quexasse.

De otro philosofo dize valerio nō brado xenophilo calcidieno ⁊ pitago riano/ q̄ avn q̄ viuió menos dos años q̄ gorgias q̄ no fue menor en felicidad. Aquí valerio pone otro enxēplo de vn rey q̄ viuió. cxx. años/ nōbrado har ganthonio de caliz/ que rigio el reyno lxx. años: ⁊. xl. q̄ tenia q̄ndo comēço a reynar son. cxx. delo q̄l da testigos cier tos auctores: ⁊ por special allega a vno q̄ hōuo nōbre asinius pollio/ q̄ fue no pequeña pte del stilo romano q̄ en sus hystorias enel. iij. li. recuēta q̄ argātho mo cūplio. cxxx. años: el q̄l asinius pollio fue buē enxēplo deste camino muy luēgamēte. Porq̄ imposible lo prece dēte a nadi parezca trahe otros tama ños ⁊ mayores ⁊ dize. La cōsumaciō delos muchos años de aqueste rey los ethiopes la faze menos marauillosa/ los quales passan. cxx. años como he rodoto scriue ⁊ los indianos/ a los qua les etefias da la mesura misma de años y epimenides grossio/ el q̄l theopōpo dize hauer viuido. clvij. años/ es fuer te de creer q̄ en la regiō de ethiopia los hōbres viua assi luēgamēte como vale rio ende recita considerado el grāde ca lor ⁊ muy destēprado q̄ en ella faze/ se gun da testigo el negro color q̄ han los que moran en aquella tierra: empero en esto yo me refiero a los auctores los q̄les creo q̄ digā verdad/ ⁊ por special en lo semejante donde no les puede pa ssion deccbir.

Porq̄ valerio ha puestto algunas cosas que excedē el curso de natura/ da otros testigos por cōfirmar las cosas dichas ⁊ dize. Tellanico dize algunos dela gēte epipozes/ q̄ es vna parte de etolia hauer cōplido. cc. años: al q̄l vn hystorial nōbrado damascos añade cō firmado mas esta razō que vno de esta

gente nōbrado litorio de muy grā fuer ca y estatura cumplio a tiempo de. ccc. años. y alixādre en vn volumen que el compuso dela religiō illirica afirma vn hōbre nōbrado dandone hauer p̄eydo fasta. v. ciētos años. Bizē algunos q̄ illirico es la regiō de sclauonia: y otros dize que es la tierra q̄ esta vezina cerca de venecia: empero enophon del qual vn libro nōbrado periplus cōcluye mu cho mas liberalmente: ca dio a vn rey delos latinos. viij. ciētos años de vi da: ⁊ afin que el no fuesse visto menos benigno asigno a su padre. vij. ciētos. Aq̄sta manera tanta de gēte ⁊ de tan tos años de quien agora fabla valerio son de aq̄llos que solino enl su libro de las marauillas del mūdo recuenta con tando los años delos reynos los q̄les segū la verdad no son años de. xij. me ses/ o lo q̄l el recita no es lo cierto: por que el dize q̄ depio indo que fue rey de india la mayor fasta el grā alixādre q̄ la conquista passārō bien suma de. vij. mil años ⁊ no es verdad: ca de adam fasta alixādre no hōuo tiēpo de. v. mil años: empo quien quiere mucho saber esta largeza tāta de vidas vayase al ge nesi ⁊ comiēce en adam fasta noe q̄ en de fallara de mayores sumas. Es de saber que tullio enl libro de vejez la reputa mezquina por muchas causas. Es la primera porq̄ ella no puede va car en fazer cosa ningūa. La. ij. q̄ rien de el cuerpo flaco. La. iij. que p̄ua de todos plazerres. La. iiii. q̄ no es lexis dela muerte empero muy cerca la q̄l to dos abozrescemos naturalmente: ⁊ a este proposito puedē ser traydos algu nas costūbres delos viejos/ delos q̄les faze mencion aristoteles en el libro se gūdo dela retorica adōde dize q̄ prime ramente ellos creen con grā dificultad

porq̄ han seydo en su vida muchas ve zes decebidos. Segundariamente son muy sospechosos interptādo las cosas dubbosas comūmente ala parte peoz/ porq̄ enel tiēpo passado ellos han ho uido esperiencia delos muchos males. Terceramente son temerosos porq̄ na tura es ya enllos muy refriada. Quar tamente son auariciosos ⁊ han temor que el biē les falte/ mas amā riquezas que honoz algūo. Quintamente son de poca sperāça porq̄ muchas vezes han seydo burlados de su intenciō: ⁊ por to do esto arriba dicho dize oracio q̄ mu chas cosas nozibles rodeā la vejez: ⁊ assi podra parecer a algūo q̄ vejez no fue cosa digna de recomēdar lo qual es todo cōtra valerio q̄ mucho ende la re comienda: ⁊ por tanto es de saber que hay dos maneras de vejez. La vna virtuosa q̄ va prosseguida dela iouētud bien atēplada de buenos costūbres: ⁊ esta alaban valerio ⁊ tullio. Hay otra viciosa la q̄l desciēde dela mocedad ser dissoluta. Esta es subjecta a muchas miserias dela q̄l no fablan los dichos doctores/ porq̄ respondiēdo a estas ra zones arriba dichas por las q̄les vejez pareceria no ser ya digna de recomēda cion. digo q̄ ala primera q̄ dize que ella no puede vacar a fazer algũa cosa que no es verdad/ pues ahū q̄ los viejos no hayā fuerça corporal como los mo gos hā la mētal mayor ⁊ mejor: ca por discrecion ⁊ buen consejo delos viejos son mantenidas ⁊ biē gouernadas las ciudades ⁊ cosas publicas/ las q̄les a vezes van muy turbadas por el gouier no dila iouētud como dize tullio: ⁊ esto bien pece en el tercero libro dlos reyes en el caplo de roboan/ el q̄l desprecio el fano cōsejo delos ancianos ⁊ quiso to mar el delos moços por donde perdio

los. r. tribus de yfrael los qles alçaron
 7 constituyeron vn otro rey nombrado
 jero boan: 7 assi parece que la veje-
 dad no es ociosa ante bien puede vacar en
 obras q son prouechosas/ como es ya
 visto en el caplo de industria 7 en muy
 muchos otros enxēplos. *E* ala segun-
 da que dize q vejez haze el cuerpo fla-
 co: a ello respōdio q por los vicios de
 la iuuentud se deffallece de fuerça cor-
 poral mas amenudo q por los vicios
 de vejez: 7 por consiguēte es de vi-
 tuperar mas la moçedad q a si daña 7
 a su misma postremeria: 7 si la falta de
 fuerça viene segū natura no es en tal
 caso de vitupar: ca si fallece en fuerças
 corporales ella lo emiēda cōlas itelectua-
 les/ lo q̄l no faze la iouētud: 7 estas fu-
 erças son de alabar mas q procedē del
 viuo ingenio q las que nacen del solo
 cuerpo. *A*lla tercera q dize q vejez nos
 quita plazer/ assi le respōdo q si nos
 tomamos voluptad/ o plazer por dele-
 ctacion sola sensual q̄ no es vituperio
 ala vejez ante es alabança q̄ en esto
 ella nos quita el origē de todos los vi-
 cios: ca segū dezia archita de tharanto
 que fue muy excellēte philosopho/ nin-
 guna mas capital pestilencia es dada
 por la natura a los hōbres q̄ voluptad
 corporal/ dela q̄l nacen muchas tra-
 hiciones 7 contrauersias dela cosa pu-
 blica/ adulterios/ violaciones de virgi-
 nes/ 7 todos los otros vicios y males
*E*sta amata el iuyzio de razon 7 quie-
 bra los ojos dela alma humana: 7 por
 esto ella no tiene deudo ni aliança con
 virtud algūa/ ni es verdadero q̄ vejez
 quite toda voluptad: ca en beuer 7 co-
 mer 7 en otras cosas se deleytan los
 viejos tempradamente 7 con razō por
 donde esquiua muchas tristezas q̄ los
 mancebos algūa vez suffren por exce-

siua voluptad: 7 ahun q̄ falte en dele-
 ctaciones tristes sensuales ella lo emiē-
 da en los intelectuales q̄ son mas no-
 bles 7 mas pfectas/ 7 q̄ no tienen con-
 trariedad como lo dize aristotiles en el
 vij. delas ethicas. *Q*uāto ala quarta
 que dize q̄ vejez es cercana ala muerte
 respondo q̄ assi lo es bien amenudo la
 iouentud como lo dize el prouerio co-
 mun: tan prestamēte muere el ternero
 como la vaca: 7 rātas pelejas se hallā
 de cabritos como de cabrones: 7 parā
 do bien miētes muchos mas mancebos
 se hallan q̄ mueren en guerras/ malal-
 tias/ 7 pestilencias que no de viejos: 7
 ahun en las particulares discēciones.
*P*orēde es claro q̄ entre vejez 7 iouē-
 tud no hay algūa certenidad: 7 q̄ntos
 son que en el día q̄ nacen mueren: 7 las
 que cōla leche en los pechos se van de
 vno q̄ goza de todos sus fijos/ hay mil
 q̄ los hā perdido en la metad/ o mayor
 parte: 7 segū dize tullio todas cosas q̄
 vienen de natura deuen ser reputadas
 por buenas: 7 la muerte naturalmēte
 a los moços 7 a los viejos arebatada/
 pues ya tiene menos razō de llorar su
 muerte el viejo q̄ no el moço/ pues le
 viene a su tiēpo 7 ya cūplida naturale-
 za que es como vna perfection alcāça
 da fecho su discurso la obra cumplida: 7
 es entōce 7 deue ser muy delectable assi
 como aquel que se allega al puerto con
 buē reposo de su nauigaciō: 7 por esto
 dixo bien vn sabio de athenas q̄ no es
 de llorar aq̄lla muerte ala qual se sigue
 immortalidad/ ni menos es de planyr
 aq̄lla que rebata a su tiempo 7 natura
 deuida: 7 muestralo bien la experiēcia
 que todos por ygual llegar dessean ala
 vejez/ pues quē se halla q̄ vitnpere lo
 que el mismo 7 todos dessean/ cumple
 que digamos q̄ todos yerran en el iuy-

zio dela vejez/ o en desseo de iouentud
 que si vejez es mala ningūo deue desse-
 ar aq̄lla en su iouētud. *E* quanto alas
 otras cosas q̄ por aristoteles son alle-
 gadas podemos respōder q̄ tales con-
 diciones se pertenesce ala viciosa vejez
 7 no ala virtuosa: 7 dize tullio q̄ la ve-
 jez es mas virtuosa/ mas fuerte/ y mas
 animosa q̄ la iouentud/ la q̄l es verde/
 liuiana/ 7 variable por la qualidad de
 su terneza. 7 bien se mostro la virtud
 de fortaleza en el viejo phisistrato que
 interrogado por el tiranno por q̄l con-
 fiança le resistia con tanto esfuerço: re-
 spōdio que por aq̄lla dela vejez: 7 en-
 de acaba este capitulo.

La. xv. de codicia de gloria.

Diz a sabieza/ industria/
 eloquēcia/ 7 a virtuosa ve-
 jez pertenece gloria dela q̄l
 los viejos 7 sabios mas co-
 munmēte son codiciosos: valerio en el
 presente caplo quiere tratar de codicia
 de gloria. *E* primeramente escusando
 se de vna cosa propone su materia di-
 ziendo. *B*edōde nace gloria/ o de qual
 virtud es habituada/ o porq̄ manera
 deue ser adquirida/ o si deue ser refusa-
 da como no necessaria/ vean lo aq̄llos
 de quē la cura es consumida en el con-
 tēplar de tales cosas: 7 quien puede ex-
 primir con ornāmēto las cosas q̄ ellos
 han contēplado 7 disputado con gran
 prudencia: ca yo soy contento en esta
 obra dexar los auctores a sus fechos/
 7 los mismos fechos a sus auctores: 7
 me efforçar por enxēplos p̄prios a biē
 demostrar q̄ grāde ser suele codicia de
 gloria: 7 porque valerio aqui se escusa
 puesto q̄ no haya en otras mas tal a-
 costūbrado es vna de dos cosas. *E* la
 primera porq̄ algunos delos auctores

q̄ por excellentes se reputarō excessiua-
 mente 7 desordenada han stado muy
 codiciosos de gloria: no ha q̄rido deter-
 minar la causa dedonde p̄cede esta des-
 ordenada cobdicia: porq̄ no defautori-
 ze en alguna pte la glia de aq̄llos. *L*a
 otra es porq̄ en este libro p̄cede por na-
 rraciō de hystorias q̄ son a supposito:
 por esto no se q̄ere ocupar a poner las
 causas dlas cosas speculatiuas q̄ el de-
 termina. *E*ssomismo dos difficultades
 las q̄les no q̄ere determinar: 7 la p̄me-
 ra es dedonde nace codicia de gloria.
*L*a segunda por qual medio glia se de-
 ue adquirir/ 7 si el virtuoso la deue des-
 preciar: 7 assi respōde ala primera que
 como todas las cosas dessean natural-
 mente su perfectiō assi el hōbre de ella
 dessea cierto testigo 7 probaciō. *E* cla-
 ro es segū el philosopho q̄ gloria 7 ho-
 nor es exhibiciō de reuerēcia por certi-
 ficacion de virtud: 7 por consiguiente
 segun natura hōbre dessea gloria 7 ho-
 nor por manifestar la excellencia 7 vir-
 tud q̄ es en el. *E* este desseo es assi con-
 junto 7 raygado a natura humana: 7
 ahun q̄ en si no houiēse virtudes algu-
 nas no menos ella dessearia honor 7
 gloria/ porq̄ publico ouidio dize. *Q*uod
 immensum gloria calcar habet/ quiere
 dezir q̄ la gloria tiene vn aguijon q̄ es
 sin medida. *E* ala p̄mera parte dela se-
 gunda difficultad q̄ es por qual medio
 la gloria se deue adquirir: responde ser
 medio verdadero por virtuosa opera-
 cion: ahun que tullio diga en el. j. delos
 officios q̄ ligeramēte son muchos for-
 çados a fazer cosas injustas 7 malas
 por esta vana cobdicia de gloria. *A*la
 otra parte ahun q̄ ella no sea sufficiēte
 remuneracion para la obra virtuosa q̄
 segun lo trae aristotiles. *V*irtuti per-
 fecte non fiet condignus honor/ quiere

dezir q̄ ningū honor por grande q̄ sea no puede ser digno como la p̄fecta virtud lo merece. Empo no menos el virtuoso por algūa remuneraciō en aq̄ste mundo desleer la puede para arraher a los otros a semejantes operaciones. Por ende dize tullio en el. i. de los officios q̄ a penas se falla hōbre q̄ despues de los grandes trabajos no se deslee alguna gloria de gualardō delo por el fecho 7 acabado.

Aqui pone valerio algunos entemplos dela presente materia: 7 p̄mueramente de scipiō africano y no dize qual de ellos: empo segū sus palabras puede ser el p̄mero: 7 dize q̄ fizo poner la figura d̄l poeta hennio entre las recondiciones dela gēte corneliana d̄la qual fueron todos los scipiones: 7 esto fizo porq̄ el scriuio sus claros fechos en stilo muy alto/creyendo q̄ por ello le quedaria renōbre p̄petua de su gloria: empero las alabaças de los nobles scipiones nueuamēte han sido scriptas por el excellentē poeta francisco petrarcha en su libro intitulado affrica.

Be bruto assi mismo dize q̄ mando poner los versos del poeta actio en las entradas de los tēplos/en los quales se contenia las victorias q̄ hauiā hōuido de los enemigos de roma: 7 de los despojos q̄ el hauiā dado por honrar los tēplos. Esto mismo dize q̄ pompeo el grande no rehusō el desseo d̄la gloria: ca el fizo ser ciudadano de roma q̄ era la mayor honrra q̄ dar se podia a theophano de mitilena en compaña de los caualleros/porq̄ scriuiesse sus claros fechos seyendo estrāgero: esto fizo mostrando no ser ingrato. Por semejāte dize de silla lo q̄ se sigue. ya sea q̄ lucio silla no adreçasse su animo a ningun scriptor: no menos el se atribuyo toda

alabaça como jugurtha fue trahido a mario de parte del rey Boco/7 aq̄lla trahia emprētada en su anillo. despues el dicho silla fue muy grāde 7 jamas de xō ningūa parte de gl̄ia. Salustio en la hystoria de jugurtha declara asaz particularmente como el dicho jugurtha fue preso 7 despues trahido a mario segun es dicho en el. vi. libro en el capitulo dela mutacion de los costumbres.

Otro entemplo pone de scipiō africano segūdo q̄ destruyo a numancia 7 cartago q̄ faziendo guerra cōtra los gallos q̄ agora se nōbran lombardos: 7 hauida victoria vn cauallero noble nōbrado tito labieno ya repartida entre los caualleros todo el despojo dela batalla/amonesto a scipion diuifando las mercedes militares a los q̄ hauiā esforçadamēte 7 bien peleado/ q̄ diesse a vn cauallero griego armillas doro q̄ eran ornāmētos del brazo en señal de gloria: 7 negādo lo tal scipion por ser aq̄l nueuo cauallero 7 de poco tiempo en aq̄l seruicio/pareciendole cosa muy razonable q̄ las mercedes de caualleria tan solamēte fuesen partidas a los bien expertos. entonce labieno dio al cauallero del oro dela p̄sa/lo q̄l scipion callar no le plugo ante le dixo. tu haras agora el gualardon de vn hombre rico: 7 aq̄l oydo esto echo el oro a los pies de labieno/ mas quādo scipiō bolui a dezir el empador te da las armillas de plata el cauallero se partio muy contento/pareciendole ser aq̄l señal de retribuciō por hauer peleado virtuosamente: 7 en loor de aq̄sto dize valerio q̄ no hay assi grāde humildad q̄ no sea tocada del dulçor dela gloria.

Despues de declarado la gloria de los empadores 7 caualleros se declara como algunos hōbres nobles deman-

darō gloria por medios mucho pequeños 7 muy humildes 7 dize assi. Aq̄lla gloria ha sido alguna vez demandada de algūos hōbres nobles por muy humildes cosas: 7 pone tres entemplos. El primero q̄ gayo fabio muy noble q̄ hōuo pintado las paredes del templo de salud q̄ junio bubulco hauiā dedicado 7 consagrado scriuio su nombre en aq̄llas/ assi como agora se faze por muchos quādo edifican/ o pintan algo en las yglesias por que algūa memoria se quede de quien lo fizo/ o mando fazer lo qual valerio reprehēde diziēdo. El ingenio abādonado a vil studio no q̄so el trabajo de pequeña reputaciō ser olvidado/ siguiēdo el entemplo de phidias que entallo su semejança en medio del escudo de minerua/ afin que en la destruction de aq̄lla toda la forma dela obra fuesse destruyda. Phidias fue vn pintor muy subtil el q̄l pinto su figura en el escudo de minerua por tal artificio q̄ no podia dende ser quitada sin deffigurar todo el escudo. El segūdo entemplo es de themistocles del q̄l dize que punido de los aguijones de virtud tomāua los enojos sin reposo: 7 al q̄ le pidio porq̄ se ocupaua assi fuertemēte: respondio porque las victorias miliciadas/ marathon/artimisia/ 7 salamina me despier tan de mi sueño. En aq̄stos lugares aqui nōbrados fuerō hauidas muy nobles victorias: por cuyo entemplo themistocles staua muy inflamado de fazer grandes fechos: 7 es de saber que stando melchiades duque de athenas leuō los atheniēses ala batalla de marathon contra los persianos segū dize justino en el. ij. libro so el q̄l estando themistocles soldado reporto alabança singular/ lo q̄l atestigua boecio en la rima/ o metro de los nobles hombres al

vi. ca. **E**aqui pone valerio el tercero entemplo d̄l mismo themistocles diziēdo Aq̄el yendo al teatro fue interrogado qual seria esse de quien la voz oyr le agradasse: 7 respondio de aq̄l que mucho biē catara mis artes ala dulçor de la gloria: 7 ayuntara en ello dulçor de alabança.

De los estraños.



Despues de fablado d̄los romanos pone valerio entemplos d̄los estraños: 7 el primero del rey alixādre 7 dize El pecho de alixādre fue insaciable de gloria: ca anaxarcus su compañero recontando por la auctoridad de su maestro democrito q̄ hauiā innumerables mundos d̄ito/ o triste de mi q̄ ahun no he yo adquirido el vno: la possessiō dela gloria fue angosta/ o pequeña para esse hombre q̄ no le abastaua lo q̄ a los dioses era sufficiēte. El segūdo entemplo es de aristoteles 7 dize assi. yo ayuntare la sed de aristoteles en adq̄rir alabança semejāte ala codicia muy ardiente del rey macebo: entended alixādre: porque dio los libros q̄ el compuso de la rethorica a theodoco discipulo suyo. despues repentido porq̄ su trabajo fue intitulado en honor ajeno/ d̄l q̄l enojoda el testigo quādo en vno de sus volumines tratādo en cierta materia/ dize q̄ mas anchamēte se ha tratado en los theodocos libros ya dichos. en estos libros segun q̄ tullio en su rethorica le haze testigo dio grādes entemplos de buen ornāmiento q̄ a si aplico el dicho discipulo como haze muchas las obras ajenas: 7 ahun virgilio q̄ dize assi. yo compuse los versos 7 el honor otro lo leuō: en latin cātan hos ego cōposui tulit alter honorem. Las palabras di-

chas de aristoteles no se fallan cierto en libros algunos q̄ traslados el latín tiene/ahū q̄ ser pueda sten scriptas en los otros griegos que no tenemos/ assi los q̄ culpan a este philosopho en este dezir: 7 en la reprehension q̄ hizo de plato maestro suyo en las ydeas dila ethica bien podran ser aqui limitadas: que si reprehēdo al dicho maestro fue por seguir ala verdad 7 no por codicia de vana gloria/segū el mismo haze restigo en aql passo dela ethica q̄ assi dize. Amicus socrates: amic⁹ plato: sed pium est veritatem in honore preferre/ quiere dezir. Amigo socrates: amigo platon: 7 es cosa santa poner primera verdad que honoz.

En esta pte muestra valerio como aqllos que gloria dize rehusar del todo en sus libellos la dessean tanto 7 mas que los otros: 7 ende dize. No se desprecia del todo la gloria por los que la ponen por sus obras bara: pues q̄ imponē en ellas sus nōbres cō diligencia consiguē hurtando con la memoria: lo que por su boca 7 cōfessiō quitā. Esto q̄ dize nro doctor en nro tiempo se desenfrena/ pues ypocrisia es tan raygada/ q̄ se muestran justos 7 muy apartados de gloria mūdana: los q̄ dētro malos 7 ambiciosos stan cubiertos. y enl mismo capitulo sigue la razō dando en xemplos en la materia dela codicia de vana gloria q̄ por sus obras maluadas 7 feas ganar la quisieron/ 7 dize assi. Qualquiera q̄ haya sido su dissimulacion/ es mucho menos ya tollerable: q̄ algunos porq̄ memoria por siēpre ganar pudiesen/ nunca dubdaron de ser embueltos en muchos delictos: y dlos primeros deue pausanas ser recitado: pues q̄ houiendo a hermodle vn dia el preguntado como alguno pudiera en

presto ganar claro nōbre: 7 le respondiēse/ q̄ matando algun illustre hōbre redundaria en el su gloria/ luego mato al rey philipo: 7 cōsiguió en aql punto lo q̄ buscava/ porq̄ aquel tiēpo ygal tenia de virtud 7 gloria como el dicho ni tan conocido. De este philipo ya se ha dicho en el caplo mas postrimero dī primero libro: empo por cierto de otra manera en la hystoria de alixandre sta recitado/ que dize amaua el dicho pausanas la mujer olimpias dī rey philipo: 7 con muy grāde importunacion ella consintio a q̄ casaria con este noble/ su marido muerto/ cō cuya speranza 7 su mal desseo siendo absente el rey alixandre ferio el dicho de vn terrible golpe mortal a este philipo. despues atempando como por fuerza de q̄rer tomar la reyna olimpias en matrimonio: ala sazón llego el macebo rey alixandre: 7 viendo la fuerza q̄ a su madre aql fazia tomo le preso 7 mādole luego traer delante del rey philipo que ahun viuia: 7 puesta en mano vna tajante spada 7 aguda dixole q̄ vengasse su gran injuria: 7 luego lo fizo de muy buen grado 7 en el pūto que se moria dixo assi. El fin de mi vida en nada me turba/ pues he vengāca dela injuria q̄ fecha me fue assi q̄ morre con volūtad muy aparejada. En esta manera touo salida de aq̄ste mūdo el dicho philipo q̄ le desseaua. Despues sant iheronimo en el li. p̄mero contra iouiniano recita 7 dize/ q̄ el dicho philipo interrogado por vn hombre vn poco ante q̄ lo matassen qual ser podia el fin mejor de mas dessear: el respōdio aql que reynando en paz 7 reposo: incogitado 7 subito viene sin ha uer batalla ni verguēca de animo: 7 de spues dela gloria de sus virtudes: 7 al hōbre fuerte q̄ tal fin era mas alabado

el qual obtuuo sin mucha tardāca que ni sus fuerzas ni menos sus dioses de quien hauia los simulacros 7 templos robado empachar pudieron q̄ no le diesse la muerte misma q̄ se juzgo: y muy prestamēte. El postrimero entēplo q̄ scriue nro valerio es de vn hōbre que por tormētos cōfesso como q̄mar queria el templo de diana/ q̄ staua puesto 7 edificado en la ciudad epheso muy noble/ porq̄ adquiriēse cō tal offensa continuo renōbre: assi le houiēra los ephesianos de toda memoria raydo y borra do si el ingenio de theopompes no le comprehendiera en sus hystorias.

La. xvi. delas cosas magnificas que por algunos acaecieron.



Espues que trata el dicho doctor dela codicia q̄ hay dela gloria: pone los actos buenos 7 grādes que alos humanos a virtud inclinan: 7 ende habla. Las cosas grādes q̄ hay en algunos por su merecer puestos en claridad han dado gran gloria 7 mucho plazer alos animos q̄ son muy nobles: 7 por que vemos ser atribuydo el buē honoz a virtud 7 sciēcia ya por algūa remuneracion: 7 q̄ al desseo de honoz mueuen mas los entēplos q̄ las palabras segū que dize aristoteles en el. x. libro delas ethicas: 7 ende prosiguiendo su stillo hermoso haze vna escusa de no hablar en los grādes actos 7 dignos entēplos delos cesares/ porq̄ los haze tanto crecidos q̄ los humanos dar no lo puedē tal alabāca quāto merece su grāde memoria: 7 en esto acuerda cō aristoteles q̄ ala virtud no se le puede dar tal honoz quāto de derecho se deue por todos. El entēplo primero habla de scipiō el africano primero al q̄ llama el sobe-

rano diziēdo. El cōsulado ante del tiēpo legitimo fue dado al muy grā africa no porq̄ no hauia mas de. xxiij. años quādo en hyspania fue embiado. E segun costūbre hōbre de menos de. xxx. años no podia ser consul: empo segun de el se scriue los caualleros dela hueste q̄ staua en hyspania embiarō a dezir al senado q̄ lo fizesse cōsul 7 jeles embiasse por capitā: ca le conocian 7 le vieran q̄ con su padre en vna batalla 7 otros fechos dardas muy biē se houo leuado. por ende dize valerio: q̄ no se puede saber a penas si la auctoridad de los padres cōscriptos le dio tal honoz/ o los caualleros que assi dixierō le fizesse cōsul 7 le embiasse por capitā. La togua creo a scipion duque contra los penos: 7 las armas lo requirierō. En esta pte fabla delas cosas magnificas q̄ acaecieron al primer cathō/ 7 dize q̄ fue magnificado en todas maneras de officios: 7 su semejaça fue puesta en la corte como la de scipiō sobredicho en la celda de iupiter: y no solamente fue senador vtil ala cosa publica mas fue muy dotado de todas virtudes y excellēcias/ mas por sus meritos q̄ por el beneficio dela fortuna: por cuyo consejo cartago ante fue destruyda q̄ por execucion del grā africano. Es de saber q̄ dos scipiones fuerō en vn tiēpo: el vno nascia/ el q̄l cōsejo q̄ la cartago no destruyessen: diziendo q̄ el exercicio delas armas romanas pereceria. El otro africano el segundo q̄ la destruyo por consejo del dicho cathō.

Alq̄ recita valerio las cosas magnificas q̄ acaecierō a scipiō nascia diziendo. La verdadera reputaciō de honoz es demostrada en scipion nascia en las manos 7 camaras de aquel no stando ahun quistor: ca mandado le fue por el

oracio de apollo q̄ las administraciones dela madre delos dioses fuesen dadas a vn hōbre santo/ porq̄ el senado quiso q̄ por este fuesse recebida. Por ende inquiera todas las fastes: 7 ante ti pone todos los carros delos triumphos 7 no fallaras cosa algũa mas fermosa en la señoria de virtud. Es de saber q̄ los romanos ponían en memoria todos los dias en que recibierō algun bien/o mal señalado: 7 aq̄llos en q̄ hōuieron victoria llamauan los fastes: 7 a los otros en que recibieron daño del ygual llamauā nephastes: 7 no reputan por licito de emperder cosa algũa en los dias nephastes. Por esto dize valerio enq̄ere en las fastes es asaber en los dias de nuestras victorias/ 7 no fallaras aqui en cosa tan magnifica sea acaecida como aq̄lla que a scipion nascica le acontecio en recibir la madre delos dioses en sus manos/ escogido por el hōbre mejor 7 mas santo de toda roma.

Aqui pone vn exemplo de scipion emiliano q̄ fue el segundo africano: 7 porque tantas vezes fabla delos scipiones da razon dellos 7 dize. Los scipiones nos dan sus ornamiētos muy dignos delos remembrar. Despues pone tres cosas magnificas q̄ a el acaecierō. La primera q̄ el pueblo lo fizo consul de blanco edile. Es de saber q̄ edile es officio q̄ guardaua segun vguicio el capitolio ala corte del principe porque las fuzias bestias alla entrar no pudiesen. Es segun q̄ aqui se muestra ediles deuian star vestidos de blanco que los romanos segun la diuersidad delos estados diuersificauā assi los vestidos. La segunda cosa es q̄ el pueblo otra vez lo fizo consul quādo descendio en el cāpo por ayudar a quito fabio fijo de su her

mano en las comicias q̄storianas/ q̄ere dezir q̄ venido scipio al cāpo marcio adōde se distribuyā los officios por demādar officio de q̄stor pa su sobrino/ el pueblo lo fizo la segūda vez consul sin lo pedir ni procurar. La tercera es q̄ al dicho scipio el senado le dio prouincia sin suerte 7 por dos vezes. Estas prouincias que a el dieron eran de aq̄llas que conquistauā: 7 entre ellos partian por suertes pa poblar de nueuo echando todos los moradores: 7 esta era llamada colonia: era la otra fecha tributaria. 7 ya mas plixto esta materia en los passados libros se trata.

El siguiente exemplo es de marco valerio renōbrado coruino por vn accidēte q̄ valerio scriue por tal stillo. Los dioses 7 ciudadanos ayūdamēte diēro a marco valerio arreo de dos cosas muy nobles. los dioses en esto stando el consul en la edad de .xxiij. años batallando con gallo le embiarō vn cueruo batallador/ del q̄ la gēte coruina tomo el honoz dela anciana linea/ en vsurpando el sobrenōbre de vn hōbre muy bueno. La otra cosa es ajūtada por soberano ornamiēto a saber es q̄ fue glificado por le fazer cōsul sin llegar al tiēpo. De este hōbre/ 7 del cueruo/ 7 dela batalla es fecha menciō en los libros precedētes. Aqui se sigue el. viij. exemplo del q̄ valerio dize. La gloria de quinto sceuola que fue compañero de lucio crasso en el cōsulado fue de gran nobleza/ el qual obtuuo la tierra de asia assi tan fuerte 7 santamēte q̄ dende adelante a los magistrados q̄ yr deuian en aq̄lla prouincia el senado propofaua por su decreto a sceuola como exemplo 7 forma de su officio. Aqueste sceuola no fue tan excellēte professor del derecho ciuil/ del qual en este libro es fecha men-

cion: 7 por esto lo nōbra valerio cōpañero de crasso.

En el. viij. exemplo dize valerio. Alla voz del segundo africano se juntā vij. consulados de gayo mario/ 7 dos triumphos muy anchos. gayo mario fue vij. vezes consul en roma/ 7 hōuo dos triumphos. el vno por la buena victoria del rey jugurtha. el otro por la delos cimbroz. Las aq̄llas cosas fueron cōfirmadas por lo que scipion en vna cenadixo stando sobre numācia/ porq̄ algunos le preguntarō si le venia cosa alguna que aduersa fuesse q̄ quien despues succedera por emperador dela cosa publica: y el respondio por cierto señal q̄ gayo mario el qual entonce era so el en aquel cerco. Es de notar q̄ tres fueron del nōbre de mario/ los quales todos turbaron la cosa publica/ trayēdo guerra contra silla. El primero fue gayo mario que fue. vij. vezes consul como dicho es: 7 ya sea que hōuiesse despues muchas persecuciones por la proscripcion q̄ silla le fizo: al fin hōuo muerte natural. El segūdo fue marco mario al qual silla fizo sacar los ojos/ 7 despues despedacar de miēbro en miēbro. El tercero fue gayo mario fijo del dicho gayo mario/ el qual oyendo la muerte de marco mario se fizo matar en la villa/o ciudad d̄ penetra a vn su esclauo.

De las cosas magnificas de pōpeo dize valerio en suma q̄ ante de hauer otro officio subio luego a consul/ 7 fue cōtra ferrozio en hyspania: 7 dēde adelante hōuo todos los magistrados 7 triumphos dos vezes/ y executo el cōsulado sin cōpañia la tercera vez: el hōuo vn triumpho d̄ mitridates: y el otro d̄ re montamiēto de tigranes: 7 de .xxij. reyes q̄ boluio en su estado: 7 delas regio-

nes q̄ sojuzgo entre las montañas de caucaso y el mar vermejo. 7 assi mismo purgo el mar de muchos ladrones/ q̄ infestauan las partes de europa 7 de la asia cercanas del mar. 7 por todas estas cosas juntas el hōuo el segundo triumpho.

De quinto catulo 7 de su acaescimiento magnifico dize valerio en sentencia q̄ stādo en el lugar endonde se dauā las dignidades preguntō al pueblo el q̄ hauiā toda su sperāca en pōpeo/ si aq̄l moria por algū accidēte en q̄en hauriā su recurso: ellos respōdieron de cōsumo 7 a vna voz q̄ en q̄nto catulo: dela q̄l respuesta 7 honoz faze valerio grāde en carecimiento.

El exemplo siguiente es de marco caton vnticense: del qual dize valerio que viniendo de chipre con la pecunia real: los cōsules 7 los otros magistrados con el senado 7 pueblo salieron todos ale recebir al rio tiber por acatatamiēto de reuerēcia 7 de officio: 7 no tanto porque su naue lleuo cargada de oro 7 plata quanto por hauer traydo a marco caton sano y entero.

De otro nombrado lucio marco dize valerio assi en substācia que le acaescio vna cosa magnifica/ porque muertos los dos scipiones en hyspania por asdrubal hermano de hanibal segun en muchos lugares es contenido: las dos buesses de aquellos mucho trabajadas stando dize que escogieron por capitā a este lucio marco que era vn hombre darmas sin tener officio ni dignidad alguna romana. de su valentia ya es fecha mencion en los libros susodichos.

Aqui pone valerio vn exemplo de vna cosa muy magnifica que acapecio a vna noble dueña de roma: y es de saber que los romanos antignamente

6.6.000

fallado corrupta la ciudad de luxuria: los gouernadores dela cosa publica to maron consejo sobre los libros dela sibilla/ 7 ordenaron sobre ello en roma vn tēplo de castedad/ enl qual fuesse la deesa venus muy venerada: afin q por este medio las matronas fuesen traydas a castidad: la cura del qual fue cometida alas castas dellas por el iuyzio de todas las otras: 7 assi escogierō de todas ciento echadas suertes: 7 entre aquestas. x. q juzgaron enla castidad pterir a todas suspicia fija de seruiō. p. muſer de. q. fuluio flaro: y esto en efecto dize valerio mucho alabando aqueſta muſer. Vnus era deesa dela luxuria: q inclinaua segū su cōdicion los hōbres 7 muſeres ala luxuria muy enemiga de castidad: 7 los romanos siempre le fazian honor 7 seruicio/ porq no embiaſse mas de su daño en prejudicio dela cosa publica: por lo qual parece q ellos tenia dos maneras de dioses: los vnos buenos 7 los otros malos segun su opinion: ahun que segun la verdad 7 la sancta scriptura sus dioses era mal uados spiritos diziēdo assi. *Mēs diſ gentiū demonia ſunt.* todos los dioses delos paganos diablos son: basta q venus tenian ellos por no buena deesa. empo hōrrauā la porq no les dañasse.

Delos estraños.



icho delos enxemplos romanos/ dize valerio delos estraños assi. *Porq sin alguna mēgua dela majestad romana las noblezas delos estraños puedē ser memoradas passemos a ellas* El primer enxēplo es de pitagoras/ al q acaecieron dos cosas magnificas: 7 dize valerio por la pmera. *Que tanta veneracion fue dada a pitagoras de*

sus oydores: q lo aprendido de su saber dezian indigno delo traer enla disputa dize lo porque muchas vezes lo que de prendemos acostubramos de duzir en disputacion por inquirir la verdad dila cosa: y estos confiando enla muy gran de auctoridad le aguardauā por verdadero: 7 interrogados que diessen razō de alguna cosa/ solo respondian que su maestro lo hauia dicho: lo qual fue grā honor enla scuela: mas en verdad la tal respuesta no era cierto de hombres doctos. La otra magnificencia le fue dada por los suffragios dlas ciudades de lo qual valerio dize. El studio comenzado enla ciudad de cretona/ los ciudanos demandaron a pitagoras que el soffriessse el senado que era de nōbre de nul hōbres de vsar con sus consejos. Cretona fue vna ciudad antiguamente enlas partes de calabzia. E dize despues que la dicha ciudad le venero continuamente/ en tātō que despues de su muerte ellos fizierō vn sagrario de su casa ala deesa ceres: 7 quātō la ciudad fue en vigor la deesa fue en memoria dī hōbre: y el hōbre fue hōrrado enla religion dela deesa. 7 cosa fue bien ordenada q enla casa del hōbre fertil de ciencia fuesse cōsagrada la deesa delos panes que significa fertilidad.

De gorgias pone vn enxemplo diziendo. Gorgias leontino sobrepuso a todos los otros de su edad enlos estudios delas letras: en tanto que el fue el primero que oso demandar enla presencia delos estudiantes de qual cosa cada vno querria de el oyr: porque obtuuo gracia que le fue puesta su statua de oro enl templo del dios appollo delphico: la qual fasta entonces no se hauia puesto de otro sino tan solo sobredorada. Aquestas honrras ellos

fazian alos varones de mucha ciencia 7 por esso no es marauilla si enel tiempo passado houo grande vigor en grecia/ enla qual estos que la conquistārō fueron tan honrrados. 7 bien dize tullio: honor alit artes. quiere dezir que el honor nudrece las artes.

Enesta parte quiso valerio screuir dos enxēplos vno de vn philosofo no cognoscido ni mucho sabio: 7 otro de vna muſer que dexarō entrar enlos juegos dichos olimpios: 7 porque no traben mucha substancia no se traslada: pues digo el enxemplo de esta materia el postrimero.

Addiciones del trasladador.



La materia deste capitulo se puedē ayuntar algunas cosas muy magnificas. E primeramente del rey alitan dize que conquisto todas las regiones de oriēte: al q dios le plugo mucho magnificar en fazer milagros por el ahun que fuesse pagano. ca segū recita la hystoria scolastica qndo el lleo alos montes caspios/ los fijos dila captiuidad de los. x. tribus q entre aqstas mōtañas stauan fuerte cerrados le pidieron licencia de salir fuera: empero sabiendo la causa porq hauian sydo ende assi puestos q fue por dexar al dios de ysrael 7 ser ydolatras/ mas estrechamente los quiso cerrar: 7 comēço a tajar las vias delos estrechos passos cō muros muy muchos fuertes: 7 quando vido que ningun trabajo humano pudiera dar cumplimiento a tanta obra: rogo entonce al dios de ysrael que le pluguiesse cumplir su obra: 7 luego las rocas dlas mōtañas se ayuntaron vnas cō otras: en tal manera que los que dentro alla son

puestos salir no puedē. Empero algunos quieren afirmar que salirā al fin del mundo 7 se ayūtaran cōel antexpo para perseguir muy crudamente alos verdaderos xpianos. Josepho pone del mismo vn otro grāde milagro: 7 el maestro dlas hystorias lo allega sobre el exodo: diziendo q delāte de alixābre 7 de toda su hueste siguiendo a dario rey de persia el mar pomphilio fue diuidido en tal manera que toda la hueste pudo passar a pies enxutos como passaron el mar vermejo los de ysrael/ enla salida suya de egipto. y este fue señal muy euidēte q dios queria q el reyno de persia fuesse destruydo/ o transferido de vna gēte en otra nueua. Estos son los milagros que acaecieron al rey alexandre de parte de dios. E porque los otros acaecidos de parte los hombres ningūo pudiera poner en scripto. dire lo postrimero q le acaecio: delo q haze mencion la hystoria de alixandre. 7 iustino al. xij. li. dela abreuacion del trogo pompeo: los qles dize q despues q de buelto delas partidas de oriēte q el hauia ya sojuzgadas: fallo en babilonia las legaciones de diuersas pridas dlas regiones de occidēte q le trayā ciertas joyeles y otros pñentes/ en señal q a el todos qrian ya obedecer como a señor 7 rey sobirano: 7 primeramente los de cartago 7 otras ciudades dela africa le presentaron vn yelmo muy noble/ todo tecido de piedras preciosas: y la legacion de hyſpania le presento vn cauallo: 7 la de scicilia vna cora de malla: 7 la defrancia vn scudo: 7 la de cerdenia 7 de muchas otras ciudades de ytalial le pñtarō vna lança: 7 la legaciō de alemaña vn cuchillo/ o bossalarte. E assi por obediencia delas partidas de occidēte con aquellas de oriēte

que el haúa ya cōquistado obtuuo cer-
ca toda la monarchia del mundo. Se-
mejāte cosa recita orosio enel. v. libro
de sus hystorias/en q se acuerda anne-
us florius enla fin dela abzeuiacion de
liuio/diziendo que stando augusto ce-
sar octauiano enlas partidas de occi-
dente dela india 7 delas postrimeras
partes de oriente le offrecierō muchos
presentes: requiriendo su amistad 7 la
del pueblo romano. E alas cosas an-
tedichas se puede ayutar vna cosa ma-
gnifica que dios administro a theodo-
sio emperador: segun lo cuenta la hy-
storia tripartida enel. ix. libro/7 orosio
7 claudiano poeta enel tercero libro de
su mayor volumen que dizen: quando
valeriano emperador fue muerto en
viana que es vna ciudad de gallia por
la occasion de arbogastes: el qual des-
pues allego grande compania de gente
7 ocupo los passos delos montes de
mōtgien que parten a francia 7 la yta-
lia por ocupar todo el impio:mas theo-
dosio puesta su esperança en dios vino
contra el ala batalla:ahun sabiendo q
su misma gente dexar le queria: 7 quan-
do fueron al dar delas lanças/ vn tur-
bellino lleo tan grande por las spal-
das de theodosio que boluio todas las
lanças 7 saetas delos enemigos cōtra
ellos mismos/turbando les viento 7 tē-
pestad que en sus caras feria: 7 assi fue
vencido el arbogastes. Esta hystoria
por mas estenso se scriue enel libro pri-
mero enel capitulo delos milagros. 7
ya se acaba el octauo libro.

**Comiēça el. ix. libro de va-
lerio maximo: el capitulo primero del
q̄l tracta de luxuria 7 libidinofidad.**



Con esta pte comen-
ça valerio el. ix. li-
bro de fechos 7 di-
chos muy dignos
de memoria / dela
ciudad de roma 7
delos estrājeros /
o no de ytalía: enel qual despues que
enlos. viij. libros bien ha tractado de
las virtudes 7 de sus obras/quiso tra-
tar ende delos vicios segun q̄ enel pro-
logo ha offrecido. que sea razonable
assi processar puede parecer considera-
das biē las materias delos. viij. libros
de este primeros. ca enel primero el tra-
cta del cultu diuino que es fundamen-
to de todas virtudes. y enlos otros de
cada virtud bien ordenada segun pue-
de ver qualquiera letoz. E assi enlos li-
bros p̄cedientes han stado dichas al-
gunas cosas delos vicios han sydo por
manera de incidente mas no por esen-
cia. porende si algunas cosas seran di-
chas eneste. ix. libro delas virtudes es
por manera accessoria 7 no por la p̄me-
ra cōsideraciō del auctor. 7 cōtiene este
libro. xvj. cap̄los como pecera enl p̄ce-
sso. Enel p̄mero el tracta de luxuria: 7
la causa porq̄ ha comēçado enste vicio
es porq̄ segū pone salustio ha peruer-
ti do la cosa publica 7 virtud humana: 7
puesto caso q̄ segū comū opinion luxu-
ria cōsista enla actiō desordenada dela
triste carne: valerio toma el termino d
luxuria mas largamēte segū deriuaciō
gramatical. Luxuria enim dicitur a luxu
q̄d est supfluitas: y por tāto luxuria tra-
he supfluidad: assi enlas acciones dela
carne como enlos vestidos 7 comer 7
beuer: 7 ahū enlos edificios: lo q̄l se ve
ra por los enxēplos q̄ ende se figūē. E
p̄mero fabla en general diziēdo. Luxu-
ria q̄ es vn mal dulce 7 algo mas ligero.

de acusar q̄ de esquivar sea ayuntada a
nuestra obra/no porq̄ reciba honor al-
guno: mas afin q̄ assi reconociēdo sea
atrabida a penitencia: 7 sea le yuntada
libidinofidad/pues ellos nacē de vnos
mismos principios de vicios q̄ son con-
juntos por doble yerro de pensamien-
tos: porende no deue ser apartadas de
reprehension ni de emienda. Llama le
nro valerio dulce mal este vicio porque
abueltras de su plazer destruye el cuer-
po 7 turba nuestra alma mucho. porē
de dize aristoteles q̄ los animales de
grande luxuria son de muy corta vida:
7 dize ser acusado este mal vicio mas q̄
esquivado: y esto es porq̄ segun natu-
ra todos los animales le apetescen 7
ahun prosigūē. Libidinoso se dize ser
quien de pensamiēto sin orden alguno
apetece aquel desseo dela carne 7 dele-
ctacion: mas el luxurioso no la dessea
rā solamēte por pensamiēto/empo cū-
ple la por fecho: 7 assi todos los luxu-
riosos son libidinosos: empo algunos
son libidinosos 7 no luxuriosos/ porq̄
su desseo en obra no ponen: 7 por esto
dize valerio que estos dos vicios son
muy conjuntos por doble yerro d̄l alma
nra: ca yerra pesando 7 desseando co-
sas illicitas. y despues yerra mas enlas
poner en execucion. si algūo demāda si
la operaciō ayūta algūa maluestad allē
de del cōsentimiēto d̄l animo. Esta es
q̄stion asaz difficil 7 p̄tenece alos theo-
logos: porēde la dexo enesta materia.
Ende comiēça de poner enxēplos
dela materia d̄los romanos: y despues
pone delos estrāños/ 7 de primero di-
ze. Bayo sergio oracta ordeno prime-
ro banos pendietes/la q̄l despenfa co-
mençada por ligeros comiēços no so-
lo lleo ala agua caliēte pendida/ mas
fasta el mar. Dize aristoteles enel pri-

mero dela phisica q̄ quando vn incon-
ueniente es admetido/ de aq̄l se figuen
despues muchos otros. 7 ya por esto
ahun q̄ la institucion delos banos pen-
dientes no fue grande yerro ni despen-
sa: empo por ser comiēço de vida muy
excessiua la nota valerio: ca los peque-
ños excessos quando no son reprehē-
didos ligeramente se fazen grādes: co-
mo acaecio enel sobredicho enxēplo.
El mesmo sergio es el enxēplo q̄
ya comiēça. El dicho penso fazer ma-
res propios por no someter su golofia
ala voluntad del dios neptuno/ cercan-
do las aguas d̄l mar en forma de vnos
staños/ 7 ende poniēdo tropeles de pe-
scados entre las rocas/ 7 aptadas vna
dela otra/ porq̄ ninguna tēpestad tan
cōtraria viniēse q̄ las mesas de oracta
no abundassen de diuersos pescados.
Neptuno segū los poetas era el dios
del mar. E ahun este enxēplo terce-
ro es de orata que assi fabla. Ahun cō-
p̄edio por edificios altos 7 spaciosos
las entradas d̄l lago lucrino q̄ fuerō de
fiertas fasta aquel tiempo: afin que po-
diēse vsar delas hostias mas nuevas:
enel qual lugar porque se juntaua con
gran cobdicia en mucho daño dela co-
sa publica fue euocado mediante iuy-
zio contra cōsidio publicano. Publi-
cano es el que vaca en coger los tribu-
tos 7 subsidios publicos: del qual offi-
cio fue sant matheo euangelista ante q̄
nuestro seño: ihesu xpo lo llamasse por
discipulo suyo. porende confidio lo cō-
pellio a star en iuyzio/ porque a causa
delos edificios que fizo en aquel lago
lucrino que es en campana romana: la
renda delos pescados que del sacauan
se haúa mucho amēguado pa el proue-
cho dela cosa publica: mas lucio crasso
que era juez desta causa mostro en sus
rk iij

que el haúa ya cōquistado obtuuo cer-
ca toda la monarchia del mundo. Se-
mejāte cosa recita ozosio enel. v. libro
de sus hystorias/en q se acuerda anne
us florius enla fin dela abzeuiacion de
liuius/diziendo que stando augustus ce-
sar octauiano enlas partidas de occi-
dente dela india 7 delas postrimeras
partes de oriente le offrecierō muchos
presentes: requiriendo su amistad 7 la
del pueblo romano. **E** alas cosas an-
tedichas se puede ayūtar vna cosa ma-
gnifica que dios administro a theodo-
sio emperador: segun lo cuenta la hy-
storia tripartida enel. ix. libro/7 ozosio
7 claudiano poeta enel tercero libro de
su mayor volumen que dizen: quando
valētiniano emperador fue muerto en
viana que es vna ciudad de gallia por
la occasion de arbogastes: el qual des-
pues allego grande compañía de gente
7 ocupo los passos delos montes de
mōtgien que parten a francia 7 la yta-
lia por ocupar todo el impio:mas theo-
dosio puesta su esperança en dios vino
contra el ala batalla:ahun sabiendo q
su misma gente dexar le queria: 7 quan-
do fueron al dar delas lanças/ vn tur-
bellino lleo tan grande por las spal-
das de theodosio que boluio todas las
lanças 7 saetas delos enemigos cōtra
ellos mismos/turbando les viento 7 tē-
pestad que en sus caras feria: 7 assi fue
vencido el arbogastes. **E**sta hystoria
por mas estenso se scriue enel libro pri-
mero enel capitulo delos milagros. 7
ya se acaba el octauo libro.

**Comiēça el. ix. libro de va-
lerio maximo: el capitulo primero del
q̄l tracta de luxuria 7 libidinofidad.**



Con esta pte comen-
ça valerio el. ix. li-
bro de fechos 7 di-
chos muy dignos
de memoria / dela
ciudad de roma 7
delos estrājeros /
o no de ytalía : enel qual despues que
enlos. viij. libros bien ha tractado de
las virtudes 7 de sus obras/quiso tra-
tar ende delos vicios segun q̄ enel pro-
logo ha offrecido . que sea razonable
assi processar puede parecer considera-
das biē las materias delos. viij. libros
de este primeros. ca enel primero el tra-
cta del cultu diuino que es fundamien-
to de todas virtudes. y enlos otros de
cada virtud bien ordenada segun pue-
de ver qualquiera letor. **E** assi enlos li-
bros precedentes han stado dichas al-
gunas cosas delos vicios han sydo por
manera de incidente mas no por essen-
cia. porēde si algunas cosas seran di-
chas eneste. ix. libro delas virtudes es
por manera accessoria 7 no por la pme-
ra cōsideraciō del auctor. 7 cōtiene este
libro. xvj. caplos como pecera enel pce-
sso. **E**nel pmero el tracta de luxuria: 7
la causa porq̄ ha comēçado enste vicio
es porq̄ segū pone salustio ha peruer-
ti do la cosa publica 7 virtud humana: 7
puesto caso q̄ segū comū opinion luxu-
ria cōsista enla actiō desordenada dela
triste carne: valerio toma el termino d
luxuria mas largamēte segū deriuaciō
gramatical. **L**uxuria enim dicitur a luxu
q̄d est supfluitas: y por tāto luxuria tra-
he supfluidad: assi enlas acciones dela
carne como enlos vestidos 7 comer 7
beuer: 7 ahū enlos edificios: lo q̄l se ve
ra por los enxēplos q̄ ende se figūē. **E**
pmero fabla en general diziēdo. **L**uxu-
ria q̄ es vn mal dulce 7 algo mas ligero

de acusar q̄ de esquivar sea ayuntada a
nuestra obra/no porq̄ reciba honoz al-
guno: mas afin q̄ assi reconosciēdo sea
atrahida a penitencia: 7 sea le yuntada
libidinofidad/pues ellos nacē de vnos
mismos principios de vicios q̄ son con-
juntos por doble yerro de pensamien-
tos: porēde no deuē ser apartadas de
reprehension ni de emienda. **L**lama le
nro valerio dulce mal este vicio porque
abueltas de su plazer destruye el cuer-
po 7 turba nuestra alma mucho. porē
de dize aristoteles q̄ los animales de
grande luxuria son de muy corta vida:
7 dize ser acusado este mal vicio mas q̄
esquiado: y esto es porq̄ segun natu-
ra todos los animales le apeteçcen 7
ahun prosigūē. **L**ibidinof se dize ser
quien de pensamiēto sin orden alguno
apetece aquel desseo dela carne 7 dele-
cracion: mas el luxurioso no la dessea
rā solamēte por pensamiēto/empo cū-
ple la por fecho: 7 assi todos los luxu-
riosos son libidinofos: empo algunos
son libidinofos 7 no luxuriosos/ porq̄
su desseo en obra no ponen: 7 por esto
dize valerio que estos dos vicios son
muy conjuntos por doble yerro dī alma
nra: ca yerra pēlando 7 desseando co-
sas illicitas. y despues yerra mas enlas
poner en execucion. si algūo demāda si
la operaciō ayūta algūa maluestad allē
de del cōsentimiēto dī animo. **E**sta es
q̄stion asaz difficil 7 ptenece alos theo-
logos: porēde la dexo enesta materia.
Ende comiēça de poner enxēplos
dela materia dīos romanos: y despues
pone delos estrānos/ 7 de primero di-
ze. **B**ayo sergio oracta ordeno prime-
ro banos pendiētes/la q̄l despensa co-
mençada por ligeros comiēços no so-
lo lleo ala agua caliēte pendida/ mas
fasta el mar. **D**ize aristoteles enel pri-

mero dela phisica q̄ quando vn incon-
ueniente es admetido/ de aq̄l se siguen
despues muchos otros. 7 ya por esto
ahun q̄ la institucion delos banos pen-
dientes no fue grande yerro ni despen-
sa: empo por ser comiēço de vida muy
excessiua la nota valerio: ca los peque-
ños excessos quando no son reprehen-
didos ligeramente se fazen grādes: co-
mo acaecio enel sobredicho enxēplo.
El mesmo sergio es el enxēplo q̄
ya comiēça. **E**l dicho penso fazer ma-
res propios por no someter su golofia
ala voluntad del dios neptuno/ cercan-
do las aguas dī mar en forma de vnos
staños/7 ende poniēdo tropeles de pe-
scados entre las rocas/ 7 aptadas vna
dela otra/ porq̄ ninguna tēpestad tan
cōtraria viniēse q̄ las mesas de oracta
no abundassen de diuersos pescados.
Neptuno segū los poetas era el dios
del mar. **E** ahun este enxēplo terce-
ro es de orata que assi fabla. **A**hun cō-
pēdio por edificios altos 7 spaciosos
las entradas dī lago lucrino q̄ fuerō de
siertas fasta aquel tiempo: afin que po-
diēse vsar delas hostias mas nuevas:
enel qual lugar porque se junta ua con
gran cobdicia en mucho daño dela co-
sa publica fue euocado mediante iuy-
zio contra cōsidio publicano. **P**ubli-
cano es el que vaca en coger los tribu-
tos 7 subsidios publicos: del qual offi-
cio fue sant matheo euangelista ante q̄
nuestro seño: ihesu xpo lo llamasse por
discipulo suyo. porēde confidio lo cō-
pellio a star en iuyzio/ porque a causa
delos edificios que fizo en aquel lago
lucrino que es en campaña romana: la
renda delos pescados que del sacauan
se haúa mucho amēguado pa el proue-
cho dela cosa publica: mas lucio crasso
que era juez desta causa mostro en sus
K iij

palabras que en vano cōsidio trabaja-
ua q̄ jamas sergio orata desisteria de
sus apetitos assi luxuriosos. Lucrino
fue llamado el lago por la muchedum-
bre de los pescados q̄ ende se tomauan
lo qual redundaua en gran puecho de
la cosa publica: 7 la razon dello era: ca
dezia q̄ puestto q̄ del lago no las homie
sse q̄ enel techo las fallaria.

En esta parte pone valerio el quar-
to enxēplo de vno q̄ fue fijo de esopo el
gran orador 7 muy subtil en tragedias
el qual macebo se desordenó tãto en la
gula y en todas maneras de vicios/q̄
dize valerio fuera mejor q̄ esopo diera
este su fijo a sergio orata en adopcion
q̄ lo dexar su heredero: y esto q̄ere dezir
valerio en su fermoso stilo: del enxēplo
delos q̄les dize muchos tomarō doctri-
na en mayor excessō. **E** dende sale q̄ la
luxuria no solo turba cō su mala obra
dla triste carne: empo en vestir/comer
7 beuer 7 cosas torpes: de cuyo enxē-
plo delos que la siguen caben con ella
los que le oyen.

Tractado del quinto enxēplo toca
valerio en vna hystoria sumariamente
q̄ tiro liuiō mas por estenso ha psegui-
do enel. iij. li. dela tercera decada: porq̄
aqui es de saber q̄ enel rigor dela gue-
rra punica/marco apio tribuno dī pue-
blo en aquel tiēpo delos consules quin-
to fabio 7 tito sempromio requirieron q̄
el senado 7 pueblo por ley ordenassen
que mujer romana no podiēse traer
mas de media o3 de oro/ ni vestiduras
de colores desguisados/ 7 q̄ ningūa se
podieſse traer en carro ni en cama en
la ciudad ni abū de fuera de mil passos
atras: fino en caso q̄ fueſſen alas solē-
nidades para sacrificar alos dioses: em-
pero llegada la cosa publica en prospe-
ridad/dos tribunos del pueblo requie-

ron que esta dicha ley fueſſe reuocada:
ahū q̄ otros tribunos q̄siēſſen tener
lo cōtrario: por esta causa creſciēdo fa-
uores de ambas partes algūas matro-
nas ser no podiā ya refrenadas por au-
toridad de sus maridos ni por su ver-
guēça para que dexassen de salir a pla-
ça publicamēte: mucho rogando 7 req̄-
riendo alos del consejo q̄ pues el bien
publico creſcia boluer les quisiēſſen sus
ancianos honores pdidos. 7 tanto cre-
ſcio este desconcierto q̄ se atreuiēdo de
lo hablar al consulado 7 dignidades o-
tras romanas: empero vn cōsul nōbra
do marco porcio cathō les fue muy cō-
trario: 7 porq̄ la dicha ley reuocada ser
no pudieſſe ante el senado la oraciō pre-
ſente les hizo. **D**padres conscriptos si
cadaqual houiēra dado el dzecho q̄ a su
mujer le pertenecia guardando el suyo
en menos trabajos fueramos puesttos
empero ha sido nra libertad y en nras
casas por la muſeril impotēcia vencida
pues assi cūple ſea por ellas en esta ſa-
zō mucho mēguada en publica plaça.
7 ſiepre yo pēſe q̄ era burla q̄ndo ſe de-
zia q̄ en vna yſla todos los hombres
fuēro por manos de mujeres muertos
empo agora de creer lo comiēço/pues
el peligro mayor q̄ veo es q̄ ſepā ellas
ningū ſecreto de sus maridos. Esta co-
mociō mugeril 7 muy ſea fecha por
ellas/o por vos tribunos es por gran
culpa dlos magistrados: empo no pue-
do bien abū ſaber este deſhonoz si toca
mas a vos/o al cōsulado: al pſente ya
veo q̄ fazer nos cūple otras leyes nue-
uas por la ſediciō de nras mujeres ſe-
gun que ſe hizo antiguamēte por la del
pueblo. yo ſoy por verdad paſſado ala
corte por medio de muchas mujeres: 7
ſi verguença no me det ouiera por la
mageltad q̄ hay en algunas mas que

de todas/ 7 por que dezir nunca pudi-
eran ſer offendidas assi de vn conſul/
yo les pregūtara dedonde ſalio este co-
ſtumbze que aſſiſſen las calles abier-
tas 7 cō aſalagos rogassen los hōbres
en publica plaça votassen por ellas: lo
que deniegan alas matronas caſtidad/
verguēça/ y el bien honeſto: q̄ nos re-
quierē: rōpamos las leyes nras an-
guas/ 7 q̄ ſe ſagā otras de nucuo ſegū
su querer: aſſi de honeſtas 7 muy obe-
dientes 7 retraydas ſon ſechas parle-
ras en publica plaça 7 muy importu-
nas. Señores dad freno a tal deſatien-
to/ 7 no ſufrays ſea mal rompido por
estas flacas fuerças muſeriles lo q̄ por
diſcretos 7 fuertes varones fue orde-
nado. **L**o estas 7 otras muchas razo-
nes aqui prolitas de recōtar defendia
cathō la ley apiēna: 7 deſpues ſablo
cō su reſpueſta tribūo valerio enſta ma-
nera. **P**orq̄ el cōsul marco cathō hō-
bre muy notable ha mi req̄ſta por muy
curioſa 7 luega oraciō aſſi cōtradicho
es neceſſario que yo le reſponda. Son
acufadas ende las matronas 7 mi re-
queſta fecha por ellas por ſolo ſalir en
publica plaça como en tropeles/o com-
pañia por ſu intereſſe 7 cauſa propia: 7
no me parece ſer tal ofenſa como ſe cri-
mina/pues prouar ſe puede como ſalie-
ron ya otras vezes por deſenſiō de ſu
miſma patria/ puſiendo ſus vidas en
mucho peligro/dado ſus corones/pla-
ta/ joyeles/ 7 veſtiduras por la redēp-
ciō de nueſtra patria. 7 ſi comēçamos
dende aq̄l tiempo dela fundaciō prime-
ra de roma quado los ſabinos el capi-
tolio houiēro tomado/ 7 ſus banderas
tendidas hauia con romulo batalla: 7
toda ſu gente nunca pudierō ſer apazi-
guados ſalta q̄ las damas pueſtas en
medio dela pelea los acordaron: 7 ya

deſpues q̄ fueron laçados los reyes de
roma veniēdo los volcos a poner ſus
tiendas ſalta el lugar dela quinta pie-
dra por la injuria q̄ ſizo la patria a nro
marco coriolano el q̄l comouio 7 traxo
tal hueſte: por las matronas fue reuo-
cada ſu ſaña muy grāde q̄ no deſtruyo
nueſtra ciudad/ la q̄l deſpues quado to-
mada fue por los gallos las damas jū-
tadas d ſus arreos la reſcatarō. **E** por
q̄ no cūpla dezir lo antiguo en la mas
cercana guerra q̄ houiēmos fue neceſſa-
rio traer ſu theſoro al nueſtro comun.
E aſſi miſmo q̄ndo los nuevos dioſes
trahidos por la cosa publica ayudar/
no fueron todas las matronas al mar
por recebir dignamēte la madre ydea:
empero ſi dizes q̄ las cauſas deſtas co-
ſas pſentes 7 de aq̄llas de ante ſon mu-
cho diuerſas: yo no tengo en mi propo-
ſito delas cauſas comparar pues que
te mueſtro no ſer eſto nueuo/ aſaz me
abasta eſcuſar el ſecho q̄ has reſproua-
do: 7 pues aſſi es q̄ alas coſas pertene-
ſcientes a todos hōbres ningūo ſe ma-
rauilla delos ayūtamientos q̄ ellos ſi-
zieron otras vezes/ porque en la cauſa
miſma de ellas nos marauillamos q̄ ſe
ayuntē. en que han las damas tanto
errado: mucho tenemos las orejas ſo-
perbias ca no hauemos indignaciō de
ſer rogados de nros eſclauos 7 ſerui-
dores: 7 enoja nos de ſer rogados de
mujeres honeſtas. **D**ichas entōce ta-
les palabras en deſenſiō delas matro-
nas dio aſſi razones alo q̄ ſabla porcio
cathō en eſte tratado como alo reſto
q̄ de ellos ambos aqui ſe dexa por no
ſer prolixo/ que la ya dicha ley apiēna
fue reuocada enel otro dia: 7 porq̄ las
mujeres cercarō las caſas delos tribu-
nos q̄ contradiziā ſe ſizo mas preſto.
duro la ley dicha por. xx. años deſpues

de fecha: 7 posposadas ya las razones ahun q̄ mucho 7 biē coloradas de este dicho valerio tribuno. siempre afirma la parte de porcio caton valerio maximo nuestro por esta forma. El fin dela segunda guerra punica 7 philipo rey de macedonia que fue vécido han dado a nuestra ciudad fíaça de vida mas segura 7 mas habundante/ enel q̄l tiempo las matronas osaron cercar la casa de bruto el q̄l aparejado staua de interceder por la abrogacion dela ley apienna la q̄l las mujeres codiciaro ser q̄rada: ca aq̄lla ley no suffria ellas vsar de vestidura de diuersos colores/ ni ellas ha uer en sus ornamientos mas de media ōs de oro/ ni las dexaua ser leuadas en carro cerca dela ciudad por mil passos si no a causa de sacrificio: mas ellas obtuvieron que el drecho guardado por xx. años continuos fuesse abolido 7 annullado. por cierto los hombres de aq̄l siglo proueyero a qual respecto el estudio pertinaz dela compania no acostumbra da tēdia/ ni fasta aq̄l termino la ar didez vencedora delas leyes se deuia estender: empo si ellos houiessen podido bien mirar los aparejos del animo femení alos q̄les de dia en dia alguna cosa de nouedad sumptuosa ha estado ajuntada/ al comienço ellos houerán resistido ala luxuria decorriēte/ quiere dezir que fuera cosa mas ligera de resistir al comienço q̄ no despues quando los stados por succession de tiēpo fueron muy crecidos excessiuamente: 7 por esso dize bien ouidio enel libro de remedio amoris. Principijs obsta ferro medicina paratur cum mala per longas conualuere moras. resiste alos comienços: ca la medicina tarde es aparejada quando los males son enuejecidos por luenga morada.

Enesta parte pone valerio el. vi. enxēplo dela luxuria 7 superfluidad de algunos hōbres que en su tiēpo fuerō reputados mucho notables: 7 primeramente sigue la materia deste enxēplo ala del pasado dos cosas concluyēdo/ porq̄ no quiere ya mas tratar dila luxuria delas mujeres. La primera por su fragilidad/ por cuyo empacho no son constantes de animo 7 han flaco consejo 7 no segura ni cō firmeza: porq̄ no deuemos imputar a ellas luxuria ala qual natura las inclina forçadamente como alos hōbres q̄ son ya de mas capace 7 firme naturaleza. La segunda causa es asaz propinqua ala precedēte: ca la natura dela complectio dela mujer no ha comunmente affectio a cosas de grande grauedad: porēde si ellas se aplicā a cosas de fragilidad en algo tienen ganado perdon: delo qual valerio dize assi. Porq̄ sablo allende mas delas mujeres q̄ inbecilidad de pensamiēto 7 de animo: 7 affection desuiada de obras graues la exorta a dar todo su studio a curioso atauio/ polidez/ 7 ornamiēto de si mismas. Lo segundo como naturalmente la mujer sea imperfecta ella cuyda adquirir perfection en tanto quanto es mas acompañada al hōbre ala q̄l cosa ayuda mucho beldad/ verdadera/ o aparēte: 7 aq̄sta es la causa porq̄ ellas quierē preciosos vestidos 7 ornamientos. Despues desto pone valerio enxēplo de gneo domicio 7 de lucio crasso q̄ fueron hōbres muy excessiuos en edificar: 7 por ser larga esta materia: 7 no asaz vtil dexo sus palabras 7 dire solo las postrimeras donde se dize que mas preciaron dexar enxēplo alos venideros de supfluydad por si comenzada q̄ bien guardar la continēcia de sus mayores: 7 esto dize porq̄ ante

q̄ pirro ni hanibal viniessen en ytalía era obseruada entre los romanos grā de continēcia 7 moderacion en todas las cosas: y enlos estados 7 aparejos: empo despues fizieron marauillas en toda manera de pompa 7 deleytes: 7 valerio increpa mucho alos q̄ fueron principiātes delos semejātes excessos. **E**l seteno enxēplo es de metello fijo de metello q̄ hōuo la guerra cōel rey jugurtha segun q̄ salustio recita del q̄l joā bocacio dize enel. vi. libro dela cayda delos principes q̄ el consentia q̄ sus huespedes lo recebiessen con honores diuinos: 7 celebrāua siēpre sus comidas con vestidura muy noble y grande tapiceria: 7 cōsentio ser coronado con coronas de oro q̄ descendian de alto de las salas como si baxarā de alto del cielo: esto hizo segun valerio no enla grecia ni ahun en asia por cuya luxuria su feueridad podiera en algo ser corrompida: empo en vna prouincia terrible/ o batallola. ~~esta es~~ hyspania donde lle go el dicho metello contra sertorio varon romano q̄ se ayunto conlos lusitanos porq̄ lo hauiā silla proscripto por ser dela parte de mario: 7 ende faziendo los stados diuinos fue vécido/ enla q̄l guerra sertorio fazia sacar dientes 7 ojos alos romanos conlos dardos de los lusitanos/ la q̄l gēte fizō vn grāde tiēpo muy cruel guerra alos de roma. valerio increpa a este metello porq̄ no siguió la continēcia del padre q̄ fue hōbre muy singular. E luego al siguiēte pone vn otro atal enxēplo de vnos q̄ fueron llamados curionos/ los quales dize passaron las lindes del padre virtuoso en dissolucion dela luxuria 7 superfluydad.

Ende se pone el. ix. enxēplo de luxuria de claudio publico el ffermo del

qual enel. viij. libro es fecha mencion 7 ya comiença. El iuyzio de claudio el ffermo fue muy habūdante de grāde luxuria 7 libidinofidad/ enel qual porq̄ el mucho culpable cō euidencia de aq̄l crimē de adulterio fuesse absuelto/ las noches delas matronas 7 dlos moços nobles mercados por grāde sumā fueron dadas alos iuezes en lugar de pago/ enel q̄l crimē assi horribie muchas maneras tu no sabras qual es mas digno de aborrecer aq̄l que penso en tal manera de corrupcio/ o las q̄ suffrierō su castidad ser fecha sequestra de perjurio. dizelo porq̄ las dichas matronas 7 nobles moços mudarō religion por aq̄l excessō: y los iuezes por cumplir su luxuria luego denegaron el drecho iuyzio sin fazer justicia ala q̄l eran obligados segun religio natural y ahū diuina. **A**qui se recita de vno llamado gemello q̄ siendo dela orden delos tribunos 7 de noble sangre enel tiempo que eran cōsules metello 7 scipion el africa no/ instituyo en su casa vn secreto bordel trahiendo a ella mujeres casadas 7 moças escondidamente: 7 assi quien deuia punir la malicia muy detestable la celebrāua con delectacio comiēdo viandas prouocātes toda luxuria y excessō: 7 por esso fue enellos mas feo en perpetrar lo q̄ deuiā reprehēder: ca segun lo que dize catō. Turpe est doctori cū culpa redarguit ipsum/ muy feo es al doctor quando su culpa lo reprehēde. **D**e catilina dize valerio q̄ corrompido por el amor loco de aurelia/ o restilla viendo q̄ el fijo suyo propio muy niño empachaua el poder se casar con ella lo fizō matar cō veneno: 7 despues casado dize q̄ le fizō con homicidio ffersta: 7 luego a poco fizō la conjuracion cōtra la ciudad dela q̄l fizō salustio vn

tractado nõbrado el catilinario donde se contiene q̄ por aquello morio en batalla: 7 assi con vna mesma pena purgo el pecado cometido cõtra la patria 7 el fijo.

Delos estraños.



Quando ha hablado delos romanos pone en exemplos delos estraños: 7 es el primero dela ciudad de capua por cuyos deleytes hanibal y su hueste fuerõ corripidos: ca segun q̄ tiro liuo recita enel. iij. libro d̄la tercera decada despues que hanibal houo ya fecho diuersas batallas enla ytalía se fue a capua pa yuernar: 7 tanto se dieron los suyos a vinos/viãdas/dormires/a juegos/7 mujeres q̄ boluierõ a ser flacos 7 floxos/7 de v̄cedores fuerõ d̄spues continuam̄te ellos v̄cidos delo qual dize assi valerio. La capuana luxuria fue muy puechosa a nuestra ciudad: ca ella canõ 7 aflaquecio cõ sus deleytes el insigne duq̄ hanibal no vencido por armas algũas 7 le dio a ser v̄cido del cauallero romano. 7 prosiguiendo su testo muestra en sentençia q̄ por causa delas viandas muy delicadas en gran habundancia: 7 por los vngūtos odoríferos tomados de casa sephasia dõde se vendiã: 7 por el v̄so muy delectable dela luxuria el dicho hanibal 7 su hueste mudarõ toda su asp̄eza 7 virilidad en delicadez afeminada como si de nueva gente se prouyera no alas armas acostumbra. Es mas cargoso de mayor verguença q̄ los hõbres sean de vicios vencidos q̄ de enemigos: 7 en forma de dudo assi lo d̄ere cõcluyr valerio. Enel seḡdo exemplo delos estraños muestra q̄ por ser los dela ciudad de volcos abandonados enlos vicios

cayerõ en seruidumbre de sus mismos esclauos: 7 q̄ sobieron en tal señorio q̄ ningun francõ era osado casar cõla virgen fasta q̄ el sclauo hauia primero su castedad: 7 los testam̄tos eran ordenados ala voluntad delos dichos señores: 7 ocuparõ ellos el senado 7 al cabo toda la señoria dela ciudad/ la qual fue noble/rica/ 7 bien acostumbra 7 con cuydado mucho regida: 7 los adulterios 7 corrupciones d̄las biudas fueron por ley impunidos por esta causa: 7 toda la virtud antigua fue en vicio moderno muy conuertida. 7 en esto se puede notar q̄ de vn inconueniente nacen diuersos/ enlo qual piensan agora muy poco los gouernadores dela policia assi eclesiasticos como los legos por ser todos los mas corruptos en toda luxuria/ambicion 7 cobdicia. De perces rey de persia pone aqui que tanto se preciaua delas riquezas reales q̄ por edicto ordeno q̄tuo guallardon al q̄ fallasse cõla n̄cia en joyeles/arros/ 7 deleytes p̄siguiendo luxuria 7 supfluidad: empo ala fin cayo como joan bocacio declara enel. iij. libro dela cayda delos principes. Enel. iij. ex̄plo delos estraños valerio declara la luxuria y supfluidad de anthioco rey de suria: del qual joan bocacio enel. v. li. enel. viij. cap̄lo dize q̄ despues q̄ houo tomado en grecia algunas villas que eran confederadas a los romanos/ el se fue a inuiernar a calada: enla q̄l tierra se enamoro de vna virgē muy noble/ la qual tomo por mujer: 7 celebrõ despues las bodas muy excessiuas dado en manjares/ beuidas luxurias/ en juegos/ 7 dormir. 7 aquesta vida touo el inuierno alla entero/ en tal manera q̄ no solamente los principes de su hueste/ mas fasta los mas

pequeños se dierõ a deleytes a entemplo del rey: 7 de tan flaca disposiciõ fueron assi bueltos q̄ al primero encuẽtro luego q̄ se fallaron cõlos romanos fueron vencidos con gran vituperio: 7 anthioco fuyo entrõce ala ciudad de ephesia: 7 esto mismo recita iustino enel. xxi. libro d̄la abzeuiaciõ de trogo pompeo. Este anthioco dizen las hystorias que fue llamado el gr̄de: ca fue rey de asia 7 traxo en vna batalla cõtra los romanos. cxx. eleph̄tes delos quales cada vno trahia vna torre de madera en q̄ venia gente d̄armas segun se recita enla hystoria delos macabeos enel. viij. capitulo del primero libro.

Fabla valerio de tholomeo el rey de egipto q̄ fue llamado phitõ por el acrecentamiento de sus malos vicios: ca phiton t̄to quiere dezir como aumento de malos vicios: 7 q̄to al rey su primo de siria a su hermana la cleopatra con que se casado porq̄ no dexo de casar despues dize q̄ forço la fisa de su hermana 7 mujer: 7 al p̄posito de iustino enel. xxx. libro dela abzeuiaciõ del trogo p̄peo recita los fechos 7 costũbres de vn otro rey tholomeo de egipto 7 biẽ conforme al sobredicho/ del qual dize que despues que houo muerto a su padre/ madre/ 7 hermano porque reynasse mas seguramente dio se a luxuria: 7 toda la corte siguiõ sus costũbres/ 7 toda la hueste pequeños 7 gr̄des: 7 quãdo el rey anthioco supõ su dissoluciõ 7 de su gente sin acordar le dio batalla/ 7 le prendio ciertas ciudades que suyas eran: 7 despues entro en tierra de egipto/ 7 tholomeo entõce embio por el socorro al griego antigono/ el qual le ayudo con tanta hueste que si quisiera seguir su fortuna houiera echado al rey anthioco

co forçadamente de todo su reyno: empero luego se acõrento q̄ las ciudades a el quitadas le restituyessen/ 7 fizo la paz porq̄ podiessen boluer a luxuria como solia: 7 despues mato a euridice su mujer/ 7 se abandono cõ vna puta perdiendo las noches en adulterios 7 los dias en comeres de mucha luxuria. de esta pestilencia dize q̄ la corte real fue primero mucho dañada en ascondido: empero despues fue tan decrecida que las paredes dela casa del rey no le podieron mas encobrir las dissoluciones delas malas mujeres 7 hõbres dissolutos: ca publicam̄te venian cõ sus madres: 7 no solamente al rey tenían mas el reyno todo: 7 todos las veyan 7 saludado las acompañauan/ en tanto q̄ ellas eran dadoras delos oficios 7 dignidades/ 7 nadi podia menos en el reyno que el rey mismo: 7 despues de muchos dias en esta manera viuiedo el rey morio 7 dexo vn fijo de. v. años: empo su muerte fue encubierta por mucho tiempo q̄ las mujeres podiessen mandar todo el reyno assi como enla vida del rey cõ el dinero q̄ dauan del thesoro real: empo al fin ya conosciada tanta maldad el pueblo se alçõ 7 las mato a todas: 7 assi fue el reyno quito 7 libre de tal suziedad. Del pueblo de egipto dize valerio q̄ siguiẽdo el ex̄plo de sus reyes nũca enlos fõllados de su ciudad poner q̄sierõ mano syẽdo cercados de aula gabaio romano tanto erã acostumbrados de luxuria 7 de reposo: empo dixieron q̄ se fiziesse dela pecunia publica: d̄spues cõcluyẽdo el p̄sente cap̄. dize assi. Esta cõpanya de vicios tiene gran habundancia de vano plazer los ojos trayẽdo a nueva codicia de orana miẽtos muy d̄icados 7 d̄animo volãte por diuersos mouim̄tos de deleytes.

Addiciones del trasladador.

A la materia de este capitulo puede se ayuntar algunas cosas delas qles valerio no ha fecho mencion: 7 prime ramente de sardanapalo el postrimero rey delos assirios del qual dize justino enel primero libro dela abreuiaçio del trogo pōpeo q fue mas corrupto que mujer ninguna: 7 segun alberto sobre el. j. libro dlas etpicas este rey vaco siē pre en su palacio 7 nūca se dio alas armas ni ala caça como fizieron sus antepassados: pintaua se la cara 7 contē dia con sus cōcubinas de belleza 7 dela cōposicion delos ornamiētos: 7 si algūo ver le qria no se le daua algūa en trada segū justino le ha scripto. Como arbaco el gouernador entro por suerte 7 porq le vio tā mujeril despues le mato 7 succedio en el reynado: en los otros libros ya se trato: 7 assi por la luxuria 7 dissoluçio suya cesso la señoria delos sirianos que fue prolongada por tiēpo de mil 7 .ccc. años en gran magestad. E paris fijo del rey priamo fue causa dela destruçio de troya por luxuria: ca segun las historias troyanas passo en grecia y se traxo la reyna helena mujer del rey menelao: a cuya requesta los griegos vengaron aquella injuria con guerra de .x. años 7 medio: dentro los quales la tierra/ciudad/ 7 rey perecio. Item tarquino el orgulloso por su luxuria/ 7 por la de su fijo que forço a luxuria fue lançado de roma 7 cesso la señoria real: 7 sobre esso dize Anneus floruz en la breuiacion de rito liuij q el pueblo romano suffrio la soberbia de sus reyes: empo no pudo suffrir la impotunidad de su luxuria: 7 biē parece que por este vicio se grandes reynos

fuerō perdidos. E en esto demrian los grādes señores cō gran diligēcia siēpre acatar afin q por semeiate vicio su señorio no pereciēse como en hyspania fue enel tiempo del rey don rodrigo/ el qual deshonro fija/ o mujer del conde julia/ por el q delicto la dicha hyspania fue conquistada toda por moros: 7 el imperio dlos godos cesso por aquella hora/ los qles no solo señoreauan a toda hyspania debaxo vn d rey/ mas la gallia gothica que era lengadocq/ 7 tholosā/ 7 alba/ 7 rodes 7. x. ciudades en affrica: 7 todo esto permitio nro señor que perdiessen por el pecado dela luxuria: ca segun q las hystorias recitan a exemplo del dicho rey 7 de su antecesor toda la tierra assi eclesiasticos como seglares se erā dados a tanta dissoluçion q los casados 7 clerigos tenian publicas mancebas: 7 publicamēte se violauā las virgines. 7 abun las casadas sin algun temoz. E de la justicia: ca este q deula pōpulo era mas dissoluto que los otros. E de apio claudio dize plinio enel su libro delos nobles hōbres que no pudiēdo el pueblo romano suffrir la malestad 7 insolēcia de sus magistrados 7 de sus cōsules ordenaron. x. hōbres pa scriuir leyes/ los qles fuerō en grecia por impetrar las leyes delos atbenienses: 7 trasladarō los libros de solō q fue legislador de athenas/ en tal manera q composieron. x. volumines que fuerō llamados las leyes delas. xij. tablas: 7 las declararō al pueblo afin q por el cōsentimiēto de todos ellas fuerō aprouadas 7 confirmadas: 7 por esso a estos. x. hombres fue muy grāde potestad otorgada/ entre los quales el vno era nōbrado apio claudio que era dela familia claudiena. aquellos enel

comienço gouernaron bien 7 templadamente: mas luego despues por ambicion desordenada ellos houiēro pactiones 7 conueniencias entre si de prolongar la señoria: ala qual cosa quisieron resistir los nobles padres dela ciudad/ ordenando q aquella dignidad fuesse instituyda todos los años: empero apio claudio aquel mal hombre que forço la virgē por indirecto stando la hueste delos romanos contra los volscos les resistio/ segun mas largo ya se contiene enel libro passado: empero despues la dicha hueste dexo la guerra/ 7 se boluio al monte auentino que parecia roma desolada: 7 nūca qsierōn partir de alli fasta q los. x. fuerō priuados de sus officios/ 7 biē punidos: 7 apio muerto en cruel presion: y esta señoria fue assi pōda por este mal vicio: 7 los tribunos instituydos en aql tiempo.

Alunco flozo enel postrimero libro dela abreuiaçio de tiro liuij: 7 bocacio enel. vij. de la cayda delos pncipes dize q quando marco anthonio boluio vencedor delos persianos se abādonō mucho a luxuria: 7 assi stādo en ociosidad fue preso d amor de cleopatra: 7 como si houiēse muy bien batallado se reposaua en la falda de aqla reyna: la q por el pago de su luxuria le demādo la señoria romana: 7 el jela promerio como si fuera en su mano: 7 por el amor della repudio a octauia hermana de octauia no por quien el anthonio fue desposseydo: y este solo touo despues la monarchia d vnuerso: y esto mas plixō se ha ya scripto en los otros libros: assi por luxuria la cleopatra cō su amigo fuerō pōidos. E de tales exēplos tristes passados como es muy bueno tomar escarmiēto los q agora mucho alegres son enpozados en este vicio q no solo faze

los bienes pder q son trāsitorios 7 mucho mudables: empo la vida 7 hōrra q durā 7 ahun las almas q son pa siēpre penar/ o gozar. **S**uetonio enel. iij. lib. delos cesares dize q despues q ryberio cesar houo bien gouernado la cosa publica por spacio de dos años sin salir delas puertas de roma se abandono ala luxuria 7 supfluidad: en tāto q agellio muy luxurioso q enel tiēpo de octauiano fue desto muy infame/ le otorgo vn jatar a su casa/ cō tal condicio q no no mudaria de su costūbre: 7 q seria en aql comer seruido de moças desnudas assi se fizo/ q fue grāde corrupçio dlos costūbres naturales segun comū curso inclina a encobrir las partes vergonçosas: y este emperador deuēdo a otros dar buenos exēmplos faziā lo contrario por muy gran solempnidad. **A**lunca sardanapalo con su femil 7 sea luxuria fizo tal desordē. Item el dicho tiberio instituyo vn nueuo officio en la ysla de campania nombrada caprea: el qual denia tener targo en cierto lugar de llegar hōbres 7 mujeres malas/ specialmente delos q alguna nueua manera supiessen fallar de tā mal vicio/ porq mirādo sus feos actos se desperrasse a los secutar ahun q ya era viejo refriado segun natura. 7 todas sus retretas erā pintadas de vnas ymagenes q representauā dissoluciones. 7 desto deuē ser reprehēdidos aqllos q faze pintar mujeres moças desnudas: ca tales pinturas conuidā los hōbres a su mal desseo donde seria muy escusado q nra fragil humanidad es inclinada mas q no cūple a este desordē. **A**hū ayūtaua en los florestas hombres macebos 7 tiernas mujeres por q pudiesse cumplir su luxuria desordenada: en tāto grado q ane nudo el comeria el triste pecado contra

natura: 7 vna vez sacrificando fue muy encendido por la beldad de vno que tenia el encéfalo: tanto que no pudo a si abstener que en acabando el sacrificio no lo corrompiesse: 7 por semejante a vn su hermano que era boznero: 7 luego despues fizo quebrar a los dos las piernas: porque ellos hauian opposado aqueste vil crimen vno contra otro. En las cosas dichas muy bien se muestra que tiberio fue muy corrompido: 7 de vil condicion/no digno por cierto de ser alabado/segun que le llama valerio diuino: ca mas ppo fuera de ser llamado triste infernal: empo los mas hystoriales veo que vsan de lisonja cō sus principes presentes: 7 con los passados de mucha passion: dende salen muchas falsas hystorias por screuir cōtra la verdad 7 con lisonja los malos y bienes de su misma patria.

C Be gayo cesar calligula dize suetonio cñl. iij. libro de los cesares que hōuo parte con tres hermanas supas nobradas aggripina/ drusilla/ eluilla: 7 specialmente amo a drusilla/ 7 vso della como de su mujer legitima: 7 syēdo en graue dolencia/ por su testamēto a ella dexaua por heredera de todos sus bienes 7 del imperio: 7 despues dela muerte de ella juraua las mas vezes la alma de drusilla como vna especial deidad: alas otras hermanas no las amo nada/ antes consintio delas condenar como adulteras: 7 por esto no es de creer que todas las cosas que ouidio. re cita sean fablas/ assi como de ybris que requirio de amores a su hermano camus/ 7 de otras tales que fallamos en las hystorias/ quando vn emperador de todo el mundo fizo tanto crimen cō sus hermanas: 7 no con vna empero con tres teniendo muchedumbre de cō

cubinas: el qual saliendo de su camara secreta llamaua esta que mas le plazia 7 ya cumplida su voluntad/ el la loaua o vituperaua publicamente declarando la excellencia/ o falta de su cuerpo: 7 ahū despues istituio vn bordel publico en su palacio/ 7 fizo distinciones de camaras/ en las quales las matronas 7 mancebas se podiesse asconder: y esto fizo estender a los mercados 7 lugares publicos/ por dar ocasion que los mancebos 7 viejos podiesse vsar de luxuria en aquella plaça: 7 tomaua cierto tributo sobre ellas por acrescentar las rentas de cesar. Este mismo fue muy excessiuo en comer/ beueres/ 7 muchos gastos contra toda utilidad tanto que en menos de vn año el cōsumio innumerables riquezas del thesozo de los cesares predecesores en quātidade de. xxvij. mil sextercios/ fasta llegar en muy gran pobreza: que fue necessario despues echar imposiciones graues sobre el pueblo. El fin que este emperador hōuo sera declarado en el capitulo de crueldad segun se vera.

C Nero emperador en su jouentud fue de gran ingenio 7 muy abil en sciēcia y eloquencia/ el qual primero prouo su luxuria en el secreto/ andando de noche por los bordeles por las taernas 7 por otros lugares publicos donde pēsaua fallar mujeres moças: 7 descalabrado a vnos 7 echando los otros en la ribera dlos que topaua: en tal manera que muchas vezes se vido en peligro de muerte/ y entre las otras vna q ferido fue mortalmente de vno a quien hauia forçado su mujer: 7 dende adelante nunca oso andar mas de noche si no que algunos tribunos fuesse en su compaña. tanto ya se dio a estos vicios de poco en poco que perdio despues

toda la verguença delas exercitar publicamente: la qual es gran freno a los q no han de si virtud. Su jantar duraua de medio dia fasta media noche. 7 siēpre que yr a hostia queria por el rio tiber/ mandaua preparar tabernas en las quales fazia leuar mujeres moças 7 algunas vezes delas matronas 7 ciudanos dela ciudad/ 7 otras vezes se reboluia con ellas no sin gran perjuicio de su honoz. despues forço manifestamente vna virgen de vesta: 7 quiso tomar vna moça que hauia seydo esclaua por mujer: 7 afin que lo podiesse fazer sin reprehension induzio a los consules que juraron ella ser descendida de linaje real. 7 lo que mas feo de todo parece fue que tomo vn moço pequeño 7 le mando quitar aquello que a natura de hombre sabe/ 7 despues vestido en forma de mujer con el amor que le tenia muy vergonçoso lo desposo publicamente con solempnidad: 7 por la mano de su sacerdote: porēdo dixo vno en son de donayre que tal mujer fuera muy buena pa su padre domicilio/ q no lo pudiera jamas engendrar/ ni fuera nacido por tanto daño dela cosa publica. A este moço fazia el honrrar como a emperatriz/ 7 lo trahia consigo en vna cama o carro: 7 lo mostraua como vn precioso joyel en los lugares publicos de grecia 7 de ytalía. Lo que es mas de marauillar el en habito de mujer tomo por marido a ampherus hombre enfranquesido de nueuo: y en la primera noche que dormio cō el assi fazia tales estremos como las virgines a quiē hombre haze mal/ o fuerza: 7 porque despues hōuo desseo desordenado de hauer parte con su madre misma/ mando poner entre sus concubinas vna que parecia mucho a aggripi

na su dicha madre: 7 quando alguna vez era leuado en alguna cama con su madre/ gastaua sus ropas con la polucion de su cuerpo: 7 por colorar sus torpes delictos el reputaua que ningn hōbre del mundo era casto ni puro/ 7 que muchos dissimulauan sus vicios 7 los cobrian muy cautamente. Fue tan grā gastador que no preciaua riquezas algunas saluo para consumir aquellas en todos excessos: 7 a los que saber querian la rason de sus despendas dezia q eran escassos 7 mezquinos: 7 a los que despendian sin mesura 7 tiento reputaua por fracos 7 magnificos: 7 por esto loaua mucho a su tio gayo calligula/ que en poco tiempo hauia gastado las riquezas imperiales que tiberio le dexara: 7 con esto el no tenia quedar: en vna vez se jugo a los dados. cccc. sextercios: 7 nunca vestio dos vezes vna ropa: pescaba con redes de oro: no costuabaua de yr camino menos de mil carros: fazia ferrar de oro las mulas que leuauan las andas 7 carros: empero en nada fue tan excessiuo como en edificar/ segun parece por vn edificio muy grande que fizo dentro en roma que tenia su cerco por. iij. mil passos/ 7 le llamo primeramente transitoria: 7 quando ya fue vna vez quemada el la refizo con mucha mas costa que no primero: 7 la llamo despues la casa dorada: donde tenia jardines/ viñas/ campos/ boscajes/ 7 todas maneras de bestias saluajes: 7 vn staño muy grāde en el qual hauia diuersas maneras de peces: los clauos de los techos eran de oro: 7 las tablas 7 bancos en que se assentaū al comer de oro 7 piedras preciosas. para fazer estos edificios concurrian en ytalía todas las cosas conuenientes que fallar se podian en todo el mundo: 7 to

dos los hombres conuencidos por algun crimen condenaua para la obra de sus edificios: y no suffria entonce matar alguna persona por grande crimen que honiesse fecho. por estos gastos a tanto grandes fizo edificios a marauilla en confiança delas rentas del imperio: y de fallar thesozo ascōdido: ca vn cauallero le afirmo que en vna cueua stava el thesozo dela reyna dīdo cabe carthago: empero susperança passio en vano/ca nada fallarō: por esto fue puesto en tan grande necesidad que se detrouo el gaje delos caualleros: y se dio despues ala tyrannia por todas partes faziendo ordenanças contra las leyes y costumbres delas quales vsaron fasta entonce: no se daua officio alguno sin pago pmero: y esto causaua que los oficiales tomassen delos otros como el dellos: y ala postre despojo los templos y les quito las ymages de oro y plata delos dioses: las quales galbā restituyo luego despues. y por esto dize aristoteles enel. iij. libro delas ethicas que los indiscretos liberales vienen a ser auaros: ca por despenden excessiuamente fallestce substancia: y conuiene para seguir lo acostumbrado tomar delo ajeno. Aquestas cosas recita suetonio enel. vi. libro delos cesares. El fin que houo sera declarado en el capitulo de crueldad. De galbā que succedio a este nero enel imperio dize suetonio enel. vi. libro allegado que era mas ardiente enla luxuria para cō los hombres que con mujeres. E de vitellio dize suetonio enl noueno libro que tan excessiuo era enel comer y beber que en vn yantar/o cena de continuo gastaua. iij. mil dineros: y vn dīnero de aqillos fasia. x. de nuestra moneda: y entre las otras fizo vna cena

enla q̄l hauiā. ij. mil peces muy grandes/ y gran diuersidad de aues. yo creo que si suetonio viesse al dia de hoy las superfluidades delos yantares y cenas de francia entre los señores assi seculares como ecclesiasticos/ que se olvidaria de screuir: ca yo no creo que en el tiempo passado los excessos fuesen tamaños ni de tan grande orgullo como son de presente: y aqueste es nūdri miento de todos vicios.

El valiente tito dize suetonio enel. xj. libro suso allegado: el qual gano a iherusalem y la destruyo/ que por amor dela reyna veronica fasia tan luegas cenas con sus familiares que durauan fasta media noche/ con grande cantidad de fabulas y truhanes: empero despues aūm que fuesse la opinion que prometio de casar se cō ella por lo que desto se dezia/ y ya sabida la grā de infamia/el se aparto dela dicha reyna y de toda luxuria/ y se dio a virtudes y ordeno comer regulados y muy plazientes dexando los vicios/en tanto que despues no q̄ria mirar los juegos en publico que se fazian enla cena y esto es digno de doble loor/ quando el dado alos vicios de principio es conuertido alo cōtrario que es la virtud: lo qual acaesce a muy pocos: ante comunmente se vee que muchos que por la doctrina delos padres/ maestros/ y ayos se muestran bien criados/ vienen a ser viciosos quando son en libertad o sobidos a gran señoria: y quāto mas viuen mas celerados se fazen: y tito emperador siempre fue enla virtud de bien a mejor/ despues que a ella dar se començo.

El emperador aurelio comodo/ fijo de antonio dize vincencio hystorial enel. xij. capitulo del. xj. libro/ que fue

tan luxurioso y abandonado alas mujeres que al fin vna su concubina nombrada marcia lo afogo: segun que bo-cacio lo afirma enel. viij. libro dela cayda delos principes. De otro emperador nombrado antonio caratalla dize el mesmo vincencio enel. xij. libro que de muy luxurioso se caso con su madrastra: y su fijo fue tan dissoluto que ninguna manera de luxuria dexa de tempar: este fue muerto despues enl tumulto delos caualleros: y su cuerpo acostūbrado vntar de vnguentos despues echaron en vnas priuadas: segun boca-cio enel. viij. libro dela cayda delos p̄ncipes. Childerico. iij. rey delos frances segun recitan las coronicas de francia/ por su luxuriosa vida lo echarō del reyno. este tomaua donzellas y casadas contra voluntad de sus padres y maridos/ que sus vasallos sufrir no pudiendo sus desconciertos/ detaron a el y obedescieron a vn extraño delos romanos nombrado gil: el qual fizo tantas extorsiones y crueldades que houieron de embiar por childerico su rey natural/ padre del rey clodis.

Capitulo. ij. de crueldad.

Despues que valerio enel capitulo arriba scripto ha determinado de luxuria y superfluidad/ eneste agora quiere tractar de crueldad/ que es vn vicio mucho dañoso ala cosa publica: y ya comiença. Ciertamente el habito de crueldad es muy horrible/ la semejaça sp̄table/ el spirito muy violento y la voz terrible: y todas las cosas enellas son llenas de amenazas y de mandamientos crueles: ala qual dar silencio es ayū-

tar acrescentamiento: dize lo porquē si hōbre q̄ere fazer callar al cruel/ entōce se aciende mas en su crueldad. q̄lquier cruel quiere ser temido/ mas todos los hōbres lo aborrecē naturalmēte: ca crueldad mucho es cōtraria a cōuersaciō ciuil: ala q̄l somos inclinados segun q̄ dize aristoteles enel primero libro dlas politicas: y toda cosa que viene cōtra natural inclinaciō es odiosa. E començando poner entemplos delo precedente/ pone el primero delas grādes crueldades de silla: delas quales faze mención salustio enla hystoria del rey jugurtha: y orosio y eutropio enel. v. libro de sus hystorias: y para entender lo q̄ dize valerio es de saber que por las grādes crueldades que mario fasia en roma/ el senado embio por silla: el qual fasia la guerra a mitridates/ para que viniesse a socorrer su patria: por que fizo luego paz con mitridades: y se boluio con toda su hueste a yralia: y en llegando al puerto de campaña vencio al consul norbano que era dela parte de mario: y acerca de roma houo batalla con mario el moço que el viejo ya era muerto y lo vencio/ muertos. xv. mil: y despues ala puerta de roma llamada colina el mato. xx. mil hombres: y assi entro enla ciudad como vencedor: donde mato. iij. mil hombres desarmados q̄ sele rendieron. y perseverando en su crueldad contra los innocētes/ vno de los suyos nōbrado q̄nto carulo le dixo con q̄les viuiremos si en batalla matamos los armados/ y enla paz los q̄ stā sin ellas. esta hystoria es ya recitada. despues silla houo batalla enlas partes maritimas con. lxx. mil hombres: delos quales. xij. mil se le dieron: los otros mato por su crueldad. de estas y otras cosas pone valerio. vi. entem-

plos dela crueldad de silla: empero pmi-
mero en general dize assi. Ninguno
puede asaz dignamente loar a lucio si-
lla ni vituperar: pues quando quiere
hauer victorias el representa a scipion:
7 quando los efecuta al gran hanibal.
empero quado houo defendido assi co-
mo noble/ la auctoridad dela nobleza
inchio cruelmente toda la ciudad 7 to-
das las partes de ytalía delos rios de
la sangre ciuil. El primero enxemplo
delos. viij. que valerio habla de silla cō
tiene como en la plaça llamada campo
marcio quatro legiones que se le ren-
dieron mando degollar 7 ser echados
sus cuerpos al tiber. es cada legion. vi
mil. vij. ciētos. lx. 7. vij. El segūdo en-
xemplo dize en sentencia q quando silla te-
nia cercada la ciudad de penestra don-
de el sobredicho mario mancebo fue re-
trahido 7 se mato. vij. mil hombres de
silla se rendieron al maestro delos cau-
alleros de silla con seguridad delas vi-
das: empero silla dexadas las armas/
y echados en tierra delante delos fizo
matar/ 7 echar los cuerpos dīspues por
los campos. El tērcero enxemplo
es que fizo proscreuir en vnas tablas
de arābre. iij. mil. 7. vij. ciētos hōbres
7 despues para pagar los gajes de su
gente fizo matar muchos ciudadanos
ricos por hauer sus riquezas. Brevis-
mo dize que proscriptos eran los deste
rrados/ cuyos bienes eran cōfiscados:
7 estos podian bien boluer a su patria
empero valerio mas estrechamente lo
toma segun en otros lugares declara/
ca lo entiendo por los cōdenados a mu-
erte. Enel quarto enxemplo dize q
no syendo abun contento de matar hō-
bres fizo matar mujeres delos proscri-
ptos: 7 lo que mostro mayor crueldad
fue q se fizo traer delante las cabeças

delos muertos para comer las con sus
ojos pues al peoz no podia. Enel
v. enxemplo recita que el dicho silla sa-
co los ojos a marco mario: 7 lo despe-
dāco como dicho es. Enel. vij. en-
xemplo dize: porque marco pletorio ro-
go por el dicho marco mario su parien-
te cercano mando que lo matassen: 7
por esso dize valerio que fue vna nue-
ua punicion de misericordia: ca ella le
mouio a rogar por el otro. El. vij.
enxemplo recuenta valerio que silla fi-
zo lāgar las cenizas de gayo mario en
vn rio puesto que ante fue su quistor: y
esto fizo pensando ganar bienauentu-
rança 7 por cumplir su crueldad. De a-
queste hombre tan inhumano 7 muy
cruel dize seneca enel. v. libro delos be-
neficios que fue ingrato: ca sano su pa-
tria de remedios mas duros q los peli-
gros no erā yēdo por sangre humana
desdel castillo penestemo fasta la puer-
ta colina. muchas otras crueldades fi-
zo que passan de toda crueldad huma-
na.

Por que valerio ha hablado dela
crueldad de silla/ pone dos enxemplos
de gayo mario su enemigo. el primero
es que mato a gayo cesar hombre con-
sular 7 censoz mandando le fazer pie-
ças. Este gayo cesar no fue el que pri-
mero obtuuo la monarchia romana:
ca aquel se dixo gayo julio cesar: 7 mu-
rio por otra muerte/ segun se scriue en
asaz lugares. Muchos otros mato
este mario segun da testigo anneio flo-
ro enel. iij. libro dela abzeuiacion de ti-
to liuius/ que fizo cortar la cabeça a ga-
yo octauio consul 7 matar a crasso 7 a
su fijo en su casa ppia: 7 a merula pstre
ssa dyalis enel capitolio en pñencia del
simulacro d jupiter 7 muchos otros en-
tre los qles fuerō dos dlos enxēplos si

guientes. 7 porque valerio dize q ma-
rio fizo matar al dicho gayo cesar al se-
pulcro de vn ciuil hōbre 7 sedicioso: es
de saber que entonce era costumbre q
alos sepulcros de aqillos que erā muer-
tos quado solian sacrificar alguna per-
sona que causo su muerte/ pensauan de
cierto librar su alma de grande peligro
7 pena: en la qual deuia morar por spa-
cio de. c. años rodeando su sepultura si
aquel sacrificio no era fecho. Empero
no hauia costūbre que por apaziguar
alma de vn malo que uadi matasse ca-
be su sepultura persona de noble 7 grā
de reputacion como este cesar. por esso
dize valerio que lo tal fazer fue a ma-
rio muy grande cargo 7 deshonoz/ de
tal forma q sus victorias por ello fue-
ron menos preciadas/ que fueron muy
grandes como la primera que fue de ju-
gutha muy gran enemigo delos ro-
manos. Las otras tres fuerō de tres
naciones: es a saber cimbroz/ alemanes
7 rigurianos: alos quales vencio cada
qual por si: como se scriue ya por esten-
so. Aqui se fizieron dos crueldades. la
vna por el pueblo romano que no qui-
so dar tierra para que fuesen a su ciu-
dad alos q plazia ser subditos suyos.
la otra por mario/ que vencidas aque-
llas generaciones/ las mujeres delos
cimbroz le rogaron que las cōsagrassē
al templo de vesta/ 7 que ende viuirian
en castidad: 7 fue les negado: 7 por en-
de ellas se mataron todas con sus pe-
queños fijos. El segundo enxēplo de
mario es que stando en la mesa tomo
en sus manos la cabeça de marco anto-
nio noble ciudadano 7 orador: 7 lo que
mas es que recibio en su falda a publico
municio el qual le dio esta cabeça: dela
maluestad de este mario 7 ingratitud
habla seneca enel. v. libro delos benefi-

cios 7 dela ocasion porque comenzarō
las batallas ciuiles entre el 7 silla: dlas
quales ya es fecha mencion enel prime-
ro libro enel caplo de omen.

Enesta pte habla valerio dela cruel-
dad de damasippo pretor q fue dela vo-
luntad de mario: 7 dize que aqueste fizo
poner las cabeças delos principes ro-
manos con las cabeças delas bestias
sacrificadas. y el cuerpo de carbon ar-
mina que staua cortado lo fizo leuar a
poner en la forca. Bela crueldad de
municio flaco que fue dela parte de pō-
peo contra julio cesar habla valerio 7
dize que syendo cercado por el dicho ju-
lio cesar en vna ciudad delos lusitanos
que erā vna parte de hyspania/ fizo cor-
tar las cabeças a todos los ciudada-
nos que entendio ser dela parte de ce-
sar: 7 despues los mado echar por los
muros: 7 alos que se fueron al sitio de
fuera fizo citar: y en su contumacia ma-
to las mujeres 7 fijos de aquellos por
diuersos muertes 7 tormentos a vista
delos padres 7 maridas: 7 dize que los
efecutores de estas crueldades fueron
los lusitanos por mandamiēto de mu-
nicio cōtra las ayudas diuinas. dize lo
porq julio cesar al q dize lucano en su
j. li. q la causa de cesar plugo alos dio-
ses: 7 por esso la traxo a fin honorable:
yo he fallado en vn libro que este muni-
cio fue muerto ala postre por el cuchil-
lo del vengador diuino julio cesar/ el
qual valerio creyo ser deificado.

Delos estraños.



Despues de puestos los en-
xēplos delos romanos pro-
sigue valerio su pposito de
crueldad en los estraños 7
dize. Nos passaremos agora destas
Z iij

cosas de ninguna verguença a nuestra ciudad abun q fagan ygual dolor. dize lo porq los primeros enxēplos que se siguen fueron a grande dano delos romanos/assi les siguió mucha tristeza 7 dolor 7 no verguença por no ser ellos executores. **E** la primera crueldad es delos de carthago/la qual exercierō en atilio regulo/de que se fablo enel pme ro libro enel capitulo de religion: 7 dize valerio q los de carthago cortaron los palpebres de atilio regulo/despues lo pusieron en vna carcel muy estrecha toda enforzada de clauos agudos: 7 assi lo mataron siempre velando cō do loz cōtinuo: ca no se podia echar ni encostar a parte alguna q los clauos no entrassen por su carne/por esso no se pudo adormir fasta q el sueño 7 muerte todo fue vno. Esta manera de tormento dize que fue indigna a quien la sufrio: 7 quiere dezir que fuera digna para los actores carthaginēses que lo haviā mas merecido:delos quales valerio pone el segundo enxemplo de crueldad que obraron contra los caualleros romanos: ca siēdo victoriosos los de carthago sobre los de roma en vna batalla que houiēron por mar/ echarō enla agua vna muchedumbre de caualleros romanos que haviā tomado en la dicha batalla: 7 llama la valerio tal crueldad no acostūbrada 7 crimiē scuro. **¶** Qui fabla valerio dela crueldad de hanibal: 7 recita dos crueldades que fi zo cōtra los romanos. la primera q en el rio gello fizo puente delos cuerpos delos romanos q fueron muertos en vna batalla/sobre los quales passō toda su hueste. la segūda q alos presioneros romanos q no podia seguir la hueste fizo cortar los pies afin que fuesen para siempre inuytiles/ 7 que no passa-

ssen mas adelāte. **E** la tercera fue q los romanos q leuo a sus tiendas fizo cōbatir vnos cōtra otros enesta manera q los arauā vno cōel otro: 7 les ponía sendos cuchillos entrē las manos: despues los forçauan a se cōbatir/ syendo hermanos/ o primos/ enesta manera siēpre trahiendo vn otro al vencedor. dize valerio q no fue cōtēto dela sangre romana fasta que los houo trahido a muerte de vn solo vencedor: ca si el vno vēcía/el otro llegaua: 7 assi perecierō que solamente houo la vida el q mato al postrimerō: pōr estas cosas dize valerio q justamente padecio las penas 7 la muerte q despues suffrio dela qual se scriue enlos libros precedētes. **¶** Bel rey mitridates pone valerio vna gran crueldad que fizo contra los romanos: ca por vn edicto q embio en la region de asia fizo matar en vn dia lxxx. mil romanos q stauan en aquella tierra tractando mercaderia: empero no dize la causa porq fazer lo mando: lo qual ozosio pone enel. v. libro dela hermedad del mundo diziendo que mitridates syendo rey de ponto 7 derminia quiso lançar de su reyno a licomedes rey de bitinia mucho amigo delos romanos. por esto el senado fizo legacion a mitridates q no tocasse a su amigo sino q se aparejasse ala guerra: de la qual embarada fue mucho sañoso: ca segun dize justino al. xxxvij. libro de la abreuacion del trogo pompeo/pensaua ya ser ygual enla grandeza con los romanos: 7 assi luego comienço la guerra con nicomedes 7 lo echo fuera de su reyno: despues luego ala ciudad de ephesia boluendo mando q todos los romanos q en su señoria serā fallados q fuesen muertos: 7 este fue duro edicto assi pa los executores como pa

los executados: ca doloroso es el matar al inocente/ y al huesped q el hombre tiene en su casa por contractiō pазible 7 vtil asi 7 a su patria como es la mercaderia. por esto comēço la guerra delos romanos 7 de mitridates q duro. xl. años segun ozosio 7 eutropio: 7 justino dize q duro. xlvj. años. de esta crueldad faze menciō san augustin enl. iij. li. dla ciudad de dios enl. xxij. ca. 7 anne flozo enl. iij. li. dla abzeuiaciō d rito liuiο el q dize q por esta crueldad las casas/rēplos/altares/ los derechos humanos 7 diuinos fueron violados. por esto valerio dize q bien fue vēgada esta crueldad por los dioses hospitales: ca el se mato/ o fizo matar en fin de todas sus guerras: 7 jobā bocacio dize enel. v. caplo dela cayda dlos principes q despues q mitridates fue vencido por pōpeo el grande q vn pebroste suyo nōbrado castor mato muchos de sus amigos/ 7 tomo vn castillo nōbrado sanagoro afin de hauer confederacion cōlos romanos: 7 embio por creēcia al dicho pompeo. iij. hijos de mitridates/ por el q el acto el dicho rey fue rā desesperado q fizo matar a muchos de sus amigos/ 7 a vn fijo propio q el tenia de su cara mujer pisuratea a quien mucho amaua/ tanto q por amor ella lo seguia dōde quier q fuesse en habito de hombre/ 7 lo cōsolaua en todas sus aduersidades: 7 con todo esto vso contra ella de tal crueldad en matar el fijo q della tenia: 7 al fin la fizo morir con venino: 7 ante desto le haviā muerto vn otro fijo: 7 cōtra otro fijo llamado pharnaces embio vna hueste la qual se boluio dela parte del fijo 7 con aqillos cerco a su padre en vn castillo: y entōce mitridates assi forçado rogo al fijo q lo pdonasse: empo el no lo quiso fazer

por esso el padre dixo assi. **¶** Vos dioses pues mi fijo manda que muera/yo vos ruego que el tiēpo aduenidero el oya tal voz de sus mismos fijos como yo he oydo del mio el q no me quiere perdonar la muerte: 7 luego descēdio a su mujer/fijas/ 7 mācebas 7 a todas dio veneno: 7 ala postre el tomo pensando luego morir/ mas porque haviā acostūbrado de tomar remedios cōtra veneno lo q tomo no le pudo matar: ca el haviā vna recepta q los phisicos han llamado fasta hoy antidotū mitridaticum q cosa es yo no lo se/ mas puede se biē saber delos medicos: helyuando dize el hauer fallado en vn libro q mitridates por el grā temor q houo de ser empoçonado tomaua todos dias en ayuno. xx. fojas de ruda con dos figas 7 dos nuezes/ 7 ponía vn poco de sal: 7 aqsto le seguraua q ningun veneno podia tomar enel: la verdad de esto yo la refiero alos expertos medicos. las hystorias todas se acuerdan q mitridates enel tiēpo passado se guardaua mucho en tal manera q el veneno q tomo no le pudo empecer: 7 assi mado a gallo su cauallero q le cortasse la cabeza el qual le obedecio: 7 assi dize valerio q fue vengada la crueldad de mitridates.

¶ Valerio scriue que thyfono dyocledes fijo del rey de tracia no reputaua ser cosa illicita de cortar por medio los hōbres stando viuos/ ni de constreñyr alos padres 7 madres a comer delas carnes de sus fijos. Tracia es vna prouincia en grecia adonde es agora constantinoble q en otro tiempo fue dicha bizanto: empo abun yo no he fallado en parte alguna q la gēte de esta regiō sea mas cruel que otra: 7 por esso dize vn expofador q tracia enel texto de va-

lerio significa vna región de india la mayor en la qual los hijos han acostubrado de salar las entrañas de sus padres y madres/ y despues comer las segun que atestigua sant jeronimo en el libro de los nobles hombres: y por esto sancto thomas apostol haviendo en grado abhorrescimiēto la crueldad de esta gente dixo a nuestro señor ihu xpo. Domine mitte me quous preter quā ad indios. Señor embia me adonde querras salvar a los indios. dicho haviemos en otra manera q en las indias hay vna prouincia adonde se haze gran fiesta de la muerte de los padres: y como en el combite q haze comē el cuerpo del finado con todos los parientes y amigos: y despues tomā el casco de la cabeza y lo guarnacen de oro y van de beuer con ella: y estas son entre ellas obras pias doctas.

¶ En esta pte pone valerio dos crueldades de tholomeo phiton rey de egipto. la primera q en su presencia mando matar a menephites fijo suyo de gran fermosura syendo niño/ el q hovo en su hermana cleopatra y muler suya. despues dize q embio ala madre la cabeza/ y los pies/ y las manos cobiertas de vn manto en vna cesta como si no fuera el participante del tormento que inferio ala madre/ de lo qual el pueblo fue muy mal contento: y por esta causa como a su noticia despues lleo el gran enojo q las gētes haviā de su inhumana crueldad tomo vn dia en la plaza vna gran multitud de hombres macebos y los mado quemar y matar por remedio dī temoz que tenia por ser caydo en la yra dellos y de toda su tierra. esta fue la segunda crueldad q valerio recita del dicho tholomeo phiton.

¶ De ocho rey de persia que despues

fue llamado dario se dize vna crueldad el qual fue rey por fuerte quādo por el y por otros fueron muertos los. vij. magos que tenia vsurpada la señoria como dicho es en el. vij. libro en el caplo de los vnaffres. a este justino y los otros llama dario y daspis: y parece ser que al tiempo q fue obedescido por rey juro a los q fueron en la conjuraciō de los dichos magos en su compañía de no los matar por veneno ni por fierro ni por algua otra fuerza: y despues temiēdo que aqillos que haviā stado con el en la dicha cōjuracion se conjurasen contra el otra vez/ pēso de les dar vna manera de muerte por la q su juramiēto no fuesse quebrado: empero esto ser no podia: ca toda cautela en el que jura no puede ser sin frau si concierne/ o redundando en daño del assegurado: assi ordeno vna camara/ o comedoz que se tenia toda sobre vn palo y los comido ende a comer/ y mado debaxo fazer vn gran fuego: y quādo los hovo bien enbeudado ellos se adormieron como en lugar seguro: y quando el palo fue ya quemado todos cayerō con la cubierta encima del fuego assi q ninguno se pudo salvar: y valerio increpa mucho tal malicia.

¶ De la crueldad d vn otro rey de persia fabla valerio nõbrado ocho que despues le llamaron artaxerces: y para mejor esto entēder cūple scriuir q justino en el. x. libro de la abzeuiaciō del trogo pōpeo: y bocacio en el libro de la cayda de los principes recita en el postrimero caplo en el. iij. libro q artaxerces rey de persia fijo de dario notho en el començo de su reynar hovo guerra con su hermano ciro segun que justino recita en el v. del mismo libro: ca el hovo grāde indignaciō porque su padre dario haviā

dejado el reyno a artaxerces/ y a el solas estas ciudades de las quales haviā seydo juez/ o gouernador. y por ende el aparejo de secreto la mas gēte q pudo y quādo esto entendio artaxerces el fizo llamar a su hermano ciro/ diziendo que lo queria oyr en su causa dissimulando lo q sentia: y aqī venido fizo le atar en cadenas de oro/ y lo matara sino q la madre jelo defendio y assi fue libre: y despues ciro vino a batalla cō su hermano con quantos hauer pudo: y con x. mil hōbres de lacedemonia: y al tiempo de la pelea artaxerces fue primero llagado de su hermano y se aparto: y ciro fue muerto de la real compañía: y assi artaxerces vencedor adquierio los despojos y la hueste de su hermano: empo los griegos q eran ydos en ayuda de ciro vēcida por ellos la parte donde dieron muerto ya ciro nunca podieron ser vēcidos por armas/ ni por algū tracto/ o engaño: ante por su grande esfuerço boluierō a su patria sin daño. Este rey hovo. cxv. fijos de sus concubinas: y tres de leal patrimonio/ es a saber dario/ araleo/ y ocho/ de aqstos fizo a dario rey en su vida: y lo fizo reynar consigo contra el costumbre de los persianos que jamas fazian rey fasta la muerte del predecesor/ mas parecio le que no podia mayor gozo hauer de su generacion q mirar en su fijo las ensenas de su magestad/ ahun q no le vino bien por ello q dario por remuneracion del beneficio paternal començo a pensar en la muerte de su padre: y por cumplir aqste abhominable crimen el atraxo sus hermanos a su volūtad contra su padre: y grā maruilla fue que el padre q deuia star seguro de sus enemigos por el grande nombre de sus fijos que tenia no le qdar vno de. cxv. q fu

Handwritten signature or initials.

muerte desuiasse/ o denūciasse: admirable misterio fue y obra de terrible exemplo: y la causa d este pecado no fue menor q el patricidio fuera: ca despues de muerto ciro el rey artaxerces se caso cō astasia q fue concubina de ciro su hermano: y dario su fijo requeriolo que le dexasse aqsta cōcubina assi como le haviā dexado el reyno: y artaxerces como benigno padre jela otorgo/ y despues repēto se dello: y por lo desuiar honestamēte visto q jela prometiera no con discreciō el la fizo prebitera dī sol afin que guardasse castedad perpetua/ por la qual cosa dario de muy sano luego procedio a injuriar a su padre y fizo cōjuracion con sus hermanos: empo asechando a su padre fue pfo con sus compañeros y todos fuerō puestos a muerte/ y todas sus mujeres y fijos afin q no quedasse alguna raga de aqste pecado: y el rey triste de grāde yra muy empachado no pudo ver como vengando assi con rigor esta injuria se demostraua excessiuamēte ser mucho cruel: y despues luego por el gran dolor q haviā de sus fijos y nietos cayo en gran dolencia de la q murio: succedio en el reyno su fijo ocho. A este artaxerces los romanos llamarō assuero so el q vino la deliberaciō de los judios fecha/ o procurada por la reyna ester/ assi como es scripto en la sancta scriptura en el libro de ester. Este ocho temiēdo q semejante conjuraciō fuesse fecha contra el como cōtra su padre/ mato todos sus primos y muchos principes sin misericordia/ ni por linage/ ni afinidad/ ni por edad afin q no fuesse inocēte que sus hermanos que haviā quesido matar a su padre: y por esta forma apaziguo su reyno: y concluyēdo del dicho artaxerces pmeramēte ocho nõbrado dize va-

lerio significa vna región de india la mayor en la qual los hijos han acostubrado de salar las entrañas de sus padres y madres/ y despues comer las segun que atestigua sant jeronimo en el libro de los nobles hombres: y por esto sancto thomas apostol hauiendo en grãde abhorrescimiẽto la crueldad de esta gente dixo a nuestro señor ihu xpo. Domine mitte me quouis preter quã ad indios. Señor enbía me adonde guerras saluo a los indios. dicho hauiemos en otra manera q en las indias hay vna prouincia adonde se haze gran fiesta de la muerte de los padres: y como en el combite q haze comẽ el cuerpo del finado con todos los parientes y amigos: y despues tomã el casco de la cabeça y lo guarnacen de oro y usan de beuer con ella: y estas son entre ellas obras piadosas.

¶ En esta pte pone valerio dos crueldades de tholomeo phiton rey de egipto. la primera q en su presencia mando matar a menephites hijo suyo de gran fermosura syendo niño/ el q houi en su hermana cleopatra y mujer suya. despues dize q embio ala madre la cabeça/ y los pies/ y las manos cobiertas de vn manto en vna cesta como si no fuera el participante del tormento que inferio ala madre/ de lo qual el pueblo fue muy mal contento: y por esta causa como a su uorticia despues lleo el gran enojo q las gẽtes hauian de su inhuma crueldad como vn dia en la plaza vna gran multitud de hombres mãcebos y los mãdo quemar y matar por remedio del temor que tenia por ser caydo en la yra de ellos y de toda su tierra. esta fue la seguda crueldad q valerio recita del dicho tholomeo phiton.

¶ De ocho rey de persia que despues

fue llamado dario se dize vna crueldad el qual fue rey por fuerre quãdo por el y por otros fueron muertos los. vij. magos que tenia vsurpada la señoria como dicho es en el. vij. libro en el caplo de los vuaffres. a este justino y los otros llama dario y daspis: y parece ser que al tiempo q fue obedescido por rey juro a los q fueron en la conjuraciõ de los dichos magos en su compaña de no los matar por veneno ni por fierro ni por algũa otra fuerça: y despues temiẽdo que aqillos que hauiã stado con el en la dicha cõjuracion se conjurasen contra el otra vez/ pẽso de les dar vna manera de muerte por la q su juramiẽto no fuesse quebrado: empero esto ser no podia: ca toda cautela en el que jura no puede ser sin frau si concierne/ o redunde en daño del asegurado: assi ordeno vna camara/ o comedoz que se tenia toda sobre vn palo y los comido ende a comer/ y mãdo debaxo fazer vn gran fuego: y quãdo los houi bien enbeudado ellos se adormieron como en lugar seguro: y quando el palo fue ya quemado todos cayerõ con la cubierta encima del fuego assi q ninguno se pudo saluar: y valerio increpa mucho tal malicia.

¶ De la crueldad d vn otro rey de persia fabla valerio nõbrado ocho que despues le llamaron artaxerces: y para mejor esto entẽder cuple scriuir q justino en el. x. libro de la abreuiaçiõ del trogo põpeo: y bocacio en el libro de la cayda de los pñicipes recita en el postrimero caplo en el. iij. libro q artaxerces rey de persia fijo de dario notho en el començo de su reynar houi guerra con su hermano ciro segun que justino recita en el v. del mismo libro: ca el houi grãde indignaciõ porque su padre dario hauiã

detado el reyno a artaxerces/ y a el solas estas ciudades de las quales hauiã seydo juez/ o gouernador. y por ende el aparejo de secreto la mas gẽte q pudo y quãdo esto entendio artaxerces el fizo llamar a su hermano ciro/ diziendo que lo queria oyr en su causa dissimulãdo lo q sentia: y aq̃l venido fizole atar en cadenas de oro/ y lo matara sino q la madre jelo defendio y assi fue libre: y despues ciro vino a batalla cõ su hermano con quantos hauer pudo: y con x. mil hõbres de lacedemonia: y al tiempo de la pelea artaxerces fue primero llagado de su hermano y se aparto: y ciro fue muerto de la real compaña: y assi artaxerces vencedor adquierio los despojos y la hueste de su hermano: empo los griegos q eran ydos en ayuda de ciro vēcida por ellos la parte donde dieron muerto ya ciro nunca podieron ser vēcidos por armas/ ni por algũ tracto/ o engaño: ante por su grande esfuerço boluierõ a su patria sin daño. Este rey houi. cxv. hijos de sus concubinas: y tres de leal patrimonio/ es a saber dario/ araleo/ y ocho de aq̃stos fizo a dario rey en su vida: y lo fizo reynar consigo contra el costumbre de los persianos que jamas fazian rey fasta la muerte del predecessor/ mas parecio le que no podia mayor gozo hauer de su generacion q mirar en su fijo las enseñas de su magestad/ ahun q no le vino bien por ello q dario por remuneracion del beneficio paternal començo a pensar en la muerte de su padre: y por cumplir aq̃ste abhominable crimen el atraxo sus hermanos a su volũtad contra su padre: y grã maruilla fue que el padre q deuia star seguro de sus enemigos por el grande nombre de sus hijos que tenia no le qdar vno de. cxv. q su

muerte desuiasse/ o denũciasse: admirable misterio fue y obra de terrible enreple: y la causa d este pecado no fue menor q el patricidio fuera: ca despues de muerto ciro el rey artaxerces se caso cõ astasia q fue concubina de ciro su hermano: y dario su fijo requeriolo que le dexasse aq̃sta cõcubina assi como le hauiã detado el reyno: y artaxerces como benigno padre jela otorgo/ y despues repẽtio se dello: y por lo desuiar honestamẽte visto q jela prometiera no condiscreciõ el la fizo presbitera del sol afin que guardasse castedad perpetua/ por la qual cosa dario de muy sañoso luego procedio a injuriar a su padre y fizo cõjuracion con sus hermanos: empo asechando a su padre fue pso con sus compañeros y todos fuerõ puestos a muerte/ y todas sus mujeres y hijos afin q no quedasse alguna raça de aq̃ste pecado: y el rey triste de grãde yra muy empachado no pudo ver como vengando assi con rigor esta injuria se demostraua excessiuamẽte ser mucho cruel: y despues luego por el gran dolor q hauiã de sus hijos y nietos cayo en gran dolencia de la q̃l murio: succedio en el reyno su fijo ocho. A este artaxerces los romanos llamarõ assuero so el q̃l vino la deliberaciõ de los judios fecha/ o procurada por la reyna ester/ assi como es scripto en la sancta scriptura en el libro de ester. Este ocho temiẽdo q semejante conjuraciõ fuesse fecha contra el como cõtra su padre/ mato todos sus primos y muchos pñicipes sin misericordia/ ni por linage/ ni afinidad/ ni por edad afin q no fuesse innocẽte que sus hermanos que hauiã quesido matar a su padre: y por esta forma apaziguó su reyno: y concludido del dicho artaxerces pmeramẽte ocho nõbrado dize va-

Handwritten signature or initials.

lerio como mato a su hermana/ 7 des-
cabeço la mujer de su hermano/ 7 ma-
to los hijos sobredichos. esto se contie-
ne en este enxeplio tomada la sentencia
¶ En esta pte fabla valerio dela gran
crueldad de los arhenienses: 7 para lo
mejor entēder es de notar q̄ arhenas 7
egnia eran dos ciudades muy vezinas
en grecia q̄ amenudo se infestauā por
batalla marina en la qual los de egnia
eran muy poderosos: 7 por esto los a-
rhenienses houiendo victoria vna vez
entre las otras cortaron los pulgares
delas manos a todos los mancebos q̄
tomarō afin q̄ no podiessen mas sobir
en las naues cōtra ellos: 7 esto es lo q̄
valerio dize increpādo mucho los athe-
nenses por ellos hauer dado causa de
perder el nōbre de sapiēcia en tamaña
crueldad escutar.

¶ Valerio fabla de vna crueldad de
vn fazedor de ymagines llamado peril-
lo: 7 dela crueldad del tirāno phalaris
el q̄ executó su cruēza en la ciudad de
agringentum q̄ es en cicilia al tiempo
que tullio hostilio reynaue en roma se-
gun q̄ atestigua eusebio en sus coroni-
cas. aq̄ste phalaris fue tā cruel excessi-
uamente q̄ se delectaua en hauer nue-
uas maneras de tormētos para q̄ po-
diessi tormētar los hōbres. este perillo
afin q̄ podiessi hauer la gracia 7 fauor
del tiranno fizo vn thoro de arambze
hueco: 7 por el costado vna entrada q̄
se podia muy bien tancar por donde se
podia poner dentro los hōbres conde-
nados a muerte: 7 con cierto arteficio
no visto el fuego podia ser puesto deba-
xo: 7 las voces de los tormētados con-
uerridas en semejaça de boz de thoro/
la qual subtilidad de ingenio el tirāno
considero 7 mando el actor de aquella
obra ser puesto de dentro por alayar su

artificio. Este fue acto muy bien asen-
tado segū ouidio el q̄l dize que ningūa
ley no es mas justa q̄ el actor de muer-
te perecer por su arte: 7 esto mesmo di-
ze valerio las palabras del q̄l dexo ago-
ra pues la sentēcia es cōprendida en lo
sobredicho. De este enxeplio faze men-
cion seneca en vna epistola a lucillo: 7
dela crueldad de phalaris faze mencio
esto mismo aristotiles en l. vij. libro de
las ethicas la q̄l destruyo zenon el phi-
losopho: ca tormentandolo phalaris
porq̄ reuelasse los que haviā contra el
conjurado/zenon comēço a mucho in-
crepar todo el pueblo q̄ era venido por
le ver morir/ mostrando q̄ era grande
mengua de assi tāto tiēpo hauer suffri-
do la tirānia de phalaris: 7 por sus pa-
labras persuadientes mouio el pueblo
en tal manera q̄ apedreo a phalaris.

¶ De los estrozienos q̄ fue vn pueblo
de ytalía cerca d̄l tiber dize valerio que
atauan los viuos con los muertos faz-
a faz yuntando los miēbros/ 7 assi los
dexauan fasta que morian.

¶ En el postrimero enxeplio de esta
materia de crueldad faze valerio men-
cion de vna gente llamados barbaros
porq̄ no viuen segū ley ni razon: 7 de
esto dize aq̄stos barbaros q̄ los aucto-
res recuentan echauā los hombres de
dentro delas bestias muertas despues
de sacadas las tripas 7 lo menudo por
tal manera que sola quedaua la cabeça
defuera: 7 afin q̄ podiessen viuir mas
mucho en esta pena les alargauā la vi-
da con beuer y comer fasta en tāto que
fuessen podridos por dentro/ 7 despe-
daçados por los gusanos que comun-
mente nascen en los cuerpos que se po-
dregen: 7 dādo fin a este caplo valerio
se excusa por hauer se detenido tā luen-
gamente en tan mala materia.

Adiciones del trasladador.



La materia de este capitu-
lo quiero ayuntar la cruel-
dad de algios principes de
los quales valerio no ha fe-
cho mencion q̄ yo he fallado en hysto-
rias autenticas/ 7 primeramēte recon-
tare las crueldades grandes de theseo
compañero de hercules el rey. x. de los
arhenienses q̄ reyno. xxx. años: 7 ahun-
que fizo muchos fechos muy excellen-
tes como se fizo mencion en l. v. libro
en el capitulo de los ingratos/entre las
otras fizo dos grādes crueldades segū
que recita bocacio en l. primero libro de
la cayda de los principes al. x. capitulo
La primera fue que a ypolita su mujer
la q̄l gano en la tierra delas amazonas
7 hovo vn fijo nōbrado ypolito la ma-
to con saña. de esta crueldad faze men-
cion ouidio en el libro delas heroydas/
o nobles mujeres en la quarta epistola
La segūda crueldad es q̄ mato a su fijo
ypolito por la maluada informaciō de
su mujer phedra: ca en tāto que theseo
stouo con su amigo peritous en estra-
ñas encontradas phedra requerio de
amores a ypolito fijo de su marido por
letras como parece por la epistola de
ouidio allegada: empo ypolito refuso
su amor guardando la honrra de su pa-
dre: 7 phedra muy sañosa por este caso
veniēdo su marido dixole que su fijo la
havia querido forçar: y esto creyo el de-
ligero 7 embio por su fijo afin de le ma-
tar: 7 como lo supo ypolito fuyo en vn
carro 7 passando cabe el mar las balle-
nas q̄ eran salidas ala ribera viendo el
carro se echaron en mar con grāde im-
petu: 7 tamaño spāto los cauallos del
carro tomaron q̄ se posieron sin algun
tiento por vn bosque lleno de rocas 7

spinas: por esto ypolito 7 su carro fue-
ron despedaçados: 7 assi murio cruel y
triste muerte por la ocasion dela cruda
madrastra: 7 quando phedra supo la
muerte acusada de su conciencia por el
gran amor q̄ le haviā declarado a su ma-
rido la verdad/ 7 despues se mato cōla
spada que ella haviā quitado a ypolito
quādo la refuso: 7 entōce theseo cono-
cio como haviā fecho morir a su fijo in-
nocente delo enculpado 7 fue muy tri-
ste: 7 lo q̄ peor fue q̄ los arhenienses lo
desterraro por esta causa/ en el qual de-
stierro fenecio su vida con mucha mise-
ria segun se declara al. v. libro en l. capi-
tulo de los ingratos

¶ Justino en l. xij. libro 7 ahū otros
hystorales q̄ tractan de los fechos del
rey alixandre fazen mencio de sus gran-
des crueldades contra sus familiares/
ahun que fue muy benigno 7 humano
alos strājeros: mando el matar a par-
menion que le haviā seruido en todas
sus batallas fasta su veze/ en cuyo ser-
uicio perdidos los dos fijos mayores
alixandre le mato. el tercero nōbrado
philotas la muerte del q̄l 7 lamentaciō
es recitado en l. viij. li. de alixandre. Dlas
otras crueldades suyas no me curo: ca
valerio en el siguiēte. ca. recita tres grā-
des q̄ mouido de yra executó la q̄l ame-
nudo faze executar muchos defuorios

¶ De sugurtha rey de numidia es fe-
cha mencion en l. vij. libro en el caplo
Dlas repulsiones como por cobdicia de
reynar mato los dos fijos de massimi-
ssa hermanos suyos asdrubal 7 yemsal
ahun q̄ massimissa lo houiessi adopta-
do en fijo 7 constituydo heredero con
sus dos fijos legitimos el syēdo bastar-
do/ 7 le houiessi dado el gouierno de
aq̄llos/ la qual crueldad quedo mucho
tiēpo sin ser punida por el corōper los

romanos cō pecunia 7 pñtes: empo al fin fue combatido 7 quasi destruydo por metello: 7 despues por engaño de bocho el rey de mauritania fue preso 7 librado a mario del q̄l recibio triūpho como recita anneo flozo enel. iij. libro dela abzeuiacion de tito liuius: 7 johan bocacio en la cayda delos principes enl v. libro 7 postrimero caplo dize que temiendo los romanos dela grande astucia de jugurtha el qual muchas vezes houo cozmopido sus magistrados lo echaron enl riber de noche por la roca dicha carpētañia: 7 porq̄ no descobriēse los que hauiā cozmopido.

Etem es de poner aqui la crueldad de herodes: empero es de notar q̄ tres fuerō los herodes. el primero herodes ascalonita q̄ fizo matar los innocētes segun sant matheo euangelista scriue la hystoria: 7 segun parece quando los tres reyes magos vinierō a jhesu nro redemptor supo q̄ por ley deuia nacer en berthlem vii rey del pueblo: 7 abun que luego quiesiera executar su mal proposito lo disirio porque fue citado a roma personalmēte para delāte augusto cesar para respōder ala acusaciō de sus fijos alixandre 7 aristobolo q̄ se quexaron al empador: porq̄ su padre los queria priuar dela successiō de su reyno: 7 como ya fue llegado en roma el emperador 7 senado touierō tal forma q̄ el padre 7 fijos fuerō equalados para ellos ser a el obedientes 7 el dexar al q̄ mas pluguiēse el reyno delos judios: 7 despues quādo se vio cōfirmado enel reyno por los romanos delibero de meter en execucion la crueldad que hauiā pensado: porēde fizo matar todos los fijos māslos de dos años 7 dende abaxo de berthlem 7 de aq̄lla region cercaña: 7 fueron los muertos. cxiij. mil

empo punido fue muy agramēte de tal crueldad en aq̄lla mesma condicion de pena: ca segū dize methodio vn pequeño fijo suyo q̄ era dado a mudrixa fue muerto conlos otros: 7 segun se scriue enlas hystorias scolasticas por temor de rebellion maro a sus fijos alixandre 7 aristobolo diziendo q̄ pensauan en darle la muerte: 7 despues fizo su heredero al fijo antipater: 7 luego cayo en indignacion de su padre porq̄ ordeno herederos nuevos en su reyno: esto sabido el antipater houo gran yra cōtra su padre 7 tento de le dar yerbas: 7 como el padre lo entēdio fizo lo echar en prision. por estas cosas q̄ el fazia dixo cesar octauiano q̄ mas amaria ser puerco de herodes q̄ fijo yisto q̄ no dubdaua de matar sus fijos ni menos que si fuerē puercos: o lo dixo porq̄ el no comia puerco afin de se conformar conla volūtat delos judios entre los quales viuia. **E** luego despues cayo en vna dolencia tan fuerte que los gusanos salian por todas las ptes de su cuerpo: 7 los judios mucho gozofos sperado su muerte fuerō aprefionados en afaz numero de nobles macebos de todas las partes de judea: 7 despues dixo a su hermana salame bien se q̄ hauran los judios mucho plazer de mi muerte: empo si me qeras obedecer yo podre cobrar muy nobles obsequios enlos q̄les muchos leuarā dolores 7 gran tristeza: 7 sera esto q̄ por mi amor tu quieras matar enesse punto q̄ yo finire todos los mancebos q̄ tengo en prision porque cadaqual llore mi muerte: y vna vez en la dicha dolencia le vino ramaña tos q̄ se quiso matar cō vn cuchillo que enla mano tenia si no q̄ le fue quitado por vn primo suyo: 7 quādo lo supo su fijo antipater fue muy alegre 7 promeria

grādes mercedes alos q̄ lo guardauan porq̄ librar le quisiēsen: 7 esto sabiēdo el padre oya mas porq̄ se gozaua de su mal fizolo matar luego: 7 ordeno que archelao vn otro fijo suyo heredasse el reyno 7 dētro spacio de. v. dias murio: 7 salame su hermana libro todos los judios moços q̄ su hermano hauiā mado matar. **E**l segūdo fue herodes antipater sobredicho el q̄ houo la quarta parte del reyno delos judios: 7 tenia herodias la mujer de su hermano phelipo delo q̄l sant johā baptista lo reprēdia diziendo q̄ no era cosa licita: por la qual palabra le fizo poner enla presiō 7 despues cortar la cabeza a req̄sta dela dicha herodias como se lee enel euāgelio: 7 fue aq̄sta crueldad fecha al. xvij. año dī imperio de tiberio cesar. **E**l tercero fue herodes agripa q̄ fizo matar a sant jayme hermano de sant johā euangelista: y puso en prisiō a sant pedro como lo testigua la hystoria dlos fechos delos apostoles. esta crueldad acaecio enel año primero dī imperio de claudio cesar. aq̄tos dos herodes morierō assimiserablemēte como el p̄mero: ca el antipater fue embiado a leon so lo royne 7 ende morio con su maceba herodias al. xxiij. año dela señoria: 7 al primero de gayo cesar calligula: 7 herodes agripa fue ferido dī angel del cielo porque no reprimio la lisonja dī pueblo q̄ dios le llamaua: 7 despues morio al. vij. año de su reynado 7 al. iij. año dī la señoria de gayo cesar.

Suetonio enel. iij. libro delos cesares recita algunas crueldades de tiberio cesar q̄ fue el. iij. empador de roma abun q̄ enel p̄ncipio de su señoria el fue muy benigno 7 gracioso: 7 la primera crueldad q̄ fizo fue q̄ bonon rey de persia echado de su reyno por los suyos en

se delos romanos se retrayo cō sus thesoros en antiochia: 7 este tiberio con mucho engaño fizole quitar todas las riquezas 7 despues matar. **E**la segūda fue cōtra su mujer julia fija de octauiano la qual repudio 7 le vedo todos los officios de humanidad fasta mandar q̄ no saliesse dela casa donde staua cerrada ni abun sablasse con hōbre alguno: 7 quito le la renta q̄ su padre le diera. **E**la. iij. fue q̄ aborrecio a su madre misma pēsando tener ygual poderio: 7 no queria conuersar conella ni en secreto jamas fablar: porque no mostrasse por sus consejos ser gouernado: 7 mucho le peso porque vn dia el senado en sus alabancas hauiā puestto que era fijo de liuia/ni suffria q̄ hombre le fiziesse honoz deuido: 7 amonesto por muchas vezes alos grandes de roma q̄ no suffriesen q̄ mujer algūa se entremetiesse en cosas comunes: tāto que ver no la queria ni abū la fue a visitar en vna dolencia mala q̄ houo dela qual morio: 7 despues nego fazerle obsequios como q̄ ella lo hauiā ordenado en su muerte 7 anullo su testamēto: 7 tormēto a sus amigos a quē algū cargo ella dexara. por estas crueldades fuerō fechos. metros diffamatorios/ y puesttos en publicos lugares en roma los q̄les houierō muy vil sentēcia: 7 segū yo falle en vna coronica el fizo matar muchos senadores/ 7 otros de ellos mando desterrar: 7 la causa principal fue porq̄ el senado contradixo en que jhū xpo fuesse recebido por dios hauida letra de pilato de los milagros grādes que fazia: 7 dela resurrection 7 ascension: 7 como cada dia se conuertia muchos dela predicacion de sus discipulos ala fe de aq̄l dios verdadero: 7 este refusamiento fizo el senado porq̄ pilato no lo scriuio a ellos

primero. por esta indignación ordenarō que todos los xpianos que se fallassen por toda la ciudad fuesen desterrados 7 desta hora adelante la templança digna de loor q̄ tiberio cesar hōuo de antes fue mudada en muy horrible crueldad en pena de todo el senado q̄ le contradezia. Esto postrimero no lo dize suetonio: ca fue aduersario del nombre xpiano como se dira adelante: empo recita q̄ requirio tiberio a sus ancianos amigos q̄ le diessen. xx. del nombre de los principes dela ciudad para tomar consejo en los negocios publicos/ mas de todos ellos no quedo vno solo a vida/ o sano en spacio de dos años que todos los mato por muchas maneras: 7 mas dize q̄ mato a dos sobrinos suyos hijos de germanico nobrados nerō 7 drusus: 7 fizo descabeçar vn cauallero pretoriano porq̄ hauia tomado vn pauō de su jardin. No fue jornada por mucho solēpne q̄ passasse sin punicion de hōbres: 7 defendio por mandamiento publico q̄ los amigos y parientes no llorassen por ellos q̄ fazia matar/ orde no singulares remuneraciones pa los acusadores de algunos: 7 alguna vez para los testigos alos q̄les daua fe de ligero en daño de algūo: alos que por dar fin alos tormētos q̄rian acercar se la muerte los cōstrenya biuir por fuerza: ca el reputaua la muerte ser el mas ligero tormēto: a vno q̄ se anticipo la muerte stando en el tormēto el quito q̄ escapado era dela muerte: a vno que le suplico la acceleraciō de pena respōdio ahun no soy yo venido en tu gracia. la muerte de su fijo densus acrecētō mucho su crueldad el qual creyo ser muerto de dolencia/ mas despues fallo q̄ su mujer liuia le ayudo a morir 7 vn su pebostre/ o agazil: 7 dende adelante fizo

matar 7 dar tormētos a muchos homibres/ en tal manera q̄ a vna hueste suya q̄ hauia fecho venir de rodas puso toda en tormēto pensando ser otra: 7 visto su yerro los fizo matar q̄ no publicassen la grā injuria de su crueldad: esso mismo pēso vna manera de tormēto nueuo faziendo beuer mucho vino alos q̄ a vezes queria tormentar: 7 despues atar mādaua las vergas expulsiuas porq̄ inchasse excessiuamēte: mas este tormēto no lo executo por anticipar se le la muerte. Pēso lo mismo de fazer matar sus otros sobrinos por q̄ a gayo touo por sospecho/ y defamaua mucho a tiberio como cōcebido en adulterio. por esso dezia que priamo el rey de troya fue biēuēturado por que dar biuo despues d̄la muerte de todos sus hijos. Al cabo fue puesto en tanto temor q̄ no se aseguraua en cosa algūa 7 no solamēte entre los suyos era aborrecido 7 infamado: empo ahun entre los estrāños. assi artauano rey de persia le scriuió vna letra mucho increpando 7 aseando sus homicidios/ su pereza/ 7 su luxuria: 7 le amonestaua q̄ por su muerte muy voluntaria satisfiziesse ala muy grāde 7 justa yra de sus ciudadanos: 7 al fin morio. 7 dizen algūos que le dio yerbas gayo del q̄l dize suetonio mil crueldades q̄ dexo por agora ca este fue peor q̄ tiberio en matar hermanos/ parientes/ 7 a toda manera de gente: cōstrenyendo alos padres 7 madres q̄ fuesen p̄sentes alos tormētos y muertes de sus hijos/ el despedaço todas las ymagines de los nobles homibres que stauan en el capitolio: 7 fizo echar en el mar hōbres: a el se fallaron dos scriptos en q̄ tenia ordenado de yr en alexandria 7 de matar ante q̄ partiesse los principales de todos los estados

dominus dixit ame

de roma: 7 despues de su muerte fue fallada vna cara llena de poconias/ las q̄les claudio sucessor suyo las fizo echar en el mar/ y ende matarō muchos pescados. En cōclusiō mas crueldades fizo el en tres años q̄ impero q̄ tiberio en xxiij. 7 al fin fue muerto mucho vilmēte en su palacio con. xxx. feridas syēdo en edad de. xxx. años: 7 los matadores despues matarō alos alemanes q̄ eran sus guardas: 7 a cesonia su mujer 7 a su fija drusilla echarō alas paredes por q̄ no q̄dasse simiente alguna: empo el pueblo no podia creer q̄ fuesse muerto y el senado fue assi mouido a destruyr la memoria de los cesares tā enojados de este quedaron.

¶ Suetonio en el. vi. li. de los cesares recita muchas crueldades de nero: ca el començo maluadamēte sus homicidios en claudio q̄ lo adopto en fijo: 7 ahun q̄ el no fuesse actor principal de su muerte consentio en ella: y el consejo que fuesse muerto por veneno el q̄l le fue dado en cāpania romana: despues de su muerte rompio con furia muchas ordenaçes q̄ fizo/ allegando la locura del instituydor: 7 diziēdo aq̄l hauer stado mucho cruel. El mato con veneno a britanico su hermano fijo de claudio no por temor q̄ del houiēse de priuacion de señorio/ mas por embidia dela boz que tenia mas dulce 7 melodiosa q̄ no el segū el iuyzio de los oyentes. priuo a su madre de toda honrra/ porq̄ le reprehendia sus grandes yerros: 7 la echo de noche de casa/ 7 mando q̄ nadi la recibiesse: faziēdo le dezir 7 fazer muchas 7 feas injurias: empero despues el la boluio temiēdo perder la señoria ca por ella la hōuo: empero por tres vezes assayo por la matar con veneno: y ella staua auisada de tales remedios q̄

todo fue en vano: pēso dela matar por accidente de cayda de casa: empero ella lo entendio 7 no hōuo efecto. despues el se reconcilio con ella fingidamente/ 7 fizo la yr en mar por solas en vna barca d̄spedacada por debaxo afin q̄ perciesse: y ella se saluo en vna tabla nadando: 7 a vn seruidor suyo que le traxo la nueua como se saluara pensando por ello fazer le seruicio/ lo mando matar: 7 despues a su madre por cūplir su deseo: 7 fue a ver su cuerpo sin llorar: miro todos sus miēbros los vnos loando 7 alos otros descarneciēdo: 7 lo q̄ peor es segun dizen algunos que la fizo abrir por ver el lugar adonde el stouo. E repudio su mujer octauia por el amor de pompea su amiga: 7 porque el senado mostro pesar/ le dio destierro: despues la mando matar imponiendo le adulterio: 7 quando no lo pudo probar soborno su ayo que dixo el hauerla conosciado carnalmente: 7 despues se caso con la dicha pompea amādola mucho: 7 hōuo della vn fijo que murio: 7 por que vn dia ella le increpo estando preñada 7 doliente porque venia tan noche fuera de casa/ le dio vn golpe de punta pie que la mato: 7 despues ahū dio cruel muerte ala anthonia fija de claudio porq̄ refuso casar se con el muerto pompea. A todos sus propinquos 7 parientes constreño ala muerte con diuersos tormentos/ entre los quales aulo plaucio noble mancebo murio/ diziendo nero que aquel se era echado cō su madre: 7 que ella le hauia prometido el imperio: 7 fizo matar mientras pe scaua al fijo de su mujer pompea mancebo muy lindo. El constrenyo a lucono fijo de anneio mola 7 tio de seneca a dar y estender su brazo a vn cerugiano para le cortar las venas/ diziendo

AD

ser culpable dela cōjuracion de pisa fecha cōtra el: 7 cōpellio a su maestro seneca varon muy graue/virtuoso 7 eloquēte a escojer la muerte: el q̄l escogio la incision de sus venas 7 veneno porq̄ moziessē mas ligeramēte: aūm q̄ el dicho seneca ofrecia d̄ le dexar todos sus honores/estados/7 riquezas/7 de fazer vida solitaria adōde nozer ni enojar lo podria: 7 desto bocacio no asigna causa porq̄ nero tā mal lo fizo: mas suetonio recita q̄ lo tenia por suspecto de algūa factiō: 7 otros dize q̄ lo fizo porq̄ lo temia por la criança 7 doctrina q̄ en niñez le dio/7 le parecía ser trabajo ha uer temor de ningūo. El fizo matar a sant pedro 7 sant paulo: 7 generalmēte mado destruyr todos los xpianos donde q̄r q̄ fuesen fallados: 7 aq̄lla fue la p̄mera p̄secuciō dela xpianidad general 7 desto dize suetonio/q̄ en su tiēpo fuerō tormētados los xpianos q̄ erā vna manera de hōbres de nueva sup̄sticion 7 malefica: enlo q̄l se muestra q̄ suetonio fue vn malvado incredulo. En tiēpo de nero aparecio vna cometa mostrādo se todas las noches por vnos dias: 7 vn astrologo le dixo q̄ esta significaua la muerte 7 tormēto d̄ los soberanos señores: assi comēço de matar los pueblos 7 grādes señores: porq̄ no cayesse este señal en el mas en los otros. Algūos affirman q̄ a vn egipciano nō brado polifago q̄ comia carnes crudas 7 q̄nto le dauā/daua hōbres viuos pa los comer 7 despedaçar: 7 por estas cosas horribles dezia q̄ ningū principe su po jamas qual cosa le era licito. **A** muchos senadores matar mado por ocasiones cōturbados/ 7 no p̄dono al pueblo romano: ca fingio ser mucho sañoso por la disformidad 7 feeza delos viejos edificios dela ciudad de roma 7 de

la mala cōposicion delas calles: 7 por esto mado q̄mar toda roma: 7 duro aq̄sta cruel pestilēcia. vij. dias cō sus noches: 7 no cōsintio q̄ fuesse algūo a matar el fuego/ni a saluar cosa alguna de sus bienes: 7 miētra duro el stouo en la torre del capitolio por mirar la beldad del fuego: 7 por el grāde plazer que tenia cātaua vn metro q̄ fue cōpuēsto al tiēpo antiguo dela muy grāde cōbustion de troya. entōce fuerō q̄mados muchos tēplos q̄ stauā ornados delas victorias d̄ los latinos/africanos/macedonicos/asianos/gallos/7 de muchas otras naciones/q̄ntas cosas de nobles hōbres/q̄ntos theatros publicos/q̄ntas statuas delos ancianos virtuosos cayerō 7 fuerō destruydos en esta pestilencia: ciertamēte fuerō sin algū nōbre. **E** no solamēte fue cruel cōtra los hōbres este dissipador delos defectos de natura/mas cōtra los dioses q̄ los despreciāua en su religion. durando estos males vino vna peste q̄ mato. xxx. mil romanos: 7 dende vinierō los estranjeros incōuenientes que fueron causa de p̄ceder ala puniciō del mismo principe ca los romanos erā ya tanto temozizados q̄ no se osauā contra el mouer. **E**l primero incōueniente fue q̄ los b̄retos asaber es ingleses se rebelaron. **L**a segūda nueva fue q̄ en arminia las legiones romanas fueron vencidas 7 puestas en seruidūbre. despues los gallos comēçaron a se somouer 7 conjurar cōtra el mediante su duque 7 pretor q̄ tenia cargo dela prouincia de gallia. **E** la postrimera nueva q̄ lo desespero fue q̄ hyspania se era partida de su obediencia a menos de otras muchas rebellados. entōce los romanos comēçarō del a fazer dictados difamatorios 7 poner los en sus statuas fasta en tanto q̄

publicamēte 7 abierta comēçaron a dezir mal del diziendo q̄ bien era verdad lo q̄ su padre domicio hauia dicho a sus amigos: ca aq̄llos faziendo gran alegria del nacimiēto de nero su fijo: dixo de mi 7 de agripina nacer no puede saluo cosa mucho de restable 7 mal pa la cosa publica/lo q̄l parecia biē por obra en nero q̄ no solamente fue tormētado en sus postrimeros dias de sueños terribles 7 señales de su p̄diciō: empo como a remedio principal de su turbado sp̄rito comēço a buscar la muerte 7 aparejādo aq̄lla tomo veneno de locusta/7 puso la en vna cara de oro: 7 como vn hōbre atormentado de excessiuo dolor q̄ no falla lugar ni forma de reposo ni algū reparo p̄so de yr a se render a los persianos: otra vez delibero de se someter a galban: 7 despues de rogar al senado 7 pueblo q̄ lo perdonassen de las cosas passadas: empo temiēdo que no le fuesse otorgado/ el diferio sus p̄samiētos para el otro día: y se adormio cō toda la duda de su vida: 7 ala media noche como desuelo vido que las guardas de su cuerpo se eran ydas por q̄ llamo a otros seruidores suyos mandādo q̄ llamassen ciertos de sus amigos q̄ lo viniesse a consolar: empo ninguno boluio la respuesta: y entōce fue personalmente cō muy poquitos: empo fallo las puertas cerradas sin q̄rer le responder hōbre viuiēte: porēde se boluio a su palacio/ 7 no fallo algun camarero: 7 los paramiētos erā robados/7 la cara del veneno leuada: entōce comēço a requerir los q̄ topaua q̄ lo mataffen: empero ningūo lo quiso fazer: assi comēço a dezir. **Q** triste 7 sera verdad q̄ no falle amigo q̄ me cōsuele/ni abū enemigo q̄ me mate/ fuerza es q̄ me de a los pesces: y esto dicho comēço d̄ correr la

via del tiber pa se echar en el: empo luego fue arep̄tido 7 se boluio a su lugar secreto: y ende faonces su seruidor le ofrecio su casa la q̄l tenia a vna aldea a. iiii. millas de roma/donde se fue vestido de vna pobre ropa cubierta la cara/acōpañado solamēte de. iiii. compañeros: 7 subio descalço a canallo. 7 yendo ala dicha aldea oyo muchas cosas dichas contra nero/ 7 como ya llamauā a galbā por empador: 7 al fin llego a vn jardin adonde mando fazer vna fueslla a su medida: 7 luego le fue dicho como el senado le hauia condēpnado a muerte segū los antiguos como a enemigo dela cosa publica/asaber es q̄ fuesse aq̄otado con vergas fasta la muerte: 7 despues enforcado: 7 luego se acercarō los canalleros a los q̄les era mandado q̄ lo truxiesse viuo: 7 q̄ndo oyo el ruydo dellos el se dio cō vn cuchillo por la gargāta: y en esse p̄nto vn centuriō fingio venir en su ayuda: empo el dixo q̄ ya era tarde/7 dicho esto espiro despues q̄ el mūdo le pouo sufrido. xiiij. años a grande gozo de todos los romanos. **A** muchas de sus crueldades toca seneca en vna tragedia que fizo de octauia mujer del dicho nero: 7 boecio en el. vij. metro de cōsolaciō. asaz me soy deteniēdo en los empadores empero si q̄siesse bien podria detener me en otros principes gētiles 7 aūm xpianos: ca de nuevo hauemos visto vna grā mutaciō venida de crueldad y buelta en otra en el reyno de inglaterra/q̄ por hauer el rey richardo muerto al duque de cloestre 7 al cōde de arōdel 7 a otros muchos/ al. xxij. año d̄ su reyno siēdo casado cō la fija d̄l rey de frācia/fue p̄so en la ciudad de londres: 7 despues muerto por henrique duque de alencaestre primo hermano suyo al qual desterro poco hauia

del reyno. este henriq reynaua de presente en el dicho reyno de inglaterra. 7 puede ser q otro tal le aconteciera como el fizo a su predecessor que al comiẽgo de su reynado ha fecho matar muchos señores grãdes de su reyno: y por esso dize boecio q bien es mala ventura quando cohillio 7 grãde poderio son ayũrados en hõbre infecto del veneno de crueldad. 7 aq fenece el presente ca.

Capitulo. iij. de yra. 7 odio.

Bien amenudo los hõbres efecutã grãdes crueldades por yra 7 odio/ specialmente quando son poderosos: 7 por esso valerio de que fablo de crueldad en el caplo arriba scripto/ eneste qe re determinar de yra 7 odio. E primeiramente declara la differẽcia entre estas dos cosas: 7 assimismo en lo que cõuienen: es de saber q yra 7 odio han semejança en fazer violencia 7 turbaciõ en el animo de aq que sta sañoso/ o aborresce dando le grãde sollicitud para venir ala vengança que dessea cõ temor de la errar/ o no alcançar. 7 ahun q segun aristoteles en el. ij. lib. de su rethorica yra 7 odio tengã muchas diferencias/ para entender lo que valerio dize bien abasta ende las dos recitar. la primera es q el sañoso se contenta q su aduerfario padezca lo mismo que satisfaze a su vengança 7 no mas: 7 de q vengado su yra cessa 7 no pcura mas daño contra su enemigo: mas el aborrecer quiere la entera destruycion contra quien tiene aborrescimientio/ 7 nũca se farta ante cresce cada dia su mucho desgrado contra la cosa aborrescida. La segunda differẽcia es q el ayrado qe cre parecer sañoso a q quier de qen cobdicia ser muy vengado: 7 no le dessea algũ mal fazer

si aq no supiesse q le venfa de parte suya: 7 por esso daña este sañoso publicamente 7 no en secreto: empo aq que aborresce mas ama nozer en secreto q publico: porẽde se falla ser peor el odio q yra ni saña. esta es la sentẽcia q toca valerio en su texto/ 7 yo la dexo de recitar por no repetir vna razõ dos vezes. E veniẽdo a los enxẽplos el pmero es de liuiio salinator: del q es fecha menciõ expressa en tres libros passados: 7 porq mejor lo q valerio dize entendamos es de traer ala memoria como despues de bien hauer seruido la cosa publica fue desterrado por la faction de claudio vero 7 de. xxxiij. linajes de roma/ delo q se siguió la yra q de el valerio recita: ahun q despues fuessẽ llamado 7 fecho cõsul cõtra asorubal diziendo assi. Quando liuiio salinator q deuia fazer batalla/ cõtra asorubal/ salio dela ciudad/ fabio maximo le amonesto que no descendiessẽ en la batalla fasta conocer las fuerças 7 animos delos enemigos: mas el respondio q no dexaria la pmera ocasion q le veniesse de cõbatir 7 qndo aq mismo lo interzogo porque su gẽte qria puntar cõ tanta pziessa: dixó salinator afin q haya psta victoria 7 ligeramẽte delos enemigos vécidos/ o gozo delos ciudadanos qbrantados: 7 porq tal respuesta no parecio a valerio ser de hombre prudẽte dize q yra 7 virtud diuersaron su palabra: yra remẽbrando la muy injusta condenaciõ contra el fecha como ya es dicho: virtud mouiendo a dessear la gloria del triumpho q atẽdia si vècer pudiesse al dicho asorubal: 7 por esso dize q ninguno es tanto perfecto q alguna vez no sea tocado de yra.

El segundo enxẽplo es de vno llamado guauũ figulũ varon muy sabio

en drecho ciuil: el qual segũ valerio houo muy grande yra porq fue repellido en las comicias del cõsulado: 7 al otro dia como le viniesse a pedir algunos de cõsejo en sus causas los dexo diziendo/ vos bien sabeys demandar cõsejo empero no fazer vn cõsul: y esto reprehende valerio/ mostrãdo q no es cordura en sañar se cõtra el pueblo: 7 por tãto dize cathon. Judiciũ ppli nunq cõtẽpneris vnus. quiere dezir q ninguno deue solo condenar ni despreciar el iuyzio del pueblo/ o de vna grande comunidad ahũ que no sea bueno: 7 por special esto es verdad en las cosas que contienen los bienes mundanos/ por donde parece ser alguna vez razonable callar la verdad.

Para entẽder mejor la sentẽcia de este enxẽplo es de traer ala memoria lo que ya es dicho: quando algũ officio o dignidad dar se solia a qualqer en roma de nueuo/ era de costumbre de quedar en el campo marcio donde los officios eran impetrados. E assi valerio dize q por el pueblo dar vna vez la pretura a vn hõbre de baja 7 vil condiciõ los nobles 7 otros particulares fuerõ muy sañosos: por ende quitarõ los anillos 7 los paramientos de sus cavallos por no le fazer la honra deuida 7 reuerẽcia en el principio de su dignidad. esto es en substancia todo lo contenido en el enxẽplo presente.

En esta pte pone valerio el. iij. enxẽplo diziẽdo. Quando todos los viejos gozando se por muy gran alegria salieron a mauilio torquato/ trahiendo, ala ciudad muy ancha 7 muy gloriosa victoria delos latinos 7 de campania: ninguno delos mãcebos quiso salir a su recepciõ/ porq sirio con vn destrãl a su fijo/ el q se houo muy bien comba

tido cõtra su mandado. esto fizierõ por hauer mãzilla 7 piedad de vn mãcebo assi como ellos porq fue punido muy asperamente: yo no defendo su fecho mas demuestro la fuerça dela yra que puede desacordar las edades 7 las afecciones de vna ciudad. Por ser la letra clara de valerio he yo dexado su declaraciõ: 7 ya se contiene en el capitulo de disciplina de caualleria

Alqui pone valerio el. v. enxẽplo el qual determina en sentẽcia q por fabio cõsul empachar la ley agraria que se fizo sobre la diuision delos campos/ el pueblo fue muy sañoso no teniendo se contento dela particion fecha/ como siẽpre acõtesce a los pobres: 7 por esso mouido de yra cõtra el dicho fabio/ no quisierõ salir a pelear cõ los enemigos ahun q los podieran vècer sin peligro. E somesmo valerio mostrãdo las fuerças de odio 7 yra dize en el. vi. enxẽplo. Liertamẽte aqlla yra constrenyo ala hueste de dar las spaldas a sus enemigos por fuyda volũtaria: afin que para su emperador no fuesse adquerido triumpho: es asaber al duque apio claudio/ del qual el padre impugno muy agramente las vrilidades del pueblo/ efforçando se por la applicaciõ del senado por donde fizo toda la hueste contra si odiosa. 7 muestra valerio que por los tres enxẽplos passados podemos ver quantas vezes yra ha sydo causa de no ser fecho honor a los vencedores.

En el. vij. enxẽplo muestra valerio como el pueblo romano fue alguntanto subjecto a yra: ca vna vez porq los consules apio 7 seruilio no consintieron proueer el dinero comun a marco plectorio el qual era mucho en gracia del pueblo ellos lo sobierõ en alto grado mouidos de mucha yra cometiẽdo

le la dedicacion/la qual ptenescia a los consules al templo de mercurio fazien do lo primipile: es asaber leuador dela primera bandera en batalla/el qual antiguamente era officio de gran dignidad: ca eran de su guarda los centuriones 7 muchos otros: y esto es lo q valerio en su texto dize.

Encl. viij. enxemplo dize valerio Es cosa cierta qndo metello pmero cōsul 7 dñpues pcosul ouo sojuzgado cerca toda hysspania/ despues conocido q qnto pōpeo cōsul su enemigo era embiado a el successor/ luego dexo yr toda su caualleria/ dando licencia a los q pidian/ sin discutir las causas ni constituyr tiēpo dio todos los graneros oportunos a las guardas que stauan asaz lejos para los robar: el mando los arcos 7 saetas de creta luego quemar 7 ser echados en el agua: despues no cōsintio ser dadas viandas a los elephantes: por los quales fechos como cūplio su cobdicia 7 yra/ asy corrópio la gloria dlos actos fechos magnificamēte: 7 stando mas fuerte vencedor de sus enemigos que de su yra/ perdio el honor del gran triumpho/ el qual tenia muy biē merecido: ca por los fechos muy deshonestos que procedieron de odio 7 de iniqua yra 7 raygada: los romanos le negaron el triumpho ahun que las victorias hauidas en hysspania le houiessen bien seruido. esto fue bien fecho 7 segū razon: ca vn hombre que no sabe sojuzgar su animo no es virtuoso/ 7 por consiguēte no es de honor alguno digno.

Valerio fabla dela gran yra de lucio silla por la qual fue mucha sangre derramada segun sta dicho en el capitulo precedente/ del qual dize que stando en vna ciudad nombrada puteolas del

reyno de napoles en tierra de lauor ardiendo en grande indignacion porque gayo principe de aquella colonia daua simplemente la pecunia prometida para el reparo del capitolio con gran mouimēto de animo/ 7 por impetuosidad de smedida de su boz el se rompio de dentro los pechos: 7 dñpues reuesso su spirito mezclado con sangre 7 amenazas: por lo qual dudamos dize valerio si fue silla muerto primero que su yra/ o ella fue antes que el amata: mas claro es que todo perrecio en vn instante: ca segun los philosophos la causa y el efecto siēpre son juntos.

Delos estraños.



Espues que valerio ha puesto enxemplos delos romanos/ pone agora dlos estraños: 7 primero ahun q no haya plazer ha vergueça de recitar los vicios de tan grandes hōbres: empero que siempre es necessario esto ala intencio de su proposito que es retraher los hombres de vicios. El primero enxemplo es de alixandre/ del qual recuenta tres actos ayrados 7 muy terribles: 7 para mejor entender aqillos/ declarar los he no por el orden de su fablar: por q pone en medio el caso postrimero/ 7 el primero despues al cabo: 7 por ende es de saber q la muerte de calistenes q pone postrimera acaecio pmero q los otros dos casos/ dñ q se fizo ante mēcio encl. vij. li. encl. ca. delos dichos sobiamēte pposados: por esto lo refiere al lugar allegado: q syēdo calistenes maestro de alixandre dado por arestotiles comēço muy fuerte de reprehender al dicho alixandre/ por q al tpo q dario fue por el vécido se mado saludar ala manera de

persia/ 7 ser adorado como dios/ dexado todas las ceremonias dlos macedonios por donde alixandre mucho mouido de grāde yra le mado sacar los ojos 7 cortar las orejas/ manos/ 7 labros: 7 fizo le poner en vna jaula: 7 asy lo fazia leuar consigo en la hueste a vista de todos/ 7 aqueste es el pmero caso. El segūdo es q lisimaco hauiedo muchas vezes tomado la doctrina de virtud de aqste philosopho de gran cōpassion comouido vista la pena q padecia 7 tan miserable vida le dio veneno en forma de vianda por dar fin a sus angustias intollerables. 7 como alixandre lo entendio mando echar a vn leon el dicho lisimaco/ el q emboluió su mano en la piel de vn cordero ensangrētada/ y despues la puso dentro la gargāta del leon que se venia para el boca abierta/ 7 sacó la lengua fuera del cuerpo: 7 por esta forma vencio al leon: lo q denunciado por los presentes al dicho alixandre/ el houo dello tal admiracio q lo tomo en mayor amor q de primero por la gran cōstācia de su virtud. Dēla crueldad fecha cōtra calistenes fabla seneca encl. v libro delas qstiones naturales: 7 dize q houo ingenio muy noble mas impaciente: 7 cuēta todas las batallas 7 victorias q houo alixandre: mas al fin concluye q el crimen perpetrado en calistenes passa todas las victorias q el houo jamas: 7 dize asy. Ahun q alixandre haya passado todos los enxemplos antiguos delos duques 7 delos pñcipes/ de qnto el ha fecho no hay cosa tā grāde como es el crimē cōtra calistenes: el q ninguna virtud ni felicidad de batallas puede recōpensar: 7 por este enxemplo deuen cōsiderar los que amenudo tienen cabida con los grandes principes 7 reyes que guarden el mandamiento

que aristoteles dio al sobredicho que fablasse dulce con alixandre/ o muy poco afin q fuesse mas seguro por su silencio/ o agradable por su graciosa palabra: 7 por esto dize quinto curcio: deprende a fablar cosas muy alegres alas orejas delos grādes principes/ o guarda silencio/ por que tu callar te haga mas firme 7 alegria mas agradable. Dēla crueldad asy cometida contra lisimaco faze mencion seneca en el primero libro de clemencia fecho a nero el emperador a donde declara como crueldad es vna sania bestial diziendo asy. yo te ruego o alixandre que tu me digas que diferencia hay en tu opposar a lisimaco al leon en lo despedaçar tu mismo cō los dientes: ca segun que tu crueldad es fecha muestras querer hauer vias/ boca/ dientes/ biē dispuestos para comer los hōbres: 7 aqui terminā los primeros enxemplos/ o casos dela yra de alixandre. **E** quanto al tercero caso que faze mencion dela muerte del buen cauallero clito/ es de saber que segun recita justino encl. xij. libro dela abreuaciō del trogo pompeo/ alixandre en vn dia solamente llamo a sus amigos a vn comer: en el qual despues que houiēro bien beuido/ fecha fue mencion delas cosas fechas por phelipo rey de macedonia su padre: y el comēço de preferir a si mas q a su padre/ enxalçando sus fechos fasta el cielo/ la mayor partida delos conuidados faziendo silencio. entōce vno delos ancianos caualleros nombrado clito so la confiança del gran amor del rey defendio la memoria del padre mucho loando sus fechos: de que alixandre se ensaño asy fuerte q cō vn dardo que tomo de vno de sus seruidores lo mato en medio del comer/ dela qual muerte en semejāça de gran alegria el

oposo al muerto la defension 7 alabã
ça de philipo su padre/ mas passada la
yra se arepèrio 7 conocio su yerro con-
siderando la psona del muerto 7 la cau-
sa de su muerte pareciendo le claramen-
te q̄ puesto q̄ el otro dixiera mal de su
padre la vègança no deuia ser tãto grã
de q̄nto mas aq̄l sostouiendo su honoz
7 renòbre: 7 esso mismo confidero que
hauia muerto su amigo entre las vian-
das 7 vinos/ el q̄l era muy anciano 7
innocete. 7 porende visto su furor exce-
ssiuo en que cayera tanto enojo 7 des-
plazer houo q̄ desseaua entòce la muer-
te/ abraçando con grandes gemidos el
cuerpo del muerto 7 confessando su lo-
ca yra mostrãdo querer se matar: 7 to-
mo el dardo con que le mato por dar se
con el: 7 assi lo fiziera si los otros ami-
gos que presentes eran no lo empacha-
ran. Esta voluntad de morir le quedo
por algũos dias: ca entre las otras co-
sas el recuerdo dela hermana de clito q̄
fue su nodriza le agrauiaua mucho por
la qual el hauia muy grande vergueça
en hauer le rendido gualardon tã men-
guado 7 vituperoso dela leche 7 criãça
della recebido: y entòce sele representa-
ron enla memoria permenio philota 7
muchos otros p̄ncipes de macedonia
q̄ el hauia fecho matar: 7 assi stouo. iiii.
dias sin q̄rer comer: empo la hueste to-
da le suplico su salud la q̄l parecia sin al-
gun remedio con su muerte por ser en
estrañas tierras enemigas de sangre/
las q̄les el falleciendo q̄rrian vengar
sus injurias: 7 a lo paziguar bastaron
las palabras de calistenes al qual dio
el gualardon arriba contenido. Estas
tres hystorias toca valerio enesta ma-
nera. yra poco menos echo del cielo al
rey alitandre. qual cosa empacho que
el no subiesse mas q̄ lismaco echado al

leon/ 7 clito traspassado de vn dardo/ 7
calistenes puesto a muerte: ca vècedor
syendo destruyo tres grãdes victorias
por tres ocasiones injustas de sus ami-
gos. dize lo porq̄ alitandre houo tres
victorias de dario: empo a valerio pa-
resce q̄ no conq̄sto en aq̄llas tanto ho-
nor como enlas tres muertes que fizo
houo mengua 7 vergueça.
¶ Valerio pone otro enxemplo de los
estraños: 7 para lo entender es de no-
tar q̄ amilcar fue empador dlos de car-
thago 7 padre de hanibal 7 de tres her-
manos suyos/ como se scriue enlos li-
bros passados: del qual dize valerio.
Amilcar quã grande fue tu odio cõtra
todo el pueblo romano: tus. iiii. fijos
remirando afirmaste aq̄llos nodriscer
enla edad dela infancia en ygual nòbre
de. iiii. leones para el mal 7 ruyna de
nro imperio. estos fueron dignas criã-
ças/ ca se conuirtierõ en tormentos de
su patria assi como fue: ca hanibal dio
la ocasion dela ruyna de carthago: de
los q̄les. iiii. hanibal siguió tanto las
pisadas del padre q̄ quando leuo su hue-
ste en hyspania el sacrificio a los dioses
enla edad de. ix. años: 7 teniẽdo los al-
tares juro q̄ al mas presto q̄ podia ve-
nir en edad el seria muy agro enemigo
del pueblo romano/ donde declaro el fe-
cho dela cercana batalla por animo fir-
me codiciando mucho dar a entender
por su grande odio leuãtando el poluo
conla punta del pie q̄ pues carthago 7
roma contendian assi a porfia q̄ entre
ellas seria fin dela batalla quãdo la vna
dela dos fuesse ala semejança de aq̄l
poluo en tierra cayda. tanto pudo la
fuerça de odio enlos pechos de vn ni-
ño. dize lo por hanibal/ ca no tenia si-
no. ix. años q̄ndo estas palabras dixo.
¶ El postrimero enxemplo de valerio

dela susodicho es dila reyna semiramis
dela q̄l recita justino enel. j. libro dela
abreuiaciõ del trogo pompeo q̄ fue mu-
jer de nino el rey delos asirianos el q̄l
despues de muerto dexo vn fijo de su
nombre: 7 semiramis viendo aq̄l ahun-
no maduro temiẽdo q̄ si se regia no de-
uidamẽte los pueblos q̄ eran muchos
se rebellarian: 7 q̄ ella regiẽdo no que-
rian obedescer a vna mujer q̄ a grande
pena obedecieron a su marido/ ella se
fingio ser hõbre 7 fijo de nino que assi
tenia mediana statura como el mismo
7 boz 7 figura semeiante: 7 por esto ella
reyno empues de nino su marido la cõ-
dicion mujeril ascondiẽdo. traya su ca-
beça cobierta en forma de vna mitra
con calçado 7 ropa luenga: 7 porq̄ uo
pareciesse q̄ por este nueuo habito se
encobria/ mando q̄ el pueblo se vestie-
sse de aq̄l mesmo: la q̄l manera de vesti-
tura de entòce aca trahẽ aq̄llas nacio-
nes: y ella segũ las hystorias dizen fa-
llo primeramẽte las bragas q̄ al dia de
hoy se trahẽ: 7 assi fue creydo ella ser
fijo de nino: 7 so esta sombra ella fizo
grãdes cosas/ 7 ayũto alas señorias d̄l
marido la regiõ de ethiopia: 7 d̄spues
fue ala india por la conq̄star/ adõde no
fue otro principe algũo fasta el rey ali-
tandre: 7 despues de sus grãdes fechos
ella manifesto quien era en su fiction:
empero por esso no perdio su dignidad
ni el poderio de su reyno ante acrecen-
to la admiraciõ en ver que vna mujer
precedia en virtudes no solamẽte las
mujeres mas ahun los hõbres. Aq̄sta
mujer edifico a babilonia 7 la cerco de
ladrillo a gran marauilla 7 la fizo cabe-
ça del reyno dlos asirianos: 7 esso mis-
mo fundo muchas otras ciudades/ y fi-
zo muchos otros actos dignos de grã
memoria: 7 despues fizo el fecho del q̄l

valerio faze menciõ diziendo q̄ vn dia
manifestada su fictiõ stãdo se peynãdo
la cabeça 7 faziẽdo la clẽcha quãdo la
meatad por fazer los de babilonia se re-
bellaron: y ella con yra su cabeça desca-
bellada fue sobre ellos/ y sin reparar su
disformidad dize q̄ los traxo a obedien-
cia: empo esta obra deue ser mas a vir-
tud reputada q̄ no a yra ni odio: ca de
grãdeza de animo procedio nacida de
yra dela rebellion de sus ciudadanos.
Al fin aquesta semiramis requirio a su
fijo de amor carnal: 7 el la mato por el
feo caso q̄ndo ya houo reynado. xxxiij.
años despues dela muerte de nino su
marido. Su ymagen fue puesta alas
puertas de babilonia en memoria de tã
magnifico vencimiento enla misma fi-
gura que la vencio.

Adiciones del trasladador.



Que yra es vna passion
muy fuerte de refrenar. yo
quiero poner enesta parte
algunas cosas de vn libro
que fizo plutarco p̄ceptor de trayano
emperador q̄ es intitulado dela medici-
na 7 delos remedios de yra/ el q̄l nue-
uamente es trasladado de griego en la-
tin por symon arcobispo de tholes: 7
contiene. xv. cap̄los segũ la distincion
del trasladador. Enel p̄mero es intro-
duzido filla q̄ demanda a vno llamado
fundano por q̄l manera de tan sañoso
que ser solia se haya buuelto de tan bue-
na gracia: 7 ruegale q̄ le diga por qual
medicina esto ha sydo y dize assi. Adu-
cha prudẽcia siguen los pintores q̄ con-
siderã por luengo tiẽpo las ymagines
por ellos comẽçadas ante q̄ las acabẽ
las q̄les no miran cada dia afin q̄ pue-
dan bien cõprender las pequenas dife-
rencias: ca la costũbre de mirar amenu
AD v

do les dañaria/ la qual cosa no acaece a vn hōbre cerca el mismo por cadaql ser de si mal fue: assi conuiene de se exhibir hauer a algū de sus amigos por que cōsidere no solamēte si segū el cuerpo vejez en algo le ha ofendido/ o afeado: empo si tiempo le ha quitado a sus costūbres algū mal feo/ o si el ha ajuntado algo deshonesto: ca quādo vine a roma dize silla dos años ya passan yo fue cōtigo por el spacio de. vj. meses/ z apercebi tu condicion en tal mauera q boluiēdo agora no me marauillo tāto dela cōtinua felicidad/ z dela bondad/ z dela natura de tu cuerpo como fago quādo por tanta razō el mucho feruor z violēcia dela yra q era en ti es apaziguado/ en tāto q viēdo en ti magestad assi tamaña cōtra el rigor q entonce tenias: yo pienso lo q los griegos deziā contra hector quādo fue muerto como recita homero el ql en su vida era cruel z agora es manso z mas de buena gracia: z aql furoz ablandecido z assi buelto en benignidad no es fecho por el en flauecimēto dela edad/ mas como la tierra q sta biē arada por de fuera z de dētro es fecha abil para dar fruto/ assi es manifesto q la desordenada yra que staua en ti es mudada no por la declinaciō dela edad ni por algua otra ventura mas porq has tomado medicina de sentēcias autēticas: porq te requiero q nos declares de ql medicina has vsado segun q tu mesmo debaxo el freno dela razon aql furoz has cōuertido en platica dulce. Ala qual peticiō fundano responde enel. ij. caplo donde declara como contra la yra es medicina muy necessaria: z como conuiene ser aparejado dentro del tiēpo: z dize assi Una delas principales cosas q musco digo sabiamente es q alos hōbres que

star queriā sanos viuiēdo era necesario tomar medicina no corporal q natura lāca luego q fecho ha su operaciō mas dela q quede dētro enel pensamiēto. aqsta medicina es tomada de buena palabra/ de buē castigo z doctrina/ no de viandas/ corporales mas de viandas intellectiuas: ca por su noble virtud quādo es acostūbrada engēdra vn muy noble habito de natura que pmanece: el qual es de muy grande prouecho: z a esta medicina se faze aparejar por costūbre hauida: ca el amonestar fecho cōtra las passiones al tiēpo que van muy decrecida apenas puedē biē aprouechar en cosa ninguna/ z si aprouechar ello es poco: z tarde/ o nūca tienē semejança con los remedios q sanā los hōbres dela epilencia que es enfermedad puesta enel cerebro z turba el sentimiēto/ las passiones son dolēcias q no sufren entrar dētro del anima palabras prouechosas sino en tiēpo que son moderadas. Plutarco alos grandes llama desasfados: z segun su manera recibir no qeren doctrina buena delas palabras que son prouechosas. z segū dize melancio/ la yra desenfrenada no solo turba las virtudes del anima: empo ahū las echa del todo de fuera como el fuego q arde z quema toda vna casa z cōprehēde todos quantos hay dētro por turbaciō del fumo z ruydo/ en tal manera q ver no pueden ni oyr las cosas q les dan prouecho. mas ligeramēte acojera vn gouernador la fusta turbada en mar de fortuna q no fara qlquier sañoso puestto en yra en sufrir con paciēcia las buenas palabras que le amoniestan sino q bouiesse bien aparejado su entendimiēto. Porēde segū que se apareja delo necesario los hōbres que stan en fortaleza sin seguri

dad delo que despues enel trabajo les trayan de fuera/ assi conuiene encuētra el furoz dela yra tomar algun socorro delos mādamiētos de philosophia z poner aqllos dentro de su alma primero q venga necesidad porq si vinie re le falle muy biē aparejado: porq no puede oyr nra alma la buena doctrina que le dan de fuera quando sta buelta en las passiones si dentro no tiene vn regidor q es la razon/ la ql manda luego ser acogido si algo le dizē ser prouechoso: ca de otra fuerre no le tomaria que ante se muestra venir muy contraria cōtra su prouecho: ca el desatiento de yra se alza en mucha supbia la qual ningūo puede abaxar ligeramēte z es semejante a vna muy cruda tirania: z esso mucho es necesario a qlquier seruir muy biē a virtud por le abaxar quādo se leuata: porq la yra mucho continua trae turbaciō muy amenuado: y assi ella engendra enel anima vn maluado habito el ql no se puede qtar de ligero

De remedios contra yra.



El tercero caplo declara que yra es buena de remediar porque es mouida por ligeras causas: z dize assi.

El desenfrenamiēto de yra comiença de cosas pequeñas: y quien le va luego al encuētro de sus mouimiētos z los reprime z tiene cura de ordenar las cosas que entōce son de fazer: z despues fortifica su anima para el tiēpo aduenidero procura q sea muy mas difficile a se comouer a furoz de yra. Si resisten por algūas vezes alos mouimiētos de este vicio fara assi como los de thebas con lacedemonia dela ql fueron tātas vezes vécidos que los reputauā invtiles: empo quando la variaciō dela fortuna boluio la vela los de thebas ven-

cieron vna vez alos lacedemonios sin jamas sufrir hōuissen victoria sus dichos cōtrarios para cōellos: assi cada qual deue pensar q puede vencer la furia q sale de esta passion: ca algūa vez ella es amatada por temor/ otra vez por gozo supito q sobzeuene: z no cūple saluo resistir los comiēcos como di ze el poeta. Principijs obsta/ alguna vez se ensaña el hōbre quādo vee algū mancebo burlar se del/ o de algūo que lo toque/ o q diga tal palabra con q le pese como alixandre quando se ensaña con calistenes en vn comer enel qual el hauia mucho beuido/ porq dixo al paje q le boluia a dar del vino. yo no qero q alixandre beua tanto q haya necesidad delas ayudas de escolapio/ el ql deuia ser algū fisico. Muchas vezes yra es enel principio por callar muerta pues aql mata muy bien el fuego q no le da alguna materia: y este amata la yra que no la nodreçe enel comiēco: z assi como el fuego pequeño se aciende y es fecho grande por le soplar/ assi la yra por el responder z replicar es encēdida. porēde callando qlquier da paz asi mismo z a qen mal le procura. En el. iij. caplo dize q no aproueua la opinion de jonio q dize que yra no viene sensiblemente/ z q por esto no la puede hombre preueer atendido q viene supitamente: empo ninguna delas passiones no ha tan manifesta generacion ni assi euidēte crescimiēto como la yra. Exmerus recita q archiles se turbaua supitamēte/ mas q la yra de agamenō era tardia z lenta: z q despues se encendia con muchas palabras/ mas si las quitaran enel comiēco no houiera lugar discension algūa: porēde socrates luego q sintia mouer se duramēte contra algūo de sus amigos como si se to-

uiesse en el canto de vna ribera por euitar el peligro delas ondas daua lugar a su affection con abstinencia: 7 despues mostraua su cara alegre 7 mucho plaziante porq̄ entendiessen no ser de temer a sus amigos. assi q̄quiera rompera su yra algun q̄ sea grande/ terrible/ 7 clamorosa. Enel. v. caplo declara q̄ yra se mueue sin diferencia cōtra todos: 7 que las cōcitaciones della comūmente son dignas de scarnio: 7 dize q̄ los fechos delos amadores son de tal fuerte que pierden el dormir de noche/ 7 faze musica sembrando de flores la puerta de su amiga: 7 hā muy agradable alienacion/ 7 no suelen mouer discordia: 7 si menazarē al amador el respondera q̄ no tardo a venir a tiēpo/ mas q̄ ha besado ligeramēte a su dama: 7 si le dizē alguna injuria el se la suffre: 7 assi los fechos delos lloradores son echar de fuera gemidos 7 lagrimas en desmuyciō de tristeza: empo el furor de yra se inflama 7 cresce por las cosas mesmas q̄ dizen 7 faze los q̄ son sanos: 7 por esso quādo yra se aciede es bueno el fuyr 7 asconder en algun lugar 7 ende se transferir como a puerto vtil 7 prouechoso. No hay cosa donde el rigor de yra no le alcāce: ca ella se estien de no solamente a los enemigos mas a los amigos/ fijos/ 7 conjuntos/ 7 al hombre mesmo/ 7 ahū en los otros no conocidos. por esso pandarus quādo no pudo matar a menelao q̄ le ferio de vna saeta mal dizio asi mismo diziendo q̄ romperia el arco 7 saeta 7 q̄ los pondria en el fuego. Xerces stando sano con los dioses del mar fizo aqotar sus simulacros: 7 quādo quiso faze corrar la montañā de achaz embio le vna epistola como a vn hōbre q̄ contenia esta sentencia. Tu achaz mas fortunada

q̄ el cielo alto guarda q̄ no resistas con tus grandes piedras alas obras mias ni seas difficile a mis caualleros: ca otra mēte yo te punire fasta q̄ toda en mar te derribe. Muchas obras dōla yra son terribles 7 sujetas a scarnio/ por las quales el hōbre es aborrescido mas q̄ por las otras passiones. pues euitar aquella es obra prouechosa. Enel. vj. caplo declara como es cosa vtil de ver en otro la alteraciō 7 los señales de su furor q̄ la yra manifesta mas que no asise ala piēsa dela persona 7 dize. yo do aq̄ste principio de medicina en considerar que tal es la yra en otro assi como los latonientes q̄ mostrauan a sus fijos la beudez en sus sclauos: 7 como ypocras reputa la dolēcia ser muy graue quando la faz del paciente es fecha desemejante de si misma/ assi nos vemos los hōbres salientes de si mismos por yra mudar su cara/ su color/ su rostro 7 voz. yo mirando la ymagen dela passion dōla yra imprimia en mi animo como me mudara si alguna vez pareciese assi terrible 7 transformado a mis amigos/ a mi mujer/ y fijos/ no solo como agro 7 ayrado mas entonando la voz aspera 7 cruda segun he visto a vezes en algū de mis amigos q̄ no querian por yra guardar su buen costūbre ni su beldad/ ni la gracia de su palabra 7 dulzor/ ni la mansedumbre en su razonar. Bayo graco orador muy autētico porq̄ fablaua con violēcia ordeno que su sieruo siēpre que fablasse detras del tanyesse vna flauta cō mucha dulçura por le amonestar q̄ su clamor apaziguasse con suauidad. No me enojara si algū me diēse vn spejo quādo yo pueste en tal yra fuesse afin de ver como la cara me desfigurasse. Ver a si el hōbre quādo es turbado 7 fuera de su di-

sposicion natural no es cosa pequeña para corregir la passion. Los poetas recuentan q̄ vn satiro reprendio a miērua porq̄ tanyā vna flauta diziendo ser cosa muy diferente de su beldad/ ala q̄l dixo echa esos instrumentos 7 compone biē tu cara/ toma las armas que mejor te stan: 7 despues quādo ella se vido en vna fuerte hōu vergūça de ver sus carillos inchados d soplar en el istrumēto/ 7 luego echo atras la flauta: empero ahū q̄ tal arte haya esto solo feo: tiene la boz de son alegre y melodioso: la yra no solo incha la garganta q̄ ahū echa la boz muy agra/ 7 perturba las cuerdas del peniamēto. yo trabaje conmigo tener q̄ mejor es hauer la lengua biē dispuesta en la yra q̄ en la fiebre: ca si la lengua del febratico no tiene buena disposiciō es seña 7 no sin causa de muy mala dolencia: 7 assi la lengua de los ayrados si es suzia 7 aspera 7 inclinada a mal hablar tieue aparejo de muchas injurias/ 7 faze los hōbres irreconciliables/ 7 descubre mucho el mal querer q̄ sta encubierto en el coraçō: ca la embriaguez no reuela mas presto lo q̄ es de celar q̄ el furor de yra: 7 en ella no hay cosa mejor 7 mas honesta q̄ es el silencio/ por el q̄l son reseruadas las cosas ascōdidas en el stomacho/ 7 la lengua es apaziguada q̄ no crida en vano

Que yra no es opacion de fortaleza.

En el. vij. caplo declara como yra no es operacion de fortaleza ni de animo grande mas de vil 7 pequeno: 7 q̄ mayor es en los flacos q̄ en los fuertes: 7 dize assi. En yra no hay cosa noble viril ni q̄ pertenezca al animo grande: ca su sperēcia muestra ser al subiecto a ella mas pusillanimitad q̄ fortale-

za quādo por ella desechan los fijos 7 se tractan crudamēte contra sus mujeres/ 7 se ensañan contra canes/ caualleros/ 7 otras bestias mudas en lo qual parece ser flaqueza 7 liuiandad de animo: 7 ya mas en las ocasiones q̄ los maluidos tirannos mandan faze: 7 assi como el dolor de grande llaga es mas graue en la muelle carne: assi el recibir la cōtristaciō en los peniamētos mucho muelles mucue mas grande furor de yra por ser la fragilidad mas grande: 7 por esso las mujeres son mas yrosas q̄ los hōbres: el auaricioso es muy yroso cōtra su despēsero: el guloso contra quien le cocina: 7 el celoso cōtra su mujer: 7 el enuidioso contra los puestos en fauor.

Exēplos de algunos principes 7 grādes contra el furor de yra.

En el. viij. caplo declara como los exēplos delos principes 7 reyes son buenos cōtra el furor de yra 7 dize. El vicer delos hōbres es del mas fuerte contra el mas flaco: empo la anima repugnar cōtra el furor de yra es mucho graue como dize heraclito: 7 por tanto adquirir victoria contra ella es obra de muy grā fortaleza segun determinan los q̄ verdadero iuyzio tienen cerca dōla fuerça de cada passiō: porēde es muy bueno cofer todos dias leyēdo algunas doctrinas cōtra los mouimētos dela yra: 7 no solamente son de recofer los dichos dōlos philosophos: empero algun los fechos delos reyes 7 tirannos como de phelipo rey de macedonia contra el q̄l archedianes griego fablaua siempre mal 7 deshonesto: 7 el rey dicho le amonestaua con sus palabras bien amenudo q̄ se fuesse tan alejos fasta q̄ fallasse quien no conociesse

a phelipo: lo q̄l entendido por los amigos del rey juzgaron punirlo por el apurar su principe: empo el fizo le llamar 7 le fablo benignamēte/ 7 le fizo mercedes segun la real magnificencia/ 7 le mando q̄ despues guardasse hablar de los reyes como primero: 7 quādo por relació de todos entendio q̄ aquel era venido a ser loador marauilloso de su grādeza dixo a sus amigos. No vedes como yo soy mejor medico que todos vosotros en la gente olimpicas. Los griegos diziēdo crudas palabras contra el mouieron sus seruidores a indignacion porq̄ ellos que recibieron bien de phelipo le maldezian/ 7 assi le dixieron: de q̄les tormentos deuiā aq̄llos ser atormentados 7 el respondio. q̄ fariā ellos si mal recebiessen de nos/ queriendo quasi dezir cō esso dirian peor q̄ de antes. Tholomeo scarnecia el nacimiento de vn gramatico diziendo que quien hauiā sido el padre de peleo: 7 el gramatico dixo. yo te respōdere con q̄ tu me espliques pmeramente quiē fue el padre de lagi del q̄l descendieron los tholomeos porque callaras. de tal respuesta fuerō mal contentos todos los asistētes por aq̄l arguyr al rey de inobediencia: 7 tholomeo no se mouio empero dixo. abun q̄ ser escarnecido no sea cosa real/ menos pertenesce ala magestad motejar a ninguno. Pirro el rey dela india catiuo de alexādre rogo que fuesse tractado realmēte: 7 alexādre le respōdio si mas demādaua/ al q̄l pirro dixo q̄ no/ pues en lo dicho se contenia su voluntad/ 7 lo q̄ se deue dar al estado real por entero: por estas cosas los atheniēses solia llamar iupiter al rey de los dioses amansador 7 no perturbador. Como yra no es vtil a tomar vengança de alguno.



Enel. ix. caplo declara como yra destruye 7 no edifica: 7 q̄ no es vtil a tomar vengança mas de destruyr se del todo: 7 dize assi contra phelipo. Fuele oposado despues que houo destruydo a olincho q̄ pudo biē destruyr tamaña ciudad/ mas el no la pudo restituyr ni fazer: y assi oso fablar contra la fuerça 7 furor dela yra: tu te puedes peruertir/ corromper/ 7 desordenar/ mas a ti no ptenesce edificar/ saluar/ ni sufrir: ca es de mansuetud 7 de paciencia sufrir se el romper: el morder es muy vil cosa q̄ assi fazē los ratones 7 formigas. 7 considerando las maneras por las quales el hōbre procede a vengança por yra son asaber las mordeduras de los labros/ la estremidura de dientes/ la impetuosidad de venas/ las menazas locas/ 7 las blaffemias: 7 assi mismo como los sañosos echan de fuera quanto han comido: 7 como ellos de cañen seamēte ante q̄ cumplan lo que a fazer entiēde/ como los niños que quierē correr q̄ abun no han biē llenamente todas las fuerças para su corrida. yo he sabido con mi mismo que yra no puede apuechar ni ayudar a tomar vengança ni otra cosa q̄ fazer q̄ramos: 7 por tanto dixo noblemēte rodio contra el ministro del principe dela caualleria romana/ q̄ cridaua mucho desmesurado q̄ndo muy callādo le dixo: no me da nada porq̄ tu fagas tanto el brauo: ca yo considero bien porq̄ callo. Esophocles despues que houo armado a neoptholomo 7 a euripilio el amonesto al vno 7 al otro q̄ se cōbatiesse sin dezir injurias/ que a fortaleza no se requiere cō fiel ser mezclada por ser amigable dela razon: empo yra 7 sana irrazonable no es cierto firme/ 7 de ligero

puede ser rompida: 7 por tāto los lace demonios quitan a su hueste el mucho furor delas bozinas: 7 q̄ndo la batalla tiene su perficion fazē alas musas el sacrificio afin q̄ razon quede conellos: 7 quādo vécido han sus enemigos dexā la furia 7 el proseguir/ abun q̄ los vencidos pueda de ligero saluar la batalla cobrado las armas: empo la yra no se sabe abstenen de homicidios: 7 ante el acometer comieça de matar. Quando agathocles fue escarnecido por malas palabras dlos q̄ tenia cercados suffrio le mucho graciosamēte: 7 a vno q̄ burlaua del diziēdo: tonel de tierra de que pagaras a tus caualleros sus quitaciones: respōdio con vna manera de risa. si yo tomare essa ciudad los pagare de lo q̄ enlla se fallara. Algūos motejarō de los adarbes a antigono dila fieza de su cara alos q̄les respondio. yo pēsaui cierto q̄ touiesse buen rostro: 7 quādo la ciudad houo tomado el vendio aquellos motejadores protestādo si mas dezian del algū mal q̄ se queraria a sus señores. Como las nodrizas a sus criados amāsan los llozos quādo les dize o fazen señales de les dar aq̄llo porque llozauā podemos dezir al ayrado/ no te congotes/ no crides/ 7 lo q̄ desleas sera mejor fecho. Como el padre vendiendo a su fijo q̄rer cortar algo le quita el cuchillo por temor del peligro/ 7 sin el cumple lo comēçado con mucho mayor seguridad: por esta manera si el furor loco dela yra quitares podras muy mejor punir el culpado sin ofender en algo a ti mismo/ porq̄ furor amenudo fazē alterar el gesto/ color/ 7 boz/ el seso 7 iuyzio corrompiendo/ las manos mostrando ser muy desastradas/ 7 los actos tenidos por muy indiscretos: ca la justa punició del furioso es juzgada

comunmēte por injusta 7 cruel.

Enel. x. caplo declara como al punto que somos sañosos queriendo fazer alguna punició deuemos tomar algun spacio/ afin q̄ dentro de aq̄l tiempo sea secutada segun la razō. E dize q̄ en todas las passiones es necessario costūbre para repremir lo que es enellas no razonable: 7 no podemos mas francamente exercitar daño alguno en nros siervos como passio mala de yra: ca no les hauemos embidia ni temor/ mas yra 7 furor moran enellos cōtinuamente por las q̄les con aquel mando q̄ los sojuzgamos se acometen muchos errores 7 pecados/ 7 sin resistēcia caemos enellos: y parece alos q̄ han poderio q̄ pueden vlar de esta passion a su plazer 7 sin pecado: 7 porēde sin dificultad se muestran sañosos cōtra sus seruidores alo q̄l exortan muy amenudo las amoniciones delas mujeres 7 de los otros parietes/ los q̄les reputan ser el hōbre muelle si no castiga muy agramēte sus seruidores. yo he mirado dize plutarco que es mucho mejor dexar los ser malos por buena gracia 7 paciencia/ q̄ no con furor muy rigoroso dar les tormento/ ni corromper mal a si mismo por la correction de los otros: 7 por muchas vezes los no trabajados por renzillas o golpes siruen mejor a sus señores 7 sin murmurar q̄ no aquellos q̄ por seridas cō mucha fuerça son cōstrenydos: 7 abun tal castigo los fazē mas cautelosos en asconder sus malicias. E punicion no es empachada si algūo amonesto q̄ sea fecho vtil 7 justa: por esso yo me esfuerço de matar la yra sin turbar q̄ quien errado me haya en cosa alguna se puede escusar/ ante oyo todo lo que dezir quiere. Diferir el tiempo mengua la passion 7 mouimiento dela

Jrdy

fuerte yra: 7 falla manera de justamente punir/ y oye la excusaci6n de quien ha pecado c6 que se puede assi escutar: 7 por esta forma dara castigo por cono- cimiento justo de causa: 7 ya por esso no parece el seruidor assi escusando ser mas justo q el se6or puni6do: yo fago segun la ense6anza de vn sabio de athe- nas: ca qu6do la muerte del rey alixan- dre fue denunciada el aconsejo a los ciu- dadanos q no fuesen mas apressura- dos ala creer q pertenescia/ diziendo si el es hoy muerto lo sera ma6ana 7 de- spues otro dia. Assi cadaqual que se a- quexa en dar punici6n deue c6sejar bi6 a si mismo: ca el delicto no se desfaze por dilacion de ti6po: 7 si hoy peco no po- dra fazer q de ma6ana 7 en el otro dia no haya pecado: 7 mucho le deue ser graue cosa si por vengan6a muy derri- bada aq6 es punido q no lo merecio lo que amenudo suele venir a los furiosos. Quien sera esse tan inremissible q qui- siesse allende la razon a su seruidor pu- nir por hauer le quemado su vi6da. x. o. xv. dias antes/ o que le houiesse des- obedescido: ca estas cosas nos turban muy agram6te quando son nuevas co- mo las q vemos por medio dela niebla las quales nos parecen mayores q no son. assi qu6do el entendimi6to es anu- blado por yra ent6ce juzgamos los cri- mines ser mayores q no son. porende no deuemos juzgar las cosas erradas c6tra nos c6la passi6n: empo vn poco ti6po despues afin que toda sospecha cesse de mouimi6to: 7 entonces no se de- ue dexar sin punir lo q sin desorden es acometido. Los q no quier6 dar puni- cion qu6do es passada toda la yra: em- pero dan pena quando es turbada mu- cho de vientos/ nauegan con t6pestad 7 se delectan en punici6n. quando es ti6-

po es viril se6al: 7 qu6do lo contrario muy feminil. tomemos pues veng6a despues de alg6n spacio de ti6po por el medio de raz6n sin delectar ni hauer tri- steza. esta no es solo medicina de yra/ mas preseruaci6n delos pecados q muy amenudo son acometidos.

¶ Enel. xj. capitulo declara como yra nasce primeramente porq los sa6nosos pi6san de todos ser despreciados/ pues tal opini6n es de q6tar 7 dize assi. Con- siderando la generaci6n dela yra veo di- uersos motiuos ser comunes a yra: em- pero por diuersas causas ofenden a to- dos: 7 si6pre/ o por lo mas indignaci6n nace porq han opini6n que los despre- cian. porende aq6llos que quieren elqui- uar aq6ta furia deuen tomar por buen remedio pensami6to c6rrario/ 7 no en- tender que las cosas porq se mueuen a yra proceden si6pre de intencion delos despreciar: empo que pi6sen es por pa- sion/ necesidad/ ignor6cia/ o malaue- tura: ca seg6n sophocles el pensami6to natural/ o raz6n q staua firme prime- ramente no queda siempre en los moui- mientos q salen primeros/ ante se mu- da de condi6i6n segun la mud6a que fa- ze fortuna. el injuriado si se demuestra humil quita la opini6n del despreciami6- to: empo por esso no se deue ent6der q la injuria se humilde: 7 la respuesta q deue ser dada si dize alguno ser h6bre burlado de otras p6sonas deue dezir co- mo diogenes: yo no soy burlado ni pi6- so que otro me desprecie: empo yo des- precio el ajeno scarnio como de quien peca por mal furoz/ o fragilidad/ pere- za/ inu6tutud/ o por la vejez: ca todo esto es de p6donar en n6ros siervos 7 en los amigos. Por manera muy mala nos ensa6amos muy asperamente contra nuestras mujeres/ siervos/ 7 amigos

como si ellos nos menospreciassen: 7 contra los estra6nos reputando lo que faz6 aniegua de reuerencia: 7 no sola- mente contra los susodichos nos ensa- 6namos: empero lo que es mayor locu- ra contra los canes que ladrar nos sue- len: 7 assi mismo c6tra los asnos si no van bien a nuestra guisa/ despues los ferimos muy duramente: como acae- cio en athenas que vn hombre syendo aburtado de vn asno/ quiso ferir al as- natero como si aquel le fiziera injuria: 7 despues grito: yo soy ciudadano de athenas: porque el otro temiendo las leyes no le os6 ferir/ 7 conuertio toda su sa6ia contra el asno/ dando le de pa- los/ diziendo: tu no eres ciudadano de athenas.

¶ Enel. xij. cap6lo declara como nos deuemos mucho abstener de deleytes/ porque no hayamos furia ni sa6ia tan amenudo 7 dize assi. Bar la piensa a las voluptades 7 deleytes engendra 7 nos multiplica animos yrados sin n6- bre: porende no puede ser dada mayor ayuda a mansuetud para con los sier- uos/ mujer 7 amigos/ que facilidad de vida sin codicia de muchas cosas/ 7 ser c6tento dello necesario al vso humano sin dem6dar gr6des supfluidades: ca el que en viandas/ vinos/ 7 dormires/ qe re aparejos que son demasiados/ es im- paci6te con sus seruidores/ 7 muy ame- nudo los molesta c6 r6zillas 7 feridas: por esso el cuerpo es dado a indigencia a cosa vil 7 ligera. ninguna cosa es me- nos agradable que ferir los seruidores 7 dezir ala muger palabras villanas por alg6nas faltas de casa ciuiles. Qu6- do archelao en vna cena recibio algu- nos de sus amigos: 7 aq6lla fue presta sin pan por hauer se olvidado los serui- dores dello mercar: com6go de re6nyr c6-

tan altas bozes que toda la fiesta rom- per parecia: porende sufriendo el admi- nistrador dixo entonce. es muy fermo- so el comer de vn sabio. Socrates con- uido a vn cenar a euchidemus boluien- do dela lucha: 7 su mujer xantipa muy encendida en sa6ia lleg6 7 comen6o se- gun su cost6bre mucho a re6nyr: 7 final- mente ella echo todo quanto ende ha- uia debaxo la mesa. 7 vi6do esto euchi- demus/ turbado 7 triste se leu6to para yr se luego: empero socrates le detouo 7 le dixo: dime ante de yer otro tal no nos fiz6 vna aue volante quando nos estauamos c6tigo: 7 ya por esso no fue- mos mal c6tentos. hombre deue pues cortesmente sin fazer remoz a sus serui- uidores recibir a sus amigos en el co- mer: 7 deuemos tomar costumbre de ligeram6te vsar de qualquiere varillos ni el vno de aquellos deuemos apropi- ar como mas excellentes de todos los otros: ca si alguno despues lo rompie- se hauriamos sa6ia/ queriendo punir al que lo fiz6. Bela perdida delas co- sas comunes hombre se ensa6a muy de ligero: empero delas no acostumbra- das muy agramente: 7 porende nero que fiz6 fazer vn tabernaculo de ocho angeles con gran dilig6cia/ costa/ 7 be- lleza: seneca le dixo. tu mismo has fe- cho a ti pobre/ ca si este pierdes/ no po- dras fallar otro semejante. La pala- bra del amonestador fue imprimida en el principe/ ca despues que lo houo per- dido en mar con fortuna/ sufrio a seneca mas humilmente. la facilidad pues delas cosas q nos vsamos faz6 faciles aq6llas c6 n6ros siervos 7 amigos.

¶ Enel. xij. capitulo el declara como la yra turba todas las cosas: 7 como mansedumbre faz6 todo lo contrario 7 vence tal vicio: 7 dize. Nos hauemos

visto los siervos vender: y quando si-
quieren las costumbres del señor nue-
uo no demañan si es religioso a los di-
os/ o si es embidiOSO a los hombres/
mas si por yra se mueue a furor. los ma-
ridos no honrrā la castedad de sus mu-
jeres/ ni ellas guardan dileccion a sus
maridos/ ni cōuersacion amigable ha-
durada entre ellos: ni esso mismo el li-
gamiēto de amistad/ ni el dulzor del ma-
trimonio puede ser guardado entre a-
quellos de quien yra se haze señora: lo
qual sin ella es muy ligero. No demos
pues lugar a tal vicio quando nos de-
portamos/ ca ella atrahe iportunidad
en las palabras: y de ligero conuierte
las buenas palabras en renzilla. No
le demos lugar juzgando: ca ella ayun-
ta gran descōcierto al poderio del juez
y al ensañador engendra turbacion y
odio de doctrina si no somos bien for-
tunados. no demos lugar a yra ca ella
haze crescer la inuidia: y si somos infor-
tunados no demos lugar a yra: ca ella
q̄ta misericordia por ser difíciles a q̄n
nos da cōsolacion: facilidad y humani-
dad ayudan a todas las cosas: y las fa-
zen mas dulces: ca por mansedumbre
es vencido todo furor. y dificultad abla-
decida. El hermano de euclides cō vna
porfia se turbo cō el y le dixo. yo pueda
perecer si no tomo pena de ti: empero
euclides le respondio benignamente di-
ciendo: yo pueda perecer si yo no te a-
paziguo. por la qual cosa supitamente
su hermano fue mouido/ y conocio el
yerro suyo de su loca yra/ y se cōuirtio
a benignidad. A vn puerco saluase be-
stia muy cruel vna mujer/ o niño muy
flaco lo echara en tierra afalagado an-
tes que no q̄lquier luchador fara por
fuerça. Nos fazemos las bestias sal-
uajes mansas y de buena gracia/ y las

trahemos en nuestros brazos: y nue-
stros fijos y amigos y los que han aco-
stumbado de conuersar con nos echa-
mos atras/ y exercemos furor como be-
stias fieras con nuestros siervos y ciu-
dadanos.

¶ Enel. xiiij. capitulo declara como
furor es comun a todas passiones: y q̄
yra y tristeza se mueuen quādo somos
decebidos por confiança: y ende comiē-
ça. Furor es la conjunction vniuersal
delas passiones: ca es tomada de triste-
za/ delectacion/ y de temor: y en la pa-
ssion de inuidia furor aguzā sobre el mal
y quando el hombre stima ser muerto:
entonces furor es ya mas mala/ pues
quien yra tiene no acata solo a que no
haya de sufrir empero que haya mal so-
lo que pueda no ser al otro: ca el appe-
tito de cōtrastar a otro es en desseo no
delectable. Si nos entramos en la ha-
bitacion dlos publicos locos/ ende oyre-
mos la melodia dela mañana/ y fallare-
mos la rosada del vino/ viendo las reli-
quias dlas coronas quemadas: y si en-
tramos en las casas delos yrosos y di-
fíciles/ nos veremos en los ornamen-
tos en las caras y pinturas los rostros
delas llagas de sus siervos: y siempre
en la casa d̄l furioso habita vn solo poe-
ta/ a saber es el gemido el qual ameni-
do canta canciones muy dolorosas: ca
las guardas de casa son heridas/ y las
camareras atormentadas/ en tal gra-
do que estos que miran las tristezas de
furor conciben piedad. Los q̄ se mue-
uen a yra por algun odio de mala fuer-
te se ensañan mucho por la confiança
que han en los que habitā con ellos: y
crescen mucho las causas de furor quā-
do contra nuestra sola opinion pare-
ce maluado aquel que nos pensamos
ser bueno: y el que creemos ser ami-

go fallamos en reprehensible amistad.
¶ Prosiguiendo esta materia fabla plu-
tarco como si cō otro se razona y dize.
Tu mi manera conoces/ y sabes los se-
ñales con que soy traydo ala bienque-
rencia delos hombres porq̄ me seguro
despues en ti me depuerto y dilato: y
si me fallo assi decebido dezirse no pue-
de a qual tristeza p̄mouido sea: y apun-
q̄ no puedo quitar la promptitud y in-
clinacion grande q̄ tengo de continuar
amistad y tomar cōfiança: empero vfa-
re de freno/ tomando en tēplo de cartho
que dezia q̄ helicaon mathematico loa-
ua como a bestia el hōbre naturalmēte
mudable: y dezia q̄ por esto los que biē
se criā en las ciudades son hombres y
simiente de hōbres: empero q̄ ahū hay
algun dubdo q̄ no muestren en algo la
fragilidad de natura humana: y sopho-
cles dixo que q̄n fuesse diligente confi-
derador delos hōbres/ fallaria en ellos
muchas feas cosas. Esto fuerte cosa
nos es y contraria: ca parece q̄ el nos
reprehenda mas dello que cōuiene: em-
pero tal iuzio es muy difficile quando
sea cosa y criminal a nos se muestra/
mueue yra de ligero: mas en esto deue-
mos traer el dicho de anaxagoras: ca
q̄ndo le fue denunciada la muerte de su
fijo/ respōdio: yo se bien que el era mor-
tal: y lo semejante es de dezir en los ex-
cessos de quiē amamos y que nos mue-
ue a yra. yo sabia bien q̄ no compo vn
sabio siervo y q̄ mi amigo no seria siē-
pre en vn stado: y no ygnoro q̄ hōu
tomado mujer mortal.

¶ Enel. xv. caplo declara como cada
qual se deue examinar porq̄ se ensañe
menos con los otros: y que deue entē-
der en las grādes cosas: y que guardan-
do tal ensenança no tendra yra y dize.
Quien pesa el ensenamiento de plato.

reconozca a si mesmo por dentro y vea
si es tal por defuera: y examine y iuz-
gue como el es muy digno d̄ rep̄hen-
sion y entonces sera juez mas ygual y mas
benigno en reprehēder la maldad dlos
otros considerando como el mismo es
indigno de remissio: empero cada qual
q̄ndo es sano castiga los otros y a si
oluida: y trae la voz de aristides y de
cathon diciendo: no faras ladrocinio/
ni mentiras porque no abhorrece qual-
q̄r todo esto. ensañar nos es feo. pues
corrigamos a los sanos/ y reprehen-
damos las cosas mal fechas por furor
con el mesmo furor. no fazemos como
los medicos que purgan la fiel amar-
ga con remedios amargos/ ante nos
perturbamos mas que de ante. Si al-
guno se pone a saber con diligencia la
ocupacion de su siervo y los negocios
de su amigo/ y la cura de su fijo/ y las
barajas de su mujer: el cahera en yras
mucho cōtinuas/ y cada dia: delas qua-
les la dificultad y vacacion tomā su ca-
beça de vil costumbre. Euripides dize
que dios guarda y gouierna las gran-
des cosas mas que las pequenas/ y las
dexa del todo en mano de fortuna: em-
pero yo no juzgo que cosa alguna sea
de cometer a fortuna. Aquel que vfa-
de rason no deue poco preciar el creer
a su mujer en cosa alguna/ y a su sier-
uo en otra/ y a sus amigos en otras:
que cosa es humana y razonable como
los principes que cometen muchas co-
sas a sus procuradores/ contadores/ y
despenseiros: empero las cosas gran-
des/ arduas/ y principales reserua las
para su auctoridad/ y han cura de aque-
llas. y lo que demasiado entiende tur-
ban y punyen los yrosos y confirman
el mal habito por fuerça de costūbres.
Sobre todas las cosas el ensenamiēto

de empedocles me plaze mucho 7 parece grãde diziẽdo q̃ el hõbre se deuia abstener de malicia: 7 assi como juzgar se de ella: y esso mismo loaua mucho las sentencias agradables de philosophia q̃ dicen q̃ hombre se deve abstener de vino de luxuria por vn año: 7 a los acostubrados a dezir mētras si dessea ser verdaderos cumple abstener se de mentir por algun tiempo: 7 despues esperar poco a poco en juegos 7 cosas que se fazen eficazmente. No es cosa menos plaziẽte a dios passar las santas jornadas sin los mouimientos de yra que sin embriaguez 7 luxuria: 7 por esto yo me passaua primeramēte algunos dias en aq̃lla abstinēcia: 7 despues me tenia eneste puto por tiempo de vñ mes: 7 despues por dos: y assi el vno despues del otro a mi mesmo prouando: assi apuechaua de dia en dia bien cõseruado la dulce palabra sin hauer yra puro de todo hablar malicioso 7 de fechos no conuenientes. yo deposaua la pequeña 7 la grãde delectacion apassionada la qual no trae otra cosa saluo grandes turbaciones/tristes 7 feos arrepentimētos: por ende con la ayuda de dios pienso q̃ es fecho para que juzgue por esperiēcia esta maledumbre 7 humanidad ser mas fauorable/ mas beniuola/ mas amigable/ 7 mas gozosa a nos mismos que no a estos con quien ha uemos acostumbzados de conuersar: 7 enesto se termina la sentēcia del tractado de plutarco el qual fue valiente philosopho que es dela medicina 7 remedios de yra: el qual lo menos mal que he podido he trasladado en nuestro comũ lenguaje dando fin al tercero capitulo deste. ix. libro.

Capitulo. iiii. de auaricia.



Este caplo valerio determina de auaricia/la q̃l amenudo mucho empeece los animos delos principes: 7 despues los faze muy odiosos a sus subditos. Estos quatro vicios de que valerio tracta vno empues de otro/son asaber luxuria/ crueldad/ yra/ 7 auaricia/ retrahen mucho los animos delos subiectos del amor de sus señores: 7 primeramēte pone en general la condiçion de auaricia: 7 despues los entēplos de aquella: 7 quãto al primero dize. Auaricia sea en plaça trahida la buscadora de secretas ganacias 7 delos publicos robos codiciosa 7 tragadora garganta no tan venturosa en el fruto del ganar q̃nto catiua 7 desuenturada por la codicia de adquerir: dize lo porq̃ delo que ha en possession ella no osa gozar 7 siẽpre trabaja en auançar 7 adquerir. En el primero entēplo tracta dela auaricia desonestã de dos grandes hõbres de roma que aceptaron vn falso testamento que vn maluado les embio diziendo ellos ser herederos de vn rico romano que murio en grecia: la malicia del qual ellos sostouierõ por hauer aquellos bienes/sabiendo el frau manifestamente: 7 dize assi. Como vno en grecia houiẽsse aplicado vn falso testamento a lucio municio vasilio hombre muy rico/ 7 houiẽsse puesto en las tablas los nõbres de dos poderosos hõbres de nra ciudad: de marco crasso 7 q̃nto hortēcio como herederos: 7 ahũ q̃ el frau fuesse euidẽte el vno y el otro muy codiciosos dila pecunia dõl muerto no refusarõ el don del extraño pecado. ligeramēte he yo recõrado la grã culpa dõlos q̃ syẽdo libre dila corte 7 los ornamentos dõlos iuyzios encobrierõ cõ sus auctoridades el pecado q̃ deuiã punir

figuriẽdo aquel por tomar alguna ganancia desonestã. Biẽ amenudo tal crimẽ acaece en los fuezes por cobdicia de adquerir ganancia tēporal: 7 por este medio es alguna vez absuelto el culpable 7 cõdenado el inocẽte. por esto defendia aristoteles a su discipulo el rey alixandre q̃ no recibiesse presentes algunos al tiẽpo de juzgar la causa de otro ca mucho enciegã los iuyzios delos sabios como dize la scriptura En esta parte pone valerio el. ij. entēplo diziendo. Porcierto auaricia dio mas grãde fuerça a marco quinto cassio/es asaber a los sobredichos/el qual en hyspania tomados fillo 7 calpurnio con sus estoques en las manos con que le queriã matar los dexo de punir por recibir del vno. l. sextercios/ 7 del otro lx. porq̃ dubdaras tu que aquel houiẽsse librado su garganta de aquellos cõ yqual animo si otro tãto le fuera dado quiere dezir que si le houiẽra dado otro tanto que les houiẽra librado su persona para fazer della a su voluntad vista su auaricia. Valerio pone el. iiii. entēplo 7 dize. Delante de todos auaricia poseyo las entrañas de lucio septimulo el qual pudo cortar la cabeça de gayo graco de quien el fue familiar/ 7 la traxo puesta en vna asta por medio dela ciudad: ca el consul dixo que seria recompensado de oro fino. Pongamos que haya sydo sedicioso este gayo graco 7 perecido por su entēplo: 7 la fambre maldita del seruidor no se deuiera tender fasta las injurias dõl caydo muerto. quiere dezir que no deuiera ser tan auaricioso q̃ por ningũ dinero cortara la cabeça de su señor. Por este entēplo se muestra que no hay maldad tãto terrible ala q̃l auaricia por alguna vez no nos fuerçe fa-

zer. segun virgilio. Quid nõ mortalia pectora cogis auri sacra fames. q̃l cosa es q̃ la fambre execrable de oro no constringa los mortales animos.

Despues de puestos los entēplos delos romanos/ pone vno solo delos extraños enesta forma. q̃ tholomeo rey de cypre houiẽdo con su grande auaricia llegado mucho thesoro viẽdo se por aquel en mucho peligro/ porq̃ gozar nũca podiẽsse su enemigo de sus riquezas se puso en mar conellas en flacos nauios porque todos cõel perciesen: empo al fin sus caualleros le dieron la muerte 7 gozaron dellas: 7 por ende dize valerio. Aqueste no poseyo las riquezas mas ellas a el: ca por titulo fue rey dela ysla/ 7 por animo dize q̃ fue miserable sieruo de pecunia.

Addiciones del trasladador.



El presente capitulo quiero ayutar tres entēplos. el primero es de pigmalio rey delos phenicos/del qual fa se mencion virgilio en el primero libro de eneidos: 7 bocacio en el. ij. libro. de la cayda dõlos principes: diziẽdo como dio a su hermana dido en matrimonio a sicheo que era el soberano sacerdote de hercules muy mucho rico: 7 por hauer despues sus riquezas lo fizo matar empero dido q̃ndo sintio la causa de su muerte/temiẽdo lo semejãte: cõ mucha 7 noble gēte se fue en africa cõ todo el thesoro: y edifico la ciudad de cartago segũ ya es dicho en otro lugar. De aqueste crimen noto mucho iugurtha los romanos/segũ salustio recita: porq̃ despues q̃ bouo muerto muy cruelmente a hyemsal y adherbal fue citado a roma por la grãdeza del crimẽ ppetrado:

7 con sus presentes el corrópio los señadores 7 consules 7 otros en tal manera q̄ no fue punido: porēde en su partir dixo/ o ciudad vendable quā presto serias en perdicō si tal comprador fallases: 7 iuuenal en sus secretos dize. Omnia venalia rome: todas las cosas erā vendedizas en roma. El tercero exemplo es dela anaricia de crasso q̄ era procōsul de siria/ al qual los romanos embiārō contra persia q̄ ya començaua delos infestar: 7 de passada tomo todo el oro del templo de jerusalē fasta la suma de. ij. mil pesantes fingendo q̄ esto era para las despenas dela caualleria que yua cōtra los persianos: empero quando vino ala batalla el fue vēcido 7 preso por herodes rey de persia el qual mando fundir el oro/ 7 colar lo por la boca de crasso diziendo. tu has houiido sed de oro/ porēde beue. y es acabado el presente capitulo.

Capitulo. v. de orgullo 7 de impotencia.

En este capitulo valerio declara de orgullo 7 de impotencia: 7 llama no poderio quādo el hōbre pcede a fazer las cosas q̄ no son posibles segū razón: 7 no pone aqui plogo como en los otros caplos: 7 la causa deue ser porq̄ yra 7 crueldad engendrā orgullo ca no parece q̄ el hōbre cruel sea humil de ni de buena gracia: 7 assi pone enēplos delos romanos 7 despues delos estraños. 7 para entēder el primero es de saber q̄ los estrañeros no podiā ser ciudada nos de roma sino por consenti miēto delos mayores dela ciudad/ y en grāde nōbre 7 q̄ntidad: mas acaecio q̄ el consul marco fuluio flaco cōpañero de plaucio hypseo consul ordeno q̄ to-

dos los estrañeros q̄ verniā a roma fuesen recibidos como ciudadanos: 7 q̄ si algū lo impugnasse q̄ incurriessē en la indignaciō del pueblo: y fuesse juzgado por aq̄l: 7 por el fazer este acto 7 no ha uerlo q̄rido reuocar ni ahun responder por el senado q̄ gelo amonesto 7 rogo mucho: dize valerio q̄ acometio cosa de grande orgullo 7 impotēcia: q̄ere dezir q̄ no era en su poderio: ca no lo podia fazer por ley ni razon.

En el. ij. enēplo muestra el grande orgullo de marco druso tribuno dī pueblo/ el q̄l vn dia fizo tomar p̄so por su criado al consul lucio philipo porq̄ ha uia entrerompido sus palabras allegādo sobre cierta causa en iuyzio: 7 ahun dize q̄ tan asperamente lo tomo por la gargata q̄ lo fizo saltar la sangre delas narizes: 7 quādo el senado lo embio a llamar para dar razon dī tal exceso: el respondio porq̄ el senado no venia a el ala corte hostilia q̄ es cerca delos rostris: 7 creo q̄ esta deuia ser alguna corte donde los tribunos juzgauan de algunas causas: 7 por esso dize valerio. Pesa me ayuntar lo que se sigue a saber es q̄ el tribuno menosprecio el mandamiento del senado: empo el senado obedecio alas palabras del tribuno en yr a su corte.

Aqui pone valerio dos enēplos de orgullo de pompeo: en el p̄mero recita que syēdo acusado de vn grāde crimen hypseo hōbre noble/ 7 su amigo pōpeo saliendo del baño dexo aq̄l estar en tierra echado inuocando su ayuda: el le respōdio q̄ sperasse a su comer como quiē dize que cōel stando seria seguro/ 7 que ende no hauiā otro remedio: 7 esto tiene valerio por mayor altieuez en no que rer rogar al senado por su amigo: 7 presumir que stando en su casa era seguro.

El otro enēplo de orgullo del dicho pompeo es/ diziēdo q̄ no hōuo vergūca de pedir en merced en la corte adonde se fazian los iuyzios a su suegro publico scipion/ aq̄l houiendo quebrātado las leyes q̄ el mesmo pōpeo instituyo: 7 por esta causa dize q̄ ygualo el stado dela cosa publica con solo el plazer delas dulçuras de su mujer.

El orgullo 7 impoderio de marco anthonio fabla valerio diziēdo q̄ stando el del estado delos tres hōbres a su comer le fue trayda la cabeça de vn senador: 7 que despues de biē mirada el dixo q̄ no conosciā vn senador de roma como si fuera p̄sona de muy baxa 7 vil condicion: 7 ya touo en peor el hablar con tal menosprecio de vn hōbre muerto 7 impotente.

Delos estraños.

Espues de puestos delos romanos pone dos enēplos de orgullo de alixādre El p̄mero es q̄ desprecian do a su padre el rey phelipo/ llamo 7 touo por padre a jupiter hamon: 7 para entēder mejor este passo es de saber q̄ jupiter hamon fue muy honrrado en la region de libia/ 7 staua puesto en la semejança de vn carnero: 7 segun q̄ quinto curcio recuenta en el començo dela hystoria de alixādre nectanabo rey de egipto fue grā sabidor en arte magica: 7 fuydo en macedonia publico en todas partes ser grā astrologo de manera que su nōbre lleuo a olimpias en ausencia de su marido phelipo q̄ era ydo ala guerra/ la q̄l q̄so hauer su cōsejo: 7 venido en su p̄sencia fue tan encendido de su belleza 7 assi mirādo en ella dixo. Al mi se acuerda q̄ por los dioses fue amonestado en dezir verdad a vna rey

na: 7 saco luego vnas tablas dōde stauan pintados muy noblemēte los. vij. planetas: 7 olimpias aq̄llas mirando dixo con affection triste. yo te ruego q̄ muy bien veas mi disposiciō 7 la de mi marido: ca muchos piensan q̄ si boluie re me dexara por otra mujer: 7 nectanabo començo ent once de considerar la costellaciō del cielo/ 7 luego le dixo: lo que sospechan es verdadero: empo enesto yo te ayudare por tal manera q̄ tu no seras repudiada: ca segū fallo vn dios hay del q̄l es destinado q̄ lo cono ceras tu carnalmēte: y engendrara vn fijo vengador de todas las cosas contra ti fechas. ella entōce luego pregun to con q̄l delos dioses yuntar se deuia: y el respondio con hamō dios de libia: porēde alas bodas te apareja como pertenesce a vna reyna/ 7 veras en sueños como deues ser copulada cō vn dios. 7 assi nectanabo por sus artes procuro q̄ ella soñasse hauer ayūtamiento con el dios hamon. y en la mañana cōto el sueño a este dicho nectanabo: y el le afirmo hauria efecto luego. porēde dixo el/ manda que sea fecha vna cama cerca dela tuya adonde yo ste/ porq̄ si viniere algū temor subito te pueda socorrer: 7 assi fue fecho. 7 despues le dixo. cata bien olimpias q̄ ante dela venida de hamon verna a tu camara vn dragon/ 7 q̄ndo le vieres faz salir a todos: 7 q̄ndo tu seras en tu cama considera biē la faz 7 semejança deste q̄ te apareciera en tu sueño. 7 la noche siguiēte nectanabo se puso en figura de vn carnero muy fermoso/ y embio dela te vn dragon como hauiā dicho: y en esta manera subio en la cama de olimpias/ 7 hōuo parte con ella entera: 7 despues le dixo: alegra te mujer/ ca tu has de mi concebido vn fijo q̄ sera fe-

ñor de todo el mudo: 7 fue se luego de-
de. y en la mañana ella despertó mucho
alegre: 7 fue ala cama de nectanabo: 7
con to le por orden todo lo q̄ acaeciera
p̄sando q̄ el no sabia nada. Por esta
manera fue engendrado el rey alixandre
7 segū la verdad el fue fijo de nectana-
bo: empero la madre se penso q̄ fuese
fijo del dios hamō de libia: 7 assi lo dio
a entēder al dicho alixandre en su joun-
tud: y esta creēcia causo en el muy gran
prosperidad en todos sus fechos: ca en
todas sus batallas houo victoria: y no
dio cōbate a villa/ ciudad/ o castillo q̄
no lo tomasse: las q̄les cosas parecian
venir de virtud diuina mas q̄ de huma-
na: 7 alguna vez juzgaua en si mismo
ser hōbre mortal 7 no dios segun q̄ se-
neca recita/ diziēdo q̄ por el mucho do-
lor de vna llaga q̄ houo dezia. los hō-
bres me reputā ser dios empo esta lla-
ga atestigua ser yo mortal/ ahun q̄ biē
le plugo q̄ los hōbres creyessen ser fijo
de dios/ afin que fuese muy mas temi-
do. 7 varro q̄ fue muy sabio entre los
romanos dize q̄ espiciente era que los
reyes/ los principes/ y los grādes seño-
res fingiessen ser del linage de los dio-
ses: lo q̄l recita el augustino en el libro
dela ciudad de dios. 7 esto abasta quā-
to al orgullo p̄mero de alixandre. quā-
to al segūdo valerio dize. Por el asco
que houo de los costūbres 7 ornamien-
tos de macedonia tomo la vestidura 7
arreos de p̄sia: y desecho el habito mor-
tal 7 siguió el diuino. Bizelo porq̄ ho-
nor diuino siēpre le plugo/ negādo ser
fijo del rey phelipo afirmando ser fijo
del dios hamon. Este orgullo fue cau-
sa de exercitar muchas crueldades segū
se scriue en asaz lugares de este libro.
De terceres rey de persia dize valerio
que mostro gran orgullo quādo quiso

passar en grecia: ca llamo los p̄ncipes
de asia 7 les dixo. yo mande llamar os
porq̄ no parezca quiero vsar de mi solo
consejo: empo con esto haures en me-
moría q̄ a vosotros mas pertenece de
obedescer q̄ de ser exortados: 7 aq̄sto
dize q̄ fue dicho con arrogancia cō pen-
samiēto q̄ bolueria v̄cedor: 7 fue ven-
cido muy seamēte segū se scriue en l. v.
libro en el cap̄lo de los ingratos: 7 justo
no lo recita en l. ij. libro. De hanibal
dize valerio q̄ sobio en grande orgullo
v̄cida la batalla de cannas/ en tal gra-
do q̄ no recibia alguno de sus ciudada-
nos en su real/ ni daua respuesta saluo
por medio de interptador: 7 q̄ delante
del tabernaculo de maharbal afirmo en
su despecho q̄ dentro pocos dias el ce-
naria en el capitolio dentro de roma.
Del orgullo del senado de carthago
7 de capua faze valerio menciō dizen-
do q̄ el de carthago tenia baño aparta-
do del pueblo: 7 el de capua mercado
aparte 7 no comū a su pueblo. 7 nota
valerio estos dos actos de orgullo por
muy excessiuos.

Adiciones del trasladador.

y q̄ero ayūtar algo a este
capitulo: 7 en el comiēço el
orgullo de los primeros an-
geles: es asaber de lucifer y
sus adherentes/ los q̄les ahun q̄ toui-
essen claro conosciēto ellos se qui-
siero y gualar con dios: porēde fueron
por justicia diuina echados del cielo en l
profundo del infierno a perpetua puni-
cion. pues mire q̄lquiere mortal q̄ sera
fecho del si pseuera en orgullo/ quādo
dios padre no acceptador delas perso-
nas punio por orgullo creaturas tan
nobles tan asperamente: 7 esto mismo
a nros primeros padres adam 7 eua

por caer en orgullo de ser a dios seme-
jantes fuerō echados del parayso terre-
stre/ 7 trahidos ala miseria donde sta
puesto el humano linaje. Esto mismo
orgullo mouio a nembrot q̄ fue el pri-
mero q̄ despues del diluuio occupo seño-
ria sobre los hōbres para faze la torre
de babel tan alta 7 grande q̄ jamas to-
uio su semejate presuponiendo q̄ si dilu-
uio venia el 7 los suyos pudiessen sal-
uar se ende. para abaxar este orgullo
fuerō partidos por dios los lenguajes
7 multiplicados en la diuersidad q̄ son
ahora: ca de antes todos los hōbres fa-
blaron solo vn lenguaje 7 obedescia al
dicho nēbrot: 7 por esta causa la obra
cesso: ca los q̄ obrauan no se entēdian
el vno al otro: 7 assi se partieron en di-
uersas regiones/ 7 tomaron diuersos
señores segun la diuersidad delas len-
guas: 7 nembrot q̄ poco ante era gran
señor quedo como desposseido de toda
su señoria: por esto biē parece verdad
lo q̄ dize la sancta scriptura q̄ dios resi-
ste a los orgullosos: 7 quiē a ello q̄era
bien mirar cada dia vera los trabajos
que dios embia sobre los principes 7
pueblos orgullosos/ 7 ahun sobre las
particulares personas q̄ mucho se fun-
dan en la hufana del mundo.
Quando pryamo el rey de troya se
vido seño de tan fermosa ciudad 7 tie-
rra tan poblada 7 habundante al qual
gran parte de asia era subiecta: 7 se vi-
do de su casta mujer la reyna hecuba
cinco fijos entre los q̄les fuerō hector/
troyolo/ 7 paris 7. xxxj. de diuersas cō-
cubinas en todas virtudes 7 caualle-
ria expertos los mas dellos: 7 vio mu-
chos dellos noble 7 ricamēte casados
se leuanto en orgullo/ 7 le parecio q̄ no
fazia cosa p̄judicio a su felicidad saluo
su hermana exiona star catiua en gre-

cia: 7 no hauer v̄gado la muerte de su
padre laumedon al q̄l hercules 7 yason
con otros caualleros dela dicha grecia
hauian muerto boluendo dela ysla de
colchos q̄ agora se dize rodas: porēde
el dicho rey pryamo embio antenor
alos p̄ncipes de grecia requiriēdo que
le restituyessen a exiona hermana suya
7 le emendassen la muerte de su padre:
empo todos en vno cōformes con grā
menosprecio de sus req̄stas le tratarō
muy mal con grā vituperio: 7 entre to-
dos thelamon q̄ tenia la exiona como
concubina/ 7 su respuesta fue aq̄lla te-
ner como de cōquista por derecho de ba-
talla: 7 despues boluendo antenor a
troya en el consejo de pryamo fue con-
cluydo q̄ alixandre/ o paris/ 7 deiphe-
bus fijos de pryamo/ 7 enneas/ 7 poli-
damos sobrinos suyos yrian en grecia
como capitanes dela hueste pa tomar
vna grande dama/ la q̄l trocarian por
exiona/ 7 assi fue fecho q̄ luego llega-
dos en grecia tomarō a helena mujer
del rey menelao 7 la leuarō a troya de-
lo qual pryamo houo grā plazer: ca le
parecio ser ya vengado dela injuria de
su hermana: empo esto fue el comiēço
de su destructiō: ca despues q̄ no quiso
boluer a helena. xlvij. duques dlos grie-
gos ayuntarō todo su poderio 7 passa-
ron el mar con mil. cc. 7. ij. naues 7 pu-
sieron el sitio delate troya el qual duro
x. años 7 medio adonde murieron he-
ctor/ paris/ troylus/ deiphebus/ 7 q̄si
todos los fijos de pryamo/ 7 al cabo
presa 7 q̄mada la dicha ciudad/ 7 el mis-
mo muerto: 7 su mujer hecuba fue ape-
dreada: 7 de polixena fecho sacrificio
encima dela sepultura de achilles. To-
das estas cosas acaescierō por la impul-
sion de orgullo delas q̄les dades de fri-
gia faze mencion estensamēte en la hy-

storia que descriuio dela dicha troya el syendo presente.

Esegun q scripto es enel libro de daniel ppheta nabucodonosor rey de babilonia q destruyo a iherlm y leuo el rey y pueblo captiuos a babilonia/el se leuanto en tato orgullo q quiso vsurpar el honor diuino/ por esso mando fazer vna statua dorada muy grande enla ql quiso ser adorado assi como dios: y cōpellio todos los señores de su señoria/ afin q todo el pueblo sin dificultad despues de aqillos lo quisiessse adorar: empero los judios specialmēte los que tenian grandes oficios en casa del rey como sidrac/ misac/ y abdenago no lo quisieron jamas fazer porq sabian ser cosa illicita y de ydolatria: y por esto fuerō acusados delante del rey por desobediētes: y interrogados porque no hauian adorado la statua como los otros principes diziēdo aquel es dios q os puede librar de mis manos: ellos respondieron. En solo dios todo poderoso es el q nos puede librar de tus manos: por ende el nos delibzara si le pluguiere: y si fazer esto no le plazze sera por peccados por nos cometidos cōtra su magestad: y sepas q por qlquier cosa que venir nos puede no adoraremos jamas tu estatua: y dicho esto el rey los mado echar en vn forno de fuego ardiente: empero dios por su virtud les embio el angel q los guardo y libro sin recebir dano q dentro andauan en medio las llamas engrandeciēdo y alabādo a dios poderoso del grā misterio: y fueron quemados todos aqillos que los pusieron en tal tormēto. entōce el rey conosciu su yerro/ y magnifico/ y adoro el dios de ysrael: y puso los macebos en muy mas grande honor que primero. **E** por vn otro orgullo nabucodonosor

fue muy punido segū parece enel. iiii. caplo de daniel: ca vna vez en son de solaz y passatiēpo en su palacio su coraçon fue eleuado en tanta soberbia que dixo no es aqsta babilonia la grande ciudad q yo he edificado por cabeça de mi reyno por mi fuerça misma/ y enla glia de mi honor: por cuyas palabras dios poderoso le dio punicion: ca por vij. años perdio el seso y todo saber: y fizo morada con los saluajes en los desiertos/ y como feno y otras yerbas: y por aquel tiēpo fue priuado de su reyno: empero al cabo del dicho termino algo sus ojos alto al cielo y reconocio la magestad diuina y se humilio a ella: y luego despues fue restituydo en su señoria como ante staua.

Eambises rey de persia fijo de ciro el qual enla hystoria de judit es llamado nabucodonosor despues q hōuo sobrepusado por batalla a arfaxach rey de media se algo en orgullo por lo qual embio a los de cicilia/ de damasco/ de galilea/ de samaria/ y de las regiones circūstantes fasta en iherlm por les de mandar tregudo mayor q sus predecesores no hauia tomado: empo todos de vn cōsejo contradixierō/ por donde mando a holofernes principe de su cavalleria q fuesse luego a destruir y sojuzgar a quātos hauia menospreciado su mandamiēto: y q destruyessse todos los dioses q fallaria en todas las tierras/ porq el solo fuesse reputado por dios en todo el mūdo: y holofernes lo executo muy cruelmēte en muchas regiones. por ende los fijos de ysrael hōuieron temor q el fiziesse lo semejante en iherlm/ y enel tēplo de dios poderoso: y assi embiarō a los terminos de sus tierras por defender los passos. esto llegado ala noticia de holofernes furio

a betulia: y en fin quito las fuētes que stauan en torno dela ciudad/ y quebró el caño dela fuente q entraua dētro de aquella: y dentro. xx. dias los algibes fueron del todo secos: y por este caso fuerō meridos en grā afliccion/ y suplicauan a dios q hōuiesse dellos piedad por su muy grāde misericordia. entōce vna mujer biuda de muy sancta vida y de grā fermosura judith nombrada se salio dela ciudad con vna su camarera la mas adzeçada q pudo/ y lleo en presencia de holofernes/ el qual luego fue preso de su fermosura muy excelente: y ala rēqsta della le fue dada licēcia de salir fuera delas tiendas por fazer a dios su oracion/ y de entrar enla hueste a qlquiere hora q le pluguiessse: y assi lo fizo ella fasta. iij. dias: empero al. iij. ordeno vna grande cena holofernes a sus seruidores/ y fizo requerir a judith de se echar conel aqlla noche/ la ql con sentio por sus palabras: y el por esto fue muy alegre en su cenar/ y beuió mas vino q nunca fiziera en dia ningūno de toda su vida: y acabādo la cena cadaql se fue a su tiēda/ y judith despues luego encerrada con holofernes: y por estar el mucho beudo fue luego adormido pesadamente: y ella libre de su luxuria y le cortó la cabeça y se la leuo ala ciudad. y assi por vna mujer fue toda la hueste de los psianos destruyda/ y el su orgullo muy abatado: y quātos oyērō aqueste fecho fuerō admirados y dierō muy grandes loores a dios.

ESuetonio enel. iiii. libro de los cesares/ y josepho y comestor arestiguan q gayo cesar caligula embio sus estatuas por todas las ptes de su imperio/ afin que todos la adorasssen como a dios: y en roma enel tēplo de castor y pollux se ponía en medio dellos muchas ve-

zes porq fuesse adorado: y algunos lo saludauan como al dios iupiter latino **E**l ordeno vn tēplo a su deidad y sacerdotes para sacrificar/ enel ql su simula cro era vestido por todos dias de tal vestidura como el traya: y los ricos por grande ambicio mercauā los magistados del dicho templo: y los sacrificios eran fechos de aues como de pauones faplanes y de muchas otras maneras **A**lguna vez fablaua a iupiter enel capitolio secretamente y tendia la oreja assi como si le oyessse respōder: y otras vezes el fablaua claro y alto a manera de hombre q menaza: y assi como contaua el fazia esto fasta q iupiter jele rogaua y era moudo a su compañía. **E**l mando al procurador de siria nōbrado petronio q pusiesse su statua enel templo de iherlm/ la ql hāua embiado ya como dicho es en todas las ciudades de su imperio: y quādo petronio quiso fazer esto los judios le rogaron que sobreyessse fasta q embiasssen legados a gayo cesar/ la qual respuesta les otorgo. eneste medio los judios embiaron a roma sus mensajeros endzeçados a herodes agripa el ql por entōce staua conel empador: y luego el dicho herodes le conuido pa el santar del otro dia y con tāta pōpa y excellēcia lo recibio y seruió de muchas y dulces viandas q fue admirado/ y tan contento q le dixo pidiesse qlquiera merced q mas le agradasse q el jela otorgaria: entonce herodes pidio q le pluguiessse q su statua no fuesse puesta enel templo de iherlm: y el empador fue muy contento y scriuió a petronio ensta manera. **P**orque has despreciado el mandamiēto del empador/ y mas amaste las dadiuas dlos judios escoje la muerte q mas querras/ afin q todos los hōbres deprendā que

no es segura cosa de escarnecer los maldamientos de los empadores/mas por la voluntad de dios petronio oyo mas ante la fama dela muerte de gayo q no vio los mensajeros de esta legacion: z assi qdo la statua sin ser puesta en el templo. Bela muerte de gayo es fecha mencion en el capitulo de crueldad. Por se mejate domicilio el empador fue de tan grande orgullo q se fizo llamar señor/ o dios de todos: z mado poner en el capitolio en su honor estatuas de oro z de plata segun q dize suetonio en el. x. libro dlos cesares adonde recita q vna epistola q embio a muchos començaua en esta manera. Nuestro señor z vuestro dios manda q tal cosa sea fecha: z mado q en ningunas scripturas no fuese de otra manera nombrado.

Ca. vi. de traycio z aleuosia.

En el presente capitulo valerio tracta de falsedad z de maldad q en suma tomada es como traycio dela q pone enteplos: z dize q maldad es mal enco bierto z asechador cuyas fuerças de mayor eficacia son el mentir z decebir: z el fruto es en fazer z perpetrar algũ crimen el q entonces es cierto qdo ha rodeado crueldad de ataduras iniquas z quando ha traydo a tanto daño al humanal linage como buena se le da de salud porq haura ella no menos de reprehension q la otra de alabanga dela q se ya se scriuio en el. vj. libro en tres capitulos.

Para enteder el enteplo primero deste capitulo la hystoria del q tito liui toca en el. j. libro dela fundacion de roma: z anneus florius en el. j. libro dela abreuiaçio de tito liui es de saber que durando la guerra entre los sabinos z

los romanos por la rapina q romulo fizo delas fijas de sabina: espurio calpurnio guardaua vna alta torre por los romanos/ el q tenia vna fija virge que era salida por agua para los sacrificios: z encontro a tito tacito rey de los sabinos cõ otra gente: el q despues q la corropio/ los auctores allegados z valerio assi mismo dizen q le prometio dele dar el z los suyos todo lo que trayan en las manos siniestras/asaber es manillas z anillos de oro con q les diessẽ entrada en la torre de su padre/ la qual por cobdicia del pago prometido cuplo su peticion: z quando fueron dentro ella les pidio lo q mandado le habian z ellos la matarõ: z assi dize valerio q bien touieron lo prometido en haber dado con las armas delas manos yzquierdas: z que reprehension deue cessar en este lugar: ca porq traycion tan inhumana fue luego cõ pena muy bien vengada.

Del segũdo enteplo de maldad dize valerio assi. Ciertamente seruiõ galbanes enteplo de muy soberana maldad: ca despues que hovo llamado los pueblos de tres ciudades de lusitania que queria tractar del prouecho dellos los quales erã fasti. viij. mil z toda la flor de iouetud escogida/ los despojo de todas sus armas z dellos mato z los otros vendio: por la grandeza de q pecado el excedio la grã pestilencia de los barbaros. Lusitania es vna puincia/ o era en hyspania dela qual los habitadores eran por los romanos touidos por barbaros: ca ellos a todas naciones llamauan barbaros salvo a los latinos z griegos.

Aqui pone valerio el. iij. enteplo z dize q gayo domicilio romano hõbre de grande animo z de linage fizo vna



